ACH' TESTAMENTO

The New Testament in the Chenalhó dialect of the Tzotzil language of Mexico

ACH' TESTAMENTO

The New Testament in the Chenalhó dialect of the Tzotzil language of Mexico

El Nuevo Testamento de Nuestro Señor Jesucristo en el tzotzil de Chenalhó

copyright © 1981 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chenalhó (Tzotzil)

Dialect: Chenalhó

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Feb 2021 from source files dated 2 Dec 2020

b8daaa31-d864-5b32-901a-321d526fc0d7

Contents

SVUN MATEO 1
SVUN MARCOS 57
SVUN LUCAS 91
SVUN JUAN 150
HECHOS 195
ROMANOS 245
1 CORINTIOS 267
2 CORINTIOS 288
GÁLATAS 301
EFESIOS 309
FILIPENSES 316
COLOSENSES 321
1 TESALONICENSES 326
2 TESALONICENSES 331
1 TIMOTEO 334
2 TIMOTEO 341
TITO 346
FILEMÓN 349
HEBREOS 351
SANTIAGO 367
1 PEDRO 373
2 PEDRO 380
1 JUAN 384
2 JUAN 389
3 JUAN 390
JUDAS 391
APOCALIPSIS 393

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO TS'IBABIL COMEL YU'UN MATEO

Ja' smelol c'usi sbiic smoltotac ta vo'one li Jesucristoe
(Lc. 3.23-38)

1 Li'i ja' svunal sbiic smoltotac ta vo'one li Jesucristoe. Li Jesucristoe ja' smoltot ta
vo'one li Davide. Ja' smoltot ta más vo'one noxtoc li Abraáme.
2 Li Abraáme inich'naj, Isaac sbi. Inich'naj li Isaaque, Jacov sbi. Inich'naj li Jacove,
Judá sbi. Li Judae oy ep xchi'iltac ta voq'uel. 3 Inich'naj li Judae, loin. Ja' Fares xchi'uc
Zara sbiic. Ja' sme'ic li Tamare. Inich'naj li Farese, Esrom sbi. Inich'naj li Esrome, Arám
sbi. 4 Inich'naj li Arame, Aminadab sbi. Inich'naj li Aminadabe, Nasón sbi. Inich'naj li
Nasone, Salmón sbi. 5 Inich'naj li Salmone, Booz sbi. Li Booze ja' sme' li Raabe. Inich'naj
li Booze, Obed sbi. Li Obede ja' sme' li Rute. Inich'naj li Obede, Isaí sbi. 6 Inich'naj li Isaíe,
David sbi. Ja' ti i'och ta muc'ta ajvalilale. Inich'naj li Davide, Salomón sbi. Li Salomone
ja' sme' li yajnil to'ox Uríase.
7 Inich'naj li Salomone, Robóam sbi. Inich'naj li Roboame, Abías sbi. Inich'naj li Abíase,
Asa sbi. 8 Inich'naj li Asae, Josafat sbi. Inich'naj li Josafate, Joram sbi. Inich'naj li Jorame,
Uzías sbi. 9 Inich'naj li Uzíase, Jotam sbi. Inich'naj li Jotame, Acaz sbi. Inich'naj li Acaze,
Ezequías sbi. 10 Inich'naj li Ezequíase, Manasés sbi. Inich'naj li Manasese, Amón sbi.
Inich'naj li Amone, Josías sbi. 11 Inich'naj li Josíase, Jeconías sbi. Li Jeconíase oy ep
xchi'iltac ta voq'uel. Ja' o yorail ital chucaticuc batel ta Babilonia banamil li jchi'iltactic
ta israelale.
12 Ts'acal to inich'naj li Jeconíase, Salatiel sbi. Inich'naj li Salatiele, Zorobabel sbi.
13 Inich'naj li Zorobabele, Abiud sbi. Inich'naj li Abiude, Eliaquim sbi. Inich'naj li
Eliaquime, Azor sbi. 14 Inich'naj li Azore, Sadoc sbi. Inich'naj li Sadoque, Aquim sbi.
Inich'naj li Aquime, Eliud sbi. 15 Inich'naj li Eliude, Eleazar sbi. Inich'naj li Eleazare,
Matán sbi. Inich'naj li Matane, Jacov sbi. 16 Inich'naj li Jacove, José sbi. Li Josée la sa'
yajnil, María sbi. Li Maríae ivoc' sba yol, ja' li Jesuse, ja' li Cristo ti t'ujbil ono'ox yu'un
Dios chtal sventainutique.
17 Ja' xlajcha'c'olal xa'ox smomnich'nab Abraám ijelovic li' ta banamil ti c'alal ivoc'
li Davide. Jech tey ic'otic ta chanlajunc'ol c'alal ta Abraám xchi'uc c'alal ta David. Li
smomnich'nabtac Davide chanlajunc'ol xa'ox ijelovic noxtoc ti c'alal chucbil ibatic ta
Babilonia banamile. C'alal ivoc' li Cristoe, tey its'aqui yan chanlajunc'ol noxtoc. Ja' xa
smomnich'nabtac li boch'otic chucbil ibatic ta Babiloniae. Ja' xa xchanlajunebal ic'ot li
Cristoe.

Ja' smelol c'alal ivoc' li Jesucristoe
(Lc. 2.1-7)

18 C'alal ivoc' li Jesucristoe, jech chac c'u cha'al li'i. Li sme'e, ja' li Maríae, macbil
xa'ox yu'un li Josée. C'alal mu'yuc to'ox yic'oj sbaique, oy xa'ox xch'ut li Maríae. Ja'
ac'bil yu'un Ch'ul Espíritu. 19 Ja' lequil vinic li Josée. Mu sc'an xac' ta q'uexlal li Maríae.
Tsc'an ta scomtsan ta mucul, ja' no'ox me oy jun chibuc testigo ta xa'yique yu'un jech
lec ta xcom. 20 C'alal jech snopoj li Josée, ivaychin. Ta xvayech laj yil jun yaj'almantal
Dios. Jech i'albat yu'un li j'almantale:
—José, vo'ot smomnich'onot David, mu xaxi'. Ic'o li Maríae. Yu'un li yol xchi'inoje
muc xnich'onuc vinic; ja' ac'bil yu'un Ch'ul Espíritu. 21 Jun querem ta svoq'ues. Jesús
chavac'be sbi yu'un ja' ta scolta yu'un smulic scotol li boch'otic t'ujbil yu'une —xi.
22 Scotol li c'usi ic'ot ta pasele yu'un ja' ic'ot o c'usi laj yal Dios ti c'alal la xch'amanbe
ye yaj'alc'op ta vo'onee. Jech laj yal:
23 Ta xchi'in yol jun tojol tseb.
Querem ta xvoc' yu'un.

Emanuel ta xac'be sbi.
Ja' Dios jchi'uctic,
xi smelol li sbie, xi.
24 C'alal ijulov li Josée, la spas li c'usi i'albat yu'un j'almantale. Laj yic' li Maríae. 25 Pero
mu'yuc to la xchi'in sbaic ja' to c'alal ivoc' li sba yole. Li Josée Jesús laj yac'be sbi li
quereme.

2

Ja' smelol c'alal i'ay st'unic bu voq'uem Jesús li bijil viniquetique

1 C'alal ivoc' Jesús tey ta lum Belén li' ta Judea banamile, ja' o ochem ta ajvalilal jun
vinic, Erodes sbi. Li' ivulic ta Jerusalén jayibuc bijil viniquetic liquemic tal ta nom ta
sloq'ueb c'ac'al. 2 Li' ivul sjaq'uic:
—¿Bu voq'uem xana' li boch'o sc'oplal ta x'och ta ajvalilal avu'unic, vo'oxuc ti
israeloxuque? Yu'un c'alal tey oyuncutic ta jnacutic ta sloq'ueb c'ac'ale, laj quilcutic
jun c'anal. Ja' sq'uelubil ti voq'uem xa li boch'o ta x'och ta ajvalilal avu'unique. Jech
litalcutic, tal quich'cutic ta muc' —xiic.
3 C'alal laj ya'i li Erodese, lic lo'ilajuc yo'ntonic xchi'uc li jchi'iltactic li' nacajtic
ta Jerusalene. 4 Li Erodese lic yic'an tal scotol li banquilal paleetique xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, ja' li jchi'iltic ta israelale. La sjac'be bu
sc'oplal ta xvoc' li Cristo ti sc'oplal ta x'och ta ajvalilal cu'untique. 5 Jech laj yalic:
—Tey ta xvoc' ta lum Belén li' ta Judea banamile. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil comel
yu'un yaj'alc'op Dios ta vo'one:
6 Ac'o me biq'uit no'ox li lum Belén tey ta Judá banamile,
pero ja' ich'bil ta muc' ta xc'ot.
Yu'un ja' tey ta xloc' tal jun ajvalil avu'unic,
ja' ta spasoxuc ta mantal, vo'oxuc li israeloxuque, ti t'ujbiloxuc ono'ox cu'une,
xi li Diose, xi ono'ox laj yal li j'alc'ope —xiic li paleetique.
7 Li Erodese ta mucul laj yic' tal li bijil viniquetique. La sjac'be bu ora laj yilbeic li
sc'analile. 8 Jech tey itacatic batel ta Belén. Jech laj yal li Erodese:
—Batanic tey ta Belén. Lec xajaq'uic bu oy li olole. C'alal me laj ataique, li' x'ech'
avalbicun ca'i yu'un ta xbat quich' ta muc' ec —xi ilo'lavan li Erodese.
9-10 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal ajvalil li bijil viniquetique, ibatic. Tey to ba'yucbe ibat
yu'unic li c'anal laj yilic tal ta sloq'ueb c'ac'ale. C'alal laj yilic ti tey to ta xanov batel li
c'anale, xcuxet no'ox yo'ntonic ja' tey nabalic batel. Tey ic'ot t'ixuc ta na yo' bu oy li
olole. 11 Tey i'ochic li bijil viniquetique. Tey laj yilic li olole xchi'uc li sme'e, ja' li Maríae.
La squejan sbaic ta stojol li olole, laj yich'ic ta muc'. Laj yac'beic smoton, ja' c'anal taq'uin
xchi'uc pom xchi'uc muil poxil. 12 Li bijil viniquetique i'albatic yu'un Dios ta xvayechic
ti mu me xjelovic yo' bu oy li Erodese. Jech ta yan be ibatic o ti c'alal isutic ta yosilalique.

Ja' smelol c'alal ijatovic batel ta Egipto li Josée xchi'uc li yajnile, xchi'uc li olole

13 C'alal sutemic xa'ox li bijil viniquetique, ivaychin li Josée. Ta xvayech laj yil jun
yaj'almantal Dios. Jech i'albat:
—Lican, ic'o batel li olole xchi'uc li sme'e. Batanic ta ora ta Egipto banamil. Tey oyanic
o. Ja' to me laj calboxuc ti chasutic batele, ja' to xu' chasutic. Yu'un li Erodese tsc'an ta
st'un li olole yu'un tsc'an ta smil —x'utat.
14 Toj julovel ic'ot li Josée, ta ora ilic. Laj yic' batel li olole xchi'uc li sme'e. Ta ac'ubaltic
iloq'uic batel, ibatic ta Egipto. 15 Tey oyic o c'alal to icham li Erodese. Jech ic'ot ta pasel
yu'un ja' ic'ot o c'usi laj yal Dios ti c'alal la xch'amanbe ye yaj'alc'op ta vo'onee: "Ta
Egipto banamil ta xquic' batel li Jnich'one, xi li Diose", xi ono'ox li j'alc'ope.

Ja' smelol c'alal laj yal mantal Erodes ti ac'o milaticuc li ololetique

16 C'alal la sna' Erodes ti ilo'laat xa yu'un li bijil viniquetique, solel tsots i'ilin. Laj yal
mantal ti ac'o milaticuc scotol li bic'tal queremetic ti bu chib to jabil yich'ojique, xchi'uc

ti bu bats'i ololic to, ti tey oyic ta lum Belene xchi'uc c'u smuc'ul yosilal li Belene. Yu'un
sna'oj Erodes c'usi ora laj yilic tal c'anal li bijil viniquetique, ja' yu'un tey capal laj yac' ta
milel ti bu yich'ojic xa chib jabile. 17 Jech ic'ot ta pasel jech chac c'u cha'al ic'ot ta pasel
ta yosilal Ramá ta vo'one ti laj yalbe sc'oplal li j'alc'op Jeremíase:
18 Ti c'u smuc'ul yosilal Ramae ta to xlic oq'uicuc li antsetic teye.
Ta to xlic yat yo'ntonic, ta xoc'ta li yolique.
Mu xmuq'uib yo'ntonic yu'un imilbat xa li yolique,
xi li Diose, xi li j'alc'op Jeremíase.
19 C'alal icham li Erodese, tey to oy ta Egipto li Josée. Tey ivaychin. Ta xvayech
ic'opanat yu'un yaj'almantal Dios. 20 Jech laj yal li j'almantale:
—Lican, ic'o batel li olole xchi'uc li sme'e. Sutan batel ta avosilal yo' bu oy li achi'iltac
ta israelale. Li boch'o tsc'an ox ta smil li olole icham xa —xi.
21 Jech ilic li Josée. Laj yic' sutel tal li olole xchi'uc li sme'e. Jech ivulic li' ta cosilaltic.
22 Yan xa ajvalil ochem li' ta Judea banamil ti c'alal ivulique. Ja' xa ochem xnich'on li
Erodese, Arquelao sbi. C'alal laj ya'i li Josée, ixi'. Muc sc'an xtal li' ta Judea. I'albat ta
xvayech yu'un Dios ti tey ac'o bat nacluc ta Galilea banamile. 23 Jech tey ibat nacluc ta
jun lum, Nazaret sbi. Jech ic'ot o ti jech ono'ox albil sc'oplal yu'un yaj'alc'optac Dios ta
vo'one li Jesuse: "Ja' tey liquem tal ta Nazaret, xi sc'oplal yu'un li cristianoetique", xiic.

3

Ja' smelol c'alal lic xchol sc'op Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 C'alal tey to oy ta Nazaret li Jesuse, ja' o lic xchol sc'op Dios li' ta xocol banamil li
Juan j'ac'vanej ta vo'e, ja' li' ta Judea banamil. 2 Jech lic yal li Juane:
—Comtsanic scotol li c'usi chopol chapasique yu'un yorail xa xu' chasventainbot
avo'ntonic li Diose —xi.
3 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal yu'un j'alc'op Isaías ta vo'one li Juane. Jech laj
yal:
Ta to xlic jun jchi'iltic ta israelal,
ja' tsots ta x'avan ta xocol banamil.
Jech ta xal: "Ta xa xtal li Cajvaltique.
Ja' lec comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique,
ja' ich'beic ta muc' li sc'ope",
xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique, xi ono'ox li Isaíase.
4 Li sc'u' Juane ja' jalbil tsotsil camello. La xchuc xch'ut ta nucul. Li sve'ele ja' c'ulub
xchi'uc spom muc'ta pom. 5 Scotol li jchi'iltactic ta israelal li' nacajtic ta Jerusalene bat
ya'ibeic sc'op li Juane, xchi'uc li boch'tic tey nacajtic ta jujun lum li' ta Judea banamile,
xchi'uc li boch'otic tey nacajtic ta nopol ti' uc'um Jordane. 6 Scotol li boch'otic jamal laj
yalic ta stojol Juan c'usi smulique, i'ac'bat yich'ic vo' yu'un Juan tey ta uc'um Jordán.
7 Li Juane laj yil ti ep ta xtalic ec li boch'otic xch'unojic fariseoe xchi'uc li boch'otic
xch'unojic saduceoe. Tey tal sc'anic ich' vo' ec. Li Juane jech laj yalbe:
—Vo'oxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al orachon. Li orachone ta xjatov loq'uel
ta anil c'alal me cha'i ti ta xa xtal c'oq'ue. Ja' jech c'otemoxuc li vo'oxuque. ¿Me
yu'un laj ava'yic ti ta ono'ox xavich'ic castigo yu'un Dios ti latalic ta anil, tal ac'anic
chacac'boxuc avich'ic vo'e? 8 Pero tsc'an chvinaj me melel ti acomtsanojic xa li c'usitic
chopol chapasique. 9 Mu me jechuc xanop ta avo'ntonic: "Ja' jmoltotic ta vo'one li
Abraáme, jech ta ono'ox xijcolutic", mu me xachiic. Chacalboxuc, li Diose xu' yu'un
ta sc'atajesbe ta smomnich'nab Abraám li tonetic li'i. 10 Li vo'oxuque ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al te'etic ti mu lecuc sat chaq'ue. Tey xa metsel eq'uel ta yibel yu'un ta xa
xich' ts'etel. Ta xich' chiq'uel ta c'oc'. 11 Li vu'une ja' no'ox cabtel ta xcac'be yich'ic
vo' li boch'otic ta scomtsan c'usitic chopol ta spasique. Pero oy to boch'o ts'acal ta
xtal, ja' tsots yabtel yich'oj. Li vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj. Mu'yuc c'usi xu'

cu'un ta jcolta. Ac'o me yich'bel xonob, mu xu' cu'un. Yan li boch'o ts'acal ta xtale ja' chayac'boxuc avich'ic Ch'ul Espíritu. Xco'laj xchi'uc c'oc' yu'un tsloq'ues scotol li sbolil avo'ntonique. 12 Li boch'otic tsc'an loq'uesbel sbolil yo'ntonique ja' ch-ic'atic sbatel osil. Yan li boch'otic mu sc'an loq'uesbele ja' chbatic ta c'oc' yo' bu mu ono'ox xtube. Jech chac c'u cha'al li boch'o ta xic'a strigoe. Me ilaj yo'nton ta yic'aele, tstsob scotol li strigoe, ta xich' ochel ta snail. Scotol li ste'ele xchi'uc li solile ta xchic' ta c'oc' —xi li Juane.

Ja' smelol c'alal laj yich' vo' li Jesuse
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Ja' o iloc' tal ta Galilea banamil li Jesuse, tey ic'ot ta uc'um Jordán yu'un tsc'an ta x'ac'bat yich' vo' yu'un li Juane. 14 Li Juane vocol la xch'un ti chac'be yich' vo' li Jesuse. Jech laj yalbe li Jesuse:

—Vo'ot chavac'bun quich' vo' ti jechuque. Mu smeloluc ti vo'ot chac'an chcac'bot avich' vo'e —xi li Juane.

15 Itac'ov li Jesuse:

—Ja' lec ac'bun quich' vo' yu'un ac'o jpastic scotol c'usi tsc'an li Diose —xi li Jesuse.

Jech tey la xch'un li Juane, laj yac'be yich' vo' li Jesuse. 16 C'alal laj xa yich' vo' li Jesuse, iloc' ta uc'um. Ta ora laj yil ijam li vinajele. Laj yil iyal tal ta sba li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose. Xco'laj xchi'uc tsumut yilel. 17 Li Diose ic'opoj tal ta vinajel, jech laj yal:

—Li'i ja' Jnich'on, lec c'ux ta co'nton. Xcuxet no'ox co'nton yu'un —xi.

4

Ja' smelol c'alal tsc'an ox ta suj ta mulil Jesús li banquilal pucuje
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

1 Li Jesuse i'ac'bat sna' yu'un Ch'ul Espíritu ti chbat ta xocol banamile yu'un ac'o q'uelbatuc yo'nton yu'un li banquilal pucuje.

2 Li Jesuse cha'vinic c'ac'al xchi'uc cha'vinic ac'ubal mu'yuc xve', jech ivi'naj. 3 Tey ital li Satanase, ja' li banquilal pucuje. Tal slo'la yaloj li Jesuse. Jech laj yalbe:

—Me vo'ot Xnich'onot Diose, albo li tonetic li'i ac'o c'atajuc ta vaj jech chata o vaj ave' —xut.

4 Itac'ov li Jesuse:

—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Muc ta vajuc no'ox chijcuxiutic o. Ja' tsc'an ta jch'untic noxtoc c'usitic chijyalbutic li Diose”, xi ts'ibabil —xi li Jesuse.

5 Li banquilal pucuje laj yic' tal ta Jerusalén li Jesuse. Laj yic' muyel ta jol templo, tey c'ot sva'an. 6 Jech lic yal li banquilal pucuje:

—Me vo'ot Xnich'onot Diose, jipo aba yalel li'i. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Dios ta stacbot yalel tal yaj'almantaltac ja' ta xchabiot.
Ja' chastsacot ta sc'ob li j'almantaletique,
chayic'ot batel yu'un jech mu xabosi avacan ta ton,
xi ts'ibabil —x'utat li Jesuse.

7 Itac'ov li Jesuse:

—Pero jech ts'ibabil ta sc'op Dios noxtoc: “Mu me xaq'uelbeic yo'nton li Cajvaltic Diose”, xi ts'ibabil. Ja' yu'un me ta jip jba yalele, yu'un ta jq'uelbe yo'nton Dios me ta melel chiscoltaune —xi li Jesuse.

8 Li banquilal pucuje laj yic' batel ta jun toyol vits noxtoc li Jesuse. Ta svu'el no'ox tey laj yac'be yil scotol li ajvaliletic li' ta banamile xchi'uc ti c'u x'elan tspasic mantale. 9 Jech laj yal li banquilal pucuje:

—Scotol li c'usi chaq'uel batel le'e, ja' avu'un scotol me chavich'un ta muq'ue, me chaquejan aba ta jtojole —xi.

10 Itac'ov li Jesuse:

—Batan, Satanás, mu jch'un c'usi chavalbun. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Ja' no'ox xavich'ic ta muc' stuc li Cajvaltic Diose. Ja' no'ox xapasic li c'usi tsc'ane”, xi ts'ibabil —xut.

11 C'alal laj yil banquilal pucuj ti mu xch'un li Jesuse, jech ibat. Ta ora ital
j'almantaletic, tal yich' coltael li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sliques yabtel tey ta Galilea banamil li Jesuse
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 C'alal laj ya'i Jesús ti ochem xa ta chuquel li Juane, isut batel ta Galilea banamil. 13 Ja'
la scomtsan o li lum Nazaret ti bu ich'ie. Tey bat nacluc ta lum Capernaum. Ja' tey oy ta
ti' nab tey ta yosilic li jmoltotic ta vo'onee, ja' li Zabulone xchi'uc li Neftalíe. 14 Jech ic'ot
o c'usi laj yal li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech laj yal:
15 Li yosilic jchop yu'un ánima Zabulone xchi'uc li yosilic jchop yu'un ánima Neftalí ti
tey oy ta noch' ti' muc'ta nabe xchi'uc c'alal to ta ti' uc'um Jordane,
ja' Galilea ta xc'ot sbi yu'unic li yanlum cristianoetic tey ta xnaquiique.
16 Scotol li jchi'iltactic ta israelal ti ts'acal to tey ta xnaquiique, oy vocol ta xa'yic.
Pero ja' xcuxet no'ox yo'ntonic ta ts'acal
yu'un ja' tey ta xc'ot ta stojolic li boch'o ac'bil yabtel yu'un Diose,
xi ono'ox li j'alc'op Isaíase.

17 Li Jesuse ja' o jech lic yalbe li jchi'iltactique:
—Comtsanic scotol li c'usi chopol chapasique yu'un yorail xa xu' chasventainbot
avo'ntonic li Diose —xi.

Ja' smelol c'alal laj yic' chanib jtsacchoyetic li Jesuse
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Li Jesuse tey ixanov batel ta ti'ti' nab tey ta Galilea banamil. Tey laj yil chib jchi'iltic
ta israelal, ja' xchi'il no'ox sbaic ta voq'uel. Li june Simón sbi, ja' Pedro xchibal sbi. Ja'
Andrés sbi li its'inale. Tey ta stic' snuti'ic ta nab yu'un ta stsaquic choy. Yu'un ja' yabtelic
o. 19 Li Jesuse jech lic yalbe:
—La' chi'inicun batel, ta jelboxuc avabtelic. Yu'un ta jchanubtasoxuc c'u x'elan chbat
asa'bicun cristianoetic —xut.

20 Ta ora la scomtsan li yabtelique, la xchi'inic batel li Jesuse.

21 C'alal ijelov batel li Jesuse xchi'uc li chib jchi'iltique, tey laj yil yan chib jchi'iltic.
Ja' xchi'il sbaic ta voq'uel noxtoc. Ja' xnich'nab Zebedeo. Jacobo sbi li banquilale. Ja'
Juan sbi li its'inale. Tey tic'ajtic ta yut tenalte' canova xchi'uc stotic, tey ta slut'ilan
snuti'ic yu'un tuch'emic. I'ic'atic yu'un li Jesuse. 22 Ta ora la scomtsan li stotique xchi'uc
li scanovaique, ja' la xchi'inic batel li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xcholbe sc'op Dios cristianoetic li Jesuse
(Lc. 6.17-19)

23 Li Jesuse ixanov batel ta scotol Galilea banamil xchi'uc li yajchanc'optaque. Tey
ichanubtasvan ta jujun nail tsobobbailetic yu'un li jchi'iltactic ta israelale. Tey la xcholbe
ya'yic li lequil a'yeje, ja' ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. La scolta
noxtoc ep jchameletic, c'usiuc no'ox chamelal ip cha'yic. 24 Ta scotol Siria banamil ivinaj
sc'oplal ti la scolta ep jchameletic li Jesuse. Buticuc no'ox ijelov li Jesuse tey laj yiq'uic
tal ta stojol ep jchameletic. Ep ta chop jchameletic italic. Tey italic noxtoc li boch'otic
oy c'usitic chti'van cha'yique, xchi'uc li boch'otic ochem pucuj ta yo'ntonique, xchi'uc li
boch'otic yich'ojic tu'p iq'ue, xchi'uc li boch'otic aluben yoc sc'obique. Scotol icol yu'un
li Jesuse. 25 Bats'i ep cristianoetic la xchi'inic batel li Jesuse. Ja' li boch'otic tey nacajtic
ta Galilea banamile, xchi'uc ta Decapolis banamil yo' bu oy lajuneb lume, xchi'uc ta lum
Jerusalén, xchi'uc ta yantic lum li' ta Judea banamil. Xchi'uc li boch'otic tey nacajtic ta
jot uc'um Jordane.

5

Ja' smelol c'alal ichanubtasvan ta jun vits li Jesuse
(Lc. 6.20-23)

1 C'alal laj yil Jesús ti toj ep stsoboj sbaic li jchi'iltactic ta israelale imuy jutuc ta
vits. Tey c'ot chotluc. Tey libatcutic ec, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique xchi'uc li
boch'otic scotol yo'nton tsc'an cha'ibeic sc'ope. 2 Tey lic chanubtasvanuc li Jesuse. Jech
laj yal:
3 —Li boch'otic tsc'anic coltael yu'un tsna'ic ti mu'yuc ono'ox slequil yo'nton
stuquique, ta sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta xventainatic yu'un li Diose.
4 'Li boch'otic ta x'oq'uic ta scoj ti oy smulique, ta sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta
x'ac'batic smuc'ul yo'ntonic yu'un li Diose.
5 'Li boch'otic mu sna' stoy sbaique, ta sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta xchi'inic ta
pasmantal li Diose.
6 'Li boch'otic scotol yo'ntonic tsc'anic ti ac'o tuc'uc yo'ntonique, ta sta xcuxetel
yo'ntonic yu'un ja' ta x'ac'batic tuc' yo'ntonic yu'un li Diose.
7 'Li boch'otic ta xc'uxubinvanique, ta sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta xich'ic
c'uxubinel ec yu'un li Diose.
8 'Li boch'otic scotol yo'nton tsc'an tspasic c'usi tsc'an Diose, ta sta xcuxetel yo'ntonic
yu'un ja' ta xbat yotquinic li Diose.
9 'Li boch'otic ta spajesic li boch'o ta scontrain sbaique, ta sta xcuxetel yo'ntonic. Le'e
ja' jnich'nabtac, xi sc'oplalic yu'un li Diose.
10 'Li boch'otic ta xich'ic uts'intael ta sventa ti lec c'usi ta spasique, ta sta xcuxetel
yo'ntonic yu'un ja' ta xventainatic yu'un li Diose.
11 'Li vo'oxuque cuxetuc no'ox avo'ntonic me vu'un ta jventa ti chopol chayiloxuc
li cristianoetique, me chayuts'intaoxuc, me chasnopboxuc amulique. 12 Cuxetuc no'ox
avo'ntonic yu'un. Yu'un chc'ot ata ep amotonic tey ta vinajel. Yu'un jech ono'ox laj
yich'ic uts'intael ec li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti xco'laj xchi'uc ats'am c'otem li boch'otic xch'unojique
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 'Li vo'oxuque xco'laj xchi'uc ats'am c'otemoxuc yu'un vo'oxuc ta aventaic ta xlecub
li cristianoetique. Me lec c'usitic chapasique, jech lec chatunic li' ta banamil. Yan me
chopol c'usitic chapasique, mu'yuc atuic. Jech chac c'u cha'al ats'am ti me ch'ayem
xa xchi'ile, mu'yuc xa stu, ta xich' jipel batel. Tey chlaj ta pech'el ta teq'uel yu'un
cristianoetic.

Ja' smelol ti xco'laj xchi'uc luz c'otem li boch'otic xch'unojique

14 'Li vo'oxuque xco'laj xchi'uc luz c'otemoxuc yu'un li cristianoetique. Yu'un vo'oxuc
chavaq'uic ta ilel ti oy slequil avo'ntonic jech chac c'u cha'al me oy jun muc'ta lum ta
jolvitse, lec xvinaj. Mu stac' naq'uel, scotol c'ac'al lec xvinaj o. Ja' jech c'otemoxuc li
vo'oxuque. 15 Jech noxtoc me oy chatsanic candile, mu'yuc chanujmaquiic ta anmul. Ja'
chavaq'uic ta xvuchanubil jech ta xac' xojobal ta sbejel li yut anaique. 16 Li vo'oxuque
ja' jech tsc'an chavaq'uic ta ilel ti lecuben xa avo'ntonique. Jech chilic li cristianoetique,
jech chlic yich'ic ta muc' li Jtotic Dios tey oy ta vinajele.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu'yuc ta xlaj sc'oplal li c'usitic yaloj Diose

17 'Mu me xanopic ti yu'un tal jlajesbe sc'oplal li smantaltac Diose xchi'uc li c'usitic
laj yal li j'alc'opetic ta vo'onee. Mu yu'unuc ja' tal jlajesbe sc'oplal; ja' tal jpas scotol.
18 Ja' melel li c'usi ta xcalboxuque, c'alal mu'yuc to ta sta yorail chlaj li vinajel banamile,
me jbeluc mu'yuc ta xlaj sc'oplal li c'usitic yaloj Diose. Persa chc'ot ta pasel scotol.
19 Li boch'o mu tsotsuc sc'oplal cha'i jbeluc li smantal Diose, me jech ta xalbe ya'yic
ec li cristianoetique, ja' its'inal chc'ot yo' bu tspas mantal Diose. Yan li boch'o tsots
sc'oplal cha'i scotol smantaltac Diose, me jech ta xalbe ya'yic ec li cristianoetique, ja'
banquilal chc'ot yo' bu tspas mantal Diose. 20 Jech chacalboxuc, li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique xchi'uc li fariseoetique tsnopic ti ja' oy slequil yo'ntonique.
Pero li vo'oxuque tsc'an ti melel oy slequil avo'ntonique. Yu'un me naca no'ox chavalic
jech chac c'u cha'al li fariseoetique, mu xu' cha'ochic ec yo' bu tspas mantal Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu xu' ta xquilintatic jchi'iltique
(Lc. 12.57-59)

21 'Ava'yojic ono'ox ti jech i'albatic comel jmoltotactic ta vo'onee: "Mu me xamilvanic.
Li boch'o ta xmilvane ja' ta xich' milel ec", x'utatic. 22 Pero vu'un ta xcalboxuc, li boch'o
ta xilinta xchi'ile, xchi'uc li boch'o chopol chil xchi'ile, xchi'uc li boch'o ta xchopolc'opoj
ta stojol xchi'ile, xco'laj xchi'uc jmilvanej ta xc'ot. Co'ol chbatic ta muc'ta c'oc' xchi'uc
li jmilvaneje.
23-24 'Ja' tsots sc'oplal ti lec chavil aba achi'uc achi'ilique. Me oy chbat avac' smoton
Dios tey ti bu scajlebe, me tey it'ab ta avo'nton ti oy amul ta stojol achi'ile, ja' lec tey
no'ox xacomtsan ta sts'el scajleb smoton Dios li c'usi avich'oj batele. Bat chapano ba'yuc
ac'op achi'uc li boch'o oy amul ta stojole. Me ichapaj avu'unique, ja' to xu' chtal avac'be
smoton li Diose.
25 'Me oy laj ata amulic ta stojol achi'ilique, ja' tsc'an chachapanic ta ora no'ox. Yu'un
me mu jechuc chapasique, oy amulic ta stojol li Diose. 26 Ja' melel li c'usi chacalboxuque,
me mu xapasic jech chac c'u cha'al laj calboxuque, chayac'boxuc castigo li Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti imulivajic xa o li boch'otic ja' no'ox ta xpich'o'ntavanique
(Mt. 18.8-9; Mr. 9.43-47)

27 'Ava'yojic ono'ox ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "Mu me xamulivajic", x'utatic.
28 Pero vu'un ta xcalboxuc, li boch'otic ja' no'ox ta xpich'o'nta antse, xchi'uc li boch'otic
ja' no'ox ta xpich'o'nta vinique, imulivajic xa o. Yu'un jech yo'nton chac sc'upin ya'yic.
29 'Me ta scoj no'ox asatic chata o amulique, mu lecuc. Ja' tsc'an ti mu xavilic osil
ya'yel jech chac c'u cha'al li boch'o mu xil osile, jech xu' cha'ochic ta lequilal. Ja' abul
abaic me ta scoj no'ox asatic chabatic ta muc'ta c'oq'ue. 30 Jech noxtoc me ta scoj no'ox
ac'obic chata o amulique, mu lecuc. Ja' tsc'an ti mu'yucuc ac'obic ya'yel jech chac c'u
cha'al li boch'o mu'yuc sc'obe, jech xu' cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic me ta scoj
no'ox ac'obic chabatic ta muc'ta c'oq'ue.

Ja' smelol li boch'o ta xicta yajnile
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 'Ava'yojic noxtoc ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "Li boch'o ta xicta yajnile ac'o
spasbe svunal ti muc xa yajniluque, ac'o yac'be li yajnile", x'utatic. 32 Pero vu'un ta
xcalboxuc, li boch'o ta xicta yajnile, me mu'yuc mulivajem xchi'uc yan vinic ti jech ta
xictae, xco'laj xchi'uc mulivajem chc'ot yu'un li yajnile. Boch'o ta xic' yajnilin jun ants
ti ictabil yu'un smalale, ja' no'ox ta xmulivaj xchi'uc.

Ja' smelol ti tsc'an meleluc c'usitic chcaltique

33 'Ava'yojic noxtoc ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "Me chavalic ti ja' testigo
avu'unic li Diose, persa chc'ot ta pasel avu'unic li c'usi chavalique", x'utatic. 34 Pero
vu'un ta xcalboxuc, mu me xavalic ti ja' testigo avu'unic li vinajele yu'un ja' spasub
mantal li Diose. 35 Mu me xavalic ti ja' testigo avu'unic li banamile yu'un ja' sventainoj
li Diose. Mu me xavalic ti ja' testigo avu'unic li Jerusalene yu'un ja' slumal li banquilal
ajvalile, ja' li Diose. 36 Mu me xavalic ti ja' testigo avu'unic li ajolique yu'un ja' spasben
Dios. Yu'un li stsotsil ajolique mu stac' chac'atajesic ta sac, mu stac' chac'atajesic ta
ic'. 37 Meleluc me li c'usitic chavalique. Me mu meleluque, mu me xavalic. Yu'un me
chavalique, ja' mulil.

Ja' smelol ti tsc'an mu jpacbetic sutel li boch'o chopol c'usi ta spasbutique
(Lc. 6.29-30)

38 'Ava'yojic ono'ox ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "Me chatu'pbeic jbejuc sat
achi'ilique, jech chavich'ic tu'pbel jbejuc asatic ec. Me chacolesbeic jbejuc stanal ye
achi'ilique, ja' no'ox jech chavich'ic colesbel jbejuc stanal aveic ec", x'utatic. 39 Pero
vu'un chacalboxuc, mu me xapacbeic sutel li boch'o chopol c'usi chaspasboxuque.
Me oy boch'o chasmajboxuc jot xocon asatique, yu'un tsnop ti oy amulic ta stojole,

ac'o smajboxuc xcha'jotal. 40 Me oy boch'o jeche' no'ox ta stic'boxuc amulic ta stojol
jchapanvaneje, me tsc'an tspojboxuc batel ac'u'ique, ac'o yich'. Ac'o yich' batel alapbolal
xaquitaic noxtoc. 41 Me oy boch'o chasujoxuc ta icatsil jun revae, cuchbeic batel chibuc
reva. 42 Me oy boch'o chasc'anboxuc batel c'usi oy avu'unique, ac'beic batel li c'usi
chasc'anboxuque. Me oy c'usi tsc'an chaxch'amanboxuque, mu me xaval ti mu'yuc
avu'unique.

Ja' smelol ti tsc'an ta jc'uxubintic cajcontratique
(Lc. 6.27-28, 32-36)

43 'Ava'yojic noxtoc ti jech i'albatic comel ta vo'onee: "C'uxubino achi'iltaquic,
pero li avajcontraique contrainic", x'utatic. 44 Pero vu'un chacalboxuc, c'uxubino
avajcontraic. C'anbeic bendición ta stojol li boch'otic chopol ta xc'opojic ta atojolique.
Lec xac'opanic li boch'otic chayilintaoxuque, jech chvinaj ti lecuben xa avo'ntonique.
C'opanbeic Dios ta stojol li boch'otic chayuts'intaoxuque. 45 Me jech chapasique, jech
ta xvinaj o ti vo'oxuc xnich'naboxuc li Jtotic Dios ta vinajele. Yu'un li Diose co'ol ta
xac'be tal vo' ta stojolic li boch'otic tuc' yo'ntonique xchi'uc li boch'otic muc tuc'uc
yo'ntonique. Co'ol ta xac' q'uepuc ta stojol li boch'otic chopolique xchi'uc li boch'otic
lequique. Co'ol chac'be bendición li Diose. 46 Yan me ja' no'ox chac'uxubinic ec li boch'o
chaxc'uxubinoxuque, mu xayac'boxuc amotonic li Diose. Yu'un co'oloxuc jech chac
c'u cha'al li jtsobpatanetique, yu'un ja' jech ta spasic li stuquique. 47 Me ja' no'ox lec
chac'opanic li boch'otic lec xavotquin aba achi'uquique, mu xvinaj o me lecuben xa li
avo'ntonique. Yu'un co'ol chapas achi'uquic li yan cristianoetic ti mu xich'ic ta muc'
Diose. 48 Li vo'oxuque tsc'an oy slequil avo'ntonic jech chac c'u cha'al slequil yo'nton
stuc li Jtotic Dios tey oy ta vinajele —xiyutuncutic li Jesuse.

6

Ja' smelol ti tsc'an mu jtoy jbatic c'alal chijcoltavanutique

1 Jech laj yalbuncutic noxtoc li Jesuse:
—Q'uelo me abaic ti c'alal chapasic c'usi tsc'an Diose. Mu me xapasic ta sventa
yu'un chac'anic ich'el ta muc'. Yu'un me jech chapasique, altic. Mu'yuc chayac'boxuc
amotonic li Jtotic Dios ta vinajele. 2 C'alal me oy boch'o chacoltaique, mu me boch'o
xavalbeic jech chac c'u cha'al ta spasic li jlo'lavanejetic tey ta nail tsobobbailetique
xchi'uc tey ta ch'ivite. Yu'un ja' no'ox tsc'anic ich'el ta muc' yu'un cristianoetic ti jech
tspasique. Melel li c'usi chacalboxuque, altic ti jech tspasique, mu'yuc stu chil li Diose.
3 Li vo'oxuque mu me jechuc avo'ntonic chavac' abaic ta ilel ti c'alal chacoltavanique.
4 Ac'o me ta mucul chapasic pero li Jtotic Diose ta xil scotol. Jech chayac'boxuc ep
bendición. Li bendición chavich'ique scotol cristianoetic chlic yilic.

Ja' smelol c'u x'elan tsc'an ta jpastic ti c'alal ta jc'opantic Diose
(Lc. 11.2-4)

5 'C'alal chac'opanic Diose, mu me jechuc xapasic jech chac c'u cha'al tspasic li
jlo'lavanejetique. Ja' lec cha'yic ti tey va'ajtic ta nail tsobobbail xchi'uc ta chiquin calletic
ti c'alal ta sc'opanic Diose yu'un jech ac'o ilaticuc yu'un li cristianoetique. Melel li c'usi
chacalboxuque, altic ti jech tspasique, mu'yuc stu chil li Diose. 6 Li vo'oxuque mu me
jechuc avo'ntonic chavac' abaic ta ilel ti c'alal chac'opanic Diose. Voc'o aba atuquic ti
c'alal chac'opanic Diose. Ac'o me ta mucul chapasic pero li Jtotic Diose ta xil scotol. Jech
chayac'boxuc ep bendición. Li bendición chavich'ique, scotol cristianoetic chlic yilic.
7 'C'alal chac'opanic Diose, mu me jechuc xac'opanic jech chac c'u cha'al tsc'opan
yajsantoic li yan cristianoetic ti mu xotquinic Diose. Yu'un ep ta velta chalic li c'usi
chalic c'alal tsc'opan yajsantoique, yu'un tsnopic ti ja' to jech ta x'a'ibat o sc'opique. 8 Li
vo'oxuque mu me jechuc xapasic. Yu'un li Jtotique sna'oj ono'ox c'usitic chtun avu'unic
ti c'alal mu'yuc to chac'anbeique. 9 Ti c'alal chac'opanic Dios li vo'oxuque, jech chac c'u
cha'al li'i:

Jtotic Dios, tey oyot ta vinajel, ac'o ich'atan ta muc' cu'uncutic.
10 Ac'o sta yorail chtal apas mantal atuc li' ta banamile.
Ac'o jpascutic c'usi chac'an jech chac c'u cha'al tspasic tey ta vinajele.
11 Ac'bun tal jve'elcutic li jun c'ac'al li'i.
12 Pasbuncutic perdón yu'un jmulcutic jech chac c'u cha'al jpasojbecutic perdón li boch'otic oy smul cu'uncutique.
13 Mu me xavac' xistsaluncutic li mulile.
Coltauncutic ta stsalel.
Yu'un vo'ot atuc chapas mantal sbatel osil.
Ech'em atsatsal.
Vo'ot chaquich'otcutic ta muc' sbatel osil.
Jech ac'o c'otuc ta pasel ta jtojolcutic,
xachiic ti c'alal chac'opanic Diose.
14 'Me chapasbeic perdón li boch'o oy smul avu'unique, jech chaspasboxuc perdón yu'un amulic ec li Jtotic tey oy ta vinajele. 15 Yan me mu xapasbeic perdón li boch'o oy smul avu'unique, ja' no'ox jech mu xaspasboxuc perdón ec li Jtotic tey oy ta vinajele.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan tsc'an ta jpastic ti c'alal ta xquictatic ixime

16 'Me oy chavictaic ixim c'alal chac'opanic Diose, mu me jechuc xapasic jech chac c'u cha'al ta spasic li jlo'lavanejetique. Ta sbon satic ta tan yu'un chaq'uic ta ilel ta stojol cristianoetic ti yictaojic ixime. Melel li c'usi chacalboxuque, altic ti jech tspasique, mu'yuc stu chil li Diose. 17 Li vo'oxuque mu me jechuc avo'ntonic chavac' abaic ta ilel ti c'alal chavictaic ixime. Tuso ajolic, poco asatic jech chac c'u cha'al chapasic ono'oxe. 18 Jech mu'yuc boch'o ta xil ti avictaojic ixime. Ja' no'ox ta xil stuc li Jtotic Diose. Me jech chapasique, jech chayac'boxuc ep bendición. Li bendición chavich'ique scotol cristianoetic chlic yilic.

Ja' smelol ti ja' más lec ac'o jtsob jc'ulejaltic tey ta vinajele
(Lc. 12.33-34)

19 'Mu me xatsob ac'ulejalic li' ta banamile yu'un xu' chich' c'uxel ta chil, xchi'uc xu' chcuxin, xchi'uc xu' chbat ta elec'. 20 Ja' lec ac'o tunuc yu'un Dios li c'usitic oy avu'unique jech chatsob ac'ulejalic tey ta vinajel yu'un ja' mu xlaj ta chil, xchi'uc mu xcuxin, xchi'uc mu xbat ta elec'. 21 Yu'un me ja' tey tsobol ac'ulejalique ja' tey batem avo'ntonic.

Ja' smelol ti lec oyutic me chijc'uxubinvane
(Lc. 11.34-36)

22 'Me chac'uxubinvanique, lec oyoxuc, mu'yuc c'usi yan sc'an avu'unic jech chac c'u cha'al lámpara me lec stsane, lec ta xquiltic o osil. 23 Me mu xac'uxubinvanique, ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al lámpara ti mu stsan leque yu'un oy bu chopol. Me ja' jech avo'ntonique, mu xu' chatunic yu'un Dios yu'un ja' no'ox chac'an ti lec oyoxuc atuquique. Jech tey ta xch'ay o li sc'op Dios ti c'u yepal tey oy ta avo'ntonique. Jech más to ech'em chopol ta xcom o li avo'ntonique.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu lecuc me oy chib c'usi ta jc'antique
(Lc. 16.13)

24 'Mu xu' me chib avajvalic. Jech chac c'u cha'al jun mozo ti mu xu' chib yajvale. Ti chibuc yajvale, li june chopol chil; li yane ja' lec chil. Ja' jun yo'nton ta stojol li june, ja' chopol chil li yane. Ja' no'ox jech mu xu' chatunic yu'un Dios me ja' tey batem avo'ntonic yu'un taq'uine.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' no'ox Dios ta xac'butic scotol li c'usitic ta xtun cu'untic li' ta banamile
(Lc. 12.22-31)

25 'Ja' yu'un chacalboxuc ava'yic. Mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa c'u x'elan chacuxiic li' ta banamile, ja' ti bu chata ave'elique xchi'uc li c'usi chavuch'ique. Mu me

xlo'ilaj avo'ntonic yu'un ti bu chata ac'u'ique. Yu'un ja' laj yac'boxuc abec'talic li Diose
xchi'uc ja' laj yac' ti cuxuloxuque. Jech noxtoc ja' chayac'boxuc ac'u'ic xchi'uc ave'elic.
26 Q'uelavilic li mutetique. Mu sna' x'ovolajic, mu sna' xc'aojic, mu sna' stsob c'usitic ta
sve'ic, mu'yuc snail noxtoc li sve'elique. Ja' mac'linbilic yu'un li Jtotic Dios ta vinajele, ja'
stuc xchabioj. Pero li vo'oxuque más to ech'em chaxc'uxubinoxuc li Jtotic Diose. 27 Altic
ti chlo'ilaj avo'ntonic yu'une, mu yu'unuc jech ta xnatub jutuc avorailic li' ta banamil ti
jech chapasique.

28 '¿C'u yu'un ta xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa ti bu chata ac'u'ique? Q'uelavilic li
nichimetic ti ch'iemic ta yaxaltique. Mu sna' x'abtejic, mu sna' sjal sc'u'ic, pero lec c'upil
sbaic ta q'uelel. 29 Ta xcalboxuc ava'yic, li Salomón ta vo'onee toj jc'ulej, lec c'upilic sba
li sc'u' spoq'ue, pero mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u cha'al slequil li nichimetique. 30 Li
ts'i'laletique lec c'upilic sba xyaxal, pero ta yoc'omal xcha'ejale taquinic xa'ox. Jech ja' xa
ta xtun ta sventa ta xc'ac'ub orno yo' bu ta xta'aj pan. Ac'o me mu'yuc jal ta xch'i pero lec
c'upilic sba xyaxal pasbilic yu'un li Diose. Li vo'oxuque más to ech'em lec chayac'boxuc
ac'u'ic li Diose. Pero mu to jechuc ach'unojic. 31 Ja' lec mu me xlo'ilaj avo'ntonic. Mu
me jechuc xavalic: "¿C'usi ta jve'tic? ¿C'usi ta xcuch'tic? ¿Bu ta jta jc'u'tic?" mu me
xachiic. 32 Li boch'otic mu to xotquinic Diose ja' jech tsnop ta yo'ntonic. Pero li Jtotic
Dios ta vinajele sna'oj scotol li c'usitic ta xtun avu'unique. 33 Jech tsc'an ti ba'yuc chavac'
abaic ta ventainel yu'un Diose, xchi'uc ti chapasic c'usi tsc'ane, jech chayac'boxuc scotol
li c'usitic ta xtun avu'unique. 34 Jech mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa yoc'omal yu'un
mu xana'ic li c'usi ta xc'ot ta pasele. Li c'u yepal vocol chavich'ic jujun c'ac'ale, xu' no'ox
o. Mu me xavepajes atuquic li avocolique —xiyutuncutic li Jesuse.

7

Ja' smelol mu lecuc me chopol chquil jbatique
(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 Jech laj yalbuncutic noxtoc li Jesuse:

—Mu me chopoluc xavil achi'ilic yu'un jech mu xc'ot avich'ic chapanel yu'un Dios.
2 Yu'un me chopol chavil achi'ilique, ja' no'ox jech chopol chayiloxuc ec li Diose. Me
lec chavil achi'ilique, ja' no'ox jech lec chayiloxuc ec li Diose. 3 Jech chac c'u cha'al me
chavilic ti oy juteb sc'a'epal sat achi'ilique, pero mu xavil aba atuquic ti vo'oxuc más muc'
ochem sc'a'epal asatique. 4 Jech chavalbe li achi'ilique: "La' jloq'uestic li sc'a'epal asate",
xavutic, pero ¿c'uxi xu' avu'un chaloq'uesbeic li juteb c'a'ep ochem ta sat achi'ilique
yu'un vo'oxuc más muc' ochem sc'a'epal asatic? 5 Jech jlo'lavanejoxuc chac'otic. Ja'
tsc'an vo'oxuc ba'yuc chaloq'ues li sc'a'epal asatique, ts'acal to xu' chaloq'uesbeic ec
li juteb c'a'ep ochem ta sat achi'ilique.

6 'Li boch'otic toj tsots yo'ntonique ti mu sc'an xich'ic o ta muc' li sc'op Diose, ja' lec
mu xa me xavalbeic yan velta li sc'op Dios ti ja' sventa chijcuxiutic sbatel osile. Yu'un ja'
jechic jech chac c'u cha'al jcot ts'i' ti bu mu j'ech'el xa'i pajesel c'alal chti'vane. Ja' jechic
noxtoc jech chac c'u cha'al chitom ti mu sventauc me ch-ech' xpech' ta teq'uel li nats'il
ti toyol stojol ti lec c'upil sbae.

Ja' smelol ti chac'be c'usitic chc'anbat yu'un xnich'nab li Diose
(Lc. 11.9-13; 6.31)

7 'C'anilanbeic li Diose jech chayac'boxuc. 8 Yu'un scotol li boch'otic ta sc'anilanbee
ja' ta x'ac'batic.

9 'Li vo'oxuque, me ta sc'anboxuc vaj sve' anich'onique, mu tonuc chavac'beic. 10 Me
chasc'anboxuc choy sti'e, mu chonuc chavac'beic. 11 Li vo'oxuque chopoloxuc ono'ox
pero xana'ic c'usi lec chavac'beic li anich'nabique. Li Jtotic Dios ta vinajele ja' más to
ech'em sna' c'usi lec ta xac'be li boch'otic ta sc'ane.

12 ’Me chac'an lec c'usi chaspasboxuc li cristianoetique, ja' tsc'an ec ti lec c'usi
chapasbeique. Yu'un ja' jech chal li smantaltac Dios la sts'iba Moisés ta vo'onee xchi'uc
ti la sts'ibaic yantic yaj'alc'optac Dios ta vo'onee.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti biq'uit li sbelal cuxlejale
(Lc. 13.24)

13-14 ’Ochanic batel ta biq'uit be, ja' li sbelal cuxlejale. Yu'un ja' muc' li sbelal ch'ayele,
jamal ti bu ta x'oche. Ja' ep li boch'otic tey ta x'ochic batele, yu'un ja' mu vocoluc tey
ta x'ochic batel yu'un lec muc' li bee. Ja' biq'uit li sbelal cuxlejale. Biq'uit ti bu ta x'och
batele. Atbil no'ox li boch'o ta x'och batele. Ja' no'ox xu' ta x'och batel li boch'otic ta
sbic'tajes sbaic ta stojol Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan chcotquintic li boch'otic jlo'lavanej j'alc'opetique
(Lc. 6.43-44)

15 ’Bijanic me, mu me xaslo'laoxuc li jlo'lavanej j'alc'opetique. Yu'un tey ta xtalic yo'
bu oyoxuque lec mansoic yilel jech chac c'u cha'al chij. Pero li yut yo'ntonique ja' jech
chac c'u cha'al jti'vanej bolom. 16 Ta sventa no'ox c'usi tspasic ti jech chavotquinic oe.
Jech chac c'u cha'al mu'yuc bu chataic ts'usub ta ch'ixte' xchi'uc mu'yuc bu chataic sat
igo ta ch'ix, ja' jech mu'yuc c'usi lec chataic yu'un li jlo'lavanej j'alc'opetique. 17 Scotol
te' ti lec ono'oxe lec sat ta xac'. Yan ti bu mu'yuc ono'ox lec li te'etique mu'yuc lec sat
ta xac'. 18 Ti bu lequil te'etique puro lec sat ta xac'. Ti bu mu'yuc lec li te'etique mu
lecuc sat ta xac'. Jech mu stac' ta scap sbaic ti bu leque xchi'uc ti bu chopole. 19 Scotol
li te' ti bu mu'yuc lec sate ja' ta xich' ts'etel, ta xjipat ochel ta c'oc'. Ja' no'ox jechic
ec li jlo'lavanej j'alc'opetique ta xjipatic ochel ta c'oc'. 20 Ta sventa no'ox c'usi tspasic
ti jech chavotquinic oe. Me chopol c'usitic ta spasique, jech chana'ic o ti ja' jlo'lavanej
j'alc'opetique.

Ja' smelol ti xotquin boch'otic yu'untac li Cajvaltique xchi'uc li boch'otic mu yu'untacuque
(Lc. 13.25-27)

21 ’Oy ep boch'otic jech ta xalic: “Cajval, Cajval”, xiyuticun, pero mu scotoluc ch-ochic
yo' bu ta jpas mantale. Ja' no'ox ch-ochic li boch'otic tspasic c'usi ta sc'an yo'nton li
Jtot tey oy ta vinajele. 22 Oy ep boch'o jech ta xalbicun ta slajebal c'ac'al: “Cajval, vo'ot
ta aventa la jcholcutic ac'op. Vo'ot ta avu'el la jloq'uescutic pucujetic. Vo'ot ta aventa
la jpascutic ep sq'uelubil atsatsal”, xiyuticun. 23 Pero vu'une jech ta jtac'beic: “Mu'yuc
bu laj cotquinoxuc. Batanic, mu xajc'anoxuc yu'un ja' la ach'unbeic smantal li pucuje”,
xichi ta jtac'beic.

Ja' smelol li boch'o la spas sna ta ba tone
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

24 ’Li boch'o ta xa'ibun c'usi ta xcale, me ta xch'une, ja' jech chac c'u cha'al jun bijil
vinic la spas sna ta ba ton. 25 Ital tsots vo'. Inoj ta vo' scotol li spat xocon snae. Ital tsots
ic'. Tsots ic'ot ic' yo' bu oy sna li vinique. Pero muc xlom li snae yu'un ta ba ton spasoj.
26 Li boch'o ta xa'ibun c'usi ta xcale, me mu xch'une, ja' jech chac c'u cha'al jun vinic
ti mu bijuque ti ta ba yi'tic no'ox la spas snae. 27 Ital tsots vo'. Inoj ta vo' scotol li spat
xocon snae. Ital tsots ic'. Tsots ic'ot ic' yo' bu oy sna li vinique. Toj lomel no'ox ic'ot o
—xiyutuncutic li Jesuse.

28 C'alal ilaj yo'nton ta lo'il li Jesuse, li jchi'iltactique labal laj ya'yic c'u x'elan
ichanubtasvan li Jesuse. 29 Yu'un jech ichanubtasvan jech chac c'u cha'al li boch'o lec
sna' c'usi tsc'an Diose. Mu jechuc ichanubtasvan jech chac c'u cha'al jchi'iltactic ti
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique.

8

Ja' smelol c'alal la scolta jun jc'a'el chamel li Jesuse
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 C'alal iyalic tal ta yoc vits xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, toj ep jchi'iltactic la
xchi'inic batel. 2 Tey la snupic ta be jun jc'a'el chamel, ja' jchi'iltic ta israelal. Tal squejan
sba ta stojol li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Cajval, me chac'an chacoltaune, xu' avu'un chacoltaun —xi.
3 Li Jesuse laj yac' sc'ob ta sbec'tal li jchamele, jech laj yalbe:
—Lec oy, colan cha'e —xut.
Jech ta ora icol o. 4 Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc:
—Mu me boch'o xavalbe ya'i. Ja' no'ox bat ac' aba ta ilel ta stojol pale. Ac'bo smoton
Dios jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox Moisés ta vo'onee jech ta sna'ic o jchi'iltactic ti
colemot xae —xut.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smozo capitán soldado li Jesuse
(Lc. 7.1-10)

5 C'alal i'ochic ta lum Capernaum xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, tey ital ta stojol jun
yanlum vinic ja' capitán soldado. Yu'un tal sc'anbe vocol li Jesuse. 6 Jech laj yalbe:
—Cajval, ip cha'i jmozo. Tey mochol ta jna yu'un aluben yacan. Toj c'ux cha'i —xi.
7 Itac'ov li Jesuse:
—Ta xbat jcolta comel —xut.
8 Itac'ov li capitane:
—Cajval, mu'yuc tsots cabtel yu'un ti vo'ot chabat ta jnae. Ja' no'ox alo amantal jech
ta xcol o li jmozoe. 9 Yu'un li vu'une pasbilun no'ox ta mantal ec ti ta jpas ta mantal
soldadoetique. “Batan”, me xcut li june, ta xbat cu'un. “La' li'i”, me xcut li yane, ta xtal
cu'un. “Paso jech”, me xcut li jmozoe, ta spas cu'un —xi li capitán soldadoe.
10 C'alal jech laj ya'i li Jesuse, toj ch'ayel ic'ot yo'nton. Jech laj yalbe li boch'otic tey
xchi'inoje:
—Melel li c'usi chacalboxuque, mu'yuc to bu jech jtaoj junuc jchi'iltic ta israelal ti
jech ta xch'un jech chac c'u cha'al li vinic li'i. 11 Chacalboxuc noxtoc. Ta yan c'ac'al
ep ta xtalic cristianoetic ta scotol banamil ti mu ja'uc jchi'iltic ta israelale. Tey chc'ot
xchi'inic yo' bu tspas mantal Dios li jmoltotactic ta vo'onee, ja' li Abraáme, xchi'uc li
Isaaque, xchi'uc li Jacove. 12 Yan li boch'otic jech ta xalique: “Ja' jmoltotic ta vo'one
li Abraáme jech ta ono'ox xij'ochutic yo' bu ta spas mantal Diose”, me xiique, ja' mu
x'ochic. Ta xjipatic ochel ta ic' osil. Tey chc'ot yoc'ta sbaic o, tey xc'uxet o yeic ta scoj ti
tsots castigo chich'ique —xi li Jesuse.
13 Li Jesuse jech laj yalbe li capitán soldadoe:
—Batan. Li c'usi ach'unoje ta xc'ot ta pasel —xut.
Jech ta ora icol o li smozoe.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smeni' Pedro li Jesuse
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Li Jesuse tey i'och ta sna li Pedroe xchi'uc li yan yajchanc'optaque. Laj yil tey mochol
ta svayab li smeni' Pedroe yu'un ip cha'i c'ac'ubel. 15 Li Jesuse la spicbe sc'ob. Ta ora i'ech'
li sc'ac'ubele. Ilic ta svayab, lic mac'linvanuc.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús ep ta chop jchameletic
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 C'alal ch'ayem xa'ox c'ac'ale, laj yiq'uic tal ta stojol Jesús ep boch'otic ochem pucuj
ta yo'ntonic. Li Jesuse ta jujubel no'ox sc'op la stacan loq'uel li pucujetic ti ochem ta
yo'nton cristianoetique. La scolta noxtoc scotol li jchameletic tey yic'ojic tale. 17 Jech
ic'ot o c'usi laj yal li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech laj yal: “Ja' chtal scoltautic c'usiuc
no'ox ip chca'itic”, xi ono'ox li Isaíase.

Ja' smelol ti tsc'an mu'yuc c'usi tsots sc'oplal chca'itique jech xu' ta jchi'intic batel li Jesuse
(Lc. 9.57-62)

18 C'alal laj yil Jesús ti joyibtabil yu'un ep jchi'iltactique, jech lic yalbe li ya-
jchanc'optaque:
—Batic ta jot nab —xut.
19 Li Jesuse tey ital c'opanatuc yu'un jun jchanubtasvanej ta smantal Dios yaloj. Jech
vul albatuc:
—Cajval, ta jchi'inot batel ti buyuc no'ox chabate —xi.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Oy xch'en li vetetique, oy stas li mutetique. Vu'un ti co'ol cristianoutique mu'yuc
jna. Jech nopo lec me xu' avu'un chachi'inune —xi li Jesuse.
21 Tey ital jun jch'unolajel, ja' ti tey ono'ox xchi'uc scotol c'ac'al ec li Cajvaltique. Jech
laj yalbe:
—Cajval, coltaun to batel yu'un chbat jchi'in li jtote. Ja' to me ichame, ta jmuc comel,
ts'acal to chtal jchi'inot —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Chi'inun o batel. Li boch'otic xco'laj xchi'uc chamenic ya'yel ta sventa ti mu
xiyich'icun ta muq'ue, tey ac'o smuc sba stuquic —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ich'abi yu'un Jesús tsots ic' xchi'uc nab
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 I'och ta canova li Jesuse, tey i'ochic ec li yajchanc'optaque yu'un tsc'an ta xjelovic
batel ta jot nab. 24 C'alal chanovic batel ta ba nabe, ta ora ital tsots ic', tsots la syuq'uilan
li nabe. I'och ep vo' ta yut canova, c'an xa ochuc yalel ta yut nab. Li Jesuse tey vayem ta
yut canova. 25 Li Jesuse itijat yu'un li yajchanc'optaque. Jech laj yalbeic:
—Cajval, coltauncutic yu'un li' xa chijcham ta nab —xutic.
26 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'u yu'un chaxi'ic? Yu'un mu'yuc to lec ach'unojic —xi.
Ilic li Jesuse, la spajes li iq'ue xchi'uc li nabe. Jech ich'abi o scotol. 27 Toj labal laj ya'yic
li yajchanc'optaque, jech laj yalbe sbaic:
—¿Boch'o vinical li'i? Yu'un c'alal ta ic', c'alal ta nab ta xch'unbat smantal —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucuj ta yo'ntonic chib gadára viniquetic
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Tey ic'otic ta jot nab ta yosilal gadáraetic. Tey iloq'uic ta canova xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, ixanovic batel. Tey la snupic ta be chib viniquetic ochem pucuj
ta yo'ntonic. Tey iloq'uic tal ta muquinaltic. Yu'un ja' snainojic li vombil tonetic yo' bu
chbat mucatuc li boch'o ta xchame. Li chibique pasemic ta cimarrón ta jyalel. Mu'yuc xa
boch'o ta xjelov tey ta be yu'un xi'emic yu'un li chibique. 29 Li chibique tsots laj yaptaic
li Jesuse:
—Jesús, vo'ot Xnich'onot Dios, ¿c'u yu'un tal atic' aba ta jtojolcutic? Mu'yuc to tsta
yorail chavac'buncutic castigo —xiic.
30 Oy ep chitometic tey nopol ta sa' sve'elic. 31 Li pucujetique la sc'anbeic vocol li
Jesuse, jech laj yalbeic:
—Me yu'un chatacuncutic loq'uel li'i, ac'o bat ochcuncutic ta yo'nton li chitometique
—xiic.
32 —Loc'anic batel —x'utatic yu'un li Jesuse.
Jech iloq'uic batel ta yo'nton li chib vinique, tey bat ochicuc ta yo'nton li chitometique.
Li chitometique i'anilajic yalel ta yalubaltic. Tey ibalch'ujic yalel ta nab, tey ijic'ov
scotolic.
33 Li jchabichitometique ixi'ic batel. Bat yalbeic scotol cristianoetic ta lum. Bat yalic
ti icham scotol li chitometique xchi'uc ti icolic xa li chib xchi'ilic ti ochem to'ox pucuj ta
yo'ntonique. 34 Scotol li cristianoetic tey nacajtic ta lume iloq'uic tal. Tal staic li Jesuse.
C'alal ivulique, laj yalbeic ti svocoluc ac'o loc'uc batel ta yosilalique.

9

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic aluben yacan
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

1 Jech i'och ta canova xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Isut batel ta slumal, ja' li
Capernaume. 2 Tey laj yiq'uic tal ta stojol Jesús jun jchi'iltic ta israelal aluben yacan,
xq'uechubte'ojic tal. C'alal laj yil Jesús ti xch'unojic ti ja' Jcoltavaneje, jech lic yalbe li
jchamele:
—Tata, mu xavat avo'nton. Pasbilot xa perdón yu'un scotol amul —xut.
3 Tey oy jayibuc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic. Jech la snop ta yo'ntonic:
"Li vinic li'i ta scuy sba ta Dios", xi ta yo'ntonic. 4 Li Jesuse la sna' li c'usi la snop ta
yo'ntonique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ti mu'yuc lec c'usi chanop ta avo'ntonique? 5 Ta melel boch'ouc no'ox
xu' ta xal ti "pasbilot xa perdón yu'un amul" xie yu'un mu vocoluc ta alel. Jech noxtoc
mu vocoluc ta alel ti "lican, xanovan" xie. Pero ja' tsc'an chaq'uelic lec me ta melel ta
xc'ot ta pasel yu'un li boch'o jech ta xale. 6 Vu'une laj cal ti pasbil xa perdón yu'un smul
li vinique. Jech q'uelic me c'usi ta jpas li' ta orae yu'un jech chana'ic o ti vu'un no'ox
ta jpasbe perdón yu'un smulic cristianoetic li' ta banamil, vu'un ti co'ol cristianoutique
—xut.
Li Jesuse jech laj yalbe li jchamele:
—Lican, ich'o batel avayab, batan ta ana —xut.
7 Ta ora ilic li jchamele, ibat ta sna. 8 C'alal laj yilic li epal cristianoetique, ixi'ic. Laj
yalbeic slequilal Dios ta sventa ti jech yac'ojbe svu'el jun vinique.

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús li Mateoe
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 C'alal ijelov batel jutuc li Jesuse, laj yil tey chotolun ta jchotleb yo' bu ta xac' spatan
li cristianoetique. Mateo jbi. Jech laj yalbun li Jesuse:
—La' chi'inun batel —xiyutun.
Ta ora la jchi'in batel li Jesuse.
10 Ts'acal bat ve'uc li Jesuse. Tey la stsob sbaic tal ep jtsobpatanetic xchi'uc li yantic
jpasmuliletique. Tey tal xchi'inuncutic ta chotlej ta ti' mesa. Tey oyuncutic jcotolcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 11 C'alal laj yilic li fariseoetic tey oyique, jech la
sjac'buncutic:
—¿C'u yu'un ta xve' xchi'uc jtsobpatanetic xchi'uc yantic jpasmuliletic li jchanubtas-
vanej avu'unique? —xiyutuncutic.
12 Li Jesuse laj ya'i li c'usi laj yalique, jech laj yalbe:
—Li boch'otic tsotsique mu sc'anic poxtael. Ja' no'ox ta sc'anic poxtael li
boch'otic ipique. 13 Bat nopo ava'yic c'usi smelol ti jech yaloj Diose: "Ja' ta jc'an
ti chac'uxubinvanique, ma'uc no'ox ta jc'an ti chavac'bicun milbil matanale", xi li
Diose. Li vu'une mu ja'uc tal quic' li boch'otic mu'yuc smul yalojique. Ja' tal quic' li
jpasmuliletique yu'un jech ac'o scomtsan li smulique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús c'u yu'un mu xictaic ixim li yajchanc'optaque
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Li yajchanc'optac Juan j'ac'vanej ta vo'e tey italic ta stojol Jesús. Jech tal sjac'beic li
Jesuse:
—Li fariseoetique ep ta velta chictaic ixim. Ja' no'ox jechuncutic ec li vu'uncutique.
¿C'u yu'un mu xictaic ixim avajchanc'optac li vo'ote? —xiic.
15 Itac'ov li Jesuse:
—C'alal yorail nupinele, tey oy li malalile jech mu xu' ta xat yo'ntonic li yajtestigoe
yu'un tey to xchi'uquic li malalile. Ja' no'ox jech ec li cajchanc'optaque mu jechuc
smelol ti ta xictaic ixime, ti ta xat yo'ntonique, yu'un li' to jchi'inojic. Ja' to me la sta

sc'ac'alil ta smilicun li cajcontrae, ja' to xu' chlic yat yo'ntonic, ja' to xu' ta xictaic ixim li cajchanc'optaque.

16 'Li boch'o ta xch'un c'usi chcale persa ta scomtsan li c'usi xch'unoj ti snopoj jech chcol oe. Persa scotol yo'nton ta xch'un li c'usi chcale yu'un jech chcol o. Jech chac c'u cha'al mu'yuc boch'o ta spac'an poco' c'u'il ta ach' manta yu'un mu'yuc to mutsem. Me oy boch'o jech ta spase, más to ech'em ta xli' batel li poco' c'u'ile. 17 Jech noxtoc li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube, mu'yuc boch'o ta xch'ol ta poco' yav pasbil ta nucul. Me oy boch'o jech ta spase, c'alal ta xvocan stuc li ya'lel ts'usube, ta xjat li yavile. Altic chmal o scotol li ya'lel ts'usube. Li yavile mu xa xtun o. Li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube ja' tsc'an ta ach' yav ta xich' ch'olel. Jech lec ta xcom o xchi'uc yav li ya'lel ts'usub ti pajuben xae —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xcha'cuxesbe stseb Jairo li Jesuse xchi'uc icol jun ants ti ital spicbe stsitsumal yoc xaquita Jesuse

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 C'alal ta to xlo'ilaj li Jesuse, tey ital jun jchi'iltic ta israelal, ja' jchapanvanej ta jun nail tsobobbail. Tey ital squejan sba ta stojol li Jesuse, jech vul yalbe:

—Jliquel to icham jtseb. ¿Me mu xa'abulaj xbat avac' ac'ob ta sbec'tal yu'un jech ta xcha'cuxi? —xi.

19 Li Jesuse la xchi'in batel li jchi'iltique. Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique la jchi'incutic batel ec. 20 Oy jun ants lajchab xa jabil ip cha'i tuch' patijel. Tey inoch'aj tal ta spat li Jesuse, la spicbe stsitsumal yoc xaquita. 21 Jech la snop ta yo'nton: "Ac'o me ja' no'ox ta jpicbe xaquitae, chicol o", xi. 22 Ijoyij li Jesuse, la sq'uel li antse, jech laj yalbe:

—Tseb, junuc avo'nton. Yu'un laj ach'un ti xu' cu'une, jech chacol —xut.

Ta ora tey icol o li antse.

23 Li Jesuse tey ic'ot ta sna li jchapanvanej ta nail tsobobbaile, tey i'och. Laj yil tey oy jupanej amaetic. Tey x'avetic ta oq'uel li jchi'iltactique. 24 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:

—Loc'anic batel. Mu'yuc chamen li tsebe, ja' no'ox ta xvay —xi.

C'alal jech laj ya'yic li jchi'iltactique, la stse'intaic li Jesuse yu'un sna'ic ti chamen o li tsebe. 25 Li Jesuse la stacan loq'uel scotol li jchi'iltactique. Stuc i'och batel yo' bu telel li ánimae. La stsacbe sc'ob li tsebe, ta ora ilic. Jech icha'cuxi o. 26 Ta ora ivinaj ta scotol cosilaltic ti la xcha'cuxes tseb li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijam sat chib ma'satetic

27 Ixanov batel yan velta li Jesuse. Tey jchi'inojcutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey nabalic batel chib jchi'iltic ta israelal ja' ma'satetic. Tsots laj yaptaic li Jesuse:

—Vo'ot smomnich'onot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal cu'uncutique, ¡c'uxubinuncutic! —xiic.

28 C'alal i'och ta na li Jesuse, tey ital ta stojol li chib ma'satetique. Li Jesuse jech la sjac'be:

—¿Me ach'unojic ti xu' cu'un ta jamboxuc asatique? —xut.

—Jch'unojcutic, Cajval —xi itac'ovic.

29 Li Jesuse la spicbe sat li chib ma'satetique. Jech laj yalbe:

—Yu'un ach'unojic ti xu' cu'un ta jamboxuc asatique, jech ac'o jamuc —xi.

30 Ta ora ijam li satique. Li Jesuse tsots laj yalbe mantal:

—Mu me boch'o xavalbeic ti vu'un la jcoltaoxuque —x'utatic.

31 Pero c'alal isutic batele, ic'ot yalic ta scotol cosilaltic ti c'u x'elan icoltaatic yu'un Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijam ye jun uma'

32 C'alal mu'yuc to ta xloq'uic batel li chib ma'satetique, tey ic'bil ital ta stojol Jesús jun uma' vinic, ja' jchi'iltic ta israelal. Ochem pucuj ta yo'nton. 33 Li Jesuse la sloq'uesbe

li pucuj tey ochem ta yo'ntone. Jech tey lic c'opojuc li vinique. Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic li epal cristianoetique. Jech laj yalic:

—Mu'yuc baq'uin xquiltic jech tspas junuc jchi'iltic —xiic.

34 C'alal laj yilic li fariseoetic tey oyique, jech lic yalbe sbaic:

—Li vinic li'i ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic ta yo'nton cristianoetic —xi la slabanic.

Ja' smelol c'alal abul sba laj yil cristianoetic ta Galilea banamil li Jesuse yu'un mu'yuc boch'o ta xcholbatic sc'op Dios

35 Li Jesuse ixanov batel ta scotol lumetic xchi'uc ta jujun tsobtsobnaetic. Tey ichanubtasvan ta jujun nail tsobobbail yu'un li jchi'iltactique. Tey la xcholbe ya'yic li lequil a'yeje, ja' ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. La scolta noxtoc ep jchameletic c'usiuc no'ox chamelal ip cha'yic. 36 C'alal laj yil Jesús ti ep cristianoetic tey stsoboj sbaique toj abul sbaic laj yil. Yu'un ja' jechic jech chac c'u cha'al chij ti mu'yuc xchabiele. 37 Jech lic yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:

—Ta melel oy ep boch'otic tsc'an cha'yic li sc'op Diose. Ja' mu'yuc ep li boch'o tsc'an ta xcholique. Jech chac c'u cha'al me ep li c'aoje pero ja' mu'yuc ep li jc'aojetique. 38 Ja' lec c'anbeic Dios ti ac'o stac batel li boch'otic chbat cholbatuc sc'ope yu'un ja' yajval abtel —xiyutuncutic li Jesuse.

10

Ja' smelol c'alal la st'uj lajchab yajchanc'optac li Jesuse
(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

1 Li lajchab yic'ojuncutic ta yajchanc'op li Jesuse, laj yac'bun jtsatsalcutic yu'un ta jloq'uescutic pucujetic ta yo'nton cristianoetic xchi'uc ta jcoltacutic jchameletic, c'usiuc no'ox chamelal ip cha'yic.

2 Li jbicutique ja' li'i: li boch'o ba'yuc it'ujate ja' Simón ti Pedro xchibal sbie. Xchi'uc Andrés, ja' yits'in li Pedroe. Xchi'uc Jacobo xchi'uc yits'in, Juan sbi. Ja' xnich'nab li Zebedeoe. 3 Xchi'uc Felipe xchi'uc Bartolomé. Xchi'uc Tomás xchi'uc vu'un li Mateoun ti jtsobpatanun to'oxe. Xchi'uc yan Jacobo sbi, ja' xnich'on Alfeo. Xchi'uc Lebeo, ja' Tadeo xchibal sbi. 4 Xchi'uc Simón ti laj to'ox xchi'in li cananeoetique. Xchi'uc Judas Iscariote, ja' ti ts'acal to lic yac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Jesús li lajchabique
(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

5 Li lajchabuncutique lic stacuncutic batel li Jesuse. Lec laj yalbuncutic batel mantal, jech laj yal:

—Mu me xabatic ta yosilal li boch'otic mu ja'uc jchi'iltic ta israelale xchi'uc ta yosilal li samáriaetique. 6 Ja' no'ox tey xabatic yo' bu oyic li jchi'iltactic ta israelale, yu'un ch'ayemic jech chac c'u cha'al chijetic. Yantic be stamojic. 7 Bat albeic ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. 8 Coltaic jchameletic. Cha'cuxesic ánimaetic. Coltaic boch'otic yich'ojic c'a'el chamel. Loq'uesic pucujetic ta yo'nton cristianoetic. Li atsatsalic laj cac'boxuque ja' amotonic. Jech ta matanal me xacoltavanic ec.

9 'Mu me xavich' batel ataq'uinic, ac'o me c'anal taq'uin, ac'o me saquil taq'uin, ac'o me cobre. 10 Mu me xavich' batel ave'elic. Mu me xavich' batel cha'lic ac'u'ic, xchi'uc axonobic, xchi'uc anamte'ic. Yu'un li boch'otic ta x'abtejique tey ta x'ac'bat sve'elic.

11 'Buticuc no'ox cha'ochic, me ta lumetic, me ta tsobtsobnaetic, jaq'uic me ti boch'o lec sc'oplale. Xu' ja' tey cha'ochic ta sna, tey xachi'inic ja' to me laj anopic ti chaloq'uic batele. 12 C'alal cha'ochic ta snae, jech xavalbeic: "Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li Diose", utic. 13 Me ta xich'oxuc ta muc' ti vo'oxuc cajchanc'opoxuque, tstaic li jun yo'ntonique. Me mu xayich'oxuc ta muq'ue, mu staic. 14 Me oy boch'o mu xac' ochanic ta snae, me mu sc'an xa'i ac'opique, loc'anic batel ta sna, o me ta slumal. Lilino comel spucucal avacanic. Ja' senyail ti ja' xa icom ta sventa stuquic ti muc xich'ic ta muc' li

jc'op laj avalbeique. 15 Melel li c'usi chacalboxuque, c'alal tsta yorail ta xac' castigo li
Diose, ja' más tsots castigo ta xich'ic li cristianoetic tey ta lum bu mu xayotesique. Ja'
jutuc no'ox castigo ta xich'ic li cristianoetic tey ta lum Sodoma xchi'uc ta lum Gomorra
ta vo'onee.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta persa ta staic contrainel li yajchanc'optaque

16 'A'yo ava'yic, ta jtacoxuc batel jech chac c'u cha'al chijetic ti chc'ot staic
oq'uiletique, yu'un tey chc'ot ataic li boch'otic tsc'an ta smiloxuque. Jech bijanic me.
Jech chac c'u cha'al orachon ti lec bije ja' no'ox jech tsc'an li vo'oxuque. Pero lecuc me
avo'ntonic jech chac c'u cha'al stsumut. 17 Bijanic me, yu'un oy boch'o mu xasc'anoxuc.
Chayac'oxuc ta sc'ob li boch'otic oy yabtelic tey ta nail tsobobbail yu'unique. Tey
chayac'boxuc nucul ta nail tsobobbailetic. 18 Chayic'oxuc batel ta stojol gobernadoretic
xchi'uc ta stojol muc'tic ajvaliletic pero vu'un ta jcoj, jech xu' tey chacholic batel jc'op
ta stojolic, xchi'uc ta stojol li boch'otic mu ja'uc jchi'iltic ta israelale. 19 C'alal cha'ac'atic
ta c'abale, mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa li c'usi chc'ot avalique xchi'uc ti c'uxi
chatac'ovique. 20 Yu'un mu vo'ocoxuc xa chac'opojic. Ja' chayac'boxuc ana'ic li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Jtotic Diose.
21 'Oy boch'o chac' ta milel yits'in. Oy boch'o chac' ta milel sbanquil. Oy xnich'onic
no'ox chaq'uic ta milel. Oy boch'o tscontrain stot sme', chac' ta milel noxtoc. 22 Ep
boch'otic chopol chayiloxuc ta sventa ti ach'unojbicun jc'ope. Li boch'o ta xcuch yu'un
c'alal to ta slajebe, ja' ta xcol. 23 Me tey chataic uts'intael ti bu lumal chac'otique,
batanic ta yan lum. Melel li c'usi chacalboxuque, c'alal chital yan velta, vu'un ti co'ol
cristianoutique, mu'yuc to cuchem avu'unic sq'uelel scotol li lumetic li' ta cosilaltique.
24 'Vo'oxuc li cajchanc'opoxuque, vo'oxuc ti chatunic cu'une, mu me xanopic ti lec
cha'ilatique. 25 Ta ono'ox xavich'ic contrainel jech chac c'u cha'al chquich' contrainel,
vu'un li jchanubtasvanejun avu'unique, vu'un li avajvalicune. Vu'un li banquilalun
avu'unique, "pucujot", xi jc'oplal. Buuc xa vo'oxuc li jnich'naboxuque, más to ech'em
chopol c'usi chayalboxuc.

Ja' smelol ti ja' ac'o xi'cutic yu'un li Diose yu'un ja' xu' yu'un chijyac'utic batel ta muc'ta c'oc'
(Lc. 12.2-9)

26 'Pero mu me xaxi'ic yu'un li cristianoetique. Yu'un persa ono'ox ta xvinaj li c'usitic
calojboxuque. 27 Jech ja' avabtelic ti jamal chavalic batele. 28 Mu me ja'uc xaxi'ic yu'un
li boch'o ta smil abec'talique yu'un mu xu' yu'un ta smil li ach'ulelique. Ja' me xaxi'ic li
Diose yu'un ja' xu' yu'un chayac'oxuc batel ta muc'ta c'oc' c'alal ta ach'ulelic.
29 'Xana'ic ti cinco centavo no'ox stojol ta cha'cot li bic'tal mutetique. Pero me jcotuc
mu xbaj yalel ta banamil me mu jechuc tsc'an li Jtotique. 30 Li vo'oxuque atbil jaybej
li stsotsil ajolique. 31 Ja' yu'un mu me xaxi'ic. Yu'un más to ech'em tsots ac'oplalic li
vo'oxuque, ja' jutuc no'ox sc'oplalic li bic'tal mutetique.

Ja' smelol ti tsc'an jamal chcaltic ta stojol cristianoetic ti jch'unojtique
(Lc. 12.8-9)

32 'Li boch'otic jamal chalic ta stojol cristianoetic ti xch'unojbicun jc'ope, ja' no'ox jech
ec li vu'une jamal chcal ta stojol Jtot tey ta vinajel ti melel xch'unojbicun jc'ope. 33 Yan
li boch'otic mu jamaluc ta xalic ta stojol cristianoetic ti xch'unojbicun jc'ope, ja' no'ox
jechun ec li vu'une "le'e mu'yuc xch'unojbun jc'op", xcut li Jtot tey ta vinajele.

Ja' smelol "vu'un ta jventa chlic scontrain sbaic ta snailalic", xi li Jesuse
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

34 'Mu me xanopic ti lital yu'un jech chco'laj yo'ntonic li cristianoetic li' ta banamile.
Mu yu'unuc tal jco'lajesbe yo'ntonic. Vu'un ta jventa chlic scontrain sbaic. 35 Vu'un ta
jventa chlic scontrain sbaic jun vinic xchi'uc stot. Jech noxtoc li tsebe ta scontrain li
sme'e. Ja' no'ox jech ec li alibale ta scontrain li sme'el'alibe. 36 Ta jun no'ox snailalic ta
scontrain sbaic.

37 ’Boch'o mu sc'an xtal ta jtojol yu'un ta xi' me ta x'ilintaat yu'un stot sme'e, mu xu'
chixchi'inun. Boch'o mu sc'an xtal ta jtojol yu'un ta xi' me ta x'ilin li xnich'nabe, mu xu'
chixchi'inun noxtoc. 38 Boch'o junucal mu sc'an xich' vocol jech chac c'u cha'al chquich'
vocol vu'une, mu xu' chixchi'inun. 39 Li boch'o mu sc'an xcham ta jcoje ja' ch'ayel chbat.
Yan li boch'o mu sventauc me ta xchame, vu'un ta jventa, ja' ta xcuxi o sbatel osil.

Ja' smelol ti chich' smotonic li boch'otic chich' ta muc' li boch'otic chtun yu'un Diose (Mr. 9.41)

40 ’Boch'o chayich'oxuc ta muq'ue ja' vu'un chiyich'un o ta muc'. Li boch'o chiyich'un
ta muq'ue, ja' ta xich' o ta muc' li Jtot ti la stacun tale. 41 Boch'o ta xich' ta muc' jun
j'alc'op yu'un Diose, yu'un sna' ti ja' ac'bil yabtel yu'un Diose, co'ol chich' smotonic
xchi'uc li j'alc'ope. Boch'o ta xich' ta muc' jun vinic yu'un sna' ti tuc' yo'ntone, co'ol
chich' smotonic xchi'uc. 42 Boch'o ja' no'ox ta xac'boxuc yoxo' avuch'ic yu'un chilic ti
chatunic cu'une, ac'o me jun no'ox vaso siquil yoxo', melel chacalboxuc ta xich' smotonic
ec ta sventa ti jech la spasique —xiyutuncutic li Jesuse.

11

Ja' smelol c'alal tal sc'opanic Jesús li yajchanc'optac Juan j'ac'vanej ta vo'e (Lc. 7.18-35)

1 C'alal laj yalbuncutic mantal Jesús, vu'uncutic li lajchab yajchanc'opuncutique, iloc'
batel. La jchi'incutic batel. Li Jesuse bat chanubtasvanuc, bat yal sc'op Dios ta lumetic ta
Galilea banamil.
2 Li Juan tey tiq'uil ta chuquele, laj ya'i c'usitic ta spas li Cristoe jech la stac tal jayibuc
yajchanc'optac. 3 Jech vul sjac'beic li Jesuse:
—“¿Me vo'ot Cristoot ti sc'oplal ono'ox chtal aventainuncutique, o me ta to jmalacutic
yan? utic c'otel”, xiyutuncutic tal li Juane —xutic c'otel li Jesuse.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Bat albo ya'i Juan scotol li c'usitic laj ava'yic laj cale xchi'uc li c'usitic laj avilic la
jpase. 5 “Li ma'satetic to'oxe ta xilic xa osil. Li coxoetic to'oxe ta xanovic xa. Icolic xa
li boch'otic tsacbil to'ox ta c'a'el chamele. Ijam xa xchiquinic li boch'otic macal to'ox
xchiquinique. Li boch'otic chamenique icha'cuxiic xa. Li me'onetique icholbat xa ya'yic
ti chc'uxubinatic yu'un Diose. 6 Me mu xchibaj yo'nton ta jtojol li Juane, xcuxet no'ox
yo'nton, xiyutuncutic tal li Jesuse”, utic c'otel li Juane —x'utatic yu'un li Jesuse.
7 C'alal ta xa xbatic li viniquetique, li Jesuse lic yalbe epal cristianoetic c'u x'elan
sc'oplal li Juane. Jech laj yal:
—Li boch'o ay aq'uelic tey ta xocol banamile, laj ana'ic ti mu ja'uc li boch'o chib c'usi
ta spas jech chac c'u cha'al jtec' aj ti xne'et no'ox ta iq'ue. 8 Laj avilic ti mu'yuc lec
sc'u' slapoje. Yu'un li boch'otic toj lec sc'u' slapojique ja' li boch'otic tey oyic ta sna
ajvaliletique. 9 C'alal ay aq'uelique, laj ana'ic ti ja' yaj'alc'op Diose. Chacalboxuc ava'yic,
li Juane ja' más banquilal yu'un li yantic yaj'alc'optac Diose. 10 Ja' Juan ti ts'ibabil ono'ox
sc'oplal ti ba'yuc ta xtal cu'une. Jech ts'ibabil:
Ba'yuc ta xjelov avu'un li j'alc'op ta jtac batele.
Ja' ta xalbe cristianoetic ti chabate yu'un jech xu' chayich'icot ta muc',
xiyutun li Jtote, xi ono'ox ts'ibabil sc'oplal li Juane. 11 Melel li c'usi chacalboxuque, scotol
li cristianoetique mu'yuc boch'o jech tsots yabtel yich'oj jech chac c'u cha'al tsots yabtel
laj yich' li Juan j'ac'vanej ta vo'e. Pero li boch'o chac' sba ta ventainel yu'un Diose, ac'o
me mu'yuc yabtel, ja' más chil c'u x'elan stsatsal Dios. Li Juane ja' jutuc no'ox laj yil.
12 ’C'alal la stsac yabtel li Juan j'ac'vanej ta vo'e c'alal to tana, oy boch'o scotol
yo'ntonic chac' sbaic ta ventainel yu'un li Diose. Boch'o scotol yo'ntonic ta sc'anic
ventainele ta ono'ox xventainatic yu'un li Diose. 13 C'alal mu'yuc to'ox talem li Juane,
jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios yu'un scotol j'alc'opetic ta vo'one ti jech to ta xc'ot ta

pasele. 14 Me chach'unic ti yorail xa chventainvan li Diose, jech chana'ic o ti ja' xq'uexol
Elías li Juan ti li' xa oye. 15 Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec smelol.
16 ’Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan atalelic ti li' oyoxuc ta banamile. Ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al ololetic ti tey chotol chtajinic ta ch'ivite, jech chalbe li xchi'ilique: 17 “La
jupancutic ama sventa nupinel pero muc xa'ac'otajic. C'alal li'oc'cutic ta scoj ti oy boch'o
icham cu'uncutique, muc xavat avo'ntonic noxtoc. Mu c'usi xac'anic o”, xiic. 18 Yu'un
c'alal ital li Juane, muc xaxchi'inoxuc ta ve'el. Jech laj avalic: “Ochem pucuj ta yo'nton”,
xachiic. 19 C'alal lital, vu'un ti co'ol cristianoutique, la jchi'inoxuc ta ve'el. Pero jech laj
avalic noxtoc: “Q'uelavil toj ech'em xve', toj ech'em xuch' ya'lel ts'usub. Lec ta xil sbaic
noxtoc xchi'uc jtsobpatanetic xchi'uc yan jpasmuliletic”, xachiic. Ti ja'uc laj yac'boxuc
abijilic li Diose, laj avich'uncutic ta muc' xchi'uc Juan ti jechuque. Jech laj ana'ic ti ja' ta
sbijil Dios la jpascutic li c'usitic la jpascutique —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ta ono'ox xich'ic tsots castigo li boch'tic muc xch'unic c'alal la yilic la spas sq'uelubiltac stsatsal li Jesuse
(Lc. 10.13-15)

20 Li Jesuse laj yal c'u x'elan sc'oplalic li jchi'iltactic ta israelal tey ta lumetic ti bu la
spas ep sq'uelubiltac stsatsale, ja' ti muc scomtsanic li c'usitic chopol ta spasique. Jech
laj yal:
21 —Li jchi'iltactic tey nacajtic ta lum Corazine xchi'uc li jchi'iltactic tey nacajtic ta
lum Betsáidae, ta ono'ox xich'ic tsots castigo yu'un laj yilic ep sq'uelubil jtsatsal pero
muc xch'unic. Li yanlum cristianoetic tey nacajtic ta lum Tiro xchi'uc ta lum Sidón ta
vo'onee, muc xilic sq'uelubil jtsatsal. Ti lajuc yilique, la slapic jalbil tsotsil tentsun ti
c'ux ta lapele, xchi'uc la sbon sbaic ta tanil c'oc' ti jechuque. Ja' senyail ti chat yo'ntonic
yu'un li c'usitic chopol spasojique, jech tscomtsanic. 22 Jech chacalboxuc. C'alal tsta
sc'ac'alil ta xchapanatic yu'un Dios li cristianoetique, ja' jutuc castigo ta xich'ic li yan lum
cristianoetic tey nacajtic ta Tiro xchi'uc ta Sidón ta vo'onee. Ja' tsots castigo ta xich'ic
li jchi'iltactic tey nacajtic ta Corazín xchi'uc ta Betsáida ta ora le'e. 23 Li jchi'iltactic tey
nacajtic ta lum Capernaume tsnopic ti ja' ep ta xich'ic bendicione, pero altic. Ja' tsots
castigo ta xich'ic yu'un laj yilic ep sq'uelubil jtsatsal pero muc xch'unic. Li cristianoetic
tey nacajtic ta lum Sodoma ta vo'onee muc xilic sq'uelubil jtsatsal. Ti lajuc yilique, tey to
oy o tana li lum Sodoma ti jechuque. 24 Jech chacalboxuc ava'yic. C'alal tsta sc'ac'alil ta
xchapanatic yu'un Dios li cristianoetique, ja' jutuc castigo ta xich'ic li cristianoetic tey
ta Sodoma ta vo'onee. Ja' tsots castigo ta xich'ic li jchi'iltactic tey nacajtic ta Capernaum
ta ora le'e —xut cristianoetic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal jech laj yal li Jesuse: “La'ic ta jtojol”, xi
(Lc. 10.21-22)

25 Jech lic sc'opan Dios li Jesuse:
—Tati, vo'ot yajvalot li vinajel banamile. Colaval ti muc xavac'be ya'yic smelol c'usi
laj cal xchi'uc c'usi la jpas li boch'otic bijique xchi'uc li boch'otic lec sna' yalojique. Ja'
no'ox laj avac'be ya'yic smelol li boch'otic tsc'anic coltael jech chac c'u cha'al ololetique.
26 Tati, lec oy ti jech la sc'an avo'ntone —xi.
27 Li Jesuse lic sc'opan yan velta li jchi'iltactic ta israelale, jech laj yalbe:
—Scotol yac'ojbun ta jc'ob li Jtote. Vu'un li Xnich'onune mu'yuc boch'o sna'bun c'u
x'elan co'nton. Ja' no'ox stuc Jtot sna' c'u x'elan co'nton. Ja' no'ox jech ec li Jtote, mu'yuc
boch'o sna'be c'u x'elan yo'nton. Vu'un no'ox jna'be c'u x'elan yo'nton li Jtote, xchi'uc
ta sna'ic ec li boch'otic ta xcac'be sna'ique. 28 La'ic ta jtojol acotolic, vo'oxuc ti oy lubel
chava'yic ta sventa ti chasa'ilanic c'u x'elan lec cha'ilatic yu'un Diose. Vu'un ta xcac'
acux avo'ntonic. 29 Ac' abaic ta ventainel cu'un. Ja' chanic c'u x'elan co'nton yu'un toj
lec co'nton, mu jna' jtoy jba. Me jech chapasique, jech cux xi avo'ntonic yu'un chana'ic ti
lec chayiloxuc Diose. 30 Ti laj calboxuc ti chavac' abaic ta ventainel cu'une, mu'yuc tsots
ta ch'unel. Xchi'uc mu vocoluc ta pasel chava'yic li c'usitic ta jc'ane —xi li Jesuse.

12

Ja' smelol c'alal la sc'asic trigo yajchanc'optac Jesús ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

1 Tey lijelovcutic ta be ta trigoaltic xchi'uc li Jesuse. Ja' o sc'ac'alil ta jcux co'ntontic.
Tey livi'najcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Jech tey la jc'ascutic jaylicuc trigo,
la ju' jc'uxcutic. 2 Tey laj yiluncutic jayibuc fariseoetic, jech lic yalbeic li Jesuse:
—Q'uelavil, li avajchanc'optaque ta spasic c'usi mu stac' jpastic ta sc'ac'alil ta jcux
co'ntontic —xutic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios c'usi la spas David ti c'alal ivi'najic xchi'uc xchi'iltac ta
xanubale. 4 Tey ic'otic ta templo. Li Davide ja' la sve' li pan tey oy ta ba mesa ta stojol
Diose. Ac'o me yaloj Dios ti ja' no'ox xu' ta sve'ic li paleetique, pero la sve'ic xchi'uc
xchi'iltac li Davide. Pero mu'yuc la sta smul ti jech la spase. 5 Vo'oxuque aq'uelojic li sc'op
Dios ti la sts'iba Moisés ta vo'onee. Chal ti tey ono'ox ta x'abtejic ta templo ta sc'ac'alil ta
jcux co'ntontic li paleetique. Pero mu'yuc ta sta smulic ti jech ta spasique. 6 Li paleetique
xu' ta x'abtejic ta templo ti c'alal ja' o sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Ja' no'ox jech xu' ta
sc'asic jutuc trigo xc'uxic li cajchanc'optaque. Yu'un li vu'une tsots cabtel quich'oj; ja'
mu tsotsuc yabtel laj yich' li Moisese. 7 Mu xava'ibeic smelol c'usi laj yal li Diose. Jech laj
yal: "Ja' ta jc'an ti chac'uxubinvanique. Ma'uc no'ox ta jc'an ti chamilbicun jmotone", xi.
Ti ava'ibicuc smelole, muc xatic'beic smul li boch'otic mu'yuc smul ti jechuque. 8 Vu'un
ti co'ol cristianoutique, vu'un yajvalun li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Vu'un chcal li
c'usitic stac' pasele —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic xmoch'oj sba sbic'tal jun sc'ob
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Ijelov batel li Jesuse. Tey li'ochcutic ta nail tsobobbail yu'un li jchi'iltactic ta israelale.
10 Tey oy jun jchi'iltic xmoch'oj sba sbic'tal jun sc'ob. Tey lic sjac'beic Jesús jayibuc
fariseoetic:
—¿Me xu' chijcoltavan ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique? —xiic yu'un tsc'an ta sa'beic
smul li Jesuse.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque, me oy achijic ibalch'uj yalel ta yut vomlum ta sc'ac'alil ta jcux
co'ntontique, ¿me mu chbat aloq'uesic tal? 12 Pero li jcot chije mu tsotsuc sc'oplal. Ja'
tsots sc'oplal jun cristiano. Jech xu' ta jpastic c'usi lec ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontic —xi
li Jesuse.
13 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:
—Va'ano lec li sbic'tal ac'obe —xut.
Jech la sva'an lec li sbic'tal sc'obe, ta ora icol o. Lec xa icom jech chac c'u cha'al li jun
sc'obe. 14 Iloq'uic batel li fariseoetique, bat xchapanic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse.

Ja' smelol ti ic'ot ta pasel chcoltavan Jesús jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox sc'oplale

15 Li Jesuse la sna' li c'usi tsnopique, jech iloc' batel. Tey ichi'inat batel yu'un ep
jchameletic, scotol icol yu'un li Jesuse. 16 Li Jesuse tsots laj yalbe batel mantal:
—Mu me xapucbicun batel jc'oplal —xut.
17 Jech ic'ot o ti jech ono'ox laj yal j'alc'op Isaías ta vo'one ti ja' chcoltavan li Jesuse.
Yu'un ich'amanbat ye yu'un Dios. Jech laj yal:
18 Q'uelavil li boch'o cac'ojbe yabtele, ja' ti t'ujbil ono'ox cu'une.
Lec c'ux ta co'nton.
Xcuxet no'ox co'nton yu'un.
Ta xcac'be yich' li Ch'ul Espíritu cu'une.
Cac'ojbe yabtel ti xu' ta xcolic ta sventa ec li boch'otic muc ja'uc israeletique.
19 Mu xut sbaic xchi'uc yantic, mu xac' sba ta ich'el ta muc'.
20 Mu yu'unuc ja' ta xchibajesbe yo'nton li boch'otic mu'yuc stu cha'yic ti jechic jech
chac c'u cha'al jbej aj ti oy bu voch'eme,

o me jech chac c'u cha'al candil ti mu stsan leque.
Ja' no'ox yabtel ta scolta jech ta xcuxiic o sbatel osil.
Jech mu xbat yich'ic o castigo.
21 Li boch'otic muc ja'uc israeletique ja' ta xilic ti xu' ta xcolic ec ta sventa li boch'o
cac'ojbe yabtele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse
(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

22 Tey ic'bil ital ta stojol Jesús jun jchi'iltic ochem pucuj ta yo'nton. Ja' ma'sat xchi'uc uma' noxtoc. Icol yu'un li Jesuse. Ic'opoj xchi'uc ijam sat. 23 Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic li epal cristianoetique. Jech laj yalbe sbaic:

—¿Me mu ja'uc xana' li smomnich'on David ti sc'oplal ono'ox ch-och ta ajvalilal cu'untique? —xiic.

24 C'alal laj ya'yic li fariseoetique, jech laj yalic:

—Li vinic li'i ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic ta yo'nton cristianoetic —xiic.

25 Li Jesuse la sna' li c'usi la snop ta yo'ntonique. Jech laj yalbe:

—Me ta scontrain sbaic jun ajvalil xchi'uc xchi'iltac ta abtele, tey ta soquic o. Me ta scontrain sbaic yajvaltac jun nae, xchi'uc me ta scontrain sbaic yajvaltac jun lume, ta soquic o noxtoc. 26 Ja' no'ox jech ec li Satanase, me ta sloq'ues xchi'ile, mu xu' yu'un ta spas mantal me jech ta spase. 27 Ti ja'uc ta svu'el banquilal pucuj ta jloq'ues pucujetic jech chac c'u cha'al chavalique, ¿boch'o ta scoj ta sloq'uesic pucujetic ec li avajchanc'optaquique? Li avajchanc'optaquique xu' chalic ti mu meleluc c'usi chavalique. 28 Li vu'une ta sventa Ch'ul Espíritu ta jloq'ues li pucujetique, jech ta xvinaj o ti li' tspas mantal ta atojolic li Diose.

29 'Li boch'o tsc'an ta x'och ta sna jun tsatsal vinic yu'un tsc'an ta xelc'anbe c'usitic oy yu'une, ta persa ba'yuc ta xchuc li tsatsal vinique, ja' to jech xu' yu'un ta xelc'anbe batel li c'usitic oy yu'une. Li Satanase ja' jech chac c'u cha'al li tsatsal vinique. Pero laj xa jtsal. Yu'un laj xa jpojbe li vinic ti tey to'ox oy ta sc'obe.

30 'Boch'o mu'yuc lec chil c'usi ta jpase, yu'un xa chiscontrainun o.

31 'Jech chacalboxuc, li boch'otic chopol c'usitic ta spasique, xchi'uc me chopol chc'opojic ta stojol Diose, ta to spasbatic perdón yu'un Dios me tsc'anique. Yan li boch'o chopol chc'opoj ta stojol Ch'ul Espíritue mu'yuc ono'ox ta spasbat perdón. 32 Boch'o chopol chc'opoj ta jtojol, vu'un ti co'ol cristianoutique, ta to spasbatic perdón ti me tsc'anique. Ja' no'ox li boch'o chopol chc'opoj ta stojol Ch'ul Espíritue mu'yuc ta spasbatic o perdón sbatel osil —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti c'usi oy ta co'ntontique ja' jech chloc' ta quetic
(Lc. 6.43-45)

33 Jech laj yalbe noxtoc li Jesuse:

—Ta sventa c'u x'elan sat li te'e, jech ta jna'tic o me lec o me chopol. Me lec sts'unubal li te'e, lec sat chac'. Me chopol sts'unubal li te'e, chopol sat chac'. Jech nopo ava'yic c'u x'elan ats'unubalic ta sventa ti mu'yuc lec chavilicune yu'un puro lec li c'usitic ta jpase. 34 Li vo'oxuque ja' achi'ilic orachon yu'un chopol avo'ntonic. Jech mu xu' lec chac'opojic. Yu'un li c'usi oy ta avo'ntonique ja' jech chloc' ta aveic. 35 Boch'o lec yo'ntone ja' no'ox jech lec c'usi chloc' ta ye yu'un lec li c'usi snopoj ta yo'ntone. Yan li boch'o chopol c'usi snopoj ta yo'ntone, ja' jech chloc' tal ta ye li c'usi snopoje. 36 Jech chacalboxuc, ti c'u yepal laj anopbe smul achi'ilique ta ono'ox xc'ot avich'ic jac'bel ti c'alal tsta yorail ta xchapan scotol cristianoetic li Diose. 37 Ta sventa c'u x'elan lalo'ilajic li' ta banamil ti jech lec chayiloxuc Diose. Jech noxtoc ta sventa c'u x'elan lalo'ilajic ti jech chavich'ic o castigoe —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' no'ox tsc'an tsq'uelic senyail stsatsal Jesús li boch'otic chopol yo'ntonique
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

38 Tey oyic jayibuc fariseoetic xchi'uc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic. Jech
laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ac'bun quilcutic senyail ti scotol xu' avu'une yu'un jech ta
jna'cutic o ti vo'ot tsots avabtele —xiic.
39 Itac'ov li Jesuse:
—Li boch'otic chopol yo'ntonic ti mu junuc yo'ntonic ta stojol Diose, tsc'an ta sq'uelic
senyail ti scotol xu' cu'une. Pero mu'yuc ta x'ac'bat yilic. Ja' no'ox ta x'ac'bat yilic jech
chac c'u cha'al ic'ot ta pasel ta stojol li Jonase, ja' li yaj'alc'op Dios ta vo'onee. 40 Jech chac
c'u cha'al tey tiq'uil ta yut xch'ut muc'ta choy oxib c'ac'al xchi'uc oxib ac'ubal li Jonase,
ja' no'ox jech ec li vu'une, oxib c'ac'al xchi'uc oxib ac'ubal ta ximucat, vu'un ti co'ol
cristianoutique. 41 C'alal tsta yorail ta xchapanatic scotol cristianoetique, ja' mu'yuc
smul ta x'ilatic yu'un Dios li cristianoetic tey nacajtic ta lum Nínive ta vo'onee. Yan
vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, ep amul cha'ilatic. Yu'un c'alal ay yich'ic cholbel
sc'op Dios yu'un Jonás li cristianoetic tey ta Nínivee, ta ora la scomtsan li c'usitic chopol
ta spasique. Li Jonase mu tsotsuc yabtel laj yich'. Vu'un tsots cabtel quich'oj ti li'oyun
ta atojolique. Pero mu xavich'ic ta muc' li c'usi ta xcale. 42 Oy to'ox jun ants ta vo'one
yan o slumal. Tey ochem ta ajvalilal ta jun lum ta xocon vinajel ta Sur. Mu'yuc smul ta
x'ilat yu'un Dios c'alal tsta yorail ta xchapanatic scotol li cristianoetique. Yan vo'oxuc ti
li' to oyoxuc ta banamile, ep amul cha'ilatic. Yu'un li antse nom ital, tal ya'ibe sc'op li
Salomone yu'un laj ya'i ti lec bije. Pero li Salomone mu tsotsuc yabtel laj yich'. Vu'un ti
li' oyun ta atojolique, más to ech'em jbijil, pero mu xavich'icun ta muc'.

Ja' smelol ti más to tsoquic li boch'otic muc xich'ic ta muc' Jesuse
(Lc. 11.24-26)

43 'Vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, más to chopol chabatic ta scoj ti mu xavich'icun
ta muq'ue. Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti iloc' pucuj ta yo'ntone. Li pucuje ibat ta
xocol banamil, bat sa' bu ta xcux yo'nton, pero muc sta. 44 Jech lic yal ta yo'nton: "Ja'
lec ta xisut batel yan velta ta yo'nton li vinique", xi. C'alal ic'ote, xocol c'ot sta ti bu
ono'ox iloc' tale yu'un mu'yuc yac'oj sba ta ventainel yu'un Dios li vinique. Ja' no'ox
slecubtasoj jutuc sba stuc. 45 Jech bat sa' tal yan vucub xchi'iltac li pucuje, ja' ti bu toj
chopolique. Scotol tal ochicuc ta yo'nton li vinique. Tey inaquiic o. Li vinique más to isoc
o ta jyalel. Ja' lec to'ox jutuc ti c'alal mu'yuc to'ox loq'uem batel li jun pucuje. Ja' no'ox
jech chapasbatic ec, vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, yu'un mu xac'an xavich'icun ta
muc' —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ital sme' xchi'uc yits'inabtac li Jesuse
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 C'alal ja' o chlo'ilaj xchi'uc jchi'iltactic li Jesuse, tey ivulic ta amac' sme' xchi'uc
yits'inabtac. Yu'un tsc'an ta sc'opanic li Jesuse. 47 Oy jun boch'o tal yalbe li Jesuse:
—Tey oyic ta amac' ame' xchi'uc avits'inabtac yu'un tsc'an ta sc'opanicot —xi.
48-50 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel ja' jme', ja' quits'inabtac ti tey oyique. Pero ja' más tsots sc'oplal chca'i li
boch'o ta spasic c'usi ta sc'an yo'nton li Jtot tey oy ta vinajele. Ja' jchi'iltac ta voq'uel
xchi'uc ja' jme' chc'otic o —xut.
Li Jesuse la xbechc'obtauncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Jech laj yal:
—Q'uelavil ti jayibic li'oyique, ja' jme', ja' jchi'iltac ta voq'uel c'otemic —xut.

13

Lo'il sventa jts'untrigo
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Li Jesuse iloc' ta na. Ts'acal tey bat chotluc ta ti'nab. La jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. 2 Toj ep jchi'iltactic la stsob sbaic tal jech i'och ta canova tey ta
ba vo' li Jesuse. Tey ichoti. Yan li jchi'iltactique tey oyic ta ti'nab scotolic. 3 Li Jesuse lic
sc'opan. Oy ep c'usi la sloc'tabe ta lo'il. Jech laj yal:
—Oy iloc' batel jts'untrigo. 4 C'alal la svij li strigoe, oy jaybej ic'ot ta be. Tey ital
mutetic la sbiq'uic batel. 5 Oy jaybej ic'ot ta tontic ti bu mu'yuc pim slumale. Ta ora
ijulij yu'un mu'yuc pim slumal. 6 C'alal iq'uepe, ic'anub, tey itaquij o yu'un mu'yuc nat
yalem yisim. 7 Oy jaybej ic'ot ta ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe, inet'at jech tey ic'oxib o.
8 Oy jaybej ic'ot ta lequil banamil. Ja' lec laj yac' sat. Oy laj yac' vo'vinic ta bej, oy laj yac'
oxvinic ta bej, oy laj yac' lajuneb xcha'vinic ta bej. 9 Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec smelol
—x'utatic yu'un Jesús.

Ja' smelol c'u yu'un laj yal lo'il li Jesuse
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

10 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jtuccutic xa jech la jac'becutic li Jesuse:
—¿C'u yu'un ti ta lo'il no'ox chac'opan li jchi'iltactique? —xcutcutic.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque ac'biloxuc ana'ic c'u x'elan tsventainanbe yo'nton cristianoetic li
Diose, pero li yantique mu x'ac'bat sna'ic jech chac c'u cha'al li vo'oxuque. 12 Yu'un li
boch'otic jutuc to xch'unojique, li Diose más to ech'em chac'be xch'un yu'un tsc'an ta
xch'unic. Jech más to ech'em chlic sna'ic. Yan li boch'otic mu sc'an xch'unique, ti c'u
yepal sna'ic jutuque ta xpojbatic sutel. 13 Jech ja' no'ox ta jloc'tabe ta lo'il. Yu'un altic ti
ep ta velta laj yilic ti scotol xu' cu'une, mu sc'an xch'unic. Altic ti ep ta velta laj ya'yic
c'usi laj cale, mu xa'ibeic smelol yu'un mu ono'ox sc'an xa'yic. 14 Jech ic'ot o c'usi la
sts'iba li j'alc'op Isaías ta vo'onee:
Chava'yilanic pero mu xava'ibeic smelol.
Chavililanic pero mu xach'unic.
15 Yu'un atsatsubtasoj avo'ntonic jech mu xu' chach'unic o.
Yu'un mu ono'ox xac'an xach'unic li c'usi chava'yique xchi'uc li c'usi chavilique, jech
mu xava'ibeic o smelol.
Yu'un mu ono'ox xac'an xacomtsanic li c'usitic chopol chapasique jech mu xacolic cu'un,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase.
16 'Vo'oxuc li cajchanc'optacoxuque laj xa xc'uxubinoxuc li Diose jech chac'an
chava'ibeic smelol li c'usi chcale xchi'uc li c'usi ta jpase. 17 Melel li c'usi chacalboxuque,
ep yaj'alc'optac Dios ta vo'one xchi'uc li boch'otic tuc' yo'ntonique tsc'an chilic ec li c'usi
chavilique pero muc xilic. Tsc'an cha'yic ec li c'usi chava'yique pero muc xa'yic.

Ja' c'alal i'albatic smelol li lo'il sventa jts'untrigoe
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 'A'ibeic me smelol li lo'il laj calboxuc ta sventa jts'untrigoe. 19 C'alal cha'yic
cristianoetic ti tsc'an chventainatic yu'un Diose, oy boch'o mu xa'ibeic lec smelol. Jech
ta ora ta xtal li pucuje, chtal xch'aybe ta yo'ntonic. Ja' jech smelol li bec' trigo ic'ot ta bee.
20 Li bec' trigo ic'ot ta tontique, ja' senyail li boch'otic ja' to no'ox laj ya'yic sc'op Diose,
ta ora no'ox la xch'unic jech xcuxet no'ox yo'ntonic. 21 Pero muc xac' yisim ta yo'ntonic
ya'yel yu'un mu'yuc stsatsal yo'ntonic. C'alal ta xich'ic vocol ta sventa ti cha'yic sc'op
Diose, toj chibajel chc'ot yo'ntonic. 22 Li bec' trigo ic'ot ta ch'ixtique, ja' senyail li boch'tic
ya'yojic sc'op Dios ti ja' no'ox batem yo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta banamile. Ja' tey
lo'labilic o yu'un li c'usi tsc'an yo'ntonique. Jech tey net'bil ic'ot o li sc'op Dios ya'yojique.
Jech mu xch'unic o. 23 Li bec' trigo ic'ot ta lequil banamile, ja' senyail li boch'otic chc'ot
lec ta yo'ntonic li sc'op Diose, ti lec cha'ibeic smelole. Tey tsatin lec ta yo'ntonic. Oy ta
xac' vo'vinic sat, oy ta xac' oxvinic sat, oy ta xac' lajuneb xcha'vinic sat —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa trigo xchi'uc trigo jobel

24 Li Jesuse laj yal yan lo'il noxtoc. Jech laj yal:

—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan tspas mantal Dios ta stojol li boch'otic ta xch'unique.
Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic bat sts'un strigo ta yosil. 25 C'alal vayemic xa'ox
scotolique, ta ac'ubaltic ital yajcontra. Tal sts'un trigo jobel tey yo' bu la sts'un li strigoe.
C'alal la sts'un comel bec' trigo jobel li yajcontrae, isut batel. 26 C'alal ich'i li trigoe, laj
yac' sat. Ja' to tey ivinaj li trigo jobele. 27 Li smozotac yajval osile jech la sjac'beic: "Cajval,
¿me muc puro bats'i trigouc ti laj ats'un ta avosile? Le' ta orae laj xa quilcutic ti capal
xchi'uc trigo jobele", xi li smozotaque. 28 Itac'ov li yajval osile: "Le'e ja' cajcontra la
sts'un", xi. Li smozotaque jech laj yalic: "¿Me chac'an chbat jbulcutic loq'uel li trigo
jobele?" xut li yajvalique. 29 Itac'ov li yajval osile: "Mo'oj, mu xbat abulic naca me tey
capal ta xbul loq'uel li lequil trigoe. 30 Tey jmoj ac'o ch'iuc xcha'chopal c'alal to tsta
yorail ta xich' tuch'ele. C'alal ta xa xich' tuch'ele, jech ta xcalbe li jtuch'trigoetic cu'une:
Tsobic ba'yuc li trigo jobele. Chuquic lec ta jujuchuc yu'un ta xich' chiq'uel. Ja' ts'acal
xatsobic li jtrigoe, xatiq'uic ochel ta snail cu'un, xcut", xi li yajval osile —xi li Jesuse.

Lo'il sventa bec' mostaza
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Laj yal yan lo'il li Jesuse. Jech laj yalbe li jchi'iltactique:
—Chacalboxuc ava'yic yan velta c'u x'elan tsventainan cristianoetic li Diose. Ac'o me
mu'yuc ep boch'o tsventain ta ora pero ts'acal chlic epajuc. Ja' jech chac c'u cha'al bec'
mostaza la sts'un ta yosil jun vinic pero nat ibat. 32 Li bec' mostazae toj biq'uit; li c'usitic
yan sbeq'ue ja' muc'tic. Pero c'alal me ich'i li bec' mostazae, ja' nat chbat; ja' biq'uitic
chc'ot li yan ts'unubiletique. Li mostazae nat chbat, ep chac' sc'ob noxtoc. Jech chtal
mutetic, chtal spas stasic ta sc'obc'ob —xi li Jesuse.

Lo'il sventa svolesubil xch'ut pan
(Lc. 13.20-21)

33 Laj yal yan lo'il li Jesuse. Jech laj yal:
—Ta xcalboxuc ava'yic c'u x'elan tsventainan cristianoetic li Diose. Oy lec stsatsal
jech chac c'u cha'al svolesubil xch'ut pan. Ac'o me jutuc no'ox chac' ta vucub cuartiya
arina li antse, pero lec chvol o xch'ut scotol —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'u yu'un ti puro ta lo'il no'ox la sc'opan cristianoetic li Jesuse
(Mr. 4.33-34)

34 Li Jesuse ta lo'iletic no'ox la sc'opan li jchi'iltactique. Pero oy smelol li c'usitic laj
yale. 35 Yu'un ja' ic'ot o c'usi laj yal li yaj'alc'op Dios ta vo'onee. Jech laj yal:
Puro ta lo'il no'ox ta sc'opan li cristianoetique.
Ja' ta xal li c'usitic mu'yuc ya'yojic c'alal imeltsaj li banamile xchi'uc c'alal to tanae,
xi ono'ox.

Li Jesuse lic yalbe c'usi smelol li trigo capal ta trigo jobele

36 Li Jesuse la sc'opan comel li jchi'iltactique, i'och ta yut na. La jchi'incutic ochel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Jech lic jac'becutic:
—Albun ca'icutic c'usi smelol li lo'il sventa trigo jobel laj avale —xcutcutic.
37 Jech lic yalbuncutic li Jesuse:
—Li bats'i trigoe vu'un ta jts'un, vu'un ti co'ol cristianoutique. 38 Li cosile ja' scotol li
banamile. Li bats'i trigoe ja' li boch'otic chac' sbaic ta ventainel yu'un Diose. Yan li trigo
jobele ja' li boch'otic chopol c'usitic tspasique. 39 Li cajcontra ti la sts'un trigo jobele, ja'
li banquilal pucuje. Li yorail ta xich' tuch'ele ja' li slajebal c'ac'ale. Li jtuch'trigoetique
ja' li j'almantaletique. 40 Jech chac c'u cha'al la stsobic li trigo jobele ti la xchiq'uique,
ja' jech ta xc'ot ta pasel ta slajebal c'ac'al. 41 Vu'un ti co'ol cristianoutique ta jtac
tal caj'almantaltac. Ja' ta xtal stsobic scotol li boch'otic ta socbe yo'nton xchi'ilique
xchi'uc li boch'otic chopol c'usitic ta spasique. 42 Ja' ta sjipic ochel ta c'oc'. Tey chc'ot
yoc'ta sbaic, tey xc'uxet o yeic ta scoj ti tsots castigo chich'ique. 43 Yan li boch'otic tuc'
yo'ntonique ta xac' xojobalic ti c'alal tey xa oyic yo' bu tspas mantal li Jtotique yu'un

ja' xnich'nab. Li xojobalique ja' jech chac c'u cha'al xojobal c'ac'al. Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec smelol —xi li Jesuse.

Lo'il sventa taq'uin mucbil ta banamil

44 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Ti c'u x'elan chventainvan li Diose, ja' jech chac c'u cha'al epal taq'uin mucul ta juteb banamil. Oy jun vinic la sta, tey la smuc comel yan velta. Xcuxet no'ox yo'nton jech bat xchon scotol li c'usitic oy yu'une, yu'un ja' tsots sc'oplal laj ya'i tsman li juteb banamil yo' bu mucul taq'uine. Ja' no'ox jech li vo'oxuque, tsc'an ti ja' tsots sc'oplal chava'yic chac'anic ventainel yu'un li Diose —xi li Jesuse.

Lo'il sventa nats'il ti toyol stojole

45 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Ti c'u x'elan chventainvan li Diose ja' jech chac c'u cha'al nats'il ti lec c'upil sbae ti ja' tsa' li boch'o chmanulaje. 46 C'alal laj xa sta li nats'il ti bu toyol stojole, bat xchon scotol li c'usitic oy yu'une, yu'un ja' tsots sc'oplal laj ya'i tsman li nats'ile —xi li Jesuse.

Lo'il sventa nuti' stsacubil choy

47 Jech laj yal yan velta noxtoc li Jesuse:
—Ti c'u x'elan ta spas mantal Dios ta stojol li boch'otic xch'unojique, ja' jech chac c'u cha'al jtsacchoyetic ti ta stic' ochel snuti'ic ta yut nabe. Tey ta x'och tal ep ta chop choyetic. 48 C'alal inoj li snuti'ique, ta sloq'uesic tal ta ti'nab. Tey ta xchotiic, ta st'ujic ti bu lequique, ta stiq'uic ochel ta moch. Yan ti bu chopolique ja' ta sjipic batel. 49 Ja' jech ta xc'ot ta pasel ta slajebal c'ac'al. Ta xtal li j'almantaletique, ja' chtal svoq'uic li boch'otic chopol yo'ntonique xchi'uc li boch'otic lec yo'ntonique. 50 Ta xjipatic ochel ta c'oc' li boch'otic chopol yo'ntonique. Tey ta xc'ot yoc'ta sbaic, tey xc'uxet o yeic ta scoj ti tsots castigo chich'ique —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ya'yojic xa scotol c'usi tsc'an Dios li yajchanc'optac Jesuse jech xu' chtunic yu'un

51 Li Jesuse jech la sjac'buncutic:
—¿Me laj ava'ibeic smelol scotol li c'usi laj cale? —xi.
Jech la jtac'becutic:
—Laj ca'icutic, Cajval —xcutcutic.
52 Jech laj yalbuncutic noxtoc:
—Lec ti laj ava'ibeic smelole. Yu'un li vo'oxuque ava'yojic ono'ox c'usitic i'albatic yu'un Dios li jmoltotactic ta vo'onee. Li' ta orae laj xa ava'yic noxtoc ti c'u x'elan chasventainoxuc li Diose. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jun yajval na ti oy yu'un scotol li c'usitic chtun yu'une. Yu'un ja' yich'ojbe comel li c'usitic oy yu'un ánima stote pero laj xa sa' yan stuc ec. Tey xa oy ta sna scotol li c'usitic chtun yu'une —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti muc x'ich'at ta muc' Jesús tey ta Nazarete
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 C'alal ilaj yo'nton ta lo'il li Jesuse, iloc' batel. 54 Isut batel ta slumal, ja' li Nazarete. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey ichanubtasvan ta nail tsobobbail yu'un li jchi'iltactic ta israelale. Li boch'otic laj ya'yique toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic. Jech laj yalbe sbaic:
—¿Bu la sta sbijil li jchi'iltic li'i? ¿C'uxi xu' yu'un ta spas sq'uelubiltac ti scotol xu' yu'une? 55 Ja' xnich'on li carpinteroe. Ja' yol li Maríae. Ja' yits'in li Jacoboe, xchi'uc li Josée, xchi'uc li Simone, xchi'uc li Judase. 56 Ja' yixlaltac noxtoc ti li' jchi'uctic ta nacleje. ¿Bu la xchan scotol ti jech ta spase? —xut sbaic.
57 Jech mu'yuc la xch'unic o ti ja' ac'bil yabtel yu'un Diose. Li Jesuse jech laj yalbe li cristianoetique:
—Buyuc no'ox ta xbatic li yaj'alc'optac Diose ta x'ich'atic ta muc'. Pero ta yosilal stuque xchi'uc ta sna stuque mu x'ich'at ta muc' —xut.

58 Jech mu'yuc ep la spas sq'uelubil stsatsal tey ta slumal li Jesuse yu'un mu xch'unic
ti ja' ac'bil yabtel yu'un Diose.

14

Ja' smelol c'u x'elan imilat li Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Li muc'ta ajvalil Erodes sbie ja' o yorail laj ya'i scotol c'usitic la spas li Jesuse. 2 Jech
laj yalbe li xchi'iltac ta abtele:
—Le'e ja' li Juan j'ac'vanej ta vo'e. Yu'un icha'cuxesat jech oy stsatsal ta spas li c'usitic
ta spase —xi.
3 Yu'un li Erodese ja' ono'ox la stac ta tsaquel li Juane, laj yal mantal ti ac'o chucatuc ta
cadena ta yut chuquinab ta scoj li Erodíase, ja' li yajnil to'ox Felipee, ja' yits'in li Erodese.
4 Yu'un jech i'albat yu'un li Juane: "Mu jechuc yaloj Dios ti laj apojbe yajnil avits'ine",
x'utat.
5 Ja' yu'un li Erodese tsc'an ox ta smil ta ora li Juane pero ixi' yu'un li jchi'iltactic ta
israelale, yu'un xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios li Juane. 6 Ts'acal to la spasic q'uin sventa
bu ora ivoc' li Erodese. Li stseb Erodíase tey lic ac'otajuc ta stojol scotol li boch'otic tey
oyique. Li Erodese toj lec laj yil. 7 Jech laj yalbe li tsebe:
—C'anbun c'usiuc no'ox chac'an. Yiloj Dios ti chacac'bote —xut.
8 Li tsebe la sjac'be li sme'e jech i'albat yu'un sme' li c'usi tsc'anbee. Li tsebe jech laj
yalbe li Erodese:
—Ac'bun tal ta plato sjol li Juan j'ac'vanej ta vo'e —xut.
9 C'alal laj ya'i li Erodese, chopol laj ya'i. Pero ta scoj ti ep ta velta laj yalbe li tsebe
xchi'uc tey laj ya'yic li boch'otic tey co'ol ive'ic xchi'uc ta mesae, jech laj yal ti xu'
chich'be batel sjol li Juane. 10 Jech la stac batel yajsoldadotac yu'un ac'o bat sc'ocbe tal
sjol li Juan tey tiq'uil ta chuquele. 11 La xlechanic tal ta jun plato, laj yac'beic li tsebe. Li
tsebe bat yac'be li sme'e.
12 Italic yajchanc'optac li Juane, laj yich'beic batel li sbec'tale, bat smuquic. Tey ital
yalbeic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 C'alal laj ya'i Jesús c'usi laj yalbe xchi'iltac ta abtel li Erodese, i'och ta canova, ibat ta
xocol banamil. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. C'alal laj ya'yic
li jchi'iltactic ta israelale, ep ta lum bu iliquic batel yu'un tal staic li Jesuse. 14 C'alal
liloc'cutic ta canovae, laj quilcutic ti bats'i ep jchi'iltactic tey stsoboj sbaique. Li Jesuse la
xc'uxubinan, la scoltaan scotol li jchameletic tey xchi'uquic tale. 15 C'alal bat xa c'ac'ale,
la jc'opancutic Jesús vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Jech laj calbecutic:
—Xocol banamil li'i. Bat xa li c'ac'ale. Ja' lec taco batel li cristianoetique ac'o bat sman
sve'elic ta tsobtsobnaetic —xcutcutic.
16 Itac'ov li Jesuse:
—Mu persauc ta xbatic. Ac'beic sve'el vo'oxuc —xiyutuncutic.
17 Jech la jtac'becutic:
—Mu'yuc c'usi oy cu'uncutic. Ja' no'ox vo'ob pan xchi'uc cha'cot choy li' quich'ojcutic
—xcutcutic.
18 Itac'ov li Jesuse:
—Ich'ic tal —xiyutuncutic.
19 Li Jesuse laj yalbe mantal cristianoetic ti ac'o chotiicuc ta c'unil jobeltique. Li
Jesuse la stsac li vo'ob pane xchi'uc li cha'cot choye. La sq'uel muyel vinajel, la
stojbe ta vocol Dios. La svoc' li pane xchi'uc li choye. Laj yac'buncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. La jpucbecutic scotol li cristianoetique. 20 Scotolic ive'ic, inojic
o. La jtsobcutic scomelal li pane xchi'uc scomelal li choye. Inoj lajcha'moch. 21 Ti c'u

yepal ive'ique, oy van vo'miluc viniquetic. Ja' slecoj li antsetique xchi'uc li ololetique, mu'yuc atbil.

Ja' smelol c'alal ixanov ta yacan ta ba nab li Jesuse
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Li Jesuse ta ora laj yalbuncutic ti ta xi'ochcutic ta tenalte' canovae yu'un ba'yuc
chijelovcutic ta jot nab. Li Jesuse tey to icom. Jech stuc xa la sc'opan comel li
jchi'iltactique. 23 C'alal la sc'opan comel li jchi'iltactique, imuy batel ta vits, bat sc'opan
Dios. C'alal i'ic'ub osile, stuc tey oy o ta vits li Jesuse. 24 Li vu'uncutique ta o'lol nab xa'ox
xi'ech'cutic. Toj tsots li iq'ue xyuc'lajet no'ox li nabe. Toj vocol ta xanov batel li canovae
yu'un ta snup sbaic xchi'uc li iq'ue. 25 Po'ot xa ta sacub osil ital tey yo' bu oyuncutic li
Jesuse. Laj quilcutic ta xanov tal ta yacan ta ba nab. 26 C'alal laj quilcutic ti ta ba nab
ta xanov tale, toj xi'el lic'otcutic. La jnopcutic ti ja' ch'ulelale. Xi'avetcutic xa yu'un toj
ech'em lixi'cutic.
27 Ta ora ic'opoj li Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Mu me xaxi'ic, vu'un Jesusun. Tsatsubtaso avo'ntonic —xiyutuncutic.
28 Itac'ov li Pedroe:
—Cajval, me melel ti vo'ote, alo mantal ti xu' chixanov tal ta ba nab eq'ue yu'un chital
tey yo' bu oyote —xut.
29 Itac'ov li Jesuse:
—La' me —xi.
Jech iloc' ta canova li Pedroe, ixanov batel ta ba nab yu'un chbat sta li Jesuse. 30 Pero
c'alal laj ya'i ti toj tsots li iq'ue, ixi'. C'an xa ochuc yalel ta yut nab. Jech laj yapta li Jesuse:
—Cajval, coltaun —xut.
31 Li Jesuse ta ora la stsacbe sc'ob li Pedroe. Jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un chaxi'? Yu'un mu'yuc to ach'unoj ti vu'un ta jcoltaote —xut.
32 C'alal i'ochic xa ta yut canovae, ich'abi li iq'ue. 33 Vu'uncutic ti tey oyuncutic ta yut
canovae laj quich'cutic ta muc' li Jesuse. Jech laj calbecutic:
—Ta melel vo'ot Xnich'onot li Diose —xcutcutic.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic ta Genesaret li Jesuse
(Mr. 6.53-56)

34 C'alal lic'otcutic ta jot nabe, tey liloc'cutic ta canova ta jun banamil Genesaret sbi.
35 Li jchi'iltactic ta israelal tey nacajtique laj yotquinic ti ja' Jesús tey ic'ote. Ta ora bat
yalic ta scotol Genesaret ti ital xa li Jesuse. Tey laj yiq'uic tal ta stojol Jesús ep jchameletic.
36 Oy la sc'anbeic Jesús ti ac'o me yoc sc'u' no'ox ta spicbeique. Li boch'otic la spicbeic
yoc sc'u'e icolic ec.

15

Ja' smelol ti ja' ta sventa chopol c'usi ta jnoptic ti chopol chijyilutic o Diose
(Mr. 7.1-23)

1 Iloq'uic tal ta Jerusalén jayibuc fariseoetic xchi'uc jayibuc jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojic. Tal sc'opanic li Jesuse, jech laj yalbeic:
2 —¿C'u yu'un mu jechuc ta spasic avajchanc'optac jech chac c'u cha'al la spasic li
moletic ta vo'onee? Yu'un mu jaluc ta spoc sc'obic c'alal ta xve'ique. Yan li moletic ta
vo'onee jal la spoc sc'obic c'alal ive'ic yu'un jech lec ch-ilatic yu'un Dios —xiic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque ja' avich'ojbeic stalel li moletic ta vo'onee, jech mu xach'unic o li
smantal Diose. 4 Yu'un jech yaloj mantal li Diose: "Ich'o ta muc' atot ame'", xi. "Li
boch'o yan xich' xalbe stot sme'e ja' ta xmilat", xi. 5-6 Pero li vo'oxuque lec chava'yic
me jech chalbeic li stot sme'ique: "Ti c'u yepal ta jtailane laj xa cal ti chcac' ta sventa
smoton Diose", me xutique, li vo'oxuque lec chava'yic ti jech chalique. Chavalbeic ti xu'
xa mu xc'uxubin o stot sme'ique. Ja' jech chacomtsanbeic o smantal Dios ta scoj ti ja'

avich'ojbeic stalel li moletic ta vo'onee. 7 Jlo'lavanejoxuc. Ja' ac'oplalic ti jech i'albat
yu'un Dios li j'alc'op Isaías ta vo'onee:
8 Li achi'iltaque chiyich'icun ta muc' ta yeic no'ox;
solel mu'yucun ta yo'ntonic.
9 Altic ta xalic ti chiyich'icun ta muq'ue.
Ja' smantal no'ox cristiano ta xchanubtasvanic;
muc ja'uc jc'op ti chaq'uic ta chanele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase —xi li Jesuse.

10 Li Jesuse lic sc'opan scotol li jchi'iltactique. Jech laj yalbe:

—A'yo ava'yic li c'usi chacalboxuque. A'ibeic lec smelol. 11 Li c'usitic chave'ique mu ja'uc jech chopol chayiloxuc o li Diose. Ja' no'ox c'usitic chopol chloc' ta aveic ti jech chopol chayiloxuque —xi.

12 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique linoch'ajcutic batel ta stojol li Jesuse, jtuccutic jech laj calbecutic:

—¿Me xana' ti mu lecuc laj ya'i fariseoetic ti jech laj avalbee? —xcutcutic.

13 Itac'ov li Jesuse:

—Li fariseoetique ja' jechic jech chac c'u cha'al ts'i'laletic. Li Jtot tey oy ta vinajele puro lequic scotol li c'usitic la sts'une. Yan li c'usitic muc ja'uc sts'unben li Jtote ja' ta xich' bulel. 14 Mu me xlo'ilaj avo'ntonic yu'un. Yu'un ja' jechic jech chac c'u cha'al ma'satetic ti tsc'an chac'beic yil be li xchi'ilic ta ma'satile. Pero me co'ol ma'satetic ta xic' sbaic batele, jech co'ol ta xbalch'ujic ochel ta yut vomlum —xiyutuncutic.

15 Jech laj yal li Pedroe:

—Albun ca'icutic c'usi smelol li lo'il laj avale —xut.

16 Itac'ov li Jesuse:

—¿Me muc xava'ibeic smelol ec li vo'oxuque? 17 ¿Me mu xana'ic li c'usitic ta x'och ta aveique ta xbat ta ach'utic, ja' o ta xloc'? 18 Yan li c'usi ta xloc' ta aveique ja' ta yut avo'ntonic ta xlic tal. Jech chopol chayiloxuc o li Diose. 19 Yu'un ta yut yo'nton cristiano ta xlic tal li c'usi chopol tsnope, me ta xmilvan, me ta xmulivaj, me ta x'elc'aj, me ta x'epalc'opoj, me ta slo'ilta xchi'il. 20 Scotol li c'usitic chopol li'i, ja' chopol chayiloxuc o li Diose. Yan me ja' no'ox mu jaluc chapoc ac'obic c'alal chave'ique, mu ja'uc jech chopol chayiloxuc li Diose —xiyutuncutic.

Ja' smelol ti lec xch'unoj jun yan lum antse
(Mr. 7.24-30)

21 Iloc' batel li Jesuse, la jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey libatcutic ta nopol chib lum Tiro xchi'uc Sidón. 22 Tey iloc' tal jun ants, ja' smoltot syame'tac ti tey to'ox nacalic ta Canán banamil ta vo'onee. Ac'o me mu ono'ox lecuc chquiltic li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelale, pero li antse laj yapta li Jesuse:

—Cajval, vo'ot smomnich'onot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilale, c'uxubinun yu'un ochem pucuj ta yo'nton jtseb. Toj ech'em ta xich' vocol —xi.

23 Li Jesuse muc xtac'ov jbeluc. Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech laj calbecutic li Jesuse:

—Avocoluc taco sutel li antse yu'un toj tsots ta xaptautic tal —xcutcutic.

24 Li Jesuse jech la stac'be li antse:

—Vu'une ja' tacbilun tal ta sventa li jchi'iltac ta israelale yu'un ch'ayemic jech chac c'u cha'al chijetic —xut.

25 Li antse tal squejan sba ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:

—Tata, c'uxubinun —xut.

26 Itac'ov li Jesuse:

—Mu lecuc me ta jpojbetic yot li nich'naletique yu'un ta xcac'betic sve' unin ts'i'etic —xut.

27 Itac'ov li antse:

—Jech chaval, tata. Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al li unin ts'i'etique. Yan li achi'iltaque ja' jechic jech chac c'u cha'al li nich'naletique. Pero c'alal ta xve'ic li nich'naletique, oy ono'ox ta xbaj yalel xch'uch'ulil yotic ta yolon mesa. Ja' ta stam sve' li unin ts'i'etique. Jech li vu'une, c'uxubinun —xi li antse.
28 Li Jesuse jech la stac'be:
—Yaa, scotol avo'nton ach'unoj ti vu'un Jcoltavanejune. Ac'o c'otuc ta pasel li c'usi chac'ane —xut.
Jech ta ora iloc' pucuj ta yo'nton li stsebe.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic li Jesuse
29 Ijelov batel li Jesuse. Tey lixanovcutic batel ta ti'ti' nab ta Galilea banamil. Tey limuycutic batel ta vits, tey c'ot chotlicuncutic. 30 Tey la stsob sbaic tal ta stojol Jesús bats'i ep jchi'iltactic. Laj yiq'uic tal coxoetic, xchi'uc ma'satetic, xchi'uc uma'etic, xchi'uc boch'otic motajtic sc'obic, xchi'uc yan ep jchameletic. Tey vul xpuch'anic ta stojol li Jesuse. Scotol icol yu'un li Jesuse. 31 Li jchi'iltactique toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic ti c'alal laj yilic ijam ye li uma'etique, xchi'uc ti ilecub sc'obic li boch'otic mu'yuc ono'ox lec sc'obique, xchi'uc ti chanovic xa li coxoetique, xchi'uc ti ijam xa satic li ma'satetic to'oxe. Jech lec ibat sc'oplal yu'unic li Dios cu'untic, vu'utic li israelutique.

Ja' smelol c'alal la smac'lin chanmil viniquetic li Jesuse
(Mr. 8.1-10)
32 Li Jesuse laj yic'uncutic ta stojol, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, jech laj yalbuncutic:
—Toj abul sbaic li jchi'iltactic li'i yu'un yoxibal xa c'ac'al li' xchi'inojutic, ch'abal xa c'usi ta sve'ic. Mu jc'an ta jtac batel ti c'alal mu'yuc ve'emique yu'un naca me alubicuc ta be —xi.
33 Jech la jtac'becutic:
—¿Bu ta jtacutic epal pan li' ta xocol banamil sventa ta jmac'lincutic li vu'uncutique, yu'un toj ep li jchi'iltactique? —xcutcutic.
34 Jech la sjac'buncutic li Jesuse:
—¿Jayib pan avich'ojic? —xiyutuncutic.
—Vucub xchi'uc cha'oxcot bic'tal choy —xcutcutic.
35 Li Jesuse laj yalbe jchi'iltactic ti ac'o chotiicuc ta lumtique. 36 La stsac li vucub pane xchi'uc li bic'tal choye, la stojbe ta vocol Dios. La svoc' li pane xchi'uc li bic'tal choye, laj yac'buncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Vu'uncutic la jpucbecutic ec li jchi'iltactique. 37 Scotolic ive'ic, lec inojic o. La jtsobbecutic scomelal li pane xchi'uc scomelal li choye, inoj vucub moch. 38 Li c'u yepal ive'ique ja' chanmil li viniquetique. Ja' slecoj o li antsetique xchi'uc li ololetique, mu'yuc atbil. 39 Li Jesuse la sc'opan comel li jchi'iltactique, jech laj yalbe:
—Lec oy, tey xabatic —xut.
Jech li'ochcutic ta tenalte' canova xchi'uc li Jesuse. Tey libatcutic ta nopol lum Magdala.

16

Ja' smelol c'alal la sc'anic yan velta senyail stsatsal Jesús li fariseoetique xchi'uc li saduceoetique
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)
1 Italic jayibuc fariseoetic xchi'uc saduceoetic yu'un tsc'an ta sq'uelic c'uxi ta xtac'ov li Jesuse. Jech vul yalbeic:
—Ac'bun quilcutic senyail atsatsal ta vinajel yu'un jech ta jna'cutic o ti vo'ot tsots avabtele —xutic.
2 Itac'ov li Jesuse:

—C'alal bat xa c'ac'ale, jech chavalic: “Oc'ome lec q'uepel yu'un lec tsoj li vinajele”, xachiic. 3 Ta sobe jech chavalic noxtoc: “Ta xtal vo' tana yu'un toj tsoj vinajel xchi'uc oy ep toc”, xachiic. Jlo'lavanejoxuc. Xana'ic sq'uelel senyail ta vinajel pero mu xana'ic sq'uelel avalojic li c'usi c'otem xa ta pasel ta atojolic li' ta orae. 4 Li boch'otic chopol yo'ntonic ti mu junuc yo'ntonic ta stojol Diose, ta sc'an ta sq'uelbeic yan más tsots senyail ti scotol xu' cu'une. Pero mu x'ac'bat yilic. Ja' no'ox ta x'ac'bat yilic jech chac c'u cha'al ic'ot ta pasel ta stojol li Jonase, ja' li yaj'alc'op Dios ta vo'onee —xut.

Li Jesuse la scomtsan li cristianoetique, jech liloc'cutic batel.

Ja' smelol ti mu xtun c'u x'elan ichanubtasvanic fariseoetic xchi'uc saduceoetic (Mr. 8.14-21)

5 Lic'otcutic ta jot nab xchi'uc li Jesuse. Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique muc xt'ab ta co'nton laj quich'cutic batel jpancutic. 6 Jech laj yalbuncutic li Jesuse:

—Q'uelo me abaic ta sventa svolesubil xch'ut pan yu'unic fariseoetic xchi'uc saduceoetic —xiyutuncutic.

7 Li vu'uncutique jech lic calbe jbacutic:

—Ja' van ta xalbutic ti muc xquich'tic tal jpantique —xcut jbacutic.

8 Li Jesuse la sna' li c'usi laj calcutique, jech laj yalbuncutic:

—¿C'u yu'un ja' chanopic ta sventa ti muc xavich'ic tal jpantique? Yu'un mu'yuc to ach'unojic lec ti scotol xu' cu'une. 9 Mu to xc'ot ta avo'ntonic. ¿Me yu'un mu xa xana'ic ti ta vo'ob no'ox pan ive'ic o li vo'mil viniquetique xchi'uc ti jayib moch scomelal laj atsobique? 10 ¿Me ich'ay xa ta avo'ntonic noxtoc ti ta vucub no'ox pan ive'ic chanmil viniquetique xchi'uc ti jayib moch scomelal laj atsobique? 11 ¿Me yu'un muc xava'ibeic smelol ti mu ja'uc ta sventa pan ti jech laj calboxuque: “Q'uelo me abaic ta sventa svolesubil xch'ut pan yu'unic fariseoetic xchi'uc saduceoetic”, xacutoxuc? —xiyutuncutic li Jesuse.

12 Jech laj ca'ibecutic o smelol ti mu ja'uc ta sventa li bats'i svolesubil xch'ut pane. Ja' no'ox laj yalbuncutic ti ac'o jq'uel jbacutic ta sventa ta xchanubtasvanic fariseoetic xchi'uc saduceoetic ti mu persauc ta jch'untic scotol c'usi yaloj Diose.

Ja' smelol ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse (Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 C'alal lic'otcutic xchi'uc Jesús ta nopol lum Cesarea yu'un Felipee, jtuccutic tey lic sjac'buncutic li Jesuse:

—¿Boch'oun ta xalic jchi'iltactic, vu'un ti co'ol cristianoutique? —xiyutuncutic.

14 Jech la jtac'becutic:

—Oy ta xalic ti vo'ot Juan j'ac'vanejot ta vo'e. Oy yan ta xalic ti vo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti vo'ot Jeremíasote. Oy yan ta xalic ti vo'ot yan yaj'alc'opot Diose yu'un la lacha'cuxi —xcutcutic.

15 Jech la sjac'buncutic noxtoc:

—Li vo'oxuque, ¿boch'oun chavalic ec? —xiyutuncutic.

16 Itac'ov li Simón Pedroe:

—Vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique. Vo'ot Xnich'onot li cuxul Diose —xut.

17 Itac'ov li Jesuse:

—Toj lec latac'ov, Simón, vo'ot xnich'onot Jonás. Muc ja'uc laj yac'bot ana' li boch'o co'ol oy abec'tal co'ol oy ach'ich'al achi'uque. Ja' laj yac'bot ana' li Jtotic tey oy ta vinajele. 18 Jech chacalbot ec. Vo'ot Pedroot, vo'ot ta aventa ep boch'otic chlic xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique. Ta persa chc'ot ta pasel. Ac'o me tsc'an ta xules li pucuje pero mu xu' yu'un. 19 Vo'ot ta xcom ta aventa chavalbe cristianoetic ti c'u x'elan xu' chc'otic ta stojol Diose. Li boch'otic mu sc'an scomtsanic c'usitic chopol tspasique, xu' chavalbe ti oy smul ch-ilatic yu'un Diose. Yan li boch'otic laj xa scomtsanic c'usitic

chopol tspasique, xu' chavalbe ti mu'yuc xa smul ch-ilatic yu'un Diose —x'utat yu'un Jesús li Pedroe.
20 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Mu to me boch'o xavalbeic ti vu'un t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuque —xiyutuncutic.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xmilate
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ta persa chibat ta Jerusalén yu'un ja' tey ta xc'ot quich' vocol. Chi'ac'at ta sc'obic li jchapanvanejetique, xchi'uc li banquilal paleetique, xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Tey chiyaq'uicun ta milel. Chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xiyutuncutic.
22 Li Pedroe laj yic' loq'uel jutuc li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Cajval, ac'o xc'uxubinot li Diose, mu me xac' c'otuc ta pasel ti chamilate —xut.
23 Li Jesuse la sq'uelbe sat li Pedroe:
—Satanás, loc'an me ta jtojol. Yu'un chac'an chamacbun jbe. Ma'uc chanop c'usi ta sc'an Dios. Ja' no'ox chanop c'usi ta sc'an cristiano —x'utat.
24 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Li boch'o tsc'an ta xchi'inune mu me xc'uxubin sba. Ac'o ts'icuc yu'un vocol jech chac c'u cha'al sts'ic cu'un li vu'une jech xu' chixchi'inun. 25 Li boch'o mu sc'an xcham ta jcoje ja' ch'ayel chbat. Yan li boch'o mu sventauc me ta xchame, vu'un ta jventa, ja' ta xcuxi o sbatel osil. 26 Ac'o me oy boch'o xu' yu'un ta xu'uninic xcotol li c'usitic oy li' ta banamile, pero mu'yuc c'usi ta xtun o yu'un mu xcuxiic o sbatel osil. Yu'un ja' tsots sc'oplal ti chacuxiic sbatel osile. 27 Yu'un ta to sta sc'ac'alil chital jchi'uc jxojobal jech chac c'u cha'al xojobal Jtot, vu'un ti co'ol cristianoutique. Ta jchi'in yalel tal li j'almantaletic cu'une. Ja' ta xtal cac'be stojol jujun cristianoetic ti c'u x'elan la spasique.
28 Melel li c'usi chacalboxuque, oy boch'o avu'unic li'i ti mu'yuc to ta xchamique ja' to me laj yilic ti chlic jventainbe yo'nton cristianoetic, vu'un ti co'ol cristianoutique —xiyutuncutic li Jesuse.

17

Ja' smelol c'alal la sc'atajes sba Jesús ta stojol oxib yajchanc'optac
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 C'alal ech'em xa'ox vaquib c'ac'ale, li Jesuse laj yic' batel Pedro, xchi'uc Jacobo, xchi'uc Juan, ja' li yits'in Jacoboe. Stuquic no'ox laj yic' muyel ta jun toyol vits. 2 Li Jesuse tey la sc'atajes sba ta stojol li oxibique. Laj yac' xojobal sat jech chac c'u cha'al xojobal c'ac'al. Isacub noxtoc li sc'u'e jech chac c'u cha'al luz. 3 Tey ivinaj Moisés xchi'uc Elías ta stojolic. Tey ilo'ilajic xchi'uc li Jesuse. 4 Li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Cajval, lec ti li' oyutique. Me chac'ane, ta jpascutic oxbej vacaxna li'i; jun avu'un, jun yu'un Moisés, jun yu'un Elías —xut.
5 C'alal ja' o chlo'ilaj li Pedroe, ital jun toc. Macbil ic'ot ta toc scotolic. Laj yac' xojobal li toque. Tey laj ya'yic ic'opoj ta yut toc li Diose, jech laj yal:
—Li'i ja' jnich'on, lec c'ux ta co'nton. Xcuxet no'ox co'nton yu'un. A'ibeic sc'op —xi.
6 C'alal laj ya'yic li oxib jchi'iltac ta abtele la spatan sbaic ta lumtic. Toj xi'el no'ox ic'otic. 7 Li Jesuse la stij liquel, jech laj yalbe:
—Licanic, mu xaxi'ic —xut.
8 C'alal la sq'uelique, mu'yuc xa boch'o laj yilic, ja' xa no'ox stuc tey oy li Jesuse.
9 C'alal ja' o ta xyalic tal ta vitse, jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu to me boch'o xavalbeic li c'usi laj avilique ja' to me licha'cuxi loq'uel ta jmuquinal, vu'un ti co'ol cristianoutique —x'utatic.
10 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech la jac'becutic:

—¿C'u yu'un ta xalic jchanubtasvanejetic ta smantal Dios ti ta persa ba'yuc ta xtal li Elíase, ti ts'acal chatal vo'ote? —xcutcutic.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti ja' ba'yuc ta xtal li Elíase. Yu'un chtal yalbe ti ac'o scomtsan c'usitic chopol tspasic li jchi'iltactique. 12 Vu'un ta xcalboxuc ti jeloven xa li Elíase. Pero mu'yuc laj yotquinic. Li cristianoetique la spasbeic c'usi ta sc'an yo'nton stuquic, jech la smilic. Ja' no'ox jech chismilicun ec, vu'un ti co'ol cristianoutique —xiyutuncutic.
13 Jech la jna'cutic ti ja' sc'oplal Juan j'ac'vanej ta vo' laj yal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun querem yich'oj tu'p ic'
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 C'alal lic'otcutic yo' bu stsoboj sbaic li cristianoetique, tey ital jun vinic. La squejan sba ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
15 —Tata, c'uxubinbun jnich'on yu'un yich'oj tu'p ic'. Toj ep ta xich' vocol. Ep ta velta chbalch'uj ta c'oc' xchi'uc chbalch'uj ta vo'. 16 Laj quic' tal ta stojol avajchanc'optac pero muc xu' yu'unic la scoltabicun —xi.
17 Li Jesuse jech laj yalbuncutic jchi'uc li jchi'iltactique:
—Tsots avo'ntonic, mu xac'an xach'unic. Ep xa c'ac'al li' jchi'ucoxuque pero mu'yuc to chach'unic. Ep xa c'ac'al la jts'icboxuc ti c'u xa'elanique. Iq'uic tal li quereme —xi.
18 Li Jesuse la stac loq'uel li pucuje. Jech iloc' ta yo'nton li quereme, jech ta ora icol o.
19 Li vu'uncutique ts'acal to la jac'becutic Jesús ti c'alal jtuccutic xae:
—¿C'u yu'un muc xu' cu'uncutic la jloq'uescutic li pucuje? —xcutcutic.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Yu'un mu'yuc to ach'unojic lec ti scotol xu' avu'unic ta jventae. Melel li c'usi chacalboxuque, manchuc me jutuc no'ox ach'unojic ti vu'un ta jcoltaoxuque, me ja' no'ox jech yepal jech chac c'u cha'al jbej biq'uit bec' mostazae, pero xu' xa avu'un chapasic li c'usitic tsots ta pasele. Jech chac c'u cha'al me chavalbeic ti ac'o loc'uc li vits li'i, ja' ta xc'ot ta pasel avu'unic. Ac'o me jech to no'ox yepal ach'unojic jech chac c'u cha'al biq'uit bec' mostazae, scotol xa xu' avu'unic o. 21 Pero li jchop o ta pucujetic la jloq'uese, ja' to ta xloc' me chac'opanic Diose xchi'uc me chavictaic ixime —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate
(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 C'alal tey to'ox chixanovcutic ta Galilea banamil xchi'uc li Jesuse, jech laj yalbuncutic li Jesuse:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique ta xi'ac'at ta c'abal ta sc'ob cristianoetic. 23 Ta xismilicun, chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xiyutuncutic.
C'alal jech laj ca'icutique, ep laj cat co'ntoncutic.

Ja' smelol c'alal laj yac' taq'uin li Jesuse yu'un ta xtun ta templo

24 C'alal lic'otcutic ta lum Capernaume, tey italic jayibuc jtsobtaq'uinetic sventa chtun yu'unic ta templo. Jech ijac'bat li Pedroe:
—¿Me ta xac' ec chib dracma taq'uin jchanubtasvanej avu'unique? —xiic.
25 Itac'ov li Pedroe:
—Ta xac' —xi.
C'alal i'och ta yut na li Pedroe, ja' ba'yuc ic'opanat yu'un li Jesuse. Jech ijac'bat:
—¿C'usi chanop, Simón? ¿Boch'o ta sc'anbe taq'uin li muc'tic ajvaliletic li' ta banamile? ¿Me ja' ta sc'anbe li xnich'nabe o me yan cristianoetic ta sc'anbe? —xi.
26 Itac'ov li Pedroe:
—Ja' ta sc'anbe yan cristianoetic —xi.
Jech i'albat noxtoc:

—Jech colem ta xcomic li xnich'nabtaque. Ja' no'ox jechun ec li vu'une mu persauc ta
jtoj ti jechuque. 27 Pero ti c'u cha'al mu soc yo'ntonic cu'une, ja' lec batan ta nab, tic'o
ochel ta yut nab li snitubil choy avu'une. Li sbacotal choy chanit loq'uele jach'bo ye. Tey
chata jsep estatero taq'uin. Ich'o tal, ac'bo li boch'otic ta stsobe. Ja' jtaq'uin jchibaltic ti
chavac'bee —xut.

18

Ja' smelol ti tsc'an biq'uit chcac' jbatique xchi'uc ti mu jsocbetic yo'nton jchi'iltique
(Mr. 9.33-37, 42-48; Lc. 9.46-48; 17.1-2)

1 Ja' o tey lic jac'becutic Jesús, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—¿Boch'o más banquilal chc'ot c'alal cha'och ta ajvalilal cu'uncutique? —xcutcutic.
2 Li Jesuse laj yic' jun olol. Tey la sva'an ta o'lol yo' bu oyuncutique. 3 Jech laj
yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque, me mu xajel c'usi chanopique, me mu xaco'lajes abaic
jech chac c'u cha'al ololetique, mu xu' cha'ochic yo' bu ta jpas mantale. 4 Li boch'otic
biq'uit chac' sbaic jech chac c'u cha'al li olol li'i, ja' banquilal chc'ot tey yo' bu ta jpas
mantale. 5 Boch'otic ta xich' ta muc' li boch'o jech yo'nton jech chac c'u cha'al li olol li'i,
vu'un ta jventa, jech vu'un chiyich'un o ta muc'. 6 Yan li boch'o ta socbe yo'nton junuc
li boch'o jech yo'ntonic jech chac c'u cha'al ololetic ti xch'unojic vu'un Jcoltavanejun
yu'unique, ja' lec ac'o chucuc jun muc'ta cho' ta snuc', ac'o jipatuc ochel ta nab, tey ac'o
chamuc o.
7 'Vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, abul abaic yu'un ep li boch'o tsc'an ta socboxuc
avo'ntonique. Ta melel ta ono'ox xava'yic ti xu' ta soc avo'ntonic yu'une. Pero toj abul
sbaic li boch'otic jech ta spasique.
8 'Me ta scoj no'ox ac'obic, o me avacanic chata o amulique, ja' lec ti mu'yucuc ac'obic
ti mu'yucuc avacanic ya'yel jech chac c'u cha'al li boch'o mu'yuc sc'ob xchi'uc boch'o
mu'yuc yacane, jech xu' cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic me ta scoj no'ox oy c'usi
jutuc mu xacomtsanic spasel ti chabatic ta muc'ta c'oc' sbatel osile. 9 Jech noxtoc me
ta scoj no'ox asatic chata o amulique, ja' tsc'an ti ma'satoxuc ya'yel jech chac c'u cha'al
li boch'o ma'sate, jech xu' cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic me ta scoj no'ox oy c'usi
jutuc mu xacomtsanic sq'uelel ti chabatic ta muc'ta c'oc' sbatel osile.

Lo'il sventa ch'ayemal chij
(Lc. 15.3-7)

10 'Q'uelo me abaic, mu me xanopic ti mu'yuc stu chavilic junuc li ololetic laj cale
yu'un chabibilic yu'un j'almantaletic. Melel li c'usi chacalboxuque, li j'almantaletic ta
xchabivanique scotol ora chc'ot sc'opanic li Jtot tey oy ta vinajele. 11 Yu'un ti lital, vu'un
ti co'ol cristianoutique, ja' tal jcoltaoxuc acotolic, vo'oxuc ti ch'ayemoxuque.
12 '¿C'usi chanopic? Me oy jun vinic oy vo'vinic (100) ta cot xchije, pero me ich'ay
comel jcotuque, ¿me mu teyuc ta scomtsan yo' bu oy lec sve'elic li balunlajuneb
yo'vinic (99) ta cote yu'un ja' chbat st'un tal li jcot ti ich'ay comele? 13 Melel li c'usi
chacalboxuque, c'alal me la sta li jcote, xcuxet xa yo'nton yu'un chapal xa li xchije. 14 Ja'
no'ox jech ec li Jtot ti tey oy ta vinajele, mu sc'an me oy ta xch'ay junuc li ololetic laj cale.

Ja' smelol ti tsc'an ta jchapan jc'op jchi'uctic me oy boch'o la sta smul ta jtojoltique
(Lc. 17.3)

15 'Me oy la sta smul ta atojol avermanoe, batan, bat chapano achibalic no'ox. Me laj
ya'ibot ac'ope, jech lec ta xbat avu'un li avermanoe. 16 Me mu sc'an xa'ibot li ac'ope,
ic'o batel jun chibuc achi'il, yu'un ja' testigo ta xc'ot ta sventa li c'usi chavalique. 17 Me
mu sc'an xa'ibe sc'opic, albo scotol jch'unolajeletic. Me mu sc'an xch'un c'usi chal li
jch'unolajeletique, ac'o comuc jech chac c'u cha'al yan cristiano, jech chac c'u cha'al
jtsobpatan ti mu'yuc xch'unoj sc'op Diose.

18 ’Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic mu sc'an scomtsanic c'usitic chopol
tspasique, xu' chavalbeic ti oy smul ch-ilatic yu'un Diose. Yan li boch'otic laj xa
scomtsanic c'usitic chopol tspasique, xu' chavalbeic ti mu'yuc xa smul ch-ilatic yu'un
Diose.
19 ’Chacalboxuc yan velta, me oy chiboxuc ti jmoj avo'nton chac'opanic li Jtot tey oy
ta vinajele, scotol li c'usitic chac'anique chayac'boxuc. 20 Yu'un me oy atsoboj abaic chib
oxib ta jventae, tey oyun ta o'lol avu'unic —xi li Jesuse.
21 Li Pedroe jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, ¿jayib velta xu' ta jpasbe perdón me oy la sta smul ta jtojol jun jchi'ile? ¿Me
xu' ta vucub velta? —xi.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc chacalbot me xu' ta vucub no'ox velta. Mu atbiluc jayib velta xu' chapasbe
perdón. Ja' tsc'an ti scotol c'ac'al chapasbe perdone.

Ja' lo'il sventa jun vinic muc spasbe perdón xchi'il

23 ’Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan ta spas mantal li Diose. Ja' jech chac c'u cha'al jun
ajvalil ti oy q'uexbil staq'uin yu'un xchi'iltac ta abtele. Pero tsc'an ti ac'o sutesbatuque,
jech la stacan ta iq'uel li boch'otic oy xq'uex yu'une. 24 C'alal lic sc'opanan li boch'otic oy
xq'uex yu'une, ital li boch'o oy lajunmil xq'uexe. 25 Li vinique mu sut yu'un li xq'uexe.
Jech li ajvalile laj yal mantal ti ac'o yich' chonel ta mozoil xchi'uc yajnil xnich'nabe,
xchi'uc scotol li c'usitic oy yu'une, yu'un jech xu' ta sut o li xq'uexe. 26 C'alal laj ya'i
li vinique, la squejan sba ta stojol li ajvalile, jech laj yalbe: “Ajvalil, avocoluc malun
to, chajsutesbot scotol li jq'uexe”, xi. 27 Jech ic'uxubinat yu'un li ajvalile, la scolta, la
xch'aybe scotol li xq'uexe. Mu'yuc xa la sutes o. 28 Jech iloc' batel li vinique. Tey la snup
ta be jun xchi'il ta abtel oy q'uexbil vo'vinic staq'uin ec. La stsac li xchi'ile, la xmich'be ta
snuc', jech laj yalbe: “Sutesbun ta ora li aq'uexe”, xut. 29 Li xchi'il ta abtele la squejan sba
ta stojol, jech laj yalbe: “Avocoluc malun to, chajsutesbot scotol li jq'uexe”, xut. 30 Pero
mu sc'an smala. Bat stic' ta chuquel. Jech laj yalbe comel li yajval chuquinabe: “Ja' to
chaloq'uesbun c'alal me la sutesbun scotol li xq'uexe”, xut comel. 31 C'alal laj yilic li yan
xchi'iltac ta abtele, chopol laj yilic. Bat yalbeic ta ora ajvalil li c'usi la spase. 32 Li ajvalile
la stac ta iq'uel li boch'o jech la spase, jech laj yalbe: “Toj chopolot chca'i. Li vo'ote laj
ac'anbun vocol jech la jch'aybot scotol li aq'uexe. 33 ¿C'u yu'un muc xac'uxubin ec li
achi'ile jech chac c'u cha'al la jc'uxubinote?” xut. 34 Jech i'ilin li ajvalile. Laj yac' ta sc'ob
li boch'otic ta xchucvanique. Jech laj yalbe: “Ja' to chaloq'uesbicun batel c'alal me la
sutesbun scotol li xq'uexe”, xut comel.
35 ’Li vo'oxuque ja' no'ox jech ta spasboxuc ec li Jtot tey oy ta vinajele me mu j'ech'eluc
chach'ay ta avo'ntonic smul li avermanoique —xiyutuncutic li Jesuse.

19

Ja' smelol ti mu xu' ta xquicta jbatique
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

1 C'alal laj yo'nton la sc'opanuncutic li Jesuse, iloc' ta Galilea banamil. La jchi'incutic
batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey lic'otcutic ta Judea banamil ta jot uc'um
Jordán. 2 Ep jchi'iltactic tey nabal ibatic xchi'uc ep jchameletic. Scotol la scoltaan li
Jesuse.
3 Tey italic ta stojol Jesús jayibuc fariseoetic yu'un tal sq'uelic c'uxi ta xtac'ov li Jesuse.
Jech la sjac'beic:
—¿Me xu' ta xquicta cajnilcutic ti c'usiuc no'ox smul ta stae? —xiic.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic xa ta sc'op Dios bu ta xal ti c'alal ipasat li sba vinique, jun vinic xchi'uc jun
ants ipasat. 5 Xchi'uc aq'uelojic ti jech yaloj Diose: “Jech li viniquetique ta scomtsan stot
sme'ic yu'un ta xic' yajnilic. Li chibique jun no'ox ta xc'otic”, xi. 6 Jech muc xa chibicuc,

jun xa no'ox ic'otic. Li boch'otic pasbilic xa ta jun yu'un Diose, mu xu' ta xicta sbaic —xi
li Jesuse.
7 La sjac'beic yan velta li Jesuse:
—¿C'u yu'un jech laj yal mantal li Moisés ta vo'onee: "Li boch'o ta xicta yajnile ac'o
spasbe svunal ti muc xa yajniluque, ac'o yac'be li yajnile", xi li Moisese? —xiic.
8 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' ta scoj toj tsots yo'nton li jmoltotactic ta vo'one ti jech laj yal mantal Moisese.
Ta sliquebal banamile mu jechuc. 9 Pero vu'un chacalboxuc, li boch'o ta xicta yajnile, me
muc ta scojuc yu'un imulivaj ti ta xictae, me ta xic' yajnilin yan ants, ja' no'ox ta xmulivaj
xchi'uc, yu'un mu ja'uc yajnil. Xchi'uc noxtoc li boch'o ta xic' yajnilin li ictabil antse ja'
no'ox ta xmulivaj noxtoc —x'utatic yu'un li Jesuse.
10 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech laj calbecutic li Jesuse:
—Me jech oy ep sc'oplal li boch'o oy yajnile, ja' lec ti mu jsa' cajnilcutique —xcutcutic.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Mu acotolicuc xu' avu'un ti mu xasa' avajnilique. Ja' no'ox xu' yu'unic li boch'o jech
ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose. 12 Oy viniquetic ti stalelic o jech yo'ntonic mu sa' yajnilique.
Oy viniquetic ti ja' to tspasatic ta capón yu'un yan viniquetique. Oy viniquetic ta snopic
ti mu sa' yajnilique yu'un jech más xu' yu'un tspasic c'usitic tsc'an Dios. Li boch'otic jech
tsnopique, me jech tsc'an Dios cha'yique, ac'o me spas —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'opanbe Dios ololetic li Jesuse
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Tey i'ic'bat tal ololetic ta stojol li Jesuse yu'un ac'o yac' sc'ob ta sjolic xchi'uc ac'o
sc'opanbe Dios ta stojolic. Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique chopol laj ca'icutic. La
jpajescutic li boch'otic laj yiq'uic tale. 14 Pero li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ac'o talicuc ta jtojol li ololetique, mu me xapajesic. Yu'un li boch'otic ja' jechic jech
chac c'u cha'al ololetique lec ta xa'yic pasel ta mantal yu'un Dios —xiyutuncutic.
15 C'alal laj yac' sc'ob ta sjol ololetic li Jesuse, liloc'cutic batel xchi'uc li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ital sc'opan Jesús jun jc'ulej vinic
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Oy jun querem vinic ital sc'opan li Jesuse, ja' jchi'iltic ta israelal. Jech la sjac'be li
Jesuse:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi lec xu' ta jpas yu'un ti jech chicuxi o sbatel osile?
—xut.
17 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc ono'ox boch'o lec, ja' no'ox lec stuc li Diose. Jech ¿c'u yu'un chavalbun
ti lequil jchanubtasvanejune? Me chac'an chacuxi sbatel osile, tsc'an chach'un li
smantaltac Diose —xut.
18 Jech la sjac' li vinique:
—¿C'usitic mantalil ti tsc'an ta jch'une? —xi.
Itac'ov li Jesuse:
—"Mu me xamilvan. Mu me xamulivaj. Mu me xa'elc'aj. Mu me xanopbe smul achi'il.
19 Ich'o ta muc' atot ame'. C'ano achi'iltac jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal
atuque", xi li mantale —xut li Jesuse.
20 Itac'ov li querem vinique:
—Scotol le'e biq'uitun lic jch'un tal. ¿C'usi to yan sc'an ta jch'un? —xi.
21 Itac'ov li Jesuse:
—Me chac'an ti lec chayilot Diose, bat chono scotol li c'usitic oy avu'une, q'uelanbo
me'onetic li stojole. Jech chata ac'ulejal sventa sbatel osil. Ts'acal to xtal achi'inun —xut.
22 C'alal jech laj ya'i li quereme, ep laj yat yo'nton ti c'alal isut batele yu'un toj ep
sc'ulejal.
23 Li Jesuse jech lic yalbuncutic:

—Melel li c'usi chacalboxuque, li jc'ulejetique toj vocol ta xac' sbaic ta ventainel yu'un
Dios. 24 Chacalboxuc noxtoc, jech chac c'u cha'al mu xjelov jcot camello-ca' ta chac
acuxae, ja' no'ox jech mu xu' ta x'och yo' bu tspas mantal Dios li boch'otic batem yo'nton
yu'un sc'ulejalique —xiyutuncutic.
25 C'alal jech laj ca'icutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, toj ch'ayel ic'ot
co'ntoncutic. Jech laj calcutic:
—Me mu xcol li boch'o jc'ulejetique, ¿boch'o ono'ox xu' ta xcol cha'e? —xichicutic.
26 Li Jesuse la sq'uelbun jsatcutic. Jech laj yalbuncutic:
—Li cristianoetique mu xu' yu'un ta scolta sba stuquic. Ja' no'ox scotol xu' yu'un li
Diose —xi.
27 Li Pedroe la stac'be li Jesuse:
—Li vu'uncutique laj xa jcomtsancutic scotol li c'usitic oy to'ox cu'uncutique. Li' xa
jchi'inojotcutic. ¿C'u x'elan chic'otcutic ec li vu'uncutique? —xi.
28 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque, c'alal tsta yorail ta jcha'lecubtas yan velta li banamile,
tey chvul chotlicun ta jmuc'ta chotleb yu'un vu'un ta jpas ta mantal scotolic, vu'un
ti co'ol cristianoutique. Scotol cristianoetic chiyich'icun ta muc'. Vo'oxuc ti laj
achi'inicune tey chachotiic ec ta lajchab muc'tic chotlebal yu'un vo'oxuc chapasic
ta mantal li lajcha'chop jchi'iltactic, vu'utic ti co'ol israelutique. 29 Li boch'otic laj
xa scomtsan snaic, me sbanquiltac, me yits'inabtac, me xvixubtac, me yixlaltac, me
xi'meltac, me smucubtac, me stot, me sme', me xnich'nab, me yosil, vu'un ta jcoj, jech
ta stabe ep xq'uexol. Xchi'uc ta xcuxiic sbatel osil noxtoc. 30 Pero li boch'otic banquilal
ta scuy sbaic li' ta orae ja' its'inal ta xc'otic yu'un la stoy sbaic. Yan li boch'otic its'inal ta
x'ilatic li' ta orae ja' banquilal ta xc'otic yu'un biq'uit laj yac' sbaic. Ep li boch'otic its'inal
ta xc'otique; ep noxtoc li boch'otic banquilal chc'otique —xiyutuncutic li Jesuse.

20

Ja' lo'il sventa boch'o i'abtejic ta ts'usubtic

1 Li Jesuse jech laj yalbuncutic noxtoc:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan ta spas mantal li Diose. Ja' jech chac c'u cha'al jun
vinic ti oy ep sts'unoj sts'usube. Sob iloc' batel, bat sa' tal svinictac ta abtel. 2 C'alal la
sta li svinictaque, la spasic trato ti jun denario taq'uin ta stoj jun c'ac'ale. Jech tey la
stac batel yo' bu ts'usubtic yu'une. 3 C'alal ista baluneb orae, iloc' batel yan velta li yajval
ts'usube. Laj yil oy viniquetic tey va'ajtic ta ch'ivit, mu'yuc yabtelic. 4 Jech laj yalbe:
“Batanic ta abtel cu'un tey ta ts'usubtic. Ta jtojoxuc ti c'u yepal cha'abtejique”, xut. La
xch'unic, jech ibatic ta abtel. 5 Iloc' batel yan velta noxtoc ta o'lol c'ac'al yu'un bat sa'
tal yan svinictac ta abtel. Iloc' yan velta ta o'lol syalel c'ac'al. Co'ol no'ox la spasilan
jujun velta. 6 Iloc' batel yan velta ta vo'ob ora mal c'ac'al. Tey la sta xocol viniquetic
mu'yuc yabtelic. Jech laj yalbe: “¿C'u yu'un ti li' no'ox va'aloxuc sjunul c'ac'ale?” xut.
7 Itac'ovic: “Yu'un mu'yuc boch'o chiyic'uncutic ta abtel”, xiic. Jech laj yalbe: “Batanic
ta abtel cu'un tey ta ts'usubtic. Ta jtojoxuc ti c'u yepal cha'abtejique”, xut. 8 C'alal
bat xa'ox c'ac'ale, jech laj yalbe scapural li yajval abtelale: “Ic'o tal scotol li jvinictac
ta abtele, ac'bo stojolic. Ja' ba'yuc xavac'be stojol li boch'otic ts'acal ivule, ja' ts'acal
xavac'be stojol li boch'otic ba'yuc ivule”, xut. 9 Jech ba'yuc ital li boch'otic ta vo'ob xa
ora la stsac yabtelique. Jujun denario taq'uin i'ac'bat stojolic. 10 C'alal ital li boch'otic
ba'yuc la stsac yabtelique, la snopic ti ja' más ep ta xich' stojolique. Pero co'ol yepal
itojat scotolic. 11 C'alal laj yich' stojolique, i'ilinic ta stojol li yajvalic ta abtele. 12 Jech
lic yalbeic li yajvalic ta abtele: “Jun xa no'ox ora i'abtejic li boch'otic ts'acal ivulique.
Pero co'ol yepal laj atojuncutic. Li vu'uncutique sjunul c'ac'al li'abtejcutic. Toj c'ux laj
ca'icutic li c'ac'ale. Ep lubel laj ca'icutic”, xiic. 13 Itac'ov li yajval abtelale: “Muc chopoluc
li c'usi la jpasboxuque. Yu'un ba'yuc la jchaptic ti jun denario taq'uin ta jtojoxuc jun
c'ac'ale. 14 Ich'o batel li atojolique, batanic. Yu'un jech la sc'an co'nton ti co'ol ta jtojoxuc

acotolique. 15 Xu' ta jpas c'usi tsc'an co'nton xchi'uc li c'usi oy cu'une. Mu me xti'etuc
avo'ntonic ta sventa ti c'usi lec la jpase", xut. 16 Ti c'u x'elan la spasbe li svinictac ta
abtele, ja' no'ox jech ta spasbatic ec li boch'otic ta x'abtejic cu'un li' ta banamile. Li
boch'otic its'inal ta x'ilatic li' ta orae, ja' banquilal ta xc'otic yu'un biq'uit laj yac' sbaic.
Yan li boch'otic banquilal ta scuy sbaic li' ta orae, ja' its'inal ta xc'otic yu'un ja' no'ox la
sc'anic ich'el ta muc' —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 C'alal ja' o chixanovcutic batel ta Jerusalén xchi'uc Jesús, vu'uncutic li ya-
jchanc'opuncutique, laj yic'uncutic jutuc ochel ta ti' be, jech laj yalbuncutic:
18 —Chana'ic ti chijbat ta Jerusalene. Vu'un ti co'ol cristianoutique tey ta xi'ac'at ta
sc'ob banquilal paleetic xchi'uc ta sc'ob li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique.
Tey ta xchapanic ti chiyaq'uicun ta milele. 19 Ta xaq'uicun ta sc'ob boch'otic muc ja'uc
jchi'iltic ta israelal. Ja' ta slabanicun, ta xac'bicun nucul. Ts'acal ta sjoc'anicun ta cruz.
Tey chismilicun. Chimucat pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xiyutuncutic.

Ja' smelol ti oy c'usi la sc'anbe Jesús li sme'ic Jacobo xchi'uc Juane
(Mr. 10.35-45; Lc. 22.24-27)

20 Ital ta stojol Jesús li sme'ic chib jchi'iltac ta abtele, ja' li xnich'nab Zebedeoe, ja'
li Jacobo xchi'uc Juane. Li sme'ique vul squejan sba ta stojol li Jesuse yu'un oy c'usi ta
sc'anbe. 21 Jech ijac'bat yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chac'an? —xut.
Itac'ov li me'ile:
—Alo amantal ti co'ol chachotiic achi'uc li chib cole. Jun ta abats'icob, jun ta ats'et
ac'o chotiicuc ti c'alal tsta yorail chtal apas mantale —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Mu xana'ic c'usi chac'anbicun. ¿Me xu' avu'un chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al
chquich' vu'une? —xi.
Itac'ovic:
—Xu' cu'uncutic —xiic.
23 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Ta melel ta ono'ox xavich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich' vu'une. Pero ti
chac'an chachotiic jun ta jbats'ic'ob, jun ta jts'ete, mu xu' chacalboxuc vu'un. Ja' chal
stuc Jtot ti boch'otic tey ta xchotiique —xut.
24 C'alal laj ca'icutic c'usi laj yalic li chib jchi'ilcutique, chopol laj ca'icutic li
lajunebuncutique. 25 Li Jesuse laj yic'uncutic jcotolcutic, jech laj yalbuncutic:
—Xana'ic c'u x'elan ta spasic li ajvaliletic yu'un yan lum cristianoetique. Ja' no'ox ta
spasic mantal. Jech noxtoc li boch'otic ac'bil yabtelic yu'un ajvalile ja' no'ox ta sujvanic
ta abtel. 26-27 Pero li vo'oxuque mu me xapasic jech. Li boch'o tsc'an banquilal ta xc'ot
avu'unique, ti tsc'an ich'bil ta muq'ue, biq'uit ac'o yac' sba ta atojolic, ac'o scoltaoxuc.
28 Jech chac c'u cha'al vu'un ti co'ol cristianoutique, mu yu'unuc tal pasvancun ta mantal.
Talemun yu'un tal tuncun yu'un scotol cristianoetic. Tal cac' jba ta milel ta acojic yu'un
jech xu' chacolic —xiyutuncutic.

Ja' smelol c'alal ijam sat chib ma'satetic
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 C'alal liloc'cutic batel ta lum Jericó xchi'uc li Jesuse, tey nabal ibatic epal cristia-
noetic. 30 Tey chotolic ta ti'be chib jchi'iltic ta israelal, ja' ma'satetic. C'alal laj ya'yic tey
ta xjelov li Jesuse, laj yaptaic:
—Cajval, vo'ot smomnich'onot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalil cu'uncutique,
c'uxubinuncutic —xiic.
31 Pero li yantic jchi'iltactique laj yutic yu'un mu me x'avanic.
—Ch'anchanic —xutic.

Pero más to i'avanic:
—Cajval, vo'ot smomnich'onot David, c'uxubinuncutic —xiic.
32 Iva'i li Jesuse. Laj yic' tal ta stojol li ma'satetique, jech la sjac'be:
—¿C'usi chac'an ta jpasboxuc? —xut.
33 Itac'ovic:
—Cajval, avocoluc jambun jsatcutic —xiic.
34 Li Jesuse la xc'uxubinan, la spicbe satic. Jech ta ora ijam li satique, la xchi'inic batel li Jesuse.

21

Ja' smelol ti ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 C'alal nopol xa xi'ech'cutic batel ta Jerusalene, tey lic'otcutic ta nopol Betfajé sbi, tey ta yoc vits Olivatic sbi. Li Jesuse la stac batel chib jchi'ilcutic ta abtel. 2 Jech laj yalbe:
—Batanic ta tsobtsobnaetic le'e. Tey chucbil chataic jcot me'burro xchi'uc yol. Titunic, iq'uic tal. 3 Me oy boch'o chayalboxuc ti c'u yu'un chatitunic li burroe, jech xavalbeic: "Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique", utic. Jech chayac'boxuc tal —x'utatic batel yu'un li Jesuse.
4 Scotol jech ic'ot ta pasel yu'un ja' ic'ot o c'usi laj yal li yaj'alc'op Dios ta vo'onee. Jech laj yal:
5 Albo li boch'otic ja' slumalic Jerusalene:
"Chtal li ajvalil avu'unique.
Ja' toj manso.
Cajal ta burro chtal, ja' yol j'icatsnom me'burro",
uto, xiyutun li Diose, xi ono'ox laj yal li j'alc'ope.
6 Jech ibatic li chibique, la xch'unic li c'usi i'albatic yu'un Jesuse. 7 Laj yiq'uic tal xchi'uc yol li me'burroe. Laj yac'beic slapbolal xaquitaic staspatin, jech tey icaji li Jesuse. 8 Ep boch'o la sq'uiic slapbolal xaquitaic ta be. Oy yantic la sc'asic c'obte' xchi'uc yanal, la sq'uiic ta be yu'un chich'ic ta muc'. 9 Li boch'otic ba'yucbe italique xchi'uc li boch'otic ta ts'acalpat italique tsots i'avan scotolic. Jech laj yalic:
—¡Ac'o ich'atuc ta muc' li smomnich'on David ti tal ochuc ta ajvalilal cu'untique! ¡Toj lec li boch'o tacbil tal yu'un Cajvaltic Diose! ¡Ac'o ac'batuc ep bendición! —xiic.
10 C'alal i'och batel ta Jerusalén li Jesuse, xvochetic no'ox liquel scotol li jchi'iltactique. Jech la sjaq'uic:
—¿Boch'o le'e? —xiic.
11 Itac'ovic li epal cristianoetic ti xchi'inojic tal li Jesuse:
—Ja' Jesús. Ja' li yaj'alc'op Dios tey liquem tal ta Nazaret ta Galilea banamile —xiic.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic ta yamaq'uil templo li Jesuse
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Li Jesuse i'och ta yamaq'uil templo ta Jerusalén. Jech tey li'ochcutic ec, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Lic sloq'ues scotol li boch'otic ta xchonolajic xchi'uc boch'otic ta xmanulajic tey ta yamaq'uil temploe. La sbutq'uinbe smesaic li jeltaq'uinetique. La sbutq'uinbe sillaic li jchonpalomaetique. 13 Jech laj yalbe:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li jnae ja' snail bu chac'opanicun", xi yaloj li Diose. Pero li vo'oxuque apasojic xa ta snailch'en j'eleq'uetic —xi.
14 Tey ta yamaq'uil templo italic ta stojol Jesús ma'satetic xchi'uc coxoetic. Scotol icol yu'un li Jesuse. 15 Tey oyic jayibuc banquilal paleetic xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Tey laj yilic scotol c'usitic lec la spas li Jesuse. Xchi'uc laj ya'yic tsots i'avanic bic'tal queremetic. Jech laj yalic: "Ac'o ich'atuc ta muc' li smomnich'on David ti tal ochuc ta ajvalilal cu'untique", xiic. Jech tey i'ilinic o. 16 Jech tal sjac'beic li Jesuse:
—¿Me chava'i c'usi chalic li bic'tal queremetique? —xutic.

Itac'ov li Jesuse:
—Laj ca'i. Aq'uelojic ti jech ts'ibabil ta sc'op Diose:
Li ololetique ja' más lec ta xalic ac'oplal,
xi ono'ox ts'ibabil. Ja' yu'un jech ic'ot ta pasel —xi li Jesuse.
17 Iloc' batel li Jesuse. Libatcutic ta biq'uit lum Betánia. Ja' tey c'ot vaycuncutic.

Ja' smelol ti mu'yuc stu laj yil te'el igo li Jesuse yu'un mu'yuc sat
(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Sob ta yoc'omal libatcutic yan velta ta Jerusalén xchi'uc li Jesuse. C'alal ja' o chixanovcutic batel ta bee, ivi'naj li Jesuse. 19 Laj yil oy jtec' igo ta nopol ti'be. Bat sq'uel me oy sat. Pero mu'yuc sat la sta, ja' no'ox yanal. Li Jesuse jech laj yalbe li te'el igoe:
—Mu'yuc xa chasatin o —xut.
Jech ta ora itaquij li te'el igoe. 20 C'alal laj quilcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, toj ch'ayel ic'ot co'ntoncutic.
—¿C'usi spas li te'el igo ta ora itaquije? —xichicutic.
21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque, me chach'unic ti vu'un ta jcoltaoxuque, mu ja'uc no'ox xu' avu'un chapasic jech chac c'u cha'al la jpasbe li jtec' igoe, ja' ta spas avu'unic li c'usitic tsots ta pasel ti mu j'ech'el xu' avu'unique. Jech chac c'u cha'al me chavalbeic li vits li'i ti ac'o loc'uque, ti ac'o sjip sba ochel ta nabe, ta xc'ot ta pasel avu'unic. 22 Scotol li c'usi chac'anbeic Diose, ch'unic ti cha'ac'batique, jech chataic scotol —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús boch'o i'ac'bat svu'el
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 C'alal lic'otcutic ta templo tey ta Jerusalene, tey lic chanubtasvanuc ta yamaq'uil templo li Jesuse. Tey italic ec li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untique. Jech la sjaq'uic:
—¿Boch'o laj yac'bot avu'el chapas li c'usitic chapase? —xutic.
24 Itac'ov li Jesuse:
—Oy c'usi chajac'boxuc jbeluc ec. Me chavalbicun li c'usi ta jac'boxuque, ja' o chacalboxuc ec li boch'o laj yac'bun jvu'el ti jech ta jpase. 25 Li ich'vo' laj yac' Juane, ¿boch'o i'ac'bat yabtel ti jech la spase? ¿Me ac'bil yu'un Dios, o me ac'bil yu'un cristiano? —xut.
Jech tey lic yalilanbe sbaic:
—Me ta xcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un Diose, jech ta xalbutic: "¿C'u yu'un muc xach'unic cha'e?" xijyututic. 26 Me ta xcaltic ti i'ac'bat yu'un cristianoe, pero chijxi' yu'un li cristianoetique yu'un scotol xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios li Juane —xut sbaic.
27 Jech la stac'beic li Jesuse:
—Mu jna'cutic —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Ja' jech mu'yuc ta xcalboxuc ec li boch'o laj yac'bun jvu'el ti jech ta jpase —xi.
28 Li Jesuse lic yalbe jun lo'il:
—¿C'usi chanopic? Oy jun vinic oy chib xnich'nab. Li june jech laj yalbe: "Mol, batan ta abtel tey yo' bu jts'usubtique", xut. 29 Itac'ov li xnich'one: "Mu xchi chca'i", xi. Pero ts'acal to la snop ta yo'nton ti chbate, jech ibat. 30 La sc'opan li yan xnich'one. Ja' jech laj yalbe jech chac c'u cha'al laj yalbe li june. Itac'ov li xnich'one: "Lec oy, tati, xu' chibat", xi. Pero muc xbat. 31 Li vo'oxuque ¿c'usi chanopic? Li chib queremetique ¿boch'o junucal la xch'unbe smantal li stote? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' li boch'o ba'yuc i'albate —xiic.
Li Jesuse jech laj yal:
—Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic mu xch'unbeic smantal Dios chavilique, ja' li jtsobpatanetique xchi'uc li jmulvavil antsetique, pero ja' ta xac' xa sbaic ta ventainel yu'un Dios. Li vo'oxuque mu xac'anic ventainel yu'un Dios. 32 Yu'un ti ital ta atojolic

li Juan j'ac'vanej ta vo'e, ja' tal yalboxuc li c'usi lec chapasique, pero muc xach'unic. Yan li jtsobpatanetique xchi'uc li jmulavil antsetique ja' la xch'unic, jech la scomtsanic li c'usitic chopol ta spasique. C'alal laj avilic ti la scomtsanique, muc xacomtsanic ec li vo'oxuque. Muc xach'unic o.

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol c'usi la spasique
(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 'A'yo ava'yic yan lo'il ta xcalboxuc. Oy jun vinic la sts'un ep ts'usub ta yosil. La set
ta corral li sts'usube. La svom ton ja' yav sventa spits'ubil ya'lel li sts'usube. La spas jun
toyol sq'uelubil osil. La sa'be yajval boch'otic ta xchabiic li ts'usubtic yu'une. Jech ibat
ta nom li yajvale.
34 'C'alal sta yorail i'ic'ub li sat sts'usube, la stac tal smozotac yu'un ta xich'beic batel li
sat sts'usube. Ja' c'ot sc'anbeic li boch'otic ta xchabiique. 35 Pero li jchabiejts'usubtique
la stsaquic li mozoetique. Li june la smajic, li yane la smilic, li yane laj yac'beic ton. 36 Li
yajval osile lic stac tal yan smozotac noxtoc, ja' to más ep la stac tal. Pero ja' no'ox jech
la spasbeic jech chac c'u cha'al la spasbeic li boch'o ba'yuc itacatic tale.
37 'Ts'acal to xnich'on xa la stac tal. Jech laj yal ta yo'nton: "Ja' ta xich'ic ta muc' li
jnich'one", xi. 38 Pero c'alal laj yilic jchabiejts'usubtic ti ja' xa xnich'on li yajval osile,
jech laj yalbe sbaic: "Le'e ja' xa ta xich'be comel yosil li stote. Ja' lec jmiltic jech vu'utic
ta xquich'betic o comel li yosile", xut sbaic. 39 Jech la stsaquic, la sloq'uesic ta pat corral,
tey la smilic. 40 C'alal ta sut tal li yajval ts'usubtique, ¿c'usi ta xc'ot spasbe xana'ic li
jchabiejts'usubtique? —xut jchapanvanejetic li Jesuse.
41 Itac'ovic:
—Le'e ta xmilatic yu'un toj chopol li c'usi la spasique. Yan xa boch'o ta xac'be xchabi
li sts'usube. Ja' ta sa' li boch'o lec xac' ta c'abal sat ts'usube —xiic.
42 Li Jesuse jech laj yalbe yan velta:
—Aq'uelojic c'usi chal ta svun Dios:
Jech chac c'u cha'al yajval na la st'uj jbej ton sventa chac' ta chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots yabtel.
Toj lec ti jech ta to spas li Diose,
xi ts'ibabil. 43 Jech chacalboxuc, li vo'oxuque laj xa sc'oplal ti xu' chasventainoxuc Diose.
Ja' xa ic'ot ta stojol li boch'otic ta spasic c'usitic tsc'an Diose. 44 Li boch'otic chopol
chiyilicune chopol chbatic o. Ta ono'ox jchapanbe smulic. Me laj cal ti ch'ayel chbatique,
j'ech'el ibatic o —xi li Jesuse.
45 C'alal laj ya'yic c'usi la sloc'ta ta lo'il Jesús li banquilal paleetic xchi'uc fariseoetique,
la sna'ic ti ja' ta sventa stuquique. 46 Jech la sa'ic c'uxi xu' ta stsaquic o li Jesuse. Pero
ixi'ic yu'un li epal cristianoetique yu'un xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios li Jesuse.

22

Ja' lo'il sventa q'uin nupinel
(Lc. 14.15-24)

1 Li Jesuse jech lic yalbe lo'il yan velta li jchi'iltactique:
2 —Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan ta spas mantal li Diose. Ja' jech chac c'u cha'al jun
ajvalil la spas q'uin sventa ta xnupin xnich'on. 3 La stac batel smozotac yu'un chbat
yiq'uic tal li boch'otic yalojbe xa ono'ox ti chtal sq'uelic q'uin nupinele. Pero muc
sc'an xtalic. 4 La stac batel yan smozotac noxtoc. Jech laj yalbe batel: "Jech xavalbeic
li boch'otic calojbe xa'ox ya'yique: Batic la, meltsanbil xa scotol li ve'lile, milbil xa li
vacaxetique xchi'uc li c'usitic yan lec jubenique. Bat la jq'ueltic li nupinele, utic c'otel",
xut batel li smozotaque. 5 Pero muc xch'unic yu'un mu tsotsuc sc'oplal laj ya'yic. Ja' bat

spasic li c'usi tsc'an yo'nton stuquique. Li june bat sq'uel c'usitic sts'unoj. Li yane bat
bolomajuc. 6 Li yantique la stsaquic li mozoetique, laj yuts'intaic, la smilic. 7 C'alal laj ya'i
li ajvalile, i'ilin. La stac batel yajsoldadotac yu'un ac'o bat smilic li boch'otic imilvanique.
La xchic'beic ta c'oc' noxtoc li slumalique. 8 Li ajvalile jech laj yalbe noxtoc li yan
smozotaque: "Chapal xa scotol li q'uin sventa nupinele pero li boch'o ic'bilic cu'une
muc xich'ic ta muc'. 9 Ja' lec batanic ta bebetic. Iq'uic tal li boch'otic chataique, ac'o tal
sq'uelic li q'uin nupinele", xut batel. 10 Jech iloq'uic batel li smozotaque, ibatic ta bebetic.
Laj yiq'uic tal scotol li boch'otic la staique. Tey capal italic li boch'otic chopolique xchi'uc
li boch'otic lequique. Inoj scotol li na bu ta spasic q'uine yu'un toj ep italic.
11 'Li ajvalile i'och sc'opan li boch'otic la stac ta iq'uele. Tey laj yil jun vinic ti mu
ja'uc slapoj li c'u'il yac'oj sventa nupinele. 12 Jech laj yalbe: "Vo'ote, ¿c'uxi la'och tal li'i
yu'un mu ja'uc alapoj li c'u'il sventa nupinel ti cac'oj ja' chalapique?" xut. Muc xtac'ov
ic'ot li vinique. 13 Li ajvalile jech laj yalbe li smozotaque: "Chucbeic yoc sc'ob li vinique.
Jipic ochel yo' bu toj ic' li osile. Tey chc'ot yoc'ta sba o, tey xc'uxet o ye ta scoj ti tsots
castigo chich'e", xi li ajvalile. 14 Ja' svinajeb ti scotol ic'bilic yu'un Diose pero jutuc no'ox
li boch'o t'ujbilique, yu'un jutuc no'ox li boch'o tsc'anique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sjac'beic Jesús me xu' ta xac'be spatanic li Césare
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Li fariseoetique bat snopic c'usi ta sjac'beic li Jesuse yu'un jech cha'yic c'uxi ta
xtac'ov, yu'un jech xu' ta stabeic o smul yalojic. 16 Jech la staquic batel yajchanc'optaquic
xchi'uc svinictac Erodes. Jech vul sjac'beic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti melel scotol c'usi chavale, ti co'ol jamal chavalbe
ya'yic c'usi tsc'an Diose. Muc ta sbauc no'ox chaq'uel c'u x'elan li cristianoetique. 17 Alo
ca'icutic c'usi chanop. ¿Me lec chil Dios ti ta xcac'be jpatantic li Césare, o me mu lecuc
chil? —xiic.
18 Li Jesuse la sna' ti ja' no'ox ta xlo'lavanique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un tal aq'uelic c'u x'elan co'nton? Jlo'lavanejoxuc. 19 Tsaquic tal junuc li
taq'uin sventa ta jtoj o jpatantique —xut.
Jech bat yich'beic tal jun denario taq'uin. 20 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Boch'o sloc'obbal li'i? ¿Boch'o sbi li'i? —xut.
21 Itac'ovic:
—Ja' César —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Tsc'an ta jch'unbetic c'usi ja' yabtel ta xal li Césare yu'un ja' muc'ta ajvalil. Jech
noxtoc tsc'an ta jch'unbetic c'usi ta xal li Diose —x'utatic.
22 C'alal laj ya'yic c'u x'elan itac'ov li Jesuse, toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic, jech ibatic.

Ja' smelol c'alal la sjac' saduceoetic c'u x'elan ta xcha'cuxiic cristianoetic
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Ta jliquel tey italic jayibuc saduceoetic noxtoc, ja' ti chalic mu'yuc cha'cuxesele.
Jech vul sjac'beic li Jesuse:
24 —Jchanubtasvanej, jech la sts'iba comel li Moisés ta vo'onee: "Me oy ta xcham
jun vinic, me mu'yuc xnich'on chcome, li its'inal ti mu'yuc to yajnile, ac'o yic'be yajnil
li ánima sbanquile. C'alal ta xvoc' xnich'one, ja' chac'be sbiinbe sbi li sbanquile, jech
tey oy o sbi li sbanquile", xi li Moisese. 25 Oy vucub jchi'iltic xchi'il no'ox sbaic ta
voq'uel. Li banquilale la sa' yajnil. Pero icham li banquilale, mu'yuc xnich'on icom. Li
its'inale laj yic'be yajnil li ánima sbanquile. 26-27 Ja' jech la spasic scotolic. Xquechet laj
yic'beic li yajnil sba sbanquilique yu'un ichamic. Ts'acal to icham ec li antse. 28 C'alal
ta xcha'cuxiique, ¿boch'o junucal yajnil chc'ot li antse yu'un scotol laj yic' yajnilinic?
—xiic.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Mu to xana'ic c'usi chal li sc'op Diose. Mu xana'ic c'u x'elan stsatsal li Diose.
30 C'alal ta xcha'cuxiique, mu'yuc xa yajnil viniquetic, mu'yuc xa smalal antsetic. Ja'

xa jechic jech chac c'u cha'al yaj'almantaltac Dios ta vinajel. 31 Ti jech mu'yuc ach'unojic
ti ta xcha'cuxiic ánimaetique, ¿me yu'un mu'yuc aq'uelojic c'usi laj yal Dios ta sventa li
Abraáme, xchi'uc li Isaaque, xchi'uc li Jacove? Ac'o me ep xa jabil chamenic, pero jech to
ta x'albat sc'oplalic: 32 "Vu'un Diosun yu'un Abraám, xchi'uc Isaac, xchi'uc Jacov", xi li
Diose yu'un cuxulic. Ti chamenicuc o c'alal ta xch'ulelic jech chac c'u cha'al chavalique,
mu'yuc xa Dios yu'unic ti jechuque. Yu'un li Diose mu ja'uc Dios yu'un li boch'otic
chamenic oe; ja' Dios yu'un li boch'otic cuxajtique —xi li Jesuse.
33 C'alal laj ya'yic scotol jchi'iltactic ti jech laj yal li Jesuse, toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic.

Ja' smelol c'usi mantalil ti más tsots sc'oplale
(Mr. 12.28-34)

34 C'alal laj ya'yic a'yej fariseoetic ti muc sna'ic staq'uel ic'ot li saduceoetique, jech la
stsob sbaic tal ta stojol li Jesuse. 35 Tey oy jun fariseo, ja' jchanubtasvanej ta smantal Dios
yaloj. Jech la sjac'be li Jesuse yu'un ta sq'uel c'u x'elan ta xtac'ov:
36 —Jchanubtasvanej, scotol smantal Dios ti laj yal comel Moisés ta vo'onee, ¿c'usi
mantalil ti más tsots sc'oplale? —xi.
37 Itac'ov li Jesuse:
—"C'anic me ta scotol avo'ntonic li Dios cu'untique. Ac'bo sventain avo'ntonic xchi'uc
abijilic, ac'o tunuc yu'un", xi li mantale. 38 Ja' sba mantal ti más tsots sc'oplale. 39 Li
xchibale co'ol tsots sc'oplal xchi'uc li sba mantale. Jech ta xal: "C'anic me achi'ilic jech
chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal atuquique", xi. 40 Li chib mantal li'i stsacoj xa sba
scotol xchi'uc li yan mantaletique xchi'uc li c'usitic laj yalic yaj'alc'optac Dios ta vo'onee
—xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ma'uc no'ox smomnich'on David li Cristoe yu'un "Cajval" xi
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 C'alal tey jmoj tsobolic li fariseoetique, tey lic sjac' sc'oplal stuc li Jesuse:
42 —¿C'usi chanopic? ¿Boch'o smoltot ta vo'one li Cristo ti t'ujbil yu'un Dios
chventainvane? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' smoltot li Davide —xiic.
43 Li Jesuse jech la sjac'be yan velta:
—Me ja' smomnich'on Davide, ¿c'u yu'un "Cajval" xi li Davide? Yu'un ta sventa Ch'ul
Espíritu jech la sts'iba li Davide:
44 Li Cajvale jech i'albat yu'un li Diose:
"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
Vo'ot chapas mantal c'alal to ta jtsalbot scotol li avajcontrae",
x'utat, xi li Davide. 45 Li Davide "Cajval", xut li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane.
¿C'u yu'un "Cajval", xut me ja' smomnich'one? —xi li Jesuse.
46 Me junuc mu'yuc boch'o itac'ov yu'unic. Jech mu'yuc xa c'usi yan la sjaq'uic o.

23

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti chopol c'usi ta spasic li fariseoetique xchi'uc li jchanubtasvane-jetic ta smantal Dios yalojique
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Li Jesuse lic sc'opanuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, xchi'uc li epal
cristianoetic tey stsoboj sbaique. Jech laj yalbuncutic:
2 —Li boch'otic ta xchanubtasvanic ta smantal Dios yalojique xchi'uc li fariseoetique,
ja' comenic ta xq'uexol li Moisese. 3 Jech ch'unic me li sc'op Dios ta xalboxuque. Ja'
no'ox mu me jechuc xapasic jech chac c'u cha'al ta spasique. Yu'un li sc'op Dios chalique
mu spas stuquic. 4 Xco'laj xchi'uc ta smeltsanic icatsil ti toj ole ti vocol chlic ta cuchele.
Ja' no'ox ta xac'beic xcuch yan cristianoetic, pero li stuquique mu j'ech'el xlic yu'unic.
5 Scotol li c'usi ta spasique ja' no'ox ta sc'anic ti lec ac'o ilaticuc yu'un cristianoetique.

Smuq'uibtasojbeic li xcaxail smantal Dios ta snaban ta sc'obic o me ta stibaic c'alal ta sc'opanic Diose. Xchi'uc li sc'u' ta slapique nat stsitsumal spasojic. 6 Lec ta xa'yic ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ta jujun q'uin. Jech noxtoc lec ta xa'yic ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ta nail tsobobbailetic cu'untic. 7 Lec ta xa'yic me ta xich'ic c'opanel yu'un jchi'iltactic tey ta ch'ivit. Lec ta xa'yic ti "Jchanubtasvanej", xi sc'oplalic yu'un li cristianoetique.

8 'Pero li vo'oxuque mu me xac'anic ti "Jchanubtasvanej" xa'utatique. Yu'un jun no'ox li Jchanubtasvanej avu'unique, ja' vu'un ti t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuque. Li vo'oxuque achi'il no'ox aba acotolic. 9 Mu me boch'o xacuy ta atotic li' ta banamile. Yu'un jun no'ox li Jtotique, ja' ti tey oy ta vinajele. 10 Mu me xac'anic ti "Cajval" xa'utatique. Yu'un jun no'ox li avajvalique, ja' vu'un ti t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuque. 11 Li boch'o banquilal avu'unique biq'uit ac'o yac' sba ta atojolic. 12 Boch'o junucal ta stoy sba ta atojolique ja' ta x'ac'at ta q'uexlal yu'un li Diose. Yan li boch'o junucal biq'uit ta xac' sba ta atojolique, ja' ta x'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un li Diose.

13 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo. Yu'un chapajesic li boch'otic tsc'anic ventainel yu'un Diose. Yu'un li vo'oxuque mu xac'anic ventainel yu'un Dios.

14 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo. Altic ti jal chac'opanic Diose, yu'un ta to xalo'labeic c'usitic oy yu'un li me'on antsetique. Jech más tsots cha'ac'batic castigo.

15 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo. Chavac' avocol chasa'ilanic me oy bu chata junuc avajchanc'opic. Me laj ataique, más to chopol chbat avu'unic. Jech vo'oxuc ta acojic ti chbat yich' castigo ta muc'ta c'oq'ue.

16 'Vo'oxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al ma'sat. Chavich'ic tsots castigo yu'un chavaq'uic ta ilel be avalojic. Jech chavalic: "Boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un li temploe, mu persauc ta spas li c'usi ta xale. Yan li boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un li c'anal taq'uin tey ta temploe, ja' persa ta spas li c'usi ta xale", xachiic. 17 Mu xana'ic. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al ma'sat. Yu'un mu ja'uc tsots sc'oplal li c'anal taq'uine; ja' tsots sc'oplal li templo yo' bu oy c'anal taq'uine yu'un ja' tey ch-ac'bat smoton li Diose. 18 Jech chavalic noxtoc: "Boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un li scajleb smoton Diose, mu persauc ta spas li c'usi chale. Yan li boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un li milbil smoton Dios tey cajanbile, ja' persa ta spas li c'usi ta xale", xachiic. 19 Mu xana'ic. Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al ma'sat. Yu'un mu ja'uc tsots sc'oplal li smoton Diose; ja' tsots sc'oplal li scajleb yo' bu ta xchic'bat smoton Diose. 20 Boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un li scajleb smoton Diose, testigo xa ic'ot o yu'un c'alal ta smoton Diose ti tey cajanbile. 21 Jech noxtoc boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un li temploe, testigo xa ic'ot o yu'un noxtoc li Diose yu'un ja' tey nacal. 22 Boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un li vinajele, testigo xa ic'ot o yu'un c'alal ta smuc'ta chotleb li Diose, xchi'uc li Dios ti tey chotole.

23 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo. Yu'un ja' no'ox tsots sc'oplal chava'i chavatic ta lajlajuneb li c'usitic ats'unojique, ja' li yaravenoe, xchi'uc li anise, xchi'uc li cominoe. Jujun chaloq'uesic ta sventa smoton Dios. Pero ja' mu xapasic ti bu tsots sc'oplal smantal Dios ti laj yal comel Moisese. Mu tsotsuc sc'oplal chava'yic ti tuc' chachapanvanique, ti chac'uxubinvanique, ti melel c'usitic chavalique. Ja' lec ti lajuc apasic noxtoc ti bu tsots sc'oplale. 24 Altic ti chavaq'uic ta ilel be avalojique yu'un ja' no'ox chach'unic ti bu mu tsotsuc sc'oplale. Yan ti bu tsots sc'oplale ja' mu xach'unic.

25 ’Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique xchi'uc vo'oxuc ti
fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo. Jech chac c'u cha'al
li boch'o ja' no'ox ta spocbe spat li vasoe xchi'uc li platoe, yan li yute mu'yuc ta suq'uic,
ja' nojem ta ic'ubal, ja' no'ox jechoxuc li vo'oxuque. Lecoxuc yilel pero li avo'ntonique
nojem ta sc'upinel c'usitic oy yu'un achi'ilic. Chavalbeic ti oy c'usi ac'o yaq'uic ta sventa
Diose pero vo'oxuc chavich' atuquic. 26 Vo'oxuc ti fariseooxuque ja' jechoxuc jech chac
c'u cha'al ma'sat. Ja' lec ac'o ta poquel ba'yuc li avo'ntonique, jech ta xlecub, jech lec
noxtoc scotol li c'usi chapasique.

27 ’Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique xchi'uc vo'oxuc ti
fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo. Ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al muquinaltic ti lec bonbil ta tane jech lec c'upil sba ta q'uelel. Pero ta
yute nojem ta baquil ánimaetic xchi'uc scotol li c'usitic tey c'a'emique. 28 Ja' jechoxuc
li vo'oxuque. Tuc' avo'ntonic yilel ta stojol li cristianoetique pero li yut avo'ntonique
nojem ta lo'lavanej xchi'uc scotol c'usitic yan chopol.

29 ’Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique xchi'uc vo'oxuc ti
fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo. Yu'un vo'oxuc
chacha'meltsanic xchi'uc chabonbeic lec smuquinal li j'alc'opetic ta vo'one ti tuc'
yo'ntonique. Pero mu xach'unic li c'usitic laj yalic ta jventae. 30 Altic ti jech chavalbeic
li cristianoetique: “Ti oyuncuticuc xa'ox c'alal ijelovic li jmoltotactic ta vo'onee, mu'yuc
la jch'uncutic ti ta jmilcutic li j'alc'opetic ti jechuque”, xavutic. 31 Ja' svinajeb ti
co'ol avo'nton achi'uquic li boch'otic la smilic li j'alc'opetic ta vo'onee. 32 Vo'oxuc to
chats'acubtasbeic c'usi la spasic li amoltotaquic ta vo'onee yu'un po'ot xa chapasbicun
jech ec.

33 ’Li amoltotique ja' jechic jech chac c'u cha'al orachon. Ja' no'ox jechoxuc ec li
vo'oxuque, orachonoxuc ya'yel ec yu'un co'ol avo'nton achi'uc li amoltotique. Mu xu'
avu'un chapoj abaic, persa ono'ox ta xbat avich'ic castigo tey ta muc'ta c'oc'. 34 Jech
ta to jtacboxuc tal j'alc'opetic ti lec bijique, ti lec sna' xchanubtasvanic ta sventa c'usi
tsc'an Diose. Oy ta xlic amilic, oy chlic ajoc'anic ta cruz, oy chlic avac'beic nucul ta yut
nail tsobobbailetic avu'unic, oy chlic ataquic loq'uel ta jujun lum tey ta avosilalic. 35 Jech
vo'oxuc chcom ta aventaic ti imilatic scotol li boch'otic tuc' yo'ntonique. C'alal imilat li
Abele, ja' li tuq'uil vinique, xchi'uc c'alal to imilat ta yamaq'uil templo ta nopol scajleb
smoton Dios li Zacaríase, ja' li xnich'on Berequíase, vo'oxuc chacuchinic scotol. 36 Melel
li c'usi chacalboxuque, scotol chacuchinic, vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile.

Ja' smelol ti laj yat yo'nton Jesús ta scoj ti muc xch'unic li boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene
(Lc. 13.34-35)

37 ’Vo'oxuc ti li' nacaloxuc ta Jerusalene, atalelic o ti chamilic li yaj'alc'optac Diose.
Chavac'beic ton li boch'otic tacbilic tal yu'un Dios li' ta atojolique. Pero ep xa velta la
jc'an ta jtsoboxuc jech chac c'u cha'al ta stsob yol ta yolon xic' jcot me'caxan, pero muc
xac'anic. 38 A'yo ava'yic, ta me xacom atuquic. Muc xa li'uc ta xchi'inoxuc li Diose. 39 Jech
chacalboxuc, mu'yuc xa bu chavilicun o. Ja' to me la sta yorail ti jech chavalique: “Toj
lec li boch'o tacbil tal yu'un Cajvaltic Diose”, me xachiique, ja' to xu' chavilicun yan velta
—x'utatic yu'un li Jesuse.

24

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail tsvuq'uesat li temploe
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

1 C'alal chitotscutic xa tal ta yamaq'uil templo tey ta Jerusalén xchi'uc li Jesuse, tey laj
cac'becutic yil ti toj c'upil sba pasbil li temploe xchi'uc li naetic teye. 2 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic:

—Laj xa avilic scotol li'i. Melel li c'usi chacalboxuque, me jbejuc ton mu'yuc bu cajal ta xcom ta sba yac'ol yan ton, yu'un ta to sta yorail chtal vuq'uesatuc yu'un yan cristianoetic —xiyutuncutic.

Ja' smelol c'usitic ta xc'ot ta pasel ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Li Jesuse tey bat chotluc ta vits Olivatic. Tey libatcutic ec, vu'uncutic li ya-
jchanc'opuncutique. Jech la jac'becutic li Jesuse:
—Alo ca'icutic c'usi ora ta xc'ot ta pasel ti ta xvuq'uesat li templo laj avale. ¿C'usi
sq'uelubil chavac' quilcutic ti c'alal chacha'tale? ¿C'usi sq'uelubil ta jq'uelcutic noxtoc
ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale? —xcutcutic.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me boch'o xaslo'laoxuc. 5 Yu'un oy ep boch'o ta xalic sbiic
jech chac c'u cha'al jbi vu'un. Jech ta xalic: "Vu'un Cristoun ti t'ujbilun yu'un Dios
chajventainoxuque", xiic. Jech ep boch'tic ta xlajic ta lo'lael. 6 C'alal chava'yic ti oy
pleito li'i xchi'uc c'alal chava'yic ti oy pleito ta nome, mu me xaxi'ic. Ta persa jech ta
xc'ot ta pasel pero muc to ja'uc slajebal c'ac'al. 7 Ta to xlic scontrain sbaic cristianoetic
ta yantic banamil. Ta to xlic scontrain sbaic ajvaliletic noxtoc. Ta to xtal tsots vi'nal
xchi'uc chamel. Ta x'ech' niqueletic ta buticuc no'ox banamil. 8 Pero le'e ja' sliquebal to
vocol.
9 'Ta to xa'ac'atic ta c'abal yu'un jech chavich'ic vocol, oy tey ta smiloxuc o. Ep
cristianoetic chopol chayiloxuc pero vu'un ta jcoj. 10 Ta sc'ac'alil le'e oy ep boch'otic
ta xchibaj yo'ntonic. Li boch'o ta xchibaj yo'ntonique chopol chilic li boch'otic mu
xchibaj yo'ntonique. Chalic ti bu oyique yu'un ac'o tsacaticuc. 11 Ta xlic ep jlo'lavanej
j'alc'opetic. Ep boch'otic ta xlajic ta lo'lael. 12 Toj ech'em ta x'epaj li c'usi chopole jech ep
boch'otic chopol chlic yil xchi'ilic. 13 Pero li boch'o ta xcuch yu'un c'alal to ta slajebe ja' ta
xcolic. 14 Pero ta persa ba'yuc ta xich' cholel ta scotol banamil li lequil a'yeje, ja' ti yorail
xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. Ja' to ta xtal li slajebal c'ac'ale —xiyutuncutic
li Jesuse.
15-16 Li c'usi ta jts'ibaboxuc tal li'i, a'ibeic me lec smelol yu'un jech laj yalbuncutic li
Jesuse:
—C'alal chavilic tey xa va'anbil ta yut templo c'usi chopol chil Dios jech chac c'u
cha'al laj yal li j'alc'op Daniel ta vo'onee, jatovanic batel ta anil ta vitsetic, vo'oxuc ti
li' nacaloxuc ta Judeae. 17 Li boch'otic tey oyic ta sjol snaique, c'alal ta xyalic tale, mu
xa me x'och yich' c'usitic oy yu'unic. 18 Li boch'otic tey oyic ta yabtelique, mu xa me
sutic tal yu'un chtal yich' xaquitaic. 19 Toj abul sbaic li boch'otic ja' to xchi'inoj yolique
xchi'uc li boch'otic ta to xchu'un yolique. 20 C'opanic Dios ti mu me ja'uc ta yorail sictic
xchi'uc mu me ja'uc ta sc'ac'alil chacux avo'ntonic ti c'alal chajatovique. 21 Yu'un toj
tsots li vocol ta xtale. Mu'yuc ono'ox jech c'alal ilic li banamile xchi'uc c'alal to tana.
Mu'yuc xa yan jech vocol ta xtal c'alal me la sta sc'ac'alil le'e. 22 Ti manchuc ta spajes
vocol li Diose, mu'yuc boch'o ta xcol ti jechuque. Pero ta sventa li boch'o t'ujbilique jech
ta spajes li vocole.
23 'Me oy boch'o jech ta xalboxuque: "Li' xa oy li Cristoe", me xayutoxuque, o me oy
boch'o yan jech chayalboxuc: "Le' xa oy li Cristoe", me xayutoxuque, mu me xach'unic.
24 Yu'un ta to xtal li boch'otic ta xalic ti ja' t'ujbilic yu'un Dios chasventainoxuc yalojique,
xchi'uc ta xalic ti ja' yaj'alc'optac Diose, pero altic chalic. Ta spasic sq'uelubiltac ti xu'
yu'unique yu'un jech ta slo'laic o li cristianoetique. Tsc'an ta slo'laic ec li boch'o t'ujbilic
yu'un Diose pero mu xu' yu'unic. 25 Q'uelo me abaic li vo'oxuque yu'un ba'yuc xa laj
calboxuc scotol. 26 Me oy boch'o jech chayalboxuque: "Tey xa oy ta xocol banamil li
Cristoe", me xayutoxuque, mu me xaloq'uic batel yu'un chbat aq'uelic. "Tey xa oy ta yut
na", me xiique, mu xach'unic. 27 Yu'un ja' no'ox jech chac c'u cha'al sacsevul ti xleblej
no'ox ta xquiltic buyuc no'ox oyutique, ja' jech scotol cristianoetic chilic c'alal chital,

vu'un ti co'ol cristianoutique. 28 Jech chac c'u cha'al me oy c'usi chamene ta ono'ox
stsob sbaic tal li xulemetique, ja' jech ta ono'ox xtal castigo ta stojol li cristianoetique.

Ja' smelol c'u x'elan ta xcha'tal li Cajvaltique
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'C'alal me i'ech' scotol li vocol laj calboxuque, ja' o ta x'ic'ub li c'ac'ale. Mu'yuc chac'
xojobal li ue. Li c'analetique ta xbaj yalel tal. Ta xnic scotol li c'usitic oy ta vinajele.
30 Scotol cristianoetic ta xilic c'u x'elan chital, vu'un ti co'ol cristianoutique. Scotol
cristianoetic ta sbejel banamil ta x'oq'uic ta scoj xi'el. Yu'un ta xilic ti ep jtsatsal xchi'uc
tsots jxojobal c'alal chiyal tal ta toc ta vinajel, vu'un ti co'ol cristianoutique. 31 Tsots ta
xich' jupanel oq'ues noxtoc. Jech ta xyal tal li j'almantaletic cu'une. Ja' ta xtal stsobic
scotol li boch'otic t'ujbilic cu'un ta sbejel banamile.
32 'Chanbeic o smelol ta sventa c'u x'elan li igo te'e. C'alal ta x'uninaj sc'obe, ta
xloc' yan yanal, jech chana'ic o ti po'ot xa yorail vo'olaltique. 33 Ja' no'ox jech ec li
vo'oxuque, c'alal chavilic ta x'ech' scotol c'usi calojboxuque, jech chana'ic o ti po'ot xa
yorail chicha'sut tal, vu'un ti co'ol cristianoutique. 34 Melel chacalboxuc oy mu'yuc to
chachamic ja' to me i'ech' scotol li c'usitic laj calboxuque. 35 Ta to xlaj li vinajel banamile,
pero li c'usitic caloje mu'yuc ono'ox ta xlaj sc'oplal, ta xc'ot ta pasel scotol.
36 'Li c'usi ora chitale mu'yuc ono'ox boch'o ta sna', me ja'uc li j'almantaletic ta
vinajele, me ja'uc vu'un li Nich'onilune. Ja' no'ox sna' stuc li Jtotique.
37 'Jech chac c'u cha'al la spasic cristianoetic ta vo'one ti c'alal li' to'ox oy li Noée,
ja' no'ox jech ta spasic ec ti c'alal tsta yorail chital, vu'un ti co'ol cristianoutique.
38 C'alal mu'yuc to'ox ta xtal li pulel ta vo'e, ja' no'ox batem yo'ntonic ta sa'el sve'elic,
ta xnupinic, xchi'uc ta xac' ta malijel stsebic. Ja' to iquechaj yu'unic ti c'alal ital pulel ta
vo'e. 39 Mu'yuc ono'ox la xch'unic ti chtal pulel ta vo'e. Ja' to la xch'unic ti c'alal itale
pero muc xa xcolic, ilaj scotolic. Ja' jech ta xc'ot ta pasel c'alal ta xital, vu'un ti co'ol
cristianoutique. 40 Me oy chib viniquetic ta x'abtejic ta yabtelique, jun ta xquic', jun ta
xcom. 41 Me oy chib antsetic ta xjuch'najique, jun ta xquic', jun ta xcom.
42 'Viq'uiluc me asatic cha'e, yu'un mu xana'ic c'usi ora chital, vu'un li Avajvalicune.
43 Na'ic me, jech chac c'u cha'al yajval na ti mu sna' me oy ta xtal j'elec' ta ac'ubaltique.
Ti sna'ojuque, muc xvay ti jechuque. Mu'yuc c'usi xbat ta elec' yu'un ti jechuque. 44 Ja'
no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, tsc'an ti lec chapaloxuque. Yu'un mu xana'ic c'usi ora
chital, vu'un ti co'ol cristianoutique. Mu me ch'ayemuc avo'ntonic chvul jtaoxuc.

Ja' smelol li lequil mozoe xchi'uc li chopol mozoe
(Lc. 12.41-48)

45 'Li boch'o lequil mozoe jun yo'nton tey ta x'abtej ta stojol li yajvale. Ta x'ilat yu'un
yajval ti lec bije, jech ta x'ac'bat yabtel yu'un ta smac'lin xchi'iltac ta abtel ti c'alal yorail
ta xve'ique. 46 Xcuxet no'ox yo'nton li mozo ti jech jun yo'nton sbats'il spasel c'alal chvul
taatuc yu'un yajvale. 47 Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'o jun yo'nton ta x'abteje ta
x'ac'bat sventain scotol li c'usitic oy yu'un yajvale. 48 Pero me chopol li mozoe, jech chlic
yal ta yo'nton: "Mu to van xtal ta ora li cajvale", xi. 49 Jech chlic yuts'intaan li xchi'iltac ta
abtel ac'bil sventaine. Ja' chbat xchi'in ta ve'el li boch'o lec sc'opan sba xchi'uque, co'ol
ta xchi'in sbaic ta yacubel. 50 Li yajvale ja' o ta xtal ti c'alal mu'yuc ta yo'nton ta smalae
yu'un mu xch'un ti po'ot xa chtale. 51 Tsots chvul ac'batuc castigo yu'un li yajvale. Ja'
chbat xchi'in li jlo'lavanejetique. Tey chc'ot yoc'ta sba, tey xc'uxet o ye ta scoj ti tsots
castigo chich'e —xi li Jesuse.

25

Ja' lo'il sventa lajuneb tojol tsebetic

1 Jech laj yalbuncutic yan lo'il li Jesuse:
—Chacalboxuc c'u x'elan chc'ot ta pasel c'alal chtal jpas mantale. Ja' jech chac c'u
cha'al lajuneb tojol tsebetic ti laj yich'ic batel scandilic yu'un bat snupic ta be li boch'o

ta xnupine. 2 Li vo'obique lec bijic. Li yan vo'obe mu'yuc bijic. 3 Li tsebetic ti muc
bijicuque ja' no'ox laj yich'ic batel scandilic, mu'yuc laj yich'beic batel yan yaceiteil.
4 Yan li tsebetic ti lec bijique laj yich'ic batel yaceiteic ta yan yavil xchi'uc li scandilique.
5 Li boch'o ta xnupine ijoc'tsaj. Li tsebetique ital svayelic jech ivayic. 6 Ta o'lol ac'ubal
laj ya'yic oy boch'o tsots i'avan: "Ta xa xtal li boch'o ta xnupine. Loc'anic batel, bat
nupic tal ta be", xi. 7 Ta ora ijulov scotolic. La smeltsan lec scandilic. 8 Li tsebetic ti
mu'yuc bijique jech laj yalbeic li boch'o bijique: "Ac'buncutic jutebuc avaceiteic yu'un
ta xtu'p xa li jcandilcutique", xiic. 9 Itac'ovic li boch'otic bijique: "Mu xu'. Oy yic'al
mu xloc' o cu'uncutic ec. Ja' lec bat manbeic tal li boch'o ta xchone", xiic. 10 C'alal ja'
o batemic ta smanele, ja' o ital li boch'o ta xnupine. Li yan tsebetic ti lec chapalique
i'ochic yo' bu ta spasic q'uin nupinele. Li yajval nae la smac lec li ti'nae. 11 Ts'acal to
italic li yan tsebetique. Jech laj yalic: "Cajval, Cajval, jambuncutic li ti'nae", xiic vulel.
12 Jech itac'batic: "Melel li c'usi chacalboxuque, mu xacotquinoxuc", x'utatic.

13 'Ja' jech li vo'oxuque, tsc'an ti viq'uiluc asatique yu'un mu xana'ic c'usi ora chital,
vu'un ti co'ol cristianoutique. Me ta sob, me ta mal c'ac'al, me ta ac'ubaltic, mu xana'ic
—xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an jun co'nton ac'o jpastic c'usi tsc'an li Cajvaltique (Lc. 19.11-27)

14 Laj yalbuncutic yan lo'il noxtoc li Jesuse:

—Chacalboxuc c'u x'elan chc'ot ta pasel c'alal chtal jpas mantale. Ja' jech chac
c'u cha'al jun vinic ta xloc' batel ta nom. C'alal mu'yuc to'ox ta xbate, laj yic' tal li
smozotaque. Laj yac'be sventain comel li staq'uine. 15 Li june laj yac'be comel vo'mil,
li yane laj yac'be comel cha'mil, li yoxibale laj yac'be comel jmil. Li boch'o lec bije ja' ep
i'ac'bat. Yan li boch'o jutuc no'ox bije mu'yuc ep i'ac'bat. C'alal laj yac' comel ta c'abal
li staq'uine, iloc' batel ta nom. 16 Li boch'o i'ac'bat vo'mile bat sman sbolomal yu'un ta
sjolintas li taq'uine. Jech ijolin yu'un vo'mil. 17 Ja' no'ox jech la spas ec li boch'o cha'mil
no'ox i'ac'bate. Ijolin yu'un cha'mil ec. 18 Yan li boch'o jmil no'ox i'ac'bate bat smuc ta
banamil. La snac'be staq'uin li yajvale.

19 'C'alal ep xa'ox c'ac'al sbatel li yajvalique, isut tal. Laj yic'an tal li smozotaque, la
sjac'be c'u yepal ijolin yu'unic li taq'uine. 20 Ja' ba'yuc ital li boch'o vo'mil yich'oj comele,
tey yich'oj tal li vo'mil ijolin yu'une. Jech vul yalbe li yajvale: "Cajval, li' oy li vo'mil
ataq'uin laj avac'bun comele xchi'uc li yan vo'mil ijolin cu'une", xi. 21 Jech i'albat yu'un
li yajvale: "Lec oy, tsaco tal. Vo'ot lequil jmozoot yu'un jun avo'nton la'abtej ta jventa.
Jutuc no'ox laj cac'bot, pero li' ta ora chacac'bot yan más ep. La' ta jtojol jech xcuxet
no'ox avo'nton sbatel osil", x'utat yu'un li yajvale. 22 Ital ec li boch'o yich'oj cha'mile,
jech vul yalbe li yajvale: "Cajval, li' oy li cha'mil ataq'uin laj avac'bun comele xchi'uc
li yan cha'mil ijolin cu'une", xi. 23 Jech i'albat yu'un li yajvale: "Lec oy, tsaco tal. Vo'ot
lequil jmozoot yu'un jun avo'nton la'abtej ta jventa. Jutuc no'ox laj cac'bot pero li' ta ora
chacac'bot yan más ep. La' ta jtojol jech xcuxet no'ox avo'nton sbatel osil", x'utat yu'un
li yajvale. 24 Ital ec li boch'o jmil no'ox yich'oje, jech vul yalbe li yajvale: "Cajval, la jna'
ti tsots avo'ntone. Ja' jechot jech chac c'u cha'al li boch'o ta sc'aj ti muc ja'uc la sts'une,
xchi'uc ta stsob ti bu muc ja'uc laj yic'ae. 25 Jech lixi' me ta xch'ay cu'un li ataq'uine,
jech bat jmuc ta banamil. Ich'o sutel yu'un ja' ono'ox avu'un", xi. 26 Jech i'albat yu'un
li yajvale: "Toj chopolot, ch'ajil mozoot. Chanop ti vu'un ta xquich' ti bu mu vu'cun
la jts'une xchi'uc ti bu mu vu'cun laj quic'ae. 27 Ja' lec ti lajuc avac'be li boch'o sna'
sjolintasel li jtaq'uine. C'alal litale, laj xa quich' sutel xchi'uc sjol ti jechuque", xut. 28 Li
yajvale jech laj yalbe li yan smozoe: "Pojbo li jmil cac'ojbee, ja' ac'bo li boch'o laj yich'
tal lajunmile", xut. 29 Ja' no'ox jech ec li boch'o ch-abtej xchi'uc li c'u yepal i'ac'bate ta
to x'ac'bat ep yu'un li Diose, ma'uc no'ox ta x'ac'bat ti c'u yepal chtun yu'une. Yan li
boch'o mu x'abtej xchi'uc li c'u yepal i'ac'bate ta xpojbat sutel. 30 Li ch'ajil mozo li'i jipo

ochel yo' bu toj ic' li osile. Tey chc'ot yoc'ta sba, tey xc'uxet o ye ta scoj ti tsots castigo chich'e —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ta svoc' xchij xchi'uc stentsun li Cajvaltique

31 Jech laj yalbuncutic li Jesuse:

—C'alal chtal ochcun ta ajvalilal, vu'un ti co'ol cristianoutique, ta jchi'in tal scotol li j'almantaletique. Ja' o chlic jchapan scotol li cristianoetique. 32 Ta jtsob tal ta jtojol scotol li cristianoetique. C'alal tey xa stsoboj sbaic ta jtojole, ta xlic jvoc'an jech chac c'u cha'al jchabichij ti slecoj ta xac' li xchije xchi'uc li stentsune. 33 Scotol li jchijtaque ja' chcac' ta jbats'ic'ob. Yan li tentsunetique ja' chcac' ta jts'et. 34 Vu'un li muc'ta ajvalilune jech chcalbe li boch'otic tey oyic ta jbats'ic'obe: "La'ic yu'un lecubtasbiloxuc xa yu'un li Jtote. Ochanic ta pasmantal yu'un jech ono'ox xchapanoj ta vo'one ti c'alal la spas banamile. 35 Yu'un c'alal livi'naje, laj avac'bicun jve'el. C'alal itaquij co'ntone, laj avac'bicun yoxo' cuch'. Ac'o me muc xavotquinicun, laj aviq'uicun ochel ta anaic. 36 C'alal t'analune, laj avac'bicun jc'u'. C'alal ipune, ay avu'lanicun. C'alal ochemun ta chuquele, ay aq'uelicun", chcut. 37 Jech ta xtac'ovic li boch'otic tuc' yo'ntonique: "Cajval, ¿baq'uin laj quilcutic ti lavi'naje ti laj cac'cutic ave'ele? ¿Baq'uin laj quilcutic ti taquin avo'ntone ti laj cac'cutic yoxo' avuch'e? 38 ¿Baq'uin ti muc xacotquinotcutic ti laj quic'ot ochel ta jnacutique? ¿Baq'uin laj quilcutic ti t'analote ti laj cac'cutic ac'u'e? 39 ¿Baq'uin laj quilcutic ti ipote ti ay jq'uelotcutique? ¿Baq'uin laj quilcutic ti ochemot ta chuquele ti ay jq'uelotcutique?", xi chtac'ovic. 40 Vu'un li muc'ta ajvalilune jech ta jtac'be: "Melel li c'usi chacalboxuque, yu'un ja' jech laj apasbeic jun quermano ti mu'yuc ich'bil ta muq'ue, pero vu'un laj ac'uxubinicun o ic'ot", chcut.

41 'Vu'un li muc'ta ajvalilune jech chcalbe li boch'otic tey oyic ta jts'ete: "Voc'o abaic ta jtojol yu'un toj chopoloxuc. Batanic ta c'oc' sbatel osil. Ja' li c'oc' ti meltsanbil xa cu'un sventa tey ta x'och batel li banquilal pucuje xchi'uc li its'inal pucujetique. 42 Yu'un c'alal livi'naje, muc xavac'bicun jve'el. C'alal itaquij co'ntone, muc xavac'bicun yoxo' cuch'. 43 C'alal muc xavotquinicune, muc xaviq'uicun ochel ta anaic. C'alal t'analune, muc xavac'bicun jc'u'. C'alal ipune xchi'uc c'alal ochemun ta chuquele, muc x'ay aq'uelicun", chcut. 44 Jech ta xtac'ovic ec: "Cajval, ¿baq'uin laj quilcutic ti lavi'naje, ti itaquij avo'ntone, ti muc xacotquinotcutique, ti t'analote, ti ipote, ti ochemot ta chuquele, ti muc xajc'uxubinotcutic chavale?" xi chtac'ovic. 45 Jech ta jtac'beic: "Melel li c'usi chacalboxuque, yu'un muc xac'uxubinic junuc li boch'o mu'yuc ich'bil ta muq'ue, jech muc xac'uxubinicun o ic'ot ec", chcut. 46 Jech chbat yich'ic castigo sbatel osil. Yan li boch'otic tuc' yo'ntonique ja' ta xcuxiic sbatel osil —xiyutuncutic li Jesuse.

26

Ja' smelol c'alal la xchapanic c'usi ora ta stsaquic li Jesuse
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 C'alal laj yo'nton ta lo'il li Jesuse, jech lic yalbuncutic noxtoc, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:

2 —Xana'ic ti chib xa c'ac'al sc'an li q'uin coltaele. Ja' xa yorail ta xi'ac'at ta c'abal, vu'un ti co'ol cristianoutique. Ta sjoc'anicun ta cruz —xiyutuncutic.

3 Li banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untique, la stsob sbaic tal ta yamac' li más banquilal palee, ja' li Caifase. 4 La xchapanic c'uxi xu' ta stsaquic ta mucul li Jesuse yu'un ta smilic. 5 Jech laj yalbe sbaic:

—Ja' lec mu jpastic ta sc'ac'alil li q'uine yu'un naca me sliquesic pleito li cristianoetique —xiic.

Ja' smelol c'alal imalbat muil poxil ta sjol Jesús tey ta Betania
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Libatcutic ta Betania xchi'uc li Jesuse. Tey lic'otcutic ta sna Simón, ja' li boch'o tsacbil
to'ox ta c'a'el chamele. 7 Tey ital jun ants yich'oj tal slimita pasbil ta alabástro ton. Nojem
ta muil poxil. Bats'i toyol stojol. La smalbe ta sjol Jesús ti c'alal tey chotol ta ti' mesae.
8 C'alal laj quilcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, li'ilincutic. Jech laj calcutic:
—¿C'u yu'un jeche' no'ox ta xlaj li muil poxile? 9 Ja' lec ti lajuc xchone yu'un toyol
stojol. Li stojole xu' ta x'ac'bat me'onetic —xichicutic.
10 Li Jesuse la sna' li c'usi la jnopcutique, jech lic yalbuncutic:
—¿C'u yu'un chavaq'uic lo'ilajuc yo'nton li antse yu'un lec li c'usi la spasbune?
11 Li me'onetique scotol c'ac'al li' achi'uquic. Yan li vu'une mu scotoluc c'ac'al li'
jchi'inojoxuc. 12 Ti jech la smalbun muil poxil li antse ja' senyail ti ta xquich' muquele.
13 Melel li c'usi chacalboxuque, buyuc no'ox ta xich' cholel ta sbejel banamil ti ja' no'ox
chcolic ta jventae, tey ta xalic noxtoc c'usi la spasbun li antse. Jech ta sna'ic o scotol
cristianoetic —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la spas trato li Judase yu'un ta xac' ta c'abal li Jesuse
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

14 Vu'uncutic li lajchabuncutique oy jun jchi'ilcutic ja' Judas Iscariote sbi. Ja' bat
sc'opan li banquilal paleetique. 15 Jech laj yalbe:
—¿C'u yepal taq'uin chavac'bicun me chacac'bot ta ac'obic li Jesuse? —xut.
Tey i'ac'bat lajuneb xcha'vinic ta sep saquil taq'uin. 16 Li Judase ja' xa no'ox la smala
c'usi ora xu' chac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sve' pan xchi'uc laj yuch' ya'lel ts'usub xchi'uc yajchanc'optac li Cajvaltique
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Cor. 11.23-26)

17 Ta sliquebal q'uin c'alal ta jve'tic pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute, jech bat
jac'becutic Jesús, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—¿Bu chac'an ta xbat jmeltsancutic li ch'ium chij chati' ta sventa q'uin coltaele?
—xcutcutic.
18 Itac'ov li Jesuse:
—Batanic ta Jerusalén. Tey chc'ot ac'opanic li quermanotique. Jech xavalbeic: "Jutuc
xa la sc'an sta yorail ta xcham li Jchanubtasvanej cu'untique. Li' la chtal jti'cutic ta ana
li chij sventa q'uin coltaele", utic c'otel —xiyutuncutic li Jesuse.
19 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique la jch'uncutic c'usi laj yalbuncutic li Jesuse, la
jmeltsancutic li ve'lil ta sventa q'uine.
20 Jliquel to yic'ubel osil tey chotoluncutic jcotolcutic ta ti' mesa xchi'uc li Jesuse.
21 C'alal ja' o chive'cutique, jech lic yalbuncutic li Jesuse:
—Melel chacalboxuc, oy jun li' jchi'inojtic ti ja' chiyac'un ta c'abale —xiyutuncutic.
22 C'alal laj ca'icutique, laj cat co'nton jcotolcutic. Ta jujuntal lic jac'becutic li Jesuse:
—¿Me vu'un van? Cajval —xcutcutic liquel jujununcutic.
23 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' li boch'o jun jsets' chive' jchi'uque ja' chiyac'un ta c'abal. 24 Ta melel vu'un ti
co'ol cristianoutique ta to xipasbat jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op Diose.
Toj abul sba li boch'o chiyac'un ta c'abale. Ja' lec ti manchuc voc'uque —xi li Jesuse.
25 Li Judase, ja' li boch'o snopoj xa ono'ox ta xac' ta c'abal li Jesuse, jech la sjac'be ec:
—¿Me vu'un van? Jchanubtasvanej —xi.
Itac'ov li Jesuse:
—Vo'ot —xi.
26 C'alal chive'cutique, la stam pan li Jesuse, la stojbe ta vocol Dios, la svoc' li pane, laj
yac'buncutic jcotolcutic:
—Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal —xiyutuncutic.
27 La stam noxtoc jun vaso ya'lel ts'usub, la stojbe ta vocol Dios, laj yac'buncutic. Jech
laj yal:

—Uch'an acotolic. 28 Li'i ja' jch'ich'al, ja' senyail ti mu xlaj sc'oplal li c'usi ach' la
xchapan Jtot sventa chacolic oe. Yu'un jtuc chcac' jba ta milel, ta xloc' jch'ich'al, jech
ta xtoj o smulic scotol cristianoetic. Jech ep boch'o tsta perdón yu'un smulic. 29 Ta
xcalboxuc ti mu'yuc xa ta xcuch' yan velta li ya'lel ts'usube. Ja' to ta xcuch' yan velta
ti c'alal tey xa jtsoboj jba jcotoltic yo' bu chiyac'bun jpas mantal li Jtote —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'albat yu'un Jesús li Pedroe: "Ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 C'alal la jq'uejintacutic jun sq'ueoj Diose, liloc'cutic batel, libatcutic ta vits Olivatic.
31 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Tanae acotolic chacomtsanicun. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios: "Ta xcac'
ta milel li boch'o cac'ojbe yabtel chasventainoxuque. C'alal me imilate, tspuc sbaic batel
li xchi'iltaque jech chac c'u cha'al tspuc sbaic batel chij me imilat li yajvalique", xi ono'ox
ts'ibabil. 32 C'alal cha'cuxemun xa'oxe, vu'un ba'yuc chic'ot avu'unic ta Galilea banamil
—xiyutuncutic.
33 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me ta scomtsanot scotolic, li vu'une mu'yuc chajcomtsanot —xi.
34 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbote, tana c'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta
avaloj ti mu xavotquinune —xi.
35 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me co'ol chijcham, mu'yuc ta xcal ti mu xacotquinote —xi.
Ja' no'ox jech laj calcutic ec li vu'uncutique.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Dios ta Getsemaní li Jesuse
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Tey lic'otcutic xchi'uc Jesús yo' bu Getsemaní sbie. Jech laj yalbuncutic li Jesuse:
—Chotlanic li'i yu'un ta xbat jc'opan Dios le'e —xiyutuncutic.
37 Laj yic' ech'el Pedro xchi'uc li chib xnich'nab Zebedeoe. Lic yat yo'nton li Jesuse, toj
yan sba yo'nton laj ya'i. 38 Jech laj yalbe:
—Toj loq'uel ta xcat co'nton ta xca'i, ta xicham o ya'yeluc. Comanic li'i. Mu me x'och
avayelic, c'opanic Dios jech chac c'u cha'al ta jpas vu'une —x'utatic li oxibique.
39 Ijelov batel jutuc li Jesuse. La spatan sba ta lumtic, la sc'opan Dios:
—Tati, ti xu'uc mu xichame, xu' chaloq'uesbun li jvocol li'i. Pero mu me xc'ot ta pasel
li c'usi ta sc'an co'nton jtuque. Ja' ac'o jpas li c'usi tsc'an avo'ntone —xi.
40 C'alal laj yo'nton li Jesuse, isut tal yo' bu oyic li oxib jchi'iltaque. Vayemic vul
taaticuc. Li Jesuse jech laj yalbe li Pedroe:
—¿Me muc xu' avu'unic laj acoltaicun ta sc'opanel Dios junuc ora? 41 Ja' lec julovanic,
c'opanic Dios jech mu xach'unic sujel ta mulil. Ta melel chac'an chac'opanic Dios pero
chastsaloxuc li abec'talique —x'utatic.
42 Bat sc'opan Dios xchibal velta li Jesuse:
—Tati, me mu xu' chaloq'uesbun li jvocol li'i, xu' chicham jech chac c'u cha'al chac'ane
—xi.
43 Isut tal xchibal velta li Jesuse. Vayemic vul sta noxtoc yu'un solel chtal svayelic.
44 Tey la scomtsan yan velta yu'un ibat sc'opan Dios yoxibal velta. Ja' no'ox jech laj yal ti
c'alal la sc'opan Diose. 45 Ital yoxibal velta li Jesuse, jech vul yalbe li jchi'iltaque:
—¿Me yoquel to chavayic? ¿Me yoq'uel to chacux avo'ntonic? Ista xa yorail
chi'ac'at ta c'abal ta sc'ob jpasmuliletic, vu'un ti co'ol cristianoutique. 46 Licanic, batic.
Q'uelavilic, le' xa xtal li boch'o chiyac'un ta c'abale —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itsacat li Jesuse
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 C'alal ja' o ta xlo'ilaj li Jesuse, ital li Judase, ja' jchi'ilcutic ti co'ol lajchabuncutique.
Xchi'inoj tal ep cristianoetic, yich'anoj tal xmachitaic xchi'uc ste'ic. Ja' tacbilic tal yu'un

li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untic, vu'utic li israelutique. 48 Li Judase, ja' li j'ac'vanej ta c'abale, yaloj xa'ox c'u x'elan ta xac' ta ilel li Jesuse.
—Boch'o ta jts'uts'e ja' svinajeb ti ja' xae. Tsaquic ta ora —xut ono'ox.
49 Li Judase ta ora inoch'aj batel ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Jchanubtasvanej —xut.
La sts'uts'. 50 Li Jesuse lec la stac'be:
—¿Me yu'un ja' xa tal apas li c'usi anopoje? —xut.
La stsaquic li Jesuse, la xchuquic.
51 Vu'uncutic ti tey jchi'inojcutic li Jesuse, la sloq'ues xmachita jun jchi'ilcutic, la sbojbe loq'uel jun xchiquin smozo li más banquilal palee. 52 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tic'o ochel ta sna li amachitae. Li boch'o ta xac' machitae ja' no'ox jech ta machita ta xmilat ec. 53 ¿Me yu'un chanop ti mu xu' cu'un ta jc'opan ta ora li Jtote jech chistacbun tal ech'em ta oxvinic ta mil j'almantaletic yu'un chiscoltaun? 54 Pero mu jechuc ta jpas. Yu'un ta persa chc'ot ta pasel c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios ta vo'onee ti yaloj ono'ox jech ta to xc'ot ta pasele —x'utat yu'un li Jesuse.
55 Li Jesuse la sc'opan scotol li cristianoetique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un tal atsaquicun ta machita, ta te', jech chac c'u cha'al j'elec'? Scotol c'ac'al tey chotolun ta yamaq'uil templo, tey lichanubtasvan. ¿C'u yu'un muc teyuc xatsaquicun? 56 Ti jech laj atsaquicune, yu'un ja' ic'ot o ti jech ono'ox ts'ibabil comel yu'un yaj'alc'optac Dios ta vo'onee —xi li Jesuse.
Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique lijatovcutic batel jcotolcutic, stuc xa tey la jcomtsancutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol jchapanvanejetic li Jesuse
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 C'alal la stsaquic li Jesuse, laj yiq'uic batel ta stojol Caifás, ja' li más banquilal palee. Tey stsoboj sbaic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untique. 58 Li Pedroe ta nomnomtic ibat ta spat Jesús c'alal to ic'ot ta yamac' li más banquilal palee. Tey i'och batel, la xchi'in ta chotlej yajmayoltac li banquilal palee yu'un tsc'an ta sq'uel c'u x'elan ta xich' chapanel li Jesuse.
59 Li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untique lic sa' sbaic boch'o co'ol c'usi chalic yu'un ta snopbeic smul li Jesuse, yu'un tsc'anic ti ac'o chamuc oe. 60 Pero mu'yuc boch'o co'ol c'usi laj yalic. Altic ep i'epalc'opojic ta stojol li Jesuse. Ts'acal iva'iic yan chib j'epalc'opetic noxtoc. 61 Jech laj yalic:
—Li vinic li'i yaloj ti xu' yu'un tsvuq'ues li templo yu'un Diose, xchi'uc xu' la yu'un ta xcha'va'an ta ach' ta oxib c'ac'al —xiic.
62 Li más banquilal palee iva'i, jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xatac'ov? ¿Me melel li c'usi chalic ta aventae? —xut.
63 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse. Li más banquilal palee la sjac'be noxtoc li Jesuse:
—Alo ca'i ta stojol cuxul Dios me vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique. ¿Me vo'ot Xnich'onot li Diose? —xut.
64 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un. Jech chacalboxuc, vu'un ti co'ol cristianoutique ta to xavilic ta xlic jventain cristianoetic ta stsatsal Dios. Ts'acal to chilic scotol cristianoetic chital ta toc ta vinajel —xi li Jesuse.
65 Li más banquilal palee la sli' sc'u' yu'un la snop ti laj xa stabe tsots smul li Jesuse. Jech laj yal:
—Ava'yic xa ti ta scuy sba ta Dios stuque. ¿C'u yu'un ta jc'antic yan testigo? Laj xa ava'yic ti ta stoy sba ta stojol Diose. 66 ¿C'uxi xu' ta stoj o smul chava'yic? —xut li xchi'iltac ta abtele.
Itac'ovic:
—Ja' lec ac'o chamuc o ta j'ech'el —xiic.

67 Lic stubtabeic sat, la smajic. Oy yantic la slec'beic ta majel xocon sat. 68 Jech laj yalbeic:
—Vo'ot ti Cristoot avaloje, alo tal ca'tic ti boch'o la smajote —xutic.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse
(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Li Pedroe tey chotol ta amac'. Tey vul c'opanatuc yu'un jun quiara:
—Vo'ote ja' achi'il ec li Jesús liquem tal ta Galilea banamile —xi.
70 Li Pedroe laj yal ta stojol scotolic ti mu xotquine.
—Mu jna' c'usi chaval —xut.
71 Iloc' batel ta ti'na li Pedroe. Tey i'ilat yu'un yan quiara. Li quiarae laj yalbe li boch'otic tey oyique:
—Le'e ja' la xchi'in li Jesús tey liquem tal ta Nazarete —xi.
72 Li Pedroe la st'abbe sbi Dios ti c'alal laj yale:
—Ta melel yiloj Dios mu xcotquin li vinic chavale —xi.
73 Ta jliquel ital c'opanatuc yu'un yantic li Pedroe. Jech laj yalbeic:
—Ta melel ja' ono'ox achi'il li Jesuse yu'un ja' jech ac'op —xutic.
74 Lic chopolc'opojuc li Pedroe, la st'abbe sbi Dios yan velta:
—Yiloj Dios mu xcotquin li vinic chavale —xi.
Ja' o i'oc' cots. 75 Tey ivul ta sjol Pedro ti jech ono'ox albil yu'un Jesuse: "C'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu xavotquinune", x'utat ono'ox. Iloc' batel li Pedroe, ep laj yoc'ta sba.

27

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

1 C'alal isacube, scotol li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untic, vu'utic li israelutique, la xchapanic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse. 2 Lec chucul laj yiq'uic batel, c'ot yac'beic ta sc'ob li gobernadore, ja' li Poncio Pilatoe.

Ja' smelol c'alal la smil sba stuc li Judase

3 Li Judase, ja' li boch'o laj yac' ta c'abal Jesuse, c'alal laj yil ichapaj ti chmilat o li Jesuse, lic snop ta yo'nton ti tsutes li lajuneb xcha'vinic ta sep saquil taq'uin i'ac'bat yu'un banquilal paleetic xchi'uc jchapanvanejetique.
4 Jech c'ot yalbe:
—Laj xa jta jmul yu'un laj cac' ta c'abal li boch'o mu'yuc smule —xut c'otel.
Itac'ovic:
—Mu xa jventacuticuc li vu'uncutique. Ja' xa aventa atuc —xiic.
5 Li Judase la sjip ochel ta yut templo li taq'uine, iloc' batel, bat xchuc snuc' ta lazo, jech la smil sba stuc.
6 Li banquilal paleetique la stamic li taq'uine. Jech la snopic:
—Mu lecuc me ta jcaptic ta smoton Dios li taq'uin li'i yu'un ja' stojol sbec'tal xch'ich'al jun vinic —xut sbaic.
7 La snopic ti ta smanic o juteb osil sventa smuquinal li boch'otic nom talemic ti yan o slumalique. Ja' jpatbin li yajval osile. 8 Ja' yosil ch'ich' la sbiin li banamile. Ja' jech sbi o c'alal to tana. 9 Jech ic'ot o c'usi laj yal li j'alc'op Jeremías ta vo'onee: "Ta stamic li lajuneb xcha'vinic ta sep saquil taq'uine, ja' stojol li jchi'iltic ti mu xc'anat yu'un jchi'iltactic ti ja' chventainvane. 10 Ja' ta smanbeic o yosil li jpatbine jech chac c'u cha'al laj yalbun Diose", xi ono'ox.

Ja' smelol c'alal ic'ot Jesús ta stojol Pilato
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

11 Li Jesuse tey oy ta stojol Pilato. Jech ijac'bat:
—¿Me vo'ot muc'ta ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale? —x'utat.

Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un —xi.
12 C'alal la snopbeic smul Jesús li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic
cu'untique, me jbeluc mu'yuc c'usi laj yal li Jesuse. 13 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:
—¿Me muc xava'i ti c'u yepal ay stiq'uic amule? —xut.
14 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse. Li Pilatoe toj ch'ayel ic'ot yo'nton c'alal laj ya'i ti
muc spoj sba li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ichapaj o ti ta xcham li Jesuse
(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

15 Li Pilatoe jech stalel o ti ta jujun q'uin coltael ta scolta jun jchuquel ti bu junucal
ta sc'anic li cristianoetique. 16 Tey tiq'uil ta chuquel jun jchi'iltic ta israelal ti vinajem
sc'oplale, Barrabás sbi. 17 C'alal tey tsobol scotol li jchi'iltactique, jech lic sjac' li Pilatoe:
—¿Boch'o chac'anic ta jcolta? ¿Me ja' chac'anic ta jcolta li Barrabase o me ja' chac'anic
ta jcolta li Jesús ti yaloj ja' t'ujbil yu'un Dios chasventainoxuque? —xi.
18 Yu'un sna'oj ono'ox Pilato ti ta scoj xti'et yo'ntonic yu'un li Jesús ti laj yaq'uic ta
c'abale.
19 C'alal tey chotol Pilato yo' bu ta xal c'u x'elan ta xcom li boch'o ta xchapanate, la
stac tal mantal li yajnile, jech laj yal tal: “Bijan me, mu me c'usi chopol xapasbe li lequil
vinic le'e. Yu'un la jvaychin nax. Ep laj cat co'nton ta scoj li vinic le'e”, xi.
20 Li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untique la xchanubtasic
cristianoetic ti ja' ac'o sc'anic coltabel li Barrabase. Yan li Jesuse laj yalic ti ja' ac'o
chamuque. 21 Li Pilatoe la sjac'be noxtoc li cristianoetique:
—¿Boch'o junucal chac'anic ta jcoltaboxuc? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' coltao li Barrabase —xiic.
22 Jech laj yal noxtoc li Pilatoe:
—¿C'usi chac'anic ta jpasbe li Jesús ti yaloj ja' t'ujbil yu'un Dios chasventainoxuque?
—xi.
Itac'ov scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
23 Li Pilatoe jech laj yal:
—¿Pero c'usi smul avu'unic? —xi.
Tsots i'avan scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
24 C'alal laj yil Pilato ti mu sc'an xch'unique, ti toj ech'em ta xliquic ta vochlajetel li
jchi'iltactique, jech la stsac vo', la spoc sc'ob ta stojol scotol li jchi'iltactique. Jech laj
yalbe:
—Mu vu'cun ta jmul me ta xmilat li lequil vinic li'i; vo'oxuc ta amulic —xi.
25 Itac'ov scotolic:
—Vu'uncutic ta xcom ta cac'olcutic jchi'uc calab jnich'nabcutic ti ta xmilate —xiic.
26 Li Pilatoe la scolta batel li Barrabase. Yan li Jesuse laj yac'be ta sc'ob yajsoldadotac
yu'un ac'o bat sjoc'anic ta cruz c'alal me laj yac'beic nucule.
27 Li yajsoldadotac gobernadore laj yiq'uic ochel ta yut cabildo li Jesuse. Tey la stsob
sbaic scotol li soldadoetique. 28 La sloc'beic sc'u' li Jesuse, la slapbeic tsajal c'u'il. 29 La
sts'otic ch'ix, la xojbeic ta sjol sventa scorona. Laj yac'beic jch'ix aj ta sbats'ic'ob sventa
svara. La squejan sbaic ta stojol, la slabanic. Jech laj yalbeic:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale! —xutic.
30 La stubtabeic sat. La spojbeic li aje, la xch'ijbeic ta sjol. 31 C'alal laj yo'ntonic ta
slabanele, la sloc'beic li tsajal c'u'ile, la slapbeic sc'u' stuc li Jesuse. Laj yiq'uic batel
yu'un ta sjoc'anic ta cruz.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 C'alal iloq'uic batele, tey la snupic ta be jun jchi'iltic ta israelal, Simón sbi, tey liquem
tal ta lum Cirene. Ja' laj yac'beic xq'uechbe batel scruzal li Jesuse.
33 Tey ic'otic yo' bu Gólgota sbie, ja' Baquil Jolal, xi smelol. 34 Tey laj yac'beic yuch'
pajal ya'lel ts'usub capal ta ch'ail poxil. La spas ya'i li Jesuse pero muc sc'an xuch' yu'un
ja' smacubil xc'uxul.
35 C'alal la sjoc'anic ta cruz Jesús li soldadoetique, la spasic canal tajimol yu'un
tsvoc'beic li sc'u'e yu'un jech chilic bu jlicucal chc'ot ta stojol jujunic. Ja' ic'ot o ti jech
ono'ox laj yal li yaj'alc'op Dios ta vo'onee: "Ta svoc'be sbaic li jc'u'e, ta spasic canal
tajimol yu'un ta sq'uelic bu jlicucal chc'ot ta stojol jujunic", xi ono'ox. 36 Tey la xchotan
sbaic li soldadoetique, la xchabiic. 37 Tey la sbajbeic ta sjol scruzal c'usi smul yu'unic li
Jesuse. "Li'i ja' Jesús, ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic", xi ts'ibabil.
38 Oy chib j'eleq'uetic co'ol la sjoc'anic ta cruz xchi'uc li Jesuse, jun scruzal ta
sbats'ic'ob, jun ta sts'et. 39 Li boch'otic tey ijelovique ilabanvanic ec, la sjimulan sjolic.
40 Jech laj yalic:
—Vo'ot ti sc'oplal chavuq'ues temploe, ti ta oxib no'ox c'ac'al chacha'va'an chavale,
colta aba atuc. Me melel ti vo'ot Xnich'onot Diose, yalan tal ta cruz —xutic.
41 Ja' no'ox jech ilabanvanic ec li banquilal paleetique, xchi'uc li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique, xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untique. Jech laj yalic:
42 —La scoltaan yan cristianoetic pero mu xu' yu'un ta scolta sba stuc. Me melel ti
ja' muc'ta ajvalil cu'untic, vu'utic li israelutique, ac'o yaluc tal ta ora ta cruz. Ja' to ta
jch'untic. 43 Laj yal ti xch'unoj ti chcoltaat yu'un Diose, jech ac'o coltaatuc ta ora me
melel ti lec ilbil yu'un Diose. Yu'un yaloj ono'ox ti ja' Xnich'on Diose —xut sbaic.
44 Ja' no'ox jech ilabanvanic ec li chib j'eleq'uetic tey joc'ajtic ta cruz xchi'uc Jesuse.

Ja' smelol c'alal icham li Jesuse
(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, i'ic'ub osil. Ic' icom c'alal to ta o'lol syalel c'ac'al. 46 Ta
o'lol syalel c'ac'al tsots i'avan li Jesuse:
—Elí, Elí ¿lama sabactani? —xi. Dios cu'un, Dios cu'un, laj xa acomtsanun, xi smelol.
47 Oy jayibuc boch'otic tey laj ya'yic. Jech laj yalic:
—Ja' ta xic' tal Elías —xiic.
48 Ta anil ibat jun vinic, bat sts'aj tal ta pajal ya'lel ts'usub jun esponja. La xoj muyel
ta aj, laj yac'be sts'uts' li Jesuse. 49 Jech i'albat yu'un li yantique:
—Malo to, jq'ueltiquic me ta xtal coltaatuc yu'un li Elíase —xiic.
50 Li Jesuse tsots i'avan yan velta, jech iloc' o xch'ulel. 51 Li muc'ta poc' tey joc'ol ta yut
temploe ili' ta o'lol. Ili' yalel tal ta cajal c'alal to ta olon. Tsots inic li banamile. Li muc'tic
ch'entique ivoc'an ta o'lol. 52 Ep muquinaltic ijam. Icha'cuxiic li boch'otic xch'unojbeic
sc'op Dios c'alal ichamique. 53 Pero muc xloq'uic ta smuquinalic ta ora. Ja' to iloq'uic
ec ti c'alal icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Jesuse. I'ochic batel ta Jerusalén, tey i'ilatic
yu'un ep cristianoetic.
54 Li capitán soldado xchi'uc yajsoldadotac ti tey ta xchabiic li Jesuse, toj xi'el ic'otic
c'alal laj ya'yic inic li banamile xchi'uc laj yilic scotol li c'usitic yan i'ech'e. Jech laj yalbe
sbaic:
—Ta melel ja' xnich'on Dios li vinic li'i —xut sbaic.
55 C'alal joc'ol xa'ox ta cruz li Jesuse, tey oy ep antsetic ta sq'uelic tal ta nom. Ja' li
antsetic ti la xchi'inic ta xanubal Jesús tey ta Galilea banamil ti la smac'linique. Jech
tey nabal italic c'alal ta Judea. 56 Tey oy li María ti liquem tal ta Magdalae, xchi'uc li
yan Maríae, ja' li sme'ic Jacobo xchi'uc Josée. Tey oy noxtoc li sme'ic yan Jacobo xchi'uc
Juane, ja' li xnich'nab Zebedeoe.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse
(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57-58 Tey oy jun jchi'iltic, jc'ulej li vinique. Ja' tey liquem tal ta lum Arimatea. José sbi.
Xch'unoj ec ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesuse. C'alal mal xa'ox c'ac'ale, bat sc'opan li
Pilatoe yu'un tsc'anbe sbec'tal li Jesuse. Li Pilatoe laj yal mantal ti ac'o yac'beic batel li
sbec'tal Jesuse. 59 Li Josée laj yich'be batel sbec'tal li Jesuse, la xpix lec ta saquil manta.
60 Bat smuc ta smuquinal stuc ta vombil ton. La xbalch'un tal jbej ton ta sti' li ch'ene, la
smac lec comel, jech ibat. 61 Li María liquem tal ta Magdalae xchi'uc li yan Maríae tey to
chotol icomic ta stuq'uil ti' ch'en.

Ja' smelol c'alal la xchabibeic smuquinal Jesús li soldadoetique

62 C'alal ech'em xa'ox yorail ta jchapan jbatic sventa ta jcux co'ntontic ta sábadoe, la
stsob sbaic tal scotol li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique. Tey italic ta stojol li
Pilatoe. 63 Jech c'ot yalbeic:
—Tata, jna'ojcutic ti jech yaloj li jlo'lavanej c'alal cuxul to'oxe. "Ta yoxibal c'ac'al ta
xicha'cuxi loq'uel ta jmuquinal", xi ono'ox. 64 Ja' lec alo mantal ti ac'o bat yich' chabiel
oxibuc c'ac'al li smuquinale yu'un naca me tal loq'uesbatuc sbec'tal ta ac'ubaltic yu'un
li yajchanc'optaque. Naca me jech ta xalbeic li cristianoetique: "Icha'cuxi xa loq'uel ta
smuquinal", naca me xiic, jech más to ech'em ta xlo'laatic o li cristianoetique —xutic li
Pilatoe.
65 Itac'ov li Pilatoe:
—Tey oy soldadoetic, iq'uic batel. Bat pasic c'u x'elan xana'ic xchabiel —xut.
66 Jech ibatic, bat smeltsanbeic lec li smuquinale. La spaq'uic lec comel li spat xocon
muc'ta ton ti macbil o sti' ch'ene. Laj yac'beic comel selloal ti bu la spaq'uique. Tey laj
yac'beic comel xchabiic li soldadoetique.

28

Ja' smelol c'alal icha'cuxi li Jesuse
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 C'alal ech'em xa'ox li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique, po'ot xa tsacub ta sliquebal
semana, ja' li domingoe, bat sq'uelbeic smuquinal Jesús li María liquem tal ta Magdalae
xchi'uc li yan Maríae. 2 C'alal mu'yuc to'ox batemique, tsots inic li banamile. Yu'un iyal
tal ta vinajel jun yaj'almantal Cajvaltic Dios. Vul xbalch'un loq'uel li muc'ta ton ti macbil
o sti' ch'ene, tey ichoti ta sba li smaque. 3 Li j'almantale oy xojobal ja' jech saquil jech
chac c'u cha'al sacsevul. Bats'i sac ta jyalel li sc'u'e. 4 C'alal laj yilic li jchabich'enetique,
iniquic ta xi'el, xco'laj xchi'uc chamen icomic yilel. 5 Li j'almantale jech laj yalbe li
antsetique:
—Mu me xaxi'ic. Ta jna' ti ja' chasa'ic li Jesús ti imilat ta cruze. 6 Mu'yuc xa li'i;
icha'cuxi xa jech chac c'u cha'al yalojboxuc ono'oxe. La' q'uelavilic ti bu laj to'ox
yaq'uique. 7 Batanic ta ora, bat albeic yajchanc'optac ti cha'cuxem xae. Albeic ti ja'
ba'yuc ta xc'ot yu'unic ta Galileae. Ja' to tey ta xc'ot yilic. Ja' no'ox jech chacalboxuc
—x'utatic yu'un li j'almantale.
8 Li antsetique ixi'ic. Iloq'uic ta vombil ton, italic ta anil. Xcuxet no'ox yo'ntonic tal
yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutic Jesuse. 9 C'alal ja' o chanovic tal ta bee,
tey la snupic ta be li Jesuse.
—¿Bu chabatic? —x'utatic.
Li antsetique la squejan sbaic ta stojol li Jesuse, la smeybeic yacan yu'un laj yich'ic ta
muc'. 10 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu me xaxi'ic. Bat albeic quermanotactic ti ac'o baticuc ta Galileae. Tey ta xc'ot
staicun —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'usi laj yalic li soldadoetic ti la xchabibeic smuquinal Jesuse

11 C'alal ja' to no'ox isutic tal li antsetique, ic'otic xa'ox ta lum jayibuc li jch-
abich'enetique. Bat yalbeic banquilal paleetic scotol li c'usitic ic'ot ta pasel ta stojolique.

12 Li banquilal paleetique ta ora la stsob sba scotolic xchi'uc li jchapanvanejetique. Jmoj
la xchapanic c'usi ta spasic. Laj yac'beic ep taq'uin li soldadoetique. 13 Jech laj yalbeic:
—Jech xavalic: “Ta ac'ubaltic c'alal ja' o ochem jvayelcutique ay loq'uesbatuc sbec'tal
yu'un yajchanc'optac”, xachiic. 14 Me laj ya'i li gobernadore, vu'uncutic xa ta xbat
jlecubtasbecutic yo'nton ti c'u cha'al mu xasmiloxuque —xutic.
15 Li soldadoetique laj yich'ic li taq'uine, ja' jech laj yalic ti c'u cha'al i'albatique. Ja'
jech ivinaj o sc'oplal ta stojol scotol jchi'iltactic ta israelal ti mu'yuc cha'cuxeme. Ja' jech
xch'unojic o c'alal to tana.

Ja' smelol c'alal laj yalbe comel c'usi yabtelic li buluchib yajchanc'optac Jesuse
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Vu'uncutic li buluchib yajchanc'opuncutic Jesuse tey libatcutic ta Galilea. Tey
lic'otcutic ta vits ti bu yalojbuncutic ono'ox li Jesuse. 17 C'alal laj quilcutic li Jesuse, la
jquejan jbacutic ta stojol. Pero oy chib oxibuncutic ti mu'yuc la jch'uncutic lec me ja' li
Jesuse. 18 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Vu'une li'ac'bat xa jventain scotol, xchi'uc vinajel xchi'uc banamil. 19 Jech batanic
ta scotol banamil, bat cholbeic jc'op scotol li cristianoetique. Ac'beic yil ti ventainbiloxuc
xa cu'une, jech chlic yac' sbaic ta ventainel cu'un ec. Ac'bo yich'ic vo' ta sventa li Jtote,
xchi'uc ta jventa, vu'un li Nich'onilune, xchi'uc ta sventa li Ch'ul Espíritue. Ja' senyail
ti ja' cu'untaque. 20 Chanubtasic lec jech ta xch'unic ec scotol li c'usitic laj calboxuc
ava'yique. Na'ic me ti jchi'inojoxuc o scotol c'ac'al xchi'uc c'alal to ta slajebal c'ac'ale
—xiyutuncutic li Jesuse.

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO TS'IBABIL COMEL YU'UN MARCOS

Ja' smelol c'alal lic xchol sc'op Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Ja' jech x'elan ilic li lequil a'yeje, ja' ti chijcolutic ta sventa Cajvaltic Jesucristo
Xnich'on Diose.
2 Ja' la sts'iba comel j'alc'op Isaías ta vo'one ti ba'yuc ta xjelov tal jun j'alc'op yu'un
Cajvaltique. Jech ts'ibabil:
Ba'yuc ta xjelov avu'un li j'alc'op ta jtac batele.
Ja' ta xalbe cristianoetic ti chabate yu'un jech xu' chayich'icot ta muc', xut Xnich'on li
Diose.
3 Jech ta to xlic jun jchi'iltic ta israelal ja' tsots ta x'avan ta xocol banamil, jech ta xal:
"Ta xa xtal li Cajvaltique. Ja' lec comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique, ja' ich'beic
ta muc' li sc'ope",
xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique, xi ono'ox li Isaíase. 4 Jech ivinaj li Juan tey ta xocol
banamil c'alal lic xchol ti chac'be yich'ic vo' li boch'otic ta scomtsan c'usitic chopol ta
spasique yu'un jech ta spasbatic perdón yu'un smulic. 5 Bat ya'ibeic sc'op Juan scotol li
jchi'iltaccutic ta israelal tey nacajtic ta Judea banamile, xchi'uc li boch'otic tey nacajtic ta
lum Jerusalene. Li boch'otic jamal c'ot yalic ta stojol Juan c'usi smulique i'ac'bat yich'ic
vo' yu'un Juan tey ta uc'um Jordán.
6 Li sc'u' Juane ja' jalbil tsotsil camello. La xchuc xch'ut ta nucul. Li sve'ele ja' c'ulub
xchi'uc spom muc'ta pom. 7 Li Juane jech lic yalbe li jchi'iltaccutic ta israelale:
—Oy to boch'o ts'acal ta xtal, ja' tsots yabtel yich'oj. Li vu'une mu'yuc tsots cabtel
quich'oj. Mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jcolta. Ac'o me stitunbeluc yaq'uil xonob mu xu'
cu'un. 8 Vu'une ja' no'ox laj cac'boxuc avich'ic vo'. Yan li boch'o ts'acal ta xtale ja'
chayac'boxuc avich'ic Ch'ul Espíritu —xut.

Ja' smelol c'alal laj yich' vo' li Jesuse
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Ja' o iloc' tal ta lum Nazaret tey ta Galilea banamil li Jesuse. Tey ic'ot ta uc'um Jordán,
tey i'ac'bat yich' vo' yu'un Juan ta uc'um Jordán. 10 C'alal iloc' ta uc'um li Jesuse, ta ora
laj yil ijam li vinajele. Laj yil iyal tal ta sba li Ch'ul Espíritue, xco'laj xchi'uc tsumut yilel.
11 Li Diose ic'opoj tal ta vinajel, jech laj yal:
—Vo'ot Jnich'onot, lec c'uxot ta co'nton. Xcuxet no'ox co'nton avu'un —xut.

Ja' smelol c'alal tsc'an ox ta suj ta mulil Jesús li banquilal pucuje
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 Li Jesuse ta ora no'ox i'ac'bat sna' yu'un Ch'ul Espíritu ti chbat ta xocol banamile.
13 Cha'vinic c'ac'al tey oy ta xocol banamil. Ja' no'ox tey oy te'tical chonetic. Li
Satanase, ja' li banquilal pucuje, la suj ta mulil li Jesuse pero li Jesuse tey coltabil yu'un
yaj'almantaltac Dios ti c'u sjalil tey oye.

Ja' smelol c'alal la sliques yabtel ta Galilea li Jesuse
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

14 C'alal ochem xa'ox ta chuquel li Juane, li Jesuse ibat ta Galilea banamil. Bat xcholbe
ya'yic jchi'iltaccutic ta israelal li lequil a'yeje. 15 Jech laj yal:
—Yorail xa xu' chasventainboxuc avo'ntonic li Diose. Comtsanic scotol li c'usitic
chopol chapasique, ch'unic li lequil a'yej li'i —xi.

Ja' smelol c'alal laj yic' chanib jtsacchoyetic li Jesuse
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

16 Li Jesuse ixanov batel ta ti'ti'nab tey ta Galilea banamil. Tey laj yil chib jchi'ilcutic,
Simón xchi'uc yits'in Andrés sbi. Tey ta stic' ochel snuti'ic ta nab yu'un ta stsaquic choy,
yu'un ja' yabtelic o. 17 Li Jesuse jech lic yalbe:
—La' chi'inicun batel, ta jelboxuc avabtelic. Yu'un ta jchanubtasoxuc c'u x'elan chbat
asa'bicun cristianoetic —xut.
18 Ta ora la scomtsan o li yabtelique, la xchi'inic batel li Jesuse.
19 C'alal ijelov batel jutuc Jesús xchi'uc li chibique tey laj yil yan chib jchi'ilcutic, Jacobo
xchi'uc yits'in Juan sbi. Ja' xnich'nab Zebedeo. Tey tic'ajtic ta yut tenalte' canova xchi'uc
stotic yu'un ta slut'ilan snuti'ic yu'un tuch'emic. 20 I'ic'atic yu'un li Jesuse. Ta ora la
scomtsan li stotique, la xchi'inic batel li Jesuse. Li totile tey icom ta tenalte' canova
xchi'uc svinictac.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic ochem pucujetic ta yo'nton
(Lc. 4.31-37)

21 Tey ic'otic ta lum Capernaum. C'alal ista sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutique, i'och
Jesús ta nail tsobobbail yu'un li jchi'iltaccutic ta israelale, tey ichanubtasvan. 22 Li
jchi'iltaccutique toj labal laj ya'yic c'u x'elan ichanubtasvan li Jesuse. Yu'un jech
ichanubtasvan jech chac c'u cha'al li boch'o lec sna' c'usi tsc'an Diose. Mu jechuc
ichanubtasvan jech chac c'u cha'al li jchanubtasvanejetic ono'ox ta smantal Dios
yalojique. 23 Oy jun jchi'ilcutic tey ta nail tsobobbail ochem pucujetic ta yo'nton. Tsots
i'avan, jech laj yalbe li Jesuse:
24 —Jesús, vo'ot ti liquemot tal ta Nazarete, ¿c'u yu'un chtal atic' aba ta jtojolcutic?
¿Me yu'un tal xa avac'uncutic batel yo' bu chquich'cutic castigoe? Xacotquinot boch'oot.
Vo'ot Xnich'onot Dios, vo'ot ti mu'yuc amule —xut.
25 Li Jesuse la spajes li pucujetic ti tey xch'amanojbeic ye li vinique, jech laj yalbe:
—Ch'anchanic, loc'anic batel ta yo'nton li vinique —xut.
26 Li pucujetique la stu'pbeic yic' li vinique. Solel tsots i'avanic, jech iloq'uic ta yo'nton
li vinique. 27 Li jchi'iltaccutique toj ch'ayel ic'ot yo'nton scotolic. Jech la sjac'be sbaic:
—¿Boch'o ti li' taleme? Ja' ach' c'usi tspas. Oy ep stsatsal, xu' yu'un ta stac loq'uel li
pucujetique. Ch'unbil smantal —xiic.
28 Li c'usi la spas Jesuse ta ora laj ya'yic cristianoetic ta scotol tsobtsobnaetic xchi'uc
ta lumetic tey ta Galilea banamil.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smeni' Pedro li Jesuse
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 C'alal iloq'uic ta nail tsobobbail li Jesuse, tey ibatic xchi'uc Jacobo xchi'uc Juan ta
snaic Simón xchi'uc Andrés. 30 Li smeni' Simone tey mochol ta svayab yu'un ip cha'i
c'ac'ubel. Laj yalbeic Jesús c'usi ip cha'i li jchamele. 31 Li Jesuse inoch'aj batel ta svayab,
la stsacbe sc'ob, la snit liquel. Ta ora ich'abi li sc'ac'ubele. Tey lic mac'linvanuc.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic ta xch'ay c'ac'al li Jesuse
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 C'alal ta xa xch'ay c'ac'ale, tey laj yic'beic tal ta stojol Jesús scotol jchameletic
xchi'uc boch'otic ochem pucuj ta yo'ntonic. 33 Tey tsobol ic'ot scotolic ta ti'na. 34 Li
Jesuse la scoltaan li epal jchameletique. C'usiuc no'ox chamelal ip cha'yic icol yu'un
scotol. Xchi'uc ep li boch'otic ochem pucuj ta yo'ntonique la sloq'ues scotol. Muc x'aq'ue
c'opojicuc yu'un Jesús li pucujetique yu'un laj yotquinic ti ja' Xnich'on Diose.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta Galilea banamil li Jesuse
(Lc. 4.42-44)

35 Ta yoc'omal ic' to ilic li Jesuse, iloc' batel, ibat yo' bu mu'yuc cristianoetique. Tey
bat sc'opan Dios. 36 Li Simón xchi'uc xchi'iltaque bat st'unic li Jesuse. 37 C'alal la staique,
jech laj yalbeic:
—Scotol cristianoetic ta st'unicot —xutic.
38 Itac'ov li Jesuse:

—Batic ta lumetic li' no'oxe. Yu'un chbat calbe ya'yic jchi'iltactic ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. Yu'un ja' talemun ta xcholel —xi.
39 Jech tey ibat xchi'uc yajchanc'optac ta scotol nail tsobobbailetic ta Galilea banamil. Bat yal ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. La sloq'ues noxtoc pucujetic ti ochemic ta yo'ntonique.

Ja' smelol c'alal la scolta jun jc'a'el chamel li Jesuse
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Tey ital ta stojol Jesús jun jchi'ilcutic ta israelal tsacbil ta c'a'el chamel. La squejan sba ta stojol li Jesuse. Scotol yo'nton jech laj yalbe:
—Me chac'an chacoltaune, xu' avu'un chacoltaun —xut.
41 Li Jesuse la xc'uxubin li jc'a'el chamele. Laj yac' sc'ob ta sbec'tal, jech laj yalbe:
—Lec oy, colan cha'e —xut.
42 Jech ta ora icol o. 43 Li Jesuse tsots laj yalbe batel mantal li vinique. Jech laj yalbe:
44 —Mu me boch'o xavalbe ya'i. Ja' no'ox bat ac' aba ta ilel ta stojol pale. Ac'bo smoton Dios jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox Moisés ta vo'onee. Jech ta sna'ic o jchi'iltactic ti colemot xae —xut.
45 Iloc' batel li vinique pero lic spuc batel c'u x'elan icoltaat yu'un li Jesuse. Jech ta mucul xa ta x'och ta lumetic li Jesuse. Tey no'ox oy ti bu mu'yuc cristianoetique. Pero ep cristianoetic bat staic li Jesuse, buyuc no'ox iliquic tal.

2

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic aluben yacan
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 C'alal ech'em xa'ox jayibuc c'ac'ale, isut yan velta ta Capernaum xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Li jchi'iltaccutique laj ya'yic ti tey xa oy yo'bu ono'ox nacal li Jesuse. 2 Jech ta ora la stsob sbaic tal yo' bu oy li Jesuse. Mu xa x'ochic ta yut na, tsinilic c'alal ta ti'na. Li Jesuse lic xcholbe ya'yic sc'op Dios. 3 Tey laj yiq'uic tal ta stojol Jesús jun vinic aluben yacan. Chanib yajval la xq'uechubte'ic tal. 4 Mu xu' ta x'ochic batel yo' bu oy li Jesuse yu'un toj tsinil li cristianoetique. Jech tey imuyic ta jolna yu'un lamal no'ox li jolnae. La svomic juteb li jolnae yu'un ja' tey la xchechic yalel xchi'uc svayab li jchamele. Jech tey ic'ot yu'unic yo' bu oy li Jesuse. 5 C'alal laj yil Jesús ti xch'unojic ti ja' chcoltavane, jech laj yalbe li jchamele:
—Tata, pasbilot xa perdón yu'un scotol amul —xut.
6 Tey chotajtic jayibuc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic. Jech la snop ta yo'ntonic: 7 "¿C'u yu'un jech ta xal li vinique? Ta scuy sba ta Dios. Mu'yuc boch'o yan xu' ta xac' perdón yu'un jmultic, ja' no'ox Dios", xi ta yo'ntonic. 8 Li Jesuse ta ora la sna' li c'usi la snop ta yo'ntonique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ti mu'yuc lec c'usi chanop ta avo'ntonique? 9 Ta melel boch'ouc no'ox xu' ta xal ti "pasbilot xa perdón yu'un amul" xie, yu'un mu vocoluc ta alel. Jech noxtoc mu vocoluc ta alel ti "lican, xanovan" xie. Pero ja' tsc'an chaq'uelic lec me ta melel ta xc'ot ta pasel yu'un li boch'o jech ta xale. 10 Vu'une laj cal ti pasbil xa perdón yu'un smul li vinique. Jech q'uelic me c'usi ta jpas li' ta orae yu'un jech chana'ic o ti vu'un no'ox ta jpasbe perdón yu'un smulic cristianoetic li' ta banamil, vu'un ti co'ol cristianoutique —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe li jchamele:
11 —Vu'un chacalbot, lican, ich'o batel avayab, batan ta ana —xut.
12 Ta ora ilic li jchamele, laj yich' batel li svayabe, iloc' batel ta stojol scotolic. C'alal laj yilic li jchi'iltaccutique, toj labal laj ya'yic. Laj yalbeic slequilal Dios. Jech laj yalbe sbaic:
—Mu'yuc ono'ox boch'o jech xquiltic oy svu'el —xiic.

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús li Levíe, ja' li Mateo yan sbie
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Ibat yan velta ta ti' nab xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Bats'i ep jchi'ilcutic ta
israelal la stsob sbaic batel ta stojol li Jesuse. Tey lic chanubtasvanuc. 14 C'alal ibate,
tey laj yil Leví, ja' xnich'on Alfeo. Tey chotol ta xchotleb yo' bu ta xac' spatan li
cristianoetique. Li Jesuse jech laj yalbe:
—La' chi'inun batel —xut.
Jech ta ora la xchi'in batel li Jesuse.
15 Ts'acal to c'alal tey chve' ta mesa ta sna Leví li Jesuse, tey oy noxtoc yan ep
jtsobpatanetic xchi'uc yan jpasmuliletic. Tey la xchi'inic ta chotlej Jesús xchi'uc li
yajchanc'optaque yu'un tey xchi'inojic tal li Jesuse. 16 Tey oyic li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique xchi'uc jayibuc fariseoetic. Laj yilic ti co'ol ta xve' Jesús xchi'uc
li jtsobpatanetique xchi'uc li yantic jpasmuliletique. Jech laj yalbeic li yajchanc'optac
Jesuse:
—¿C'u yu'un ta xve' xchi'uc jtsobpatanetic xchi'uc yantic jpasmuliletic li jchanubtas-
vanej avu'unique? —xutic.
17 Li Jesuse laj ya'i li c'usi laj yalique, jech laj yalbe:
—Li boch'otic tsotsique mu sc'anic poxtael. Ja' no'ox ta sc'anic poxtael li boch'otic
ipique. Li vu'une mu ja'uc tal quic' li boch'otic mu'yuc smul yalojique. Ja' tal quic' li
jpasmuliletique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús c'u yu'un mu xictaic ixim li yajchanc'optaque
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 C'alal ja' o yictaojic ixim li yajchanc'optac Juane xchi'uc li yajchanc'optac fariseoe-
tique (yu'un ja' yich'ojbeic stalel li jmoltotcutic ta vo'onee), jech oy boch'o tal sjac'beic
li Jesuse:
—Yictaojic ixim li yajchanc'optac Juane xchi'uc li yajchanc'optac fariseoetique. ¿C'u
yu'un mu'yuc ta xictaic ixim ec li avajchanc'optaque? —xutic.
19 Itac'ov li Jesuse:
—C'alal yorail nupinele, tey oy li malalile jech mu xu' ta xictaic ixim li yajtestigoe
yu'un tey xchi'uquic li malalile. 20 Ja' no'ox jech ec li cajchanc'optaque, mu jechuc smelol
ti ta xictaic ixime yu'un li' to jchi'inojic. Ja' to me la sta sc'ac'alil ta smilicun li cajcontrae,
ja' to xu' ta xictaic ixim li cajchanc'optaque.
21 'Li boch'o ta xch'un c'usi chcale persa ta scomtsan li c'usi xch'unoj ti snopoj jech
chcol oe. Persa scotol yo'nton ta xch'un li c'usi chcale yu'un jech chcol o. Jech chac c'u
cha'al mu'yuc boch'o ta spac'an poco' c'u'il ta ach' manta yu'un mu'yuc to mutsem. Me
oy boch'o jech ta spase, más to ech'em ta xli' batel li poco' c'u'ile. 22 Jech noxtoc li ach'
ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube, mu'yuc boch'o ta xch'ol ta poco' yav pasbil ta nucul. Me oy
boch'o jech ta spase, c'alal ta xvocan stuc li ya'lel ts'usube, ta xjat li yavile. Altic chmal
o scotol li ya'lel ts'usube. Li yavile mu xa xtun o. Li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube,
ja' tsc'an ta ach' yav ta xich' ch'olel —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'asic trigo yajchanc'optac Jesús ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic
(Mt. 12.1-18; Lc. 6.1-5)

23 C'alal ja' o sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutique, tey ijelovic ta be ta trigoaltic xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse. Tey la sc'asic jaylicuc trigo li yajchanc'optaque. 24 Tey laj yilic
jayibuc fariseoetic, jech lic yalbeic li Jesuse:
—Q'uelavil, ¿c'u yu'un ta spasic c'usi mu stac' jpastic ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontic li
avajchanc'optaque? —xutic.
25 Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios c'usi la spas David ti c'alal ivi'najic xchi'uc xchi'iltac ta
xanubale. 26 Tey ic'otic ta templo ti c'alal ja' o ochem ta banquilal pale li Abiatare. Li
Davide ja' la sve' li pan tey oy ta ba mesa ta stojol Diose. Ac'o me yaloj Dios ti ja' no'ox
xu' ta sve'ic li paleetique, pero la sve'ic xchi'uc xchi'iltac li Davide. Pero mu'yuc la sta
smul ti jech la spase —x'utatic yu'un li Jesuse.

27 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Li Diose laj yac' jun c'ac'al sventa ta jcux co'ntontic. Ma'uc laj yac' yu'un chispajesutic. 28 Vu'un ti co'ol cristianoutique, vu'un yajvalun li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Vu'un chcal li c'usitic stac' pasele —xi li Jesuse.

3

Ja' smelol c'alal icol jun vinic xmoch'oj sba sbic'tal jun sc'ob
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Ts'acal to i'och yan velta Jesús xchi'uc yajchanc'optac ta jun nail tsobobbail yu'un jchi'iltaccutic ta israelal. Tey oy jun jchi'ilcutic xmoch'oj sba sbic'tal jun sc'ob. 2 Tey oy jayibuc fariseoetic. Tey tsq'uelic me ta xcoltavan ta sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic li Jesuse yu'un tsc'an ta sa'beic smul. 3 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:
—La' va'an aba li' ta o'lole —xut.
4 Li Jesuse jech la sjac'be li fariseoetic tey oyique:
—Ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique, ¿c'usi yaloj Dios tsc'an ta jpastic? ¿Me xu' ta jpastic c'usi lec o me xu' ta jpastic c'usi chopol? ¿Me xu' chijcoltavan o me xu' chijmilvan? —xut.
Muc xtac'ov ic'otic. 5 Li Jesuse i'ilin ti c'alal la sq'uelbe sat li fariseoetic tey oyic ta jujujot xocone, yu'un chopol laj ya'i ti toj tsots yo'ntonique. Jech laj yalbe li vinic ti xmoch'oj sba sbic'tal sc'obe:
—Va'ano lec li sbic'tal ac'obe —xut.
Jech la sva'an lec li sbic'tal sc'obe, ta ora icol o. 6 Iloq'uic batel li fariseoetique. Bat sc'opanbeic svinictac Erodes yu'un tsnopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la stsob sbaic epal cristianoetic ta ti' nab

7 Li Jesuse iloc' batel, ibat ta ti' nab xchi'uc yajchanc'optac. Pero tey nabal ibatic epal cristianoetic liquemic tal ta Galilea banamil xchi'uc ta Judea banamil. 8 Oy liquemic tal ta lum Jerusalén xchi'uc ta Idumea banamil. Xchi'uc oy liquemic tal ta jot uc'um Jordán, xchi'uc oy liquemic tal ta yosilal chib lum, Tiro xchi'uc Sidón. Yu'un laj ya'yic ti ep c'usitic la spas li Jesuse jech bats'i ep la stsob sbaic batel. 9 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Noch'ajesic tal junuc canova yu'un ja' tey chi'och c'alal me ta snet'icun li epal cristianoetique —xut.
10 Yu'un ep xa cristianoetic icolic yu'un li Jesuse, jech scotol jchameletic chnet'vanic batel yu'un tsc'an ta spiquic li Jesuse. 11 C'alal laj yilic Jesús li pucujetic tey ochemic ta yo'nton cristianoetique, la squejan sbaic ta stojol Jesús li cristianoetic ti ochem pucujetic ta yo'ntonique. Tsots i'avanic:
—Vo'ot Xnich'onot Dios —xiic.
12 Li Jesuse tsots la spajes li pucujetique yu'un mu me xalic batel ti ja' Xnich'on Diose.

Ja' smelol c'alal la st'uj lajchab yajchanc'op li Jesuse
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

13 Ts'acal to imuy batel ta vits li Jesuse. Laj yic' batel li boch'otic tsc'an ta xchi'in batele. 14 Tey lic st'uj lajchab jchi'ilcutic yu'un ja' ta xchi'in o. Yu'un tstac batel ta xcholel sc'op. 15 Xchi'uc laj yac'anbe svu'elic yu'un ta scoltaic jchameletic xchi'uc ta sloq'uesic pucujetic ta yo'nton cristianoetic. 16 Ja' la st'uj Simón, ja' Pedro laj yac'be yan sbi. 17 Xchi'uc Jacobo xnich'on Zebedeo. Xchi'uc yits'in li Jacoboe, ja' Juan sbi. Ja' Boanérges i'ac'bat sbiic yu'un li Jesuse. Ja' smelol ti ta anil no'ox ic'opojic jech chac c'u cha'al xbac' chauc. Yu'un ta ora tsc'an chaq'uic castigo stuquic. 18 Xchi'uc la st'uj noxtoc Andrés, xchi'uc Felipe, xchi'uc Bartolomé, xchi'uc Mateo, xchi'uc Tomás, xchi'uc yan Jacobo, ja' xnich'on Alfeo, xchi'uc Tadeo. Xchi'uc yan Simón, ja' ti laj to'ox xchi'in li cananeoetique. 19 Xchi'uc Judas Iscariote, ja' ti ts'acal to lic yac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

C'alal la st'uj lajchab yajchanc'op li Jesuse, ibatic ta na ti bu ono'ox nacale. 20 La stsob
sbaic batel yan velta li cristianoetique. Solel la stsin sbaic. Mu xa spas bu xve' xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse. 21 C'alal laj ya'yic yuts' yalaltac Jesús ti tey tsinil ep cristianoetic
ta snae, tsc'an ox chiq'uic loq'uel li Jesuse yu'un la snopic ti soquem sjole.
22 Tey oy jayibuc jchi'ilcutic ta israelal ja' jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic.
Tey liquemic tal ta Jerusalén. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ochem banquilal pucuj ta yo'nton. Jech ta svu'el banquilal pucuj ta
sloq'ues pucujetic ta yo'nton li cristianoetique —xiic.
23 Li Jesuse laj yic' li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Jech la sloc'tabe
ta lo'il:
—¿C'uxi xu' ta sloq'ues xchi'il ta pucujil li Satanase? 24 Jech chac c'u cha'al me ta
scontrain sbaic jun ajvalil xchi'uc xchi'iltac ta abtele, tey ta soquic o, mu xu' yu'un tspasic
mantal. 25 Me ta scontrain sbaic yajvaltac jun nae, tey ta soquic o noxtoc. 26 Ja' no'ox jech
ec li Satanase, me ta sloq'ues xchi'ile, mu xu' yu'un ta spas mantal me jech ta spase.
27 'Li boch'o tsc'an ta x'och ta sna jun tsatsal vinic yu'un tsc'an ta xelc'anbe c'usitic oy
yu'une, ta persa ba'yuc ta xchuc li tsatsal vinique, ja' to jech xu' yu'un ta xelc'anbe batel
li c'usitic oy yu'une. Li Satanase ja' jech chac c'u cha'al li tsatsal vinique. Pero laj xa jtsal
yu'un laj xa jpojbe li vinic ti tey to'ox oy ta sc'obe.
28 'Melel chacalboxuc, li boch'otic chopol c'usitic ta spasique xchi'uc me chopol
chc'opojic ta stojol Diose, ta to spasbatic perdón yu'un Dios me tsc'anique. 29 Yan li
boch'o chopol chc'opoj ta stojol Ch'ul Espíritue, mu'yuc ono'ox ta spasbat o perdón
sbatel osil —xut jchanubtasvanejetic li Jesuse.
30 Ti jech i'albatique yu'un laj yalic ti ochem pucuj ta yo'nton li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an tsc'opanic Jesús li sme'e xchi'uc li yits'inabtaque
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Tey ic'otic yits'inabtac Jesús xchi'uc sme'ic yu'un ja' bat sq'uelic li Jesuse. Tey
va'ajtic ta amac'. La staquic ta iq'uel li Jesuse. 32 Ep boch'otic tey chotajtic ta jujujot
xocon li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Tey oy ta amac' ame' xchi'uc avits'inabtac yu'un tsc'an ta sc'opanicot —xutic.
33-35 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel ja' jme', ja' quits'inabtac ti tey oyique. Pero ja' más tsots sc'oplal chca'i li
boch'o li' oyic ti tspasic c'usi tsc'an yo'nton Diose. Ja' jchi'iltac ta voq'uel chc'otic xchi'uc
ja' jme' chc'otic o —xut.
La sq'uel li boch'otic tey nopol chotajtic ta sts'ele. Jech laj yal:
—Q'uelavil ti jayibic li' oyique, ja' jme', ja' jchi'iltac ta voq'uel c'otemic —xi.

4

Lo'il sventa jts'untrigo
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Li Jesuse ibat ta ti' nab xchi'uc yajchanc'optac, tey lic chanubtasvanuc yan velta.
Bats'i ep jchi'iltaccutic la stsob sbaic tal yo' bu oy li Jesuse, jech i'och ta canova tey ta
ba vo' li Jesuse, tey ichoti. Li cristianoetique tey oyic ta ti' nab. 2 C'alal ichanubtasvan li
Jesuse, oy ep c'usi la sloc'ta ta lo'il. Jech laj yal:
3 —A'yo ava'yic. Oy iloc' batel jts'untrigo. 4 C'alal la svij li strigoe, oy jaybej ic'ot ta be.
Tey ital mutetic la sbiq'uic batel. 5 Oy jaybej ic'ot ta tontic ti bu mu'yuc pim slumale. Ta
ora ijulij yu'un mu'yuc pim slumal. 6 C'alal iq'uepe, ic'anub, tey itaquij o yu'un mu'yuc
nat yalem yisim. 7 Oy jaybej ic'ot ta ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe, inet'at jech tey ic'oxib o,
jech muc satin o. 8 Oy jaybej ic'ot ta lequil banamil. Ja' lec laj yac' sat. Oy laj yac' lajuneb

xcha'vinic ta bej, oy laj yac' oxvinic ta bej, oy laj yac' vo'vinic ta bej. 9 Boch'o laj ya'i ac'o
snopbe lec smelol —x'utatic yu'un Jesús.

Ja' smelol c'u yu'un laj yal lo'il li Jesuse
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

10 C'alal stuc xa tey oyic xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, xchi'uc li boch'otic scotol
c'ac'al ta xchi'invanique, lic sjac'beic Jesús c'usi smelol li lo'il laj yale. 11 Li Jesuse jech laj
yalbe:
—Li vo'oxuque ac'biloxuc ana'ic c'u x'elan tsventainanbe yo'nton cristianoetic li
Diose, pero li yantique mu x'ac'bat sna'ic jech chac c'u cha'al li vo'oxuque. Ja' no'ox
ta jloc'tabe ta lo'il. 12 Yu'un altic chililanic ti scotol xu' cu'une mu xch'unic. Altic
cha'yilanic li c'usi chcale, mu xac' ta yo'ntonic. Yu'un mu ono'ox sc'an scomtsanic li
c'usitic chopol tspasique, jech mu spasbatic perdón yu'un smulic —xi li Jesuse.

Ja' c'alal i'albatic smelol li lo'il sventa jts'untrigoe
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Me muc xava'ibeic smelol ec li lo'il laj cale, ¿c'uxi xu' chava'ibeic smelol li yan lo'il
ta to xcale? 14 Li jts'untrigoe ja' li boch'o ta xchol sc'op Diose. 15 Li bec' trigo ic'ot ta
bee ja' senyail li boch'otic ya'yojic xa sc'op Dios ti mu'yuc tsots sc'oplal ta yo'ntonique.
Ta ora ta xtal li Satanase ta sloq'uesbe ta yo'ntonic li sc'op Diose. 16 Li bec' trigo ic'ot ta
tontique ja' senyail li boch'o ta ora no'ox ta xch'unic ti c'alal cha'yic sc'op Diose. Xcuxet
no'ox yo'ntonic. 17 Pero mu'yuc chac' yisim ta yo'ntonic ya'yel yu'un mu'yuc stsatsal
yo'ntonic. C'alal ta xich'ic uts'intaele, ta xich'ic vocol ta sventa ti cha'yic sc'op Diose,
toj chibajel chc'ot yo'ntonic. 18-19 Li bec' trigo ic'ot ta ch'ixtique ja' senyail li boch'otic
ya'yojic sc'op Dios ti ja' no'ox batem yo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta banamile. Ja'
tey lo'labilic o yu'un li c'usi tsc'an yo'ntonique. Scotol c'usiuc no'ox ta sc'upinic. Jech
tey net'bil chc'ot o li sc'op Dios ya'yojique, jech mu xch'unic o. 20 Li bec' trigo ic'ot ta
lequil banamile ja' senyail li boch'otic chc'ot lec ta yo'ntonic li sc'op Diose. Tey tsatin
lec ta yo'ntonic. Oy ta xac' lajuneb xcha'vinic ta bej, oy ta xac' oxvinic ta bej, oy ta xac'
vo'vinic ta bej —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an jamal ac'o caltic batel li sc'op Cajvaltique
(Lc. 8.16-18)

21 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Me ta jtsantic candile, mu'yuc ta jnujmaquitic ta anmul. Mu'yuc ta jnac'tic ta yolon
vaybal noxtoc. Ja' ta xcac'tic ta xvuchanubil. 22 Ja' no'ox jech ec li vo'oxuque, li c'usitic
la jchanubtasoxuc atuquic li'i, mu me xanaq'uic. Vo'oxuc chcom ta aventaic ti jamal
chavalic batel c'usi orae. 23 Boch'o laj ya'i ac'o snop lec —x'utatic yu'un li Jesuse.
24 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—A'ibeic lec smelol li c'usi ta xcalboxuque. Ti c'u yepal chach'unic c'usi laj
calboxuque, más to jech yepal chayac'boxuc ana'ic yan li Diose. 25 Yu'un li boch'otic
jutuc to xch'unojique, li Diose más to ech'em chac'be xch'un yu'un tsc'an xch'unic. Yan
li boch'otic mu sc'an xch'unique, ti c'u yepal sna'ic jutuque ta xpojbatic sutel —xi li
Jesuse.

Ja' smelol ti sna'oj stuc c'u x'elan chventainvan li Diose

26 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan ta sventainan cristianoetic li Diose. Tey venta yu'un
stuc c'u x'elan tspas. Ja' jech chac c'u cha'al trigo la svij ta yosil jun vinic. 27 Li vinique
jun yo'nton ta xvay ta ac'ubaltic ta xlic ta c'ac'altic. Ja' no'ox chil ti chjulij xa tal li strigoe
pero mu sna' c'u x'elan ich'i. 28 Yu'un tey ta xch'i tal stuc. Ba'yuc ta xloc' yanal, ja' o ta
xac' sat, ts'acal to ta xyijub. 29 C'alal me yij xae, ja' o chbat xtuch'ic yu'un yorail xa ta
tuch'el —xi li Jesuse.

Lo'il sventa bec' mostaza
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)
30 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—¿C'usi xu' chcal ti xu' chco'laj smelol c'u x'elan tsventainan cristianoetic li Diose?
¿C'usi lo'ilal ta jloc'ta o ti chco'laj smelole? 31 Jech chac c'u cha'al bec' mostaza ta jts'untic
ti toj biq'uite. Li c'usitic yan sbeq'ue ja' muc'tic. 32 Pero c'alal me ich'i li bec' mostazae,
ja' nat chbat. Ja' biq'uitic chc'ot li yan ts'unubiletique. Li mostazae nat chbat, ep chac'
sc'ob noxtoc. Jech chtal mutetic, chtal spas stasic yu'un oy lec xyaxinal —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti puro ta lo'il no'ox la sc'opan cristianoetic li Jesuse
(Mt. 13.34-35)
33 Li Jesuse puro ta lo'il no'ox la sloc'tabe ya'yic sc'op Dios li jchi'iltaccutique. Ja' no'ox
laj yal ti c'u yepal xu' yu'un tsnopbeic smelole. 34 Puro ta lo'il no'ox la sloc'tabe. C'alal
stuquic xa xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, lic yalbe ya'yic c'usi smelol li lo'il laj yale.

Ja' smelol c'alal ich'abi yu'un Jesús tsots ic' xchi'uc nab
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)
35 C'alal ch'ayem xa'ox c'ac'ale, jech laj yalbe yajchanc'optac li Jesuse:
—Jelovcutic batel ta jot nab —xut.
36 Li yajchanc'optaque la sc'opanic comel li cristianoetic tey xchi'inojique jech la
xchi'inic batel Jesús ta yut canova. Oy yan canovaetic tey xchi'uquic batel. 37 Ta ora
ilic tsots ic', la syuq'uilan li nabe, jech i'och ep vo' ta yut canova. C'an xa ochuc yalel ta
yut nab li canovae. 38 Li Jesuse tey vayem ta chac canova yac'oj xon sjol. La stijic li Jesuse,
jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ¿me mu'yuc ta avo'nton ti chij'och xa yalel ta yut nabe? —xutic.
39 Ilic li Jesuse. La spajes li iq'ue xchi'uc li nabe.
—Ch'abian —xut.
Jech ich'abi li iq'ue xchi'uc li nabe. 40 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—¿C'u yu'un chaxi'ic? ¿C'u yu'un mu xach'unic lec ti xu' cu'une? —xut.
41 Pero más to ixi'ic. Jech laj yalbe sbaic:
—¿Boch'o vinical li'i? Yu'un c'alal ta ic', c'alal ta nab ta xch'unbat smantal —xut sbaic.

5

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucuj ta yo'nton jun gadára vinic
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)
1 Li Jesuse ibatic ta jot nab xchi'uc yajchanc'optac tey ta yosilal gadáraetic. 2 C'alal
iloq'uic ta canova xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, ta ora tey la snupic ta be jun vinic
ochem pucuj ta yo'nton. Tey ilic tal ta muquinaltic. 3 Yu'un ja' snainoj li vombil tonetic
yo' bu chbat mucatuc boch'o ta xchame. Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta xchuc ac'o me ta
cadena. 4 Ep ta velta ichucbat yoc sc'ob ta cadena pero la xtuch' li cadenae. Mu'yuc
boch'o xu' yu'un ta spas ta manso. 5 Ta c'ac'al ac'ubal tey x'avet batel ta vitsetic xchi'uc
ta muquinaltic. Tey ta stsac ton ta sjayijes sba o. 6 Li vinique laj yil ta nom li Jesuse, anil
ital, la squejan sba ta stojol. 7-8 Li Jesuse jech laj yalbe li pucuje:
—Pucuj, loc'an ta yo'nton li vinic li'i —xut.
C'alal jech laj yal li Jesuse, tsots lic avanuc li vinique:
—Jesús, vo'ot Xnich'onot Dios ta vinajel, ¿c'u yu'un chtal atic' aba ta jtojol? Li Diose
cha'i ti jech chacalbote. Avocoluc mu xavac'bun castigo —xi.
9 Li Jesuse jech la sjac'be li vinique:
—¿C'usi abi? —xut.
—Legionun, yu'un ep ta mil li' ochemuncutic —xi.
10 Scotol yo'nton la sc'anbe Jesús ti mu me xtacatic batel ta yan banamile. 11 Tey ta
ch'ut vits oy ep chitometic tey ta sa' sve'elic. 12 Li pucujetique jech laj yalbeic li Jesuse:

—Me yu'un chaloq'uesuncutic batele, tacuncutic batel yo' bu oy chitometique, tey ac'o bat ochcuncutic ta yo'ntonic —xiic.

13 Li Jesuse laj yac' tey baticuc. Jech iloq'uic ta yo'nton vinic li pucujetique, bat ochicuc ta yo'nton chitometic. Li chitometique oy van cha'miluc. Scotolic i'anilajic yalel ta yalubaltic, jech tey ibalch'ujic ochel ta nab, tey ijic'ovic o scotolic.

14 Li jchabichitometique ixi'ic batel. Bat yalbeic scotol cristianoetic ta lum xchi'uc boch'otic nacajtic ta vitsetic. Jech scotol cristiano iloq'uic tal, tal sq'uelic li c'usi ic'ot ta pasele. 15 Tey ic'otic yo' bu oy li Jesuse. Laj yilic tey chotol li vinic ti ochem to'ox pucuj ta yo'ntone. Slapoj xa sc'u', lecuben xa. Li cristianoetique ixi'ic. 16 Li boch'otic laj yilic c'u x'elan icol li vinic ti ochem to'ox pucujetic ta yo'ntone, xchi'uc c'u x'elan icham li chitometique, laj yalbeic li boch'otic tey ic'otique. 17 Scotolic laj yalbeic Jesús ti svocoluc ac'o loc'uc batel ta yosilalique.

18 C'alal i'och ta canova li Jesuse, li vinic ti ochem to'ox pucujetic ta yo'ntone la sc'anbe Jesús ti ac'o xchi'in batele. 19 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Mu xbat achi'inun. Batan ta ana, bat albo achi'iltac li c'usi la spasbot Diose, ti ep la xc'uxubinote —xut.

20 Jech ibat li vinique, lic yal batel ta yosilal ti c'u x'elan icoltaat yu'un Jesuse. Decápolis sbi li yosilale yu'un lajuneb lum tey oy. C'alal laj ya'yic li cristianoetique, toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic.

Ja' smelol c'alal la xcha'cuxesbe stseb Jairo li Jesuse xchi'uc icol jun ants ti ital spicbe xaquita Jesuse

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 C'alal isut tal li' ta jot nab li Jesuse, bats'i ep jchi'ilcutic la stsob sbaic batel ta stojol. Tey no'ox oy ta ti'nab li Jesuse. 22 Tey ibat ta stojol jun jchi'ilcutic, Jairo sbi. Ja' jchapanvanej ta jun nail tsobobbail. C'alal laj yil Jesús li Jairoe, tal squejan spatan sba ta stojol. 23 Jech laj yalbe:

—Ta xa xcham cunin tseb. Avocoluc bat ac'o ac'ob ta sbec'tal, ac'o coluc jech ac'o cuxiuc —xi.

24 Jech la xchi'in batel li Jesuse. Net'el ibat li Jesuse yu'un ichi'inat batel yu'un epal cristianoetic. 25 Oy jun ants lajchab xa jabil yich'oj tuch' patijel. 26 Ep la sa' jpoxtavanejetic pero ja' no'ox ep i'ac'bat svocol xchi'uc ilaj scotol li c'usitic oy yu'une. Pero mu'yuc bal laj ya'i li xpoxilique, yo' to más i'ipaj o. 27 Laj ya'i ti xu' yu'un chcoltavan li Jesuse, jech tey nabal ibat ta spat li epal cristianoetique. La spits' sba jelovel jech la sta ta picbel xaquita li Jesuse. 28 Yu'un jech snopoj ta yo'nton: “Ac'o me ja' no'ox ta jpicbe xaquitae, chicol o”, xi ta yo'nton. 29 Jech ta ora imac li xchamele, laj ya'i ti lec xa oye. 30 Li Jesuse ta ora laj ya'i ti oy boch'o icol ta stsatsale. Ijoyij, jech la sjac'be li cristianoetique:

—¿Boch'o la spicbun jxaquita? —xut.

31 Itac'ov li yajchanc'optaque:

—Toj net'el cristianoetic chavil. ¿C'u yu'un “boch'o lispicun” xachi? —xutic.

32 Li Jesuse la sq'uel ta jujujot xocon li boch'o jech la spase. 33 Li antse ta xnic xa ta xi'el yu'un sna' ti ja' icole. Jech tey la squejan sba ta stojol li Jesuse, jamal laj yalbe scotol. 34 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Tseb, yu'un laj ach'un ti scotol xu' cu'une jech lacol. Junuc avo'nton batan yu'un colemot xa —xut.

35 C'alal ta to xlo'ilaj li Jesuse, tey ic'ot jayibuc li boch'otic tey iliquic ta sna li jchapanvanej ta nail tsobobbaile. Jech vul albatuc li jchapanvaneje:

—Icham xa li atsebe. Altic xa chavac'be svocol li Jchanubtasvaneje —x'utat.

36 Tey yabinoj li Jesuse, jech lic yalbe li jchapanvanej ta nail tsobobbaile:

—Mu xavat avo'nton. Ja' no'ox ch'uno ti scotol xu' cu'une —xut.

37 Li Jesuse mu sc'an ep boch'o ta xchi'in batel. Ja' no'ox laj yic' batel Pedro xchi'uc Jacovo xchi'uc yits'in, ja' li Juane. 38 C'alal ic'otic ta sna li jchapanvanej ta nail

tsobobbaile, laj yil Jesús ti xvochetic, ti x'avetic no'ox ta oq'uele. 39 Li Jesuse i'och ta yut
na. Jech la sjac'be:
—¿C'u yu'un ti xa'avetic no'ox ta oq'uele? Mu'yuc chamen li tsebe, ja' no'ox ta xvay
—xi.
40 C'alal jech laj ya'yic li jchi'iltaccutique, la stse'intaic li Jesuse yu'un sna'ic ti chamen
o li tsebe. Li Jesuse lic stacan loq'uel scotol li boch'otic tey oye. Ja' xa no'ox la scomtsan li
stot sme' tsebe xchi'uc li oxibique. Tey i'ochic yo' bu telel li tsebe. 41 Li Jesuse la stsacbe
sc'ob li tsebe, jech laj yalbe:
—Talita cumi —xut. "Tseb, chacalbot lican", xi smelol.
42 Ta ora ilic li tsebe, ixanov batel yu'un lajchab xa jabil yich'oj. Scotol li boch'otic tey
oyique toj labal sba laj yilic. 43 Li Jesuse tsots la staq'ui li stot sme' tsebe yu'un mu me
boch'o xalbe ya'yic. Laj yalbe noxtoc ti ac'o yac'beic sve'el li tsebe.

6

Ja' smelol ti muc x'ich'at ta muc' Jesús tey ta Nazarete
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

1 Li Jesuse isut batel ta slumal, ja' li Nazarete. Tey xchi'uc batel li yajchanc'optaque.
2 C'alal ja' xa sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutique, li Jesuse ibat ta nail tsobobbail. Tey c'ot
chanubtasvanuc. Ep boch'otic laj ya'ibeic sc'op li Jesuse. Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic. Jech
lic yalbe sbaic:
—¿Bu la sta sbijil li jchi'iltic li'i? Toj lec li c'usi chale. Xchi'uc oy stsatsal, scotol xu'
yu'un. 3 Yu'un ja' li carpinteroe, ja' yol li Maríae. Ja' yits'inab li Jacovoe, xchi'uc li Josée,
xchi'uc li Judase, xchi'uc li Simone. Ja' yixlaltac noxtoc ti li' jchi'uctic ta nacleje —xut
sbaic.
Jech muc xich'ic ta muc' li Jesuse. 4 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Buyuc no'ox ta xbatic li yaj'alc'optac Diose ta x'ich'atic ta muc'. Pero ta yosilal
stuquique xchi'uc ta sna stuquique, xchi'uc ta stojol yuts' yalaltaquique mu x'ich'atic
ta muc' —xut.
5 Jech mu'yuc ep la spas sq'uelubil stsatsal tey ta slumal li Jesuse. Ja' no'ox oy jayibuc
jchameletic icol yu'un ti c'alal laj yac' sc'ob ta sbec'talique. 6 Li Jesuse ich'ay yo'nton
ta sventa ti mu xch'unique. Jech ibat ta tsobtsobnaetic ti tey no'ox nopajtic ta lum
Nazarete. Tey ichanubtasvan.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Jesús li lajchabique
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Li Jesuse laj yic' li lajchab yajchanc'optaque. Lic stacan batel ta chabchab. Laj
yac'anbe svu'elic yu'un ac'o sloq'uesic pucujetic ti ochem ta yo'nton jchi'iltaccutic ta
israelale. 8 Laj yalbe ti mu me c'usi xich'ic batele. Ja' no'ox ac'o yich' batel snamte'ic.
Mu xich' batel sve'elic, me snuti'ic, me staq'uinic. 9 Ja' no'ox i'albatic ti ac'o slap batel
xonobique. Mu slap batel cha'lic sc'u'ic. 10 Jech laj yalbe noxtoc:
—Ti bu chc'ot ach'aman anaique, tey me naclanic o. Ja' to me yu'un chabatic ta yan
lume, ja' to xu' chaloq'uic batel. 11 Me oy boch'o mu xac' ochanic ta snae, me mu sc'an
xa'i ac'opique, loc'anic batel ta slumalic. C'alal chaloq'uic batele, lilino comel spucucal
avacanic. Ja' senyail ti ja' xa icom ta sventa stuquic ti muc xich'ic ta muc' li c'usi laj
avalbeique. Melel li c'usi chacalboxuque, li jchi'iltactic tey ta lum ti bu mu xayotesique,
ja' más tsots castigo ta xich'ic c'alal tsta yorail ta xac' castigo li Diose. Ja' jutuc no'ox
castigo ta xich'ic li cristianoetic tey ta lum Sodoma xchi'uc ta lum Gomorra ta vo'onee
—x'utatic yu'un li Jesuse.
12 Jech ibatic. Laj yalbeic jchi'iltaccutic ta israelal ti ac'o scomtsan li c'usitic chopol ta
spasique. 13 La sloq'uesic ep pucuj ta yo'ntonic. Laj yac'beic aceite ta sjol ep jchameletic
jech icol yu'unic.

Ja' smelol c'u x'elan imilat li Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Li muc'ta ajvalil Erodese laj ya'i ti ep c'usitic ta spas li Jesuse yu'un scotol
cristianoetic ya'yojic. Li Erodese jech laj yal:
—Le'e, ja' li Juan j'ac'vanej ta vo'e. Yu'un icha'cuxesat jech oy stsatsal ta spas li c'usitic
ta spase —xi.
15 Oy yantic jech laj yalic:
—Ja' j'alc'op Elías ta vo'one —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Ja' yaj'alc'op Dios jech chac c'u cha'al yaj'alc'optac Dios ta vo'one —xiic.
16 C'alal laj ya'i Erodes c'usi ta xal cristianoetique, jech laj yal:
—Ja' Juan ti laj cac' ta c'ocbel sjole. Yu'un icha'cuxi loq'uel ta smuquinal —xi.
17 Yu'un li Erodese ja' ono'ox la stac ta tsaquel li Juane. Laj yal mantal ti ac'o chucatuc
ta cadena ta yut chuquinab ta scoj li Erodíase, ja' li yajnil to'ox yits'ine, ja' li Felipee.
Yu'un la spojbe yajnil li yits'ine, laj yic'. 18 Ti la stic' ta chuquel Juane, yu'un chopol laj
ya'i ti jech i'albate:
—Mu jechuc yaloj Dios ti laj apojbe yajnil avits'ine —x'utat.
19 Li Erodíase chopol laj ya'i ec ti jech laj yal Juane jech tsc'an ta smil. Pero muc
to xu' yu'un, yu'un chabibil yu'un soldadoetic. 20 Li Erodese yich'oj ono'ox ta muc' li
Juane yu'un sna' ti ja' tuq'uil vinique, ti mu'yuc c'usi chopol tspase. Jech laj yac' ta
chabiel yu'un jech mu me xmilat. Ac'o me muc xa'ibe smelol c'usi la xchol li Juane,
pero xcuxet no'ox yo'nton tsc'an cha'i. 21-22 Ts'acal to c'alal its'aqui sjabilal bu ora
ivoc' li Erodese, la spas q'uin. Jech laj yic'an scotol li boch'otic yac'anojbe yabtele, ja' li
presidenteetique, xchi'uc li capitán soldadoetique, xchi'uc li boch'otic ich'bilic ta muc'
tey ta Galilea banamile. Yu'un tsc'an co'ol ta xchi'in ta ve'el ta q'uin. Li Erodíase la sna'
ti ja' xa yorail xu' tsc'an ac'o milatuc li Juane. Jech tey i'och ac'otajuc stseb li Erodíase.
Li Erodese xchi'uc li boch'otic tey co'ol chve'ic ta mesa xchi'uque toj lec laj yilic. C'alal
ilaj yo'nton ta ac'ot li tsebe, jech lic albatuc yu'un li Erodese:
—C'anbun c'usiuc no'ox chac'an, chacac'bot. 23 Yiloj Dios ti chacac'bote. Ac'o me
chac'anbun ta o'lol ti c'u smuc'ul jventainoje, chacac'bot —xut li tsebe.
24 Jech iloc' sjac'be sme' li tsebe:
—¿C'usi ta jc'an xana'? —xut.
Itac'ov li sme'e:
—Ja' xac'anbe sjol li Juan j'ac'vanej ta vo'e —xut.
25 Jech ital ta anil li tsebe, i'och yo' bu oy li Erodese. Jech laj yalbe:
—Ja' ta jc'an chavac'bun ta ora ta plato sjol li Juan j'ac'vanej ta vo'e —xut.
26 Li Erodese ep laj yat yo'nton. Pero ta scoj ti la st'abbe sbi Diose, xchi'uc tey laj ya'yic
noxtoc li boch'otic tey co'ol oyic ta mesa xchi'uque, jech la snop ti mu xa xu' tsutes
sc'ope. 27 Jech ta ora la stac batel jun yajsoldado yu'un ac'o bat sc'ocbe tal sjol li Juane.
28 Ibat li soldadoe, bat sc'ocbe tal sjol li Juane. La xlechan tal ta jun plato. Laj yac'be li
tsebe. Li tsebe bat yac'be li sme'e.
29 C'alal laj ya'yic li yajchanc'optac Juane, i'ay yich'beic li sbec'tale, la smuquic ta
vombil ton.

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Li lajchab itacatic batel yu'un Jesuse isutic tal ta stojol li Jesuse. Vul yalbeic Jesús
scotol li c'usitic la spasique xchi'uc ti c'u x'elan ichanubtasvanique. 31 Ep boch'otic italic
jech mu spas xve'ic. Jech lic yalbe yajchanc'optac li Jesuse:
—Ja' lec batic ta xocol banamil jech xu' tey chacuxic jutuc —xut.
32 Jech i'ochic ta tenalte' canova. Stuquic no'ox ibatic ta xocol banamil. 33 Ep boch'o
i'ilvanic ti c'alal ibatique. Laj yotquinic ti tey oy li Jesuse jech ta yacan ibatic ta anil ta
ti'ti'nab. Ep ta lum ti bu iliquic batele. Ja' ba'yuc ic'otic ta xocol banamil li stuquique.

34 C'alal iloc' ta canova li Jesuse, laj yil ti tey xa tsobol epal cristianoetique. La xc'uxubin
yu'un ja' jechic jech chac c'u cha'al chij ti mu'yuc jchabivanej yu'unique. Jech tey
lic xchanubtas. Ep c'usitic laj yalbe. 35 C'alal mal xa'ox c'ac'ale, jech i'albat yu'un
yajchanc'optac li Jesuse:
—Bat xa c'ac'al, xocol banamil li'i. 36 Ja' lec taco batel li cristianoetique ac'o bat sman
sve'elic ta tsobtsobnaetic xchi'uc ta yantic naetic ti li' no'ox nopolique —xiic.
37 Itac'ov li Jesuse:
—Ac'beic sve'el vo'oxuc —x'utatic.
Itac'ovic:
—¿Bu ta jtacutic chib ciento denario taq'uin sventa ta jmancutic o pan ti chcac'becutic
sve'ique? —xutic.
38 Itac'ov li Jesuse:
—¿Jayib pan avich'ojic tal? Bat q'uelic —x'utatic.
C'alal laj yilic c'u yepale, laj yalbeic li Jesuse:
—Vo'ob xchi'uc cha'cot choy —xutic.
39 Li Jesuse laj yalbe cristianoetic ti c'u yepal chic' sbaic ta jujutsobe, xchi'uc ti ac'o
chotiicuc ta c'unil jobeltique. 40 Jech lic chotiicuc ta jujutsob. Oy laj yic' sbaic ta vo'vinic
(100), oy laj yic' sbaic ta lajuneb yoxvinic (50). 41 Li Jesuse la stsac li vo'ob pane xchi'uc li
cha'cot choye. La sq'uel muyel vinajel, la stojbe ta vocol Dios. La svoc' li pane, laj yac'be
li yajchanc'optaque. Ja' xa la spucbeic li cristianoetique. La svoc' noxtoc li cha'cot choye,
la spucbeic scotolic. 42 Lec ive'ic, inoj xch'ut scotolic. 43 Li yajchanc'optaque lic stsobic li
scomelal pane xchi'uc li scomelal choye. Inoj yu'unic lajcha'moch. 44 Li c'u yepal ive'ique
ja' vo'mil viniquetic. Ja' no'ox atbil li viniquetique.

Ja' smelol c'alal ixanov ta yacan ta ba nab li Jesuse
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Li Jesuse laj yalbe yajchanc'optac ti ac'o ochicuc ta ora ta tenalte' canovae, yu'un
ac'o jelovicuc batel ta jot nab tey ta lum Betsáida. Tey to icom li Jesuse. Stuc xa
la sc'opan comel li jchi'iltaccutique. 46 C'alal la sc'opan comele, ibat ta vits li Jesuse.
Bat sc'opan Dios. 47 C'alal ch'ayem xa'ox c'ac'ale, tey xa oyic ta o'lol nab ta canova li
yajchanc'optaque. Li Jesuse tey to oy stuc ta vits. 48 Li Jesuse laj yil ti lubenic xa ta
xlechuel li canovae yu'un tsots chnet'van li iq'ue. C'alal po'ot xa tsacub osile, ibat yo'
bu oyic yajchanc'optaque. Ixanov batel ta yacan ta ba vo'. Snopoj ti tuc' chjelov batele.
49 C'alal laj yilic ti ta yacan chanov batel ta ba vo'e, la snopic ti ja' ch'ulelale. X'avetic xa
ta scoj xi'el. 50 Jech i'albatic ta ora yu'un li Jesuse:
—Mu me xaxi'ic, vu'un Jesusun. Tsatsubtaso avo'ntonic —x'utatic.
51 C'alal i'och xchi'in ta canova li yajchanc'optaque, ta ora ich'abi li iq'ue. Jech toj
ch'ayel ic'ot yo'ntonic li yajchanc'optaque yu'un muc sna'ic c'uxi ich'abi li iq'ue. 52 Mu
sna'ic noxtoc ti ja' ta svu'el Jesús i'epaj li pane yu'un muc to chc'ot ta yo'ntonic.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic ta Genesaret li Jesuse
(Mt. 14.34-36)

53 C'alal ic'otic ta jot nabe, tey iloq'uic ta canova ta jun banamil Genesaret sbi. Tey
la xchuquic li canovae. 54 C'alal iloq'uic ta canova li Jesuse, ta ora i'otquinat yu'un li
jchi'iltaccutic ta israelale. 55 Jech ta ora bat yalic ta scotol Genesaret ti tey xa oy ta
yosilalic li Jesuse. C'alal laj ya'yic bu oy li Jesuse, ta ora la sq'uechubte'ic tal xchi'uc
svayab li jchameletic yu'unique, tey tal yaq'uic ta stojol li Jesuse. 56 Buyuc ono'ox i'och
li Jesuse, me ta bic'tal lum, me ta muc'ta lum, me ta tsobtsobnaetic, tey tal xpuch'anic
ta bebetic li jchameletique. Oy jchameletic la sc'anbeic Jesús ti ac'o me yoc sc'u' no'ox
ta spicbeique. Li boch'otic la spicbeic yoc sc'u'e icolic ec.

7

Ja' smelol ti ja' ta sventa chopol c'usi ta jnoptic ti chopol chijyilutic o Diose
(Mt. 15.1-20)

1 Tey italic ta stojol Jesús jayibuc fariseoetic xchi'uc jayibuc jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojic. Tey iliquic tal ta Jerusalén. 2 Tey laj yilic ti oy jayibuc yajchanc'optac
Jesús mu'yuc jal la spoc sc'ob c'alal ive'ique. Yu'un chalic ti oy mulil ta sc'obic li boch'otic
jech tspasique. Chalic ti mu'yuc lec ch-ilatic o yu'un Diose. Jech tey lic sa'beic smul.
3 (Yu'un li fariseoetique xchi'uc scotol li jchi'iltaccutic ta israelale ja' yich'ojbeic stalel li
moletic ta vo'onee. Me mu'yuc jal ta spoc sc'obique mu'yuc ta xve'ic. 4 C'alal me isutic
tal ta ch'ivite, mu'yuc ta xve'ic ti me mu'yuc jal ta spoc sc'obique. Oy to ep yan c'usi
xch'unojic, ja' ti c'u x'elan ta suc' xbochique, xchi'uc sjarroic, xchi'uc sbinic, xchi'uc c'u
x'elan ta spoc svayabic.) 5 Li fariseoetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique jech la sjac'beic li Jesuse:

—¿C'u yu'un mu'yuc yich'ojbeic stalel moletic ta vo'one li avajchanc'optaque? Yu'un
mu'yuc jal ta spoc sc'obic ti c'alal ta xve'ique —xutic.

6 Itac'ov li Jesuse:

—Jlo'lavanejoxuc. Ja' ac'oplalic ti jech i'albat yu'un Dios li j'alc'op Isaías ta vo'onee:
Li achi'iltaque chiyich'icun ta muc' ta yeic no'ox,
solel mu'yucun ta yo'ntonic.
7 Altic ta xalic ti chiyich'icun ta muq'ue.
Ja' smantal no'ox cristiano ta xchanubtasvanic;
muc ja'uc jc'op ti chaq'uic ta chanele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase. 8 Yu'un li vo'oxuque ja' acomtsanojbeic li smantal Diose.
Ja' avich'ojbeic stalel li cristianoetique, ja' ti c'u x'elan chasuq'uic ajarroique, xchi'uc li
abochique, xchi'uc li c'usitic yan chapasique —x'utatic yu'un li Jesuse.

9 Jech laj yalbe noxtoc:

—Bijoxuc ta snopel c'usi chavalic c'u x'elan xu' chacomtsanbeic o smantal Dios ta
sventa ti ja' avich'ojbeic stalel moletic ta vo'onee. 10 Yu'un jech yaloj li Moisese: "Ich'o ta
muc' atot ame'", xi. Jech yaloj noxtoc: "Boch'o yan xich' xalbe stot sme'e ja' ta xmilat",
xi. 11 Pero li vo'oxuque lec chava'yic me jech chalbeic li stot sme'ique: "Ti c'u yepal
ta jtailane laj xa cal ti chcac' ta sventa smoton Diose", me xutique, li vo'oxuque lec
chava'yic ti jech chalique. 12 Chavalbeic ti xu' xa mu xc'uxubin o stot sme'ique. 13 Ja'
jech chacomtsanbeic o smantal Dios ta scoj ti ja' avich'ojbeic stalel li moletic ta vo'onee.
Oy to ep c'usi yan jech co'ol chapasic —x'utatic yu'un li Jesuse.

14 Li Jesuse laj yic' yan velta ta stojol scotol li jchi'iltaccutique, jech laj yalbe:

—A'yo me ava'yic li c'usi ta xcalboxuque. A'ibeic lec smelol. 15 Li c'usitic chave'ique
mu ja'uc jech chopol chayiloxuc o li Diose. Ja' no'ox li c'usitic chopol chanop ta
avo'ntonique jech chopol chayiloxuc li Diose. 16 Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec smelol
—x'utatic yu'un li Jesuse.

17 Li Jesuse la scomtsan li cristianoetique, i'och ta na ti bu ono'ox nacale. Tey lic
jac'batuc yu'un yajchanc'optac c'usi smelol li c'usi laj yale. 18 Jech laj yal li Jesuse:

—¿Me mu xava'ibeic smelol ec li vo'oxuque? ¿Me mu xana'ic ti mu chopoluc
chayiloxuc Dios yu'un li c'usitic chave'ique? 19 Yu'un mu x'och ta avo'ntonic. Ta ach'utic
ta xbat, ja' o ta xloc' —x'utatic.

Ja' laj yalbe smelol Jesús ti lec scotol li ve'lile. 20 Jech laj yalbe noxtoc li ya-
jchanc'optaque:

—Li c'usi chopol ta snop ta yo'nton cristianoetique ja' chopol ch-ilat o yu'un li Diose.
21-22 Yu'un ta yut yo'nton cristiano ta xlic tal li c'usi chopol ta snope, me ta xmulivaj,
me ta xmilvan, me ta x'elc'aj, me ta sc'upinbe c'usitic oy yu'un yan cristiano, me ta
xcontrainvan, me ta xlo'lavan, me mu xq'uexov ta spasel li c'usi chopole, me xti'et no'ox
yo'nton, me ta slo'ilta xchi'il, me ta stoy sba, me toj bol. 23 Scotol li c'usitic chopol li'i ja'
ta avo'ntonic ta xlic tal, jech chopol chayiloxuc o li Diose —xut yajchanc'optac li Jesuse.

Ja' smelol ti lec xch'unoj jun yan lum ants liquem tal ta Sirofenícia
(Mt. 15.21-28)

24 Iloc' batel xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Ibat ta yosilal chib lum, Tiro xchi'uc
Sidón. Tey i'och ta jun na. Mu sc'an xvinaj ti bu oye pero ivinaj ta ora. 25 Yu'un tey
oy jun ants ochem pucuj ta yo'nton stseb. Laj ya'i ti tey xa oy li Jesuse. Jech ta ora
ital, la squejan spatan sba ta stojol li Jesuse. 26 Li antse ma'uc jchi'ilcutic ta israelal, ja'
tey liquem tal ta Sirofenícia banamil. Ac'o me mu ono'ox lecuc chquilcutic li boch'otic
muc ja'uc jchi'ilcutic ta israelale, pero li antse scotol yo'nton la sc'anbe Jesús ti ac'o
loq'uesbatuc li pucuj ochem ta yo'nton stsebe. 27 Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Ac'o nojicuc ba'yuc li nich'naletique. Mu lecuc me ta jpojbetic yot yu'un ta
xcac'betic sve' unin ts'i'etic —xi.
28 Itac'ov li antse:
—Jech chaval, tata. Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al li unin ts'i'etique. Yan li
achi'iltac ta israelale ja' jechic jech chac c'u cha'al li nich'naletique. Pero c'alal ta xve'ic li
nich'naletique, oy ono'ox ta xbaj yalel xch'uch'ulil yotic ta yolon mesa. Ja' ta stam sve'ic
li unin ts'i'etique. Jech li vu'une c'uxubinun —xi li antse.
29 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta sventa ti jech laj avale, loq'uem xa pucuj ta yo'nton li atsebe jech xu' chabat
—xut.
30 Jech ibat li antse. C'alal ic'ot ta snae, mochol xa ta svayab c'ot sta li stsebe yu'un
loq'uem xa c'ot sta li pucuj ti ochem ta yo'ntone.

Ja' smelol c'alal icoltaat yu'un Jesús jun vinic uma' xchi'uc macal xchiquin

31 Li Jesuse iloc' batel ta yosilal tiroetic, ijelov batel ta yosilal sidonetic xchi'uc ta yosilal
lajuneb lumetic. Tey ic'ot ta ti'nab ta Galilea banamil. 32 Tey laj yic'beic tal ta stojol
Jesús jun jchi'ilcutic ta israelal uma' xchi'uc macal xchiquin. La sc'anbeic Jesús ti ac'o
yac' sc'ob ta sbec'tal li vinique yu'un ac'o coluc. 33 Li Jesuse slecoj laj yic' loq'uel stuc li
vinique, la stic' ochel sni' sc'ob ta jujun xchiquin. Xchi'uc la stubta sc'ob, la spicbe yoc'
li vinique. 34 La sq'uel muyel vinajel, la sjic' yo'nton, jech laj yalbe li vinique:
—Efata —xut. “Ac'o jamuc”, xi smelol.
35 Ta ora ijam li xchiquine xchi'uc li yee, lec lic c'opojuc. 36 Li Jesuse laj yalbe
cristianoetic ti mu me boch'o xalbeic batele pero muc xch'unic. Ac'o me ep ta velta
i'albatic ti mu me xalique, más to lic yalic batel. 37 Yu'un toj labal sba laj yilic, jech laj
yalic:
—Toj lec c'usitic ta spas li Jesuse. Ac'o me uma' xchi'uc macal xchiquin, xu' yu'un
tscolta —xiic.

8

Ja' smelol c'alal la smac'lin chanmil viniquetic li Jesuse
(Mt. 15.32-39)

1 Bats'i ep jchi'iltaccutic la stsob sbaic yan velta ta stojol li Jesuse, mu'yuc c'usi ta sve'ic
noxtoc. Jech lic yic' yajchanc'optac li Jesuse, jech laj yalbe:
2 —Toj abul sbaic li jchi'iltactic li'i yu'un yoxibal xa c'ac'al li' xchi'inojutic, mu'yuc xa
c'usi ta sve'ic. 3 Me jech mu'yuc ve'emic ta jtac batele, oy yic'al ta x'alubic ta be. Yu'un
oy nom liquemic tal —xi.
4 Itac'ovic li yajchanc'optaque:
—¿Bu ta jtacutic epal pan li' ta xocol banamil sventa ta jmac'lincutic li vu'uncutique?
—xutic.
5 Ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Jayib pan avich'ojic? —x'utatic.
—Vucub —xiic.
6 Li Jesuse laj yalbe cristianoetic ti ac'o chotiicuc ta lumtique. La stsac li vucub pane,
la stojbe ta vocol Dios. La svoc' li pane, laj yac'be yajchanc'optac. Jech la spucbeic li

cristianoetique. 7 Oy jaycotuc unin bic'tal choy noxtoc. La stojbe ta vocol Dios noxtoc
li Jesuse. Laj yal ti ac'o spucbeic cristianoetique. 8 Lec ive' scotolic, inoj xch'utic o.
Li yajchanc'optaque lic stsobbeic li scomelale, inoj yu'unic vucub moch. 9 Li c'u yepal
ive'ique oy van chanmiluc. C'alal ive'ique, itacatic batel ta snaic yu'un li Jesuse. 10 Li
Jesuse ta ora i'och ta canova xchi'uc yajchanc'optac. Ibatic ta Dalmanuta banamil.

Ja' smelol c'alal la sc'anbeic senyail stsatsal Jesús li fariseoetique
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

11 Italic jayibuc fariseoetic, tal sc'opanic li Jesuse yu'un tsq'uelic me xu' tey ta stabeic
o smul. La sc'anbeic ti ac'o spas senyail stsatsal ta vinajele yu'un jech tsna'ic o ti ja' ac'bil
yabtel yu'un Diose. 12 Tsots la sjic' yo'nton li Jesuse, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ti chac'anic ta jpas senyail jtsatsal ta vinajel, vo'oxuc ti li' oyoxuc ta orae?
Yu'un ja' to laj cac' avilic ti scotol xu' cu'une. Melel chacalboxuc, mu'yuc xa yan senyail
cha'ac'bat avilic —xut.
13 Li Jesuse la scomtsan li fariseoetique. I'ochic yan velta ta canova xchi'uc ya-
jchanc'optac. Ibatic ta jot nab.

Ja' smelol ti mu xtun c'u x'elan ta xchanubtasvanic li fariseoetique
(Mt. 16.5-12)

14 Li yajchanc'optac Jesuse muc xt'ab ta yo'nton laj yich' batel spanic. Jun no'ox pan
tey yich'ojic batel ta canova. 15 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Q'uelo me abaic ta sventa svolesubil xch'ut pan yu'un fariseoetic xchi'uc svolesubil
xch'ut pan yu'un Erodes —xut.
16 Li yajchanc'optaque jech laj yalbe sbaic:
—Ja' van ta xalbutic ti muc xquich'tic tal jpantique —xut sbaic.
17 Li Jesuse la sna' li c'usi laj yalique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ja' chanopic ta sventa ti muc xavich'ic tal jpantique? Yu'un mu'yuc to
ach'unojic lec ti scotol xu' cu'une. Yu'un tsots avo'ntonic. 18 Oy asatic pero muc xavilic.
Oy achiquinic pero muc xava'yic. ¿Me yu'un mu xa xana'ic li c'usi la jpase? 19 C'alal la
jvoc' vo'ob pan sventa la jmac'lintic vo'mil viniquetique, ¿jayib moch laj ataic li scomelal
laj atsobique? —x'utatic.
—Lajcha'moch —xiic.
20 —Ta yan velta c'alal la jvoc' vucub pan sventa chanmile, ¿jayib moch laj ataic li
scomelal laj atsobique? —x'utatic.
—Vucub —xiic.
21 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—¿Me muc to chava'ibeic smelol ti ja' ta sventa c'u x'elan ta xchanubtasvanic
fariseoetic li c'usi laj calboxuque? —x'utatic.

Ja' smelol c'alal la sjambe sat jun ma'sat vinic tey ta Betsáida li Jesuse

22 Tey ic'otic ta lum Betsáida xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Tey la snitic tal ta stojol
Jesús jun jchi'ilcutic ta israelal yu'un ma'sat. La sc'anbeic Jesús ti ac'o sjambe sate. 23 Li
Jesuse la stsacbe sc'ob li ma'sate, laj yic' loq'uel ta pat lum. La stubtabe li sate, la spicbe
ta xchibal sc'ob. La sjac'be me ta xil xa jutuc osil. 24 Li vinique la sq'uel osil, jech laj yal:
—Ta xquil ta xanovic li cristianoetique. Pero xco'laj xchi'uc te'etic ta xquil —xi.
25 Li Jesuse la spicbe yan velta li sate, laj yac'be o lec sq'uel osil. Jech ijam o li sate, lec
xa xil osil. 26 Li Jesuse la stac batel ta sna li vinique, jech laj yalbe:
—Mu me xa'och ta yut lum. Mu me boch'o xavalbe tey ta yut lum —xut.

Ja' smelol ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Li Jesuse ibatic xchi'uc yajchanc'optac ta tsobtsobnaetic tey ta nopol muc'ta lum
Cesarea yu'un Felipe. C'alal chanovic batel ta bee, jech lic sjac'be yajchanc'optac li Jesuse:
—¿Boch'oun ta xalic li jchi'iltactique? —xut.

28 Itac'ovic:
—Oy ta xalic ti vo'ot Juan j'ac'vanejot ta vo'e. Oy yan ta xalic ti vo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti vo'ot yan yaj'alc'opot Dios ta vo'onee —xutic.
29 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—Li vo'oxuque ¿boch'oun chavalic ec? —x'utatic.
Itac'ov li Pedroe:
—Vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique —xut.
30 Li Jesuse laj yalbe yajchanc'optac ti mu to me boch'o xalbeic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvane.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xich' milele
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Li Jesuse jech lic yalbe li yajchanc'optaque:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique, ta persa ta xca'i ep jvocol yu'un mu xiyich'icun ta muc' li jchapanvanejetique, xchi'uc li banquilal paleetique, xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Chiyaq'uicun ta milel. Chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xut.
32 Li Jesuse jamal laj yal ti chmilate. Li Pedroe laj yic' loq'uel jutuc li Jesuse, jech laj yalbe:
—Q'uelo me aba, mu me xc'ot ta pasel ti chamilate —xut.
33 Ijoyij li Jesuse, la sq'uel li yajchanc'optaque. Jech laj yalbe li Pedroe:
—Satanás, loc'an me ta jtojol. Ma'uc chanop c'usi tsc'an Dios. Ja' no'ox chanop c'usi ta sc'an cristiano —xut.
34 Li Jesuse laj yic' ta stojol li epal cristianoetique xchi'uc li yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Li boch'o tsc'an ta xchi'inune mu me xc'uxubin sba. Ac'o ts'icuc yu'un vocol jech chac c'u cha'al ta sts'ic cu'une ac'o me tey ta xcham o, jech xu' chixchi'inun. 35 Li boch'o mu sc'an xcham ta jcoje ja' ch'ayel ta xbat. Yan li boch'o mu sventauc me ta xchame, vu'un ta jventa yu'un jech tspuc batel li jc'ope, ja' ta xcuxi o sbatel osil. 36-37 Ac'o me oy boch'o xu' yu'un ta xu'uninic scotol li c'usitic oy li' ta banamile, pero mu'yuc c'usi ta xtun o, yu'un mu xcuxiic o sbatel osil. Yu'un ja' tsots sc'oplal ti chacuxiic sbatel osile.
38 Boch'otic ta xq'uexov ta xch'unel jc'op ta stojol cristianoetic li' ta ora ti mu junuc yo'ntonic ta stojol Diose, xchi'uc ti chopol c'usitic tspasique, “ma'uc jnich'on”, xichi ti c'alal ta xicha'tal, vu'un ti co'ol cristianoutique. C'alal ta xitale, quich'ojbe tal xojobal Jtot, xchi'uc ta jchi'inbe yalel tal li yaj'almantaltaque —x'utatic yu'un li Jesuse.

9

1 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque, oy boch'o avu'unic li'i ti mu'yuc to ta xchamique ja' to me laj yilic ti chlic sventainanbe yo'nton cristianoetic li Diose, ja' ti chjelbat yo'ntonic ta stsatsal Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'atajes sba Jesús ta stojol oxib yajchanc'optac
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

2 C'alal ech'em xa'ox vaquib c'ac'ale, li Jesuse laj yic' batel Pedro, xchi'uc Jacobo, xchi'uc Juan. Stuquic no'ox laj yic' muyel ta jun toyol vits. Tey la sc'atajes sba ta stojol li oxibique. 3 Li sc'u' Jesuse isacub ta jyalel. Mu'yuc boch'o jech sna' xchuc'umaj ta sbejel banamil ti toj saque. 4 Tey ivinaj Elías xchi'uc Moisés ta stojolic, tey la xchi'in sbaic ta lo'il xchi'uc li Jesuse. 5 Li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, lec ti li' oyutique. Ja' lec ta jpascutic oxbej vacaxna li'i; jun avu'un, jun yu'un Moisés, jun yu'un Elías —xut, 6 yu'un muc snop lec li c'usi laj yale yu'un ep ixi'ic.
7 Ital jun toc, jech macbil ta toc ic'ot scotolic. Tey laj ya'yic ic'opoj ta yut toc li Diose:
—Li'i ja' Jnich'on, lec c'ux ta co'nton. A'ibeic sc'op —xi.

8 C'alal ijame, la sq'uelic ta jujujot, pero mu'yuc xa boch'o laj yilic, ja' xa no'ox stuc
tey oy li Jesuse.
9 C'alal ja' o ta xyalic tal ta vitse, jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu to me boch'o xavalbeic li c'usi laj avilique ja' to me licha'cuxi loq'uel ta
jmuquinal, vu'un ti co'ol cristianoutique —xi.
10 Jech mu'yuc boch'o laj yalbeic, tey no'ox la xchabi ta yo'ntonic. Ja' no'ox ilo'ilaj
stuquic ta sventa c'usi smelol ti ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquinale. 11 Jech la sjac'beic li
Jesuse:
—¿C'u yu'un ta xalic jchanubtasvanejetic ta smantal Dios ti ta persa ba'yuc ta xtal li
Elíase, ti ts'acal chatal vo'ote? —xutic.
12 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti ja' ba'yuc ta xtal li Elíase, yu'un
chtal yalbe ti ac'o scomtsan c'usitic chopol tspasic li jchi'iltactique. Xchi'uc ts'ibabil
ono'ox jc'oplal ec ti ta persa ta xca'i jvocol, vu'un ti co'ol cristianoutique, yu'un mu
xic'anat. 13 Vu'un ta xcalboxuc ti jeloven xa li Elíase, ja' li Juan j'ac'vanej ta vo'e. Pero
li cristianoetique la spas c'usi la sc'an yo'nton stuquic, jech la smilic. Yu'un jech ono'ox
ts'ibabil sc'oplal li Juane —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sloq'uesbe pucuj ta yo'nton jun querem li Jesuse
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 C'alal ic'otic yo' bu oyic li yan yajchanc'optaque, laj yil tey setelic epal cristianoetic.
Tey oyic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, tey ta xutilan sbaic xchi'uc li
yajchanc'optac Jesuse. 15 C'alal laj yilic Jesús li cristianoetique ch'ayem yo'nton itaatic.
Anil bat sc'opanic. 16 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chajac'be abaic achi'uc li cajchanc'optaque? —xut.
17 Itac'ov jun li boch'o tey tsobolique:
—Jchanubtasvanej, li' quic'oj tal ta atojol jquerem yu'un ochem pucuj ta yo'nton. Jech
pasem o ta uma'. 18 Buyuc no'ox ta xlic uts'intaatuc yu'un li pucuje. Ta xjipat ta lum, ta
xvocan ye, ta xc'ux ye, ta ste' sba. Laj calbe avajchanc'optac ti ac'o sloq'uesique pero
muc xloc' yu'unic —xi li vinique.
19 Itac'ov li Jesuse:
—Tsots avo'ntonic, mu xac'an xach'unic. Ep xa c'ac'al li' jchi'ucoxuque pero mu'yuc
to chach'unic. Ep xa c'ac'al la jts'icboxuc ti c'u xa'elanique. Iq'uic tal li quereme —xi.
20 Laj yiq'uic tal li quereme. Li pucuj ti ochem ta yo'nton quereme, c'alal laj yil li
Jesuse, ta ora la sjip ta lum li quereme. Tey xbalet ta lumtic, iloc' svoc ye. 21 Li Jesuse
jech la sjac'be stot li quereme:
—¿C'u xa sjalil sliquel ti jech tspase? —xut.
—Vo'one xa. Biq'uit to'ox ti c'alal ilic yu'une. 22 Ep ta velta ijipat ta c'oc', ijipat ta vo'
yu'un chmilat. Pero me xu' avu'une, c'uxubinbun, coltabun —xut.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Me chach'une, xu'. Yu'un scotol li boch'o ta xch'une ta spasbat scotol —xi.
24 Ta ora tsots i'avan stot li quereme:
—Ta jch'un. Coltaun me oy to c'usi mu jch'un chavile —xi.
25 C'alal laj yil Jesús ti ta stsin xa sbaic tal ep cristianoetique, laj yut loq'uel ta ora li
pucuje. Jech laj yalbe:
—Pucuj, vo'ot ta acoj ti jech pasem ta uma' li quereme xchi'uc ti macal xchiquine,
vu'un chajtacot loq'uel. Loc'an ta yo'nton li quereme. Mu xa me xa'och yan velta —xut.
26 Tsots i'avan li pucuje, la stu'pbe comel yic' li quereme, ja' o iloc' batel. Li quereme
chamen icom yilel. Ep boch'otic laj yalic ti icham oe. 27 Li Jesuse la stsacbe sc'ob li
quereme, la snit liquel. Jech ilic.
28 Ts'acal to c'alal tey xa'ox oyic ta na yo' bu ono'ox nacal li Jesuse, jech ijac'bat yu'un
li yajchanc'optaque:
—¿C'u yu'un muc xu' cu'uncutic la jloq'uescutic li pucuje? —xiic.

29 Itac'ov li Jesuse:
—Li jchop o ta pucujetic la jloq'uese, ja' to ta xloc' me chac'opanic Diose, xchi'uc me chavictaic ixime —x'utatic.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 C'alal iloq'uic batel ta Capernaum xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, tey ibatic ta yantic lum ta Galilea banamil. Pero mu sc'an ta xich' a'yel me tey chanov li Jesuse.
31 Yu'un tsc'an ta xchanubtas li yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique ta xi'ac'at ta sc'ob cristianoetic. Ta xismilicun. Chimucat pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xi.
32 Li yajchanc'optaque muc xa'ibeic smelol. Pero muc xa sjac'beic smelol yu'un ta xi'ic ta sjac'bel.

Ja' smelol "¿boch'o más banquilal ta xc'ot cu'untic?" xut sbaic yajchanc'optac li Jesuse
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Li Jesuse isutic batel ta Capernaum xchi'uc li yajchanc'optaque. C'alal ochem xa'ox ta na yo' bu nacal li Jesuse, jech la sjac'be li yajchanc'optaque:
—¿C'usi laj avalbe abaic tal ta bee? —xut.
34 Muc xtac'ov ic'otic yu'un ta be laj yutilan sbaic ta sventa boch'o junucal más banquilal ta xc'ot yu'unic. 35 Ichoti li Jesuse. Laj yalbe ti ac'o noch'ajicuc tal xlajchabalique, jech laj yalbe:
—Boch'o tsc'an ich'bil ta muc' avu'unique biq'uit ac'o yac' sba ta atojolic, ac'o scoltaoxuc —xut li yajchanc'optaque.
36 Laj yic' ta stojol jun olol li Jesuse. Tey la sva'an ta o'lol yo' bu oyique. Ts'acal la spet. Jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
37 —Boch'otic ta xich' ta muc' li boch'o jech yo'nton jech chac c'u cha'al li olol li'i, vu'un ta jventa, jech vu'un chiyich'un o ta muc'. Pero ma'uc no'ox vu'un chiyich'un ta muc', ja' ta xich' o ta muc' li Diose, ja' ti la stacun tale —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'u x'elan li boch'o co'ol co'ntontic jchi'uctique
(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Li Juane jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, oy boch'o laj quilcutic ta sloq'ues pucujetic ta yo'nton cristianoetic. Ta xal abi ti c'alal ta sloq'uese, pero la jpajescutic yu'un muc li'uc jchi'uctic —xut.
39 Itac'ov li Jesuse:
—Mu me xapajesic. Yu'un li boch'o tspas sq'uelubil jtsatsal ta jventae mu chopoluc chiyalbun jc'oplal ta ts'acal. 40 Yu'un li boch'o chloc' yu'un pucuj jech chac c'u cha'al chloc' cu'untique, ja' co'ol co'ntontic jchi'uctic. 41 Boch'o ja' no'ox ta xac'boxuc junuc vaso yoxo' avuch'ic yu'un chilic ti chatunic cu'un, vu'un li Cristoune, melel chacalboxuc ta xich' smotonic ta sventa ti jech la spasique —xi li Jesuse.

Ja' smelol boch'o ta socbe yo'nton xchi'il
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Boch'o ta socbe yo'nton li boch'o jech yo'nton jech chac c'u cha'al ololetic ti xch'unoj ti vu'un Jcoltavanejune, ja' lec ac'o chucuc jun muc'ta cho' ta snuc', ac'o jipatuc ochel ta nab, tey ac'o chamuc o. 43 Me ta scoj no'ox ac'obic chata o amulique, ja' lec ti mu'yucuc ac'obic ya'yel jech chac c'u cha'al li boch'o mu'yuc sc'obe, jech xu' cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic me ta scoj no'ox oy c'usi jutuc mu xacomtsanic spasel ti chabatic ta muc'ta c'oc' ti mu ono'ox xtu'p oe. 44 Yu'un tey ta muc'ta c'oq'ue mu'yuc ono'ox ta x'ech' o li vocole, mu'yuc ono'ox ta xtu'p o li c'oq'ue. 45 Jech noxtoc me ta scoj no'ox avacanic chata o amulique, ja' lec ti mu'yucuc avacanic ya'yel jech chac c'u cha'al li boch'o mu'yuc yacane, jech xu' cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic me ta scoj no'ox oy c'usi jutuc mu

xacomtsanic spasel ti chabatic ta muc'ta c'oq'ue. 46 Yu'un tey ta muc'ta c'oq'ue mu'yuc
ono'ox ta x'ech' o li vocole, mu'yuc ono'ox ta xtu'p o li c'oq'ue. 47 Jech noxtoc me ta scoj
no'ox asatic chata o amulique, ja' tsc'an ti ma'satoxuc ya'yel jech chac c'u cha'al li boch'o
ma'sate, jech xu' cha'ochic yo' bu tspas mantal Dios. Ja' abul abaic me ta scoj no'ox oy
c'usi jutuc mu xacomtsanic sq'uelel ti chabatic ta muc'ta c'oq'ue. 48 Yu'un tey ta muc'ta
c'oq'ue mu'yuc ono'ox ta x'ech' o li vocole, mu'yuc ono'ox ta xtu'p o li c'oq'ue.
49 'Li boch'o tsc'an chtun yu'un Diose persa ta sts'ic vocol yu'un jech lec ch-ilat yu'un
Dios. Jech chac c'u cha'al ti persa i'ac'bat yats'amil smoton Dios ta vo'onee yu'un jech lec
laj yil li Diose. 50 Li ats'ame oy stu. Pero me ch'ayem xa xchi'il li ats'ame, mu'yuc xa stu
o yu'un mu xa x'ayin xchi'il yan velta. Ja' no'ox jech ec li vo'oxuque, tsc'an ti chats'iquic
vocole, xchi'uc tsc'an ti jun avo'nton acotolique jech oy atuic —xut yajchanc'optac li
Jesuse.

10

Ja' smelol boch'o ta xicta yajnil
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

1 Iloc' batel ta Capernaum xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, ibat ta Judea banamil,
xchi'uc ibat ta jot uc'um Jordán. Bats'i ep jchi'iltaccutic la stsob sbaic yan velta ta stojol
li Jesuse. Li Jesuse lic xchanubtas jech chac c'u cha'al ta spas ono'oxe. 2 Tey italic ta stojol
Jesús jayibuc fariseoetic yu'un oy c'usi tsc'an ta sjac'beic, yu'un ta sq'uelic me xu' tey ta
stabeic o smul. Ja' la sjac'beic me xu' ta xicta yajnil li viniquetique. 3 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'usi mantal yaloj comel li Moisese? —xi.
4 Itac'ovic:
—Li Moisese laj yal mantal ti xu' ac'o spasbe svunal ta sventa ti muc xa yajniluque,
ac'o yac'be li yajnile jech xu' ta xicta —xiic.
5 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' ta scoj toj tsots yo'nton jmoltotactic ta vo'one ti jech laj yal mantal li Moisese.
Ja' yu'un jech la sts'iba comel. 6 Pero ta sliqueb c'alal lic spas scotol c'usitic oy li Diose,
jun vinic xchi'uc jun ants no'ox la spas. 7 Ja' yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Jech li
viniquetique ta scomtsan stot sme'ic yu'un ta xic' yajnilic. 8 Li chibique jun no'ox ta
xc'otic", xi. Jech muc xa chibicuc, jun xa no'ox ic'otic. 9 Li boch'otic pasbilic xa ta jun
yu'un Diose, mu xu' ta xicta sbaic —xi li Jesuse.
10 Ts'acal to c'alal tey xa'ox oyic ta na yo' bu ono'ox nacal li Jesuse, tey más ijac'bat
yu'un yajchanc'optac c'usi smelol. 11 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li boch'o ta xicta yajnile, me ta xic' yajnilin yan ants, ja' no'ox ta xmulivaj xchi'uc
yu'un mu ja'uc yajnil. 12 Ja' no'ox jech ec li antse, me ta xicta li smalale, me tsmalin yan
vinic, ja' no'ox ta xmulivaj xchi'uc noxtoc —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yac'be bendición ololetic li Jesuse
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Li jchi'iltaccutique laj yic'beic tal ololetic li Jesuse yu'un ac'o yac' sc'ob ta sjolic.
Li yajchanc'optaque la spajesic li boch'otic laj yiq'uic tale. 14 C'alal laj yil Jesús ti ta
spajesvanic yajchanc'optaque, chopol laj ya'i. Jech laj yalbe:
—Ac'o talicuc ta jtojol li ololetique, mu me xapajesic. Yu'un li boch'otic ja' jechic
jech chac c'u cha'al ololetique lec ta xa'yic pasel ta mantal yu'un Dios. 15 Melel li c'usi
chacalboxuque, li boch'o mu sco'lajes sbaic jech chac c'u cha'al ololetique, mu xu' ta
x'ochic yo' bu ta spas mantal Dios —xi.
16 La spet ololetic li Jesuse, laj yac' sc'ob ta sjolic jech laj yich'ic o bendición.

Ja' smelol c'alal ital sc'opan Jesús jun jc'ulej vinic
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 C'alal loq'uel xa'ox batel li Jesuse, ta anil ital jun jchi'ilcutic ta israelal. La squejan
sba ta stojol li Jesuse, jech la sjac'be:

—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi ta jpas ti xu' chicuxi o sbatel osile? —xi.
18 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc ono'ox boch'o lec, ja' no'ox lec stuc li Diose. Jech ¿c'u yu'un chavalbun ti
lecune? 19 Xana' ti jech chal li mantaletique: "Mu me xamulivaj, mu me xamilvan, mu
me xa'elc'aj, mu me xanopbe smul achi'il, mu me xalo'lavan, ich'o ta muc' atot ame'", xi
—xi li Jesuse.
20 Itac'ov li vinique:
—Jchanubtasvanej, scotol le'e biq'uitun lic jch'un tal —xi.
21 Li Jesuse la sq'uel li vinique, lec laj yil. Jech laj yalbe:
—Pero oy to c'usi sc'an avu'un. Batan, bat chono scotol li c'usitic oy avu'une,
q'uelanbo me'onetic li stojole. Jech chata ac'ulejal sventa sbatel osil. Ts'acal to xu' chtal
achi'inun ta ich' vocol —xut.
22 C'alal jech laj ya'i li vinique, toj chibajel ic'ot yo'nton. Jech ep ta xat yo'nton batel
yu'un toj ep sc'ulejal.
23 Li Jesuse la sq'uel li cristianoetic tey oy ta jujujot xocone. Jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Li jc'ulejetique toj vocol ta xac' sbaic ta ventainel yu'un Dios —xut.
24 Li yajchanc'optaque ch'ayel ic'ot yo'ntonic ta sventa ti jech laj yale. Li Jesuse jech
laj yalbe yan velta:
—Jnich'nabtac, li boch'otic batem yo'nton yu'un sc'ulejalique toj vocol ta xac' sbaic
ta ventainel yu'un Dios. 25 Jech chac c'u cha'al mu xjelov jcot camello-ca' ta chac acuxae,
ja' no'ox jech mu xu' ta x'och yo'bu tspas mantal Dios li boch'otic batem yo'nton yu'un
sc'ulejalique —xi.
26 C'alal jech laj ya'yic li yajchanc'optaque, más to toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic. Jech laj
yalbe sbaic:
—Me mu xcol li boch'o jc'ulejetique, ¿boch'o ono'ox xu' ta xcol cha'e? —xut sbaic.
27 Li Jesuse la sq'uelbe sat li yajchanc'optaque, jech laj yalbe noxtoc:
—Li cristianoetique mu xu' yu'un ta scolta sba stuquic. Ja' no'ox xu' chcolic ta sventa
li Diose, yu'un ja' scotol xu' yu'un —xi.
28 Li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Li vu'uncutique laj xa jcomtsancutic scotol li c'usitic oy to'ox cu'uncutique. Li' xa
jchi'inojotcutic —xut.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic laj xa scomtsan snaic, me sbanquiltac, me
yits'inabtac, me xvixubtac, me yixlaltac, me xi'meltac, me smucubtac, me stot o me sme',
me xnich'nabtac, me yalabtac, me yosil, vu'un ta jcoj yu'un jech chpuc batel li jc'ope,
30 jech ta stabe ep xq'uexol li c'usi ta scomtsane. Me sna, me sbanquiltac, me yits'inabtac,
me xvixubtac, me smucubtac, me yixlaltac, me xi'meltac, me sme', me xnich'nab, me
yalabtac, me yosil, scotol ta x'ac'bat. Ta xich' contrainel noxtoc. Ts'acal to ta xcuxiic
sbatel osil tey ta ach' banamil. 31 Pero li boch'otic banquilal ta scuy sbaic li' ta orae ja'
its'inal ta xc'otic yu'un la stoy sbaic. Yan li boch'otic its'inal ta x'ilatic li' ta orae ja'
banquilal ta xc'otic yu'un biq'uit laj yac' sbaic. Ep li boch'otic its'inal chc'otique; ep
noxtoc li boch'otic banquilal chc'otique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la yal yan velta Jesús ti ta xmilate
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 C'alal chanovic batel ta be yu'un chbatic ta Jerusalén xchi'uc yajchanc'optac li
Jesuse, ba'yucbe batel li Jesuse. Li yajchanc'optaque ich'ay yo'ntonic ti chjelov batele.
Yu'un xco'laj xchi'uc mu sna' yilel me oy c'usi chc'ot ta pasel tey ta Jerusalene. Yan li
stuquique oy xi'el cha'yic ti tey xchi'inojic batele. Li Jesuse laj yic' ochel jutuc ta ti' be li
lajchabique, laj yalbe c'usi chc'ot yich' pasbel:
33 —Chana'ic ti chijbat ta Jerusalene. Vu'un ti co'ol cristianoutique, tey ta xi'ac'at ta
sc'ob banquilal paleetic xchi'uc ta sc'ob li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique.

Tey ta xchapanic ti chiyaq'uicun ta milele. Chiyaq'uicun ta sc'ob boch'otic muc ja'uc
jchi'iltactic ta israelal. 34 Ja' ta slabanicun, ta xac'bicun nucul, ta stubtabicun jsat.
Chismilicun. Chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol ti oy c'usi la sc'anbeic Jesús li Jacovo xchi'uc Juane
(Mt. 20.20-28; Lc. 22.24-27)

35 Li Jacovo xchi'uc Juane, ja' li xnich'nab Zebedeoe, inoch'ajic tal ta stojol li Jesuse.
Jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ta jc'an chavac'buncutic li c'usi ta jc'ancutique —xutic.
36 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'usi chac'an ta jpasboxuc? —xi.
37 Itac'ovic:
—C'alal chtal apas mantale, ac'o chotlicuncutic jun ta abats'ic'ob, jun ta ats'et —xutic.
38 Itac'ov li Jesuse:
—Mu xana'ic c'usi chac'anbicun. ¿Me xu' avu'un chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al
ta xquich'e? ¿Me xu' avu'un cha'ac'atic ta milel jech chac c'u cha'al chi'ac'at ta milele?
—x'utatic.
39 Itac'ovic:
—Xu' cu'uncutic —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Ta melel ta ono'ox xavich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich'e, ta xavich'ic milel
noxtoc. 40 Pero ti chac'an chachotiic jun ta jbats'ic'ob, jun ta jts'ete, mu xu' chacalboxuc
vu'un. Ja' chal stuc Jtot li boch'otic tey ta xchotiique —xi.
41 Li yan lajunebique chopol laj ya'yic c'usi laj yal li chibique. Jech i'ilinic ta stojol li
Jacovo xchi'uc Juane. 42 Li Jesuse laj yic' xlajchabalic, jech laj yalbe:
—Xana'ic c'u x'elan ta spasic li ajvaliletic yu'un yan lum cristianoetique. Ja' no'ox ta
spasic mantal. Jech noxtoc li boch'otic ac'bil yabtelic yu'un ajvalile ja' no'ox ta sujvanic
ta abtel. 43-44 Pero li vo'oxuque mu me xapasic jech. Li boch'o tsc'an ta xc'ot ta banquilal
avu'unique, ti tsc'an ich'bil ta muq'ue, biq'uit ac'o yac' sba ta atojolic, ac'o scoltaoxuc.
45 Jech chac c'u cha'al vu'un ti co'ol cristianoutique, mu yu'unuc tal pasvancun ta mantal.
Talemun yu'un tal tuncun yu'un scotol cristianoetic. Tal cac' jba ta milel ta acojic yu'un
jech xu' chacolic —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sjambe sat Bartimeo li Jesuse
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Jech tey ic'otic ta lum Jericó. Ts'acal to c'alal iloq'uic batel xchi'uc yajchanc'optac
li Jesuse, bats'i ep jchi'ilcutic tey nabal ibatic. Tey chotol ta ti'be la staic jun ma'sat,
Bartimeo sbi. Ja' xnich'on Timeo. Tey chotol ta sc'an limosna. 47 C'alal laj ya'i ti tey xa
chjelov li Jesús liquem tal ta Nazarete, lic avanuc:
—Jesús, vo'ot smomnich'onot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal
cu'uncutique, la' c'uxubinun —xi.
48 Li yepal jchi'iltac tey xchi'inojic batel Jesuse, laj yutic yu'un ta spajesic:
—Ch'anchan —xutic.
Pero más to tsots i'avan li ma'sate:
—¡Vo'ot smomnich'onot David, c'uxubinun! —xut.
49 Iva'i li Jesuse, laj yalbe cristianoetic ti ac'o staquic tale. Jech la staquic tal, jech laj
yalbeic:
—Mu xavat avo'nton. Lican, chayic'ot li Jesuse —xutic.
50 Ta ora la sjip comel xaquita li ma'sate, itots ta anil, ital ta stojol li Jesuse. 51 Jech
i'albat yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chac'an ta jpasbot? —x'utat.
Itac'ov li ma'sate:
—Jchanubtasvanej, avocoluc jambun jsat —xut.
52 Itac'ov li Jesuse:

—Batan, colemot xa yu'un laj ach'un ti xu' cu'une —xut.
Jech ta ora ijam li sate, la xchi'in batel li Jesuse.

11

Ja' smelol ti ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse
(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 C'alal nopol xa'ox x'ech'ic ta Jerusalén xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, tey ic'otic ta
tsobtsobnaetic Betfajé xchi'uc ta lum Betánia, tey ta yoc vits Olivatic. Li Jesuse la stac
batel chib yajchanc'optac. 2 Jech laj yalbe:
—Batanic ta tsobtsobnaetic le'e. C'alal cha'ochic batele, tey chucbil chataic jcot unin
burro, mu'yuc to cajlibinbil. Titunic, iq'uic tal. 3 Me oy boch'o chasjac'boxuc c'u yu'un
chatitunic li burroe, jech xavalbeic: "Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique. Ta stac sutel tal
ta ora", utic —x'utatic batel yu'un li Jesuse.
4 Jech ibatic. Tey chucbil ta nopol ti'na la staic jcot unin burro. La stitunic.
5 Oy jayibuc cristianoetic tey va'ajtic, jech laj yalic:
—¿C'u stu avu'un chatitunic li burroe? —x'utatic.
6 Laj yalbeic jech chac c'u cha'al i'albatic batel yu'un Jesuse. Jech i'ac'bat yiq'uic tal.
7 Jech laj yic'beic tal unin burro li Jesuse. Laj yac'beic staspatin slapbolal xaquitaic,
jech tey icaji li Jesuse. 8 Ep boch'o la sq'uiic slapbolal xaquitaic ta be. Oy yantic la sc'asic
c'obte' xchi'uc yanal, la sq'uiic ta be yu'un chich'ic ta muc'.
9 Li boch'otic ba'yucbe italique xchi'uc li boch'otic ta ts'acalpat italique, tsots i'avan
scotolic. Jech laj yalic:
—¡Coliyal Dios toj lec li boch'o la stacbutic tale! 10 ¡Ac'o ich'atuc ta muc' li boch'o tal
spasutic ta mantal jech chac c'u cha'al la spas mantal li jmoltotic David ta vo'onee! ¡Ac'o
ac'batuc ep bendición! —xiic.
11 I'och batel ta Jerusalén li Jesuse. Tey i'och ta yamaq'uil templo. Tey la sq'uel li
boch'otic tey oyic ta yamaq'uil temploe. Jech iloc' batel, ibat ta Betánia xchi'uc li lajchab
yajchanc'optaque yu'un bat xa'ox c'ac'al.

Ja' smelol ti mu'yuc stu laj yil te'el igo li Jesuse yu'un mu'yuc sat
(Mt. 21.18-19)

12 Ta yoc'omal iloq'uic tal ta Betánia yan velta li Jesuse yu'un chbatic ta Jerusalén. Li
Jesuse ivi'naj. 13 Laj yil ta nom jtec' igo. Oy yanal. Jech bat sq'uel me oy sat. Pero mu'yuc
sat la sta, ja' no'ox yanal. Yu'un ma'uc yorail ta satin. 14 Li Jesuse jech laj yalbe li te'el
igoe:
—Mu'yuc xa chasatin o —xut.
Tey laj ya'yic li yajchanc'optaque.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic tey ta yamaq'uil templo li Jesuse
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Ic'otic ta Jerusalén. Li Jesuse i'och ta yamaq'uil templo. Lic sloq'ues scotol li
boch'otic ta xchonolajic xchi'uc boch'otic ta xmanulajic tey ta yamaq'uil temploe. La
sbutq'uinbe smesaic li jeltaq'uinetique. La sbutq'uinbe sillaic li jchonpalomaetique.
16 Xchi'uc muc xac' boch'o chjelov xchi'uc yicats tey ta yamaq'uil templo. 17 Tey lic
chanubtasvanuc li Jesuse, jech laj yal:
—Avilojic ti jech ts'ibabil comel ta sc'op Diose: "Li jnae ja' snail bu chisc'opanicun
cristianoetic ta sbejel banamil", xi yaloj li Diose. Pero li vo'oxuque apasojic xa ta
snailch'en j'eleq'uetic —x'utatic yu'un li Jesuse.
18 Tey laj ya'yic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc li banquilal
paleetique. Chopol laj ya'yic. Jech lic snopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse yu'un ixi'ic
me tey chbat scotol li jchi'iltaccutique. Yu'un scotol jchi'iltaccutic labal laj ya'yic c'u
x'elan ichanubtasvan li Jesuse. 19 C'alal ch'ayem xa'ox c'ac'ale, iloc' batel ta Jerusalén li
Jesuse, isut batel ta Betánia xchi'uc li yajchanc'optaque.

Ja' smelol c'alal itaquij li te'el igoe
(Mt. 21.20-22)

20 Ta sob yoc'omal c'alal italic yan veltae, laj yilic ti taquijem xa'ox c'alal ta yibel li
te'el igoe. 21 Ivul ta sjol Pedro c'usi laj yalbe te'el igo li Jesuse. Jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, q'uelavil li te'el igo ti mu'yuc stu laj avile, itaquij o —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Ch'unic ti scotol xu' yu'un li Diose. 23 Melel li c'usi chacalboxuque, me chach'unic
ti vu'un ta jcoltaoxuque, me mu xanop ta avo'ntonic ti mu xu'e, me ach'unojic ti ta
ono'ox xapasbatic li c'usi chavalique, jech ta ono'ox xc'ot ta pasel li c'usi chavalique.
Jech chac c'u cha'al me chavalbeic li vits li'i ti ac'o loc'uque, ti ac'o sjip sba ochel ta
nabe, ta ono'ox xaspasboxuc li Diose. 24 Jech ta xcalboxuc, scotol c'usi chac'anic c'alal
chac'opanic Diose, ch'unic ti cha'ac'batique jech ta ono'ox xavich'ic. 25 C'alal chac'opanic
Diose, me cht'ab ta avo'ntonic ti oy boch'o oy smul avu'unique, pasbeic perdón. Jech
chaspasboxuc perdón yu'un amulic ec li Jtotic tey oy ta vinajele. 26 Yan me mu xapasbeic
perdón achi'ilique, jech mu'yuc ono'ox chaspasboxuc perdón yu'un amulic ec li Jtotic tey
oy ta vinajele —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús boch'o i'ac'bat svu'el
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Ic'otic yan velta ta Jerusalén xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. C'alal tey chanov
Jesús ta yamaq'uil temploe. tey ital c'opanatuc yu'un banquilal paleetic xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, xchi'uc jayibuc jchapanvanejetic. 28 Jech
la sjac'beic li Jesuse:
—¿Boch'o laj yac'bot avu'el chapas li c'usitic chapase? —xutic.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Oy c'usi chajac'boxuc jbeluc ec. Me chavalbicun li c'usi ta jac'boxuque, ja' o ta
xcalboxuc ec li boch'o laj yac'bun jvu'el ti jech ta jpase. 30 Li ich'vo' laj yac' Juane, ¿boch'o
i'ac'bat yabtel ti jech la spase? ¿Me ac'bil yu'un Dios o me ac'bil yu'un cristiano? Albicun
ca'i —xut.
31 Jech tey lic yalilanbe sbaic:
—Me ta xcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un Diose, jech ta xalbutic: "¿C'u yu'un muc
xach'unic cha'e?" xijyututic. 32 ¿Me xu' van ta xcaltic ti ja' i'ac'bat yu'un cristianoe?
—xut sbaic.
Mu sc'an xalic jech, yu'un chi'ic yu'un li cristianoetique. Yu'un scotolic xch'unojic ti
ta melel ja' yaj'alc'op Dios li Juane. 33 Ja' yu'un jech itac'ovic:
—Mu jna'cutic —xutic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Jech mu'yuc ta xcalboxuc ec li boch'o laj yac'bun jvu'el ta jpas o li c'usitic ta jpase
—xi li Jesuse.

12

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol c'usi la spasique
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

1 Li Jesuse oy c'usi la sloc'tabe ta lo'il li jchi'iltaccutic ta israelale. Jech laj yalbe:
—Oy jun vinic la sts'un ep ts'usub ta yosil. La set ta corral li sts'usube. La svom ton ja'
yav sventa spits'ubil ya'lel li sts'usube. La spas jun toyol sq'uelubil osil. La sa'be yajval
boch'otic ta xchabiic li ts'usubtic yu'une. Jech ibat ta nom li yajvale.
2 'C'alal ista yorail i'ic'ub li sat sts'usube, la stac tal jun smozo yu'un ta xich'be batel li
sat ts'usube. Ja' c'ot sc'anbe li boch'otic ta xchabiique. 3 Pero li jchabiejts'usubtique la
stsaquic li mozoe, la smajic, la staquic sutel. Mu'yuc c'usi laj yac'beic batel. 4 Li yajval
osile la stac tal yan smozo noxtoc. Pero laj yac'beic ton, ituch' sjol yu'unic. Solel ep laj
yuts'intaic batel. 5 La stac tal yan smozo noxtoc li yajval osile pero la smilic. Oy to ep yan
la stac tal pero ja' no'ox jech la spasbeic. Oy j'o'lol la smajic, j'o'lol la smilic o.

6 ’Oy jun xnich'on li yajval osile, lec c'ux ta yo'nton. Ja' slajeb xa la stac tal. Jech la
snop: “Ja' ta xich'ic ta muc' li jnich'one”, xi. 7 Pero c'alal laj yilic li jchabiejts'usubtic ti
ja' xnich'on li yajval osile, jech laj yalbe sbaic: “Le'e ja' xa ta xich'be comel yosil li stote.
Ja' lec jmiltic jech vu'utic ta xquich'betic o comel li yosile”, xut sbaic. 8 Jech la stsaquic,
la smilic, la sloq'uesic batel ta ts'usubtic.
9 ’C'alal ta sut tal li yajval osile, ¿c'usi ta xc'ot spasbe xana'ic li jchabiejts'usubtique?
Ta smilan. Yan xa boch'o ta xac'be xchabi li ts'usubtic yu'une.
10 ’Aq'uelojic c'usi chal ta sc'op Dios:
Jech chac c'u cha'al yajval na la st'uj jbej ton sventa chac' ta chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots yabtel.
11 Toj lec ti jech ta to spas li Diose,
xi ts'ibabil —xi li Jesuse.
12 Li banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique,
xchi'uc li jchapanvanejetique, tsc'an ta stsaquic ox li Jesuse yu'un la sna'ic ti ja' sc'oplal
stuquic la sloc'ta ta lo'ile. Pero ixi'ic yu'un li cristianoetique jech muc stsaquic. Tey la
scomtsanic, ibatic o.

Ja' smelol c'alal la sjac'beic Jesús me xu' ta xac'be spatanic li Césare
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Ts'acal la staquic tal ta stojol Jesús jayibuc fariseoetic xchi'uc svinictac Erodes yu'un
oy c'usi ta sjac'beic, yu'un jech xu' ta stabeic o smul yalojic. 14 C'alal ivulic ta stojol li
Jesuse, jech vul yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti melel scotol c'usi chavale, ti co'ol jamal chavalbe
ya'yic c'usi tsc'an Diose. Muc ta sbauc no'ox chaq'uel c'u x'elan li cristianoetique. Alo
ca'icutic c'usi chanop. ¿Me lec chil Dios ti ta xcac'be jpatantic li Césare, o me mu lecuc
chil? —xiic.
15 Li Jesuse la sna' ti ja' no'ox ta xlo'lavanique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un tal aq'uelic c'u x'elan co'nton? Tsaquic tal junuc li taq'uin sventa ta jtoj
o jpatantique, ta jq'uel —x'utatic.
16 Laj yich'beic tal. Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Boch'o sloc'obbal li'i? ¿Boch'o sbi li'i? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' César —xiic.
17 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Tsc'an ta jch'unbetic c'usi ja' yabtel ta xal li Césare yu'un ja' muc'ta ajvalil. Jech
noxtoc tsc'an ta jch'unbetic c'usi ta xal li Diose —x'utatic.
C'alal laj ya'yic c'u x'elan itac'ov li Jesuse, toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic.

Ja' smelol c'alal la sjac' saduceoetic c'u x'elan ta xcha'cuxiic cristianoetic
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Italic ta stojol Jesús jayibuc boch'otic xch'unoj saduceo, ja' ti chalic mu'yuc
cha'cuxesele. Jech vul sjac'beic li Jesuse:
19 —Jchanubtasvanej, jech la sts'iba comel li Moisés ta vo'onee: “Me oy ta xcham jun
vinic, me mu'yuc xnich'on chcome, li its'inal ti mu'yuc to yajnile, ac'o yic'be yajnil li
ánima sbanquile. C'alal ta xvoc' xnich'one, ja' chac'be sbiinbe sbi li sbanquile, jech tey
oy o sbi li sbanquile”, xi li Moisese. 20 Oy vucub jchi'iltic xchi'il no'ox sbaic ta voq'uel. Li
banquilale la sa' yajnil. Pero icham li banquilale, mu'yuc xnich'on icom. 21 Li its'inale laj
yic'be yajnil li ánima sbanquile. Ts'acal to icham ec. Mu'yuc xnich'on icom noxtoc. Ja'
jech la spasic o svucubalic. Xquechet laj yic'be yajnil li sba sbanquilique. 22 Mu'yuc icom

xnich'on svucubalic c'alal ichamic. Ts'acal to icham ec li antse. 23 C'alal ta xcha'cuxiique,
¿boch'o junucal yajnil chc'ot li antse? Yu'un scotol laj yic' yajnilinic —xiic.
24 Itac'ov li Jesuse:
—Mu to xana'ic c'usi chal li sc'op Diose. Mu xana'ic c'u x'elan stsatsal li Diose. 25 C'alal
ta xcha'cuxiique, mu'yuc xa yajnil viniquetic, mu'yuc xa smalal antsetic. Ja' xa jechic
jech chac c'u cha'al yaj'almantaltac Dios ta vinajel. 26 Ti jech mu'yuc ach'unojic ti ta
xcha'cuxiic ánimaetique, ¿me yu'un mu'yuc aq'uelojic ta svun Moisés yo' bu chal ti c'alal
ic'opanat yu'un Dios tey ta jtec' biq'uit ch'ixe? Jech i'albat yu'un li Diose: "Vu'un Diosun
yu'un Abraám, xchi'uc Isaac, xchi'uc Jacov", x'utat. Ac'o me ep xa jabil chamenic, pero
jech to i'albat sc'oplalic yu'un li Diose yu'un cuxulic. Ti chamenicuc o c'alal ta xch'ulelic
jech chac c'u cha'al chavalique, mu'yuc xa Dios yu'unic ti jechuque. 27 Yu'un li Diose mu
ja'uc Dios yu'un li boch'otic chamenic oe; ja' Dios yu'un li boch'otic cuxajtique. Ep to mu
xana'ic —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'usi mantalil ti más tsots sc'oplale
(Mt. 22.34-40)

28 Tey inoch'aj tal jun jchi'ilcutic ta israelal, ja' jchanubtasvanej ta smantal Dios yaloj.
Laj ya'i ti tey ta xlo'ilajic xchi'uc Jesús li saduceoetique. C'alal laj ya'i ti lec itac'batic
yu'un li Jesuse, jech la sjac'be ec li Jesuse:
—Scotol smantal Dios ti laj yal comel Moisés ta vo'onee, ¿c'usi mantalil ti más tsots
sc'oplale? —xi.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Li smantal Dios ti más tsots sc'oplal ta scotole jech chal: "A'yo me ava'yic, jchi'iltac,
vu'utic ti israelutique. Jun no'ox li Cajvaltic jcotoltique, ja' li Dios cu'untique. 30 C'anic
me ta scotol avo'ntonic li Dios cu'untique. Ac'bo sventain avo'ntonic, xchi'uc abijilic,
xchi'uc atsatsalic, ac'o tunuc yu'un", xi li mantale. Le'e ja' más tsots sc'oplal. 31 Ali
xchibale co'ol tsots sc'oplal. "C'anic me achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton
abec'tal atuquic", xi. Le'e ja' más tsots sc'oplal xchibal. Mu'yuc xa yan mantal ti más
tsots sc'oplale —xi li Jesuse.
32 Itac'ov li jchanubtasvaneje:
—Jchanubtasvanej, melel li c'usi laj avale. Ta melel jun no'ox Dios oy, mu'yuc yan. 33 Ta
melel ja' tsc'an ti ac'o jc'an ta scotol co'ntontic li Dios cu'untique, ti ac'o cac'be sventain
co'ntontic, xchi'uc jbijiltic, xchi'uc jtsatsaltique, ti ac'o tunuc yu'une. Xchi'uc tsc'an
noxtoc ti ac'o jc'an jchi'iltic jech chac c'u cha'al c'ux ta co'nton jbec'tal jtuctique. Ja'
más tsots sc'oplal. Ja' mu tsotsuc sc'oplal li smoton Dios ta jchic'tique xchi'uc li smoton
Dios ta jmiltique —xi.
34 C'alal laj ya'i Jesús ti lec itac'ov li jchanubtasvaneje, jech laj yalbe:
—Jutuc xa sc'an xavac' aba ta ventainel yu'un Dios —xut.
Me junuc mu'yuc xa c'usi yan la sjaq'uic o.

Ja' smelol ti ma'uc no'ox smomnich'on David li Cristoe yu'un "Cajval" xi
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 C'alal ichanubtasvan Jesús ta yamaq'uil temploe, jech laj yalbe li jchi'iltaccutic ta
israelale:
—¿C'u yu'un ta xalic jchanubtasvanejetic ta smantal Dios ti ja' no'ox smomnich'on
David li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane? 36 Yu'un li Davide ta sventa Ch'ul
Espíritu jech laj yal:
Li Cajvale jech i'albat yu'un li Diose:
"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
Vo'ot chapas mantal c'alal to ta jtsalbot scotol li avajcontrae",
x'utat, xi li Davide. 37 Li Davide "Cajval", xut li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane.
¿C'u yu'un "Cajval", xut me ja' smomnich'one? —xi li Jesuse.
Li epal cristianoetic tey tsobolique scotol yo'nton laj ya'ibeic sc'op li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti chopol c'usi tspasic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)
38 Jech laj yal c'alal ichanubtasvan li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me xaslo'laoxuc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Yu'un lec cha'yic nat sc'u' tslapic c'alal chanovic, xchi'uc lec cha'yic me ta xich'ic c'opanel yu'un jchi'iltactic tey ta ch'ivit. 39 Lec ta xa'yic noxtoc ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ta nail tsobobbailetic. Jech tspasic noxtoc ta jujun q'uin. 40 Xchi'uc ta slo'labeic c'usitic oy yu'un me'on antsetic. Jech altic ti jal ta sc'opanic Diose. Le'e ja' tsots ta x'ac'batic castigo —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yac' smoton Dios jun me'on ants
(Lc. 21.1-4)
41 Li Jesuse tey ichoti ta yamaq'uil templo ta stuq'uil yavil taq'uin yo' bu ta xaq'uic smoton Dios li jchi'iltaccutic ta israelale. Laj yil tey ta xaq'uic smoton Dios li jchi'iltaque. Ep jc'ulejetic laj yaq'uic ep taq'uin. 42 Tey ital jun me'on ants solel mu'yuc c'usi oy yu'un. Ja' no'ox chib cinco laj yac'. 43 Li Jesuse laj yic' li yajchanc'optaque, jech laj yalbe:
—Melel chacalboxuc, ta stojol Diose ja' más ep laj yac' li me'on ants le'e. Ti c'u yepal laj yac' ta scotolic li yantique ja' mu'yuc ep ic'ot. 44 Yu'un puro scomelal xa staq'uin laj yaq'uic. Yan li me'on antse laj yac' scotol ti c'u yepal oy yu'un sventa ta sman o c'usitic ta xtun yu'une —xi li Jesuse.

13

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail tsvuq'uesat li temploe
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)
1 C'alal chloq'uic xa ta yamaq'uil templo xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, jech i'albat yu'un jun yajchanc'op:
—Jchanubtasvanej, q'uelavil, toj c'upilic sba li tonetic yu'un temploe xchi'uc li naetic li'i —xi.
2 Itac'ov li Jesuse:
—Toj c'upilic to sba chavilic li' ta orae. Pero me jbejuc ton mu'yuc bu cajal ta xcom ta sba yac'ol yan ton, yu'un ta to sta yorail chtal vuq'uesatuc yu'un yan cristianoetic —xut.

Ja' smelol c'usitic ta xc'ot ta pasel ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)
3 Li Jesuse tey bat chotluc ta vits Olivatic xchi'uc yajchanc'optac ta stuq'uil templo. Li Pedro, xchi'uc Jacovo, xchi'uc Juan, xchi'uc Andrese, stuquic jech la sjac'beic li Jesuse:
4 —Alo ca'icutic c'usi ora ta xc'ot ta pasel ta svuq'uesat li templo laj avale. ¿C'usi sq'uelubil ta jq'uelcutic ti c'alal po'ot xa chc'ot ta pasele? —xiic.
5 Jech lic yal li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me boch'o xaslo'laoxuc. 6 Yu'un oy ep boch'o ta xalic sbiic jech chac c'u cha'al jbi vu'un. Jech ta xalic: "Vu'un Cristoun ti t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuque", xiic. Jech ep boch'otic ta xlajic ta lo'lael.
7 'C'alal chava'yic oy pleito li'i xchi'uc c'alal chava'yic oy pleito ta nome, mu me xaxi'ic. Ta persa jech ta xc'ot ta pasel pero muc to ja'uc slajebal c'ac'al. 8 Ta to xlic scontrain sbaic cristianoetic ta yantic banamil. Ta to xlic scontrain sbaic ajvaliletic noxtoc. Ta x'ech' niqueletic ta buticuc no'ox banamil. Ta to xtal tsots vi'nal. Pero le'e ja' sliquebal to vocol.
9 'Pero li vo'oxuque q'uelo me abaic. Yu'un li jchi'iltactic ta israelale oy chlic yac'oxuc ta c'abal ta stojol jchapanvanejetic tey ta templo. Oy chayac'boxuc nucul tey ta nail tsobobbailetic. Oy chayic'oxuc batel ta stojol gobernadoretic, xchi'uc ta stojol muc'tic ajvaliletic, pero vu'un ta jcoj, jech tey chacholbeic o jc'op. 10 Yu'un persa ba'yuc ta xcholbatic scotol cristianoetic ta sbejel banamil ti ja' no'ox chcolic ta jventae. 11 C'alal

chayic'oxuc batel yu'un chayac'oxuc ta c'abale, mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa li
c'usi chc'ot avalique xchi'uc ti c'uxi chatac'ovique. Yu'un mu vo'ocoxuc xa chac'opojic.
Ja' Ch'ul Espíritu chac' ana'ic li c'usi chavalique. 12 Oy boch'o chac' ta milel yits'in o me
sbanquil. Oy xnich'onic no'ox chaq'uic ta milel. Oy boch'o chlic scontrain stot sme' chac'
ta milel noxtoc. 13 Ep boch'otic chopol chayiloxuc ta sventa ti ach'unojbicun jc'ope. Li
boch'o ta xcuch yu'un c'alal to ta slajebe ja' ta xcol —xi li Jesuse.

14 Li c'usi ta jts'ibaboxuc tal li'i a'ibeic me lec smelol yu'un jech ono'ox laj yalbe
yajchanc'optac li Jesuse:

—C'alal chavilic tey xa va'anbil ta yut templo c'usi chopol chil Dios jech chac c'u
cha'al laj yal li j'alc'op Daniel ta vo'onee, jatovanic batel ta anil ta vitsetic, vo'oxuc ti
li' nacaloxuc ta Judeae. 15 Li boch'otic tey oy ta sjol snaique, c'alal ta xyalic tale, mu xa
me x'och yich' c'usitic oy yu'unic. 16 Li boch'otic tey oyic ta yabtelique, mu xa me sutic
tal yu'un chtal yich' xaquitaic. 17 Toj abul sbaic li boch'otic ja' to xchi'inoj yolique xchi'uc
li boch'otic ta to xchu'un yolique. 18 C'opanic Dios ti mu me ja'uc ta yorail sictic ti c'alal
chajatovique. 19 Yu'un toj tsots li vocol ta xtale. Mu'yuc ono'ox jech c'alal ilic li banamile
xchi'uc c'alal to tana. Mu'yuc xa yan jech vocol ta xtal c'alal me la sta sc'ac'alil le'e. 20 Ti
manchuc ta spajes vocol li Diose, mu'yuc boch'o ta xcol ti jechuque. Pero ta sventa li
boch'o t'ujbilique jech ta spajes li vocole.

21 'Me oy boch'o jech ta xalboxuque: "Q'uelavilic, li' xa oy li Cristoe", me xayutoxuque,
o me oy boch'o yan jech chayalboxuc: "Q'uelavilic, le' xa oy li Cristoe", me xayutoxuque,
mu me xach'unic. 22 Yu'un ta to xtal li boch'otic ta xalic ti ja' t'ujbilic yu'un Dios
chasventainoxuc yalojique, xchi'uc ta xalic ti ja' yaj'alc'optac Diose pero altic chalic. Ta
spasic sq'uelubiltac ti xu' yu'unique yu'un jech ta slo'laic o li cristianoetique. Tsc'an
ta slo'laic ec li boch'o t'ujbilic yu'un Diose pero mu xu' yu'unic. 23 Q'uelo me abaic li
vo'oxuque yu'un ba'yuc xa laj calboxuc scotol.

Ja' smelol c'u x'elan ta xcha'tal li Cajvaltique
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 'C'alal me i'ech' scotol li vocol laj calboxuque, ja' o ta x'ic'ub li c'ac'ale. Mu'yuc chac'
xojobal li ue. 25 Li c'analetique ta xbaj yalel tal. Ta xnic scotol li c'usitic oy ta vinajele.
26 Ja' o ta xilic scotol cristianoetic ta xiyal tal ta toc, vu'un ti co'ol cristianoutique. Ep
jtsatsal xchi'uc tsots jxojobal. 27 Ta jtac yalel tal caj'almantaltac yu'un ac'o stsobic scotol
li boch'otic t'ujbilic cu'un ti buyuc no'ox oyic ta sbejel banamile.

28 'Chanbeic o smelol ta sventa c'u x'elan li igo te'e. C'alal ta x'uninaj sc'obe, ta
xloc' yan yanal, jech chana'ic o ti po'ot xa yorail vo'olaltique. 29 Ja' no'ox jech ec li
vo'oxuque, c'alal chavilic ta x'ech' scotol c'usi calojboxuque, jech chana'ic o ti po'ot xa
yorail chicha'sut tal, vu'un ti co'ol cristianoutique. 30 Melel chacalboxuc, oy mu'yuc to
chachamic ja' to me i'ech' scotol li c'usitic laj calboxuque. 31 Ta to xlaj li vinajel banamile.
Pero li c'usitic caloje mu'yuc ono'ox ta xlaj sc'oplal, ta xc'ot ta pasel scotol.

32 'Li c'usi ora chitale mu'yuc ono'ox boch'o ta sna'. Me ja'uc li j'almantaletic ta
vinajele, me ja'uc vu'un li Nich'onilune. Ja' no'ox sna' stuc li Jtotique.

33 'Q'uelo me abaic, viq'uiluc me asatic, c'opanic Dios yu'un mu xana'ic bu ora ta
xc'ot sc'ac'alil. 34 Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic c'alal ta xbat ta nome. Ta xac'be
comel ta sc'ob smozotac li snae. Ta xac'be comel yabtel jujun. Li boch'o ja' yabtel ta
xchabi ti'nae, ta xalbe comel ti viq'uiluc me sate. 35 Jech li vo'oxuque viq'uiluc me asatic
yu'un mu xana'ic c'usi ora chital, vu'un li Avajvalicune. Me ta xch'ay c'ac'al chital,
me ta o'lol ac'ubal, me ja' o ta x'oc' cots, me ta sob. 36 Mu me vayemucoxuc chvul
jtaoxuc. 37 Vo'oxuque laj xa calboxuc ti tsc'an viq'uiluc asatique. Tsc'an ac'o jechuc
scotol cristianoetic —xi li Jesuse.

14

Ja' smelol c'alal la xchapanic c'u x'elan ta stsaquic Jesús li jchapanvanejetique
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Sc'an to'ox chib c'ac'al q'uin coltael cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique.
Xchi'uc ja' sq'uinal ta jve'cutic pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute. Li banquilal
paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique la snopilanic c'u
x'elan xu' ta stsaquic ta mucul li Jesuse yu'un ta smilic. 2 Jech laj yalic:
—Ja' lec mu jtsactic ta yorail q'uin yu'un naca me sliquesic pleito cristianoetic —xut
sbaic.

Ja' smelol c'alal imalbat muil poxil ta sjol Jesús tey ta Betánia
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 C'alal tey oy ta Betánia li Jesuse, tey oy ta sna li Simón ti tsacbil to'ox ta c'a'el chamele.
C'alal tey chve' ta mesa li Jesuse, tey ital jun ants yich'oj tal slimita pasbil ta alabastro
ton. Nojem ta muil poxil, nardo sbi. Bats'i toyol stojol. La svoc' li yavile, la smalbe ta sjol
Jesús li sbele. 4 Oy jayibuc i'ilinic, jech laj yalbe sbaic:
—¿C'u yu'un jeche' no'ox ta xlaj li muil poxile? 5 Ja' lec ti lajuc xchone. Más ta oxib
ciento denario taq'uin iloc' stojol ti jechuque. Li stojole xu' ta x'ac'bat me'onetic —xiic.
Jech laj yutic li antse.
6 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xavutic li antse. ¿C'u yu'un chavaq'uic lo'ilajuc yo'nton? Lec li c'usi la spasbune.
7 Li me'onetique scotol c'ac'al li' achi'uquic jech c'usiuc no'ox ora xu' chac'uxubinic.
Yan li vu'une mu scotoluc c'ac'al li' jchi'inojoxuc. 8 Li antse laj xa spas li c'usi xu'
yu'une. Ti jech la smalbun muil poxile, ja' senyail ti ta xquich' muquele. 9 Melel li
c'usi chacalboxuque, buyuc no'ox ta xich' cholel ta sbejel banamil ti ja' no'ox chcolic ta
jventae, tey ta xalic noxtoc c'usi la spasbun li antse. Jech ta sna'ic o scotol cristianoetic
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la spas trato Judas ti ta xac' ta c'abal li Jesuse
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

10 Li Judas Iscariotee, ja' jun li lajchab yajchanc'op Jesuse, bat sc'opan li banquilal
paleetique yu'un ta spas trato ti ta xac' ta c'abal li Jesuse. 11 C'alal laj ya'yic li banquilal
paleetique, toj lec laj ya'yic. Laj yalbeic Judas ti ta xac'beic taq'uine. Li Judase ja' xa no'ox
la smala c'usi ora xu' chac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sve' pan xchi'uc laj yuch' ya'lel ts'usub xchi'uc yajchanc'optac li Cajvaltique
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Cor. 11.23-26)

12 Ta sliquebal q'uin c'alal ta jve'cutic pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute,
xchi'uc c'alal ta jmilcutic li ch'ium chij ta sventa q'uin coltaele, jech ijac'bat yu'un
yajchanc'optac li Jesuse:
—¿Bu chac'an ta xbat jmeltsancutic li ch'ium chij chati' ta sventa q'uin coltaele?
—xutic.
13 Li Jesuse la stac batel chib yajchanc'op. Jech laj yalbe batel:
—Batanic ta Jerusalén. Tey chataic ta be jun vinic xcuchoj jbej q'uib ya'al. Ja' tey
xanaban abaic batel ta spat. 14 Xc'ot ac'opanic li yajval na bu ta x'oche. Jech xavalbeic:
"Jech laj yal tal li jchanubtasvaneje: ¿Bu jc'olucal scuartoal ana yo' bu ta jti'cutic chij
jchi'uc li cajchanc'optaque? xi laj yal tal", utic c'otel. 15 Tey ta xac'boxuc avilic jun muc'ta
cuarto ta xcha'cojal jolna. Chapanbil xa lec. Ja' tey xameltsanic li chij ta jti'tique —xut
batel li chib yajchanc'optaque.
16 Jech ibatic li chibique, i'ochic ta yut lum. Ti c'u x'elan i'albatic batel yu'un Jesuse
ja' jech la staic scotol. Jech tey la smeltsanic li ve'lil sventa q'uin coltaele.
17 C'alal ta xa x'ic'ub osile, ibat xchi'uc xlajchabal yajchanc'optac li Jesuse. 18 C'alal tey
xa ta xve'ic ta mesae, li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Melel chacalboxuc, oy jun li' jchi'uctic ta ve'el ti ja' chiyac'un ta c'abale —xi.

19 C'alal laj ya'yique, laj yat yo'nton scotolic. Ta jujuntal lic sjac'beic li Jesuse:
—¿Me vu'un van? —xiic liquel jujunic.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' jun li lajchaboxuc li'i. Ja' li boch'o jun jsets' chive' jchi'uque ja' chiyac'un ta c'abal. 21 Vu'un ti co'ol cristianoutique, ta xipasbat jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op Diose. Toj abul sba li boch'o chiyac'un ta c'abale. Ja' lec ti manchuc voc'uque —xi li Jesuse.
22 C'alal ta xve'ique, la stam pan li Jesuse, la stojbe ta vocol Dios, la svoc' li pane, laj yac'be li yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal —xut.
23 La stam noxtoc jun vaso ya'lel ts'usub, la stojbe ta vocol Dios, laj yac'be noxtoc li yajchanc'optaque. Laj yuch'ic scotolic. 24 Jech laj yal li Jesuse:
—Li'i ja' jch'ich'al, ja' senyail ti mu xlaj sc'oplal li c'usi ach' la xchapan Jtot sventa chacolic oe. Yu'un jtuc chcac' jba ta milel, ta xloc' jch'ich'al, jech ta xtoj o smulic scotol cristianoetic. 25 Melel chacalboxuc ti mu'yuc xa ta xcuch' yan velta li ya'lel ts'usube. Ja' to ta xcuch' yan velta ti c'alal tey xa jtsoboj jba jcotoltic yo'bu chiyac'bun jpas mantal li Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol "ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat yu'un Jesús li Pedroe
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 C'alal la sq'uejintaic jun sq'ueoj Diose, iloc' batel xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, ibatic ta vits Olivatic. 27 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Tanae acotolic chacomtsanicun. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios: "Ta xcac' ta milel li boch'o cac'ojbe yabtel chasventainoxuque. C'alal me imilate, tspuc sbaic batel li xchi'iltaque jech chac c'u cha'al tspuc sbaic batel chij me imilat li yajvalique", xi ono'ox ts'ibabil. 28 C'alal cha'cuxemun xa'oxe, vu'un ba'yuc chic'ot avu'unic ta Galilea banamil —xut.
29 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me ta scomtsanot scotolic, li vu'une mu'yuc chajcomtsanot —xi.
30 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbote, tana c'alal mu'yuc to'ox oq'uem chib velta cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu xavotquinune —xut.
31 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me co'ol chijcham, mu'yuc ta xcal ti mu xacotquinote —xi ta jmec.
Ja' no'ox jech laj yalic ec li yantique.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Dios ta Getsemaní li Jesuse
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Tey ic'otic Jesús xchi'uc yajchanc'optac yo' bu Getsemaní sbie. Jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Chotlanic li'i yu'un ta xbat jc'opan Dios le'e —xut.
33 Laj yic' ech'el Pedro, xchi'uc Jacovo, xchi'uc Juan. Lic yat yo'nton li Jesuse. Toj yan sba yo'nton laj ya'i. 34 Jech laj yalbe li oxibique:
—Toj loq'uel ta xcat co'nton ta xca'i, ta xicham o ya'yeluc. Comanic li'i, mu me x'och avayelic —xut.
35 Ijelov batel jutuc li Jesuse. La spatan sba ta lumtic. La sc'opan Dios, la sc'anbe ti xu'uc mu xchame. 36 Jech laj yal:
—Tati, scotol xu' avu'un. Xu' chaloq'uesbun li jvocol li'i. Pero mu me xc'ot ta pasel li c'usi ta sc'an co'nton jtuque. Ja' ac'o jpas li c'usi tsc'an avo'ntone —xi.
37 Ital li Jesuse. Vayemic vul sta li oxibique. Jech laj yalbe li Pedroe:
—Simón, ¿me vayemot? ¿Me mu xu' avu'un julovenot junuc ora? 38 Mu me xavayic, c'opanic Dios jech mu xach'unic sujel ta mulil. Ta melel chac'an chac'opanic Dios pero chastsaloxuc li abec'talique —x'utatic.

39 Bat sc'opan Dios yan velta li Jesuse. Ja' no'ox jech laj yal jech chac c'u cha'al laj yal
ta ba'yuque. 40 C'alal isut tal yan veltae, vayemic vul sta noxtoc li oxibique yu'un solel
chtal svayelic. Jech mu sna'ic c'uxi ta stac'beic. 41 Ibat sc'opan Dios yoxibal velta noxtoc.
C'alal isut tale, vayemic vul sta noxtoc. Jech laj yalbe:
—¿Me yoquel to chavayic? ¿Me yoq'uel to chacux avo'ntonic? Ta'lo li vayele, ista xa
yorail chi'ac'at ta c'abal ta sc'ob jpasmuliletic, vu'un ti co'ol cristianoutique. 42 Licanic,
batic. Q'uelavilic, le' xa xtal li boch'o chiyac'un ta c'abale —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itsacat li Jesuse
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 C'alal ja' o ta xlo'ilaj li Jesuse, ital li Judase, ja' jun li lajchab yajchanc'optaque.
Xchi'inoj tal ep cristianoetic, yich'anoj tal xmachitaic xchi'uc ste'ic. Ja' tacbilic tal yu'un
li banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, xchi'uc
li jchapanvanejetique. 44 Li Judase, ja' li j'ac'vanej ta c'abale, yaloj xa'ox c'u x'elan ta xac'
ta ilel li Jesuse.
—Boch'o ta jts'uts'e ja' svinajeb ti ja' xae. Tsaquic ta ora, lec xachabiic batel —xut
ono'ox.
45 C'alal ic'otique, ta ora inoch'aj batel ta stojol Jesús li Judase. Jech laj yalbe:
—Jchanubtasvanej —xut.
La sts'uts'. 46 Jech la stsaquic ta ora li Jesuse, la xchuquic.
47 Oy jun yajchanc'op la sloq'ues xmachita, la sbojbe loq'uel jun xchiquin smozo li más
banquilal palee. 48 Li Jesuse jech laj yalbe li cristianoetic tey oyique:
—¿C'u yu'un tal atsaquicun ta machita, ta te', jech chac c'u cha'al j'elec'? 49 Scotol
c'ac'al tey lichanubtasvan ta atojolic ta yamaq'uil templo. ¿C'u yu'un muc teyuc
xatsaquicun? Ti jech laj atsaquicune, yu'un ja' ic'ot o ti jech ono'ox ts'ibabil comel ta
sc'op Diose —x'utatic yu'un li Jesuse.
50 Li yajchanc'optaque ijatovic batel scotolic, stuc xa tey la scomtsanic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijatov jun sva'lej querem

51 Oy jun sva'lej querem tey nabal ibat ta spat li Jesuse. Mu'yuc sc'u' li quereme. Ja'
no'ox smacoj sba o ta jlic sábana manta. Pero itsacbat yu'un li jtsacvanejetique. 52 Li
quereme la scomtsan li sábana mantae, t'anal ijatov batel.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol jchapanvanejetic li Jesuse
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53 Laj yiq'uic batel Jesús ta stojol li más banquilal palee. Tey la stsob sbaic li banquilal
paleetique, xchi'uc li jchapanvanejetique, xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique. 54 Li Pedroe ta nomnomtic ibat ta spat Jesús c'alal to ic'ot ta yamac' li más
banquilal palee. Tey la xchi'in ta chotlej yajmayoltac li más banquilal palee, tey ic'atinic.
55 Li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic cu'uncutique lic sa' sbaic boch'o
co'ol c'usi chalic yu'un ta snopbeic smul li Jesuse, yu'un tsc'anic ti ac'o chamuc oe. Pero
mu'yuc boch'o co'ol c'usi laj yalic. 56 Altic ep i'epalc'opojic ta stojol li Jesuse, muc co'oluc
c'usi laj yalic. 57 Iva'iic yan j'epalc'opetic noxtoc, jech laj yalic:
58 —Li vinic li'i laj ca'icutic jech laj yal: “Ta jvuq'ues li templo li'i ti pasbil ta c'abale.
Ta oxib no'ox c'ac'al ta jcha'va'an ta ach', muc xa pasbiluc o ta c'abal”, xi —xiic.
59 Pero muc co'oluc sc'opic noxtoc.
60 Jech iva'i ta o'lol li más banquilal palee. Jech la sjac'be li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xatac'ov? ¿Me melel li c'usi chalic ta aventae? —xut.
61 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse. Li más banquilal palee la sjac'be noxtoc li Jesuse:
—¿Me vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique? ¿Me vo'ot
Xnich'onot li Diose? —xut.
62 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un. Ta to xavilic ta xlic jventain cristianoetic ta stsatsal Dios. Ts'acal to chilic
scotol cristianoetic chital ta toc ta vinajel, vu'un ti co'ol cristianoutique —xi.

63 Li más banquilal palee la sli' sc'u' yu'un la snop ti laj xa stabe tsots smul li Jesuse.
Jech laj yal:
—¿C'u yu'un ta jc'antic yan testigo? 64 Laj xa ava'yic ti tscuy sba ta Dios stuque. ¿C'uxi
xu' ta stoj o smul chava'yic? —xi.
Scotolic laj yalic ti ja' lec ac'o chamuque.
65 Lic stubtabeic sat. La smacbeic sat, la smajic, jech laj yalbeic:
—Alo tal ca'tic ti boch'o la smajote —xutic.
Li yajmayoltac paleetique imajvanic ec.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

66 Li Jesuse tey ic'bil muyel ta xcha'cojal jolna. Yan li Pedroe tey chotol ta olon ta
yamac' li más banquilal palee. Tey ital jun squiara li banquilal palee. 67 Laj yil tey ta
xc'atin li Pedroe. La sq'uel lec, jech laj yalbe:
—Vo'ote ja' achi'il ec li Jesús liquem tal ta lum Nazarete —xut.
68 Li Pedroe laj yal ti mu xotquine:
—Mu xcotquin. Mu jna' c'usi chaval —xi.
Itots, ibat ta nopol muc'ta ti'na tey ta ti' calle. Ja' o i'oc' cots. 69 Li quiarae laj yil yan
velta li Pedroe. Jech laj yalbe li boch'otic tey oyique:
—Li vinic le'e ja' xchi'il li Jesuse —xi.
70 Li Pedroe laj yal yan velta ti mu xotquine. Ta jliquel noxtoc ic'opanat yu'un li
boch'otic tey oyique:
—Ta melel ono'ox ti ja' achi'ile. Yu'un xvinaj ti vo'ot galilea vinicote yu'un ja' jech
ac'op —xutic.
71 Lic chopolc'opojuc li Pedroe, la st'abbe sbi Dios:
—Yiloj Dios mu xcotquin li vinic chavalique —xi.
72 Ja' o i'oc' xcha'oq'uelal cots. Tey ivul ta sjol Pedro ti jech ono'ox albil yu'un
Jesuse: "C'alal mu'yuc to'ox oq'uem chib velta cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu
xavotquinune", x'utat ono'ox. C'alal la snop c'usi albil li Pedroe, lic yoc'ta sba.

15

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse
(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

1 C'alal isacube, la stsob sbaic scotol li boch'otic oy yabtelique, ja' li banquilal
paleetique, xchi'uc li jchapanvanejetique, xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique. La snopic c'usi tspasic ta sventa li Jesuse. Lec chucul laj yiq'uic batel, c'ot
yaq'uic ta sc'ob Pilato, ja' li gobernadore. 2 Li Pilatoe jech la sjac'be li Jesuse:
—¿Me vo'ot muc'ta ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale? —xut.
—Vu'un —xi itac'ov li Jesuse.
3 Li banquilal paleetique ep la stic'beic smul li Jesuse. 4 Li Pilatoe jech la sjac'be yan
velta li Jesuse:
—¿C'u yu'un muc xatac'ov? Q'uelavil, ep ta stiq'uic amul —xut.
5 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse. Li Pilatoe toj ch'ayel ic'ot yo'nton c'alal laj ya'i ti
muc spoj sba li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ichapaj o ti ta xcham li Jesuse
(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

6 Li Pilatoe jech stalel o ti ta jujun q'uin coltael ta scolta jun jchuquel ti bu junucal
ta sc'anic li cristianoetique. 7 Tey tiq'uil ta chuquel jun jchi'ilcutic, Barrabás sbi. Tey
tic'ajtic ta chuquel xchi'uc xchi'iltac yu'un imilvanic. Yu'un la stsob sbaic la scontrainic
li gobernadore. 8 C'alal tey stsoboj sbaic scotol li jchi'iltaccutic ta israelale, lic sc'anbeic
Pilato ti ac'o scolta jun jchuquel jech chac c'u cha'al ta spas ono'ox ta jujun q'uin coltaele.
9 Jech la sjac' li Pilatoe:

—¿Me ja' chac'anic ta jcolta li muc'ta ajvalil avu'unique? —xut.
10 Yu'un sna'oj ono'ox Pilato ti ta scoj xti'et yo'ntonic yu'un li Jesús ti laj yaq'uic ta
c'abale. 11 Li banquilal paleetique la xchanubtasic cristianoetic ti co'ol ja' ac'o sc'anic
coltabel li Barrabase. 12 Li Pilatoe la sjac' yan velta:
—¿C'usi chac'anic ta jpasbe li boch'o tscuy sba ta ajvalil avu'unic chavalique? —xi.
13 Tsots i'avan scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
14 —¿Pero c'usi smul avu'unic? —xi li Pilatoe.
Más to tsots i'avanic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
15 Li Pilatoe la sc'an ti lec ch-ilat yu'un li cristianoetique jech la spas li c'usi la
sc'anique. La scolta li Barrabase. Laj yal mantal ti ac'o yac'beic nucul li Jesuse. C'alal
laj yac'beic nucule, laj yac' ta c'abal yu'un ac'o bat joc'anatuc ta cruz.
16 Li yajsoldadotac gobernadore laj yiq'uic ochel ta yut cabildo li Jesuse, pretorio sbi.
Tey la stsob sbaic scotol li yan xchi'iltac ta soldadoile. 17 La slapbeic yax'elan c'u'il li
Jesuse. La sts'otic ch'ix, la xojbeic ta sjol sventa scorona. 18 Lic slabanic, jech laj yalbeic:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale! —xutic.
19 La smajbeic sjol ta aj. La stubtaic. La squejan sbaic la snijan sbaic ta stojol yu'un
tslabanic. 20 C'alal la slabanique, la sloc'beic li yax'elan c'u'ile, la slapbeic sc'u' stuc. Laj
yiq'uic batel yu'un bat sjoc'anic ta cruz.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 C'alal ibatique, tey la snupic ta be jun jchi'ilcutic ta israelal, Simón sbi, yu'un ital ta
lum. Ja' stotic li Alejandro xchi'uc Rufoe. Cirene sbi slumal. Li soldadoetique laj yac'beic
xq'uechbe batel scruzal li Jesuse.
22 Tey laj yiq'uic batel yo' bu Gólgota sbie. Ja' Baquil Jolal, xi smelol. 23 Tey laj yac'beic
yuch' pajal ya'lel ts'usub capal ta ch'ail poxil, mirra sbi. Ja' smacubil xc'uxul li mirrae,
pero muc xuch'. 24 C'alal la sjoc'anic ta cruz Jesús li soldadoetique, la spasic canal tajimol
yu'un tsvoc'beic li sc'u'e yu'un jech chilic bu jlicucal chc'ot ta stojol jujunic.
25 Ta baluneb ora ta sob la sjoc'anic ta cruz li Jesuse. 26 Tey ts'ibabil ta te' ta sjol
scruzal li c'usi smul yu'unique. "Li'i ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic", xi ts'ibabil. 27 Oy
chib j'eleq'uetic co'ol la sjoc'anic ta cruz xchi'uc li Jesuse. Jun scruzal ta sbats'ic'ob, jun
scruzal ta sts'et. 28 Ja' ic'ot o ti jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Diose: "Ta xcuyat
jech chac c'u cha'al jpasmulil", xi ono'ox ts'ibabil.
29 Li boch'otic tey ijelovique la slabanic. La sjimulan sjolic, jech laj yalic:
—¡Ay ava'i un! Sc'oplal vo'ot chavuq'ues li temploe, sc'oplal chacha'va'an ta oxib
c'ac'al chaval. 30 Colta aba atuc. Yalan tal ta cruz —xutic.
31 Ja' no'ox jech ilabanvanic ec li banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique. Jech laj yalbe sbaic:
—La scoltaan yan cristianoetic pero mu xu' yu'un tscolta sba stuc. 32 Me melel ti ja'
Cristoe, ti ja' muc'ta ajvalil cu'untique, ac'o yaluc tal ta ora ta cruz. Ja' to tey ta xquiltic,
ja' to ta jch'untic —xiic.
Ja' no'ox jech ilabanvanic ec li chib j'eleq'uetic tey joc'ajtic ta cruz xchi'uc Jesuse.

Ja' smelol c'alal icham li Jesuse
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, i'ic'ub osil. Ic' icom c'alal to ta o'lol syalel c'ac'al. 34 Ta
o'lol syalel c'ac'al tsots i'avan li Jesuse:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —xi. "Dios cu'un, Dios cu'un, laj xa acomtsanun", xi
smelol.
35 Oy jayibuc boch'otic tey laj ya'yic, jech laj yalic:
—¡Ay ava'i! Ja' ta xic' tal Elías —xiic.

36 Ta anil ibat jun vinic, bat sts'aj tal ta pajal ya'lel ts'usub jun esponja. La xoj muyel
ta aj, laj yac'be sts'uts' li Jesuse.
—Jmalatic, jq'ueltiquic me ta xtal coltaatuc yu'un li Elíase —xut sbaic.
37 Tsots i'avan li Jesuse jech iloc' o xch'ulel. 38 Li muc'ta poc' tey joc'ol ta yut temploe,
ili' ta o'lol. Ili' yalel tal ta cajal c'alal to ta olon. 39 Tey va'al ta stuq'uil Jesús li capitán
soldadoe. C'alal laj yil icham li Jesuse, jech laj yal:
—Ta melel ja' xnich'on Dios li vinic li'i —xi.
40 C'alal joc'ol xa'ox ta cruz li Jesuse, oy jayibuc antsetic ta sq'uelic tal ta nom. Ja'
tey oy li María liquem tal ta Magdalae, xchi'uc Salomé, xchi'uc yan María, ja' sme' li
Josée xchi'uc li its'inal Jacoboe. 41 Ja' li antsetic ti la xchi'inic ta xanubal Jesús tey ta
Galilea banamil ti la smac'linique. Tey oyic noxtoc ep yan antsetic ti la xchi'inic batel ta
Jerusalén li Jesuse.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

42-43 C'alal jech ic'ot ta pasele, ja' o yorail ta jchapan jbacutic sventa ta jcux
co'ntoncutic ta yoc'omal. Tey oy jun jchi'ilcutic, José sbi. Ja' tey liquem tal ta lum
Arimatea. Ja' jchapanvanej tey ta templo. Lec ich'bil ta muc'. Smalaoj ec ti tsta sc'ac'alil
chtal sventainuncutic li boch'o t'ujbil yu'un Diose. C'alal mal xa'ox c'ac'ale, li Josée tsots
yo'nton i'och sc'anbe sbec'tal Jesús ta stojol Pilato. 44 Li Pilatoe ch'ayel ic'ot yo'nton
c'alal laj ya'i ti chamen xa li Jesuse. Yu'un mu'yuc yiloj me ta xchamic ta ora li boch'o
chjoc'anat ta cruze. Jech la stac ta iq'uel li capitán soldadoe, la sjac'be me melel ti chamen
xa li Jesuse. 45 C'alal i'albat yu'un capitán ti melel chamen xa li Jesuse, laj yal mantal ti
ac'o yich'be batel sbec'tal Jesús li Josée. 46 Li Josée la sman jun lequil manta. La syales
ta cruz li Jesuse, la xpix ta lequil manta, bat smuc ta vombil ton. La xbalch'un tal jbej
muc'ta ton, ja' la smacbe o sti' li ch'ene. 47 Li María liquem tal ta Magdalae xchi'uc li yan
María sme' Josée, laj yilic bu imucat li Jesuse.

16

Ja' smelol c'alal icha'cuxi li Jesuse
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 C'alal ech'em xa'ox li sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutique, la smanic muil poxil li María
ti liquem tal ta Magdalae, xchi'uc Salomé, xchi'uc li yan María sme' Jacovoe, yu'un chbat
yac'beic ta sbec'tal li Jesuse. 2 Ta sob ta sliquebal semana, ja' li domingoe, ibatic yo' bu
vombil tone. Loq'uem xa'ox c'ac'al. 3 Jech laj yalbe sbaic:
—¿Boch'o chixbalch'unbutic loq'uel tana li ton tey ta ti' ch'ene? —xut sbaic.
4 Yu'un toj muc' li ton smacojic o ti' ch'ene. C'alal ic'otique, ja' to laj yilic ti balch'unbil
xa loq'uel li tone. 5 C'alal i'ochic ta yut vombil tone, laj yilic oy boch'o tey oy xco'laj
xchi'uc jun sva'lej querem laj yilic. Tey chotol ta stuq'uil sbats'ic'obic. Natil saquil c'u'il
slapoj. Toj xi'el ic'otic li antsetique. 6 Li quereme jech laj yalbe li antsetique:
—Mu me xaxi'ic. Ta jna' ti ja' chasa'ic li Jesús liquem tal ta Nazarete, ja' ti imilat ta
cruze. Pero icha'cuxi xa. Mu'yuc xa li'i. Q'uelavilic li yav bu laj to'ox yaq'uique. 7 Bat me
albeic Pedro xchi'uc yan yajchanc'optac ti ja' ba'yuc ta xc'ot yu'unic ta Galileae. Ja' to
tey ta xc'ot yilic jech chac c'u cha'al albilic ono'oxe —x'utatic batel li antsetique.
8 Li antsetique ixi'ic loq'uel ta yut li vombil tone, ibatic ta anil. Xt'elajetic xa batel ta
xi'el. Mu'yuc boch'o laj yalbeic batel ta be yu'un ixi'ic.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol li María liquem tal ta Magdalae
(Jn. 20.11-18)

9 C'alal icha'cuxi Jesús ta sob ta sliquebal semanae, ba'yuc laj yac' sba ta ilel ta stojol
li María liquem tal ta Magdalae. Ja' ti iloq'uesbat vucub pucuj ta yo'ntone. 10 Ibat li
Maríae, bat yalbe ya'yic yajchanc'optac ti icha'cuxi xa li Jesuse. Li yajchanc'optac Jesuse

tey chat yo'ntonic ch-oq'uic c'ot taaticuc yu'un li Maríae. 11 C'alal laj ya'yic ti cha'cuxem
xa li Jesuse xchi'uc ti laj xa yil li Maríae, muc xch'unic.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol chib jch'unolajel
(Lc. 24.13-35)

12 Ts'acal to laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol chib jch'unolajel tey chanovic ta be.
Sc'atajesoj sat li Jesuse jech muc xotquinic ta ora. 13 Li chibique isutic ta Jerusalén, bat
yalbe ya'yic li yantique pero muc xch'unbatic ec.

Ja' smelol c'alal laj yalbe comel c'usi yabtelic li buluchib yajchanc'optac Jesuse
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Ts'acal to laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol buluchib yajchanc'optac ti c'alal ja' o
ta xve'ique. Itaq'uiatic ta sventa ti muc xch'unique xchi'uc ta scoj ti tsots yo'ntonique.
Yu'un muc xch'unic c'usi laj yalic li boch'otic laj yilic ti cha'cuxem xa li Jesuse. 15 Jech
i'albatic yu'un li Jesuse:

—Batanic ta scotol banamil. Cholbeic scotol cristianoetic ti ja' no'ox chcolic ta
jventae. 16 Scotol boch'o ta xch'unic ti chcolic ta jventae xchi'uc ti chich'ic vo'e ja'
chcolic. Yan li boch'otic mu xch'unique ja' ta x'ac'batic castigo yu'un smulic. 17 Li
boch'otic ta xch'unique ta spasic sq'uelubiltac jtsatsal. Ta sloq'uesic pucujetic ta yo'nton
cristianoetic ta jvu'el. Ta xc'opojic ta ora no'ox ta yantic c'opetic. 18 Ac'o me ta xti'atic ta
orachon, o me ta ts'inte', ac'o me oy ta x'ac'bat yuch'ic veneno, mu'yuc c'usi ta spasbatic.
Ta xac' sc'obic ta sbec'tal jchameletic, ta xcol yu'unic —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itoy batel ta vinajel li Jesuse
(Lc. 24.50-53)

19 C'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel yajchanc'optac li Cajvaltique, i'ic'at muyel ta vinajel.
Tey c'ot chotluc ta sbats'ic'ob Dios. 20 Li yajchanc'optaque iloc' xcholic ta scotol banamil
ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Tey xchi'inojic ta abtel li Cajvaltique. Jech
i'ac'bat spasic sq'uelubiltac yu'un ac'o vinajuc ti ta melel ja' sc'op ta xcholique.

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO TS'IBABIL COMEL YU'UN LUCAS

1-4 Ajvalil Teófilo, ep xa boch'o la sts'ibaic ta vun li c'usitic lec ic'ot ta jtojolcutique.
Ti c'u cha'al laj yalbun ca'icutic li boch'otic laj yilic c'alal lic stsac yabtel li Jesuse, ja' li
boch'otic ja' yabtelic o xcholel li sc'ope, ja' jech la sts'ibaic ta vun scotol. Vu'un ec li
Lucasune, laj xa jnop ti ja' lec chacalbot scotol li c'usitic laj ca'i ta sliquebe xchi'uc c'alal
to li' ta orae, yu'un laj xa ca'i scotol li c'usitic laj yich' pasele. Jech xquechet ta jts'ibabot
scotol yu'un jech chana' o ti ja' melel c'u x'elan chanubtasbilote.

Ja' smelol c'alal laj yal jun yaj'almantal Dios ti ta xvoc' li Juan j'ac'vanej ta vo'e

5 C'alal ochem ta ajvalilal tey ta Judea banamil li Erodese, ja' o ochem ta paleal yu'un
israeletic jun vinic, Zacarías sbi. Li paleetic yu'unique ep ta voc' spasoj sbaic yu'un
tsjelilan sbaic. Li Zacaríase ja' xchi'iltac ta paleal li jvoc' yu'un Abías sbie. Li yajnil
Zacaríase Elisabet sbi. Li Elisabete ja' smoltot ta vo'one li Arone, ja' ti ba'yuc itic'at
ta paleal yu'un Diose. 6 Li Diose yiloj ti tuc' yo'nton xchi'uc yajnil li Zacaríase. Yu'un
xch'unojic c'usi yaloj li Cajvaltic Diose. Jech mu'yuc smul i'ilatic o yu'un Dios. 7 Pero
mu'yuc yol xnich'onic yu'un mu sna' x'alaj li Elisabete. Mol me'el xa xchibalic.
8 Li Zacaríase la sta sc'ac'alil ja' ta x'abtej ta stojol Dios ta templo xchi'uc li xchi'iltac
ta paleale. Yu'un li paleetique ta sjelilan sbaic ti jayvoc' spasoj sbaique. 9 Ti jayibic ja'
yorail ta x'abtejique stalelic ti ta spasic canal tajimol jujun c'ac'ale, yu'un ta sq'uelic
boch'o junucal chc'ot ta stojol ta xbat xchic' pom tey ta yut templo yu'un Diose. C'alal
la spasique, ja' ic'ot ta stojol li Zacaríase. 10 C'alal ta xchiq'uic pom ta yut templo li
paleetique, li cristianoetique tey va'ajtic ta amac' ta sc'opanic Dios. Yu'un jech ono'ox
ta spasilanic o. 11 C'alal ja' o tey ta xchic' pom li Zacaríase, ital yaj'almantal Dios. Tey
va'al ivul ta sts'el scajleb xchic'ubil pom tey ta stuq'uil sbats'ic'ob li Zacaríase. 12 C'alal
laj yil j'almantal li Zacaríase, toj xi'el no'ox ic'ot. Ep ilo'ilaj yo'nton. 13 Jech i'albat yu'un
li j'almantale:

—Mu me xaxi', Zacarías. Laj xa ya'ibot ac'op li Diose. Ta x'alaj li Elisabete, ja' li
avajnile. Querem ta xvoc' yu'un. Juan chavac'be sbi. 14 C'alal me ivoq'ue, xcuxet no'ox
avo'nton yu'un. Jech ep boch'otic xcuxet no'ox yo'ntonic ec. 15 Yu'un ja' ta xich' tsots
yabtel ta stojol Dios. Mu xuch' ya'lel ts'usub ti pajuben xae, mu xuch' pox. Ventainbil
yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu ti c'alal ta xvoq'ue. 16 Oy ep achi'iltac ta israelal ta scomtsan
smulic ta sventa li Juane, ja' ta xac' sbaic ta ventainel yu'un li Diose. 17 Li Juane ja' ba'yuc
ta xtal, ja' ts'acal ta xtal li Jcoltavanej avu'unique. Li Juane co'ol yo'ntonic co'ol svu'elic
xchi'uc li Elíase. Jech ba'yuc ta xtal yalbe achi'iltac ti ac'o scomtsanic li c'usitic chopol
tspasique jech chco'laj yo'nton xchi'uc xnich'nabic ta jujubej snaic. Ta stuq'uibtasbe
yo'ntonic li boch'otic mu xch'unic mantale yu'un ja' ac'o yich'ic ta muc' c'alal me ital li
Cajvaltique —xi li j'almantale.
18 Li Zacaríase la sjac'be li j'almantale:

—¿C'uxi ta jna' me melel li c'usi laj avalbune? Yu'un molun xa, me'el xa ec li cajnile
—xut.
19 Itac'ov li j'almantale:

—Vu'un Gabrielun, vu'un tey chi'abtej ta stojol Dios. Tacbilun tal yu'un Dios ti tal
jc'opanote. Ja' tal calbot ava'i ti ta to xvoc' jun anich'one. 20 Pero ta sventa ti mu xach'un
c'usi laj calbote jech chapas ta uma'. Ja' to me la sta sc'ac'alil ta xvoc' anich'on jech chac
c'u cha'al laj calbote, ja' to ta xjam ave. Yu'un ta ono'ox xc'ot ta pasel ta xvoc' anich'on
me la sta yorail yu'un Diose —x'utat li Zacaríase.
21 Li cristianoetic tey oyic ta amaq'ue, tey tsmalaic ta xloc' tal li Zacaríase. Tey chlo'ilaj
yo'ntonic yu'un tey ijalij ta yut templo. 22 C'alal iloc' tal li Zacaríase, mu xa xu' tsc'opan li

cristianoetique. Jech la sna'ic o ti yu'un oy c'usi i'ac'bat yil yu'un Dios tey ta yut temploe.
Yu'un ta sc'ob xa no'ox laj yac' ta ilel li c'usi ipasbate, yu'un ipas ta uma'.
23 C'alal its'aqui jayib c'ac'al tey ta x'abtej ta templo li Zacaríase, isut batel ta sna.
24 Jech lic xchi'in yol li yajnile, ja' li Elisabete. C'alal oy xa'ox xch'ute, vo'ob u ti muc
xloc' ta snae. Jech la snopilan: 25 "Laj yil Cajvaltic Dios ti chisna'leicun li cristianoetique,
jech la xc'uxubinun. Laj xa yac'bun tal col", xi ta yo'nton li Elisabete.

Ja' smelol c'alal laj yal jun yaj'almantal Dios ti ta xvoc' li Jesuse

26 C'alal svaquibal xa'ox u xchi'in yol li Elisabete, li Diose la stac tal yaj'almantal, ja'
li Gabriele. Ja' tey la stac tal ta lum Nazaret ta Galilea banamil. 27 Li Gabriele tey ic'ot
sc'opan jun tojol tseb. Mu'yuc to yiloj vinic li tsebe. Pero macbil xa'ox yu'un jun vinic,
José sbi. Li Josée ja' smoltot ta vo'one li Davide. Li tsebe María sbi. 28 Li j'almantale tey
i'och yo' bu oy li tsebe, jech laj yalbe:
—Vo'ot t'ujbilot yu'un Dios. Li' xchi'inojot. Mu'yuc boch'o yan tseb ta xac'be yabtel
jech chac c'u cha'al li vo'ote —x'utat.
29 C'alal laj ya'i c'usi i'albat yu'un j'almantal li Maríae, ilo'ilaj yo'nton. Tey lic snop ta
yo'nton c'usi smelol ti jech i'albate. 30 Laj yal noxtoc li j'almantale:
—Mu xaxi', María. Lec chayilot li Diose. 31 A'yo ava'i li c'usi chacalbote. Ta xlic achi'in
avol. Chavoq'ues jun querem. Jesús chavac'be sbi. 32 Ta to x'ich'at ta muc' yu'un ja'
Xnich'on Dios ta vinajel. Li Diose ta xac' ochuc ta ajvalilal. Ja' chlic spasoxuc ta mantal
jech chac c'u cha'al la spas ta mantal achi'iltac ta vo'one li amoltotic Davide. 33 Sbatel
osil ta spasoxuc ta mantal, vo'oxuc li israeloxuque. Mu'yuc slajeb ta spasoxuc ta mantal
—xi li j'almantale.
34 Itac'ov li Maríae:
—¿C'uxi ta x'ayin col yu'un mu'yuc to quiloj vinic? —xi.
35 Itac'ov li j'almantale:
—Ja' ta xtal ta atojol li Ch'ul Espíritue. Ta sventa stsatsal Dios ta xlic achi'in li olole.
Li olol ta xvoc' avu'une mu'yuc smul yu'un ja' Xnich'on Dios. 36 A'yo ava'i, oy xa xch'ut
jun avuts' avalal, ja' li Elisabete. Ac'o me me'el xa pero svaquibal xa u xchi'in li yole, ja'
ti mu ono'ox sna' x'alaje. 37 Li Diose xu' yu'un ta spas scotol —xi li j'almantale.
38 Itac'ov li Maríae:
—Lec oy, ac'o tuncun yu'un li Diose. Ac'o spasbun li c'usi laj avalbune —xut.
Jech ibat li j'almantale.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Elisabet li Maríae

39 Ts'acal to iloc' batel li Maríae. Ta anil ibat ta jun lum tey ta Judea banamil. Li lume
ta siquil osil oy yu'un puro vitsetic. 40 Ja' to tey oy sna li Zacaríase. Ja' tey ic'ot li Maríae.
Tey i'och ta sna.
—Vixin —xut c'otel li Elisabete.
41 C'alal laj ya'i li Elisabete, tsots la xijilan sba li yol xchi'inoje. Li Elisabete iventainbat
yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu. 42 Jech tsots lic c'opojuc:
—Mu'yuc boch'o yan tseb ta x'ac'bat yabtel jech chac c'u cha'al vo'ot. Toj lec li olol
ta xvoc' avu'une. 43 Li vu'une mu'yuc ich'bilun ta muc' jech mu smeloluc ti vo'ot tal
aq'uelune, yu'un vo'ot sme'ot li Cajvale. 44 Yu'un c'alal laj ac'opanune, xcuxet no'ox
yo'nton la xijilan sba li col jchi'inoje. 45 Toj lec ti laj ach'un ti chc'ot ta pasel c'usi la'albat
yu'un Cajvaltic Diose —xi li Elisabete.
46 Li Maríae jech laj yal:
Toj ech'em slequilal li Diose.
47 Xcuxet no'ox co'nton ta stojol yu'un ja' Jcoltavanej cu'un.
48 Ac'o me mu bijucun, pero laj yil ti ta jc'an chitun yu'une.
Scotol cristianoetic jech ta xalic ti c'alal chjelovic li' ta banamile:
"Xcuxet no'ox yo'nton ti i'ac'bat svoq'ues li Cajvaltique", xi jc'oplal yu'unic.
49 Li Diose ech'em stsatsal.

Toj lec li c'usi la spasbune jech ac'o ich'atuc ta muc'.
50 Li jujuc'ol cristianoetic ta xjelovic li' ta banamile,
li boch'otic ta xich'ic ta muc' Diose ta xich'ic c'uxubinel.
51 Li Diose yac'oj ta ilel ti scotol xu' yu'une.
Xu' yu'un ta spajesbe yabtel li boch'otic ta stoy sbaique,
ja' li boch'otic bij yalojique,
jech mu xu' yu'unic li c'usitic snopojique.
52 Xu' yu'un ta sloq'ues ta yabtel li boch'otic banquilaletic ta pasmantale.
Xu' yu'un ta xac'be tsots yabtel li boch'otic mu'yuc stu ch-ilatique.
53 Puro lec c'usitic chac'be ta yo'ntonic li boch'otic sna'ic ti mu'yuc lec yo'nton stuquique.
Yan li boch'otic lec yo'nton yalojique mu'yuc c'usi ta x'ac'batic.
54-55 Vu'utic li israelutique ta scoltautic li jayib cajvalinojtic oe.
Yu'un mu xch'ay ta yo'nton ti jech ono'ox laj yalbe li jmoltotactic ta vo'onee.
Yu'un laj ono'ox yalbe Abraám ti ta xc'uxubin sbatel osil xchi'uc smomnich'nabe,
xi li Maríae.
56 Li Maríae tey la xchi'in sbaic oxib u xchi'uc li Elisabete. Ts'acal to isut batel ta sna.

Ja' smelol c'alal ivoc' li Juan j'ac'vanej ta vo'e

57 C'alal sta yorail la xcux li Elisabete, querem ivoc' yu'un. 58 Li yuts' yalaltac Elisabete xchi'uc li boch'otic tey noch' nacajtic xchi'uque, laj ya'yic ti ivoc' xa yole yu'un ic'uxubinat yu'un Dios. Jech co'ol xcuxet yo'nton scotolic xchi'uc li Elisabete. 59 C'alal iloc' vaxaquib c'ac'al svoq'uel li unin quereme, tal yac'beic yich' circuncisión. Li yuts' yalaltaque la snopic ti ja' ta xich'be sbi stot li unin quereme. 60 Pero li sme'e jech laj yal:
—Mu jechuc ta xcac'becutic sbi. Juan ta xcac'becutic sbi —xi.
61 Jech i'albat:
—¿C'u yu'un jech chavac'beic sbi? Yu'un mu'yuc boch'o jech sbi cu'untic li'i —x'utat yu'un li yuts' yalaltaque.
62 Jech tey lic sjac'beic stot li olole. La spasbeic senyail ta sc'obic yu'un ac'o yal c'usi sbi ta xac'be li xnich'one. 63 Li Zacaríase tey lic sc'an jun pech'pech' te', jech la sts'iba: "Juan ta xcac'be sbi", xi. Jech toj ch'ayel ic'ot yo'nton scotolic. 64 Ta ora tey ijambat ye yu'un Dios li Zacaríase, lic lo'ilajuc. Laj yalbe slequilal Dios. 65 Jech toj xi'el ic'otic li boch'otic tey noch' nacalic xchi'uque. Li boch'otic tey nacajtic ta vitsetic ta Judea banamile, laj ya'i scotolic. 66 Scotol li boch'otic laj ya'yique jech la snopilan ta yo'ntonic: "¿C'usi yabtel ta xbat li querem va'i x'elane?" xi ta yo'ntonic.
Yu'un li quereme chi'inbil yu'un Cajvaltic Dios.

Ja' smelol c'alal laj yal sc'op Dios li Zacaríase

67 Li Zacaríase, ja' li stot unin quereme, iventainbat yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu. Ja' laj yal li c'usi ta to xc'ot ta pasele. Jech laj yal:
68 Coliyal li Cajvaltic Diose, ja' li Dios cu'untic vu'utic li israelutique, chtal xa sq'uelutic, vu'utic ti t'ujbilutic ono'ox yu'une.
Chtal xa scoltautic.
69 Chtal xa li Jcoltavanej cu'untique, ja' ti toj ech'em stsatsale.
Ja' smomnich'on David, ja' ti lec itun yu'un Dios ta vo'onee.
70 Li Diose vo'one ono'ox la xch'amanbe ye li yaj'alc'optaque.
71 Ja' laj yalic ti ta to xijcolutic loq'uel ta sc'ob li cajcontratique.
72 Ta xixc'uxubinutic jech chac c'u cha'al laj ono'ox yalbe li jmoltotactic ta vo'onee.
Jech ta xquiltic o ti mu xch'ay ta yo'nton c'usi la xchapan xchi'uc li jmoltotactic ta vo'onee.
73-74 Ja' vu'utic jc'oplaltic ti laj yalbe jmoltotic Abraám ti j'ech'el chiscoltautic loq'uel ta sc'ob cajcontratique,
jech mu'yuc xa xi'el chca'itic,
jech xu' xa chijtunutic yu'un.

75 Jech jun no'ox co'ntontic ta xquich'tic ta muc' ti jayib c'ac'al li' cuxulutique.
76 Li jnich'one ja' yaj'alc'op Dios chc'ot.
Ja' ba'yuc chlic abtejuc, ja' ts'acal chlic abtejuc li Cajvaltique.
Ja' chlic yalbe jchi'iltactic ti ac'o scomtsanic li c'usitic chopol ta spasique
jech xu' yu'unic ta xich'beic ta muc' li sc'ope.
77 Ja' chalbe ya'yic ti tspasbatic perdón yu'un smulique
yu'un jech xu' chcolic o me ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unique.
Yu'un t'ujbilutic ono'ox yu'un Dios.
78 Jech slequil no'ox yo'nton chixc'uxubinutic li Dios cu'untique,
ta xa stacbutic tal li Jcoltavanej cu'untique.
Toj lec ti li' ta xtal ta jtojoltique.
79 Ja' chiscoltautic yu'un jech lec chijyilutic li Diose
jech chlaj sc'oplal ti ch'ayel chijbate,
xi li Zacaríase.
80 C'alal ich'i li quereme, i'ayin stsatsal yo'nton. Jech stuc tey bat nacluc ta xocol banamil. C'alal la sta yorail lic yal sc'op Diose, tey tal ya'yic li xchi'iltac ta israelale.

2

Ja' smelol c'alal ivoc' li Jesuse
(Mt. 1.18-25)

1 Li muc'ta ajvalil Augusto Cesare ja' o ochem ta muc'ta ajvalil ta sventa scotol banamil c'alal ivoc' li Juane. Ja' o yorail laj yal mantal ti ac'o yac' ta tsaquel ta vun sbiic scotol cristianoetique. 2 Ja' sba to velta jech la spasic ti c'alal ja' o tiq'uil ta gobernador tey ta Siria banamil li Cirenioe. 3 Jech scotol cristianoetic bat yac' ta tsaquel sbiic ta slumal stuquic. 4 Li Josée iloc' batel ta lum Nazaret tey ta Galilea banamil. Tey ibat ta Judea banamil. Tey ic'ot ta lum Belén yu'un ja' tey ivoc' li smoltot ta vo'onee, ja' li Davide. 5 Yu'un ja' slumal ic'ot ec li Josée, jech tey ibat yac' ta tsaquel sbiic ta Belén xchi'uc li Maríae, ja' li yajnile. Pero mu'yuc to'ox xcuxoj li Maríae. 6 C'alal tey oyic ta Belene, tey la sta yorail ta xcux li Maríae. 7 Ivoc' li sba yole. Ja' querem. La xpix ta c'a'poc', tey la xpuch'an ta yavil sve'ub vacax yu'un ta snail sve'ub vacax ochemic. Yu'un mu'yuc xa xocol la staic li snail vaybal ti loc'bile yu'un jbej no'ox.

Ja' smelol c'alal i'ay c'opanaticuc yu'un j'almantaletic jayibuc jchabichijetic

8 Tey ta nopol ti' Belén tey oy jayibuc jchabichijetic. Tey ta xchabi xchijic ta ac'ubaltic. 9 Ta ora tey ivinaj jun yaj'almantal Dios. Tey ivul xojobal Dios ta stojolic. C'alal laj yilic li jchabichijetique, toj xi'el no'ox ic'otic. 10 Jech i'albatic yu'un li j'almantale:

—Mu xaxi'ic. Oy c'usi lec chacalboxuc yu'un jech xcuxet no'ox avo'nton acotolic. Ac'o ya'yic scotol li achi'iltaquic ta israelale. 11 Nax ivoc' ta Belén jun Jcoltavanej avu'unic. Ja' t'ujbil yu'un Dios ti ta x'och ta ajvalilal avu'unique. Ja' Cajvaltic. 12 Chacalboxuc c'u x'elan chataic li olole. Pixbil ta c'a'poc' chataic, tey puch'ul ta yavil sve'ub vacax —x'utatic.

13 Ta ora no'ox tey ivinaj ep ta jyalel yan j'almantaletic. Laj yalic slequilal Dios. Jech laj yalic:
14 ¡Toj ech'em slequilal Dios ta vinajel!
Ac'o pasuc ta jun yo'nton cristianoetic ta sventa ti oy slequil yo'nton ta stojolic li Diose, xiic.

15 C'alal isutic ta vinajel li j'almantaletique, jech laj yalbe sbaic li jchabichijetique:

—Batic ta Belén cha'e. Bat jq'ueltic c'usi ic'ot ta pasel ti laj yalbutic Diose —xut sbaic.

16 Jech ibatic ta anil. Tey la staic li María xchi'uc Josée, xchi'uc li olol tey puch'ul ta yavil sve'ub vacaxe. 17 C'alal laj yilic li olole, bat spucbeic sc'oplal. Bat yalic li c'usi i'albatic yu'un j'almantale. 18 Scotol boch'o laj ya'yic c'usi laj yalic li jchabichijetique toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic. 19 Li Maríae muc xch'ay ta yo'nton scotol c'usi laj yalic li jchabichijetique, la snopilan c'usi smelol. 20 Isutic li jchabichijetique. Laj yich'ic batel

ta muc' li Diose, laj yalbeic slequilal. Yu'un laj xa ya'yic, laj xa yilic scotol jech chac c'u cha'al i'albatic yu'un li j'almantale.

Ja' smelol c'alal i'ac'at ta stojol Dios li Jesuse

21 C'alal iloc' vaxaquib c'ac'al svoq'uel li unin quereme, laj yich' circuncisión. Jesús laj yac'beic sbi yu'un jech ono'ox i'albatic yu'un j'almantal ti c'alal mu'yuc to'ox xch'ut li Maríae.
22 Chal ta smantaltac Dios ti la sts'iba Moisés ta vo'onee, me querem yol li antse, ja' to xu' ta xbat ta templo me its'aqui oxlajuneb xcha'vinic (33) c'ac'al svoq'uele. Li Maríae its'aqui xa yu'un li oxlajuneb xcha'vinic c'ac'ale jech ibat ta templo tey ta Jerusalén xchi'uc li Josée, yu'un bat yalbeic Dios ti ja' yu'un li squeremique. 23 Yu'un jech chal li smantal Dios ti ts'ibabil comele: "Scotol li sba avolique, me quereme, ja' cu'un", xi ono'ox li Diose. 24 Laj yac'beic smoton Dios noxtoc yu'un jech yaloj mantal li Diose: "Me mu'yuc xchije, ac'o yic' tal cha'cot puruvoc stsu, o me cha'cot stsumut, yu'un ja' ta jmotonin", xi ono'ox.
25 Oy jun israel vinic tey ta Jerusalén, Simeón sbi. Tuc' yo'nton ta stojol Dios, lec yich'oj ta muc'. Smalaoj ti ta xtal jun ajvalil yu'unique yu'un ja' ta xcoltaatic loq'uel ta sc'ob li yan ajvalile. Li Simeone ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu. 26 Ac'bil xa sna' yu'un Ch'ul Espíritu ti ja' to ta xcham c'alal me laj yil li Cristo ti t'ujbil yu'un Dios ta x'och ta ajvalilal yu'unique. 27 Li Simeone i'albat yu'un Ch'ul Espíritu ti ac'o batuc ta templo tey ta Jerusalene. Jech c'alal ibatic ta templo li José xchi'uc Maríae, xchi'uc li olole, yu'un bat spasic jech chac c'u cha'al ta xal li mantaletique, tey xa'ox oy ta yamaq'uil templo c'ot staic li Simeone. 28 Li Simeone la spet li olole, la stojbe ta vocol Dios. Jech laj yalbe:
29 Cajval, jun xa co'nton, ic'un me ta atojol jech chac c'u cha'al avalojbun ono'ox, vu'un li avajtunelune.
30-31 Yu'un laj xa quil li Jcoltavanej cu'uncutic ti laj atac tal ta sventa scotol cristianoetique.
32 Li yan lum cristianoetique ja' luz ta xc'ot yu'unic
yu'un ta xilic ec ti xu' ta xcolique.
Vu'uncutic li israeluncutic ti t'ujbiluncutic ono'ox avu'une,
avich'ojuncutic ta muc' yu'un vu'uncutic li' ivul ta jtojolcutic li Jcoltavaneje,
xi li Simeone.
33 Li José xchi'uc sme' unin olole toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic yu'un ti oy sc'oplal laj ya'yic li unin olole. 34-35 Li Simeone la sc'anbe bendición ta stojolic. Jech laj yalbe noxtoc li sme' unin olole, ja' li Maríae:
—A'yo me ava'i, ta sventa li avol li'i ta xvinaj o c'u x'elan yo'ntonic li jchi'iltactic ta israelale. Ep to ta xlic yich' contrainel li avole yu'un mu xc'anat yu'un ep jchi'iltactic. Jech ep to chavat avo'nton ta sventa ti mu xc'anate. Pero oy yantic jchi'iltactic ta xlecub yo'ntonic ta sventa —xi li Simeone.
36 Tey oy ta yamaq'uil templo jun israel ants, Ana sbi. Ja' yaj'alc'op Dios ec. Ja' stseb li Fanuele, ja' smoltot ta vo'one li Asere. Me'el xa li Anae. Vucub no'ox jabil laj yic' sbaic xchi'uc smalal yu'un icham li smalale. 37 Li Anae chanib xa yo'vinic (84) jabil yich'oj. Ep xa jabil ti mu'yuc smalale. Scotol c'ac'al tey ta xbatilan ta yamaq'uil templo. Ta c'ac'al ta ac'ubal tey ta xtun yu'un Dios yu'un ta xicta ixim, ta sc'opan Dios. 38 Li Simeone ja' o chal c'usi ta to spas olol ti c'alal ic'ot li Anae. Li Anae la stojbe ta vocol ec li Diose yu'un ital xa li Jcoltavaneje. Ts'acal to lic spucbe sc'oplal li olole, laj yalbe scotol xchi'iltac tey ta Jerusalén, ja' li boch'otic smalaoj ti chcolique.

Ja' smelol c'alal isutic batel ta Nazaret li Josée xchi'uc li Maríae xchi'uc li unin olole

39 C'alal la xa spasic scotol c'usi yaloj Dios li José xchi'uc Maríae, isutic batel ta slumalic ta Nazaret ta Galilea banamil. 40 Lec ich'i li quereme, ja' li Jesuse. Lec tsatsal querem xchi'uc lec bij yu'un coltabil yu'un Dios.

Ja' smelol c'alal tey itaat ta templo yu'un stot sme' li Jesuse

41 Li stot sme' Jesuse scotol jabil tey ta xc'otilanic ta Jerusalén ti c'alal yorail q'uin
coltael yu'unique. 42 C'alal yich'oj xa'ox lajchab jabil li Jesuse, ibatic ta q'uin ta Jerusalén,
yu'un jech smantal Dios ti ta persa tey ta xbat scotol li viniquetique. 43 C'alal ilaj c'op
q'uine, tsut xa batel ta snaic li José xchi'uc Maríae, pero muc sna'ic me tey icom ta
Jerusalén li squeremique. 44 La snopic ti tey nabal ibat ta yuts' yalalique. C'alal ixanovic
xa batel jun c'ac'ale, tey lic sjaq'uilanbeic li yuts' yalalique xchi'uc li boch'otic xotquinic
li quereme. 45 Pero muc staic. Jech isutic batel c'alal ta Jerusalén. Tey ic'ot sa'ilanic
noxtoc.
46 Ta yoxibal to c'ac'al tey la staic ta yut jun na tey ta templo ta Jerusalén. Li Jesuse
tey chotol ta o'lol yu'un li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Tey ta xa'i
c'usi ta xalic li jchanubtasvanejetique xchi'uc oy c'usi tey yochel sjaq'uilanel li Jesuse.
47 Scotol li jchanubtasvanejetique ich'ay yo'ntonic ta sventa ti toj lec ta xtac'ov li Jesuse,
xchi'uc ti oy c'usi lec ta sjaq'uilane. 48 Li José xchi'uc Maríae, c'alal laj yilic ti tey xchi'inoj
jchanubtasvanejetic li squeremique, ich'ay yo'ntonic ec. Li Jesuse jech i'albat yu'un li
sme'e:
—Mol, ¿c'u yu'un jech laj apasbuncutic? La jsa'cuticot ta jyalel. Laj cat co'ntoncutic
avu'un yu'un muc xajtacutic ta sa'el —x'utat yu'un li sme'e.
49 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'u yu'un laj asa'ilanicun? ¿Me mu xana'ic ti li' oyun yo' bu tspasbat yabtel li Jtote?
—xi li Jesuse.
50 Li José xchi'uc Maríae muc xa'ibeic smelol c'usi laj yal li Jesuse.
51 Li Jesuse la xchi'in sutel ta Nazaret li stot sme'e. Ti jayib jabil tey xchi'uc li stot
sme'e la xch'unbe scotol smantalic. Li Maríae muc xch'ay ta yo'nton ti c'u x'elan itac'ov
tey ta templo li yole xchi'uc ti lec ich'unbat smantalique. 52 C'alal ich'i tal li Jesuse, lec
bij. Lec i'ilat yu'un Dios, lec i'ilat noxtoc yu'un li cristianoetique.

3

Ja' smelol c'alal lic xchol sc'op Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1-2 Li Tiberio César sbie svo'lajunebal xa jabil (15) yochel ta muc'ta ajvalil tey ta lum
Roma ti c'alal lic stsac yabtel li Juane. Ta Judea banamile ja' tey ochem ta gobernador
li Póncio Pilatoe. Ta Galilea banamile ja' tey ochem ta gobernador li Erodese. Ta Iturea
banamile xchi'uc ta Traconite banamile ja' tey ochem ta gobernador li yits'in Erodese, ja'
li Felipe sbie. Ta Abilinia banamile ja' tey ochem ta gobernador li Lisániase. Li banquilal
paleetic yu'un israeletique ja' ochemic li Anás xchi'uc Caifase. C'alal ja' o jech yich'anoj
yabtelique, ja' o tey oy ta xocol banamil li Juane, ja' li xnich'on Zacaríase. Ja' o yorail
i'albat ta yo'nton yu'un Dios ti ac'o xcholbe sc'ope. 3 Li Juane tey ixanov batel ta ti'ti'
uc'um Jordán. Jech laj yal:
—Comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique, ich'ic vo' jech ta spasboxuc perdón
yu'un amulic li Diose —xi.
4 Li Juane jech ono'ox ts'ibabil comel sc'oplal yu'un j'alc'op Isaías ta vo'one. Jech la
sts'iba:
Ta to xlic jun jchi'iltic ta israelal,
ja' tsots ta x'avan ta xocol banamil.
Jech ta xal: “Ta xa xtal li Cajvaltique.
Ja' lec comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique.
5 Ja' ich'beic ta muc' li sc'ope jech lec chabatic
yu'un ja' ta slecubtasutic.
6 Yu'un ja' Jcoltavanej cu'untic ti tacbil tal yu'un Diose.
Ja' ta xtal scolta scotol cristianoetic”,
xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique, xi ono'ox li Isaíase.
7 Bats'i ep boch'otic tal sc'anic ich' vo' yu'un li Juane. Li Juane jech laj yalbe:

—Vo'oxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al orachon. Li orachone ta xjatov loq'uel ta anil c'alal me cha'i ti ta xa xtal c'oq'ue. Ja' jech c'otemoxuc li vo'oxuque. ¿Me yu'un laj ava'yic ti ta ono'ox xavich'ic castigo yu'un Dios ti latalic ta anil, tal ac'anic chacac'boxuc avich'ic vo'e? [8] Pero tsc'an chvinaj me melel ti acomtsanojic xa li c'usitic chopol chapasique. Mu me jechuc xanop ta avo'ntonic: "Ja' jmoltotic ta vo'one li Abraáme jech ta ono'ox xijcolutic", mu me xachiic. Chacalboxuc, li Diose xu' yu'un ta sc'atajesbe ta smomnich'nab Abraám li tonetic li'i. [9] Li vo'oxuque ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al te'etic ti mu lecuc sat chaq'ue. Tey xa metsel eq'uel ta yibel yu'un ta xa xich' ts'etel. Ta xich' chiq'uel ta c'oc' —xi li Juane.

[10] Li cristianoetique jech la sjac'beic li Juane:

—¿C'usi tsc'an ta jpascutic cha'e? —xiic.

[11] Itac'ov li Juane:

—Li boch'o oy cha'lic sc'u'e ac'o yac'be jlicuc li boch'o mu'yuc sc'u'e. Li boch'o oy ep sve'ele ac'o yac'be li boch'o mu'yuc sve'ele —xut.

[12] Oy italic jayibuc jtsobpatanetic yu'un tsc'an ta xich'ic vo' ec. Jech vul sjac'beic li Juane:

—Jchanubtasvanej, vu'uncutique ¿c'uxi ta xcut jbacutic ec? —xiic.

[13] Li Juane jech laj yalbe:

—Mu me xac'anbeic sjelovenal li patan chatsobique. Ja' no'ox jech yepal xatsobic jech chac c'u cha'al avich'ojic mantale —xut.

[14] Tey oy noxtoc jayibuc soldadoetic. Jech la sjac'beic ec li Juane:

—Vu'uncutique ¿c'uxi ta xcut jbacutic ec? —xiic.

Itac'ov li Juane:

—Cuxetuc no'ox avo'ntonic ti c'u yepal chavich' atojolique. Mu me boch'o xasibtasic, mu me boch'o xanopbeic smul ti jech xu' chac'anbeic staq'uinique —xut.

[15] Scotol li cristianoetique tey ta xlo'ilaj yo'ntonic yu'un tsc'an ta xa'yic me ja' t'ujbil yu'un Dios ta x'och ta ajvalilal li Juane. [16] Li Juane jech laj yalbe scotol li cristianoetique:

—Li vu'une ja' no'ox cabtel ta xcac'be yich'ic vo' li boch'otic ta scomtsan c'usitic chopol ta spasique. Pero oy to boch'o ts'acal ta xtal, ja' tsots yabtel yich'oj. Li vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj. Mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jcolta. Ac'o me stitunbeluc yaq'uil xonob mu xu' cu'un. Yan li boch'o ts'acal ta xtale ja' chayac'boxuc avich'ic li Ch'ul Espíritue. Xco'laj xchi'uc c'oc' yu'un xu' tsloq'ues scotol li sbolil avo'ntonique. [17] Li boch'otic tsc'an loq'uesbel sbolil yo'ntonique ja' ch-ic'atic sbatel osil. Yan li boch'otic mu sc'an loq'uesbele ja' chbatic ta c'oc' yo' bu mu ono'ox xtube. Jech chac c'u cha'al li boch'o ta xic'a strigoe, me ilaj yo'nton ta yic'aele, tstsob scotol li strigoe, ta xich' ochel ta snail. Scotol li ste'ele xchi'uc li solile ta xchic' ta c'oc' —xi li Juane.

[18] Li Juane oy ep c'usi lec laj yalbe ya'i li xchi'iltac ta israelale. Ja' laj yalbe ya'i ti li' xa oy li boch'o sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque. [19] Laj yalbe noxtoc ajvalil Erodes ti ep c'usitic chopol ta spase. Laj yalbe noxtoc ti chopol ti laj yic'be yajnil yits'ine. Erodías sbi li antse. Ja' Felipe sbi li yits'ine. [20] Pero muc xch'un. Más to chopol c'usi la spas yu'un la stic' ta chuquel li Juane.

Ja' smelol c'alal laj yich' vo' li Jesuse
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

[21] C'alal ja' o tey ta xac'be yich'ic vo' ep cristianoetic li Juane, tey ic'ot li Jesuse, i'ac'bat yich' vo' ec. Tey la sc'opan Dios li Jesuse. C'alal ja' o ta sc'opan Diose, ijam li vinajele. [22] Iyal tal ta sba yac'ol li Ch'ul Espíritue. Oy sbec'tal xco'laj xchi'uc stsumut yilel. Li Diose ic'opoj tal ta vinajel, jech laj yal:

—Vo'ot Jnich'onot, lec c'uxot ta co'nton. Xcuxet no'ox co'nton avu'un —xi.

Ja' smelol c'usi sbiic smoltotac ta vo'one ta sventa sme' li Jesuse
(Mt. 1.1-17)

23 C'alal ilic abtejuc li Jesuse, yich'oj van lajuneb xcha'vinic (30) jabil. Chalic ti ja'
xnich'on Josée pero ma'uc. Ja' smomnich'on li Elie. Yu'un li Maríae ja' stot li Elie. 24 Li
Elie ja' stot li Matate. Li Matate ja' stot li Levie. Li Levie ja' stot li Melquie. Li Melquie
ja' stot li Janae. Li Janae ja' stot li Josée. 25 Li Josée ja' stot li Matatíase. Li Matatíase
ja' stot li Amose. Li Amose ja' stot li Naume. Li Naume ja' stot li Eslie. Li Eslie ja' stot
li Nagaye. 26 Li Nagaye ja' stot li Maate. Li Maate ja' stot li Matatíase. Li Matatíase ja'
stot li Semeye. Li Semeye ja' stot li Josée. Li Josée ja' stot li Judae. 27 Li Judae ja' stot li
Joanae. Li Joanae ja' stot li Resae. Li Resae ja' stot li Zorobabele. Li Zorobabele ja' stot li
Salatiele. Li Salatiele ja' stot li Nerie. 28 Li Nerie ja' stot li Melquie. Li Melquie ja' stot li
Adie. Li Adie ja' stot li Cosame. Li Cosame ja' stot li Elmodame. Li Elmodame ja' stot li
Ere. 29 Li Ere ja' stot li Josuée. Li Josuée ja' stot li Eliezere. Li Eliezere ja' stot li Jorime.
Li Jorime ja' stot li Matate. 30 Li Matate ja' stot li Levie. Li Levie ja' stot li Simeone. Li
Simeone ja' stot li Judae. Li Judae ja' stot li Josée. Li Josée ja' stot li Jonane. Li Jonane
ja' stot li Eliaquime. 31 Li Eliaquime ja' stot li Meleae. Li Meleae ja' stot li Mainane. Li
Mainane ja' stot li Matatae. Li Matatae ja' stot li Natane. 32 Li Natane ja' stot li Davide.
Li Davide ja' stot li Isaie. Li Isaie ja' stot li Obede. Li Obede ja' stot li Booze. Li Booze
ja' stot li Salmone. Li Salmone ja' stot li Nasone. 33 Li Nasone ja' stot li Aminadabe. Li
Aminadabe ja' stot li Arame. Li Arame ja' stot li Esrome. Li Esrome ja' stot li Farese. Li
Farese ja' stot li Judae. 34 Li Judae ja' stot li Jacove. Li Jacove ja' stot li Isaaque. Li Isaaque
ja' stot li Abraáme. Li Abraáme ja' stot li Taree. Li Tareeja' stot li Nacore. 35 Li Nacore ja'
stot li Serugue. Li Serugue ja' stot li Ragave. Li Ragave ja' stot li Pelegue. Li Peleque ja'
stot li Ebere. Li Ebere ja' stot li Salae. 36 Li Salae ja' stot li Cainane. Li Cainane ja' stot li
Arfajade. Li Arfajade ja' stot li Seme. Li Seme ja' stot li Noée. Li Noée ja' stot li Lameque.
37 Li Lameque ja' stot li Matusalene. Li Matusalene ja' stot li Enoque. Li Enoque ja' stot li
Jarede. Li Jarede ja' stot li Malalele. Li Malalele ja' stot li Cainane. 38 Li Cainane ja' stot li
Enose. Li Enose ja' stot li Sete. Li Sete ja' stot li Adane. Li Adane ja' stot li Diose.

4

Ja' smelol c'alal tsc'an ox ta suj ta mulil Jesús li banquilal pucuje
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

1 C'alal la scomtsan uc'um Jordán li Jesuse, ventainbil xa yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu.
I'ic'at batel ta xocol banamil yu'un li Ch'ul Espíritue. 2 Cha'vinic c'ac'al tey oy ta xocol
banamil. Mu'yuc xve' o pero muc xvi'naj. Ts'acal to ivi'naj jech tey ital li banquilal
pucuje yu'un tsc'an ta suj ta mulil li Jesuse. 3 Jech i'albat yu'un li banquilal pucuje:
—Me vo'ot Xnich'onot Diose, albo li ton li'i ac'o c'atajuc ta vaj jech chata o vaj ave'
—xut.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Muc ta vajuc no'ox chijcuxiutic o. Ja' tsc'an ta jch'untic
noxtoc c'usitic chijyalbutic li Diose”, xi ts'ibabil —xi li Jesuse.
5 Li banquilal pucuje laj yic' batel ta jun toyol vits li Jesuse. Ta ora no'ox ta svu'el laj
yac'be yil scotol li ajvaliletic li' ta banamile xchi'uc ti c'u x'elan tspasic mantale. 6 Jech
laj yal li banquilal pucuje:
—Vo'ot chcac'bot aventain scotol li c'usitic chaq'uel batele jech cha'ich'at o ta muc'
yu'un scotol cristianoetic. Yu'un vu'un ac'bil jventain scotol, jech xu' chcac'be ec li
boch'o ta jc'an chcac'bee. 7 Me chaquejan aba ta jtojole, chacac'bot scotol li c'usitic li'
chaq'uele —x'utat yu'un banquilal pucuj li Jesuse.
8 Itac'ov li Jesuse:
—Batan, Satanás, mu jch'un c'usi chavalbun. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Ja'
no'ox xavich'ic ta muc' stuc li Cajvaltic Diose. Ja' no'ox xapasic li c'usi tsc'ane”, xi
ts'ibabil —xut.
9 Li banquilal pucuje laj yic' batel ta Jerusalén li Jesuse. Laj yic' batel ta jol templo, tey
c'ot sva'an. Jech lic yal li banquilal pucuje:

—Me vo'ot Xnich'onot Diose, jipo aba yalel li'i. 10 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Dios ta stacbot yalel tal yaj'almantaltac ja' ta xchabiot.
11 Ja' chastsacot ta sc'ob li j'almantaletique,
chayic'ot batel yu'un jech mu xabosi avacan ta ton,
xi ts'ibabil —x'utat li Jesuse.
12 Itac'ov li Jesuse:
—Pero jech ts'ibabil ta sc'op Dios noxtoc: "Mu me xaq'uelbeic yo'nton li Cajvaltic Diose", xi ts'ibabil. Ja' yu'un me ta jip jba yalele, yu'un ta jq'uelbe yo'nton Dios me ta melel chiscoltaune —xi li Jesuse.
13 C'alal laj yil banquilal pucuj ti mu xch'un li Jesuse, jech ibat. Li banquilal pucuje ta smala me oy c'usi ora xu' ta suj ta mulil yan velta li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' ba'yuc tey la sliques yabtel ta Galilea li Jesuse
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Li Jesuse isut batel ta Galilea. Scotol xu' yu'un ta spas ta sventa stsatsal li Ch'ul Espíritue. Ipuc sc'oplal ta scotol Galilea banamil ti puro lec c'usitic la spase xchi'uc c'usitic laj yale. 15 Tey ichanubtasvan ta nail tsobobbailetic yu'un li xchi'iltac ta israelale. Lec sc'oplal yu'un scotol li cristianoetique.

Ja' smelol c'alal muc x'ich'at ta muc' tey ta Nazaret li Jesuse
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Li Jesuse isut ta Nazaret, ja' ti bu ich'ie. C'alal ja' o sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li israeletique, tey ibat ta nail tsobobbail ec li Jesuse. Yu'un nopen xa'i ti tey ta xbatilan ta nail tsobobbail ti c'alal ja' o sc'ac'alil ta xcux yo'ntonique. Li Jesuse tey bat va'luc ta yut nail tsobobbail yu'un tsc'an ta xapta sc'op Dios. 17 Jech tey i'ac'bat li balbil vun ti ts'ibabil comel yu'un j'alc'op Isaías ta vo'onee. C'alal la xlich' li balbil vune, ja' la sta ti bu jech ts'ibabile:
18 Ja' sventainojun li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose.
T'ujbilun yu'un Dios yu'un ta jcholbe ya'yic ti chc'uxubinatic yu'un Dios li me'onetique.
Li boch'otic ta xat yo'ntonique tal calbe ya'yic ti vu'un ta jventa chmuq'uib yo'ntonique.
Li boch'otic mozoinbilic yu'un mulile tal calbe ya'yic ti vu'un ta jventa chloq'uic ta mozoile.
Li boch'otic ma'satetic ya'yel ta scoj smulique tal calbe ya'yic ti vu'un ta jventa chjam satique.
Li boch'otic chopol ch-ilatique tal calbe ya'yic ti vu'un ta jcoltae.
19 La stacun tal yu'un ja' ta jcholbe ya'yic ti ista xa yorail chcoltaatic yu'un Diose,
xi ta xal ti bu laj yapta Jesuse.
20 C'alal la sq'uel sc'op Dios li Jesuse, la sbal li sc'op Diose, laj yac'be li boch'o ja' yabtel ta xchabie. Jech tey ichoti ta stojol scotolic. Scotol li boch'otic tey oyic ta yut nail tsobobbail ta Nazarete tey sq'uelojbeic sat li Jesuse. 21 Li Jesuse jech laj yalbe ya'i scotolic:
—Li' ta orae ic'ot xa ta pasel li c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios li' laj ava'yique —xi.
22 Jech scotolic lec laj yalbeic sc'oplal li Jesuse. Tey ich'ay yo'ntonic ta sventa ti toj lec c'usi laj yale. Jech laj yalbe sbaic:
—Li'i xcotquintic. Ja' xnich'on li Josée —xut sbaic.
23 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy boch'o jech chalic: "Me melel ti vo'ot jpoxtavanejote, poxta aba atuc jech ta jch'uncutic ti ta melel vo'ot jpoxtavanejote", xiic. Jech chac'an chavalbicun ya'yel yu'un chac'anic ta jpas li' ta jlumaltic li c'usi laj ava'yic la jpas tey ta lum Capernaume. Yu'un chanopic ti ja' to chach'unic ti vu'un ac'bilun cabtel me laj avilique —xi li Jesuse.
24 Jech laj yalbe noxtoc:
—Melel li c'usi chacalboxuque, buyuc no'ox ta xbat li yaj'alc'op Diose ta x'ich'at ta muc'. Yan li xchi'iltac ta yosilale ja' mu x'ich'vanic ta muc'. 25 Melel li c'usi chacalboxuque, c'alal li' to'ox oy ta banamil li j'alc'op Elíase, o'lol xchanibal jabil muc

xac' vo' li' ta cosilaltic. Jech itsacatic ta vi'nal scotol cristianoetic. Li jchi'iltactic ta
israelale oy ep me'on antsetic yu'unic. 26 Pero li Elíase muc ja'uc tey ibat ta stojol li
me'on antsetic yu'un jchi'iltactique. Ja' tey itacat batel ta sna jun me'on ants ti muc ja'uc
jchi'iltic ta israelale. Ja' tey nacal ta lum Sarepta, ja' nopol xil sba xchi'uc li lum Sidone.
27 Jech noxtoc c'alal li' to'ox oy ta banamil li j'alc'op Eliséoe, ep jchi'iltactic tsacbilic ta
c'a'el chamel. Pero me junuc muc xcoltaatic. Ja' no'ox icoltaat li Namane, pero ta Siria
banamil to liquem tal —xi li Jesuse.
28 C'alal laj ya'ibeic sc'op Jesús li israeletic tey stsoboj sbaic ta nail tsobobbaile, chopol
laj ya'yic, i'ilinic. 29 Laj yiq'uic loq'uel ta ti'lum li Jesuse. Li lume tey meltsanbil ta xocon
jol vits. Laj yiq'uic batel ta mero jol vits li Jesuse yu'un tsc'an tey ta sjipic yalel ta ch'entic.
30 Li Jesuse tey ijelov batel ta o'lol cristianoetic, jech ibat o.

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucujetic ta yo'nton jun vinic
(Mr. 1.21-28)

31 Li Jesuse tey ibat ta lum Capernaum tey ta Galilea banamil. C'alal la sta sc'ac'alil
ta xcux yo'ntonic li israeletique, li Jesuse tey i'ochic ta nail tsobobbail xchi'uc ya-
jchanc'optac. Tey ichanubtasvan li Jesuse. 32 Li cristianoetique toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic
ta sventa c'usi laj yac' ta chanel li Jesuse. Yu'un jech ichanubtasvan jech chac c'u cha'al
li boch'o lec sna' c'usi tsc'an Diose.
33 Tey oy ta yut nail tsobobbail jun israel vinic ochem pucujetic ta yo'nton. Tsots i'avan
li vinique. 34 Jech laj yal:
—¿C'u yu'un tal atic' aba ta jtojolcutic yu'un mu aventauncuticuc, vo'ot Jesusot ti
liquemot tal ta Nazarete? ¿Me yu'un tal xa avac'uncutic batel yo' bu chquich'cutic
castigoe? Xacotquinot boch'oot. Vo'ot Xnich'onot Dios, vo'ot ti mu'yuc amule —xut.
35 Li Jesuse la spajes li pucujetic ti tey xch'amanojbeic ye li vinique, jech laj yalbe:
—Ch'anchanic, loc'anic batel ta yo'nton li vinique —xut.
Li pucujetique la sjipic ta lum li vinique jech iloq'uic ta yo'nton. Pero me jutuc muc
xtuch' li vinique. 36 Li cristianoetique toj ch'ayel ic'ot yo'nton scotolic, jech la sjac'be
sbaic:
—¿Boch'o ti li' taleme? Oy ep stsatsal, xu' yu'un ta stac loq'uel li pucujetique. Ch'unbil
smantal —xut sbaic.
37 C'alal jech la spas li Jesuse, ipuc batel sc'oplal ta scotol bic'tal lumetic ta nopol
Capernaum.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smeni' Pedro li Jesuse
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

38 C'alal iloc' ta nail tsobobbail li Jesuse, tey ibat ta sna Simón Pedro. Tey oy smeni' li
Pedroe ip cha'i c'ac'ubel. Li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Avocoluc coltabun li jmeni'e —xut.
39 Li Jesuse inoch'aj batel yo' bu mochol li antse, laj yal ti ac'o ech'uc li sc'ac'ubele.
Jech ta ora i'ech' li sc'ac'ubele. Ta ora ilic, tey lic mac'linvanuc.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic li Jesuse
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

40 C'alal ta xa xch'ay c'ac'ale, laj yiq'uic tal ta stojol Jesús scotol jchameletic, c'usiuc
no'ox chamelal ip cha'yic. Li Jesuse laj yac' sc'ob ta sjolic jujun jech icol o scotolic. 41 Oy
ep boch'otic iloc' pucuj ta yo'ntonic. Li pucujetique tsots i'avanic ti c'alal iloq'uique.
Jech laj yalic:
—Vo'ot Xnich'onot Dios —xiic.
Li Jesuse laj yalbe pucujetic ti ac'o ch'aniicuque. Yu'un li pucujetique sna'ojic ti ja'
t'ujbil yu'un Dios ta x'och ta ajvalilal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta Galilea banamil li Jesuse
(Mr. 1.35-39)

42 Ta yoc'omal c'alal isacub osile, iloc' batel li Jesuse, ibat yo' bu mu'yuc cristianoetique. C'alal iloc' batele, it'unat yu'un li cristianoetique. C'alal la staique, tsc'an ta spajesic yu'un ac'o pajuc tey ta slumalic. 43 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta persa ta xbat calbe ya'yic jchi'iltactic ta yantic lumetic ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. Yu'un ja' sventa ti tacbilun tal li'i —xi.
44 Li Jesuse ibat ta nail tsobobbailetic yu'un xchi'iltac tey ta Galilea banamil. Bat yal ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose.

5

Ja' smelol c'alal la staic ep choy li yajchanc'optac Jesuse
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

1 Li Jesuse tey ic'ot ta ti' nab ta Galilea banamil. Genesaret sbi li nabe. Li cristianoetique la stsin sbaic tal yo' bu oy li Jesuse yu'un tsc'an ta xa'yic sc'op Dios.
2 Li Jesuse laj yil tey oy chib tenalte' canova ta noch' ti' nab. Li yajvaltac chib canovae ja' jtsacchoyetic. Loq'uemic batel ta xchuq'uel snuti'ic. 3 Li Jesuse i'och ta jun tenalte' canova, ja' scanova li Simón Pedroe. Laj yalbe Pedro ti ac'o xlechu jutuc ochel ta nab li scanovae. Li Jesuse tey ichoti ta yut canova ta ba nab, la xchanubtas scotol li cristianoetic tey stsoboj sbaic ta ti' nabe. 4 C'alal laj yo'nton ta xchanubtasel cristianoetic li Jesuse, jech laj yalbe li Pedroe:
—Lechuic batel li acanovae, batic yo' bu lec nat li nabe. Ja' tey xc'ot atiq'uic ochel anuti'ic yu'un ja' tey chataic ep choy —xut.
5 Itac'ov li Pedroe:
—Jchanubtasvanej, sjunul ac'ubal la jsa'cutic li choye pero mu'yuc la jtacutic jcotuc. Pero ta sventa ti vo'ot chaval mantale, jech ta jtic'cutic ochel yan velta li jnuti'cutique —xut.
6 C'alal la stic' ochel ta yut nab snuti'ique, bats'i ep i'och li choye. Jech lic tuch'anuc li snuti'ique yu'un toj ol. 7 Jech la svelc'obtaic tal li yan xchi'iltaquic tey tic'ajtic ta yan canovae yu'un ac'o tal coltaaticuc. Jech italic. Li chib canovae inoj ta choy. C'an ochuc yalel ta yut nab li canovaetique yu'un toj ol li choye. 8 C'alal laj yil Simón Pedro ti inoj ta choy xchibal li canovae, la squejan sba ta stojol li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Cajval, mu xachi'inun yu'un li vu'une jpasmulilun —xut.
9 Yu'un ti jech laj yale, yu'un toj xi'el no'ox ic'ot xchi'uc xchi'iltac ta sventa ti toj ep la staic li choye. 10 Ixi'ic ec li Jacobo xchi'uc Juane, ja' li xnich'nab Zebedeoe, ja' xchi'il sbaic ta abtel xchi'uc li Simone. Li Jesuse jech laj yalbe li Pedroe:
—Mu me xaxi'. Ta jelbot avabtel. Yu'un ta jchanubtasot c'u x'elan chbat asa'bun cristianoetic —x'utat yu'un li Jesuse.
11 C'alal iloq'uic ta ti' nabe, iloq'uic ta canova. Jech la scomtsanic o li yabtelique. Ja' xa la xchi'inic batel li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la scolta jun jc'a'el chamel li Jesuse
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Ta yan to c'ac'al c'alal tey oy ta yan lum li Jesuse, tey ital jun israel vinic tsacbil ta c'a'el chamel. C'alal laj yil tey oy li Jesuse, tal spatan sba ta stojol. Jech laj yalbe:
—Cajval, me chac'an chacoltaune, xu' avu'un chacoltaun —xi.
13 Li Jesuse laj yac' sc'ob ta sbec'tal li jchamele, jech laj yalbe:
—Lec oy, colan cha'e —xut.
Jech ta ora icol o. 14 Li Jesuse laj yalbe mantal:
—Mu me boch'o xavalbe ya'i. Ja' no'ox bat ac' aba ta ilel ta stojol pale. Ac'bo smoton Dios jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox Moisés ta vo'onee. Jech ta sna'ic o jchi'iltactic ti colemot xae —xut.
15 Jech ipuc o sc'oplal li Jesuse. Bats'i ep cristianoetic ta xtalilanic ta stojol li Jesuse yu'un tsc'an ta xa'ibeic sc'op, xchi'uc tsc'anic ti ac'o colicuque. 16 Li Jesuse oy ibat ta xocol banamil yu'un bat sc'opan Dios stuc.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic aluben yacan
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Ta yan to c'ac'al c'alal ja' o ta xchanubtasvan li Jesuse, tey chotajtic ec jayibuc
israeletic xch'unojic fariseo, xchi'uc jayibuc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic.
Ja' tey liquemic tal ta jujun lum ta Galilea banamil xchi'uc ta Judea banamil. Oy tey
liquemic tal ta lum Jerusalén. Li Jesuse i'ac'bat ep stsatsal yu'un Dios jech icol yu'un li
jchameletique. 18 Tey italic ta stojol Jesús jayibuc israeletic xq'uechubte'ojic tal jun vinic
aluben yacan. Tsc'an ch-ochic ta yut na yo' bu oy li Jesuse yu'un chbat xpuch'anbeic ta
stojol Jesús li jchamele. 19 Pero muc x'ochic yu'un toj ep cristianoetic tey ochemic. Jech
tey imuyic ta jolna yu'un lamal no'ox li jolnae. La svomic juteb li jolnae yu'un ja' tey la
xchechic yalel xchi'uc svayab li jchamele. Jech tey ic'ot yu'unic yo' bu oy li Jesuse. 20 Li
Jesuse laj yil ti xch'unojic ti xu' chcol li jchamele. Jech laj yalbe li jchamele:

—Tata, pasbilot xa perdón yu'un scotol amul —xut.

21 Li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, xchi'uc li fariseoetique, jech
la snop ta yo'ntonic: "Li vinic li'i ta scuy sba ta Dios. Pero mu'yuc boch'o yan xu'
chispasbutic perdón yu'un jmultic, ja' no'ox Dios", xi ta yo'ntonic.

22 Li Jesuse la sna' li c'usi la snop ta yo'ntonique, jech laj yalbe:

—¿C'u yu'un ti mu'yuc lec c'usi chanop ta avo'ntonique? 23 Ta melel boch'ouc no'ox
xu' ta xal ti "pasbilot xa perdón yu'un amul" xie yu'un mu vocoluc ta alel. Jech noxtoc
mu vocoluc ta alel ti "lican, xanovan" xie. Pero ja' tsc'an chaq'uelic lec me ta melel ta
xc'ot ta pasel yu'un li boch'o jech ta xale. 24 Vu'une laj xa cal ti pasbil xa perdón yu'un
smul li vinique. Jech q'uelic me c'usi ta jpas li' ta orae yu'un jech chana'ic o ti vu'un no'ox
ta jpasbe perdón yu'un smulic cristianoetic li' ta banamil, vu'un ti co'ol cristianoutique
—xut.

Li Jesuse jech laj yalbe li jchamele:

—Vu'un chacalbot, lican, ich'o loq'uel avayab, batan ta ana —xut.

25 Ta ora ilic li jchamele. Tey sq'ueloj scotolic ti laj yich' loq'uel svayabe, ibat ta sna.
Laj yal batel slequilal Dios. 26 C'alal laj yilic jech la spas li Jesuse, toj labal sba laj yilic li
israeletique. Tey laj yalic slequilal Dios. Ta sventa ti toj labal sba laj yilique, jech ep ixi'ic.
Jech laj yalbe sbaic:

—Mu'yuc ono'ox bu jech xquiltic jech chac c'u cha'al laj quiltic li'i —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús li Levíe, ja' li Mateo yan sbie
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 C'alal la spas jech li Jesuse, iloc' batel. Tey laj yil jun jtsobpatan, Leví sbi. Tey chotol
ta xchotleb yo' bu ta xac' spatan li cristianoetique. Li Jesuse jech laj yalbe:

—La' chi'inun batel —xut.

28 Li Levíe la scomtsan o li yabtele, ja' xa la xchi'in o batel li Jesuse.

29 Ts'acal to laj yic' ta ve'el Jesús li Levíe yu'un chich' ta muc'. Xchi'uc laj yic' ep
xchi'iltac noxtoc ti co'ol jtsobpatanetic xchi'uque. Xchi'uc oy yan boch'otic laj yic'
noxtoc. Tey co'ol la xchi'inic ta chotlej ta ti' mesa li Jesuse. 30 Li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique xchi'uc li fariseoetique chopol laj yilic c'usi tspas xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse. Jech laj yalbeic li yajchanc'optaque:

—¿C'u yu'un chachi'inic ta ve'el jtsobpatanetic xchi'uc yantic jpasmuliletic? —xiic.

31 Itac'ov li Jesuse:

—Li boch'otic tsotsique mu sc'anic poxtael. Ja' no'ox ta sc'anic poxtael li boch'otic
ipique. 32 Li vu'une mu ja'uc tal quic' li boch'otic mu'yuc smul yalojique. Ja' tal quic' li
jpasmuliletique yu'un jech ac'o scomtsan li smulique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús c'u yu'un mu xictaic ixim yajchanc'optac
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Oy boch'o jech la sjac'beic li Jesuse:

—Li yajchanc'optac Juane ep ta velta chictaic ixim yu'un ta sc'opanic Dios. Jech ta spasic ec li yajchanc'optac fariseoetique. ¿C'u yu'un mu jechuc ta spasic ec li avajchanc'optaque yu'un jujun c'ac'al ta xve'ic? —xutic li Jesuse.
34 Li Jesuse jech laj yalbe:
—C'alal yorail nupinele, tey oy li malalile jech mu xu' ta xictaic ixim li yajtestigoe yu'un tey to xchi'uquic li malalile. 35 Ja' no'ox jech ec li cajchanc'optaque, mu jechuc smelol ti ta xictaic ixime, ti ta xat yo'ntonique, yu'un li' to jchi'inojic. Ja' to me la sta sc'ac'alil ta smilicun li cajcontrae, ja' to xu' chlic yat yo'ntonic, ja' to xu' ta xictaic ixim li cajchanc'optaque —xut.
36 Li Jesuse jech laj yalbe jun lo'il:
—Li boch'o ta xch'un c'usi chcale persa ta scomtsan li c'usi xch'unoj ti snopoj jech chcol oe. Persa scotol yo'nton ta xch'un li c'usi ta xcale yu'un jech chcol o. Jech chac c'u cha'al mu'yuc boch'o ta xtuch' loq'uel jutebuc yach'el sc'u' yu'un ja' ta spac'an o li sc'a'c'u'e. Me oy boch'o jech ta spase, altic laj yixtan li yach'el sc'u'e. Yu'un li ach' poq'ue ta sli' li poco' c'u'ile yu'un mu co'oluc mutsem. 37 Jech noxtoc li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube, mu'yuc boch'o ta xch'ol ta poco' yav pasbil ta nucul. Me oy boch'o jech ta spase, c'alal ta xvocan stuc li ya'lel ts'usube, ta xjat li yavile. Altic chmal o scotol li ya'lel ts'usube. Li yavile mu xa xtun o. 38 Li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube ja' tsc'an ta ach' yav ta xich' ch'olel. Jech lec ta xcom o xchi'uc yav li ya'lel ts'usub ti pajuben xae. 39 Li boch'o yuch'oj xa li poco' ya'lel ts'usub ti pajuben xae mu sc'an xuch' li ach' ya'lel ts'usube. Jech chal: "Ja' toj lec li poco' ya'lel ts'usube", xi —xi li Jesuse.

6

Ja' smelol c'alal la sc'asic trigo yajchanc'optac Jesús ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li israeletique, tey ijelovic ta be ta trigoaltic xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Li yajchanc'optaque la sc'asic jaylicuc trigo, la sju' xc'uxic. 2 Tey i'ilatic yu'un jayibuc fariseoetic. Jech laj yalic:
—¿C'u yu'un chapasic c'usi mu stac' jpastic ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique? —x'utatic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios c'usi la spas David ti c'alal ivi'najic xchi'uc xchi'iltac ta xanubale. 4 Tey ic'otic ta templo. Li Davide ja' la stam sve' li pan tey oy ta ba mesa ta stojol Diose. Ac'o me yaloj Dios ti ja' no'ox xu' ta sve'ic li paleetique, pero la sve'ic xchi'uc xchi'iltac li Davide. Pero mu'yuc la sta smul ti jech la spase —xut.
5 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique, vu'un yajvalun li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Vu'un chcal li c'usitic stac' pasele —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic xmoch'oj sba sbic'tal sbats'ic'ob
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Ta yan to c'ac'al c'alal ja' o sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li israeletique, li Jesuse tey i'och ta nail tsobobbail yu'unic. Tey ichanubtasvan. Tey oy jun vinic xmoch'oj sba sbic'tal sbats'ic'ob. 7 Tey oyic ec jayibuc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic xchi'uc jayibuc fariseoetic. Tey tsq'uelic me ta xcoltavan Jesús ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic yu'un tsc'an ta sa'beic smul. 8 Li Jesuse la sna' li c'usi ta snop ta yo'ntonique, jech laj yalbe li vinic ti xmoch'oj sba sbic'tal sbats'ic'obe:
—La' va'lan li' ta o'lole —xut.
Li vinique tey bat va'luc ta o'lol. 9 Li Jesuse jech laj yalbe li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc li fariseoetique:
—Oy c'usi chajac'boxuc. Ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique, ¿c'usi yaloj Dios tsc'an ta jpastic? ¿Me xu' ta jpastic c'usi lec, o me xu' ta jpastic c'usi chopol? ¿Me xu' chijcoltavan, o me xu' chijmilvan? —xut.

10 Li Jesuse la sq'uelbe sat li boch'otic tey chotajtique. Jech laj yalbe li jchamele:
—Va'ano lec li sbic'tal ac'obe —xut.
La sva'an lec li sbic'tal sbats'ic'obe, jech ta ora icol o. 11 Li jchanubtasvanejetic xchi'uc
fariseoetique ta ora isoc sjolic, i'ilinic. La snopic c'usi ta spasbeic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la st'uj lajchab yajchanc'op li Jesuse
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 C'alal jech ic'ot ta pasele, ja' o yorail bat sc'opan Dios ta vits li Jesuse. Sbejel
ac'ubal tey la sc'opan Dios. 13 C'alal isacub osile, laj yic' scotol li boch'otic la xchi'in
scotol c'ac'ale. Tey lic st'uj lajchab yajchanc'op yu'un ja' ta sventainic comel xcholel
li sc'ope. Ja' jcholc'opetic ic'ot sbiic. 14 Ja' la st'uj Simón, ja' Pedro laj yac'be xchibal
sbi. Xchi'uc Andrés, ja' yits'in li Pedroe. Xchi'uc Jacobo, xchi'uc Juan, xchi'uc Felipe,
xchi'uc Bartolomé. 15 Xchi'uc Mateo, xchi'uc Tomás, xchi'uc yan Jacobo, ja' xnich'on
Alfeo. Xchi'uc yan Simón, ja' ti xchi'inoj to'ox zeloteetique. 16 Xchi'uc Judas, ja' xchi'il
sbaic ta voq'uel xchi'uc li Jacoboe. Xchi'uc Judas Iscariote, ja' ti ts'acal to lic yac' ta c'abal
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic li Jesuse
(Mt. 4.23-25)

17 C'alal iyal tal ta yoc vits xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, xchi'uc ti jayib la xchi'inic
c'alal i'ay ta vitse, tey c'ot sva'an sbaic ta stenlejaltic xchi'uc li yajchanc'optaque. Tey
oy ep cristianoetic c'ot staic. Ja' liquemic tal ta Judea banamil xchi'uc ta lum Jerusalén,
xchi'uc ta chib lum Tiro xchi'uc Sidón, ja' tey oy ta nopol ti' nab. Yu'un tal ya'ibeic
sc'op li Jesuse xchi'uc tsc'anic ti ac'o coltaaticuc ta xchamelique. 18 Italic ec li boch'otic
ochem pucujetic ta yo'ntonique. Scotol icol yu'un li Jesuse. 19 Scotol cristianoetic tsc'an
ta spiquic li Jesuse yu'un laj yilic ti ta stsatsal no'ox icol yu'un scotol li jchameletique.

Ja' smelol li boch'otic xcuxet no'ox yo'ntonique xchi'uc li boch'otic ta xich'ic vocole
(Mt. 5.1-12)

20 Li Jesuse la sq'uelbe sat li yajchanc'optaque xchi'uc li cristianoetic tey tsobolique,
jech laj yalbe:
—Vo'oxuc ti mu'yuc c'usi oy avu'unique chata xcuxetel avo'ntonic yu'un ja' chasven-
tainoxuc li Diose.
21 'Vo'oxuc ti chavi'najic li' ta orae chata xcuxetel avo'ntonic yu'un cha'ac'bat ave'elic
yu'un li Diose.
'Vo'oxuc ti cha'oq'uic li' ta orae chata xcuxetel avo'ntonic yu'un ja' chaspatboxuc
avo'ntonic li Diose.
22 'Vo'oxuc ti chopol chayiloxuc li cristianoetique, ti mu sc'anic chi'inel avu'unique,
ti chayutoxuque, ti chaslabanoxuque, ja' vu'un ta jventa, vu'un ti co'ol cristianoutique,
pero chata xcuxetel avo'ntonic. 23 C'alal jech ta xc'ot ta pasele, mu me xavat avo'ntonic.
Cuxetuc no'ox avo'ntonic yu'un cha'ac'bat ep amotonic tey ta vinajel. Yu'un jech ono'ox
la spasic ec li smoltotic ta vo'onee, ep laj yuts'intaic li j'alc'opetique.
24 'Yan vo'oxuc ti jc'ulejoxuque ta to xavich'ic vocol ta yan c'ac'al. Yu'un oy avu'unic
li c'usitic tsc'an avo'ntonic li' ta orae, jech mu'yuc xa c'usi yan chac'anic o.
25 'Vo'oxuc ti noj ach'utic li' ta orae ta to xavich'ic vocol yu'un mu'yuc c'usi
cha'ac'batic yu'un li Diose.
'Vo'oxuc ti xcuxet ac'al no'ox avo'ntonic li' ta orae ta to xavich'ic vocol yu'un ta to
xavat avo'ntonic ta yan c'ac'al, ta to xa'oq'uic.
26 'Vo'oxuc ti lec chayiloxuc scotol cristianoetic li' ta orae ta to xavich'ic vocol. Yu'un
ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jlo'lavanej j'alc'opetic ta vo'one ti lec i'ilatic yu'un scotol
cristianoetique.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jc'uxubintic cajcontratique
(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 'Vo'oxuc ti chava'ibicun jc'op li' ta orae, jech chacalboxuc. C'uxubino avajcontraic.
Me chayilintaoxuque, ac'bo yil slequil avo'ntonic. 28 Me chopol chasc'opanoxuque, lec
me xac'opanic. Me chayuts'intaoxuque, c'opanbeic Dios ta stojol. 29 Me ta smajboxuc jot
xocon asatic yu'un tsnop ti oy amulic ta stojole, ac'o smaj xcha'jotal. Me ta spojboxuc
alapbolal xaquitaic yu'un tsnop ti oy amulic ta stojole, ac'o yich'. Ac'o yich' batel ac'u'ic
noxtoc. 30 Me oy c'usi chasc'anboxuc yu'un tsnop ti oy amulic ta stojole, ac'beic batel.
Me ta spojboxuc c'usitic oy avu'unic yu'un tsnop ti oy amulic ta stojole, mu me xbat
ac'anbeic sutel tal. 31 Me chac'an ti lec c'usi chaspasboxuc li cristianoetique, ja' tsc'an ec
ti lec c'usi chapasbeique.

32 'Me ja' no'ox chac'uxubinic li boch'o chaxc'uxubinoxuque, mu lecuc li c'usi
chapasique. Co'ol chapas achi'uquic li boch'otic chopol c'usitic tspasique. Yu'un li
stuquique ja' no'ox ta xc'uxubinic li boch'otic ta xc'uxubinatique. 33 Me ja' no'ox lec
c'usi chapasbeic li boch'otic lec c'usi chaspasboxuque, mu lecuc. Yu'un co'ol chapas
achi'uquic li boch'otic chopol c'usitic ta spasique. 34 Me ja' no'ox chavac'be xq'uex
ataq'uinic li boch'o sna' sutesele, mu lecuc li c'usi chapasique. Co'ol chapasic jech
chac c'u cha'al li boch'otic chopol c'usitic ta spasique. Yu'un ja' no'ox ta xac'be xq'uex
staq'uinic li boch'o sna' sutesele. 35 Li vo'oxuque tsc'an chac'uxubin li avajcontraique.
Tsc'an lec chapasbeic scotol cristianoetic. Ac'o ta q'uexel ataq'uinic ac'o me mu sut
yu'un. Jech cha'ac'bat ep amotonic tey ta vinajel. Jech chavaq'uic o ta ilel ti vo'oxuc
xnich'naboxuc Diose. Yu'un li Diose chc'uxubin ec li boch'otic chopol yo'ntonique ti mu
sna' stojic ta vocol ti chc'uxubinatique. 36 Ja' lec c'uxubinvananic jech chac c'u cha'al ta
xc'uxubinvan li Jtotic tey oy ta vinajele.

Ja' smelol ti tsc'an mu jnopbetic smul jchi'iltique
(Mt. 7.1-5)

37 'Mu me chopoluc xavil achi'ilic yu'un jech mu xc'ot avich'ic chapanel yu'un Dios.
Mu me xatic'beic smul achi'ilic, jech mu xa'albat amulic ec yu'un li Diose. Pasbeic perdón
jech chaspasboxuc perdón ec li Diose. 38 Ac'beic smoton achi'ilic jech chayac'boxuc
amotonic ec li Diose. Más to ep cha'ac'batic li vo'oxuque. Ja' jech chac c'u cha'al li boch'o
lec ts'acal ta xac' c'usi ta xaq'ue, lec ta snojes, ta xa xtanij loq'uel ta sti', ja' to jech x'elan
chavich'ic ec li vo'oxuque. Me ep chavaq'uique, jech ep cha'ac'batic ec. Me jutuc no'ox
chavaq'uique, jech jutuc no'ox chayac'boxuc ec li Diose —xi li Jesuse.

39 Li Jesuse oy c'usi la sloc'ta ta lo'il, jech laj yal:

—Li boch'o ma'sate ¿me xu' ta xac'be yil be ec li yan ma'sate? ¿Me mu co'oluc ta
x'ochic yalel ta vomlum xchibalic? 40 Li boch'o ta xich' chanubtasele mu ja'uc tsots yabtel
yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj li boch'o ta xchanubtasvane. Me la xchan lec scotol li
boch'o ta xich' chanubtasele, co'ol xa ta xc'ot xchi'uc li jchanubtasvanej yu'une. Jech li
vo'oxuque tsc'an chat'ujic lec li boch'o chaxchanubtasoxuque.

41 'Li vo'oxuque chavilic ti oy juteb sc'a'epal sat achi'ilique, pero mu xavil aba atuquic
ti vo'oxuc más muc' ochem sc'a'epal asatique. 42 Jech chavalbe li achi'ilique: "La'
jloq'uestic li sc'a'epal asate", xavutic. Pero ¿c'uxi xu' avu'un chaloq'uesbeic li juteb
c'a'ep ochem ta sat achi'ilique yu'un vo'oxuc más muc' ochem sc'a'epal asatic? Jech
jlo'lavanejoxuc chac'otic. Ja' tsc'an vo'oxuc ba'yuc chaloq'ues li sc'a'epal asatique,
ts'acal to xu' chaloq'uesbeic ec li juteb c'a'ep ochem ta sat achi'ilique.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan chcotquintic li boch'otic jlo'lavanej j'alc'opetique
(Mt. 7.17-20; 12.33-35)

43 'Me lec sts'unubal li te'e, lec sat chac'. Me chopol sts'unubal li te'e, chopol sat chac'.
Mu stac' tscap sba ti bu leque xchi'uc ti bu chopole. 44 Ta sventa c'u x'elan sat li te'e
jech ta jna'tic o me lec, me chopol. Jech chac c'u cha'al mu'yuc bu chataic sat igo ta
te'el ch'ix, mu'yuc bu chataic ts'usub ta ch'ixte', ja' jech mu'yuc c'usi lec chataic yu'un li
jlo'lavanej j'alc'opetique. 45 Li boch'o lec yo'ntone lec c'usi chloc' ta ye yu'un jech snopoj

ta yo'nton. Yan li boch'o chopol yo'ntone chopol c'usi chloc' ta ye yu'un jech snopoj ta yo'nton. Yu'un li c'usitic ta jnop ta co'ntontique ja' jech chloc' ta quetic.

Ja' smelol li boch'o la spas sna ta ba tone
(Mt. 7.24-27)

46 'Li vo'oxuque altic ti "Cajval, Cajval" xavuticune, mu xac'an xapasic li c'usitic
chacalboxuque. 47 Li boch'o chiya'ibun c'usi ta xcale, me ta xch'une, chacalboxuc c'u
x'elan. 48 Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic la spas sna ta ba ton. Ba'yuc nat la sjem yalel
li banamile, ja' to laj yo'nton c'alal la sta li tone. Ja' tey la sliquesbe tal li snaclebe. C'alal
tsots laj yac' vo'e, inoj ta jyalel li uc'ume, tsots ic'ot ta spat xocon sna li vo'e. Pero muc
xlom li snae yu'un ta ba ton spasoj. 49 Li boch'o chiya'ibun c'usi ta xcale, me mu xch'une,
ja' jech chac c'u cha'al jun vinic la spas sna ta bats'i banamil, mu'yuc laj yac'be snacleb.
C'alal tsots laj yac' vo'e, inoj ta jyalel li uc'ume, tsots ic'ot ta spat xocon sna li vo'e. Pero
toj lomel no'ox ic'ot o —xi li Jesuse.

7

Ja' smelol c'alal icol smozo jun capitán soldado
(Mt. 8.5-13)

1 C'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel cristianoetic tey ta yoc vits li Jesuse, ibat ta lum
Capernaum. 2 Oy jun yan lum vinic ja' capitán soldado tey nacal ta Capernaum. Ja'
liquem tal ta lum Roma. Oy jun smozo lec c'ux ta yo'nton. Itsacat ta chamel li
smozoe, ta xa xcham. 3 C'alal laj ya'ibe sc'oplal Jesús li capitán soldadoe, la stac batel
jayibuc banquilaletic yu'un israeletic tey ta Capernaum yu'un ac'o bat sjac'beic Jesús me
ch-abulaj chbat coltabatuc li smozoe. 4 Li banquilaletique ibatic yo' bu oy li Jesuse, jech
c'ot yalbeic:
—Ja' lec me chac'uxubin li capitán soldadoe. 5 Yu'un lec c'uxutic ta yo'nton jcotoltic,
vu'utic li israelutique. Laj yac' staq'uin ti c'alal la jpascutic nail tsobobbail cu'uncutic li'
ta lume —xutic c'otel li Jesuse.
6 Li Jesuse la xchi'in batel li banquilaletique. C'alal jutuc xa sc'an xc'otic ta sna li
capitán soldadoe, li capitán soldadoe la stac tal ta ora jayibuc li boch'otic lec sc'opan sba
xchi'uque yu'un tal spajesic li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Tata, mu la xbat avac' avocol yu'un jech laj yalbun tal li capitán soldadoe: "Vu'une
mu'yuc tsots cabtel ti ja' la xch'unbun tal jmantal chtal ta jnae. 7 Ja' yu'un muc x'ay
jc'opan jtuc. Xu' ja' no'ox ac'o yal tal ti ac'o coluc li jmozoe. 8 Li vu'une pasbilun no'ox
ta mantal ti ta jpas ta mantal soldadoetique. Batan, me xcut li june, ta xbat cu'un. La',
me xcut li yane, ta xtal cu'un. Paso jech, me xcut li jmozoe, ta spas cu'un", xiyutuncutic
tal —xutic c'otel li Jesuse.
9 C'alal laj ya'i li Jesuse, xcuxet ic'ot yo'nton. Ijoyij, jech laj yalbe li cristianoetic tey
nabalic tal ta spate:
—Ta melel mu'yuc to bu jtaoj junuc jchi'iltic ta israelal jech xch'unoj jech chac c'u
cha'al xch'unoj li capitán soldadoe —xut.
10 Li boch'otic itacatic tal yu'un capitán soldadoe isutic batel. C'alal ic'otique, colem
xa c'ot staic li smozo capitán soldadoe.

Ja' smelol c'alal la xcha'cuxesbe yol jun me'on ants tey ta lum Naín li Jesuse

11 Li Jesuse ts'acal to ibat xchi'uc yajchanc'optac ta lum Naín. Xchi'uc oy ep israeletic
ibatic. 12 C'alal ic'otic ta ti' corral ton yu'un lume, laj yil Jesús ti oy boch'otic xq'uechojic
tal jun ánima yu'un xa chbat smuquic. Ja' squerem jun me'on ants. C'ajumal jun li yole.
Ep boch'otic xchi'inoj batel li antse, ja' li boch'otic tey nacajtic ta lume. 13 C'alal laj yil
ants li Cajvaltique, abul sba laj yil. Jech laj yalbe:
—Mu xa'oc' —xut.
14 Inoch'aj batel li Jesuse. La spicbe stenalte'il li ánimae. Li boch'otic xq'uechojic
batele iva'iic. Li Jesuse jech laj yalbe li ánimae:

—Querem, vu'un chacalbot, lican —xut.
15 Jech ta ora ichoti li quereme, lic lo'ilajuc. Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Ic'o batel li avole —xut.
16 Scotol li boch'otic tey laj yilique toj xi'el ic'ot scotolic. Laj yalbeic slequilal Dios. Oy jech laj yalic:
—Toj tsots yabtel yich'oj li jchi'iltique. Ja' banquilal yaj'alc'op Dios talem ta jtojoltic —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Ja' tacbil tal yu'un Dios chiscoltautic, vu'utic ti t'ujbilutic ono'ox yu'une —xiic.
17 Li Jesuse ipuc batel sc'oplal ta scotol Judea banamil xchi'uc ta yantic banamil ti sts'aquinoj sbaic xchi'uc Judeae.

Ja' smelol c'alal tal sc'opanic Jesús li yajchanc'optac Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mt. 11.2-19)

18 Li Juan j'ac'vanej ta vo'e i'albat yu'un yajchanc'optac c'usitic tspas li Jesuse. 19 C'alal laj ya'i li Juane, laj yic' tal chib yajchanc'op. Jech laj yalbe:
—Bat jac'beic Jesús me ta melel ja' t'ujbil yu'un Dios chisventainutic ti sc'oplal ono'ox chtale, o me ta to jmalatic yan —xut batel.
20 C'alal ic'otic bu oy li Jesuse, jech laj yalbeic:
—La stacuncutic tal li Juan j'ac'vanej ta vo'e yu'un ta jac'botcutic me vo'ot t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutic ti sc'oplal ono'ox chatale, o me ta to jmalacutic yan —xutic c'otel.
21 Li Jesuse ja' o tscolta ep jchameletic ti c'alal ic'otique. Tscolta li boch'otic ch'iem chin ta sbec'talique, tsloq'uesbe pucujetic ta yo'ntonic li boch'otic ochem pucuj ta yo'ntonique, tsjambe sat li boch'otic ma'satetique. 22 Itac'ov li Jesuse:
—Bat albeic Juan scotol li c'usitic laj avilic la jpase xchi'uc li c'usitic laj ava'yic laj cale. "Li ma'satetic ono'oxe ta xilic xa osil. Li coxoetic ono'oxe ta xanovic xa. Icolic xa li boch'otic tsacbil to'ox ta c'a'el chamele. Ijam xa xchiquinic li boch'otic macal ono'ox xchiquinique. Li boch'otic chamenique icha'cuxiic xa. Li me'onetique icholbat xa ya'yic ti chc'uxubinatic yu'un Diose. 23 Me mu xchibaj yo'nton ta jtojol li Juane, xcuxet no'ox yo'nton, xiyutuncutic tal li Jesuse", utic c'otel li Juane —x'utatic yu'un li Jesuse.
24 C'alal isutic batel li viniquetic ti itacatic tal yu'un Juan j'ac'vanej ta vo'e, li Jesuse lic yalbe epal cristianoetic c'u x'elan sc'oplal li Juane:
—Li boch'o ay aq'uelic tey ta xocol banamile, laj ana'ic ti mu ja'uc li boch'o chib c'usi ta spas jech chac c'u cha'al jtec' aj ti xne'et no'o x ta iq'ue. 25 Laj avilic ti mu'yuc lec sc'u' slapoje. Yu'un li boch'otic toj lec sc'u' slapojique ja' li boch'otic tey oyic ta sna ajvaliletique. 26 C'alal ay aq'uelique, laj ana'ic ti ja' yaj'alc'op Diose. Chacalboxuc ava'yic, li Juane ja' más banquilal yu'un li yantic yaj'alc'optac Diose. 27 Ja' Juan ti ts'ibabil ono'ox sc'oplal ti ba'yuc ta xtal cu'une. Jech ts'ibabil:
Ba'yuc ta xjelov avu'un li j'alc'op ta jtac batele.
Ja' ta xalbe cristianoetic ti chabate
yu'un jech xu' chayich'icot ta muc',
xiyutun li Jtote, xi ono'ox ts'ibabil sc'oplal li Juane. 28 Chacalboxuc ava'yic, scotol li cristianoetique mu'yuc boch'o jech tsots yabtel yich'oj jech chac c'u cha'al tsots yabtel laj yich' li Juan j'ac'vanej ta vo'e. Pero li boch'o chac' sba ta ventainel yu'un Diose, ac'o me mu'yuc yabtel, ja' más chil c'u x'elan ch-abtej stsatsal Dios. Li Juane ja' jutuc no'ox laj yil —xi li Jesuse.
29 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal Jesús li cristianoetique xchi'uc li jtsobpatanetic ti yich'ojic xa vo' yu'un Juane, jech laj yalic:
—Ta melel lec c'usi chal li Diose ti tsc'an ac'o jcomtsantic c'usitic chopol ta jpastique, ti ac'o quich'tic vo'e yu'un jech chispasbutic perdón —xiic.

30 Yan li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc li fariseoetic ti mu'yuc
yich'ojic vo' yu'un Juane, mu'yuc tsots sc'oplal laj ya'yic ti jech tsc'an Diose. 31 Jech laj
yal noxtoc li Jesuse:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan atalelic ti li' oyoxuc ta banamile. 32 Ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al ololetic ti tey chotol chtajinic ta ch'ivite, jech chalbe li xchi'ilique: "La
jupancutic ama sventa nupinel pero muc xa'ac'otajic. C'alal li'oc'cutic ta scoj ti oy boch'o
icham cu'uncutique, muc xavat avo'ntonic noxtoc. Mu c'usi xac'anic o", xiic. 33 Yu'un
c'alal ital li Juan j'ac'vanej ta vo'e, muc xaxchi'inoxuc ta ve'el. Jech laj avalic: "Ochem
pucuj ta yo'nton", xachiic. 34 C'alal lital, vu'un ti co'ol cristianoutique, la jchi'inoxuc
ta ve'el. Pero jech laj avalic noxtoc: "Q'uelavil toj ech'em xve', toj ech'em xuch' ya'lel
ts'usub. Lec ta xil sbaic noxtoc xchi'uc jtsobpatanetic xchi'uc yan jpasmuliletic", xachiic.
35 Ti ja'uc laj yac'boxuc abijilic li Diose, laj avich'uncutic ta muc' xchi'uc Juan ti jechuque.
Jech laj ana'ic ti ja' ta sbijil Dios la jpascutic li c'usitic la jpascutique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'och Jesús ta sna jun vinic Simón ja' xch'unoj fariseo

36 Li Jesuse i'ic'at ta ve'el yu'un jun vinic xch'unoj fariseo. Li xchotlebique xco'laj
xchi'uc vaybal yilel. Ja' tey ta sts'e'an sbaic ti c'alal ta xve'ic ta mesae. Li Jesuse tey bat
sts'e'an sba. 37 Oy jun jmulavil ants tey ta lum laj ya'i ti tey ta xve' ta sna fariseo li Jesuse,
jech tey ibat. Laj yich' batel jun limita ton nojem ta muil poxil. 38 Li antse tey c'ot va'luc
ta nopol yacan Jesús. Tey lic oc'uc. Lic spocbe yacan ta ya'lel sat. C'alal la spoque, la
scusbe ta stsotsil sjol. Lic sts'uts'be. La smalbe ta yacan li sbel limita tone yu'un chich' ta
muc'. 39 C'alal laj yil li fariseoe, ja' li boch'o laj yic' ta ve'el Jesuse, jech laj yal ta yo'nton:
"Ti ja'uc yaj'alc'op Dios ta melel li vinic li'i, ta sna' ti ja' jmulavil li antse", xi. 40 Li Jesuse
jech laj yalbe li fariseoe:
—Simón, oy c'usi ta jc'an chacalbot —xut.
Itac'ov li Simone:
—Lec oy, albun, Jchanubtasvanej —xi.
41 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy jun vinic iq'uexbat staq'uin yu'un chib viniquetic. Li june vo'ob ciento la xq'uex.
Li yane lajuneb yoxvinic la xq'uex. 42 Pero mu sut yu'un li xq'uexique jech li yajval
taq'uine la xch'aybe yil xchibalic. Li vo'ote ¿c'usi chanop? Li chib vinic ich'aybat yilique
¿me co'ol lec chilic li yajval taq'uine, o me oy boch'o más lec chil? —xi li Jesuse.
43 Itac'ov li Simone:
—Ja' van más lec chil li boch'o ep yil ich'aybate —xi.
Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Ja' melel li c'usi chavale —xut.
44 Ijoyij li Jesuse, la sq'uel li antse, jech laj yalbe li Simone:
—Q'uelavil li ants li'i. C'alal li'och ta anae, mu'yuc boch'o la spocbun cacan. Li ants
li'i la spocbun cacan ta ya'lel sat. La scusbun ta stsotsil sjol noxtoc. 45 Li vo'ote muc
xats'uts'un ti c'alal livule. Li ants li'i vul sts'uts'ilanbun cacan ti c'alal ivule. Chavil ti
yoquel to jech ta spase. 46 Li vo'ote muc xamalbun aceite ta jol. Li ants li'i la smalbun
muil poxil ta cacan. 47 Chacalbot, ac'o me ep smul li antse, li' ta orae pasbil xa perdón
yu'un smul yu'un lec sc'anojun. Li boch'o tsnop ti mu'yuc ep smul la jpasbe perdone, ja'
jutuc no'ox chisc'anun —x'utat yu'un Jesús li Simone.
48 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Pasbilot xa perdón yu'un scotol amul —xut.
49 Li boch'otic tey co'ol oyic ta mesa xchi'uc li Jesuse jech laj yalbe sbaic:
—¿Bu xa loc' tal li vinic ti c'alal ta smul cristianoetic xu' yu'un tspasbe perdón scuyoj
sbae? —xut sbaic.
50 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Lapasbat xa perdón yu'un amul yu'un scotol avo'nton laj ach'un ti vu'un Jcoltavane-
june. Jech junuc xa avo'nton batan —xut.

8

Ja' smelol ti oy jayibuc antsetic la smac'linic Jesús xchi'uc yajchanc'optac

1 Ts'acal to ixanov batel ta scotol lumetic xchi'uc ta tsobtsobnaetic li Jesuse. La xchol
batel li lequil a'yeje, ja' ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. Tey xchi'inoj
batel xlajchabal li yajchanc'optaque. 2 Oy jayibuc antsetic noxtoc la xchi'inic li Jesuse
yu'un oy iloq'uesbat pucuj ta yo'ntonic yu'un li Jesuse, xchi'uc oy icoltaatic ta chamel.
Tey xchi'uquic jun ants, María sbi, ja' tey liquem tal ta lum Magdala. Ja' ti iloq'uesbat
vucub pucuj ta yo'nton yu'un li Jesuse. 3 Tey oy ec li Juanae, ja' yajnil jun vinic Chuza
sbi. Li Chuzae ja' yich'oj yabtel tey ta sna li ajvalil Erodese. Tey oy ec li Susanae xchi'uc
oy ep yan antsetic la smac'linic Jesús xchi'uc yajchanc'optac. Pero stuquic la sloq'uesic
ve'lil li antsetique.

Lo'il sventa jts'untrigo
(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

4 C'alal la stsob sbaic ta stojol Jesús ep israeletic liquemic tal ta ep lumetique, li Jesuse
oy c'usi la sloc'tabe ta lo'il. Jech laj yalbe:
5 —Oy iloc' batel jts'untrigo. C'alal la svij li strigoe, oy jaybej ic'ot ta be. Tey la
spech'ilanic ta teq'uel li cristianoetique. Ts'acal to ital mutetic, la sbiq'uic batel. 6 Oy
jaybej ic'ot ta tontic. C'alal ich'i jutuque, ta ora itaquij yu'un taquin li banamil ta ba
tontique. 7 Oy jaybej ic'ot ta ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe, inet'at jech tey ic'oxib o. 8 Oy
jaybej ic'ot ta lequil banamil. Lec ich'i. Lec laj yac' sat. Laj yac' vo'vinic (100) ta bej li
jujubej bec' trigoe —xi.
C'alal laj yal jech li Jesuse, tsots lic c'opojuc. Jech laj yal:
—Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec smelol —xi.

Ja' smelol c'u yu'un laj yal lo'il li Jesuse
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

9 Li Jesuse jech ijac'bat yu'un yajchanc'optac:
—¿C'usi smelol li lo'il laj avalbuncutique? —xutic.
10 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li vo'oxuque ac'biloxuc ana'ic c'u x'elan tsventainanbe yo'nton cristianoetic li
Diose, pero li yantique ja' no'ox ta jloc'tabe ta lo'il. Yu'un altic ti ep ta velta laj yilic
ti scotol xu' cu'une, mu sc'an xch'unic. Altic ti ep ta velta laj ya'yic c'usi laj cale, mu
xa'ibeic smelol yu'un mu ono'ox sc'an xa'yic.

Ja' c'alal i'albatic smelol li lo'il sventa jts'untrigoe
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

11 'A'ibeic me smelol li lo'il laj calboxuque. Li sat trigoe ja' senyail li sc'op Diose. 12 Li
bec' trigo ic'ot ta bee, ja' senyail li boch'otic ta xa'yic sc'op Diose. C'alal cha'yique,
mu'yuc tsots sc'oplal ta yo'ntonic. Ta ora chtal li pucuje, chtal xch'aybe ta yo'ntonic
li sc'op Dios laj ya'yique yu'un jech mu me xch'unic, jech mu xcolic o. 13 Li bec' trigo
ic'ot ta tontique, ja' senyail li boch'otic ja' to no'ox laj ya'yic sc'op Diose. Ta ora no'ox
la xch'unic jech xcuxet no'ox yo'ntonic. Pero muc xac' yisim ta yo'ntonic ya'yel yu'un
mu'yuc stsatsal yo'ntonic. C'alal ta xich'ic vocol ta sventa ti cha'yic sc'op Diose, toj
chibajel chc'ot yo'ntonic. 14 Li bec' trigo ic'ot ta ch'ixtique, ja' senyail li boch'otic ja'
no'ox batem yo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta banamile. Ja' tey lo'labilic yu'un li c'usi
tsc'an yo'ntonique. Jech tey net'bil ic'ot o li sc'op Dios ya'yojique. Jech mu xch'unic o.
15 Li bec' trigo ic'ot ta lequil banamile, ja' senyail li boch'otic chc'ot lec ta yo'ntonic li
sc'op Diose, ti scotol yo'ntonic ta xch'unique. Jech ta xac' satinuc ta yo'ntonic li sc'op
Diose manchuc me chich'ic vocol.

Ja' smelol ti tsc'an Cajvaltic jamal chcaltic li sc'ope
(Mr. 4.21-25)

16 'Me ta jtsantic candile, mu'yuc ta jmactic, mu'yuc ta jnac'tic ta yolon vaybal noxtoc.
Ja' ta xcac'tic ta xvuchanubil jech lec sacjaman chilic scotol li boch'otic ta x'ochic tal ta
yut jnatique. 17 Ja' no'ox jech persa ono'ox ta xvinaj li c'usitic calojboxuque. Jech ja'
avabtelic ti jamal chavalic batele.
18 'Jech a'ibeic lec smelol li c'usitic chacalboxuque. Li boch'otic jutuc to xch'unojique,
li Diose más to ech'em chac'be xch'un yu'un tsc'an ta xch'unic. Yan li boch'otic mu sc'an
xch'unique, li c'u yepal sna'ic jutuque ta xpojbatic sutel —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ital sme' xchi'uc yits'inabtac li Jesuse
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Li Jesuse tey ital sme' xchi'uc yits'inabtac. Pero muc staic ta c'opanel li Jesuse yu'un
tey tsinil ep cristiano ta yut na, jech mu xu' ta x'ochic batel yo' bu oy li Jesuse. 20 Oy
boch'o jech tal yalbe li Jesuse:
—Tey oyic ta amac' ame' xchi'uc avits'inabtac yu'un tsc'an ta sc'opanicot —xi.
21 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel ja' jme', ja' quits'inabtac ti tey oyique. Pero ja' más tsots sc'oplal chca'i
li boch'o cha'yic sc'op Dios ti tspasic c'usi cha'yique. Ja' jchi'iltac ta voq'uel xchi'uc ja'
jme' chc'otic o —xi.

Ja' smelol c'alal ich'abi yu'un Jesús tsots ic' xchi'uc nab
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Ta yan to c'ac'al i'ochic ta canova xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Batic ta jot nab —xut.
Jech ibatic. 23 C'alal ja' o chanov batel ta ba nab li canovae, ivay li Jesuse. Ja' o ital tsots
ic'. Tsots la syuq'uilan li nabe. I'och ep vo' ta yut canova, c'an xa ochuc yalel ta yut nab.
24 Li Jesuse itijat yu'un li yajchanc'optaque. Jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ta xa xij'och yalel ta yut nab —xutic.
Ilic li Jesuse, la spajes li iq'ue xchi'uc li nabe. Jech ich'abi o scotol. 25 Li Jesuse jech laj
yalbe li yajchanc'optaque:
—Mu'yuc to ach'unojic lec —xut.
Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic, ixi'ic. Jech laj yalbe sbaic:
—¿Boch'o vinical li'i? Yu'un c'alal ta ic', c'alal ta nab xu' yu'un tspas ta mantal, pero
ta xch'unbat —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucujetic ta yo'nton jun gadára vinic
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Tey ic'otic ta jot nab ta yosilal gadáraetic, tey iloq'uic ta canova xchi'uc ya-
jchanc'optac li Jesuse. Li Galileae ta jot nab icom yu'unic. 27 C'alal lic xanovuc batel
li Jesuse, ta ora ital nupatuc ta be yu'un jun gadára vinic. Ep xa c'ac'al ochem pucujetic
ta yo'nton. Mu'yuc sc'u', mu'yuc sna. Yu'un ja' snainoj li vombil tonetic yo' bu chbat
mucatuc li boch'o ta xchame. 28 Li vinique c'alal laj yil li Jesuse, tey tal spatan sba ta
banamil ta stojol. Tsots i'avan li pucujetic ochem ta yo'ntone, jech laj yalic:
—Jesús, vo'ot Xnich'onot Dios ta vinajel, ¿c'u yu'un tal atic' aba ta jtojolcutic?
Avocoluc mu me xavac'buncutic castigo —xiic.
29 Ti jech laj yal li pucujetique yu'un albilic xa yu'un Jesús ti ac'o loq'uicuc ta yo'nton
vinique. Yu'un ep xa ta velta jech chich' uts'intael li vinique. Li cristianoetique ta
xchucbeic ta cadena taq'uin li yoc sc'obe yu'un jech mu xmajvan o, pero ta xtuch' yu'un.
Jech ta x'ic'at batel ta xocol banamil yu'un li pucujetique. 30 Li Jesuse jech la sjac'be li
vinique:
—¿C'usi abi? —xut.
Itac'ov:
—Legionun, yu'un ep ta mil li' ochemuncutic —xi.
31 Li pucujetique la sc'anbeic Jesús ti mu me xtacatic sutel ta xab ti bu ono'ox oyique.
32 Oy ep chitometic tey ta sa' sve'elic ta ch'ut vits. Li pucujetique la sc'anbeic Jesús

ti ja' tey ac'o bat ochicuc ta yo'nton li chitometique. Li Jesuse laj yal ti tey ac'o baticuque. 33 Li pucujetique iloq'uic batel ta yo'nton li vinique, tey bat ochicuc ta yo'nton li chitometique. Li chitometique i'anilajic yalel ta yalubaltic, tey ibalch'ujic yalel ta nab, tey ijic'ov scotolic.

34 Li jchabichitometique, c'alal laj yilic c'usi la spas li chitometique, ixi'ic batel ta anil. Oy ibatic ta lum, oy ibatic ta tsotsobnaetic, bat yalic ti icham scotol li chitometique xchi'uc ti icol li vinic ti ochem to'ox pucuj ta yo'ntone. 35 Ep gadára cristianoetic ital sq'uelic li c'usi ic'ot ta pasele. C'alal ic'otic bu oy li Jesuse, tey la staic li xchi'ilique, ja' li boch'o iloq'uesbat ep pucuj ta yo'ntone. Tey xa chotol ta sts'el yacan li Jesuse, slapoj xa sc'u', lecuben xa. Pero ixi'ic yu'un. 36 Li boch'otic laj yilic c'u x'elan icol li vinic ti ochem to'ox pucujetic ta yo'ntone, laj yalbeic li boch'otic tey ic'otique. 37 Scotol li gadára cristianoetique laj yalbeic Jesús ti svocoluc ac'o loc'uc batel ta yosilalique, yu'un ep ixi'ic. Jech i'och ta canova xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, isutic batel ta jot nab. 38 Li vinic ti iloq'uesbat ep pucuj ta yo'ntone jech laj yalbe li Jesuse:

—Ta jchi'inot batel —xut.

Li Jesuse laj yalbe ti ac'o comuque. Jech laj yalbe:

39 —Batan ta ana, bat alo ti c'u x'elan la scoltaot Diose —x'utat yu'un li Jesuse.

Jech isut batel li vinique, bat yal ta scotol slumal c'u x'elan icoltaat yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi stseb Jairo xchi'uc icol jun ants ti la spicbe stsitsumal yoc xaquita Jesuse

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 C'alal isut batel ta jot nab xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, oy ep israeletic tey ta xmalavanic ta ti' nab. Xcuxet no'ox yo'nton scotolic ti c'alal ic'ot li Jesuse. 41 Tey ital ta stojol Jesús jun vinic, Jairo sbi. Ja' jchapanvanej ta nail tsobobbail yu'unic. La spatan sba ta banamil ta stojol li Jesuse. La sc'anbe ti ac'o batuc ta snae. 42 Yu'un ta xa xcham stseb. C'ajumal jun li xnich'one, lajchab to jabil yich'oj. Li Jesuse ibat xchi'uc yajchanc'optac. C'alal ibate, ep cristianoetic ibatic ec. La stsin sbaic batel, la snet'ilanic batel li Jesuse.

43 Tey xchi'uquic batel jun ants xlajchabal xa jabil ip cha'i tuch' patijel. Ech'em xa yo'nton ta poxtael yu'un jpoxtavanejetic. Ilaj scotol li c'usitic oy yu'une pero muc xcol o. 44 Li antse inoch'aj batel ta spat li Jesuse, la spicbe stsitsumal yoc xaquita. Jech ta ora icol o.

45 Li Jesuse jech laj yal:

—¿Boch'o la spicbun jxaquita? —xi.

—Mu jna', mu'yuc la jpic axaquita —xi scotolic.

Li Pedroe jech laj yalic xchi'uc li xchi'iltaque:

—Jchanubtasvanej, toj tsinil cristianoetic chavil, ja' ta xnet'vanic tal ta jujujot. ¿C'u yu'un "boch'o la spicbun jxaquita" xachi? —xutic.

46 Li Jesuse jech laj yal:

—Oy boch'o la spicbun jxaquita yu'un laj ca'i ti oy boch'o icol ta jtsatsale —xi.

47 Li antse c'alal laj yil ti la sna' Jesús c'usi la spase, xt'elt'un xa ta xi'el ital spatan sba ta banamil ta stojol li Jesuse. Jamal laj yalbe smelol c'u yu'un ti la spicbe xaquitae. Laj ya'yic scotol cristianoetic ti jech laj yale:

—C'alal jech la jpase, ta ora licol o —xut.

48 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Tseb, yu'un laj ach'un ti xu' cu'une, jech lacol. Junuc avo'nton batan —xut.

49 C'alal ja' o chlo'ilaj li Jesuse, tey ivul jun vinic. Ja' tey ilic tal ta sna li Jairoe. Jech vul albatuc li Jairoe:

—Icham xa li atsebe. Mu xa xavac'be svocol li Jchanubtasvaneje —x'utat.

50 C'alal laj ya'i li Jesuse, jech laj yalbe li Jairoe:

—Mu xavat avo'nton. Ja' no'ox ch'uno ti xu' cu'un ta jcolta li atsebe —xut.

51 C'alal ic'ot ta sna Jairo li Jesuse, muc sc'an ti ep boch'o yan ta xchi'in ochele. Laj
yal ti ja' no'ox chic' ochel Pedro, xchi'uc Jacobo, xchi'uc Juan, xchi'uc stot sme' li tsebe.
52 Oy ep boch'o tey x'avetic ta oq'uel ta amac'. Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xa'oq'uic. Mu'yuc chamen li tsebe, ja' no'ox ta xvay —xi.
53 C'alal jech laj ya'yic li boch'otic tey oyique, la stse'intaic li Jesuse yu'un sna'ic ti
chamen o li tsebe. 54 Li Jesuse i'och batel, la stsacbe sc'ob li tsebe, tsots la sc'opan, jech
laj yalbe:
—Tseb, lican —xut.
55 Jech icha'cuxi, ta ora ilic. Li Jesuse laj yal mantal ti ac'o yac'beic sve'ele. 56 Li stot
sme' tsebe toj labal sba laj yilic. Li Jesuse laj yalbe ti mu me boch'o xalbeic batel li c'usi
la spase.

9

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Jesús li lajchabique
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

1 Li Jesuse la stsob li lajchab yajchanc'optaque. Laj yac'anbe svu'elic yu'un jech xu'
yu'un ta sloq'uesic pucujetic ta yo'nton xchi'iltaquic xchi'uc ta scoltaic jchameletic. 2 La
stac batel yu'un ja' bat yalbe xchi'iltaquic ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un
Diose, xchi'uc ac'o scoltaic jchameletic. 3 Jech laj yalbe:
—Mu me xavich'ic batel c'usitic ta xtun avu'unic ta sventa abeic. Mu me xavich'
anamte'ic, xchi'uc anuti'ic, xchi'uc ave'elic, xchi'uc ataq'uinic. Mu me xavich' batel
cha'lic ac'u'ic. 4 Ti bu junucal na cha'ic'atic ochele tey me oyanic o ja' to me laj anopic ti
chaloq'uic batele. 5 Ti bu junucal lum mu xasc'anoxuque loc'anic batel. C'alal chaloq'uic
batele, lilino comel spucucal avacanic. Ja' senyail ti ja' xa icom ta sventa stuquic ti muc
xich'ic ta muc' li jc'op laj avalbeique —xi li Jesuse.
6 Jech iloq'uic batel li yajchanc'optac Jesuse. Xquechet ixanovic batel ta scotol
tsobtsobnaetic. La xcholbe ya'yic ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose.
Xchi'uc la scoltaic batel jchameletic.

Ja' smelol c'u x'elan imilat li Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Li ajvalil Erodes tey ta Galilea banamile laj ya'i c'usi tspas li Jesuse. Ep ilo'ilaj yo'nton,
mu sna' c'usi ta snop yu'un oy boch'o laj yalic ti ja' icha'cuxi li Juan j'ac'vanej ta vo'e. 8 Oy
yantic laj yalic ti ja' j'alc'op Elías ti sc'oplal ono'ox chtal yan veltae. Oy yantic laj yalic ti
ja' icha'cuxi junuc li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. 9 Li Erodese jech laj yal:
—Vu'un laj cac' ta c'ocbel sjol li Juane. ¿Boch'o noxtoc ti chca'ibe sc'oplal ep c'usitic
lec tspase? —xi.
Jech chac sq'uel ya'i li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 C'alal isutic batel ta stojol li yajchanc'optac Jesuse, c'ot yalbeic scotol li c'usitic la
spasique. Li Jesuse ibatic ta xocol banamil xchi'uc li yajchanc'optaque. Tey ibatic ta
nopol lum Betsáida. 11 C'alal laj ya'yic cristianoetic bu ibatic li Jesuse, bat sa'ic. Li Jesuse
lec laj ya'i c'alal ic'ot li cristianoetique. Laj yalbe ya'yic ti yorail xa xu' chventainbat
yo'ntonic yu'un Diose. La scoltaan noxtoc li jchameletique.
12 C'alal bat xa'ox c'ac'ale, li lajchabique jech laj yalbeic li Jesuse:
—Taco me batel li jchi'iltactique, ac'o baticuc ta tsobtsobnaetic xchi'uc ta yantic
naetic ti li' no'ox nopolique. Ac'o bat xch'aman snaic, ac'o bat sman sve'elic yu'un xocol
banamil li'i, mu'yuc c'usi oy —xutic.
13 Itac'ov li Jesuse:
—Ac'beic sve'el vo'oxuc —xut.
Itac'ovic:

—Mu'yuc c'usi oy cu'uncutic. Ja' no'ox vo'ob pan xchi'uc cha'cot choy li' quich'ojcutic. ¿Me yu'un chac'an chbat jmanbecutic tal li sve'elique? —xiic.
14 Ti c'u yepal viniquetic tey stsoboj sbaique oy van vo'miluc. Ja' slecoj o li antsetique xchi'uc li ololetique, mu'yuc atbil. Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Albeic cristianoetic ti ac'o stsob sbaic ta lajlajuneb yoxvinic jujutsobe, ac'o chotiicuc —xut.
15 Jech laj yalic mantal li yajchanc'optaque. Jech lic stsoban sbaic ta lajlajuneb yoxvinic li cristianoetique, ichotiic scotolic. 16 Li Jesuse la stsac li vo'ob pane xchi'uc li cha'cot choye. La sq'uel muyel vinajel, la stojbe ta vocol Dios. La svoc' li pane xchi'uc li choye, laj yac'be li yajchanc'optaque. Li yajchanc'optaque la spucbeic li epal cristianoetique. 17 Scotolic ive'ic, inojic o. La stsobic scomelal li pane xchi'uc scomelal li choye, inoj lajcha'moch.

Ja' smelol ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Ta yan to c'ac'al c'alal slecoj ta sc'opan Dios stuc li Jesuse, jech la sjac'be li yajchanc'optaque:
—¿Boch'oun ta xalic li jchi'iltactique? —xut.
19 Itac'ovic:
—Oy ta xalic ti vo'ot Juan j'ac'vanejot ta vo'e. Oy yan ta xalic ti vo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti vo'ot jun yaj'alc'opot Dios ta vo'onee yu'un la lacha'cuxi —xutic.
20 Li Jesuse jech laj yal:
—Li vo'oxuque ¿boch'oun chavalic ec? —xut.
Itac'ov li Pedroe:
—Vo'ot t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutic —xut.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xmilate
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Mu to me boch'o xavalbeic ti vu'un t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuque —xut.
22 Jech laj yalbe noxtoc li yajchanc'optaque:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique ta ono'ox xquich' ep vocol. Mu xisc'anicun li jchapanvanejetique, xchi'uc li banquilal paleetique, xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Chiyaq'uicun ta milel. Chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xi.
23 Li Jesuse jech laj yalbe scotol li cristianoetique:
—Li boch'o tsc'an ta xchi'inune mu me xc'uxubin sba. Scotol c'ac'al ac'o sts'ic vocol jech chac c'u cha'al tsts'ic cu'une jech xu' chixchi'inun. 24 Li boch'o mu sc'an xcham ta jcoje ja' ch'ayel chbat. Yan li boch'o mu sventauc me ta xchame, vu'un ta jventa, ja' ta xcuxi o sbatel osil. 25 Ac'o me oy boch'o xu' yu'un ta xu'uninic scotol li c'usitic oy li' ta banamile, pero mu'yuc c'usi ta xtun o yu'un mu xcuxiic o sbatel osil. Yu'un ja' tsots sc'oplal ti chacuxiic sbatel osile. 26 Li boch'otic ta xq'uexov ta yalel ti xch'unojbicun jc'ope, ja' no'ox jechun ec, vu'un ti co'ol cristianoutique, "Le'e mu'yuc xch'unojbun jc'op", xichi ti c'alal chtal ochcun ta ajvalilale. Ta xital xchi'uc svu'el li Jtote, xchi'uc ta jchi'inbe tal li yaj'almantaltaque. 27 Melel li c'usi chacalboxuque, oy boch'o avu'unic li'i ti mu'yuc to ta xchamique ja' to me laj yilic ti chlic sventainbe yo'nton cristianoetic li Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'atajes sba Jesús ta stojol oxib yajchanc'op
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 C'alal jech laj yal li Jesuse, i'ech' van vaxquibuc c'ac'al, ja' o bat sc'opan Dios ta jun vits li Jesuse. Laj yic' batel Pedro xchi'uc Jacobo xchi'uc Juan. 29 C'alal ja' o tsc'opan Dios li Jesuse, ic'ataj sat. I'ayin xojobal noxtoc li sc'u'e, chtu'p jsatic yu'un. 30 Tey ivinaj chib viniquetic ilo'ilajic xchi'uc li Jesuse. Ja' Moisés xchi'uc Elías. 31 Oy xojobalic ec. Li c'usi la slo'iltaic xchi'uc Jesuse, ja' laj yalic ti c'u x'elan ta xcham tey ta Jerusalene. 32 Li Pedro

xchi'uc xchi'iltaque chnicubajic, pero la stsatsalvic' li satique jech muc xtal svayelic. Tey laj yilbeic xojobal li Jesuse xchi'uc li chib viniquetic tey xchi'inoje. 33 C'alal laj yilic ti ta xa xbat li chib viniquetique, li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, lec ti li' oyutique. Ja' lec jpastic oxbej vacaxna li'i, jun avu'un, jun yu'un Moisés, jun yu'un Elías —xut, yu'un muc snop lec c'usi laj yal.
34 C'alal ja' o chlo'ilaj li Pedroe, ital jun toc. Macbil ic'ot ta toc scotolic. Toj xi'el ic'otic ti c'alal macbil ic'otic ta toque. 35 Tey laj ya'yic ic'opoj ta yut toc li Diose, jech laj yal:
—Li'i ja' Jnich'on, lec c'ux ta co'nton. A'ibeic sc'op —xi.
36 C'alal laj yo'nton ta lo'ile, stuc xa no'ox tey oy laj yilic li Jesuse. Li yajchanc'optaque ep c'ac'al mu'yuc boch'o laj yalbeic li c'usi laj yilique.

Ja' smelol c'alal icol jun querem ochem pucuj ta yo'nton
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Ta yoc'omal c'alal iyalic tal ta yoc vitse, tey stsoboj sbaic ep cristianoetic la staic. 38 Tey xchi'uquic jun vinic, tsots i'avan:
—Jchanubtasvanej, avocoluc coltabun jnich'on yu'un c'ajumal yu jun li jnich'one. 39 Yu'un ep ta x'uts'intaat yu'un jun pucuj. Ta x'avan, ta xtu'p yic', ta xvocan ye. Jujuliquel no'ox ta xlecub, ta xlic yan velta. 40 Laj calbe avajchanc'optac ti ac'o sloq'uesbicun li pucuj ochem ta yo'ntone pero muc xloc' yu'unic —xut.
41 Li Jesuse jech laj yal:
—Tsots avo'ntonic, mu xac'an xach'unic. Ep xa c'ac'al li' jchi'ucoxuque pero mu'yuc to chach'unic. Ep xa c'ac'al la jts'icboxuc ti c'u xa'elanique —xut.
Jech laj yalbe li vinique:
—Ic'o tal li anich'one —xut.
42 C'alal inoch'aj tal li quereme, ijipat ta lum yu'un li pucuje, itu'pbat yic'. Li Jesuse la stac loq'uel li pucuje, jech icol o li quereme. Li Jesuse jech laj yalbe stot li quereme:
—Ic'o li anich'one —xut.
43 Scotolic toj labal sba laj yilic ti toj ech'em svu'el li Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

C'alal tey to ch'ayem yo'nton scotolic ta sventa c'usi la spas li Jesuse, li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
44 —A'yo ava'yic li c'usi chacalboxuque, mu me xch'ay ta avo'ntonic. Vu'un ti co'ol cristianoutique ta xi'ac'at ta c'abal ta sc'ob cristianoetic —xi.
45 Li yajchanc'optaque muc xa'ibeic smelol li c'usi laj yale yu'un muc x'ac'bat ya'yic yu'un Dios. Ixi'ic ta sjac'bel smelol li c'usi i'albatique.

Ja' smelol "¿boch'o más banquilal ta xc'ot cu'untic?", xut sbaic li yajchanc'optac Jesuse
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 Li yajchanc'optac Jesuse lic yutilan sbaic ta sventa boch'o junucal más banquilal ta xc'ot yu'unic. 47 Li Jesuse la sna' ti jech sbats'ilic snopele jech laj yic' tal jun olol. Tey la sva'an ta sts'el. 48 Jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Boch'otic ta xich' ta muc' li boch'o jech yo'nton jech chac c'u cha'al li olol li'i, vu'un ta jventa, jech vu'un chiyich'un o ta muc'. Li boch'o chiyich'un ta muq'ue ja' ta xich' o ta muc' li Jtote, ja' ti la stacun tale. Ja' no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, li boch'o biq'uit ta xac' sbae ja' banquilal ta xc'ot avu'unic —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'u x'elan li boch'o co'ol co'ntontic jchi'uctique
(Mr. 9.38-40)

49 Li Juane jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, oy boch'o laj quilcutic ta sloq'ues pucujetic ta yo'nton cristianoetic. Ta xal abi ti c'alal ta sloq'uese. Pero la jpajescutic yu'un muc li'uc jchi'uctic —xut.
50 Itac'ov li Jesuse:

—Mu me xapajesic. Yu'un li boch'o chloc' yu'un pucuj jech chac c'u cha'al chloc' cu'untique, ja' co'ol co'ntontic jchi'uctic —xut.

Ja' smelol c'alal ipajesatic yu'un Jesús li Jacobo xchi'uc Juane

51 C'alal jutuc xa sc'an sta yorail ch-ic'at muyel ta vinajel li Jesuse, muc xi' ti chbat ta
Jerusalene. 52 Jech oy boch'o ba'yuc la stac jelovel yu'un ac'o bat xch'amanic na yo' bu ta
xc'otique xchi'uc ac'o sman sve'elic. Jech ibatic. Tey ic'otic ta tsobtsobnaetic ta Samaria
banamil. 53 Li samariaetic tey nacajtique muc xac' ta ch'amanel snaic yu'un laj ya'yic ti
tey ta xbatic ta Jerusalén xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. 54 Li chib yajchanc'ope, ja' li
Jacobo xchi'uc Juane, c'alal laj yilic ti muc xac' ta ch'amanel snaique, jech laj yalbeic li
Jesuse:

—Cajval, ¿me chac'an ta jpascutic mantal ti ac'o yaluc tal c'oc' ta vinajel yu'un jech ac'o chamicuc jech chac c'u cha'al la spas li Elíase? —xutic.

55 Li Jesuse la sq'uel li chib yajchanc'ope, jech laj yalbe:

—Mu me xavalic jech. Yu'un yan o boch'o sventainoj avo'ntonic ti jech chavalique.
56 Vu'un ti co'ol cristianoutique mu yu'unuc tal jmil yu'un ac'o baticuc ta ch'ayel li
cristianoetique. Ja' tal jcoltaic —xut.

C'alal laj yalbe jeche, ibatic ta yan tsobtsobnaetic.

Ja' smelol ti tsc'an mu'yuc c'usi tsots sc'oplal chca'itique jech xu' ta jchi'intic batel li Jesuse (Mt. 8.19-22)

57 C'alal ixanovic batel ta bee, li Jesuse jech i'albat yu'un jun vinic:

—Cajval, ta jchi'inot batel ti buyuc no'ox chabate —xi.

58 Itac'ov li Jesuse:

—Oy xch'en li vetetique, oy stas li mutetique. Vu'un ti co'ol cristianoutique mu'yuc
jna. Jech nopo lec me xu' avu'un chachi'inune —xi li Jesuse.

59 Li Jesuse oy boch'o yan jech laj yalbe:

—Chi'inun batel —xut.

Itac'ov li vinique:

—Cajval, coltaun to batel yu'un chbat jchi'in li Jtote. Ja' to me ichame, ta jmuc comel,
ts'acal to chtal jchi'inot —xut.

60 Itac'ov li Jesuse:

—Li boch'otic xco'laj xchi'uc chamenic ya'yel ta sventa ti mu xiyich'icun ta muq'ue,
tey ac'o smuc sba stuquic. Li vo'ote bat albo ya'yic cristianoetic ti yorail xa xu'
chventainbat yo'ntonic yu'un Diose —xut.

61 Oy boch'o yan jech laj yal:

—Cajval, ta jc'an ta jchi'inot, ja' no'ox coltaun to batel yu'un ta to xbat jc'opan comel
scotol li boch'otic tey oyic ta jnae —xi.

62 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Me mu junuc avo'nton chach'un c'usi chacalbote, ja' jechot jech chac c'u cha'al li
boch'o mu junuc yo'nton tsloc yosile. Mu xlaj o li yabtele. Ja' jech mu xu' chatun yu'un
Dios me mu junuc avo'nton ta stojole —xi li Jesuse.

10

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Dios lajuneb xchanvinic israeletic

1 Ts'acal la st'uj yan lajuneb xchanvinic (70) viniquetic li Cajvaltique. Ta chabchab la
stacan batel ta jujun lum xchi'uc ta jujun tsobtsobnaetic yu'un snopoj ti ts'acal to tey
chjelov ec li Cajvaltique. 2 Jech laj yalbe scotolic:

—Ta melel oy ep boch'otic tsc'an cha'yic li sc'op Diose, ja' mu'yuc ep li boch'o tsc'an
ta xcholique. Jech chac c'u cha'al me ep li c'aoje, pero ja' mu'yuc ep li jc'aojetique. Ja'
lec c'anbeic Dios ti ac'o stac batel li boch'otic chbat cholbatuc sc'ope yu'un ja' Yajval
abtel. 3 Batanic. Ta jtacoxuc batel jech chac c'u cha'al chijetic ti chc'ot staic oq'uiletique
yu'un tey chc'ot ataic li boch'otic tsc'an ta smiloxuque. Jech bijanic me. 4 Mu me xavich'

batel ataq'uinic, mu me xavich' batel ave'elic. Mu me xavich' batel yan axonobic. Li boch'o chanupic ta bee mu me jaluc xalo'ilaj achi'uquic. 5 Ti bu junucal na cha'ochique ba'yuc jech xavalbeic: "Ac'o yac'boxuc jun avo'ntonic li Diose", utic. 6 Me tsc'an ti jun yo'ntonique, tstaic. Me mu sc'anique mu staic. 7 Li na bu cha'ic'atic ochele tey me oyanic o. Mu me xajelilan li anaique. Scotol li c'usi cha'ac'batique ve'anic. Yu'un li boch'o ta xtacat batel ta abtele tey ta x'ac'bat sve'el. 8 C'alal chac'otic ta jujun lume, me oy boch'o chayic'oxuc ochel ta snae, ve'anic scotol li c'usitic chayac'boxuque. 9 Me oy jchameletic tey oyique, coltaic. Jech xavalbeic: "Laj xa ana'ic ti yorail xa xu' chasventainboxuc avo'ntonic li Diose, yu'un laj xa avilic ti la scoltaoxuque", utic. 10 Me oy bu junucal lum chac'otic ti mu xayic'oxuc ochel ta snaique, xanovanic batel ta calletic, jech xavalic: 11 "Ta jlilincutic comel spucucal cacancutic li' ta atojolique. Ja' senyail ti icom xa ta aventa atuquic me muc xacolique, yu'un mu xavich'uncutic ta muc'. Na'ic me ti laj xa ana'ic ti yorail xa xu' chasventainboxuc avo'ntonic li Diose", utic comel. 12 Jech chacalboxuc ava'yic. C'alal tsta sc'ac'alil ta xchapanatic yu'un Dios li cristianoetique, ja' jutuc castigo ta xich'ic li cristianoetic tey ta Sodoma ta vo'onee. Ja' tsots castigo ta xich'ic li jchi'iltactic tey nacajtic ta lum ti bu chalilin comel spucucal avacanique.

Ja' smelol ti ta ono'ox xich'ic tsots castigo li boch'otic muc xch'unic c'alal laj yilic la spas sq'uelubiltac stsatsal li Jesuse
(Mt. 11.20-24)

13 'Li jchi'iltactic tey nacajtic ta lum Corazine xchi'uc li jchi'iltactic tey nacajtic ta lum Betsáidae, ta ono'ox xich'ic tsots castigo yu'un laj yilic ep sq'uelubil jtsatsal pero muc xch'unic. Li yan lum cristianoetic tey nacajtic ta lum Tiro xchi'uc ta lum Sidón ta vo'onee muc xilic sq'uelubil jtsatsal. Ti lajuc yilique, la slapic jalbil tsotsil tentsun ti c'ux ta lapele, xchi'uc la sbon sbaic ta tanil c'oc' ti jechuque. Ja' senyail ti chat yo'ntonic yu'un li c'usitic chopol spasojique, jech tscomtsanic. 14 C'alal tsta sc'ac'alil ta xchapanatic yu'un Dios li cristianoetique, ja' jutuc castigo ta xich'ic li yan lum cristianoetic tey nacajtic ta Tiro xchi'uc ta Sidón ta vo'onee. Ja' tsots castigo ta xich'ic li jchi'iltactic tey nacajtic ta Corazín xchi'uc ta Betsáida ta ora le'e. 15 Li jchi'iltactic tey nacajtic ta lum Capernaume tsnopic ti ja' ep ta xich'ic bendicione, pero altic. Ja' tsots castigo ta xich'ic yu'un laj yilic ep sq'uelubil jtsatsal pero muc xch'unic —xi li Jesuse.

16 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:

—Boch'o chayich'oxuc ta muq'ue ja' vu'un chiyich'un o ta muc'. Yan li boch'o mu xayich'oxuc ta muq'ue ja' vu'un ti mu xiyich'un ta muq'ue. Li boch'o mu xiyich'un ta muq'ue ja' mu xich' o ta muc' ec li Jtot ti la stacun tale —xi.

Ja' smelol c'alal isutic batel ta stojol Jesús li lajuneb xchanvinic itacatic batele

17 Li lajuneb xchanvinic itacatic batele xcuxet no'ox yo'nton isutic tal. Jech c'ot yalbeic li Jesuse:

—Cajval, vo'ot ta aventa ti c'alal ta pucujetic ivu' cu'uncutic la jloq'uescutique —xutic.

18 Li Jesuse jech laj yal:

—Laj ca'i ta co'nton ilaj stsatsal li Satanase ja' jech chac c'u cha'al sacsevul ti ta ora no'ox ta xtube. 19 A'yo ava'yic, laj xa cac'boxuc avu'elic yu'un jech xu' avu'un chatsalic li cajcontratique, ja' ti toj chopolique ti tsc'an co'ol ch'ayel chabat achi'uquique. Ja' jech chac c'u cha'al chaju'ic ta teq'uel tsec xchi'uc yan chonetic, ja' jech x'elan ta stsal avu'unic scotol li cajcontratique. Mu'yuc c'usi xu' yu'un ta spasboxuc. 20 Pero mu me xcuxetuc avo'ntonic ti ch'unbil amantalic yu'un li pucujetique. Ja' me ac'o cuxetuc avo'ntonic ta sventa ti tey xa ts'ibabil abiic ta vinajele —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti xcuxet no'ox yo'nton Jesús ta sventa c'u x'elan ch-abtej li Stote
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

21 Li Jesuse ta ora ital xcuxetel yo'nton ta sventa li Ch'ul Espíritue, jech laj yalbe li Diose:

—Tati, vo'ot yajvalot li vinajel banamile. Colaval ti muc xavac'be ya'yic smelol c'usi laj cal xchi'uc c'usi la jpas li boch'otic bijique xchi'uc li boch'otic lec sna' yalojique. Ja' no'ox laj avac'be ya'yic smelol li boch'otic tsc'anic coltael jech chac c'u cha'al ololetique. Tati, lec oy ti jech la sc'an avo'ntone —xi.

22 Li Jesuse lic sc'opan yan velta li cristianoetique, jech laj yalbe:

—Scotol yac'ojbun ta jc'ob li Jtote. Vu'un li Xnich'onune mu'yuc boch'o sna'bun c'u x'elan co'nton. Ja' no'ox stuc Jtot sna' c'u x'elan co'nton. Ja' no'ox jech ec li Jtote mu'yuc boch'o sna'be c'u x'elan yo'nton. Vu'un no'ox jna'be c'u x'elan yo'nton li Jtote xchi'uc ta sna'ic ec li boch'otic ta xcac'be sna'ique —xi li Jesuse.

23 Li yajchanc'optaque slecoj lic sc'opan scotol, jech laj yalbe:

—Vo'oxuc ti cajchanc'optacoxuque laj xa xc'uxubinoxuc li Diose jech chac'an chava'ibeic smelol li c'usi ta jpase. 24 Chacalboxuc, ep yaj'alc'optac Dios ta vo'one xchi'uc ep ajvaliletic ta vo'one tsc'an chilic ec li c'usi chavilique, pero muc xilic. Tsc'an cha'yic ec li c'usi chava'yique, pero muc xa'yic —xi li Jesuse.

Ja' lo'il yu'un jun samaria vinic

25 Tey oy jun jchanubtasvanej ta smantal Dios yaloj. La sva'an sba yu'un oy c'usi tsc'an tsjac'be li Jesuse. Pero ja' no'ox ta sq'uel c'u x'elan ta xtac'ov. Jech laj yalbe:

—Jchanubtasvanej, ¿c'usi lec ta jpas ti xu' chicuxi o sbatel osile? —xut.

26 Li Jesuse jech la sjac'be li vinique:

—¿C'usi ts'ibabil ta smantal li Diose yu'un aq'ueloj xa? —xut.

27 Itac'ov li vinique:

—"C'anic me ta scotol avo'ntonic li Dios cu'untique. Ac'bo sventain avo'ntonic, xchi'uc atsatsalic, xchi'uc abijilic, ac'o tunuc yu'un. C'anic me achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal atuquique", xi li smantal Diose —xi li vinique.

28 Itac'ov li Jesuse:

—Lec latac'ov. Me jech chapase, chacuxi o sbatel osil —xut.

29 Li vinique tsc'an tspoj sba, jech laj yalbe li Jesuse:

—¿Boch'o li jchi'ile? —xut.

30 Li Jesuse oy c'usi la sloc'tabe ta lo'il, jech laj yal:

—Oy jun jchi'iltic ta israelal iloc' batel ta Jerusalén, ibat ta Jericó. C'alal chanov batel ta bee, la snup ta be j'eleq'uetic. Ipojbat scotol li c'usitic oy yu'une, xchi'uc iloc'bat batel sc'u', xchi'uc imajat comel. Jech ep ituch' comel yu'unic. Jech ibatic, yu'un chamen xa icom yu'unic yilel. 31 Ts'acal tey iloc' tal jun pale cu'untic. C'alal laj yil tey mochol li jchi'iltique, la sjoy sbe li palee, jech ijelov o batel. 32 Ts'acal tey iloc' tal jun yajcoltaubbail paleetic tey ta templo. C'alal ivul bu mochol li jchi'iltique, la sjoy sbe ec, jech ijelov o batel. 33 Ts'acal tey iloc' tal jun yan lum vinic liquem tal ta Samaria banamil. C'alal laj yil tey mochol li jchi'iltique, ic'uxubinvan li samaria vinique. 34 Inoch'aj batel ti bu mochole. La xpoxtabe scotol ti bu tuch'emique, laj yac'be aceite xchi'uc vino, la xpixbe lec ta poc'. La scajan batel ta sburro, laj yic' batel yo' bu ta xaq'uic ta loq'uel nae. Tey la xchabi. 35 Ta yoc'omal c'alal iloc' batel li samaria vinique, laj yac'be comel chib denario taq'uin li yajval nae. Jech laj yalbe comel: "Chabibun me lec li vinique. Me oy c'usi más ta xlaj avu'une, ta jtojbot scotol c'alal me lisut tale", xut comel. 36 Li vo'ote ¿c'usi chanop? Li oxibique ¿boch'o junucal la scuy ta xchi'il li jchi'iltic ti imajat comel yu'un j'eleq'uetique? —xut li Jesuse.

37 Itac'ov li jchanubtasvanej ta smantal Dios yaloje:

—Ja' li boch'o ic'uxubinvane —xi.

Li Jesuse jech laj yalbe:

—Batan, bat c'uxubinvanan jech ec li vo'ote —xut.

Ja' smelol c'alal ibat Jesús ta sna Marta xchi'uc María

38 Li Jesuse tey ic'ot ta jun tsobtsobnaetic xchi'uc yajchanc'optac. Tey nacal jun ants, Marta sbi. Tey i'ic'atic ochel li Jesuse. 39 Oy smuc li Martae, María sbi. Li Maríae tey tal

chotluc ta sts'el li Jesuse yu'un tsc'an cha'ibe sc'op. 40 Yan li Martae ibat yo'nton yu'un
c'usi tspas ta sna yu'un tsc'an chmac'linvan. Jech inoch'aj tal ta stojol li Jesuse, jech laj
yalbe:
—Cajval, ¿me mu'yuc chlo'ilaj avo'nton ti jtuc no'ox chiyac'bun jmeltsan ve'lil li
jmuque? Ja' lec albo ac'o tal scoltaun —xut.
41 Itac'ov li Jesuse:
—Marta, ta sventa ti toj ep c'usitic chapase jech chlo'ilaj avo'nton. Jech mu xcuxetuc
avo'nton. 42 Pero ja' no'ox jun ti tsots sc'oplale. Li Maríae laj xa st'uj ti bu tsots sc'oplale,
jech mu'yuc boch'o xu' chpojbat —xut.

11

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan ta c'opanel Dios
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

1 Ta yan c'ac'al c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel Dios li Jesuse, jech i'albat yu'un jun
yajchanc'op:
—Cajval, chanubtasuncutic ta sc'opanel Dios ec jech chac c'u cha'al la xchanubtas ta
sc'opanel Dios yajchanc'optac Juan j'ac'vanej ta vo'e —xi.
2 Itac'ov li Jesuse:
—C'alal chac'opanic Diose, jech me xavalic:
"Jtotic Dios, tey oyot ta vinajel, ac'o ich'atan ta muc' cu'uncutic.
Ac'o sta yorail chtal apas mantal atuc li' ta banamile.
Ac'o jpascutic c'usi chac'an jech chac c'u cha'al tspasic tey ta vinajele.
3 Ac'bun tal jve'elcutic li jun c'ac'al li'i.
4 Pasbuncutic perdón yu'un jmulcutic jech chac c'u cha'al jpasojbecutic perdón
li boch'otic oy smul cu'uncutique. Mu me xavac' xistsaluncutic li mulile.
Coltauncutic ta stsalel",
xachiic ti c'alal chac'opanic Diose —xi li Jesuse.
5-6 Jech la sloc'ta ta lo'il noxtoc li Jesuse:
—Caltic ti oy boch'o lec xac'opan aba achi'uc tey c'ot xch'aman ana yu'un chvaye.
Pero mu'yuc sve'el avu'un yu'un chamac'lin. Pero oy jun achi'il chbat ac'opan ta o'lol
ac'ubal yu'un chaq'uexbe oxibuc span sventa chamac'lin o li avulo' ivul ta anae. Jech
chc'ot avalbe: "Jq'uextic oxibuc apan yu'un oy ja' to ivul xch'amanbun jna jun jchi'il
yu'un chvay. Pero mu'yuc sve'el cu'un", xavut. 7 Jech chayalbot: "Mu xu', yu'un lec xa
jmacoj li jnae. Chivaycutic xa jchi'uc jnich'nab jech mu xu' chlic cac'bot", xayutot. 8 Pero
me mu xlaj avo'nton ta sc'anbele, jech chlic yac'bot scotol li c'usitic chtun avu'une. 9 Me
jech mu xlaj avo'ntonic ta sc'anilanbel li Diose, jech chayac'boxuc. 10 Yu'un li boch'otic
tsc'anilanique ta x'ac'batic.
11 'Li vo'oxuque, me ta sc'anboxuc vaj sve' anich'onique, mu tonuc chavac'beic. Me
chasc'anboxuc choy sti'e, mu chonuc chavac'beic. 12 Me ta sc'anboxuc ton caxlan
slo'e, mu tsecuc chavac'beic. 13 Li vo'oxuque chopoloxuc ono'ox pero xana'ic c'usi lec
chavac'beic li anich'nabique. Li Jtotic tey oy ta vinajele ja' más to ech'em lec li c'usi
chayac'boxuque. Ch'ul Espíritu chac'be li boch'otic chc'anbat ta stojole —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

14 Li Jesuse la sloq'uesbe pucuj ta yo'nton jun uma' vinic. Ti jech uma' li vinique,
ja' ta scoj li pucuj ochem ta yo'ntone. C'alal iloc' pucuj ta yo'ntone, ijam li yee. Li
cristianoetique toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic ti c'alal laj yilic ijam ye li vinique. 15 Pero oy
jayibuc boch'o jech laj yalic:
—Li vinic li'i ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic ta yo'nton cristianoetic
—xiic.
16 Oy yantic ja' no'ox tsc'an tsq'uelbeic c'u x'elan yo'nton li Jesuse, jech laj yalbeic:

—Jchanubtasvanej, ac'bun quilcutic senyail atsatsal ta vinajel yu'un jech ta jna'cutic o ti vo'ot tsots avabtele —xutic.
17 Li Jesuse la sna' li c'usi tsnop ta yo'ntonique, jech laj yalbe:
—Me ta scontrain sbaic jun ajvalil xchi'uc xchi'iltac ta abtele, tey ta soquic o. Me ta scontrain sbaic yajvaltac jun nae, ta soquic o noxtoc. 18 Ja' no'ox jech ec li Satanase, me ta sloq'ues xchi'ile, mu xu' yu'un ta spas mantal me jech ta spase. Ti jech ta xcalboxuque, yu'un chavalic ti ja' ta svu'el Satanás ta jloq'ues li pucujetique. 19 Ti ja'uc ta svu'el Satanás ta jloq'ues pucujetic jech chac c'u cha'al chavalique, ¿boch'o ta scoj ta sloq'uesic pucujetic ec li avajchanc'optaquique? Li avajchanc'optaquique xu' chalic ti mu meleluc c'usi chavalique. 20 Li vu'une ta sventa stsatsal Dios ta jloq'ues li pucujetique, jech ta xvinaj o ti li' tspas mantal ta atojolic li Diose.
21 'Li boch'o tsatsal vinic xchi'uc ti oy lec stuq'ue, mu'yuc boch'o xu' chtal pojbatuc li c'usitic oy yu'une. 22 Pero me ta xtal tsalatuc yu'un li boch'o más to tsots slomoe, ta xpojbat li stuc' ti ja' spatoj o yo'nton xchi'uque, jech ta xpojbat o li c'usitic oy yu'une. Li Satanase ja' jech chac c'u cha'al li tsatsal vinique yu'un ja' sventainoj li cristianoetique. Pero li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al li boch'o más to tsots slomoe yu'un laj xa jtsal. Yu'un laj xa jpojbe li vinic ti tey to'ox oy ta sc'obe.
23 'Boch'o mu'yuc lec chil c'usi ta jpase yu'un xa chiscontrainun o.

Ja' smelol ti más to tsoquic li boch'otic mu xich'ic ta muc' Jesuse
(Mt. 12.43-45)

24 'Vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, más to chopol chabatic ta scoj ti mu xavich'icun ta muq'ue. Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti iloc' pucuj ta yo'ntone. Li pucuje ibat ta xocol banamil, bat sa' bu ta xcux yo'nton, pero mu sta. Jech lic yal ta yo'nton: "Ja' lec ta xisut batel yan velta ta yo'nton li vinique", xi. 25 C'alal ic'ote, xocol c'ot sta ti bu ono'ox iloc' tale yu'un mu'yuc yac'oj sba ta ventainel yu'un Dios li vinique. Ja' no'ox slecubtasoj jutuc sba stuc. 26 Jech bat sa' tal yan vucub xchi'iltac li pucuje, ja' ti bu toj chopolique. Scotol tal ochicuc ta yo'nton li vinique. Tey inaquiic o. Li vinique más to isoc o ta jyalel. Ja' lec to'ox jutuc ti c'alal mu'yuc to'ox loq'uem batel li jun pucuje —xi li Jesuse.

Ja' smelol li boch'otic más xcuxet yo'ntonique

27 C'alal ja' o jech chal li Jesuse, oy jun ants tey xchi'uquic li cristianoetique tsots i'avan, jech laj yalbe li Jesuse:
—Ja' más xcuxet yo'nton li ame'e yu'un ja' la xchi'inot —xut.
28 Itac'ov li Jesuse:
—Scotol li boch'o ta xa'yic ta xch'unic c'usitic ta x'albatic yu'un Diose, más xcuxet yo'ntonic —xut.

Ja' smelol ti tsc'an tsq'uelbeic sq'uelubil stsatsal Jesús li boch'otic chopol yo'ntonique
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 C'alal tstsob xa sbaic tal epal cristianoetic ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Vo'oxuc ti li' oyoxuc ta banamil ta orae chopol avo'ntonic. Chac'an chaq'uelic senyail ti scotol xu' cu'une. Pero mu'yuc cha'ac'bat avilic. Ja' no'ox cha'ac'bat avilic jech chac c'u cha'al ic'ot ta pasel ta stojol li Jonase, ja' li yaj'alc'op Dios ta vo'onee. 30 Jech chac c'u cha'al li yan lum cristianoetic tey nacajtic ta lum Nínivee la sna'ic ti tacbil ibat yu'un Dios li Jonase, jech ta to xana'ic ec ti tacbilun tal yu'un Dios, vu'un ti co'ol cristianoutique. 31 C'alal tsta yorail ta xchapanatic scotol cristianoetique, ja' mu'yuc smul ta x'ilat yu'un Dios li yan lum ants i'och ta ajvalilal tey ta xocon vinajel ta sure. Yan vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, ep amul cha'ilatic. Yu'un li antse nom ital, tal ya'ibe sc'op li Salomone, yu'un laj ya'i ti lec bije. Pero li Salomone mu tsotsuc yabtel laj yich'. Vu'un ti li'oyun ta atojolique más to ech'em jbijil, pero mu xavich'icun ta muc'.
32 Li boch'otic tey nacajtic ta lum Nínive ta vo'onee mu'yuc smul ta x'ilatic yu'un Dios ti c'alal ta sta yorail ta xchapanatic scotol cristianoetique. Yan vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile ep amul cha'ilatic. Yu'un c'alal ay yich'ic cholbel sc'op Dios yu'un Jonás li

cristianoetic tey ta Nínivee, ta ora la scomtsan li c'usitic chopol ta spasique. Li Jonase mu tsotsuc yabtel laj yich'. Vu'un tsots cabtel quich'oj ti li' oyun ta atojolique, pero mu xavich'ic ta muc' li c'usi ta xcale.

Ja' smelol ti ja' jech chac c'u cha'al lámpara li jsatique
(Mt. 5.15; 6.22-23)

33 'Jech chac c'u cha'al me oy chatsanic lámparae, mu'yuc chavaq'uic ta nac'alaltic,
mu'yuc chanujmaquiic ta anmul. Ja' chavaq'uic ta sjoc'leb jech lec chilic osil scotol li
boch'o ta x'ochic tal ta anaique. Ja' no'ox jech jamal laj cac'boxuc avilic ti tacbilun tal
yu'un Diose. 34 Li asatique ja' jech chac c'u cha'al lámpara. Me lec stsan li lámparae,
oyutic ta sac osil. Yan me mu stsane, oyutic ta ic' osil. Ja' no'ox jechoxuc ec, me
ach'unojic c'usitic yaloj Diose, jech chana'ic ti tacbilun tal yu'une. Yan me mu'yuc
ach'unojique, mu xana'ic jech chac'anic senyail. 35 Jech q'uelo me abaic, mu me ja'uc ta
scoj tsots avo'ntonic ti mu xana'ic ti vu'un tacbilun tal yu'un Diose. 36 Yu'un me scotol
avo'nton ach'unojic c'usitic yaloj Diose, chana'ic lec ti tacbilun tal yu'une jech chac c'u
cha'al lec xavilic osil me lec stsan lámparae —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'albat fariseoetic ti ta xich'ic tsots castigoe
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 C'alal laj yo'nton ta lo'il li Jesuse, i'ic'at batel ta ve'el yu'un jun vinic xch'unoj fariseo.
Li Jesuse ibat, tey c'ot chotluc ta ti' mesa. 38 Li fariseoe toj ch'ayel ic'ot yo'nton c'alal laj
yil ti mu'yuc jal la spoc sc'ob Jesús c'alal bat chotluc ta mesae. 39 Li Cajvaltique jech laj
yalbe:
—Vo'oxuc li fariseooxuque, ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al li boch'o ja' no'ox
ta spocbe spat li vaso xchi'uc platoe. Yan li yute mu'yuc ta suq'uic, ja' nojem ta
ic'ubal. Lecoxuc yilel pero li avo'ntonique nojem ta sc'upinel c'usitic oy yu'un achi'ilic.
Chavalbeic ti oy c'usi ac'o yaq'uic ta sventa Diose pero vo'oxuc chavich' atuquic. 40 Muc
bijucoxuc. ¿Me chanopic ti mu xil avo'ntonic li Dios ti ja' la spasoxuque? 41 Ja' lec
c'uxubinvananic, q'uelanic c'usitic oy avu'unic, jech lec chayiloxuc li Diose.
42 'Vo'oxuc li fariseooxuque, ta ono'ox xavich'ic tsots castigo yu'un ja' no'ox tsots
sc'oplal chava'i chavatic ta lajlajuneb li c'usitic ats'unojique, ja' li yaravenoe, xchi'uc
li rudae, xchi'uc scotol li c'usitic yan ats'unojique. Jujun chaloq'uesic ta sventa smoton
Dios. Ja' no'ox tsots sc'oplal chava'yic ti tsc'an Dios chavac'beic li c'usitic oy avu'unique.
Ja' mu tsotsuc sc'oplal chava'yic ti tuc' chachapanvanique xchi'uc ti ac'o ac'anic ta scotol
avo'ntonic li Diose. Ja' lec ti lajuc apasic noxtoc ti bu tsots sc'oplale.
43 'Vo'oxuc li fariseooxuque, ta ono'ox xavich'ic tsots castigo yu'un lec chava'yic
chachotiic ta sliqueb chotlebal tey ta nail tsobobbailetic. Xchi'uc lec chava'yic me
chavich'ic c'opanel yu'un jchi'iltactic tey ta ch'ivit.
44 'Vo'oxuc li fariseooxuque, jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo.
Yu'un ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al smuquinal ánima ti bu mu'yuc yich'oj sq'uelubile
jech mu xvinaj. Li boch'otic tey chjelovic ta sba yac'ole mu sna'ic ti oy ánima tey ta
yute. Ja' no'ox jechoxuc li vo'oxuque, li boch'otic ta xch'un c'usi chavalique mu sna'ic ti
chamen chayiloxuc Diose yu'un puro chopol c'usi oy ta avo'ntonic —xi li Jesuse.
45 Jech itac'ov jun jchanubtasvanej ta smantal Dios yaloj:
—Jchanubtasvanej, ti jech chavale yu'un chopol chaviluncutic ec —xi.
46 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique, ta ono'ox xavich'ic tsots
castigo. Yu'un xco'laj xchi'uc vo'oxuc chameltsanic icatsil ti toj ole, ti vocol chlic ta
cuchele. Ja' no'ox chavac'beic xcuch yan cristianoetic. Pero li vo'oxuque mu j'ech'el xlic
avu'unic.
47 'Jech ta ono'ox xavich'ic tsots castigo yu'un co'ol avo'nton achi'uquic li amoltotic
ta vo'onee. Lecoxuc xa yilel yu'un chameltsanbeic lec smuquinal li yaj'alc'optac
Dios ta vo'onee, ja' ti imilatic yu'un amoltotique. 48 Ja' svinajeb ti co'ol avo'nton

achi'uquic li amoltotic ta vo'onee ti chopol c'usitic la spasique. Li amoltotique la smilic
li j'alc'opetique, pero vo'oxuc to chats'acubtasbeic c'usi la spasic li amoltotaquic ta
vo'onee yu'un po'ot xa chapasbicun jech ec.
49 'Li Diose sna'oj ono'ox ti jech ta xc'ot ta pasele, ja' yu'un jech ono'ox laj yal: "Ta
to jtac batel j'alc'opetic xchi'uc jchanubtasvanejetic ta stojolic. Oy ta xlic smilic, oy ja'
no'ox chlic yuts'intaic", xi ono'ox. 50-51 Jech vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile chcom ta
aventa ti c'u yepal j'alc'opetic imilatic c'alal imeltsaj li banamile xchi'uc c'alal to tanae.
C'alal imilat li Abele xchi'uc c'alal to imilat ta yamaq'uil templo ta nopol scajleb smoton
Dios li Zacaríase, vo'oxuc chcom ta aventaic scotol.
52 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta smantal Dios avalojique, ta ono'ox xavich'ic tsots
castigo yu'un laj xa ayanijesbeic smelol li smantaltac Diose. Yu'un mu xach'un atuquic,
jech mu'yuc lec chacholic. Jech vo'oxuc chamaquic li boch'otic tsc'an ta xch'unique —xi
li Jesuse.
53 C'alal laj yal jech li Jesuse, li boch'otic ta xchanubtasvanic ta smantal Dios yalojique
xchi'uc li fariseoetique, tsots i'ilinic. Jech ep c'usi la sjac'beic li Jesuse yu'un tsc'anic ti
ac'o lo'ilajuc epe. 54 Yu'un me mu jechuc smelol c'usi ta xal li Jesuse, xu' tey ta stabeic o
smul yalojic.

12

Ja' smelol ti ta ono'ox xvinaj li c'usi mucul ta jpastique

1 C'alal ja' o chlo'ilaj xchi'uc fariseoetic li Jesuse, la stsob sbaic tal ta stojol Jesús
ep ta mil israeletic. Tey ta snet'ilan sbaic scotolic. Li Jesuse ba'yuc jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Q'uelo me abaic ta sventa svolesubil xch'ut pan yu'un fariseoetic. Yu'un tuc'
yo'ntonic yilel pero ja' no'ox chlo'lavanic. Li vo'oxuque mu me xapasic jech. 2 Yu'un
me oy c'usi chopol chanop ta avo'ntonic li' ta orae ta ono'ox xvinaj bu ora. 3 Scotol li
c'usitic chavalic ta mucule ta ono'ox xvinaj ta yan c'ac'al tey ta stojol Dios.

Ja' smelol ti ja' ac'o xi'cutic yu'un li Diose yu'un ja' xu' yu'un chijyac'utic batel ta muc'ta c'oc'
(Mt. 10.28-31)

4 'Vo'oxuc ti lec chaquiloxuque, chacalboxuc ti mu me ja'uc xaxi'ic yu'un li boch'o ta
smil abec'talique, yu'un mu xu' yu'un ta smil li ach'ulelique. 5 Li boch'o tsc'an chaxi'ic
yu'une, ja' li Diose. Yu'un ja' xu' yu'un chayac'oxuc batel ta muc'ta c'oc' c'alal ta
ach'ulelic. Jech tsc'an ja' chaxi'ic yu'un.
6 'Xana'ic ti lajuneb no'ox cobre stojol ta vo'cot li bic'tal mutetique. Pero me jcotuc mu
xch'ay ta yo'nton li Diose, scotol xchabioj. 7 Li vo'oxuque atbil jaybej li stsotsil ajolique.
Ja' yu'un mu me xaxi'ic. Yu'un más to ech'em tsots ac'oplalic li vo'oxuque; ja' jutuc no'ox
sc'oplal li bic'tal mutetique.

Ja' smelol ti tsc'an jamal chcaltic ta stojol cristianoetic ti jch'unojtique
(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 'Chacalboxuc, li boch'otic jamal ta xalic ta stojol cristianoetic ti xch'unojbicun jc'ope,
ja' no'ox jech ec vu'un ti co'ol cristianoutique, jamal ta xcal ta stojol Jtot ti melel
xch'unojbicun jc'ope, xchi'uc ta stojol li yaj'almantaltaque. 9 Yan li boch'otic mu jamaluc
chalic ta stojol cristianoetic ti xch'unojbicun jc'ope, ja' no'ox jech ec li vu'une "le'e
mu'yuc xch'unojbun jc'op", xcut li Jtote xchi'uc li yaj'almantaltaque.
10 'Boch'o chopol chc'opoj ta jtojol, vu'un ti co'ol cristianoutique, ta to spasbatic
perdón me tsc'anique. Yan li boch'o chopol chc'opoj ta stojol Ch'ul Espíritue mu'yuc
ta spasbatic o perdón.
11 'C'alal cha'ac'atic ta sc'ob jchapanvanejetic ta nail tsobobbailetique, mu me xlo'ilaj
avo'ntonic ta sventa li c'usi chc'ot avalique xchi'uc ti c'uxi chatac'ovique. 12 Ch'ul
Espíritu ta xac'boxuc ana'ic c'usi chavalic ti c'alal tey xa oyoxuque —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti xu' tsoc co'ntontic yu'un li jc'ulejaltique

13 Oy jun vinic tey cacal ta o'lol cristianoetic, jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, albo jbanquil ti ac'o svoc'bun li yosil ánima jtotcutique, xchi'uc noxtoc li c'usitic oy yu'une —xi.
14 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tata, muc ochemucun ta jchapanvanej avu'unic. Ma'uc cabtel ta jchapanoxuc —xut.
15 Li Jesuse jech laj yalbe ya'i scotolic:
—Q'uelo me abaic, mu me xpich'aj avo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta banamile. Yu'un manchuc me ep chataic pero mu xataic o xcuxetel avo'ntonic —xut.
16 Li Jesuse jech la sloc'ta ta lo'il:
—Oy jun vinic lec jc'ulej. Lec laj yac' scotol li c'usitic la sts'une. 17 Jech la snop: "¿C'uxi ta xcut? Mu xa jna' bu chcac' li c'usitic iloc' cu'une", xi ta yo'nton. 18 Ts'acal to jech la snop: "Ta jna' xa c'usi ta jpas. Ja' ta jvuq'uesbe snail ti bu cac'oj c'usitic oy cu'une, ta jpas yan más muc'. Ja' tey ta xcac' scotol li c'usitic oy cu'une. 19 Me la stsob sba cu'un scotole, ts'acal xu' jech chcal ta co'nton: Oy xa ep jve'el ta sventa ep jabil jech xu' ta jcux co'nton. Yu'un laj xa jta scotol li c'usitic ta sc'an co'ntone. Xu' ta jve', xu' ta xcuch' jech xcuxet no'ox co'nton, xu' xichi", xi la snop li vinique. 20 C'alal jech snopoj tspase, jech i'albat yu'un li Diose: "¡Vo'ote muc bijucot! Ta ac'ubaltic tanae chacham. Li c'usitic oy avu'une ¿boch'o chavac'be comel?" x'utat. 21 Ja' jech sc'oplal li boch'o ja' no'ox tsc'an ta stsob ep sc'ulejal stuque. Ta stojol Diose me'on ch-ilat —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' no'ox Dios ta xac'butic scotol li c'usitic ta xtun cu'untic li' ta banamile
(Mt. 6.25-34)
22 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Chacalboxuc ava'yic, mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa c'u x'elan chacuxiic li' ta banamile, ja' ti bu chata ave'elique xchi'uc ti bu chata ac'u'ique. 23 Yu'un ja' laj yac'boxuc abec'talic li Diose xchi'uc ja' laj yac' ti cuxuloxuque. Jech noxtoc ja' chayac'boxuc ac'u'ic xchi'uc ave'elic. 24 Q'uelavilic li jojetique. Mu sna' x'ovolajic, mu sna' xc'aojic, mu'yuc snail li sve'elique. Ja' mac'linbilic yu'un li Diose. Pero li vo'oxuque más to ech'em chaxc'uxubinoxuc li Diose. 25 Altic ti chlo'ilaj avo'ntonic yu'une. Mu yu'unuc jech ta xnatub jutuc avorailic li' ta banamil ti jech chapasique. 26 Me jutuc mu'yuc c'usi xu' avu'unic. Jech altic chlo'ilaj avo'ntonic ta sventa li c'usitic chtun avu'unique.
27 'Q'uelavilic li nichimetic ti ch'iemic ta yaxaltique. Mu sna' x'abtejic, mu sna' sjal sc'u'ic, pero lec c'upil sbaic ta q'uelel. Chacalboxuc ava'yic, li Salomón ta vo'onee toj jc'ulej. Lec c'upilic sba li sc'u' spoq'ue, pero muc xco'laj xchi'uc jech chac c'u cha'al slequil li nichimetique. 28 Li ts'i'laletique lec c'upilic sba xyaxal, pero ta yoc'omal xcha'ejale taquinic xa'ox. Jech ja' xa ta xtun ta sventa ta xc'ac'ub orno yo' bu ta xta'aj pan. Ac'o me mu'yuc jal ta xch'i pero lec c'upilic sba xyaxal pasbilic yu'un li Diose. Li vo'oxuque más to ech'em lec chayac'boxuc ac'u'ic li Diose. Pero mu to jechuc ach'unojic. 29 Jech mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa li c'usi chave'ique xchi'uc li c'usi chavuch'ique. Mu me c'usi xlo'ilaj avo'ntonic yu'un. 30 Li boch'otic mu to xotquinic Diose ja' jech tsnop ta yo'ntonic. Pero li Jtotic Dios ta vinajele sna'oj scotol li c'usitic ta xtun avu'unique. 31 Jech tsc'an ti chavac' abaic ta ventainel yu'un Diose, jech chayac'boxuc scotol li c'usitic ta xtun avu'unique.

Ja' smelol ti tsc'an ja' ac'o jtsob jc'ulejaltic tey ta vinajele
(Mt. 6.19-21)
32 'Ac'o me mu'yuc epoxuc, ac'o me mu'yuc c'usi xu' avu'unic pero mu me xaxi'ic. Yu'un li Diose slequil yo'nton snopoj ti co'ol chapas mantal achi'uquique. 33 Chono li c'usitic oy avu'unique. Li stojole ac'beic me'onetic jech ch-epaj ac'ulejalic tey ta vinajel. Mu sna' xlaj sbatel osil, yu'un teye mu'yuc j'elec' xchi'uc mu'yuc chon ti xu' chc'uxate. 34 Yu'un me ja' tey tsobol ac'ulejalique, ja' tey batem avo'ntonic.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jechuticuc jech chac c'u cha'al mozoetic ti smalaojic tsut tal yajvalique

35 'Chapalucoxuc me, aq'uic me ta ilel scotol c'ac'al ti amalaojic chtal li Avajvalique.
36 Ja'uc me jechoxuc jech chac c'u cha'al mozoetic ti smalaojic c'uxi ora ta sut tal li
yajvalic ti batem ta q'uin nupinele. C'alal ta xc'ot c'opojuque, ta ora ta sjambeic sna yu'un
ac'o ochuc li yajvalique. 37 Li mozoetic ti viq'uil sat ta xc'ot taaticuc yu'un yajvalique,
xcuxet no'ox yo'ntonic. Melel li c'usi chacalboxuque, li mozoetic ti viq'uil sat ta xc'ot
taaticuque, ta x'albat yu'un yajvalic ti ac'o bat chotiicuc ta mesae, yu'un ta x'ac'bat
sve'elic yu'un li yajvalique. 38 Manchuc me ta o'lol ac'ubal, me ta po'ot sac ta xc'ot, me
jech tey viq'uil o sat ta xc'ot taaticuc yu'un li yajvalique, lec ta x'ilatic yu'un li yajvalique.
39 Na'ic me, jech chac c'u cha'al yajval na ti mu sna' me oy ta xtal j'elec' ta ac'ubaltique.
Ti sna'ojuque, muc xvay ti jechuque. Mu'yuc c'usi xbat ta elec' yu'un ti jechuque. 40 Ja'
no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, tsc'an ti lec chapaloxuque. Yu'un mu xana'ic c'usi ora
chital, vu'un ti co'ol cristianoutique. Mu me ch'ayemuc avo'ntonic chvul jtaoxuc —xi li
Jesuse.

Ja' smelol li lequil mozoe xchi'uc li chopol mozoe
(Mt. 24.45-51)

41 Li Pedroe jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, li lo'il laj avale, ¿me jtuc no'ox jc'oplalcutic o me ja' sc'oplalic ec li yantic li'
oyique? —xut.
42 Li Cajvaltique jech laj yal:
—Ja' sc'oplal scotol li boch'otic tsc'an chtunic cu'une. Li boch'o lequil mozoe jun
yo'nton tey ta x'abtej ta stojol li yajvale. Ta x'ilat yu'un yajval ti lec bije, jech ta x'ac'bat
yabtel yu'un ta smac'lin xchi'iltac ta abtel ti c'alal yorail ta xve'ique. 43 Xcuxet no'ox
yo'nton li mozo ti jech jun yo'nton sbats'il spasel c'alal chvul taatuc yu'un yajvale.
44 Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'o jun yo'nton ta x'abteje ta x'ac'bat sventain
scotol li c'usitic oy yu'un yajvale. 45 Pero me jech chlic yal ta yo'nton li mozoe: "Mu
to van xtal ta ora li cajvale", me xie, jech ta xlic yuts'intaan li xchi'iltac ta abtel ac'bil
sventaine. Ja' chbat xchi'in ta ve'el li boch'o lec sc'opan sba xchi'uque, co'ol ta xchi'in
sbaic ta yacubel. 46 Li yajvale ja' o ta xtal ti c'alal mu'yuc ta yo'nton ta smalae yu'un mu
xch'un ti po'ot xa chtale. Tsots chvul ac'batuc castigo yu'un li yajvale. Ja' chbat xchi'in
li boch'otic co'ol mu xch'unic mantal xchi'uque.
47 'Li mozo ti sna' c'usitic tsc'an yajvale pero mu spasbe, jech ta xich' tsots castigo.
48 Yan li boch'o mu sna' c'usitic tsc'an yajvale xchi'uc mu sna' me ta xich' castigo ta
sventa li c'usitic ta spasilane, ja' jutuc no'ox ta xich' castigo. Li boch'o ch-ac'bat ep sbijil
yu'un yajvale yu'un tsc'an ti ep ac'o abtejuc yu'une.

Ja' smelol "vu'un ta jventa chlic scontrain sbaic ta snailalic", xi li Jesuse
(Mt. 10.34-36)

49 'Li vu'une xco'laj xchi'uc tal cac' c'oc' ya'yel li' ta banamile. Yu'un vu'un ta jventa
chlecubic li boch'otic ta xch'un ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique. Li boch'otic mu sc'an
xch'unique ta soquic o. Jech soquem sjolic ta jtojol li' ta orae. 50 Pero más to ep ta xquich'
vocol. Ti c'otemuc xa ta pasel scotol li c'u yepal sc'oplal chquich'e, mu xa jnopilan
ti jechuque. 51 ¿Me chanopic ti lital yu'un jech chco'laj yo'nton li cristianoetic li' ta
banamile? Jamal chacalboxuc, mu yu'unuc tal jco'lajesbe yo'ntonic. Vu'un ta jventa
chlic scontrain sbaic. 52 Yu'un ta to xc'ot ta pasel cha'voc' ta xc'otic li boch'otic vo'ob
oyic ta jbej snaique. Chib lec chiyilun, oxib chopol chiyilun, o me oxib lec chiyilun, chib
chopol chiyilun. 53 Vu'un ta jventa chlic scontrain xnich'on li totile. Oy chlic scontrain
stot li nich'onile. Oy chlic scontrain stseb li me'ile. Oy chlic scontrain sme' li tsebe. Oy
chlic scontrain yalib li me'el alibale. Oy chlic scontrain sme'el'alib li alibale —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti "mu xana'ic sq'uelel avalojic li c'usi c'otem xa ta pasel ta atojolic li' ta orae", x'utatic
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

54 Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li epal cristianoetique:
—C'alal chavilic ta xloc' tal toc ta smaleb c'ac'ale, jech chavalic: “Ta xa xtal vo'”,
xachiic. Ta melel ta xtal li vo'e. 55 C'alal chava'yic ta xtal ic' ta xocon vinajel ta sure,
jech chavalic: “Toj c'ux c'ac'al tana”, xachiic. Ta melel c'ux li c'ac'ale. 56 Jlo'lavanejoxuc.
Xana'ic sq'uelel senyail ta vinajel xchi'uc senyail ta banamil, pero mu xana'ic sq'uelel
avalojic li c'usi c'otem xa ta pasel ta atojolic li' ta orae.

Ja' smelol ti tsc'an ta jchapantic ta ora me oy la jta jmultic ta stojol jchi'iltique (Mt. 5.25-26)

57 ’¿C'u yu'un mu xana'ic li c'usi tuc' ta pasele? 58 Me oy laj ata amul ta stojol
achi'ilique, tsc'an chachapanic ta ora no'ox. Yu'un me mu jechuc chapasique, oy amulic
ta stojol li Diose. 59 Chacalboxuc, me mu xapasic jech chac c'u cha'al laj calboxuque,
chayac'boxuc castigo li Diose —xi li Jesuse.

13

Ja' smelol ti tsots sc'oplal ac'o jcomtsantic li c'usitic chopol ta jpastique

1 Ta sc'ac'alil no'ox ti c'alal tey to stsoboj sbaique, oy boch'otic laj yalbeic Jesús c'u
x'elan imilat jayibuc israeletic liquemic tal ta Galilea. Ja' ti i'ac'atic ta milel yu'un Pilato
tey ta yamaq'uil templo ta Jerusalén ti c'alal ja' o tey tsmilbeic smoton Diose.
2 Li Jesuse jech laj yalbe:
—¿Me chanopic ti mu'yuc yan jchi'iltic ta Galilea ta vo'one xchi'uc c'alal to tana ti más
ep smulic jech chac c'u cha'al más ep smul acuyojic li jchi'iltactic imilatic chavalique?
3 Chacalboxuc, mu jechuc li c'usi chanopique. Co'ol ono'ox ch'ayel chabat achi'uquic me
mu xacomtsanic ec li c'usitic chopol chapasique. 4 Li vaxaclajuneb (18) ichamic ti c'alal
ilom yalel li na sventa q'uelub osil tey ta nopol stanqueal vo' Siloée, ¿me chanopic ti
mu'yuc yan jchi'iltic ta Jerusalén ta vo'one xchi'uc c'alal to tana ti más ep smulic jech
chac c'u cha'al más ep smul acuyojic li jchi'iltactic ti ichamique? 5 Chacalboxuc, mu
jechuc li c'usi chanopique. Co'ol ono'ox ch'ayel chabat achi'uquic me mu xacomtsanic
ec li c'usitic chopol chapasique —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail mu xc'anatic o yu'un Dios li israeletic me mu xch'unique

6 Li Jesuse la sloc'ta jech chac c'u cha'al jpets igo li israeletique. Jech laj yal:
—Oy jun vinic sts'unoj jpets igo ta ts'usubaltic yu'un. Ts'acal bat sq'uel me oy sat li
igo sts'unoje, pero mu'yuc sat la sta. 7 Jech laj yalbe li jchabiejts'usub yu'une: “Li igo
li'i yoxibal xa jabil li' chvul jq'uelilan me oy ta satin. Pero mu'yuc ta satin. Ja' lec ts'eto,
yu'un altic li' smacoj banamil”, xut. 8 Itac'ov li jchabiejts'usub yu'une: “Cajval, li' to oyuc
junuc jabil. Ta jlocbe lec ta joyob li yibele. Ta xcac'be lec xyaxal. 9 Me jech ta jpase, ta van
xlic satinuc. Me mu satine, ja' to xu' chats'et”, xi li jchabiejts'usub yu'une —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol jun ants ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic

10 Ta yan c'ac'al ichanubtasvan Jesús ta yut nail tsobobbail. Ja' sc'ac'alil ta xcux
yo'ntonic. 11 Tey oy jun ants vaxaclajuneb (18) xa jabil stsaquel ta chamel yu'un
isoquesbat sbaquil yu'un pucuj. Jech xcujcun ta xanov. Me jutuc mu xu' tuc' tsva'an
sba. 12 Li Jesuse laj yil li antse, laj yic' tal ta stojol. Jech laj yalbe:
—Yaa, chacol —xut.
13 Li Jesuse laj yac' sc'ob ta sbec'tal li antse jech ta ora ituq'uib li sbaquile, lic yal
slequilal Dios. 14 Li banquilal tey ta nail tsobobbaile i'ilin ti c'alal icoltavan Jesús ta
sc'ac'alil ta xcux yo'ntonique. Jech lic yalbe li xchi'iltaque:
—Oy vaquib c'ac'al xu' chij'abtejutic. Ta sc'ac'alil ti xu' chij'abtejutique ja' o xatalic
me chac'anic coltaele. Mu me xatalic ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontic —xut.
15 Li Cajvaltique jech laj yal:

—Jlo'lavanejoxuc. Li jujunoxuque ¿me mu xatitun batel avacax, o me aca', ta sc'ac'alil
ta jcux co'ntontic yu'un ac'o bat yuch'ic yoxo'? 16 Li ants li'i ti xvaxaclajunebal xa jabil
stsaquel ta chamel yu'un li Satanase, ja' jchi'iltic, pero chopol laj ava'yic ti la jcolta ta
sc'ac'alil ta jcux co'ntontique —x'utatic yu'un li Jesuse.
17 C'alal jech laj yal li Jesuse, iq'uexov scotol li boch'otic chopol chilic li Jesuse. Pero
ep cristianoetic xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un laj yilic ti toj lec scotol c'usitic la spas li
Jesuse.

Lo'il sventa bec' mostaza
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

18 Li Jesuse jech laj yal jun lo'il:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan tsventainan cristianoetic li Diose. 19 Ac'o me mu'yuc
ep boch'o tsventain ta ora pero ts'acal chlic epajuc. Ja' jech chac c'u cha'al biq'uit bec'
mostaza la sts'un ta yosil jun vinic pero nat ibat. Ep laj yac' sc'ob noxtoc. Jech ital
mutetic, la spas stasic ta sc'obc'ob —xi li Jesuse.

Lo'il sventa svolesubil xch'ut pan
(Mt. 13.33)

20 Jech laj yal yan lo'il noxtoc li Jesuse:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan tsventainan cristianoetic li Diose. 21 Oy lec stsatsal
jech chac c'u cha'al svolesubil xch'ut pan. Ac'o me jutuc no'ox chac' ta vaquib cuartiya
arina li antse pero lec chvol o xch'ut scotol —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' biq'uit li sbelal vinajele
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Li Jesuse ixanov batel ta be yu'un chbat ta Jerusalén. I'ech' chanubtasvanuc ta scotol
lumetic xchi'uc ta scotol tsobtsobnaetic ti bu ijelove. 23 Oy boch'o jech la sjac':
—Cajval, ¿me atbil no'ox li boch'otic ta xcolique? —xi.
Itac'ov li Jesuse:
24 —Biq'uit li sbelal vinajele. Ep li boch'otic tsc'an ta x'ochique pero chacalboxuc mu
xu' yu'unic. Yu'un ja' no'ox xu' ta x'och li boch'otic tsbic'tajes sbaic ta stojol Diose. Jech
biq'uit me xavac' abaic. 25 Jech chac c'u cha'al me laj xa smac ti'na li yajval nae, me ts'acal
to ta xtal atijic ti'nae, jech chavalbeic: "Cajval, Cajval, jambuncutic li ti'nae", xavutic.
Pero jech chayalboxuc li yajval nae: "Mu cu'unucoxuc", xayutoxuc. 26 Jech chavalbeic:
"La jchi'inotcutic ta ve'el, laj achanubtasuncutic ta calletic cu'uncutic", xavutic. 27 Jech
ta xalboxuc: "Laj xa calboxuc ti mu cu'unucoxuque. Batanic, mu xajc'anoxuc yu'un puro
chopol li c'usitic laj apasic", xayutoxuc. 28-29 Ta to xavilic ti tey xa ochemic yo' bu ta spas
mantal Dios li jmoltotic ta vo'onee, ja' li Abraáme, xchi'uc li Isaaque, xchi'uc li Jacove,
xchi'uc scotol li yaj'alc'optac Diose. Xchi'uc ep yan lum cristianoetic tey oyic ti liquemic
ta sbejel banamile. Xcuxet no'ox yo'ntonic. Li vo'oxuque tey cha'oq'uic, tey chavat
avo'ntonic ta sventa ti mu xa xu' cha'ochique. 30 A'yo ava'yic, oy boch'otic its'inal ta
x'ilatic li' ta orae ja' banquilal ta xc'otic yu'un biq'uit laj yac' sbaic. Pero oy boch'otic
banquilal ta scuy sbaic li' ta orae ja' its'inal ta xc'otic yu'un la stoy sbaic —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti laj yat yo'nton Jesús ta scoj ti muc xch'unic li boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene
(Mt. 23.37-39)

31 Ta ora ital jayibuc fariseoetic. Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Loc'an batel yu'un tsc'an ta smilot li Erodese —xutic.
32 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li Erodese ja' jech chac c'u cha'al jcot vet yu'un tsc'an chmilvan. Batanic, jech xc'ot
avalbeic: "Li' ta orae xchi'uc oc'ome ta to la sloq'ues pucujetic, ta to la scolta jchameletic.
Cha'ej la ta xlaj yo'nton. 33 Tsots la sc'oplal ta xanov batel li' ta orae xchi'uc oc'om
cha'ej. Yu'un tey ono'ox la chmilat ta Jerusalén jech chac c'u cha'al tey imilatic li yan
yaj'alc'optac Diose, xi laj yal tal", utic c'otel.

34 'Vo'oxuc xchi'uc scotol li achi'iltac tey ta Jerusalene, atalelic o ti chamilic li
yaj'alc'optac Diose. Chavac'beic ton li boch'otic tacbilic tal yu'un Dios ta atojolique.
Pero ep xa velta la jc'an ta jtsoboxuc jech chac c'u cha'al ta stsob yol ta yolon xic'
jcot me'caxan, pero muc xac'anic. 35 A'yo ava'yic, ta me xacom atuquic. Mu'yuc xa
ta xchi'inoxuc li Diose. Jech chacalboxuc, mu'yuc xa bu chavilicun o. Ja' to me la
sta sc'ac'alil jech chavalique: "Toj lec li boch'o tacbil tal yu'un Cajvaltic Diose", me
xachiique, ja' to xu' chavilicun yan velta —x'utatic yu'un li Jesuse.

14

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic situben sbec'tal

1 C'alal ja' o sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li israeletique, li Jesuse i'ic'at batel ta ve'el
yu'un jun banquilal fariseo. Li yan xchi'iltac ta fariseoale tey talemic ec yu'un ta sq'uelic
c'usitic ta spas li Jesuse. 2 C'alal i'och ta na li Jesuse, tey la sta jun vinic situben scotol
sbec'tal. 3 Li Jesuse jech la sjac'be li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc
li fariseoetique:
—¿Me xu' chijcoltavan ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique? —xut.
4 Muc xtac'ovic. Li Jesuse la scolta li vinique, laj yalbe noxtoc ti ac'o batuque. 5 Li
Jesuse jech la sjac'be li fariseoetique:
—Li vo'oxuque, me ta x'och ta vomlum jcot aburroic o me jcot avacaxic ta sc'ac'alil ta
jcux co'ntontique, ¿me mu'yuc ta xbat aloq'uesic ta ora? —xut.
6 Muc xtac'ov ic'otic ti c'alal jech laj yal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsc'an biq'uit ac'o cac' jbatique

7 C'alal laj yil Jesús ti scotolic tsc'an co'ol ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ti c'u yepal
ic'bilic ta ve'ele, jech la sloc'ta ta lo'il:
8 —Me oy boch'o chayic'oxuc ta sq'uelel q'uin nupinele, mu me xbat achotan abaic ta
ora ta sliqueb chotlebal naca me oy boch'o lec ich'bil ta muc' ti ic'bil tal ta q'uelq'uine.
9 Jech ta xlic yalboxuc li boch'o i'ic'vane: "Loc'an yu'un ja' li' ta xchoti li jchi'iltic li'i",
xayutoxuc. Jech chaq'uexovic xa ti c'alal chaloq'uic batel, chbat chotlanic ta slajeb
chotlebale. 10 C'alal cha'ic'atic ta ve'ele, ja' lec bat chotlanic ta slajeb chotlebal. C'alal ta
xtal li boch'o laj yic'oxuque, jech ta xlic yalboxuc: "Tata, li' xatal ta sliqueb chotlebale",
xayutoxuc. Jech scotol li boch'otic tey co'ol chachotiic ta ti' mesa achi'uque chilic ti
ich'biloxuc ta muq'ue. 11 Yu'un li boch'otic tsc'an ich'bilic ta muq'ue ta x'ac'atic ta
q'uexlal yu'un li Diose. Yan li boch'otic biq'uit ta xac' sbaique ja' ta x'ac'atic ta ich'el
ta muc' yu'un li Diose —xi li Jesuse.
12 Li Jesuse jech laj yalbe ec li boch'o i'ic'van ta ve'ele:
—C'alal cha'ic'van ta ve'ele, mu me ja'uc no'ox xavic' li boch'otic lec xac'opan
aba achi'uque, xchi'uc li achi'iltac ta voq'uele, xchi'uc li avuts' avalaltaque, xchi'uc li
boch'otic noch' nacaloxuc achi'uc ti jc'ulejique. Yu'un naca me ta xlic yic'ot ta ve'el ec
jech xu' ta spacbot ti laj avic' ta ve'ele. 13 C'alal cha'ic'van ta ve'ele, ja' xavic' li boch'otic
me'onetique, xchi'uc li boch'otic motmot sc'obic o me motmot yacanique, xchi'uc li
boch'otic coxoetique, xchi'uc li boch'otic ma'satetique. 14 Jech chayac'bot bendición li
Diose yu'un mu xu' yu'unic spaquel. Xchi'uc chavich' atojol ti c'alal co'ol chacha'cuxiic
achi'uc li boch'otic tuc' yo'ntonique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ep yan cristianoetic ch-ic'atic yu'un Dios me mu sc'anic li israeletique

(Mt. 22.1-10)

15 C'alal jech laj ya'yic li boch'otic tey co'ol ta xve'ic ta mesa xchi'uc li Jesuse, oy jun
boch'o jech laj yalbe li Jesuse:
—Xcuxet no'ox yo'ntonic li boch'otic jech ta xchi'inic ta ve'el c'alal chtal spas mantal
li boch'o t'ujbil yu'un Diose —xi.
16 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Oy jun vinic laj yac' ve'lil. La stac ta iq'uel ep cristianoetic yu'un ac'o tal ve'icuc.
17 C'alal sta yorail ta xve'ique, la stac batel smozo yu'un ac'o bat yic' tal li boch'otic
yalanojbe xa ono'oxe. Jech laj yalbe batel: “Bat albo li boch'otic calanojbee ac'o talicuc
scotolic yu'un imeltsaj xa li ve'lile”, xut batel li smozoe. Ja' jech c'ot yal li smozoe. 18 Pero
scotolic laj yalic ti oy bu chbat scuyojique. Li june jech laj yal: “Mu xu' cu'un chibat yu'un
ja' to la jman cosil jech tsots sc'oplal chbat jq'uel. Avocoluc albo ac'o spasbun perdón”,
xi. 19 Li yane jech laj yal: “Mu xu' cu'un chibat yu'un ja' to la jman lajuncot jvacax, ja'
ta cha'cha'cot chi'abtej jchi'uc. Ja' chbat jq'uel me lec x'abtejique. Avocoluc albo ac'o
spasbun perdón”, xi. 20 Li yane jech laj yal: “Mu xu' cu'un chibat yu'un ja' to linupin”,
xi. 21 C'alal isut tal li mozoe, vul yalbe yajval li c'usitic laj yalic jujunique. Li yajval ve'lile
i'ilin. Jech laj yalbe li smozoe: “Batan ta anil tey ta ch'ivit xchi'uc ta calletic li' ta lume.
Ja' ic'ano tal li me'onetique, xchi'uc li boch'otic motmot yacanic o me motmot sc'obique,
xchi'uc li boch'otic coxoetique, xchi'uc li boch'otic ma'satetique”, xi. 22 Li mozoe la
xch'un c'usi i'albat yu'un li yajvale, ts'acal to jech tal yalbe: “Cajval, laj xa jch'un scotol li
c'usi laj avalbune, ital xa cu'un. Pero oy to mu'yuc yajval li ve'lile”, xi. 23 Li vinique jech
laj yalbe li smozoe: “Batan xa ta bebetic xchi'uc ta sbelal trigoaltic, ic'ano tal ta persa li
boch'otic chatae yu'un ac'o nojuc li jnae. 24 Chacalbot, scotol li boch'otic ba'yuc laj calbe
ti ac'o tal ve'icuque, me junuc mu'yuc xa ta xcac'be spas ya'yic c'u x'elan li ve'lile”, xi li
yajval ve'lile —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an mu'yuc c'usi tsots sc'oplal chca'itic me ta jc'an ta jchi'intic li Jesuse

25 C'alal ixanov batel li Jesuse, ichi'inat batel yu'un epal cristianoetic. Li Jesuse ijoyij,
jech laj yalbe:

26 —Boch'o tsc'an chixchi'inune ja' tsc'an ti vu'un más tsots sc'oplal cha'i chisc'anune.
Ja' tsc'an ti ja' mu'yuc tsots sc'oplal cha'i li stot sme'e, xchi'uc yajnil, xchi'uc xnich'nab,
xchi'uc sbanquiltac, xchi'uc yits'inabtac, xchi'uc xvixubtac, xchi'uc yixlaltac. Tsc'an
noxtoc ti mu'yuc tsots sc'oplal cha'i ti c'u x'elan chcuxi li' ta banamile. Ja' no'ox jech
xu' chixchi'inun o. 27 Boch'o junucal mu sc'an xich' vocol jech chac c'u cha'al chquich'
vocole mu xu' chixchi'inun. 28 Jech chac c'u cha'al me oy boch'o tspas jbej muc' sna
ep ta coj sjole, ba'yuc ta snop c'u yepal taq'uin ta xlaj yu'un ta scotol. Ta snop noxtoc
jaycoj ta spas, yu'un ta snop me xvu' yu'un ti c'u smuc'ul ta spase. 29 Yu'un me mu
snop lec ba'yuque, c'alal me laj xa sliquesbe snaclebe, ts'acal cha'i ti mu xvu' yu'une
jech ta xquechan. Jech ta xlic labanatuc yu'un scotol li boch'otic ta xilique. Jech ta xalic:
30 “Q'uelavil li vinique, la sliques spasel li snae pero muc xvu' yu'un”, xi sc'oplal. 31 Jech
noxtoc, me oy jun ajvalil ta xbat spasic pleito xchi'uc yan ajvalile, ba'yuc ta snop me stsal
yu'un yajcontra ti ta lajunmil no'ox yajsoldado ti ja' jtob ta mil yajsoldado li yajcontrae.
32 Me cha'i ti mu xu' yu'une, c'alal nom to xtal li yajcontrae, ta stac batel xchi'il ta abtel
yu'un ac'o bat slequilc'opan li yan ajvalile yu'un ac'o co'lajuc yo'ntonic. 33 Ja' no'ox jech
ec li vo'oxuque, me oy boch'o mu xu' yu'un ta scomtsan scotol li c'usitic oy yu'une, mu
xu' chixchi'inun o.

Ja' smelol li boch'o mu j'ech'eluc ta xch'une mu'yuc stu jech chac c'u cha'al ats'am me mu'yuc xa chi'e
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 ’Jech chac c'u cha'al ats'am ti lec xtun cu'untique, pero me ch'ayem xa xchi'ile,
mu'yuc xa c'usi stu o, yu'un mu xa xchi'ub yan velta. 35 Pero me chi' toe, ta xtun ta
sventa ve'lil. Ta xtun noxtoc ta sventa xyaxal banamil, xu' ta jcaptic ta tso' vacax. Pero
me ch'ayem xa xchi'ile, mu'yuc xa c'usi stu o. Ac'o me ta xyaxal banamil mu xa xtun.
Jipel xa chbat o. Ja' no'ox jech ec li boch'otic ta sc'an chixchi'inicune, me mu j'ech'eluc
jun yo'ntonic ta jtojole, mu'yuc stuic o cu'un. Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec smelol —xi
li Jesuse.

15

Lo'il sventa ch'ayemal chij
(Mt. 18.10-14)

1 La stsob sbaic tal ta stojol Jesús jpasmuliletic xchi'uc jtsobpatanetic yu'un tsc'an
ta xa'ibeic sc'op li Jesuse. 2 Li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc li
fariseoetique chopol laj yilic. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ja' ta xic'an ta stojol li boch'otic chopol c'usitic tspasique. Ta xchi'in ta
ve'el noxtoc —xiic.
3 Li Jesuse jech laj yalbe jun lo'il:
4 —¿C'usi chanopic? Me oy jun vinic oy vo'vinic (100) ta cot xchije, pero me ich'ay
comel jcotuque, ¿me mu teyuc ta scomtsan yo' bu oy lec sve'elic li balunlajuneb yo'vinic
(99) ta cote yu'un ja' chbat st'un tal li jcot ich'ay comele? 5 C'alal me la sta li jcote,
xcuxet xa yo'nton ta scajan tal ta snecub. 6 C'alal chvul ta snae, ta xic' tal scotol li
yuts' yalaltaque xchi'uc li boch'otic noch' nacalic xchi'uque, jech ta xalbe: "Cuxetuc me
avo'ntonic yu'un laj xa jta li jcot jchij ich'ay comele", xut. 7 Chacalboxuc, ja' no'ox jech ec
li Diose, xcuxet no'ox yo'nton yu'un ti c'u yepal oy ta stojole. Pero más to xcuxet yo'nton
xchi'uc yaj'almantaltac me oy to jun cristiano ta scomtsan c'usitic chopol tspase.

Lo'il sventa taq'uin ti ich'aye

8 'Me oy jun ants oy lajuneb dracma staq'uine, me ta xch'ay junuc yu'une, ¿me mu
tstsan stoj xchi'uc me mu tsmes lec sna yu'un ta st'un lec li jun dracma ich'ay yu'une?
9 Me la stae, ta xic' tal scotol li yuts' yalaltaque xchi'uc li boch'otic noch' nacajtic
xchi'uque, jech ta xalbe: "Cuxetuc me avo'ntonic yu'un laj xa jta li jun dracma jtaq'uin
ich'ay cu'une", xut. 10 Jech chacalboxuc, ja' no'ox jech ec li Diose, xcuxet yo'nton xchi'uc
yaj'almantaltac me oy to jun cristiano ta scomtsan c'usitic chopol tspase —xi li Jesuse.

Lo'il sventa jun ch'ayemal querem

11 Li Jesuse jech laj yal noxtoc:
—Oy jun vinic chib xnich'on. 12 Li its'inale jech laj yalbe li stote: "Tati, ac'bun ti
c'u yepal anopoj chavac'bune", xut. Li totile lic svoc'be ti c'u yepal tsc'an ta xac'be
jujun xnich'one. 13 C'alal i'ech' chib oxib c'ac'ale, li its'inale la stsob scotol li c'usitic oy
yu'une, iloc' batel, ibat ta yan banamil. Tey c'ot slajes scotol li c'usitic oy yu'une yu'un
ja' ibat yo'nton yu'un li c'usitic tsc'an sbec'tale. 14 C'alal ilaj scotol li staq'uine, ital tsots
vi'nal ti bu nacale. Jech laj ya'i vi'nal. 15 Jech ibat ta mozoil ta sna jun vinic ti tey no'ox
noch' nacale. Li vinique lic spas ta mantal li quereme, la stac batel ta chabichitom. 16 Li
quereme chvi'naj ta jyalel jech chac sve' ya'i li pat cheneq'ue, ja' li sve'el chitometique.
Pero muc x'ac'bat sve' yu'un li yajvale. Mu'yuc c'usi i'ac'bat o. 17 C'alal jech oy svocol ta
vi'nale, jech lic snopilan: "Oy ep smozo li jtote pero lec noj xch'ut scotolic. Oy to chcom
yu'unic. Li vu'une ta xa xilaj ta vi'nal. 18 Ja' más lec chbat jchi'in yan velta li jtote. Jech
ta xc'ot calbe: "Tati, laj xa jta jmul ta stojol li Diose xchi'uc la jta jmul ta atojol ec. 19 Ja'
lec mu xa xacuyun ta anich'on. Amozoun xa no'ox chic'ot, xcut c'otel", xi la snop ta
yo'nton. 20 Jech isut batel ta sna li stote.
'C'alal nom to'ox x'ech' batele, i'ilat yu'un li stote. Li totile laj yil ti isut tal li xnich'one.
Xcuxet xa yo'nton bat snup ta be ta ora, la smey, la sts'uts'. 21 Jech i'albat yu'un li
xnich'one: "Tati, laj xa jta jmul ta stojol li Diose xchi'uc la jta jmul ta atojol ec. Ja' lec
mu xa xacuyun ta anich'on", xut. 22 C'alal jech i'albat yu'un li xnich'one, mu jechuc la
snop li totile. Jech laj yalbe li smozotaque: "Ich'ic tal ta ora li c'u'il bu toj leque, ac'beic
slap. Ac'beic yixtolal sc'ob xchi'uc xonob. 23 Iq'uic tal li ch'ium vacax ti bu lec xa juben
cu'untique. Milic jti'tic. Yu'un ta jpastic q'uin. 24 La jnop ti chamen xa li jnich'one. Li' ta
orae icha'cuxi xa tal ya'yel. Yu'un vo'one xa xch'ayel. Li' ta orae laj xa jta", xi. Jech lic
spasic lec q'uin.
25 'C'alal ic'ot li its'inale, mu'yuc tey oy li banquilale yu'un batem ta abtel. C'alal isut
tale, tey xa nopol x'ech' tal ta sts'el sna, laj ya'i ti ta spasic q'uin li stote. Laj ya'i ti

ch-ac'otajique. 26 Laj yic' loq'uel jun smozoic, la sjac'be c'usi sventa li q'uin ta spasique.
27 Jech i'albat: "Yu'un isut tal li avits'ine. Li atote la smil li ch'ium vacax ti bu lec xa juben
cu'untique, ja' sventa ti lec isut tal li avits'ine", x'utat. 28 C'alal jech laj ya'i li banquilale,
i'ilin. Muc sc'an x'och ta sna. C'alal laj ya'i li stote, iloc' yalbe ti ac'o ochuque. 29 Li
banquilale jech laj yalbe li stote: "Ep xa jabil li'abtej avu'un. Mu'yuc la jbaj amantal.
Pero mu'yuc c'usi avac'ojbun. Me jcotuc tentsun, mu'yuc avac'ojbun ti jech xu' ta jpas o
q'uin jchi'uc li boch'otic lec jc'opan jba jchi'uque. 30 Pero c'alal isut tal li yan anich'one,
ta ora laj amil li ch'ium vacax ti bu lec xa juben cu'untique yu'un laj apasbe sq'uinal ti isut
tale. Pero ep jmulavil antsetic imulivaj xchi'uc, jech tey ilaj o scotol li c'usi laj avac'bee.
Pero ja' c'ux ta avo'nton", xut li stote. 31 Itac'ov li stote: "Mol, li vo'ote scotol c'ac'al
li' jchi'uc jbatic. Scotol li c'usitic oy cu'une ja' avu'un ec. 32 Ja' tsc'an ti jech ta jpastic
q'uine xchi'uc ti xcuxet co'ntontique yu'un icha'cuxi xa tal ya'yel li avits'in ti chamen
calojtique. Yu'un vo'one xa xch'ayel pero isut xa tal", xut —xi li Jesuse.

16

Ja' lo'il sventa jchabina ti ja' no'ox tsc'an lec ch-ilat yu'un cristianoetique

1 Li Jesuse jech laj yalbe yan lo'il li yajchanc'optaque:

—Oy jun vinic, lec jc'ulej. Oy jchabina yu'un. Ja' yac'ojbe sventain scotol c'usitic oy
yu'un xchi'uc staq'uin. Li jchabinae bat albatuc smul ta stojol li yajvale. Li smul i'albate
yu'un la slajesbe c'usitic oy yu'un li yajvale. 2 Li vinique laj yic' tal li jchabina yu'une,
jech laj yalbe: "Laj ca'i ti chopol c'usi chapase. Jech albun c'u yepal laj achon xchi'uc
c'u to yepal tey oy avu'un li c'usitic laj cac'bot aventaine, yu'un mu xa xu' chachabibun
jna", xut. 3 Li jchabinae jech la snop: "¿C'uxi chive' yu'un chisloq'uesun ta chabina li
cajvale? Mu xu' cu'un abtel. Chiq'uexov noxtoc me ta jc'an limosnae. 4 Ta jna' xa c'usi ta
jpas c'alal me liloc' ta chabinae yu'un jech oy boch'o chixc'uxubinicun chiyotesicun ta
snaic", xi la snop. 5 Jech ta jujuntal laj yic'an tal li boch'otic oy yilic yu'un yajvale. Jech la
sjac'be li boch'o ba'yuc itale: "¿C'u yepal avil yu'un li cajvale?" xut. 6 Itac'ov: "Vo'vinic
(100) tampo aceite quich'oj", xi. Li jchabinae jech laj yalbe: "Li'o li svunal avile. Chotlan,
ts'ibao yan. Lajuneb no'ox yoxvinic (50) tampo xats'iba", xut. 7 Ts'acal jech la sjac'be li
yane: "Vo'ote ¿c'u yepal li avile?" xut. Itac'ov: "Vo'vinic coxtal trigo quich'oj", xi. Li
jchabinae jech laj yalbe: "Li'o li svunal avile, ts'ibao yan. Chanvinic (80) no'ox coxtal
xats'iba", xut. 8 Li yajvale jech laj yal: "Li chopol vinique bij. La sna' snopel c'u x'elan xu'
ta xich' c'uxubinel c'alal me iloc' li' ta jnae", xi li yajvale. Ja' no'ox jech li boch'otic ja'
no'ox batem ta yo'ntonic c'u x'elan lec ch-ech'ic li' ta banamile, ja' más sna'ic snopel c'u
x'elan chc'uxubin xchi'ilic yu'un jech chc'uxubinatic ec. Yan li boch'otic xch'unojic Dios
yalojique, ja' mu sna'ic snopel c'u x'elan chc'uxubin xchi'ilic yu'un jech chc'uxubinatic
yu'un Dios ec.

9 'Li vo'oxuque jech chacalboxuc. Li c'usitic oy avu'unique ja' no'ox ac'biloxuc
aventainic, jech tsc'an chacoltavanic o. Mu me ja'uc no'ox batem avo'nton ti lec
cha'ech'ic o achi'uquic li' ta banamile yu'un ta ono'ox xlaj. Me chacoltavanic oe, jech
chayic'oxuc ochel ta vinajel sbatel osil li Diose.

10 'Li boch'o lec ta xchabi c'usi ac'bil sventain ti mu'yuc tsots sc'oplale, ja' no'ox jech
lec ta xchabi me ch-ac'bat sventain li c'usi tsots sc'oplale. Yan li boch'o mu xchabi c'usi
ac'bil sventain ti mu'yuc tsots sc'oplale, ja' no'ox jech mu xchabi me ch-ac'bat sventain
li c'usi tsots sc'oplale. 11 Me jech mu xachabiic c'usitic oy avu'unic ti ja' no'ox ac'biloxuc
aventainic yu'un Dios sventa chapasic o c'usi tsc'ane, jech mu xayac'boxuc li c'usi
sventa sbatel osile. 12 Yu'un li c'usitic oy avu'unic li' ta banamile ja' no'ox yac'ojboxuc
ach'amanic li Diose. Pero me mu xavaq'uic tunuc yu'une, jech mu xayac'boxuc li c'usi
ja' avu'un atuquic ti ja' sventa sbatel osile.

13 'Jech chac c'u cha'al jun mozo ti mu xu' chib yajvale. Ti chibuc yajvale, li june ja'
chopol chil; li yane ja' lec chil. Ja' jun yo'nton ta stojol li june; ja' chopol chil li yane. Ja'

no'ox jech mu xu' chatunic yu'un Dios me ja' tey batem avo'ntonic yu'un taq'uine —xi
li Jesuse.
14 C'alal jech laj ya'yic li fariseoetique, la slabanic li Jesuse yu'un stalelic ti xpich'et
no'ox yo'ntonic yu'un taq'uine. 15 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta stojol cristianoetic chavaq'uic ta ilel ti tuc' avo'nton avalojique. Li Diose sna'
ti mu'yuc lec avo'ntonique. Yu'un li boch'o ta xac' sba ta ich'el ta muc' ta stojol
cristianoetique ja' mu'yuc lec ta x'ilat yu'un Dios.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu'yuc lajem sc'oplal li mantaletique

16 'C'alal mu'yuc to'ox chtal li Juan j'ac'vanej ta vo'e, ja' no'ox laj ava'yic c'usi yaloj
Dios ti la sts'iba Moisés xchi'uc li yantic yaj'alc'optac Diose. Ts'acal to laj yalboxuc Juan
ti yorail xa xu' chasventainboxuc avo'ntonic li Diose. Li' ta orae oy xa ep li boch'otic
scotol yo'nton tsc'anic ventainel yu'un Diose.
17 'Ac'o me la sjel c'u x'elan laj yal li Diose pero mu yu'unuc ja' mu'yuc xa stu ic'ot li
c'usi ba'yuc yaloje. Li vinajel banamile ta ono'ox xlaj, pero li c'usi yaloj Diose mu xlaj
sc'oplal. Persa chc'ot ta pasel scotol.

Ja' smelol li boch'o ta xicta yajnile
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

18 'Li boch'o ta xicta yajnile, me ta xic' yajnilin yan ants, ja' no'ox ta xmulivaj xchi'uc
yu'un mu ja'uc yajnil. Xchi'uc noxtoc li boch'o ta xic' yajnilin li ictabil antse ja' no'ox ta
xmulivaj noxtoc —xi li Jesuse.

Lo'il sventa jun jc'ulej vinic xchi'uc jun jc'anlimosna Lázaro sbi

19 Li Jesuse jech laj yal noxtoc:
—Oy jun vinic lec jc'ulej. Toj lequic scotol li sc'u' spoq'ue. Puro toyolic stojol. Scotol
c'ac'al puro lequil ve'lil ta sve'. 20 Oy yan vinic noxtoc, Lázaro sbi. Ja' jc'anlimosna. Tey
ta xc'ot mochanatuc ta sti' sna li jc'ulej vinique yu'un ep c'a'al chinetic ta sbec'tal. 21 Li
Lázaroe chac ac'batuc ya'i sve' li c'usitic chbaj yalel ta yolon smesa li jc'ulej vinique,
pero muc x'ac'bat. Ti bu c'a'em sbec'tale tey chlec'bat yu'un ts'i'etic. 22 Ta yan c'ac'al
icham li jc'anlimosnae. Li xch'ulele i'ic'bat batel yu'un li yaj'almantaltac Diose. Tey bat
ac'atuc yo' bu oy li Abraáme xchi'uc li boch'otic co'ol tuc' yo'ntonic xchi'uque. Icham ec
li jc'ulej vinique, imucat. 23 Li xch'ulele tey ibat yo' bu oy xch'ulelic li boch'otic mu'yuc
xch'unojique. C'alal tey ta xich' ep vocole, la sq'uel batel ta nom bu oy li Abraáme. Laj
yil tey xchi'uc sbaic xchi'uc li Lázaroe. 24 Li jc'ulej vinique tsots i'avan, jech laj yalbe
li Abraáme: "Tati, c'uxubinun. Taco tal li Lázaroe. Ac'o sts'aj tal sc'ob ta vo', ac'o tal
sicubtasbun li coq'ue yu'un toj ep ta xquich' vocol li' ta c'oq'ue", xi. 25 Li Abraáme jech laj
yalbe: "Totil, vuleso ta ajol c'u xa'elan ti c'alal cuxulot to'ox ta banamile. Oy ep ac'ulejal.
Li Lázaroe ja' me'on ta jyalel, pero li' xa oy ta lequilal, xcuxet no'ox yo'nton. Li vo'ote tey
chavich' o vocol. 26 Mu xu' ta xtal li Lázaroe yu'un oy muc'ta xab ta o'lol. Mu'yuc boch'o
xu' ta xjelov tal tey yo' bu oyote, jech mu'yuc boch'o xu' ta xjelov tal li' ec", xi. 27 Itac'ov li
jc'ulej vinique: "Me mu xu' chtal scoltaune, avocoluc tacbun batel ta sna li jtote. 28 Yu'un
oy to vo'ob quits'in tey comenic ta jna. Ac'o bat yalbe ti mu me xtalic li'i yu'un toj tsots li
vocole", xi. 29 Li Abraáme jech laj yalbe: "Tey yich'ojbeic svun li Moisese xchi'uc svunic
li yan yaj'alc'optac Diose. Xu' ja' ac'o xch'unic li c'usitic yalojique", xut. 30 Itac'ov li
vinique: "Tati, mu sc'an xch'unic. Pero ti oyuc jun boch'o xotquinic ta xcha'cuxi ti tey
chbat c'opanaticuque, ja' to ta scomtsanic li c'usitic chopol ta spasique", xi. 31 Li Abraáme
jech laj yalbe: "Me mu sc'an xch'unic c'usi yalojic li Moisese xchi'uc li yan yaj'alc'optac
Diose, ac'o me ta xc'ot c'opanaticuc yu'un li boch'o cha'cuxeme, mu xch'unic noxtoc",
xut —xi li Jesuse.

17

Ja' smelol ti tsc'an mu jsocbetic yo'nton jchi'iltique xchi'uc tsc'an ta jpasbetic perdón (Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

1 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Scotol c'ac'al oy boch'o tsc'an chasocboxuc avo'ntonic. Pero toj abul sbaic li boch'o
ta soquesvanique. 2 Ja' lec ac'o chucuc jun cho' ta snuc' ac'o jipatuc ochel ta nab, tey ac'o
chamuc o. Yu'un jech mu xa socbe o yo'nton junuc li boch'otic jech yo'ntonic jech chac
c'u cha'al ololetic ti xch'unojic vu'un Jcoltavanejun yu'unique.
3 'Bijanic me. Me oy la sta smul ta atojol avermanoe, ja' tsc'an chavalbe ti mu me spas
jeche. Me la scomtsan li c'usi chopol tspase, pasbo perdón. 4 Me oy ta sta smul ta atojol
ep ta velta ta jun no'ox c'ac'ale, me jech ta xtal yalilanbot jujun velta ti c'alal ta sta smule:
"Mu xa jpas jech", me xayutote, pasbo perdón —xi li Jesuse.

Ja' smelol "ac'bun más jch'uncutic ti vo'ot chacoltauncutique", xiic

5 Li jcholc'opetique jech laj yalbeic li Cajvaltique:
—Ac'bun más jch'uncutic ti vo'ot chacoltauncutique —xutic.
6 Li Cajvaltique jech laj yalbe:
—Manchuc me jutuc no'ox ach'unojic ti vu'un ta jcoltaoxuque, me ja' no'ox jech yepal
jech chac c'u cha'al jbej biq'uit bec' mostazae, pero xu' xa avu'un chapasic li c'usitic tsots
ta pasele. Jech chac c'u cha'al me chavalbeic ti ac'o buluc loq'uel li jpets igo li'i, ti ac'o
bat ch'iuc ta nabe, ja' ta xc'ot ta pasel avu'unic.

Ja' smelol ti tsc'an mu jtoy jbatic ta sventa li c'usitic ta jpastique

7 'Me oy amozo batem ta sloquel avosil o me batem ta xchabiel achije, c'alal ta sut
tal ta anae, mu jechuc chavalbe: "La' me, la' chotlan li' ta mesae", mu xavutuc. 8 Jech
chavalbe: "Ac'o smac ach'ut, meltsanbun tal jve'el. Ja' to chave' ec me laj co'nton ta
ve'ele", xavut. 9 C'alal me la xch'unbot amantale, mu'yuc chatojbe ta vocol ti la xch'un
amantale yu'un ja' yabtel o ta spas. 10 Ja' no'ox jech ec li vo'oxuque, me laj ach'unic
scotol c'usitic ta xalboxuc Diose, mu me xatoy abaic yu'un mu'yuc c'usi xu' avu'un laj
apas atuquic. Yu'un ja' no'ox laj apasic li c'usi avabtel yac'ojboxuc Diose. Yu'un ti la
spasoxuc Diose, yu'un tsc'an chatunic yu'un —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol lajuneb vinic tsacbilic ta c'a'el chamel

11 C'alal chbat ta Jerusalén li Jesuse, tey ijelov ta sts'aquil Galilea banamil xchi'uc
Samaria banamil. 12 Tey i'och ta jun tsobtsobnaetic. Tey chtalic ta be lajuneb viniquetic
tsacbilic ta c'a'el chamel. Nom la sva'an sbaic ta stojol li Jesuse. 13 Tsots lic avanicuc, jech
laj yalbeic:
—Jesús, jchanubtasvanej, avocoluc c'uxubinuncutic —xiic.
14 C'alal laj yil viniquetic li Jesuse, jech laj yalbe:
—Batanic, bat ac' abaic ta ilel ta stojol li paleetique —xut.
La xch'unic, ibatic, jech icol o scotolic. 15 Pero oy jun ti tsots sc'oplal laj ya'i ti icole,
jech ta ora isut tal ta stojol li Jesuse. Tsots i'avan tal, laj yalbe slequilal Dios ta sventa ti
colem xae. 16 La spatan sba ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Colaval ti laj acoltaune —xut.
Li vinic ti jech laj yale ja' liquem tal ta Samaria banamil. 17 Li Jesuse jech laj yalbe li
boch'otic tey xchi'uque:
—Lajunebic ti la jcoltae. Q'uelavil, muc xa sutic tal li baluneb jchi'iltic ta israelale, muc
xtal stojbeic ta vocol li Diose. 18 Ja' no'ox isut tal li jun yan lum vinic li'i, ja' tal stojbe ta
vocol li Diose —xi.
19 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:
—Lican, batan. Yu'un laj ach'un ti vu'un Jcoltavanejun avu'une jech chacol —xi li
Jesuse.

Ja' smelol ti ja' o tspasic c'usitic chopol cristianoetic ti c'alal ta xcha'tal li Cajvaltique (Mt. 24.23-28, 36-41)

20 Li fariseoetique la sjac'beic Jesús c'usi ora ta xtal ventainvanuc li Diose. Itac'ov li Jesuse:
—C'alal chlic ventainvanuc li Diose, mu'yuc sq'uelubil. 21 Mu'yuc boch'o xu' jech ta xal: "Li' xa tspas mantal li Diose", mu'yuc boch'o xi. "Le' xa tspas mantal li Diose", mu'yuc boch'o xi. Yu'un li Diose ta yo'nton cristianoetic ta x'abtej —xi li Jesuse.
22 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Ta to sta sc'ac'alil jech chavalic: "Taluc ta ora li Cajvaltique", xachiic, pero mu to xu' chital, vu'un ti co'ol cristianoutique. 23 Jech ta xlic ava'ibicun jc'oplal: "Li' xa oy li Cajvaltique", xayutoxuc. Oy yan jech ta xal: "Le' xa oy li Cajvaltique", xayutoxuc. Mu me xach'unic, mu me xabatic ti bu ta xalique. 24 Yu'un ja' no'ox jech chac c'u cha'al sacsevul ti xleblej no'ox ta xquiltic buyuc no'ox oyutique, ja' jech scotol cristianoetic chilic c'alal chital, vu'un ti co'ol cristianoutique. 25 Pero persa ba'yuc ta xquich' ep vocol yu'un mu xisc'anicun li jchi'iltactique. 26 Jech chac c'u cha'al la spasic cristianoetic ta vo'one ti c'alal li' to'ox oy li Noée, ja' no'ox jech ta spasic ec ti c'alal tsta yorail chital, vu'un ti co'ol cristianoutique. 27 Yu'un c'alal mu'yuc to'ox ta xtal li pulel ta vo'e, ja' no'ox batem yo'ntonic ta sa'el sve'elic, xchi'uc c'usi chuch'ic, xchi'uc ta xnupinic, xchi'uc ta xac' ta malijel stsebic. Ja' to iquechaj yu'unic ti c'alal i'och ta barco li Noée. Yu'un ital li pulel ta vo'e jech icham o scotolic. 28 Ja' jech la spasic ec li cristianoetic ta vo'one ti c'alal li' to'ox oy li Lote. Ja' no'ox batem yo'ntonic ta sa' sve'elic, ta xmanulajic, ta xbolomajic, ta x'ovolajic, ta smeltsan snaic. 29 Ja' to iquechaj yu'unic ti c'alal iloc' batel ta Sodoma li Lote. Yu'un iyal tal c'oc' ta vinajel xchi'uc azufre jech icham o scotolic. 30 C'alal chicha'tal, vu'un ti co'ol cristianoutique, ja' jech tspasic ec li cristianoetique.
31 'C'alal chicha'tal, vu'un ti co'ol cristianoutique, mu me ja'uc tey batem avo'ntonic yu'un li c'usitic oy avu'unic li' ta banamile. Li boch'otic tey oy ta sjol snaique, c'alal ta xyalic tale, mu xa me x'och yich' c'usitic oy yu'unic. Li boch'otic tey oyic ta yabtelique, mu xa me sutic tal ta snaic. 32 Na'ic me c'u x'elan icom li yajnil Lot ta vo'onee. 33 Me ja' tsots sc'oplal chava'yic c'u x'elan chacuxiic li' ta banamile, ch'ayel chabatic. Yan me mu'yuc tsots sc'oplal chava'yic c'u x'elan chacuxiic li' ta banamile, ja' chacuxiic o sbatel osil.
34 'Chacalboxuc, me ta ac'ubaltic chitale, me oy chib chvayic ta jun vaybale, jun ta xquic', jun ta xcom. 35 Me oy chib antsetic ta xjuch'najique, jun ta xquic', jun ta xcom. 36 Me oy chib viniquetic ta x'abtejic ta yabtelique, jun ta xquic', jun ta xcom —xi li Jesuse.
37 Jech ijac'bat yu'un li yajchanc'optaque:
—Cajval, ¿bu ta xc'ot ta pasel le'e? —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Jech chac c'u cha'al me oy c'usi chamene ta ono'ox xlaj ta ti'el ta xulemetic, ja' jech ta ono'ox xtal castigo ta stojol li cristianoetique —xi.

18

Ja' lo'il sventa jun me'on ants ti ep ta velta i'ay sc'opan jchapanvaneje

1 Li Jesuse laj yalbe lo'il li yajchanc'optaque. Li lo'ile ja' smelol ti tsc'an mu x'ech' yo'ntonic ta sc'opanel Diose. 2 Jech laj yalbe:
—Oy jun jchapanvanej ta jun lum. Muc xich' ta muc' li Diose, muc xich' ta muc' noxtoc li cristianoetique. 3 Oy jun me'on ants tey nacal ec. Li antse ep ta velta ay sc'opan li jchapanvaneje, jech laj yalilanbe: "Avocoluc coltaun yu'un oy boch'o chiscontrainun", xut. 4 Li jchapanvaneje ep c'ac'al mu sc'an xchapan li me'on antse. Ts'acal to jech la snop: "Mu xixi' yu'un li Diose, mu xixi' yu'un ec li cristianoetique. 5 Ja' no'ox yu'un li' xva'vun li me'on antse jech ta jchapan. Yu'un mu jc'an ti li' no'ox xva'vune", xi —xi li Jesuse.
6 Jech laj yal noxtoc li Cajvaltique:

—Laj ava'yic c'u x'elan laj yal li jchapanvanej ti chopol yo'ntone. 7 Yan li Dios ti tuc'
yo'ntone, me jech chac'anilanbeic ta c'ac'al ta ac'ubal ti ac'o xchapan li c'usi vocolal
chava'yic, vo'oxuc ti t'ujbiloxuc yu'une, ta persa ta spas yu'un mu x'ech' yo'nton ta ya'yel
li ac'opique. 8 C'alal me la sta sc'ac'alile, ta ora ta xchapan. Pero c'alal chicha'tal, vu'un
ti co'ol cristianoutique, ¿me yoquel ach'unojbicun jc'op li' chvul jtaoxuc? —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jun fariseo xchi'uc jun jtsobpatan

9 Li Jesuse laj yal jun lo'il yu'un jech ac'o ya'ibeic smelol li boch'otic tuc' yo'ntonic
yalojic ti mu'yuc stu chilic li cristianoetique. Jech laj yal:
10 —Oy chib viniquetic co'ol bat sc'opanic Dios ta yamaq'uil templo. Li june ja' fariseo;
li yane ja' jtsobpatan. 11 Li fariseoe tey va'al tstoy sba ti c'alal la sc'opan Diose. Jech laj yal:
"Dios, colavalbun ti mu jechuc co'nton jech chac c'u cha'al li yan cristianoetique. Yu'un
li stuquique ta x'elc'ajic, chopol yo'ntonic, ta xmulivajic. Mu jechuc co'nton noxtoc
jech chac c'u cha'al li jtsobpatan li' ta sc'opanote. 12 Li vu'une chib velta ta xquicta
ixim ta jujun semana. Scotol li c'usitic ta jtae ta xcat ta lajlajuneb. Jujun ta jloq'ues
ta lajlajuneb sventa amoton", xut li Diose. 13 Pero li jtsobpatane nom no'ox va'al icom
yu'un ta xi' yu'un li Diose. Mu sc'an stoy sat ta vinajel noxtoc. Yu'un la sna' ti chopol
yo'ntone, ja' no'ox la smajilan sna yo'nton, jech la sc'opan Dios: "Dios, c'uxubinun yu'un
jpasmulilun", xut li Diose. 14 Chacalboxuc, li jtsobpatane pasbil xa perdón yu'un smul
ti c'alal isut batel ta snae. Yan li fariseoe muc spasbat perdón yu'un smul. Yu'un li
boch'otic ta stoy sbaique ta x'ac'atic ta q'uexlal yu'un li Diose. Yan li boch'otic biq'uit ta
xac' sbaique ja' ta x'ac'atic ta ich'el ta muc' yu'un li Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yac'be bendición ololetic li Jesuse
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

15 Li israeletique laj yiq'uic tal ololetic noxtoc yu'un ac'o yac' sc'ob li Jesuse yu'un
jech ta xich'ic o bendición. C'alal laj yilic li yajchanc'optaque, la spajesic li boch'otic laj
yiq'uic tale.
16 Li Jesuse laj yic' ta stojol li ololetique xchi'uc li stot sme'ique. Jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Ac'o talicuc ta jtojol li ololetique, mu me xapajesic. Yu'un li boch'otic ja' jechic jech
chac c'u cha'al ololetique lec ta xa'yic pasel ta mantal yu'un Dios. 17 Melel chacalboxuc,
li boch'otic mu sco'lajes sbaic jech chac c'u cha'al olole mu xu' ta x'ochic yo' bu ta spas
mantal Dios —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ic'opanat yu'un jun jc'ulej vinic li Jesuse
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Oy jun jchapanvanej yu'un israeletic jech la sjac'be li Jesuse:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi ta jpas ti xu' chicuxi o sbatel osile? —xut.
19 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu'yuc ono'ox boch'o lec, ja' no'ox lec stuc li Diose. Jech ¿c'u yu'un chavalbun ti
lecune? 20 Xana' ti jech chal li mantaletique: "Mu me xamulivaj, mu me xamilvan, mu
me xa'elc'aj, mu me xanopbe smul achi'iltac, ich'o ta muc' atot ame'", xi —x'utat yu'un
li Jesuse.
21 Itac'ov li vinique:
—Scotol le'e biq'uitun lic jch'un tal —xi.
22 C'alal laj ya'i Jesús jech itac'ove, jech laj yalbe:
—Pero oy to c'usi sc'an avu'un. Bat chono scotol li c'usitic oy avu'une, q'uelanbo
me'onetic li stojole jech chata ac'ulejal sventa sbatel osil. Ts'acal to xtal achi'inun —xut.
23 C'alal jech laj ya'i li vinique, laj yat yo'nton yu'un toj jc'ulej. 24 C'alal laj yil Jesús ti
chat yo'ntone, jech laj yal:

—Li jc'ulejetique toj vocol ta xac' sbaic ta ventainel yu'un Dios. 25 Jech chac c'u cha'al
mu xjelov jcot camello-ca' ta chac acuxae, ja' no'ox jech mu xu' ta x'och yo' bu tspas
mantal Dios li boch'otic batem yo'nton yu'un sc'ulejalique —xi li Jesuse.
26 Li boch'otic laj ya'i jech laj yal li Jesuse, jech lic sjac'beic:
—Me mu xcol li boch'o jc'ulejetique, ¿boch'o ono'ox xu' ta xcol cha'e? —xutic.
27 Li Jesuse jech laj yal:
—Li cristianoetique mu xu' yu'un ta scolta sba stuquic. Ja' no'ox scotol xu' yu'un li
Diose —xut.
28 Li Pedroe jech laj yal ec:
—Li vu'uncutique laj xa jcomtsancutic scotol li c'usitic oy to'ox cu'uncutique. Li' xa
jchi'inojotcutic —xut.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic tscomtsan snaic, me stot, me sme', me
sbanquiltac, me yits'inabtac, me xvixubtac, me yixlaltac, me xi'meltac, me smucubtac,
me yajnil, me xnich'nab yu'un ja' tsots sc'oplal cha'i ti tspasic c'usitic tsc'an Diose, 30 jech
ta stabe ep xq'uexol li' ta banamil xchi'uc ta xcuxiic sbatel osil noxtoc —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Li Jesuse slecoj laj yic' loq'uel jutuc li lajchab yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Chana'ic ti chijbat ta Jerusalene. Vu'un ti co'ol cristianoutique tey ta xc'ot ta pasel
scotol li jc'oplal la sts'ibaic comel li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. 32 Chi'ac'at ta sc'ob
boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelal. Ta slabanicun, ta xuts'intaicun, ta stubtaicun.
33 Ta xac'bicun nucul. Ts'acal ta xbat smilicun. Chimucat pero chicha'cuxi ta yoxibal
c'ac'al —xi li Jesuse.
34 Li yajchanc'optaque muc xa'ibeic smelol ti jech laj yale, muc sna'ic me jech ta xc'ot
ta pasel.

Ja' smelol c'alal ijambat sat jun ma'sat tey ta nopol Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 C'alal nopol xa x'ech'ic batel ta lum Jericó li Jesuse, tey chotol ta ti'be la staic jun
ma'sat. Ja' israel vinic. Tey ta sc'an limosna. 36 C'alal laj ya'i ma'sat ti ep ta xjelov
xchi'iltaque, la sjac'be ti bu ta xbatique. 37 I'albat yu'un xchi'iltac ti ja' tey ta xjelov
xchi'uquic li Jesús liquem tal ta Nazarete. 38 C'alal laj ya'i li ma'sate, tsots laj yapta li
Jesuse:
—Jesús, vo'ot smomnich'onot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalil cu'uncutique,
avocoluc c'uxubinun —xut.
39 Li boch'otic ba'yucbeique la spajesic:
—Ch'anchan —xutic.
Pero li vinique más to i'avan:
—Vo'ot smomnich'onot David, avocoluc c'uxubinun —xi.
40 Iva'i li Jesuse, la stac ta iq'uel. C'alal ivul yo' bu oye, jech la sjac'be:
41 —¿C'usi chac'an ta jpasbot? —xut.
Itac'ov li vinique:
—Cajval, avocoluc jambun jsat —xi.
42 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Lec oy, ac'o jamuc li asate. Yu'un laj ach'un ti scotol xu' cu'une, jech chacol —xut.
43 Jech ta ora ijam li sate. La xchi'in batel li Jesuse, ep laj yal slequilal Dios. C'alal laj
yilic li cristianoetique, laj yalic slequilal Dios ec.

19

Ja' smelol c'alal icol jun vinic Zaqueo sbi

1 Li sbelal Jerusalene tey xjelov batel ta yut lum Jericó, jech tey xa ijelov batel li Jesuse.
2 Oy jun vinic tey ta lum Jericó, Zaqueo sbi. Tsots yabtel yich'oj. Ja' banquilal yu'un

jtsobpatanetic, ja' ta xich' li taq'uine ja' chbat yac'be li boch'o sventainoje. Jech jc'ulej o.
3 Li Zaqueoe tsc'an ta sq'uel c'u x'elan li Jesuse. Tsc'an ta xotquin. Pero muc xil yu'un toj
ep li cristianoetique. Yu'un comcom li Zaqueoe. 4 Jech ijelov ta anil. Imuy ta jpets igo ta
nopol ti' be yo' bu ta xjelov li Jesuse yu'un jech xu' ta xil ti c'alal ta xjelove. 5 C'alal ic'ot
ta igo li Jesuse, la sq'uel muyel. Laj yil tey luchul li vinique, jech laj yalbe:

—Zaqueo, yalan tal ta ora yu'un tsots sc'oplal tey chibat ta ana —xut.

6 Jech ta ora iyal li Zaqueoe. Xcuxet no'ox yo'nton laj yic' batel ta sna li Jesuse. 7 C'alal
laj yil cristianoetic ti ibat ta sna Zaqueo li Jesuse, chopol laj ya'yic. Jech tey iliquic ta
vochlajetel scotolic yu'un sna'ojic ti ja' jlo'lavanej li Zaqueoe. Laj yalic ti bat xchi'in
jpasmulil li Jesuse. 8 Li Zaqueoe iva'i, jech laj yalbe li Cajvaltique:

—Cajval, ta xcac'be j'o'loluc c'usitic oy cu'un li me'onetique. Me oy boch'o la jlo'labe
staq'uine, más ech'em ta jsutes. Me la jlo'la ciene, chanib ciento chcac'be —xi.

9 Li Jesuse jech laj yal:

—Li' ta orae lacol xa acotolic ta sjunul ana. Co'ol xa avo'nton achi'uc li jmoltotic
Abraám ta vo'onee yu'un laj ach'un ti vu'un Jcoltavanejun avu'une. 10 Vu'un ti co'ol
cristianoutique tal jsa' li boch'otic ch'ayemique yu'un tal jcolta —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa lajuneb mozoetic ti i'ac'bat sjolintasic jujusep staq'uin yajvalique (Mt. 25.14-30)

11 C'alal tey ta xa'yic c'usi ta xal Jesús li cristianoetique, li Jesuse laj yal jun lo'il yu'un
po'ot xa chc'otic ta Jerusalén. Ja' la sloc'tabe ta lo'il ti muc to ja'uc yorail ta x'och ta
ajvalilale. Yu'un la snop israeletic ti ja' xa ta x'och ta ajvalilal yu'unic tey ta Jerusalene,
ja' li boch'o t'ujbil yu'un Diose. 12 Li Jesuse jech laj yal:

—Oy jun xnich'on muc'ta ajvalil. Lec jc'ulej li xnich'one. Ibat ta nom ta yan banamil.
Yu'un bat yich' tal yabtel yu'un ta x'och ta ajvalilal, yu'un ja' chlic sventain scotol li
xchi'iltaque. Ts'acal to ta sut tal. 13 C'alal mu'yuc to'ox chbate, laj yic' tal lajuneb smozo.
Ta jujuntal laj yac'anbe jujusep saquil taq'uin ep ta cien snitoj sba jujusep. Jech laj yalbe:
"Bat jolintasic. C'alal me lisut tal ta yan c'ac'ale, ja' to ta xvul quich'", xut comel. 14 Li
cristianoetique chopol laj ya'yic ti ja' ta x'och ta ajvalilal jun xchi'ilique. Jech lic staquic
batel boch'o chbat yal ti bu batem yich' tal yabtele. Jech c'ot yalic: "Mu jc'ancutic ti ja' ta
x'och ta ajvalilal cu'uncutic li jchi'ilcutic le'e", xiic c'otel. 15 C'alal laj yich' yabtel sventa
ajvalil li vinique, isut tal. C'alal ic'ote, la stacan ta iq'uel li smozotac ti yac'ojbe sjolintas
staq'uine, yu'un tsc'an ta xa'i c'u yepal ijolin yu'un jujunic. 16 Li boch'o ba'yuc itale jech
laj yal: "Cajval, lajuneb ijolin cu'un li ataq'uin laj avac'bun comele", xut vulel li yajvale.
17 Itac'ov li yajvale: "Lec oy, vo'ote lequil mozoot. Yu'un jun avo'nton laj ajolintas li
jtaq'uine, jech chacac'bot aventain lajuneb lum", x'utat. 18 Ital noxtoc li yane, jech laj yal:
"Cajval, vo'ob ijolin cu'un li ataq'uin laj avac'bun comele", xut vulel li yajvale. 19 Itac'ov
li yajvale: "Vo'ote vo'ob lum chacac'bot aventain", xut. 20 Ital noxtoc li yane, jech laj
yal: "Cajval, ilo li jsep ataq'uin laj avac'bune. Lec la jpix ta panyo, lec la jnac'. 21 Yu'un
lixi' avu'un. Jna'oj ti toj cimarronote. La jna' ti chavich' sutel xchi'uc sjol li ataq'uine,
chavich' ti bu mu ja'uc avabtele", xi la spoj sba. 22-23 Jech i'albat yu'un li yajvale: "Vo'ote
ch'ajil mozoot. Mu junuc avo'nton ta jtojol jech mu xac'an xa'abtej. Ta jchapan li c'usi laj
avale. Me laj ana' ti toj cimarronun ta sventa ti ta xquich' ti bu mu ja'uc cabtel chavale,
¿c'u yu'un muc xbat atic' ta banco yu'un ac'o sjolintas li yajval bancoe? C'alal lisut tale,
laj quich' sutel xchi'uc sjol ti jechuque", xut. 24 Jech laj yalbe li yantic tey oyique: "Pojbeic
li jsep jtaq'uin yich'oje, ja' ac'beic li boch'o laj yich' tal lajunebe", xut. 25 Jech laj yalic:
"¡Cajval, pero yich'oj xa lajunsep!" xutic. 26 Itac'ov li ajvalile: "Chacalboxuc, scotol li
boch'o ta x'abtejic cu'une ta sta c'usi oy yu'unic. Jech más to ta xcac'be yan noxtoc.
Yan li boch'otic mu sc'an x'abtejic cu'une mu'yuc c'usi ta staic o. Ta jpojbe noxtoc li
c'usitic cac'ojbeique. 27 Jech noxtoc li boch'otic ta scontrainicune, ti mu sc'anic vu'un ta
jventaine, iq'uic tal scotol li'i. Li' ta jsat xamilic", xi li ajvalile —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

28 C'alal laj yal jech lo'il li Jesuse, ijelov batel ta ba'yucbe yu'un chbat ta Jerusalén
xchi'uc yajchanc'optac. 29 Tey ic'otic ta nopol tsobtsobnaetic Betfagé xchi'uc ta lum
Betánia tey ta yoc vits Olivatic. Li Jesuse la stac batel chib yajchanc'op. 30 Jech laj yalbe:
—Batanic ta tsobtsobnaetic le'e. C'alal cha'ochique, tey chucbil chataic jcot burro
mu'yuc to cajlebinbil. Titunic, iq'uic tal. 31 Me oy boch'o ta sjac'boxuc ti c'u yu'un
chatitunic li burroe, jech xavalbeic: "Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique", utic —xi li
Jesuse.
32 Ibatic li chibique. Ti c'u x'elan i'albatic batel yu'un Cajvaltique ja' jech la staic.
33 C'alal ja' o tey tstitunic li burroe, jech i'albatic yu'un li yajvale:
—¿C'u yu'un chatitunic li jburroe? —x'utatic.
34 Itac'ovic:
—Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique —xutic.
35 Jech laj yiq'uic batel bu oy li Jesuse. Laj yac'beic staspatin slapbolal xaquitaic,
jech tey icaji li Jesuse. 36 C'alal cajal xa batel ta burro li Jesuse, li israeletique la sq'uiic
slapbolal xaquitaic ta be. 37 C'alal nopol xa x'ech'ic batel ta yeloval Jerusalén yo' bu vits
Olivatique, tsots lic avanicuc scotol li boch'otic scotol c'ac'al la xchi'inic Jesuse. Xcuxet
no'ox yo'ntonic laj yalbeic slequilal Dios ta sventa ti laj yilic ep sq'uelubil stsatsal la spas
li Jesuse. 38 Jech laj yalic:
—¡Toj lec li ajvalil la stacbutic tal Cajvaltic Diose! ¡Lec xa chijyilutic li Diose! ¡Ac'o
ich'atuc ta muc'! —xi ch-avanic.
39 Oy jayibuc fariseoetic tey xchi'uquic. Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, pajeso li jch'unolajeletic avu'une yu'un loq'uel ch-avanic —xutic.
40 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Chacalboxuc, me ta xch'abiic li jch'unolajeletic cu'une, ja' ta xlic avanicuc li
tonetique —xut.
41 C'alal ta xa xc'ot ta Jerusalén li Jesuse, la sq'uel li lume, laj yoc'ta li xchi'iltac tey
nacajtique. 42 Jech laj yal:
—Ana'icuc ti yorail xa chacolique, lec, pero mu xana'ic. 43 Yu'un ta to sta sc'ac'alil
ta xtal set sbaic li' ta lum li avajcontraique, ta smacoxuc ta jujujot. 44 Ta svuq'uesic li
lum avu'unique. Me jbejuc ton mu'yuc bu cajal ta xcom ta sba yac'ol yan ton, scotol ta
svuq'uesic. Ta smiloxuc acotolic noxtoc. Ja' ta scoj ti mu xach'unic ti vu'un tacbilun tal
yu'un Dios chajcoltaoxuque —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic ta yamaq'uil templo li Jesuse
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Li Jesuse i'och ta yamaq'uil templo tey ta Jerusalén. La sloq'ues scotol li jbolomaletic
tey oyique. 46 Jech laj yalbe:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li jnae ja' snail bu chac'opanicun", xi yaloj li Diose. Li
vo'oxuque apasojic xa ta snailch'en j'eleq'uetic —xi.
47 Li Jesuse scotol c'ac'al tey ichanubtasvan ta yamaq'uil templo ta Jerusalén. Li
banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, xchi'uc
li jchapanvanejetique, la snopilanic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse. 48 Pero muc staic,
yu'un scotol cristianoetic jun yo'nton laj ya'ibeic sc'op li Jesuse.

20

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús boch'o i'ac'bat svu'el
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

1 Ta yan c'ac'al tey ichanubtasvan ta yamaq'uil templo ta Jerusalén li Jesuse. La
xcholbe ya'yic ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose. Jech tey italic jayibuc
banquilal paleetic xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique, xchi'uc li
jchapanvanejetique. 2 Jech la sjac'beic li Jesuse:

—Albun ca'icutic boch'o laj yac'bot avu'el chapas li c'usitic chapase —xutic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Oy c'usi ta jac'boxuc jbeluc ec. Albicun ca'i. 4 Li ich'vo' laj yac' Juane ¿boch'o i'ac'bat
yabtel ti jech la spase? ¿Me ac'bil yu'un Dios o me ac'bil yu'un cristiano? —xut.
5 Jech tey lic yalilanbe sbaic:
—Me ta xcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un Diose, jech ta xalbutic: "¿C'u yu'un muc
xach'unic cha'e?" xijyututic. 6 Me ta xcaltic ti i'ac'bat yu'un cristianoe, chijyac'butic
ton li jchi'iltactique. Yu'un scotol xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios li Juane —xut sbaic.
7 Jech lic yalbeic Jesús ti mu sna'ic boch'o i'ac'bat yabtel li Juan laj yac' ich' vo'e.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ja' jech mu'yuc ta xcalboxuc ec li boch'o laj yac'bun jvu'el ti jech ta jpase —xi.

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol c'usi la spasique
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

9 Li Jesuse lic sc'opan li israeletique, laj yalbe lo'il. Jech laj yal:
—Oy jun vinic ja' yajval osil. Tey la sts'un ep ts'usub ta yosil. La sa'be yajval boch'otic
ta xchabiic li ts'usubtic yu'une. Jech ibat ta nom li yajvale. Tey ijoc'tsaj ep c'ac'al.
10 C'alal ista yorail i'ic'ub li sat sts'usube, la stac tal jun smozo yu'un ta xich'be batel
li sat sts'usube. Ja' c'ot sc'anbe li boch'otic ta xchabiique. Pero li jchabiejts'usubtique
la stsaquic li mozoe, la smajic. Mu'yuc c'usi laj yac'beic sutel. 11 Li yajval osile lic stac
tal yan smozo noxtoc. Pero la smajic, laj yuts'intaic noxtoc. Me jutuc mu'yuc c'usi laj
yac'beic sutel. 12 Li yajval osile la stac tal yan smozo noxtoc. Ja' yoxibal xa velta. Pero li
jchabiejts'usubtique la smajic noxtoc. Tuch'emic xa ti c'alal iloc' batel yu'unique.
13 'Li yajval osile jech la snop: "¿C'uxi ta xcut? Ja' lec ta jtac batel li jnich'on ti lec
jc'anoje. C'alal me laj yilic ti ja' jnich'one, ja' ta xich'ic ta muc'", xi ta yo'nton. 14 Pero
c'alal laj yilic jchabiejts'usubtic ti ja' xnich'on yajval osile, jech laj yalbe sbaic: "Le'e
ja' ta xich'be comel yosil li stote. Ja' lec jmiltic jech vu'utic ta xquich'betic o comel
li yosile", xut sbaic. 15 Jech la sloq'uesic ta pat corral, tey la smilic. C'alal ta sut tal li
yajval osile, ¿c'usi ta xc'ot yich'ic pasbel xana'ic li jchabiejts'usubtique? 16 Chacalboxuc,
li jchabiejts'usubtique ta smil. Yan xa boch'otic ta xac'be xchabi li sts'usube —xi li Jesuse.
C'alal laj ya'yic jeche, jech laj yalic:
—¡Mu me jechuc tspas li Diose! —xiic.
17 Li Jesuse la sq'uelbe sat li cristianoetique, jech laj yalbe:
—Nopo ava'yic me mu jechuc xloc' smelol ti jech ts'ibabil ta sc'op Diose:
Jech chac c'u cha'al yajval na la st'uj jbej ton sventa chac' ta chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots yabtel,
xi ts'ibabil. 18 Li boch'otic chopol chiyilicune chopol chbatic o. Ta ono'ox jchapanbe
smulic. Me laj cal ti ch'ayel chbatique, j'ech'el ibatic o —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sjac'beic Jesús me xu' ta xac'be spatanic li Césare
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

19 Li banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique
tsc'an ta stsaquic ta ora li Jesuse yu'un laj ya'ibeic smelol ti ja' sc'oplal stuquic i'albatique.
Pero mu'yuc boch'o itsacvan yu'un ixi'ic yu'un li xchi'iltaquique. 20 Ja' no'ox la smalaic
me oy bu ora xocol li Jesuse. C'alal laj yilic ti xocol xae, ta ora la staquic batel jayibuc li
boch'otic jun yo'ntonic ta stojol Jesús yilele yu'un oy c'usi chbat sjac'beic. Me mu'yuc
lec ta xtac'ov li Jesuse, xu' tey ta stabeic o smul yalojic. Jech xu' ta stsaquic, ta xiq'uic
batel ta stojol gobernador. Tey ta xc'ot stic'beic smul yalojic. 21 Jech la sjac'beic li Jesuse:

—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti melel scotol c'usi chavale, ti jamal chavalbe ya'yic
c'usi tsc'an Diose. Muc ta sbauc no'ox chaq'uel c'u x'elan li cristianoetique. 22 Albun
ca'icutic me lec chil Dios ti ta xcac'be jpatantic Césare, o me mu lecuc chil —xutic.
23 Li Jesuse la sna' ti ja' no'ox ta xlo'lavanique, jech laj yalbe:
24 —Ac'bicun quil junuc li taq'uin sventa ta jtoj o jpatantique —xut.
Jech laj yac'beic. C'alal laj yil li Jesuse, jech la sjac'be:
—¿Boch'o sloc'obbal li'i? ¿Boch'o sbi li'i? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' César —xiic.
25 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tsc'an ta jch'unbetic c'usi ja' yabtel ta xal li Césare yu'un ja' muc'ta ajvalil. Jech
noxtoc tsc'an ta jch'unbetic c'usi ta xal li Diose —x'utatic.
26 Ac'o me tsc'an ta sa'beic smul Jesús tey ta stojol li xchi'iltaquique pero muc xu'
yu'unic. Tey toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic ta sventa c'u x'elan itac'ov li Jesuse. Jech mu'yuc
xa c'usi yan la sjaq'uic.

Ja' smelol c'alal la sjac' saduceoetic c'u x'elan ta xcha'cuxiic cristianoetic
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Ts'acal to italic ta stojol Jesús jayibuc boch'otic xch'unoj saduceo, ja' ti chalic mu'yuc
cha'cuxesele. Jech la sjac'beic li Jesuse:
28 —Jchanubtasvanej, jech la sts'iba comel li Moisese: "Me oy ta xcham jun vinic,
me mu'yuc xnich'on chcome, li its'inal ti mu'yuc to yajnile, ac'o yic'be yajnil li ánima
sbanquile. C'alal ta xvoc' xnich'one, ja' chac'be sbiinbe sbi li sbanquile jech tey oy o
sbi li sbanquile", xi li Moisese. 29 Oy vucub jchi'iltic xchi'il no'ox sbaic ta voq'uel. Li
banquilale la sa' yajnil. Pero icham li banquilale, mu'yuc xnich'on icom. 30 Li its'inale
laj yic'be yajnil li ánima sbanquile pero icham noxtoc. Mu'yuc xnich'on icom ec. 31 Ja'
jech la spasic scotolic. Xquechet laj yic'beic li yajnil sba sbanquilique yu'un ichamic.
32 Ts'acal to icham ec li antse. 33 C'alal ta xcha'cuxiique, ¿boch'o junucal yajnil chc'ot li
antse yu'un scotol laj yic' yajnilinic? —xiic.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Ti c'alal li' to oyic ta banamile xu' chnupinic li vinic antsetique. 35 Li boch'otic
t'ujbilic ta sventa ta xcha'cuxiic loq'uel ta muquinal yu'un tey chbat naquiicuc ta
vinajele mu'yuc xa boch'o ta xnupin. 36 Yu'un mu xa xchamic jech chac c'u cha'al li
j'almantaletique. Xnich'nab xa Dios c'otemic o yu'un icha'cuxesatic xa yu'un li Diose.
37 Yu'un c'alal ta Moisés laj yal ti cuxulic li boch'otic vo'one xa xchamelique. Yu'un ja' la
sts'ibabe comel sc'oplal ti c'alal i'albat yu'un Dios tey yo' bu itsan jtec' biq'uit ch'ixe. Ac'o
me ep xa jabil chamenic li Abraáme, xchi'uc li Isaaque, xchi'uc li Jacove, pero jech to ta
x'albat sc'oplalic: "Vu'un Diosun yu'un Abraám, xchi'uc Isaac, xchi'uc Jacov, xi li Diose",
xi li Moisese yu'un cuxulic. 38 Ti chamenicuc o c'alal ta xch'ulelic jech chac c'u cha'al
chavalique, mu'yuc xa Dios yu'unic ti jechuque. Yu'un li Diose muc ja'uc Dios yu'un li
boch'otic chamenic oe; ja' Dios yu'un li boch'otic cuxajtique. Jech ich'bil o ta muc' sbatel
osil li Diose —xi li Jesuse.
39 Yan xa o li boch'otic itac'ovique. Ja' xa itac'ovic jayibuc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique. Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, toj lec li c'usi laj avale —xutic.
40 Yan li saduceoetique mu'yuc xa c'usi yan la sjac'beic li Jesuse.

Ja' smelol ti ma'uc no'ox smomnich'on David li Cristoe yu'un "Cajval" xi
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

41 Li Jesuse jech la sjac'be:
—¿C'u yu'un ta xalic ti ja' smomnich'on David li Cristo ti t'ujbil yu'un Dios chventain-
vane? 42 Yu'un li Davide jech la sts'ibabe sc'oplal ta svunal q'ueojetic:
Li Cajvale jech i'albat yu'un li Diose:

"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
43 Vo'ot chapas mantal c'alal to ta jtsalbot scotol li avajcontrae",
x'utat, xi li Davide. 44 Li Davide "Cajval", xut li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane.
¿C'u yu'un "Cajval", xut me ja' smomnich'one? —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti chopol c'usi tspasic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Li israeletique laj ya'i scotolic ti c'alal jech laj yalbe yajchanc'optac li Jesuse:
46 —Q'uelo me abaic yu'un chopol c'usi ta spasic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Lec ta xa'yic ti nat sc'u' ta slapique. Lec ta xa'yic me ta xich'ic c'opanel yu'un jchi'iltactic tey ta ch'ivit. Lec ta xa'yic ti ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ta nail tsobobbailetic xchi'uc ta jujun q'uin. 47 Jech noxtoc ta slo'labeic c'usitic oy yu'un me'on antsetic. Jech altic ti jal ta sc'opanic Diose. Le'e ja' tsots ta x'ac'batic castigo —xi li Jesuse.

21

Ja' smelol c'alal laj yac' smoton Dios jun me'on ants
(Mr. 12.41-44)

1 Li Jesuse la sq'uel batel xcaxail smoton Dios tey ta templo. Laj yil tey oy jc'ulejetic ta xaq'uic smoton Dios. 2 Laj yil noxtoc tey ital jun me'on ants ti mu'yuc c'usi oy yu'une. Ja' no'ox chib cinco laj yac'. 3 Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Melel chacalboxuc, ta stojol Diose ja' más ep laj yac' li me'on ants le'e. Ti c'u yepal laj yac' ta scotolic li yantique ja' mu'yuc ep ic'ot. 4 Yu'un puro scomelal xa staq'uin laj yaq'uic. Yan li me'on antse laj yac' scotol ti c'u yepal oy yu'un sventa ta sman o c'usitic ta xtun yu'une —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail chvuq'uesat li temploe
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

5 Oy jayibuc laj yalbeic Jesús ti toj c'upilic sba li tonetic yac'ojic ta temploe, xchi'uc li c'usitic sloc'taojic ti tey spac'ojic ta c'alc'al templo ti ja' la stojic li boch'otic scotol yo'nton tsc'an chac'beic smoton Diose.
6 Li Jesuse jech laj yal:
—Li na ti toj c'upil sba ta xquiltic li' ta orae ta to sta sc'ac'alil ta xich' vuq'uesel scotol. Me jbejuc ton mu'yuc bu cajal ta xcom ta sba yac'ol yan ton, scotol ta xich' vuq'uesel —xut.

Ja' smelol c'usitic ta xc'ot ta pasel c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

7 Jech la sjac'beic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ¿c'usi ora ta xc'ot ta pasel ti ta xvuq'uesat li templo laj avale? ¿C'usi sq'uelubil chavac' quilcutic ba'yuc yu'un jech ta jna'cutic o ti po'ot xa chc'ot ta pasele? —xutic.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Q'uelo me abaic, mu me boch'o xaslo'laoxuc. Yu'un oy ep boch'o ta xalic sbiic jech chac c'u cha'al vu'un. Jech ta xalic: "Vu'un Cristoun ti t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuque", xiic. Oy yan jech ta xalic: "Ja' xa sc'ac'alil ta xtal li Cristoe", xiic. Pero mu me xach'unic. 9 C'alal chava'yic ti oy xa pleito li'i, xchi'uc c'alal chava'yic ti oy pleito ta nome, mu me xaxi'ic. Ta persa jech ta xc'ot ta pasel pero muc to ja'uc slajebal c'ac'al —xi.
10 Jech laj yal noxtoc:
—Ta to xlic scontrain sbaic cristianoetic ta yantic banamil. Ta to xlic scontrain sbaic ajvaliletic noxtoc. 11 Xchi'uc oy bu tsots ta xjelov niquel ta banamil. Ta to xtal tsots vi'nal xchi'uc chamel. Ta to xavilic ep sq'uelubil stsatsal Dios ta vinajel. Ja' toj xi'bal sba.

12 ’C'alal muc to chc'ot ta pasele, ba'yuc ta stsacoxuc, ta xuts'intaoxuc, ta xac'oxuc
ta sc'ob li boch'otic oy yabtelic ta nail tsobobbailetique, ta stic'oxuc ta chuquel.
Chayic'oxuc batel ta stojol muc'tic ajvaliletic xchi'uc ta stojol gobernadoretic pero vu'un
ta jcoj. 13 Jech xu' tey chacholic batel jc'op ta stojolic. 14 Na'ic me ti tsc'an mu xanopilanic
ba'yuc li c'usi chc'ot avalique. 15 Yu'un vu'un chajcoltaoxuc ta lo'il. Ta xcac'boxuc abijilic
jech mu xastsaloxuc ta lo'il scotol li boch'otic ta scontrainoxuque. 16 Oy atot ame'ic no'ox
ta xac'oxuc ta c'abal. Oy achi'iltaquic no'ox ta voq'uel ta xac'oxuc ta c'abal. Oy avuts'
avalalic no'ox ta xac'oxuc ta c'abal. Oy ja' no'ox ta xac'oxuc ta c'abal li boch'otic lec
xac'opan aba achi'uquique. C'alal tey xa oyoxuc ta sc'obique, oy ta smiloxuc. 17 Scotol
cristianoetic chopol chayiloxuc ta jventa. 18 Pero ja' no'ox me jech tsc'an Dios ti ta
smiloxuque, ta xc'ot ta pasel. Me mu jechuc tsc'an Diose, me jutuc mu'yuc c'usi xu'
ta spasboxuc. 19 Me chcuch avu'unic scotole, más tstsatsub avo'ntonic.

20 ’C'alal chavilic li' setoj sbaic ta spat corral ton yu'un Jerusalén li yajsoldadotac
yan ajvalile, na'ic me ti yu'un laj xa sta yorail ta xich' vuq'uesele. 21 Acotolic ti li'
nacaloxuc ta Judea banamile, jatovanic batel ta anil ta vitsetic. Li boch'otic li' oy ta yut
lume ac'o loc'uc batel. Li boch'otic loq'uemic batele mu xa me x'ochic tal. 22 Yu'un
laj xa sta sc'ac'alil chavich'ic castigo jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox comel yu'un li
yaj'alc'optac Diose. 23 Toj abul sba li boch'otic ja' to xchi'inoj yolique xchi'uc li boch'otic
ta to xchu'un yolique yu'un toj tsots li vocol ta xtale. Yu'un más tsots castigo cha'ac'batic
yu'un Dios. 24 Oy chamilatic ta machita. Oy chachucatic, cha'ic'atic batel ta yosilal yan
lum cristianoetic. J'ech'el ta xlaj o atsatsalic, vo'oxuc ti li' nacaloxuc ta lume. Yan lum
cristianoetic ta sventainic li lume, ta xixtanic scotol. Ja' to me its'aqui ti c'u yepal c'ac'al
ch-ac'bat sventainic yu'un Diose, ja' to chjel yajval.

Ja' smelol c'u x'elan ta xcha'tal li Cajvaltique
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 ’Ta xvinaj sq'uelubil ta vinajel ti c'alal po'ot xa chitale. Yu'un ta xc'ataj li c'ac'ale,
xchi'uc li ue, xchi'uc li c'analetique. Jech noxtoc ta xjel c'u x'elan ta xbac' li nabe. Toj
tsots xvo'et ta spas, más to tsots ta syuq'uilan sba jech ta xi'ic o scotol cristianoetic
ta banamil. 26 Li cristianoetique mu'yuc xa stsatsal yo'ntonic ta scoj li xi'ele yu'un
ta xi'ic me oy c'usi ta xc'ot ta pasel li' ta banamile. Yu'un scotol li c'usitic tey oy ta
vinajele ta xnic scotol. 27 Ja' o ta xil scotol cristianoetic ta xiyal tal ta toc, vu'un ti
co'ol cristianoutique. Ep jtsatsal xchi'uc tsots jxojobal. 28 C'alal chavilic ta xlic c'otuc
ta pasel scotol li c'usitic laj calboxuque, cuxetuc me avo'ntonic yu'un chana'ic ti po'ot
xa chacolique —xut yajchanc'optac li Jesuse.

29 Laj yalbe yan lo'il noxtoc:

—Na'ic me c'u x'elan ta xch'i li igoe xchi'uc scotol li yan te'etique. 30 C'alal ta xq'uexin
yanale, jech chana'ic o ti po'ot xa yorail vo'olaltique. 31 Ja' no'ox jech ec li vo'oxuque,
c'alal chavilic ta x'ech' scotol li c'usi calojboxuque, jech chana'ic o ti po'ot xa yorail
chistacun tal li Diose yu'un ta xtal jpas mantal li' ta banamile.

32 ’Melel chacalboxuc, oy mu'yuc to chachamic ja' to me i'ech' scotol li c'usitic laj
calboxuque. 33 Ta to xlaj li vinajel banamile, pero li c'usitic caloje mu'yuc ono'ox ta xlaj
sc'oplal, ta xc'ot ta pasel scotol.

34-35 ’Q'uelo me abaic, mu me xbat avo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta banamile xchi'uc
li c'usitic tsc'an abec'talique, xchi'uc ti c'u x'elan chacuxiic li' ta banamile. Yu'un me ja'
tey batem avo'ntonique, ch'ayem avo'ntonic ta xvul jtaoxuc ti c'alal chitale. Jech chac
c'u cha'al jcot ts'i' ti mu sna' bu ora ch-och ta yoquile, ja' no'ox jech ec li cristianoetique,
mu sna'ic bu ora ta xtal vocol ta sbejel banamil. 36 Pero li vo'oxuque viq'uiluc me asatic,
c'opanic Dios scotol c'ac'al ti ac'o cuchuc avu'unic li vocol ta xtale. Jech mu'yuc amulic
c'alal chac'otic ta jtojol, vu'un ti co'ol cristianoutique —xi li Jesuse.

37 Li Jesuse ta c'ac'altic tey ichanubtasvan ta yamaq'uil templo ta Jerusalén. Yan
ta jujun ac'ubale iloc' batel, tey bat vayuc ta vits Olivatic. 38 Ta jujun sob ital scotol
cristianoetic tey ta yamaq'uil templo yu'un cha'ibeic sc'op li Jesuse.

22

Ja' smelol c'alal ichapaj yu'unic ti tstsaquic li Jesuse
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

1 Jutuc xa'ox sc'an sta sc'ac'alil sq'uinal ta sve'ilanic batel pan ti mu'yuc yich'oj svole-
subil xch'ute. Ja' q'uin coltael sbi. 2 Li banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique la snopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse yu'un ta xi'ic yu'un li
xchi'iltaquique.
3 Li Satanase, ja' li banquilal pucuje, i'och ta yo'nton li Judase, ja' li Iscariote i'ac'bat
yan sbie. Ja' jun li lajchab yajchanc'op Jesuse. 4 Li Judase bat sc'opan li banquilal
paleetique xchi'uc li banquilaletic ti xchabiojic templo yu'unic tey ta Jerusalene. Ja' bat
yalbe ya'yic ti tsc'an ta spas trato yu'un ta xac' ta c'abal li Jesuse. 5 C'alal laj ya'yique,
xcuxet xa yo'ntonic. La xchapanic c'u yepal taq'uin ta xac'beic li Judase. 6 C'alal laj ya'i
Judas c'u x'elan ichapaj yu'unique, toj lec laj ya'i. Tey lic snop c'usi ora xu' ta xac' ta
c'abal li Jesuse yu'un jech mu xlic c'op yu'un li xchi'iltac ta israelale.

Ja' smelol c'alal laj yac' ta ilel Cajvaltic c'u x'elan ta jna'tic ti vu'utic ta jcojtic ichame
(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

7 La sta sc'ac'alil ta sve'ic pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute, xchi'uc ta sti'ic
ch'ium chij ta sventa q'uin coltael jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox Diose. 8 Li Jesuse la
stac batel Pedro xchi'uc Juan. Jech laj yalbe batel:
—Batanic, bat meltsanic li ch'ium chij ta jti'tic ta sventa q'uin coltaele —xut.
9 Jech la sjaq'uic:
—¿Bu chac'an ta xbat jmeltsancutic? —xutic.
10 Itac'ov li Jesuse:
—Chacalboxuc, c'alal cha'ochic ta Jerusalene, tey chanupic ta be jun vinic xcuchoj
jbej q'uib ya'al. Ja' tey xanaban abaic batel, tey xa'ochic ec ta na ti bu ta x'oche. 11 Jech
xc'ot avalbeic li yajval nae: "Jech laj yal tal li Jchanubtasvaneje: ¿Bu jc'olucal scuartoal
ana yo' bu ta jti'cutic chij ta sventa q'uin coltael jchi'uc cajchanc'optaque? xi laj yal tal",
utic c'otel. 12 Tey chayac'boxuc avilic jun muc'ta cuarto ta xcha'cojal sjol sna. Tey xa
xchapanoj li c'usitic ta xtun cu'untique. Ja' tey xameltsanic li chije —xut.
13 Jech ibatic li chibique. Ja' jech la staic jech chac c'u cha'al i'albatic batel yu'un Jesuse.
Tey la smeltsanic li chij sventa q'uin coltaele.
14 C'alal ta xa xve'ique, ital li Jesuse. Tey ichotiic ta ti' mesa xchi'uc yajchanc'optac.
15 Li Jesuse jech lic yalbe li yajchanc'optaque:
—Scotol co'nton li' ta jchi'inoxuc ta sti'el chij ta sventa q'uin coltael ti c'alal mu'yuc
to chichame. 16 Ta xcalboxuc ti mu'yuc xa ta jti' yan velta li chije. Ja' to ta jti' yan velta
ti c'alal tey xa jtsoboj jba jcotoltic yo' bu chiyac'bun jpas mantal li Diose —xi li Jesuse.
17 Li Jesuse la stsac jun vaso ya'lel ts'usub, la stojbe ta vocol Dios. Jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Ilo, uch'an acotolic. 18 Ta xcalboxuc ti mu'yuc xa ta xcuch' yan velta li ya'lel ts'usube.
Ja' to ta xcuch' yan velta ti c'alal tey xa jtsoboj jba jcotoltic yo' bu chiyac'bun jpas mantal
Diose —xi.
19 La stam noxtoc jun pan, la stojbe ta vocol Dios, la svoc' li pane, laj yac'be li
yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Li'i ja' jbec'tal yu'un ta xcac' jba ta milel ta acojic. Jech me xapasilanic yu'un jech
chana'ilanic ti vo'oxuc ta acojic lichame —xut.
20 C'alal ilaj yo'ntonic ta ve'ele, la stsac yan velta li vasoe, jech laj yalbe li ya-
jchanc'optaque:

—Li ya'lel ts'usub li' chavuch'ique ja' senyail ti mu xlaj sc'oplal li c'usi ach' la xchapan Jtot sventa chacolic oe. Yu'un jtuc chcac' jba ta milel, ta xloc' jch'ich'al, jech ta xtoj o amulic.
21 'Chacalboxuc, li boch'o chiyac'un ta c'abale ja' li' co'ol oyutic ta mesa jchi'uctic.
22 Yu'un jech ono'ox yaloj Dios ti chismilicun, vu'un ti co'ol cristianoutique. Pero toj abul sba li boch'o chiyac'un ta c'abale —xi li Jesuse.
23 Li yajchanc'optaque lic sjac'be sbaic boch'o junucal yu'unic ti ta xac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol "¿boch'o más banquilal ta xc'ot cu'untic?" xut sbaic li yajchanc'optac Jesuse (Mt. 20.25-28; Mr. 10.42-45)

24 Li yajchanc'optac Jesuse laj yutilan sbaic ta sventa boch'o más banquilal ta xc'ot yu'unic. 25 Li Jesuse jech lic yalbe:
—Li ajvaliletic yu'un yan lum cristianoetique ja' no'ox ta spasic mantal. Tstoy sbaic ta stojol li svinictaquique. Ac'o me jech tspasic pero tsc'anic ti "lec chc'uxubinvan", xi sc'oplalique. 26 Pero li vo'oxuque mu me xapasic jech. Li boch'o tsc'an ta xc'ot ta banquilal avu'unique, ti tsc'an ich'bil ta muq'ue, biq'uit ac'o yac' sba ta atojolic, ac'o scoltaoxuc. 27 Nopo ava'yic c'u x'elan li boch'o banquilaletic li' ta banamile. Ja' no'ox ta xalic mantal, mu'yuc ta x'abtejic. Yan li vu'une mu jechuc ta jpas. Yu'un vu'un avajtunelicun c'otemun yu'un chajcoltaoxuc.
28 'Li vo'oxuque jun avo'nton laj achi'inicun ti c'alal laj quich'ilan contrainele. 29 Jech ta xcac'boxuc avabtelic. Yu'un laj xa yac'bun cabtel li Jtotique jech ta to jpas mantal. Jech ta to xapasic mantal ec li vo'oxuque. 30 Jech co'olutic xa ti c'alal tsta sc'ac'alil ta jpas mantale yu'un co'ol ta jpastic ta mantal scotol —xi li Jesuse.

Ja' smelol "ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat yu'un Jesús li Pedroe (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Li Cajvaltique jech laj yalbe li Simone:
—Simón, a'yo ava'i, li Satanase ay xa sc'an ta stojol Dios ti ta sq'uelboxuc c'u x'elan avo'ntonic li' ta orae. Yu'un tsc'an ti ac'o chibajuc avo'ntonique. 32 Pero li vo'ote laj xa jc'opanbot Dios ta atojol yu'un jech mu xchibaj o avo'nton. C'alal ta xlic asutes avo'nton yan veltae, vo'ot chatsatsubtasbe yo'nton li avermanotaque —xut.
33 Li Pedroe jech laj yal:
—Cajval, ac'o me chistiq'uicun ta chuquel, ac'o me chismilicun, mu'yuc chajcomtsanot —xut.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Pedro, chacalbot ava'i, tana c'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu xavotquinune —xut.

Ja' smelol c'alal laj yalbe yajchanc'optac Jesús c'u x'elan xu' chcuch yu'unic li vocole

35 Li Jesuse jech lic yalbe scotolic:
—C'alal la jtacoxuc batele, mu'yuc ataq'uinic, mu'yuc ave'elic, mu'yuc axonobic. ¿Me oy c'usi muc xataic? —xut.
Itac'ovic:
—Mu'yuc c'usi ti muc jtacutique, la jtacutic scotol —xiic.
36 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Jech chac c'u cha'al soldadoetic ti ta xchapan sbaic lec yu'un tsc'an tstsalvanic ta paspleitoe, ta xich' batel staq'uinic xchi'uc sve'elic. Me mu'yuc xmachitae, ta xchon slapbolal xaquita yu'un ja' ta sman o li xmachitae. Ja' no'ox jech ec li vo'oxuc li' ta orae, ja' tsc'an ti chach'unic ti chascoltaoxuc li Diose, jech chcuch avu'unic ti c'alal chavich'ic contrainele. 37 Yu'un persa ta xc'ot ta pasel scotol ti jech ono'ox ts'ibabil jc'oplale: "Ta xcuyat jech chac c'u cha'al jpasmulil", xi ono'ox ts'ibabil —xi li Jesuse.
38 Li yajchanc'optaque jech lic yalic:
—Cajval, li' oy chib machita—xutic.
Itac'ov li Cajvaltique:

—Xu' no'ox o —xi. (Ti jech itac'ov li Cajvaltique, yu'un laj ya'i ti muc xa'ibeic smelol li c'usi laj yale.)

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Dios ta Getsemaní li Jesuse
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

39 Iloc' batel li Jesuse, ibat ta vits Olivatic yu'un tey ono'ox ta xc'otilan. Ichi'inat batel
yu'un li yajchanc'optaque. 40 C'alal ic'otique, li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—C'opanic Dios yu'un jech mu xach'unic sujel ta mulil —xut.
41 Li Jesuse ijelov batel jutuc. Ja' jech snatil ijelov batel jech chac c'u cha'al snatil
xijtenubaj ta tone. Tey la squejan sba, la sc'opan Dios. 42 Jech laj yal:
—Tati, ti jechuc tsc'an avo'nton mu xichame, xu' chaloq'uesbun li jvocol li'i. Pero mu
me xc'ot ta pasel li c'usi ta sc'an co'nton jtuque. Ja' ac'o jpas li c'usi tsc'an avo'ntone
—xi.
43 Li Jesuse laj yil jun j'almantal. Itacat tal yu'un ja' tal ac'batuc stsatsal li Jesuse.
44 Yu'un mu xa xcuch yu'un laj ya'i li vocole jech ep la sc'opan Dios. Ep ichiq'uinaj. Li
xchiq'ue ja' jech chac c'u cha'al ch'ich' ti sts'ujts'un no'ox c'alal ta xloq'ue.
45 C'alal laj yo'nton ta sc'opanel Diose, isut tal yo' bu oyic li yajchanc'optaque. Vayemic
vul sta yu'un ep ta xat yo'ntonic. 46 Jech vul yalbe:
—¿C'u yu'un chavayic? Ja' lec licanic, c'opanic Dios yu'un jech mu xach'unic sujel ta
mulil —xut.

Ja' smelol c'alal itsacat li Jesuse
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 C'alal ja' o chlo'ilaj li Jesuse, ital ep cristianoetic. Ja' ba'yucbe tal li Judase, ja' li
yajchanc'op Jesuse. Li Judase tey ic'ot yo' bu oy li Jesuse, ic'ot sts'uts'. 48 Li Jesuse jech
laj yalbe:
—Judas, mu yu'unuc jun avo'nton ta jtojol ti tal ats'uts'une. Ja' no'ox ta sventa c'u
x'elan chavac'un o ta c'abal, vu'un ti co'ol cristianoutique —xut.
49 C'alal la sna'ic yajchanc'optac Jesús ti ja' tal stsaquic li Jesuse, jech lic yalbeic li
Jesuse:
—Cajval, me chac'ane, ta xcac'becutic machita—xiic.
50 Oy jun boch'o la sloq'ues xmachita. La sbojbe loq'uel jun xchiquin smozo li más
banquilal palee. Li xchiquin iloq'ue ja' sbats'ichiquin. 51 Li Jesuse jech laj yal:
—Mu me xapajesic. Ac'o spasic li c'usi tsc'an yo'ntonique —xut.
Li Jesuse la spicbe yav xchiquin li mozoe, jech lec icom li xchiquine. 52 Li Jesuse jech laj
yalbe li jtsacvanejetique, ja' li banquilal paleetique, xchi'uc li banquilaletic ti xchabiojic
templo yu'unique, xchi'uc li jchapanvanejetique:
—¿C'u yu'un tal atsaquicun ta machita, ta te', jech chac c'u cha'al j'elec'? 53 Scotol
c'ac'al tey oyun ta atojolic ta yamaq'uil templo. ¿C'u yu'un muc teyuc xatsaquicun? Ti
jech ivu' avu'unic laj atsaquicune, yu'un iloq'uesbat xa mantal yu'un Dios li avajvalique,
ja' li Satanás ti sventainoj mulile —xut li jtsacvanejetique.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse
(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Jech la stsaquic li Jesuse, laj yiq'uic batel ta sna li más banquilal palee. Li Pedroe
ta nomnomtic ibat ta spat li Jesuse. 55 Tey la sno'p sc'oq'uic ta yamaq'uil sna li más
banquilal palee yu'un tey ta xc'atinic. Tey ichotiic ta ti' c'oc'. Li Pedroe tey la xchi'in
ta chotlej li yantique. 56 Oy jun quiara laj yil tey chotol ta xc'atin li Pedroe. Yu'un lec
tsanem li c'oq'ue ja' yu'un laj yil. La sq'uelbe lec sat, jech lic yal:
—Li vinic li'i ja' xchi'il sbaic xchi'uc li boch'o le' tsacbile —xi.
57 Li Pedroe laj yal ti mu xotquine. Jech laj yal:
—Li boch'o chavale, yaa, mu xcotquin —xut.
58 Ta jliquel tey i'otquinat yu'un yan noxtoc. Jech i'albat:
—Vo'ote ja' achi'il ec li vinic le'e —x'utat.

Itac'ov li Pedroe:
—Mu vu'cun, tata —xut.
59 I'ech' van junuc ora, oy boch'o yan jech laj yalbe sc'oplal li Pedroe:
—Ta melel ja' xchi'il sbaic xchi'uc li vinic li'i yu'un tey liquem tal ta Galilea ec —xi.
60 Itac'ov li Pedroe:
—Tata, mu jna' li c'usi chavale —xi.
C'alal ja' o jech chal li Pedroe, ja' o i'oc' cots. 61 Li Jesuse la sq'uel li Pedroe. Li Pedroe tey it'ab ta yo'nton ti jech ono'ox i'albat yu'un Cajvaltique: "Tana c'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu xavotquinune", x'utat ono'ox. 62 Li Pedroe iloc' batel. Ep laj yoc'ta sba.

Ja' smelol c'alal ilabanat li Jesuse
(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)
63 Ti jayib boch'o i'ac'bat xchabiic li Jesuse tey lic slabanic, la smajic. 64 La smacbeic sat ta poc'. Lic smajbeic sat, jech laj yalbeic:
—Alo tal ca'tic ti boch'o la smajote —xutic.
65 Ep la slabanic. Ep c'usi chopol laj yalbeic.

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol jchapanvanejetic yu'un israeletic li Jesuse
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)
66 C'alal isacub osile, la stsob sba scotolic li jchapanvanejetic yu'un israeletique, ja' li banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Laj yiq'uic batel ta stsoblebic li Jesuse. Jech laj yalbeic:
67 —Albun ca'icutic me vo'ot li Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Me ta xcalboxuc ti vu'un Cristoune, mu xach'unic. 68 Me ta jac'boxuc noxtoc c'usi chanopique, mu xatac'ovic. 69 Vu'un ti co'ol cristianoutique laj xa sta sc'ac'alil ti chbat chotlucun ta sbats'ic'ob Diose. Ja' tey ta xlic jpas ta mantal scotol —xut.
70 Scotolic jech laj yalic:
—¿Me yu'un vo'ot Xnich'onot Dios acuyoj aba? —xutic.
—Vu'un —xi li Jesuse.
71 Jech laj yalbe sbaic:
—¿C'u yu'un ta jc'antic yan testigo? Laj xa ca'i jtuctic ti tstoy sba ta stojol Diose —xut sbaic.

23

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)
1 Jech ilic scotolic, laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse. 2 Tey lic stic'beic smul. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ta xal ti mu xu' ta xcac'be jpatancutic li muc'ta ajvalil Césare, yu'un chal ti ja' ajvalil stuque. Chal ti ja' t'ujbil yu'un Dios chisventainuncutique. Jech ta stsob svinictac yu'un tsc'an ta sliques c'op li' ta cosilalcutique —xiic.
3 Li Pilatoe la sjac'be li Jesuse:
—¿Me vo'ot ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale? —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un —xi.
4 Li Pilatoe jech lic yalbe li banquilal paleetique xchi'uc scotol li cristianoetique:
—Mu'yuc la jtabe smul li vinic li'i —xi.
5 Jech tsots lic c'opojicuc yan velta:
—Mu me xacolta batel yu'un ja' ta soques li jchi'iltaccutique. Ta xchanubtasvan ta scotol cosilalcutic li' ta Judeae. Ta sliquebe tey ichanubtasvan ta Galilea. Li' ta orae li' xa talem noxtoc —xiic.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Erodes li Jesuse

6 C'alal laj ya'i Pilato ti ja' ba'yuc tey lic chanubtasvanuc ta Galileae, jech lic sjac'be
cristianoetic me yu'un ja' tey liquem tal ta Galilea li Jesuse. 7 C'alal laj ya'i ti tey liquem
tal ta Galilea li Jesuse, jech la sna' o Pilato ti ja' ventainbil yu'un Erodese. Jech la stac batel
yo' bu oy li Erodese yu'un tey talem ta paxal ta Jerusalén. 8 C'alal laj yil Jesús li Erodese,
xcuxet xa yo'nton. Yu'un ep xa c'ac'al chac sq'uel ya'i yu'un ya'yojbe sc'oplal ti ep c'usi
ta spas li Jesuse. "Oyuc baq'uin bu ta xquil c'u x'elan ta spas junuc sq'uelubil stsatsal
li Jesuse", xi ono'ox ta yo'nton li Erodese. 9 Li Erodese tey lic sjaq'uilanbe ti c'u x'elan
xu' yu'un ta spas sq'uelubiltac stsatsale. Li Jesuse me jbeluc muc xtac'ov. 10 Tey oyic li
banquilal paleetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique. Soquem
sjolic ta stojol li Jesuse. Scotol yo'ntonic la stic'beic smul ta stojol li Erodese. 11 Li Erodes
xchi'uc yajsoldadotaque muc xich'ic ta muc' li Jesuse. Ja' no'ox la slabanic, la slapbeic
natil c'u'il sventa ajvaliletic. Ts'acal lic staquic sutel ta stojol Pilato, tey slapoj batel li
c'u'ile. 12 Li Pilatoe scontrainoj ono'ox sbaic xchi'uc li Erodese, pero c'alal la stac batel
ta stojol Erodes li Jesuse, jech lec lic sc'opan sbaic o.

Ja' smelol c'alal ichapaj o ti ta xcham li Jesuse
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

13 Li Pilatoe laj yic'an tal scotol li banquilal paleetique, xchi'uc li jchapanvanejetic
yu'un israeletique, xchi'uc scotol israeletic. 14 Jech laj yalbe:
—Li achi'ilic li'i laj avalic ti ja' ta soques scotol achi'iltaquique, jech laj aviq'uic tal li'
ta jtojole. Pero laj xa quich'be sc'op li' ta atojolic. Me jutuc mu'yuc la jtabe smul. Mu
meleluc li c'usi laj avalique. 15 Jech noxtoc li Erodese muc stabe smul ec. Ti lajuc stabe
smule, muc stac sutel tal li' ta jtojol ti jechuque. Jech mu'yuc smul ti xu' ta xmilate. 16 Ja'
no'ox ta xcac'be castigo, ta jcolta batel —xi.
17 Li Pilatoe ta persa ta scolta batel jun jchuquel ta jujun q'uin coltael ti bu junucal ta
sc'anique. 18 Jech scotol cristianoetic tsots lic avanicuc:
—Le'e ac'o bat yich' joc'anel ta cruz. Ja' ac'o coluc li Barrabase —xiic.
19 (Li Barrabase itic'at ta chuquel ta scoj la stsob svinictac yu'un la scontrain li ajvalil
tey ta Jerusalene, xchi'uc imilvan noxtoc. Ja' israel vinic.) 20 Li Pilatoe lic sc'opan yan
velta li israeletique yu'un tsc'an ta scolta batel li Jesuse. 21 Tsots lic avanicuc yan velta:
—¡Joc'ano ta cruz! ¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
22 Li Pilatoe jech la sjac'be:
—Pero ¿c'usi smul avu'unic? Vu'une mu'yuc la jtabe smul ti xu' ta xmilat oe. Ja' no'ox
ta xcac'be castigo, ta jcolta batel —xut.
Ja' yoxibal xa velta jech laj yal li Pilatoe. 23 Pero más to tsots i'avanic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
C'alal jech isujvanic li cristianoetique xchi'uc li banquilal paleetic yu'unique,
ich'unbatic. 24 Li Pilatoe laj yal mantal ti ac'o bat joc'anatuc ta cruz li Jesuse yu'un
jech tsc'anic li cristianoetique. 25 Ja' la scolta batel li boch'o la sc'anique, ja' ti itic'at
ta chuquel ta scoj la stsob svinictac yu'un la scontrain ajvalile, xchi'uc imilvan noxtoc.
Li Pilatoe laj yac' ta c'abal li Jesuse yu'un ac'o spasbeic li c'usi ta sc'an yo'ntonique.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

26 Li soldadoetique laj yiq'uic batel li Jesuse. C'alal xq'uechoj xa batel scruzal li Jesuse,
tey la snupic ta be jun israel vinic tey liquem tal ta lum Cirene, Simón sbi. Tey ta x'och
batel ta Jerusalén. La stsaquic, laj yac'beic xq'uechbe batel scruzal li Jesuse. Ja' ba'yucbe
batel li Jesuse. Ja' ts'acalpat li Simone.
27 Oy ep viniquetic xchi'uc ep antsetic la xchi'inic batel li Jesuse. Li antsetique ep laj
yoc'taic li Jesuse. Ep laj yat yo'ntonic. 28 Li Jesuse la sc'opan:
—Antsetic, vo'oxuc ti li' nacaloxuc ta Jerusalene, mu me xavoc'taicun. Oc'tao aba
atuquic xchi'uc oc'taic li avol anich'onique. 29 Yu'un ta to me sta sc'ac'alil chtal vocol.

Jech chlic avalic: “Ja' lec li boch'otic mu ono'ox sna' x'alajique yu'un mu sta jech chich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich'tic, vu'utic ti oy coltique”, xachiic. 30 Vo'oxuc ti li' oyoxuc ta Jerusalene jech chlic avalic: “Oyuc c'uxi jemuc tal li vitse yu'un ac'o snet'uutic”, xachiic yu'un toj tsots li vocol chtale. 31 Li vu'une ta jch'un scotol c'usitic yaloj li Diose, pero ep ta xiyac'bicun quich' vocol. Buuc xa li vo'oxuc ti mu xac'an xach'unic c'usitic yaloj Diose, ¡c'uxi ta xcuch avu'unic li vocol ta to xavich'ique! —xi li Jesuse.

32 Oy chib israel vinic i'ic'atic batel ec ti tsots smulique, co'ol bat yich'ic joc'anel ta cruz xchi'uc li Jesuse. 33 C'alal ic'otic yo' bu Baquil Jolal sbi li banamile, tey c'ot sjoc'anic ta cruz li Jesuse xchi'uc li chib viniquetic ti tsots smulique. Jun scruzal ta sbats'ic'ob, jun scruzal ta sts'et. 34 Li Jesuse lic sc'opanbe Dios li cristianoetique:

—Tati, pasbeic perdón yu'un mu sna'ic li c'usi ta spasique —xi.

Li soldadoetique la spasic canal tajimol yu'un tsvoc'beic sc'u' li Jesuse yu'un jech chilic bu jlicucal chc'ot ta stojol jujunic. 35 Li cristianoetic tey va'ajtic ta xq'uelvanic tale la slabanic li Jesuse. Tey va'ajtic ec li jchapanvanejetique, la slabanic ec li Jesuse. Jech laj yalic:

—La scolta yantic. Me ta melel ti t'ujbil yu'un Dios chisventainutique, ac'o scolta sba stuc —xiic.

36 Li soldadoetique ilabanvanic ec. Inoch'ajic tal, laj yac'beic yuch' pajal ya'lel ts'usub. 37 Jech laj yalbeic:

—Me ta melel vo'ot muc'ta ajvalilot yu'un achi'iltac ta israelale, colta aba atuc —xutic.

38 Oy te' tey bajbil ta sjol scruzal li Jesuse ts'ibabil ta griego c'op, xchi'uc ta latin c'op, xchi'uc ta ebreo c'op. Jech chal: “Li'i ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi ts'ibabil.

39 Li viniquetic ti tsots smulic tey co'ol joc'ajtic ta cruz xchi'uc Jesuse, jun la stoy sba ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:

—Me ta melel vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique, colta aba atuc. Jech coltauncutic ec —xut.

40 Li yane la spajes li xchi'ile, jech laj yalbe:

—¿Me yu'un mu xaxi' yu'un Dios ti chatoy aba ta stojol li vinic li' co'ol chijmilat jchi'uctique? 41 Li vu'utique oy jmultic jech ep chquich'tic vocol. Yu'un ja' chij'ac'bat jtojtic li c'usitic chopol la jpastique. Li vinic li'i mu'yuc c'usi chopol spasoj —xut.

42 Li vinic ti la spajes xchi'ile jech laj yalbe li Jesuse:

—Cajval, na'un me ti c'alal ta xtal apas mantal li' ta banamile —xut.

43 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Melel chacalbot, li' ta orae chachi'inun batel ta lequilal —xut.

Ja' smelol c'alal iloc' xch'ulel li Jesuse
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44 C'alal jech laj yale, o'lol xa van c'ac'al. Ja' o i'ic'ub osil ta scotol banamil. Ic' icom c'alal to ta o'lol syalel c'ac'al. 45 Ic'uben o li c'ac'ale. Li muc'ta poc' tey joc'ol ta yut templo ta Jerusalene ili' ta o'lol. 46 Li Jesuse tsots i'avan, jech laj yal:

—Tati, ta xcac' ta ac'ob li jch'ulele —xi.

C'alal laj yal jeche, iloc' xch'ulel.

47 C'alal laj yil capitán soldado c'usitic ic'ot ta pasele, laj yich' ta muc' li Diose, jech laj yal:

—Ta melel mu'yuc smul li vinic li'i —xi.

48 Scotol li cristianoetic tey stsoboj sbaique, c'alal laj yilic scotol li c'usitic ic'ot ta pasele, isutic batel ta snaic. La smajilan batel sna yo'ntonic yu'un ixi'ic me ch-ac'batic castigo yu'un Dios ta scoj ti la smilic li Jesuse. 49 Scotol li boch'otic lec la sc'opan sbaic xchi'uc Cajvaltique, xchi'uc li yajchanc'optac Cajvaltique, xchi'uc li antsetic liquemic tal ta Galilea ti la xchi'inic tal li Jesuse, nom no'ox va'ajtic ta sq'uelic tal scotol li c'usitic ic'ot ta pasele.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50-51 Tey oy jun vinic, José sbi. Ja' tey liquem tal ta lum Arimatea ta Judea banamil.
Ja' jun jchapanvanej tey ta templo ta Jerusalén. Ja' lequil vinic. Smalaoj ti chtal
ventainaticuc yu'un Diose. Tuc' yo'nton, mu'yuc la stic' sba c'alal la sa'beic smul Jesús
li yan jchapanvanejetique. 52 Ja' bat sc'opan li Pilatoe. La sc'anbe sbec'tal li Jesuse. 53 Li
Pilatoe la sloq'ues mantal jech bat syalesbe ta cruz sbec'tal Jesús li Josée. La xpix lec
ta saquil manta, tey bat smuc ta ach' ch'en ta vombil ton. 54 Ja' ta bat c'ac'al viernes ti
imucate. Ja' xa sc'ac'alil ta xchapan sbaic yu'un xa tey ta xlic xcux yo'ntonic me ich'ay
li c'ac'ale.
55 Li antsetic ti liquemic tal ta Galilea ti la xchi'inic tal li Jesuse, ibatic ta muquinal ec.
Laj yilic bu la smucbeic comel sbec'tal li Jesuse. 56 C'alal laj yilique, isutic batel ta snaic.
C'alal ic'ot ta snaique, ta ora la xchapanic muil vomoletic xchi'uc muil poxil yu'un ja'
chbat yac'beic ta sbec'tal li Cajvaltique yu'un jech mu xtuib ta ora. Yu'un ja' jech stalelic
o li israeletique. Pero muc xbat yaq'uic ta ora yu'un ja' xa sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic
jech chac c'u cha'al chal li mantaletic yu'unique.

24

Ja' smelol c'alal icha'cuxi li Jesuse
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Jech ta sliquebal to semana ibatic ta muquinal li antsetique, ja' li domingoe. Sc'an
to tsacub ti c'alal ibatique. Yich'ojic batel li muil vomoletique xchi'uc li muil poxil ti la
xchapanique. 2 C'alal ic'otique, balch'unbil xa'ox loq'uel c'ot staic li ton ti macbil o sti'
ch'ene. 3 I'ochic ta yut pero mu'yuc xa tey oy la staic li sbec'tal Cajvaltic Jesuse. 4 C'alal
tey chlo'ilaj yo'ntonique, laj yilic tey va'al ta sts'elic chib xco'laj xchi'uc viniquetic yilel.
Toj sac li sc'u'ique chtu'p jsatic yu'un. 5 Jech toj xi'el ic'otic li antsetique, la snijan sbaic.
Jech i'albatic:
—¿C'u yu'un tal aq'uelic li' ta muquinal li Boch'o cuxul o sbatel osile? 6 Mu'yuc xa li'
oye, icha'cuxi xa. Na'ic me ti jech ono'ox laj yalboxuc c'alal tey to'ox oyoxuc ta Galileae.
7 Jech laj yal: "Ta persa ta xi'ac'at ta sc'ob jpasmuliletic, vu'un ti co'ol cristianoutique.
Ta sjoc'anicun ta cruz, tey chismilicun. Chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al",
xayutoxuc ono'ox —x'utatic.
8 Li antsetique tey ivul ta sjolic ti jech ono'ox albilique. 9 Jech iloq'uic tal ta yut li
ch'ene, isutic tal. Li c'usitic i'albatique tal yalbe ya'yic li buluchib yajchanc'optac Jesuse
xchi'uc li yantique. 10 Li antsetic ti tal yalbeic li jcholc'opetic yu'un Jesuse, ja' li María ti
liquem tal ta Magdalae, xchi'uc Juana, xchi'uc yan María, ja' sme' li Jacoboe, xchi'uc yan
antsetic tey xchi'inojic. 11 Li jcholc'opetique la snopic ti altic chalic li antsetique jech
muc xch'unbeic li c'usi laj yalique.
12 Yan li Pedroe ta ora ibat ta anil ta smuquinal Jesús. La scujan sba, la sq'uel ochel li
yut ch'ene. Laj yil ti ja' xa no'ox tey oy li saquil manta ti la xpixbeic o sbec'tal Cajvaltique.
Mu'yuc xa tey oy li sbec'tale. Jech ep ilo'ilaj batel yo'nton ti c'alal isut batele.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol chib jch'unolajel c'alal tey ta xanovic batel ta sbelal Emáus
(Mr. 16.12-13)

13 Ta sc'ac'alil c'alal icha'cuxi loq'uel ta ch'en li Cajvaltique, ta bat c'ac'al oy chib
boch'o xch'unojbeic sc'op li Jesuse, iloq'uic batel ta Jerusalén, ibatic ta sbelal jun
tsobtsobnaetic Emáus sbi. Oy no'ox van chibuc reva xil sba xchi'uc li Jerusalene. 14 Tey
ta slo'iltaic batel c'u x'elan imilat li Jesuse. 15 C'alal ja' o chlo'ilajique, tey ital ta spatic
li Jesuse. Jech tey la xchi'inic batel ta xanubal. 16 Pero imacbat satic yu'un li Diose jech
muc xotquinic me ja' Jesús ti tey xchi'uquic batel ta bee. 17 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chalo'iltaic? —x'utatic.
Tey iva'iic. Li Jesuse laj yil ti ep ta xat yo'ntonique. 18 Itac'ov li june, ja' Cléofas sbi:

—Li jchi'iltactic tey talemic ta q'uelq'uin ta Jerusalene laj ya'yic scotolic li c'usi ja' to no'ox ic'ot ta pasel tey ta Jerusalene. ¿C'u yu'un muc xava'i vo'ote? —xut.

19 Itac'ov li Jesuse:

—¿C'usi ic'ot ta pasel? —xi.

Itac'ovic:

—Yu'un la smilic li Jesús liquem tal ta Nazarete. Ja' yaj'alc'op Dios. Lec icoltaat yu'un Dios jech ivu' yu'un la spas ep sq'uelubil stsatsal. Xchi'uc lec ichanubtasvan, ic'ot ta co'ntoncutic li sc'ope. Lec i'ilat yu'un jchi'iltactic ta israelal. 20 Ja' no'ox banquilal paleetic xchi'uc jchapanvanejetic cu'untic i'ac'vanic ta c'abal. Ta stojol ajvalil ichapaj yu'unic ti ta persa ta xchame. Jech tey la sjoc'anic o ta cruz. 21 Li vu'uncutique la jch'uncutic ti ja' ch-och ta ajvalilal cu'untic, vu'utic li israelutique. Yoxibal xa c'ac'al ti imilate. 22 Pero oy c'usi yan laj ca'icutic sob nax. Toj ch'ayel ic'ot co'ntoncutic ta sventa c'usi laj yalbuncutic li antsetic ti co'ol la jchi'incutic li Jesuse. Yu'un sob nax i'ayic ta smuquinal li Jesuse. 23 Pero mu'yuc xa la tey oy c'ot staic li sbec'tale. C'alal laj yilic ti mu'yuc xa tey oye, isutic batel, bat yalbuncutic. Tey la oy j'almantaletic laj yilic. Tey la i'albatic ti cha'cuxem xa li Cristoe. 24 Jech ibatic jayibuc jchi'iltac ec, ay sq'uelbeic li smuquinale. Ti c'u x'elan laj yalic li antsetique ja' la jech laj yilic ec. Pero mu'yuc xilic ec li Jesuse —xutic Jesús li chibique.

25 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:

—Mu bijucoxuc. Vocol chach'unic scotol c'usitic yalojic li yaj'alc'optac Diose. 26 ¿Me mu jechuc ts'ibabil yu'un j'alc'opetic ti ta persa ba'yuc ta xich' vocol li Cristoe, ti ts'acal to ta x'och ta ajvalilale? —xi li Jesuse.

27 Li Jesuse laj yac'be sna'ic scotol ti bu ts'ibabil sc'oplal stuc ta sc'op Diose. Ja' ba'yuc laj yal ti bu la sts'iba comel Moisese, xquechet laj yal ti bu la sts'ibaic li yantic yaj'alc'optac Dios ta vo'onee.

28 C'alal ic'otic ta Emáuse, li Jesuse tsc'an ta xjelov batel stuc. 29 Li chib viniquetique la spajesic. Jech laj yalbeic:

—Pajan li'i, chi'inuncutic yu'un bat xa c'ac'al. Jutuc xa sc'an x'ic'ub osil —xutic.

Jech la xch'un li Jesuse. 30 C'alal tey xchi'uquic ta chotlej ta ti' mesae, la stsac pan li Jesuse, la stojbe ta vocol Dios, la svoc' li pane, laj yac'be. 31 C'alal jech la spas li Jesuse, tey lic ac'batuc yotquinic yu'un Dios. Pero ta ora no'ox tey isacch'ay li Jesuse. 32 Jech laj yalbe sbaic:

—¿C'u cha'al mu la jna'tic me ja' Cajvaltique yu'un toj lec laj ca'itic ti c'alal laj yalbutic tal smelol sc'op Dios ta bee? —xut sbaic.

33 Jech ta ora isutic batel ta Jerusalén, bat yalbe ya'yic li xchi'iltaquic ti co'ol xch'unojique. Tey stsoboj sbaic c'ot staic li buluchib yajchanc'optac Jesuse xchi'uc oy yan xchi'iltaquic tey oyic. 34 Jech i'albatic yu'un li xchi'iltaquic tey oyic ta Jerusalene:

—Ta melel cha'cuxem xa li Cajvaltique. Laj xa yac' sba ta ilel ta stojol li Simón Pedroe —x'utatic.

35 Li chibique lic yalbe ya'yic ec ti c'u x'elan ilo'ilajic batel ta be xchi'uc li Jesuse, xchi'uc ti muc xotquinique, ti ja' to laj yotquinic c'alal la svoc' pane.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús tey ta o'lol yajchanc'optac
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 C'alal ja' o chlo'ilajic scotolique, ta ora tey va'al ivul ta stojolic li Jesuse. Jech laj yal:

—Junuc avo'ntonic —xi.

37 Toj xi'el no'ox ic'otic. La snopic ti ch'ulelal no'ox ti laj yilique. 38 Li Jesuse jech laj yalbe:

—¿C'u yu'un chaxi'ic? ¿C'u yu'un chanopic ti mu vu'cune? 39 Q'uelavilic li jc'ob xchi'uc cacane. Ja' vu'un. La' piquicun ava'yic. Ti ch'ulelalucune, mu'yuc jbec'tal, mu'yuc jbaquil ti jechuque —xi.

40 C'alal laj yal jech li Jesuse, laj yac' ta ilel li sc'obe xchi'uc li yacane. 41 C'alal laj yilique,
toj xcuxet ic'ot yo'ntonic. Pero muc sna'ic lec me ta melel ti cha'cuxem xae yu'un ich'ay
yo'ntonic. Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Me oy jutuc ve'lil avich'ojic tal? —xi.
42 Jech tey laj yac'beic juteb vobil choy sti' xchi'uc laj yac'beic juteb spom muc'ta pom
slo'. 43 Li Jesuse tey sq'ueloj scotolic la stsac li ve'lile, tey lic ve'uc. 44 Jech lic albaticuc:
—C'alal jchi'inojoxuc to'oxe, laj ono'ox calboxuc ti persa ta xc'ot ta pasel scotol ti c'u
x'elan ts'ibabil comel jc'oplal ta svun j'alc'op Moisés ta vo'onee, xchi'uc ta svun li yan
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee, xchi'uc ta svunal q'ueojetic —x'utatic.
45 Jech tey i'ac'bat sbijilic yu'un li Cajvaltique, la xch'unic o ti jech ono'ox ts'ibabil
comel sc'oplal ta sc'op Diose. 46 Jech laj yal noxtoc li Cajvaltique:
—Ts'ibabil ta sc'op Dios noxtoc ti ta ono'ox xquich' vocol xchi'uc milel, vu'un ti
sc'oplal ono'ox chtal ventainvancune. Xchi'uc ti ta ono'ox xicha'cuxi ta yoxibal c'ac'ale.
47 Xchi'uc ti ta ono'ox xcholbatic scotol cristianoetic ti ac'o scomtsanic c'usitic chopol
tspasique, ti ac'o xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique, jech ta spasbat perdón yu'un
smulic. Ja' ba'yuc ta xcholbatic li boch'otic li' nacajtic ta Jerusalene. Ts'acal to xquechet
ta xlic cholbaticuc scotol cristianoetic ta scotol banamil, xi ono'ox ts'ibabil. 48 Vo'oxuc
testigooxuc yu'un vo'oxuc laj avilic ti laj quich' vocole xchi'uc ti cha'cuxemun xae.
49 A'yo ava'yic, ta jtacboxuc yalel tal li Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox Jtotic ta xac'boxuque.
Jech li' to me oyanic ta Jerusalén ja' to me ital li Ch'ul Espíritue. Ja' ta x'och ta avo'ntonic
jech ta x'ayin o stsatsal avo'ntonic, jech xu' avu'un chacholic batel jc'op —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itoy batel ta vinajel li Jesuse
(Mr. 16.19-20)

50 Ta yan to c'ac'al laj yic' loq'uel ta Jerusalén yajchanc'optac li Jesuse. Ja' tey
ibatic ta sbelal lum Betánia. C'alal ic'otic ta nopol Betániae, tey lic stoy xchibal sc'ob
li Jesuse yu'un chac'be bendición li yajchanc'optaque. 51 C'alal chac'be bendición li
yajchanc'optaque, i'ic'at muyel ta vinajel li Jesuse. 52 C'alal laj yilic itoy batel ta vinajele,
ech'em laj yich'ic ta muc'. Bats'i xcuxet no'ox yo'nton isutic ta Jerusalén. 53 Scotol c'ac'al
ibatic ta yamaq'uil templo tey ta Jerusalén. Xcuxet no'ox yo'nton laj yalbeic slequilal
Dios ta sventa ti icoltaatic xae.

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO TS'IBABIL COMEL YU'UN JUAN

Ja' smelol ti ay yich' sbec'tal li Xnich'on Diose

1 C'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile, tey ono'ox oy o li boch'o i'ay yalbutic c'u x'elan
yo'nton Jtotic Diose. Tey ono'ox xchi'inoj sbaic xchi'uc li Jtotic Diose. Li boch'o i'aye ja'
ono'ox Dios. 2 C'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile, tey ono'ox xchi'inoj sbaic xchi'uc
li Jtotic Diose. 3 Li boch'o i'aye ja' la spas scotol li c'usitic oye. Mu jechuc no'ox i'ayin
stuc. 4 Li boch'o i'aye ja' sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil. Jech ta jna'tic o ti xu'
chijcuxiutic sbatel osil ta sventa jech chac c'u cha'al cuxul o li stuque. Ja' luz c'otem
cu'untic jcotoltic ti oyutic ta ic' osil ta scoj li mulile. 5 Ja' jech chac c'u cha'al luz ti
tey tsanal ta ic' osile pero mu xtu'p. Ja' no'ox jech ec ac'o me mu sc'an xch'unic li
cristianoetique, pero li boch'o i'aye tey ono'ox ta xalilan o ti chijcuxiutic sbatel osil ta
sventa, vu'utic ti jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untique.
6 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta israelal, Juan sbi ec. Ja' i'ac'bat yabtel yu'un Dios. 7 Ja'
tal yal ti chtal xa li Jcoltavaneje yu'un jech ac'o xch'unic cristianoetic ti ja' chijcuxiutic
sbatel osil ta sventae. 8 Ma'uc Jcoltavanej li Juane. Ja' no'ox yich'oj tsots yabtel ta sventa
chalbe sc'oplal li Jcoltavaneje. 9 C'alal ja' o chalbe sc'oplal li Juane, ja' o tey lic yac' sba
ta ilel li Jcoltavaneje, ja' ti chac' jna'tic ti ja' no'ox ta sventa stuc xu' chijcuxiutic o sbatel
osile.
10 Li boch'o i'aye ja' spasben scotol li c'usitic oye xchi'uc li cristianoetique. Pero muc
x'otquinat ti c'alal i'ay li' ta banamile. 11 Ay xchi'inuncutic, vu'uncutic li israeluncutique,
yu'un vo'one ono'ox t'ujbiluncutic yu'un. Pero ep jchi'iltac ti muc xich'ic ta muq'ue.
12 Jcotolcutic ti jayib la jch'uncutic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios ti ja' Jcoltavanej cu'untic
ic'ote, xnich'naboxuc xa Dios lac'otic o, xiyutuncutic. 13 Ti jech xnich'naboxuc Dios
xiyutuncutique, yu'un licha'voc'cutic xa ta ach'. Pero mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u
cha'al chvoc' xnich'on jun vinic yu'un jech tsc'an yo'nton stuc. Ja' ta sventa Dios ti
chijcha'voc'utic ta ach'e.
14 Li boch'o i'aye jech cristiano ic'ot jech chac c'u cha'al vu'utic. La xchi'inuncutic
ta naclej, vu'uncutic li israeluncutique. Laj quilcutic ti toj lec yo'ntone yu'un lec la
sc'anuncutic, xchi'uc melel scotol li c'usitic laj yalbuncutique. Yu'un ja' Xnich'on Jtotic
Dios. C'ajumal jun Xnich'on oy li Jtotic Diose. 15 Li Juan j'ac'vanej ta vo'e jech laj yalbe
sc'oplal li Xnich'on Diose:
—Li'i ja' li boch'o laj calboxuc ava'yic ti ts'acal to ta xtale. Jech laj cal: "Ja' tsots
yabtel yich'oj. Vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj. C'alal mu'yuc to'ox voq'uemune,
tey ono'ox oy o li stuque", xacutoxuc ono'ox —xi li Juane.
16 Li Xnich'on Diose toj ep slequil yo'nton. Jcotoltic xa laj quiltic ti oy slequil yo'nton
cu'untique. Yu'un scotol c'ac'al chquiltic ti chiscoltautique, ti chijyac'butic slequil
co'ntontique. 17 Ta sventa j'alc'op Moisés laj ca'itic scotol smantal li Diose pero muc
xch'un cu'untic. Ta scoj Jesucristo lec xa chijyilutic li Diose yu'un j'ech'el la xch'aybutic
o jmultic. 18 Me junuc mu'yuc boch'o yiloj li Diose. Li Diose c'ajumal jun Xnich'on oy,
pero co'ol yo'nton xchi'uc. Li Dios Nich'onile ja' laj yac'butic cotquintic c'u x'elan li
Stote.

Ja' smelol c'alal laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan j'ac'vanej ta vo'e
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Li jchapanvanejetic cu'uncutic tey ta Jerusalén, vu'uncutic li israeluncutique, la
staquic tal jayibuc paleetic xchi'uc yajcoltaubbailic, ja' levitaetic sbiic. Jech vul sjac'beic
li Juan j'ac'vanej ta vo'e:
—¿Boch'oot li vo'ote? ¿Me vo'ot ti sc'oplal ono'ox chatale? —xutic.

20 Li Juane jamal laj yal ti mu ja'uc li Cristo ti sc'oplal chtal ventainvanuque. 21 La
sjac'beic noxtoc:
—¿Boch'oot cha'e? ¿Me vo'ot Elíasot? —xutic.
Itac'ov li Juane:
—Mu vu'cun —xi.
La sjaq'uic yan velta:
—¿Me mu vo'ocot li yaj'alc'opot Dios ti ta jmalacutic ta xtale? —xutic.
—Mu vu'cun —xi itac'ov li Juane.
22 La sjac'beic noxtoc:
—¿Pero boch'oot cha'e? Albun ca'icutic yu'un jech ta xc'ot calbecutic ec li boch'otic
la stacuncutic tale. ¿C'usi avabtel? Albun ca'icutic —xutic.
23 Itac'ov li Juane:
—Vu'un jc'oplal laj yal li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech laj yal: "Ta to xlic jun jchi'iltic
ta israelal. Ja' tsots ta x'avan ta xocol banamil. Jech ta xal: Ta xa xtal li Cajvaltique. Ja'
lec comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique, xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique", xi
ono'ox li Isaíase —xi itac'ov li Juane.
24 Li boch'otic itacatic tale ja' xch'unojic fariseo. 25 Jech la sjac'beic noxtoc li Juane:
—¿C'u yu'un chavac' ich' vo' me mu vo'ocot Cristoote, me mu vo'ocot Elíasote, me mu
vo'ocot yaj'alc'opot Dios ti ta jmalacutic ta xtale? —xutic.
26 Itac'ov li Juane:
—Li vu'une ja' no'ox cabtel ta xcac'be yich'ic vo' li boch'otic ta scomtsan c'usitic
chopol ta spasique. Yan li boch'o tsots yabtel yich'oje ja' tey achi'uquic pero mu to
xavotquinic. 27 Ja' li boch'o ts'acal ta xtal cu'une. Li vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj.
Me jutuc mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jcolta. Ac'o me stitunbel yaq'uil xonob mu xu' cu'un
—xi li Juane.
28 Ja' jech ic'ot ta pasel tey ta lum Betábara tey ta jot uc'um Jordán, ja' tey yo' bu laj
yac' ich' vo' li Juane.

Ja' smelol ti ja' xchij Dios c'otem li Jesuse

29 Ta yoc'omal laj yil Juan tey ta xtal Jesús yo' bu oye. Li Juane jech laj yalbuncutic,
vu'uncutic ti tey jchi'inojcutique:
—Q'uelavilic, le' xa xtal li boch'o ac'bil tsots yabtel yu'un Diose. Ja' xchij Dios ta xc'ot
yu'un ta xmilat, jech ta xtoj o jmultic ta scotol banamil. 30 Le'e ja' li boch'o laj calboxuc
ava'yic sc'oplale. Jech laj cal: "Ja' ts'acal ta xtal cu'un li boch'o tsots yabtel yich'oje. Li
vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj. C'alal mu'yuc to'ox voq'uemune, tey ono'ox oy o
li stuque", xacutoxuc ono'ox. 31 Li vu'une muc xcotquin jtuc ti ja' Jcoltavanej cu'untic
jcotoltique. Ja' to laj cotquin ti c'alal laj yac'bun quil li Diose. Yu'un ti ba'yuc tal cac' ich'
vo'e, yu'un jech ac'o avotquinic ec, vu'utic ti co'ol israelutique —xiyutuncutic.
32 Jech laj yal noxtoc li Juan j'ac'vanej ta vo'e:
—Laj quil iyal tal ta vinajel li Ch'ul Espíritue xco'laj xchi'uc stsumut yilel. Tey ivul
ta stojol jech laj yich' o li Ch'ul Espíritue. 33 Li vu'une mu to'ox xcotquin. Li Dios ti laj
yac'bun cabtel tal cac' ich' vo'e, jech ono'ox yalojbun: "Boch'o ta xvul ta stojol li Ch'ul
Espíritue, ja' li boch'o ta xac'boxuc avich'ic Ch'ul Espíritue", xiyutun. 34 Li vu'une laj xa
cotquin. Laj xa calboxuc ava'yic ti ja' Xnich'on Diose —xiyutuncutic li Juane.

Ja' smelol boch'otic ba'yuc laj yic' ta yajchanc'op li Jesuse

35 Ta yoc'omal chibuncutic tey jchi'inojcutic li Juane yu'un vu'uncutic to'ox ya-
jchanc'opuncutic. 36 Li Juane laj yil tey ta xanov batel li Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Q'uelavilic, le'e ja' xchij Dios ta xc'ot yu'un ta xmilat ta scoj jmultic —xiyutuncutic.
37 C'alal laj ca'icutic jech laj yal li Juane, ja' bat jchi'incutic li Jesuse. 38 Li Jesuse la
sq'uel sva'lupat. Laj yil ti tey nabaluncutic batel ta spate. Jech la sjac'buncutic:
—¿C'usi chasa'ic? —xiyutuncutic.
La jtac'becutic:

—Jchanubtasvanej, ¿bu nacalot? —xcutcutic.
39 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Batic, bat q'uelavilic ti bu nacalune —xiyutuncutic.
Tey la jchi'incutic batel, bat jq'uelcutic ti bu nacale. Tey la jchi'incutic ta vayel yu'un chib xa'ox ora sc'an x'ic'ub osil.
40 Li jchi'il ti co'ol laj ca'ibecutic sc'op Juane xchi'uc ti co'ol la jchi'incutic batel li Jesuse, ja' Andrés sbi. Li Andrese oy sbanquil, ja' Simón Pedro sbi. 41 Ta ora bat sc'opan li sbanquile, ja' li Simone. Jech c'ot yalbe:
—Laj xa jtacutic li boch'o t'ujbil yu'un Dios chisventainutique —xut.
42 Li Andrese laj yic' tal ta stojol Jesús li sbanquile. Li Jesuse la sq'uelbe sat li Simone, jech laj yalbe:
—Vo'ot Simonot, xnich'onot Jonás. Cefas ta xcac'bot yan abi —xut. (Ja' Cefas sbi ta jc'opcutic, ja' Pedro sbi ta griego c'op.)

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús Felipe xchi'uc Natanael yu'un ta x'ochic ta yajchanc'op

43 Ta yoc'omal la snop Jesús ti ta xibatcutic ta Galilea banamile. C'alal mu'yuc to batemuncutique, tey la sta jun jchi'ilcutic ta israelal, Felipe sbi. Jech laj yalbe:
—La' chi'inun batel —xut.
44 Li Felipee ja' liquem tal ta lum Betsáida. Ja' co'ol slumalic xchi'uc li Andrese xchi'uc li Pedroe. 45 Li Felipee ta ora bat sa' li Natanaele. Jech c'ot yalbe:
—Laj xa jtacutic li boch'o ts'ibabil comel sc'oplal ta svun jmoltotic Moisés ta vo'onee xchi'uc ta svunic li yan yaj'alc'optac Diose. Ja' Jesús tey liquem tal ta lum Nazaret, ja' xnich'on José —xut.
46 Itac'ov li Natanaele:
—Mu'yuc bu ca'yojtic me oy boch'o lec tey ta xlic tal ta Nazaret —xi.
—Pero bat jq'ueltic avil —xi li Felipee.
47 Li Jesuse laj yil ti noch' xa xtal li Natanaele, jech laj yal:
—Q'uelavilic, li jchi'iltic le' xtale ja' tuc' yo'nton, mu sna' xlo'lavan —xi li Jesuse.
48 Li Natanaele laj ya'i, jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'uxi laj avotquinun? —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Laj quilot ti c'alal tey oyot ta yolon te'el igo ti c'alal mu'yuc to'ox chbat yic'ot tal li Felipee —xut.
49 Itac'ov li Natanaele:
—Jchanubtasvanej, vo'ot Xnich'onot Dios. Vo'ot cha'och ta ajvalilal cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique —xi.
50 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta sventa laj calbot ti laj quilot c'alal tey oyot ta yolon te'el igoe jech chach'un o ti oy cabtele. Lec ti chach'une. Ta to xavil ti scotol xu' cu'une —xut.
51 Li Jesuse jech laj yalbuncutic jcotolcutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque. Vu'un ti co'ol cristianoutique ta to xavilic ti vu'un ta jventa xu' chac'otic ta stojol Diose —xiyutuncutic.

2

Ja' smelol c'alal i'ay ta q'uel nupinel tey ta lum Caná li Jesuse

1 C'alal yoxibal xa c'ac'al jc'otelcutic ta Galilea banamil xchi'uc li Jesuse, oy boch'o inupin tey ta lum Caná tey ta Galilea banamil. Tey ital sq'uel nupinel ec li sme' Jesuse.
2 Li Jesuse xchi'uc vu'uncutic li yajchanc'opuncutique li'ic'atcutic ta sq'uelel nupinel ec.
3 C'alal tey oyuncutic ta q'uel nupinele, ilaj li ya'lel ts'usub yu'unique. Li Jesuse jech ital albatuc yu'un li sme'e:
—Ilaj xa scotol li ya'lel ts'usub yu'unique —xi vulel.
4 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Yaa, ¿c'u yu'un jech chtal avalbun yu'un mu'yuc to ta sta sc'ac'alil ta xlic jpas li cabtele? —xut li sme'e.
5 Li sme'e jech bat yalbe li j'ac've'liletique:
—Li c'usitic ta xalboxuque pasic me scotol —xut.
6 Tey vuchajtic vaquib yav ya'alic pasbil ta ton, ja' sventa ta spoc o sc'obic. Yu'un jech jtalelcutic ti persa jal ta jpoc jc'obcutic, vu'uncutic li israeluncutique, yu'un ja' to jech lec chiyiluncutic o Dios calojcutic. Li jujun yav ya'alique x'och vo'ob vaquib q'uib vo'.
7 Li Jesuse jech laj yalbe li j'ac've'liletique:
—Nojesic ta vo' scotol li yav vo'e —xut.
Jech lic snojesic, inoj yu'unic c'alal ta sti'. 8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Lupic batel jutebuc, bat ac'beic spas ya'i li boch'o yich'oj ta venta sq'uelel ve'lile —xut.
Jech lic slupic batel, bat yac'beic. 9 Li boch'o yich'oj ta venta sq'uelel scotol ve'lile, c'alal laj ya'i ti más to leque, mu sna' bu ital yu'un vo' no'ox ti ic'ataj ta ya'lel ts'usube. Stuc no'ox sna'ojic j'ac've'liletic ti bats'i vo' c'alal la slupic batele. Li boch'o yich'oj ta venta sq'uelel scotol ve'lile laj yic' tal li boch'o ta xnupine. 10 Jech laj yalbe:
—Li vu'utique jech jtaleltic o ti ja' ba'yuc ta xcac'tic ta uch'el ti bu más lec li ya'lel ts'usube. C'alal me ep xa laj yuch'ique, ja' o ta xcac'tic ta uch'el ti bu mu'yuc xa leque. Li vo'ote ja' laj anac' ti bu más leque, ja' to chavac' ta uch'el li' ta orae —xut.
11 Ja' jech ic'ot ta pasel tey ta lum Caná tey ta Galilea banamil. Ja' sba to velta laj yac' ta ilel sq'uelubil ti scotol xu' yu'un li Jesuse. Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique la jch'uncutic ti ja' Xnich'on Diose.
12 Ts'acal to tey iyal batel ta lum Capernaum li Jesuse. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, xchi'uc li sme'e xchi'uc li yits'inabe. Tey lijoc'tsajcutic chib oxib c'ac'al.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic ta yamaq'uil templo tey ta Jerusalén li Jesuse
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Jutuc xa'ox sc'an sta sc'ac'alil q'uin coltael cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. Li Jesuse ibat ta Jerusalén. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
14 Tey oyic ta yamaq'uil templo c'ot jtacutic jchonvacaxetic, xchi'uc jchonchijetic, xchi'uc jchonpalomaetic. Tey chotajtic noxtoc jeltaq'uinetic yu'un jech tspasic o canal.
15 Li Jesuse ta laso la smeltsan storcío. Ja' la sibtas o loq'uel scotol li jchonchijetique xchi'uc li jchonvacaxetic tey oyic ta yamaq'uil temploe. Sibtasbil iloq'uic batel xchi'uc xchijic xchi'uc xvacaxic. Li Jesuse la sbutq'uinbe smesaic noxtoc li jeltaq'uinetique, tey itanij comel li staq'uinique. 16 Jech laj yalbe li jchonpalomaetique:
—Iq'uic loq'uel li apalomaique. Li sna Jtote mu me xapasic ta snail ch'ivit —xut.
17 C'alal jech la spas li Jesuse, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique tey ivul ta jolcutic ti jech ono'ox ts'ibabil comel ta sc'op Diose: “Tati, yu'un ti scotol co'nton ta jc'an cha'ich'at ta muc' tey ta templo avu'une, jech ta xlic quich' contrainel”, xi ono'ox ts'ibabil.
18 Li jchapanvanejetic cu'uncutic tey ta temploe jech tal yalbeic li Jesuse:
—¿Boch'o laj yac'bot avabtel ti xu' chatac loq'uel li jbolomaletique? Ac'bun quilcutic sq'uelubil atsatsal yu'un jech ta jna'cutic o ti oy avabtele —xutic.
19 Itac'ov li Jesuse:
—Vuq'uesic li templo li'i, vu'un ta jcha'va'an ta oxib c'ac'al —xi.
20 Li jchapanvanejetique jech laj yalbeic li Jesuse:
—Ta vaquib yoxvinic (46) jabil imeltsaj li templo li'i. ¿C'uxi chavut ti ta oxib no'ox c'ac'al chacha'va'an chavale? —xutic.
21 Li templo laj yal Jesuse ja' laj yal ta sventa sbec'tal stuc. Yu'un c'alal ta xchame ta xcha'cuxi ta yoxibal c'ac'al. 22 Jech c'alal icha'cuxi ta yoxibal c'ac'al li Jesuse, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique ja' to tey ivul ta jolcutic ti jech ono'ox laj yalbe jchapanvanejetique. Ja' to tey la jch'uncutic ti jech ono'ox ts'ibabil comel sc'oplal ta

sc'op Dios ti ta persa ta xchame, xchi'uc ti ta xcha'cuxi loq'uel ta ch'ene. La jna'cutic noxtoc ti ja' melel c'usi laj yalbe li jchapanvanejetique.

Ja' smelol ti sna'ojbe c'u x'elan yo'nton scotol cristianoetic li Jesuse

23 Li Jesuse tey xa'ox oy ta Jerusalén ti c'alal sta yorail q'uin coltaele. Tey jchi'inojcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Ep jchi'iltaccutic ta israelal la xch'unic ti ja' t'ujbil
yu'un Dios chventainvan li Jesuse ti c'alal laj yilic ep sq'uelubil stsatsal la spase. 24 Li
Jesuse la sna' ti mu scotoluc j'ech'el chac' sbaic ta ventainel li jchi'iltaque. 25 Yu'un mu
persauc oy boch'o ta x'albat ya'i c'u x'elan yo'nton li cristianoetique. Li stuque sna'ojbe
ono'ox c'u x'elan yo'nton li cristianoetique.

3

Ja' smelol c'alal ay c'opanatuc yu'un Nicodemo li Jesuse

1 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta israelal, Nicodemo sbi. Ja' xch'unoj fariseo. Ja'
jchapanvanej cu'uncutic ta templo tey ta Jerusalén. 2 Li Nicodemoe ta ac'ubaltic ay
sc'opan li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti ja' stacojot tal li Diose yu'un tal achanubtasuncutic.
Ti manchuc chi'inbilot yu'un Diose, mu xu' avu'un chapas sq'uelubiltac atsatsal jech chac
c'u cha'al chapase —xi li Nicodemoe.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbote, li boch'o mu'yuc cha'voq'uem ta ach'e, mu xu' ta
xventainat yu'un Dios —xut.
4 Li Nicodemoe jech la sjac'be li Jesuse:
—¿C'u x'elan xu' ta xcha'voc' ta ach' li boch'o mol xae? Yu'un mu xa xu' ta x'och ta
yut xch'ut sme' yan velta —xi.
5 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbote, me ja' no'ox chavich'ic vo'e, me mu jelbiluc avo'ntonic
yu'un Ch'ul Espíritue, mu xu' cha'ochic yo' bu tspas mantal li Diose. 6 Yu'un c'alal
lavoq'uic li' ta banamile, jpasmuliloxuc jech chac c'u cha'al li atot ame'ique. Pero me
chacha'voq'uic ta sventa li Ch'ul Espíritue, ach' xa avo'ntonic, mu xa xac'anic c'usi
chopol. 7 Mu me toj ch'ayeluc ta xc'ot avo'nton yu'un ti laj calbot ta persa chacha'voc'
ta ach'e. 8 Buyuc no'ox ta xbat li iq'ue. Chava'i ti xvo'et no'oxe pero mu xana' bu ta xtal,
mu xana' bu ta xbat. Ja' no'ox jech ta x'abtej ta yo'nton cristianoetic li Ch'ul Espíritue.
Mu xana'ic bu ch-abtej ja' to me chavilic ti jelbil xa yo'nton jun cristianoe —xi li Jesuse.
9 Li Nicodemoe jech la sjac'be li Jesuse:
—¿C'uxi xu' chc'ot ta pasel jech? —xut.
10 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'uxi xu' chachanubtas li jchi'iltactic me mu xava'ibe smelol ec li c'usi chacalbote?
11 Melel li c'usi chacalbote, li vu'une ja' ta xcal li c'usi jna'e xchi'uc li c'usi quiloje. Li
vo'oxuque mu xavich'ic ta muc' li c'usi chcale. 12 Me mu xach'un c'usi ta spas Dios li' ta
banamil jech chac c'u cha'al laj calbote, ¿c'uxi xu' chach'un me chacalbot c'usi ta spas
Dios tey ta vinajele? 13 Me junuc mu'yuc boch'o ayem sq'uel tal ta vinajel c'u x'elan
ti jech xu' ta xalboxuque. Jtuc no'ox xu' ta xcalboxuc yu'un tey liquemun tal, vu'un ti
co'ol cristianoutique. 14 Jech chac c'u cha'al la sjoc'anbe ta te' sloc'obbal chon tey ta
xocol banamil li jmoltotic Moisés ta vo'onee, ja' jech ta to xijoc'anat ta cruz, vu'un ti
co'ol cristianoutique. 15 Scotol boch'o ta xch'unic ti ja' sventa ta xcolic o ti ta xijoc'anat
ta cruze, ja' ta xcuxiic o sbatel osil.

Ja' smelol ti toj c'ux ta yo'nton scotol cristianoetic li Jtotic Diose

16 'Li Jtotic Diose toj c'ux ta yo'nton scotol cristianoetic ta banamil jech la stacun tal,
vu'un li Xnich'onune. Pero c'ajumal jtuc. Scotol boch'o ta xch'un ti vu'un ta jcoltae
ja' mu ch'ayeluc ta xbat. Ja' ta xcuxiic o sbatel osil. 17 Li Jtotic Diose la stacun tal li' ta
banamil pero mu yu'unuc tal cac'be castigo yu'un smulic li cristianoetique. Ja' tal jcolta.

18 ’Boch'otic ta xch'un ti vu'un ta jcoltae ja' mu'yuc ta xich'ic castigo yu'un smulic. Li
boch'otic mu sc'anic coltael cu'une chapanbil xa ti persa ta xich'ic castigoe, yu'un mu
xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun, vu'un li Xnich'onun Diose. C'ajumal jtuc, mu'yuc yan
Xnich'on li Diose. 19 Ta xich'ic castigo yu'un li' xa oyun ta banamil, vu'un li Xnich'onun
Diose. Jech chac c'u cha'al c'alal ta sacub osile, ta xvinaj scotol me oy c'usi chopol ic'ot
ta pasele, ja' no'ox jech ti c'alal lital li' ta banamil, vu'un li Xnich'onun Diose, ivinaj ti oy
smulic scotol cristianoetique. Li cristianoetique mu sc'an xtalic ta jtojol yu'un chopol
scotol li c'usitic ta spasique. Ja' lec cha'yic spasel scotol li c'usi chopole. 20 Scotol li
boch'otic chopol c'usi ta spasique mu sc'an xtalic ta jtojol, vu'un li Xnich'onun Diose,
yu'un mu sc'anic albel ti oy smulique. 21 Yan li boch'otic ja' tspasilanic c'usi yaloj Diose,
ja' ta xtalic ta jtojol, jech chvinaj o ti yich'ojic ta muc' Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan j'ac'vanej ta vo'e

22 Ts'acal to iloc' batel ta lum Jerusalén li Jesuse. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Tey lixanovcutic ta Judea banamil. Tey lijoc'tsajcutic jayibuc
c'ac'al. Tey laj yich'ic vo' scotol li boch'otic co'ol tey jchi'inojcutic li Jesuse. 23 Jech ec li
Juane tey ta xac' ich' vo' ta lum Enón yu'un ja' oy ep vo' tey. Li Enone ja' noch' xil sbaic
xchi'uc lum Salim. Li boch'otic ibatic jujun c'ac'al yo' bu oy Juane tey i'ac'batic yich'ic
vo' yu'un Juan. 24 Yu'un mu'yuc to'ox ochem ta chuquel li Juane.
25 Li yajchanc'optac Juane oy jayibuc la stsac sbaic ta lo'il xchi'uc jayibuc jchi'ilcutic
ti tey co'ol jchi'inojcutic li Jesuse. Li yajchanc'optac Juane chopol laj ya'yic ti tey ta xtal
yich'ic vo' ta stojol Jesús li jchi'iltaccutique. 26 Jech laj yalbeic li Juane:
—Jchanubtasvanej, li boch'o tey ital ta atojol le' ta jot uc'um Jordán ti laj avalbe
sc'oplale, ja' ta xac' ich' vo' ec. Scotol cristianoetic tey ta xbat xchi'inic —x'utat yu'un li
yajchanc'optaque.
27 Itac'ov li Juane:
—Ja' smantal stuc Dios ti c'usitic abtelal ta xac'be jujune. 28 Li vo'oxuque laj ava'yic ti
c'alal jech laj cale: “Mu vu'cun t'ujbilun yu'un Dios chajventainoxuc. Li vu'une ja' no'ox
cabtel laj yac'bun Dios ti ba'yuc tal cal ti chtal xa li boch'o chisventainutique”, xcut li
jchi'iltactique. 29 Chana'ic ti c'alal ta xic' yajnil jun vinique, li antse mu ja'uc ta xic' sbaic
xchi'uc li yajtestigo vinique. Ja' ta xic' sbaic xchi'uc li smalale. Li boch'o ochem ta testigo
yu'un vinique ja' no'ox tey va'al ta sq'uel ta xnupinic li vinique xchi'uc li antse. C'alal
ta xa'i ti lec ta sc'an sbaique, xcuxet no'ox yo'nton. Ja' no'ox jechun ec li vu'une, xcuxet
no'ox co'nton ti ja' chbat xchi'inic Jesús li cristianoetique. 30 Ta persa ja' ta xpuc batel
sc'oplal li Jesuse. Li vu'une ta persa ta xlaj jc'oplal —xi li Juan j'ac'vanej ta vo'e.

Ja' smelol li boch'o liquem tal ta vinajele

31 Li Jesuse ja' tacbil yalel tal yu'un Dios, ja' sventainoj scotol. Li boch'o li' no'ox oy ta
banamile, ja' no'ox oy yabtel li' ta banamil. Ja' no'ox ta xal li c'usitic chil li' ta banamile.
Li Jesuse ja' tey liquem tal ta vinajel, ja' scotol xu' yu'un. 32 Ja' ta xal li c'usitic yiloj tey yo'
bu oy Diose xchi'uc li c'usitic tey ya'yoje. Pero mu'yuc ep boch'o ta xich'beic ta muc' li
sc'ope. 33 Yan li boch'otic ta xch'unic c'usi chal li Jesuse, ja' svinajeb ti ta xch'unic ti ic'ot
xa ta pasel ti yaloj ono'ox Dios tstac tal li Xnich'one. 34 Li Jesús ti tacbil tal yu'un Diose ja'
sc'op Dios ta xal, yu'un j'ech'el i'ac'bat o yu'un Dios li Ch'ul Espíritue. 35 Li Jtotic Diose lec
sc'anoj li Xnich'one. Scotol yac'ojbe sventain. 36 Scotol boch'o ta xch'unic ti ja' chcolic
ta sventa li Xnich'on Diose, ja' chcuxiic sbatel osil. Scotol li boch'otic mu xch'unique mu
xu' ta xcuxiic sbatel osil. Ja' ta x'ac'batic tsots castigo yu'un Dios.

4

Ja' smelol c'alal la xchi'in ta lo'il jun samaria ants li Jesuse

1 Li Jesuse laj ya'i jech i'albatic li fariseoetique:
—Ja' xa ta x'epaj boch'o ta xchi'inic li Jesuse yu'un ja' ep ta xac' ich' vo'. Ja' xa ta x'ul
boch'otic ta xchi'inic li Juane —x'utatic.

2 (Pero jeche' no'ox la snopic ti ja' laj yac' ich' vo' li Jesuse yu'un vu'uncutic laj cac'cutic
li yajchanc'opuncutique.) 3 C'alal jech laj ya'i li Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Ja' lec loc'cutic batel li' ta Judea banamile —xiyutuncutic.
Jech liloc'cutic batel ta Judea, tey chisutcutic batel ta cosilalcutic ta Galilea banamil.
4 C'alal chibatcutique, tsc'an tey ta xjelov batel ta Samaria banamil li Jesuse. 5 Jech tey
lic'otcutic ta lum Sicar tey ta Samaria banamil. Ja' xa tey noch' xil sbaic xchi'uc li yosil
ánima jmoltotcutic José ta vo'onee, ja' ti i'ac'bat comel yu'un ánima stote, ja' li Jacove.
6 Tey oy jun pozo, ja' pasbil yu'un li jmoltotcutic Jacov ta vo'onee. Li Jesuse tey ichoti ta
sts'el pozo yu'un luben xa ta xanubal. Jutuc xa'ox sc'an sta o'lol c'ac'al. 7 Ja' o tey ital
slup ya'al jun samaria ants. Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ac'bun jutebuc ava'al cuch' —xut.
8 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique batemuncutic ta yut lum yu'un bat jmancutic
tal jve'elcutic. 9 Li samaria antse jech la sjac'be li Jesuse:
—¿C'u yu'un chac'anbun vo' avuch' yu'un israel vinicot? Li vu'une samaria antsun
—xut.
(Ti jech laj yal li antse, yu'un chopol ono'ox chil sbaic xchi'uc samariaetic li jchi'iltac
ta israelale.) 10 Itac'ov li Jesuse:
—Ana'uc ti tsc'an ta xac'bot amoton li Diose xchi'uc ti lajuc avotquinun ti c'alal la
jc'anbot ava'al cuch'e, vo'ot ba'yuc laj ac'anbun vo' ti jechuque. Ja' laj cac'bot li vo' sventa
chacuxi o sbatel osile —xut.
11 Li antse jech laj yal:
—Tata, mu'yuc slupubil avu'un. Yu'un toj nat li pozoe. ¿Bu chata li vo' chavac'bun ti
xu' chicuxi o yu'un sbatel osil chavale? 12 Li jmoltotic Jacov ta vo'onee ja' laj yac'buncutic
li pozo li'i. Ja' laj yuch'ic xchi'uc xnich'nab, xchi'uc xvacax, xchi'uc xchij. ¿Me yu'un
vo'ot to más tsots avabtel avich'oj? —xi li antse.
13 Itac'ov li Jesuse:
—Scotol boch'o ta xuch'ic li vo' li'i ta to xtaquij yo'ntonic. 14 Yan li boch'otic ta xuch'ic
li vo' ta xcaq'ue ja' mu'yuc xa ta xtaquij o yo'ntonic. Li vo' ta xcaq'ue ja' jech chc'ot jech
chac c'u cha'al nio' yu'un tey ta xloq'uilan tal ta yo'ntonic jech ta xcuxiic o sbatel osil
—xi.
15 Li antse jech laj yal:
—Tata, ac'bun cuch' li vo' chavale yu'un jech mu'yuc xa ta xtaquij o co'nton. Jech
mu'yuc xa ta xtal jlup o ca'al li'i —xi.
16 Itac'ov li Jesuse:
—Bat ic'o tal amalal —xut.
17 Itac'ov li antse:
—Mu'yuc jmalal —xi.
Itac'ov li Jesuse:
—Melel ti mu'yuc amalale. 18 Yu'un yo'bal xa amalal laj avicta. Yan li boch'o tey avic'oj
aba achi'uc ta orae muc xa nupinemucot achi'uc. Ja' melel li c'usi laj avalbune yu'un mu
ja'uc amalal —xut.
19 Li antse jech laj yal:
—Tata, vo'ot yaj'alc'opot Dios ta xca'i. 20 Li jmoltotactic ta vo'onee li' laj yich'ic ta
muc' Dios ta jol vits. Vo'oxuc li israeloxuque chavalic xa ti ja' tsots sc'oplal tey ta xbat
quich'cutic ta muc' Dios ta lum Jerusalene —xi li antse.
21 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Ch'uno li c'usi ta xcalbote. Ta to me sta sc'ac'alil ta xlaj sc'oplal ti li' chavich'ic ta
muc' Jtotic Dios ta vitse xchi'uc ti tey chabatic ta Jerusalene. 22 Vo'oxuc ti li' oyoxuc
ta Samariae mu xtun avu'unic li c'usitic la sts'ibaic comel yaj'alc'optac Dios ta vo'onee.
Jech mu xana'ic ti jech ono'ox yaloj Dios ti ja' jchi'ilcutic ta israelal li boch'o ta scolta
scotol cristianoetic yu'un smulique. 23 Po'ot xa tsta sc'ac'alil ti buyuc xa no'ox ta xich'ic
ta muc' Jtotic Dios ta yo'ntonic li boch'otic ta melel xch'unojique. Li Jtotic Diose ta sa'
li boch'otic jech ta x'ich'at ta muq'ue. 24 Mu'yuc sbec'tal li Jtotic Diose jech mu xavilic.

Ja' no'ox jech ec li boch'otic scotol yo'nton yich'ojic ta muc' Diose mu xavilic yu'un ta yo'ntonic no'ox yich'ojic ta muc'. Ja' jech tsc'an chquich'tic ta muc' li Diose —xi li Jesuse.
25 Li antse jech laj yal:
—Ca'yoj ono'ox ti ta xtal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chisventainutique. C'alal ta xtale, jamal ta xalbutic scotol c'usi tsc'an Dios —xi.
26 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un ti li' ta jc'opanote —xut.
27 C'alal ja' o jech chlo'ilaj xchi'uc ants li Jesuse, ja' o livulcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey toj ch'ayel ic'ot co'ntoncutic, yu'un li boch'otic ochemic ta jchanubtasvaneje mu xu' ta xlo'ilajic xchi'uc ants ta be xchi'uc ta calle. Pero mu'yuc boch'o junucal la sjac'be cu'uncutic ti c'usi tsjac'bee xchi'uc ti c'u yu'un chlo'ilaj xchi'uque. 28 Li antse tey la scomtsan ta pozo li sq'uibe. Isut batel ta yut lum. Jech c'ot yalbe scotol li cristianoetique:
29 —La'ic. La' q'uelavilic, oy jun vinic tey oy ta pozo, ja' laj yalbun scotol li c'usitic jpasoje. Ja' xa van li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique —xi.
30 Ta ora iloq'uic tal li cristianoetic tey ta lume, tal sq'uelic li Jesuse. 31 C'alal ja' o batem li antse, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech laj calbecutic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ve'an —xcutcutic.
32 Itac'ov li Jesuse:
—Oy jve'el, pero mu xana'ic c'u x'elan —xiyutuncutic.
33 Li vu'uncutique jech la jac'be jbacutic:
—¿Me yu'un van oy boch'o ay ac'batuc sve'el? —xcut jbacutic.
34 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ja' jve'el c'otem ti ta jpasbe c'usi tsc'an Diose, ja' ti la stacun tale. Ja' ta jvu'es li cabtel yac'ojbune. 35 Jech chavalic: “Chanib to u sc'an sta yorail ta xich' tuch'el li trigoe”, xachiic. A'yo me ava'yic li c'usi ta xcalboxuque. Q'uelavilic, li cristianoetic ti le' xa xtalique ja' jech x'elanic jech chac c'u cha'al trigo ti c'alal taquin xae. Ja' xa yorail ta xich' tuch'el, ja' xa yorail ta xich' tsobel. 36 Li boch'o ta sts'un trigoe ta xich' stojol. Ja' no'ox jech ec li boch'o ta xtuch'e ta xich' stojol. Ja' no'ox jech ec li boch'o ta xcholbicun jc'ope ta xich' stojolic. Li boch'o ba'yuc ta xchol ti mu xch'un li cristianoetique ta xich' stojol. Li boch'o ts'acal ta xchol ti ja' to ta xch'un li cristianoetique co'ol xcuxet yo'nton xchi'uc li boch'o ba'yuc la xchole. Yu'un li c'u yepal ta xch'unique ta xcuxiic sbatel osil. 37 Jech ta xc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al chalique: “Yan o boch'o ta sts'un, yan o boch'o ta xtuch'”, xiic. 38 Vu'un laj calbe li antse. Li cristianoetique ja' xa i'albatic yu'un li antse. Li vo'oxuque ja' xa avabtel chachanubtasic lec yu'un jech ac'o xch'unic ti vu'un ta jcoltaique —xiyutuncutic li Jesuse.
39 C'alal laj yal ants ti i'albat yu'un Jesús scotol c'usi spasoje, jech ep samaria cristianoetic tey nacajtic ta lum la xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse. 40 Jech tal sq'uelic li Jesuse, yu'un tal yalbeic ti ac'o pajuque yu'un tsc'an ta xchi'inic. Jech tey lipajcutic chib c'ac'al jchi'uc li Jesuse. 41 C'alal laj ya'i stuquic c'u x'elan ilo'ilaj li Jesuse, oy ep boch'otic la xch'unic ti ta melel ja' Cristo ti t'ujbil yu'un Dios chventainvane. 42 Jech laj yalbeic li antse:
—Mu ja'uc no'ox ta sventa laj avalbuncutic ti la jch'uncutique. Laj ca'i jtuccutic c'u x'elan ilo'ilaj. Jech ta jna'cutic o ti ja' t'ujbil yu'un Dios chiscoltautic yu'un jmultic jcotoltic ta sbejel banamile —xiic.

Ja' smelol c'alal icol xnich'on xchi'il ta abtel jun ajvalil

43 C'alal la sta chib c'ac'ale, iloc' batel ta Samaria banamil li Jesuse, tey ibat ta cosilalcutic ta Galilea banamil. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 44 Yu'un ti isut batel ta cosilalcutic li Jesuse, yu'un ja' mu'yuc boch'o ta xcontrainat tey. Yu'un mu'yuc boch'o ta x'ich'bat ta muc' li sc'ope. Jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox li Jesuse: “Li boch'o ta xal sc'op Diose ja' mu x'ich'at ta muc' yo' bu ich'ie”, xi ono'ox.

45 C'alal ic'ot ta Galilea banamil li Jesuse, xcuxet no'ox yo'ntonic li jchi'iltaccutic teye,
yu'un laj yilic c'usi la spas Jesús ti c'alal i'ayic ta q'uin tey ta Jerusalene.
46 Li Jesuse tey ibat yan velta ta lum Caná ta Galilea banamil, ja' tey yo' bu la sc'atajes ta
ya'lel ts'usub li vo'e. Tey oy ta lum Capernaum jun xchi'il ta abtel ajvalil. Ja' jchi'ilcutic
ta israelal. Ip cha'i xnich'on. 47 Li xchi'il ta abtel ajvalile laj ya'i ti tey xa ic'ot Jesús ta
Galilea banamile. Tey tal yalbe Jesús ti ac'o bat coltabatuc comel li xnich'on tey oy ta
snae yu'un ta xa xcham. 48 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li vo'oxuque ja' to chach'unic vu'un Jcoltavanejun c'alal me laj avilic ta jpas ep
sq'uelubil jtsatsale —xut li jayib tey va'ajtique.
49 Li xchi'il ta abtel ajvalile jech laj yalbe li Jesuse:
—Tata, batic ta ora yo' to cuxul li jnich'one —xi.
50 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Batan, colem xa li anich'one —xut.
Li vinique la xch'un c'usi i'albat yu'un li Jesuse jech isut o batel ta sna. 51 C'alal c'otubal
xa'ox ta snae, ital nupatuc ta be yu'un smozotac. Jech i'albat:
—Icol xa li anich'one —x'utat.
52 —¿C'usi ora icol? —xi.
Itac'ov li smozotaque:
—Volje ta jun ora sts'ebujel c'ac'al ich'abi li sc'ac'ale —xiic.
53 Li vinique la sna' ti ja' jech ora i'albat yu'un Jesús ti colem xa li xnich'one. Jech la
xch'unic o sjunulic ta na ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse.
54 Ja' xchibal velta tey laj yac' ta ilel ta Galilea banamil sq'uelubil ti scotol xu' yu'un li
Jesuse. Ja' o la spas ti c'alal ayem xa'ox tal ta Judea banamile.

5

Ja' smelol c'alal icol jun vinic aluben yacan tey mochol ta sts'el stanqueal vo'

1 Ts'acal to la sta sc'ac'alil yan q'uin cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. Jech ibat
ta Jerusalén li Jesuse. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 2 Tey ta
Jerusalene oy pasbil stanqueal vo' ta noch' sti' li corral ton yu'un lume. Ja' tey yo' bu
ta x'och chijetic sventa chtun yu'unic tey ta temploe. Li stanqueal vo'e Betesda sbi ta
jc'opcutic. Tey oy noxtoc vo'bej cotcot na ta sti'ti' li stanqueal vo'e. 3 Ja' tey mochajtic
ep jchameletic. Tey oy ma'satetic, xchi'uc coxoetic, xchi'uc boch'otic aluben yacanic. Ja'
tey ta smalaic me ta xich' yuq'uilanel li vo'e. 4 Yu'un oy baq'uintic tey ta xtal ta stanqueal
vo' jun yaj'almantal Dios. Ja' ta xtal syuq'uilan li vo'e. C'alal chich' yuq'uilanel li vo'e,
ja' tey ta xbat stic' sbaic ta ora li jchameletique. Li boch'o ba'yuc ta x'och ta vo'e c'usiuc
no'ox chamelal yich'oj ta xcol o. 5 Tey oy jun jchi'ilcutic ta israelal. Vaxaclajuneb xa
xcha'vinic (38) jabil stsaquel ta chamel li vinique. 6 C'alal laj yil Jesús ti tey mochole, la
sna' ti ep xa jabil jech ip cha'i li vinique. Jech la sjac'be:
—¿Me chac'an chacol? —xut.
7 Itac'ov li jchamele:
—Tata, mu'yuc boch'o oy cu'un ti xu' ta stic'un ochel c'alal ta xich' yuq'uilanel li vo'e.
C'alal ta xcac' persa chibate, oy xa boch'o ba'yuc tey ochem ta jta —xi.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Lican, balo apop, xanovan —xut.
9 Ta ora icol li vinique. La sbal li spope, ixanov batel. Ja' o sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic,
vu'uncutic li israeluncutique. 10 Li jchapanvanejetic cu'uncutique jech laj yalbeic li vinic
ti colem xae:
—¿C'u yu'un ti chavich' batel apope yu'un ja' sc'ac'alil to ta jcux co'ntontic? Chabajbe
smantal Dios ti jech chapase —xutic.
11 Itac'ov li vinique:
—Li boch'o la scoltaune jech laj yalbun: “Balo apop, xanovan”, xiyutun —xi.
12 Jech la sjac'beic li vinique:

—¿Boch'o ti jech laj yalbote: “Balo apop, xanovan” xayutote? —xutic.
13 Li vinic ti colem xae muc sna' li boch'o icoltaate yu'un ta ora no'ox iloc' batel li
Jesuse jech muc xil. Yu'un toj ep cristianoetic tey setoj sbaic. 14 Ts'acal to tey itaat yu'un
Jesús ta yamaq'uil templo li vinique. Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Q'uelavil, colemot xa. Pero comtsano me scotol li c'usi chopol chapase naca me más
to ep chavich' vocol —xut.
15 Li vinique bat yalbe jchapanvanejetic cu'uncutic ti ja' icoltaat yu'un li Jesuse. 16 Ta
scoj la scolta jun vinic ta sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic li Jesuse, jech lic contrainatuc
yu'un li jchapanvanejetic cu'uncutique. Ta sc'an ta smilic. 17 Li Jesuse jech laj yalbe li
jchapanvanejetique:
—Scotol c'ac'al ch-abtej li Jtote. Ja' no'ox jech xu' chi'abtej ec —xut.
18 C'alal laj yal jech li Jesuse, li jchapanvanejetique más to isoc sjolic, tsc'an ta smilic o
li Jesuse. Pero mu ja'uc no'ox ta sventa ti muc xchabi li sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutique.
Ja' ta sventa noxtoc ti laj yal ti ja' Stot li Diose. Yu'un la sco'lajes sba jech chac c'u cha'al
Dios.

Ja' smelol ti ja' ac'bil sventain cuxlejal sventa sbatel osil li Xnich'on Diose

19 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalboxuque, vu'un li Xnich'onun Diose mu'yuc c'usi xu' cu'un ta
jpas jtuc. Ti c'u x'elan tspas chquil li Jtote ja' no'ox jech ta jpas ec. 20 Li Jtote lec sc'anojun.
Scotol chiyac'bun quil li c'usi tspase. Li vo'oxuque jutuc no'ox chavilic li' ta orae. Pero ep
to chiyac'bun jpas. C'alal me la jpase, más to ta xch'ay avo'ntonic yu'un. 21 Jech chac c'u
cha'al ta xcha'cuxes ánimaetic li Jtote, ja' no'ox jechun ec, xu' ta jcha'cuxes li boch'o ta
jc'an ta jcha'cuxese. 22 Li Jtote mu'yuc ta xchapan li cristianoetique. Vu'un yac'ojbun ta
jchapan, vu'un li Xnich'onune. 23 Yu'un jech ac'o yich'icun ta muc' scotol cristianoetic
jech chac c'u cha'al ch-ich'at ta muc' li Jtote. Li boch'otic mu xiyich'icun ta muq'ue ja'
mu xich'ic ta muc' ec li Jtote, ja' ti la stacun tale.
24 ’Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic ta xa'ibicun jc'ope, me ta xch'unic ti
ja' ta xcoltaatic yu'un li boch'o la stacun tale, ja' ta xcuxiic sbatel osil. Mu'yuc xa ta
xich'ic castigo yu'un icom xa yu'unic ti bu sventa ch'ayel ta xbatic oe. 25 Melel li c'usi
chacalboxuque, laj xa sta sc'ac'alil chava'ibicun jc'op, vu'un li Xnich'onun Diose, vo'oxuc
ti chamenoxuc chaquiloxuque. Boch'o ta xch'un ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique ja'
ta xcuxiic sbatel osil. 26 Jech chac c'u cha'al sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil li
Jtote, ja' no'ox jechun ec li vu'une, yac'ojbun jventain cuxlejal sventa sbatel osil li Jtote.
27 Yac'ojbun cabtel ta jchapan scotol li cristianoetique yu'un co'ol cristianoutic lic'ot.
28 Mu me toj ch'ayeluc ta xc'ot avo'ntonic ta sventa ti jech laj calboxuque. Yu'un ta to
me sta sc'ac'alil ta jtij liquel scotol li boch'otic chamenique. 29 Jech ta xcha'cuxiic loq'uel
ta ch'en. Li boch'otic lec c'usi la spasique ja' ta xcuxiic sbatel osil. Yan li boch'otic mu'yuc
lec c'usi la spasique ja' ta x'ac'batic castigo sbatel osil.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús li boch'otic testigo yu'une

30 ’Li vu'une mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jpas jtuc. C'u x'elan laj yalbun li Jtote, ja'
no'ox jech ta jchapan scotol li cristianoetique. Tuc' ta jchapan yu'un mu ja'uc ta jpas
c'usi tsc'an co'nton jtuc. Ja' ta jpasbe c'usi tsc'an yo'nton li Jtote, ja' ti la stacun tale.
31 Chanopic ti jtuc no'ox ta xcal jc'oplale jech mu xach'unic. 32 Li vu'une oy testigo cu'un,
ja' li boch'o ta xalbun jc'oplale. Ja' melel li jc'oplal ta xalbune. 33 Li vo'oxuque laj ataquic
ta jaq'uel ta stojol li Juan j'ac'vanej ta vo'e. C'u x'elan laj yalbun jc'oplal li Juane ja' melel.
34 Pero mu ja'uc tsots sc'oplal ti jech laj yalbun jc'oplale. Ja' no'ox ta jvulesboxuc ta ajolic
yu'un jech ac'o ach'unic o, jech chacolic. 35 Li Juane xco'laj xchi'uc toj ic'ot yu'un ja' laj
yac'boxuc avilic li lequil bee. Li c'usitic laj yalboxuque jliquel no'ox xcuxetavo'ntonic
yu'un. 36 Ta sventa li Juane ja' no'ox laj ava'ibicun jc'oplal. Ta sventa c'u x'elan cabtel ta
xac'bun jpas li Jtote jech chana'ic o ti tacbilun tal yu'un Jtote. 37 Li Jtot ti la stacun tale, ja'
testigo cu'un noxtoc yu'un laj xa yalbun jc'oplal ec. Mu'yuc bu ava'yojic jutuc c'u x'elan

chc'opoj, mu'yuc avilojic c'u x'elan. 38 Xchi'uc mu'yuc ta avo'ntonic li sc'ope yu'un mu
xach'unic ti vu'un Jcoltavanejun avu'unic ti tacbilun tal yu'une. 39 Chaq'uelilanic li sc'op
Diose, chanopic ti ja' jech chacuxiic o sbatel osile. Pero mu jechuc ta xal li sc'op Diose.
Ja' tey ts'ibabil ti vu'un ta jventa chacuxiic sbatel osile. 40 Pero mu xac'an xatalic ta jtojol
ti jech xu' chacuxiic o sbatel osile.
41 'Mu yu'unuc ja' chopol chca'i ti mu xavich'icun ta muq'ue. 42 Yu'un jna'oj c'u x'elan
avo'ntonic. Jna' ti mu'yuc ono'ox ac'anojic li Diose. 43 Li vu'une ja' la stacun tal li Jtote
pero mu xavich'icun ta muc'. Yan li boch'o jech no'ox ta xtal stuque ja' chavich'ic
ta muc'. 44 Mu xu' avu'un chach'unic yu'un ja' no'ox chac'anic ti lec ac'o yiloxuc li
achi'iltaquique. Mu ja'uc chac'anic ti lec ac'o yiloxuc Diose. 45 Mu me xanopic ti vu'un
ta jtic'boxuc amulic ta stojol li Jtote. Ta sventa ti ja' scotol avo'ntonic chach'un avalojic
li mantaletique, ja' amulic ic'ot o. Yu'un mu xu' avu'unic xch'unel jech chac c'u cha'al
laj yal li j'alc'op Moisés ta vo'onee. 46 Ti ach'unojicuc c'usi la sts'iba Moisese, chach'unic
ti vu'un Jcoltavanejun ti jechuque. Yu'un vu'un jc'oplal la sts'iba comel li Moisese. 47 Me
mu xach'unic c'usi ts'ibabil comel yu'un Moisese, ¿c'uxi xu' chach'unic noxtoc li c'usi
chacalboxuque? —x'utatic yu'un Jesús li jchapanvanejetique.

6

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

1 Ts'acal to ibat Jesús ta jot nab Galilea sbi. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Chib sbi li nabe, nab yu'un Tibérias noxtoc. 2 Ep cristianoetic la
xchi'inuncutic batel xchi'uc li Jesuse yu'un laj yilic ep sq'uelubil stsatsal la spas li Jesuse,
ja' ti la scoltaan jchameletique. 3 Li Jesuse laj yic'uncutic muyel ta jun biq'uit vits. Tey
ic'ot chotluc jech tey lichoticutic ec, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 4 Jutuc xa sc'an
sta yorail q'uin coltael cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. 5 C'alal laj yil Jesús ti ta
xtal ta stojol epal cristianoetique, jech la sjac'be li Felipee:
—¿Bu ta xbat jmantic tal pan yu'un ta xcac'betic sve'ic li epal cristianoetic li'oyique?
—xi li Jesuse.
6 Ti jech la sjac'be li Felipee, ja' no'ox ta sq'uelbe c'u x'elan yo'nton. Li Jesuse sna'oj
ono'ox c'usi ta spas. 7 Itac'ov li Felipee:
—Ti oyuc lajunvinic (200) denario taq'uin sventa ta jmantic o pane, ac'o me jutuc
no'ox ta xcac'betic, pero mu xloc' o —xi.
8 Li Jesuse jech i'albat yu'un yan jchi'ilcutic ta abtel, ja' li Andrese, ja' yits'in li Simón
Pedroe:
9 —Oy jun querem li'i yich'oj tal vo'ob pan ja' pasbil ta cebada trigo. Yich'oj cha'cot
choy noxtoc. Pero mu xloc' o, yu'un toj ep li cristianoetique —xi.
10 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Albeic li cristianoetique ac'o chotiicuc —xiyutuncutic.
Tey ti bu oyuncutique puro c'unil jobeltic no'ox jech tey ichotiic. Oy van vo'miluc
li viniquetique. Yan li antsetique xchi'uc li ololetique mu'yuc atbil. 11 Li Jesuse la
stsac li pane, la stojbe ta vocol Dios, la svoq'uilan, laj yac'buncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Vu'uncutic laj cac'becutic li boch'otic tey chotajtique. Jech
noxtoc li choye laj cac'becutic ti c'u yepal la sc'anique. 12 C'alal inoj xch'utic scotol
cristianoetique, li Jesuse jech laj yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—Tsobic scotol li scomelal pane xchi'uc li scomelal choye. Mu me jcomtsantic
—xiyutuncutic.
13 Jech tey la jtsobcutic scotol. Inoj cu'uncutic lajcha'moch li scomelal vo'ob pan ti
pasbil ta cebada trigoe. 14 Li cristianoetique, c'alal laj yilic sq'uelubil ti scotol xu' yu'un
li Jesuse, jech laj yalbe sbaic:
—Ta melel ja' yaj'alc'op Dios li vinic li'i, ja' li boch'o sc'oplal ono'ox chtal li' ta
banamile —xut sbaic.

15 Li Jesuse la sna' ti tsc'an ta stsacate yu'un ta sujat ti ja' ac'o ochuc ta ajvalilal
cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. Jech stuc iloc' batel, ibat ta vits.

Ja' smelol c'alal ixanov ta yacan ta ba nab li Jesuse
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique ta xa x'ic'ub ti c'alal liyalcutic batel ta ti' nabe.
17 Tey li'ochcutic batel ta tenalte' canova yu'un tey chibatcutic ta lum Capernaum tey ta
jot nab. C'alal ic' xa'ox osile, tey jbats'ilcutic xanubal ta canova ta ba nab. Mu'yuc to'ox
laj quilcutic li Jesuse. 18 Tey ital tsots ic'. Tsots lic syuq'uilan sba li nabe. 19 C'alal oy xa
van o'loluc xchibal reva lixanovcutic batel ta ba nabe, ja' o laj quilcutic ta xanov tal ta
yacan ta ba nab li Jesuse. Tey inoch'aj tal ta sts'el li canovae. Toj xi'el lic'otcutic. 20 Li
Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Mu me xaxi'ic, ja' vu'un —xiyutuncutic.
21 Jech xcuxet xa co'ntoncutic laj quic'cutic ochel ta canova li Jesuse. Ta ora no'ox
liloc'cutic ta jot nab ti bu jnopoj chibatcutique.

Ja' smelol c'alal la sa'ic Jesús li cristianoetique

22-23 Li cristianoetic tey icomic ta jot nabe laj yilic ti mu'yuc yan canovae, ja' no'ox
jun ti bu li'ochcutic batele. Laj yilic noxtoc ti mu'yuc x'och ta canova li Jesuse, ja'
no'ox jtuccutic li'ochcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Ta yoc'omal to ital yan
canovaetic tey liquemic tal ta lum Tibérias. Ja' tey noch' i'ech' yo' bu la sve'ic pan li
cristianoetique ti c'alal la stojbe ta vocol Dios li Cajvaltique. 24 Li cristianoetique laj yilic
ti mu'yuc xa tey oy li Jesuse xchi'uc mu'yuc xa tey oyuncutic ec. Jech tey i'ochic tal ta
canova ec. Tey italic ta Capernaum, ja' tal sa'ic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús: "Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al vaj", xi

25 C'alal tey la staic ta jot nab li Jesuse, jech la sjac'beic:
—Jchanubtasvanej, ¿c'uxi ora lavul tal li'i? —xutic.
26 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque. Yu'un ti tal asa'icune, mu yu'unuc ja' ta sventa laj
avilic ti scotol xu' cu'une. Ja' no'ox ta sventa ti lec inoj ach'utic yu'un pane. 27 Mu me
ja'uc no'ox xbat avo'ntonic ta sa'el li ave'elic ti sna' xlaje. Ja' tsc'an chasa'beic sve'el
ec li avo'ntonique, ja' ti mu sna' xlaj sbatel osile. Vu'un ta xcac'boxuc, vu'un ti co'ol
cristianoutique, yu'un jech ac'bilun cabtel yu'un li Diose, ja' li Jtote —xi li Jesuse.
28 Jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿C'uxi chcut ta jpasbecutic yabtel Dios ec li vu'uncutique? —xiic.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' yabtel Dios ta xc'ot me chach'unic ti vu'un Jcoltavanejun avu'unic ti tacbilun tal
yu'une —xut.
30 Jech la sjaq'uic yan velta:
—¿C'usi sq'uelubil chavac'bun quilcutic ti ta melel tacbilot tal yu'un Diose yu'un jech
xu' ta jch'uncutic o li c'usi chavale? ¿C'usi abtelal chavac'bun quilcutic? 31 Li jmoltot
jyame'cutic ta vo'onee i'ac'bat manavaj sve'ic yu'un Moisés tey ta xocol banamil. Jech
ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios: "Li Moisese laj yac'be sve'ic vaj ti liquem tal ta vinajele",
xi ts'ibabil. Ac'buncutic jech ec li vo'ote —xutic.
32 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalboxuque, mu ja'uc Moisés laj yac' li vaj ti la sve'ic amoltot
ayame'ic ta vo'onee. Ja' no'ox i'ac'bat sventain li Moisese. Ja' Dios laj yac' tal li vaje.
Li vaj la sve'ic amoltot ayame'ique ja' no'ox sventa icuxiic li' ta banamil. Yan li vaj ta
xac'boxuc Jtot li' ta orae, ja' sventa chacuxiic o sbatel osil. 33 Li vaj ta xac'boxuque ja' tey
liquem tal ta vinajel. Ja' sventa chacuxiic o sbatel osil, vo'oxuc ti li' oyoxuc ta banamile
—x'utatic.
34 Jech laj yalic:
—Cajval, aq'uilanbuncutic scotol c'ac'al li vaj chavale —xiic.

35 Itac'ov li Jesuse:
—Jech chac c'u cha'al ta sventa vaj cuxuloxuc li' ta banamile, ja' no'ox jech vu'un
ta jventa chacuxiic o sbatel osil. Li boch'otic ta xtal ta jtojole, me ta xch'unic ti vu'un
ta jcoltaique, mu'yuc xa c'usi yan tsc'anic o yu'un xcuxet no'ox yo'ntonic. 36 Laj xa
calboxuc ti altic chavilicune, mu xac'an xach'unic ti vu'un chajcoltaoxuque. 37 Scotol
ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox yu'un Jtot ti chiyich'icun ta muq'ue ja' ta xtalic ta jtojol. Li
boch'otic ta xtalic ta jtojole xcuxet no'ox co'nton ta xquic'an o. Mu xcac' baticuc ta
ch'ayel. 38 Yu'un ti liyal tal li' ta banamile, mu ja'uc tal jpas li c'usi ta jc'ane. Ja' tal jpasbe
c'usi ta sc'an li Jtot ti la stacun tale. 39 Li Jtote tsc'an mu xch'ay junuc cu'un ti c'u yepal
t'ujbilic ono'ox yu'un ti chiyich'icun ta muq'ue. Me ichamique, ta jcha'cuxesan scotol
ta slajebal c'ac'al. 40 Yu'un jech tsc'an Jtot ti ac'o cuxiicuc sbatel osil scotol li boch'otic
ta xal ti vu'un Xnich'onune xchi'uc ta xch'unic ti vu'un ta jcoltae. Me ichamique, ta
jcha'cuxes scotol ta slajebal c'ac'al —xi li Jesuse.
41 Li jchi'iltaccutic ta israelale muc xch'unic c'alal laj yal Jesús ti ja' stuc li vaj liquem
tal ta vinajele. 42 Jech laj yalbe sbaic:
—Ja' xnich'on José li Jesús li'i. Xcotquinbetic stot sme'. Ta xal ti tey liquem tal ta
vinajele pero altic chal —xut sbaic.
43 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xach'unic li c'usi laj cale? 44 Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta xtal ta
jtojol me muc tijbiluc tal yo'nton yu'un li Jtot ti la stacun tale. Li boch'otic ta xtal
ta jtojole, me ichamique, ta jcha'cuxesan ta slajebal c'ac'al. 45 Jech ts'ibabil comel ta
svunic li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee: "Scotolic ta x'ac'bat sna'ic yu'un Dios li boch'o
chcoltavane", xi ono'ox. Jech scotol li boch'otic tsc'an tsna'ique ja' ta x'ac'bat sbijilic
yu'un li Jtote, jech ta xtalic ta jtojol.
46 'Mu'yuc boch'o yiloj li Diose. Jtuc no'ox quiloj yu'un tey liquemun tal ta stojol.
47 Melel li c'usi chacalboxuque, boch'o ta xch'un ti tacbilun tal yu'un Diose ja' ta xcuxiic
sbatel osil. 48 Vu'un vaj c'otemun yu'un vu'un ta jventa chacuxiic sbatel osil. 49 C'alal la
sve'ic manavaj tey ta xocol banamil li amoltot ayame'ic ta vo'onee, muc xcuxiic o sbatel
osil. 50 Li vaj ta xcale ja' tey liquem tal ta vinajel. Li boch'otic ta sve'e ja' chcuxiic o sbatel
osil. 51 Vu'un li vajune yu'un vu'un liquemun tal ta vinajel. Vu'un ta jventa chacuxiic
sbatel osil. Scotol boch'o ta sve' li vaj ta xcale, ja' chcuxiic sbatel osil. Li vaj ta xcaq'ue ja'
li jbec'tale. Ta xcac' ta sventa ti xu' ta xcuxiic sbatel osil cristianoetic ta sbejel banamil
—xi li Jesuse.
52 Li jchi'iltaccutic ta israelele jech laj yalbe sbaic:
—¿C'uxi xu' ta xac'butic jve'tic li sbec'tale? —xut sbaic.
53 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalboxuque, me mu'yuc ave'ojbicun jbec'tal, vu'un ti co'ol cris-
tianoutique, me mu'yuc avuch'ojbicun li jch'ich'ale, mu xacuxiic sbatel osil. 54 Boch'o
ta sve'bun jbec'tale xchi'uc ta xuch'bun jch'ich'ale ta xcuxi sbatel osil. Me ichame, ta
jcha'cuxes ta slajebal c'ac'al. 55 Li jbec'tale ja' lequil ve'lil ta xc'ot. Li jch'ich'ale ja' lequil
vo' ta xc'ot jech chacuxiic o yu'un sbatel osil. 56 Boch'o ta sve'bun jbec'tale xchi'uc ta
xuch'bun jch'ich'ale, ja' tey oy o ta jtojol, jech tey oyun ta yo'nton ec. 57 Li Jtot ti la stacun
tale cuxul o sbatel osil. Ja' no'ox jechun ec li vu'une, cuxulun o sbatel osil ta sventa li
Jtote. Ja' no'ox jech ec li boch'otic ta sve'une, vu'un ta jventa ta xcuxiic o sbatel osil. 58 Li
vaj ta xcale ja' tey liquem tal ta vinajel. Mu co'oluc jech chac c'u cha'al li manavaj la sve'ic
amoltot ayame'ic ta vo'onee. C'alal la sve'ic manavaj li amoltot ayame'ic ta vo'onee, muc
xcuxiic o sbatel osil. Yan li boch'otic ta sve'ic li vaj ta xcale ja' ta xcuxiic sbatel osil —xi
li Jesuse.
59 Ja' jech laj yal Jesús ta nail tsobobbail yu'un jchi'iltac ta israelal tey ta Capernaum
ti c'alal ichanubtasvane.

Ja' smelol ti ja' no'ox Jesús chijyalbutic c'u x'elan chijcuxi sbatel osile

60 Oy ep jchi'iltac ta israelal ep c'ac'al la xchi'inic li Jesuse. Ac'o me ep c'ac'al la
xchi'inic pero muc xch'unic c'alal laj yal ti tey liquem tal ta vinajele.
61 Li Jesuse la sna' ta yo'nton ti oy chopol laj ya'yic li c'usi laj yale. Jech la sjac'be:
—¿Me ta xchibaj avo'ntonic yu'un li c'usi laj cale? 62 ¿C'usi chavalic me laj avilic chitoy
batel yo' bu liquemun tal, vu'un ti co'ol cristianoutique? 63 Ja' tsots sc'oplal ac'o ach'unic
yu'un jech chacuxiic sbatel osil. Ja' jech smelol li c'usi laj calboxuque. Ma'uc yu'un laj
cal oy c'usi ac'o apasic ti jech chacuxiic sbatel osile. 64 Pero muc acotolicuc chach'unic
—x'utatic yu'un li Jesuse.
C'alal lic stsac yabtel li Jesuse, sna'oj ono'ox li boch'otic mu xch'unic ti ja' Jcoltavaneje
xchi'uc li boch'o ta x'ac'at ta c'abale. 65 Li Jesuse jech laj yalbuncutic jcotolcutic:
—Laj calboxuc ava'yic ti mu'yuc boch'o xu' ta xtal ta jtojol me muc tijbiluc yo'nton
yu'un Jtote —xiyutuncutic.
66 Jech ep isutic batel, ja' li boch'otic co'ol to'ox la jchi'incutic li Jesuse. Muc xa sc'an
xchi'inic li Jesuse. 67 Li Jesuse jech la sjac'buncutic, vu'uncutic li lajchabuncutique:
—Li vo'oxuque ¿c'u x'elan avo'ntonic? ¿Me chasutic batel ec? —xiyutuncutic.
68 Itac'ov li Simón Pedroe:
—Cajval, mu'yuc boch'o yan ta xbat jc'opancutic yu'un vo'ot no'ox chavalbuncutic
ti c'u x'elan chicuxicutic sbatel osile. 69 Li vu'uncutique jch'unojotcutic. Ta jna'cutic
ti vo'ot Cristoot, ti t'ujbilot yu'un Dios chaventainuncutique. Vo'ot Xnich'onot li cuxul
Diose —xi li Pedroe.
70 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un la jt'ujoxuc li lajchaboxuque pero oy jun ti ja' ventainbil yu'un pucuje
—xiyutuncutic.
71 Ja' Judas ti laj yalbe sc'oplale, ja' li xnich'on Simón Iscariotee, yu'un ja' ta x'ac'van
ta c'abal. Li Judase ja' co'ol lajchab yajchanc'opuncutic li Jesuse.

7

Ja' smelol ti muc x'ich'at ta muc' yu'un yits'inabtac li Jesuse

1 C'alal jech laj yal li Jesuse, ibat. Ixanov batel ta scotol Galilea banamil. La jchi'incutic
batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Li Jesuse muc sc'an xbat ta Judea banamil
yu'un tey tsnopic c'u x'elan xu' ta smilic Jesús li jchapanvanejetic cu'uncutique. 2 Jutuc
xa sc'an sta sc'ac'alil q'uin cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. Ja' li q'uin ti yorail
chi'ochcutic ta vacaxna tey ta Jerusalene. 3 Li Jesuse jech i'albat yu'un li yits'inabtaque:
—Mu me xacom li'i, batic ta Judea. Yu'un c'alal chilic ti ep sq'uelubil atsatsal chc'ot
apas tey ta q'uine, más ta stsatsub yo'ntonic li boch'otic laj xa yich'ic ta muc' ac'ope. 4 Li
boch'o tsc'an ta xpuc sc'oplale muc ta muculuc ta spas li c'usi yabtele. Me ja' avabtel o
jech chapase, ac' aba ta ilel ta stojol scotol cristianoetic —xutic.
5 Li yits'inabtaque muc xch'unic ec ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li sban-
quilique. 6 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu'yuc to ta sta sc'ac'alil cu'un ti chibat ta q'uine. Li vo'oxuque c'usiuc no'ox ora xu'
chabatic. 7 Li cristianoetique mu xu' chopol chayiloxuc. Yan li vu'une chopol chiyilicun
yu'un vu'un ta xcalbeic ti chopol c'usitic tspasique. 8 Li vo'oxuque batanic ta q'uin. Yan
li vu'une mu'yuc to chibat ta q'uin yu'un mu'yuc to tsta sc'ac'alil chibat —xi li Jesuse.
9 C'alal jech laj yalbe yits'inabtac li Jesuse, tey to lijoc'tsajcutic ta Galilea xchi'uc Jesús,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.

Ja' smelol c'alal i'ay ta q'uin li Jesuse, ja' li q'uin c'alal ch-ochic ta vacaxnae

10 Batemic xa'ox ta q'uin tey ta Jerusalén yits'inabtac Jesús ti c'alal libatcutic ec
xchi'uc li Jesuse. Mu'yuc la jchi'incutic batel li cristianoetique. Jtuccutic no'ox
libatcutic yu'un mu sc'an xac' sba ta ilel li Jesuse. 11 Li jchapanvanejetic cu'uncutic,
vu'uncutic li israeluncutique, tey oyic ta q'uin ta sa'ic li Jesuse. Jech ta sjaq'uilanbeic
li cristianoetique:
—¿Bu oy xana' li Jesuse? —xiic.

12 Li cristianoetique puro ja' ta slo'iltaic li Jesuse. Oy boch'otic jech laj yalic:
—Toj lec yo'nton —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—¡Mu'yuc lec! Ja' jlo'lavanej —xiic.
13 Pero me junuc mu'yuc boch'o tsots laj yal yu'un ja' ixi'ic yu'un li jchapanvanejetic cu'uncutique.
14 C'alal o'lol xa'ox x'ech' li q'uine, ibat ta templo li Jesuse. Tey ic'ot chanubtasvanuc ta yamaq'uil templo. Jech tey oyuncutic ec. 15 Li jchapanvanejetic cu'uncutique toj labal laj ya'yic ti c'u x'elan ichanubtasvane. Jech laj yalic:
—¿Bu la xchan li jchi'iltic li'i yu'un mu'yuc jchanubtasojtic? —xiic.
16 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu vu'cun jc'op ti li' ta xcac' ta a'yele. Ja' sc'op stuc li Diose, ja' ti la stacun tale.
17 Boch'o tsc'an ta spas c'usi ta sc'an li Diose, ta x'ac'bat sna' me ja' sc'op Dios ti ta xcale, o me jc'op no'ox jtuc ta xcal. 18 Li boch'o sc'op no'ox stuc ta xale yu'un tsc'an chac' sba ta ich'el ta muc'. Li vu'une ja' chcac' ta ich'el ta muc' li Diose, ja' ti la stacun tale. Mu'yuc chilo'lavan, melel li c'usi chcale.
19 'Li j'alc'op Moisés ta vo'onee la sts'ibaboxuc comel li mantaletique, pero me junuc mu'yuc boch'o xch'unoj avu'unic jech chac c'u cha'al ta xal li mantaletique. Ti ach'unojicuc li mantaletique, mu'yuc chanop chamilicun ti jechuque —xut.
20 Jech itac'ov scotolic:
—Ochem pucuj ta avo'nton. ¿Boch'o laj yal ti chasmilote? —xutic.
21 Itac'ov li Jesuse:
—Jun no'ox vinic la jcolta ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontic pero acotolic toj ch'ayel ic'ot avo'ntonic. 22 Li Moisese laj yalboxuc ti chavaq'uic circuncisione, pero mu ja'uc ba'yuc i'albat li Moisese. Ja' ba'yuc i'albat li jmoltotactic ta más vo'onee. Li vo'oxuque ac'o me ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontic chavaq'uic li circuncisione, yu'un yaloj Dios ti persa chich' circuncisión c'alal me iloc' vaxquib c'ac'al svoq'uel li queremetique. 23 Yu'un ti xu' chavaq'uic circuncisión ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique yu'un jech mu xabajbeic smantal li Moisese, ¿c'u yu'un chopol chavilicun ti la jcolta jun vinic ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique? 24 Chopol me ta ora no'ox chatic'beic smul jun vinic. Ja' tsc'an chanopic lec me melel ti chopol c'usi la spase —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti mu co'oluc yo'nton cristianoetic ta stojol li Jesuse

25 Li jchi'iltaccutic tey nacajtic ta Jerusalene oy jayibuc jech laj yalic:
—Li vinic li'i ja' ti ta xich' sa'ele yu'un sc'oplal ta xich' milel. 26 Q'uelavilic, li' to ta xchanubtasvan ta jtojoltic. Pero mu'yuc c'usi ta x'albat yu'un li jchapanvanejetic cu'untique. ¿Me yu'un laj xa sna'ic me ja' li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique? 27 Li vu'utique jna'ojtic bu liquem tal li vinic li'i. C'alal ta xtal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chisventainutique, mu'yuc boch'o ta sna' bu ta xlic tal —xut sbaic.
28 Li Jesuse tsots ic'opoj tey ta yamaq'uil templo ta Jerusalén ti c'alal ichanubtasvane. Jech laj yalbe li cristianoetique:
—Xavotquinicun avalojic. Ana'oj avalojic ti bu liquemun tale. Pero muc ta co'ntonuc jtuc ti litale. Ja' la stacun tal li Diose, ja' melel li sc'ope. Pero mu xavotquinic li vo'oxuque.
29 Li vu'une xcotquin yu'un ja' tey liquemun tal ta stojol. Ja' la stacun tal li'i —xi li Jesuse.
30 Jech tey chac stic' ya'yic ta chuquel li Jesuse. Pero mu'yuc boch'o itsacvan yu'un mu'yuc to staoj sc'ac'alil ta stsacat li Jesuse. 31 Pero oy ep boch'otic la xch'unic ti ja' xa li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque. Jech laj yalic:
—Li jchi'iltic li'i xu' yu'un ta spas ep sq'uelubil stsatsal jech chac c'u cha'al sc'oplal ta spas li boch'o sc'oplal chtal sventainutique. Ja' xa ti li'oye —xiic.

Ja' smelol ti tsc'an ta stsaquic Jesús li boch'otic ta xchabiic temploe

32 Li fariseoetique laj ya'yic ti ja' jech ta xlo'ilajic li boch'otic laj xa xch'unic ti ja' xa li
boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal chtal ventainvanuque. Li banquilal paleetique xchi'uc
li fariseoetique laj yalbeic jayibuc jchabitemplo yu'unic yu'un ac'o stsaquic li Jesuse. 33 Li
Jesuse jech laj yalbe li cristianoetique:
—Mu xa epuc c'ac'al li' chajchi'inoxuc. Ta xa xibat yo' bu oy li boch'o la stacun tale.
34 Li vo'oxuque chasa'icun pero mu'yuc chataicun. Yo' bu chibate mu xu' chabatic tey ec
li vo'oxuque —xut.
35 Li jchi'iltaccutic ta israelale jech lic sjac'be sbaic:
—¿Bu ta xbat ti mu xa jtatic chale? ¿Me yu'un ja' tey ta xbat yo' bu oy li jchi'iltactic
ti spucoj sbaic batel ta yosilal greciaetique? ¿Me yu'un ja' tey ta xbat xchanubtas li
greciaetique? 36 ¿C'usi smelol ti jech laj yale: "Chasa'icun pero mu'yuc chataicun. Yo' bu
chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque", ti xijyututique? —xut sbaic.

Ja' smelol ti jech chac c'u cha'al nio' ta xvinaj slequil yo'ntonic li boch'otic ta xch'unique

37 Ta mero sc'ac'alil q'uin tey la sva'an sba li Jesuse. Tsots i'avan jech laj yal:
—Li boch'o ta sa'ilan c'u x'elan xu' ta xlecub jech chac c'u cha'al ta sa'ilan vo' yuch'
me taquin yo'ntone, ac'o taluc ta jtojol. Vu'un ta jlecubtasbe yo'nton. 38 Boch'o ta
xch'un ti vu'un ta jcoltae jech ta xc'ot ta pasel ta yo'nton jech chac c'u cha'al ts'ibabil ta
sc'op Diose: "Li slequil yo'ntone ja' jech x'elan ta xvinaj jech chac c'u cha'al nio' ti tey
xcholchun o scotol c'ac'ale", xi ts'ibabil —xi li Jesuse.
39 Li Jesuse ja' laj yalbe sc'oplal yabtel Ch'ul Espíritu ti sc'oplal ono'ox ta x'ac'bat ta
yo'ntonic li boch'otic ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse. Pero mu'yuc to'ox
talem li Ch'ul Espíritue yu'un mu'yuc to sutem batel ta vinajel li Jesuse.

Ja' smelol ti cha'oxvoc' ic'otic li cristianoetique

40 C'alal laj ya'yic jchi'iltaccutic ti jech laj yal li Jesuse, oy boch'otic jech laj yalic:
—Ta melel ja' xa li yaj'alc'op Dios ti sc'oplal ono'ox ta xtale —xiic.
41 Oy yantic jech laj yalic:
—Li'i ja' xa li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal sventainutique —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Muc teyuc ta xlic tal ta Galilea li boch'o sc'oplal chtal sventainutique. 42 Ta xal ta
sc'op Dios ti tey ta xvoc' ta Belene yu'un ja' smoltot li Davide. Ja' tey ta xvoc' yo' bu ivoc'
li smoltote —xiic.
43 Jech tey cha'oxvoc' ic'otic li jchi'iltaccutique. 44 Oy boch'otic tsc'an ta stsaquic li
Jesuse pero mu'yuc boch'o itsacvan.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti mu'yuc boch'o jech chlo'ilaj jech chac c'u cha'al li Jesuse

45 Li jchabitemploe ibatic yo' bu oyic li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique.
Jech ijac'batic:
—¿C'u yu'un muc xatsaquic tal? —x'utatic.
46 Itac'ovic li jchabitemploe:
—Yu'un me junuc mu'yuc boch'o jech ta xlo'ilaj jech chac c'u cha'al ta xlo'ilaj li
vinique —xiic.
47 Jech i'albatic yu'un li fariseoetique:
—Lalajic ta lo'lael ec li vo'oxuque. 48 Me junuc jchapanvanej cu'untic, mu'yuc
boch'o xch'unoj me ja' xa li boch'o sc'oplal chisventainutique. Me junuc mu'yuc bu
jch'unojcutic ec li vu'uncutique. 49 Li cristianoetic ti tey stsoboj sbaic ta stojole mu sna'ic
c'usi chal li mantaletique. Ich'ayic xa o —xiic li fariseoetique.
50 Tey oy ec li Nicodemoe, ja' li boch'o ay sc'opan ta ac'ubaltic li Jesuse, yu'un xch'unoj
fariseo ec. Li Nicodemoe jech laj yal:
51 —Mu xu' ta xcac'betic castigo jun jchi'iltic me mu'yuc to ca'yojtic c'usi chale,
xchi'uc me mu to jna'tic c'usi smule. ¿Me mu jechuc ta xal li mantaletic cu'untique?
—xi li Nicodemoe.
52 Jech laj yalbeic li Nicodemoe:

—¿Me yu'un tey liquemot tal ta Galilea ec? Q'uelo me li sc'op Diose jech chana' o ti mu'yuc ta xlic tal junuc yaj'alc'op Dios tey ta Galileae —xutic.
53 Jech isutic o batel ta snaic.

8

Ja' smelol c'alal laj yic'beic tal ta stojol Jesús jun jmulavil ants

1 Li Jesuse ibat ta vits Olivatic. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 2 Ta sob yoc'omal libatcutic ta Jerusalén xchi'uc li Jesuse. Tey libatcutic yan velta ta yamaq'uil templo. Ep cristianoetic italic ta stojol li Jesuse, jech lic chotluc, tey lic chanubtasvanuc. 3 Tey italic ec jayibuc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique xchi'uc jayibuc fariseoetic. Tey yic'ojic tal jun ants. Li antse sbats'il mulivajel la staic. Tey ic'ot yaq'uic ta stojol Jesús ta o'lol li cristianoetique. 4 Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, li ants li'i sbats'il mulivajel la jtacutic. 5 Li j'alc'op Moisés ta vo'onee yalojbutic mantal ti ac'o ac'batuc ton li boch'o jech ta spase. ¿C'usi chaval ec li vo'ote? —xutic.
6 Ti jech laj yalbeic li Jesuse yu'un tsc'an cha'yic c'uxi ta xtac'ov yu'un tsc'an ta sa'beic smul. Li Jesuse la scujan sba la sts'iba banamil ta sbic'tal sc'ob. 7 Ta sventa ti mu xlaj yo'ntonic ta sjaq'uele, jech ichoti lec li Jesuse. Jech laj yal:
—Me oy boch'o mu'yuc smul avu'unique, ja' ba'yuc ac'o yac'be ton li antse —xut.
8 La scujan sba yan velta li Jesuse, la sts'iba noxtoc li banamile. 9 C'alal laj ya'yic jech laj yal Jesús li jchapanvanejetique, ep ilo'ilaj yo'nton yu'un smulic. Ta jujuntal xa iloq'uic batel. Ja' ba'yuc iloq'uic batel li boch'otic molic xae. Ja' ts'acal iloq'uic batel li boch'otic queremetic toe. Stuc xa no'ox tey icom li Jesuse xchi'uc li ants ti tey oy ta o'lol cristianoetique. 10 Li Jesuse ichoti lec yan velta, laj yil ti mu'yuc xa tey oyic li boch'otic laj yiq'uic tal li antse, ja' xa no'ox stuc tey oy li antse. Li Jesuse jech laj yalbe:
—Yaa, li boch'otic laj yalic amule ibatic xa. Mu'yuc boch'o laj yac'bot ton ta scoj ti oy amule —xut.
11 Itac'ov li antse:
—Mu'yuc, tata —xi.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ja' jechun ec, mu'yuc ta xcac'bot castigo yu'un li amule. Batan, mu xa me xasa' amul —x'utat batel.

Ja' smelol "vu'un luz c'otemun avu'unic", xi li Jesuse

12 Li Jesuse ichanubtasvan yan velta, jech laj yal:
—Vu'un luz c'otemun avu'unic, vo'oxuc ti oyoxuc ta ic' osil ta scoj li mulile. Li boch'o ta xtal ta jtojole ta xcom yu'un li mulile. Ja' ta spas li c'usi leque yu'un vu'un ta jtuq'uibtas batel, jech ta xcuxi sbatel osil —xi.
13 Li Jesuse jech i'albat yu'un li fariseoetique:
—Li vo'ote atuc no'ox chaval ac'oplal. Mu'yuc testigo avu'un jech mu jch'uncutic li c'usi chavale —xutic.
14 Itac'ov li Jesuse:
—Ac'o me chavalic ti jtuc no'ox ta xcal jc'oplale pero melel li c'usi chcale. Yu'un jna'oj ti bu liquemun tale, jna'oj noxtoc ti bu chibate. Li vo'oxuque mu xana'ic bu liquemun tal, jech mu xana'ic bu chibat noxtoc. 15 Li vo'oxuque chanopic ti cristianoun no'oxe jech chanopbicun jmul. Li vu'une mu'yuc boch'o ta jnopbe smul. 16 Me oy boch'o chcalbe ti oy smule, yu'un oy smul o. Yu'un mu jtucuc no'ox chcal ti oy smule. Ja' co'ol chcal jchi'uc li Jtote, ja' ti la stacun tale. 17 Li mantaletic tey avich'ojique chal ti ja' to xu' chach'unic me co'ol sc'opic li chib testigoe. 18 Li vu'une ta xcal jc'oplal jtuc. Pero ja' jech ta xalbun jc'oplal ec li Jtot ti la stacun tale —xi li Jesuse.
19 Li fariseoetique jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿Bu oy li atot chavale? —xutic.

Itac'ov li Jesuse:
—Mu xavotquinicun, jech mu xavotquinic ec li Jtote. Ti avotquinojicucune, jech avotquinojic ec li Jtote —xut.
20 Ja' jech laj yal Jesús ti c'alal ichanubtasvan ta templo tey ta yut jun cuarto bu ta xaq'uic smoton Dios li cristianoetique. Pero mu'yuc boch'o ital tsacvanuc yu'un mu'yuc to staoj sc'ac'alil ta stsacat li Jesuse.

Ja' smelol "ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec", xi li Jesuse

21 Li Jesuse jech laj yalbe ya'yic yan velta:
—Li vu'une oy bu chibat. Chasa'icun pero mu xataicun. Jech tey acuchoj o amul chachamic. Ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque —xi.
22 Jech laj yalbe sbaic li jchi'iltaccutic ta israelale:
—¿Me yu'un ta smil sba stuc ti jech ta xale: "Ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque", ti xijyututique? —xut sbaic.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li vu'une mu co'oluc oyutic jech mu co'oluc ta jnoptic. Li vu'une liquemun tal ta vinajel; vo'oxuque li'oyoxuc ta banamil. 24 Yu'un ti laj calboxuc tey acuchoj amul chachamique, yu'un mu xach'unic ti vu'un ta jcoltaoxuque, jech tey acuchoj o amul chachamic —xi li Jesuse.
25 Jech tey lic sjaq'uic yan velta li jchi'iltaque:
—¿Boch'oot cha'e? —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Ja' no'ox jech chac c'u cha'al laj calboxuc ta ba'yuque. 26 Ac'o me oy ep c'usi xu' ta xcalboxuc, ac'o me oy amulic xu' ta xcalboxuc, pero mu xcal. Yu'un ja' no'ox ta xcalboxuc c'usi albilun yu'un li Jtot ti la stacun tale. Li Jtote melel c'usi ta xal —xi li Jesuse.
27 Ta sventa ti muc sc'an xch'unic ti liquem tal ta vinajele, jech muc xa'ibeic o smelol ti ja' laj yalbe sc'oplal li Jtotic Diose. 28 Li Jesuse jech laj yalbe yan velta:
—C'alal chajoc'anicun ta cruz, vu'un ti co'ol cristianoutique, ja' to tey chana'ic o ti melel li jc'oplal laj calboxuque. Xchi'uc chana'ic ti ja' no'ox laj calboxuc jech chac c'u cha'al albilun yu'un li Jtot ti la stacun tale. 29 Li Jtote li' xchi'inojun, mu xiscomtsanun yu'un scotol c'ac'al ta jpasbe li c'usi ta sc'an yo'ntone —xi li Jesuse.
30 C'alal jech laj yal li Jesuse, ep boch'o la xch'unic ti ja' xa li boch'o sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque.

Ja' smelol li boch'otic xnich'nab Diose xchi'uc li boch'otic xnich'nab pucuje

31 Li Jesuse jech laj yalbe li jchi'iltaccutic ta israelale, ja' li boch'otic laj xa xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse:
—Me j'ech'el chach'unic li c'usi laj calboxuque, jech chvinaj ti ta melel cu'unoxuque. 32 Jech chana'ic ti melel c'usi laj cale. Ta sventa li jc'op ti ja' melele jech chaloq'uic o ta mozoil —xi li Jesuse.
33 Itac'ovic:
—Li vu'uncutique ja' jmoltotcutic li Abraáme. Me junuc mu'yuc boch'o ochem ta mozoil cu'uncutic. ¿C'u yu'un jech chaval: "Jech chaloq'uic o ta mozoil", xachi? —xutic.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque, scotol boch'otic ta sa'ilan smulique ja' ochemic o ta mozoil yu'un li smulique. 35 Li boch'otic ochemic ta mero mozoile chana'ic ti mu'yuc c'usi ta x'ac'bat yu'un li yajvalique, ja' no'ox jayib c'ac'al ch-ac'bat sventainic. Yan li nich'naletique j'ech'el ta x'ac'bat sventainic o scotol yu'un li stotique. 36 Vu'un li Xnich'onun Diose, me vu'un ta jloq'uesoxuc ta mozoil yu'un li mulile, ta melel j'ech'el laloq'uic o. 37 Ta melel ja' amoltotic li Abraáme pero mu co'oluc avo'nton achi'uquic yu'un chac'an chamilicun. Puro milvanej no'ox oy ta avo'ntonic ta scoj ti mu xc'ot ta

avo'ntonic li jc'ope. 38 Li vu'une ja' no'ox ta xcal jech chac c'u cha'al laj yac'bun quil li
Jtote. Li vo'oxuque ja' chapasic c'usi ta xalboxuc li atotique —x'utatic yu'un li Jesuse.
39 Itac'ovic:
—Ja' co'ol jch'unojcutic jech chac c'u cha'al li jmoltotcutic Abraám ta vo'onee —xiic.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ti ja'uc jech ach'unojic jech chac c'u cha'al li Abraáme, jech chapasic jech chac c'u
cha'al la spas ti jechuque. 40 Li' ta orae chac'an chamilicun yu'un ja' laj calboxuc ava'yic
li c'usi melel ca'yoj tal ta stojol Diose. Li Abraáme mu jechuc la spas. 41 Vo'oxuque ja'
chapasbeic yabtel li atotique —xut.
Itac'ovic:
—Li vu'uncutique muc xnich'onuncuticuc jmulavil. Jun no'ox li jtotcutique, ja' li
Diose —xiic.
42 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ti ja'uc atotic li Diose, chac'anicun ti jechuque. Yu'un tey liquemun tal ta stojol li
Diose. Muc ta co'ntonuc jtuc ti litale. Ja' la stacun tal li Diose. 43 Yu'un ti mu xava'ibeic
smelol c'usi chcale, yu'un mu ono'ox xac'an xava'ibeic smelol. 44 Li vo'oxuque ja' atotic
li pucuje yu'un ja' tey oy ta avo'ntonic chac'an chapasic li c'usitic tsc'ane. Yu'un li
stuque jmilvanej ono'ox ti c'alal ilic tal li banamile, ja' jech o li' ta orae. Mu sc'an li
c'usi melele yu'un mu'yuc c'usi lec ta yo'nton. Me ta x'epalc'opoje, yu'un ja' jech stalel
o. Ja' bats'i j'epalc'op o ta jyalel. Ja' ta xac' ta chanel li epalc'ope. 45 Li vu'une melel
li c'usi chacalboxuque jech mu xac'an xach'unic. 46 Li vo'oxuque mu xu' chatabicun
jmul. Yu'un ja' melel li jc'op calojboxuque, ¿c'u yu'un mu xach'unbicun? 47 Li boch'otic
yu'untac Diose ta xich'beic ta muc' sc'op li Diose. Yu'un ti mu xavich'ic ta muc' sc'op
Dios li vo'oxuque, yu'un muc yu'unucoxuc Dios —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol "c'alal mu'yuc to'ox voq'uem li Abraáme, tey ono'ox oyun", xi li Jesuse

48 Itac'ovic li jchi'iltaccutic ta israelale, jech laj yalbeic li Jesuse:
—Melel o li c'usi la jnopcutique. Li vo'ote samaria vinicot. Ochem pucuj ta avo'nton
—xi la slabanic.
49 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc ochem pucuj ta co'nton. Ja' ta xcac' ta ich'el ta muc' li Jtote. Li vo'oxuque
mu xavich'icun ta muc'. 50 Pero mu jtucuc no'ox chcac' jba ta ich'el ta muc'. Ja' chiyac'un
ta ich'el ta muc' ec li Jtote. Li boch'otic mu xiyich'icun ta muq'ue ja' ta xchapan stuc li
Jtote. 51 Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic ta xch'un c'usi chcale ja' mu'yuc ta
xcham —xi li Jesuse.
52 Li jchi'iltaque jech laj yalbeic li Jesuse:
—Laj xa jna'cutic ti ta melel ochem pucuj ta avo'ntone. Li jmoltotcutic Abraám ta
vo'onee icham. Ichamic ec li yaj'alc'optac Diose. Li vo'ote chaval ti mu'yuc ta xcham
li boch'otic ta xch'unic ac'ope. 53 ¿Me yu'un vo'ot más tsots avabtel avich'oj? Li
jmoltotcutic Abraáme más tsots yabtel laj yich' pero icham. Ichamic ec li yaj'alc'optac
Diose. Li vo'ote ¿boch'oot acuyoj aba? —xutic.
54 Itac'ov li Jesuse:
—Ti jtucuc no'ox ta xcac' jba ta ich'el ta muq'ue, xu' mu xach'unic. Pero mo'oj. Ja'
chiyac'un ta ich'el ta muc' li Jtote, ja' li Dios avu'un avalojique. 55 Pero mu xavotquinic.
Li vu'une xcotquin. Me ta xcal ti mu xcotquine, ta xi'epalc'opoj jech chac c'u cha'al
cha'epalc'opojique. Li vu'une xcotquin li Diose, ta jch'unbe li c'usitic chiyalbune. 56 Li
amoltotic Abraám chavalique, xcuxet no'ox yo'nton yu'un ya'yojbun jc'oplal ti ta to
xitale. La xch'un ti chitale jech xcuxet no'ox yo'nton —xi li Jesuse.
57 Li jchi'iltaccutique jech laj yalbeic li Jesuse:
—Mu'yuc to staoj lajuneb yoxvinic (50) ajabilal, ¿c'uxi laj avil li Abraáme yu'un
queremot to? —xutic.
58 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Melel li c'usi chacalboxuque, c'alal mu'yuc to'ox voq'uem li Abraáme, tey ono'ox oyun li vu'une —xi.
59 Jech lic stamic tal ton li jchi'iltaque yu'un tsc'an ox tsmilic ta ton li Jesuse. Li Jesuse ijelov batel ta o'lol cristianoetic jech muc xilic iloc' batel ta yamaq'uil templo. Jech ibat o.

9

Ja' smelol c'alal la scolta jun ma'sat vinic li Jesuse

1 Yo' bu lijelovcutic batel xchi'uc li Jesuse, tey laj quilcutic jun jchi'ilcutic ta israelal, ma'sat ono'ox c'alal ivoc' li vinique. 2 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech la jac'becutic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ¿boch'o ta smul ti jech ma'sat ivoc' li vinic li'i? ¿Me ta scoj smul stuc, o me ta scoj smul stot sme'? —xcutcutic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Muc ta scojuc smul li jchi'iltic li'i, muc ta scojuc smul stot sme'. Ti jech ma'sat ivoc' li jchi'iltique, yu'un jech ac'o vinajuc o stsatsal Dios ta sventa. 4 C'alal cuxulun to li' ta banamile, persa ta jpasbe yabtel li Jtot ti la stacun tale. Me lichame, mu xa xi'abtej li'i. 5 Ti jayib to c'ac'al li'oyun ta banamile, ja' jech chac c'u cha'al luz c'otemun avu'unic, vo'oxuc ti li' oyoxuc ta banamile. Yu'un vu'un ta xcac'boxuc avilic ti xu' chacolic ta jventae —xi li Jesuse.
6 C'alal laj yal jech li Jesuse, la stubta banamil, la spas ta ach'el. Ja' la sbonbe ta jujubej sat li ma'sate. 7 Jech laj yalbe:
—Batan, bat poco tal asat ta stanqueal vo' Siloé sbi —x'utat. (Ti Siloée ja' "tacbil", xi smelol.)
Ibat li ma'sate, bat spoc tal li sate. C'alal isut tale, lec xa xil osil. 8 Jech la sjac'be sbaic li boch'otic tey nopol nacajtic xchi'uque, xchi'uc li boch'otic yilojic ti jech ono'ox ma'sat c'alal ivoq'ue:
—Li vinic li'i ¿me mu ja'uc li boch'o tey chotol ta sc'an limosnae? —xut sbaic.
9 Oy jayibuc jech laj yalic:
—Ja' le'e —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Mu ja'uc, ja' no'ox yu'un co'ol satic —xiic.
Li vinique jech laj yal:
—Vu'un chavilique —xi.
10 Jech la sjac'beic:
—¿C'uxi ijam li asate? —xutic.
11 Itac'ov li vinique:
—Oy jun jchi'iltic, Jesús sbi, la spas juteb ach'el, ja' la sbonbun ta jsat. C'alal la sbonbune, jech laj yalbun: "Batan ta stanqueal vo' Siloé, bat poco tal asat", xiyutun. Jech tey bat jpoc tal li jsate, jech ijam o. Li' ta orae chquil xa osil —xi.
12 Jech la sjac'beic:
—¿Bu oy li vinic chavale? —xutic.
Itac'ov:
—Mu jna' bu ibat —xi.

Ja' smelol ti ep ta velta ijac'bat yu'un fariseoetic c'uxi ijam sat li vinique

13 Laj yiq'uic batel li vinic ti ma'sat to'oxe, tey bat yaq'uic ta stojol li fariseoetique. 14 Yu'un ja' sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic ti c'alal la spas juteb ach'el li Jesuse yu'un ja' la sjambe o sat li ma'sate. 15 Li fariseoetique la sjac'beic yan velta li vinique:
—¿C'uxi ijam li asate? —xutic.
Itac'ov li vinique:
—La sbonbun ach'el ta jsat, ts'acal bat jpoc li jsate jech ta xquil xa osil —xi.
16 Oy jayibuc fariseoetic jech laj yalic:

—Mu yich'ojuc ta muc' Dios li vinic chavale yu'un mu xchabi li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique —x'utat.
Oy yantic jech laj yalic:
—Li boch'o oy smule mu xu' yu'un ta spas sq'uelubil stsatsal —xiic.
Jech cha'oxvoc' ic'otic li fariseoetique. 17 Jech la sjac'beic yan velta li vinique:
—Li vo'ote ¿boch'o avaloj ti la sjambot asate? —xutic.
Itac'ov li vinique:
—Li vu'une ta xcal ti ja' yaj'alc'op Diose —xi.
18 Li fariseoetique muc xch'unic ti ja' li ma'sat to'oxe. Ja' to c'alal bat yic'beic tal stot sme'e, ja' to la xch'unic ti ja' li ma'sat to'oxe. 19 C'alal ivul li stot sme'e, jech la sjac'beic:
—¿Me ja' avol anich'onic li'i ti chavalic ma'sat ono'ox c'alal ivoq'ue? ¿C'uxi ijam sat ti ta xil xa osile? —xutic.
20 Itac'ov li stot sme'e:
—Ja' col jnich'oncutic, ja' ti ma'sat ono'ox c'alal ivoq'ue. 21 Pero mu jna'cutic c'uxi ijam li sate. Mu jna'cutic noxtoc li boch'o ijambat sate. Jac'bo ava'yic stuc yu'un muc' xa, sna' xa yalel —xiic.
22 Ti jech laj yalic li stot sme'e, yu'un ta xi'ic yu'un li jchapanvanejetic cu'uncutique. Yu'un li jchapanvanejetic cu'uncutique xchapojic xa ti j'ech'el mu xu' ch-ochic ta nail tsobobbail li boch'o jamal ta xalbeic sc'oplal Jesús ti ja' xa li boch'o sc'oplal ono'ox chtal ventainvanuque. 23 Ja' ta sventa ti jech laj yalic li stot sme'e: “Muc' xa, jac'bo ava'yic stuc”, ti xiic no'oxe.
24 Laj yiq'uic tal yan velta li vinic ti ma'sat to'oxe. Jech laj yalbeic:
—Ja' xavalbe slequilal li Diose yu'un ja' la scoltaot. Li vinic chavale ta jna'cutic ti mu xich' ta muc' Diose —xutic.
25 Itac'ov li vinique:
—Mu jna' me mu xich' ta muc' Dios li vinique. Ja' no'ox ta jna' ti ma'satun to'oxe, li' ta orae chquil xa osil yu'un —xi.
26 Jech lic sjac'beic yan velta:
—¿C'uxi laj yut la sjambot li asate? —xutic.
27 Itac'ov li vinique:
—Laj xa calboxuc ava'yic. Mu xac'an xach'unic. ¿C'u yu'un ti chac'an chava'yic yan veltae? ¿Me yu'un chac'an chanaban abaic ta stojol ec? —xi.
28 Tey lic slabanic, jech laj yalbeic:
—Li vo'ote ja' nabalot ta stojol li boch'o mu xch'unbe smantal Diose. Li vu'uncutique ja' ta jch'uncutic c'usi yaloj li j'alc'op Moisese. 29 Jna'ojcutic ti la sc'opan sbaic xchi'uc Dios li Moisese. Li boch'o chavale mu jna'cutic bu liquem tal —xiic.
30 Itac'ov li vinique:
—Ta xch'ay co'nton avu'unic ta xca'i ti mu xana'ic bu liquem tale. Yu'un chavilic ti ja' la sjambun jsate. 31 Li Diose ta jna'tic ti mu stuc'ulanbe sc'op li boch'otic mu xch'unbat smantale. Li boch'o ta xich' ta muc' Diose, ti tspasbe c'usi tsc'ane, ja' ta x'a'ibat sc'op yu'un li Diose. 32 C'alal ilic tal li banamile xchi'uc c'alal to tanae, mu'yuc boch'o jech ca'yojbetic sc'oplal ti xu' yu'un ta sjambe sat li boch'o ma'sat ono'ox c'alal ivoq'ue. 33 Ti manchuc tey liquem tal ta stojol Dios li boch'o ta xcale, mu'yuc c'usi xu' yu'un ta spas ti jechuque —xi.
34 C'alal jech laj ya'yique, la slabanic. Jech laj yalbeic:
—Vo'ote yu'un pucujot ja' yu'un ma'sat lavoc'. Pero li' ta orae vo'ot chac'an chachanubtasuncutic —xutic.
Jech laj yalbeic ti j'ech'el mu xu' ta x'och o ta nail tsobobbaile.

Ja' smelol ti ja' ma'sat c'otemic li boch'otic xotquinic Dios yalojique

35 Li Jesuse laj ya'ibe sc'oplal ti j'ech'el mu xu' ta x'och ta nail tsobobbail li vinique. Jech ital li Jesuse, tal sc'opan li vinique. Jech la sjac'be:

—Li vo'ote ¿me ach'unoj ti talem xa li Xnich'on Dios ti ja' xu' ta scoltaot yu'un amule? —xut.
36 Itac'ov li vinique:
—¿Bu oy? tata. Ta jch'un —xi.
37 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li' xa aq'uelojbe sate yu'un vu'un ti li' ta jc'opanote —xut.
38 C'alal laj ya'i li vinique, la squejan sba ta stojol. Jech laj yalbe:
—Cajval, ta jch'un ti vo'ot chacoltaun yu'un jmule —xi.
39 Li Jesuse jech laj yalbe li vinique:
—Ti lital li' ta banamile yu'un jech chvinaj c'u x'elan yo'ntonic li cristianoetique. Yu'un li boch'otic tsc'an ono'ox chotquinic Diose ja' ta xjambat satic ya'yel yu'un ta xotquinic. Yan li boch'otic xotquinic ono'ox Dios yalojique ja' tspasic ta ma'sat ya'yel yu'un mu xu' chotquinic o —xi.
40 Oy jayibuc fariseoetic tey xchi'inojic li Jesuse. C'alal laj ya'yic jech laj yal li Jesuse, jech la sjac'beic:
—¿Me yu'un ma'satuncutic avaloj ec li vu'uncutique? —xutic.
41 Itac'ov li Jesuse:
—Ti ma'satucoxuque, mu'yuc amulic ti jechuque. Yu'un chavalic ti xavotquinic Diose, ja' amulic c'otem —xi li Jesuse.

10

Ja' lo'il sventa jchabichij xchi'uc j'elec' chij

1 Li Jesuse jech laj yal noxtoc:
—Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic muc ta ti' corraluc ta x'ochique, me ta xbitic no'ox ochel ta pat corrale, ja' j'elec' chijetic. 2 Yan li boch'otic ta ti' corral ta x'ochique ja' jchabichijetic. 3 Li jchabi ti' corrale ta sjambe sti' li corrale yu'un ac'o ochuc batel li jchabichijetique. Li chijetique cha'ibeic c'u x'elan snuc' li jchabivanej yu'unique. Li jchabichijetique ta xalanbeic sbi li jaycot xchijique yu'un ta sloq'uesanic batel. 4 C'alal me la sloq'uesanic scotol ti jaycot xchijique, ja' ba'yucbe ta xbatic. Tey nabal ta xbatan ta spatic li xchijique yu'un x'a'ibat c'u x'elan snuq'uic yu'un li xchijique. 5 Yan me cha'yic ti mu ja'uc yajvalique mu xchi'inic batel. Ta xjatovic batel yu'un cha'yic ti mu ja'uc snuc' yajvalique —xi li Jesuse.
6 Ja' jech x'elan lo'il laj yac' ta a'yel li Jesuse. Li jchi'iltaccutique muc xa'ibeic smelol c'usi i'albatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol "lec ta jchabi li boch'otic ta xch'unbicun jc'ope", xi li Jesuse

7 Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li jchi'iltaccutique:
—Melel chacalboxuc, vu'un ta jventa xu' cha'ochic ta stojol Dios. Jech chac c'u cha'al chijetic ti c'alal ch-ochic ta corrale, ta ti' corral ch-ochic. 8 Scotol li boch'otic jchabichijetic yalojic ti ba'yuc ono'ox li' oyique, ja' jlo'lavanejetic. Ja' jechic jech chac c'u cha'al j'elec' chijetic yu'un tsc'an ta spojbicun li boch'otic tsc'an ta xtalic ta jtojole. Li boch'otic ta xtalic ta jtojole yu'un muc xich'beic ta muc' sc'op li jlo'lavanejetique. 9 Vu'une xco'laj xchi'uc ti'corralun ya'yel yu'un scotol li boch'otic ta xch'unic ti chcolic ta jventae, ja' xchij Dios ta xc'otic o. Jech chac c'u cha'al chijetic ti lec chabibilic c'alal ta xloq'uic tale xchi'uc ti c'alal ta x'ochic batele, yu'un jech ta sta lec sve'elic. Ja' no'ox jechic ec li boch'otic c'otemic xa ta xchij Diose, lec ta jchabiic. Jech xcuxet no'ox yo'ntonic, mu'yuc xa c'usi yan ta sc'anic o.
10 'Li j'elec' chije ja' no'ox yabtel ta x'elc'aj o, ta xmilvan, ta soquesvan. Yan li vu'une ja' tal cac'be xcuxlejalic sventa sbatel osil. Jech lec ta xc'otic o. 11 Li boch'o yu'un stuc li chije lec ta xchabi. Mu'yuc tsots sc'oplal cha'i me ta xbat ta bolom li stuque yu'un ja' tsots sc'oplal cha'i li xchije. Ja' no'ox jechun ec li vu'une, lec ta jchabi li boch'otic ta xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique. Ta xcac' jba ta milel yu'unic. 12 Li boch'o ja'

no'ox ta sa' abtel ta xchabi chijetique, mu ja'uc yu'un li chijetique, c'alal me laj yil ta xtal
jti'vanej bolome, ta scomtsan li chijetique. Ta xjatov batel. Jech oy ta xbat ta bolom li
chijetique. Li yantique ta spuc sbaic batel. 13 Ti jech ta xjatovic batel li jsa'abteletique,
yu'un ja' no'ox ta sa'ic tojel, jech mu sventauc cha'yic li chijetique.
14 'Li boch'o yu'un stuc li chije lec ta xchabi xchi'uc lec xotquinan. Ja' no'ox jechun
ec li vu'une, lec ta jchabi li boch'otic ta xch'unic ti ta xcolic ta jventae. Xcotquinan,
jech xiyotquinicun ec. 15 Xcotquin jbacutic jchi'uc jech chac c'u cha'al xcotquin jbacutic
jchi'uc li Jtote. Xiyotquinun li Jtote, jech xcotquin ec. Ta xcac' jba ta milel yu'unic scotol
li boch'otic ta xtalic ta jtojole. 16 Oy boch'otic mu ja'uc jchi'iltic ta israelal ta xlic xch'unic
ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique. Ta persa ta xquic'an ec. Ta xch'unic ec li c'usi chcale,
jech co'ol chac'ot achi'uquic ti jayib chach'unic ti vu'un Jcoltavanejun avu'unique. Jun
no'ox jchabivanej avu'un acotolic. Ja' vu'un ti ta jchabioxuque.
17 'Lec chisc'anun li Jtote yu'un ta xcac' jba ta milel yu'unic li boch'otic ta xtalic ta
jtojole. Ts'acal to chicha'cuxi. 18 Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta smilun. Slequil co'nton jtuc
ti ta xcac' jba ta milele. Xu' cu'un ta xcac' jba ta milel. Xu' cu'un chicha'cuxi noxtoc
yu'un jech yalojbun li Jtote —xi li Jesuse.
19 Li jchi'iltaccutique cha'voc' ic'otic ta sventa ti jech laj yal li Jesuse. 20 Oy ep jech laj
yalic:
—Ochem pucuj ta yo'nton. Vovijem sjol. ¿C'u yu'un chava'ibeic li c'usi chale? —xiic.
21 Oy yantic jech laj yalic:
—Li boch'o ochem pucuj ta yo'ntone mu jechuc lec ta xc'opoj. Me junuc pucuj mu xu'
yu'un ta sjambe sat ma'satetic —xiic.

Ja' smelol ti tsc'an ta smilic Jesús li israeletique

22 Tey ta lum Jerusalene ja' o yorail q'uin cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique.
Li q'uine ja' sventa ta jna'cutic c'usi ora lic tunuc yu'un Dios yan velta li templo
cu'uncutique. Ja' ta yorail sictic. 23 Li Jesuse tey ta xanov ta stentennail templo yo' bu
Salomón sbie. 24 Li jchi'iltaccutique tey ital set sbaic yo' bu oy li Jesuse. Jech la sjac'beic:
—¿Jayib to c'ac'al li' chavac' lo'ilajuc co'ntoncutic? Me vo'ot t'ujbilot yu'un Dios
chaventainuncutique, jamal me xavalbun ca'icutic —xutic.
25 Itac'ov li Jesuse:
—Laj xa calboxuc, mu xach'unic. Laj avilic noxtoc ti ep sq'uelubil jtsatsal la jpas ta
sventa li Jtote. 26 Yu'un ti mu xach'unique, yu'un mu cu'unucoxuc jech chac c'u cha'al
calojboxuque. 27 Li boch'otic cu'une cha'yic li c'usi ta xcalbeique. Ta xcotquin. Jech
chiyich'icun ta muc'. 28 Ta xcac' cuxiicuc sbatel osil jech mu xbatic ta ch'ayel sbatel osil.
Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta xispojbun loq'uel ta jc'ob. 29 Yu'un ja' laj yac'bun ta jc'ob li
Jtot ti scotol xu' yu'un tspase. Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta spojbe ta sc'ob li Jtote. 30 Li
vu'une jununcutic jchi'uc li Jtote —xi li Jesuse.
31 Li jchi'iltaccutique bat stamic tal ton yu'un tsc'an ta smilic ox ta ton yan velta li
Jesuse. 32 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Puro lec c'usitic laj cac'boxuc avilic ta sventa li Jtote. ¿Bu junucal chopol la jpas ti
chac'an chamilicun ta tone? —x'utatic yu'un li Jesuse.
33 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:
—Ma'uc ta sventa lec c'usi laj apas ti chacac'becutic tone. Ja' ta sventa ti chatoy aba
ta stojol Diose. Yu'un vinicot no'ox pero chacuy aba ta Dios —xutic.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Jech ts'ibabil ta svun Dios ti tey avich'ojique: "Li vo'oxuque jq'uexoloxuc", x'utatic
yu'un Dios li jchapanvanejetic ta vo'onee. 35 "Jq'uexoloxuc", xi sc'oplalic li boch'otic
i'ac'bat yabtelic yu'un Dios ta vo'onee. (Mu xu' ta xch'ay ti jech ono'ox yaloj ta svun
Diose.) 36 "Toj lec ti jech i'albatique", xachiic. Lec ti jech chavalique. Pero ¿c'u yu'un
chavalbicun ti ta jtoy jba ta stojol Dios ti laj cal ti vu'un Xnich'onun Diose? Yu'un
jech ac'bilun cabtel yu'un Jtot ti lital li' ta banamile. 37 Me mu ja'uc yabtel Jtot ta jpas

chavilique, mu me xach'unic ti vu'un Xnich'onune. 38 Ac'o me mu xach'unic ti vu'un
Xnich'onune, pero ch'unic me ta sventa li c'usi ta jpase yu'un ja' yabtel Jtot ta jpas. Jech
chana'ic o ti jununcutic jchi'uc li Jtote —xi li Jesuse.
39 Li jchi'iltaccutique tsc'an ta stsaquic yan velta li Jesuse. Pero muc stsaquic, yu'un
ta ora iloc' batel li Jesuse.
40 Li Jesuse ibat yan velta ta jot uc'um Jordán yo' bu laj yac' ich' vo' li Juane. Jech tey
libatcutic ec. Tey lijoc'tsajcutic jayibuc c'ac'al xchi'uc li Jesuse. 41 C'alal tey oyuncutique,
ep jchi'iltaccutic ta israelal italic ta stojol li Jesuse. Jech laj yalic:
—Ac'o me muc spas sq'uelubil stsatsal Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e, pero melel c'usi
laj yal ta sventa li jchi'iltic li'i —xiic.
42 Li boch'otic italique oy ep la xch'unic ti ja' Jcoltavanej li Jesuse.

11

Ja' smelol c'alal icham jun vinic, Lázaro sbi

1 Oy jun jchi'ilcutic ta israelal, Lázaro sbi, itsacat ta chamel. Tey nacal ta lum Betánia
tey ta Judea banamil. Ja' li lum yo' bu nacalic li chib antsetique, ja' María xchi'uc Marta
sbiic. Ja' xchi'il sbaic ta voq'uel. 2 Li Maríae ja' ti ts'acal to la smalbe muil poxil ta yacan
Cajvaltique xchi'uc ti la scusbe ta stsotsil sjole. Ja' yixlal li Lázaroe. 3 Li yixlaltac Lázaroe
la staquic ta iq'uel li Jesuse:
—Cajval, ip cha'i li Lázaroe, ja' ti lec ac'anoj aba achi'uque —xi c'otel li boch'o la
staquic batele.
4 C'alal laj ya'i li Jesuse, jech laj yal:
—Li chamel ip cha'ye mu ja'uc sventa ta xcham o. Ja' no'ox sventa ac'o ich'atuc ta
muc' li Diose xchi'uc ac'o ich'atcun ta muc' ec, vu'un li Xnich'onune —xi.
5-6 Li Jesuse, ac'o me lec sc'anoj li Martae, xchi'uc li smuque, xchi'uc li Lázaroe, c'alal
laj ya'i ti ip cha'i li Lázaroe, chib to c'ac'al tey lijoc'tsajcutic yo' bu ono'ox oyuncutique.
7 Ts'acal to jech laj yalbuncutic Jesús, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—Sutcutic batel yan velta ta Judea —xiyutuncutic.
8 Jech laj calbecutic:
—Jchanubtasvanej, ach' to tey c'an smilot ta ton li jchi'iltactique. ¿Me tey chac'an
chabat yan velta? —xcutcutic.
9 Itac'ov li Jesuse:
—Li Diose lajchab ora yac'oj li jujun c'ac'ale yu'un jech xu' chij'abtej. Ja' no'ox jechun
ec li vu'une, yorail to chi'abtej. Jech chac c'u cha'al li boch'o ta xanov ta c'ac'altique
mu'yuc ta sbosi yacan yu'un sac to li osile. 10 Yan me ic' xae, ja' xa yorail ta sbosi yacan
yu'un mu xa xil sbe. Jech li vu'une, ja' to me la sta sc'ac'alil yu'un Dios ti chimilate, ja'
to xu' yu'unic li jchi'iltactique —xiyutuncutic.
11 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Li Lázaro ti lec chquil jbatic jchi'uctique vayem xa. Pero ta xbat jtij liquel
—xiyutuncutic.
12 Jech laj calbecutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—Cajval, me i'och xa svayele, yu'un xa ta x'utsib —xcutcutic.
13 Ti jech laj yal li Jesuse yu'un chamen o li Lázaroe. Vu'uncutic li ya-
jchanc'opuncutique la jnopcutic ti naca no'ox ta xvaye. 14 Li Jesuse jamal laj yalbuncutic,
jech laj yal:
—Chamen o li Lázaroe. 15 Pero xcuxet no'ox co'nton ti mu'yuc tey oyun c'alal
ichame yu'un jech ac'o ach'unic o ti vu'un Jcoltavanejun avu'unique. Batic, bat jq'ueltic
—xiyutuncutic.
16 Li jun jchi'ilcutic ta abtele, ja' li Tomás sbie, ja' ti loin xcutcutique, jech laj
yalbuncutic:
—Batic, co'ol ac'o chamcutic jchi'uctic li jchanubtasvanej cu'untique —xiyutuncutic.

Ja' smelol "oy cha'cuxesel xchi'uc oy cuxlejal sbatel osil ta jventa jtuc", xi li Jesuse

17 Jech bat jchi'incutic li Jesuse. C'alal lic'otcutique, xchanibal xa'ox c'ac'al smuquel
li Lázaroe. 18 Li Betániae nopol xil sbaic xchi'uc li Jerusalene. Oy no'ox van o'loluc reva
xil sbaic. 19 Oy ep jchi'iltac tey talemic yu'un ja' tspatbeic yo'nton li Martae xchi'uc li
Maríae yu'un chamen xa li xi'melique. 20 C'alal laj ya'i Marta ti ta xtal li Jesuse, ta ora bat
snup ta be. Li Maríae tey icom ta snaic. 21 Li Martae jech laj yalbe li Jesuse:
—Cajval, ti li'uc oyot c'alal itsacat ta chamel li jxi'mele, muc xcham ti jechuque. 22 Pero
manchuc me ep xa c'ac'al xchamel, ta jna' ti ta xac'bot scotol c'usi chac'anbe li Diose —xi
li Martae.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquinal li axi'mele —xut.
24 Itac'ov li Martae:
—Ta jna' ti ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquinal ta slajebal c'ac'al c'alal ta xcha'cuxiic
scotol li boch'otic chamenique —xi.
25 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Oy cha'cuxesel xchi'uc oy cuxlejal sbatel osil ta jventa jtuc. Li boch'otic ta xch'unic
ti vu'un ta jcoltae, ac'o me ta xchamic, pero ta xcuxiic sbatel osil. 26 Scotol li boch'otic
ta xcuxiic sbatel osile, ja' li boch'otic xch'unojic ti vu'un ta jcoltae, mu'yuc xa sc'oplal ta
xbatic ta ch'ayel. ¿Me jech ach'unoj? —x'utat yu'un Jesús li Martae.
27 Itac'ov li Martae:
—Jech, Cajval. Jch'unoj ti vo'ot t'ujbilot yu'un Dios chacoltauncutic yu'un jmulcutic
li' ta banamile yu'un vo'ot Xnich'onot Dios —xut.

Ja' smelol c'alal i'oc' li Jesuse

28 C'alal laj yal jech li Martae, bat yic' tal li smuque, ja' li Maríae. Ta mucul laj yalbe:
—Ital xa li Jchanubtasvaneje, ta stacot ta iq'uel —xut.
29 C'alal laj ya'i li Maríae, ta ora iloc' batel yu'un bat sc'opan li Jesuse. 30 Pero mu'yuc
to chic'otcutic ta Betánia xchi'uc li Jesuse. Tey to oyuncutic yo' bu licomcutic yu'un li
Martae. 31 Li jchi'iltaccutic tey oyic ta sna Maríae, ja' ti talemic ta spatbel yo'ntonique,
c'alal laj yilic iloc' batel ta anil li Maríae, la xchi'inic batel ec. Jech laj yalic:
—Yu'un ta xbat oc'uc ta smuquinal li xi'mele —xiic.
32 C'alal ic'ot bu oyuncutic li Maríae, laj yil bu va'al li Jesuse, la spatan sba ta banamil
ta stojol. Jech laj yalbe:
—Cajval, ti li'uc oyot c'alal itsacat ta chamel li jxi'mele, muc xcham ti jechuque —xi.
33 C'alal laj yil Jesús ti ta x'oc' li Maríae xchi'uc ta x'oq'uic ec li jchi'iltaccutic tey
xchi'inoj tale, chopol laj yil ti jech oy at-o'nton li' ta banamile. 34 Jech la sjac'be:
—¿Bu laj amuquic? —xut.
—Le'e. Bat jq'ueltic avil —xiic.
35 Tey lic oc'uc ec li Jesuse. 36 Li jchi'iltaque jech laj yalbe sbaic:
—Q'uelavilic, lec sc'anoj li Lázaroe —xut sbaic.
37 Oy boch'otic jech laj yalic:
—Li vinic li'i xu' yu'un ta sjambe sat li ma'satetique. ¿C'u yu'un muc xu' yu'un la
scolta li Lázaroe? Ti lajuc scoltae, muc xcham ti jechuque —xiic.

Ja' smelol c'alal icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal li Lázaroe

38 C'alal lic'otcutic ta smuquinal Lázaroe, li Jesuse chopol laj ya'i yan velta ti jech oy
at-o'nton li' ta banamile. Li smuquinal Lázaroe ja' vombil ton. Ton noxtoc li smac sti'e.
39 Li Jesuse jech laj yal:
—Balch'unic loq'uel li tone —xi.
Itac'ov li yixlal Lázaroe, ja' li Martae:
—Cajval, tu xa yu'un xchanibal xa c'ac'al smuquel —xi.
40 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Laj xa calbot ti me chach'un ti vu'un Jcoltavanejune jech chavil o c'u x'elan stsatsal
li Diose —xi li Jesuse.

41 Jech lic sbalch'unic loq'uel li ton ti smacojbeic o sti' smuquinal Lázaroe. Li Jesuse la
sq'uel muyel vinajel, la sc'opan Dios. Jech laj yal:
—Tati, colaval ti chava'ibun jc'ope. 42 Ta jna' ti scotol c'ac'al chava'ibun jc'ope. Jech
ta xcalbot yu'un ac'o ya'yic ec li boch'otic li' nopol va'ajtique yu'un jech ta xch'unic o ti
vo'ot laj atacun tale —xi.
43 C'alal laj yal jeche, tsots i'avan li Jesuse:
—¡Lázaro, loc'an tal! —xi.
44 Li ánimae iloc' tal. Lec ts'otbil ta poc'. Li sjole pixbil ta panyo. Li Jesuse jech laj
yalbe li cristianoetique:
—Titunic, ac'o batuc —xut.

Ja' smelol c'alal la snopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Li jchi'iltaccutic ti xchi'inojic tal Maríae, c'alal laj yilic la xcha'cuxes ánima li Jesuse,
ep boch'otic la xch'unic ti ja' Jcoltavaneje. 46 Pero oy jayibuc bat yalbeic fariseoetic ti la
xcha'cuxes Lázaro li Jesuse. 47 Li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique la stsobic
tal scotol li xchi'iltaquic ta chapanvaneje. Jech laj yalbeic:
—¿C'usi ta jpasbetic li vinic chcaltique? Yu'un ep sq'uelubil ta xac' ta ilel ti scotol
xu' yu'une. 48 "Tey ac'o spas jech", me xijchie, ta xlic xch'unic scotol jchi'iltactic ti ja'
t'ujbil yu'un Dios chisventainutique. Jech ta xlic stiq'uic ta ajvalilal. Jech ta xlic socuc
sjol li muc'ta ajvalil tey ta Romae. Ta xlic stac tal yajsoldadotac. Ta xtal svuq'uesic li
jlumaltique jech chijpuc batel jcotoltic —xiic.
49 Tey oy jun xchi'ilic ta abtel, Caifás sbi. Ja' o ochem ta más banquilal pale li Caifase.
Jech laj yal:
—Li vo'oxuque mu xana'ic snopel. 50 Mu xana'ic ti ja' lec me jun no'ox vinic ta xcham
cu'untique, ja' chopol me ta xijchamutic jcotoltique —xi.
51 Pero muc stucuc no'ox jech laj yal. Yu'un ja' o ochem ta más banquilal pale,
jech ich'amanbat ye yu'un Dios ta sventa ac'o yal ti ja' ac'o chamuc li Jesuse yu'un ja'
jq'uexolcutic ta xc'ot, vu'uncutic li israeluncutique. 52 Pero li Jesuse mu ja'uc no'ox
snopoj ta xcham ta jcojcutic, vu'uncutic li israeluncutique. Ja' ta xcham ta sventa
scotol boch'otic ta xich'ic ta muc' Dios ti buyuc no'ox oyic ta sbejel banamile, yu'un
jech jun no'ox chijc'ot jcotoltic. 53 C'alal laj ya'yic jech laj yal Caifás li jchapanvanejetic
cu'uncutique, ta ora no'ox lic snopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse.
54 Li Jesuse muc xa xac' sba ta ilel ta stojol scotol li jchi'iltaccutic ta israelale. Iloc'
batel ta yan banamil. La jchi'incutic batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Ti bu
libatcutique ja' nopol xil sba xchi'uc xocol banamil. Tey lic'otcutic ta lum Efraín. Tey
lijoc'tsajcutic xchi'uc li Jesuse.
55 C'alal jutuc xa'ox sc'an sta yorail q'uin coltael cu'uncutique, oy ep jchi'iltaccutic
ba'yuc ibatic ta Jerusalén. Yu'un bat yac' sbaic ta lecubtasel yu'un pale yu'un jech xu'
tsti'ic li chij sventa q'uin coltaele. 56 C'alal ic'otic ta Jerusalén li cristianoetique, tey lic
sa'ic li Jesuse yu'un tsc'an chotquinic. Scotol li boch'otic tey xa oyic ta yamaq'uil templo
ta Jerusalene, jech lic sjac'be sbaic:
—¿C'usi chanop? ¿Me chtal ta q'uin xana' li Jesuse yu'un ya'yoj ti chich' tsaquele?
—xut sbaic.
57 Yu'un li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique yalojic xa'ox mantal ti jamal
ac'o yalic me oy boch'o laj yil bu oy li Jesuse yu'un ac'o yich' tsaquel.

12

Ja' smelol c'alal imalbat muil poxil ta yacan Jesús tey ta Betánia
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Vaquib xa c'ac'al sc'an sta sc'ac'alil q'uin coltael ibat yan velta Jesús ta Betánia. Ja'
tey yo' bu nacal li Lázaro ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal yu'un Jesuse. La jchi'incutic

batel, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. 2 Li Lázaro xchi'uc yixlaltaque laj yic'uncutic
ta ve'el xchi'uc li Jesuse yu'un ja' chich'ic ta muc' li Jesuse. Ja' imac'linvan li Martae. Li
Lázaroe tey la xchi'inuncutic ta chotlej ta ti' mesa. 3 Li Maríae laj yich' tal o'lol kilo muil
poxil, nardo sbi. Toj toyol stojol li nardoe. La xjaxbe ta yacan li Jesuse. C'alal la xjaxbee,
la scusbe ta stsotsil sjol. Li yic' muil poxile ipuc ta sbejel sna. 4 Tey oy ec li jun jchi'ilcutic
ta abtele, ja' li Judas Iscariotee. Ja' ti ts'acal to lic yac' ta c'abal li Jesuse. Jech laj yal:
5 —¿C'u yu'un muc xchon ta oxib ciento (300) denario taq'uin li muil poxil li'i? Ja' laj
yac'be me'onetic ti jechuque —xi li Judase.
6 Ti jech laj yal li Judase, mu yu'unuc ja' ta xc'uxubin li me'onetique. Yu'un ja' tsc'an
ta xelc'an stuc. Yu'un ja' xchabioj li yavil jtaq'uincutic xchi'uc Jesuse. Jech tey ono'ox ta
xelc'an jutuc li jtaq'uincutique. 7 Li Jesuse jech laj yalbe li Judase:
—Mu me xaval jech. Ja' sventa c'alal ta ximucat li muil poxil li' snac'ojbune. 8 Scotol
c'ac'al li' achi'uquic li me'onetique. Li vu'une mu scotoluc c'ac'al li' ta jchi'inoxuc —xi
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la snopic ti ta smilic Lázaro li jchapanvanejetique

9 Li jchi'iltaccutic ti tey xa stsoboj sbaic ta Jerusalene laj ya'yic ti tey xa lic'otcutic ta
Betánia xchi'uc li Jesuse. Ta ora italic. Pero mu ja'uc no'ox tal sq'uelic li Jesuse, ja' tal
sq'uelic ec li Lázaro ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal yu'un Jesuse. 10 Jech li banquilal
paleetique la snopic ta smilic ec li Lázaroe. 11 Yu'un ja' ta scoj ti ep jchi'iltaccutic
tscomtsanic li paleetique yu'un ja' xa ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Ta yoc'omal tey stsoboj sbaic ta Jerusalén scotol li jchi'iltaccutic ta israelale yu'un
ja' xa yorail li q'uine. Laj ya'yic ti tey ta xbat ta Jerusalén li Jesuse. 13 Jech scotolic la sa'ic
tal yanal xan, iloq'uic tal ta lum. Xtuchanojic tal li yanal xane tal snupic ta be li Jesuse.
Tsots i'avanic tal. Jech laj yalic:
—¡Coliyal Dios, toj lec li boch'o la stacbutic tale! Ja' ta x'och ta ajvalilal cu'untic,
vu'utic li israelutique —xiic.
14 Li Jesuse la sta jcot burro. Ja' la scajlebin jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox comel
sc'oplal ta sc'op Diose:
15 Vo'oxuc li israeloxuque, mu xavat avo'ntonic.
Ta xtal li ajvalil avu'unique.
Cajal ta jcot burro ta xtal,
xi ono'ox ts'ibabil.
16 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique muc jna'becutic smelol ti c'alal jech cajal ta
burro i'och ta Jerusalene. Ja' to c'alal itoy batel ta vinajele, ja' to la jna'cutic ti jech ono'ox
ts'ibabil comel sc'oplal ti jech ch-ich'at ta muc' yu'un jchi'iltaccutique. 17-18 Yu'un ti ital
nupvanicuc ta be li jchi'iltaccutique, yu'un laj ya'yic ti la xcha'cuxes Lázaro li Jesuse. Ja'
i'albatic yu'un li boch'otic tey xchi'uquic Jesús ti c'alal la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal
li Lázaroe. 19 Li fariseoetique jech laj yalbe sbaic:
—Q'uelavilic, mu xu' cu'untic ta jpajestic li jchi'iltactique yu'un ep boch'otic lec chilic
li Jesuse —xut sbaic.

Ja' smelol ti oy yan lum viniquetic tsc'an ta sc'opanic li Jesuse

20 Oy grecia viniquetic tey ta xc'otilanic ta q'uin ec. Yu'un ja' jech xch'unojic jech
chac c'u cha'al xch'unojic li jchi'iltaccutic ta israelale. Jech tey ital yac'beic smoton Dios
ta q'uin ec. 21 Tey la sc'opanic li Felipee, ja' li jchi'ilcutic ta abtele. Ja' tey liquem tal ta
Galilea banamil tey ta lum Betsáida. Jech laj yalbeic:
—Tata, chac jc'opan ca'icutic li Jesuse —xutic.
22 Li Felipee bat yalbe li Andrese. Jech xchibalic bat yalbeic li Jesuse. 23 Jech i'albatic
yu'un li Jesuse:

—Laj xa sta sc'ac'alil ta xvinaj ti ac'bilun cabtel ta sventa scotol cristianoetic, vu'un ti co'ol cristianoutique. 24 Melel li c'usi chacalboxuque, ta persa ta ximilat yu'un jech ep boch'o ta x'ac'bat xcuxlejalic sventa sbatel osil. Jech chac c'u cha'al me mu'yuc ta xich' muquel jbej bec' trigoe, stuc no'ox oy o. Yan me ta xich' muquele, ep ta xlic satinuc. 25 Ja' no'ox jech li boch'o mu sc'an xcham ta jcoje ja' ch'ayel chbat. Yan li boch'o mu sventauc me ta xchame ja' chcuxi sbatel osil. 26 Scotol li boch'otic tsc'an ta xtunic cu'une ac'o ts'icuc yu'un vocol jech chac c'u cha'al sts'ic cu'une. Jech tey ta xc'ot xchi'inun o ta naclej ta vinajel. Li boch'otic ta xtunic cu'une ta x'ac'atic ta ich'el ta muc' yu'un li Jtote.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta persa ta xjoc'anat ta cruze

27 'Ac'o me mu jc'an xicham, pero mu yu'unuc jech ta xcalbe li Diose: "Tati, coltaun, mu me xicham", mu xichiuc ta stojol. Yu'un ja' ta sventa tal chamcun li' ta banamil ti litale —xi li Jesuse.

28 Jech lic sc'opan Dios li Jesuse:

—Tati, ac'o ich'atan ta muc' ta jventa —xi.

I'a'ibat sc'op yu'un li Diose. Jech ic'opoj tal ta vinajel:

—Ich'bilun xa ta muc' ta aventa. Pero más to ta xquich' ich'el ta muc' ta aventa —xi.

29 Li cristianoetic tey oyique laj ya'yic ti oy c'usi tsots ibac' ta vinajele. Oy boch'otic jech laj yalic:

—Ta xbac' chauc —xiic.

Oy yantic jech laj yalic:

—Yu'un ic'opanat yu'un jun yaj'almantal Dios —xiic.

30 Li Jesuse jech laj yal:

—Ti jech tsots la sc'opanun li Jtote, mu ja'uc ta sventa ac'o jna' ti laj ya'ibun jc'ope. Ja' ta sventa ac'o ana'ic vo'oxuc. 31 Li' ta orae ja' xa yorail ta xvinaj ti oy smulic li boch'otic mu sc'an xiyich'icun ta muq'ue. Laj xa sta sc'ac'alil ta jpojbe yabtel li pucuj ti ja' sventainoj scotol cristianoetique. 32 Yu'un ti chicham ta cruze, yu'un jech chquic'an tal ta jtojol scotol li boch'otic tsc'an chiyich'icun ta muc' ta sbejel banamile —xi li Jesuse.

33 Jech tey laj yac'bun o jna'cutic ti ta cruz ta xmilate. 34 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:

—Ca'yojbecutic ono'ox sc'oplal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chtal sventainutique. Ts'ibabil comel ta sc'op Dios ti cuxul o sbatel osile. Me vo'ot chaventainuncutique, ¿c'u yu'un jech chaval: "Ta persa chimilat ta cruz, vu'un ti co'ol cristianoutique", xachi? ¿Boch'oot cha'e? —xutic.

35 Itac'ov li Jesuse:

—Mu xa epuc c'ac'al li' ta jchanubtasoxuc. Ja' lec ich'ic ta muc' li c'usi ta xcale yu'un yorail to chavich'ic ta muc', jech chacolic sbatel osil. Jech chac c'u cha'al li boch'o ta xanov ta bee, me jliquel xa no'ox sac li osile, ta xac'be yipal yu'un jech mu x'ic'ub ta be. Yu'un me i'ic'ube, mu xa xil osil, mu xa sna' bu ta xbat. 36 Ja' no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, ch'unic ti vu'un t'ujbilun yu'un Dios chajcoltaoxuque yu'un yo' to li' jchi'inojoxuc, jech xnich'naboxuc Dios chac'otic o —xi li Jesuse.

C'alal laj yal jech li Jesuse, iloc' batel, muc xa xac' sba ta ilel.

Ja' smelol ti ep israeletic muc xch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios li Jesuse

37 Altic laj yilic ep sq'uelubil stsatsal li Jesuse, muc xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chiscoltautique. 38 Yu'un ja' ic'ot o c'usi la sts'iba li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech la sts'iba:

Ac'o me ep sq'uelubil stsatsal ch-ac'bat yilic li jchi'iltactique,
pero mu xch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios ti ja' Jcoltavanej cu'untic chc'ote,
xi ono'ox. 39 Muc xu' yu'un la xch'unic li jchi'iltaccutique yu'un ja' ic'ot o jech chac c'u cha'al la sts'iba noxtoc li Isaíase:
40 Ta jmacbe satic, ta jtsatsubtasbe yo'ntonic
yu'un jech mu xilic,
jech mu xc'ot ta yo'ntonic.

Yu'un mu ono'ox sc'an scomtsan smulic
jech mu xcolic o cu'un, xi li Diose,
xi ono'ox li Isaíase. 41 Yu'un ti laj yal Isaías ti ep sq'uelubil tspase, yu'un i'ac'bat xa yil
ti scotol xu' yu'un li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane. Ja' yu'un jech laj yalbe
sc'oplal.
42 Ac'o me oy muc xch'unic li jchi'iltaccutique, pero oy ono'ox la xch'unic. C'alal ta
jchapanvanejetic cu'uncutic ep la xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios li Jesuse. Pero muc
jamaluc laj yalic ti xch'unojique yu'un naca me mu x'aq'ue ochicuc ta nail tsobobbail
yu'un li xchi'iltac ta abtele. 43 Mu ja'uc tsots sc'oplal laj ya'yic ti lec ac'o ilaticuc yu'un
Diose. Ja' no'ox tsots sc'oplal laj ya'yic ti lec ac'o ilaticuc yu'un cristianoetique.

Ja' smelol ti ta to xich'ic chapanbel smulic li boch'otic mu xich'ic ta muc' li Jesuse

44 Li Jesuse la sc'opan yan velta li jchi'iltaccutique. Tsots i'avan, jech laj yalbe:
—Scotol boch'o ta xch'unic ti vu'un ta jcoltae ja' xch'unojic o ti chcoltaat yu'un li
Jtote yu'un ja' la stacun tal. 45 Scotol li boch'otic tsq'uelilan c'u xi'elane laj xa yilic o c'u
x'elan li Jtot ti la stacun tale. 46 Li vu'une luz c'otemun avu'unic, vo'oxuc ti li' to oyoxuc
ta banamile. Scotol boch'otic ta xch'un ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique, ta xbijubic,
jech ta xotquinic o li Diose. 47 Li boch'otic laj xa ya'ibicun jc'ope, me mu xch'unic ti
vu'un Jcoltavanejun yu'unique, mu'yuc ta jchapan ta ora. Yu'un mu ja'uc tal jchapan
li cristianoetique. Ja' no'ox tal jcolta. 48 Li boch'otic mu xch'un ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique, ta to sta sc'ac'alil ta xchapanat ta slajebal c'ac'al. Ja' ta xchapanatic ta sventa
ti muc xch'unic li c'usi laj cale, jech ta xich'ic o castigo. 49 Mu jtucuc no'ox ta jnop li c'usi
ta xcale. Ja' laj yalbun li Jtot ti la stacun tale. Ja' laj yalbun li c'usi ta xcale xchi'uc ti c'u
x'elan chitac'ove. 50 Ja' smantal Jtot ti chacuxiic sbatel osile. Li c'usi ta xcale ja' sc'op li
Jtote. Ja' no'ox ta xcal li c'usi yalojbune —xi li Jesuse.

13

Ja' smelol c'alal la spocbe yacanic yajchanc'optac li Jesuse

1 C'alal ta xa xlic li q'uin coltaele, sna'oj ono'ox Jesús ti ja' xa sc'ac'alil ta scomtsan
li banamile yu'un ta xa sut batel ta stojol li Jtotic Diose. Li Jesuse lec ono'ox
sc'anojuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Pero más to laj yac'bun quilcutic
ti ep chisc'anuncutique.
2 Tey jtsoboj jbacutic yu'un ta xive' jcotolcutic xchi'uc li Jesuse. Li Judase, ja' li
xnich'on Simón Iscariotee, albil xa ono'ox ta yo'nton yu'un banquilal pucuj ti ja' ta xac'
ta c'abal li Jesuse. 3 Li Jesuse sna'oj ti ja' ac'bil sventain scotol yu'un li Jtotic Diose. Sna'oj
ti ja' itacat tal yu'un li Jtotic Diose, sna'oj noxtoc ti ta x'ic'at sutel ta stojole. 4 Ac'o me
ta stojol Dios liquem tal li Jesuse, pero la sbic'tajes sba, co'ol xchi'uc mozo ic'ot. Iva'i,
la sloc' xaquita xchi'uc sc'u', la smac xch'ut ta poc'. 5 La sq'ueb vo' ta pocobc'obal, lic
spocbun cacancutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. C'alal la spocbuncutique, la
scusbuncutic ta poc' ti smacoj o xch'ute.
6 C'alal ta xa spocbe yacan li Simón Pedroe, li Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Cajval, mu smeloluc chca'i ti vo'ot chapocbun cacane —xut.
7 Itac'ov li Jesuse:
—Li c'usi ta jpase muc ta orauc chava'ibe smelol. Ts'acal to chava'ibe smelol —xut.
8 Li Pedroe jech laj yal:
—Li vu'une mu xcac' apocbun o li cacane —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Me mu'yuc ta jpocote, mu xu' chbat achi'inun —x'utat.
9 Itac'ov li Simón Pedroe:
—Cajval, mu me ja'uc no'ox xapocbun li cacane. Pocbun c'alal ta jc'ob, tsebiltasun
noxtoc —xut.
10 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Li boch'o atinem xa ono'oxe mu xa persauc chich' poquel scotlijil. Xu' ja' xa no'ox ta xpocbat li yacane yu'un atinem xa ono'ox. Li vo'oxuque pocbil xa li avo'ntonique pero mu acotolicuc —xiyutuncutic.

11 Sna'oj ono'ox Jesús ti ja' ta x'ac'van ta c'abal li Judase. Ja' ta sventa ti laj yalbuncutic ti mu jcotolcuticuc pocbil co'ntoncutique.

12 C'alal la spocbun cacan jcotolcutique, la slap yan velta li sc'u'e xchi'uc li xaquitae. Ichoti yan velta ta mesa. Jech la sjac'buncutic:

—¿Me xana'ic c'u yu'un ti la jpocboxuc avacanique? 13 Li vo'oxuque jech chavalbicun: "Jchanubtasvanej, Cajval", xavuticun. Lec ti jech chavalbicune yu'un melel ti vu'un Avajvalicune. 14 Ac'o me vu'un Avajvalicun, ac'o me vu'un Jchanubtasvanejun avu'unic, pero la jpocboxuc avacanic. Ja'uc me jechoxuc ec li vo'oxuque, biq'uit me xavac' abaic, tunanic yu'un li avermanoique. 15 Yu'un ti jech laj cac'boxuc avilique, yu'un ta jc'an jech chapasic ec. 16 Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'o mozo no'oxe mu'yuc tsots yabtel yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj li yajvale. Li boch'o ja' no'ox ta spasat ta mantale mu'yuc tsots yabtel yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj li boch'o ta spasvan ta mantale. 17 Laj xa ava'yic. Me jech chapasilanique, xcuxet no'ox avo'ntonic.

18 'Muc acotolicuc ti jech ta xcalboxuque. Xacotquinoxuc, vo'oxuc ti t'ujbiloxuc cu'un ta sventa chacholbicun jc'ope. Oy jun li' achi'uquic ja' no'ox la jt'uj ta sventa ac'o c'otuc ta pasel li jc'oplal ts'ibabil ono'ox comel ta sc'op Diose: "Li boch'o co'ol ta xive' jchi'uque ja' ta xiscontrainun", xi ono'ox ts'ibabil. 19 Yu'un ti jech ba'yuc chacalboxuque, yu'un ac'o ana'ic ti c'alal ta xc'ot ta pasel jech chac c'u cha'al laj calboxuque, jech chach'unic o ti vu'un Jcoltavanejun avu'unique. 20 Melel li c'usi chacalboxuque, li boch'otic ta xich'oxuc ta muc', vo'oxuc ti ta jtacoxuc batele, ja' vu'un chiyich'un o ta muc'. Me chiyich'icun ta muq'ue, ja' ta xich'ic o ta muc' li Jtot ti la stacun tale —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' ta x'ac'at ta c'abal yu'un li Judase
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, vocol ivu' yu'un ti jamal laj yalbuncutic li boch'o ta x'ac'van ta c'abale yu'un ep ta xat yo'nton. Jech laj yalbuncutic:

—Melel li c'usi chacalboxuque, oy jun li' jchi'uctic ja' chiyac'un ta c'abal —xiyutuncutic.

22 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique la jq'uelbe jba jsatcutic. Muc jna'cutic boch'o junucal cu'uncutic ti jech sc'oplale. 23 Vu'un ti lec c'anbilun yu'un Jesuse tey ts'e'elun ta sts'el tey ta mesa. 24 Li Simón Pedroe laj yac'bun quil ta sc'ob ti ac'o jac'be Jesús boch'o junucal ti jech sc'oplale. 25 Yu'un tey nopol oyun ta sts'el li Jesuse, jech la jac'be:

—Cajval, ¿boch'o junucal cu'uncutic? —xcut.

26 Itac'ov li Jesuse:

—Ja' li boch'o ta xcac'be ts'ajbil pan sve'e —xiyutun.

Jech lic sts'aj juteb li pane, ja' laj yac'be li Judase, ja' xnich'on li Simón Iscariotee. 27 C'alal la stsac pan li Judase, ta ora iventainbat o yo'nton yu'un li banquilal pucuje, ja' li Satanase. Li Jesuse jech laj yalbe li Judase:

—Li c'usi anopoj chapase bat me paso ta ora —xut.

28 Ti jayib tey oyuncutic ta mesae, me junuc mu'yuc boch'o la sna' cu'uncutic c'u yu'un ti jech laj yalbee. 29 Yu'un ja' xchabioj yavil jtaq'uincutic li Judase, la jnopcutic me yu'un albil xa ono'ox yu'un Jesús ti chbat sman tal c'usi ta xtun cu'uncutic ta sventa q'uine. Oy la jnopcutic me yu'un albil xa yu'un Jesús ti oy c'usi ac'o bat yac'be li me'onetique. 30 C'alal la sve' pan li Judase, ta ora iloc' batel. Ic' xa'ox osil.

Ja' smelol c'alal laj yal ach' mantal li Jesuse

31 C'alal loq'uem xa'ox batel li Judase, jech lic yalbuncutic li Jesuse:

—Li' ta orae sta xa yorail chi'ich'at ta muc', vu'un ti co'ol cristianoutique. Jech ta x'ich'at ta muc' ta jventa ec li Diose. 32 Me i'ich'at ta muc' ta jventa li Diose, ja' no'ox jech ta ora chlic ich'atcun ta muc' ta sventa ec. 33 Jnich'nabtac, mu xa epuc c'ac'al li'

ta jchi'inoxuc. Ta xasa'icun. Jech chac c'u cha'al laj calbe li jchi'iltactique, ja' no'ox jech ta xcalboxuc ec li vo'oxuque. yo' bu chibate mu to xu' chachi'inicun batel ta ora.
34 Ta xcalboxuc ach' mantal, c'anano me abaic. Ja' jech chac c'u cha'al la jc'anoxuc li vu'une, ja'uc me jechoxuc ec li vo'oxuque, c'anano me abaic acotolic. 35 Yu'un me chac'anan abaique, jech ta sna'ic o scotol cristianoetic ti vo'oxuc cajchanc'opoxuque —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol "ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat yu'un Jesús li Pedroe
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

36 Li Simón Pedroe jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, ¿bu chabat? —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Ti bu chibate mu to xu' chachi'inun batel ta ora. Ts'acal to xu' chabat —x'utat.
37 Li Pedroe jech la sjac'be:
—Cajval, ¿c'u yu'un ti mu to xu' ta jchi'inot batel ta orae? Xu' chimilat ta aventa —xut.
38 Itac'ov li Jesuse:
—Mu to xu' avu'un ti chavac' aba ta milel ta jventae. Melel li c'usi chacalbote, tana c'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu xavotquinune —x'utat yu'un li Jesuse.

14

Ja' smelol ti ja' ta sventa Jesús xu' chijc'ot ta stojol Diose

1 Li Jesuse jech laj yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—Mu me xlo'ilaj avo'ntonic. Ch'unic me ti chascoltaoxuc li Jtote. Jech ch'unic me ti chajcoltaoxuc eq'ue. 2 Lec muc' sna li Jtote, ep ta c'ol. Ja' tey chac'otic. Ti manchuc lec muq'ue, mu jechuc ta xcalboxuc ti jechuque. Jech ba'yuc chbat jchapan ti bu chac'otique.
3 Ts'acal to ta xital yan velta, ta xtal quic'oxuc muyel. Tey chachi'inicun o. 4 Xana'ic xa ti bu chibate, xana'ic xa ti xu' chabatic tey ec li vo'oxuque —xiyutuncutic.
5 Li Tomase jech laj yal:
—Cajval, mu jna'cutic bu chabat. Jech mu jna'cutic c'uxi chibatcutic ec —xut.
6 Li Jesuse jech laj yal:
—Vu'un ta jventa xu' chac'otic ta stojol li Jtote. Li vu'une xcotquin li Jtote, melel ti c'u x'elan laj calboxuc sc'oplale. Boch'otic ta xch'un ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique ja' ta xcuxiic sbatel osil ta jventa. Yan li boch'otic mu xch'unique mu xu' ta xotquinic li Jtote. 7 Li vo'oxuque muc xavotquinicun ta melel, jech mu xavotquinic ec li Jtote. Pero chlic xa avotquinic li Jtote, chlic xa avilic batel —xiyutuncutic.
8 Li Felipee jech laj yal ec:
—Cajval, ac'bun quilcutic li Jtotic Diose jech xcuxet no'ox co'ntoncutic chicomcutic —xut.
9 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ep xa c'ac'al li' la jchi'inoxuc. ¿Me mu to xavotquinun? Felipe. Li boch'otic laj xa yilicune laj xa yilic o li Jtotic Diose. ¿C'u yu'un jech chavalbun: "Ac'bun quilcutic li Jtotic Diose", xavutun? 10 ¿Me mu'yuc to ach'unoj ti jununcutic no'ox jchi'uc li Jtote? Li c'usi ta xcalboxuc ava'yique mu jc'opuc jtuc. Ja' sc'op li Jtote yu'un ta sventa c'usitic ta jpas chvinaj ti jununcutic jchi'uc li Jtote. 11 Ch'unic ti jununcutic no'ox jchi'uc li Jtote. Me mu xc'ot ta avo'ntonic li c'usi laj cal li'i, ch'unic me ta sventa li c'usitic la jpase.
12 Melel li c'usi chacalboxuque, me chach'unic ti vu'un ta jcoltaoxuque, xu' chapasic sq'uelubil stsatsal Dios jech chac c'u cha'al ta jpase. Xchi'uc más to ep chlic yich'icun o ta muc' cristianoetic ta aventaic ti c'alal tey xa oyun yo' bu oy li Jtote. 13 C'usiuc no'ox chac'anbeic li Diose vu'un ta xcac'boxuc scotol me ja' chac'anic jech chac c'u cha'al ta jc'ane. Jech lec ta xbat sc'oplal Jtot ta sventa ti chajcoltaoxuque. 14 Yu'un me ja' chac'anic jech chac c'u cha'al ta jc'ane, jech ta xcac'boxuc li c'usitic chac'anbicune.

Ja' smelol c'alal i'albatic yu'un Jesús ti ta xtal chi'inaticuc yu'un li Ch'ul Espíritue

15 'Me scotol avo'ntonic chac'anicune, chach'unbicun scotol li jmantale. 16-17 Ta
jc'anbe Jtot ti ac'o yac'boxuc tal li Ch'ul Espíritue yu'un ja' ta xtal scoltaoxuc. Ja' ta
xchi'inoxuc sbatel osil. Ja' sventainoj ec li c'op ti ja' melele. Li cristianoetique mu
xu' ta xich'ic li Ch'ul Espíritue yu'un mu xch'unic ti oy li Ch'ul Espíritue. Mu'yuc ta
sna'ic c'u x'elan ta x'abtej. Yan li vo'oxuque chlic ana'ic c'u x'elan ch-abtej yu'un chtal
xchi'inoxuc. J'ech'el ch-och ta avo'ntonic. 18 Mu j'ech'eluc ta jcomtsanoxuc. Ta to xtal
jchi'inoxuc. 19 Li cristianoetique mu xa epuc c'ac'al li' ta xilicun. Me la sta sc'ac'alil
chichame, mu'yuc xa ta xilicun yan velta. Yan li vo'oxuque ta to xavililanicun. Ta
sventa ti cuxulun sbatel osile, jech chacuxiic sbatel osil ta jventa ec. 20 C'alal me i'och ta
avo'ntonic li Ch'ul Espíritue, jech chach'unic o ti jununcutic no'ox jchi'uc li Jtote, xchi'uc
ti oyoxuc ta jtojole, xchi'uc ti jun c'otemutique. 21 Li boch'otic ta xch'unic li jmantaltac
laj ya'yique, le'e ja' scotol yo'nton sc'anojicun. Li boch'o scotol yo'nton sc'anojicune lec
ta xc'anatic yu'un li Jtote. Jech scotol co'nton jc'anoj ec, xchi'uc más chcac'be sna'ic c'u
x'elan co'nton —xiyutuncutic li Jesuse.

22 Jech ijac'bat yu'un Judas, pero mu ja'uc li Judas Iscariotee, ja' li yan Judase:

—Cajval, ¿c'u yu'un ti vu'uncutic no'ox chavac'bun jna'cutic c'u x'elan avo'ntone?
¿C'u yu'un mu xavac'be sna'ic ec li cristianoetique? —xi.

23 Itac'ov li Jesuse:

—Li boch'o scotol yo'nton sc'anojune ta xch'un li c'usi ta xcalbee. Jech lec ta xc'anat
o yu'un li Jtote. Ta xtal jchi'incutic o. 24 Yan li boch'o mu xisc'anune mu xch'un noxtoc
li c'usi ta xcalbee. Pero muc vu'cun jc'op ti li' ta xcalboxuque. Ja' sc'op li Jtot ti la stacun
tale.

25 'Ja' jech ta xcalboxuc yu'un yo' to li' jchi'inojoxuc. 26 C'alal me libate, ta stacboxuc
yalel tal Ch'ul Espíritu li Jtote, ja' ta xtal scoltaoxuc. Scotol ta xchanubtasoxuc. Ta
svulesboxuc ta ajolic scotol li c'usi laj calboxuque.

27 'Ta jpasboxuc comel ta jun avo'ntonic. Li c'usitic oy li' ta banamile mu spas o ta
jun avo'ntonic yu'un. Li vu'une ta jpasboxuc o ta jun avo'ntonic jech chac c'u cha'al
jun co'nton o li vu'une. Mu me xavat avo'ntonic ti chibate. Mu me xaxi'ic. 28 Laj xa
calboxuc ava'yic ti ta xibate. Laj xa calboxuc noxtoc ti ta to xtal jchi'inoxuque. Ti
scotoluc avo'nton ac'anojicune, xcuxet no'ox avo'ntonic ti chisut batel ta stojol Jtot ti
jechuque. Yu'un ja' más tsots yabtel li Jtote. Vu'un ti li' oyun ta banamile mu'yuc tsots
cabtel quich'oj. 29 Jech ta xcalboxuc yu'un yo' to mu'yuc chibat yu'un jech mu xchibaj
avo'ntonic ta jtojol c'alal me libate.

30 'Mu xa xu' ti jal ta jc'opanoxuque. Yu'un jliquel xa sc'an xtal staun li pucuje, ja' ti
sventainoj scotol li' ta banamile. Pero mu'yuc c'usi xu' yu'un chispasbun. 31 Yu'un ja'
no'ox ta jch'un c'usi yalojbun li Jtote. Jech ta sna'ic o scotol cristianoetic ti lec jc'anoj li
Jtote. Licanic, batic —xiyutuncutic li Jesuse.

15

Ja' smelol "li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub", xi li Jesuse

1 Li Jesuse jech to laj yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:

—Ti c'u x'elan xu' avu'un chatunic cu'une, ja' tsc'an ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
sc'obc'obtac ts'usub ti stsacoj sbaic xchi'uc smuc'ta aq'uile. Yu'un li vu'une ja' jechun
jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub. Li Jtote ja' jech chac c'u cha'al jchabits'usub.
2 Li boch'otic ta xtalic ta jtojole ja' jechic jech chac c'u cha'al sc'obc'obtac ts'usub. Li
boch'o ta xtal ta jtojole, me mu ja'uc ta spas c'usi ta sc'an li Jtote, ja' jech chac c'u
cha'al sc'ob ts'usub ti mu xac' sate. Ti bu mu xac' sat li sc'ob ts'usube ta se'p loq'uel
li jchabits'usube. Ja' no'ox jech ec li boch'otic mu sc'an spasic c'usi tsc'an Jtote mu
xc'anatic yu'un li Jtote. Yan li boch'o ta xtal ta jtojole, me ja' ta spas c'usi ta sc'an
li Jtote, ta xlecubtasat yu'un Jtot jech chac c'u cha'al ta slecubtasbe sc'ob ts'usub li
jchabits'usube. Li jchabits'usube ta sjos loq'uel ti bu chopol ta xile yu'un ta sc'an ac'o

satinuc lec. 3 Li vo'oxuque lecubtasbiloxuc xa yu'un laj xa avich'ic ta muc' li jc'ope.
4 Li' me oyanic o ta jtojol jech chajcoltaoxuc. Na'ic me, ti manchuc stsacoj sbaic xchi'uc
smuc'ta aq'uil li sc'ob ts'usube, mu satin ti jechuque. Ja' jechoxuc ec li vo'oxuque, mu
xu' avu'unic chapasic c'usi lec me mu li'uc oyoxuc ta jtojole.

5 'Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub. Li vo'oxuque ja'
jechoxuc jech chac c'u cha'al sc'obc'obtac ts'usub. Me li' oyoxuc o ta jtojole, jech
chajcoltaoxuc, jech xu' avu'un chapasic c'usi tsc'an li Jtote. Me mu'yuc ta jcoltaoxuque,
mu'yuc c'usi xu' avu'un chapas atuquic. 6 Li boch'o mu sc'an li' oy o ta jtojole, ja' jech
chac c'u cha'al sc'ob ts'usub ti mu xac' sate, ta xich' sebel loq'uel. Li sc'ob ts'usub ti isebat
loq'uele ta xtaquij o. Ts'acal ta xlic yich' tsobel, ta xich' chiq'uel ta c'oc'.

7 'Me li' oyoxuc o ta jtojole, me tey oy o ta avo'ntonic li c'usitic laj calboxuque, xu'
chac'anbeic Dios scotol li c'usi chac'anique jech chayac'boxuc. 8 Me ja' chapasilanic li
c'usi leque, jech ta x'ich'at ta muc' avu'unic li Jtote. Jech chvinaj ti laj ach'unic jech chac
c'u cha'al la jchanubtasoxuque. 9 Lec jc'anojoxuc jech chac c'u cha'al lec sc'anojun li
Jtote. Li' oyanic o ta jtojol yu'un lec jc'anojoxuc. 10 Me chach'unbicun scotol li c'usi ta
xcalboxuque, j'ech'el chana'ic o ti lec jc'anojoxuque, jech chac c'u cha'al ta jna' ti lec
sc'anojun li Jtote yu'un ta jch'unbe scotol li c'usi chiyalbune.

11 'Ti laj calboxuc tsc'an li' oyoxuc ta jtojole xchi'uc ti chapasic c'usi laj calboxuque,
yu'un jech xcuxet no'ox avo'ntonic jech chac c'u cha'al xcuxet co'ntone. Jech xcuxet
no'ox avo'ntonic scotol c'ac'al, mu'yuc xa c'usi yan chac'anic o. 12 Jech jmantal ta
xcalboxuc. C'anano me abaic jech chac c'u cha'al lec jc'anojoxuque. 13 Boch'o ta xcham
ta scoj ti tspoj li boch'o lec sc'opan sbaic xchi'uque, ja' ep ta xc'anvan o. Ja' jech lec
jc'anojoxuc li vu'une. Ja' tsc'an ti ac'o jechuc avo'ntonic ec li vo'oxuque. 14 Li vo'oxuque
co'ol co'ntontic me ja' chapasic scotol li c'usitic chacalboxuque. 15 Li vo'oxuque muc xa
jmozoucoxuc chca'i. Co'ol xa co'ntontic yu'un laj xa cac'boxuc ana'ic scotol li c'usitic
ca'yoj tal ta stojol Jtote. Li boch'o mozoil no'oxe mu'yuc ta x'albat c'usitic ta snop li
yajvale. Yan li vu'une laj xa calboxuc ava'yic scotol. 16 Li vo'oxuque muc xat'ujicun.
Vu'un la jt'ujoxuc. Laj cac'boxuc avabtelic yu'un chbat apasic c'usi tsc'an li Diose. Mu
alticuc ti jech chapasique yu'un ja' sventa sbatel osil. Jech scotol c'usiuc chac'anbeic
li Jtote ta xac'boxuc me ja' chac'anic jech chac c'u cha'al ta jc'ane. 17 Jech jmantal
chacalboxuc: C'anano me abaic acotolic.

Ja' smelol ti "chopol me chayiloxuc li cristianoetique", xi li Jesuse

18 'Me chopol chayiloxuc li cristianoetique, mu me xchibaj avo'ntonic. Na'ic me ti
jech ono'ox chopol laj yilicune. 19 Ti co'oluc to chapasic achi'uquic li cristianoetique, lec
ta sc'anoxuc ti jechuque. Li vo'oxuque mu xa co'oluc chapasic achi'uquic yu'un laj xa
quic'oxuc ta jtojol. Jech chopol chayiloxuc li cristianoetique. 20 Na'ic me ti jech ono'ox
calojboxuque: "Li boch'o mozo no'oxe mu'yuc tsots yabtel yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj
li yajvale", xacutoxuc ono'ox. Laj yuts'intaicun li vu'une, ja' no'ox jech ta xuts'intaoxuc
ec. Muc xiyich'bicun ta muc' li jc'ope, ja' no'ox jech mu xayich'boxuc ta muc' ec li
ac'opique. 21 Scotol li c'usi ta spasboxuque vu'un ta jcoj, yu'un mu xotquinic li Jtot ti
la stacun tale.

22 'Ti manchuc tal jc'opanique, muc xvinaj me chopol yo'ntonic ti jechuque. Li' ta
orae mu xa xu' ta xalic ti lec yo'ntonique yu'un chopol chiyilicun. 23 Li boch'o chopol
chiyilune chopol ta xilic ec li Jtote. 24 Ti manchuc laj cac'be yilic sq'uelubil jtsatsal ti
mu'yuc boch'o yan xu' yu'un jech tspase, muc xvinaj me chopol yo'ntonic ti jechuque.
Li' ta orae mu xa xu' ta xalic ti lec yo'ntonique yu'un chopol laj yilic li c'usitic la jpascutic
jchi'uc Jtote. 25 Ti jech chopol chiyilicune, yu'un ja' ta xc'ot o ti jech ono'ox ts'ibabil
comel jc'oplal ta sc'op Dios tey yich'ojique: "Altic ti chopol chiyilicune, mu'yuc jmul", xi
ono'ox ts'ibabil.

26 'C'alal me ital li Ch'ul Espíritu ti ta jtacboxuc yalel tal sventa ta scoltaoxuque, ja'
jc'oplal chac' ta na'el. Melel li c'usi ta xalboxuque yu'un ja' tey ta xlic tal ta stojol li Jtote.

27 Li vo'oxuque chacholbicun jc'oplal ec yu'un laj achi'inicun ti c'alal lic jtsac cabtele,
xchi'uc c'alal to tana.

16

1 'Laj xa calboxuc ava'yic ti chopol chayiloxuc li cristianoetique yu'un jech mu xchibaj
avo'ntonic ti c'alal mu'yuc xa li' oyune. 2 Yu'un ta to sloq'uesoxuc ta nail tsobobbail li
jchi'iltactic ta israelale. Ta to sta sc'ac'alil ti oy ta smiloxuque yu'un tsnopic ti ja' yabtel
Dios tspasique. 3 Ti jech ta spasboxuque, yu'un mu xotquinic li Jtotic Diose. Jech mu
xiyotquinicun ec. 4 Laj xa calboxuc ava'yic ti chopol chayiloxuque. C'alal ta xc'ot ta
pasel jeche, tey ta xvul ta ajolic ti jech ono'ox laj calboxuc comele. C'alal laj quic'oxuc ta
jtojole, mu'yuc jech laj calboxuc yu'un li' to jchi'inojoxuc.

Ja' smelol c'u x'elan yabtel li Ch'ul Espíritue

5 Li' ta orae ta xa xisut batel ta stojol li Jtot ti la stacun tale. Li vo'oxuque me junuc
mu'yuc boch'o la sjac'bun lec avu'unic ti bu chibate. 6 Ja' no'ox puro at-o'nton batem ta
avo'ntonic ti c'alal jech laj calboxuc ava'yique. 7 Melel li c'usi chacalboxuque, ja' sventa
alequilalic ti ta xisut batel ta vinajele. Yu'un me mu'yuc ta xisut batele, mu'yuc ta xtal
scoltaoxuc li Ch'ul Espíritue. Yu'un ti chisut batele, yu'un ja' ta jtacboxuc tal li Ch'ul
Espíritue. 8 C'alal me itale, ja' yabtel ta xac'be sna'ic cristianoetic ti oy smulique, xchi'uc
ti mu'yuc jmul li vu'une, xchi'uc ti ch-ac'batic castigo yu'un smulique. 9 Li smul ch-ac'bat
sna'ique ja' ti mu xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique. 10 Ta xac'be sna'ic ti tuc'
co'ntone yu'un laj xa yic'un muyel ta stojol li Jtote. Yu'un mu'yuc xa bu chavilicun o
li' ta banamile. 11 Ta xac'be sna'ic ti ch-ac'batic castigo yu'un smulique yu'un chapal xa
sc'oplal ti ta xich' castigo sbatel osil li boch'o banquilal yu'unique, ja' li banquilal pucuje,
ja' ti tey mozoinbilic o yu'une.

12 'Ac'o me oy to ep c'usi ta jc'an ta xcalboxuc pero ta yan to velta cha'ac'bat ava'yic
yu'un mu xava'ibeic smelol scotol ta ora. 13 C'alal ta xtal li Ch'ul Espíritue, melel scotol
ec li c'usi ta xale, ja' ta xac'boxuc ana'ic scotol li c'usi melele. Mu ja'uc sc'op stuc ta xal.
Ja' ta xal scotol li c'usitic ta x'albat yu'un Jtote. Ja' ta xac'boxuc ana'ic scotol li c'usitic
ta to xc'ot ta pasele. 14 Ta xac'un ta ich'el ta muc' yu'un ja' yabtel o ta svulesboxuc ta
ajolic scotol li c'usi la jpase xchi'uc li c'usi laj cale. 15 Ti jech laj cale mu jtucuc chiyac'un
ta ich'el ta muc'. Yu'un jununcutic jchi'uc li Jtote jech co'ol chiyac'uncutic ta ich'el ta
muc'.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti jun chib no'ox c'ac'al chat yo'ntonique, ts'acal xcuxet no'ox yo'ntonic

16 'Mu xa epuc c'ac'al li' chavilicun. Oy jun chib c'ac'al ti mu'yuc chavilicune. Ts'acal
to chavilicun yan velta. Ts'acal to ta xisut batel yo' bu oy li Jtote —xi li Jesuse.

17 Oy chib oxibuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, jech la jac'be jbacutic:

—¿C'usi smelol ti jech laj yalbutique: "Mu xa epuc c'ac'al li' chavilicun. Oy jun chib
c'ac'al ti mu'yuc chavilicune. Ts'acal to chavilicun yan velta. Ts'acal to ta xisut batel yo'
bu oy li Jtote", ti xijyututique? 18 ¿C'usi smelol ti "mu xa epuc c'ac'al" xie? Mu xca'ibetic
smelol li c'usi ta xale —xcut jbacutic.

19 Li Jesuse la sna' ti ta jc'an ta jac'becutic c'usi smelole, jech laj yalbuncutic:

—Ta jna' ti chajac'be abaic ta sventa ti jech laj cale: "Mu xa epuc c'ac'al li'
chavilicun. Oy jun chib c'ac'al ti mu'yuc chavilicune. Ts'acal to chavilicun yan velta",
ti xacutoxuque. 20 Melel li c'usi chacalboxuque, li vo'oxuque ta to xa'oq'uic, ta to
xavat avo'ntonic. Yan li boch'otic mu xiyich'icun ta muq'ue xcuxet no'ox yo'ntonic.
Pero li vo'oxuque jun chib no'ox c'ac'al ti chavat avo'ntonique. Ta ts'acal xcuxet no'ox
avo'ntonic. 21 Ana'ojic c'u x'elan ti c'alal ta xcux jun antse, oy svocol. Pero c'alal me
ivoc' li yole, ta xch'ay ta yo'nton ti ep c'ux laj ya'ye. Xcuxet no'ox yo'nton ta ts'acal
yu'un oy xa yol. 22 Ja' no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, li' ta orae chavat avo'ntonic, pero
c'alal chavilicun yan veltae, xcuxet no'ox avo'ntonic. Mu'yuc boch'o xu' ta xch'ayboxuc
li xcuxetel avo'ntonique.

23 ’C'alal chavilicun yan velta jech chac c'u cha'al laj calboxuque, mu'yuc xa c'usi
chajac'bicun yu'un ic'ot xa ta pasel li c'usitic laj calboxuque. Melel li c'usi chacalbox-
uque, scotol li c'usi chac'anbeic Jtotic Diose chayac'boxuc me ja' chac'anic jech chac c'u
cha'al ta jc'ane. 24 Tana mu'yuc to ac'anojbeic Jtotic Dios jech chac c'u cha'al ta jc'ane.
C'anbeic, jech ta xac'boxuc. Jech xcuxet no'ox avo'ntonic scotol c'ac'al, mu'yuc xa c'usi
yan chac'anic o.

Ja' smelol “tsalbil xa cu'un scotol li c'usitic oy li' ta banamile”, xi li Jesuse

25 ’Scotol li c'usitic laj calboxuque oy ja' no'ox la jloc'ta ta lo'il. Pero ta to sta yorail
ti jamal ta xcalboxuc ava'yic sc'oplal li Jtotic Diose. 26 C'alal me la sta yorail ti jamal
chava'ibeic sc'oplal li Jtotic Diose, xu' atuquic xa no'ox chac'anbeic li c'usi chac'anique
yu'un chana'ic ti jech ta jc'ane. Mu xa persauc vu'un ta jc'anboxuc ta stojol li Jtotic Diose.
27 Yu'un lec sc'anojoxuc li Jtotic Diose. Yu'un ti lec sc'anojoxuque, yu'un lec ac'anojicun
ec, xchi'uc laj xa ach'unic ti tey liquemun tal ta stojol li Jtotic Diose. 28 Melel ti tey lilic
tal ta stojol Jtotic Dios ti c'alal lital li' ta banamile. Li' ta orae ta xa jcomtsan li banamile,
ta xa xisut batel yo' bu oy li Jtotic Diose —xiyutuncutic li Jesuse.
29 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique jech laj calbecutic:
—Li' ta orae jamal xa laj avalbuncutic. 30 Laj xa jna'cutic ti xana' scotole. Yu'un laj
ana' ti oy c'usi ta jc'an ta jac'cutic ti c'alal mu'yuc to'ox chajac'becutique. Jech laj xa
jch'uncutic o ti tey liquemot tal yo' bu oy li Diose —xcutcutic.
31 Itac'ov li Jesuse:
—Lec ti laj ach'unique pero oy to c'usi yan sc'an avu'unic. 32 Yu'un ta jliquel xa
chacomtsanicun. Ta xavoq'uilan abaic batel. Pero mu'yuc comtsanbilun, li' xchi'inojun
li Jtotic Diose. 33 Ti c'u yepal laj calboxuque, ja' sventa ac'o cuxetuc o avo'ntonic ta jventa
ti c'alal chavich'ic vocol li' ta banamile. Yu'un tsalbil xa cu'un scotol li c'usitic oy li' ta
banamile, jech vu'un ta jventa ta stsal avu'unic ec —xiyutuncutic li Jesuse.

17

Ja' smelol c'alal la sc'opanbe Dios ta stojol yajchanc'optac li Jesuse

1 C'alal laj yal jech li Jesuse, la sq'uel muyel vinajel, la sc'opan Dios. Jech laj yal:
—Tat, laj xa sta sc'ac'alil chicham jech chac c'u cha'al avaloj ono'oxe. Jech ac'un ta
ich'el ta muc', vu'un li Anich'onune, jech cha'ich'at ta muc' ta jventa ec. 2 Yu'un laj xa
avac'bun jventain scotol cristianoetic ta sbejel banamil yu'un jech xu' ta xcac' cuxiicuc
sbatel osil ti c'u yepal t'ujbil avu'un chiyich'icun ta muq'ue. 3 Ti jech ta xcuxiic sbatel
osile, yu'un xayotquinicot, vo'ot ti cuxul Diosote, xchi'uc xiyotquinicun ec, vu'un ti
Jcoltavanejun yu'unic laj atacun tale.
4 ’Laj xa cac'ot ta ich'el ta muc' ta stojol li cristianoetique. Vu'ubal xa cu'un li cabtel
laj avac'bun jpase. 5 Tati, li' ta orae ac'un xa ta ich'el ta muc' tey ta atojol jech chac c'u
cha'al ich'bilun ono'ox ta muc' tey ta atojol ti c'alal mu'yuc to'ox pasbil li banamile.
6 ’Laj xa cac'ot ta otquinel ta stojol li viniquetic li'i, ja' ti laj avac' yich'icun ta muq'ue.
Ba'yuc ono'ox t'ujbilic avu'un ti chiyich'icun ta muq'ue, jech laj xa xch'unic li ac'ope.
7 Laj xa sna'ic ti vo'ot ta aventa la jpas scotol li c'usitic la jpase xchi'uc li c'usitic laj cale.
8 Laj xa calbe ya'yic li ac'ope. Laj xa sna'ic ti ta melel tey liquemun tal ta atojole. Laj xa
xch'unic ti vo'ot laj atacun tale.
9 ’Ta jc'opanot ta stojolic. Mu ja'uc ta jc'opanot ta stojol scotol cristianoetic. Ja' ta
jc'opanot ta stojol li boch'otic laj avac' yich'icun ta muq'ue yu'un jech chcolic sbatel osil
ta jventa. Yu'un ja' avu'un. 10 Scotol li boch'otic chcolic ta jventae ja' cu'un, jech ja'
avu'un ec. Ja' co'ol cu'untic. Ja' ta sventaic ti chi'ich'at ta muq'ue.
11 ’Stuquic xa ta xcomic li' ta banamile yu'un ta xa xisut tal tey ta atojol. Tati, mu'yuc
c'usi chopol tey ta atojol, jech xu' avu'un chachabibun scotol li boch'otic laj xa avac'
yich'icun ta muq'ue yu'un jech mu stsalatic yu'un li c'usitic oy li' ta banamile. Jech co'ol
yo'nton scotolic jech chac c'u cha'al co'ol co'ntontique. 12 C'alal la jchi'inic li' ta banamil

ti jayib laj avac' yich'icun ta muq'ue, vo'ot ta aventa ti muc xch'ay junuc cu'une. Lec la jchabi, li' xchi'inojicun scotolic. Ja' no'ox jun li boch'o sc'oplal ono'ox ch'ayel ta xbate, ja' mu'yuc xa li' xchi'inojun. Yu'un ja' ic'ot o li c'usi ts'ibabil ono'ox comel ta ac'ope.

13 'Tati, ta xa xital ta atojol. C'alal li' to jchi'inojic ta banamile, ta jc'opanot ta stojolic
yu'un ac'o cuxetuc yo'ntonic jech chac c'u cha'al xcuxet no'ox co'ntone. 14 Laj xa calbe
ya'yic li ac'ope pero chopol ta x'ilatic yu'un li cristianoetique. Yu'un mu xa jechuc
yo'ntonic jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique, jech chac c'u cha'al mu jechuc
co'nton jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique. 15 Mu ja'uc ta jc'anbot ti ac'o avic'
ta atojol ta orae. Ja' ta jc'anbot ti ac'o achabibune yu'un jech mu stsalatic yu'un li pucuje.
16 Yu'un mu xa jechuc yo'ntonic jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique, jech chac
c'u cha'al mu jechuc co'nton jech chac c'u cha'al yo'nton li cristianoetique. 17 Ac'o yac'
ta yo'ntonic li ac'ope yu'un ja' melel, yu'un jech mu co'oluc tspasic, mu co'oluc tsnopic
xchi'uc li cristianoetique. 18 Jech chac c'u cha'al laj atacun yalel tal li' ta banamile yu'un
ja' tal jcholbe ya'yic li ac'ope, ja' no'ox jech ta jtaquic batel ec yu'un ac'o bat xcholbe
ya'yic ac'op li cristianoetique. 19 Yutsil co'nton ta jpas li c'usi ta sc'an avo'ntone, jech
vu'un ta jventa yutsil yo'nton xu' tspasic ec.

20 'Mu ja'uc no'ox ta jc'opanot ta stojolic. Ta jc'opanot ta stojolic ec li boch'otic chlic
yich'icun ta muc' ta sventaique. 21 Ta jc'anbot ti ac'o co'oluc yo'nton scotol ti c'u yepal ta
xch'unique jech chac c'u cha'al co'ol co'ntontique. Jech chac c'u cha'al junutic no'oxe,
ja' no'ox jech jun ac'o oyicuc ta jtojoltic ec. Jech ta xch'unic o scotol cristianoetic ti
vo'ot laj atacun tale. 22 Chcac'be slequil yo'ntonic jech chac c'u cha'al slequil co'nton laj
avac'bune yu'un jech co'ol yo'nton chc'otic jech chac c'u cha'al co'ol co'ntontique. 23 Li
vu'une jun chic'ot jchi'uc. Li vo'ote junutic no'ox. Jech jun ta xc'ot o scotolic ta jtojoltic
jech chac c'u cha'al junutic no'oxe. Jech ta sna'ic o scotol cristianoetic ti vo'ot laj atacun
tale. Ta sna'ic noxtoc ti lec ac'anoj scotol li boch'otic jun c'otemun jchi'uque jech chac
c'u cha'al lec ac'anojune.

24 'Tati, ti c'u yepal laj avac' yich'icun ta muq'ue ta jc'an ti ac'o xchi'inicun sbatel osil
tey yo' bu oyote, jech tey ta xilic o ti c'u x'elan ich'bilun ta muc' avu'une. Yu'un lec
ono'ox ac'anojun ti c'alal mu'yuc to'ox banamile. 25 Tati, tuc' c'usi chapas, mu xavac'
batuc ta ch'ayel li boch'o xayotquinote. Li cristianoetique mu xayotquinicot. Li vu'une
xacotquinot. Ti jayib li' oyique laj xa xch'unic ti vo'ot laj atacun tale. 26 Laj xa yotquinicot
cu'un. Pero más to ta xayotquinicot cu'un, jech chlic sna'ic ti lec c'anbilic avu'un jech
chac c'u cha'al lec ac'anojune. Xchi'uc chlic sna'ic ti jun c'otemun jchi'uque —xi laj yal
c'alal la sc'opan Dios li Jesuse.

18

Ja' smelol c'alal i'ac'at ta c'abal li Jesuse
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 C'alal laj yo'nton ta sc'opanel Dios li Jesuse, iloc' batel. Tey nabal liloc'cutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey lijelovcutic batel ta jot uc'um, Cedrón sbi. Tey
lic'otcutic yo' bu ts'unbil ep oliva te'etique. Ja' tey li'ochcutic ta yolon jcotolcutic xchi'uc
li Jesuse. 2 Li Judase, ja' li boch'o spasoj xa trato chac' ta c'abal li Jesuse, yiloj ti bu ts'unbil
ep oliva te'etique yu'un tey ono'ox ta xic'otilancutic jcotolcutic xchi'uc li Jesuse. 3 Jech li
Judase laj yic' batel soldadoetic, xchi'uc laj yic' batel jayibuc jchi'ilcutic ta israelal ti ja' ta
xchabiic temploe. Ja' itacatic batel yu'un li banquilal paleetique xchi'uc li fariseoetique.
Li soldadoetique ja' puro roma viniquetic. C'alal ibatique, yich'anojic batel stojic, xchi'uc
slamparaic, xchi'uc xmachitaic. 4 Li Jesuse sna'oj scotol li c'usi ta spasbate. Inopaj batel,
jech la sjac'be li jtsacvanejetique:

—¿Boch'o chasa'ic? —xut.

5 Itac'ovic:

—Ja' ta jsa'cutic li Jesús tey liquem tal ta Nazarete —xiic.

Itac'ov li Jesuse:

—Vu'un li' oyune —xi.
Tey va'al ec li Judase, ja' li boch'o spasoj xa trato chac' ta c'abal li Jesuse. 6 C'alal laj
yal jech Jesús ti "vu'un li' oyun" xie, ta nacalchac xa iloq'uic li jtsacvanejetique jech tey
iyalic o ta lum. 7 Li Jesuse la sjac'be yan velta:
—¿Boch'o chasa'ic? —xut.
—Ja' ta jsa'cutic li Jesús tey liquem tal ta Nazarete —xiic.
8 Itac'ov li Jesuse:
—Laj xa calboxuc ava'yic ti vu'un li' oyune. Me jtuc no'ox ti chasa'icune, mu me
xatsaquic li jchi'iltac li'i, ac'o baticuc —xi li Jesuse.
9 Ti jech laj yale, yu'un ac'o c'otuc ta pasel ti jech ono'ox laj yalbe li Stote: "Ti jayib
laj avac' yich'un ta muq'ue me junuc muc xch'ay cu'un", xi ono'ox laj yal. 10 Tey yich'oj
xmachita li Simón Pedroe. Jech la sloq'ues, la sbojbe jun xchiquin smozo li más banquilal
palee. Ja' ta sbats'ichiquin ti iloq'ue. Malco sbi li mozoe. 11 Li Jesuse jech laj yalbe li
Pedroe:
—Tic'o ochel ta sna li amachitae. Yu'un me chapojune, mu xquich' vocol jech chac c'u
cha'al ta sc'an li Jtote —xut.

Ja' smelol c'alal tey xa va'al ta stojol Anás li Jesuse
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Li capitán soldado xchi'uc yajsoldadotaque, xchi'uc li jchabitemplo yu'un palee-
tique la stsaquic li Jesuse. La xchuquic. 13 Ja' tey ba'yuc laj yiq'uic batel ta stojol li
banquilal pale to'oxe, Anás sbi. Li Anase ja' sni'anoj li Caifase. Li Caifase ja' o ochem
ta más banquilal pale ti c'alal icham li Jesuse. 14 Li Caifase ja' ono'ox ti jech laj yalbe
xchi'iltac ta abtele: "Ja' lec me jun no'ox vinic ta xcham cu'untique, ja' chopol me ta
xijcham jcotoltique", xut ono'ox.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

15 Li vu'un jchi'uc Simón Pedroe tey libatcutic ec ti bu i'ic'at batel li Jesuse. Li vu'une
xiyotquinun li banquilal pale to'oxe, jech c'alal i'och ta yamaq'uil sna banquilal pale li
Jesuse, tey li'och ec. 16 Li Pedroe tey va'al icom ta calle ta ti'na. Li vu'une yotquinojun
li banquilal palee jech tey la jc'opan li jchabiti'nae yu'un ac'o ochuc ec li Pedroe. Jech
i'otesat. 17 Li jchabiti'nae ja' tseb. Jech lic jac'batuc li Pedroe:
—¿Me mu vo'ocot yajchanc'opot li vinique? —x'utat.
Itac'ov li Pedroe:
—Mu vu'cun —xi.
18 Li mozoetic tey oyique xchi'uc li boch'otic ta xchabiic temploe tey snoboj lec
sc'oq'uic yu'un oy sic. Ac'al no'ox li sc'oq'uique. Jech tey va'ajtic ta xc'atinic. Tey va'al
ta xc'atin ec li Pedroe.

Ja' smelol ti ja' ba'yuc i'ich'bat sc'op yu'un Anás li Jesuse
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

19 Li Jesuse jech ijac'bat yu'un li banquilal pale ti loq'uem xae:
—¿Boch'otic li avajchanc'optaque? ¿C'usi c'opal ti chavac' ta chanele? —x'utat.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Lec ta satilal la jc'opan scotol li cristianoetique. Scotol c'ac'al lichanubtasvan
ta nail tsobobbailetic xchi'uc ta yamaq'uil templo yo' bu ta stsobilan sbaic scotol li
jchi'iltactique. Mu'yuc bu ta mucul lichanubtasvan. 21 ¿C'u yu'un vu'un chajac'bun?
Ja' jac'bo li boch'otic laj ya'yic c'usi laj calbeique. Sna'ojic li c'usi laj calbeique —xi.
22 C'alal laj yal jech li Jesuse, ta ora imajat yu'un jun jchabitemplo ti tey va'ale. Jech
laj yal li jchabitemploe:
—¿C'u yu'un jech chatac'be li banquilal palee? —x'utat.
23 Itac'ov li Jesuse:

—Me yu'un chopol li c'usi laj cale, albun ca'i ti bu chopole. Me lec li c'usi laj cale, ¿c'u yu'un laj amajun? —xut.
24 Li Anase, ja' li banquilal pale ti loq'uem xae, chucul xa lec li Jesuse ti c'alal la stac batel ta stojol sni'e, ja' li Caifás ti ja' to no'ox i'och ta más banquilal palee.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Pedro ti mu xotquin li Jesuse
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 C'alal jech ijac'bat li Jesuse, li Pedroe tey va'al ta xc'atin. Jech ijac'bat yu'un li boch'otic tey co'ol ta xc'atinic xchi'uque:
—¿Me mu vo'ocot yajchanc'opot li vinique? —x'utat.
—Mu vu'cun —xi itac'ov li Pedroe.
26 Tey oy jun smozo li banquilal palee. Ja' yuts' yalal li boch'o ibojbat xchiquin yu'un Pedroe. Li Pedroe jech ijac'bat yu'un li mozoe:
—¿Me mu vo'ocot ti laj quilot tey achi'uc li vinic yo' bu ts'unbil ep oliva te'etique? —x'utat.
27 Li Pedroe laj yal yan velta ti mu xotquin li Jesuse. Ja' o i'oc' cots.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta stojol Pilato li Jesuse
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

28 Laj yiq'uic loq'uel ta stojol Caifás li Jesuse, bat yaq'uic ta stojol gobernador tey ta sna. Pretorio sbi li snae. Ja' tey ta xich' chapanel li cristianoetique. Sob to ti c'alal ic'otique. Li paleetic xchi'uc xchi'iltaque muc x'ochic ta pretorio. Yu'un me tscap sbaic xchi'uc li yan lum cristianoetique, xch'unojic ti tsta smulic ta stojol Diose, jech mu xu' ta sti'ic o li ch'ium chij ta sventa q'uin coltaele. 29 Jech iloc' tal li Pilatoe, ja' li gobernadore. Jech la sjac'be li jchapanvanejetic cu'uncutique:
—¿C'usi smul li vinic li' laj aviq'uic tale? —xut.
30 Itac'ovic:
—Ti mu'yucuc tsots smul li vinique, muc xtal cac'cutic ta ac'ob ti jechuque —xiic.
31 Li Pilatoe jech laj yal:
—Iq'uic batel, bat chapano atuquic ta sventa li mantaletic avu'unique —xut.
Li jchapanvanejetique jech laj yalbeic li Pilatoe:
—Li vu'uncutique mu'yuc quich'ojcutic mantal avu'unic ti chimilvancutique. Ja' vo'ot avabtel —xutic.
32 Yu'un ti ja' i'och ta sc'ob Pilato li Jesuse, yu'un ja' ic'ot o ti laj yal Jesús ti ta persa ta cruz ta xmilate. 33 Li Pilatoe i'och batel yo' bu ta xchapanvane. Laj yic' li Jesuse, jech la sjac'be:
—¿Me vo'ot ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale? —xut.
34 Itac'ov li Jesuse:
—¿Me atuc no'ox chaval ti vu'un ajvalilune, o me yu'un oy boch'o laj yalbot? —xut.
35 Itac'ov li Pilatoe:
—Li vu'une mu c'usi stu cu'un ta jac' jtuc yu'un muc israelucun. Ja' laj yaq'uicot ta jc'ob li achi'iltaque xchi'uc li banquilal paleetic avu'unique. ¿C'usi chopol apasoj? —x'utat.
36 Itac'ov li Jesuse:
—Li boch'o laj yac'bun cabtel ta jpas mantale mu cristianouc. Ti cristianouc laj yac'bun cabtele, la scoltaicun li jvinictaque jech muc xi'och ta sc'ob li jchi'iltaccutique, jech muc xital li' ta atojol ec ti jechuque. Li cabtel quich'oje mu cristianouc laj yac'bun —xut.
37 Li Pilatoe jech laj yalbe:
—Yu'un vo'ot ajvalilot cha'e —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un ajvalilun. Ti tal voc'cun li' ta banamile, yu'un tal jchol li c'op ti ja' melele. Scotol boch'otic tsc'an ta xa'yic li c'usi melele ja' ta xa'ibicun li jc'ope —xut.
38 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:

—¿C'usi ti melel acuyoje? —xi.

Ja' smelol c'alal ichapaj ti ta xcham li Jesuse
(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

C'alal laj yal jech li Pilatoe, iloc' tal yan velta. Tal sc'opan yan velta li jchapanvanejetique. Jech laj yalbe:

—Mu'yuc la jtabe smul li vinique. 39 Pero ta sventa atalelic o ti chac'anic loq'uesbel ta chuquel jun achi'ilic ta yorail jujun q'uin coltaele, ¿me ja' chac'anic ta jcoltaboxuc li ajvalil avu'unic, vo'oxuc li israeloxuque? —xut.

40 Tsots i'avan scotolic:

—¡Mu me xacolta le'e! ¡Ja' coltao li Barrabase! —xiic.

Li Barrabase ja' j'elec'.

19

1-2 Li Pilatoe laj yalbe yajsoldadotac ti ac'o yac'beic nucul li Jesuse. Jech lic yac'beic. Ts'acal to la sts'otic ch'ix, la xojbeic ta sjol sventa scorona. La slapbeic natil c'u'il sventa ajvalil. Yax'elan li c'u'ile. 3 Jech lic slabanic:

—¡Toj lec muc'ta ajvalilot yu'un li achi'iltac ta israelale! —xutic.

La smajbeic sat.

4 Iloc' tal yan velta li Pilatoe. Jech laj yalbe li jchi'iltaccutic ta israelale:

—Q'uelavilic, ta xquic' loq'uel tal li' ta atojolic yu'un jech chana'ic o ti mu'yuc la jtabe smule —xi.

5 C'alal iloc' tal li Jesuse, oy xa scoronail sjol ts'otbil ta ch'ix. Slapoj xa loq'uel tal li yax'elan c'u'ile. Li Pilatoe jech laj yalbe li jchi'iltaccutique:

—¡Q'uelavilic li vinique! —xi.

6 C'alal laj yilic Jesús li banquilal paleetique xchi'uc li boch'otic ta xchabiic temploe, tsots laj yaptaic li Pilatoe:

—¡Joc'ano ta cruz! ¡Joc'ano ta cruz! —xutic.

Itac'ov li Pilatoe:

—Iq'uic batel li vo'oxuque, bat joc'anic ta cruz. Yu'un mu'yuc la jtabe smul li vu'une —xi.

7 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:

—Li vu'uncutique ta xal ta mantal cu'uncutic ti ta persa ta xcham li boch'o Xnich'on Dios yaloje —xiic.

8 Li Pilatoe ta ono'ox xi' ta sventa c'usi ta spasbat li Jesuse. C'alal laj ya'i ti "Xnich'on Dios yaloj" xiique, más to tey ixi' o. 9 I'och batel yan velta ta yut pretorio li Pilatoe xchi'uc li Jesuse. Jech la sjac'be li Jesuse:

—¿Bu liquemot tal? —xut.

Li Jesuse muc xtac'ov yu'un sna'oj ti altic no'ox ta sjaq'uilane.

10 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:

—¿C'u yu'un mu xatac'bun? ¿Me yu'un mu xana' ti vu'un oy cabtele? Xu' cu'un ta xcac'ot ta joc'anel ta cruz, xu' cu'un ta jcoltaot batel —xi.

11 Itac'ov li Jesuse:

—Ti manchuc jech chac' apas li Dios tey oy ta vinajele, mu'yuc c'usi xu' avu'un chapasbun ti jechuque. Li vo'ote mu'yuc tsots amul. Ja' más tsots smul li más banquilal pale ti laj yac'un ta ac'obe —xut.

12 C'alal jech laj ya'i li Pilatoe, tsc'an ta scolta li Jesuse pero li jchi'iltaccutique tsots laj yaptaic:

—Me chacolta batel li vinic li'i, yu'un mu co'oluc avo'nton achi'uc li muc'ta ajvalil Césare. Yu'un li boch'o ta scuy sba ta ajvalil stuque ja' ta scontrain li Césare —xutic.

13 C'alal laj ya'i Pilato c'usi laj yalic li jchi'iltaccutique, laj yal mantal ti ac'o yiq'uic loq'uel ta amac' li Jesuse. Li amaq'ue pasbil lec ta ton. Oy pasbil lec xchotleb tey ta o'lol amac' li gobernadore. Ja' tey chbat chotluc c'alal ta xal c'u x'elan ta xcom li boch'o ta

xchapanate. Ja' Gabáta sbi ta jc'opcutic. Li Pilatoe tey bat chotluc. 14 Ja' xa sc'ac'alil
tsmilic li ch'ium chij sventa q'uin coltaele. Po'ot xa van o'lol c'ac'al ti c'alal tey bat
chotluc li Pilatoe. Jech laj yalbe li jchi'iltaccutique:
—¡Q'uelavilic li ajvalil avu'unique! —xi.
15 Li jchi'iltaccutique tsots laj yaptaic li Pilatoe:
—¡Ac'o chamuc, ac'o joc'anatuc ta cruz! —xiic.
Li Pilatoe jech la sjac'be:
—¿Me lec ti ta xcac' ta joc'anel ta cruz li ajvalil avu'unique? —xut.
Itac'ovic li banquilal paleetique:
—Mu ja'uc ajvalil cu'uncutic le'e. Jun no'ox li muc'ta ajvalil cu'uncutique, ja' li Césare
—xiic.
16 Li Pilatoe la xch'un c'usi la sc'anic li jchi'iltaccutique. Jech laj yal mantal ti ac'o bat
joc'anatuc ta cruz li Jesuse. Li soldadoetique laj yiq'uic batel li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Li soldadoetique laj yac'beic xq'uech batel scruzal li Jesuse. Tey ibatic yo' bu Baquil
Jolal sbie. Ja' Gólgota sbi ta jc'opcutic, vu'uncutic li israeluncutique. 18 Tey la sjoc'anic
ta cruz li Jesuse. Xchi'uc oy yan chib vinic tey la sjoc'anic ta cruz ec. Jujun ta jujujot
xocon scruzal li Jesuse. 19 Li Pilatoe laj yac' ta ts'ibael jun te'. Tey la sbajic ta sjol scruzal
li Jesuse. “Li'i ja' Jesús tey liquem tal ta Nazaret. Ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi
ts'ibabil. 20 Oy ep jchi'iltaccutic laj yilic ti c'u x'elan ts'ibabile yu'un tey no'ox ta ti' lum
Jerusalén ijoc'anat ta cruz li Jesuse. Ts'ibabil ta jc'opcutic xchi'uc ta griego c'op xchi'uc
ta latin c'op. 21 C'alal laj yilic banquilal paleetic c'u x'elan ts'ibabile, bat yalbeic li Pilatoe:
—¿C'u yu'un ti jech laj avac' ta ts'ibaele: “Ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi
ts'ibabil laj quilcutic? “Li'i ja' la scuy sba ta muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi laj avac'
ta ts'ibael ti jechuque —xutic.
22 Itac'ov li Pilatoe:
—Ti c'u x'elan laj cac' ta ts'ibaele, jech ac'o comuc o —xi.
23 C'alal laj xa'ox sjoc'anic ta cruz Jesús li soldadoetique, la svoc'be sbaic li c'usitic
slapoj to'oxe. Jujuchop laj yich'ic li chanibique. Ja' xa no'ox icom li sc'u'e yu'un mu'yuc
sts'isbenal. Yu'un jis no'ox jalbil. 24 Li soldadoetique jech laj yalbe sbaic:
—Mu jch'i'ilantic li jlic li'i. Ja' lec jpastic canal tajimol jq'ueltiquic boch'o junucal ta
xich' cu'untic —xiic.
Ti jech la spasic li soldadoetique, yu'un ja' ic'ot o li c'usi ts'ibabil ono'ox comel ta sc'op
Diose. Jech ts'ibabil: “Ta svoc'be sbaic li jc'u'e. Ta spasic canal tajimol yu'un ta sq'uelic
bu jlicucal chc'ot ta stojol jujunic”, xi ono'ox ts'ibabil.
25 Li sme' Jesuse tey nopol va'alic ta yolon scruzal Jesús xchi'uc li smuque, ja' María
sbi ec li smuque. Ja' Cléofas sbi li smalale. Tey oy noxtoc yan María liquem tal ta lum
Magdala. 26 Vu'un yajchanc'opun li Jesuse lec c'anbilun yu'un, tey va'alun ec, ja' tey
jchi'uc li sme' Jesuse. C'alal laj yiluncutic li Jesuse, jech laj yalbe li sme'e:
—Yaa, ja' avol ta xc'ot le'e —xut.
27 Jech laj yalbun ec li Jesuse:
—Ja' ame' ta xc'ot le'e —xiyutun.
Jech tey laj quic' batel ta jna li sme' Jesuse. Tey la jchi'in o.

Ja' smelol c'alal icham li Jesuse
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Li Jesuse la sna' ti chc'ot xa ta pasel scotol ti c'u x'elan ts'ibabil comel sc'oplale. Ja'
xa sts'aquieb jech laj yal:
—Taquin co'nton chca'i —xi.
29 Tey lechel jun taza pajal ya'lel ts'usub. Lic sts'ajic ta ya'lel ts'usub jun esponja. La
xojic muyel ta isópo te' li esponjae. Laj yac'beic ta ye li Jesuse. 30 C'alal la sts'uts' pajal
ya'lel ts'usub li Jesuse, jech laj yal:

—Ivu' xa cu'un li cabtele —xi.
La snijan sba. Jech iloc' o xch'ulel.

Ja' smelol c'alal ixenbat ta lanza xocon li Jesuse

31 Vu'uncutic li israeluncutique ja' xa sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic ta yoc'omal.
Li jchapanvanejetic cu'uncutique mu sc'anic ti tey joc'ol ta xcom ta cruz sbec'talic li
oxibique. Yu'un jech ono'ox tsots sc'oplal ta xc'ot cu'uncutic li jun sábado ta yech'el
muc'ta q'uin coltaele. Jech la sc'anbeic Pilato ti ac'o yich'ic c'asbel yacanique, yu'un
jech ac'o chamicuc ta ora, jech xu' ta syalesbeic o ta cruz li sbec'talique. 32 Jech li
soldadoetique lic sc'asbeic yacan li june. Ts'acal bat sc'asbeic yacan noxtoc li yane, ja' ti
co'ol ijoc'anatic ta cruz xchi'uc li Jesuse. 33 C'alal ic'otic yo' bu joc'ol li Jesuse, chamen
xa laj yilic jech muc sc'asbeic o yacan.
34 Ac'o me chamen xa laj yilic li Jesuse, pero oy jun soldado la xenbe ta lanza xocon.
Ta ora iloc' xch'ich'al xchi'uc ya'lel sbec'tal. 35 Li vu'une laj quil c'u x'elan icham li
Cajvaltique. Melel li c'usi ta xcale yu'un laj quil scotol. Yu'un ti chcale, ja' sventa ac'o
ach'unic ec ti ja' Jcoltavanej avu'unique. 36 Yu'un ti jech ic'ot ta pasele, yu'un ja' ic'ot o ti
jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Diose: “Me junuc sbaquil mu sc'asbat”, xi ono'ox ts'ibabil.
37 Jech ts'ibabil noxtoc ta sc'op Dios: “Chavilic to xenbil xocon avu'unic”, xi ono'ox
ts'ibabil.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Oy jun jchi'ilcutic ta israelal, José sbi. Tey liquem tal ta lum Arimatea. Ta mucul
no'ox xch'unoj ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesuse yu'un ta xi' yu'un li xchi'iltac ta
jchapanvaneje. C'alal laj yil ti chamen xa li Jesuse, jech bat sc'opan li Pilatoe, la sc'anbe
sbec'tal li Jesuse. Li Pilatoe laj yal mantal ti ac'o syalesbe ta cruz sbec'tal li Jesuse yu'un
ac'o bat smuc. Jech bat syales. 39 Tey ital ec li Nicodemoe, ja' li boch'o ay sc'opan ta
ac'ubaltic li Jesuse. Yich'oj tal muil poxil capal ta yan vomol, aloé sbi. Oy van lajunebuc
xcha'vinic kilo yalal. 40 Li Jesuse la xpixic lec ta saquil manta. Tey capal la xpixic batel
li muil poxile xchi'uc li aloéetique yu'un jech mu xvinaj stuil. Yu'un ja' jech jtalel ta
jpascutic c'alal ta jmuc jbacutic, vu'uncutic li israeluncutique. 41 yo' bu ijoc'anat ta cruz li
Jesuse tey nopol ts'unbil ep oliva te'etic. Ja' tey oy jun ach' ch'en. Ja' vombil ton li ch'ene
yu'un ja' sventa tey chmucat jun ánima. Ach' to li ch'ene, mu'yuc to boch'o tey mucbil.
42 Ja' tey bat smucbeic sbec'tal li Jesuse yu'un noch' no'ox. Yu'un ja' xa sc'ac'alil ta xlic
jcux co'ntoncutic c'alal me ich'ay c'ac'ale. Jech ta ora no'ox ivu' yu'unic la smuquic.

20

Ja' smelol c'alal icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Jesuse
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Ta sob domingo, ja' li sliquebal semanae, ic' to ic'ot ta smuquinal Jesús li María liquem
tal ta Magdalae. Laj yil ti balch'unbil xa loq'uel li ton ti macbil o sti' ch'ene. 2 Jech isut
tal ta anil, tal yalbe li Simón Pedroe xchi'uc vu'un ti lec ono'ox c'anbilun yu'un li Jesuse.
Jech vul yalbuncutic:
—Li sbec'tal Cajvaltique laj xa sloq'uesic batel. Mu jna'cutic bu laj yaq'uic —xiyutun-
cutic.
3 Jech ta ora libatcutic ta smuquinal Jesús jchi'uc li Pedroe. 4 Co'ol libatcutic ta anil.
Li vu'une lijelov batel. Ba'yuc lic'ot ta smuquinal li Jesuse. Li Pedroe ja' ts'acal ic'ot. 5 Li
vu'une ja' no'ox la jcujan jba, la jnach'ta ochel li yut smuquinale. Laj quil tey votsol li
saquil mantae pero muc xi'och ta yut li ch'ene. 6 C'alal ic'ot li Simón Pedroe, ta ora i'och
ta yut ch'en. Laj yil ec ti tey votsol li saquil manta ti la xpixbeic o sbec'tal Jesuse. 7 Laj
yil tey votsol noxtoc li xpix sjole. Pero muc jmojuc oy xchi'uc li saquil mantae, slecoj
bu oy, pero lec balbil comel. 8 Vu'un ti ba'yuc lic'ote ts'acal li'och ta yut li ch'ene. C'alal
laj quil c'u x'elan comen li mantae, la jch'un ti cha'cuxem xa li Cajvaltique. 9 Pero muc

jna'cutic me jech ono'ox ts'ibabil comel ta sc'op Dios ti ta persa ta xcha'cuxi loq'uel ta smuquinale. [10] Jech lisutcutic o batel ta jnacutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol María liquem tal ta Magdala (Mr. 16.9-11)

[11] Li Maríae tey va'al icom ta ti' ch'en. Tey ta x'oc'. C'alal ja' o ta x'oq'ue, la scujan sba, la xnach'ta ochel li yut ch'ene. [12] Laj yil tey chotol chib yaj'almantal Dios. Toj sac li sc'u'ique. Ja' tey chotolic yo' bu laj yaq'uic comel sbec'tal li Jesuse, jun ta sjolinab, jun ta yoquinab. [13] Jech i'albat li Maríae:

—Yaa, ¿c'u yu'un cha'oc'? —x'utat.

Itac'ov li Maríae:

—Yu'un laj xa sloq'uesic batel sbec'tal li Cajvale. Mu jna' bu laj yaq'uic —xut.

[14] C'alal laj yal jech li Maríae, la sq'uel sva'lupat. Laj yil tey va'al jun vinic, pero muc xotquin me ja' li Jesuse. [15] Li Jesuse jech laj yalbe:

—Yaa, ¿c'u yu'un cha'oc'? ¿Boch'o chasa'? —xut.

Li Maríae la snop ti ja' li jchabi olivate'e, jech laj yalbe:

—Tata, me vo'ot laj avich'be batel sbec'tal li Cajvale, albun ca'i ti bu ay avaq'ue yu'un ta jcuch batel —xut.

[16] Li Jesuse jech laj yalbe:

—¡María! —xut.

Li Maríae ijoyij, la sc'opan ta jc'opcutic, ja' li ebreo c'ope:

—¡Raboni! —xut. (Jchanubtasvanej, xi smelol.)

[17] Li Jesuse jech laj yalbe:

—Mu me xapajesun yu'un ta ono'ox xibat yo' bu oy li Jtote. Batan, bat albo ya'yic li quermanotactique: "Ta xibat ta stojol li Jtote, ja' Atotic ec. Ja' li Dios cu'une, ja' Dios avu'unic ec, xiyutun", uto me c'otel li yantique —x'utat.

[18] Li María ti liquem tal ta Magdalae jech vul yalbuncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutic Jesuse:

—Laj xa quil li Cajvaltique —xiyutuncutic.

Li c'usitic i'albat yu'un Jesuse ivul yalbuncutic scotol.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús tey ta o'lol yut na ti bu oyic yajchanc'optaque (Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

[19] C'alal bat xa'ox c'ac'al ta sliquebal semanae, tey jmacoj jbacutic ta na, vu'uncutic li yajchanc'opuncutic Jesuse. Lec macal cu'uncutic li ti'nae yu'un chixi'cutic yu'un li jchapanvanejetic cu'uncutique. Li Jesuse ta ora no'ox ivinaj tey ta o'lol yut na ti bu jtsoboj jbacutique. Jech laj yalbuncutic:

—Junuc avo'ntonic —xiyutuncutic.

[20] C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, laj yac'bun quilcutic li sc'obe xchi'uc li xocone. Jech la jna'cutic o ti ja' li Cajvaltique, jech xcuxet no'ox co'nton jcotolcutic. [21] Li Jesuse jech laj yalbuncutic yan velta:

—Junuc avo'ntonic. Jech chac c'u cha'al la stacun tal li Jtote, ja' jech ta jtacoxuc batel ec, yu'un ja' chbat apasbicun li cabtele —xiyutuncutic.

[22] C'alal laj yalbuncutic jech li Jesuse, la xjuch'tauncutic jcotolcutic, jech laj yalbuncutic:

—Ich'ic li Ch'ul Espíritue. [23] Li boch'otic laj xa scomtsanic c'usitic chopol tspasique, xu' chavalbeic ti ch'abal xa smul ch-ilatic yu'un Diose. Yan li boch'otic mu sc'an scomtsanic c'usitic chopol tspasique, xu' chavalbeic ti oy smul ch-ilatic yu'un Diose —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yil Tomás ti cha'cuxem xa li Jesuse

[24] Li Tomás ti loin xcutcutique mu'yuc tey oy ti c'alal ic'ot li Jesuse. Li Tomase ja' jchi'ilcutic ti co'ol lajchab yajchanc'opuncutic li Jesuse. [25] Jech laj calbecutic:

—Laj xa quilcutic li Cajvaltique —xcutcutic.

Itac'ov li Tomase:
—Ja' to me laj quil jtuc li yav laux ta sc'obe, me la jtic' ochel sbic'tal jc'ob ta yav li lauxe, xchi'uc me la jtic' ochel jc'ob ta xocone, ja' to ta jch'un ti ta melel cha'cuxem xae —xiyutuncutic.
26 C'alal iloc' xvaxquibal c'ac'al laj yac' sba ta ilel ta jtojolcutic li Jesuse, tey la jtsob jbacutic yan velta ta yut na, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey xa jchi'uccutic li Tomase. Lec macal cu'uncutic li ti'nae. Pero ta ora no'ox tey ivinaj ta o'lol yut na li Jesuse. Jech laj yalbuncutic:
—Junuc avo'ntonic —xiyutuncutic.
27 Li Jesuse jech laj yalbe li Tomase:
—La' tic'o ochel sbic'tal ac'ob li' ta jc'obe. Q'uelavil li jc'obe. Tic'o ochel ac'ob li' ta jxocone. Mu me xapas ta tsots avo'nton. Ch'uno me ti cha'cuxemun xae —x'utat yu'un li Jesuse.
28 Itac'ov li Tomase:
—¡Cajval cu'un, Dios cu'un! —xut.
29 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tomás, ja' to laj ach'un ti c'alal laj avil ti cha'cuxemun xae. Pero ja' más to lec li boch'otic ta xch'un ti c'alal mu'yuc chiyilicune —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'usi stu ti laj yich' ts'ibael ta vun li c'usitic la spas Jesuse

30 Li Jesuse oy ep sq'uelubil stsatsal la spas ta jtojolcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique, pero muc xlaj yich' ts'ibael scotol li' ta vune. 31 Ti c'u yepal laj yich' ts'ibael li'i, ja' sventa ac'o ach'unic ti ja' Jcoltavanej cu'untic, xchi'uc ti ja' Ajvalil cu'untic li Jesuse, xchi'uc ti ja' Xnich'on Diose. Me chach'unique, jech chacuxiic o sbatel osil ta sventa.

21

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol vucub yajchanc'op tey ta ti' nab

1 Li Jesuse laj yac' sba ta ilel yan velta ta jtojolcutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Tey laj yac' sba ta ilel ta ti' nab Tibérias. Ja' jech ic'ot ta pasel. 2 Tey jtsoboj jbacutic xchi'uc li Simón Pedroe, xchi'uc li Tomás ti loin xcutcutique. Tey oy ec li Natanael ti liquem tal ta lum Caná tey ta cosilalcutic ta Galilea banamile. Tey oyuncutic jchibalcutic ec ti Zebedeo sbi jtotcutique, xchi'uc tey oyic yan chib jchi'iltac ta abtel. 3 Li Simón Pedroe jech laj yalbuncutic:
—Ta xibat ta tsac choy —xiyutuncutic.
—Batic, ta xbat jchi'inotcutic —xcutcutic.
Jech libatcutic, li'ochcutic ta tenalte' canova. Sjunul ac'ubal la jsa'cutic li choye pero mu'yuc la jtacutic jcotuc. 4 C'alal isacub osile, laj quilcutic tey va'al ta ti' nab li Jesuse. Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique muc xcotquincutic me ja' li Jesuse. 5 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Queremetic, ¿me oy laj ataic li choye? —xiyutuncutic.
—Mu'yuc —xcutcutic.
6 Li Jesuse jech laj yalbuncutic yan velta:
—Tic'o ochel anuti'ic tey ta jot xocon canova ta abats'ic'obique. Ja' tey chataic —xiyutuncutic.
C'alal la jtic'cutic ochel ta yut nab li jnuti'cutique, muc xnit ochel ta yut canova cu'uncutic yu'un noj ta choy ta jyalel. 7 Vu'un ti lec c'anbilun yu'un Jesuse, jech laj calbe li Pedroe:
—¡Ja' Cajvaltic ti le' oye! —xcut.
C'alal laj ya'i Simón Pedro ti "ja' Cajvaltic" xcute, ta ora la slap sc'u' yu'un t'anal, la sjip sba ochel ta nab, bat sta li Jesuse. 8 Yan li vu'uncutique ta canova libatcutic, tey jochojcutic batel li jnuti'cutic ti nojem ta choye. Mu'yuc nom li ti' nabe, noch' no'ox. Oy no'ox van vo'vinicuc metro snatil.

9 C'alal liloc'cutic ta canova ta ti'nabe, laj quilcutic tey tsanem lec ac'al. Laj quilcutic
tey chich' voel choy. Tey oy pan noxtoc. 10 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ich'ic tal cha'oxcotuc li choy laj atsaquique —xiyutuncutic.
11 Jech i'och ta canova li Simón Pedroe, bat snit loq'uel tal ta yut nab li jnuti'cutique.
Nojem ta puro muc'tiquil choy. O'lol xchibal ciento xchi'uc oxcot (153) li choye. Ac'o me
toj ep li choye pero muc xtuch' li jnuti'cutique. 12 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—La' ve'anic —xiyutuncutic.
Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique mu'yuc boch'o junucal la sjac' cu'uncutic ti
boch'oe yu'un laj xa cotquincutic ti ja' Cajvaltique. 13 Li Jesuse la stsac li pane laj
yac'buncutic, vu'uncutic li yajchanc'opuncutique. Laj yac'buncutic noxtoc li choye jech
lec live'cutic.
14 Ja' yoxibal xa velta tey laj yac' sba ta ilel ta jtojolcutic ti c'alal cha'cuxem xa'ox
loq'uel ta ch'en li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'albat yu'un Jesús c'usi yabtel li Pedroe

15 C'alal ilaj co'ntoncutic ta ve'ele, li Jesuse jech laj yalbe li Simón Pedroe:
—Simón, xnich'onot Jonás, lec ta sc'anicun li achi'iltac ta abtel li'i. Li vo'ote ¿me más
to ech'em jech chac'anun? —xut.
Itac'ov li Pedroe:
—Cajval, xana' ono'ox ti lec jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Albo me ya'yic jc'op scotol li boch'otic ja' to ta xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique yu'un jech ac'o ayinuc stsatsal yo'ntonic, jech mu xch'ayic ta be —xut.
16 Li Jesuse jech la sjac'be xchibal velta:
—Simón, xnich'onot Jonás, ¿me lec chac'anun? —xut.
Itac'ov li Pedroe:
—Cajval, xana' ono'ox ti lec jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Chabibun me scotol li boch'otic xch'unojic xa ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique
—xut.
17 Li Jesuse jech la sjac'be yoxibal velta:
—Simón, xnich'onot Jonás, ¿me lec chac'anun? —xut.
Li Pedroe laj yat yo'nton yu'un yoxibal xa velta ijac'bat ti "¿me lec chac'anun?"
x'utate. Itac'ov:
—Cajval, scotol xana'. Xana' ti lec jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Albo me ya'yic jc'op scotol li boch'otic xch'unojic xa ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique, yu'un jech ac'o ayinuc más stsatsal yo'ntonic. 18 Melel li c'usi chacalbote.
Ti c'alal biq'uitot toe, mu'yuc c'usi vocol laj ava'i. Atuc laj alap ac'u', laj achuc ach'ut,
buyuc no'ox labat. Pero ta to sta sc'ac'alil ti c'alal molot xae, chavich' chuquel, lich'il
ac'ob ta te' chacham —x'utat.
19 Li Jesuse ja' laj yac'be sna' c'u x'elan ta xcham li Pedroe yu'un jech ta xac' ta ich'el
ta muc' li Diose. Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li Pedroe:
—J'ech'el me ich'un ta muc' —xut.

Ja' smelol ti ja' melel scotol c'usitic la sts'iba li Juane

20 Li Pedroe laj yil tey nabalun tal ta spatic, vu'un ti lec c'anbilun yu'un li Jesuse, vu'un
ti tey ts'e'elun ta sts'el Jesús ti c'alal live'cutic ta sventa q'uine. Ja' o ti c'alal la jac'be Jesús
ti boch'o junucal ta x'ac'at ta c'abale. 21 C'alal laj yilun li Pedroe, jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, ¿c'u x'elan ta xcham ec li jchi'il li'i? —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Me ta jc'an ti cuxul to ta xvul jta c'alal ta xicha'tal yan veltae, mu aventauc. Li vo'ote
j'ech'el me ich'un ta muc' —x'utat.

23 C'alal jech laj ya'yique, la snopic ti mu'yuc chichame jech ipuc batel ta stojol
quermanotic. Pero li Jesuse mu'yuc laj yal ti mu'yuc chichame. Ja' no'ox jech laj yal:
“Me ta jc'an ti cuxul to ta xvul jta c'alal ta xicha'tal yan veltae, mu aventauc”, xi no'ox.
24 Scotol li c'usitic la jts'iba li'i laj quil, laj ca'i jtuc, vu'un li Juanune, vu'un
yajchanc'opun li Jesuse. Melel ti jech la spas, ti jech laj yal li Jesuse.
25 Toj ep c'usitic la spas li Jesuse. Ti yich'uc ts'ibael ta vun scotole, toj ep libroetic oy
ti jechuque. Yan li c'u yepal laj yich' ts'ibael li'i lec xu' chijcolutic o.

JA' SMELOL C'U X'ELAN LA SPUCBEIC SC'OPLAL CAJVALTIC LI JCHOLC'OPETIC TI ITACATIC BATELE

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xtal li Ch'ul Espíritue

1 Teófilo, li vun la jts'ibabot tal, vu'un li Lucasune, laj xa calbot ava'i scotol c'usitic la
spas li Jesuse xchi'uc li c'usitic ichanubtasvane. 2 C'alal to ista sc'ac'alil ibat ta vinajele,
laj xa calbot o scotol. Li' ta orae yan xa o c'usi chacalbot tal. C'alal mu'yuc to'ox ta xbat
ta vinajel li Jesuse, ta sventa Ch'ul Espíritu laj yalbe ya'yic comel mantal li jcholc'opetic
yu'une, ja' li yajchanc'optac ti t'ujbilic ono'ox yu'une. 3 C'alal cha'cuxem xae, laj yac' sba
ta ilel ta stojolic. Cha'vinic c'ac'al laj yaq'uilan sba ta ilel ta stojolic jech la sna'ic ti ta
melel cha'cuxeme. Laj yalbe ya'yic c'u x'elan ta sventainic li yabtel Diose.
4 C'alal tey to'ox xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, jech laj yalbe:
—Mu to me xaloq'uic batel li' ta Jerusalene. Malaic ti chavich'ic li Ch'ul Espíritu ti
yaloj ono'ox Jtotic chacac'boxuc jech chac c'u cha'al calojboxuc ono'oxe. 5 Li Juane ja' laj
yac'boxuc avich'ic vo'. Pero jutuc xa sc'an sta yorail chacac'boxuc avich'ic Ch'ul Espíritu
li vu'une —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal imuy ta vinajel li Jesuse

6 C'alal tey stsoboj sbaic xchi'uc jcholc'opetic yu'un li Jesuse, jech ijac'bat:
—Cajval, ¿me ista xa yorail ti jchi'ilcutic xa chispasuncutic ta mantal yan velta,
vu'uncutic li israeluncutique? —xutic.
7 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque mu'yuc c'usi aventaic. Ja' sna' stuc li Jtotique yu'un ja' sventainoj
scotol. 8 Pero c'alal me laj avich'ic li Ch'ul Espíritue, jech chata o stsatsal avo'ntonic
ta stojol Dios. Jech chacholbicun jc'oplal li' ta Jerusalén, xchi'uc li' ta Judea banamil,
xchi'uc ta Samaria banamil, xchi'uc ta sbejel banamil. Ja' no'ox aventaic le'e —xi comel
li Jesuse.
9 C'alal laj yal jech li Jesuse, li jcholc'opetic yu'une laj yilic itoy batel li Jesuse. Laj
yilic ich'amat muyel ta toc, jech muc xa xilic yu'un imac ta toc. 10 C'alal sq'uelojic
muyel vinajel ti bu itoy batel li Jesuse, ta ora laj yilic tey xchi'uquic chib xco'laj xchi'uc
viniquetic. Saquil c'u'il slapojic. 11 Li chibique jech laj yalic:
—Galilea viniquetic, ¿c'u yu'un chaq'uelic vinajel? Li Jesús laj avilic ibat ta vinajele ja'
no'ox jech ta xcha'sut tal noxtoc jech chac c'u cha'al laj avilic ibate —x'utatic.

Ja' smelol c'alal it'ujat Matías ta xq'uexol Judas

12 C'alal ibat ta vinajel li Jesuse, tey oyic ta vits Olivatic xchi'uc li jcholc'opetic yu'une.
Li vits Olivatique noch' no'ox xil sbaic xchi'uc li Jerusalene. Ja' no'ox jech snamal jech
chac c'u cha'al snamal xu' chanovic ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li israeletique. Jech
tey isutic batel ta Jerusalén li jcholc'opetique. 13 C'alal ic'otic ta Jerusalene, tey i'ochic ta
na yo' bu xch'amanojique, imuyic batel ta xcha'cojal jolna. Ja' li Pedro, xchi'uc Jacobo,
xchi'uc Juan, xchi'uc Andrés, xchi'uc Felipe, xchi'uc Tomás, xchi'uc Bartolomé, xchi'uc
Mateo, xchi'uc li yan Jacoboe, ja' li xnich'on Alfeoe. Xchi'uc Simón, ja' ti xchi'inoj to'ox
zeloteetique. Xchi'uc Judas, ja' yits'in Jacobo. 14 Jmoj la stsob sbaic, co'ol yo'nton la
sc'opanic Dios jujun c'ac'al. Tey xchi'uquic noxtoc jayibuc antsetic, xchi'uc li María sme'
Jesuse, xchi'uc yits'inab li Jesuse.
15 C'alal ja' o tey la stsob sbaique, tey lic sva'an sba ta o'lol quermanotactic li Pedroe.
Oy van vacvinicuc (120) ta scotolic ti tey stsoboj sbaique. Tey lic c'opojuc li Pedroe:
16 —Quermanotac, ic'ot ono'ox ta pasel c'usi ts'ibabil comel ta sc'op Dios ta vo'one ti
c'alal la xch'amanbe ye David li Ch'ul Espíritue. Ja' laj yal li c'usi ic'ot xa ta pasel ta stojol

li Judase. Ja' li Judas ti laj yic' batel li boch'otic bat stsaquic li Jesuse. 17 Ja' jlajchabalcutic
to'ox li Judase. Co'ol to'ox quich'oj cabtelcutic yu'un li Jesuse —xi li Pedroe.
18 C'alal laj yac' ta c'abal Jesús li Judase, i'ac'bat taq'uin. Pero ts'acal to ibat sutes li
taq'uine, ja' la smanic o osil. Li Judase ja' tey bat smil sba. Pero muc teyuc joc'ol ic'ot
jech chac c'u cha'al snopoje. Ibaj ta banamil, pajal ic'ot sjol, it'om xch'ut, iloc' scotol
sbiquil. 19 Laj ya'yic scotolic li boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene, jech Acéldama ic'ot
sbi yu'unic li osile. Ja' yosil ch'ich' sbi ta alel.
20 Jech laj yal noxtoc li Pedroe:
—Jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta svunal jq'ueojtic:
Ac'o yavnaicuc sna,
ac'o mu'yucuc boch'o tey ta xnaqui o,
xi ts'ibabil. Jech ts'ibabil noxtoc ti ac'o ich'batuc ta yan li yabtele.
21-22 'Jech ta persa ta jt'ujbetic xq'uexol. Ja' ta jt'ujtic junuc li boch'o li' ono'ox
jchi'uctique, ti scotol c'ac'al la jchi'incutic li Cajvaltic Jesuse, ti co'ol lixanovcutic
jchi'uccutique. Yu'un jech co'ol ta jcholbecutic batel sc'oplal ti cha'cuxem xa li Jesuse.
Ja' ta jt'ujtic junuc li boch'o co'ol laj quilcutic ti i'ac'bat yich' vo' yu'un Juan li Jesuse
xchi'uc ti c'alal to laj quilcutic ibat ta vinajele —xi li Pedroe.
23 Jech tey la st'ujic chib. Ja' José Barsabás, Justo yan sbi. Li yane Matías sbi. 24 Jech
tey lic sc'opanic Dios:
—Cajval, vo'ot avilojbe yo'nton scotol cristianoetic. Li chibic li'i ac'bun jna'cutic
boch'o junucal ti t'ujbil avu'une. 25 Yu'un ta x'och ta avabtel, ta x'och ta jcholc'op avu'un.
Yu'un ja' ta stsacbe yabtel li Judase. Yu'un li Judase la scomtsan avabtel jech ibat o ta
ch'ayel sbatel osil —xi la sc'opanic Dios.
26 Tey lic spasic canal tajimol, ja' ic'ot ta stojol li Matíase. Ja' xchi'ilic ic'ot li
buluchibique.

2

Ja' smelol c'alal ital li Ch'ul Espíritue

1 C'alal ista yorail q'uin Pentecostese, tey jmoj stsoboj sbaic ta jun na li lajchabique
xchi'uc scotol li jch'unolajeletique. 2 Ta ora no'ox laj ya'yic oy c'usi tsots ibac' ta vinajel.
Toj xvo'et laj ya'yic jech chac c'u cha'al tsots ic'. Scotolic laj ya'yic ti bu chotolique.
3 Xco'laj xchi'uc yat c'oc' laj yilic. Tey ivul spuc sba ta sjolic jujunic. 4 Scotolic i'och ta
yo'ntonic li Ch'ul Espíritue. Lic c'opojicuc ta yantic c'opetic ti i'ac'bat sna'ic yu'un Ch'ul
Espíritue.
5 Tey batemic ta Jerusalén noxtoc li israeletic ti boch'otic spucoj sbaic ta yantic
banamile. Ja' li boch'otic lec yich'ojic ta muc' Diose. 6 C'alal laj ya'yic c'usi ibaq'ue, la
stsob sbaic scotolic. Mu xa sna' c'usi chalic yu'un ta jujuchop laj yich'ic c'opanel ta sc'op
stuquic. 7 Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic. Jech laj yalbe sbaic:
—Scotol li boch'otic li' ta xc'opojique, ¿me muc ja'uc jchi'iltic tey liquemic tal ta
Galilea? 8 ¿C'u yu'un ta xca'itic ta jc'op jtuctic jujuchoputic ti bu voq'uemutique? ¿C'uxi
la xchanbutic jc'optic? 9 Yu'un ep ta chop li' jtaoj jbatique. Oy liquemutic tal ta Partia
banamil, oy liquemutic tal ta Media banamil, xchi'uc ta Elam banamil, xchi'uc oy tey
liquemutic tal ta Mesopotámia banamil, xchi'uc li' ta Judea banamil, xchi'uc ta Capadócia
banamil, xchi'uc ta Ponto banamil, xchi'uc ta Asia banamil. 10 Xchi'uc oy liquemutic tal
ta Frígia banamil, xchi'uc ta Panfilia banamil, xchi'uc ta Egipto banamil, xchi'uc ta Africa
banamil tey ta jelovel lum Ciréne. Oy tey liquemic tal ta lum Roma ti jech xch'unojic
jech chac c'u cha'al jch'unojtic vu'utique. Oy talemic ec li jchi'iltactic ti tey xa nacajtic
ta Romae. 11 Oy boch'o liquemic tal ta Creta banamil xchi'uc ta Arábia banamil. Pero
jcotoltic ta xca'itic ta jc'optic li c'usitic lec ti ja' to no'ox la spas Diose —xiic.
12 Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic scotolic, mu sna'ic c'u yu'un jech ic'ot ta pasel. Jech laj
yalbe sbaic:
—¿C'usi smelol xana'? —xut sbaic.

13 Oy yantic ja' no'ox ilabanvanic, jech laj yalic:
—Ja' jyacubeletic —xiic.

Ja' smelol c'alal la xch'unic oxmil ta jun no'ox c'ac'al

14 Li Pedroe tey la sva'an sbaic xchi'uc li buluchib xchi'iltaque, jech tey tsots lic c'opojuc li Pedroe:
—Jchi'iltac, vo'oxuc ti li' nacaloxuc ta Judea banamile xchi'uc vo'oxuc ti li' talemoxuc ta Jerusalene, a'yic c'usi ta xcal. 15 Mu'yuc chiyacubcutic jech chac c'u cha'al chavalique yu'un ja' to ista baluneb ora li c'ac'ale. 16 Li c'usi chavilique yu'un ja' ic'ot xa ta pasel li c'usi laj yal li j'alc'op Joel ta vo'onee. Jech laj yal:
Jech laj yalbun li Diose, xi li Joele.
17 C'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale,
ta xcac'be yich'ic Ch'ul Espíritu cu'un ep cristianoetic ta sbejel banamil.
Ta to xlic xcholbicun jc'op amomnich'nabic, ac'o me querem me tseb.
Li sva'lej squeremique ta to xcac'be yilic ta xch'ulelic li c'usi lec ta spasique.
Li moletic yu'unique oy c'usi ta xcac'be yil ta xvayechic.
18 Ta to xcac'be yich'ic Ch'ul Espíritu cu'un li boch'otic chiyich'icun ta muq'ue, ac'o me vinic me ants.
Ta to xcholbicun jc'op.
19 Ta to xcac' xch'ayubil o'ntonil ta vinajel xchi'uc ta banamil.
Oy ep ch'ich', xchi'uc c'oc', xchi'uc ep xch'ayilal.
Ep ta xi'ic yu'un li cristianoetique.
20 Ta to x'ic'ub li c'ac'ale.
Li ue ta to stsajub jech chac c'u cha'al ch'ich'.
Ja' jech ta x'ech' c'alal po'ot xa ta sta sc'ac'alil chtal chapanvancune.
Ta melel ta ono'ox sta yorail ti chtal chapanvancune.
Ja' tsots sc'oplal sc'ac'alil le'e.
21 Scotol li boch'o ta sc'anic coltael cu'une ja' chcolic,
xi laj yal li Diose, xi li Joele.
22 'Jchi'iltac, a'yo ava'yic c'usi ta xcal. Vu'utic li israelutique, ac'o jna'tic ti ep sq'uelubil stsatsal la spas li Jesús ti tey liquem tal ta Nazarete. Laj quiltic la spas ta jotojoltic. Toj ch'ayel ic'ot co'ntontic yu'un. Tey laj quiltic ti ta melel ja' ac'bil yabtel yu'un Diose, yu'un scotol ivu' yu'un ta sventa stsatsal Dios. 23 Li Jesuse i'ac'at ta c'abal yu'un jech ono'ox snopoj Dios ta vo'one. Vo'oxuc laj atsaquic, laj ajoc'anic ta cruz. Laj avaq'uic ta milel ta stojol li boch'otic mu'yuc yich'ojic ta muc' Diose. 24 Pero Dios la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal yu'un mu xu' ti j'ech'el ta xcham oe. 25 Yu'un li jmoltotic David ta vo'onee jech ono'ox laj yalbe li Diose:
Achi'inojun scotol c'ac'al.
Li' oyot ta jts'el jech mu'yuc chixi'.
26 Jech xcuxet no'ox co'nton chcal alequilal.
Ac'o me chicham pero ta jna' ti chacha'cuxesune.
27 Mu'yuc chacomtsan jch'ulel yo' bu oy xch'ulelic li boch'otic mu'yuc xch'unojique.
Mu'yuc chavac' c'a'uc jbec'tal, vu'un li anich'onune, yu'un lec ac'anojun.
28 Laj xa avac'bun jna' ti chicuxi sbatel osil ta aventae,
jech xcuxet no'ox co'nton ta atojol sbatel osil,
xi la sc'opan Dios li Davide.
29 'Jchi'iltac, ta jna'tic ti mu ja'uc sc'oplal stuc laj yal li Davide yu'un li stuque icham, imucat. Ta jna'tic ti li' oy li smuquinale. Ja' sc'oplal Cajvaltic laj yal yu'un jech la sc'opan Stot li Cajvaltique. 30 Ja' no'ox ich'amanbat ye li Davide yu'un ja' j'alc'op yu'un Dios. Xchi'uc albil ono'ox yu'un Dios ti jun smomnich'on ta xcom ta xq'uexole yu'un ja' ta x'och ta ajvalilal cu'untic, vu'utic li israelutique. 31 Ja' yu'un laj yalbe sc'oplal ti ta persa ta xcha'cuxi li Cristoe, ti mu'yuc ta xcom xch'ulel yo' bu oy xch'ulelic li boch'otic mu'yuc xch'unojique, ti mu'yuc ta xc'a' sbec'tale. Jech ono'ox ic'ot ta pasel. 32 Dios la xcha'cuxes

li Jesuse. Vu'uncutic laj quilcutic jcotolcutic. 33 Ta stsatsal Dios i'ic'at muyel ta vinajel li
Jesuse. Jech tey xa chotol ta sbats'ic'ob Dios. Albil xa ono'ox yu'un Jtotic Dios ti ta to stac
tal li Ch'ul Espíritue. Ja' ti laj xa quich'cutic li' ta orae. Jech laj xa avilic, laj xa ava'yic ec
li vo'oxuque. 34 Ac'o me muc xtoy batel ta vinajel xchi'uc sbec'tal li Davide, pero jech laj
yal:
Li Jtotic Diose jech laj yalbe li Cajvale:
"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
35 Vo'ot chapas mantal c'alal to ta jtsalbot scotol li avajcontrae",
xut, xi li Davide.
36 'Ac'o jna'tic jcotoltic, vu'utic li israelutique, li Jesús ti laj amilic ta cruze ja' t'ujbil
ono'ox yu'un Dios ti ch-och ta muc'ta Ajvalile xchi'uc ta x'och ta Jcoltavanej yu'un scotol
cristianoetic —xi li Pedroe.
37 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal li Pedroe, tsots laj yat yo'nton yu'un smulic. Jech la
sjac'beic li Pedroe xchi'uc li xchi'iltac ta jcholc'ope:
—Jchi'iltac, viniquetic, ¿c'usi tsc'an ta jpascutic? —xiic.
38 Li Pedroe jech laj yalbe:
—Comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique. Ich'ic vo' ta jujunoxuc ta sventa
Jesucristo, jech chaspasboxuc perdón yu'un amulic. Jech chavich'ic li amotonique,
ja' li Ch'ul Espíritue. 39 Yu'un li Dios cu'untique yaloj ono'ox ti ja' ta xich'ic Ch'ul
Espíritu li boch'otic ta xch'unic iq'uel yu'un Diose. Jech xu' chavich'ic ec. Xu' ta xich'ic
jnich'nabtic. Xu' ta xich'ic ec c'alal me la xch'unic iq'uel yu'un Dios li boch'otic mu ja'uc
jchi'iltic ta israelale —xi li Pedroe.
40 Oy to ep c'usi yan laj yal li Pedroe. Jech laj yalbe mantal scotolic:
—Ac' abaic ta ventainel yu'un Dios jech mu co'oluc chabatic ta ch'ayel achi'uquic li
boch'otic mu sc'an xch'unique —xi.
41 Li boch'otic la xch'unic c'usi laj yal Pedroe laj yich'ic vo'. Ja' oxmil la xch'unic ta
jun no'ox c'ac'al. Jech i'epajic o li jch'unolajeletique. 42 Scotol yo'ntonic la xchanic ti c'u
x'elan ichanubtasatic yu'un jcholc'opetique. Co'ol yo'nton scotolic jech xcuxet no'ox
yo'ntonic. Tey la xchi'in sbaic ta sc'opanel Dios. Scotol yo'ntonic la spasic jech chac c'u
cha'al la spas Cajvaltic ti c'alal la svoc' li pane xchi'uc c'alal laj yuch' li ya'lel ts'usube.

Ja' smelol ti co'ol yo'nton la scolta sbaic scotol li jch'unolajeletique

43 Scotolic la sna'ic ti tey oy Dios ta stojolique yu'un ep sq'uelubil stsatsal Dios i'ac'bat
spasic li jcholc'opetique. 44 Li boch'otic la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique,
co'ol yo'ntonic la scolta sbaic. Boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique laj yac'beic. Xchi'uc
la scoltaic li me'onetique. 45 C'alal chilic ti mu'yuc xa c'usi oy yu'unic li yantique, me
oy yosilique bat xchonic. Xchi'uc me oy c'usitic oy yu'unic jujunique la xchonic. Li
stojole ja' laj yac'beic li boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique. 46 Scotol c'ac'al la stsob
sbaic ta yamaq'uil templo tey ta Jerusalén. Tey ta snaic la svoq'uic pan xchi'uc laj yuch'ic
ya'lel ts'usub. Yu'un ja' tsna'ic ti ja' ta scojic icham li Cajvaltique. Xcuxet no'ox yo'nton
scotolic co'ol ive'ic. Jun yo'nton scotolic. 47 Laj yalilanic slequilal Dios. Lec i'ilatic yu'un
scotol cristianoetic. Ta jujun c'ac'al i'epajic yu'un i'ic'atic yu'un Cajvaltic li boch'otic
tsc'an ta xcolique.

Ja' smelol c'alal icol jun coxo vinic tey chotol ta sti' yamaq'uil templo

3

1 Li Pedro xchi'uc Juane bat sc'opanic Dios ta yamaq'uil templo ta Jerusalén. Oxib
ora sts'ebujel c'ac'al ibatic yu'un ja' yorail ta sc'opanic Dios scotol li xchi'iltaquique.
2 Tey cuchbil ital jun xchi'ilic coxo ono'ox voq'uem. Scotol c'ac'al tey ta xcuchic batel
ta yamaq'uil templo, tey chc'ot xchotanicta sti' ti bu Alac' sba sbie. Yu'un ja' ta sc'anbe
limosna li boch'otic tey ta x'ochique. 3 Li coxoe c'alal laj yil tey ta x'ochic ta yamaq'uil

templo li Pedro xchi'uc Juane, la sc'anbe limosna. 4 Li Pedro xchi'uc Juane la sq'uelbeic
sat li vinique, jech laj yal li Pedroe:
—Q'ueluncutic —xi.
5 Li vinique la sq'uel, la smala me yu'un oy c'usi ta xich' ac'bel. 6 Jech laj yal li Pedroe:
—Mu'yuc taq'uin cu'un pero oy c'usi cu'un chacac'bot. Ja' ta scoj Jesucristo ti liquem
tal ta Nazarete va'lan, xanovan —xut.
7 Li Pedroe la stsacbe sbats'ic'ob, la snit liquel. Ta ora itsatsub xchibal li yacane.
8 Ibit, va'al ic'ot, lic xanovuc. Tey la xchi'inic ochel ta yamaq'uil templo. Tey xbitbun
batel yu'un toj xcuxet yo'nton. Tey laj yalilan slequilal Dios. 9 Scotol cristiano laj yilic
ti ta xanov xa li vinique, xchi'uc ti chalilan xa slequilal Diose. 10 Laj yotquinic ti ja' li
jc'anlimosna ti tey ono'ox chotol ta sti' yamaq'uil templo ti bu Alac' sba sbie. Toj ch'ayel
ic'ot yo'ntonic ti c'alal laj yilic colem xae.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios Pedro yo' bu stentennail templo, Salomón sbi

11 Tey ta stentennail templo, Salomón sbi, ja' tey va'ajtic li Pedro xchi'uc Juane. Tey
xchi'uquic li coxo ti colem xae yu'un mu scomtsanvan o. Li cristianoetique toj ch'ayel
ic'ot yo'ntonic ti colem xae. Anil la stsob sbaic scotolic. 12 C'alal laj yil Pedro ti tey xa
stsoboj sbaic scotolique, jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, ¿c'u yu'un ch'ayel ic'ot avo'ntonic? ¿C'u yu'un chaq'ueluncutic? Mu me
xanopic ti vu'un ta jtsatsalcutic, ti vu'un ta jlequilalcutic icol li vinique, ti ta xanov xae.
13 Li Dios yu'unic jmoltotactic ta vo'onee, ja' li Abraáme, xchi'uc li Isaaque, xchi'uc li
Jacove, laj yac' ta ilel ti tsots yabtel yich'oj li Xnich'one, ja' li Jesuse. Ja' ti laj avaq'uic
ta c'abal ta stojol Pilatoe. C'alal laj yal Pilato ti tsc'an tscolta batele, li vo'oxuque muc
xac'anic. 14 Muc xac'anic li boch'o mu'yuc smule, ti tuc' yo'ntone. Ja' laj ac'anic coltabel
li jmilvaneje. 15 Ja' laj amilic li boch'o ta xac' cuxicutic sbatel osile. Pero icha'cuxesat
yu'un Dios. Melel xcalcutic yu'un vu'uncutic laj quilcutic. 16 Jch'unojcutic ti scotol xu'
yu'un li Jesuse. Ja' ta sventa stsatsal Jesús icol li coxo li' chavilic ti avotquinojic ono'oxe.
Yu'un la jch'uncutic ti chcol yu'un li Jesuse, jech icol o li vinic li' va'al chavilique.
17 'Jchi'iltac, ta jna' ti yu'un muc xana'beic smelol ti jech laj apasbeic li Jesuse. Jech
noxtoc muc sna'beic smelol ec li jchapanvanejetic cu'untique. 18 Yu'un ja' ic'ot ta pasel
c'usi yaloj ono'ox Dios c'alal la xch'amanbe ye li yaj'alc'optac ta vo'onee. Laj ono'ox yalic
ti ta persa ta xcham li Cristo ti t'ujbil yu'un Dios chisventainutique. 19 Ja' lec comtsanic
scotol li c'usi chopol chapasique. Ac' abaic ta ventainel yu'un li Diose. Jech ta spasboxuc
perdón yu'un amulic. Jech ta xac' xcuxetel avo'ntonic li Cajvaltique. 20 Li Diose ta to
stac tal yan velta li Jesuse, ja' ti t'ujbil yu'un Dios chisventainutique. 21 Li Jesucristoe tey
xa oy ta vinajel. Ja' to ta xtal c'alal me la sta sc'ac'alil chlecub scotol yan velta yu'un li
Diose jech chac c'u cha'al laj yalic yaj'alc'optac ta vo'onee. 22 Li Moisese jech laj yalbe li
jmoltotactic ta vo'onee: "Li Dios cu'untique ta to st'ujboxuc jun j'alc'op avu'unic. Ta st'uj
jun jchi'iltic jech chac c'u cha'al la st'ujun. Xavich'beic me ta muc' li c'usi chayalboxuque.
23 Boch'o mu xich' ta muc' c'usi chale ac'o loc'uc batel ti bu nacaloxuque", xi li Moisese.
24 'Jech ono'ox laj yal ec li j'alc'op Samuel ta vo'onee ti jech ta xc'ot ta pasel jech chac
c'u cha'al ic'ot xa ta pasel ta jtojoltique. Jech laj yalic noxtoc li yantic yaj'alc'optac Dios ti
ts'acal to italique. 25 Vu'utic smomnich'onutic li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee ja' yu'un ja'
cu'untic ec li c'usi laj yalbe jmoltotactic ta vo'one li Diose. Yu'un li Diose jech laj yalbe li
Abraáme: "Ta sventa amomnich'on ta xich'ic bendición cristianoetic ta sbejel banamil",
x'utat. 26 Jech ba'yuc li' la stac tal ta jtojoltic Xnich'on li Diose yu'un tal scoltautic, jech
xu' ta jcomtsantic li c'usitic chopol ta jpastic jujunutique —xut xchi'iltac li Pedroe.

4

Ja' smelol c'alal laj yich'ic chapanel yu'un jchapanvanejetic li Pedro xchi'uc Juane

1 C'alal tey to ta xchi'inic ta lo'il cristianoetic li Pedro xchi'uc Juane, tey italic jayibuc
paleetic xchi'uc banquilal yu'unic li boch'otic ta xchabiic temploe. Xchi'uc italic jayibuc

boch'otic xch'unojic saduceo, ja' ti chalic mu'yuc cha'cuxesele. 2 Soquem sjolic ta sventa
c'usi ta xchanubtasvanic li Pedro xchi'uc Juane. Yu'un chalic ti ta xcha'cuxi ánimaetic
jech chac c'u cha'al icha'cuxi li Jesuse. 3 Jech tey la stsaquic li Pedro xchi'uc Juane, la
stiq'uic ta chuquel. La snopic ti ta yoc'omal to ta xchapanique yu'un mal xa'ox c'ac'al.
Li chuquinab yu'unique tey stsacoj sba xchi'uc templo. 4 Pero ep boch'otic laj ya'yic li
sc'op Dios laj yalic Pedro xchi'uc Juane, la xch'unic. Jech ic'otic xa ta vo'mil ta scotol li
viniquetique xchi'uc li boch'otic xch'unojic ono'oxe.

5 Ta yoc'omal la stsob sbaic ta Jerusalén li jchapanvanejetic yu'un israeletique. Li
j'o'lole ja' jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic. 6 Tey ital ec li Anase, ja' li más
banquilal pale to'oxe, xchi'uc li Caifase. Xchi'uc yan chib paleetic, Juan sbi xchi'uc
Alejandro. Xchi'uc scotol xchi'iltac li banquilal palee. 7 Laj yiq'uic loq'uel tal ta
chuquinab li Pedro xchi'uc Juane. Tey la scacanic ta o'lol, jech la sjac'beic:

—¿Boch'o ta svu'el, boch'o ta scoj ti jech chapasique? —xutic.

8 Li Pedroe ventainbil yo'nton yu'un li Ch'ul Espíritue jech laj yal:

—A'yo me ava'yic, j'abteletic, moletic. 9 Yu'un ti chachapanuncutic ta sventa ti icol
cu'uncutic li coxo vinique, 10 jech chacalboxuc ava'yic acotolic. Vu'utic li israelutique,
ac'o jna'tic ti ja' ta scoj Jesucristo liquem tal ta Nazaret icol li vinic li' oy ta atojolique. Ja'
li boch'o laj amilic ta cruze. Pero icha'cuxesat yu'un Dios. 11 Li vo'oxuque ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al jpasnaetic ti muc sc'anic li ton ti la st'uj yajval na sventa chac' ta
chiquin nae. Ja' jechoxuc ec li vo'oxuque. Muc xac'anic li boch'o t'ujbil yu'un Diose, ja'
li Jesuse, pero li Diose laj xa yac'be tsots yabtel. 12 Mu'yuc boch'o yan xu' chiscoltautic,
ja' no'ox Jesucristo. Yu'un mu'yuc boch'o yan albil sc'oplal yu'un Dios ti xu' chijcolutic
yu'une —xut jchapanvanejetic li Pedroe.

13 C'alal laj yilic jchapanvanejetic ti oy lec stsatsal yo'ntonic li Pedro xchi'uc Juane,
labal laj ya'yic yu'un sna'ojic ti mu'yuc xchanubtasojic ta smantaltac Diose, xchi'uc ti
mu'yuc yabtelique. Jech la sna'ic ti ja' la xchi'inic to'ox li Jesuse. 14 Yu'un tey xchi'uquic
li vinic ti colem xae, jech mu'yuc c'usi xu' chalbeic li Pedro xchi'uc Juane. 15 Jech laj
yalbeic yoxibalic ti ac'o loq'uicuc batel jliqueluque. Jech iloq'uic batel ti bu tsobolique.
Li jchapanvanejetique lic snopic c'usi ta spasbeic li Pedro xchi'uc Juane. 16 Jech laj yalbe
sbaic:

—¿C'usi ta jpasbetic li viniquetique? Yu'un laj xa spasic sq'uelubil stsatsal Dios yu'un
icol yu'unic li vinique. Laj xa ya'yic scotol li boch'otic li' nacalic ta Jerusalene. Mu xu'
ta xcaltic ti mu jechuque. 17 Pero ti c'u cha'al mu xpuc batel ta scotol cosilaltique, ja' lec
tsots ta xcalbetic ti mu xa me spucbeic batel sc'oplal li Jesuse —xut sbaic.

18 Jech laj yiq'uic ochel yan velta li Pedro xchi'uc Juane. Tsots laj yalbeic ti mu xa me
boch'o xalbeic sc'oplal li Jesuse, xchi'uc mu xa me xchanubtasvanic ta sventa li Jesuse.
19 Itac'ovic li Pedro xchi'uc Juane:

—Nopo ava'yic bu junucal tsots sc'oplal ta ch'unel. ¿Me ja' más tsots sc'oplal ta
jch'uncutic li amantalique, o me ja' más tsots sc'oplal ta jch'unbecutic smantal Dios?
20 Yu'un mu xu' ta jcomtsancutic xcholel li c'usitic quilojcutique xchi'uc li c'usitic
ca'yojcutique —xiic.

21 Li jchapanvanejetique laj yalic yan velta ti mu xa me xcholic batele, jech la scoltaic
batel. Muc spas xac'beic castigo li Pedro xchi'uc Juane yu'un ixi'ic yu'un li xchi'iltaquic
ta israelale. Yu'un scotol xchi'iltac laj yalbeic slequilal Dios ta sventa ti laj yilic colem
xa li coxo vinique. 22 Yu'un ech'em xa ta cha'vinic jabil yich'oj li vinic ti icol ta sventa
sq'uelubil stsatsal Diose.

Ja' smelol c'alal la sc'opanic Dios jch'unolajeletic yu'un ac'o tsatsubtasbatuc yo'ntonic

23 C'alal icoltaatic batel li Pedro xchi'uc Juane, ibat sc'opanic li xchi'iltaquic ta abtele.
C'ot yalbeic scotol li c'usitic i'albatic yu'un paleetic xchi'uc jchapanvanejetique. 24 C'alal
laj ya'yique, jmoj yo'ntonic la sc'opanic Dios:

—Cajval, vo'ot Diosot ti laj apas vinajel banamile, xchi'uc li nabe, xchi'uc scotol li c'usitic oye. 25 Vo'ot laj ach'amanbe ye li avajtunel David ta vo'onee. Ta sventa Ch'ul Espíritu jech la sts'iba:
Altic ti chlic stoy sbaic li cristianoetique.
Altic ti mu lecuc c'usi ta snopique.
26 Li ajvaliletic xchi'uc jchapanvanejetique co'ol chc'ot sc'opic.
Jmoj yo'ntonic chlic scontrainic li Diose xchi'uc li boch'o t'ujbil yu'un chisventainutique, xi ono'ox.
27 'Ta melel jech ic'ot ta pasel yu'un li' la stsob sbaic ta lum Jerusalén li Erodese, xchi'uc li Poncio Pilatoe, xchi'uc li yantic cristianoetic ti muc ja'uc jchi'ilcutic ta israelale, xchi'uc li jchi'iltaccutic ta israelale. Jmoj la snopic ti ta smilic li Ach'ulnich'on Jesús ti avac'ojbe yabtel yu'un chiscoltauncutique. 28 Ja' la spasbeic li c'usi anopoj ono'ox ta vo'onee yu'un jech la sc'an avo'nton. 29 Cajval, tana li'i tsc'an chispajesuncutic, vu'uncutic li avajtuneluncutique. Ac'bun stsatsal co'ntoncutic ti c'u cha'al mu xixi'cutic c'alal ta jcholcutic ac'ope. 30 Ac'o ta ilel atsatsal ti scotol xu' avu'une, ac'o coluc cu'uncutic jchameletic. Ac'bun jpascutic sq'uelubil atsatsal ta sventa li Ach'ulnich'on Jesuse —xi la sc'opanic Dios.
31 C'alal ilaj yo'ntonic ta sc'opanel Diose, laj ya'yic inic li na yo' bu tsobolique. Scotolic iventainbat yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue. Jech itsatsub o yo'ntonic, jamal la xcholic batel li sc'op Diose.

Ja' smelol ti co'ol yu'unic scotolic li c'usitic oy yu'unique

32 Ti c'u yepal xch'unojique co'ol yo'nton scotolic. Boch'o oy c'usi oy yu'un muc xal ti ja' yu'un stuque, ja' co'ol yu'unic scotolic. 33 Li jcholc'opetic yu'un Jesuse la xcholbeic jch'unolajeletic ti ta melel icha'cuxi li Cajvaltique. Oy lec stsatsal li sc'opique jech ic'ot ta yo'ntonic li jch'unolajeletique. Jech i'ac'bat ep slequil yo'ntonic scotolic. 34 Jech mu'yuc xa boch'o abul sba, yu'un scotol li boch'o oy yosilique, xchi'uc boch'o oy snaique, bat xchonic ti c'alal laj yilic mu'yuc xa c'usi chtun yu'unique. Laj yich'beic tal stojol li c'usi la xchonique. 35 Tey c'ot yac'beic ta sc'ob li jcholc'opetic yu'un Jesuse. Li boch'otic mu'yuc xa c'usi oy yu'unique, tey i'ac'batic. 36 Tey oy jun vinic, José sbi. Ja' Bernabé i'ac'bat sbi yu'un li jcholc'opetic yu'un Jesuse. Ja' jpat-o'ntonil, xi smelol. Tey voq'uem ta Chipre banamil. Ja' smoltot ta vo'one li Levíe. 37 Oy to'ox yosil pero la xchon. Laj yich'be tal stojol li yosile, laj yac'be ta sc'ob li jcholc'opetic yu'un Jesuse.

5

Ja' smelol c'alal i'epalc'opojic xchi'uc yajnil li Ananíase

1 Oy yan vinic noxtoc, Ananías sbi. Safíra sbi li yajnile. La xchon juteb yosil. 2 Co'ol la snopic xchi'uc yajnil ti mu ts'acaluc chaq'uic li stojol yosilique. Jech mu scotoluc laj yich' batel ti c'alal bat yac'beic ta sc'ob li jcholc'opetique. 3 Li Pedroe jech laj yalbe li Ananíase:
—Ananías, ¿c'u yu'un laj ach'unbe smantal li Satanase yu'un muc ts'acaluc laj avac' li stojol avosile? La'epalc'opoj ta stojol li Ch'ul Espíritue. 4 Li osile ja' avu'un atuc, jech mu persauc laj achon ti jechuque. Yu'un ti laj achone, vo'ot laj anop atuc ti chavac'be stojole. ¿C'u yu'un laj anop ti chavoc'be stojole? Mu ja'uc la'epalc'opoj ta stojol cristiano, ja' la'epalc'opoj ta stojol Dios —xut.
5 C'alal laj ya'i li Ananíase, iyal ta lum, ta ora iloc' xch'ulel. Toj xi'el ic'ot scotol li boch'otic laj ya'yic ichame. 6 Iliquic jayibuc queremetic. La xpixbeic sbec'tal, la xcuchic loq'uel, bat smuquic.
7 Ijelov xa'ox van oxibuc ora, ja' o i'och tal ec li yajnile, ja' li Safírae. Mu sna' me chamen xa li smalale. 8 Li Pedroe jech la sjac'be:
—Albun ca'i me ja' no'ox jech yepal li stojol avosil laj achonique —xut.
—Ja' no'ox jech yepal —xi itac'ov li antse.

9 Li Pedroe jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un co'ol laj anopic achi'uc li amalale yu'un ja' no'ox laj asa'beic sc'ac'al yo'nton li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Cajvaltique? A'yo ava'i, li' xa xtalic ta patna li boch'otic ay smuquic amalale. Ja' no'ox jech chaxcuchicot loq'uel ec —x'utat.
10 C'alal laj ya'i li antse, ta ora iyal ta lum, iloc' xch'ulel. C'alal i'ochic li queremetique, chamen xa c'ot staic li antse. Jech la xcuchic loq'uel, bat smuquic ta sts'el yo' bu la smuquic li smalale. 11 Ixi'ic scotol li jch'unolajeletique xchi'uc li boch'otic yan laj ya'yique.

Ja' smelol ti ep sq'uelubil stsatsal Dios la spasic li jcholc'opetique

12 Li jcholc'opetic yu'un Jesuse la spasic ep sq'uelubil stsatsal Dios ta stojol li cristianoetique. Scotol c'ac'al tey la stsobilan sbaic ta stentennail templo yo' bu Salomón sbie. 13 Me junuc mu'yuc boch'o icontrainvan yu'unic, scotolic lec laj yilic c'usi la spasic li jcholc'opetique. 14 Ta jujun c'ac'al i'epajic li boch'otic la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique. Ep viniquetic xchi'uc antsetic la xch'unic. 15 Scotol jchameletic la sloq'uesic tal xchi'uc svayabic xchi'uc spopic, tal xmochanic ta calle. Yu'un ta sc'anic ti tey ta x'ech' coltabaticuc yu'un li Pedroe. Yu'un la snopic me mu xpaj tey li Pedroe, ja' no'ox la smalaic me ta xc'ot snac'ubal ta sbec'tal li jchameletique yu'un jech chcolic. 16 Ep italic tey ta Jerusalén li boch'otic tey no'ox nacajtic ta yantic lumetic ta noch' Jerusalene. Laj yiq'uic tal jchameletic xchi'uc boch'otic ta x'uts'intaatic yu'un pucujetic ti ochem ta yo'ntonique. Pero scotolic icolic.

Ja' smelol c'alal itic'atic ta chuquel li jcholc'opetic yu'un Jesuse

17 Li más banquilal palee xchi'uc li boch'otic tey xchi'inoj ti co'ol xch'unojic saduceo xchi'uque, xti'et ic'ot yo'ntonic. 18 La stsaquic li jcholc'opetique, la stiq'uic ta chuquel ta cabildo. 19 Pero ta ac'ubaltic ital jun yaj'almantal Cajvaltic, la sjam li ti' chuquinabe. La sloq'ues batel li jcholc'opetique, jech laj yalbe:
20 —Bat va'ano abaic ta yamaq'uil templo. Cholbo ya'yic achi'iltaquic ti xu' chcolic sbatel osil ta sventa li Jesuse —x'utatic.
21 C'alal laj ya'yic c'usi i'albatique, ta sacubel osil i'ochic ta yamaq'uil templo, tey ichanubtasvanic.
Li más banquilal palee xchi'uc li saduceoetique la stsobic scotol li jchapanvanejetic yu'unic tey ta temploe. La staquic batel jayibuc jchabitemplo yu'un chbat sloq'uesic tal ta chuquel li jcholc'opetique. 22 C'alal ic'otic li boch'otic ta xchabiic temploe, mu'yuc xa tey oy la staic li jchuqueletique, jech isutic batel. 23 Jech c'ot yalic:
—Lec macal la jtacutic li ti' chuquinabe. Tey va'ajtic ta ti' chuquinab li soldadoetique. C'alal la jamcutique, mu'yuc boch'o tey oy la jtacutic —xiic c'otel.
24 C'alal laj ya'yic li banquilal paleetique xchi'uc li banquilal jchabitemploe, ilo'ilaj yo'ntonic yu'un ti jech ic'ot ta pasele. Ixi'ic me mu xu' yu'unic ta spajesic li Pedro xchi'uc xchi'iltaque. 25 Oy boch'o bat yalbe li banquilal palee:
—Li viniquetic laj atiq'uic ta chuquele tey xa oyic ta yamaq'uil templo. Tey xa ta xchanubtasvanic —xi c'otel.
26 C'alal laj ya'i banquilal jchabitemplo xchi'uc svinictaque, ta ora ibatic. Bat yiq'uic tal li jcholc'opetique, pero mu'yuc laj yuts'intaic tal yu'un ixi'ic me ta x'ac'batic ton yu'un li cristianoetique. 27 C'alal ivul yu'unic ta stojol jchapanvanejetique, li más banquilal palee jech laj yal:
28 —Tsots laj calboxuc mantal ti mu xa me xachanubtasvanic ta sventa li Jesuse. Pero q'uelavilic, vinajem xa avu'unic ta sjunul lum li' ta Jerusalene. Chavaq'uic jcuchincutic noxtoc ti vu'uncutic la jmilcutic li vinic chavalique —xi.
29 Itac'ov li Pedro xchi'uc xchi'iltaque:
—Ta persa ta jch'unbecutic smantal Dios, mu ja'uc ta jch'unbecutic smantal cristianoetic. 30 Li Dios yu'un jmoltotactic ta vo'onee ja' la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li Jesuse. Ja' ti laj amilique, ti laj ajoc'anic ta cruze. 31 Li Diose laj xa yac' ta ich'el ta muc' li

Jesuse, laj xa xchotan ta sbats'ic'ob. Ja' muc'ta Ajvalil ic'ot yu'un scotol cristianoetic.
Ja' Jcoltavanej cu'untic ic'ot. Ja' chiscoltautic yu'un jech xu' cu'untic ta jcomtsantic
c'usitic chopol ta jpastic, vu'utic li israelutique, jech chispasbutic perdón yu'un jmultic.
32 Vu'uncutic ta jcholcutic ti ta melel ac'bil xa yabtel yu'un Dios li Jesuse. Ja' jech chal
ec li Ch'ul Espíritu ti ac'bilic xa ta yo'ntonic yu'un Dios scotol li boch'otic laj xa xch'unic
c'usi tsc'an li Cajvaltique —xiic.
33 C'alal laj ya'yic jech itac'batique, tsots i'ilinic, tsc'an ox ta smilic. 34 Jech tey lic sva'an
sba jun vinic xch'unoj fariseo, ja' jchapanvanej ec, Gamaliel sbi. Ja' jchanubtasvanej
ta smantal Dios yaloj. Lec ich'bil ta muc' yu'un scotol xchi'iltac ta israelal. Ja' laj yal
mantal ti ac'o sloq'uesic jliqueluc li jcholc'opetique. 35 Jech lic yalbe ya'yic scotol li
jchapanvanejetic tey xchi'uque:
—Jchi'iltac, vu'utic li israelutique, ac'o me jnoptic lec c'usi ta jpasbetic li viniquetique.
36 Na'ic me ti oy ilic jun vinic ta vo'one, Téudas sbi. Banquilal la scuy sba. Oy
chanib ciento svinictac. Pero imilat li Téudase. Jech la svoq'uilan sbaic batel scotol li
svinictaque, tey ilaj c'op o yu'unic. 37 Ts'acal to ilic yan vinic noxtoc, Judas sbi. Tey
liquem tal ta Galilea banamil. Ja' o yorail yaloj mantal ajvalil ti ac'o yac' ta tsaquel sbiic
scotol li cristianoetique. Ep boch'o la xch'unic c'usi laj yal li Judase. Pero imilat noxtoc li
Judase. Jech la svoq'uilan sbaic batel scotol li boch'otic la xch'unic c'usi laj yale. 38 Jech
chacalboxuc. Mu me c'usi xapasbeic li viniquetic li'i. Ac'o spasic li c'usi tsc'anique. Me ja'
no'ox ta sventa cristiano li sc'opique xchi'uc li c'usitic tspasique, ta ono'ox xlaj. 39 Yan me
ja' ta sventa Dios li sc'opique, mu xlaj. Ja' lec q'uelo me abaic naca me ja' ta jcontraintic
li Diose —xi li Gamaliele.
40 Scotolic la xch'unic c'usi laj yal li Gamaliele. Jech c'alal laj yiq'uic ochel li
jcholc'opetique ja' no'ox laj yac'beic nucul xchi'uc laj yalbeic tsots mantal ti mu xa me
xcholic batel li c'op ta sventa Jesuse. Jech la scoltaic batel. 41 C'alal iloq'uic batel ta stojol
jchapanvanejetic li jcholc'opetique, xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un la sna'ic ti jech la sc'an
Dios chich'ic uts'intael ta sventa Cajvaltique. 42 Pero muc scomtsanic yalel. Scotol c'ac'al
ichanubtasvanic ta sventa Jesucristo tey ta yamaq'uil templo xchi'uc ta naetic.

6

Ja' smelol c'alal it'ujatic vucub jpucve'liletic

1 C'alal i'epajic xa li jch'unolajeletique, tey oyic israeletic ti xchanojic griego c'ope.
Tey oyic ec ti ebreo sc'opique, ja' li sc'op ono'ox israeletique. Li boch'otic xchanojic
griego c'ope chopol ic'opojic ta stojol li boch'o ebreo sc'opique. Laj yalic ti muc xich'ic
c'uxubinel me'on antsetic yu'unic ti c'alal i'ac'bat sve'elic ta jujun c'ac'ale. 2 Li lajchab
jcholc'opetic yu'un Jesuse la stsobic tal scotol li jch'unolajeletique, jech laj yalbeic:
—Li vu'uncutique mu lecuc me ja' ta jcomtsancutic xcholel sc'op Dios ta scoj ti
vu'uncutic ta jventaincutic ve'lile. 3 Ja' lec, quermanotac, t'ujic vucub viniquetic ti
bu lec sc'oplal ava'yojique, ti bijique, ja' li boch'otic ventainbil yo'ntonic yu'un Ch'ul
Espíritue, yu'un ja' ta xich' yabtelic. 4 Li vu'uncutique ja' cabtelcutic ta jc'opancutic Dios,
ta jcholcutic sc'op Dios —xiic.
5 Scotolic lec laj ya'yic li c'usi i'albatique. Jech la st'ujic Esteban. Ja' jun vinic ti lec
xch'unoj Cajvaltique. Ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu. La st'ujic yan vaquib.
Ja' Felipe, xchi'uc Prócoro, xchi'uc Nicanór, xchi'uc Timón, xchi'uc Parménas, xchi'uc
Nicolás. Li Nicolase mu ja'uc israel vinic, ja' tey liquem tal ta lum Antioquía. Ja' co'ol
to'ox xch'unoj xchi'uc li israeletique. 6 C'alal la st'ujique, laj yiq'uic tal ta stojol li
jcholc'opetique. Li jcholc'opetique la sc'opanbeic Dios ta stojol. Laj yac' sc'obic ta sjol li
vucub it'ujatique. Ja' senyail ti laj yich' yabtelique.
7 Li jch'unolajeletic ta Jerusalene más i'epajic. Oy ep paleetic la xch'unic ec.

Ja' smelol c'alal itsacat li Estebane

8 Li Estebane i'ac'bat ep slequil yo'nton xchi'uc stsatsal jech la spas ep sq'uelubil
stsatsal Dios ta stojol li cristianoetique. 9 Tey oyic jayibuc israeletic liquemic tal ta nail
tsobobbail ti bu Coltabilic ta Mozoil sbie. Ja' tey liquemic tal ta lum Ciréne, xchi'uc ta lum
Alejandría, xchi'uc ta Cilícia banamil, xchi'uc ta Asia banamil. Tey lic yutic li Estebane.
10 Pero muc xu' yu'unic yu'un ic'opoj ta sbijil Ch'ul Espíritu li Estebane. 11 Jech la stojic
tal boch'otic ta x'epalc'opojic ta sventa Esteban. Lec la xchanubtasic tal c'usi ta xalic:
—Jech me xc'ot avalic. "Ca'yojcutic ti chopol chc'opoj ta stojol li Moisese xchi'uc ta
stojol li Diose", xachiic me —x'utatic.
12 Ta sventa ti jech laj yalique tey iliquic ta vochlajetel scotol li israeletique, xchi'uc
jayibuc jchapanvanejetic yu'unic, xchi'uc jayibuc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojic. Tal stsaquic ta mucul li Estebane. Laj yiq'uic batel ta stojol scotol li jchapanvane-
jetique. 13 Laj yiq'uic tal li j'epalc'op testigoetique, jech la snopbeic smul li Estebane:
—Li vinic li'i chopol chc'opoj ta sventa li templo li'i xchi'uc ta sventa li ch'ul mantale.
Mu scomtsan o yalel. 14 Yu'un ca'yojcutic jech chal: "Li Jesús tey liquem tal ta Nazarete
ta svuq'ues li templo li'i xchi'uc ta sjel ti c'u x'elan jtaleltic yaloj Moisés ta vo'onee", xi
chal —xi la snopbeic ye li Estebane.
15 Scotol li jchapanvanejetic tey chotolique la sq'uelbeic sat li Estebane. Xco'laj xchi'uc
sat yaj'almantal Dios laj yilic.

7

Ja' smelol c'u x'elan itac'ov Esteban ti c'alal inopbat smule

1 Li más banquilal palee jech la sjac'be li Estebane:
—¿Me melel li c'usi laj yalique? —xut.
2 Itac'ov li Estebane:
—Jchi'iltac, a'yo me ava'yic li c'usi chacalboxuque. Li Diose, ja' ti oy xojobale, laj yac'
sba ta ilel ta stojol li jmoltotic Abraám c'alal tey to'ox nacal ta Mesopotámia banamile,
ti mu'yuc to'ox chbat nacluc ta lum Arane. 3 Jech laj yalbe: "Loc'an batel ta avosilal,
comtsano atot ame' xchi'uc scotol avuts' avalal, batan ta yan banamil ti bu chacac'bot
avile", x'utat yu'un Dios. 4 Jech iloc' batel ta yosilal caldea cristianoetic li Abraáme. Tey
c'ot nacluc ta Arán. C'alal icham stot li Abraáme, i'albat yu'un Dios ti ta persa ta xloc'
tale. Ja' li' itacat tal ta cosilaltic yo' bu oyutic li' ta orae. 5 Li Diose muc xac'be yich' li osil
li'i. Me jutebuc mu'yuc x'ac'bat yich' li Abraáme. Ti bu inaquie ja' no'ox la xch'aman.
Ja' no'ox ba'yuc i'albat yu'un Dios ti ja' ta xich' comel li smomnich'nabe. Pero mu'yuc
to'ox xnich'on ti c'alal jech i'albate. 6 I'albat noxtoc yu'un Dios ti ta to xbat naclicuc ta
yan banamil li smomnich'nabe. Tey chbat ochicuc ta mozoil chanib ciento jabil, tey ta
xich'ic uts'intael. Tey tsots ta x'abtejic pero mu'yuc chich'ic tojel. 7 Li Abraáme jech
i'albat noxtoc yu'un li Diose: "Vu'un ta xcac'be castigo li boch'otic ta smozoinvane.
Ts'acal to ta xloq'uic tal scotol li amomnich'nabe. Li' ta xvul tunicuc cu'un", x'utat
yu'un Dios li Abraáme. 8 Li Diose la xchapan xchi'uc Abraám ti tsots sc'oplal chcom li
circuncisione. Jech c'alal ivoc' xnich'on li Abraáme, ja' li Isaaque, ta xvaxquibal c'ac'al
svoq'uel laj yac'be yich' circuncisión. Ja' jech la spasilanic o. C'alal inich'naj ec li Isaaque,
laj yac'be yich' circuncisión li xnich'one, ja' li Jacove. C'alal inich'naj li Jacove, ja' no'ox
jech la spasbe ec li xnich'nabe, ja' li lajchab jmoltotactic ta vo'onee.
9 'Li xnich'nab Jacove, ja' li jmoltotactic ta vo'onee, xti'et yo'ntonic yu'un li yits'inic
Josée. Jech la xchonic batel ta Egipto banamil. Pero li Josée chi'inbil yu'un Dios. 10 C'alal
i'uts'intaat li Josée, icoltaat yu'un Dios. I'ac'bat sbijil jech lec i'ilat yu'un li faraón tey
ta Egiptoe. Jech tey i'och ta gobernador li Josée, ja' its'inal ajvalil ic'ot. I'ac'bat yich' ta
venta scotol li egipto cristianoetique. I'ac'bat sventain noxtoc c'usitic oy yu'un ta sna li
faraone.
11 'Ts'acal to ital tsots vi'nal ta scotol Egipto banamil xchi'uc ta Canán banamil. Ep
vocol laj ya'yic li cristianoetique. Li jmoltotactic ta vo'onee mu'yuc xa bu tsta sve'elic.
12 Laj ya'i Jacov ti oy trigo tey ta Egiptoe. Jech tey la stac batel li jmoltotactic ta

vo'onee. Ja' sba to velta la stac batel. 13 C'alal ibatic xchibal veltae, li Josée tey laj yac'
sba ta otquinel ta stojol sbanquiltac xchi'uc yits'in. Jech li faraone tey laj yotquinbe
o sbanquiltac xchi'uc yits'in li Josée. 14 Li Josée la stac ta iq'uel li stote, ja' li Jacove,
xchi'uc scotol li xchi'iltac ta voq'uele. Ja' vo'lajuneb xchanvinic (75) ic'ot ta scotolic
c'alal ta xnich'nabic. 15 Jech tey inaqui ta Egipto li Jacove, tey icham. Tey ichamic ec
li jmoltotactic ta vo'onee, ja' li xnich'nabe. 16 La xcuchbeic tal li sbec'talique. Me junuc
mu'yuc boch'o tey xmuc ta Egipto. Li' la smuquic ta nail ch'en ta lum Siquem ti bu smanoj
ono'ox li Abraáme. Ja' ti la smanbe smomnich'nab Amor tey ta Siqueme.
17 'C'alal po'ot xa tsta yorail ta xich'ic li osil ti albil ono'ox yu'un Dios li Abraáme,
ep xa'ox bolemic tey ta Egipto li jmoltotactic ta vo'onee. Bats'i epic xa. 18 I'och yan
faraón tey ta Egipto pero muc xa xotquin li Josée. 19 Li ach' faraone ilo'lavan. Jech tey lic
yuts'inta scotol li jmoltotactic ta vo'onee. Laj yal mantal ti ac'o sloq'ues ta snaic scotol
li yunin queremique yu'un jech ac'o chamicuc. Yu'un ja' mu sc'an faraón ti ta xbolic li
jmoltotactic ta vo'onee. 20 C'alal jech yaloj mantal li faraone, ja' o yorail ivoc' li Moisese.
Lec i'ilat yu'un Dios. Jech oxib u icom ta sna stot li Moisese. 21 C'alal iloq'uesat yu'un ac'o
chamuque, tey itaat yu'un stseb li faraone. La sts'ites, la scuy ta yol stuc. 22 Lec laj yich'
chanubtasel li Moisese, la xchanbe scotol c'u x'elan sbijilic li egipto cristianoetique. Lec
xu' yu'un c'usi chal xchi'uc c'usi tspas.
23 'C'alal yich'oj xa cha'vinic jabil li Moisese, tsc'an ta sc'opan li xchi'iltaque, ja' li
jmoltotactic ta vo'onee. 24 Tey laj yil ta xmajat jun xchi'il, ja' ta xmajvan jun egipto vinic.
Li Moisese bat smil li egipto vinique, ja' la spoj li xchi'ile. 25 Snopoj Moisés ti tsna'ic
xchi'iltac ti ja' t'ujbil yu'un Dios ta scolta li xchi'iltaque, pero mu sna'ic. 26 Ta yoc'omal
noxtoc laj yil Moisés ta xut sbaic chib xchi'iltac. Li Moisese tsc'an ta spajes. Jech laj yalbe:
"¿C'u yu'un chavut abaic yu'un achi'il no'ox abaic?" xut. 27 Li Moisese inet'at loq'uel
yu'un li boch'o la sliques c'ope. Jech i'albat: "¿Boch'o laj yac'bot avabtel? Mu vo'ocot
ajvalilot cu'uncutic. Mu vo'ocot jchapanvanejot cu'uncutic. 28 ¿Me chac'an chamilun ec
jech chac c'u cha'al laj amil jun egipto vinic voljee?" x'utat. 29 C'alal laj ya'i Moisés ti
vinajem xa ti imilvane, ijatov batel. Tey c'ot nacluc ta Madián banamil. Tey la sa' yajnil,
tey ivoc' chib xnich'on.
30 'C'alal ech'em xa'ox cha'vinic jabil sc'otel li Moisese, tey laj yil tsanem jtec' biq'uit
ch'ix ta vits Sinaí tey ta xocol banamil. Tey ta yat c'oc' laj yil li Diose, xco'laj xchi'uc
j'almantal laj yil. 31 C'alal laj yil ti mu xc'ac' li biq'uit ch'ixe, ch'ayel ic'ot yo'nton. Tey
inoch'aj batel bat sq'uel. Tey laj ya'i ic'opoj li Diose, jech laj yal: 32 "Vu'un Diosun yu'un li
amoltotac ta vo'onee, ja' li Abraáme, xchi'uc li Isaaque, xchi'uc li Jacove", xi. Li Moisese
inic ta xi'el jech muc xbat sq'uel o. 33 Pero jech to i'albat yu'un li Diose: "Loq'ueso axonob
yu'un li' xa va'alot ta jtojol, vu'un li Diosune. 34 Quiloj ti ep svocolic li achi'iltac tey ta
Egiptoe, vo'oxuc ti co'ol t'ujbiloxuc cu'une. Laj xa ca'i ti ep x'ayetique. Jech liyal tal
yu'un tal jcolta loq'uel ta svocolic. Batic ta Egipto", x'utat yu'un Dios li Moisese.
35 'Ja' li Moisés ti muc to'ox xich'ic ta muq'ue, ti jech laj yalbeique: "¿Boch'o laj yac'bot
avabtel? Mu vo'ocot ajvalilot cu'uncutic, mu vo'ocot jchapanvanejot cu'uncutic", xutic.
Pero Dios la stac batel yu'un ja' chc'ot ta banquilal xchi'uc ta jcoltavanej yu'unic. Ja'
o itacat batel yu'un Dios ti c'alal tey ivinaj ta jtec' biq'uit ch'ixe. 36 Ja' la sloq'ues tal
ta Egipto li jmoltotactic ta vo'onee. La spas ep sq'uelubil stsatsal Dios tey ta Egipto
banamil. Ts'acal to la spas noxtoc sq'uelubil stsatsal Dios tey ta Tsajal Nab. Xchi'uc
noxtoc cha'vinic jabil la spas ep sq'uelubil stsatsal Dios tey ta xocol banamil. 37 Ja' ono'ox
Moisés ti jech laj yalbe li jmoltotactic ta vo'onee: "Li Diose ta to st'ujboxuc jun j'alc'op
avu'unic. Ta st'uj jun jchi'iltic jech chac c'u cha'al la st'ujun. Xavich'beic me ta muc'
li c'usi chayalboxuque", xi ono'ox. 38 Ja' ono'ox Moisés ti tey xchi'uc ta xocol banamil
scotol li jmoltotactic ta vo'onee. Li jmoltotactique tey la stsob sbaic ta yoc vits Sinaí. Li
Moisese tey ic'opanat yu'un Dios. C'alal laj ya'i c'usi i'albat yu'un Diose, laj yalbe scotol
li jmoltotactique. Ja' laj yalbe c'usi tsc'an Dios chaq'uic yu'un jech chcuxiic sbatel osile.
Ja' ta sventa Moisés laj ca'itic ec li vu'utique.

39 'Li jmoltotactic ta vo'onee muc xich'ic ta muc' c'usi laj yal li Moisese, muc xch'unic.
Tsc'an ta sutic batel yan velta ta Egipto banamil. 40 Jech laj yalbeic li Arone: "Pasbun
cajsantocutic yu'un ja' ba'yucbe ta xbat cu'uncutic. Yu'un mu jna'cutic c'usi la spas li
Moisés ti yoquel mu sut tale, ja' ti la sloq'uesuncutic tal ta Egiptoe", xiic. 41 Jech lic spasic
sloc'obbal jcot ch'ium tot vacax. La smilbeic smoton. Xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un li
c'usi pasbil ta sc'obique. 42 Jech icomtsanatic yu'un li Diose. Ja' i'ac'bat yich'ic ta muc' li
c'usitic xojoban ta vinajele jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta svun li yaj'alc'op Dios
ta vo'onee:
Israeletic, c'alal laxanovic tal cha'vinic jabil ta xocol banamile,
laj avac'bicun jmotonin li vacaxe xchi'uc li chije.
Pero altic, yu'un mu junuc avo'ntonic ta jtojol.
43 Yu'un laj acuchic batel avajsantoic, Moloc sbi, tiq'uil batel ta sna pasbil ta nucul.
Xchi'uc laj avich'ic batel li sloc'obbal c'anal apasojic ta avajsantoique, ja' li Renfán sbie.
Ja' apasojic yu'un ja' chavich'ic ta muc'.
Ta scoj ti jech chapasique jech chajtacoxuc loq'uel li' ta avosilalique.
Tey chabatic ta jelovel Babilonia banamil,
xi ono'ox ts'ibabil.
44 'C'alal tey oyic ta xocol banamil li jmoltot jyame'tic ta vo'onee, ja' itun yu'unic li
templo nucule yu'un ja' tey ic'opanatic yu'un li Diose. Li templo nucule ja' jech la spasic
jech chac c'u cha'al i'ac'bat yil senyail yu'un Dios li Moisese. 45 C'alal i'ic'atic ochel tal
yu'un Josué li' ta cosilaltique, laj yich'ic tal li templo nucule. Ja' o yorail laj yich' yosilic
ti c'alal i'ac'bat smilic yu'un Dios li yajval to'ox cosilaltique. C'alal i'och ta ajvalilal li
Davide, yoquel to ja' itun yu'unic li templo nucule. 46 Li Davide lec i'ilat yu'un Dios. La
sc'anbe Dios ti ac'o ac'batuc spasbe stemploe, ja' li Dios yu'un jmoltotic Jacove. 47 Pero
muc ja'uc la spas li Davide. Ja' la spas li xnich'one, ja' li Salomone. 48 Li Diose mu xnaqui
ta temploetic ti pasbil ta sc'ob cristianoetique. Li stuque nacal ta vinajel. Jech laj yal
c'alal la xch'amanbe ye jun yaj'alc'op ta vo'one:
49 Vu'un ta jpas mantal li' ta vinajel xchi'uc ta sbejel banamil.
Jech ¿c'u yu'un chavalic ti chapasbicun jtemploe yu'un mu jna' jcux co'nton?
50 Vu'un la jpas scotol li c'usitic oye,
xi li Diose, xi li j'alc'ope.
51 'Li vo'oxuque toj tsots avo'ntonic. Co'ol avo'nton achi'uquic li boch'otic mu
xotquinic Diose. Mu xac'an xava'yic li sc'op Diose. Scotol c'ac'al chacontrainic li Ch'ul
Espíritue. Ja' jech chapasic ec jech chac c'u cha'al la spasic li amoltot ayame'ic ta vo'onee.
52 Li amoltot ayame'ic ta vo'onee la scontrainic scotol li yaj'alc'optac Diose. La smilic li
boch'otic laj yalic ti ta to xtal li boch'o tuc' yo'ntone. C'alal ital li boch'o tuc' yo'ntone, laj
avaq'uic ta c'abal, laj amilic, 53 vo'oxuc ti ava'yojic li mantaletic ti laj yal yaj'almantaltac
Dios ta vo'onee, pero mu xach'unic —xut jchapanvanejetic li Estebane.

Ja' smelol c'alal i'ac'bat ton li Estebane jech tey icham o

54 C'alal jech laj yal li Estebane, isoc o sjolic, tsots i'ilinic. Xc'uxet yeic ta sc'ac'al
yo'ntonic yu'un chilintaic li Estebane. 55 Li Estebane ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul
Espíritu jech la sq'uel muyel vinajel. Laj yilbe xojobal Dios. Laj yil noxtoc tey va'al ta
sbats'ic'ob Dios li Jesuse. 56 Li Estebane jech laj yal:
—Jamal xa vinajel ta xquil. Tey oy ta sbats'ic'ob Dios ta xquil li Jesuse, ja' ti co'ol
cristianoutic jchi'uctique —xi.
57 Li jchapanvanejetique chopol laj ya'yic jech tsots lic avanicuc. La smac xchiquinic
yu'un mu sc'an xa'yic c'usi laj yal li Estebane, yu'un la snopic ti chopol cha'i Dios c'usi
laj yal li Estebane. Jech scotolic la stsaquic ta ora li Estebane. 58 Laj yiq'uic loq'uel ta
pat lum. Tey laj yac'beic ton. Li boch'otic ta xaq'uic tone la sloc' xaquitaic. Laj yac'beic
xchabi jun querem, Saulo sbi. 59 C'alal ja' o chac'beic tone, la sc'opan Dios li Estebane,
jech laj yal:
—Cajval Jesús, ic'bun jch'ulel —xi.

60 La squejan sba, tsots i'avan, jech laj yalbe li Diose:
—Cajval, mu me xavac'be xcuch smulic li jchi'iltac li'i —xi.
C'alal laj yal jeche, icham.

8

Ja' smelol c'alal laj yuts'inta jch'unolajeletic li Sauloe

1 C'alal laj yil Saulo ti icham Estebane, xcuxet xa yo'nton.
Jech ta ora no'ox lic uts'intaaticuc li jch'unolajeletic tey tsobolic ta Jerusalene. Scotolic la spuc sbaic batel ta Judea banamil xchi'uc ta Samaria banamil. Ja' xa no'ox tey icomic ta Jerusalén li lajchab jcholc'opetique. 2 Oy jayibuc viniquetic ti lec yich'ojic ta muc' Diose, ja' bat smuquic li Estebane. Ep laj yoc'taic. 3 Yan li Sauloe tsc'an ac'o lajuc sc'oplal li sc'op Jesús xch'unojique. I'ochan ta naetic, la stsacan loq'uel viniquetic xchi'uc antsetic, la stic'an ta chuquel.

Ja' smelol c'alal icholbatic sc'op Cajvaltic li samaria cristianoetique

4 Li boch'otic la spuc sbaic batele buyuc no'ox la xcholic batel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 5 Li Felipee tey ic'ot ta jun lum tey ta Samaria banamil. Tey c'ot xcholbe ya'yic cristianoetic ti i'ay xa li boch'o t'ujbil yu'un Dios chiscoltautique, ja' li Jesuse. 6 Li cristianoetic tey ta lume la stsob sbaic scotolic yu'un tal ya'yic c'usitic chal li Felipee. C'alal laj yilic la spas ep sq'uelubil stsatsal Dios li Felipee, scotol yo'ntonic laj ya'yic li c'usitic laj yale. 7 Yu'un ep icolic li boch'otic ochem pucuj ta yo'ntonique. C'alal iloc' li pucujetique, tsots i'avanic. Icolic noxtoc li boch'otic aluben yacanique xchi'uc li coxoetique. 8 Jech xcuxet no'ox yo'ntonic scotol li cristianoetic tey ta lume.
9 Tey oy jun vinic, Simón sbi. Ja' j'ilol li Simone. Ep la slo'laan cristianoetic tey ta Samaria banamil yu'un laj yal ti stuc no'ox xu' yu'une. 10 Scotol cristianoetic c'alal ta biq'uit ta muc' lec laj ya'yic c'usi laj yal li j'ilole. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ja' yich'ojbe stsatsal Dios —xiic.
11 Ja' xa tey yac'oj o yo'ntonic ta ya'yel c'usi ta xal li j'ilole yu'un vo'one xa ilo'laatic. 12 Pero c'alal icholbatic yu'un Felipe ti yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un Diose, xchi'uc icholbatic noxtoc ti ja' Jcoltavanej cu'untic xchi'uc ti ja' Ajvalil cu'untic li Jesucristoe, oy ep viniquetic xchi'uc antsetic la xch'unic. Tey i'ac'bat yich'ic vo' yu'un li Felipee. 13 Li Simone la xch'un ec. Tey laj yich' vo' ec, jech lic xchi'in batel li Felipee. C'alal laj yil Simón ti ep sq'uelubil stsatsal Dios la spas li Felipee, toj labal sba laj yil.
14 C'alal laj ya'yic jcholc'opetic tey ta Jerusalén ti laj xa xch'unic sc'op Dios li samáriaetique, jech la staquic batel ta Samaria banamil li Pedro xchi'uc Juane. 15 C'alal ic'otique, la sc'opanbeic Dios ta stojol li jch'unolajeletique ti ac'o yich'ic ec li Ch'ul Espíritue. 16 Yu'un mu'yuc to yich'ojic li Ch'ul Espíritue, ja' no'ox yich'ojic vo' ta scoj li Cajvaltic Jesuse. 17 Li Pedro xchi'uc Juane lic yac' sc'obic ta sjol li jujun jch'unolajeletique jech ivul ochuc ta yo'ntonic li Ch'ul Espíritue.
18 C'alal laj yil Simón ti laj yich'ic Ch'ul Espíritu jch'unolajeletic c'alal laj yac' sc'obic li jcholc'opetique, tey xa chac yac'be ya'i taq'uin li jcholc'opetique. 19 Jech laj yal:
—Ac'bicun jech jvu'el ec yu'un jech xu' ta xich'ic Ch'ul Espíritu cu'un li boch'otic ta xcac' jc'ob ta sjolique —xi.
20 Li Pedroe jech laj yalbe:
—Batan ta ch'ayel achi'uc ataq'uin yu'un chanop ti oy ta manel li Ch'ul Espíritu chijyac'butic Diose. 21 Li vo'ote mu xu' cha'abtej yu'un Dios. Mu aventauc yu'un muc tuc'uc avo'nton ta stojol. 22 Comtsano li c'usi chopol laj anope. C'opano Dios, jq'ueltiquic me cha'ac'bat perdón yu'un li c'usi chopol laj anope. 23 Yu'un ta to xac'upin c'usi chopol ta xquil. Chucbilot to yu'un mulil ta xquil —xut li Pedroe.
24 Itac'ov li Simone:
—C'opanbicun Dios ta jtojol yu'un naca me ch'ayel chibat jech chac c'u cha'al laj avalbune —xi.

25 C'alal ilaj yo'ntonic ta yalbel jch'unolajeletic scotol ti c'u x'elan yilojbeic stsatsal
Diose, xchi'uc c'alal laj yo'ntonic ta yalel li sc'op Diose, isutic batel ta Jerusalén li
Pedro xchi'uc Juane. Tey i'ech' xcholic noxtoc sc'op Jesús ta tsobtsobnaetic ta yosilal
samáriaetic.

Ja' smelol c'alal la xcholbe sc'op Dios jun etiopía vinic li Felipee

26 C'alal ta xa x'epaj li jch'unolajeletic tey ta Samariae, li Felipee ital c'opanatuc yu'un
jun yaj'almantal Cajvaltic. Jech i'albat:
—Batan ta stuq'uil sur. Tey ta xc'ot anup li sbelal lum Gaza tey xlic tal ta Jerusalene
—x'utat.
Li sbelal Gazae ja' tey x'ech' ta xocol banamil. 27 Jech ibat li Felipee. C'alal ixanov
batele, tey la sta ta be jun etiopía vinic. Li vinique pasbil ta capón yu'un ja' yich'oj yabtel
yu'un ajvalil ants tey ta Etiopía banamil. Candáce sbi li antse. Li capón vinique ja' yabtel
ta xchabibe staq'uin xchi'uc scotol c'usitic oy yu'un li ajvalil antse. Li vinique i'ay yac' ta
chic'bel smoton Dios ta Jerusalén. 28 Sutel xa batel ta yosilal. Tey chotol batel ta scarreta
nitbil ta ca'. Tey chapta c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios yu'un j'alc'op Isaías. 29 Li Felipee jech
i'albat yu'un li Ch'ul Espíritue:
—Noch'ajan batel, bat chi'ino li vinic le' tiq'uil ta scarretae —x'utat.
30 Li Felipee la snuts batel ta anil li vinique. Laj ya'i ti tey chapta li sc'op Dios ts'ibabil
yu'un j'alc'op Isaías ta vo'onee. Li Felipee jech la sjac'be li vinique:
—¿Me chava'ibe smelol li c'usi chaq'uele? —xut.
31 Itac'ov li vinique:
—Mu xca'ibe smelol yu'un mu'yuc boch'o chiyalbun ca'i —xi.
Jech tey i'ic'at ochel li Felipee. La xchi'in ta chotlej li vinique.
32 Li sc'op Dios ta sq'uele jech chal:
Ta x'ac'at ta milel jech chac c'u cha'al jcot ch'ium chij pero mu'yuc c'usi ta xal.
Jech chac c'u cha'al ch'ium chij ti ch'an xi c'alal ta xich' loc'bel stsotsile.
Ja' no'ox jech ec li boch'o ta to xtal stojbutic jmultique, mu'yuc c'usi ta xal.
33 Ep ta x'ac'bat yich' vocol yu'un mu tuc'uc ta xich' chapanel.
Tsnopic ti mu'yuc xnich'on ta xcom c'alal ta smilique.
J'ech'el ta x'ul o yalojic,
xi ta xal li sc'op Dios ta xapta li vinique.
34 Li vinique jech la sjac'be li Felipee:
—Albun ca'i boch'o sc'oplal ti li' ts'ibabil comele. ¿Me ja' sc'oplal stuc laj yal li Isaíase
o me yan boch'o sc'oplal laj yalbe? —xi.
35 Li Felipee laj yalbe ya'i ti ja' sc'oplal li Jesuse. Jech lic xcholbe ya'i scotol c'u x'elan
sc'oplal li Jesuse. 36 Ixanovic batel ta be, tey ijelovic ta ts'el vo'. Jech laj yal li vinique:
—Q'uelavil, oy vo' li'i. ¿Me mu xu' chavac'bun quich' vo'? —xi.
37 Itac'ov li Felipee:
—Me ach'unoj ta scotol avo'ntone, xu' chavich' vo' —xi.
Itac'ov li vinique:
—Jch'unoj ti ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe —xi.
38 Li vinique la spas mantal ti ac'o cotiuc li scarretae. Jech iloq'uic, ibatic ta vo'
xchibalic. Li Felipee laj yac'be yich' vo' li vinique. 39 C'alal iloq'uic tal ta vo'e, li Felipee
i'ic'at batel yu'un Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Cajvaltique. Li vinique muc xil ibat li
Felipee. Pero xcuxet no'ox yo'nton isut batel ta slumal yu'un laj xa xch'un li Cajvaltique.
40 Li Felipee tey to ic'ot vinajuc ta lum Azoto. Tey lic xanovuc batel ta yacan. Tey ech'
xchol sc'op Jesús ta jujun lum c'alal to ic'ot ta lum Cesarea.

9

Ja' smelol c'alal ijelbat yo'nton yu'un Dios li Sauloe
(Hech. 22.6-16; 26.12-18)

1 Pero li Sauloe mu xlaj yo'nton ta scontrainel li boch'otic xch'unojic Cajvaltique.
Yu'un tsc'an tsmil ti me mu scomtsanic xch'unel li Cajvaltique. Jech bat sc'opan li más
banquilal pale tey ta Jerusalene. 2 La sc'anbe svunal ta sventa ti oy lec stsatsal c'alal
chc'ot yac'be sq'uel li boch'otic sventainojic li nail tsobobbailetic yu'un israeletic tey
ta lum Damascoe. Yu'un chbat sq'uel me oy boch'otic xch'unojic Cajvaltic ti tey oy ta
nail tsobobbail yu'unique. Me viniquetic, me antsetic, sc'oplal ta xchucan, ta xic' tal ta
Jerusalén. C'alal laj xa yich'be lec svunale, ibat ta Damasco. 3 C'alal jutuc xa'ox sc'an
xc'ot ta Damascoe, ta ora oy c'usi xleblej tal ta vinajel, joyibtabil ic'ot li Sauloe. 4 Iyal ta
lum. Tey laj ya'i ic'opanat:
—Saulo, ¿c'u yu'un chacontrainun? —x'utat.
5 Itac'ov li Sauloe:
—¿Boch'oot? Cajval —xi.
—Vu'un Jesusun. Vu'un ti chacontrainune. Altic ti jech chapase yu'un ja' no'ox chasa'
avocol atuc —x'utat.
6 Tey inic ta xi'el li Sauloe. Jech laj yal:
—Cajval, ¿c'usi chac'an ta jpas? —xi.
Jech i'albat yu'un li Cajvaltique:
—Lican, ochan batel ta Damasco. Tey cha'albat c'usi chapas —x'utat.
7 Li xchi'iltac ta xanubal Sauloe iva'iic yu'un toj xi'el ic'otic. Yu'un laj ya'yic ti xco'laj
xchi'uc oy boch'o ic'opoje pero mu'yuc boch'o laj yilic. 8 Itots li Sauloe. C'alal la svic'
sate mu xa xil osil. Jech nitbil xa batel yu'un xchi'iltac ti c'alal i'och ta Damascoe. 9 Oxib
c'ac'al mu xil osil. Mu'yuc c'usi la sve', mu'yuc c'usi laj yuch'.
10 Oy jun jch'unolajel tey nacal ta Damasco, Ananías sbi. Li Cajvaltique laj yac' sba ta
ilel ta stojol li Ananíase. Jech laj yalbe:
—Ananías —xut.
—¿C'usi chaval? Cajval —xi itac'ov.
11 Jech i'albat yu'un li Cajvaltique:
—Lican, batan yo' bu Tuq'uil calle sbie. Tey ta sna Judas ta xc'ot ata jun achi'il, Saulo
sbi. Tey liquem tal ta lum Tarso. Tey ta sc'opan Dios. 12 Laj xa cac'be yil ti chc'ot avac'
ac'ob ta sjole yu'un jech ta xjam o li sate —x'utat.
13 C'alal laj ya'i li Ananíase, jech laj yal:
—Cajval, oy ep boch'o yalojbicun c'u x'elan sc'oplal li vinic le'e. Ca'yoj ti ta xuts'inta
li boch'otic xch'unojic ta aventa tey ta Jerusalene. 14 Li' ta orae yich'oj tal stsatsal ta
stojol banquilal paleetic ti ta xchucan batel scotol li boch'otic xch'unojic ta aventae —xi
li Ananíase.
15 Pero jech i'albat yu'un li Cajvaltique:
—Batan me. Yu'un li vinique t'ujbil cu'un yu'un ja' ta xchol batel jc'op ta stojol li
boch'otic muc ja'uc achi'iltac ta israelale, xchi'uc ta stojol muc'tic ajvaliletic, xchi'uc ta
atojolic ec, vo'oxuc ti co'ol israeloxuque. 16 Vu'un chcac'be sna' ti ep to ta xich' vocol ta
jventae —x'utat li Ananíase.
17 Jech ibat li Ananíase. Tey ic'ot ta sna li Judase. C'alal i'oche, laj yac' sc'ob ta sjol li
Sauloe, jech laj yalbe:
—Quermano Saulo, la stacun tal li Cajvaltic Jesuse, ja' li boch'o la svinajes sba ta atojol
c'alal laxanov tal ta bee. La stacun tal ta sventa yu'un jech chavil yan velta osil, xchi'uc
ac'o sventainbot avo'nton li Ch'ul Espíritue —xut c'otel.
18 Ta ora iloc' li c'usi macbil o sate jech laj yil xa osil. Tey xa i'ac'bat yich' vo'. 19 Tey
lic ve'uc jech i'ayin lec stsatsal. Tey to la xchi'in jayibuc c'ac'al li jch'unolajeletic tey
nacajtic ta Damascoe.

Ja' smelol c'alal ilic xchol sc'op Dios tey ta lum Damasco li Sauloe

20 Li Sauloe ta ora no'ox tey lic xchol ta nail tsobobbailetic yu'un xchi'iltac ta israelal
ti ta melel ja' Xnich'on Dios li Jesuse. 21 Scotol boch'otic laj ya'yic c'usi laj yal li Sauloe
toj labal sba laj ya'yic. Jech laj yalic:

—Li vinic li'i ja' ti laj yuts'intaan li boch'otic tey oyic ta Jerusalén ti xch'unojic Cajvaltique. Ja' li' talem noxtoc yu'un tsc'an ta xchucan batel li boch'otic xch'unojique, tey ta xc'ot yac'an ta stojol li banquilal paleetique —xiic.

22 Ac'o me jech laj yalic li xchi'iltaque, pero más to itsatsub yo'nton ta xcholel li Sauloe.
Li xchi'iltac tey nacajtic ta Damascoe laj yac'be sna'ic ti ja' Jesús ti sc'oplal ono'ox chtal
ventainvanuque. Jech muc xa xtac'ovic ic'otic.

Ja' smelol ti muc xtaat ta milel yu'un xchi'iltac tey ta Damasco li Sauloe

23 C'alal ech'em xa'ox ep c'ac'ale, lic xchapan sbaic li israeletic tey nacajtic ta
Damascoe yu'un tsc'an ta smilic li Sauloe. 24 Li c'usi la xchapanique laj ya'i li Sauloe.
Li xchi'iltaque ta c'ac'al ta ac'ubal tey va'ajtic ta jujuch'oj ti' corralton yu'un li lume. Tey
tsmalaic li Sauloe yu'un tsc'an ta smilic. 25 Li jch'unolajeletique ta ac'ubaltic la stiq'uic ta
yut muc'ta moch li Sauloe, la xchechic yalel ta pat corralton. Jech icol o batel li Sauloe.

Ja' smelol c'alal isut batel ta Jerusalén li Sauloe

26 C'alal ic'ot ta Jerusalén li Sauloe, chac xchi'in ya'i li jch'unolajeletique. Pero li
jch'unolajeletique scotolic ta xi'ic yu'un, yu'un mu sna'ic me xch'unoj xa ec. 27 Yan
li Bernabée laj yic' batel ta stojol jcholc'opetic li Sauloe. Li Bernabée laj yalbe ya'yic
jcholc'opetic ti laj yil ta be Cajvaltic li Sauloe, ti ic'opanate. Laj yal noxtoc ti jamal
la xcholbe smelol Jesús tey ta Damascoe. 28 Jech tey xa la xchi'in jch'unolajeletic ta
Jerusalén li Sauloe. Co'ol xa ixanovic xchi'uc. 29 Tsots yo'nton jamal la xcholbe batel
sc'op Cajvaltic li Sauloe. Tey la stsaquilan sbaic ta lo'il ta sventa sc'op Dios xchi'uc
xchi'iltac ta israelal ti xchanojic griego c'ope yu'un tsc'an ac'o xch'unic. Jech tey c'an
milatuc li Sauloe. 30 C'alal laj ya'yic li quermanotactique, laj yiq'uic batel ta lum Cesarea
li Sauloe. Tey la staquic batel ta slumal yo' bu ivoq'ue, ja' li Tarsoe.

31 Li jch'unolajeletic tey ta Judea banamil, xchi'uc ta Galilea banamil, xchi'uc ta
Samaria banamile, mu'yuc xa uts'intael laj ya'yic. Jech jun xa yo'ntonic laj yich'ic ta
muc' li Cajvaltique. I'ac'bat stsatsal yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue jech más i'epajic
o.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic, Enéas sbi

32 Li Pedroe ibat svu'lan scotol jch'unolajeletic. Ech' sq'uel noxtoc li boch'otic tey
nacajtic ta lum Lidae. 33 Tey la sta jun vinic, Enéas sbi. Vaxquib xa jabil tey mochol ta
svayab yu'un aluben yacan. 34 Li Pedroe jech laj yalbe:

—Enéas, chascoltaot li Jesucristoe. Lican, liqueso avayab —x'utat.

Ta ora ilic li Enéase. 35 Scotol li boch'otic tey nacajtic ta lum Lidae xchi'uc ta lum
Sarone laj yilic ti colem xa li Enéase. Jech la scomtsanic li c'usitic xch'unojic to'oxe, ja'
xa la xch'unic ec li Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi Dorcas

36 C'alal jech ic'ot ta pasele, tey oy jun jch'unolajel ants ta lum Jope, Tabíta sbi.
Dorcas sbi ta jc'optic. Lec ic'uxubinvan. Ep la scoltaan ta taq'uin li boch'otic mu'yuc
staq'uinique. 37 C'alal tey oy ta lum Lida li Pedroe, itsacat ta chamel li Dorcase, icham. La
spocbeic sbec'tal, tey laj yaq'uic comel ta jun cuarto ta xcha'cojal jolna. 38 Li Jopee noch'
xil sbaic xchi'uc li lum Lidae. Li jch'unolajeletic tey ta Jopee laj ya'yic ti tey oy ta Lida li
Pedroe, jech la staquic batel chib viniquetic yu'un bat yiq'uic tal.

—Batic la ta ora tey ta Jope —xutic c'otel.

39 Ta ora la xch'un li Pedroe, jech ibat. C'alal ic'ote, laj yiq'uic muyel ta xcha'cojal jolna
yo' bu telel li Dorcase. Tey tsobol scotolic li me'on antsetique, tey ta xoc'taic li Dorcase.
Laj yac'beic yil Pedro li sc'u' xchi'uc stsequic ti ipasbatic yu'un Dorcas c'alal cuxul to'oxe.
40 Li Pedroe la stac loq'uel scotol li boch'otic tey oyique. La squejan sba, la sc'opan Dios.
C'alal laj yo'nton ta sc'opanel Diose, la sq'uel li ánimae, jech laj yalbe:

—Tabita, lican —xut.

Ta ora la svic' sat li Dorcase, laj yil ti tey oy li Pedroe, jech ichoti. 41 Li Pedroe la stsacbe
sc'ob, la snit liquel. Laj yic'an tal li me'on antsetique xchi'uc li jch'unolajeletique. Cuxul
xa laj yac'be yil scotolic. 42 Li cristianoetic tey nacajtic ta Jopee laj ya'yic scotolic. Jech
ep boch'o la xch'unic Cajvaltic. 43 Li Pedroe ep c'ac'al tey icom ta lum Jope. Ja' tey i'och
ta sna jun vinic, Simón sbi. Ja' jc'a'esejnucul.

10

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Cornelio li Pedroe

1 Tey talem ta lum Cesarea jun vinic, Cornelio sbi. Ja' capitán yu'un vo'vinic
soldadoetic. Li vo'vinic soldadoetique Italiano sbiic. 2 Li Cornelioe lec yich'ojic ta muc'
Dios scotolic tey ta sjunul sna. Ep israeletic la xc'uxubin, ja' li boch'o me'onique. Scotol
c'ac'al ta sc'opan Dios. 3 Ta oxib ora sts'ebujel c'ac'al, i'ac'bat yil jun yaj'almantal Dios
tey i'och yo' bu oye. Jech i'albat:
—Cornelio —x'utat.
4 Li Cornelioe la sq'uel li j'almantale, toj xi'el ic'ot. La stac'be:
—¿C'usi chaval? Cajval —xut.
Jech i'albat yu'un li j'almantale:
—Li Diose cha'i ti chac'opane. Sna'oj noxtoc ti chac'uxubin me'onetique. 5 Jech taco
me batel avinictac ta Jope. Ac'o bat yiq'uic tal jun vinic, Simón sbi, ja' li Pedro xchibal
sbie. 6 Ja' tey oy ta sna jun vinic, Simón sbi noxtoc. Ja' jc'a'esejnucul. Tey oy sna ta noch'
ti'nab. Ja' ta xtal yalbot c'usi lec ta pasel li Pedroe —x'utat yu'un j'almantal li Cornelioe.
7 Jech ibat li j'almantale. Li Cornelioe laj yic' jun yajsoldado ti tey xchi'inoj scotol
c'ac'al ti lec yich'oj ta muc' Dios eq'ue. Xchi'uc laj yic' tal chib smozo. 8 Laj yalbe ya'yic
scotol li c'usitic i'albat yu'un j'almantale, jech la stac batel ta Jope.
9 Ta yoc'omal c'alal jutuc xa'ox sc'an xc'otic ta Jope li oxibique, li Pedroe tey imuy
batel ta jolna. O'lol xa'ox c'ac'al. Yu'un bat sc'opan Dios. 10 Li Pedroe ivi'naj jech tey
la sc'an sve'el. C'alal ja' to ta smeltsanbat sve'ele, oy c'usi i'ac'bat yil yu'un Dios. 11 Laj
yil ijam li vinajele. Laj yil oy c'usi iyal tal ta vinajel xco'laj xchi'uc muc'ta manta. Lec
chucanbil xchanjotal xchiquin iyal tal ta banamil. 12 Laj yil tey chupul tal ta manta ep ta
chop chon bolometic xchi'uc mutetic. 13 Laj ya'i ic'opanat li Pedroe:
—Lican, Pedro, milo ati' li'i —x'utat.
14 Itac'ov li Pedroe:
—Mo'oj, Cajval. Yu'un mu baq'uin jti' ti bu avalojbuncutic ti mu xu' ta jti'cutique —xi.
15 Pero ic'opanat to yan velta:
—Li c'usi chacac'bote mu me xaval ti chopole —x'utat.
16 Oxib velta jech i'albat. Ts'acal to i'ich'at muyel ta vinajel li muc'ta mantae. 17 Li
Pedroe lic lo'ilajuc yo'nton yu'un muc xa'ibe smelol. C'alal ja' o tsnopbe smelol li c'usi
i'ac'bat yile, ja' o ic'otic ta lum li viniquetic ti tacbilic batel yu'un Cornelioe. Tey la
sjaq'uic:
—¿Bu sna xana' li jc'a'esejnucul Simone? —xiic c'otel.
Jech tey ic'otic yo' bu oy sna li Simone. 18 La sjaq'uic me tey oy li Simone, ja' li Pedro
xchibal sbie. 19 C'alal tey to tsnopbe smelol c'usi laj yil li Pedroe, jech i'albat yu'un li
Ch'ul Espíritue:
—Oy oxib viniquetic tal sa'icot. 20 Yalan, chi'ino batel. Mu me xlo'ilaj avo'nton yu'un
ja' tacbilic tal cu'un —x'utat yu'un li Ch'ul Espíritue.
21 Jech iyal li Pedroe, bat sc'opan li viniquetic ti tacbilic tal yu'un Cornelioe. Jech laj
yalbe:
—Vu'un ti chasa'icune. ¿C'usi tal asa'ic? —xut.
22 Itac'ovic:
—Ja' la stacuncutic tal li capitán soldadoe, ja' li Cornelioe. Ja' lequil vinic. Lec
yich'oj ta muc' Dios. Lec ch-ilat yu'un scotol li achi'iltac ta israelale. I'albat yu'un jun
yaj'almantal Dios ti ta xic'ot batel ta snae yu'un ta xa'i c'usi chavalbe —xiic.

23 Li Pedroe laj yic' ochel ta sna, tey ivayic jvoy, tey la smac'lin. Ta yoc'omal to la
xchi'in batel li viniquetique. Li Pedroe ichi'inat batel yu'un jayibuc quermanotic tey ta
Jope.
24 Ta xchibal to c'ac'al ic'otic ta Cesarea. Li Cornelioe tey xa ta xmalavanic. Tey stsoboj
tal scotol yuts' yalaltac xchi'uc li boch'otic lec sc'opan sba xchi'uque. 25 C'alal noch' xa
x'ech' batel li Pedroe, iloc' nupatuc ta be yu'un li Cornelioe. La squejan sba ta stojol
yu'un ta xich' ta muc'. 26 Li Pedroe la snit liquel, jech laj yalbe:
—Va'lan yu'un co'ol vinicutic —xut.
27 Tey chlo'ilajic batel ti c'alal i'ochic ta nae. Ep boch'otic tey stsoboj sbaic c'ot sta li
Pedroe. 28 Li Pedroe jech laj yalbe ya'yic:
—Vo'oxuque ana'ojic ti c'u x'elan ta jpascutic, vu'uncutic li israeluncutique. Xana'ic
ti mu xu' ta xi'ochcutic ta sna li boch'otic muc ja'uc jchi'ilcutic ta israelale. Mu xu' ta
jc'opancutic. Pero laj yalbun Dios ti mu lecuc me ta xcal ti mu jc'an jchi'in li boch'otic
mu ja'uc israeletique. 29 Jech c'alal laj ataquicun ta iq'uele, xcuxet no'ox co'nton lital. Ta
jac'boxuc c'u yu'un ti laj ataquicun ta iq'uele —xut.
30 Itac'ov li Cornelioe:
—Xchanibal xa c'ac'al laj quich' c'opanel ja' jech ora jech chac c'u cha'al li'i. Li'oyun
ta jna, quictaoj ixim, ja' o ta jc'opan Dios. Li' ivinaj ta jtojol xco'laj xchi'uc vinic yilel.
Sac li sc'u'e, oy xojobal. 31 Jech laj yalbun: “Cornelio, li Diose cha'i ti chac'opane. Sna'oj
noxtoc ti chac'uxubin me'onetique. 32 Jech taco me batel avinictac ta Jope. Ac'o bat yic'
tal jun vinic Simón sbi, ja' li Pedro xchibal sbie. Ja' tey xch'amanojbe sna jun vinic, Simón
sbi noxtoc, ja' jc'a'esejnucul. Tey oy sna ta noch' ti'nab. C'alal me ital li Pedroe, oy c'usi
chayalbot”, xiyutun li j'almantale. 33 Jech ta ora la jtacot ta iq'uel. Lec ti latale. Li' xa
tsoboluncutic ta stojol Dios yu'un ta jc'an ta xca'icutic c'usi yalojbot Dios ti chavalbun
ca'icutique —xi li Cornelioe.
34 Jech tey lic c'opojuc li Pedroe:
—Ta melel laj xa jna' ti mu'yuc tst'uj boch'o ta xc'uxubin li Diose. 35 Buyuc no'ox
banamilal oy li cristianoetique lec ta x'ilatic yu'un Dios li boch'otic ta xich'ic ta muq'ue,
ti tspasic c'usi tsc'an Diose. 36 Vu'uncutic li israeluncutique Dios la stac tal ta jtojolcutic
li Jesucristoe yu'un tal yal ti ja' ta sventa lec chijyilutic Diose. Yu'un li Jesucristoe ja'
sventainoj scotol cristianoetic ta sbejel banamil. 37 Li vo'oxuque ana'ojic c'u x'elan la
spuc batel sc'op Jesús ta scotol cosilalcutic. Xana'ic ti ja' ba'yuc la sliques ta Galilea
banamil ti c'alal yac'oj xa'ox vo' li Juan j'ac'vanej ta vo'e, ti ts'acal to la spuc batel ta
Judea banamile. 38 Ava'yojic ti i'ac'bat Ch'ul Espíritu yu'un Dios li Jesús tey liquem tal ta
Nazarete, jech la sta o ep stsatsal. Buyuc no'ox ixanov batel la xc'uxubinan cristianoetic.
La scolta li boch'otic ochem pucuj ta yo'ntonique. Scotol ivu' yu'un, yu'un chi'inbil yu'un
Dios. 39 Vu'uncutique laj quilcutic scotol c'usi la spas li Jesuse. Laj quilcutic c'usi la spas
tey ta Jerusalén xchi'uc ta scotol cosilalcutic. Li jchi'iltaque la sjoc'anic ta cruz, la smilic.
40 Pero li Diose la xcha'cuxes ta yoxibal c'ac'al. Jech la sc'an Dios ti laj yac' sba ta ilel ta
jtojolcutique. 41 Pero mu'yuc laj yac' sba ta ilel ta stojol scotol jchi'iltaccutic. Ja' no'ox laj
yac' sba ta ilel ta jtojolcutic, vu'uncutic ti t'ujbiluncutic ono'ox yu'un Dios ti ta xcalcutic
ti ta melel cuxul li Jesuse. Jech la jchi'incutic ta ve'el ti c'alal cha'cuxem xa'oxe. 42 Laj
yalbuncutic comel mantal ti ta xcalbecutic ya'yic scotol cristianoetic ti ja' ac'bil yabtel
yu'un Diose. Yu'un ja' jchapanvanej ta xc'ot ta sventa li boch'otic chamenic xae xchi'uc
li boch'otic cuxajtic toe. 43 Yu'un jech ono'ox laj yalic yaj'alc'optac Dios ta vo'one ti ja'
ta sventa Jesús xu' ta spasbatic perdón yu'un smulic scotol li boch'otic ta xch'unic ti ja'
Jcoltavanej yu'unique —xi li Pedroe.

Ja' smelol c'alal laj yich'ic Ch'ul Espíritu li boch'otic muc ja'uc israeletique

44 C'alal ja' o chlo'ilaj li Pedroe, vul ochuc ta yo'ntonic Ch'ul Espíritu scotol li boch'otic
tey stsoboj sbaique. 45 Li jch'unolajeletic ti la xchi'inic batel Pedroe, ja' li xchi'iltac ta
israelale, labal laj ya'yic ti c'alal laj yilic i'ac'batic Ch'ul Espíritu ec li jchi'iltactic ti muc

ja'uc israeletique. 46 Yu'un laj ya'yic ti ta ora no'ox ic'opojic ta yantic c'opetique xchi'uc
ti laj yalic slequilal Diose. 47 Li Pedroe jech laj yalbe li xchi'iltaque:
—Li c'u yepal li' oyique, ¿me oy boch'o junucal avu'unic ti mu sc'an ac'o yich'ic vo'e?
Yu'un laj xa yich'ic Ch'ul Espíritu ec jech chac c'u cha'al quich'ojtique —xi.
—Ja' lec ac'o yich'ic —xiic.
48 Jech laj yal mantal ti ac'o yich'ic vo' ta scoj li Cajvaltic Jesuse. Scotol ti c'u yepal tey
stsoboj sbaique jech laj yalbeic li Pedroe:
—Avocoluc chi'inuncutic to jayibuc c'ac'al li'i —xutic.

11

Ja' smelol c'alal laj yalbe xchi'iltac ta abtel Pedro c'u x'elan i'abtej stsatsal Dios ta stojolic li boch'otic muc ja'uc israeletique

1 Li jcholc'opetique xchi'uc li quermanotactic tey ta Judeae laj ya'yic ti laj xa
xch'unbeic sc'op Dios ec li jchi'iltic ti muc ja'uc israeletique. 2 Jech c'alal isut batel ta
Jerusalén li Pedroe, isa'bat smul yu'un li quermanotactic ti tsots to sc'oplal cha'yic li
circuncisione. Yu'un chalic ti ta persa chich'ic circuncisión ec li yanlum cristianoetic ti
ta xch'unic Cajvaltique. 3 Jech laj yalbeic li Pedroe:
—¿C'u yu'un ay ac'opan li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelal ti mu'yuc yich'ojic
circuncisione? ¿C'u yu'un laj achi'in ta ve'el? —xutic.
4 Li Pedroe xquechet lic yalbe ya'yic ta sliqueb li c'usi laj yich' pasbele. Jech laj yal:
5 —C'alal tey oyun ta lum Jopee, oy c'usi laj yac'bun quil Dios ti c'alal ja' o ta jc'opane.
Laj quil oy c'usi iyal tal ta vinajel jech chac c'u cha'al manta yilel. Chucajtic xchanibal
xchiquin. Tey ivul ta jtuq'uil. 6 C'alal la jq'uelbe yute, laj quil tey chupul yalel tal ep ta
chop chon bolometic xchi'uc mutetic. 7 Laj ca'i oy boch'o la sc'opanun: “Lican, Pedro,
milo ati' li'i”, xiyutun. 8 Jech laj calbe: “Mo'oj, Cajval. Yu'un mu baq'uin jti' li c'usi avaloj
ti mu xu' ta jti'cutique”, xcut. 9 La sc'opanun yan velta: “Li c'usi chacac'bote mu me
xaval ti chopole”, xiyutun. 10 Oxib velta jech laj yalbun. Ja' o i'ich'at muyel ta vinajel.
11 Ja' o ic'otic oxib viniquetic tey ta na yo' bu jch'amanoje. Ja' tey liquemic tal ta Cesarea.
Tacbilic batel yu'un bat yiq'uicun. 12 Li Ch'ul Espíritue laj yalbun ti ac'o jchi'in batel
li viniquetique, xchi'uc ti junuc co'nton chibate. La xchi'inicun batel noxtoc li vaquib
quermanotic li'i. Jech tey lic'otcutic ta sna li vinic boch'o la stacun ta iq'uele. 13 Li vinique
laj yalbun ca'icutic ti laj yil jun yaj'almantal Diose. Laj yil tey va'al ic'ot ta sts'el tey
ta yut sna. Jech i'albat: “Taco me batel avinictac ta Jope. Ac'o bat yiq'uic tal jun vinic
Simón sbi, ja' li Pedro xchibal sbie. 14 Ja' chtal yalbot ava'i c'u x'elan xu' chacol acotolic ta
sjunul ana, xiyutun li j'almantale”, xi li vinique. 15 C'alal lic jc'opane, laj yich'ic ec li Ch'ul
Espíritu jech chac c'u cha'al laj quich'tique. 16 Jech ivul ta jol ti jech ono'ox laj yalbuncutic
comel li Cajvaltique: “Li Juane ja' laj yac'boxuc avich'ic vo'. Pero li vu'une jutuc xa sc'an
sta yorail chacac'boxuc avich'ic li Ch'ul Espíritue”, xiyutuncutic. 17 Li Diose laj yac'be
yich'ic Ch'ul Espíritu ec li boch'otic tey stsoboj sbaic ti muc ja'uc jchi'iltic ta israelale. Laj
yich'ic ec jech chac c'u cha'al laj yac'butic quich'tique, yu'un co'ol jch'unojtic li Cajvaltic
Jesucristoe. Jech mu'yuc c'usi xu' chcal li vu'une. Mu jc'an jmacbe yabtel li Diose —xi li
Pedroe.
18 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal Pedro li quermanotactic ti tsots sc'oplal cha'yic li
circuncisione, jech ipajic ta lo'il. Tey xa laj yalic slequilal Dios. Jech laj yalic:
—Yu'un jech la sc'an Dios ti xu' ta scomtsan smulic ec li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic
ta israelale yu'un jech xu' ta xcuxiic sbatel osil ec —xiic.

Ja' smelol ti cristoetic i'ac'bat sbiic li jch'unolajeletic tey ta Antioquíae

19 Li jch'unolajeletic ti spucoj sbaic batel ta yantic banamil ta scoj ti laj yich'ic uts'intael
c'alal imilat li Estebane, oy ibatic c'alal to ta Fenícia banamil, xchi'uc ta Chipre banamil,
xchi'uc ta lum Antioquía tey ta Siria banamil. C'alal ixanovic batele, la xcholic batel
li sc'op Cajvaltique. Pero ja' no'ox laj yalbeic li xchi'iltaquic ta israelale. 20 Oy jayibuc

jch'unolajeletic liquemic tal ta Chipre banamil xchi'uc ta lum Cirene, tey ic'otic ta Antioquía. Tey la xchi'inic ta lo'il li jchi'iltactic ti muc ja'uc israeletique. Laj yalbe ya'yic ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltic Jesuse. 21 Ta sventa ti i'abtej stsatsal Cajvaltic ta stojol li jchi'iltactique, jech ep la scomtsanic li c'usitic xch'unojique. Ja' la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique.

22 Jech ipuc batel sc'oplalic ta stojol jch'unolajeletic ta Jerusalén. Jech la staquic batel ta Antioquía li Bernabée. 23 C'alal ic'ot ta Antioquía li Bernabée, laj yil ti ac'bil xa lec xch'unic yu'un li Diose. Jech xcuxet ic'ot yo'nton li Bernabée. Tey laj yalbe ti ac'o junuc yo'ntonic o ta stojol Cajvaltique. 24 Ja' lequil vinic li Bernabée. Ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu xchi'uc lec xch'unoj Cajvaltic. Jech bats'i ep cristianoetic la xch'unic Cajvaltic ta sventa li Bernabée.

25 Ts'acal to ibat ta lum Tarso li Bernabée yu'un bat sa' li Sauloe. C'alal la stae, laj yic' batel xchi'in ta Antioquía. 26 Jun jabil tey la xchi'inic li jch'unolajeletic ta Antioquíae. Bats'i ep boch'otic tey la xchanubtasic. Li jch'unolajeletic tey ta Antioquíae isa'bat sbiic yu'un li cristianoetique. Cristoetic i'ac'bat sbiic. Ja' sliqueb to jech isa'bat sbiic li jch'unolajeletique.

27 C'alal tey oyic ta Antioquía li Bernabé xchi'uc Sauloe, ja' o tey ic'otic ta Antioquía jayibuc j'alc'opetic yu'un Dios. Tey liquemic ta Jerusalén. 28 June Agábo sbi. Ta sbijil Ch'ul Espíritu laj yal ta stojol quermanotactic ti ta xtal tsots vi'nal ta scotol banamile. C'alal ital li vi'nale, ja' o ochem ta ajvalilal tey ta Roma li Claudioe. 29 Li jch'unolajeletic tey ta Antioquíae la snopic ti ta staquic batel taq'uin sventa ta scoltaic li quermanotactic tey ta Judea banamile. Yu'un jech oy xa sve'elic ti c'alal tsta yorail vi'nale. Ta jujuntal la snopic ti c'u yepal xu' yu'un ta xaq'uique. 30 Jech lic sjapoic stsobel. C'alal itsob yu'unique, la xch'amanbeic sc'ob Bernabé xchi'uc Saulo yu'un ja' ac'o bat yac'beic li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic tey ta Jerusalene.

12

Ja' smelol c'alal imilat li Jacoboe xchi'uc itic'at ta chuquel li Pedroe

1 C'alal ja' o batem yaq'uic li taq'uine, li ajvalil Erodes tey ta Judeae lic yuts'inta jayibuc jch'unolajeletic. 2 Laj yal mantal ti ac'o milatuc ta machita li Jacoboe, ja' li sbanquil Juane. 3 C'alal icham li Jacoboe, lec laj ya'yic li israeletic li boch'otic mu'yuc xch'unojic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal ventainvanuque. C'alal laj yil Erodes ti lec laj ya'yique, la stsac noxtoc li Pedroe. C'alal jech la spas li Erodese, ja' o yorail q'uin yu'un israeletic c'alal ta sve'ic pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute. 4 C'alal la stsac li Pedroe, la stic' ta chuquel. Tey ichabiat yu'un chanib soldadoetic. Chanib velta la sjelilan sbaic ta jun c'ac'al. Ta chanchan ta xic' sbaic. La snop Erodes ti ta sloq'ues ta chuquel Pedro c'alal me laj c'op q'uine. Yu'un tsc'an tey ta smil ta stojol scotol cristianoetic. 5 C'alal tey tiq'uil ta chuquel li Pedroe, li jch'unolajeletique scotol yo'ntonic la sc'opanbeic Dios ta stojol li Pedroe.

Ja' smelol c'alal iloq'uesat ta chuquel yu'un yaj'almantal Dios li Pedroe

6 Li Erodese la snop ti ta yoc'omal ta sloq'ues ta chuquel li Pedroe. Ta ac'ubaltic tey vayem ta chuquinab li Pedroe chucbil ta cha'lic cadena. Oy jujun soldado ta jujujot xocon. Li cadena ti chucul o li Pedroe, chucajtic ta sc'obic ec li soldadoetique yu'un jech xu' ta xa'yic c'alal me ta xjatov batele. Oy yan soldadoetic noxtoc ta xchabiic li ti'nae. 7 Tey ta yut chuquinab ivinaj jun yaj'almantal Cajvaltic. Toj sacubel ic'ot li yut chuquinabe. Li j'almantale la stijbe xocon li Pedroe yu'un ta stij liquel. Jech laj yalbe:

—Lican ta ora —xut.

Li cadena ti chucajtic o sc'ob li Pedroe, ta ora itituj. Jech ilic. 8 Jech i'albat yu'un li j'almantale:

—Chuco ach'ut, lapo axonob —x'utat.

C'alal la spas jech li Pedroe, jech i'albat yan velta:

—Lapo axaquita, chi'inun batel —x'utat.

9 Jech tey nabal ibat li Pedroe. Pero muc sna' Pedro me ta melel ti icoltaat yu'un
li j'almantale. La snop ti ta xvayech no'ox laj yile. 10 Tey ijelovic batel yo' bu va'al ta
xchabivan jun soldadoe, ts'acal ijelovic batel ta xchibal. C'alal ic'otic xa ta ti' chuquinab
ta callee, ta ora ijam stuc li smaque. Pero pasbil ta tsatsal taq'uin. Jech iloq'uic batel.
Ijelovic ta jun calle. Li Pedroe tey icomtsanat yu'un li j'almantale. 11 Li Pedroe ivul lec
xch'ulel, jech laj yal ta yo'nton: "Li' ta orae ta jna' ti ta melel la stacbun tal yaj'almantal
li Cajvaltique. La scoltaun loq'uel ta sc'ob li Erodese xchi'uc ta sc'ob li jchi'iltac ti chac
smilicun ya'yique", xi ta yo'nton.
12 C'alal jech laj yal ta yo'nton li Pedroe, tuc' ibat ta sna María, ja' li sme' Juan ti Marcos
xchibal sbie. Yu'un ep tey tsobolic ta sc'opanic Dios. 13 C'alal ic'ot stij ti'na ta calle li
Pedroe, iloc' tal jun tseb, Rode sbi. Bat sq'uel boch'o ta stij li ti'nae. 14 C'alal laj ya'ibe ta
snuc' ti ja' Pedroe, xcuxet ic'ot yo'nton. Muc xa sna' sjam comel li ti'nae. Anil i'och batel
ta yut na, bat yalbe ya'yic yantic ti ja' Pedro tey va'al ta ti'nae. 15 Pero muc xch'unic. Jech
laj yalbeic:
—Jeche' chaval yu'un ilic achuvaj —xutic no'ox.
Li tsebe jech laj yal:
—Ta melel ja' li Pedroe —xi.
—Mu ja'uc. Ja' van li j'almantal ti ta xchabi Pedroe —xiic.
16 Li Pedroe tey to ta stijulan li ti'nae. Jech bat sjamic. C'alal laj yilic ti ja' li Pedroe, toj
ch'ayel ic'ot yo'ntonic. 17 Li Pedroe ta sc'ob laj yac' ta ilel ti ac'o ch'an xiicuque. Jech tey
lic yalbe ya'yic c'u x'elan iloq'uesat ta chuquel yu'un li Cajvaltique. Jech laj yal noxtoc:
—Albo ya'yic Jacobo xchi'uc yantic quermanotactic ti liloc' xa ta chuquele —xi.
Jech iloc' batel, ibat ta yan lum.
18 C'alal isacube, iliquic ta vochlajetel li soldadoetique yu'un mu'yuc xa tey oy li
Pedroe. 19 Li Erodese laj yal mantal ti ac'o st'unic li Pedroe. C'alal laj yil ti muc staic
ta t'unele, laj yic'an li yajsoldadotac ti la xchabiic xchuquinabe. La sjac'be c'u yu'un ti
jech ic'ot ta pasele. Ts'acal laj yal mantal ti ac'o milaticuque. Ts'acal to iloc' batel ta
Judea banamil li Erodese yu'un isut batel ta sna tey ta lum Cesarea.

Ja' smelol c'alal icham li Erodese

20 Li Erodese ilinem ta stojol li tiroetic xchi'uc sidonetique. Pero li tiroetic xchi'uc
sidonetique jmoj la snopic ti chtal sc'opanic li Erodese. Jech la xch'amanbeic ye jun vinic,
Blasto sbi, yu'un ja' yich'oj yabtel ta stojol li Erodese. Jech bat slequilc'opanic li Erodese
yu'un ac'o lecubuc yo'nton, yu'un jech xu' tey ta xbat sman tal sve'elic tey ta yosilal yo'
bu ta spas mantale. 21 Li Erodese laj yal ti bu ora xu' ta xtalique. C'alal la sta sc'ac'alile, li
Erodese la slap lec sc'u' sventa ajvalil, bat chotluc yo' bu ta xchapanvane. Jech lic sc'opan
li cristianoetic tey batemique. 22 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal li Erodese, tsots i'avanic:
—Muc vinicuc no'ox ti chc'opoje, ja' Dios —xiic.
23 Li Erodese ta ora itsacat ta chamel yu'un yaj'almantal Cajvaltic yu'un muc ja'uc laj
yac' ta ich'el ta muc' li Diose. Jech icham o ta scoj slucum.
24 Jech tey i'epajic o boch'otic la xch'unic Cajvaltic.
25 C'alal laj yaq'uic comel taq'uin tey ta Jerusalén li Bernabé xchi'uc Sauloe, isutic batel
ta Antioquía. Laj yic' batel xchi'inic li Juane, ja' li Marcos xchibal sbie.

13

Ja' smelol c'alal lic stsac yabtelic li Bernabé xchi'uc Sauloe

1 Li jch'unolajeletic tey ta Antioquíae oy j'alc'opetic xchi'uc jchanubtasvanejetic
yu'unic. Ja' Bernabé xchi'uc Simón ti Negro xchibal sbie. Xchi'uc Lucio tey voq'uem ta
Cirene. Xchi'uc Manaen ti co'ol ts'itesbil ich'iic xchi'uc li ajvalil Erodes ti ach' to ichame.
Xchi'uc li Sauloe. 2 C'alal ja' o tsc'opanic Diose xchi'uc yictaojic ixime, jech i'ac'bat sna'
ta yo'ntonic yu'un Ch'ul Espíritu:
—Coltabicun batel li Bernabé xchi'uc Sauloe yu'un ta xcac'be yabtelic —xi.

3 C'alal laj yo'ntonic ta sc'opanel Diose xchi'uc laj yictaic ixime, li xchi'iltac ti co'ol
chtunic yu'un Diose laj yac' sc'obic ta sjol li Bernabé xchi'uc Sauloe. Jech la staquic batel.

Ja' smelol c'alal icholbatic sc'op Dios li boch'otic tey nacajtic ta Chipre banamile

4 C'alal itacatic batel yu'un Ch'ul Espíritu li Bernabé xchi'uc Sauloe, tey ibatic ta lum
Seléucia. Tey i'ochic ta barco, ibatic ta Chipre banamil, ja' cacal ta nab. 5 Tey ic'otic ta
lum Salamina ta Chipre banamil. Tey lic xcholic sc'op Dios ta nail tsobobbailetic yu'un li
xchi'iltaquic ta israelale. Jech tey bat xchi'inic ec li Juane yu'un tey ta xcoltaatic jutuc.
6 Li Bernabé xchi'uc Sauloe ixanovic ta scotol Chipre banamil. Tey ic'otic ta lum Pafos.
Tey la staic jun xchi'ilic ta israelal, ja' j'ilol. Ja' jlo'lavanej j'alc'op, Barjesús sbi. 7 Ja' xchi'il
ta abtel li ajvalile. Li ajvalile Sergio Paulo sbi. Lec bij. La stac ta iq'uel li Bernabé xchi'uc
Sauloe yu'un tsc'an ta xa'i sc'op Dios. 8 Li j'ilole Elímas yan sbi laj yac'beic ta sventa ti
sna' x'ilolaje. Li vinic le'e la scontrain li Bernabé xchi'uc Sauloe. La xchibajesbe yo'nton
li ajvalile yu'un naca me xch'un li sc'op Diose. 9 Li Sauloe, ja' ti Pablo sbi ta jc'optique,
ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu la sq'uelbe lec sat li j'ilole. 10 Jech laj yalbe:

—Jlo'lavanejot, toj chopolot. Vo'ot xnich'onot pucuj yu'un chacontrain scotol c'usi
lec. Chasoquesbe yo'nton li boch'o tsc'an tstam li tuq'uil be yu'un Cajvaltique. 11 Ta
ora li'i chayac'bot castigo li Cajvaltique. Chacom ta ma'sat. Mu xavil osil jayibuc c'ac'al
—xut li Pabloe.

Ta ora imac li sate, jech mu xa xil o osil. Tey xjoyet ta sa'el boch'o ta xnitat batel.
12 C'alal laj yil ajvalil ti imacbat sat yu'un Cajvaltic li j'ilole, jech la xch'un o li Cajvaltique.
Ich'ay yo'nton ta sventa ti toj lec laj ya'i sc'op Cajvaltic ti i'albat yu'un Pabloe.

Ja' smelol c'alal ic'otic Pablo xchi'uc Bernabé ta Antioquía tey ta Pisidia banamil

13 Li Pablo xchi'uc xchi'iltac ta abtele iloq'uic batel ta Pafos. I'ochic ta barco. Tey to
c'ot loq'uicuc ta lum Perge tey ta Panfília banamil. Li Juane la scomtsan li xchi'iltaque,
stuc isut batel ta Jerusalén. 14 Li Pablo xchi'uc Bernabée ijelovic batel ta lum Perge, tey
ic'otic ta lum Antioquía tey ta Pisidia banamil. C'alal ja' o sc'ac'alil ta xcux yo'ntonique
tey i'ochic ta nail tsobobbail yu'un li xchi'iltaquic ta israelale, tey ichotiic. 15 Li boch'otic
oy yabtelic tey ta nail tsobobbaile tey laj yaptaic li smantaltac Diose xchi'uc li c'usitic
ts'ibabil yu'un j'alc'opetic ta vo'onee. C'alal ilaj yo'ntonique, la stac batel boch'o
chbat yalbe Pablo xchi'uc Bernabé ti me oy c'usi tsc'an ta xalbe ya'yic cha'oxbeluc li
cristianoetique, xu' chc'opojic.

16 Jech iva'i li Pablo. La spas sc'ob ti ac'o ch'an xiicuque, jech laj yal:

—Jchi'iltac, vu'utic ti co'ol israelutique, xchi'uc vo'oxuc ti muc israelucoxuc ti
chavich'ic ta muc' ec li Diose, a'yo me ava'yic. 17 Li Dios cu'untic, vu'utic li israelutique,
ja' la st'uj li jmoltotactic ta vo'onee. C'alal tey oyic ta Egipto banamile, ep ibolesatic
yu'un Dios. Ts'acal to iloq'uesatic tal ta stsatsal Dios yu'un muc ja'uc ono'ox yosilic li
Egiptoe. 18 Cha'vinic jabil its'icbat sbolil yo'ntonic li jmoltot jyame'tic ta vo'one ti c'alal
tey xjoyetic ta xocol banamile. 19 Li' ta Canán banamile oy to'ox vucchop cristianoetic.
Pero i'ac'bat ta sc'obic yu'un li Diose, jech ivu' yu'un la smilic. Li yosilic boch'o imilatique
ja' i'ac'batic yu'un Dios li jmoltot jyame'tic ta vo'onee. 20 O'lol yo'bal ciento (450) jabil
i'ac'batic jchapanvanejetic yu'un Dios li jmoltot jyame'tic ta vo'onee yu'un ja' ta spasatic
ta mantal. Ja' jech o c'alal to i'och ta jchapanvanej li j'alc'op Samuele. 21 C'alal ja' o ochem
ta jchapanvanej li Samuele, lic sc'anic ajvalil yu'unic li jmoltot jyame'tic ta vo'onee. Li
Diose ja' laj yac' ochuc ta ajvalil yu'unic li Saule, ja' li xnich'on Cise. Ja' smoltot ta vo'one
li Benjamine. Cha'vinic jabil i'och ta ajvalilal li Saule. 22 Ts'acal to iloq'uesat ta ajvalilal
yu'un Dios li Saule. Ja' laj yac' ochuc ta ajvalil yu'unic li Davide. Yu'un jech ono'ox albil
sc'oplal ta vo'one yu'un li Diose: “Li Davide, ja' li xnich'on Isaíe, co'ol co'nton jchi'uc
yu'un ja' chispasbun scotol li c'usi chcale”, xi ono'ox. 23 Laj ono'ox yal Dios ti ta x'och
ta Jcoltavanej cu'untic jun smomnich'on li Davide. Pero ic'ot xa ta pasel. Ja' li Jesuse.
24 C'alal mu'yuc to'ox chvinaj me talem xa li Jesuse, ja' Juan la xcholbe ya'yic scotol
jchi'iltactic ta israelal ti ac'o scomtsanic li c'usitic chopol ta spasique, ti ac'o yich'ic vo'e.

25 C'alal jutuc xa'ox sc'an xcham li Juan j'ac'vanej ta vo'e, jech laj yal: “Li vu'une mu
vu'cun chajventainoxuc jech chac c'u cha'al chavalique. Oy boch'o ts'acal ta xtal, ja' más
tsots yabtel yich'oj. Li vu'une mu c'usi xu' cu'un ta jcolta. Ac'o me stitunbeluc yaq'uil
xonob, mu xu' cu'un”, xi li Juane.
26 ’Jchi'iltac, vu'utic ti smomnich'nabutic Abraáme, xchi'uc vo'oxuc ti muc israelu-
coxuc ti chavich'ic ta muc' ec li Diose, ivul xa ta jtojoltic li a'yej sventa chijcolutic oe.
27 Li jchi'iltactic tey nacajtic ta Jerusalene xchi'uc li banquilaletic yu'unique muc xich'ic
ta muc' li Jesuse, xchi'uc muc xich'ic ta muc' c'usi laj yalic li yaj'alc'optac Diose, ja' ti
chca'yilantic ta jujun sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Ja' yu'un la smilic li Jesuse. Jech
ic'ot o c'usi laj yalic li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. 28 Ac'o me mu'yuc la stabeic smul
Jesús ti xu' ta xcham oe, pero la sc'anbeic Pilato ti ac'o yac' ta milel li Jesuse. 29 C'alal
laj xa spasbeic scotol jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox sc'oplale, la syalesbeic ta cruz
li sbec'tale, la smuquic. 30 Pero li Diose la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal. 31 Ts'acal to
ibat ta Galilea banamil ti c'alal cha'cuxem xa'oxe. Ep c'ac'al tey laj yaq'uilan sba ta ilel
ta stojol yajchanc'optac xchi'uc li boch'otic xch'unojique. Ts'acal to la xchi'inic batel ta
Jerusalén ti c'alal ta xa'ox xbat ta vinajele. Ja' yabtelic icom ti ta xalbeic cristianoetic ti
laj yilic cha'cuxem li Jesuse.
32-33 ’Vu'uncutic ta xcalcutic ava'yic ec ti ic'ot xa ta pasel ta jtojoltic li c'usi i'albatic
ono'ox yu'un Dios li jmoltotactic ta vo'onee. Yu'un laj ono'ox yal Dios ti ta xcha'cuxes
li boch'o st'ujoj ti chtal ventainvanuque. Pero ic'ot xa ta pasel yu'un icha'cuxesat xa
yu'un Dios li Jesuse. Yu'un jech ts'ibabil ta xchibal salmo, ja' ti xcha'cojal q'ueoje:
“Vo'ot Jnich'onot. Ta sta yorail chcac' ta ilel ti vo'ot Jnich'onote”, xi li Diose. 34 Yu'un
icha'cuxesat yu'un Dios li Jesuse, jech mu xa xcham yan velta. Yu'un jech ono'ox
i'albatic yu'un Dios li jchi'iltactic ta vo'onee: “Ta xcac' ochuc ta pasmantal sbatel osil jun
smomnich'on David jech chac c'u cha'al calojbe ono'ox li amoltotic David ta vo'onee”,
x'utat. 35 Ja' yu'un jech la sts'iba ta yan q'ueoj li Davide: “Mu'yuc chavac' c'a'uc jbec'tal,
vu'un li anich'onun ti mu'yuc jmule”, xi li Davide. 36 Pero muc ja'uc sc'oplal stuc David
ti jech laj yale. Yu'un li Davide ja' no'ox lec itun yu'un Dios ti jayib c'ac'al icuxi li' ta
banamile, ts'acal to icham. Tey imucat yo' bu mucul li stot sme'e. Pero ic'a' li sbec'tale.
37 Yan li Jesús ti icha'cuxesat yu'un Diose mu'yuc xc'a' sbec'tal. 38 Ja' yu'un, jchi'iltac,
tsc'an chana'ic ti ja' ta sventa Jesús xu' chijpasbat perdón yu'un jmultique. 39 Scotol
boch'o ta xch'un ti ja' Jcoltavanej yu'un li Jesuse, ta sta perdón yu'un scotol smul. Ta
sventa li smantaltac Dios laj yal Moisese mu jtatic o perdón yu'un jmultic. 40 Jech q'uelo
me abaic, mu me vo'ocoxuc xc'ot ta atojolic jech chac c'u cha'al laj yalic li yaj'alc'optac
Dios ta vo'onee. Jech laj yalic:
41 A'yo me ava'yic, vo'oxuc li jlabanvanejoxuque.
Oy jun muc' sq'uelubil jtsatsal ta jpas ta atojolic pero mu xach'unic.
Ac'o me oy boch'o ta xalboxuc ava'yic, ja' no'ox chalabanic.
Ta sventa ti mu xach'unique jech ch'ayel chabatic o,
xi li Diose, xi laj yal li j'alc'opetic ta vo'onee —xi li Pabloe.
42 C'alal iloq'uic ta nail tsobobbail scotolique, oy jayibuc jchi'iltic ti muc ja'uc
israeletique, la sc'anbeic Pablo ti ja' no'ox ac'o cholbaticuc ya'yic yan velta c'alal vaxquib
c'ac'al li c'usi la xchole. 43 C'alal la spuc sbaic batel li boch'otic tey tsobolique, ep
israeletic xchi'uc jchi'iltactic ti yich'ojic ta muc' Dios jech chac c'u cha'al li israeletique, la
xchi'inic batel li Pablo xchi'uc Bernabée. Li Pablo xchi'uc Bernabée laj yalbeic ti j'ech'el
ac'o xch'unic ti yutsil yo'nton Dios chiscoltautic ta sventa li Jesuse.
44 C'alal la sta yan vaxquib c'ac'ale, ep la stsob sbaic tal li boch'otic tey nacajtic ta lume,
jutuc mu scotoluc italic. Yu'un tal ya'yic yan velta li sc'op Diose. 45 Li israeletic ti mu'yuc
xch'unojic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal ventainvanuque, xti'et ic'ot yo'ntonic ti c'alal
laj yilic ep la stsob sbaic tal cristianoetic tey ta nail tsobobbaile. Laj yalbeic Pablo ti mu
meleluc c'usi ta xale xchi'uc ti mu sna'e. 46 Li Pablo xchi'uc Bernabée muc xi'ic, jech laj
yalbeic:

—Vo'oxuque, ba'yuc la jcholcutic ava'yic li sc'op Diose yu'un jech tsc'an li Diose. Yu'un ti mu xac'an xach'unique, ja' svinajeb ti mu xac'an xavich'ic li ach' cuxlejal sventa sbatel osile. Li'i ja' xa chbat jcholbecutic ya'yic li yantic cristianoetic ti muc ja'uc jchi'iltic ta israelale. 47 Yu'un jech laj yalbuncutic li Cajvaltique:

Yu'un ti vo'oxuc ba'yuc chajcoltaoxuque,
yu'un ac'o bat avalbeic scotol cristianoetic ta sbejel banamil ti xu' ta xcolic ta jventa eq'ue,
xiyutuncutic li Jesuse —xiic li Pablo xchi'uc Bernabée.

48 C'alal laj ya'yic jech laj yal Pablo li jchi'iltactic, vu'utic ti muc israeluticuque, xcuxet no'ox ic'ot yo'ntonic. Laj yalic ti toj lec c'usi laj yal comel li Cajvaltique. Scotolic la xch'unic li boch'otic t'ujbilic ono'ox yu'un Dios ta xcuxiic sbatel osile. 49 Li boch'otic la xch'unique la xcholic batel sc'op Dios ta scotol Pisidia banamil. 50 Li israeletic ti mu'yuc xch'unojic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal ventainvanuque, bat yalbeic li boch'otic banquilal yu'unic tey ta slumalique, xchi'uc li antsetic ti scotol yo'nton xch'unojbeic smantaltac Diose xchi'uc ti ich'bilic ta muc' yu'un cristianoetique. Jech tey lic yuts'intaic li Pablo xchi'uc Bernabée. La staquic loq'uel ta yosilalic. 51 Li Pablo xchi'uc Bernabée la slilin comel spucucal yacanic. Ja' senyail ti ja' xa icom ta sventa stuquic ti muc xch'unique. Jech tey ibatic ta lum Iconio. 52 Li jch'unolajeletic tey ta Pisidia banamile lec xcuxet yo'nton icomic yu'un ventainbil xa yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue.

14

Ja' smelol c'alal ic'otic ta Iconio li Pablo xchi'uc Bernabée

1 C'alal tey xa'ox oyic ta Iconio li Pablo xchi'uc Bernabée, tey i'ochic ta nail tsobobbail yu'un li xchi'iltaquic ta israelale. Oy lec stsatsal li c'usi laj yalique jech bats'i ep xchi'iltac la xch'unic. Xchi'uc oy ep la xch'unic ec li jchi'iltactic ti muc ja'uc israeletique. 2 Li yan xchi'iltac ta israelal ti mu'yuc xch'unojic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal ventainvanuque, la xchap sc'opic xchi'uc jchi'iltactic ti ac'o scontrainic li Pablo xchi'uc Bernabée. 3 Ta sventa ti ep boch'otic la xch'unique, jech ep c'ac'al tey ijoc'tsajic li Pablo xchi'uc Bernabée. I'ac'bat lec stsatsal yo'ntonic yu'un li Cajvaltique, jech jamal laj yalbeic li sc'ope. Li Cajvaltique laj yac' ta ilel ti ja' melel li c'usi laj yalique, ja' ti slequil yo'nton chiscoltautique. Jech laj yac'be svu'elic ti ac'o spasic ep sq'uelubil stsatsale. 4 Li cristianoetic tey ta lume cha'voc' ic'otic. Jvoc' la xch'unic c'usi laj yalic li israeletique, jvoc' la xch'unic c'usi laj yal li jcholc'opetique. 5 Li israeletic ti muc xch'unique la stsob sbaic xchi'uc jchi'iltactic xchi'uc li banquilaletic yu'un israeletique. La snopic ti tsc'an chuts'intaic li Pablo xchi'uc Bernabée xchi'uc tsc'an ta smilic ta ton. 6 C'alal laj ya'i Pablo xchi'uc Bernabée, ta ora iloq'uic batel, ibatic ta lum Listra tey ta Licaónia banamil. Ts'acal to tey ibatic ta lum Derbe tey no'ox ta Licaónia banamil noxtoc. Ts'acal to ixanovic ta scotol yosilal li chib ta lume. 7 Tey la xcholic batel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal i'ac'bat ton Pablo tey ta Listra

8 Tey nacal ta lum Listra jun vinic, mu'yuc stsatsal yacan. Coxo ono'ox c'alal ivoc'. Mu xu' chanov o. 9 Tey ta xa'i c'usi ta xal li Pabloe. Li Pabloe la sq'uelbe lec sat. Laj yil ti xch'unoj ti xu' ta xcol oe. 10 Tsots ic'opoj li Pabloe, jech laj yalbe li vinique:

—Lican, tuc' xava'i —xut.

Ta anil iva'i li vinique, lic xanovuc. 11 C'alal laj yilic li epal cristianoetic tey oyique, tsots i'avanic. Jech laj yalic ta licaónia c'op:

—Yalem tal diosetic ta jtojoltic. Xco'laj xchi'uc viniquetic yilel —xiic.

12 Li Bernabée Júpiter laj yac'beic sbi. Yan li Pabloe Mercurio laj yac'beic sbi yu'un ja' ep ilo'ilaj. 13 Tey oy jun ch'ulna ta pat lum yo' bu tiq'uil li yajsantoic Júpiter sbie. Li pale yu'un santoe laj yic' loq'uel tot vacaxetic ta ti' corralton yu'un li lume. Yac'anojbe tal lec xnichimal snuc' li vacaxetique. Li pale xchi'uc cristianoetique ja' c'an smilbeic

smotonin li Pablo xchi'uc Bernabée yu'un tsc'an ta xich'ic ta muc'. 14 C'alal laj ya'yic jech
li jcholc'op Pablo xchi'uc Bernabée, la sli' sc'u'ic yu'un chopol laj ya'yic ti ta x'ich'atic ta
muc' yu'un cristianoetique. Ta anil bat stic' sbaic ta o'lol cristianoetic. Tsots i'avanic:
15 —Viniquetic, ¿c'u yu'un jech chapasic? Co'ol cristianoutic, co'ol oy jbec'taltic.
Ti litalcutic li'i, ja' tal calcutic ava'yic ti tsc'an chacomtsanic li c'usitic avich'ojic ta
muq'ue. Ja' ich'ic ta muc' li cuxul Diose. Yu'un ja' la spas li vinajel banamile, xchi'uc
li nabe, xchi'uc scotol li c'usitic oye. 16 Ta vo'onee Dios laj yac'boxuc apasic li c'usi tsc'an
avo'ntonic jujunoxuc, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. 17 Li Diose mu yu'unuc mu xavilic
ti cuxule. Yu'un oy c'usi lec tspas ta atojolic ja' svinajeb ti cuxule. Ta xac' tal vo'. Ta xac'
satinuc li c'usitic chats'unique yu'un jech chata o ave'elic. Jech xcuxet no'ox avo'ntonic
—xutic li cristianoetique.
18 Ac'o me i'albatic ti mu spasic jeche, pero vocol la xch'unic yu'un persa tsc'an
tsmilbeic li smotone.
19 Tey italic jayibuc israeletic ti mu xch'unic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal
ventainvanuque. Tey liquemic tal ta lum Antioquía xchi'uc ta lum Iconio. La socbeic
yo'nton li cristianoetique jech lic yac'beic ton li Pabloe. La xjochic loq'uel ta ti'lum yu'un
la snopic ti icham xa yu'unique. 20 Pero c'alal c'ot sjoyibtaic Pablo li jch'unolajeletique,
ilic li Pabloe, i'och batel yan velta ta lum. Ta yoc'omal iloq'uic batel xchi'uc Bernabé,
ibatic ta Derbe.
21 Tey c'ot xcholbeic cristianoetic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Jesuse. Ep boch'otic la
xch'unic. Ts'acal to isutic batel ta Listra, xchi'uc ta Iconio, xchi'uc ta Antioquía ta Pisidia
banamil. 22 Ech' stsatsubtasbeic yo'nton li jch'unolajeletic ta jujun lum bu ijelovique.
Laj yalbeic ti j'ech'eluc ac'o xch'unic oe. Xchi'uc laj yalbeic ti ta persa ta jtatic ep vocol
me ta jc'antic chbat jchi'intic ta slequilal li Diose. 23 Ta jujun nail tsobobbail yu'unic
jch'unolajeletique la st'ujic boch'o xu' ta x'och ta jchabivanej yu'unic. Laj yictaic ixim ti
c'alal la sc'opanic Diose, jech tey la st'ujic. C'alal t'ujbil xa yu'unique, la sc'opanbeic Dios
ta stojolic ti ac'o chi'inaticuc yu'un Diose, yu'un yich'ojic ta muc'.

Ja' smelol c'alal isutic batel ta Antioquía tey ta Siria banamil li Pablo xchi'uc Bernabée

24 Ts'acal to tey ixanovic tal ta Pisidia banamil, tey ivulic yan velta ta Panfília banamil
li Pablo xchi'uc Bernabée. 25 Tey la xcholic sc'op Dios ta lum Perge. Ts'acal to ibatic ta
lum Atalia. 26 Tey i'ochic ta barco. Isutic batel yan velta ta Antioquía yo' bu ic'opanbatic
Dios ta stojolic c'alal lic stsac yabtelique. Yu'un laj xa spasic scotol li c'usitic tsc'an Diose,
jech isutic batel ta Antioquía yo' bu ono'ox iliquic tale. 27 C'alal ic'otic ta Antioquíae, la
stsobic scotol li jch'unolajeletique, ja' li israeletique xchi'uc oy j'o'lol jchi'iltactic ec. Li
Pablo xchi'uc Bernabée tey lic yalbe ya'yic scotol li c'usitic i'ac'bat spasic yu'un Diose,
xchi'uc ti butic itacatic batel ta xcholel sc'ope. Laj yalbeic noxtoc ti c'u x'elan i'ac'bat
xch'unic Cajvaltic li jchi'iltactic ti muc ja'uc israeletique. 28 Ep c'ac'al tey icomic, tey la
xchi'inic li jch'unolajeletique.

15

Ja' smelol c'alal la xchapanic c'op sventa circuncisión li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic tey ta Jerusalene

1 Oy jayibuc viniquetic liquemic tal ta Judea banamil jech vul yalbeic li quermanotactic
tey ta Antioquía ti muc ja'uc israeletique:
—Me mu xavich'ic circuncisión jech chac c'u cha'al laj yal Moisese, mu xacolic —xiic.
2 Li Pablo xchi'uc Bernabée ep lic spasic c'op xchi'uc li viniquetique pero muc ono'ox
xchapaj yu'unic. Li jch'unolajeletic tey ta Antioquíae jmoj la xchapanic ti ta staquic
batel ta Jerusalén li Pablo xchi'uc Bernabée xchi'uc jayibuc quermanotic, yu'un chbat
ya'yic me yu'un jech yalojic mantal li jcholc'opetique xchi'uc li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletique.

3 Jech itacatic batel yu'un li jch'unolajeletic tey ta Antioquíae. Tey ijelovic batel
ta Fenicia banamil xchi'uc ta Samaria banamil. Ech' yalbeic jch'unolajeletic ti oy
jchi'iltactic laj xa scomtsanic ec li c'usitic xch'unojic to'oxe. C'alal laj ya'yique, xcuxet
ic'ot yo'nton scotol li quermanotactique.
4 C'alal ic'otic ta Jerusalene, xcuxet yo'nton scotol li jch'unolajeletique xchi'uc li
jchabivanejetic yu'unique, xchi'uc li jcholc'opetique. Li Pablo xchi'uc Bernabée laj yalbe
ya'yic scotol li c'usitic i'ac'bat spasic yu'un Diose xchi'uc ti butic itacatic batel ta xcholel
sc'ope. 5 Tey oy jayibuc jch'unolajeletic ti xch'unojic to fariseoe. La sva'an sbaic, jech laj
yalic:
—Ta persa ta xich'ic circuncisión li jch'unolajeletic ti muc ja'uc jchi'iltactic ta
israelale. Ta persa chavalbeic noxtoc ti ac'o xch'unic li smantaltac Dios laj yal Moisese
—xiic.
6 Jech tey la stsob sbaic ta xchapanel li jcholc'opetique xchi'uc li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletique. 7 C'alal ep xa'ox ilo'ilajique, tey la sva'an sba Pedro, jech laj yal:
—Quermanotac, xana'ic ti ep xa c'ac'al la st'ujun Dios yu'un ta jcholbe ya'yic sc'op
Cajvaltic li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelale yu'un jech ac'o xch'unic ec ti ja'
chcolic ta sventae. 8 Li Diose xotquinbutic co'ntontic jcotoltic. Laj yil ti la xch'unic li
boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelale, jech laj yac'be yich'ic Ch'ul Espíritu ec jech chac
c'u cha'al laj yac'butic quich'tic li vu'utique. 9 Li Diose co'ol la xc'uxubinutic jcotoltic.
Jech co'ol la spocbutic co'ntontic yu'un co'ol laj xa jch'untic Cajvaltic xchi'uc li boch'otic
muc ja'uc jchi'iltic ta israelale. 10 Jech ¿c'u yu'un chasa'beic sc'ac'al yo'nton li Diose?
Yu'un ja' no'ox chavac'beic xch'un mantal li jch'unolajeletique. Li jmoltot jyame'tic ta
vo'onee muc xch'un yu'unic li mantaletique, ja' no'ox jech ec li vu'utique mu xch'un
cu'untic. 11 Li vu'utique jch'unojtic xa ti ja' chijcolutic yu'un c'usi la spas Cajvaltic Jesuse,
ma'uc ta sventa c'usi ta jpastic jtuctic ti jech chijcolutique. Ja' jech chijcolutic jcotoltic,
vu'utic li israelutique, xchi'uc li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelale —xi li Pedroe.
12 Jech ich'aniic scotolic. Laj ya'yic ti laj yal Pablo xchi'uc Bernabé ti ep sq'uelubiltac
stsatsal Dios i'ac'bat spasic ta stojol li jchi'iltactic ti muc ja'uc israeletique. 13 C'alal ilaj
yo'ntonic ta lo'ile, lic c'opojuc ec li Jacoboe:
—Quermanotac, a'yo ava'yic c'usi ta xcal. 14 Li Simón Pedroe laj xa yalbutic ca'itic
c'u x'elan lic ic'aticuc yu'un Dios li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelale, yu'un ac'o
yich'ic ta muc'. 15 Jech ono'ox la sts'ibaic li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee:
16 Ta to xc'ot ta pasel chiyich'icun ta muc' amomnich'nabic
jech chac c'u cha'al ich'bilun to'ox ta muc'
c'alal ja' to'ox ochem ta ajvalilal li amoltotic Davide.
Jech ta xtunic cu'un.
17 Jech ta jpas yu'un ac'o yich'icun ta muc' li yan lum cristianoetic ta sbejel banamile.
Jech ta xtunic cu'un ec, xi li Diose.
18 Jech ono'ox snopoj Dios ta spas ti c'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile,
xiic ono'ox li j'alc'opetique.
19 'Vu'un chcal ti ja' lec mu me xcac'betic yat yo'ntonic li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic
ta israelale. Yu'un laj xa scomtsanic li c'usitic xch'unojic to'oxe, ja' xa laj yich'ic ta muc'
li Diose. 20 Ja' lec ta jpasbetic scartaic. Ja' no'ox ta xcalbetic batel ti mu me sti'ic li c'usi
ac'bil ta stojol santoetique, ti mu me xmulivajique, ti mu me sti'ic li c'usi mich'bil ta snuc'
ta xchame, ti mu me sti'ic ch'ich' jech chac c'u cha'al jch'unojtic ti mu xu' ta jpastique.
21 Jech mu soc yo'ntonic li jchi'iltactic ta israelal ti xch'unojic Cajvaltique. Yu'un ta jujun
lum c'alal ja' sc'ac'alil ta xcux yo'ntonique ja' ta sq'uelic ta nail tsobobbail yu'unic li
smantaltac Dios ti laj yal comel Moisés jech chac c'u cha'al la spasic ta vo'onee —xi li
Jacoboe.
22 Li jcholc'opetic xchi'uc jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletique, xchi'uc scotol li
jch'unolajeletic tey ta Jerusalene, la snopic ti ja' lec ac'o st'ujic chib quermanotic yu'un
ta staquic batel ta Antioquía xchi'uc li Pablo xchi'uc Bernabée. Jech tey la st'ujic Judas, ja'

Barsabás xchibal sbi, xchi'uc Silas. Ja' ich'bilic ta muc' yu'un scotol quermanotic. 23 Jech
la spasic batel li cartae yu'un ja' ta xich'ic batel li Judas xchi'uc Silase. Jech laj yalic batel
ta carta:

"Quermanotac, vo'oxuc ti muc israelucoxuc tey nacaloxuc ta lum Antioquía ta Siria
banamile, xchi'uc vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta scotol Siria banamile, xchi'uc ta Cilícia
banamile, ta jc'opancuticot tal ta carta, vu'uncutic li jcholc'opuncutique, vu'uncutic li
jchabivanejuncutic yu'un jch'unolajeletique, xchi'uc scotol li quermanotactique. 24 Laj
ca'icutic ti oy jayibuc quermanotic tey italic ta atojolic ti li' iliquic batele. Pero muc
tacbiluc tal cu'uncutic. Ja' no'ox tal yac' lo'ilajuc avo'ntonic yu'un chayalboxuc ti ta
persa chavich'ic circuncisione, xchi'uc ti ta persa chach'unic scotol li smantaltac Diose.
Yu'un chalic ti ja' to jech xu' chacolique. Pero mu'yuc jech calojcutic. 25 Jech li' la
jtsob jbacutic ta xchapanel. Laj xa jt'ujcutic quermanotic ti ta jtaccutic tal ta atojolique
yu'un ja' chtal sc'opanoxuc. Ja' ta xchi'inic tal li Bernabé xchi'uc Pablo ti lec c'anbil
cu'uncutique. 26 Xchi'uc ti ep ta velta c'an milaticuc ta scoj Cajvaltic Jesucristoe. 27 Ja'
ta jtaccutic tal ta atojolic li Judase xchi'uc li Silase. Ja' chtal yalboxuc lec ta yeic noxtoc
li c'usi la jnopcutique. 28 Yu'un jech la sc'an Ch'ul Espíritu ti mu'yuc xa yan mantal ta
xcac'cutic ach'unique. Jech lec laj ca'icutic ec li vu'uncutique. Ja' no'ox tsc'an chach'unic
li c'usi chacalboxuc tal li'i. 29 Mu me xati'ic li c'usitic ac'bil ta stojol santoetique, mu me
xati'ic ch'ich', mu me xati'ic li c'usi mich'bil ta snuc' ta xchame, mu me xamulivajic. Me
chach'unic scotol le'e, jech lec chavil abaic. Ja' no'ox jech chacalboxuc tal ta carta", xi
laj yalic batel ta carta.

30 Jech ibatic li boch'otic it'ujatique. Tey ic'otic ta Antioquía, c'ot stsobic scotol li
jch'unolajeletique. Laj yac'beic li cartae. 31 C'alal la sq'uelic li cartae, xcuxet ic'ot
yo'ntonic ti jech i'ac'batic batel spatubil yo'ntonique. 32 Li Judas xchi'uc Silase ja'
ch'amanbil yeic yu'un Dios ec yu'un chalic li c'usi ch-ac'bat sna'ique. Tey la xchi'inic ta
lo'il li quermanotactique, jech imuq'uib yo'nton yu'unic. Jech más itsatsubic o ta stojol
Dios. 33 Li Judas xchi'uc Silase ep c'ac'al tey ijoc'tsajic. Ts'acal to jech i'albatic yu'un li
jch'unolajeletic tey ta Antioquíae:

—Lec oy, sutanic batel ta stojol li boch'o la stacoxuc tale. Ac'o xchi'inoxuc batel
Cajvaltic —x'utatic.

34 Pero li Silase la snop ti tey to ta xcom ta Antioquíae. 35 Tey icomic ta Antioquía
ec li Pablo xchi'uc Bernabée. Tey ichanubtasvanic. Tey laj yalic sc'op Cajvaltic. Oy ep
boch'otic yan la xcholic ec.

Ja' smelol c'alal nom bat xchol sc'op Dios xchibal velta li Pabloe

36 Ta yan to c'ac'al li Pabloe jech laj yalbe li Bernabée:

—Bat xa jvu'lantic yan velta li quermanotactic ta scotol lumetic ti bu c'alal ay
jcholbetic sc'op Cajvaltique. Bat jq'ueltic c'u x'elanic —xi.

37 Li Bernabée tsc'an ta xic' batel xchi'inic li Juane, ja' li Marcos xchibal sbie. 38 Li
Pabloe mu sc'an xic' batel. Yu'un c'alal tey oyic ta Panfíliae, tey icomtsanvan li Marcose.
Muc xchi'inatic batel ta abtel. 39 Ta scoj ti muc jmojuc la snopic ti chiq'uic batel li Juane,
jech tey la svoc' sbaic o. Li Bernabée ja' laj yic' batel xchi'in li Marcose. Jech i'ochic
ta barco, ibatic ta Chipre banamil. 40 Li Pabloe ja' laj yic' batel xchi'in li Silase. Jech
ibatic. Li jch'unolajeletique la sc'anbeic Cajvaltic ti ac'o xchi'in batel li chibique. 41 Tey
ijelovic batel ta Siria banamil xchi'uc ta Cilícia banamil. Ech' stsatsubtasbeic yo'nton li
jch'unolajeletic ta jujun lume.

16

Ja' smelol c'alal lic xchi'inic Timoteo li Pablo xchi'uc Silase

1 Ts'acal to ic'otic Pablo xchi'uc Silas ta lum Derbe xchi'uc ta lum Listra. Oy jun
jch'unolajel la staic tey ta Listra, Timoteo sbi. Ja' israel ants li sme'e, ja' jch'unolajel.
Yan li stote ja' grecia vinic. 2 Li jch'unolajeletic tey ta Listra xchi'uc ta Iconioe chalic

ti ja' lequil vinic li Timoteoe. 3 Li Pabloe tsc'an chic' batel xchi'in li Timoteoe. Jech laj yac'be yich' circuncisión ti c'u cha'al lec ta x'a'ibat c'usi ta xale. Yu'un oy ep israeletic ti bu ta xbatique xchi'uc sna'oj scotolic ti ja' grecia vinic li stote. 4 C'alal ijelovic batel ta jujun lume, laj yalbe ya'yic jch'unolajeletic li c'usi la xchapanic jcholc'opetique xchi'uc li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic tey ta Jerusalene, yu'un jech ac'o xch'unic ec. 5 Jech itsatsub yo'ntonic li jch'unolajeletic ta jujun lume. Jun yo'nton la xch'unic Cajvaltic, jech más i'epajic ta jujun c'ac'al.

Ja' smelol c'alal i'ac'bat yil jun macedónia vinic li Pabloe

6 Li Pablo xchi'uc Silase tey ijelovic ta Frigia banamil xchi'uc ta Galacia banamil yu'un ipajesatic yu'un Ch'ul Espíritu ti mu to xu' chbat xcholic sc'op Dios ta Asia banamile. 7 C'alal ic'otic ta sts'aquil Misia banamile, ta xa'ox xbatic ta Bitinia banamil. Pero ipajesatic yu'un Ch'ul Espíritu. 8 Jech tey ijelovic ta Misia banamil. Tey ic'otic ta lum Troas tey ta ti'nab. 9 Li Pabloe ta ac'ubaltic i'ac'bat yil yu'un Dios jun macedónia vinic. Laj yil tey va'al ta stojol ta xc'opanat: "Batic ta Macedónia banamil yu'un chbat acoltauncutic", x'utat yu'un li vinique. 10 C'alal jech laj yile, la jchapan jbacutic. La jsa'cutic me oy barco ti chbat ta Macedónia banamile yu'un tey chibatcutic jchi'uc Pablo, vu'un li Lucasune. Yu'un la jna'cutic ti jech ta sc'an Dios ti tey ta xbat jcholbecutic cristianoetic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal i'ochic ta chuquel Pablo xchi'uc Silas ta Filipos

11 Tey ta Troas li'ochcutic batel ta barco. Tuc' libatcutic ta Samotracia banamil, ja' cacal ta nab. Ta yoc'omal tey lic'otcutic ta lum Neápolis. 12 Ts'acal to libatcutic ta lum Filipos, ja' jun muc'ta lum tey ta Macedónia banamil. Ta cacancutic lixanovcutic batel. Li ajvaliletic tey ta Macedónia banamile ja' roma viniquetic. Ep c'ac'al tey lijoc'tsajcutic ta Filipos. 13 Ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li israeletique, liloc'cutic batel ta pat lum. Libatcutic ta ti' uc'um yu'un bat jq'uelcutic me tey tsobolic ta sc'opanic Dios jech chac c'u cha'al tspasic ono'oxe. Pero ja' no'ox antsetic tey tsobol la jtacutic. Tey lichoticutic, la jcholbecutic sc'op Dios. 14 Oy jun ants laj ya'i li c'usi laj calcutique, Lidia sbi. Tey liquem tal ta lum Tiatíra. Ja' yabtel ta xchon yax'elan poc'. Lec yich'oj ta muc' Dios. La xch'un c'usi laj yal li Pabloe yu'un itijbat yo'nton yu'un Cajvaltic. 15 Jech laj yich'ic vo' scotolic tey ta sna. C'alal laj xa yich'ic vo'e, jech laj yalbuncutic li Lidiae:

—Me chana'ic ti ta melel laj xa jch'un Cajvaltique, avocolicuc la' ochanic ta jna. Li' no'ox xanaquiique —xi.

La sc'an ti ta persa tey chicomcutic ta snae jech la jch'uncutic.

16 Ta yan c'ac'al tey libatcutic yan velta yo' bu ono'ox ta sc'opanic Diose. Tey la jtacutic ta be jun tseb ochem pucuj ta yo'nton. Lec sna' xt'unulaj xchi'uc lec sna' c'usitic ta xc'ot ta pasel. Li tsebe ochem ta mozoil. Li yajvaltaque ep la spasic canal ta sventa ti lec sna' xt'unulaje xchi'uc ti lec sna' c'usitic ta xc'ot ta pasele. 17 Tey nabal ibat ta jpatcutic jchi'uc li Pabloe. Tsots i'avan li tsebe:

—Li viniquetic li'i ja' yajtunelic Dios ta vinajel ti scotol xu' yu'une. Ja' ta xalboxuc ava'yic c'u x'elan xu' chacol yu'un amulic —xi li tsebe.

18 Ep c'ac'al jech la spas. Chopol laj ya'i li Pabloe. Ijoyij, jech laj yalbe li pucuje:

—Ta jtacot loq'uel ta svu'el Jesucristo. Loc'an ta yo'nton tseb —xut.

Jech ta ora iloc' li pucuje.

19 Li yajvaltac tsebe laj yilic ti mu'yuc xa ta spasic o canal ta sventa li tsebe yu'un iloc' xa li pucuj ochem ta yo'ntone. Jech la stsaquic li Pablo xchi'uc Silase. Laj yiq'uic batel ta stojol j'abteletic ta ch'ivit yu'un ja' tey ta xchapanvanic. 20 C'alal ic'otic ta stojol j'abteletique, jech laj yalic:

—Li viniquetic li'i ja' israeletic. Ep ta socbeic sjol cristianoetic li' ta jlumaltique. 21 Oy yan c'usi ta xaq'uic ta chanel, pero mu stac' ta jchantic, mu stac' ta jpastic jech. Yu'un ich'bilutic ta venta yu'un Roma —xiic.

22 Li cristianoetique isoc sjolic ta stojol li Pablo xchi'uc Silase. Li j'abteletique la
sloc'beic sc'u'ic, laj yalic mantal ti ac'o yich'ic majel ta te'e. 23 Ep laj yac'beic te'. Ts'acal
to la stiq'uic ta chuquel. Laj yalbeic jchabi chuquinab ti ac'o xchabi leque. 24 C'alal jech
laj yich' mantal li jchabi chuquinabe, la stic' ochel ta más to yut chuquinab. La stic'be
ochel yacanic ta lats'ubte'.
25 Ta o'lol ac'ubal tey ta sc'opanic Dios li Pablo xchi'uc Silase xchi'uc ta xq'uejinic ta
sq'ueoj Dios. Tey laj ya'yic li yan jchuqueletique. 26 Ja' o ta ora ital tsots niquel. Inic
c'alal ta snacleb li chuquinabe. Ta ora ijam scotol li ti' chuquinabe. Toj titujel ic'ot li
cadena ti chucbil o sc'obique. 27 C'alal inic li banamile, ijulov li jchabi chuquinabe. Laj
yil ti jamajtic xa li ti' chuquinabe jech la sloq'ues xmachita, ta xa'ox smil sba stuc. Yu'un
la snop ti jatovenic xa scotol li jchuqueletique. 28 Tsots i'avan li Pabloe:
—Mu xamil aba, li'oyuncutic jcotolcutique —xut.
29 Li jchabi chuquinabe la sc'an sc'oc'. I'och batel ta anil ta más yut chuquinab ti bu
oyique. Xt'elt'un xa ta xi'el. La spatan sba ta stojol li Pablo xchi'uc Silase. 30 Li Pablo
xchi'uc Silase ta ora iloq'uesatic yu'un jchabi chuquinab ti bu tiq'uilique. Jech ijac'batic:
—Tata, ¿c'usi ta jpas ti xu' chicol oe? —xi.
31 Itac'ovic:
—Ch'uno ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cajvaltic Jesucristoe, ja' no'ox jech xu' chacol
acotolic ta sjunul ana —xutic.
32 Tey laj yalbe ya'yic sc'op Cajvaltic. Laj ya'yic scotolic tey ta sjunul sna. 33 Li jchabi
chuquinabe ta ora la xpoxtabe ta ac'ubaltic ti bu tuch'emique. Tey i'ac'bat yich' vo'
scotolic tey ta sjunul sna. 34 Ts'acal to laj yic' muyel ta sna li Pablo xchi'uc Silase, laj
yac'be sve'elic. Xcuxet no'ox yo'nton scotolic tey ta sjunul sna li jchabi chuquinabe yu'un
laj xa yich'ic ta muc' li Diose.
35 C'alal isacube, li j'abteletique la staquic batel jayibuc mayoletic. Jech laj yalbeic
batel:
—Bat albo li jchabi chuquinabe ac'o scolta batel li chib viniquetique —xutic.
36 Li jchabi chuquinabe laj yalbe Pablo li c'usi laj yalic tal li j'abteletique:
—Li j'abteletique laj yalbun tal mantal ti xu' chajcoltaoxuc batele. Jech xu' chabatic.
Cuxetuc avo'ntonic batel —x'utatic.
37 Li Pabloe jech laj yal:
—Li j'abteletic li'i mu'yuc la xchapanuncutic. Ta stojol scotol cristianoetic laj
yac'buncutic te'. Ja' ta smantalic noxtoc ti li'ochcutic ta chuquele. Mu'yuc sc'oplal
ti ta spasic jeche yu'un ich'biluncutic ta venta yu'un Roma. Pero tana tsc'an chis-
loq'uesuncutic ta mucul. Pero mu jechuc smelol. Ac'o tal sloq'uesuncutic stuquic —xi li
Pabloe.
38 Isutic batel li mayoletique, bat yalbeic j'abteletic c'usi laj yal li Pabloe. C'alal laj
ya'yique, toj xi'el ic'otic yu'un laj ya'yic ti ich'bilic ta venta yu'un Roma li Pablo xchi'uc
Silase. 39 Jech italic li j'abteletique, tal slequilc'opanic li Pablo xchi'uc Silase. Jech la
sloq'uesic ta chuquel. Laj yalbeic ti ja' lec ac'o loq'uicuc batel ta lume. 40 C'alal iloq'uic
tal ta chuquinab li Pablo xchi'uc Silase tey ibatic ta sna li Lidiae. Tey ech' stsatsubtasbeic
yo'nton scotol li quermanotique, jech ibatic. Yan li vu'une tey to licom ta Filipos.

17

Ja' smelol c'alal ilic ep c'op ta Tesalónica

1 C'alal ibatic li Pablo xchi'uc Silase, tey ijelovic batel ta lum Anfípolis xchi'uc ta lum
Apolónia. Tey ic'otic ta lum Tesalónica. Tey oy jun nail tsobobbail yu'un li xchi'iltac ta
israelale. 2 Yu'un jech ono'ox stalel Pablo ti ta x'och ta jujun nail tsobobbaile, jech bat
ochuc oxib sábado ta nail tsobobbail yu'un xchi'iltac ti c'alal yorail ta xcux yo'ntonique.
Tey la stsac sbaic ta lo'il ta sventa sc'op Dios xchi'uc li xchi'iltaque. 3 Li Pabloe laj yalbe
ya'yic ti jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti ta persa ta xcham li boch'o t'ujbil yu'un Dios

chventainvane, xchi'uc ti ta persa ta xcha'cuxie. Xchi'uc laj yalbe ti ja' Jesús ti t'ujbil yu'un Dios chventainvane.

4 Oy jayibuc israeletic la xch'unic Cajvaltic jech la xchi'inic li Pablo xchi'uc Silase. Xchi'uc ep la xch'unic ec li jchi'iltic ti muc ja'uc israeletique. Ja' li boch'otic co'ol yich'ojic ta muc' Dios xchi'uc li israeletique. Ep antsetic la xch'unic noxtoc, ja' ti ich'bilic ta muc' yu'un cristianoetique. 5 Pero li israeletic ti mu xch'unic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal ventainvanuque, xti'et ic'ot yo'ntonic. Jech bat yiq'uic tal jayibuc ch'ajil viniquetic ti tey no'ox xva'etic ta ch'ivite. Chopol yo'ntonic. Ja' bat stic'beic sc'ac'al yo'ntonic scotol li cristianoetique, jech isoc sjolic scotol li cristianoetic tey ta lume. Jech scotolic ibatic ta sna jun vinic, Jasón sbi. Yu'un tsc'an ta snitic loq'uel li Pablo xchi'uc Silase yu'un chaq'uic ta sc'ob li cristianoetique. 6 Pero mu'yuc tey la staic. Ja' yu'un ja' la stsaquic loq'uel li Jasone xchi'uc jayibuc quermanotic. C'ot yaq'uic ta stojol li j'abteletic tey ta lume. Tsots i'avanic, jech laj yalic:

—Vulemic xa li' ta jlumaltic li boch'o ta socbeic sjol scotol cristianoetic ta sbejel banamile. 7 Li Jasón li'i laj yic' ochel ta sna. Scotolic ta sbajbeic smantal li Césare yu'un ta xalic ti oy yan muc'ta ajvalile, ja' la Jesús sbi —xiic.

8 C'alal laj ya'yic scotol li cristianoetique xchi'uc li j'abteletic tey ta lume, iliquic ta vochlajetel scotolic. 9 Li Jasón xchi'uc xchi'iltaque ic'anbatic taq'uin. Ja' svinajeb ti ta persa ta staquic batel li Pablo xchi'uc Silase. Me la xch'unique, sc'oplal ta xich'ic sutel li staq'uinique. Jech icoltaatic batel.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta Berea Pablo xchi'uc Silas

10 Li jch'unolajeletique ta ora la staquic batel ta ac'ubaltic ta lum Berea li Pablo xchi'uc Silase. C'alal ic'otic ta Bereae, tey i'ochic ta nail tsobobbail yu'un li xchi'iltaquic ta israelale. 11 Li xchi'iltaquic tey ta Bereae ja' lec yo'ntonic. Mu jechuc yo'ntonic jech chac c'u cha'al li xchi'iltaquic tey ta Tesalónicae. Ta scotol yo'ntonic laj ya'yic c'usi la xchol li Pabloe. Scotol c'ac'al ta sq'uelic li sc'op Diose. Ta sq'uelic me xco'laj xchi'uc c'usi ta xchol li Pabloe. 12 Jech oy ep la xch'unic li xchi'iltaquic ta israelale. Xchi'uc ep jchi'iltic la xch'unic ec. Xchi'uc oy la xch'unic ec li antsetic ti ich'bilic ta muc' yu'un cristianoetique. Ja' jchi'iltic noxtoc. 13 Li israeletic tey ta Tesalónicae laj ya'yic ti tey ta xchol sc'op Dios ta Berea noxtoc li Pabloe, jech bat socbeic yo'ntonic li cristianoetic tey ta Bereae. 14 Li quermanotactic teye ta ora la staquic batel li Pabloe. Tey ic'ot ta ti' nab. Yan li Silas xchi'uc Timoteoe tey to icomic ta Berea. 15 Li boch'otic bat yaq'uic Pabloe tey to ay yaq'uic comel ta lum Atenas. C'alal isutic li j'ac'vanejetique, li Pabloe la stac batel mantal ti ac'o talicuc ta ora li Silas xchi'uc Timoteo me xu' yu'unique.

—Ac'o tal xchi'inicun —xut batel.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios ta Atenas li Pabloe

16 C'alal tey oy ta Atenas li Pabloe yu'un tey ta smala li Silas xchi'uc Timoteoe, mu lecuc yo'nton laj ya'i yu'un laj yil ti ep yajsantoic li cristianoetic tey ta lume. Laj yil ti puro santo yich'ojic ta muq'ue. 17 Jech tey ta nail tsobobbail la stsac sbaic ta lo'il ta sventa sc'op Dios xchi'uc xchi'iltac, xchi'uc jchi'iltactic ti co'ol yich'ojic ta muc' Dios xchi'uc li israeletique. Xchi'uc jujun c'ac'al tey laj yalbe sc'op Dios li boch'otic tey la sta ta ch'ivite. 18 Tey italic jayibuc jchanubtasvanejetic yu'un li epicúroetique xchi'uc jchanubtasvanejetic yu'unic li estóicoetique. Tal xchi'inic ta lo'il li Pabloe. Oy boch'otic jech la sjac'be sbaic:

—¿C'usi ta xal li vinic li'i ti ep ta xlo'ilaje? —xiic.

Oy yantic jech laj yalic:

—Ja' jcholc'op yu'un yan diosetic —xiic.

Yu'un li Pabloe ja' la xcholbe sc'oplal li Jesuse xchi'uc li Jtotic Dios ti ja' la xcha'cuxes li Jesuse. 19 Jech tey laj yiq'uic batel ta jun biq'uit vits li Pabloe yu'un ja' tey ta stsobilan ono'ox sbaic li jchanubtasvanejetique. Areópago sbi li vitse, tey no'ox oy ta yut lum. Jech laj yalbeic li Pabloe:

—¿Me mu xa'abulaj xavalbun ca'icutic ec li c'usi ach' chachanubtasvan oe? 20 Yu'un
mu'yuc ono'ox bu jech xca'icutic li c'usi chavale. Jech ta jc'an chca'ibecutic c'usi smelol
—xiic.
21 Yu'un scotol li atenas cristianoetique xchi'uc li yanlum cristianoetic tey nacajtique
jeche' no'ox tey ta xch'ayic c'ac'al ta lo'il. Mu'yuc c'usi yan ta xalic. Ja' no'ox me laj
ya'yic yan ach' lo'ile, ja' no'ox ta xalilanic o.
22 Jech tey lic sva'an sba Pablo ta o'lol yo' bu stsoboj sbaic ta Areópagoe. Jech laj yalbe:
—Atenas viniquetic, ta xquil ti scotol avo'ntonic chac'an chach'unic diosetique.
23 C'alal lixanov li' ta alumalique, laj quil ti ep ta chop c'usitic avich'ojic ta muq'ue.
Laj quil noxtoc jun scajleb matanal. Jech ts'ibabil tey: "Oy to van yan dios ti mu
xcotquintique. Ja' scajleb smoton li'i", xi ts'ibabil. Li Dios chavac'beic smoton ti mu
xavotquinique, li vu'une xcotquin. Jech chacalboxuc ava'yic c'u x'elan.
24 'Li Dios ti la spas banamil xchi'uc scotol c'usitic oye ja' yajval li vinajel banamile.
Jech mu xnaqui ta ch'ulnaetic ti pasbil ta sc'ob cristianoetique. 25 Mu'yuc c'usi xu' ta
xcac'betic ti ta xipane. Mu'yuc c'usi ta sc'an. Li stuque ja' ta xac' scotol. Ja' ta xac'
chijcuxiutic. Ja' ta xac' quich'tic ic'. Ja' ta xac'butic scotol li c'usitic ta xtun cu'untique.
26 'Li Diose jun no'ox vinic la spas jech ep ta chop ibat li cristianoetic li' ta banamile.
Pero jun no'ox totil cu'untic jcotoltic. Li Diose laj yac' naclicutic ta scotol banamil.
Vo'one ono'ox snopoj ti c'usi ora chlic nacluc li' ta banamil li jujuchop cristianoetique,
xchi'uc ti bu yosil chac'be jujuchope, xchi'uc ti c'u sjalil xu' yu'un tspasic mantal
jujuchope. 27 Yu'un ti la spas cristianoetic li Diose, yu'un jech ac'o sa'ic Dios scotol li
cristianoetique. Pero li Diose mu xquiltic, jech mu jtatic ac'o me mu nomuc oy ta jtojoltic.
28 Yu'un ja' ta sventa ti cuxulutique, xchi'uc ti chij'abtejutique, xchi'uc scotol li c'usitic
ta jpastique. Oy laj yalic jech jayibuc jpasvunetic avu'unic. "Vu'utique xnich'nabutic
Dios yu'un ja' la spasutic", xiic. 29 Ta melel xnich'nabutic Dios jech mu xu' ta jch'untic
ti ja' Dios li c'usitic pasbil ta c'anal taq'uine, xchi'uc li c'usitic pasbil ta saquil taq'uine,
xchi'uc li c'usitic pasbil ta tone. Yu'un la snop no'ox stuc cristianoetic ti jech la spasique.
Yu'un mu pasbiluc ta sc'ob cristianoetic li bats'i cuxul Diose. 30 Ta vo'onee its'icbat sbolil
yo'ntonic yu'un Dios. Pero li' ta orae oy smantal Dios ta sventa scotol cristianoetic ta
sbejel banamil yu'un jech ac'o scomtsanic li c'usitic xch'unojique, ja' ac'o yich'ic ta muc'
stuc li cuxul Diose. 31 Yaloj xa Dios ti tsta sc'ac'alil ta xchapanatic scotol li cristianoetique.
Tuc' ta xchapanatic ta sventa ti c'u x'elan la spasic jujunique. Li Diose t'ujbil xa yu'un li
vinic boch'o ta xchapan scotol cristianoetique. Laj xa xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal,
ja' li Jesuse, jech ivinaj ti ja' t'ujbil yu'une —xi li Pabloe.
32 C'alal laj ya'yic laj yal Pablo ti cha'cuxem li Jesuse, oy jayibuc ja' no'ox ilabanvanic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Xtal to me avalbun ca'icutic yan velta li c'usi laj avale —xiic.
33 Jech ilaj yo'nton li Pabloe, iloc' batel yo' bu oyique. 34 Oy jayibuc la xch'unic Cajvaltic
jech la xchi'inic li Pabloe. Oy jun vinic la xch'un, ja' Dionisio sbi. Ja' oy yabtel tey yo' bu
ta stsob sbaic li j'abteletic tey ta Areópagoe. Oy jun ants la xch'un noxtoc, ja' Dámaris
sbi. Oy to yantic ti la xch'unique.

18

Ja' smelol c'alal ibat ta Corinto li Pabloe

1 Ts'acal to iloc' batel ta Atenas li Pabloe, ibat ta lum Corinto. 2 Tey c'ot sta jun
xchi'il ta israelal, Aquila sbi. Tey voq'uem ta Ponto banamil. Ach' to iloq'uic tal ta Italia
banamil xchi'uc li yajnile, Priscila sbi. Yu'un laj yal mantal li muc'ta ajvalil Claudio tey
ta Roma ti ac'o loq'uicuc scotol li israeletique. Jech iloc' batel xchi'uc yajnil li Aquilae.
Tey c'ot naclicuc ta Corinto. Li Pabloe ibat svu'lan li Aquilae. 3 Li Pablo xchi'uc Aquilae
co'ol yabtelic jech tey la xchi'in sbaic ta naclej. La sts'isic jalbil tsotsil tentsun sventa
naetic yu'un jech yabtelic o. 4 Ta scotol sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li israeletique tey
ibat Pablo ta nail tsobobbail. Tey la xchi'in ta lo'il li xchi'iltaque xchi'uc jchi'iltactic ti

co'ol xch'unojic xchi'uc li israeletique. Yu'un li Pabloe tsc'an ja' ac'o xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse.

5 C'alal ilaj yo'ntonic ta xcholel sc'op Dios tey ta Macedónia banamil li Silas xchi'uc Timoteoe, tey italic ta Corinto. Tey yac'ojbe yipal xcholel sc'op Dios istaic li Pabloe. Chalbe ya'yic xchi'iltac ti tsventainbe xa yo'ntonic cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane, ja' li Jesuse. 6 Li Pabloe lic contrainatuc yu'un li xchi'iltaque. Lic chopolc'opojtaatuc. Jech la slilin sc'u' ta stojolic ja' senyail ti ja' xa icom ta sventa stuquic ti muc xch'unique. Jech laj yalbe:

—Vo'oxuc ta amul atuquic me ch'ayel labatic yu'un ti mu xac'an xach'unique. Li vu'une mu xa jventaucoxuc. Tana li'i chiloc' batel. Ja' xa chbat jcholbe ya'yic li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelale —xut.

7 Jech iloc' batel ta nail tsobobbail li Pabloe. Tey la xquechan o xcholel li sc'op Dios ta nail tsobobbaile. Tey ibat ta sna jun vinic, Justo sbi. Ja' jchi'iltic, mu ja'uc israel vinic, lec yich'oj ta muc' Dios. Tey oy sna ta sts'el nail tsobobbail yu'un li israeletique. Ja' tey c'ot chanubtasvanuc li Pabloe. 8 Tey ital jun vinic, Crispo sbi. Ja' banquilal tey ta nail tsobobbail yu'un li israeletique. La xch'unic Cajvaltic scotolic tey ta sjunul sna. Ep corinto cristianoetic la xch'unic ec jech tey laj yich'ic vo'. 9 Li Pabloe ta jun ac'ubal laj yil li Cajvaltique. Jech i'albat:

—Mu me xaxi', cholo ono'ox li jc'ope, mu me xacomtsan xcholel. 10 Vu'un ta jchi'inot. Mu'yuc boch'o xu' chayuts'intaot yu'un oy to ep cristianoetic t'ujbilic cu'un li' ta lume —x'utat li Pabloe.

11 Jech tey ijoc'tsaj o'lol xchibal jabil li Pabloe. Tey ichanubtasvan ta sc'op Dios.

12 I'och yan ajvalil ta Acaya banamil, Galión sbi. Li israeletique lic stsob sbaic, lic scontrainic li Pabloe. Laj yiq'uic batel ta stojol li ajvalile. 13 Jech c'ot yalbeic li ajvalile:

—Li vinic li'i mu'yuc lec c'u x'elan ta xac'be yich' ta muc' Dios li cristianoetique. Mu xch'un c'usi chal li leye —xiic.

14 C'alal ta ox xc'opoj li Pabloe, li Galione jech lic yalbe li israeletique:

—Israeletic, ti yu'unuc muc xch'un li leye xchi'uc ti oyuc tsots smul staoje, xu' chajchapanboxuc ti jechuque. Pero ta sventa le'e mu xcac' o jvocol. 15 Yu'un ta scoj no'ox c'usi c'opal, xchi'uc c'usi biiletic, xchi'uc c'usi mantalil avu'un atuquic, jech chapano atuquic. Vu'une mu'yuc ta jtic' jba ta xchapanel yu'un ma'uc jech cabtel —xi.

16 Jech la stacan batel scotolic pero muc xbatic. 17 Scotol li jchi'iltactic tey oyique la stsaquic jun israel vinic, Sóstenes sbi. Ja' banquilal tey ta nail tsobobbail yu'un li israeletique. La smajic tey yo' bu ta xchapanvan li ajvalile. Pero li Galione mu'yuc la stuc'ulan.

18 Ep to c'ac'al tey ijoc'tsaj ta Corinto li Pabloe. Ts'acal to la sc'opan comel scotol li quermanotique. Iloc' batel, tey bat stsac barco ta lum Cencrea yu'un ta sut batel yan velta ta Siria banamil. Tey bat xchi'in li Aquila xchi'uc Priscilae. Tey ta Cencrea c'ot yac' ta loq'uel sjol li Pabloe, ja' senyail ti laj xa spas scotol li c'usi yaloj ta stojol Diose. Jech i'ochic ta barco, iloq'uic batel ta Cencrea. 19 C'alal ic'otic ta lum Efesoe, li Pabloe tey no'ox la scomtsan li Aquila xchi'uc Priscilae. Stuc i'och batel ta nail tsobobbail yu'un li xchi'iltaque. Tey c'ot sc'opan li boch'otic mu'yuc xch'unojic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal ventainvanuque. 20 Li Pabloe i'albat ti tey ac'o comuc ep c'ac'ale, pero muc sc'an. 21 Jech la sc'opan comel:

—Ta persa chibat ta Jerusalén, yu'un ta jc'an tey oyun c'alal ta sta yorail li q'uine. Me jech tsc'an Diose, ta to xtal jq'ueloxuc —xut.

Jech i'och ta barco li Pabloe, iloc' batel ta Efeso.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta Antioquía li Pabloe, ts'acal to iloc' batel yoxibal velta ta xcholel sc'op Dios

22 C'alal ic'ot ta lum Cesarea li Pabloe, tey iloc' ta barco. Ibat ta Jerusalén. Tey c'ot sc'opan li jch'unolajeletique. Ts'acal to ibat ta Antioquía ti bu ono'ox ilic batele. 23 Tey

ijoc'tsaj jayibuc c'ac'al. Ts'acal to iloc' batel. Tey ijelov batel ta jujun lum ta Galacia banamil xchi'uc ta Frigia banamil. Tey ech' stsatsubtasbe yo'ntonic li jch'unolajeletique.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta Efeso li Apólose

24 C'alal ja' o jech ta spas li Pabloe, tey ic'ot ta Efeso jun israel vinic, Apólos sbi. Ja'
Alejandría sbi slumal. Lec sna' xlo'ilaj. Lec sna' c'usi oy ta sc'op Dios. 25 Lec sna' li c'usitic
ya'yoj ta sventa Cajvaltic ti laj yal Juan j'ac'vanej ta vo'e. Ta scotol yo'nton la xchol li c'u
yepal ya'yoje, ac'o me ja' no'ox ya'yoj ti laj yac' ich' vo' li Juane. Mu'yuc ya'yoj ti oy ich'
vo' ta sventa li Jesuse. 26 Li Apólose tsots yo'nton jamal la xchol sc'op Dios tey ta nail
tsobobbail yu'un li xchi'iltac ta israelale. C'alal laj ya'yic c'usi la xchol Apólos li Aquila
xchi'uc Priscilae, laj yic' batel ta snaic, jech tey i'albat lec smelol ti c'u x'elan chijcol ta
sventa Cajvaltique. 27 Li Apólose tsc'an ta xbat ta Acaya banamil. Li jch'unolajeletique
lec laj ya'yic ti tey ta xbat li Apólose. Jech la sts'ibabeic batel scarta li jch'unolajeletic tey
ta Acayae ti ac'o yich'ic ta muc' li Apólose. C'alal ic'ot ta Acaya li Apólose, ep la scolta
li jch'unolajeletic ti xch'unojic ta sventa slequil yo'nton Diose. 28 Tsots yo'nton jamal
la xchol sc'op Dios ta stojol li xchi'iltac ta israelale. Laj yac'be yilic ti i'ay xa li boch'o
ts'ibabil ono'ox sc'oplal ta sc'op Dios ti t'ujbil yu'un Dios chventainvane, ja' li Jesuse. Oy
lec stsatsal li c'usi laj yale jech muc xtac'ovic jbeluc.

19

Ja' smelol c'alal ibat ta Efeso li Pabloe

1 C'alal laj xa sq'uel jch'unolajeletic ta vitsetic ta Frigia banamil li Pabloe, iyal batel
ta lum Efeso tey ta ti'nab. Li Apólose batem xa'ox ta lum Corinto. C'alal ic'ot ta Efeso li
Pabloe, tey c'ot sta jayibuc jch'unolajeletic. 2 Jech la sjac'be:
—¿Me laj avich'ic Ch'ul Espíritu ti c'alal laj ach'unic Cajvaltique? —xut.
Itac'ovic:
—Mu'yuc ca'yojcutic me oy Ch'ul Espíritu —xiic.
3 Jech la sjac'be yan velta:
—¿Boch'o ta sventa laj avich'ic vo' cha'e? —xut.
Itac'ovic:
—Ti laj quich'cutic vo'e, yu'un jech laj yal comel li Juan j'ac'vanej ta vo'e —xiic.
4 Li Pabloe jech laj yalbe:
—Li ich' vo' laj yac' Juane ja' senyail ti scomtsanojic xa c'usitic chopol ta spasic li
boch'otic laj yac'be yich'ic vo'e. Laj yalbe ti ac'o xch'unic li boch'o ts'acal to ta xtale, ja'
li Jesús ti t'ujbil yu'un Dios chventainvane —xi li Pabloe.
5 C'alal laj ya'yic jech laj yal li Pabloe, laj yich'ic vo' ta sventa li Cajvaltic Jesuse. 6 Li
Pabloe laj yac' sc'ob ta sjolic jech i'och ta yo'ntonic li Ch'ul Espíritue. Ta ora no'ox
ic'opojic ta yan c'opetic, laj yalic sc'op Dios. 7 Ti c'u yepal tey oyique, oy van lajchabuc.
8 Li Pabloe oxib u tey i'och ta nail tsobobbail yu'un li xchi'iltaque. Tsots yo'nton
jamal laj yal ti tsventainbe xa yo'ntonic cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un Diose, ja'
li Jesucristoe. Jech laj yalbe ya'yic ti ac'o yac' sbaic ta ventainel yu'un li Jesucristoe.
9 Oy jayibuc tsots yo'ntonic mu sc'an xch'unic. Ta stojol scotol cristianoetic lic
chopolc'opojicuc ta sventa ti laj yal Pablo ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Jech
iloc' batel li Pabloe. Laj yic' batel li jch'unolajeletique. Tey bat stsob sbaic ta jun
chanuvuntic. Tiranno sbi li yajval chanuvuntique. Jujun c'ac'al tey ichanubtasvan ta
sc'op Dios li Pabloe. 10 Chib jabil jech la spas li Pabloe. Ep cristianoetic laj ya'ibeic sc'op
Cajvaltic ti tey nacajtic ta Asia banamile. Tey oy israeletic, xchi'uc tey oy jchi'iltactic ec.
11 Li Diose ta sventa Pablo laj yac' ta ilel sq'uelubil stsatsal ti mu'yuc boch'o xu' yu'un jech
ta spase. 12 Yu'un oy boch'otic ja' no'ox laj yich'beic batel spanyo, o me sc'u' li Pabloe,
c'ot yac'beic ta sbec'tal li jchameletique jech icolic o. Oy iloc' o pucujetic ta yo'nton
cristianoetic noxtoc.

13 Oy israeletic tey ic'otic, ja' yabtel ta xanovic ta jujun lum yu'un ta sloq'uesic pucuj
ta yo'nton cristianoetic yalojic. C'alal laj yilic c'u x'elan la spas li Pabloe, jech la xchanic
ec. C'alal ta staquic loq'uel li pucuje, ta st'abbeic sbi Cajvaltic ec. Jech chalic:
—Ta jtacot loq'uel ta scoj Jesús, ja' li boch'o ta xcholbe sc'op li Pabloe —xiic.
14 Vucubic ti jech la spasique. Ja' xnich'nab jun israel vinic, Esceva sbi. Ja' banquilal
yu'un paleetic. 15 C'alal jech la spasique, itac'batic yu'un li pucuje:
—Xcotquin li Jesuse. Ta jna' boch'o noxtoc li Pablo chavalique. Pero li vo'oxuque,
¿boch'ooxuc chacuy abaic? —x'utatic yu'un li pucuje.
16 Li vinic ti ochem pucuj ta yo'ntone la sjip sba batel ta sba yac'olic li xnich'nab
Escevae. Toj ech'em stsatsal jech itsalatic scotolic. Iyalic ta lum yu'un li pucuje. T'anajtic
xa ijatovic loq'uel ta sna li vinique. Ep ituch'ic batel. 17 Scotol li boch'otic tey nacajtic
ta Efesoe laj ya'yic c'usi ipasbat li vucub viniquetique. Tey oy li israeletique xchi'uc li
jchi'iltactic ti muc ja'uc israeletique. Toj xi'el ic'ot scotolic. Jech scotolic laj yalic slequilal
li Cajvaltic Jesuse.
18 Ep boch'otic xch'unojic Cajvaltic ibat yalic ta stojol Pablo ti tsc'an tscomtsanic li
c'usitic chopol xchanojic spasele. 19 Li boch'otic xchanojic mágicoe ep boch'otic laj
yich'beic batel li svunal yu'unique. Ta stojol scotol cristianoetic la xchiq'uic ta c'oc'. Lic
yich'ic ta venta c'u yepal lajem staq'uinic c'alal la smanic li vune. Ja' lajuneb yoxvinic
ta mil ($50,000) iloc' yu'unic. 20 Jech más i'epaj batel li boch'otic la xch'unic Cajvaltique.
Tey ivinaj ti ech'em stsatsal li sc'ope.
21 Ts'acal to la snop Pablo ti ja' ba'yuc ta xjelov tey ta Macedónia banamil xchi'uc
ta Acaya banamile, ts'acal ta xbat ta Jerusalén. Jech la snop: “Me lic'ot ta Jerusalene,
ta persa chibat ta Roma noxtoc”, xi. 22 Ba'yuc la stac jelovel ta Macedónia chib
yajcoltaubbail li Pabloe, ja' Timoteo xchi'uc Erasto. Yan li Pabloe tey to icom jayibuc
c'ac'al ta Asia banamil.

Ja' smelol c'alal iliquic ta vochlajetel cristianoetic tey ta Efeso

23 C'alal tey oy ta Efeso li Pabloe, la sliquesic c'op li cristianoetic teye. Xvochlajetic
no'ox liquel yu'un chopol laj ya'yic ti i'epaj xa batel li sc'op Cajvaltique. 24 Li boch'o la
sliques c'ope ja' Demétrio sbi. Ja' yabtel ta smeltsan ta saquil taq'uin li c'usitic tsc'an
cristianoetique. Ta spasbe sloc'obbal xch'ulna sjalalme'ic, Diana sbi. Li boch'otic co'ol
ch-abtejic xchi'uc li Demétrioe ep la spasic o canal. 25 Li Demétrioe la stsob li svinictac
ta abtele xchi'uc li boch'otic yan jech co'ol yabtelique. Jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, chana'ic ti ta sventa cabteltic ta jtatic o ep taq'uine. 26 Pero avilojic xa
c'usi ta spasilan li Pabloe. Ava'yojic xa c'usi ta xalbe li cristianoetique. Ta xalbe ti mu
ja'uc Dios li c'usitic pasbil ta sc'ob cristianoetique. Ep xa boch'otic la xch'unic. Mu ja'uc
no'ox li' ta lum Efesoe, ep xa cristiano xch'unojic noxtoc li' ta Asia banamile. 27 Ja' chopol
le'e. Yu'un ja' jeche' ch-ech' li cabteltique yu'un mu'yuc xa stu chc'ot yu'unic. Jech
noxtoc mu'yuc xa stu chc'ot yu'unic li ch'ulna yo' bu tiq'uil jalalme'tic Dianae. Jech mu
xa x'ich'at ta muc' noxtoc li jalalme'tic Diana ti ich'bil ta muc' yu'un scotol cristianoetic
li' ta Asia banamile xchi'uc ta sbejel banamile —xi li Demétrioe.
28 C'alal laj ya'yic jech ti c'u yepal tey stsoboj sbaique, isoc sjolic. Tsots i'avanic:
—Ja' ac'o ich'atuc ta muc' li jalalme'tic Dianae, vu'utic li éfesoutique —xiic.
29 Jech iliquic ta vochlajetel scotol li cristianoetic tey ta lum Efesoe. La stsin sbaic
ochel ta jun muc'ta na, teatro sbi. Yu'un ja' tey stsobobbailic li cristianoetique. Tey la
xjochic ochel chib macedónia viniquetic, ja' Gayo xchi'uc Aristarco sbiic. Ja' xchi'iltac
ta xanubal li Pabloe. 30 Li Pabloe tsc'an ta x'och batel, chbat sc'opan li cristianoetique.
Pero muc x'ac'at batel yu'un li jch'unolajeletique. 31 Tey oy jayibuc j'abteletic liquemic
batel ta yantic lumetic ta Asia banamil. Lec sc'opan sbaic xchi'uc li Pabloe. La staquic
batel jun vinic yu'un ac'o bat yalbe Pablo ti mu me x'och batel yo' bu stsoboj sbaic li
cristianoetique. 32 Li cristianoetique tey no'ox xvontolvochetic liquel scotolic. Yantic o
c'usitic chalic, mu xa stac' a'yel yu'un xvochetic no'ox. Pero ja' más epic ti muc sna'beic

smelol c'u yu'un ti tey stsoboj sbaique. 33 Li israeletic tey oyic ti mu'yuc xch'unojic ti
i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal ventainvanuque, mu sc'anic ti co'ol chcontrainatic xchi'uc
Pabloe. Jech la st'ujic jun xchi'ilic ta israelal, Alejandro sbi. Yu'un ja' ac'o yalbe li éfeso
cristianoetic ti mu co'oluc xch'unojic xchi'uc li Pabloe. Jech lic spas sc'ob li Alejandroe
yu'un ac'o ch'aniicuc scotolic. 34 C'alal laj yilic ti ja' israel vinic li Alejandroe, muc xaq'uic
c'opojuc. Tsots lic avanuc scotolic:
—Ja' ac'o ich'atuc ta muc' li jalalme'tic Dianae, vu'utic li éfesoutique —xiic.
Oy van chibuc ora jech i'avanic.
35 Li secretario tey ch-abtej ta cabildoe la spajes li cristianoetique. Jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, vu'utic li éfesoutique, scotol cristianoetic sna'ojic ti vu'utic ochem ta
cac'oltic xchabiel li jalalme'tic Diana ti ibaj yalel tal ta vinajele, xchi'uc li xch'ulnae.
36 Mu'yuc boch'o xu' ta xal ti mu jechuque. Ja' lec ch'anchanic. Mu me ta aniluc xanopic
li c'usi chac'an chapasique. 37 Li chib viniquetic avic'ojic tal li'i mu'yuc smulic. Mu'yuc
c'usi chopol la spasbeic li jalalme'tique, mu'yuc c'usi chopol ta xalic ta stojol. 38 Li
Demétrio xchi'uc li boch'otic co'ol yabtelique, me ta xalic ti oy boch'o oy smule, ac'o
yalic. Oy bu xu' ta xchapaj yu'un oy j'abteletic, oy ajvaliletic. Ja' lec ac'o bat yalbeic
me oy boch'o oy smul yu'unique. 39 Me oy to c'usi yan chac'an chachapanic li' ta orae,
persa ja' to ta jchapantic ti bu ora sc'ac'alil ta stsob sbaic scotol cristianoetic jech chac
c'u cha'al ta xal li leye. Yu'un mu'yuc ta mantal ti laj atsob abaic tal li'i. 40 Ja' chopol me
tey ta jta o jmultic yu'un ti ep xavochlajetic li'i, ti ilic c'op avu'unique. Mu'yuc c'uxi xu'
ta jpoj jbatic o, yu'un mu'yuc smelol ti c'u yu'un la jtsob jbatic li'i —xi.
41 C'alal laj yo'nton ta yalel jeche, la stacan loq'uel scotol li cristianoetic tey stsoboj
sbaique.

20

Ja' smelol c'alal ibat Pablo ta Macedónia banamil xchi'uc ta Grecia banamil

1 C'alal ilaj yo'ntonic ta vochlajetel li cristianoetique, li Pabloe laj yic' li
jch'unolajeletique. Laj yalbe comel c'usi lec ta pasel. La sc'opan comel, jech iloc'
batel, ibat ta Macedónia banamil. 2 C'alal ijelov ta Macedónia banamile, tey ech' sq'uel
jch'unolajeletic ta jujun lum. Ep c'usitic laj yalbe jech itsatsub comel yo'ntonic. Ts'acal
to ibat ta Grecia banamil. 3 Oxib u tey ijoc'tsaj li Pabloe. Ts'acal to la snop ti ta sut batel
yan velta ta Siria banamil ti bu ono'ox ilic batele. La snop ti ta barco ta xbate. Pero
c'alal laj ya'i ti tsc'an ta stsacat yu'un xchi'iltac ti mu'yuc xch'unojic ti i'ay xa li boch'o
sc'oplal chtal ventainvanuque, jech la snop ti ta yacan chbate. Tey ta xjelov batel yan
velta ta Macedónia banamil. 4 La xchi'in batel jun quermanotic, Sópater sbi, tey voq'uem
ta Berea. Xchi'uc chib quermanotic tey liquemic tal ta Tesalónica, ja' Aristarco xchi'uc
Segundo sbiic. Xchi'uc li Gayo tey liquem tal ta lum Derbee. Xchi'uc li Timoteoe, xchi'uc
yan chib quermanotic, Tíquico xchi'uc Trófimo sbiic. Ja' tey liquemic tal ta Asia banamil.
5 C'alal ic'otic ta Filipose, tey c'ot staun li Pabloe, vu'un li Lucasune. Yan li xchi'iltaque
ba'yuc ijelovic batel. Tey to c'ot smaluncutic ta lum Troas. Yan li vu'uncutique tey to
licomcutic ta Filipos. 6 C'alal ilaj c'op li q'uin yu'un israeletique, ja' li q'uin c'alal ta
sve'ic pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute, liloc'cutic batel ta Filipos. Vo'ob c'ac'al
lixanovcutic batel ta barco. Tey lic'otcutic ta lum Troas ti bu smalaojuncutic li yantique.
Tey lijoc'tsajcutic vucub c'ac'al.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta lum Troas li Pabloe

7 Ta sliquebal semana, ja' li domingoe, la jtsob jbacutic yu'un ta jpascutic jech chac
c'u cha'al laj yac' ta ilel Cajvaltic ti c'alal la svoc' pane xchi'uc ti laj yuch' ya'lel ts'usube.
Ja' jech la jpascutic yu'un ja' sna'ubil cu'uncutic ti icham cu'untic li Cajvaltique. Tey
ichanubtasvan li Pabloe c'alal to ta o'lol ac'ubal. Yu'un ta yoc'omal xa ta xbat. 8 Ep
candil stsanojic tey yo' bu jtsoboj jbacutic ta yoxcojal jolnae. 9 Tey oy jun jilum querem,
Eutíco sbi. Tey chotol ta ti' ventana. Ta sventa ti toj jal la xchol sc'op Dios li Pabloe, jech

ital svayel li quereme. Tey ipitc'uj yalel ta yoxcojal jolna. Chamen xa ti c'alal la spetic liquele. 10 Iyal batel li Pabloe, la spet li quereme. Jech laj yalbe li quermanotactic tey stsoboj sbaique:

—Mu xavat avo'ntonic, icha'cuxi xa li quereme —xi.

11 Imuy batel yan velta li Pabloe. La svoc' li pane, la jve'cutic jcotolcutic. Tey to ichanubtasvan Pablo c'alal to isacub osil. C'alal isacube, libatcutic. 12 Cuxul xa laj yiq'uic batel li quereme. Solel xcuxet no'ox yo'nton scotolic.

Ja' smelol c'alal ibatic ta Mileto xchi'uc xchi'iltac li Pabloe

13 Li Pabloe tey to icom ta Troas. Vu'uncutique li'ochcutic batel ta barco yu'un chibatcutic ta lum Asón. Yu'un la jchapcutic jchi'uc Pablo ti ja' to tey ta xc'ot ochuc ta barco ta lum Asone. Yu'un tsc'an chanov batel ta yacan. 14 Jech tey c'ot jta jbacutic ta Asón. Tey laj quic'cutic ochel ta barco, la xchi'inuncutic batel. Tey lic'otcutic ta Mitilene banamil, ja' cacal ta nab. 15 Liloc'cutic batel noxtoc. Ta yoc'omal tey lic'otcutic ta stuq'uil Quío banamil, ja' cacal ta nab. Ta yoxibal c'ac'al tey lijelovcutic ta Samos banamil, ja' cacal ta nab noxtoc. Tey lic'otcutic ta lum Trogilio ta Asia banamil. Ta yoc'omal to liloc'cutic batel, libatcutic ta lum Mileto. 16 Li Pabloe tsc'an tuc' ta xbat ta Jerusalén, mu sc'an tey ta xjelov ta lum Efeso yu'un naca me tey ijoc'tsaj ta Asia banamil. Yu'un tsc'an ta xc'ot ta ora ta Jerusalén ti me xu' yu'une. Tsc'an tey xa oy ti c'alal tsta yorail q'uin Pentecostese.

Ja' smelol c'alal la sc'opan comel jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic tey ta Efeso li Pabloe

17 C'alal tey oy ta lum Mileto li Pabloe, la stac ta iq'uel li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic tey ta lum Efesoe. 18 C'alal ivulique, jech laj yal li Pabloe:

—Vo'oxuque ana'ojic c'u x'elan la jpas ti c'alal sba to velta tal jchi'inoxuc li' ta Asia banamile, jech ta jpas o c'alal to tana. 19 Biq'uit laj cac' jba c'alal litun yu'un li Cajvaltique. Mu'yuc la jtoy jba. Ep li'oc' ta sventa ti mu sc'an xch'unic li cristianoetique. Ep laj quich' contrainel noxtoc, yu'un tsc'an ta smilicun li jchi'iltaque. Ja' li jchi'iltic vu'utic li israelutique. 20 Scotol laj calboxuc ava'yic ti c'u x'elan xu' chatsatsubic oe. Jamal laj calboxuc ava'yic ta stojol cristianoetic xchi'uc ta anaic. 21 Jech laj calbe ya'yic scotol jchi'iltactic ta israelal xchi'uc achi'ilic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Jamal laj calbe ti ac'o scomtsanic li c'usitic chopol tspasique, ti ja' ac'o xch'unic li Cajvaltic Jesucristoe. 22 Li' ta orae sujbil co'nton chca'i ti chibat ta Jerusalene. Mu jna' c'usi chipasbat tey. 23 Ja' no'ox ta jna' c'usi yalojbun Ch'ul Espíritu ta jujun lum ti bu lijelov tale. Yalojbun ti tey chc'ot quich' chuquele, ti tey chc'ot jta ep uts'intael ta Jerusalene. 24 Pero le'e mu xcac' ta co'nton. Mu'yuc sc'oplal chca'i me tey chicham. Ja' tsots sc'oplal chca'i ta jvu'es scotol li cabtel yac'ojbun Cajvaltic Jesuse yu'un jech xcuxet no'ox co'nton. Ja' cabtel ta jchol li lequil a'yeje, ja' ti mu'yuc jmultic chijyilutic Dios ta sventa Cajvaltique.

25 'Tana li'i ta jna' ti mu'yuc xa chavilbicun jsat yan velta acotolic, vo'oxuc ti la jcholboxuc ava'yic c'u x'elan chventainvan li Diose. 26 Li' ta orae jamal chacalboxuc acotolic ti mu xa jventaucoxuque. 27 Yu'un laj xa calboxuc ava'yic scotol c'usitic tsc'an li Diose. Mu'yuc bu la jmuc ta co'nton. 28 Jech chabio me aba atuquic. Chabiic noxtoc li jch'unolajeletique yu'un ja' avabtelic la'ac'batic yu'un li Ch'ul Espíritue. Jech tsc'an chachabiic yu'un manbilic ta xch'ich'al Cajvaltic. 29 Yu'un c'alal batemun xa'oxe, ta jna' ti chtal jlo'lavanejetic ta atojolique. Ja' ta socbe yo'nton li jch'unolajeletique. Chopol yo'ntonic jech chac c'u cha'al oq'uil ti tsc'an tsti' li chijetique. 30 Oy tey no'ox ta xloc' ta atojolic li boch'otic ta socbeic yo'ntonic jch'unolajeletique, yu'un tsc'anic ti ja' ac'o ch'unbatuc c'usi chal stuquique. 31 Q'uelo me abaic cha'e, viq'uiluc me asatic, mu me xalajic ta lo'lael. Na'ic me ti oxib jabil ta c'ac'al ta ac'ubal laj calboxuc ava'yic c'usi lec ta pasel li jujunoxuque. Ep la coc'taoxuc.

32 'Quermanotac, ac'o xchi'inoxuc comel li Diose. J'ech'el me ch'unic o ti slequil no'ox yo'nton sc'anojutique. Jech ta stsatsub o avo'ntonic yu'un. Jech co'ol chacolic achi'uquic li boch'otic yan lecubtasbilic xa yu'un Diose. 33 Vu'une mu'yuc boch'o la

jc'upinbe staq'uin. Mu'yuc boch'o la jc'upinbe sc'u'. 34 Vo'oxuque xana'ic ti ta jc'ob jtuc
li'abtej c'alal la jsa' li c'usitic itun cu'uncutic jchi'uc li boch'otic la xchi'inune. 35 Jech
laj avilic li c'usi lec ta pasele, ti ja' más lec cha'abtejique, jech xu' avu'un chacoltaic li
me'onetique. Ac'o vuluc ta ajolic c'usi laj yal comel Cajvaltic Jesús. Jech laj yal: "Boch'o
ta xc'uxubinvane ja' más xcuxet yo'nton. Yan li boch'o ta xich' c'uxubinele, ja' jutuc
xcuxet yo'nton", xi —xi laj yal li Pabloe.
36 C'alal laj yal jeche, la jquejan jba jcotolcutic, la sc'opan Dios li Pabloe. 37 Li
jchabivanejetique ep i'oq'uic, la smeyic li Pabloe, la sts'uts'ic. 38 Ep laj yat yo'ntonic
yu'un i'albatic ti mu'yuc xa ta xilbeic sat yan veltae. Jech la xchi'inuncutic batel c'alal ta
ti'nab yo' bu chi'ochcutic ta barco jchi'uc li Pabloe.

21

Ja' smelol c'alal ibat ta Jerusalén li Pabloe

1 C'alal la jc'opancutic comel li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletique, li'ochcutic
ta barco. Tuc' libatcutic c'alal to ta Cos banamil, ja' cacal ta nab. Ta yoc'omal
lic'otcutic ta Rodas banamil, ja' cacal ta nab noxtoc. Jech tey libatcutic ta lum Pátara
tey ta Lícia banamil. 2 Tey la jtacutic yan barco chbat ta Fenícia banamil. Ja' tey
li'ochcutic batel. 3 Tey lijelovcutic ta stuq'uil Chipre banamil, ja' cacal ta nab. Tey
icom ta stuq'uil jts'etc'obcutic. Tey libatcutic ta Siria banamil. Tey lic'otcutic ta
lum Tiro, jech tey liloc'cutic ta barco yu'un tey ta scomtsan yicats li barcoe. 4 Tey
la jsa'cutic jch'unolajeletic. C'alal la jtacutique, tey la jchi'incutic vucub c'ac'al. Li
jch'unolajeletique ac'bil xa sna'ic yu'un Ch'ul Espíritu ti ta sta uts'intael tey ta Jerusalén
li Pabloe. Jech tey laj yalbeic ti mu me xbat ta Jerusalene. 5 C'alal its'aqui vucub
c'ac'ale, liloc'cutic batel ta Tiro. Li jch'unolajeletique la xchi'inuncutic batel xchi'uc
yajnil xnich'nabic c'alal to ta ti'lum. Tey la jquejan jbacutic ta ti'nab, la jc'opancutic Dios.
6 C'alal laj co'ntoncutic ta sc'opanel Diose, la jc'opancutic comel li quermanotactique.
Tey li'ochcutic batel ta barco. Yan li stuquique isutic ta snaic.
7 Jech liloc'cutic batel ta lum Tiro, lixanovcutic batel ta barco, tey lic'otcutic ta lum
Tolemáida. Tey c'ot jc'opancutic li quermanotactique. Jun c'ac'al tey la jchi'incutic.
8 Ta yoc'omal liloc'cutic batel jchi'uc li Pabloe xchi'uc li boch'otic tey jchi'uccutique. Ta
cacancutic xa libatcutic. Tey lic'otcutic ta lum Cesarea. Tey li'ochcutic ta sna jcholc'op
Felipe. Ja' li Felipe ti jpucve'lil to'ox ti vucub it'ujatique. 9 Oy chanib stseb li Felipee,
mu'yuc to malijemic. Ja' j'alc'opetic yu'un Dios ec. Ja' chalic c'usi chc'ot ta pasel ti
ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose. 10 C'alal tey oyuncutique, tey ic'ot jun yaj'alc'op Dios, Agabo
sbi. Ja' tey ilic tal ta Judea banamil. 11 Tey c'ot sc'opanuncutic. Ic'anbat xchuc li Pabloe,
lic xchuc yoc sc'ob stuc. Jech laj yal:
—Li Ch'ul Espíritue laj yalbun ti ja' jech ta xc'ot yich' chuquel tey ta Jerusalén li yajval
chuquil li'i. Ja' ta xchucvanic li jchi'iltactic ta israelale. Ta xaq'uic ta sc'ob li boch'otic
muc ja'uc jchi'iltic ta israelale —xi li Agaboe.
12 C'alal laj ca'icutic jech i'albat sc'oplal li Pabloe, laj calbe jcotolcutic xchi'uc
quermanotactic tey ta Cesarea ti mu me xbat ta Jerusalene. 13 Itac'ov li Pabloe:
—¿C'u yu'un chavoc'taicun? ¿C'u yu'un chavaq'uic cat co'nton? Xu' tey chichucat,
ac'o me tey chicham ta Jerusalén ta scoj li Cajvaltic Jesuse —xi li Pabloe.
14 Laj quilcutic ti mu xpaj cu'uncutique, jech tey laj co'ntoncutic ta yalbel.
—Lec oy, ac'o spas c'usi tsc'an stuc li Cajvaltique —xcutcutic.
15 Jech lic jchapan jbacutic yu'un chibatcutic ta Jerusalén. 16 La xchi'inuncutic batel
jayibuc li jch'unolajeletic tey ta Cesareae. Oy jun quermanotic tey xchi'uquic, Nasón sbi,
tey voq'uem ta Chipre banamil. Sc'oplal ti ja' tey chic'otcutic ta snae. C'alal lic'otcutic
ta Jerusalene, laj yic'uncutic batel ta sna li Nasone. Vo'one xa xch'unoj Cajvaltic. Tey
li'ochcutic ta sna.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Jacobo li Pabloe

17 C'alal lic'otcutic ta Jerusalene, xcuxet no'ox yo'ntonic la sc'opanuncutic li quer-
manotactique. 18 Ta yoc'omal libatcutic jchi'uc Pablo, bat jc'opancutic li Jacoboe, ja' li
más banquilal yu'un jchabivanejetic yu'un scotol jch'unolajeletique. Tey tsobol scotolic
xchi'uc xchi'iltac c'ot jtacutic. 19 Li Pabloe la sc'opan. Laj yalbe scotol c'usi la spas Dios ta
stojol jchi'iltactic ti muc ja'uc israeletic ti c'alal la xcholbe sc'op Diose. 20 C'alal laj ya'yic
li jchabivanejetique laj yalic slequilal Dios. Jech laj yalbeic li Pabloe:

—Quermano, li'i aviloj ti bats'i ep xa jchi'iltactic la xch'unic Cajvaltique. Pero scotolic
tsots to sc'oplal cha'yic li smantaltac Dios laj yal Moisés ta vo'onee. 21 Ya'yojic la ac'oplal
ti mu'yuc lec chachanubtas scotol li jchi'iltactic ti tey nacalic ta yosilal li boch'otic mu
ja'uc jchi'iltic ta israelale. Ta la xavalbe ti ac'o scomtsanic c'usi laj yal comel Moisese.
Xchi'uc ta la xavalbe ti mu persauc ta xac'beic yich' circuncisión li xnich'nabique.
Xchi'uc ti mu la persauc jech ta spasic jech chac c'u cha'al jtaleltic ono'oxe. 22 ¿C'usi
chcutic? Yu'un ta persa ono'ox ta xa'yic jchi'iltactic ti talemot xae. 23 Ja' lec ch'uno
li c'usi ta xcalcutique. Oy chanib jchi'iltic li'i. Oy c'usi laj yalic ta stojol Dios ti
sc'oplal ta spasique. 24 Ic'o batel achi'in ta templo li chanib jchi'iltic chcale. Bat ac'
abaic ta lecubtasel ta stojol pale. Vo'ot chaloq'uesbe stojol li c'usi chaq'uic ta smoton
Dios jujunique. Loq'uesbo noxtoc stojol sventa chac' ta loq'uel sjolic. Jech tsna'ic o
scotol jchi'iltactic ti mu meleluc li c'usi albil ta aventae. Jech ta sna'ic o ti chach'un
scotol li smantaltac Diose. 25 Li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelal ti xch'unojic
xa Cajvaltique, calojbetic xa batel ta carta ti mu persauc ta spasic scotol jech chac c'u
cha'al ta jpastic ono'oxe. Ja' no'ox laj calbetic ti mu me sti'ic li c'usitic ac'bil ta stojol
santoetique, ti mu me sti'ic ch'ich'e, ti mu me sti'ic li c'usi mich'bil ta snuc' ta xchame,
ti mu me xmulivajique —x'utat yu'un jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic li Pabloe.

Ja' smelol c'alal itsacat ta yamaq'uil templo li Pabloe

26 Jech li Pabloe ta yoc'omal laj yic' batel li chanib xchi'ile, laj yac' sbaic ta lecubtasel
yu'un pale tey ta yamaq'uil templo. Li Pabloe laj yalbe pale bu ora chac' ta loq'uel sjolic
li chanibique yu'un jech xu' ta xac'beic smoton Dios jujunic.

27 C'alal jutuc xa'ox sc'an sts'aqui vucub c'ac'al jech chac c'u cha'al yalojique, oy
israeletic tey liquemic tal ta Asia banamil laj yilic ti i'ochic ta yamaq'uil templo li Pabloe.
Jech la socbeic yo'nton scotol li cristianoetic tey oyique. Jech la stsaquic li Pabloe.
28 Tsots i'avanic:

—¡Jchi'iltac, la' coltauncutic! Li jchi'iltic li'i ja' ti chalbe scotol cristianoetic ti mu
lecuc c'u x'elan jtaleltique, xchi'uc ta scontrain li mantaletic cu'untique, xchi'uc mu'yuc
xa stu chil noxtoc li templo cu'untic li'i. Jech noxtoc oy laj yic' ochel li' ta yamaq'uil
templo li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelale. Mu xich' ta muc' li templo cu'untique
—xiic.

29 Ti jech laj yalique, yu'un yilojic ti oy la xchi'in sbaic ta xanubal tey ta Jerusalén
xchi'uc Trófimo li Pabloe. Li Trófimoe ja' yan lum vinic tey voq'uem ta Efeso. Jech la
snopic ti laj yic' ochel ta yamaq'uil temploe.

30 Scotol li cristianoetic tey ta lume iliquic ta vochlajetel. Anil la stsob sbaic scotolic,
la stsaquic li Pabloe. La snitic loq'uel ta spat corralton yu'un templo. Ta ora la smaquic li
ti' corraltone. 31 Ta sc'an ox ta smilic li Pabloe pero oy boch'o bat yalbe ta anil li tribunoe,
ja' li banquilal yu'un lajuneb ciento soldadoetique. Li tribunoe laj ya'i ti liquemic xa ta
vochlajetel scotol li cristianoetic tey ta lume. 32 Jech ta ora laj yic' batel ep yajsoldadotac
xchi'uc jayibuc capitán soldado. Ibatic ta anil yo' bu oyic li cristianoetique. C'alal laj yilic
cristianoetic ti tey chbat xchi'uc yajsoldadotac li tribunoe, mu'yuc xa la smajic li Pabloe.
33 C'alal ic'ot li tribunoe, la stsac li Pabloe. Laj yal mantal ti ac'o yich' chuquel ta cha'lic
cadenae. Tey la sjac' c'usi sbi xchi'uc c'usi smul li Pabloe. 34 Li cristianoetique i'avanic.
Pero mu co'oluc c'usi laj yalic. Jech muc xa'ibe smelol li tribunoe yu'un xvochlajetic
no'ox. Li tribunoe laj yalbe soldadoetic ti ac'o yiq'uic batel ta snaic li Pabloe. 35 C'alal
ic'otic ta tec'ubal sventa bu ta xmuyic batel ta snaic li soldadoetique, li soldadoetique la

xchechic muyel ta ora li Pabloe yu'un toj ech'em ta x'uts'intaat yu'un li cristianoetique.
36 Li cristianoetic ti ts'acalpat chtalique tsots i'avanic:
—¡Milic! —xiic.

Ja' smelol c'alal la sc'opan xchi'iltac li Pabloe

37 C'alal mu'yuc to ta xotesic Pablo ta snaic li soldadoetique, li Pabloe jech la sjac'be li tribunoe:
—¿Me xu' ta jc'opanot cha'oxbeluc? —xut.
Jech laj yal li tribunoe:
—¡Aa, xana' griego c'op ec! —xut—. 38 ¿Me mu vo'ocot li egipto vinicot ti ach' to no'ox laj aliques c'ope, ti laj avic' batel ta xocol banamil chanmil (4,000) jmilvanejetique? —xi ijac'bat yu'un li tribunoe.
39 Itac'ov li Pabloe:
—Mu vu'cun. Vu'une israel vinicun. Tey voq'uemun ta muc'ta lum Tarso tey ta Cilícia banamil. Jech avocoluc ac'bun jc'opan li jchi'iltaque —xi li Pabloe.
40 Jech i'ac'bat sc'opan li xchi'iltac ta israelale. Tey iva'i ta slajeb tec'ubal. Laj yac' ta ilel ta sc'ob ti ac'o ch'an xiicuque. C'alal ch'an xa xiique, lic c'opojuc ta sc'opic li Pabloe, ja' li ebreo c'ope.

22

1 —Moletic, jchi'iltac, a'yo ava'yic c'usi ta xcal —xi.
2 C'alal laj ya'yic ti ta sc'op stuquic ic'opoj li Pabloe, más to ich'aniic. Jech lic yal li Pabloe:
3 —Vu'une jvinquilal jbatic. Tey livoc' ta lum Tarso ta Cilícia banamil. Pero li' lich'i ta Jerusalén. Li' la jchan vun, ja' la xchanubtasun li Gamaliele. Lec la xchanubtasun ta scotol li mantaletic yu'un jmoltot jyame'tic ta vo'onee. Ja' to'ox batem co'nton ta xch'unbel smantal Dios ec jech chac c'u cha'aloxuc li' ta orae. 4 Jech to'ox laj cuts'inta ec li boch'otic xch'unojbeic sc'op Jesuse. Ta jc'an ti ac'o chamicuc oe. La jtsacan batel li viniquetique xchi'uc li antsetique, la jtic'an ta chuquel. 5 Li banquilal palee xchi'uc scotol li jchapanvanejetic cu'untique lec sna'ic ti ta melel jech la jpase. Yu'un ja' laj yac'bicun batel svunal ta sventa li jch'unolajeletic tey ta Damascoe. Ta jc'an ti chbat jchucan tal scotole, chquic' tal li' ta Jerusalén. Yu'un ta jc'an li' ac'o yich'ic castigo.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo c'u x'elan ijelbat yo'nton yu'un Dios
(Hech. 9.1-19; 26.12-18)

6 'C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, noch' xa xi'ech' batel ta Damasco. Ta ora oy c'usi xleblej yalel tal ta vinajel. Bats'i sac ta jyalel. Sjoyibtaojun lic'ot. 7 Jech tey liyal ta lum. Laj ca'i oy boch'o chisc'opanun: "Saulo, ¿c'u yu'un chacontrainun?" xiyutun. 8 Jech la jac'be: "¿Boch'oot? Cajval", xcut. Jech laj yalbun: "Vu'un Jesusun ti liquemun tal ta Nazarete. Vu'un ti chacontrainune", xiyutun. 9 Li boch'otic la xchi'inun batele laj yilbeic xojobal ec, jech ixi'ic. Pero muc xa'yic c'usi laj yal li boch'o la sc'opanune. 10 Jech la jac'be li Cajvaltique: "¿C'usi chac'an ta jpas? Cajval", xcut. Jech laj yalbun: "Lican, batan ta Damasco. Tey chc'ot avich' albel li c'usi jnopoj chapase", xiyutun. 11 Toj sac xojobal li c'usi laj quile jech lipas ta ma'sat yu'un. Jech nitbilun xa batel yu'un jchi'iltac ta Damasco.
12 'Tey ta Damasco oy jun jchi'iltic ta israelal, Ananías sbi. Scotol yo'nton xch'unojbe smantal Dios. Lec ch-ilat yu'un scotol li jchi'iltactic tey nacajtic ta Damascoe. 13 Ja' ital sq'uelun. Va'al ivul ta jts'el, jech laj yalbun: "Quermano Saulo, ac'o jamuc asat", xiyutun. Jech ta ora ijam li jsate, laj quilbe sat li Ananíase. 14 Jech laj yalbun: "Li Dios yu'un jmoltot jyame'tic ta vo'onee la st'ujot yu'un ac'o ana' c'usi tsc'an, xchi'uc ac'o avilbe sat li Jesuse, ja' ti tuc' yo'ntone, xchi'uc ac'o ava'ibe sc'op. 15 Vo'ot ta xlic avalbe ya'yic cristianoetic li c'usi laj avile xchi'uc li c'usi laj ava'ye. 16 Li' ta orae ich'o vo'. Jamal xaval ti chavich' ta muc' li Cajvaltique, jech chaspocbot amul", xiyutun li Ananíase.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo c'u x'elan i'ic'at yu'un Dios ta xcholbel sc'op

17 'C'alal lisut tal li' ta Jerusalene, bat jc'opan Dios ta yamaq'uil templo. Pero oy c'usi laj
yac'bun quil li Diose. 18 Laj quil ital sc'opanun li Cajvaltique. Jech laj yalbun: "Ac'bo yipal
loq'uel ta ora li' ta Jerusalene. Yu'un li achi'iltac li'i mu xich'ic ta muc' li c'usi chavalbe
ya'yic ta jventae", xiyutun. 19 Jech laj calbe: "Cajval, ta jc'an to li' oyun, yu'un sna'ic
scotol jchi'iltac li c'usi la jpasilan ta scotol nail tsobobbailetique. Sna'ic ti la jtic'an ta
chuquel, ti la jmajan li boch'otic xch'unojic ac'ope. 20 C'alal imilat li avajtunel Estebane,
tey va'alun la jq'uel ec. Toj lec laj ca'i ti ichame. Vu'un la jchabibe xaquitaic li boch'otic
imilvanique", xcut. 21 Pero jech laj yalbun li Cajvaltique: "Ta persa chabat yu'un ta
jtacot batel ta nom ta stojol li boch'otic muc ja'uc achi'iltac ta israelale", xiyutun —xut
xchi'iltac ta israelal li Pabloe.

Ja' smelol c'alal laj yal banquilal soldado ti ac'o chucatuc li Pabloe

22 C'alal jech laj yal li Pabloe, mu lecuc laj ya'yic li xchi'iltaque, i'ilinic. Tsots i'avanic:
—¡Milic li vinic le'e! ¡Mu me xacoltaic! —xiic.
23 Tey x'avetic. La slilin xaquitaic, la sjipic muyel ts'u'ilum ta toyol. 24 Ta sventa ti tey
x'avetic oe, li tribunoe laj yal mantal ti ac'o ic'atuc ochel ta snaic soldadoetic li Pabloe. Laj
yal noxtoc ti ac'o yich' ac'bel nucule yu'un jech ac'o yal c'usi smelol ti ta xich' contrainel
yu'un xchi'iltaque. 25 Jech la xchucbeic yoc sc'ob ta nucul yu'un ta xac'beic nucul. Li
Pabloe jech laj yalbe li capitán soldado tey va'ale:
—Vu'une ich'bilun ta venta yu'un Roma jech mu'yuc sc'oplal chavac'bicun nucul,
yu'un mu'yuc to achapanojicun. Mu'yuc to chvinaj me oy jmul, me mu'yuc jmul —xi
li Pabloe.
26 C'alal laj ya'i li capitane, bat yalbe li tribunoe:
—Q'uelo me aba c'usi chapasbe li vinic ti ta amantal ichucate. Yu'un ich'bil la ta venta
yu'un Roma —xi.
27 Ta ora ital li tribunoe. Jech la sjac'be li Pabloe:
—¿Me melel ti vo'ot ich'bilot ta venta yu'un Romae? —xut.
—Melel —xi itac'ov li Pabloe.
28 Li tribunoe jech laj yal:
—Vu'une ep taq'uin laj cac' ti jech ich'bilun ta venta yu'un Roma lic'ote —xi.
Itac'ov li Pabloe:
—Pero vu'une ich'bilun ono'ox ta venta yu'un Roma c'alal livoc' —xi.
29 Li soldadoetic ti c'an xa yaq'uic nucule ta ora la scomtsanic li Pabloe yu'un ixi'ic.
Jech ixi' ec li tribunoe yu'un laj ya'i ti ich'bil ta venta yu'un Roma li Pabloe. Yu'un ja' laj
yal mantal ti ichucbat yoc sc'obe.

Ja' smelol c'alal tey va'al ta stojol jchapanvanejetic li Pabloe

30 Ta yoc'omal tsc'an cha'i tribuno c'u yu'un ta x'albat yu'un xchi'iltac ti oy smul li
Pabloe, jech la stitunbe li yoc sc'obe. La stac ta iq'uel li banquilal paleetique xchi'uc
scotol li jchapanvanejetic yu'un israeletique. C'alal ivulique, li tribunoe la sloq'ues li
Pabloe, laj yic' tal ta stojolic.

23

1 Li Pabloe la sq'uelbe lec sat scotol li jchapanvanejetique, jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, li vu'une scotol co'nton jch'unojbe smantal li Diose. Ja' jechun o c'alal to
—xi.
2 Li banquilal palee ja' Ananías sbi, laj yal mantal ti ac'o smajbeic ye Pablo li boch'otic
tey noch' va'ajtique. 3 Li Pabloe jech laj yalbe:
—Ta xac'bot castigo li Diose yu'un jlo'lavanejot. Yu'un ta sventa smantaltac Dios
chachapanun avaloj. Pero altic. Vo'ot laj xa abajbe smantal Dios yu'un laj aval ti ac'o
smajbicun quee —xut.
4 Li boch'otic tey va'ajtique jech laj yalbeic li Pabloe:
—¿C'u yu'un chopol chac'opoj ta stojol li banquilal palee? Yu'un ja' ac'bil yabtel yu'un
Dios —xiic.

5 Itac'ov li Pabloe:
—Jchi'iltac, muc jna' me ja' banquilal pale le'e. Ti jna'uque, mu jechuc laj calbe ti jechuque. Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti mu xu' chijchopolc'opoj ta stojol li boch'o banquilal cu'untique —xi li Pabloe.
6 Li Pabloe la sna' ti mu co'oluc xch'unojic scotol li jchapanvanejetique. Oy xch'unojic saduceo, oy xch'unojic fariseo. Jech tsots lic c'opojuc li Pabloe:
—Jchi'iltac, vu'une jch'unoj fariseo. Xnich'onun fariseo noxtoc. Ja' no'ox ta xchapanicun ta sventa ti jch'unoj ti ta xcha'cuxiic ánimaetique —xi.
7 C'alal laj yal jech li Pabloe, li jchapanvanejetique lic stsaquilan sbaic ta lo'il ta sventa ti c'u x'elan xch'unojique. Jech cha'voc' ic'otic. 8 Yu'un li boch'otic xch'unojic saduceoe ta xalic ti mu'yuc j'almantale, xchi'uc ti mu'yuc boch'o ta xcha'cuxie. Yu'un chalic ti j'ech'el chijcham o c'alal ta jch'uleltic c'alal me lijchame. Yan li fariseoetique xch'unojic ti oy yaj'almantal Diose, xchi'uc ti oy boch'o ta xcha'cuxiique, xchi'uc me lijchame mu'yuc ta xcham c'alal ta jch'uleltic. 9 Jech tey iliquic o ta vochlajetel. Tey lic sva'an sbaic jayibuc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic ti xch'unojic fariseoe. Jech laj yalic:
—Mu'yuc la jtabecutic smul li vinic li'i. Me oy ic'opanat yu'un yaj'almantal Dios, mu xu' c'usi chcaltic naca me ja' ta jcontraintic li Diose —xiic.
10 Jech tsots lic yut sbaic o. Li tribunoe ixi' me tsmilic ta ora li Pabloe, jech la stac batel soldadoetic yu'un ac'o bat yiq'uic loq'uel tal ta anil ta stojol li jchapanvanejetique. Jech laj yiq'uic ochel yan velta ta snaic li soldadoetique.
11 Ta ac'ubaltic laj yac' sba ta ilel Cajvaltic ta stojol li Pabloe, jech i'albat:
—Pablo, mu me xavat avo'nton. Ti c'u cha'al lac'opoj ta jventa li' ta Jerusalene, ja' no'ox me jech chac'opoj ta jventa tey ta Roma noxtoc —xi li Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal la xchapan sbaic yu'un tsc'an ta smilic ox li Pabloe

12 Ta yoc'omal la stsob sbaic jayibuc israeletic, la xchapanic c'u x'elan xu' ta smilic li Pabloe. Laj yalic ti ac'o milaticuc yu'un Dios me muc xcham yu'unique. La snopic ti mu'yuc ta xve'ic xchi'uc mu'yuc c'usi ta xuch'ique ja' to me icham yu'unique. 13 Ech'em ta cha'vinic viniquetic ti jech la xchapanique. 14 Jech bat yalbeic li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic yu'unique:
—Vu'uncutique laj xa jnopcutic ti mu'yuc chive'cutic xchi'uc mu'yuc c'usi ta xcuch'cutique ja' to me icham cu'uncutic li Pabloe. Me muc xcham cu'uncutique, chapajem cu'uncutic ti ac'o smiluncutic li Diose. 15 Vo'oxuc ti c'u avepal oy avabtelique, avocolicuc albeic tribuno ti oc'om ac'o yic' loq'uel tal li Pabloe. Jech xavalbeic: "Ic'o tal li' ta jtojolcutic li Pabloe yu'un oy c'usi lec ta jac'becutic", utic. C'alal ta xa xtal li Pabloe, vu'uncutique chapaluncutic xa yu'un ta jmaccutic ta be —xiic.
16 C'alal jech la snopique, tey laj ya'i yichoc' li Pabloe. Jech i'och batel ta snaic li soldadoetique, bat yalbe ya'i li svome. 17 Li Pabloe laj yic' jun capitán soldado, jech laj yalbe:
—Ic'o batel ta stojol tribuno li querem li'i yu'un oy ya'yej ta xalbe —xut.
18 Li capitane laj yic' batel ta stojol tribuno li quereme. Jech c'ot yal li capitane:
—Li Pablo tey tiq'uil ta chuquele laj yic'un. Laj yalbun ti chquic' tal ta atojol li querem li'i yu'un oy la c'usi chayalbot —xut.
19 Li tribunoe la stsacbe sc'ob li quereme, laj yic' batel jutuc, jech laj sjac'be:
—¿C'usi chavalbun? —xut.
20 Itac'ov li quereme:
—Li jchi'iltac ta israelale oy c'usi la xchapanic. Ta la xtal sc'anbicot ti oc'om chavic' batel ta stojol jchapanvanejetic tey ta templo li Pabloe. Ta la snopic ti oy c'usi lec ta sjac'beique. 21 Pero mu me xach'un li c'usi ta xalique. Yu'un ech'em ta cha'vinic vinic la xchapanic ti ta smaquic ta be li Pabloe. Laj yalic ti ac'o milaticuc yu'un Dios me muc xcham yu'unique. Sc'oplal mu'yuc ta xve'ic xchi'uc mu'yuc c'usi ta xuch'ic ja' to me

icham yu'unique. Ta ora le'e chapalic xa. Ja' xa no'ox ta smalaic me chaloq'ues mantale
—xi li quereme.
22 Li tribunoe la stac batel li quereme, jech laj yalbe:
—Mu me boch'o xavalbe li c'usi laj avalbune —xut.

Ja' smelol ti itacat batel ta stojol ajvalil Felics li Pabloe

23 Li tribunoe la stac ta iq'uel chib capitán soldado. Jech laj yalbe:
—Chapanic chib ciento avajsoldadoic ta xanov batel ta yacanic, xchi'uc lajuneb
xchanvinic cajajtic ta ca', xchi'uc chib ciento oy slanzaic. Yu'un chabatic ta Cesarea ta
baluneb ora ac'ubal tana. 24 Chapanic ca'etic noxtoc sventa ta xcaji batel ec li Pabloe.
Yu'un chaviq'uic batel ta stojol li ajvalil Felicse. Pero lec me ac'o c'otuc avu'unic —xut.
25 Li tribunoe la stacbe batel carta noxtoc li Felicse. Jech laj yal batel ta carta:
26 "Ajvalil Felics, ta jc'opanot tal ta carta. Vo'ot ich'bilot ta muc' cu'uncutic jcotolcutic.
Chabanucot chacalbot tal, vu'un Claudio Lisiasun. 27 Li israeletique la stsaquic li jun
xchi'ilic li'i. La smajic, ta sc'an ta smilic. Pero c'alal laj ca'i ti ich'bil ta venta yu'un
Romae, vu'uncutic la jcoltacutic loq'uel ta sc'obic jchi'uc li cajsoldadotaque. 28 Bat cac'
ta stojol li jchapanvanejetic yu'unique yu'un ta jc'an chca'i c'usi smul yu'unic. 29 Pero
laj ca'i ti ja' no'ox tsc'an ta stic'beic smul ta sventa ti mu xch'un li mantaletic yu'unique.
Pero mu'yuc smul ti ta xmilate, mu'yuc smul ti ta xchucate. 30 C'alal laj ca'i ti chapal
xa yu'unic c'u x'elan xu' ta smilique, jech la jnop ti ta jtacbot tal ta atojol li vinique. Li
jtic'muliletique laj xa calbeic ti tey ta xtal yalic ta atojol li c'usi smul yu'unique. Ja' no'ox
jech ta jc'opanot tal ta carta", xi laj yal batel ta carta.
31 Li soldadoetique laj yiq'uic batel li Pabloe, jech la spasic ti c'u cha'al i'albatique.
Ta ac'ubaltic ic'otic ta lum Antípatris. 32 Ta sacubel osil isutic tal ta snaic li soldadoetic
ti chanov ta yacanique. Ja' xa no'ox la xchi'inic batel Pablo li boch'otic cajajtic ta ca'e.
33 C'alal ic'otic ta Cesareae, c'ot yac'beic carta li ajvalile. Laj yaq'uic ta sc'ob ajvalil noxtoc
li Pabloe. 34 C'alal la sq'uel carta li ajvalile la sjac'be bu slumal li Pabloe. C'alal laj ya'i ti
ta Cilícia banamil voq'ueme, 35 jech laj yalbe:
—Tey ta xca'i c'usi chaval c'alal me ivulic li boch'otic ta stiq'uic amule —xut.
Laj yal mantal ti ac'o yich' chabiel ta cabildo ti smeltsanoj ono'ox li ajvalil Erodese.

24

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol Felics li Pabloe

1 Ta svaquibal to c'ac'al ic'ot ta Cesarea li banquilal palee, ja' li Ananíase. Tey xchi'uc
c'otel jayibuc jchapanvanejetic yu'un li israeletique. Xchi'uc oy jun vinic yic'ojic c'otel,
Tértulo sbi, yu'un ja' lec sna' xlo'ilaj. C'ot sc'opanic li ajvalile yu'un ta stic'beic smul li
Pabloe. 2-3 C'alal i'ic'at loq'uel tal li Pabloe, li Tértuloe lic stic'be smul li Pabloe. Jech laj
yalbe li ajvalile:
—Vo'ot ajvalil Felicsot. Colavalbe li viniquetic li' italique, vo'ot ta aventa ti xcuxet xa
yo'ntonique, ti mu'yuc xa pleito li' ta yosilalique. Scotol chlecub ta sventa abijil. 4 Pero
mu jc'an jal ta jch'aybot ac'ac'al. Avocoluc a'ibun jliqueluc jc'op ta slequil avo'nton.
5 Li vinic li'i ja' ta socbe sjol xchi'iltac ti buticuc no'ox nacajtic ta scotol banamile. Ja'
banquilal yu'un scotol li boch'otic xch'unojbeic sc'op li Jesús liquem tal ta Nazarete.
6 Yu'un muc xich' ta muc' li templo yu'unic tey ta Jerusalene, jech itsacat yu'un li
xchi'iltaque. Tey xa'ox ta xchapanic ta sventa li mantaletic yu'unique. 7 Pero li capitán
soldado Lísiase la stic' sba. Tsots la spas, la spojbe loq'uel ta sc'obic. 8 Jech laj yalbe: "Me
yu'un chasa'beic smule, ta persa ja' chbat ac'opanic li Felicse", xi. Xu' chajac'be ava'i
c'usi smul li vinic li'i. Tey chava'i ti ja' melel scotol li c'usi laj calbote —xi li Tértuloe.
9 Li israeletic tey oyique laj yalic ti ja' melel scotol c'usi laj yal li Tértuloe. 10 Li ajvalile
la spas senyail ti xu' ac'o c'opojuc li Pabloe. Jech lic c'opojuc li Pabloe:
—Ajvalil, xcuxet no'ox co'nton ta xcalbot ava'i ti mu'yuc jmule yu'un ta jna' ti ep xa
jabil ochemot ta ajvalilal cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncutique. 11 Mu to tsta lajchab

c'ac'al jc'otel ta Jerusalén ta sventa bat jc'opan Dios tey ta templo. Xu' chajac' jech
chava'i ti ja' melel c'usi chcale. 12 Mu'yuc boch'o ta jliques c'op jchi'uc ti c'alal la staicune.
Mu'yuc bu ta jsocbe sjol cristianoetic, me ja'uc ta yamaq'uil templo cu'uncutic, me ja'uc
ta nail tsobobbailetic cu'uncutic, me ja'uc ta jlumalcutic, mu'yuc c'usi chopol la jpas.
13 Altic ti chistic'bicun jmule, mu xu' yu'unic yu'un mu'yuc bu jech jpasoj. 14 Jamal ta
xcalbot ti vu'un jch'unojbe sc'op li Jesuse. Ta sventa ti jech jch'unoje, laj xa jcomtsan
o Dios yalojic li jchi'iltaque. Pero mu jechuc. Ja' chitun yu'un li Dios yu'un jmoltot
jyame'cutic ta vo'onee. Ta jpas jech chac c'u cha'al chal li smantaltac Diose xchi'uc ta
jch'un li c'usitic ts'ibabil comel yu'un yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. 15 Jch'unoj noxtoc ti
ta xcha'cuxes ánimaetic li Diose. Pero ja' jech xch'unojic ec li jchi'iltaque. Jch'unojcutic
ti ta xcha'cuxiic li boch'otic lequique xchi'uc li boch'otic chopolique. 16 Jech scotol c'ac'al
tsots sc'oplal chca'i ti mu jta jmul ta stojol li Diose xchi'uc ta stojol li cristianoetique.
17 ’Oy jayibuc jabil lixanov ta yantic banamil. Ts'acal to lisut batel ta jlumalcutic
ta Jerusalén, yu'un bat cac' matanal ta sventa jchi'iltac xchi'uc bat cac' smoton Dios.
18 C'alal ja' o jech ta jpase, tey c'ot staicun jayibuc jchi'iltac ta israelal liquemic ta Asia
banamil. Pero lecubtasbilun xa'ox ta yamaq'uil templo la staicun. Mu'yuc ep boch'o
tey jchi'uc. Mu'yuc jliquesoj c'op la staicun. 19 Li jchi'iltac ti tey la staicune ja' lec ac'o
talicuc ta atojol. Me oy la stabicun jmule, ac'o tal yalic li c'usi jmule. 20 Jech noxtoc li
jchi'iltac li' oyique ac'o yalic li c'usi jmule. Me oy la stabicun jmul ti c'alal lic'ot ta stojolic
tey ta templo ta Jerusalene, ac'o yalic. 21 Mu jna' me ja' van jmul yu'unic yu'un oy tsots
lic'opoj ta stojolic, jech laj calbeic: “Li' ta orae chavalbicun ti ja' jmul yu'un jch'unoj ti ta
xcha'cuxiic ánimaetique”, xcutic —xi li Pabloe.
22 Li Felicse ya'yoj xa ono'ox c'usi xch'unoj li boch'otic xch'unojic Cajvaltique, jech
c'alal laj ya'i c'usi laj yal li Pabloe, jech laj yalbe li cristianoetique:
—Ja' to ta jchapan c'alal me ital li tribunoe, ja' li Lísiase —xut.
Jech tey to quechel icom, mu'yuc xvinaj me oy smul li Pabloe.
23 Li Felicse laj yalbe capitán soldado ti ac'o xchabi lec li Pabloe. Laj yalbe ti ac'o scolta
jutuque. Xu' ac'o tal q'uelatuc yu'un xchi'iltac, ac'o tal mac'linatuc.
24 I'ech' jayibuc c'ac'al, ital yan velta xchi'uc yajnil li Felicse. Drusila sbi li yajnile. Ja'
israel ants. Li Felicse laj yic' loq'uel li Pabloe, ilo'ilaj xchi'uc. Yu'un tsc'an cha'ibe smelol
c'u x'elan ta ch'unel li Jesucristoe. 25 Li Pabloe laj yalbe ti tsc'an Dios tuc' co'ntontique,
ti ac'o jcomtsantic c'usitic chopole. Laj yalbe noxtoc ti ta to sta yorail ta xchapan scotol
cristianoetic ta slajebal c'ac'al li Diose. Jech toj xi'el ic'ot li Felicse, jech laj yal:
—Bat xa ochan yan velta. C'alal me xocolune, tey chaquic'ot loq'uel tal yan velta
—xut.
26 Li Felicse ep ta velta laj yic' li Pabloe yu'un chlo'ilajic xchi'uc, yu'un tsc'an ac'o
ac'batuc taq'uin jech xu' tscolta batel. 27 C'alal ijelov chib jabile, iloc' ta ajvalil li Felicse.
It'uj yan xq'uexol, Porcio Festo sbi. Li Felicse tsc'an lec ch-ilat yu'un li israeletique jech
tey tiq'uil ta chuquel la scomtsan li Pabloe.

25

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol Festo li Pabloe

1 C'alal c'ot stsac yabtel ta Cesarea li Festoe, oxib no'ox c'ac'al tey ijoc'tsaj. Ts'acal ibat
ta Jerusalén. 2 Li banquilal paleetique xchi'uc li boch'otic más ich'bilic ta muc' yu'un
israeletique, laj yilic ti tey xa oy ta Jerusalén li Festoe, jech bat sc'opanic ta sventa li
Pabloe. 3 La sc'anbeic ti ac'o yic' tal ta Jerusalén li Pabloe yu'un xchapanojic xa ti ta
smilic ta bee. 4 Pero laj yal Festo ti tey chucul ta Cesarea li Pabloe. Jech laj yalbe:
—Mu'yuc jal li' oyune, po'ot xa chisut batel ta Cesarea noxtoc. 5 Ja' lec co'ol ta
jchi'in jbatic batel ta Cesarea ti jayib oy avabtelique. Me yu'un oy c'usi chopol spasoj
li achi'ilique, xu' tey chc'ot avalbicun c'usi smul —xut.
6 Li Festoe ja' no'ox vaxquib o lajuneb c'ac'al tey ijoc'tsaj ta Jerusalén yu'un isut batel
ta Cesarea. Ta yoc'omal ichoti yo' bu ta xchapanvane. La stac batel boch'o bat sloq'ues

tal ta chuquinab li Pabloe. 7 C'alal ic'ot ta stojol Festo li Pabloe, tal sjoyibtaic ta ora li
israeletic ti liquemic tal ta Jerusalene. Ep la stic'beic smul. Pero mu meleluc li c'usi laj
yalique. 8 Li Pabloe laj yal ti mu'yuc smule. Jech laj yal:
—Mu'yuc la jsa' jmul. Mu'yuc la jbaj li mantaletic cu'uncutic, vu'uncutic li israeluncu-
tique. Mu'yuc c'usi chopol la jpas tey ta yamaq'uil templo cu'uncutic. Me ja'uc ta stojol
muc'ta ajvalil César ta Roma, mu'yuc la jta jmul —xi.
9 Li Festoe tsc'an ti lec ac'o ilatuc yu'un li israeletique, jech la sjac'be li Pabloe:
—¿Me chac'an chabat ta Jerusalén yu'un ja' tey ta xc'ot jchapan me oy amule? —xi.
10 Itac'ov li Pabloe:
—Persa li' no'ox chachapanun yu'un li' oyun ta atojol, vo'ot ti oy avabtel yu'un li
muc'ta ajvalil César ta Romae. Yu'un vo'ot lec xana' ti mu'yuc jmul ta stojol li jchi'iltaque.
11 Me oy c'usi chopol la jpase, me oy jmul yu'un chicham oe, xu' chicham. Pero me mu
meleluc li jmul ta xalic jchi'iltaque, mu'yuc boch'o xu' chiyac'un ta sc'ob li jchi'iltaque.
Xu' ta xbat jc'opan muc'ta ajvalil ta Roma. Tey ta xchapanun César me oy jmule —xi li
Pabloe.
12 C'alal la sc'opan scotol xchi'iltac ta abtel li Festoe, jech laj yalbe li Pabloe:
—Laj aval ti chac'an ja' ta xchapanot li Césare. Lec oy, tey chabat —xut.

Ja' smelol c'alal i'ic'at tal ta stojol ajvalil Agripa li Pabloe

13 C'alal ech'em xa'ox jayibuc c'ac'ale, tey ic'ot ta Cesarea yan ajvalil, Agripa sbi. Ibat
xchi'uc yajnil, Berenice sbi. Yu'un ja' bat sc'opanic li ach' ajvalil Festoe. 14 Ep c'ac'al tey
ijoc'tsajic. Li Festoe laj yalbe Agripa c'u x'elan li Pabloe:
—Oy jun vinic li' tiq'uil ta chuquel icom yu'un li Felicse. 15 C'alal li'ay ta Jerusalene,
italic ta jtojol li banquilal paleetique xchi'uc li jchapanvanejetic yu'un israeletique.
Laj yalbicun ti tsc'anic ta jchapane. 16 Jech laj calbe: “Mu'yuc jech jtalel ta jpascutic,
vu'uncutic li romauncutique. Ja' to me tey oy ec li boch'o oy smul avu'unique, ja' to tey
chvinaj c'usi smul. Me oy smule, ja' to xu' ta xmilat”, xcutic. 17 Jech c'alal italic li'i, mu
jaluc la jmala. Ta yoc'omal no'ox la jchapan. Laj cal mantal ti ac'o loc'uc tal ta chuquel
li vinique. 18 Tey oyic li boch'otic ta stic'beic smule. Pero mu jechuc smul yu'unic jech
chac c'u cha'al la jnope. 19 Ja' no'ox smul yu'unic ti oy c'usi yan xch'unoje. Yu'un oy
jun vinic ta xcholbe sc'oplal li Pabloe, ja' Jesús sbi. Ta xalic ti chamen oe pero ta xal
Pablo ti cha'cuxeme. 20 Jech mu jna' c'usi lec ta jpas. La jac'be Pablo me tsc'an chbat
ta Jerusalén yu'un tey ac'o bat yich' chapanel me oy smule. 21 Pero mu sc'an xbat. Laj
yalbun ti ja' tsc'an chapanel yu'un li muc'ta ajvalil César ta Romae. Jech laj cal mantal
ti tey ac'o tiq'uiluc o ta chuquele, xchi'uc ti ac'o yich' chabiele ja' to me la jtac batel ta
stojol li César ta Romae —xi li Festoe.
22 Li Agripae jech laj yalbe li Festoe:
—Ta jc'an ta xca'i ec c'usi ta xal li vinic chavale —xi.
—Oc'om xu' chava'i c'usi ta xal —xi itac'ov li Festoe.
23 Ta yoc'omal ital li Agripae xchi'uc li Berenicee. Toj lec sc'u'ic slapojic tal scotolic
xchi'uc xchi'iltac. Tey i'ochic yo' bu ta xchapanvanique. Tey xchi'inoj tal li banquilaletic
yu'un soldadoetique xchi'uc li boch'otic más ich'bilic ta muc' viniquetic tey ta lum
Cesareae. Li Festoe la stac batel boch'o chbat sloq'ues tal ta chuquinab li Pabloe. 24 C'alal
tey xa oy li Pabloe, jech laj yal li Festoe:
—Ajvalil Agripa, oy c'usi chacalbot achi'uc li achi'iltac ti li' jmoj tsobolutic
jchi'uctique. Q'uelavilic li vinic li'i. Laj yalbicun xchi'iltac tey ta Jerusalén xchi'uc li'
ta Cesarea ti tsots smule, ti ta persa ta xchame. Laj yalic ti mu xu' ta jcoltae. 25 Li vu'une
mu'yuc la jtabe smul ti xu' ta xcham oe. Li stuque laj yalbun ti tsc'an chbat chapanatuc
yu'un muc'ta ajvalil César ta Romae, jech la jnop ti ja' lec tey ta jtac batele. 26 Pero li
vinique mu'yuc smul ta jts'ibabe batel li muc'ta ajvalil cu'untique. Jech laj quic' tal li' ta
atojolic. Ajvalil Agripa. Ja' lec me ta xca'itic c'usi ta xal li vinique, jech ta jna'tic c'usi ta
jts'ibatic batel ta carta. 27 Yu'un mu smeloluc me ta jtac batel jun jchuquel me mu'yuc
svunal c'usi smul ti ichucate —xi li Festoe.

26

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol Agripa li Pabloe

1 Li Agripae jech laj yalbe li Pabloe:
—Alo ca'icutic ava'yej ec —xut.
Li Pabloe la stoy sc'ob, ja' svinajeb ti laj yich' ta muc' li ajvalil Agripae. Jech lic lo'ilajuc:
2 —Ajvalil Agripa, lec xcuxet co'nton ti vo'ot xu' ta xcalbot ava'i c'u yepal sa'ojbicun
jmul li jchi'iltactique. 3 Yu'un li vo'ote lec xana' scotol c'u x'elan jtaleltic, vu'utic li
israelutique. Xana' ti ta jtsaquilan ono'ox jbatic ta lo'il ta sventa ti mu co'oluc c'u x'elan
jch'unojtic Diose. Jech avocoluc a'ibun li c'usi ta xcalbote.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ja' to'ox xch'unoj fariseoe

4 'Scotol li jchi'iltactique sna'ojic c'u x'elan lich'i tal ta jlumal xchi'uc tey ta Jerusalén.
5 Jech xu' ta xalic c'usi la jpas ta vo'one. Yu'un sna'ojic ti biq'uitun lic jch'un fariseoe.
Ja' ti más tsots sc'oplal ta jch'uncutic li smantaltac Diose. 6 Vu'une jch'unoj ti ic'ot xa ta
pasel li c'usi i'albatic yu'un Dios li jmoltot jyame'tic ta vo'onee. "Tey ta atojolic ta xloc'
li boch'o t'ujbil cu'un chasventainoxuque", x'utatic. Ta sventa jch'unoj ti tsventainbe xa
yo'ntonic cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un Diose, ta xalic ti ja' jmule. Ja' ta sventa ti
li' ta xquich' chapanele. 7 Vu'utic li israelutique lajcha'choputic. Pero scotolic yoquel
to tsmalaic chtal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane. Jech ta c'ac'al ta ac'ubal
scotol yo'nton ta xch'unbeic smantal Dios yalojic. Ajvalil Agripa, ja' no'ox jmul yu'unic
jchi'iltactic ti ta jchol ti tsventainbe xa yo'ntonic cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un
Diose, ja' li Jesuse. 8 Vo'oxuque xana'ic ti xu' yu'un ta xcha'cuxes ánimaetic li Diose.
Jech ¿c'u yu'un vocol chach'unic ti la xcha'cuxes li Jesuse?

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti laj yuts'inta to'ox jch'unolajeletique

9 'Li vu'une jech to'ox co'nton ta jcontrain li boch'otic yich'ojic ta muc' li Jesús tey
liquem tal ta Nazarete yu'un la jnop ti ja' yabtel Dios ta jpase. 10 Jech la jpas tey ta
Jerusalén. La jtic'an ta chuquel li boch'otic xch'unojique. Quich'oj batel jtsatsal ta stojol
banquilal paleetic. C'alal chapanbil xa ta xmilatique, laj cal ec ti ja' lec ac'o chamicuque.
11 Ta nail tsobobbailetic laj cac'anbe castigo. Ep ta velta jech la jpas. Laj calbeic ti
ac'o yalic ta persa ti ja' jlo'lavanej li Jesuse. Cimarronun. La jsa'an ta yantic lumetic
li boch'otic xch'unojique yu'un ta jc'an ta xcuts'intaan.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti c'u x'elan la sutes yo'ntone
(Hech. 9.1-19; 22.6-16)

12 'Jech libat ta Damasco, quich'oj batel jtsatsal ta stojol banquilal paleetic. 13 Ajvalil
Agripa, ta o'lol c'ac'al oy c'usi laj quil ta be. Bats'i tsots xojobal ivul ta jtojol ti bu
chixanove. Ja' más jutuc xojobal icom li c'ac'ale. Joyibtabilun lic'otcutic jchi'uc li
jchi'iltac ta xanubale. 14 Tey liyalcutic ta lum jcotolcutic. Laj ca'i oy boch'o chisc'opanun
ta jc'optic, ja' li ebreo c'ope. Jech laj yalbun: "Saulo, ¿c'u yu'un chacontrainun? Altic
ti jech chapase, ja' no'ox chasa' avocol atuc", xiyutun. 15 Jech la jtac'be: "¿Boch'oot?
Cajval", xcut. Jech laj yalbun: "Vu'un Jesusun, vu'un ti chacontrainune. 16 Lican. Ti
jech laj cac' jba ta ilel ta atojole, oy smelol. Yu'un cha'och ta cajtunel. Yu'un chbat
acholbe ya'yic cristianoetic li c'usi laj avil li'i xchi'uc li c'usi ta to xacac'bot avil ta ts'acale.
17 Ta jtacot batel ta stojol li achi'iltac ta israelale xchi'uc ta stojol li boch'otic muc ja'uc
israeletique. Ac'o me ta xuts'intaicot, vu'un ta jcoltaot. 18 Yu'un vo'ot chc'ot avac'be yilic
ti chopol c'usitic ta spasique yu'un jech ac'o scomtsanic. Ja' ta xlic spasic li c'usitic leque.
Jech ta xloq'uic ta sc'ob li Satanase, ta x'ochic ta sc'ob Dios. Jech ta xch'unicun. Jech
ta spasbatic perdón yu'un smulic. Ta xlecub yo'ntonic jech chac c'u cha'al li boch'otic
lecuben xa yo'ntonic ta jventae", xiyutun li Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti mu'yuc la sbajbe smantal Cajvaltique

19 'Ja' yu'un, Ajvalil Agripa, la jch'un c'usi laj yalbun Cajvaltic ti c'alal laj quile. Mu'yuc
la jbajbe smantal. 20 Ba'yuc la jcholbe ya'yic li boch'otic tey nacajtic ta Damascoe.

Ts'acal to bat jcholbe ya'yic li boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene xchi'uc ta scotol Judea banamil. Ts'acal to bat jcholbe ya'yic li boch'otic muc ja'uc israeletique. Laj calbe ti ac'o scomtsanic li c'usitic chopol ta spasique, ti ac'o yac' sbaic ta ventainel yu'un Diose, ti ac'o spasic c'usitic leque, yu'un jech ta xvinaj o ti scomtsanojic xa li c'usitic chopol ta spasique. 21 Ta sventa ti jech la jcholbe li boch'otic muc ja'uc israeletique, la stsaquicun tey ta yamaq'uil templo ta Jerusalén li jchi'iltactique. Ta sc'an ox ta smilicun o. 22 Pero la scoltaun li Diose, jech li' to oyun ta ora. Buyuc no'ox chibat ta ono'ox jcholbe ya'yic scotol li cristianoetique ac'o me oy yabtelic, o me mu'yuc yabtelic. Pero muc jc'opuc jtuc ti chcalbeique. Ja' ta xcalbe ya'yic c'usitic laj yalic li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee xchi'uc c'usitic laj yal li Moisese. 23 Ja' laj yalic ti ta persa ta xcham li Cristoe. Laj yalic noxtoc ti ta xcha'cuxie yu'un jech ta xilic o li jchi'iltactic ta israelale xchi'uc li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta israelal ti xu' ta xcolic ta sventae —xi li Pabloe.

Ja' smelol ti tsc'an Pablo ac'o xch'un Cajvaltic li ajvalil Agripae

24 C'alal jech laj yal li Pabloe, tsots i'avan li Festoe:
—Soquem ajol, Pablo, yu'un toj ep laj achan vun —xi.
25 Li Pabloe jech laj yal:
—Mu'yuc soquem jol, Ajvalil Festo. Ja' melel li c'usi ta xcalbote. Oy lec smelol. 26 Li ajvalil Agripae sna' ti melel scotol c'usi laj cale. Jech muc xixi' ti laj calbe scotole. Scotol cristianoetic sna'ojic ti icham icha'cuxi li Jesuse yu'un muc ta muculuc ic'ot ta pasel. Jech ta jna' ti scotol sna'oj ec li ajvalil Agripae —xut Festo li Pabloe.
27 Li Pabloe jech laj yalbe li Agripae:
—Ajvalil Agripa, ta jna' ti chach'un c'usitic yaloj li yaj'alc'optac Diose —xut.
28 Li Agripae jech laj yalbe li Pabloe:
—Jutuc xa me mu ta jch'un avu'un ya'yel ti ayem xa li Cristo chavale —xi.
29 Li Pabloe jech laj yal:
—Lec me jutuc xa mu xach'une. Lec noxtoc me ja' to c'usi orae. Ja' no'ox ta jc'anbe Dios ti ac'o yac'bot ach'un jech chac c'u cha'al jch'unoje. Pero muc ja'uc no'ox vo'ot ti jech ta jc'an chach'une. Ta jc'an ti jech ac'o xch'unic ec ti jayib li' laj ya'yic c'usi laj cale. Ja' no'ox mu jc'an ti chachucatic ta cadena jech chac c'u cha'al lichucat vu'une —xi li Pabloe.
30 C'alal laj yal jech li Pabloe, la sva'an sba li Festoe, xchi'uc li Agripae, xchi'uc li Berenicee, xchi'uc scotol li boch'otic tey xchi'inojic ta chotleje. 31 La svoc' sba stuquic li ajvaliletique, jech laj yalbe sbaic:
—Mu'yuc smul li vinic li'i ti xu' ta xcham oe. Mu'yuc smul ti ta xchucate —xut sbaic.
32 Li Agripae jech laj yalbe li Festoe:
—Ti manchuc yaloj tsc'an chbat yich' chapanel ta stojol César ta Romae, xu' li' no'ox ta jcoltatic ti jechuque —xi.

27

Ja' smelol c'alal itacat batel ta Roma li Pabloe

1 La xchapanic ti ta stiq'uic batel ta barco li Pabloe yu'un ac'o batuc ta Italia banamil. Tey libat ec, vu'un li Lucasune, la jchi'in batel li Pabloe. Li Pablo xchi'uc yan jchuqueletique i'ochic ta sc'ob jun capitán soldado, Julio sbi. Ja' capitán yu'un vo'vinic soldadoetic. Li vo'vinic soldadoetique Augusto sbiic. 2 Tey oy jun barco liquem tal ta lum Adramítio. Li capitane laj ya'i ti tey ta xjelov batel ta lumetic ta ti'ti' nab ta Asia banamile. Jech tey li'ochcutic batel. La xchi'inuncutic batel li Aristarco ti tey voq'uem ta lum Tesalónica ta Macedónia banamile. 3 Ta yoc'omal lic'otcutic ta lum Sidón tey ta ts'el ti'nab. Li Julioe lec la xc'uxubin li Pabloe. La scolta yu'un ac'o bat svu'lan li boch'otic xotquin tey ta lume, yu'un tey ac'o yich' mac'linel xchi'uc ac'o pasbatuc li c'usi tsc'ane. 4 Jech liloc'cutic batel ta Sidón. La snitic muyel li poc' sventa chanov o barcoe yu'un ac'o net'atuc batel ta ic'. Pero ti bu ta jc'an chibatcutique, ja' tey iloc' tal tsots ic', jech mu

xa xu' chanov batel li barcoe. Jech tey libatcutic ta spat Chipre banamil yu'un ja' macal
jutuc ic' tey. Li Chipre banamile ja' cacal ta nab, tey icom ta stuq'uil jts'etc'obcutic. 5 Tey
lixanovcutic batel ta nab ta stuq'uil Cilícia banamil xchi'uc ta stuq'uil Panfília banamil.
Tey lic'otcutic ta lum Mira tey ta Lícia banamil.
6 Li capitán soldadoe tey la sta jun barco liquem tal ta lum Alejandría. Ja' tey ta xbat ta
Italia banamil. Jech tey la stic'uncutic batel. 7 Ep c'ac'al c'unc'un ixanov batel li barcoe
yu'un ta xnet'at sutel ta ic'. Vocol lic'otcutic ta stuq'uil lum Gnido. Muc xu' cu'uncutic
ti tuc' chibatcutique yu'un tsots li iq'ue. Jech tey lijelovcutic batel ta spat Creta banamil
ta ts'el vits Salmón sbi, yu'un ja' macal jutuc ic' tey. 8 Ta ti'ti' nab no'ox libatcutic pero
vocol lijelovcutic batel. Tey lic'otcutic ta scotleb barcoetic tey ta noch' muc'ta lum Lasea
tey ta Creta banamil.
9 C'unc'un ixanov li barcoe jech ep c'ac'al ich'ay cu'uncutic. La jna'cutic ti xi'bal xa
sba xanubal ta barco ta ba nabe, yu'un i'ech' xa yorail ta xictaic ixim li israeletique, jech
ja' xa tey ta xlic o yorail sictic. 10 Li Pabloe laj yal ti más lec mu xibatcutique. Jech laj yal:
—Viniquetic, más lec mu xijbat yu'un ta jta ep jvocoltic li' ta barcoe yu'un mu xa ja'uc
yorail xanubal. Me chijbatutique, ta xch'ay ochel ta nab li icatsile xchi'uc li barcoe. Jech
xu' tey chijchamutic ec —xi.
11 Li capitán soldadoe muc xch'un c'usi laj yal li Pabloe. Ja' la xch'un c'usi laj yal li
jtijbarcoe xchi'uc li yajval barcoe. 12 Yu'un tey yo' bu oyuncutique mu'yuc lec scotleb
barco ti xu' tey ta jmalacutic ta x'ech' yorail sictique, jech oy epic la sc'anic ti ac'o
jelovicuc batele. La snopic me xu' ta xc'otic ta lum Fenice tey no'ox ta Creta banamil,
yu'un tey ta jmalacutic ta x'ech' yorail sictic. Yu'un ja' oy lec scotleb barco xchi'uc ja'
mu xjelov ic' tey.

Ja' smelol c'alal inet'at yu'un tsots ic' li barcoe

13 C'alal laj yilic ti ital jutuc ic' ta xocon vinajel ta sure la snopic ti yu'un xa ta xq'uepe.
Jech la squilic loq'uel li anclataq'uin tey stic'ojic ochel ta yut nabe yu'un jech ac'o
xanovuc batel li barcoe. Tey lijelovcutic ta noch' sti' Creta banamil. 14 Ts'acal ital tsots
ic' noxtoc ta xocon sloq'ueb c'ac'al ta noreste. 15 Jech lic net'atuc sutel ta ic' li barcoe.
Mu xa xu' chanov batel. C'alal laj quilcutic ti mu xa xu' cu'uncutique, jech tey laj cac'
snet'uncutic batel li iq'ue. 16 Jech la jtacutic jun biq'uit banamil cacal ta nab, Clauda
sbi. Tey lijelovcutic batel ta spat yu'un ja' macal jutuc ic' tey. Li barcoe snitoj batel
jun biq'uit canova chucul ta lazo. Lixi'cutic me chcom ta nab li biq'uit canovae, jech la
jcajancutic ta sba li muc'ta barcoe. Pero toj vocol icajtsaj cu'uncutic. La jchuccutic lec.
17 C'alal ichuc cu'uncutique, la xpech'beic lec xch'ut ta lazo li muc'ta barcoe yu'un naca
me voc'uc. Yu'un ixi'ic me ta xc'ot yo' bu oy ep yi'tique yu'un toj nat li yi'tic teye. Sirte
sbi li yi'tique. Jech la syalesic li poc' sventa xaneb barco ti c'u cha'al mu teyuc ta xnet'at
batel ta yi'tique. Jech buyuc xa no'ox inet'at batel ta ic' li barcoe. 18 Ta scoj ti toj tsots
iq'ue jech ep vocol laj ca'icutic. Ta yoc'omale lic sjipic yalel ta nab j'o'lol li yicats barcoe.
19 Ta yoxibal c'ac'ale stuquic la sjipic yalel ta nab scotol li yabtejebic ti chtun yu'unic
ta sventa barcoe. Ac'o me chac mu sjip ya'yic pero persa la sjipic yalel scotol. 20 Ep
c'ac'al muc xvinaj li c'ac'ale xchi'uc ep ac'ubal muc xvinaj li c'analetique yu'un but'ul.
Bats'i tsots noxtoc li iq'ue. Mu'yuc xa xcuxet co'ntoncutic yu'un la jnopcutic ti mu xa
xicolcutique.
21 Ep c'ac'al muc xive'cutic. Li Pabloe la sva'an sba ta o'lol, jech laj yal:
—Viniquetic, ti lajuc ach'unic ti laj cal mu xijloc'utic tal ta Creta banamile, mu jechuc
oy jvocoltic tana ti jechuque. Mu'yuc c'usi ep ich'ay comel avu'unic ti jechuque. 22 Li'
ta orae tsatsubtaso avo'ntonic. Mu me xavat avo'ntonic. Mu'yuc boch'o ta xcham junuc
cu'untic li'i. Ja' no'ox li barcoe ta ono'ox xlaj. 23 Yu'un c'alal i'ic'ub naxe, i'ay sc'opanun
jun yaj'almantal Dios. Ja' li Dios ti oyun ta stojole, ti chitun yu'une. 24 Jech laj yalbun li
yaj'almantal Diose: “Pablo, mu me xaxi'. Ta persa chac'ot ta stojol muc'ta ajvalil César
ta Roma. Dios ta scoltaoxuc achi'uc scotol li boch'otic achi'inoj tey ta barcoe”, xiyutun.

25 Jech tsatsubtaso avo'ntonic. Vu'une jch'unoj ti ta xc'ot ta pasel li c'usi laj yalbun Diose.
26 Ja' no'ox li barcoe ta persa ta xc'ot mats'tsajuc ta yi'tic ta jun banamil cacal ta nab —xi
li Pabloe.
27 Oxlajuneb ac'ubal ti ta c'ac'al ta ac'ubal net'biluncutic batel ta iq'ue. Ta o'lol
xchanlajunebal ac'ubal tey net'biluncutic batel ta muc'ta nab, Adria sbi. Li jtijbarcoe
xchi'uc li boch'otic ja' no'ox ta xlechuic batele, la sna'ic ti jutuc xa sc'an jtacutic juteb
banamil cacal ta nabe. 28 Jech tey la sbisic c'u snatil li chac nabe. Jtob ta jov la staic.
Lijelovcutic batel jutuc, la sbisic noxtoc. Vo'lajunjov xa la staic. 29 Jech ixi'ic me chc'ot
sta ton li barcoe jech ta xvoc' o. Yu'un mu'yuc xa nat li chac nabe. Tey ta chac barco
la xchechic yalel chanib anclataq'uin ta yut nab ti c'u cha'al mu xa xanov o li barcoe. Li
slazoal anclataq'uine tey chucbil ta barco. Tey chat yo'ntonic yu'un chac sacubuc ya'yic.
30 Li jtijbarcoe xchi'uc li boch'otic ja' no'ox ta xlechuic batele chac jatovicuc loq'uel ya'yic
ta barco, jech la syalesic ta ba nab li sbiq'uit canovaique. Jech laj yalic:
—Ta xbat cac'cutic yan anclataq'uin le' ta sjol barcoe —xi i'epalc'opojic.
31 Li Pabloe jech laj yalbe li capitane xchi'uc li soldadoetique:
—Me muc li'uc ta xcomic ta yut barco xchi'uc xchi'iltac li boch'o ta stije, ta xachamic
li vo'oxuque —xut.
32 C'alal laj ya'yic li soldadoetique, la xtuch'beic yaq'uil li biq'uit canovae, jech tey
icom o ta nab.
33 C'alal ta xa sacube, li Pabloe laj yalbe ti ac'o ve'icuc scotolique. Jech laj yalbe:
—Xchanlajunebal xa c'ac'al mu'yuc chave'ic lec ta scoj ti chamalaic c'usi chc'ot ta
pasel ta jtojoltique. 34 Jech ta xcalboxuc, avocolicuc ve'anic jech ta x'ayin atsatsalic. Me
junuc mu'yuc chijchamutic. Me jbejuc stsotsil joltic mu xch'ay comel —xi li Pabloe.
35 C'alal laj yal jech li Pabloe, la stsac pan, la stojbe ta vocol Dios ta stojol scotolic. La
svoc' li pane, lic ve'uc. 36 Jech itsatsub yo'nton scotolic, lic ve'icuc ec. 37 Ti c'u quepalcutic
tey oyuncutic ta barcoe, oy vaclajuneb xchanlajunvinic (276) ta jcotolcutic. 38 C'alal inoj
xch'utic scotolique, la sjipic ochel ta yut nab scotol li trigo ti xcuchoj barcoe. Jech mu'yuc
xa ol icom li barcoe.

Ja' smelol c'alal ivoc' li barcoe

39 C'alal isacube, muc xotquinic bu banamilal oyuncutic li jtijbarcoe xchi'uc li
boch'otic ja' no'ox ta xlechuic batele. Ja' no'ox laj yilic ta nom ti oy bu xu' ta xcoti ta
ti'nab li barcoe. La snopic ti ja' tey ta xbatic me xu' yu'unique. 40 Jech la xtuch'beic
yaq'uil li anclataq'uinetique. Jech tey icoman o ta chac nab. La stitunbeic yaq'uil noxtoc
li stijubiltac barcoe yu'un tstijic batel. La smuyesic noxtoc li poc' sventa xanebe yu'un
jech xu' chnet'at batel ta ic'. Jech tey inoch'aj batel ta ti' nab. 41 Pero muc xc'ot yu'un
la sta yi'tic ti bu mu'yuc xa nat li nabe, ja' tey yo' bu ta snup sbaic chib nabe. Jech tey
mats'al ic'ot ta yi'tic sjol li barcoe. Li chac barcoe ivoc' ta stsatsal nab. 42 Li soldadoetique
la snopic ti ja' lec ta smilic scotol li jchuqueletique yu'un naca me jatovicuc batel li
boch'otic sna'ic nuxe. 43 Li capitán soldadoe la spajes li yajsoldadotaque yu'un mu sc'an
ta xlaj ta milel li Pabloe. Jech laj yal:
—Li boch'otic sna'ic nuxe ja' ba'yuc ac'o ochicuc batel ta nab yu'un ac'o bat staic
banamil. 44 Li yantique ac'o cajiicuc batel ta tenalte'etic xchi'uc ta svoc'olil barco —xut
yajsoldadotac li capitane.
Jech jcotolcutic liloc'cutic ta barco, bat jtacutic banamil. Jech licol o jcotolcutic.

28

Ja' smelol c'alal ic'ot ta Malta banamil li Pabloe

1 C'alal loq'uemuncutic xa ta nabe, ja' to laj ca'icutic ti ja' Malta sbi li banamil yo'
bu lic'otcutique. Ja' cacal ta nab. 2 Lec la xc'uxubinuncutic li yajvaltac banamile. Tey
la snobic c'oc' yu'un toj ech'em sic, xchi'uc oy vo'. Tey laj yic'uncutic ta c'atimol
jcotolcutic. 3 Li Pabloe bat stsob tal jq'uech vach', laj yac' ta c'oc'. Tey oy ta si' jcot jti'val

chon. C'alal laj ya'ibe sc'ac'al li c'oq'ue, ijatov loq'uel. Tey cats'bil ic'ot sc'ob li Pabloe.
4 C'alal laj yilic yajvaltac banamil ti cats'bil ic'ot sc'ob li Pabloe, jech laj yalbe sbaic:
—Yu'un jmilvanej li vinic li'i, ja' yu'un iti'at ta chon. Ac'o me icol loq'uel tal ta nab,
pero ta persa ono'ox ta xcham —xut sbaic.
5 Li Pabloe la slilin ochel ta c'oc' li chone. Pero mu'yuc c'usi ipasbat. 6 Tey la smalaic
me ta situb ta ora sc'ob li Pabloe, me ta xcham ta ora. Jal la smala yilic pero laj yilic ti
mu'yuc c'usi ipasbate. Jech oy xa c'usi yan la snopic:
—Ja' jun dios le'e —xiic xa.
7 Ti bu oyuncutique tey noch' oy sna li ajvalil yu'un Malta banamile, Publio sbi. Tey
laj yic'uncutic ochel ta sna. Oxib c'ac'al tey la smac'linuncutic. Xcuxet no'ox yo'nton ti
c'alal tey oyuncutic ta snae. 8 Ip cha'i stot li Publioe. Tey mochol ta svayab. C'ac'ubel
xchi'uc ch'ich'al tsa'nel ip cha'i. Li Pabloe i'och batel, bat sq'uel. La sc'opanbe Dios
ta stojol. Laj yac' sc'ob ta sbec'tal jech icol o. 9 C'alal laj ya'yic cristianoetic ti jech
ic'ot ta pasele, tey italic yan jchameletic ti tey nacajtic ta Maltae, jech icol scotolic.
10 Li cristianoetique ep jmotoncutic laj yac'buncutic. C'alal li'ochcutic batel yan velta
ta barcoe, laj yac'buncutic batel c'usitic ta xtun cu'uncutic ta sventa be.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta Roma li Pabloe

11 Oxib u tey lijalijcutic ta Malta banamil. Ts'acal to la jtsaccutic batel yan barco
tey liquem tal ta lum Alejandría. Yu'un tey ta smala ch-ech' yorail sictic ta Malta
banamil ec. Tey oy chib sloc'obbal yajsantoic ta sjol li barcoe, ja' Cástor xchi'uc Polucs
sbiic. 12 Lixanovcutic batel ta barco, tey lic'otcutic ta lum Siracusa. Tey lijalijcutic oxib
c'ac'al. 13 Liloc'cutic batel noxtoc ta Siracusa, ta ti'ti'nab lixanovcutic batel ta barco. Tey
lic'otcutic ta lum Regio tey xa ta Italia banamil. Ta yoc'omal ital ic' ta xocon vinajel ta
sur. La snet'uncutic batel, jech ta chib no'ox c'ac'al lic'otcutic ta lum Puteóli tey no'ox
ta Italia banamil. Jech tey liloc'cutic ta barco. 14 Tey la jtacutic jayibuc quermanotic.
Laj yalbuncutic ti ac'o jchi'incutic vucubuc c'ac'ale. Ts'acal to libatcutic ta Roma. Ta
cacancutic xa lixanovcutic batel. 15 Li quermanotactic tey ta Romae laj ya'yic ti tey xa
chibatcutique. Jech tal snupuncutic ta be tey ta ch'ivit Apio sbi, xchi'uc yo' bu Oxbej Na
sbie. C'alal laj yil Pablo ti tal nupvanicuc ta be li quermanotactique, ital xcuxetel yo'nton.
La stojbe ta vocol Dios. 16 C'alal lic'otcutic ta Romae, li capitán soldadoe c'ot yac' ta sc'ob
banquilal soldado scotol li jchuqueletique. Li Pabloe i'albat ti xu' slecoj ta sa' sna stuque,
pero ta xchabiat yu'un jun soldado.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios ta Roma li Pabloe

17 C'alal yoxibal xa c'ac'al sc'otel ta Roma li Pabloe, laj yic'an tal li boch'otic más
ich'bilic ta muc' yu'un xchi'iltac ta israelal tey ta Romae. C'alal italique, jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, ac'o me mu'yuc c'usi chopol la jpas ta stojol li jchi'iltactique, ac'o me
mu'yuc la jcontrain c'u x'elan stalel li jmoltot jyame'tic ta vo'onee, pero li jchi'iltactique
laj yaq'uicun ta sc'ob roma ajvaliletic tey ta Jerusalén. Jech chucbil lital li'i. 18 C'alal
la xchapanun li ajvaliletique, mu'yuc la stabicun jmul ti xu' chicham oe. Jech ta xa'ox
scoltaicun. 19 Pero ta sventa ti mu xlaj yo'ntonic ta stiq'uel jmul li jchi'iltactique, jech la
jc'an ti persa ja' ac'o xchapanun li muc'ta ajvalil César li'i. Pero ma'uc ta sventa yu'un
tal jtic'be smul li jchi'iltactique. 20 Jech laj quic'oxuc tal li'i yu'un ta jc'an ta jc'opanoxuc.
Ti li' chuculun ta cadena chavilique, ja' ta sventa ti jch'unoj ti tsventainbe xa yo'ntonic
cristianoetic li boch'o jmalaojtic ono'ox chtale, ja' li Jesuse —xi li Pabloe.
21 Jech laj yalbeic li Pabloe:
—Mu'yuc xca'icutic ac'oplal ta carta ti tey liquem tal ta Judeae. Mu'yuc boch'o ay yal
ti oy amul ta stojol li jchi'iltactique. 22 Pero ta jc'an chca'icutic li c'op ach'unoje. Yu'un
ca'yojcutic ti scotol jchi'iltactic chopol ta xc'opojic ta sventa li Jesuse —xiic.
23 Tey la xchapanic ti c'usi c'ac'alil ta xtalique. C'alal la sta sc'ac'alile, ep italic yo'
bu nacal li Pabloe. Li Pabloe laj yalbe ya'yic ti tsventainbe xa yo'ntonic cristianoetic li
boch'o t'ujbil ono'ox yu'un Diose, ja' li Jesús ti i'ay xae. Laj yalbe ti ja' ono'ox sc'oplal

la sts'iba comel li Moisés ta vo'onee xchi'uc li yantic yaj'alc'optac Diose, yu'un jech ac'o
c'otuc ta yo'ntonic. Ta sob la sjapoic, pero tey oyic o c'alal to ich'ay c'ac'al. 24 Oy j'o'lol
la xch'unic c'usi laj yal li Pabloe. Oy j'o'lol muc xch'unic. 25 Ta sventa ti muc co'oluc
yo'nton tsutic batele, jech lic yal li Pabloe:
—Li Ch'ul Espíritue ja' melel c'usi laj yalbe li j'alc'op Isaías ta sventa jmoltot jyame'tic
ta vo'onee. Jech i'albat:
26 Batan, jech xc'ot avalbe ya'yic li achi'iltaque:
“Chava'yilanic pero mu xava'ibeic smelol.
Chavililanic pero mu xach'unic.
27 Yu'un atsatsubtasoj avo'ntonic jech mu xu' chach'unic o.
Yu'un mu ono'ox xac'an xach'unic li c'usi chava'yique xchi'uc li c'usi chavilique,
jech mu xava'ibeic o smelol.
Yu'un mu ono'ox xac'an xacomtsanic li c'usitic chopol chapasique,
jech mu xacolic cu'un”,
xi li Ch'ul Espíritue, xi ono'ox li Isaíase. 28 Na'ic me ti ja' xa ic'ot ta stojolic yan lum
cristianoetic ti xu' ta xcolic yu'un smulique. Ja' xa ta xich'ic cholbel, pero ta xch'unic
—xi li Pabloe.
29 C'alal laj yal jech li Pabloe, iloq'uic batel li xchi'iltaque. Xvochetic xa batel ta lo'il.
30 Li Pabloe ts'acal chib jabil tey icom ti bu sloc'bil nae. Laj yic' ochel ta sna scotol li
boch'otic tey chc'ot c'opanatuque. 31 Jamal la xcholbe ya'yic ti tsventainbe xa yo'ntonic
cristianoetic li boch'o t'ujbil ono'ox yu'un Diose, ja' li Cajvaltic Jesucristoe. Jamal laj
yalbe scotol sc'oplal. Mu'yuc boch'o ipajesat ta xcholel.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA ROMA TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta Roma li Pabloe, xchi'uc la sc'opan li israeletic tey spucoj sbaic batele

1 Vu'un Pabloun, vu'un yajtunelun o li Jesucristoe. Dios laj yac'bun cabtel yu'un chbat
jchol ti chijcolutic yu'un li Jesucristoe. 2 Li Diose laj ono'ox yalbe yaj'alc'optac ta vo'one ti
tstac tal li Jcoltavanej cu'untique, jech la sts'ibaic ta vun. Ja' li sc'op Dios chca'yilantique.
3 Ja' sc'oplal li Xnich'on Diose, ja' li Cajvaltic Jesucristo ti i'ay yich' sbec'tal li' ta banamile,
ja' yu'un ja' smomnich'on ajvalil David ic'ot. 4 Pero ivinaj ti ta melel ja' Xnich'on Diose,
ti mu'yuc smule, yu'un icha'cuxi loq'uel ta smuquinal. 5 Jech laj yac'bun cabtelcutic li
Jesucristoe yu'un ta jcholbecutic li sc'ope. Toj lec ti jech la stacuncutic batele yu'un jech
oy chlic xch'unic Cajvaltic li cristianoetic ta sbejel banamile. Jech ta xich'ic ta muc' li
Cajvaltique. 6 Vo'oxuque laj xa yic'oxuc ec li Cajvaltique jech xnich'onoxuc xa lac'otic o.
7 Jech ta jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta Roma ti c'anbiloxuc yu'un
Diose. Laj yic'oxuc yu'un ac'o apasic c'usi tsc'an. Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic
Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti tsc'an chbat sq'uel jch'unolajeletic tey ta Roma li Pabloe

8 Ja' ba'yuc ta jtojbe ta vocol Dios ta sventa ti lec ach'unojique. Ja' ta sventa Jesucristo
cha'ibun jc'op li Diose. Ti jech ta jpase, yu'un vinajem ac'oplalic ta scotol banamil ti
lec ach'unojic Diose. 9 Scotol c'ac'al ta jc'opan Dios ta atojolic, ja' li Dios ti ta jcholbe
sc'oplal li Xnich'one yu'un ja' chijcolutic yu'un. Sna'oj Dios ti mu ch'ayemucoxuc ta
co'ntone. 10 Scotol c'ac'al ta jc'anbe Dios ti ac'o yac'bun jna' me jech tsc'an ti chtal
jq'ueloxuque. Yu'un ep xa ta velta jech co'nton chtal jq'ueloxuc pero mu to jechuc la
sc'an li Diose. 11 Yu'un ti chac tal jq'ueloxuc ca'ye, yu'un ta jc'an chtal jcoltaoxuc yu'un
jech más tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios. 12 Jech xcuxet no'ox co'nton me laj quil ti
yoquel to ach'unojique. Jech xcuxet avo'ntonic ec yu'un chavilic c'u x'elan jch'unoj.
13 Quermanotac, ta jc'an chana'ic ti ep xa ta velta chac tal jq'ueloxuc ca'ye pero yoquel
to mu xu' cu'un. Yu'un ta jc'an chtal calboxuc más li sc'op Diose jech chac c'u cha'al más
laj calbeic li quermanotactic li' nacajtic ti co'ol yanlumoxuque. Yu'un jech más tstsatsub
avo'ntonic ta stojol Dios. 14 Yu'un ac'bilun cabtel ta sventa scotol cristianoetic. Ac'o me
bijic o me muc bijicuc, persa ta jcholbe sc'op Dios scotolic. 15 Jech oy ta co'nton chtal
jcholboxuc ec, vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta Romae.

Ja' smelol ti oy stsatsal li sc'op Diose

16 Mu xiq'uexov ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe yu'un jech yaloj Dios.
Oy stsatsal jech chcolic scotol li boch'otic ta xch'unique. Ba'yuc laj ca'itic, vu'utic li
israelutique, yu'un t'ujbilutic ono'ox yu'un Dios. Ts'acal laj ava'yic ec, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque. 17 Yu'un yaloj Dios ti mu'yuc jmultic chijyilutic ta sventa jch'unojtic ti
ja' chiscoltautique. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li boch'o mu'yuc smul chquile
yu'un xch'unoj ti vu'un ta jcoltae, jech chcuxi sbatel osil", xi li Diose, xi ts'ibabil.

Ja' smelol ti oy smul ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic mu xich'ic ta muq'ue

18 Li Diose chac' ta ilel ti chopol chil scotol li boch'otic mu sc'an xich'ic ta muq'ue
ti chopol c'usitic tspasique, yu'un tsoquic batel. Ti jech tsoquic batele, yu'un ja' no'ox
batem yo'ntonic spasel li c'usitic chopole yu'un mu sc'an xaq'uic ta ilel ti sna'ic ti oy
Diose. 19 Mu yu'unuc mu sna'ic, yu'un li Diose yac'oj ta ilel c'u x'elan xu' tsna'ic scotol li
cristianoetique. 20 Ac'o me mu xquiltic ta jsatic li Diose, pero li c'usitic spasoje chquiltic.
C'alal ilic li banamile c'alal to tana chvinaj ti ech'em stsatsal o li Diose. Chvinaj ti ja'
no'ox stuc Diose. Jech mu xu' tspoj sbaic li boch'otic mu xich'ic ta muq'ue, mu xu' chalic

ti mu sna'ic me oy li Diose. [21] Ac'o me la sna'ic ti oy li Diose pero muc xich'ic ta muc'.
Muc stojbeic ta vocol li c'usitic spasoje xchi'uc li c'usitic yac'oje. Mu'yuc stu li c'usi
la snopilanique, ja' no'ox más isoquic o batel. [22] Bij la scuy sbaic pero ic'atajic ta bol
cristiano. [23] Muc ja'uc laj yich'ic ta muc' li bats'i cuxul Dios ti mu sna' xchame. Ja' la
spasbeic sloc'obbal li cristiano ti sna' xchame. Ja' laj yich'ic ta muc'. Xchi'uc laj yich'ic
ta muc' sloc'obbal mut, xchi'uc sloc'obbal c'usi xcotlajetic ta banamil, xchi'uc sloc'obbal
chonetic ti xquilet ta banamil chanovique.
[24] Ta sventa ti jech la spasique, ja' yu'un i'ac'bat spasic o yu'un Dios li c'usitic chopol
tsc'an yo'ntonique. Muc xich'ic ta muc' li sbec'talique. [25] Yu'un muc ja'uc laj yich'ic ta
muc' stuc li Diose, ja' laj yich'ic ta muc' li c'usitic spasoje. Ja' itunic yu'un. Muc ja'uc
laj yich'ic ta muc' li Boch'o la spas scotol c'usitic oye. Pero ja' ono'ox ta x'ich'at ta muc'
sbatel osil. Jech ac'o c'otuc ta pasel.
[26] Ta sventa ti jech la spasique, ja' yu'un i'ac'bat spasic o yu'un Dios li c'usi toj q'uexlal
sba ta pasele. C'alal ta antsetic ibolibic ta jyalel. Muc xa ja'uc la xchi'in sbaic xchi'uc li
viniquetique. Stuquic xa no'ox la xchi'in sbaic li antsetique. [27] Ja' no'ox jech la spasic ec
li viniquetique, muc xa ja'uc la xchi'in sbaic xchi'uc li antsetique. Jech yo'ntonic o ti ja'
la xchi'in sba stuquic li viniquetique. Jech la snup o chamel sbec'talic ta sventa ti jech la
spasique. Ja' scastigoic ic'ot yu'un muc xich'ic ta muc' li Diose.
[28] Ta sventa ti muc xich'ic ta muc' Diose, jech i'ac'bat snopic o yu'un Dios li c'usitic
chopole. [29] Jech laj yac' yo'ntonic o ta spasel, me mulivajel, me bolc'op, me xpich'et no'ox
yo'ntonic. Scotol li c'usitic chopole ja' la spasic o. Xti'et no'ox yo'ntonic, chmilvanic,
tspasic pleito, chlo'lavanic, chlabanvanic, tslo'iltaic batel yantic. [30] Chopol chil xchi'ilic,
chopol chilic Dios noxtoc. Mu xch'unic mantal, stuc no'ox xa'i sbaic. Tstoy sba
xchi'uquic li c'usi chalique. Tsnopilanic c'usitic yan chopol xu' tspasic. Mu xch'unbeic
smantal stot sme'ic. [31] Mu snopic lec c'usi tspasic. Mu xc'ot ta pasel yu'unic li c'usi
chalique. Mu'yuc c'ux ta yo'ntonic li boch'otic jun snaic xchi'uque, mu'yuc perdón
yu'unic, mu'yuc boch'o c'ux ta yo'ntonic. [32] Ac'o me sna'ic ti yaloj Dios ch'ayel chbatic li
boch'otic jech tspasique, pero tey ono'ox tspasilanic o. Más to lec cha'yic me oy boch'o
yan jech tspasic eq'ue.

2

Ja' smelol ti oy smul ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic lec scuyoj sbaique

[1] Pero me oy boch'o jech chal: “Li boch'otic va'i x'elan toj chopol c'usi tspasique,
ta ono'ox x'ac'batic castigo”, me xie, ja' jchapanvanej scuyoj sba. Li boch'o jech chale
ja' no'ox jech chopol c'usi tspas ec jech chac c'u cha'al tspasic li boch'otic jech chalbe
sc'oplale. [2] Li Diose ta jna'tic ti tuc' ta xchapanvane. Jech ta jna'tic ti ta ono'ox xich'ic
castigo scotol li boch'otic chopol c'usitic tspasique. [3] Li boch'o ta xal ti ta ono'ox xich'ic
castigo li yantic ti chopol c'usi tspasique pero chopol c'usi tspas stuc ec. Tsnop ti ja'
chcole, ti mu x'ac'bat castigo yu'un Diose. [4] Ta sventa ti chc'uxubinvan li Diose xchi'uc
ti oy smuc'ul yo'ntone, jech tsnop ti tsts'icbat li c'usitic chopol tspase. Mu sna' ti
yu'un chmalaat yu'un ac'o scomtsan li c'usitic chopol tspase. [5] Yu'un tsots yo'nton,
mu sc'an scomtsan li c'usi chopol ta spase, ja' yu'un ja' no'ox ta stsob li scastigo chc'ot
yich' c'alal tsta yorail ta xchapan scotol cristianoetic li Diose. Ti c'u x'elan chvinaj
tuc' ta xchapanvan li Diose, [6] yu'un ja' jech jtojoltic chijyac'butic ti c'u x'elan la jpastic
jujunutique. [7] Li boch'otic ja' ta spasilanic o c'usitic lec yu'un tsc'anic ti lec ch-ilatic
yu'un Diose, xchi'uc ti tsc'an chilic lequilale, xchi'uc ti tsc'an chcuxiic sbatel osile, ja'
ch-ac'batic xcuxlejalic sventa sbatel osil. [8] Yan li boch'otic ja' no'ox tsc'an lec chbat
sc'oplal stuquique, ti mu sch'unic ti ja' melel c'usi yaloj Diose, ti ja' no'ox tsc'an tspasic o
li c'usitic chopole, ja' ch-ac'batic tsots castigo yu'un Dios. [9] Scotol li boch'otic chopol
c'usi ta spasique ta xa'i lec svocolic. Vu'utic li israelutique ja' más cha'i svocolic li
jchi'iltactique yu'un vu'utic vo'one ca'yojtic li sc'op Diose. Jech ta xa'i svocolic ec li
achi'ilic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. [10] Pero scotol li boch'otic lec c'usitic ta spasique

lec ch-ilatic yu'un Dios, jech ta xilic lequilal. Jun yo'ntonic o sbatel osil. Vu'utic li
israelutique ta xquiltic. Jech chavilic ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
11 Yu'un mu'yuc boch'o tspoj li Diose, co'ol ta xchapan scotol. 12 Yu'un li boch'otic tsa'
smulic ti mu'yuc ya'yojic smantaltac Dios ti laj yal Moisese, mu ja'uc ta sventa mantal ti
ch'ayel chbatique. Yan li boch'otic tsa' smulic ti ya'yojic smantaltac Diose, ja' ta sventa
mantaletic ti ch'ayel chbatique, yu'un muc xch'unic c'usi chal li mantaletique. 13 Yu'un
ma'uc lec chijyilutic Dios me ja' no'ox ta xca'yilanbetic smantaltaque. Ja' lec chijyilutic
me ta jpastic jech chac c'u cha'al chal li mantaletique. 14 Li yan achi'iltac ti mu'yuc
ya'yojic smantaltac Diose, ja' oy jech tspasic jech chac c'u cha'al chal li smantaltac Diose
yu'un oy lec mantal yu'un stuquic. Yu'un jcotoltic ac'bilutic lec mantal ta co'ntontic.
15 Ta sventa c'usi tspasic chvinaj ti oy lec smantalique. Sna'ic c'usi lec, sna'ic c'usi chopol.
Yu'un me oy c'usi chopol la spasic ti muc xvinaje, sna' ta yo'ntonic ti oy smulique. Pero
me inopbat smulique, tspoj sbaic. 16 Pero c'alal tsta yorail yu'un Dios ta xchapan scotol
cristianoetic li Jesucristoe, scotol ta xchapan, ac'o me ta mucul pasbil, ac'o me ta mucul
nopbil, yu'un jech yabtel ac'bil yu'un Dios. Ja' jech chal li sc'op Dios ta jchole.

Ja' smelol ti oy smul ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic yich'ojbeic smantaltac Dios ti mu xch'un yu'unique

17 Li jchi'iltactic, vu'utic li israelutique, tsnopic ti lec ch-ilatic o yu'un Dios ta sventa
ti t'ujbilic ono'oxe xchi'uc ti yich'ojbeic smantaltaque. Tsnopic ti ja' no'ox Dios yu'un
stuquique jech tstoy sbaic. 18 Tsnopic ti ja' xa más sna'ic c'usi tsc'an Diose, xchi'uc ti ja'
xa más sna'ic c'usi chal li smantaltac Diose. Jech sna'ic xa c'usi más lec ta jpastic yalojic.
19 Jech xu' yu'un chac'beic yil c'usi lec ta pasel yalojic li boch'otic chopol c'usi tspasique.
Ja' xa luz c'otemic cha'yic ta stojol li boch'otic oyic ta ic' osil ya'yel ta sventa ti chopol
c'usi tspasique. 20 Sna'ic xchanubtasel yalojic li boch'otic mu'yuc to lec c'usi tspasique.
Yu'un ja' yich'ojbeic li smantaltac Dios ti ja' chijbijub yu'une, jech jchanubtasvanej xa
yalojic. 21 Me ja' jchanubtasvanejetique, ¿c'u yu'un mu sna'ic c'usi lec ta pasel stuquic?
C'alal ta xchanubtasvanique, chalic ti mu xu' chij'elc'ajutique, pero ja' ch-elc'aj stuquic.
22 Chalic ti mu xu' chijmulivajutique, pero ja' chmulivaj stuquic. Chopol chilic li boch'o
oy yajsantoique, pero jech mu junuc yo'ntonic ta stojol Dios stuquic ec. 23 Altic tsnopic ti
ja' lequic ta sventa ti yich'ojbeic smantaltac Diose. Ja' no'ox chopol chbat sc'oplal Dios ta
sventaic yu'un mu xch'unbeic li smantaltaque. 24 Yu'un jech ts'ibabil sc'oplalic ta vo'one:
"Vo'oxuc ta acojic ti chopol chiyalbicun jc'oplal li boch'otic muc ja'uc israeletique, xi li
Diose", xi ts'ibabil.
25 Li circuncisión quich'ojtic, vu'utic li israelutique, oy stu me ta jch'untic li smantaltac
Dios ti laj yal Moisés ta vo'onee. Pero me mu jch'untique, xco'laj xchi'uc mu'yuc
quich'ojtic circuncisión chc'ot. 26 Yan li boch'o mu'yuc yich'oj circuncisione, me ja'
jech tspas jech chac c'u cha'al chal li smantaltac Diose, ja' yich'oj circuncisión chc'ot.
27 Li boch'o mu'yuc yich'oj circuncisione, me ja' ta xch'unbe smantaltac Diose, xu' chal
oy jmultic me vu'utic mu jch'unbetic smantaltac Diose. Yu'un vu'utic ts'ibabil ta vun
cu'untic xchi'uc vu'utic quich'ojtic circuncisión noxtoc. 28 Yu'un ma'uc ta sventa c'usi
ta jpastic ti yu'unutic Dios chijc'ote. Xchi'uc ma'uc ta sventa ti quich'ojtic circuncisione.
29 Ja' yu'unutic Dios chijc'ot me cac'ojbetic sventain co'ntontique. Jech ac'o me mu'yuc
lec chijyilutic li cristianoetique, pero li Diose lec chijyilutic.

3

1 Pero me oy chavalic ti altic ti vu'utic más lec chijyilutic Dios calojtic, vu'utic li
israelutique, xchi'uc altic ti quich'ojtic circuncisione, 2 mu alticuc. Yu'un vu'utic li
israelutique ba'yuc ono'ox laj yalbutic sc'op li Diose. 3 Ac'o me oy muc xch'unic li
jchi'iltactique, pero muc teyuc ilaj o sc'oplal ti chijcolutique yu'un yaloj ono'ox Dios ti
chijcolutique. 4 Mu xu' chlaj sc'oplal. Yu'un melel scotol c'usi yaloj li Diose, mu sna'
x'epalc'opoj. Yan li vu'utique jna' xij'epalc'opojutic. ¿Me yu'un mu xa xana'ic ti jech
ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta vo'one li Diose?

Ta ono'ox xvinaj ti tuc' scotol c'usi chavale.
Mu xu' yu'un tsa'ic amul li cristianoetique,
xi ono'ox ts'ibabil.
5 Li Diose ta melel mu'yuc smul. Pero oy jchi'iltactic chalic ti ja' to más lec chvinaj
mu'yuc smul me vu'utic ta jsa' jmultique. Jech mu xijyac'butic castigo ta sventa ti jech ta
jpastique, yu'un ja' sventa laj cac'tic ta ilel ti mu'yuc smul stuque. Pero me chijyac'butic
castigoe, mu lequil jchapanvanejuc chc'ot. 6 Pero mu meleluc li c'usi chalique. Ti
meleluque, mu xu' ta xchapanbe smul cristianoetic ti jechuque yu'un lec chil mulil.
7 Ti meleluc c'usi tsnopique, xu' chi'epalc'opoj ec ti jechuque yu'un jech más chvinaj
ti tuc' yo'nton li Diose. Jech mu xu' chal oy jmul ta sventa me chi'epalc'opoje. 8 Ti jechuc
jch'unojtique, ¿c'u yu'un mu ja'uc ta jpastic c'usi chopol yu'un jech más lec chijyilutic
li Diose? Oy boch'otic chalic ti ja' jech chichanubtasvancutique pero ja' no'ox tsc'an
chisa'bun jmulcutic. Li boch'otic jech chalique ta ono'ox xich'ic castigo.

Ja' smelol ti oy smul scotol cristianoetique

9 Mu'yuc c'usi xu' chcaltic yu'un muc vu'uticuc xa más lecutic, vu'utic li israelutique.
Yu'un laj xa cal ti co'ol oy jmul jcotoltic c'alal ta vo'oxuc ec ti muc israelucoxuque.
10 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios:
Me junuc cristiano mu'yuc boch'o lec.
11 Me junuc mu'yuc boch'o bij,
me junuc mu'yuc boch'o tsa' li Diose.
12 Scotolic chopol c'usitic tspasic, puro sventa ch'ayel.
Me junuc mu'yuc boch'o lec c'usi tspas.
13 Me junuc mu'yuc boch'o lec c'usi chal.
Li yeique tu ya'yel jech chac c'u cha'al muquinaltic ti toj tu me mu'yuc macbil sti' li
vombil tone.
Li yoq'uique ja' chtun yu'unic sventa chlo'lavanic.
Oy veneno ta yeic ya'yel jech chac c'u cha'al oy veneno ta ye li orachone,
yu'un chmilvanic ya'yel ta sventa li c'usitic chalique.
14 Puro chopol c'usi chloc' ta yeic.
Ta sc'opic no'ox chvinaj ti stsoq'uet yo'ntonique.
15 Me oy c'usi ic'ot ta pasel ta stojole, chbat milvanuc ta ora.
16 Buyuc no'ox chbatic tsocbeic yo'nton li cristianoetique yu'un chac'beic svocol.
17 Me jutuc mu spas ta jun yo'ntonic.
18 Mu'yuc xi'bal sba cha'yic li Diose,
xi ono'ox ts'ibabil.
19 Ta jna'tic ti ja' jc'oplaltic ec, vu'utic li israelutique, yu'un mu'yuc ono'ox ch'unem
cu'untic li smantaltac Dios quich'ojtique. Jech mu xu' ta jpoj jbatic ta stojol li Diose
yu'un oy jmultic jcotoltic. Scotol cristiano oy smulic ta stojol li Diose. 20 Yu'un me junuc
mu'yuc boch'o xu' yu'un tspas jech chac c'u cha'al chal li mantaletique, jech muc ta
sventauc mantaletic ti mu'yuc jmultic chijyilutic Diose. Ti laj yac'butic mantaletic li
Diose, ja' no'ox sventa ta jna'tic ti oy jmultique.

Ja' smelol ti ja' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse

21-22 Li' ta orae laj xa jna'tic ti ma'uc ta sventa mantaletic lec chijyilutic li Diose. Ja'
lec chijyilutic me ta jch'untic ti ja' la jq'uexolintic ta stojel jmultic li Jesuse. Yu'un
jech ono'ox ts'ibabil ta svun li Moisese xchi'uc ta svunic li yantic yaj'alc'optac Diose.
Scotol li boch'otic jech ta xch'unique mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios. Ja' no'ox jech
xu' chcol scotol cristianoetic. 23 Yu'un jcotoltic jpasmulilutic. Me junuc mu'yuc boch'o
tuc' yo'nton jech chac c'u cha'al tuc' yo'nton li Diose. 24 Pero li Diose toj lec yo'nton,
jech jmotontic ti mu'yuc jmultic chijyilutic ta sventa ti la stojbutic jmultic li Jesucristoe.
25 Yu'un li Diose snopoj ono'ox ti chtojbat smul scotol cristianoetic yu'un li Xnich'one

yu'un jech xu' mu'yuc smul chil li boch'otic ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse.
Ta sventa ti jech snopoje, ja' yu'un la spasbe perdón li boch'otic la xch'unic ta vo'one ti
c'alal mu'yuc to'ox ta xcham li Xnich'one. Ja' yu'un c'alal icham ta cruz li Xnich'one,
li Diose laj yac' ta ilel ti tuc' xchapanvane. 26 Jech li' ta orae xu' xa mu'yuc smul chil li
boch'otic ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse.
27 Jech mu xu' ta jtoy jbatic. Yu'un ma'uc ta sventa oy c'usi lec ta jpastic ti jech
chijcolutique. Ja' no'ox ta sventa ta jch'untic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique
jech chijcolutic. 28 Yu'un ta jna'tic ti ja' no'ox lec ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic jech ta
xch'unique. Mu'yuc sc'oplal me la xch'unic o me muc xch'unic li smantaltac Diose.
29 Li Diose mu ja'uc no'ox Dios cu'untic, vu'utic li israelutique. Ja' Dios yu'unic ec li
boch'otic muc ja'uc israeletique. 30 Jun no'ox Dios cu'untic jcotoltic. Scotol boch'otic ta
xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique ja' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios, ac'o
me yich'ojic circuncisión, ac'o me mu yich'ojicuc circuncisión. 31 Ti jech jch'unojtic ti
ja' chijcol ta sventa Cajvaltique, mu me jnoptic ti mu'yuc xa stu o cu'untic li smantaltac
Diose. Ja' to lec, yu'un xu' xa cu'untic xch'unel scotol yu'un chiscoltautic li Cajvaltique.

4

Ja' smelol ti lec i'ilat yu'un Dios li Abraáme

1 Li jmoltotic Abraám ta vo'onee mu ja'uc ta sventa la xch'unbe smantal Dios ti jech
lec i'ilat yu'un Diose. 2 Ti ja'uc ta sventa la xch'un mantal ti jech lec i'ilat yu'un Diose,
xu' tstoy sba ti jechuque. Pero mu jechuc. Ja' no'ox ta sventa la xch'un ti ja' chcoltaat
yu'un Diose jech lec i'ilat. 3 Yu'un jech ts'ibabil icom sc'oplal ta sc'op Dios: "Li Abraáme
la xch'un ti chc'ot ta pasel scotol li c'usitic i'albat yu'un Diose, jech lec i'ilat", xi ono'ox
ts'ibabil. 4 Ja' no'ox jech ec li' ta orae jmotontic no'ox yu'un Dios ti lec chijyilutique. Pero
boch'o tsnop ti tspas c'usi lec yu'un jech lec ch-ilat yu'un Diose, ja' ch-ac'bat stojol, mu
x'ac'bat smoton. Jech chac c'u cha'al me oy boch'o chij'abtej yu'une, chquich' jtojoltic,
ma'uc jmotontic chij'ac'bat. 5 Pero boch'o ta xch'un ti mu'yuc c'usi tspase, ti ja' no'ox ta
xch'un ti smoton mu'yuc smul ch-ilat yu'un Diose, jech lec ch-ilat. 6 Li David ta vo'onee
laj ono'ox yal ti ja' más lec li boch'o mu snop ti oy c'usi lec tspas ti jech lec ch-ilat yu'un
Diose. 7 Jech laj yal li Davide:
Xcuxet no'ox yo'ntonic li boch'o ipasbatic xa perdón yu'un smulique
yu'un mu'yuc xa smul ch-ilatic yu'un li Diose.
8 Xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un mu xa x'ac'bat stoj smulic yu'un li Diose,
xi ono'ox li Davide.
9 ¿Me ja' no'ox xcuxet co'ntontic, vu'utic ti quich'ojtic circuncisione, o me jech xcuxet
yo'ntonic ec li boch'otic mu'yuc yich'ojic circuncisione? me xijchiutique, muc vu'uticuc
no'ox jc'oplaltic. Yu'un chca'ibetic sc'oplal ta sc'op Dios ti ja' no'ox ta sventa la xch'un
ti chcoltaat yu'un Dios li Abraáme, jech lec i'ilat. 10 Ta jna'tic ti mu'yuc to'ox yich'oj
circuncisión ti c'alal jech lec i'ilat yu'un Diose. 11 Ts'acal to i'albat yu'un Dios ti ac'o
yich' senyail ta sbec'tal ti lec ch-ilate, jech laj yich' li circuncisione. Jech li boch'otic
mu'yuc yich'ojic circuncisione, me jech xch'unojic jech chac c'u cha'al li Abraáme, ja'
stotic chc'ot. Jech lec ch-ilatic ec yu'un li Diose. 12 Vu'utic ti quich'ojtic circuncisione
ja' jtotic chc'ot ec me jech jch'unojtic jech chac c'u cha'al xch'unoj ti c'alal mu'yuc to'ox
chich' circuncisione.

Ja' smelol ti la xch'un ti ta ono'ox xc'ot ta pasel c'usi i'albat yu'un Dios li Abraáme

13 Li Diose laj ono'ox yalbe Abraám ti tsta yorail chac'be sventain sbejel banamil
xchi'uc li boch'otic co'ol xch'unojic xchi'uque. Ti jech i'albat li Abraáme, ma'uc ta
sventa ti la xch'un mantale. Ja' no'ox ta sventa la xch'un ti chc'ot ta pasel c'usi laj
yal li Diose, jech lec i'ilat. 14 Ja' no'ox jechutic ec, ma'uc ta sventa ta jch'untic mantal
ti jech chijyac'butic jventaintic banamil li Diose. Ti ja'uc ta sventa ta jch'untic mantal
chijyac'butic jventaintic banamil li Diose, altic jch'unojtic ti ta matanal chijyac'butic

jventaintique. 15 Yu'un li smantaltac Diose mu'yuc boch'o xu' yu'un xch'unel. Ta sventa
ti mu xch'un cu'untique jech oy jmultic. Ja' yu'un sc'oplal chquich'tic castigo. Ti
manchuc oy li mantaletique, mu'yuc jmultic xchi'uc mu'yuc castigo ti jechuque.
16 Ja' yu'un li Diose slequil yo'nton chac'be sventain banamil scotol li boch'otic co'ol
xch'unojic jech chac c'u cha'al la xch'un li Abraáme. Jech ma'uc no'ox vu'utic sc'oplal
ta jventaintic ti quich'ojtic smantaltac Diose. Boch'ouc no'ox xu' tsventain me jech
xch'unoj jech chac c'u cha'al la xch'un li Abraáme, yu'un ja' jtotic jcotoltic ic'ot ta
stojol li Diose. 17 Yu'un jech ts'ibabil icom sc'oplal li Abraáme: "Vo'ot stotot ep ta chop
cristianoetic chac'ot cu'un", x'utat yu'un Dios, xi ts'ibabil. Yu'un li Abraáme laj yich' ta
muc' li Diose, ja' li Dios ti xu' yu'un ta xcha'cuxes ánimaetique, xchi'uc ti xu' yu'un chac'
c'otuc ta pasel li c'usitic mu'yuc to c'otem ta pasele.
18 Ac'o me la snop ti mu xa xnich'naj li Abraáme, pero la xch'un ti ja' totil chc'ot
yu'un ep ta chop cristianoetic jech chac c'u cha'al i'albat yu'un Diose: "Ep to ta xbol
amomnich'nab", x'utat. 19 Li Abraáme j'ech'el la xch'un o ti ta to xnich'naje, ac'o me
jutuc xa sc'an xloc' vo'vinic (100) sjabilal. Ac'o me mu ono'ox sna' x'alaj li yajnile, ja'
li Sarae, pero me jutuc muc xlo'ilaj o yo'nton li Abraáme. 20 Muc spas ta tsots yo'nton.
La xch'un ti ta ono'ox xc'ot ta pasel scotol li c'usitic i'albat yu'un Diose. Ta sventa ti la
xch'une, jech más itsatsub yo'nton ta stojol Dios, más laj yich' ta muc'. 21 La xch'un ti xu'
yu'un tspas Dios scotol li c'usitic i'albate. 22 Jech lec i'ilat yu'un Dios ta sventa ti jech la
xch'une.
23 Pero mu ja'uc no'ox sc'oplal stuc Abraám ti jech ts'ibabil ta sc'op Diose. 24 Ja'
jc'oplaltic ec, yu'un lec chijyilutic Dios ec me jch'unojtic ti ja' la xcha'cuxes loq'uel ta
smuquinal li Cajvaltic Jesuse. 25 Ja' ti i'ac'at ta milel ta scoj jmultique, pero icha'cuxesat
yu'un jech lec chijyilutic li Diose. Yu'un ja' ta sventa ti mu'yuc xa jmultic lijc'ote.

5

Ja' smelol c'u x'elan chc'ot li boch'otic mu'yuc xa smul ch-ilatic yu'un Diose

1-2 Jech mu'yuc xa jmultic chijyilutic Dios ta sventa la jch'untic ti ja' la scoltautic li
Cajvaltic Jesucristoe. Jech lec xa jc'opan jba jchi'uctic Dios ta sventa li Cajvaltique. Jech
xcuxet no'ox co'nton ta jmalatic c'usi ora chbat jchi'intic ta slequilal li Diose. 3 Pero
ma'uc no'ox xcuxet co'ntontic ti chbat jchi'intic li Diose. Xcuxet co'ntontic noxtoc me
chquich'tic vocol, yu'un ta jna'tic ti más tstsatsub co'ntontic me icuch cu'untique. 4 Me
más itsatsub co'ntontique, jech jun co'ntontic o ta stojol li Diose. Me jun co'ntontic o ta
stojole jech ta jna'tic ti ta ono'ox xbat jchi'intique. 5 Mu lo'laeluc ti jech ta jch'untique.
Yu'un li Diose laj xa yac' jna'tic ti c'anbilutic o yu'une, yu'un ja' laj yac' jna'tic li Ch'ul
Espíritu yac'ojbutique.
6 Li Diose la sna' ti mu xu' cu'untic ta jcolta jba jtuctique, jech la sta yorail laj yac' sba
ta milel ta scoj jmultic li Cristoe, vu'utic ti chopolutic ono'oxe. 7 Me junuc vinic mu'yuc
boch'o xu' yu'un chac' sba ta milel yu'un ta xq'uexolin jun xchi'il. Ac'o me solel lequil
vinic li xchi'ile pero mu xu' yu'un chac' sba ta milel ta scoj. Ja' no'ox me ep ic'uxubinat
yu'un li jun xchi'ile, oy van yic'al xu' chac' sba ta milel ta sventa ti ep ic'uxubinate. 8 Yan
li Diose laj yac' ta ilel ti toj ep sc'anojutique yu'un laj yac' ta milel ta jcojtic li Cristoe,
vu'utic ti chopolutic ono'oxe. 9 Pero ta sventa la jch'untic ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic
li Cristoe, jech lec xa chijyilutic li Diose. Ti jech lec xa chijyilutique, jech ta ono'ox xc'ot
ta pasel ti chijcolutic sbatel osil ta sventa li Cristoe. Mu xa xijyac'butic castigo. 10 Yu'un
ta vo'onee jcontrainoj to'ox jba jchi'uctic li Diose. Pero ta sventa la jch'untic ti laj yac' sba
ta milel ta jcojtic li Xnich'one, jech ilecub yo'nton ta jtojoltic. Ti jech ilecub yo'nton ta
sventa icham ta jcojtic li Xnich'one, jech ta ono'ox xiscoltautic sbatel osil yu'un cuxul li
Xnich'one. 11 Pero ma'uc no'ox ti chijcolutic yu'un sbatel osile. Li' ta orae xcuxet no'ox
co'ntontic yu'un ta jna'tic ti lec xa chquil jba jchi'uctic Dios ta sventa ti quich'ojtic ta
muc' li Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Adán la jta jmultique pero ta sventa Cristo lijcol yu'un jmultic

12 Ta sventa la sta smul li ba vinique jech ilic o li mulile, jech jpasmulilutic lijc'ot o
jcotoltic. Ta scoj ti jpasmulilutique, jech jcotoltic chijchamutic. 13 Li cristianoetic ta
vo'one c'alal mu'yuc to'ox li smantaltac Dios ti laj yal Moisese, jpasmuliletic ono'ox ec.
Ti jech jpasmuliletique, yu'un la sbajic mantal ec. Ti mu'yucuc mantale, mu'yuc smulic
ti jechuque. 14 Chvinaj ti jpasmuliletique yu'un icham li Adane xchi'uc ichamic scotol li
cristianoetic ti c'alal mu'yuc to'ox li Moisese, ac'o me mu ja'uc jech smulic jech chac c'u
cha'al smul li Adane. Jech o xal ja' totil ic'ot cu'untic jcotoltic li Adane. Jech noxtoc li
Cristoe ja' totil ic'ot cu'untic jcotoltic.

15 Ta scoj ti la sta smul li jun vinic Adane jech jpasmulilutic lijc'ot jcotoltic, jech sc'oplal
ch'ayel chijbatutic. Pero ta sventa ti oy slequil yo'nton ta jtojoltic li Diose, jech jmotontic
ti mu'yuc jmultic chijyilutic ta sventa li jun vinic Jesucristoe. Yu'un ja' laj yac' sba ta milel
ta jcojtic, jech xu' chijcuxiutic sbatel osil ta sventa. 16 Ac'o me jbel no'ox mantal muc
xch'un ta sliqueb li jun vinic Adane, pero sc'oplal chquich'tic castigo jcotoltic. Pero li' ta
orae, ac'o me ep li jmultique, pero jcotoltic xu' mu'yuc jmultic chijyilutic Dios ta sventa
li Jesucristoe, yu'un la stoj scotol. 17 Ta sventa la sta smul li Adane jech laj yu'uninutic li
mulile, jech sc'oplal ch'ayel chijbat jcotoltic. Pero ta sventa li Jesucristoe tstsal cu'untic
scotol. Jech chbat jchi'intic sbatel osil li Diose. Yu'un jch'unojtic ti ep slequil yo'nton ta
jtojoltique, jech jmotontic ti mu'yuc xa jmultic chijyilutique.

18 Ta sventa ti la sta smul li Adane, jech scotol cristiano sc'oplal chich' castigo yu'un
smul. Ta sventa icham ta jcojtic li Boch'o mu'yuc smule, jech scotol cristiano xu' mu'yuc
smul ch-ilatic yu'un Dios me ta xch'unique, jech xu' chcuxiic sbatel osil. 19 Ta sventa muc
xch'un c'usi i'albat yu'un Dios li Adane, jech jpasmulil ic'ot scotol li cristianoetique. Ta
sventa la xch'un c'usi i'albat yu'un Dios li Jesucristoe, jech xu' muc xa jpasmuliletic uc
ch-ilatic yu'un Dios scotol cristianoetic me ta xch'unique.

20 Ti laj yalbutic mantaletic li Diose yu'un jech ac'o jna'tic ti ep jmultique. Pero ac'o me
ep li jmultique, li Diose la xc'uxubinutic yu'un ep slequil yo'nton ta jtojoltic. 21 Jech chac
c'u cha'al laj to'ox yu'uninutic li mulile jech sc'oplal ch'ayel chijbat yu'un, ja' no'ox jech
ec ta ono'ox xijyu'uninutic li Diose yu'un lec yo'nton ta jtojoltic, jech chac' cuxicutic
sbatel osil. Ti jech chijyu'uninutique, yu'un mu'yuc xa jmultic chijyilutic ta sventa li
Cajvaltic Jesucristoe.

6

Ja' smelol ti ja' xa cuxulutic ta stojol li Diose yu'un mu xa ja'uc ta jpastic li c'usitic chopole

1 ¿C'usi chcaltic cha'e? ¿Me ja' lec ti ta jsa'ilan o jmultic yu'un jech más ac'o
xc'uxubinutic li Diose? 2 ¡Mu lecuc! Yu'un me chamenutic xa ya'yel ta sventa ti mu
xa jc'an jpastic c'usitic chopole, mu xa jsa'ilantic. 3-4 Yu'un xana'ic ti c'u quepaltic laj
quich'tic vo' ta sventa Cristo Jesuse, xco'laj xchi'uc co'ol lijchamutic co'ol lijmucatic
ya'yel xchi'uc li Cristoe, yu'un mu xa jpastic li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc
li c'usitic tsc'an jbec'taltique. Jech lec xa c'usitic ta jpastic yu'un lijcha'cuxiutic ya'yel
noxtoc ta sventa stsatsal Dios jech chac c'u cha'al icha'cuxesat ta stsatsal Dios li Cristoe.

5 Yu'un me lijchamutic o ya'yel ti c'alal laj quich'tic ta muc' li Cristoe, jech mu xa
jc'an jpastic li c'usitic chopole. Pero lijcha'cuxi ya'yel noxtoc, yu'un ja' xa ta jpastic li
c'usitic leque. 6 Yu'un ta jna'tic ti ja' ta sventa quich'ojtic ta muc' Cristo ti mu'yuc xa
stsatsal chca'itic li c'usi tsc'an jbec'taltique xchi'uc li c'usi tsc'an co'nton jtuctique, jech
mu xa xistsalutic. Jech loq'uemutic xa ta mozoil ta sventa li c'usi chopole. 7 Jech chac
c'u cha'al li boch'o chamen xae mu xa xa'i me oy stsatsal li c'usitic chopole. 8 Yu'un me
mu xa jpastic li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique,
lijchamutic o ya'yel, yu'un ja' xa ta jpastic c'usitic tsc'an li Cristoe. Jech ta jna'tic ti co'ol
chijcuxiutic sbatel osil jchi'uctique. 9 Yu'un ta jna'tic ti mu xa xcham yan veltae yu'un
icha'cuxesat. Jech ilaj o sc'oplal ti ta xchame. 10 Ti jech icham li Cristoe ja' ta scoj jmultic.
J'ech'el no'ox icham ta scoj li jmultique. Li' ta orae cuxul xa, ja' ta spasbe c'usi tsc'an li

Diose. 11 Ja' no'ox jech ec li vo'oxuque, yu'un avich'ojic ta muc' li Cristo Jesuse, jech tsc'an
ti j'ech'el chamenoxuc ya'yel ta sventa li c'usitic chopole, ti ja' cuxuloxuc o ta spasel c'usi
tsc'an Dios eq'ue.
12 Jech mu xa me xach'unic li c'usi chopol tsc'an abec'talique yu'un ta ono'ox xlaj
li jbec'taltique. 13 Mu xa me xavac' tunuc yu'un c'usi chopol li abec'talique. Ja'
tsc'an chavac' abaic ta ventainel yu'un li Diose. Tsc'an chavac' tunuc yu'un Dios li
abec'talique yu'un jech puro lec li c'usitic chapasique. Yu'un lacha'cuxesatic xa, vo'oxuc
ti chamenoxuc to'ox laj yil Dios ta scoj ti puro chopol c'usitic laj apasique. 14 Mu xa xu'
yu'un chasventainoxuc li c'usitic chopole. Yu'un mu xa ach'unojicuc ti ta sventa mantal
lec chayiloxuc Diose. Ja' xa ach'unojic ti slequil no'ox yo'nton Dios ti lec chayiloxuque.

Ja' smelol ti tsc'an ja' ac'o tuncutic yu'un li Diose yu'un laj xa sloq'uesutic ta mozoil ta sventa li c'usitic chopole

15 ¿C'usi lec ta jpastic cha'e? ¿Me ja' más lec ti ta jsa'ilan o jmultique yu'un laj xa
ca'itic ti muc ta sventauc mantal ti lec chijyilutic Diose, yu'un slequil no'ox yo'nton
ti lec chijyilutique? ¡Mu lecuc! 16 Yu'un xana'ic c'u x'elan c'alal me ta jtic' jbatic ta
mozoile, persa ja' ta jch'unbetic smantal li cajvaltique yu'un smozoutic. Ja' no'ox jech ec
me ta jpastic li c'usi chopole, ja' smozoutic lijc'ot o, jech ch'ayel chijbat yu'un. Pero me
ja' ta jpastic c'usitic tsc'an Diose, ja' yajtunelutic chijc'ot, jech chijcuxiutic sbatel osil.
17 Coliyal Dios ti scotol avo'nton ach'unojic li sc'op Dios la'albatique ac'o me smozooxuc
to'ox li c'usitic chopole. 18 Jech j'ech'el laloq'uic o ta mozoil yu'un li c'usitic chopole,
ja' xa chatunic yu'un li c'usitic leque. 19 Ti jech chacalboxuc ava'yique, yu'un jech ac'o
ava'ibeic smelol c'u x'elan tsc'an chapasic. Jech chac c'u cha'al ja' to'ox avac'ojbeic
sventain abec'talic li c'usitic chopole jech más lasoquic batel, ja' no'ox jech li' ta orae
ja' tsc'an ja' chavac'beic sventain abec'talic li c'usitic leque yu'un jech más chalecubic
batel ta stojol Dios.
20 Yu'un c'alal ja' to'ox smozoinojutic li c'usitic chopole, muc jnoptic me tuc', me
muc tuc'uc li c'usitic la jpastique. 21 Pero mu'yuc c'usi lec la jtatic ta sventa li c'usitic
la jpastic ta vo'onee. Li' ta orae q'uexlal xa sba chca'itic yu'un ja' no'ox sventa ch'ayel
li c'usitic la jpastique. 22 Pero li' ta orae lijloc'utic xa ta mozoil yu'un li c'usitic chopole,
yajtunelutic xa Dios lijc'ot. Jech oy xa c'usi lec la jtatic, yu'un ituq'uib xa li co'ntontique
jech chijcuxiutic sbatel osil. 23 Yu'un li boch'otic ja' no'ox tspasilanic c'usitic chopole ta
persa chich' stojolic. Ja' stojolic ti ch'ayel chbatique. Yan me tsc'an smotonic ti slequil
no'ox yo'nton chac' Diose, ja' smotonic ti chcuxiic sbatel osil ta sventa li Cajvaltic Cristo
Jesuse.

7

Ja' smelol ti mu xa oyuticuc ta sventa mantaletic jech chac c'u cha'al jun ants ti mu'yuc xa ich'bil ta venta c'alal me icham li smalale

1 Quermanotac, vo'oxuque xana'ic c'u x'elan li ley li' ta banamile. Xana'ic ti jcotoltic
oyutic ta sventa ley ti jayib c'ac'al cuxulutique. 2 Jech chac c'u cha'al li boch'otic ta
xnupin ta sventa leye, ta xal li leye ti ta persa yic'oj sbaic o ti jayib c'ac'al cuxulique. Pero
me icham li vinique, mu'yuc xa ich'bil ta venta chcom li antse. 3 Yan me tsa' yan vinic
ti c'alal cuxul to li smalale, ja' chmulivaj o. Pero me icham li smalale, mu xa ich'biluc ta
venta, jech xu' chnupin xchi'uc yan vinic. Mu xa muliluc me jech tspase.
4 Ja' jechutic ya'yel ec, quermanotac. C'alal la jch'untic ti icham ta jcojtic li Cristoe,
ja' icom cu'untic li mantaletique yu'un mu xa jnoptic ti ja' chijcol yu'une. Ja' xa
sventainojutic li Cristo ti icha'cuxi loq'uel ta smuquinale yu'un jech xu' cu'untic ta
jpastic c'usitic tsc'an li Diose. 5 Yu'un c'alal ja' to'ox ta jpastic c'u x'elan jtaleltique, c'alal
laj ca'itic li smantaltac Diose, yo'to más la jc'an ta jpastic li c'usitic tsc'an co'ntontique.
Pero ja' sventa ch'ayel chijbat yu'un. 6 Li' ta orae mu'yucutic xa ta sventa li mantaletique
yu'un icom cu'untic ti c'alal laj quich'tic ta muc' Cristoe. Jech yutsil xa no'ox co'ntontic

chijtun yu'un Dios yu'un laj xa sjelbutic co'ntontic li Ch'ul Espíritue. Yu'un ta vo'onee jsujoj to'ox jbatic ta xch'unel li mantaletique yu'un la jnoptic ti jech chijcole.

Ja' smelol ti mu xu' cu'untic spasel c'usi lec me smozoinojutic to li c'usi chopole

7 Ti jech más la jc'an ta jpastic c'usitic tsc'an co'ntontic ti c'alal laj ca'itic smantaltac
Diose, mu yu'unuc ja' tsujvan ta mulil li smantaltac Diose. Yu'un manchuc oy li
smantaltac Diose, mu jna'tic me oy jmultic ti jechuque. Ti manchuc chal li mantaletique
ti mu me jc'upinbetic c'usi oy yu'un jchi'iltique, mu jna'tic me ja' mulil ti ta jc'upinbetic
c'usi oy yu'un jchi'iltic ti jechuque. 8 C'alal laj ca'itic ti mu xu' c'usi ta jc'upintique, yo'
to más la jc'upinbetic c'usi oy yu'un li jchi'iltique, yu'un chopol ono'ox li co'ntontique.
Ti manchuc laj ca'itic jeche, muc jc'upintic ti jechuque. 9 C'alal mu'yuc to'ox chca'itic li
mantaletique, la jnoptic ti mu'yuc jmultique. Pero c'alal laj ca'itique, ja' to la jna'tic ti ep
jmultique, ti mu xijcole, ti ch'ayel chijbat oe. 10 Li mantaletique chijcuxiutic yu'un me la
jch'untique. Pero ta scoj ti mu xch'un cu'untique, jech ta sventa mantal ti sc'oplal ch'ayel
chijbate. 11 Yu'un c'alal chca'itic li mantaletique, yo' to más chislo'labutic co'ntontic li
c'usi chopole, jech ta jna'tic ti ja' ch'ayel chijbat yu'une.
12 Li smantaltac Diose lec, yu'un chal ti mu xu' ta jpastic c'usitic chopole. Lec ti
jech chijyalbutique. 13 Pero ¿me chcaltic ti ja' ch'ayel chijbat yu'un li c'usi leque? ¡Mu
jechuc! Ja' ta scoj mulil ti ch'ayel chijbate. Yu'un c'alal laj ca'itic mantal ti mu xu' c'usi
ta jc'upintique, yo' to más la jc'upintic. Jech ivinaj ti puro mulil oy ta co'ntontique. Jech
ta sventa mantal chquiltic ti ven chopolutique.
14 Ta jna'tic ti mu'yuc chopol li mantaletique yu'un ja' yu'un Dios. Pero li vu'utique
puro chopol c'usitic ta jc'antic. Ja' smozoinojutic o. 15 Yu'un chopol li c'usitic chc'ot ta
pasel cu'untique. Ac'o me ta jc'an ta jpastic li c'usitic leque, pero mu spas cu'untic. Li
c'usi mu jc'an jpastique ja' ta jpastic. 16 Pero ma'uc yu'un ja' chopol li mantaletique yu'un
mu jechuc tsc'an ec. 17 Ja' ta scoj ti smozoinojutic to li c'usitic chopole jech chislo'lautic.
18 Jech ta jna'tic ti mu'yuc c'usi lec ta jpas jtuctique. Ac'o me ta jc'an ta jpastic li c'usitic
leque, pero mu xu' cu'untic spasel. 19 Yu'un mu ja'uc ta jpastic li c'usitic lec ti ja' ta jc'an
ta jpastique. Ja' ta jpasilantic o li c'usitic chopol ti mu ja'uc ta jc'an ta jpastique. 20 Yu'un
ti ja' ta jpastic ti bu mu jc'antique, ja' ta scoj ti smozoinojutic to li c'usitic chopole. Jech
chislo'lautic.
21 Jech chc'ot ta pasel cu'untic. Ta jc'an ta jpastic li c'usitic leque pero mu xu', yu'un
smozoinojutic to li c'usitic chopole. 22 Pisile, lec chca'itic li smantal Diose. 23 Pero oy c'usi
yan lec chca'itic noxtoc. Ja' yu'un ja' chmacvan, yu'un ja' mu xac' jch'untic li smantal
Dios ti scotol co'ntontic ta jc'an ta jch'untique. Ja' xchucojutic o li c'usitic chopole.
24-25 ¡Toj abul jbatic! Ja' no'ox sventa ch'ayel li c'usitic ta jpastique, ac'o me ta jc'an
ta jch'untic li smantal Diose. Pero ¿boch'o xu' chiscoltautic ta stsalel yu'un jech mu
ch'ayeluc chijbat? Bats'i coliyalbutic li Diose ti ja' chiscoltautic li Cajvaltic Jesucristoe.

8

Ja' smelol ti ja' ta sventa Ch'ul Espíritu tstsal cu'untic li c'usitic chopole

1 Li' ta orae ja' xa oyutic ta stojol li Cristo Jesuse, jech mu xa xijyac'butic castigo yu'un
jmultic li Diose. 2 Ta sventa ti ja' xa oyutic ta stojol li Cristo Jesuse ja' yu'un sventainojutic
xa li Ch'ul Espíritue, jech chijcuxiutic sbatel osil. Jech mu xa ja'uc sventainojutic li
c'usitic chopol ti ja' sventa ch'ayele. 3 Ta scoj ti ta to jc'an ta jpastic li c'usitic tsc'an
co'nton jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique, jech muc xu' cu'untic xch'unel li
mantaletique, jech mu xu' chijcuxiutic ta sventa li mantale. Ja' yu'un la stac tal Xnich'on
li Diose. Laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al vu'utic ti tsc'an mulil li jbec'taltique. Li
Diose ja' laj yac'be xcuch ta sbec'tal jcastigotic li Xnich'one, jech la slajesbe stsatsal li
c'usitic tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique. 4 Jech la spas yu'un
jech xu' cu'untic ta jpastic jech chac c'u cha'al chal li mantaletique. Jech mu xa ja'uc ta
jpastic li c'usitic ta jc'an jtuctique. Ja' xa ta jpastic c'usitic tsc'an li Ch'ul Espíritue.

5 Yu'un li boch'otic ja' lec cha'yic spasel c'usitic tsc'an stuquique, ja' batem o yo'ntonic
ta spasel. Yan li boch'otic ja' tspasic c'usitic tsc'an Ch'ul Espíritue, ja' batem o yo'ntonic
ta spasel. 6 Me ja' no'ox batem co'ntontic ta spasel c'usitic ta jc'an jtuctique, ja' ch'ayel
chijbat yu'un. Yan me ja' batem co'ntontic ta spasel c'usitic tsc'an Ch'ul Espíritue, ja'
sventa chijcuxiutic sbatel osil, xchi'uc tspas ta jun co'ntontic. 7 Yu'un li boch'otic ja'
no'ox batem yo'ntonic ta spasel c'usitic tsc'an stuquique, ja' tscontrainic li Diose. Mu
xch'unic c'usitic tsc'an li Diose yu'un mu xu' yu'unic xch'unel. 8 Ja' yu'un li boch'otic ja'
no'ox tspasic c'usitic tsc'an stuquique, mu xu' lec ch-ilatic yu'un Dios.
9 Pero li vo'oxuque mu xa ja'uc chapasic li c'usitic tsc'an avo'nton atuquique, ja'
xa chapasic c'usitic tsc'an li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose yu'un tey xa oy ta
avo'ntonic. Li boch'o mu'yuc yich'oj Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Cristoe ma'uc yu'un
Cristo. 10 Li vo'oxuque tey xa oy ta avo'ntonic li Cristoe jech chacuxiic sbatel osil. Ac'o me
chachamic yu'un jech stalel icom ta scoj li mulile, pero chacuxiic yu'un mu'yuc amulic
chayiloxuc li Diose. 11 Li Diose la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li Jesuse, jech ta ono'ox
xaxcha'cuxesboxuc abec'talic ec ti stalel ta xchame, yu'un tey xa oy ta avo'ntonic li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose. Ti jech ta xcha'cuxesboxuc abec'talique, ja' ta sventa li
Ch'ul Espíritu yac'ojboxuque.
12 Ja' yu'un, quermanotac, ja' tsc'an ta jch'untic c'usitic tsc'an li Ch'ul Espíritue. Ma'uc
tsc'an ta jpastic li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique. 13 Yu'un me ja' no'ox lec chca'itic
spasel li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique, ja' ch'ayel chijbat. Yan me mu jpastic c'usitic
tsc'an co'nton jtuctique ja' chijcuxiutic sbatel osil. Pero ja' no'ox xu' cu'untic ta sventa
li Ch'ul Espíritue.
14 Scotol li boch'otic ja' chtojobtasatic yu'un li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose,
ja' xnich'nab Dios. 15 Yu'un ti laj quich'tic Ch'ul Espíritue, ma'uc ta sventa ti oy xi'el
chca'itic yan velta jech chac c'u cha'al ta vo'onee. Yu'un ta vo'onee xco'laj to'ox
xchi'uc mozoinbilutic ya'yel yu'un li xi'ele. Ti laj quich'tic Ch'ul Espíritue, ja' sventa
ti xnich'nabutic Dios lijc'ot oe, ja' yu'un Tati xcutic. 16 Ja' Ch'ul Espíritu chac' jna'tic ti
ta melel xnich'onutic xa Diose. 17 Ta sventa ti xnich'nabutic xa Diose, jech ta ono'ox sta
yorail chisco'lajesutic jchi'uctic Cristo me tsts'ic cu'untic vocol jech chac c'u cha'al its'ic
yu'un li Cristoe.
18 Ti c'u yepal vocol chquich'tic li' ta orae, jch'unoj ti mu xco'laj xchi'uc ti c'u yepal
lequilal ta jtatic ta ts'acale. 19 Ta ono'ox xc'ot ta pasel. Yu'un scotol li c'usitic spasoj Diose
ja' no'ox tsmalaic ya'yel ti c'usi ora ch-ac'at ta ilel li boch'otic xnich'nab Diose. Yu'un
ja' o yorail chlic lecubuc scotol. 20 Yu'un li c'usitic spasoj Diose soquem scotol. Pero mu
jechuc no'ox isoc stuc, ta smantal Dios isoc scotol. Pero sc'oplal chlecub scotol. 21 Jech
mu'yuc xa c'usi chc'a' o. Ja' no'ox jech ec li xnich'nab Diose chlaj sc'oplal ec ti chc'a'ique.
Co'ol tspas ta ach' xchi'uc li c'usitic oye. ¡Toj lec ti jech chlaj sc'oplal ti oy c'usi chc'a'e!
22 Yu'un c'alal isoc scotol c'usitic spasoj Diose, ta jna'tic ti oy svocolic o ya'yel c'alal to
li' ta orae yu'un ta to xc'a'ic. Jech chac c'u cha'al jun ants ti me mu'yuc to chcuxe, oy to
svocol. 23 Ma'uc no'ox oy svocol li c'usitic pasbile. Ja' jechutic ec li vu'utique, ac'o me
quich'ojtic xa li Ch'ul Espíritu ti ja' sliqueb ac'bilutic li jlequilaltic ta xc'ot quich'tique, oy
jvocoltic ec. Pero c'alal me la sc'atajesbutic ta ach' jbec'taltic li Diose, laj xa yac' ta ilel ti
xnich'onutique, jech mu'yuc xa jvocoltic o. 24 Yu'un jch'unojtic ti chijcolutique ja' yu'un
ta jmalatic. Yu'un muc ja'uc ta jmalatic li c'usi quilojtic xae. Yu'un me quilojtic xae, mu
xa c'u stu cu'untic ta jmalatic. 25 Yu'un ja' ta jmalatic li c'usi mu'yuc to quilojtique, jech
mu xlaj co'ntontic ta smalael.
26 Jech noxtoc li Ch'ul Espíritue ja' chiscoltautic yu'un mu jna'tic c'u x'elan ta
jc'opantic Dios ti c'alal oy c'usi chtal ta jtojoltique. Mu jna'tic c'usi lec ta jc'anbetic jech
ta jic' co'ntontic. Pero li Ch'ul Espíritue ja' tsc'opan Dios ta jtojoltic yu'un ja' tsc'anbutic
li c'usi mu jna'tic sc'anele. 27 Li Dios ti sna'oj c'u x'elan co'ntontique, sna' c'usi chc'anbat
yu'un li Ch'ul Espíritue. Yu'un li Ch'ul Espíritue ja' tsc'anbe jech chac c'u cha'al tsc'an li
Diose. Jech chisc'opanbutic Dios ta jtojoltic, yu'un oyutic xa ta stojol li Diose.

Ja' smelol ti ja' chc'ataj ta jlequilaltic li vocol chquich'tique

28 Vu'utic ti jc'anojtic xa li Diose, ta jna'tic ti ja' sventa jlequilaltic chc'ot scotol li
c'usitic chac' taluc ta jtojoltique. Yu'un oy c'usi snopoj ti jech laj yic'utic ta stojole.
29 Li Diose laj ono'ox sna' li boch'otic chtal ta stojole. Xchi'uc snopoj ono'ox ti ta xac'
co'lajcutic xchi'uc Xnich'one yu'un ja' ba banquilal chc'ot cu'untic. Vu'utic yits'inutic
jcotoltic. 30 Ta sventa ti jech ono'ox snopoj Diose, jech laj yic'utic ta stojol. C'alal lijtalutic
ta stojole, mu'yuc xa jmultic laj yilutic. Ta sventa ti mu'yuc xa jmultic laj yilutique, jech
xnich'onutic lijc'ot o.
31 Jech mu'yuc xa c'usi chal co'ntontic c'alal me oy boch'o chiscontrainutique yu'un
xnich'onutic xa o li Diose. 32 Li Diose mu'yuc la sjalan li jun no'ox Xnich'one, laj yac'
ta milel ta jcojtic. Ta sventa ti jech la spase, jech ta ono'ox xijyac'butic noxtoc scotol
li c'usitic sc'an cu'untique. 33 Jech mu'yuc boch'o xu' chisa'butic jmultic, vu'utic ti
t'ujbilutic yu'un Diose, yu'un ja' laj yal stuc Dios ti mu'yuc xa jmultique. 34 Mu'yuc
xa boch'o chac' ti ch'ayel chijbate yu'un ja' icham ta scoj jmultic stuc li Cristoe. Pero
icha'cuxi loq'uel ta smuquinal, tey xa oy ta sbats'ic'ob Dios. Ja' tey chiscoltautic ta stojol
li Diose. Ja' ta sventa ti chijpasbat perdón yu'un jmultique. 35 Mu'yuc c'usi xu' chc'ot
ta pasel ta jtojoltic ti jech mu xa xisc'anutic o li Cristoe. J'ech'el sc'anojutic o. Ac'o me
chquich'tic vocol, ac'o me chquich'tic uts'intael, ac'o me chquich'tic contrainel, ac'o me
chca'itic vi'nal, ac'o me mu'yuc jc'u'tic, ac'o me chapanbil xa chquich'tic milel, pero
sc'anojutic o. 36 Jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op Diose:
Cajval, vo'ot ta acoj ti scotol c'ac'al oy jc'oplal chilajcutic ta milele.
Chapanbil jc'oplalcutic jech chac c'u cha'al chij ti chapajem xa chich' milele,
xi ts'ibabil. 37 Scotol li vocol chquich'tique lec tsalbil chc'ot cu'untic ta sventa li boch'o
sc'anojutique, ja' li Cristoe. 38 Jch'unoj o ti mu'yuc c'usi xu' chc'ot ta pasel ta jtojoltic ti
jech mu xa xisc'anutic o li Diose. Ac'o me chijcham, ac'o me cuxulutic to, sc'anojutic o.
Mu'yuc boch'o xu' yu'un tspajes ti jech mu xa xisc'anutique. Manchuc me yaj'almantal
Dios, me pucuj, mu xu' yu'un. Ac'o me oy c'usi chc'ot ta pasel ta jtojoltic li' ta orae, o
me ja' to c'usi ora, sc'anojutic o. 39 Mu'yuc c'usi pasbil yu'un Dios, me ta vinajel, me li'
ta banamil, ti xu' tspajes li Diose ti jech mu xa xisc'anutique. Yu'un j'ech'el la sc'anutic
o ta sventa li Cajvaltic Cristo Jesuse.

9

Ja' smelol ti ac'o me t'ujbilic yu'un Dios li israeletique pero muc xch'unic

1-3 Vu'une yu'unun xa li Cristoe, jech ep chcat co'nton ta sventa ti mu sc'an xch'unic li
jchi'iltactic ta israelale. Yu'un ja' jvinquilaltic. Jech scotol c'ac'al chcat co'nton yu'unic.
Melel ti jech chcale, mu yu'unuc chi'epalc'opoj. Sna'oj Ch'ul Espíritu ti jech co'ntone. Ti
oyuc c'uxi xu' ta jel jbacutique, xu' vu'un chiloc' ta stojol li Cristoe yu'un ja' ac'o ochicuc.
4-5 Yu'un ja' jchi'iltic ta israelal, co'ol t'ujbilutic yu'un Dios. Ja' co'ol jmoltot jchi'uctic
ti iloq'uesatic tal ta Egipto banamil ta vo'onee, xchi'uc ti i'ac'batic tal xojobal Dios ta
stojolic c'alal ixanovic tal ta bee. Xchi'uc ti i'albatic ti chcoltaatic yu'un Dios. Xchi'uc ti
i'albatic li smantaltaque. Xchi'uc ti i'albatic ti c'u x'elan tspasic li templo nucul yo' bu
chich'ic ta muq'ue. Xchi'uc ep ta velta i'albatic ti c'u x'elan chiscoltautic c'alal me ital li
Jcoltavanej tstac tale. Le'e ja' co'ol jmoltot jchi'uctic li jchi'iltactic ti mu xch'unique. Jech
noxtoc li Cristo ti ac'bil yabtel yu'un Dios chiscoltautique, ja' co'ol jchi'iltic ta israelal
ic'ot. Li Cristoe ja' Dios ti sventainoj scotole, ti stuc ch-ich'at ta muc' sbatel osile. Jech
ac'o c'otuc ta pasel.

Ja' smelol ti ja' no'ox chcolic li boch'otic chich'ic c'uxubinel yu'un Diose

6 Ti jech mu jcotolticuc ta jch'untique, mu yu'unuc mu xc'ot xc'opoj li Diose. Ja' no'ox
yu'un mu jcotolticuc jech ta jch'untic jech chac c'u cha'al la xch'un li jmoltotic Israel ta
vo'onee. 7 Pisile, jcotoltic co'ol smomnich'nabutic li Abraáme, pero mu jcotolticuc jech
ta jch'untic jech chac c'u cha'al la xch'une. Yu'un li Abraáme jech ono'ox i'albat yu'un

Dios: “Li smomnich'nab Isaaque ja' amomnich'nabchquil. Yan li smomnich'nab Ismaele
ma'uc amomnich'nab chquil”, x'utat. 8 Jech chquiltic ti ma'uc ta sventa bu liquem tal
jts'unubaltic ta vo'one ti xnich'nabutic Dios chijc'ote. Ja' no'ox ta sventa me ta jch'untic
ti ja' melel c'usi yaloj Dios jech chac c'u cha'al la xch'un li Abraáme. 9 Yu'un li Abraáme
la xch'un ti c'alal jech i'albat yu'un Diose: “Jeche' c'alal jabil jech chac c'u cha'al li'i oy
xa'ox yol li Sarae, ja' querem”, x'utat.

10 Ma'uc no'ox Isaac ti jech it'ujat yu'un Diose. C'alal oy xa'ox yajnil li Isaaque, ja' li
Rebecae, ivoc' yol. Loin li yole. 11-13 Pero c'alal mu'yuc to chvoc' li ololetique, mu'yuc to
chvinaj me lec, me mu lecuc li c'usitic tspasique, pero li Diose jech laj yalbe li Rebecae:
“Li banquilal avole ja' tspasat ta mantal yu'un li yits'ine”, x'utat. Ta más ts'acal jech laj
yal li Diose: “Ja' lec laj quil li Jacove, ja' mu lecuc laj quil li Esaue”, xi. Jech chvinaj ti xu'
tst'uj bu junucal tsc'an stuc li Diose. Ma'uc ta sventa me lec c'usi la spas ti jech la st'uj li
june. Ja' no'ox yu'un jech la sc'an stuc li Diose.

14 Pero me chcaltic ti mu lecuc c'usi tspas li Diose, ¡mu jechuc smelol! 15 Yu'un li Diose
jech ono'ox laj yalbe li Moisés ta vo'onee: “Li boch'o ta jc'an ta jc'uxubine ta jc'uxubin”,
xut. 16 Jech ma'uc ta sventa me tsc'an stuc li boch'o chc'uxubinate, xchi'uc ma'uc ta
sventa me lec c'usi tspas, ja' no'ox yu'un jech tsc'an stuc li Diose. 17 Yu'un jech ts'ibabil
ta sc'op Dios c'usi i'albat yu'un Dios li faraón ta vo'onee: “Laj cac'bot avabtel yu'un jech
vo'ot ta aventa chvinaj ta sbejel banamil ti scotol xu' cu'une”, x'utat. 18 Jech chvinaj
ti xu' tspas c'usi tsc'an stuc li Diose. Xu' chc'uxubin jun cristiano me jech tsc'ane, xu'
tstsatsubtasbe yo'nton jun cristiano noxtoc yu'un jech mu xa xch'un o.

19 Pero me oy boch'o jech chal: “Li Diose mu xu' chal oy jmul me yalel la stsatsubtasbun
co'ntone”, me xie, 20 ¿boch'oot ti jech chatac'be li Diose? Q'uelavilic li bine. Ti xu'uc
xc'opoj yu'un jech chalbe li yajvale: “¿C'u yu'un jech laj apatun?” ti xu'uc xute, ¿me
smelol xana'ic ti jech chalbe li yajvale? 21 Li jpatbine xu' tspas li c'usi tsc'an yo'ntone.
C'alal me la svots' c'uuc smuc'ul lume, xu' tspat jbej bin ti tsots sc'oplal cha'i chc'uxubine,
xu' tspat yan jbej bin noxtoc ti mu stuc'ulane.

22-24 Ja' no'ox jech ec li Diose, xu' yu'un tspasbe c'usi tsc'an yo'nton li boch'o pasbil
yu'une. Me tsc'an chac'be castigo ta ora li boch'o sc'oplal ono'ox ch'ayel chbatique yu'un
jech ac'o vinajuc ti xu' yu'une, xu' tspas. Pero me tsc'an ti mu'yuc to chac'be castigo
yu'un ja' tsc'an ta xc'uxubin scotol li boch'otic t'ujbil ono'ox yu'un ti sc'oplal chbat
xchi'inic ta slequilale, xu' yu'un tspas noxtoc. Xu' yu'un chijyac'butic slequil co'ntontic
jech scotolic chilic ti chijlecub batel, vu'utic ti sc'oplal ono'ox chijcolutique yu'un laj xa
yic'utic ta stojol. Pero ma'uc no'ox vu'utic li israelutique. C'alal ta vo'oxuc ec ti muc
israelucoxuque. 25 Yu'un jech ono'ox la sts'iba ta sc'op Dios li j'alc'op Oseas ta vo'onee:

Li boch'otic muc cu'untacuc li' ta orae ja' cu'untac chc'ot li smomnich'nabique.
Li boch'otic muc c'anbilicuc cu'un li' ta orae ja' chlic jc'anbe li smomnich'nabique.
26 Li boch'otic muc cu'unuc li' ta orae ta to sta yorail “vo'oxuc xnich'naboxuc cuxul Dios”,
xi sc'oplalic li smomnich'nabique,

xi li Diose, xi ono'ox li Osease. 27 Li Isaíase jech ono'ox laj yal ta jventatic, vu'utic li
israelutique: “Vu'utic ti smomnich'nabutic Israele, ja' to jech quepaltic chijc'ot jech
chac c'u cha'al yi' ta ti'nab ti mu stac' atele. Ac'o me eputic, pero mu jcotolticuc chijcol.
28 Yu'un c'alal tsta yorail ta xchapanvan li Diose, chc'ot ta pasel ti yaloj ono'ox chac'be
castigo li boch'otic mu xch'unique. Ja' no'ox mu xich'ic castigo li boch'otic sc'oplal
ono'ox chcolique”, xi li Isaíase. 29 Li Isaíase jech laj yal ta jventatic noxtoc, vu'utic li
israelutique:

Ti manchuc oy to chixc'uxubinutic li Cajvaltic Dios ti ja' sventainoj scotole,
j'ech'el chij'ul o ti jechuque,
jech chac c'u cha'al j'ech'el i'ulesatic yu'un Dios li cristianoetic ta lum Sodoma xchi'uc
ta lum Gomorra ta vo'onee, xi.

Ja' smelol ti muc xch'unic ti ja' no'ox chcolic ta sventa Cajvaltic li israeletique

30 Jech chquiltic ti ja' lec ch-ilatic yu'un Dios li yan lum cristianoetic ti muc sa'ic c'u
x'elan lec ch-ilatic yu'un Diose. Yu'un la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique.
31 Yan li jchi'iltactic ta israelal ti ja' no'ox batem yo'ntonic ta xch'unel mantaletic yu'un
tsnopic ti jech lec ch-ilatic yu'un Diose, ja' oy smul ch-ilatic o yu'un li Diose. 32 Yu'un
mu xch'unic ti ja' ta sventa Cajvaltic xu' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Diose. Ja' no'ox
batem yo'ntonic ta spasel c'usi lec yalojic yu'un tsnopic ti jech mu'yuc smul ch-ilatic
yu'un Diose. Ja' jechic ya'yel jech chac c'u cha'al boch'o tsbosi yacan ta ton chyal ta lum
ta scoj ti batem yo'nton bu chbate. Li ton bu la sbosi yacanic ya'yele, ja' li Cajvaltique,
yu'un muc xch'unic ti ja' no'ox ta sventa xu' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Diose. 33 Yu'un
jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios:
Tey ta lum Jerusalén chc'ot cu'un li boch'o t'ujbil cu'un ti más tsots yabtel cac'ojbee.
Boch'o mu xich' ta muc' li boch'o t'ujbil cu'une, ta ono'ox xbat yich'ic castigo
ja' jech chac c'u cha'al boch'o tsbosi yacan ta ton chyal ta lum.
Yan li boch'otic ta xch'un ti ja' chcolic ta sventae mu xlajic ta lo'lael,
xi li Diose, xi ts'ibabil.

10

1 Quermanotac, ti oyuc c'uxi colicuc li jchi'iltac ta israelale, xcuxet no'ox co'nton.
Scotol c'ac'al ta jc'opanbe Dios ta stojolic yu'un ta jc'an ti ac'o colicuque. 2 Lec ti scotol
yo'nton yich'ojic ta muc' Dios yalojique, pero altic. Yu'un li c'usi xch'unojique mu xco'laj
xchi'uc li c'usi melel ta ch'unele. 3 Yu'un mu sc'an xa'yic ti c'u x'elan xu' mu'yuc jmultic
chijyilutic Diose. Tscuyic ti ja' ta sventa c'usi tspas stuquic ti jech mu'yuc smul ch-ilatic
yu'un Diose. Ja' mu sc'an xch'unic ti yaloj Dios ti ja' ta sventa Cristo mu'yuc jmultic
chijyilutique. 4 Yu'un li boch'otic ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cristoe, mu'yuc
smul ch-ilatic yu'un Dios. Jech chvinaj ti mu xijcol yu'un li smantaltac Diose.
5 Li boch'otic tsnopic ti ta sventa mantal lec ch-ilatic yu'un Diose, laj ono'ox sts'iba
Moisés ta vo'one ti ja' to xu' mu'yuc smul ch-ilatic me ta xch'unbeic scotol smantaltac
Diose. 6-9 Yan vu'utic ti mu'yuc xa jmultic chijyilutic Dios ta sventa jch'unojtic ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Cristoe, mu xa jechuc ta jnoptic: "¿Boch'o xu' chyal tal ta vinajel
yu'un chiscoltautic? ¿Boch'o xu' ta xcha'cuxi yu'un chiscoltautic?" mu xa xijchi. Yu'un
ay xa chamuc li' ta banamil li Cristoe, pero icha'cuxi. Ja' jech chal li c'op ta jcholcutique
jech xu' chach'unic. Yu'un me jamal chcaltic ti ja' xa cac'oj jbatic ta sc'ob li Jesuse,
xchi'uc me jch'unojtic ti icha'cuxesat yu'un Diose, jech chijcolutic sbatel osil. 10 Me jech
jch'unojtique, mu'yuc xa jmultic chijyilutic li Diose. Xchi'uc me jamal chcaltic ti ja' xa
sventainojutique, jech chijcolutic sbatel osil.
11 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Scotol boch'otic ta xch'un ti ja' chcolic ta sventa
li Boch'o t'ujbil cu'une, mu xlajic ta lo'lael", xi li Diose, xi ts'ibabil. 12 Mu'yuc sc'oplal me
israelutic, o me muc israeluticuc. Yu'un jun no'ox ajvalil cu'untic jcotoltic, ja' li Diose.
Co'ol chiscoltautic jcotoltic me ta jc'antic coltael ta stojole yu'un mu x'ech' yo'nton ta
coltavanej. 13 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Scotol boch'o ta sc'anic coltael ta stojol
Cajvaltique ja' chcolic sbatel osil", xi ts'ibabil. 14 Pero ¿c'uxi xu' tsc'anic coltael ta stojol
me mu'yuc xch'unojic ti ja' Jcoltavanej yu'unique? Xchi'uc ¿c'uxi xu' ta xch'unic ja'
Jcoltavanej me mu'yuc ya'yojbeic sc'oplale? ¿C'uxi xu' cha'ibeic sc'oplal me mu'yuc
boch'o ch-albat ya'yique? 15 Li boch'otic chbat xcholbe ya'yique ¿c'uxi xu' yu'unic me
mu tacbilicuc batel yu'un Diose? Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Lec ch-a'ibat sc'opic
li boch'otic chbat xcholic li coltael ta sventa Cajvaltique", xi ts'ibabil.
16 Pero li jchi'iltactique mu scotoluc ta xch'unic ti ja' chijcol ta sventa Cajvaltique. Jech
chac c'u cha'al laj yal Isaías ta vo'onee: "Cajval, mu'yuc ep boch'o ta xch'un li ac'op la
jcholbecutique", xi. 17 Jech chvinaj ti tsots sc'oplal chich'ic cholbele yu'un ja' to jech xu'
ta xch'unic. Li c'usi tsots sc'oplal tsc'anic cholbele, ja' li sc'op Cristoe.
18 "¿Me yu'un mu'yuc to ya'yojbeic sc'op Cristo li jchi'iltactique?" me xachiique,
ya'yojic xa. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Chvinaj batel sc'oplal ta sbejel banamil.
Cha'yic scotol cristianoetic ti buyuc no'ox oyique,
xi ts'ibabil. [19] Pero me oy jech chavalic noxtoque: "¿Me yu'un mu'yuc ya'yojic jchi'iltactic ti ja' chlic yic' yanlum cristianoetic li Diose me mu jch'untic, vu'utic li israelutique?" me xachiique, ya'yojic. Yu'un ba'yuc ono'ox jech i'albat yu'un Dios li Moisese:
Ta to xlic quic'an ep ta chop yanlum cristianoetic ti bu muc t'ujbilicuc cu'un chavalique jech xti'et yo'nton chc'otic li amomnich'nabique.
Jech ch-ilinic ta sventa ti ja' xa chquic'an li boch'otic mu'yucun ono'ox ta yo'ntonic li smoltotaquic ta vo'onee,
xi li Diose, xi ono'ox li Moisese. [20] Li Isaíase ja' más jamal i'albat yu'un Dios:
Li boch'otic mu'yuc chisa'icune ja' chistaicun.
Yu'un jtuc chcac' jba ta ilel ta stojolic li boch'otic mu'yuc ono'ox ta yo'ntonic tsc'an chisa'icune,
xi li Diose, xi li Isaíase. [21] Yan vu'utic li israelutique jech i'albat yu'un Dios ta jventatic li Isaíase: "Li achi'iltaque scotol c'ac'al chquiq'uilan pero mu xch'unic. Ja' no'ox tstoy sbaic ta jtojol", x'utat.

11

Ja' smelol ti oy to ep t'ujbilic yu'un Dios li israeletique

[1] Ta sventa ti vo'oxuc xa chasc'anoxuc Dios, vo'oxuc ti muc israelucoxuque, mu me xanopic ti j'ech'el la scomtsanuncutic o, vu'uncutic li israeluncutic ti t'ujbiluncutic ono'ox yu'une. Yu'un li vu'une israelun ec. Vu'un smomnich'onun ec li Abraáme. Ja' tey ilic tal jts'unubal ta jun xnich'on li Israele, ja' li Benjamín sbie. [2] Li Diose vo'one ono'ox sna'oj li boch'otic ta xch'unic ti ja' no'ox ta sventa Cajvaltic chcolique. Jech mu'yuc comtsanbiluncutic o yu'un li Diose. ¿Me mu xana'ic c'usi laj yal c'alal la sc'opan Dios li Elías ta vo'onee? La snop ti stuc xa no'oxe, jech lic yalbe Dios c'usi smulic li jchi'iltactique: [3] "Cajval, li jchi'iltaque laj xa smilic scotol li avaj'alc'optaque, laj xa sjinesic scotol li scajleb amotone. Jtuc xa no'ox j'alc'opun avu'un, pero tsc'an chismilicun ec", xut li Diose. [4] Pero xana'ic ti jech itac'bat yu'un Diose: "Muc atucuc. Oy to vucmil achi'iltac ti mu'yuc squejanoj sbaic ta stojol li santo Baale", x'utat. [5] Ja' no'ox jech ec li' ta orae, oy jchi'iltac xch'unojic yu'un t'ujbilic ti chcolic ta sventa slequil yo'nton Diose. [6] Slequil no'ox yo'nton Dios ti jech it'ujatique, ma'uc ta sventa c'usi la spasic. Ti ja'uc ta sventa c'usi la spasique, ja' mu'yuc stu chc'ot li slequil yo'nton Diose.

[7] Ja' yu'un ja' no'ox lec ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic slequil no'ox yo'nton la st'uje. Li yantic jchi'iltac ti tsnopic ja' to lec ch-ilatic yu'un Dios ta sventa c'usitic tspas stuquique, itsatsubtasbat yo'ntonic yu'un Dios, jech mu xa xch'unic o ti ja' chcolic ta sventa Cajvaltique. [8] Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplalic ta vo'one ta sc'op Dios: "Li Diose la xch'aybe yo'ntonic yu'un jech mu xch'unic o. Jech mu xa xu' chilic, mu xa xu' cha'yic o", xi ts'ibabil. [9] Jech ono'ox laj yal ec li Davide:
Li jchi'iltactic ti tsatsuben xa yo'ntonique tsnopic ti lec oyic ta sventa ti ja' batem yo'ntonic xch'unel li smantaltac Diose.
Pero ja' no'ox tey slo'laoj sbaic o yu'un mu xch'un yu'unic.
Jech tsta yorail ti ja' scastigoic chc'ot li c'usitic tspasique.
Ja' jech chac c'u cha'al li c'usi ch-och ta yoquile
yu'un ja' chlo'laat yu'un li slo'laubil tey tiq'uile,
jech tey ta xcham o.
[10] Yu'un j'ech'el chmacbat o satic yu'un Dios, jech mu xilic o ti bu xu' chcolique.
Jech ch-ac'batic tsots castigo sbatel osil,
xi ono'ox li Davide.

Ja' smelol c'u x'elan i'ic'atic yu'un Dios li yanlum cristianoetique

11 Vo'oxuc ti muc israelucoxuque, me chanopic ti mu'yuc jchi'iltac chcolic ta sventa
ti mu xch'unic ti ja' Jcoltavanej li Cristoe, mu jechuc. Ti jech mu xch'unic li jchi'iltaque,
yu'un ja' yorail xu' chacolic ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque, yu'un jech ac'o pich'ajuc
yo'ntonic li jchi'iltaque. 12 Ta sventa ti mu xch'unic li jchi'iltaque, oy c'usi lec ic'ot ta
pasel. Yu'un ja' xa chc'uxubinatic cristianoetic ta sbejel banamil. Pero ja' más to lec
c'alal me la sta yorail chlic xch'unic li yantic jchi'iltac ti sc'oplal chcolique.
13 Li Diose laj yac'bun cabtel yu'un ta jcholboxuc ava'yic sc'op, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque. Jech tsots sc'oplal chca'i ta jpas li cabtel yac'ojbune. 14 Ti jech tsots
sc'oplal chca'i ta jpase, yu'un ta jc'an ac'o pich'ajuc yo'ntonic jayibuc jchi'iltac ta sventa
ti vo'oxuc chac'uxubinatique, yu'un jech xu' chcolic. 15 Ta sventa ti icomtsanatic yu'un
Dios li jchi'iltaque, yu'un ja' i'ic'atic yu'un Dios ep cristianoetic ta sbejel banamil.
Pero ja' más to lec c'alal me la sta yorail chlic xch'unic li yantic jchi'iltac ti sc'oplal
ono'ox chcolique. 16 Yu'un ti c'u quepalcutic t'ujbiluncutic ono'ox yu'un Dios ti sc'oplal
chicolcutique, mu'yuc scomtsanojuncutic o. Ja' jech chac c'u cha'al jbej volbil arina ti
chac'beic ta smoton Dios jchi'iltaque. Ac'o me juteb no'ox chac'beic Dios li paleetique
pero ja' yu'un o scotol chil li Diose. Li jutebe ja' senyail li jmoltotcutic ta vo'onee yu'un
mu'yuc epic ti it'ujatique. Pero li Diose ta to sta sc'ac'alil chic' scotol ti c'u quepal
t'ujbiluncutic ono'ox yu'un ta jch'uncutic ti jech no'ox chicolcutic yu'une. Jech chc'ot
ta jbej o ya'yel ti arinae. Li jmoltotcutic ta vo'onee ja' jechic noxtoc jech chac c'u cha'al
jpets ts'unbil oliva ya'yel. Ja' quibelcutic ic'ot ya'yel yu'un ja' ba'yuc it'ujatic yu'un Dios.
Vu'uncutic sc'obc'ob lic'otcutic ya'yel. Jech li Diose mu'yuc scomtsanojuncutic ti c'u
quepal t'ujbiluncutic ono'ox yu'une.
17 Li yantic jchi'iltac ti ja' sc'ob ts'unbil oliva ya'yele, ijecatic loq'uel yu'un muc
xch'unic ti ja' chcolic ta sventa Cajvaltique. Li yav bu ijecatic loq'uele ja' vo'oxuc tey
lats'acatic, vo'oxuc ti xco'laj xchi'uc sc'ob te'tical olivaoxuque. Ja' xa quibeltic ic'ot
jcotoltic li ts'unbil olivae. 18 Pero mu me xatoy abaic ta sventa ti vo'oxuc lats'acatic ta
sc'ob li ts'unbil olivae. Me chatoy abaique, na'ic me ti muc vo'ocoxuc ta aventaic ti jech
laj yich'ic c'uxubinel li jmoltotcutic ta vo'onee. Ja' ta sventa jmoltotcutic ti chavich'ic xa
c'uxubinel li' ta orae, yu'un ja' xa avibelic ic'ot ec.
19 Pero me oy jech chavalic: “Ti ijecatic loq'uel li sc'ob ts'unbil olivae, yu'un vu'utic
ono'ox sc'oplal tey chijts'acat”, me xachiique, 20 melel. Ti jech ijecatic loq'uele, yu'un
muc xch'unic ti ja' no'ox ta sventa Cajvaltic xu' chcolique. Yan li vo'oxuque laj ach'unic.
Jech vo'oxuc tey la'ochic, pero muc vo'ocoxuc mero sc'oboxuc. Jech mu me xatoy
abaic, xi'anic me. 21 Li jchi'iltac ta israelal ti ja' sc'ob ts'unbil oliva ya'yele, i'ac'batic
castigo yu'un Dios ti c'alal la stoy sbaique. Jech buuc xa li vo'oxuque, me chatoy abaic
eq'ue, ja' jech chayac'boxuc castigo ec. 22 Q'uelavilic, toj lec yo'nton li Diose, pero chac'
castigo noxtoc. Yu'un laj yac'be castigo li boch'otic muc xich'ic ta muq'ue, ja' scastigoic
ti icomtsanatique. Li vo'oxuque lec yo'nton avu'unic me j'ech'el chach'unic o ti ja'
chascoltaoxuque. Me mu j'ech'eluc chach'unique, ja' no'ox jech chasjecoxuc loq'uel ec.
23 Pero c'alal chlic to xch'unic li yantic jchi'iltaque, ta to sts'acatic. Yu'un ech'em stsatsal
li Diose, jech xu' yu'un tsts'ac. 24 Ti jech xu' lats'acatic ta sc'ob ts'unbil oliva, vo'oxuc ti
xco'laj no'ox xchi'uc sc'ob te'tical olivaoxuc ya'yele, buuc xa li jchi'iltac ti ja' ono'ox sc'ob
ts'unbil olivae, ¡más to xu' ta sts'acatic!

Ja' smelol ti tsta yorail chcol scotol li israeletic ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox ta xch'unic ti ja' chcolic ta sventa Cajvaltique

25 Quermanotac, ta jc'an chana'beic smelol c'usi snopoj tspas li Diose yu'un jech mu
xatoy abaic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Li' ta orae ep jchi'iltac tsatsuben yo'ntonic.
Pero ja' no'ox me its'aqui ti c'u yepal sc'oplal cha'ic'atique, 26 ja' o yorail chcol scotol li
jchi'iltac ti c'u quepal t'ujbiluncutic ono'ox chicolcutique. Yu'un jech ono'ox yaloj Dios
ta vo'one:
Li Jcoltavanej avu'unique tey chloc' ta atojolic.

Ja' ta sjelboxuc avo'ntonic, vo'oxuc li israeloxuque.
27 Yu'un jech ono'ox jchapanoj ti ta jch'ayboxuc amulique,
xi ono'ox li Diose.
28 Li jchi'iltac ti mu xch'unic ti ja' chcolic ta sventa li Jesuse, jech contrainbilic o yu'un
Dios. Ti jech mu xch'unique, yu'un vo'oxuc ac'o ach'unic. Pero li yantic jchi'iltaque ta
to xlic c'anaticuc, yu'un jech ono'ox xchapanojic xchi'uc jmoltotcutic ta vo'one li Diose.
29 Yu'un li Diose yac'ojbuncutic o ep bendición. Jech ta to xic' li yantic jchi'iltaque yu'un
yaloj ono'ox ti yu'ununcutic oe. 30 Li achi'iltaquic ta vo'onee muc xch'unic. Pero ta
sventa ti mu xch'unic li jchi'iltac li' ta orae jech vo'oxuc lac'anatic. 31 Ja' no'ox jech ec
li jchi'iltac li' ta orae, mu xch'unic yu'un ja' chlic c'anaticuc li yantic jchi'iltac ta yan
to c'ac'ale yu'un chac'anatic xa li' ta ora li vo'oxuque. 32 Yu'un jcotoltic mu'yuc ono'ox
lecutic laj yil li Diose, jech jcotoltic la xc'uxubinutic jech chac c'u cha'al snopoj ono'oxe.
33 Li Diose bats'i ech'em slequil yo'nton cu'untic, xchi'uc ech'em sbijil noxtoc. Yu'un
li stuque scotol sna'oj. Mu'yuc boch'o yan sna' li c'usi snopoje. Mu'yuc boch'o yan jech
lec tspas jech chac c'u cha'al tspase. 34 Jech chac c'u cha'al laj ono'ox yal li yaj'alc'op
ta vo'onee: “Mu'yuc boch'o sna' c'usi snopoj li Cajvaltic Diose. Mu'yuc boch'o xu' ta
xchanubtas. 35 Jech noxtoc mu yu'unuc oy boch'o ba'yuc laj yac'be smoton yu'un ti jech
tspac sutel tale”, xi ono'ox laj yal. 36 Yu'un scotol li c'usitic oye ja' spasben. Ja' xchabioj
scotol. Jech stuc no'ox ch-ich'at ta muc'. Toj lec ti jech ch-ich'at ta muc' sbatel osile.
Jech ac'o c'otuc ta pasel.

12

Ja' smelol ti tsc'an j'ech'el chcac' jbatic o ta ventainel yu'un li Diose

1 Quermanotac, oy c'usi tsc'an ac'o apasic ta sventa ti ep slequil yo'nton ta atojolic li
Diose. Ja' tsc'an ti j'ech'el chavac'be sventain o abec'talic ti jayib c'ac'al cuxuloxuc li' ta
banamile, jech yu'unoxuc chac'otic o. Jech lec chayiloxuc. Ja' no'ox jech smelol ti tsc'an
chavac' abaic ta ventainel yu'une. 2 Mu xa me jechuc xanopic jech chac c'u cha'al tsnopic
li yantic cristianoetique. Ja' tsc'an ti puro ach' xa c'usitic chanopic li vo'oxuque yu'un
jech chana'ic c'usitic tsc'an li Diose. Ja' li c'usitic leque, ti jech tsc'an Dios ta jpastique,
xchi'uc ti ja' sventa chijlecubutic oe.
3 Li Diose yac'ojbun cabtel sventa ta jcholbe sc'op, ja' yu'un jech chacalboxuc acotolic.
Mu me boch'o snop avu'unic ti stuc no'ox xu' yu'un scotol li yabtel Diose. Ja' tsc'an
chanopic lec c'usi chac' ana'ic Dios ti xu' avu'un chapasic jujunoxuque. 4 Nopo ava'yic
c'u x'elan li jbec'taltique. Ep ta chop stsacoj sba pero mu jchopuc no'ox yabtel scotolic.
5 Ja' no'ox jechutic ec li vu'utique, ac'o me eputic pero jun no'ox c'otemutic ta stojol li
Cristoe. Pero co'ol oy jtutic jcotoltic.
6 Li jujunutique yantic o c'usi xu' cu'untic laj yac'utic li Diose, ja' ti c'u x'elan la sc'an
yo'nton stuc chac' jpastic jujunutique. Jech tsc'an ja' ac'o jpastic li c'usi chijyac'butic
jna'tique. Me ja' ac'bilot ana' yu'un Dios chacholbe sc'ope, ja' me xaval ti c'u x'elan
jch'unojtique. 7 Me ja' ac'bilot ana' yu'un Dios chamac'linvane, tsc'an ja' chapas. Me
ja' ac'bilot ana' yu'un Dios chachanubtasvane, tsc'an ja' chapas. 8 Me ja' ac'bilot ana'
yu'un Dios chatsatsubtasbe yo'nton yane, tsc'an ja' chapas. Me ja' ac'bilot ana' yu'un
Dios chaq'uelan c'usitic oy avu'une, junuc me avo'nton xavac'. Me ja' ac'bilot ana' yu'un
Dios chaventain c'usitic tspasic ta sventa Dios li jch'unolajeletique, scotoluc me avo'nton
xapas. Me ja' ac'bilot ana' yu'un Dios chacolta li boch'o oy svocole, slequiluc me avo'nton
xapas.

Ja' smelol c'usi tsc'an ta jpastic, vu'utic ti oyutic xa ta stojol Diose

9 C'anano me abaic ta melel, mu me alticuc no'ox xavalic. Contrainic li c'usitic chopole,
ja' me scotoluc avo'nton xapasic li c'usitic leque. 10 Ja' tsc'an ti chac'anan abaique yu'un
avermano xa abaic ta stojol li Cristoe. Mu me boch'o stoy sba avu'unic, ich'o me abaic ta
muc'.

11 Ac'beic yipal spasbel c'usi tsc'an li Cajvaltique, mu me xach'ajubic. Scotoluc me
avo'nton pasilanic o.
12 Cuxetuc no'ox avo'ntonic yu'un chana'ic ti chacolique. Me chavich'ic vocole,
cuchuc me avu'unic. C'opanic Dios scotol c'ac'al.
13 Me oy chavil oy svocol quermanotic ta sventa ti mu'yuc c'usi chtun yu'une, ac'beic
li c'usi mu'yuc yu'une. Me oy boch'o chtal ta anaique, iq'uic ochel.
14 Me oy boch'o chayuts'intaoxuque, mu me chopoluc xac'opojic ta stojol. Ja' no'ox
c'anbeic bendición ta stojol.
15 Me oy boch'o xcuxet no'ox yo'nton ta sventa ti oy c'usi lec ic'ot ta pasel ta stojole,
cuxetuc me avo'nton achi'uquic. Me oy boch'o oy svocole, ac'o oyuc avocolic ta scoltael
ec.
16 Co'oluc me avo'nton acotolic. Mu me xatoy abaic, biq'uit xavac' abaic. Mu me
boch'o scuy sba ta bij avu'unic.
17 Scotol ora pasic c'usi lec ta stojol li cristianoetique. Me oy boch'o chopol c'usi
chaspasboxuque, mu me xapacbeic sutel. 18 Me xu' avu'unic spajesel c'op tey yo' bu oy-
oxuque, lec. Pero me mu xu' avu'unique, ja' tsots sc'oplal ti mu me vo'ocoxuc chaliquesic
li c'ope. Ja' tsc'an ti muc'uc no'ox avo'ntonic ta stojol cristianoetique. 19 Vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, mu me xapacbeic sutel li boch'o chopol c'usi chaspasboxuque. Malo avilic
c'u x'elan chac' castigo stuc li Diose. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Vu'un jtuc chcac'
castigo”, xi li Cajvaltic Diose. 20 Jech ts'ibabil noxtoc: “Me chvi'naj li avajcontrae, ac'bo
sve'el. Me taquin yo'nton, ac'bo vo' yuch'. Me jech chapase, jech chlic sna' ti ja' chopol
stuque”, xi ts'ibabil. 21 Mu me xastsaloxuc li c'usitic chopole. Ja' tstsal avu'unic ta sventa
ti lec c'usitic chapasique.

13

1 Acotolic tsc'an chach'unbeic smantal li ajvaliletique yu'un jech la sc'an Dios ti oy
ajvaliletique. Ja' ac'bil yabtelic yu'un Dios. 2 Ja' yu'un li boch'otic mu xich'ic ta muc'
ajvaliletique, ja' mu xich'ic ta muc' o li Diose yu'un ja' yac'ojbe yabtel. Li boch'otic jech
tspasique ch-ac'batic castigo yu'un li ajvalile. 3 Yu'un ti oy ajvaliletique, ma'uc sventa
ac'o xi'icuc li boch'otic lec c'usi tspasique. Ja' sventa ac'o xi'icuc li boch'otic chopol
c'usi tspasique. Me chac'an ti mu xaxi'ic ta stojol ajvalile, ja' pasic li c'usitic leque, jech
lec chayiloxuc. 4 Yu'un ja' yajtunel Dios c'otem, ja' sventa alequilalic. Me chopol c'usi
chapasique, xi'anic me yu'un mu alticuc ti oy yabtele, xu' yu'un chac' castigo. Yu'un
jech ac'bil yabtel yu'un Dios ti chac'be castigo li boch'otic chopol c'usi tspasique. 5 Jech
tsc'an ti chach'unbeic smantale. Pero mu me ja'uc no'ox ta sventa ti chaxi'ic yu'un
castigoe. Yu'un ja' jech tsc'an Dios chapasic yu'un ja' yac'ojbe yabtel. 6 Jech noxtoc tsc'an
chcac'betic li jpatantique yu'un jech xu' yu'unic li yabtel ac'bilic yu'un Diose.
7 Li boch'otic oy yabtelique ac'beic me li c'usitic chasc'anboxuque. Li boch'otic ta
sc'anic patane ac'beic. Me oy chasc'anboxuc taq'uine, ac'beic ti me oy smelol c'u yu'un
chasc'anboxuque. Ich'ic ta muc', xi'anic me yu'un ja' ac'bil yabtelic yu'un Dios. 8 Mu
me oyuc boch'o quechel avilic ta stojol, tojic me scotol, jech chlaj sc'oplal. Yan ti
chijc'uxubinvane, ja' mu xlaj sc'oplal yu'un scotol c'ac'al tsc'an chijc'uxubinvan. Yu'un
me ta jc'an jchi'iltactique, laj xa jch'untic o scotol li smantal Diose. 9 Me jc'anojtic
jchi'iltique, mu xijmulivajutic xchi'uc yajnil, mu jmiltic, mu xq'uelc'anbetic c'usi oy
yu'un, mu jnopbetic smul, mu jpich'o'ntabetic c'usi oy yu'un, mu'yuc c'usi yan chopol
ta jpasbetic. Yu'un jech yaloj mantal li Diose: “C'ano me achi'il jech chac c'u cha'al c'ux
ta avo'nton abec'tal atuc”, xi ts'ibabil. 10 Li boch'o sc'anoj xchi'ile mu'yuc c'usi chopol
ta spasbe. Ja' yu'un me ta jc'an jbatique, laj xa jch'untic o scotol li mantaletique.
11 Na'ic me ti ma'uc xa yorail vayemutic ya'yele yu'un ma'uc xa ta jpastic li c'usitic
chopole. Ja' xa yorail viq'uil jsatic ya'yel yu'un ja' xa ta jpastic li c'usitic leque. Yu'un
c'alal lic jch'untique, jal to'ox sc'an sta yorail ti chijcolutique. Yan li' ta orae po'ot xa
tsta yorail. 12 Jech chac c'u cha'al me po'ot xa tsacub osile, yu'un xa ta xtal c'ac'altic,

ja' no'ox jech ec po'ot xa chcom scotol li jvocoltique yu'un xa chijcolutic. Jech tsc'an j'ech'el ac'o jcomtsantic li c'usitic chopole, ja' ac'o jpastic li c'usitic leque. Ja' no'ox jech xu' tstsal cu'untic li c'usitic chopole. 13 Tsc'an lec c'usitic ta jpastic jech chac c'u cha'al li boch'o lec c'usi tspas ti mu q'uexlaluc sbae. Jech tsc'an ti mu xayacubique. Yu'un me chijyacubutique, c'usiuc no'ox ta jvontolpastic. Mu me xamulivajic, mu me xaliquesic c'op, mu me xti'etuc avo'ntonic. 14 Ja' ac'o yu'uninoxuc o li Cajvaltic Jesucristoe, jech xu' avu'un chapasic li c'usitic leque. Mu xa me xanopic li c'usitic tsc'an avo'nton atuquique xchi'uc li c'usitic tsc'an abec'talique.

14

Ja' smelol ti tsc'an mu jsa'betic smul li quermanotic ta sventa c'usi tspase

1 Li quermanotic ti mu'yuc to stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose, c'anic me. Pero mu me c'usi xavalbeic. 2 Yu'un oy ach'unojic xa ti xu' ta jve'tic scotol ve'liletique. Pero li boch'otic mu'yuc to stsatsal yo'ntonique t'ujbil no'ox c'usi xu' tslajesic. Ja' no'ox tslo'ic itajetic xchi'uc c'usitic yan ta xch'i ta banamil. 3 Pero li boch'o scotol tsve'e mu me slaban li boch'o mu sve'e. Jech ec li boch'o mu scotoluc tsve'e mu me sa'be smul li boch'o scotol tsve'e. Yu'un co'ol c'anbiloxuc yu'un Dios acotolic. 4 ¿C'u yu'un ti chasa'be smul achi'ile yu'un mu vo'ocot yajvalot? Dios chal stuc me oy smule yu'un ja' yajval. Xu' yu'un tscolta yu'un jech lec chbat.

5 Oy quermanotic ti oy bu tsots sc'oplal cha'yic ta xchabiic c'ac'al jech chac c'u cha'al la xchabiic li jmoltotactic ta vo'onee. Pero oy yan quermanotic ti mu'yuc bu tsots sc'oplal cha'yic li c'ac'ale, co'ol no'ox sba cha'yic. Jech tsc'an jujun ac'o snop stuquic ti c'u x'elan tspasique. 6 Li quermanotic ti tsots sc'oplal cha'yic ta xchabiic c'ac'ale, yu'un xch'unojic ti jech tsc'an Cajvaltic tspasique. Yan li quermanotic ti mu'yuc bu tsots sc'oplal cha'yic ta xchabiic c'ac'ale, yu'un xch'unojic ti jech tsc'an Cajvaltic tspasique. Li quermanotic ti xch'unojic xu' tsve'ic scotole, yu'un xch'unojic ti jech tsc'an Cajvaltic tspasique. Li quermanotic ti xch'unojic mu scotoluc xu' tsve'ique, yu'un xch'unojic ti jech tsc'an Cajvaltic tspasique. Pero co'ol tstojbeic ta vocol Dios ta sventa li c'usitic tsve'ique.

7 Yu'un ti jayib c'ac'al cuxulutique xchi'uc me lijchamutique mu jventainojuc jba jtuctic. 8 Ja' yu'unutic o li Cajvaltique. 9 Yu'un li Cristoe icham, icha'cuxi, jech ajvalil ic'ot o cu'untic jcotoltic, ac'o me chamenic xa, ac'o me cuxulutic to.

10 Jech ¿c'u yu'un ta jsa'betic smul li quermanotique? ¿C'u yu'un ta jlabantic? Yu'un ta jujuntal chc'ot jva'an jbatic ta stojol Cristo yu'un ta xchapan ti c'u x'elan lijtun yu'une. 11 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios:

Vu'un Diosun ti cuxulun o sbatel osile,
scotol cristianoetic tsquejan sbaic ta jtojol.
Scotolic chalic ti jtuc no'ox Diosune,
xi li Cajvaltic Diose, xi ts'ibabil. 12 Jech ta jujuntal chc'ot caltic ta stojol Dios ti c'u x'elan la jpastique.

Ja' smelol ti mu me vu'uticuc ta jventatic ta xchibaj yo'ntonic li quermanotique

13 Jech tsc'an ti mu jsa'be jba jmultique. Tsc'an ja' no'ox ac'o jpastic li c'usi mu xchibaj yo'nton cu'untic li quermanotique. Mu me vu'uticuc ta jcojtic ti chbat spasic c'usi chopole. 14 Vu'une laj xa yac'bun jna' Cajvaltic Jesús ti me jchopuc ve'lil mu'yuc bu chopole. Pero me oy boch'o tsnop ti tey tsta o smul me tsve'e, ja' lec mu me sve'. Yu'un me tsve'e, ta ono'ox sta o smul. 15 Vo'oxuc ti ach'unojic scotol xu' chave'ique, pero me ta scoj c'usi chave'ic ti ta xchibaj yo'nton avu'unic li yan quermanotique, ja' lec mu me xave'ic. Yu'un me mu xapajes abaique, mu c'uxuc ta avo'ntonic chc'ot li quermanotique. Pero li Cajvaltique c'anbil yu'un, yu'un laj yac' sba ta milel ta scojic. 16 Jech mu me ja'uc ta sventa ti scotol xa xu' chave'ic ti chopol chbat ac'oplalique. 17 Yu'un li vu'utique sventainojutic xa li Diose, jech mu me ja'uc tsots sc'oplal chca'itic ti mu jpajes jbatic ta sventa li c'usi ta jve'tique xchi'uc li c'usi ta xcuch'tique. Ja'uc me tsots sc'oplal chca'itic

ti lec chijyilutic Diose, ti jun co'ntontique, ti xcuxet no'ox co'ntontic ta sventa li Ch'ul
Espíritue. 18 Li boch'o jech tspajes sba yu'un chich' ta muc' li Cristoe, lec ch-ilat yu'un
Dios. Jech lec ch-ilat yu'un cristianoetic noxtoc.
19 Ja' yu'un ja' ac'o jpastic li c'usi sventa chco'laj co'nton jcotoltique, jech co'ol chlecub
co'ntontic. 20 Mu me ta scojuc no'ox c'usi chave'ic ti tey tsoc o batel li yabtel Diose. Ta
melel c'usiuc no'ox ve'lilal lec scotol. Pero ja' chopol me ta scoj no'ox chave'ic scotol
ve'lil ti chlic sve'ic ec li yan quermanotic ti mu'yuc to stsatsal yo'ntonique, jech tsta
o smulic ta stojol Dios cha'yic. 21 Ja' lec mu xati'ic ti'bol, mu xavuch'ic ya'lel ts'usub
ti pajubtasbil xae, mu c'usi yan xapasic me ja' tey ta xchibaj yo'nton avu'unic li yan
quermanotic ti mu'yuc to stsatsal yo'ntonique, o me ja' tey tsta o smulic ta stojol Dios
cha'yic me tspasic eq'ue. 22 Me ach'unojic ti scotol ve'lil leque, lec oy, mu yu'unuc chopol.
Pero tsc'an chana'ic me jech tsc'an Dios ti chave'ic scotole. Mu me oyuc boch'o tey ta
xchibaj yo'nton avu'unic. Xcuxet no'ox yo'nton li boch'o mu xlo'ilaj yo'nton ta sventa
c'usi tspase. 23 Pero me oy boch'o tsuj sba ta sve'el ti xch'unoj ono'ox ta sta smul ta
stojol Dios me tsve'e, ta ono'ox sta smul. Yu'un me mu ja'uc no'ox ta jpastic li c'usi
jch'unojtique, me ta jsuj jbatic ta spasel li c'usi jch'unojtic ti mu xu' ta jpastique, ja'
jmultic chc'ot.

15

Ja' smelol ti tsc'an tsotsuc sc'oplal ta co'ntontic ti mu xchibaj yo'nton li quermanotique

1 Vu'utic ti oy xa stsatsal co'ntontic ta stojol Diose, ac'o me jpajes jbatic ta spasel c'usi
ta jc'antic ti me mu'yuc to stsatsal yo'nton chquiltic li quermanotique. 2 Li jujunutique
tsotsuc me sc'oplal ta co'ntontic li quermanotique. Ja' me ac'o jpastic li c'usi sventa
tstsatsub yo'nton cu'untique. 3 Yu'un li Cristoe mu ja'uc la spas li c'usi la sc'an stuque. La
sts'ic scotol li vocole. Jech ic'ot ta pasel jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op Dios
c'usi laj yalbe li Stote: "Li boch'otic chascontrainicote, chiscontrainicun o ec yu'un ja'
avabtel ta jpas", xi li Cristoe, xi ts'ibabil. 4 Scotol li c'usitic ts'ibabil comel ta sc'op Dios ta
vo'onee ja' sventa tstsatsub co'ntontic, jech mu xchibaj co'ntontic c'alal me chquich'tic
vocole yu'un ta jna'tic ti ta ono'ox sta yorail chijcolutique. 5 Ja' Dios ti chijyac'butic
stsatsal co'ntontique yu'un jech chcuch cu'untic. Jech tey ac'o scoltaoxuc yu'un jech
xu' avu'un chac'an abaic jech chac c'u cha'al tsc'an li Cristo Jesuse. 6 Jech jun no'ox
chac'ot acotolic, jech lec chbat sc'oplal avu'unic li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li
Stot noxtoque.

Ja' smelol ti ep xa yanlum cristianoetic la xch'unic ta sventa li Pabloe

7 Jech tsc'an co'ol lec chavil aba acotolic jech chac c'u cha'al lec laj yilutic li Cristoe.
Jech lec chbat sc'oplal ta aventaic li Diose. 8 Li Cristoe i'ay scoltautic, vu'utic li
israelutique, yu'un ja' ic'ot ta pasel ti jech ono'ox albilic yu'un Dios li jmoltotactic ta
vo'onee. Jech laj quiltic ti ja' melel c'usi chal Diose. 9 Vo'oxuc ti muc israelucoxuque,
ja' ta aventaic ec ti i'ay scoltauncutic li Cristoe, jech vu'un ta jventacutic laj ava'yic ti
xu' chacolique. Jech lec chavalbeic batel sc'oplal Dios ta sventa ti laj xa xc'uxubinoxuc
eq'ue. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech laj yalbe Stot li Cajvaltique:
Vu'un ta xcac'ot ta ich'el ta muc' ta stojol li boch'otic muc ja'uc israeletique.
Xcuxet no'ox co'nton chcalbe ac'oplal,
xut, xi ono'ox ts'ibabil. 10 Jech ts'ibabil noxtoc ta sc'op Dios:
Li boch'otic muc ja'uc israeletique tsta yorail xcuxet yo'ntonic ta stojol Dios jech chac
c'u cha'al xcuxet co'ntontic, vu'utic ti t'ujbilutic ono'ox yu'un Diose,
xi ts'ibabil. 11 Jech ts'ibabil noxtoc ta sc'op Dios:
Li boch'otic muc ja'uc israeletique ta to xlic yalbeic slequilal li Diose.
Ep cristianoetic ta sbejel banamil chlic yalic ti ech'em slequil yo'nton li Diose,
xi ts'ibabil. 12 Jech la sts'iba ec li j'alc'op Isaías ta vo'onee:
Ta to xlic jun jchi'iltic ja' smomnich'on Isaí.

Ja' ch-ac'bat yabtel tsventain noxtoc li yan lum cristianoetique.
Jech ta xch'unic ec ti ja' Jcoltavanej yu'unique,
xi ono'ox li Isaíase. Ja' sc'oplal li Cajvaltique.

13 Ta sventa ti ach'unojic xa ti chascoltaoxuc li Diose, jech ta jc'anbe ti ac'o yac'boxuc más xcuxetel avo'ntonique, xchi'uc ti ac'o yac'boxuc más jun avo'ntonique. Jech xu' avu'un chavaq'uic ta ilel ta sventa Ch'ul Espíritu ti jun avo'ntonic amalaojic c'usi ora chacolique.

14 Quermanotac, ta jna' ti oy xa slequil avo'ntonique. Xana'ic xa c'usi lec ta pasel jech xu' avu'un chavalbe abaic. 15 Pero li' la jts'ibaboxuc tal ta carta ti bu tsots sc'oplal ac'o apasique yu'un jech mu xch'ay ta avo'ntonic. Yu'un yac'ojbun cabtel li Diose, jech oy bu tsots jutuc laj calboxuc tal. 16 Ac'bilun cabtel yu'un chitun ta atojolic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Ja' cabtel ta jcholboxuc sc'op Jesucristo. Ja' jech cabtel ya'yel jech chac c'u cha'al li pale ta vo'one ti ja' yabtel chac'be smoton Diose. Li smoton Dios chcac' vu'une ja' vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Yu'un lec xa chayiloxuc Dios yu'un lalecubic xa ta sventa li Ch'ul Espíritue.

17 Li vu'une ta sventa Cristo Jesús ivu' cu'un ti ep xa la jpasbe yabtel Diose. 18-19 Pero ja' no'ox chacalboxuc jutuc c'usi la jpas ta sventa ti la scoltaun li Cristoe. Ja' ti la jcholbe ya'yic achi'iltaquic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe, xchi'uc la jpasbe sq'uelubil stsatsal Dios, xchi'uc i'abtej stsatsal li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose, jech ep achi'iltaquic la xch'unic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. C'alal lic jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe, ja' ba'yuc tey lic jchol ta Jerusalén. Xquechcun la jchol batel c'alal to lic'ot ta Ilírico banamil. 20 Laj cac' persa la jcholbe ya'yic sc'op Cristo li boch'otic mu'yuc to ya'yojique. Ma'uc bat jcholbe ya'yic li boch'otic ya'yojic xae yu'un mu jc'an jpojbe yabtel li boch'o tey ta xchole. 21 Jech la jpas jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op Dios ta vo'onee:
Li boch'otic mu'yuc ono'ox ya'yojbeic sc'oplal Cristoe ja' ch-ac'bat ya'yic,
jech ta xch'unic,
xi ts'ibabil.

Ja' smelol ti la snop chbat ta Roma li Pabloe

22 Ta sventa ti oy ta co'nton jech ta jpase, jech muc xu' cu'un tal jq'ueloxuc. Pero ep xa ta velta chac tal jq'ueloxuc ca'i. 23-24 Pero li' ta orae ilaj xa li cabtel li'i, jech c'alal me libat ta Españae, tey ch-ech' jq'ueloxuc chib oxibuc c'ac'al. Yu'un ep xa jabil chac tal jq'ueloxuc ca'i. C'alal me laj cotquin jbatique, ta jc'an ti chacoltaicun batel ta sventa jbe c'alal chibate. 25 Li' ta orae chibat ta Jerusalén yu'un chbat cac'be comel jutuc c'usi ta xtun yu'unic li quermanotactic teye. 26 Yu'un oy la stsobic taq'uin li quermanotactic tey ta Macedónia banamile xchi'uc li' ta Acaya banamile yu'un tscoltaic li quermanotactic tey ta Jerusalén ti oy abul sbaique. 27 Xcuxet no'ox yo'ntonic ti jech la spasique yu'un oy yilic ta stojol ya'yel li jchi'iltac ta israelale. Yu'un li jchi'iltaque ja' ba'yuc i'albatic yu'un Dios ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Ja' yu'un ja' ta sventa jchi'iltac laj ava'yic ti xu' chacolic ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Jech lec me chacoltaic ta sventa c'usi chtun yu'unic ta sventa sbec'talique. 28 C'alal me laj cac'beic comel li taq'uin ti la stsobic quermanotactique, tey ch-ech' jq'ueloxuc c'alal me libat ta Españae. 29 Ta jna' ti ep chiscoltaun Cristo me livul tey yo' bu oyoxuque yu'un jech más tstsatsub avo'ntonic ta jventa.

30 Quermanotac, oy c'usi ta jc'an chapasic yu'un co'ol oyutic ta stojol li Cajvaltic Jesucristoe, xchi'uc jc'anoj xa jbatic ta sventa li Ch'ul Espíritue. Mu me xich'ay ta avo'ntonic, coltaicun me ta sc'opanel Dios. 31 C'anbeic Dios ti mu me xistsaquicun li jchi'iltac tey ta Judea banamil ti mu'yuc yich'ojic ta muc' Cajvaltique. Xchi'uc ti lec ac'o ya'yic li jch'unolajeletic tey ta Jerusalén ti c'alal chc'ot cac'beic li smotonic chquich'beic batele. 32 Me jech la sc'an Dios ti mu'yuc c'usi chc'ot ta pasel ta jtojole, xcuxet no'ox co'nton chital tey yo' bu oyoxuque. Jech tey ta jcux co'nton c'alal ta jvu'lanoxuque. 33 Ja'

chaxchi'inoxuc li Dios ti ja' chispasbutic ta jun co'ntontic jcotoltique. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

16

Ja' smelol c'alal laj yalbe chabanuc jch'unolajeletic li Pabloe

1 Chacalboxuc ava'yic ti tsc'an chavich'ic ta muc' li quermanatic ants Febee. Ja' chayich'boxuc tal li jcarta li'i. Li Febee ja' chtun ta stojol quermanotic li' ta lum Cencrea.
2 Ich'ic me ta muc' ta sventa li Cajvaltique. Yu'un tsc'an jech ta jpasbe jbatic, vu'utic ti jch'unojtique. Jech tsc'an chacoltaic ta sventa c'usi chtun yu'un, yu'un ep xa icoltavan xchi'uc la scoltaun ec.
3 Chabanuc xavalbe li Prisilae xchi'uc li smalale, ja' li Aquilae. Yu'un ja' co'ol chituncutic yu'un li Cristo Jesuse. 4 Yu'un jutuc mu ilajic ta milel yu'un la scoltaicun ta sventa yu'un vu'un ac'o cuxicun. Coliyalbicun ti jech la spasique. Vo'oxuc ti muc israelucoxuque ta jna' ti xcuxet avo'ntonic ec ti jech la scoltaicune. 5 Chabanuc xavalbeic ec scotol li quermanotactic ti tey co'ol chatsob abaic ta sna Aquilae. Chabanuc xavalbeic li Epenetoe, ja' ti lec jc'anoj jbacutic jchi'uque, ja' ti ba'yuc la xch'un Cajvaltic li' ta Acaya banamile. 6 Chabanuc xavalbeic li Maríae, ja' ti ep xa itun yu'un Dios tey ta atojolique.
7 Chabanuc xavalbeic li chib jvinquilale, ja' li Andrónicoe, xchi'uc li Júniase, ja' ti co'ol li'ochcutic ta chuquel jchi'uque. Vinajem sc'oplalic ti ep ta xcholic sc'op Diose. Le'e ja' ba'yuc la xch'unic Cajvaltic, ts'acal to la jch'un li vu'une.
8 Chabanuc xavalbeic li Ampliase, ja' ti lec jc'anoj jbacutic ta sventa Cajvaltique.
9 Chabanuc xavalbeic li Urbánoe, ja' ti co'ol chi'abtejcutic yu'un Cajvaltic Jesucristoe. Chabanuc xavalbeic li Estáquise, ja' ti lec jc'anoj jbacutic jchi'uque. 10 Chabanuc xavalbeic li Apélese, ja' ti laj yac' ta ilel ti ta melel jun yo'nton xch'unoj Cajvaltique. Chabanuc xavalbeic li boch'otic tey oyic ta sna Aristóbuloe. 11 Chabanuc xavalbeic li jun jvinquilal Erodione. Chabanuc xavalbeic ti jayib tey oyic ta sna Narcíso ti xch'unojic Cajvaltique. 12 Chabanuc xavalbeic li chib antsetique, ja' li Triféna xchi'uc Trifósae, ja' ti co'ol chtunic yu'un Cajvaltique. Chabanuc xavalbeic li quermanatic ants Pérsidae, ja' ti co'ol lec jc'anoj jba jchi'uctique, ti ep xa itun yu'un Cajvaltique. 13 Chabanuc xavalbeic xchi'uc sme' li Rúfo ti lec xch'unoj Cajvaltique. Ja' jme' c'otem ya'yel ec yu'un la scoltaun.
14 Chabanuc xavalbeic li Asíncritoe, xchi'uc li Flegóntee, xchi'uc li Ermase, xchi'uc li Patróbase, xchi'uc li Ermese, xchi'uc li yan quermanotic tey xchi'inojique. 15 Chabanuc xavalbeic li Filólogoe xchi'uc li quermanatic ants Juliae, xchi'uc li Néreoe xchi'uc li xvixe, xchi'uc li Olímpase, xchi'uc scotol li quermanotactic ti tey jmoj ta stsob sbaic xchi'uque.
16 Tey tsacbo aba ac'obic, ja' svinajeb ti lec ac'anoj abaique. Chabanuc xayalboxuc tal scotol li quermanotactic ti buyuc no'ox ta stsob sbaic ta jujun nail tsobobbaile.
17 Quermanotac, oy c'usi ta xcalboxuc. Q'uelo me abaic ta sventa me oy boch'otic tey achi'uquic ti ja' no'ox tsc'an chasocoxuque, ti tsc'an ta xchibajes avo'ntonique. Yu'un li boch'otic jech ta spasique mu ja'uc ta spasic jech chac c'u cha'al lachanubtasatique. Mu me xachi'inic. 18 Yu'un li boch'otic jech tspasique mu ja'uc yabtel Cajvaltic Jesucristo tspasbeic. Ja' tspasic c'usi tsc'an yo'nton stuquic yu'un tsc'anic ich'el ta muc'. Jech tslo'laic li boch'otic c'unic ta lo'laele yu'un toj lec ya'yel li c'usitic chalique. 19 Li vo'oxuque vinajem ac'oplalic ta stojol cristianoetic ti lec xach'unic mantale, jech xcuxet no'ox co'nton avu'unic. Pero bijanic me, mu me c'usiuc no'ox xavontolch'unic. Ja' me xach'unic li c'usitic leque. Yan li c'usitic chopole mu me xach'unic. 20 Li Dios ti chispasbutic ta jun co'ntontique ja' ta stsalboxuc ta ora li boch'otic jech tsc'an ta socboxuc avo'ntonique jech jun avo'ntonic o. Yu'un li boch'otic jech tspasique ja' svinictac Satanás, ja' li banquilal pucuje. Tey ac'o yac'boxuc bendición li Cajvaltic Jesucristoe.
21 Chabanucoxuc la xal li Timoteoe, ja' ti co'ol chituncutic yu'un Cristoe. Chabanucoxuc la xal li oxib jchi'iltac ta israelale, ja' li Lucioe, xchi'uc li Jasone, xchi'uc li Sosípatere.

22 Vu'un Tercioun, vu'un la jts'iba tal li scarta Pablo li'i. Chabanuc chacalboxuc tal ec
ta sventa li Cajvaltique.
23 Chabanucoxuc la xal li Gayoe, ja' ti li' oyun ta sna, vu'un li Pabloune, xchi'uc ti
ja' yac'oj sna yu'un li' ta jtsob jbacutic jchi'uc scotol quermanotactique. Chabanucoxuc
la xal ec li Erastoe, ja' ti ochem ta jchabitaq'uin li' ta lume. Chabanucoxuc la xal li
quermanotic Cuartoe.
24 Ac'o yac'boxuc bendición acotolic li Cajvaltic Jesucristoe. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

Ja' slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta Roma li Pabloe

25 Li Diose ech'em stsatsal, jech xu' yu'un ta stsatsubtasboxuc avo'ntonic jech chac c'u
cha'al chal li lequil a'yej ta jchole, ja' li sc'op Jesucristoe. Yu'un jech ono'ox snopoj Dios
ta vo'one c'alal mu'yuc to'ox banamil ti chacolic ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Pero
mu'yuc to'ox vinajem. 26 Li' ta orae ivinaj xa, jech laj xa ca'ibetic smelol ti jech ono'ox la
sts'ibaic comel yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. Li' ta orae laj xa yich'ic cholbel cristianoetic
ta jujun banamil yu'un ja' jech smantal li cuxul Diose. Yu'un ac'o xch'unic ti ja' chcolic
ta sventa li Jesucristoe.
27 Li Dios ti stuc no'ox ech'em sbijile ac'o ich'atuc ta muc' sbatel osil ta sventa ti ay
scoltautic li Jesucristoe.

JA' SBA SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA CORINTO TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Corinto li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, ic'bilun ta jcholc'op yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose.
Jech chajc'opanoxuc tal ta carta jchi'uc quermanotic Sóstenes, 2 vo'oxuc ti ach'unojbeic
sc'op Dios tey ta lum Corintoe. Lecubtasbiloxuc xa yu'un laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej
avu'unic li Cristo Jesuse, jech yu'unoxuc Dios lac'otic o. Jech jun xa c'otemoxuc
achi'uquic scotol li boch'otic yich'ojic ta muc' Cajvaltic Jesucristo ti buyuc no'ox oyique,
yu'un jun no'ox Cajvaltic jcotoltic. 3 Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc
li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ep bendición yac'ojbutic Dios ta sventa li Cristoe

4 Scotol c'ac'al ta jtojbe ta vocol Dios yu'un ep yac'ojboxuc bendición ta sventa li Cristo
Jesuse. 5 Yu'un ja' ta sventa ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic ti oy lec abijilique. Jech
lec xana'ic xcholel sc'op Dios xchi'uc lec xana'beic smelol. 6 Yu'un laj ach'unic li sc'op
Cristo la jcholboxuque jech oy xa stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios. 7 Jech mu'yuc xa c'usi
yan sc'an avu'unic. Avich'ojic xa scotol li c'usitic tsc'an sventa chapasic o c'usitic tsc'an
Diose. Ja' xa no'ox chamalaic c'usi ora ta xcha'tal li Cajvaltic Jesucristoe. 8 Jech scotol
c'ac'al ta stsatsubtasboxuc avo'ntonic li Diose yu'un jech mu'yuc amulic c'alal tsta yorail
ta xchapan scotol cristianoetic li Cajvaltic Jesucristoe. 9 Yu'un li Diose ta ono'ox spas
c'usi yaloj. Laj yic'oxuc ta stojol yu'un tsc'an co'ol avo'nton achi'uquic li Xnich'one, ja'
li Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol ti svoq'uilanoj sbaic jch'unolajeletic tey ta Corintoe

10 Quermanotac, oy c'usi chacalboxuc ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe. Co'oluc me
c'usi chaval acotolic. Mu me xavoq'uilan abaic. Jmojuc me avo'ntonic, co'ol me xanopic
li c'usi chapasique. 11 Ti jech chacalboxuque, quermanotac, yu'un laj ca'i ti chacontrain
abaique. Ja' laj yalbun li smozotac quermanotic ants Cloee. 12 Yu'un acotolic jech
chavalic: “Vu'une ja' lec chquil li Pabloe. Vu'une ja' lec chquil li Apolose. Vu'une ja'
lec chquil li Pedroe. Vu'une ja' lec chquil li Cristoe”, xachiic. 13 ¿C'u yu'un ti jech
avoq'uilanoj abaique? Yu'un li Cristoe mu xisvoq'uilanutic. Jcotoltic sventainojutic
yu'un ja' icham ta cruz ta scoj jmultic jcotoltic. Mu vu'cun licham ta cruz ta scoj amulic.
Mu vu'cun ta jventa ti laj avich'ic vo'e. 14 Coliyal Dios ti mu'yuc laj cac'boxuc avich'ic
vo'e. Ja' no'ox laj cac'be yich' vo' li Crispoe xchi'uc li Gayoe. 15 Ti vu'cun laj cac'boxuc
avich'ic vo'e, oy yic'al chavalic ti vu'un ta jventa chacolique. 16 Oy to yan boch'o laj
cac'be yich'ic vo'. Ja' laj cac'be yich'ic vo' ta sjunul sna li Estéfanase. Mu xa jna' me oy
boch'o yan laj cac'be yich' vo'. 17 Yu'un muc tacbilucun yu'un Cristo sventa chcac' vo'.
Ja' no'ox tacbilun ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Pero mu yu'unuc
ja' chcac'be yil cristianoetic ti xu' cu'un lec chic'opoje. Ti jechuc ta jpase, ja' mu tsotsuc
sc'oplal cha'yic chich'ic ta muc' li Cristo ti ja' icham ta cruz ta scoj jmultique.

Ja' smelol ti laj xa quilbetic stsatsal li Diose xchi'uc lijbijubutic xa yu'un la jch'untic ti vu'utic ta scoj jmultic icham ta cruz li Cristoe

18 Scotol li boch'otic ch'ayel chbatique chalic ti altic ta jcholtic ti ja' chijcuxiutic sbatel
osil ta sventa li boch'o ichame. Pero vu'utic ti jch'unojtic ti chijcolutic ta sventa ti icham
ta cruz ta scoj jmultic li Cristoe, ta jna'tic ti ch-abtej stsatsal Dios c'alal jech ta jcholtique,
jech chjelbat yo'ntonic li cristianoetique. 19 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Li boch'otic bij yalojic ti chalic xu' yu'un tscolta sba stuquique, chcac' ta ilel ti mu'yuc
c'usi xu' yu'unique,
xi ts'ibabil.

20 Jech ta jna'tic ti altic tsnopic ti chcolic ta sventa sbijilique, xchi'uc altic tsnopic ti
chcolic ta sventa ti lec sna' xchanubtasvanic ta smantaltac Dios yalojique, xchi'uc altic
tsnopic ti chcolic ta sventa ti lec sna'ic yalel c'usi lec ta pasele. Yu'un li Diose laj xa
yac' ta ilel ti mu'yuc stue yu'un ja' sventa no'ox banamil. 21 Yu'un ech'em sbijil li Diose,
jech muc xac' xijcol ta sventa jbijil jtuctic. Ja' yu'un snopoj ono'ox ti ja' to chijcol me la
jch'untic ti ja' la jq'uexolintic ta stojel jmultic c'alal icham ta cruz li Cristoe, manchuc
me chalic ti mu'yuc stu ti jech ta jcholcutique.
22 Li jchi'iltac ta israelale ja' no'ox batem yo'nton tsc'an tsq'uelbeic sq'uelubil me
ja' t'ujbil yu'un Dios li Cristoe. Chalic ti ja' to ta xch'unic ti chcolic ta sventa me laj
yilique. Ja' no'ox jech ec li achi'iltaquic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque, ja' no'ox batem
yo'nton tsa'ic c'u x'elan chbijubic, yu'un chalic ti mu xbijubic yu'un li lequil a'yej ta
jchole. 23 Jech c'alal ta jcholbe jchi'iltac ta israelal ti ja' no'ox chijcolutic me ta jch'untic
ti vu'utic ta scoj jmultic icham ta cruz li Cristoe, mu sc'an xa'yic. Ja' no'ox jech ec li
achi'iltaquic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque, mu'yuc stu cha'yic ec. 24 Pero vu'utic ti
laj xa yic'utic Diose, manchuc me israelutic, o me muc israeluticuc, laj xa jna'tic ti ja'
t'ujbil yu'un Dios li Cristoe. Yu'un laj xa quilbetic stsatsal Dios ta sventa, yu'un laj xa
scoltautic. Xchi'uc lijbijubutic xa, yu'un laj xa jna'tic ti snopoj ono'ox Dios ta vo'one ti
ja' no'ox chijcol me la jch'untic ti vu'utic ta scoj jmultic icham li Cristoe. 25 Li boch'otic
bij yalojic ti mu'yuc stu cha'yic li c'usi snopoj Diose, mu sna'ic ti mu xu' yu'un tscolta
sba stuquique. Chalic ti yu'un mu'yuc stsatsal li Cristoe ja' yu'un icham. Mu sna'ic ti ja'
mu'yuc stsatsal stuquique, ti j'ech'el mu xu' tscolta sbaic oe. 26 Quermanotac, na'ic me
ti mu'yuc ep boch'o bij avu'unic ti ic'biloxuc xa yu'un Diose. Mu'yuc ep boch'o ich'bil ta
muc' avu'unic, xchi'uc mu'yuc epoxuc ti ich'bil ta muc' atot ame'ique. 27 Vo'oxuque bol
chayiloxuc li cristianoetique, pero t'ujbiloxuc yu'un Dios yu'un jech ac'o q'uexovicuc li
boch'otic bij yalojique. Yu'un ja' bol ch-ilatic yu'un Dios. Vo'oxuque mu'yuc atsatsalic
chil li cristianoetique, pero t'ujbiloxuc yu'un Dios yu'un jech ac'o q'uexovicuc li boch'otic
ech'em stsatsal yalojique. Yu'un mu'yuc stsatsal ch-ilatic yu'un Dios. 28 Vo'oxuque
mu'yuc atuic chil li cristianoetique, mu xayich'oxuc ta muc', pero t'ujbiloxuc yu'un Dios
yu'un ac'o vinajuc ti mu'yuc stu c'usi tspasic li boch'otic ich'bilic ta muc' li' ta banamile.
29 Yu'un jech mu'yuc boch'o xu' tstoy sba ta stojol Dios. 30 Li vo'oxuque jech la sc'an Dios
ti chacuxiic sbatel osil ta sventa li Cristo Jesuse. Yu'un ja' ta sventa Cristo laj cotquintic li
Diose. Ja' ta sventa noxtoc ti mu'yuc jmultic chijyilutic Diose. Ja' ta sventa noxtoc ti más
chlecub co'ntontique. Ja' ta sventa noxtoc ti loq'uemutic xa ta sc'ob pucuje. 31 Ti jech la
scoltautique, yu'un ja' ac'o c'otuc ta pasel ti ts'ibabil ta sc'op Dios ti mu xu' ta jtoy jbatic
ta sventa li c'usi xu' cu'untique. Ja' no'ox tsc'an ac'o calbetic sc'oplal li Diose yu'un ja' la
scoltautic.

2

Ja' smelol c'u x'elan yo'nton c'alal la xchol sc'op Dios li Pabloe

1 Quermanotac, c'alal ay jcholboxuc sc'op Diose, muc xcac' jba ta ich'el ta muc' ta
sventa li jbijile xchi'uc ta sventa ti c'u x'elan lic'opoje. Ja' no'ox laj cac' ta ich'el ta
muc' li Diose. 2 Yu'un jech co'nton o ti mu'yuc c'usi yan laj calboxuque, ja' no'ox oy
ta co'nton chacalboxuc ti vu'utic ta scoj jmultic icham ta cruz li Jesucristoe. 3 C'alal tey
jchi'ucoxuque, mu xu' cu'un laj ca'i. Lixi' me mu jechuc chbat xcholel cu'un li sc'op
Cristoe. 4 C'alal la jcholboxuc sc'op Diose, muc xajsujoxuc ta sventa c'u x'elan lic'opoj
jech chac c'u cha'al tsujvanic ta sventa sc'opic li boch'otic bij yalojique. Vu'une ta
stsatsal Ch'ul Espíritu ti jamal la jcholboxuc sc'op Diose. 5 Jech muc ta sbijiluc cristiano
laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej li Cristoe. Ta sventa stsatsal Dios ti laj ach'unique.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Ch'ul Espíritu ta jna'tic c'u x'elan yo'nton li Diose

6 Li sc'op Dios ta jcholcutique oy bu vocol ta a'ibel smelol. Ja' no'ox xu' cha'ibeic
smelol li boch'otic ventainbil yo'ntonic yu'un Ch'ul Espíritue. Yu'un li sc'op Dios ta

jcholcutique mu jechuc jech chac c'u cha'al tsnop li boch'otic bij yalojic li' ta banamile.
Mu jechuc jech chac c'u cha'al tsnop ajvaliletic li' ta bananil. Yu'un li stuquique mu jaluc
li' oyic. 7 Yan li sc'op Dios ta jcholcutique, ja' ti snopoj ono'ox Dios ta vo'one c'alal mu'yuc
to'ox banamile. Pero mu'yuc to'ox boch'o sna'. Li' ta orae laj xa yac'bun jna'cutic li
Diose ja' ti chijcolutic sbatel osil ta sventa vu'utic ti jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic
li Jesucristoe. 8 Yan li ajvaliletic li' ta banamile me junuc mu'yuc boch'o la sna' ti ja'
Jcoltavanej cu'untique. Ti lajuc sna'ic ti ja' Cajvaltic ti ech'em stsatsale, muc sjoc'anic ta
cruz ti jechuque. 9 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios:
Toj lec c'usi jnopoj ta sventaic li boch'otic chisc'anicune.
Mu'yuc boch'o yiloj, mu'yuc boch'o ya'yoj, me junuc cristiano mu'yuc boch'o xu' tsnop,
xi li Diose. 10 Li c'usi snopoj Dios ta vo'onee laj xa yac'bun jna'cutic ta sventa li Ch'ul
Espíritue. Yu'un li Ch'ul Espíritue sna'oj scotol. Xchi'uc sna'ojbe c'u x'elan yo'nton li
Diose.
11 Jech chac c'u cha'al mu sna'be sbaic c'u x'elan yo'nton li cristianoetique, ja' no'ox
sna'ic ti c'u x'elan yo'nton stuquique. Ja' no'ox jech mu'yuc boch'o sna' c'u x'elan
yo'nton li Diose. Ja' no'ox sna' li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose. 12 Yu'un li Ch'ul
Espíritu quich'ojtique muc li'uc no'ox liquem ta banamil. Ja' liquem tal ta vinajel.
Jech xu' yu'un chijyac'butic jna'tic li c'usitic snopoj Dios chijyac'butique. 13 Jech c'alal
chcalcutique, Ch'ul Espíritu chiyac'bun jna'cutic li c'usi chcalcutique. Muc jtuccuticuc
no'ox ta jnopcutic li c'usi chcalcutique. Li boch'otic ventainbil yo'ntonic yu'un Ch'ul
Espíritue cha'ibeic smelol li c'usi chcalcutique.
14 Yan li boch'otic mu'yuc yich'ojic Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose, mu xch'unic
ti c'alal chcalbecutic li c'usi chiyac'bun jna'cutic Ch'ul Espíritue. Chalic ti mu'yuc stue
yu'un mu xa'ibeic smelol. Ja' to xu' cha'ibeic smelol me ch-abtej Ch'ul Espíritu ta
yo'ntonique. 15 Li boch'otic ventainbil yo'ntonic yu'un Ch'ul Espíritue sna'ic st'ujel li
c'usitic leque jech mu scotoluc no'ox ta svontolch'unic. Pero mu xna'bat c'u x'elan
yo'ntonic yu'un li cristianoetique. 16 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Me junuc
cristiano mu'yuc boch'o sna' c'usi tsnop li Diose, mu'yuc boch'o xu' ta xchanubtas”, xi
ts'ibabil. Pero vu'utic ti ventainbil xa co'ntontic yu'un Ch'ul Espíritue, jna'betic xa c'u
x'elan yo'nton li Diose yu'un co'ol xa co'ntontic jchi'uctic li Cristoe.

3

Ja' smelol ti xchi'inojic ta abtel Dios li jcholc'opetique

1 Quermanotac, c'alal la jcholboxuc sc'op Diose, mu tsotsuc ta a'ibel smelol la
jcholboxuc jech chac c'u cha'al ta jcholbe li boch'otic oy xa stsatsal yo'ntonic ta stojol
Diose. Yu'un laj quil ti ololoxuc to ta stojol li Cristoe yu'un ta to xapas c'usi tsc'an
avo'nton atuquic. Mu'yuc to avac'oj abaic ta ventainel yu'un li Ch'ul Espíritue. 2 Jech
c'un ta a'ibel smelol sc'op Dios la jcholboxuc jech chac c'u cha'al olol ti puro chu'il tsc'ane
yu'un mu to xu' yu'un li tsatsal ve'lile. Pero ja' jechoxuc o c'alal to tana. 3 Ta to xapasic
c'usi tsc'an avo'nton atuquic yu'un ta to xati'o'nta abaic, ta to xacontrain abaic, mu
co'oluc avo'ntonic. Ja' svinajeb ti ta to xapasic c'usi tsc'an avo'nton atuquique. Yu'un ja'
jech chapasic jech chac c'u cha'al tspasic li boch'otic mu'yuc xch'unojique. 4 Yu'un jech
chavalic: “Vu'une ja' lec chquil li Pabloe. Vu'une ja' lec chquil li Apolose”, xachiic. Ja'
svinajeb ti jech to chapasic jech chac c'u cha'al tspasic li boch'otic mu'yuc xch'unojique.
5 ¿C'u yu'un ti vu'uncutic chavich'uncutic ta muc' jchi'uc li Apolose yu'un yaj-
tuneluncutic no'ox Dios? Ja' no'ox la jch'uncutic ti bu la stacuncutic batel Cajvaltic
jujununcutique, jech tey ay jcholcutic ava'yic li sc'op Diose, jech laj ach'unic. 6 Vu'une ja'
no'ox ay jts'un comel ta avo'ntonic ya'yel li sc'op Diose yu'un vu'un ba'yuc ay jcholboxuc.
Li Apolose ja' ay yat'es ya'yel yu'un ja' ay stsatsubtasboxuc avo'ntonic ta stojol Dios.
Pero ja' Dios ti laj yac' ch'iuc ya'yele yu'un ja' la sjelboxuc avo'ntonic. 7 Li vu'une
mu'yuc tsots cabtel yu'un ja' no'ox ay jcholboxuc li sc'op Diose. Jech ec li Apolose
mu'yuc tsots yabtel yu'un ja' no'ox ay stsatsubtasboxuc avo'ntonic. Ja' tsots yabtel stuc

li Diose yu'un ja' la sjelboxuc avo'ntonic. 8 Li boch'o ay xcholboxuque xchi'uc li boch'o
ay stsatsubtasboxuc avo'ntonique co'ol chil li Diose. Ti c'u x'elan li'abtejcutic yu'une,
ja' jech jtojol chiyac'buncutic. 9 Yu'un li vu'uncutique jchi'inojcutic ta abtel li Diose. Li
vo'oxuque yosil Dios c'otem ya'yel li avo'ntonique yu'un ja' tey ch-abtej.

Xchi'uc ja' jech c'otemoxuc noxtoc jech chac c'u cha'al jbej na ti ja' to tspas ya'yel li
Diose yu'un ja' to tey ch-abtej ta avo'ntonic. 10 Li vu'une Dios laj yac'bun cabtel ti ba'yuc
la jcholboxuc sc'op Jesucristoe. Ja' jech c'otemun ya'yel jech chac c'u cha'al banquilal
alvanil ti ja' chac'be tal snacleb ta yut banamil li nae. Ja' yan o li boch'o tsva'ane. Ja'
yu'un li jujununcutique tsots sc'oplal ta jnopcutic lec c'u x'elan lec chbat cu'uncutic li
nae. 11 Li snacleb na ya'yel ti más tsots sc'oplale, ja' ti laj ach'unic ti vu'utic ta scoj jmultic
icham li Jesucristoe. Mu'yuc c'usi yan. 12 Ta sba snaclebe oy chcac'cutic li c'usitic mu sna'
xlaje, jech chac c'u cha'al c'anal taq'uin, xchi'uc saquil taq'uin, xchi'uc ton ti bu toyolic
stojole. Oy chcac'cutic li c'usitic sna' xlaje, jech chac c'u cha'al te', xchi'uc jobel, xchi'uc
c'ajben. 13 Ti c'u x'elan la jpascutic jujununcutique, li Diose ts'acal chac' ta ilel ta c'oc' ti
c'alal tsta yorail yu'une. Ja' to tey chvinaj me xcuch yu'un c'oc' li c'usitic laj cac'cutique,
o me mu xcuch yu'un. 14 Li boch'o mu xc'ac' c'usitic laj yaq'ue, yu'un ba'yuc la snopbe
lec smelol li sc'op Dios c'alal la xchole, jech ch-ac'bat stojol. 15 Yan li boch'o chc'ac' ta
c'oc' c'usitic laj yaq'ue, yu'un muc snopbe lec smelol ba'yuc li sc'op Dios c'alal la xchole,
jech c'usiuc no'ox la svontol'al, ja' me'on chc'ot yu'un mu x'ac'bat stojol. Ja' no'ox chcol
stuc jech chac c'u cha'al boch'o chc'ac' sna xchi'uc scotol c'usitic oy yu'un ti ja' no'ox
chcol loq'uel stuque.

16 Na'ic me ti stemplooxuc Dios acotolique yu'un tey nacal ta avo'ntonic li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose. 17 Me oy boch'o ta socboxuc avo'ntonic ti ja' stemplo
Diose, ch-ac'bat castigo yu'un Dios. Yu'un lec li stemploe, ja' li avo'ntonique.

18 Mu me xalo'la aba atuquic li jujunoxuque. Me oy boch'o bij cha'i ti ja' sventa no'ox
banamile, ac'o mu'yucuc sbijil cha'i yu'un jech tsta sbijil ta sventa Dios. 19 Yu'un li sbijil
cristianoetic ti ja' sventa no'ox banamile ja' sbolil yo'ntonic c'otem ta stojol Dios. Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Li boch'o bij cha'ye tsnopilan stuc c'u x'elan lec oy. C'alal
jech tsnopilane, ja' o ta xcham, jech ch'ayel ibat o”, xi ts'ibabil. 20 Jech ts'ibabil noxtoc:
“Li Diose sna' ti mu'yuc stu c'usi tsnopic li boch'otic bij yalojique”, xi ts'ibabil. 21 Jech mu
me xatoy abaic ta sventa ti lec xana'ic st'ujel avalojic li boch'o lec chavilique, yu'un co'ol
oy stu avu'unic scotol. 22 Me vu'un, me Apolos, me Pedro, co'ol oy jtucutic avu'unic.
Jech noxtoc li c'usitic yac'oj Dios li' ta banamile chtun avu'unic. Jech noxtoc ti jayib
c'ac'al cuxuloxuc li' ta banamile oy stu avu'unic. Jech noxtoc me lachamique, oy stu
avu'unic yu'un chabatic ta vinajel. Scotol li c'usitic laj xa avich'ique xchi'uc li c'usitic
ta to xavich'ique, oy stu avu'unic scotol. 23 Li vo'oxuque ja' chatunic yu'un li Cristoe. Li
Cristoe ja' chtun yu'un li Diose.

4

Ja' smelol ti sts'icojic scotol vocol li jcholc'opetique

1 Li vo'oxuque tsc'an chana'ic ti co'ol yajtuneluncutic Cristo jcotolcutique. Vu'uncutic
li jcholc'opuncutique ja' ac'bilun jcholcutic li c'usitic muc x'ac'bat sna'ic li cristianoetic
ta vo'onee. 2 Yu'un ac'bilun cabtelcutic yu'un li Diose, jech tsc'an ti jun co'ntoncutic
chiyiluncutique. 3 Jech li vu'une mu tsotsuc sc'oplal chca'i ti c'u x'elan jc'oplal
avu'unique xchi'uc c'u x'elan jc'oplal yu'un yan cristianoetic. Xchi'uc mu xu' chcal jtuc
c'u x'elan jc'oplal. 4 Ac'o me xu' chcal ti mu'yuc c'usi chopol jpasoj chca'ye pero muc
teyuc ichapaj o cu'un. Yu'un ja' chixchapanun stuc li Cajvaltique. 5 Ja' no'ox jech ec li
vo'oxuque, ma'uc avabtelic chavalic ti c'u x'elan chituncutic yu'un Cajvaltique. Ja' no'ox
malaic c'usi ora chtal li Cajvaltique, yu'un ja' chtal yac' ta ilel scotol li c'usitic ta jnoptic
jujunutic ti mu'yuc boch'o sna'e. Xchi'uc ja' to tey chac' ta ilel c'u x'elan chijyilutic Dios
li jujunutique.

6 Quermanotac, ti laj calboxuc ti co'ol oy stu cabtelcutic jchi'uc li Apolose, yu'un ac'o
avilic ti mu stac' chat'ujic boch'o chavich'ic ta muc' jech chac c'u cha'al yaloj Diose. Me
chat'ujique, ja' no'ox chatoy abaic. 7 ¿C'u yu'un ti vo'oxuc xa más bijoxuc avalojique?
Yu'un Dios laj yac'boxuc ana'ic scotol li c'usitic xana'ique. Jech mu xtun me chatoy abaic
ta sventa li c'usitic yac'ojboxuc Diose. Yu'un me chatoy abaique, xco'laj xchi'uc atuc laj
asa'ic li c'usitic xana'ique.
8 Xana'ic xa scotol avalojic. Mu'yuc xa c'usi yan sc'an avu'un avalojic. Vo'oxuc
xa jpasmantaloxuc avalojic. Vu'uncutique mu xa xac'anuncutic. Lec ti meleluc
jpasmantaloxuque, co'ol ta jpastic mantal ti jechuque. 9 Vu'une chquil ti jech tsc'an
Dios ti chac' quich'cutic vocol, vu'uncutic li jcholc'opuncutic yu'une. Jech chac c'u
cha'al ta stojol scotol cristianoetic chmilat li boch'o tsots smul staoje, ja' jech chilic
scotol cristianoetic ti chcuch cu'uncutic vocole. Xchi'uc chilic ec li j'almantaletic
li' xchabiojutique. 10 Yu'un vu'uncutic ti ta jcholbecutic sc'op Cristoe mu'yuc jtu
chi'ilatcutic. Yan li vo'oxuque más xa bijoxuc avalojic ta sventa ti laj avich'ic ta muc'
Cristoe. Li vu'uncutique mu'yuc c'usi xu' cu'un chi'ilatcutic. Yan li vo'oxuque más xu'
avu'un avalojic. Ich'biloxuc ta muc' yu'un li cristianoetique. Yan li vu'uncutique mu'yuc
ich'biluncutic ta muc'. 11 Jech oy chquich'cutic vocol ta scoj vi'nal, oy chquich'cutic
vocol ta scoj taqui'o'nal. Oy abul jbacutic ta scoj mu'yuc lec jc'u'cutic. Oy chilajcutic ta
majel. Mu xinaquicutic, scotol ora chixanovcutic. 12 Xchi'uc tsots chi'abtejcutic yu'un ta
jmac'lin jba jtuccutic. Li cristianoetique chopol chisc'opanuncutic, pero puro bendición
ta jc'anbecutic ta stojol. Ta jts'iccutic uts'intael. 13 Li boch'otic chopol chiyalbun
jc'oplalcutique chcuch cu'uncutic, lec ta jc'opancutic. Pero mu'yuc jtu chiyiluncutic jech
chac c'u cha'al c'a'ep. Jech chopol chi'ilatcutic o c'alal to tana.
14 Ti jech chajts'ibaboxuc tale, mu yu'unuc chajq'uexlaltasoxuc. Ja' no'ox chacalboxuc
c'usi lec tsc'an chapasic yu'un xco'laj xchi'uc jnich'onoxuc chca'i, jech c'uxoxuc ta
co'nton. 15 Ac'o me ep boch'otic ta xchanubtasoxuc ta sc'op li Cristoe, pero mu epuc
atotic. Vu'un jnich'onoxuc chca'i ta sventa li Cristo Jesuse, yu'un vu'un ba'yuc la
jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 16 Ja' yu'un chacalboxuc, ja' lec ja'
chanic c'u x'elan co'nton xchi'uc c'usi ta jpas.
17 Jech la jnop ta jtac tal ta atojolic li Timoteo ti lec jc'anoje, ti jun yo'nton ta stojol
Cajvaltique. Yu'un xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i ta sventa ti vu'un la jcholbe ya'i li sc'op
Cristoe. Ja' chtal svulesboxuc ta ajolic c'u x'elan ta jpas ta sventa Cristo, jech chac c'u
cha'al chcac'be xchanic jch'unolajeletic ta jujun nail tsobobbail ti buyuc no'ox oyique.
18 Oy quermanotic tey achi'uquic ti tstoy sbaique yu'un chalic ti altic oy lec chavilicune.
Tsnopic ti mu jc'an chtal jq'ueloxuque. 19 Pero po'ot xa chtal jq'ueloxuc me jech tsc'an
li Cajvaltique. Ja' chtal jq'uel me lec c'usi tspasic li boch'otic tstoy sbaique, o me naca
no'ox chalic ti más lec sna'ique. 20 Yu'un ta sventa c'usitic ta jpastic chvinaj me cac'oj
xa jbatic ta ventainel yu'un li Diose. 21 Ti c'alal chtal jq'ueloxuque, ¿me chac'an jech
chajc'opanoxuc jech chac c'u cha'al li boch'o chac'be nucul xnich'one, o me ja' chac'anic
ti lec chaquiloxuque, ti lec chajc'opanoxuque? Nopic c'usi chac'an chajpasboxuc.

5

Ja' smelol c'u x'elan ichapanat li boch'o la sta smule

1 Laj xa ca'i ac'oplalic ti oy boch'o oy smul avu'unique. Yu'un oy boch'o laj yic'
xcha'me' avu'unic. Toj chopol li c'usi tspase. Ja' mu sc'an spasic jech li boch'otic mu
xotquinic Diose. 2 Altic chatoy abaic ti lecoxuc xa avalojique. Tsc'an chavat avo'ntonic
ta sventa ti oy boch'o oy smul avu'unique. Tsc'an chaloq'uesic ta atojolic. 3 Ac'o me
mu'yuc tey jchi'ucoxuc c'alal chatsob abaic ta xchapanel li boch'o jech spasoje, pero
tey jchi'ucoxuc chca'i ta co'nton. Jech laj xa jchapan ta sventa Cajvaltic c'usi tsc'an
chapasbeic li boch'o jech spasoje. 4 Jech c'alal chatsob abaique, tey jchi'ucoxuc chca'i
xchi'uc tey achi'ucbeic stsatsal li Cajvaltique. 5 Jech aq'uic ta sc'ob Satanás li boch'o
staoj smule yu'un jech ac'o sta ep svocol, jech chlic sutes yo'nton, jech chlaj sc'oplal ti

tsc'an tspas c'usi tsc'an sbec'tale. Jech ta to xcol xch'ulel c'alal tsta yorail ta xchapanvan li Cajvaltic Jesuse.

6 Altic chatoy abaic ti lecoxuque yu'un tey achi'uquic li boch'o chopol c'usi spasoje. Xana'ic ti jech chal li cristianoetique: "Ac'o me jutuc no'ox chcac'betic svolesubil xch'ut li pane, lec xvol o xch'ut scotol", xiic. Ja' no'ox jech ec, me lec no'ox chquiltic li boch'o chopol c'usi tspase, ts'acal chlic epajuc li boch'o jech tspase. 7 Jech tsc'an chaloq'uesic li boch'o staoj smule yu'un jech chvinaj ti lec c'usi chapasique. Jech chac c'u cha'al tspasic jchi'iltac ta israelal ti c'alal tsta yorail q'uin coltael cu'uncutique. Tsloq'uesic scotol ta snaic li pan ti bu yich'oj svolesubil xch'ute, xchi'uc li vots'bil arina ti yich'oj xa svolesubile. Ach' pan xa tspasic, mu'yuc xa chac'beic svolesubil xch'ut. Jech c'alal tsve'ic li pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute xchi'uc tsti'ic li chije, ja' sna'ubil yu'unic ti loq'uemic xa ta mozoile. Ja' jech tsc'an chaloq'uesic c'usi chopol li vo'oxuque yu'un jech chvinaj ti jelbil xa avo'ntonic ta sventa ach'unojic ti laj yac' sba ta milel ta scoj jmultic li Cristoe. 8 Ac'o jna'tic ti muc xa smozouticuc li c'usitic chopole yu'un laj xa scoltautic li Cajvaltique. Jech mu xa me jpastic yan velta. Ja' xa ac'o jnopilantic li c'usitic leque, ja' ac'o jpasilantic.

9 Calojboxuc ono'ox ta yan jcarta ti mu xu' chachi'inic li boch'otic chopol c'usitic tspasique. 10 Pero mu yu'unuc laj cal ti mu xu' chalo'ilaj achi'uquic li boch'otic mu'yuc xch'unojic ti chmulivajique, xchi'uc li boch'otic xpich'et no'ox yo'ntonique, xchi'uc li boch'otic ch-elc'ajique, xchi'uc li boch'otic chich'ic ta muc' santoetique. Ti yu'unuc mu xu' chalo'ilaj achi'uquic li boch'otic chopol c'usitic tspasique, persa chaloq'uic li' ta banamil ti jechuque. 11 Li c'usi calojboxuc ta jcartae ja' smelol ti mu xu' chachi'inic li boch'otic quermanotic ta alel ti chmulivajique, xchi'uc li boch'otic xpich'et no'ox yo'ntonique, xchi'uc li boch'otic chich'ic to ta muc' santoetique, xchi'uc li boch'otic chopol chalbeic sc'oplal xchi'ilique, xchi'uc li jyacubeletique, xchi'uc li j'eleq'uetique. Li boch'otic jech tspasique mu me xachi'inic, xchi'uc mu xu' chachi'inic ta ve'el. 12-13 Yan li boch'otic mu xch'unojicuque ma'uc jventatic xchapanel, ja' ta xchapanatic yu'un li Diose. Ja' no'ox aventaic xchapanel ti c'u yepal tey chvulic ta ya'yel sc'op Diose. Jech loq'uesic me li vinic tey achi'uquic ti oy smule.

6

Ja' smelol ti mu lecuc me chbat cac' jbatic ta chapanel ta stojol li boch'otic mu'yuc xch'unojic Diose

1 C'alal oy c'usi chc'ot ta pasel avu'unic xchi'uc yan quermanotic ti chac'anic chapanele, ¿me mu q'uexlaluc sba chava'yic ti ja' chbat avac' abaic ta chapanel ta stojol li boch'otic mu'yuc xch'unojic Diose? ¿C'u yu'un mu teyuc no'ox chac'anic chapanel yu'un li quermanotactique? 2 ¿Me yu'un mu xana'ic ti vu'utic sc'oplal ta jchapantic scotol cristianoetic ta slajebal c'ac'al, vu'utic ti jch'unojtic Diose? Yu'un ti jech sc'oplal vu'utic ta jchapantic scotol cristianoetique, jech xu' avu'un chachapanic li c'usi mu'yuc tsots sc'oplale. 3 Xana'ic noxtoc ti vu'utic sc'oplal ta jchapantic li j'almantaletic ti la sta smulic ta vo'onee. Jech xu' cu'untic xchapanel li c'usitic chc'ot ta pasel cu'untic li' ta banamile yu'un mu vocoluc ta chapanel. 4 Me yu'un chac'anic chapanele, xu' ja' no'ox chaxchapanoxuc junuc quermanotic ti mu'yuc yabtel ta stojol jch'unolajeletique yu'un mu tsotsuc sc'oplal. 5 Ti jech chacalboxuque yu'un ac'o q'uexovanic. ¿Me yu'un mu'yuc boch'o sna' xchapanvan avu'unic, vo'oxuc ti co'ol avermano abaique? 6 ¿Me yu'un ja' lec acuyojic ti ja' chbat avac' abaic ta chapanel ta stojol li boch'otic mu'yuc xch'unojic Diose?

7 Ti jech chbat avac' abaic ta chapanel ta stojol li jchapanvanejetique, ja' svinajeb ti ja' la stsaloxuc li atalelique. Yu'un mu sts'ic avu'unic li c'usi chapasbatique. Mu sts'ic avu'unic ti chalo'laatique. 8 Pero chalo'lavanic ec yu'un avalojic ti chac'anvanique pero chatic'beic smul li avermanoic ti chopol c'usi chaspasboxuque.

9-10 Na'ic me ti mu xu' chbat xchi'inic Dios li boch'otic chopol c'usitic tspasique. Jech
mu me xalajic ta lo'lael. Yu'un mu xu' chbat xchi'inic Dios li boch'otic chmulivajique,
xchi'uc li boch'otic chich'ic ta muc' santoetique, xchi'uc li boch'otic ta xmulivajic ta
xchi'il no'ox sbaic ta vinical xchi'uc xchi'il no'ox sbaic ta antsil, xchi'uc li j'eleq'uetique,
xchi'uc li boch'otic xpich'et no'ox yo'ntonique, xchi'uc li jyacubeletique, xchi'uc li
boch'otic chopol chalbeic sc'oplal xchi'ilique, xchi'uc li boch'otic tslo'laic taq'uine. 11 Oy
to'ox jech laj apasic ta vo'one. Li' ta orae pocbiloxuc xa, lecubtasbil xa avo'ntonic.
Jech lec xa chayiloxuc Dios ta sventa ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cajvaltic
Jesucristoe, xchi'uc ta sventa ti avich'ojic li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Dios cu'untique.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o tunuc yu'un Dios li jbec'taltique

12 Oy boch'otic chalic ti xu' ta jpastic scotol c'usiuc no'ox ta jc'antique. Ta melel xu'
ta jpastic scotol pero mu scotoluc xu' chijlecub yu'un. Jech tsc'an mu xasmozoinoxuc
li c'usitic chopol tsc'an abec'talique. 13 Melel ti ta persa chijve' me lijvi'naje yu'un jech
spasojutic li Diose. Pero ja' no'ox jayib c'ac'al chtun li' ta banamil li ve'lile xchi'uc li
jch'utique, yu'un ta xlaj sc'oplal. Pero tsc'an ti mu jnoptic ti ta persa jech tsc'an ac'o
jpastic c'usitic chopol jchi'uc li jbec'taltique. La spas jbec'taltic li Diose, ma'uc sventa
ac'o jpastic c'usitic chopol. La spas ta sventa ac'o tunuc yu'un. Jech tsc'an chcac'betic
sventain yu'un jech xu' cu'untic spasel li c'usi tsc'ane. 14 Yu'un li jbec'taltique mu xlaj
sc'oplal yu'un ta ono'ox xixcha'cuxesutic li Diose jech chac c'u cha'al la xcha'cuxes li
Cajvaltique, yu'un ech'em stsatsal.
15 Na'ic me ti sbec'tal Cristo c'otemutique yu'un ja' sventainojutic. Jech mu lecuc me
chcac'betic xchi'in jmulavil ants li sbec'tal Cristoe. 16 ¿Me yu'un mu xanopic ti jun no'ox
chc'otic li boch'o ta xchi'in sbaic xchi'uc jmulavil ants jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox
ta sc'op Diose: “Li chibique jun no'ox ta xc'otic”, xi li Diose. 17 Jech mu smeloluc me
chachi'in abaic xchi'uc jmulavil ants yu'un jun xa c'otemoxuc achi'uquic li Cajvaltique.
18 Ja' tsc'an j'ech'el chacomtsanic li mulivajele, yu'un ja' más chijyu'uninbutic
jbec'taltic. Scotol li c'usitic yan chopole mu xijyu'uninbutic lec jbec'taltic. 19 Na'ic me
ti stemplo Dios c'otem li abec'talique yu'un tey nacal ta avo'ntonic li Ch'ul Espíritu
yac'ojboxuc Diose. Jech muc avu'unuc atuquic li abec'talique. 20 Yu'un toyol atojol la
stojoxuc li Diose, jech tsc'an chavich'ic ta muc' Dios xchi'uc li abec'talique.

7

Ja' smelol c'usi lec ac'o spasic li boch'otic nupul ts'acalique

1 Li c'usi laj ajac'bicun ta cartae, ja' li' chacalboxuc tal. Li queremetique lec me mu sa'
yajnilique. 2 Pero ta scoj ti mu vocoluc chisujutic ta mulil li jbec'taltique, jech xu' tsa'
yajnilic li queremetique. Jech ec li tsebetique xu' chmalijic. 3 Li viniquetique ac'o xchi'in
sbaic xchi'uc li yajnilique. Ja' no'ox jech ec li antsetique ac'o xchi'in sbaic xchi'uc li
smalalique. 4 Yu'un li antse muc xa yu'unuc stuc li sbec'tale; ja' xa yu'un li smalale. Ja'
no'ox jech ec li vinique muc xa yu'unuc stuc li sbec'tale; ja' xa yu'un ec li yajnile. 5 Jech
tsc'an ti mu xajalan abaique. Ja' no'ox me co'ol chanop achibalic ti oy c'usi tsots sc'oplal
chac'anbeic Diose, xu' mu xachi'in abaic jayibuc c'ac'al. Ts'acal xlic achi'in abaic yu'un
naca me sujoxuc ta mulil li Satanase.
6 Ti laj cal xu' tsa' yajnilic li queremetique xchi'uc xu' chmalijic li tsebetique, ja' no'ox
chcac' ana'ic c'usi lec ta pasel. Mu yu'unuc vu'un chcal mantal. 7 Vu'une más lec chca'i
ti ja'uc jech scotol queremetic jech chac c'u cha'al vu'un ti mu'yuc cajnile. Pero mu
jcotolticuc chcuch cu'untic. Yu'un li jujunutique yantic o co'ntontic la spasutic li Diose.
8 Li querem tsebetique xchi'uc li me'on antsetique chcal ti ja' más lec ac'o jechicuc
jech chac c'u cha'al vu'un ti mu'yuc cajnile. 9 Yan me mu xu' yu'un stuquique, xu' tsa'
yajnilic li queremetique, xu' chmalijic li tsebetique. Ja' más lec me nupul ts'acalique; ja'
vocol me ja' no'ox tey batem yo'ntonic ta snopilanel ti chac oyuc ya'i xchi'ilique, yu'un
xu' tey tsoc o yo'ntonic.

10-11 Li boch'otic nupul ts'acalic xa ti co'ol xch'unojic Cajvaltic xchibalique, chcalbe
ti mu me xicta smalal li antsetique, xchi'uc mu me xicta yajnil li viniquetique. Muc
jmantaluc jtuc ti jech chcalbeique, ja' smantal Cajvaltic. Me mu xch'un li antse, me chicta
li smalale, tey ac'o va'vunuc stuc. Me cha'i ti mu xu' yu'un stuque, ac'o yic' sbaic yan
velta xchi'uc smalal.
12 Li c'usitic yan li' chacalboxuc tale mu yu'unuc jech laj yal li Cajvaltique, vu'un
no'ox jech chacalboxuc. Me oy quermanotic ti mu'yuc xch'unoj Dios yajnile, me scotol
yo'nton yic'oj sba xchi'uc smalal li ants ti mu'yuc xch'unoje, mu me xicta yajnil li vinique.
13 Yan me oy ja' mu'yuc xch'unoj Dios li vinique, me scotol yo'nton yic'oj sba xchi'uc li
yajnile, mu me xicta smalal li ants ti ja' xch'unoje. 14 Yu'un li vinic ti mu'yuc xch'unoje
mu chopoluc ch-ilat yu'un Dios ti tey yic'oj sbaic xchi'uc li yajnil ti ja' xch'unoje. Ja'
no'ox jech ec li ants ti mu'yuc xch'unoje, mu chopoluc ch-ilat yu'un Dios ti tey yic'oj
sbaic xchi'uc li smalal ti ja' xch'unoje. Ti chopoluc chil Dios ti yic'oj sbaique, mu
xc'uxubinat yu'un Dios yalab xnich'nabic ti jechuque. 15 Pero me ch-ictavan li boch'o
mu'yuc xch'unoje, tey ac'o yicta sbaic. Li boch'o i'ictaate mu xa ich'biluc ta venta chcom.
Pero mu me xac' ta chapanel, manchuc me vinic o me ants. Yu'un vu'utic ti ic'bilutic xa
yu'un Diose tsc'an ti mu jliquestic c'ope. 16 Vo'oxuque, antsetic, na'ic me ti xu' chcol
ta aventaic li amalalic ti mu'yuc xch'unoje yu'un chil ti lec c'usi chapasique. Ja' no'ox
jechoxuc ec, viniquetic, na'ic me ti xu' chcol ta aventaic li avajnilique, yu'un chil ti lec
c'usi chapasique.
17 Ti c'u xa'elanic c'alal laj yic'oxuc Dios jujunoxuque ja'uc me jechoxuc. Yu'un
ja' no'ox tsots sc'oplal chquich'tic ta muc' li Diose. Ja' jech chcal ta scotol nail
tsobobbailetic. 18 Me oy boch'o yich'oj xa circuncisión c'alal i'ic'at yu'un Diose, ac'o
jechuc o. Me oy boch'o mu'yuc yich'oj circuncisión c'alal i'ic'at yu'un Diose, ac'o jechuc
o, mu me xich' circuncisión. 19 Yu'un ma'uc tsots sc'oplal me quich'ojtic circuncisión, o
me mu quich'ojticuc. Ja' no'ox tsots sc'oplal ta jch'untic li c'usitic yalojbutic Diose. 20 Ti
c'u xa'elanic c'alal laj yic'oxuc Dios jujunoxuque, ja'uc me jechoxuc o. 21 Me chonbilot ta
mozoil c'alal laj yic'ot Diose, mu me xanop ti mu xu' tey oyote. Pero me xu' avu'un
ti chaloq'ues abae, más lec. 22 Yu'un li boch'o chonbil ta mozoil c'alal itaat yu'un
Cajvaltique, ac'o me sna' ti muc xa mozoinbiluc yu'un c'usi chopole yu'un iloq'uesat
xa yu'un li Cajvaltique. Yan li boch'o muc mozoinbiluc c'alal itaat yu'un Cajvaltique,
ac'o sna' ti ic'ot xa ta smozo Cristoe. 23 Yu'un toyol atojol la stojoxuc li Diose, jech
tsots sc'oplal ti ja' chavajvalinic stuque. Mu me xavajvalinic cristiano. 24 Quermanotac,
ti c'u xa'elanic c'alal laj yic'oxuc Dios jujunoxuque, ja'uc me jechoxuc o, yu'un tey
xchi'inojoxuc li Diose.
25 Li boch'otic mu'yuc to nupul ts'acalique mu'yuc yaloj Cajvaltic li c'usi chcalbeique.
Ja' no'ox chcal li c'usi ta jnope, yu'un xc'uxubinojun li Cajvaltique jech jna' c'usi tsc'an.
Jech xu' chach'unic li c'usi chacalboxuque. 26 Ta sventa ti liquem xa vocole chcal ti más
lec ac'o jechucoxuc o, me oy avajnilic, o me mu'yuc avajnilic li jujunoxuque. 27 Ti c'u
avepalic oy avajnilique mu me xavictaic. Ti c'u avepalic mu'yuc avajnilique mu me
xasa'ic. 28 Yan me mu xcuch avu'un chava'yic ti mu'yuc avajnilique, mu muliluc me
chasa'ique. Ja' no'ox jechoxuc ec, tsebetic, mu muliluc me chamalijique, ja' no'ox ti oy
ep avocolique. Li vu'une jech co'nton ti mu jc'an oy avocolique.
29 Quermanotac, ta sventa ti mu xa jaluc li' oyutic ta banamile jech chacalboxuc. Ti
c'u avepalic oy avajnilique ac'o mu'yucuc avajnil chava'yic. Tsc'an ti mu ja'uc no'ox
tey batem avo'ntonic ta snopilanel li c'usi tsc'ane. Ja' nopilanic li c'usi tsc'an Dios
chapasique. 30 Ti c'u avepalic chavat avo'ntonic ta scoj ti ep avocolic li' ta banamile,
mu me xbat avo'ntonic yu'un. Ti c'u avepalic xcuxet avo'ntonique mu me xanopic ti
mu'yuc xa c'usi yan tsc'an avu'unique. Ti c'u avepalic chamanulajic chachonolajique
ac'o mu'yucuc c'usi oy avu'un chava'yic. 31 Ti c'u avepalic ep c'usitic oy avu'unic li'
ta banamile, ac'o mu'yucuc c'usi oy avu'un chava'yic. Yu'un scotol li c'usitic oy li' ta
banamile tsta yorail chlaj scotol.

32 Jech ta jc'an mu xlo'ilaj avo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta banamile. Yu'un li boch'o
mu'yuc yajnile más xu' yu'un tsnopilan c'usitic tsc'an Cajvaltic, yu'un jech xcuxet no'ox
yo'nton yu'un li Cajvaltique. 33 Yan li boch'o oy yajnile persa tsnopilan bu tsta c'usitic
chtun yu'unic li' ta banamil yu'un jech xcuxet no'ox yo'nton yu'un li yajnile. 34 Jech mu
junuc no'ox c'usi tsnop. Ja' no'ox jech ec li ants ti boch'o oy smalale xchi'uc li boch'o
mu'yuc smalale. Li boch'o mu'yuc smalale ja' más xu' yu'un tsnopilan c'usitic tsc'an
Cajvaltic, yu'un jech lec ch-ilat yu'un Cajvaltic xchi'uc li sbec'tale xchi'uc li yo'ntone.
Yan li boch'o oy smalale persa tsnopilan c'usitic chtun yu'unic li' ta banamil yu'un jech
xcuxet no'ox yo'nton yu'un li smalale.
35 Li c'usi laj calboxuque ja' sventa alequilalic, ma'uc yu'un chajpajesoxuc. Ja' no'ox
chacac'boxuc ana'ic li c'usi lec chapasique yu'un jech mu'yuc c'usi chaspajesoxuc, jech
más xu' chatunic yu'un Cajvaltic.
36 Me oy boch'o tsnop ti chopol chbat sc'oplal me mu xac' ta malijel stsebe, yu'un chil
ti chjelov xa xch'iele xchi'uc chil ti tsc'an chmalije, ac'o spas li c'usi tsnope. Yu'un mu
muliluc me chac' ta malijel stsebe. 37 Pero me oy boch'o tsnop lec ti mu xac' ta malijel
stsebe yu'un chil ti mu sc'an xmalije, lec ti mu xac' ta malijele. 38 Li boch'o chac' ta malijel
stsebe lec. Li boch'o mu xac' ta malijel stsebe ja' más to lec.
39 Li ants ti oy xa smalale persa chic' sbaic o ti jayib c'ac'al cuxulic xchi'uc smalale. Pero
me icham li smalale, mu xa ich'biluc ta venta chcom li antse yu'un mu'yuc xa boch'o ta
xch'unbe smantal. Jech xu' chnupin yan velta me tsc'ane. Pero ja' no'ox xu' chnupin
xchi'uc li boch'o oy ta stojol Cajvaltique. 40 Pero vu'une chcal ti ja' más xcuxet yo'nton
me mu xa xnupin oe. Ta jnop ti jech tsnop ec li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose.

8

Ja' smelol ti mu me vu'uticuc ta jcojtic ta xchibaj yo'nton li quermanotique

1 Li'i ja' xa chacalboxuc tal sc'oplal li ti'bol ac'bil ta stojol santoetic ti laj ajac'bicune.
Ta melel acotolic ava'yojic ti mu cuxuluc li santoetique. Pero me oy boch'o tstoy sba
ta sventa ti sna' xae, xu' chlic snop ti mu chopoluc me tsti' li ti'bol ac'bil ta stojol
santoetique. Pero me sc'anoj Diose, jech sc'anoj noxtoc li quermanotactique, jech sna' ti
xu' ta xchibaj yo'ntonic ta sventa li boch'otic mu'yuc to stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose.
2 Mi jech tspase, altic ti sna' xa yaloje. 3 Yu'un li boch'o sc'anoj Diose, sc'anoj noxtoc li
quermanotactique. Le'e ja' sna' c'usi lec ta pasel ch-ilat yu'un Dios.
4 Li vo'oxuque xana'ic xa ti mu cuxuluc li santoetique, xchi'uc xana'ic xa ti jun
no'ox Dios oye. Jech mu tsotsuc sc'oplal chava'iic me chati'ic li ti'bol ac'bil ta stojol
santoetique. 5 Li achi'iltaquique chalic ti oy ep diosetic ta vinajel xchi'uc ta banamile.
Tsnopic ti cuxajtique jech ep yajvalic c'otem. 6 Pero li vo'oxuque xana'ic xa ti jun no'ox
Diose, ja' ti Tati xcutique. Ja' ti la spas scotol c'usitic oye. Ja' la spasutic noxtoc yu'un
tsc'an chquich'tic ta muc'. Xchi'uc xana'ic xa ti jun no'ox cajvaltique, ja' li Jesucristoe. Ja'
i'ac'bat spas scotol li c'usitic oye xchi'uc ja' ta sventa ti cuxulutic li' ta banamile, xchi'uc
ti chijcuxiutic sbatel osile.
7 Pero li quermanotactique mu scotoluc xch'unojic ti mu cuxuluc li santoetique.
Li boch'otic mu'yuc to stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose, xch'unojic to ti cuxul li
santoetique. Ja' yu'un me tsti'ic li ti'bol ac'bil ta stojol santoetique, tsta smulic ta stojol
Dios cha'yic. 8 Yan li vo'oxuque xana'ic xa ti muc ta sventauc ve'liletic lec chayiloxuc
Diose. Me chave'ique, mu ja'uc to jech lec chayiloxuc o Dios. Me mu xave'ique, ma'uc
yu'un chopol chayiloxuc Dios. 9 Jech q'uelo me abaic, mu me ja'uc ta sventa ti xu' xa
c'usiuc chapasic ti jech tsta smul ta stojol Dios cha'yic li quermanotactic ti boch'otic
mu'yuc to stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose. 10 Li vo'oxuque xana'ic xa ti mu cuxuluc li
santoetique. Pero li boch'o mu'yuc to stsatsal yo'nton ta stojol Diose, me laj yil ti tey
chotol chave' ta ti' mesa yo' bu oy li santoetique, jech chlic snop ti xu' tsti' ec li ti'bol tey
ac'bil ta stojol santoetique. 11 Jech ta scoj no'ox xana'ic xa mu cuxuluc santoetic ti xu'
ta xchibaj yo'nton ta acojic li quermanotic ti boch'o mu'yuc to stsatsal yo'nton ta stojol

Diose. Pero li Cristoe laj yac' sba ta milel ta scoj yu'un jech ac'o coluc ec. 12 Me jech vo'ot
ta acoj ta xchibaj yo'nton li quermanotic ti boch'o mu'yuc to stsatsal yo'nton ta stojol
Diose, chata amul ta stojol li quermanotique, xchi'uc chata amul ta stojol Cristo noxtoc.
13 Ja' yu'un me ta scoj no'ox ta jti'tic ti'bol ti ta xchibaj yo'nton li quermanotique, ja' lec
mu jti'tic o ti'bol yu'un jech mu xchibaj yo'nton ta jventatic.

9

Ja' smelol ti jech yo'nton o Pablo mu'yuc c'usi tsc'anbe li boch'otic ta xcholbe sc'op Diose

1 Vu'une jcholc'opun, xu' ta jc'anboxuc c'usitic chtun cu'un ti jechuque. Yu'un laj quil
ec li Cajvaltic Jesucristoe xchi'uc vo'oxuc cabteloxuc ta stojol li Cajvaltique. 2 Li yantic
quermanotactic ti buyuc no'ox oyique, me chalic ti muc jcholc'opucune, lec oy. Yan li
vo'oxuque persa chach'unic ti jcholc'opune yu'un vu'un la jcholboxuc li sc'op Dios laj
ach'unique. Ja' svinajeb ti ja' yac'ojbun cabtel li Cajvaltique.
3 Li boch'otic chalic ti chopol ti jech mu jc'an mac'linele jech chcalbeic. 4 Xu'
chamac'linicun jech chac c'u cha'al chamac'linic li yantic jcholc'opetique. 5 Xu' ta jsa'
cajnil ec, xu' chquic' batel bu chibat jech chac c'u cha'al tspasic li yantic jcholc'opetique,
xchi'uc li yits'inabtac Cajvaltique, xchi'uc li Pedroe. 6 Li yantic jcholc'opetique scomt-
sanoj yabtelic jech vo'oxuc chamac'linic. Ja' no'ox jechun ec jchi'uc li Bernabée, xu' ta
jcomtsan cabtelcutic ec. 7 Jech chac c'u cha'al li boch'o ochem ta soldadoile tey ch-ac'bat
sve'el xchi'uc tey ch-ac'bat c'usitic chtun yu'un. Jech noxtoc li boch'o jts'unts'usube
tey ta slo'be sat. Jech noxtoc li boch'o oy stentsune tey tsta lech yuch'. Ja' no'ox
jechuncutic ec, xu' chamac'linuncutic ti jechuque yu'un chituncutic avu'unic. 8 Mu
me xanopic ti smantal no'ox cristiano ti jech chcalcutique. Yu'un jech yaloj mantal li
Diose. 9 Jech ono'ox la sts'iba comel ta svun Dios li Moisés ta vo'onee: “Mu me xavac'be
svozal avacax ti c'alal chavac'be stec' trigo yu'un jech chloc' sbeq'ue, tey ac'o ve'uc”, xi
ts'ibabil. Li Diose ma'uc no'ox chc'uxubin li vacaxetique. 10 Ja' senyail ta jventacutic ti
jech ts'ibabil icom ta smantaltac Diose. Jech chac c'u cha'al li boch'o tsloc yosile xchi'uc li
boch'o tsmaj strigoe, jun yo'nton tspas yu'un tsna'ic ti jech tsta o sve'elique. 11 Ja' no'ox
jechun ec, xu' chavac'bicun c'usitic chtun cu'un, yu'un vu'un ba'yuc laj calboxuc li sc'op
Diose. 12 Li yantic jcholc'opetique mac'linbil avu'unic. Pero li vu'une más to ech'em xu'
chamac'linicun ti jechuque.
Pero mu jc'an ti mac'linbilun avu'unique. Jech oy vocol ta jta ve'el, pero chcuch cu'un
scotol yu'un naca me vu'un ta jventa mu xch'unic ti ja' no'ox chcolic ta sventa Cristoe.
13 Li paleetic chtunic ta temploe xana'ic ti tey tsta sve'elique yu'un jech smantal Dios.
Xu' tsti'ic li smoton Dios tsmilique. 14 Ja' no'ox jech ec li boch'otic ta xcholic batel sc'op
Cajvaltique, yaloj Cajvaltic ti tey tsta batel sve'elique. 15 Pero li vu'une mu jpas jech.
Yu'un ti jech ta jts'ibaboxuc tale, mu yu'unuc ta jc'an mac'linel avu'unic. Yu'un jech
yutsil co'nton o ti mu'yuc c'usi ta jc'ane, me oy boch'o chisujune, ja' lec ac'o chamcun.
16 Mu xu' ta jtoy jba ta sventa ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique yu'un
jech cabtel o yac'ojbun li Cajvaltique. Me mu jc'an jchole, chiyac'bun jvocol li Diose.
17 Me yutsil co'nton ta jchole, oy xa jtojol chca'i. Me mu yutsiluc co'nton ta jchole, mu
smeloluc yu'un ja' cabtel yac'ojbun li Cajvaltique. 18 Li jtojole ja' ti xcuxet no'ox co'nton
ta sventa ti mu'yuc c'usi ta jc'anbe li boch'otic ta jcholbe ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique, manchuc me sc'oplal xu' ta jc'an yu'un jcholc'opun.
19 Li vu'une mu'yuc boch'o sventainojun, jech mu'yuc boch'o xu' tspasun ta mantal
yu'un ac'o jpas li c'usitic tsc'anique. Yutsil co'nton jtuc chitun yu'un scotolic yu'un
jech más ep boch'o chtal ta stojol Cristo ta jventa. 20 C'alal ta jchi'in li jchi'iltac ta
israelal ti tsots sc'oplal cha'yic li smantaltac Dios la sts'iba comel Moisés ta vo'onee,
jech tsots sc'oplal chca'i ec li smantaltac Diose, manchuc me mu xa jch'unojuc ti jech
chicole. Yu'un ta jc'an ac'o ya'yic c'usi chcalbe yu'un jech ac'o xch'unic ta jventa ti
ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 21 C'alal ta jchi'in achi'iltaquic, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque, ti mu ava'yojicuc smantaltac Diose, jech mu ca'yojuc smantal Dios yilel

ec. Pero mu yu'unuc mu xa xquich' ta muc' li Cristoe. Ja' no'ox ta jc'an ac'o ya'yic
c'usi chcalbe yu'un jech ac'o xch'unic ta jventa ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
22 C'alal ta jchi'in li boch'o mu'yuc to stsatsal yo'nton ta stojol Dios ti xch'unoj oy c'usi
mu stac' tspase, ja' jech ta jpas ec, yu'un ta jc'an ac'o ya'i c'usi chcalbe yu'un jech stsatsub
ta jventa. Ta jco'lajes jba jchi'uc scotolic yu'un jech oy boch'o xu' chcol ta jventa. 23 Jech
ta jpas yu'un ta jc'an ac'o xch'unic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique jech co'ol
chijcolutic jchi'uctic.
24 Li boch'otic tstsal sbaic ta anile xana'ic ti co'ol chlic scotolique pero jun no'ox li
boch'o tsots xaq'ue. Li boch'o tsots xaq'ue ja' chich' smoton. Ja'uc me jechoxuc ec li
vo'oxuque. Ja'uc me tey batem avo'ntonic yu'un li amotonic chayac'boxuc Cajvaltique.
Mu me c'usi yan xanopic. 25 Yu'un li boch'otic tsc'an tstsalvanic ta tajimol li' ta banamile,
persa ta xch'unic ti mu spasic li c'usi xu' chpajic oe. Yu'un sna'ic ti jech más xu'
yu'unique, jech tsta smotonic. Li smoton chich'ique sna' xlaj. Yan li vu'utique mu sna'
xlaj li jmotontic chquich'tique. 26 Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al li boch'o jun
yo'nton ch-anilaje yu'un ja' tey batem co'nton yu'un li jmoton chquich'e. Ja' jechun
noxtoc jech chac c'u cha'al li boch'o tsmaj sbaic ti tsots chac'be li xchi'ile yu'un jech xu'
tstsal. 27 Yu'un mu jc'an stsalun li jbec'tale. Mu jc'uxubin, mu xbat jpas li c'usitic tsc'ane.
Yu'un me la stsalune, mu xquich' jmoton ac'o me la jcholbe cristianoetic ti tstsal cu'untic
ta sventa Cajvaltic li c'usitic chopole.

10

Ja' smelol ti j'ech'el comtsanic o yich'el ta muc' li santoetique, xi Pablo

1 Quermanotac, ta jc'an ac'o ana'ic c'u x'elan icoltaatic tal yu'un Dios li jmoltot
jyame'cutic ta vo'one ti c'alal iloq'uic tal ta mozoile. Scotolic ja' ba'yucbe ital yu'unic
li toque yu'un ja' laj yac' tal ta ilel ti bu tsc'an Dios chbatique. Jech scotolic lec ijelovic
tal ta Tsajal Nab. 2 Scotolic ti c'u yepal iloq'uic tal ta mozoile ja' banquilal yu'unic li
Moisese. Ja' ba'yucbe ital ta yolon li toque, ja' ba'yucbe o ti c'alal ijelovic tal ta nabe.
3 Scotolic co'ol imac'lintasatic yu'un Dios ta xocol banamil. 4 Scotolic laj yuch'ic noxtoc
li vo' ti i'ac'batic yu'un Dios c'alal la smaj ch'en li Moisese. Pero muc ta sventauc stuc
Moisés iloc' li vo'e yu'un tey xchi'uquic li Cristoe. Jech o xal ja' ta sventa Cristo ti i'ac'bat
vo' yuch'ique. 5 Ac'o me scotolic icoltaatic yu'un li Diose pero ep muc xich'ic ta muc'.
Jech chopol i'ilatic o yu'un Dios, jech tey ichamic ta xocol banamil.
6 Scotol li c'usitic ic'ot ta pasel ta stojolique ja' svinajeb ti chopol me ta to jnoptic
c'usitic chopol jech chac c'u cha'al laj to snopic c'u x'elan bu iloq'uic tal li jmoltot
jyame'cutic ta vo'onee. 7 Jech mu xa me xbat avich'ic ta muc' santoetic jech chac c'u
cha'al oy laj yich'ic ta muc' santoetic li jmoltot jyame'cutic ta vo'onee. Yu'un jech
ts'ibabil sc'oplalic ta sc'op Dios ti laj yal Moisese: “Li jchi'iltac ti co'ol t'ujbiluncutic yu'un
Diose, la spas yajsantoic. Laj yac'beic smoton, tey ive'ic, oy c'usi tey laj yuch'ic. Ts'acal
tey lic ac'otajicuc ta stojol”, xi. 8 Jech noxtoc mu me xamulivajic jech chac c'u cha'al oy
imulivajique. Yu'un ta jun no'ox c'ac'al imilatic oxib xcha'vinic ta mil (23.000). 9 Mu me
xasa'beic sc'ac'al yo'nton Dios jech chac c'u cha'al oy jech la spasic ta vo'onee, jech ti'bil
ta chon ichamic. 10 Mu me chopoluc chavilic c'usi chaspasboxuc Dios jech chac c'u cha'al
oy chopol laj yilic c'usi la spas Dios ta vo'onee. Li boch'otic jech chopol laj yilique ta ora
itsacatic ta chamel yu'un yaj'almantal Dios, jech tey ichamic o.
11 Ti jech ipasbatic li jmoltot jyame'cutic ta vo'onee, ja' svinajeb ti mu xu' jech ta
jpastic eq'ue. Ja'yo its'ibabat sc'oplalic yu'un ac'o jna'tic ti ja' no'ox jech chispasbutic ec
li Diose, vu'utic ti po'ot xa sc'an jtatic slajebal c'ac'ale. 12 Ja' yu'un ac'o me sq'uel sba li
boch'o tsnop ti oy xa lec stsatsal yo'nton ta stojol Diose yu'un naca me spas c'usi chopol.
13 Ti c'u x'elan chasujatic ta spasel c'usitic chopole, ja' jech tsujat scotol cristianoetic.
Pero li Diose yaloj ti chixchabiutique, jech mu xac' ti ech'em chasujatic ta spasel c'usitic
chopole yu'un naca me mu xcuch avu'unic. Ti c'alal chasujatic ta spasel c'usitic chopole,
Dios chayac'boxuc ana'ic c'u x'elan xu' chacolic yu'un jech chcuch avu'unic.

14 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, j'ech'el comtsanic yich'el ta muc' li
santoetique. 15 Yu'un ac'biloxuc xa abijilic, jech nopo ava'yic me mu jechuc chloc'
smelol li c'usi chacalboxuc tal li'i. 16 C'alal chcuch'tic ya'lel ts'usub ta sventa Cajvaltic
ti ta jtojbetic ta vocol Diose, xchi'uc c'alal ta jvoc'be jbatic pan ta sventa Cajvaltique, ja'
svinajeb ti jun c'otemutic jchi'uctique. Yu'un jch'unojtic ti vu'utic ta scoj jmultic laj yac'
sba ta milele xchi'uc ti la smal xch'ich'ale. 17 Ti c'u quepal ta jtsob jbatique jun no'ox pan
ta jve'tic. Ja' svinajeb ti jun no'ox c'otemutic ta stojol Cajvaltique.
18 Nopo ava'yic c'u x'elan la spasic li jchi'iltaccutic ta israelal ta vo'onee. Li smoton
Dios laj yaq'uique oy la sti'ic. Ja' tey ivinaj ti jun c'otemic xchi'uc Diose. 19 Pero mu
yu'unuc ja' chcal ti jech jun c'otemic xchi'uc santoetic li boch'otic chac'beic smotone
yu'un ta jna'tic ti mu cuxuluque. Jech altic ti ch-ac'bat smotone. 20 Li boch'otic chac'be
smoton santoetique, pucujetic chac'beic. Ma'uc Dios chac'beic yu'un mu xotquinic li
Diose. Jech mu jc'an jun chac'ot achi'uquic pucujetic li vo'oxuque. 21 Yu'un me jun
avo'ntonic chavuch'ic ya'lel ts'usub xchi'uc chave'ic pan jech chac c'u cha'al yaloj comel
Cajvaltique, mu smeloluc me chbat achi'inic ta ve'el yo' bu chve'ic li boch'otic yich'ojic
ta muc' pucujetique. 22 ¿Me lec xana'ic ti chcac'tic ilinuc ta jtojoltic li Cajvaltic ti ech'em
stsatsale? ¿Me yu'un vu'utic más ech'em jtsatsaltic?

Ja' smelol ti tsc'an ja' ac'o jpastic li c'usitic ja' sventa tstsatsub yo'ntonic ta stojol Dios li yantique

23 Ta melel scotol xu' ta jpastic, pero mu scotoluc lec. Mu scotoluc tstsatsub co'ntontic
ta stojol Dios yu'un. 24 Jech tsc'an ja' chapasic li c'usitic ja' sventa tstsatsub yo'ntonic
ta stojol Dios avu'unic li yantique. Mu me ja'uc no'ox xapasic li c'usitic lec chava'i
atuquique.
25 Scotol li ti'bol tey ta xchonic ta ch'ivite xu' chaman ati'ic. Pero mu me xajaq'uic
me ja' sventa smoton santo yu'un jech mu xlo'ilaj avo'ntonic yu'un. 26 Yu'un li banamile
xchi'uc scotol li c'usitic oye ja' spasben Dios scotol.
27 Me oy chayic'oxuc ta ve'el li boch'o mu xch'unojuque, me chanop ti chabatique,
ve'anic li c'usi chayac'boxuque. Mu me xlo'ilaj avo'ntonic, mu me xajaq'uic bu ay sman
tal. 28 Yan me oy jech chayalboxuc li boch'o co'ol la'ic'atic ta ve'el achi'uque: "Li ti'bol
li'i ja' smoton santo", me xie, mu me xati'ic yu'un jech mu xlo'ilaj yo'nton avu'unic
me xch'unoj to ti mu xu' tsti'e. Yu'un laj xa yalbot ti ja' smoton santoe. 29 Pero mu
yu'unuc chcal ti mu xu' chati'ique. Xu' chati'ic yu'un ach'unojic ti mu chopoluque. Ti
jech chacalboxuque, ja' no'ox sventa c'u cha'al mu xlo'ilaj yo'nton avu'unic li boch'o
xch'unoj to ti mu xu' tsti'e.
Pero me oy boch'o jech chasjac'boxuque: "¿C'u yu'un chalic ti mu xu' ta jti'tic ti'bole?
Yu'un mu jventauc li boch'otic xch'unoj ti mu xu' tsti' ti'bole. 30 Yu'un c'alal chijve'e
ta jtojbetic ta vocol Dios. Jech ¿c'u yu'un chalic ti chopol me ta jti'tic ti'bole?" me xie,
31 melel li c'usi chale. Pero ti c'alal chijve'e, ti c'alal oy c'usi chcuch'tique, xchi'uc scotol li
c'usitic ta jpastique, tsc'an ti lec chbat sc'oplal cu'untic li Diose. 32 Mu me boch'o xlo'ilaj
yo'nton ta aventaic, ac'o me jchi'il ta israelal, ac'o me ja' achi'iltaquic, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque, ac'o me quermanotic. 33 Yu'un li vu'une ja' ta jc'an ac'o coluc scotolic
ta jventa, ma'uc no'ox ta jc'an chicol jtuc.

11

1 Ja' yu'un ja' chanic c'u x'elan ta jpas jech chac c'u cha'al ja' ta jchan c'u x'elan la spas
li Cristoe.

Ja' smelol ti la smac sjolic antsetic ta vo'one c'alal la sc'opanic Diose

2 Quermanotac, xcuxet no'ox co'nton avu'unic yu'un chapasic ti c'u x'elan la
jchanubtasoxuc comele. 3 Pero ta jc'an chana'ic ti ja' Cristo tspas ta mantal scotol li
viniquetique. Yu'un li viniquetique ja' sjolic c'otem li Cristoe. Li antsetique ja' sjolic
c'otem li smalalique yu'un ja' tspasatic ta mantal. Li Cristoe ja' sjol li Diose yu'un

ja' tspasat ta mantal. 4 Ja' yu'un me mu sloq'ues xpixcolic c'alal tsc'opanic Dios li
viniquetique, xchi'uc c'alal chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose, mu xich'ic ta muc'
li Cristoe. 5 Yan li antsetique stalelic o ti tsmac sjolic c'alal oy bu chbatique yu'un jech
chvinaj ti oy smalalique. Pero me mu smac sjolic c'alal tsc'opanic Diose xchi'uc c'alal
chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose, mu xich'ic ta muc' ti oy smalalique. Li boch'o
jech tspase ac'o co'lajuc jech chac c'u cha'al jmulavil ants ti juxbil sbejlijil sjole. 6 Yu'un
me mu sc'an smac sjol li antse, ac'o bat yac' ta juxel sbejlijil sjol. Yan me chq'uexov cha'i
ti juxbil sbejlijil sjole, ac'o xch'un ti tsmac sjole. 7 Li viniquetique mu xu' tsmac sjolic
yu'un ja' sloc'obbal Dios. Ja' ac'bil yabtelic yu'un Dios tspasic mantal li' ta banamil. Li
antsetique pasbilic yu'un Dios yu'un ta xch'unbe smantal li smalalique. 8 Yu'un c'alal
ipasat yu'un Dios li sba vinique, muc ta antsuc iloc'. Ja' ants ti iloc' ta sventa vinique.
9 Ti la spas sba vinic li Diose, mu yu'unuc ja' la spasbe xchi'il li antse yu'un mu'yuc
to'ox li antse. Ja' la spasbe xchi'il li vinique ja' yu'un la spas li sba antse. 10 Jech li
antsetique tsc'an tsmac sjolic yu'un ja' senyail ti chich' ta muc' smalalique, yu'un jech
lec ch-ilatic yu'un li yaj'almantaltac Diose. 11 Pero ta stojol Cajvaltique co'ol oy yabtel
xchibal. Yu'un me mu'yuc antsetique, mu xu' yu'unic spasel scotol li viniquetique. Me
mu'yuc viniquetique, mu xu' yu'unic spasel scotol li antsetique. 12 Yu'un ti manchuc oy
vinic ta sliquebe, muc spasat sba ants ti jechuque. Ti manchuc oy antsetique, mu xbolic
li viniquetique. Jech chquiltic ti co'ol oy stu xchibale yu'un jech la sc'an li Diose.
13 Li antsetique xana'ic ti mu lecuc me mu smac sjolic c'alal tsc'opanic Diose. 14 Yan
li vu'utique jtaleltic o ti comcom joltique. Me oy boch'o chac' natubuc sjole, chana'ic ti
chopol ch-ilate. 15 Yan li antsetique ja' más lec ch-ilatic me nat sjolique. Yu'un ja' smac
sjol ac'bilic ti nat stsotsil sjolique. 16 Me oy boch'o chopol cha'i ti chacalboxuc ac'o smac
sjolic c'alal tsc'opanic Dios li antsetique, ac'o sna'ic ti jech tspasic scotol li antsetic ta
jujun nail tsobobbaile yu'un jech chcalbecutic.

Ja' smelol c'alal i'albat jch'unolajeletic ti mu lecuc chbat yu'unic li sna'ubil Cajvaltic tspasique

17 Oy c'usi chacalboxuc tal yu'un mu xcuxetuc co'nton avu'unic. Yu'un chca'i ti chopol
c'usi chapasic c'alal chatsob abaique. Yu'un ma'uc sventa chalecubic, ja' no'ox sventa
chasoquic o. 18 Li c'usi ba'yuc chacalboxuque, ja' chacalboxuc c'usi ca'yoj chapasic ti
c'alal chatsob abaic chapasic sna'ubil ti vu'utic ta jcojtic icham li Cajvaltique. Yu'un
ca'yoj ti chat'ujic boch'o chachi'inic ta ve'ele. La jch'un jutuc ti ta melel jech chapasique.
19 Yu'un ta ono'ox xavoc' abaic me mu co'oluc c'usi chanopique. Ja' to tey chvinaj
li boch'otic lec xch'unoj avu'unique. 20 Yu'un c'alal tey xa tsoboloxuc chave'ique,
ma'uc sventa Cajvaltic chapasic. 21 Yu'un atuc no'ox chave'ic li c'usitic avich'ojic tal
jujunoxuque. Mu co'oluc chapucbe abaic. Oy boch'o chvi'naj, oy boch'o tey chyacub o
ta scoj ti ep chuch' li ya'lel ts'usub ti pajubtasbile. 22 ¿C'u yu'un ti jech chapasique? ¿Me
yu'un mu'yuc anaic? ¿Me mu stac' tey xave'ic xavuch'ic tal lec vo'? Ti jech chapasique,
ja' svinajeb ti mu tsotsuc sc'oplal chava'yic ti jun c'otemoxuc ta stojol Dios acotolique.
Ja' no'ox chavaq'uic ta q'uexlal li quermanotactic ti boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique.
Jech mu xu' chacalboxuc ti lec c'usi chapasique yu'un chopol.

Ja' smelol ti c'alal ta jpasbetic sna'ubil Cajvaltique
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Ti c'u x'elan la jchanubtasoxuque, yu'un jech la spas li Cajvaltic ti c'alal yorail i'ac'at
ta c'abal ta ac'ubaltique. Li Cajvaltic Jesuse la stsac jun pan. 24 La stojbe ta vocol Dios,
lic svoc' li pane, laj yac'be yajchanc'optac. Jech laj yalbe: “Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal
yu'un ta xcac' jba ta milel ta acojic. Jech me xapasilanic yu'un jech chana'ilanicun
o”, xut. 25 C'alal ilaj yo'ntonic ta ve'ele, la stsac noxtoc jun vaso ya'lel ts'usub. Jech
laj yalbe noxtoc li yajchanc'optaque: “Li ya'lel ts'usub li' chcuch'tique, ja' senyail ti
chc'ot ta pasel ti yaloj ono'ox Jtotic ta sventa jch'ich'al j'ech'el ta xch'ay o amulique.
Ti c'alal chavuch'ilanic jujun veltae, ja' chana'ilanicun ti vo'oxuc ta scoj amulic la jmal
jch'ich'ale”, xi. 26 Jech c'alal ta jve'tic jujun velta li pane, chcuch'tic li ya'lel ts'usube, ja'

chcac'tic ta ilel ti jch'unojtic ti vu'utic ta scoj jmultic laj yac' sba ta milel li Cajvaltique.
Jech chcaq'uilantic o ta ilel c'alal to chtal li Cajvaltique.

Ja' smelol ti ta jta jvocoltic me mu jcomtsanojticuc c'usitic chopol ta jpastic c'alal ta jpasbetic sna'ubil Cajvaltique

27 Ja' yu'un me mu jcomtsanojticuc c'usi chopol ta jpastic ti c'alal ta jve'tic pane
xchi'uc chcuch'tic ya'lel ts'usub ta sventa Cajvaltique, mu xquich'tic ta muc' ti vu'utic ta
scoj jmultic laj yac' sba ta milel li Cajvaltique. 28 Jech li jujunoxuque tsc'an chanopic
me acomtsanojic xa c'usi chopol chapasic ti c'alal mu'yuc to chave'ic li pane. Me
acomtsanojic xa chava'yique, xu' chave'ic, xu' chavuch'ic li ya'lel ts'usube. 29 Yu'un
me mu jcomtsanojticuc c'usi chopol ta jpastic c'alal ta jve'tic pane xchi'uc chcuch'tic
ya'lel ts'usube, mu xquich'tic ta muc' ti ja' sna'ubil ti vu'utic ta scoj jmultic laj yac' sba
ta milel li Cajvaltique. Me jech ta jpastique, chijyac'butic jvocoltic li Diose. 30 Ta scoj ti
jech chapasique jech ep ip chava'yic, xchi'uc ep xa quermanotactic ichamic tey yo' bu
oyoxuque. 31 Yan me acomtsanojic c'usi chopol chapasic c'alal chave'ic li pane xchi'uc
chavuch'ic li ya'lel ts'usube, mu xayac'boxuc avocolic li Diose. 32 Ti jech chayac'boxuc
avocolic Diose yu'un ac'o bijubanic. Yu'un jech mu xbat avich'ic castigo jech chac c'u
cha'al chbat yich'ic li cristianoetic ti mu'yuc xch'unojic Cajvaltique.
33 Ja' yu'un, quermanotac, malo me abaic acotolic ti c'alal chatsob abaic yu'un co'ol
chave'ique xchi'uc chapasic sna'ubil Cajvaltique. 34 Me oy boch'o chvi'naje, ac'o ve'uc
tal lec ta sna yu'un jech mu xayac'boxuc avocolic li Diose. Li c'usi muc xacalboxuc tale,
ja' to chacalboxuc ti c'alal chtal jq'ueloxuque.

12

Ja' smelol ti jmotontic no'ox yu'un Ch'ul Espíritu li c'usi xu' cu'untic spasel jujunutique

1 Quermanotac, yu'un laj ajac'bicun c'u x'elan li jbijiltic ti jmotontic no'ox chi-
jyac'butic jujunutic li Ch'ul Espíritue, jech li' chacalboxuc tal.
2 Vo'oxuc ti muc israelucoxuque, xana'ic ti c'alal mu'yuc to'ox ach'unojic Cajvaltique,
lo'labiloxuc to'ox yu'un li c'usitic laj avich'ic ta muc' buyuc no'ox oy ti mu cuxuluque.
3 Li' ta orae ta jc'an chana'ic c'u x'elan chc'opoj li boch'otic ventainbil yu'un Ch'ul
Espíritue yu'un jech mu xalajic ta lo'lael. Scotol li boch'o ventainbilic yu'un Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose, mu chopoluc chc'opojic ta sventa li Jesuse. Yich'ojic ta
muc' yu'un ja' yajvalic.
4 Li jbijiltic ti jmotontic no'ox chij'ac'bate, ep ta chop pero jun no'ox li boch'o chaq'ue,
ja' li Ch'ul Espíritue. 5 Li jujunutique yantic o c'usi xu' cu'untic spasel ta stojol li
quermanotactique pero jun no'ox yajval, ja' li Cajvaltique. 6 Mu co'oluc c'u x'elan
ch-abtej stsatsal Dios ta jventatic li jujunutique, pero jun no'ox li boch'o chiscoltautique,
ja' li Diose. 7 Li c'usitic xu' cu'untic spasel jujunutic ta sventa Ch'ul Espíritue, ja' sventa
chijlecub o jcotoltic. 8 Oy boch'otic ja' ch-ac'bat sna'ic yu'un Ch'ul Espíritu ti tscoltaic
li quermanotactic ti mu sna'ic c'usi tsc'an Dios tspasique. Oy boch'otic ja' ch-ac'bat
sna'ic yu'un Ch'ul Espíritu ti ta xcholic sc'op Diose. 9 Oy boch'otic más ch-ac'bat xch'unic
yu'un Ch'ul Espíritu ti chcoltaatic yu'un Cajvaltique. Jech oy tscoltaic jchameletic. 10 Oy
tspasic sq'uelubiltac stsatsal Dios. Oy ch-ac'bat sna'ic yu'un Ch'ul Espíritu c'usi chalbeic
li jch'unolajeletique. Oy ch-ac'bat sna'ic me ja' yabtel Ch'ul Espíritu, o me yabtel pucuj
li boch'o oy c'usi tspas, o me oy c'usi chale. Oy boch'otic ta ora no'ox xu' chalic ta yan
c'op li c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose. Oy boch'otic ch-ac'bat sjelubtasbeic sc'op li
boch'o ta ora no'ox chc'opojic ta yan c'ope. 11 Scotol li c'usitic jech xu' cu'untic spasele
jun no'ox li Ch'ul Espíritu chac' jna'tique. Ja' sventainoj scotol. Ja' chijyac'butic jpastic
li c'usi tsc'an ta jpastic jujunutique.

Ja' smelol ti jun no'ox c'otemutic jchi'uctic li Cristoe manchuc me eputic

12 Nopo ava'yic c'u x'elan li jbec'taltique, ep ta chop stsacoj sba pero jun no'ox c'otem.
Ja' no'ox jech li vu'utique, eputic ta chop pero jun no'ox c'otemutic jchi'uctic li Cristoe.

13 Ac'o me israelutic, ac'o me muc israeluticuc, ac'o me ochemutic ta mozoil, ac'o me
mu ochemuticuc ta mozoil, jun no'ox lijc'ot jchi'uctic Cristo ti c'alal laj quich'tic li Ch'ul
Espíritue, yu'un jun no'ox li Ch'ul Espíritu laj quich'tic jcotoltique.
14 Li jbec'taltique mu jchopuc no'ox oy. Ep ta chop stsacoj sba yu'un jech xu' cu'untic
c'usi ta jpastic. 15 Ti xu'uc jech chal li cacantique: "Vu'une muc c'obilucun jech mu'yuc
c'usi jtu", ti xiuque, ac'o me jech chal pero oy stu yu'un ja' cacantic. Yu'un stsacoj sba o
xchi'uc li jbec'taltique. 16 Ti xu'uc jech chal li jchiquintique: "Vu'une muc satilucun jech
mu'yuc c'usi jtu", ti xiuque, ac'o me jech chal pero oy stu yu'un ja' jchiquintic. Yu'un
stsacoj sba o xchi'uc li jbec'taltique. 17 Ti puro satiluc oy ta jbec'taltique, mu xca'itic c'op
ti jechuque. Ti puro chiquiniluc oy ta jbec'taltique, mu xu' chca'ibetic yic' c'usi tu xchi'uc
c'usi mu ti jechuque. 18 Li Diose jech la sc'an ti jujuchop yabtel laj yac'be li jbec'taltique.
19 Ti jchopuc no'ox yabtel li jbec'taltique, mu'yuc c'usi xu' cu'untic ti jechuque. 20 Ta
sventa ti ep ta chop stsacoj sbae, jech xu' cu'untic c'usi ta jpastic, ac'o me jun no'ox li
jbec'taltique.
21 Li jsatique mu xu' jech chalbe li jc'obtique: "Vo'ote mu'yuc c'usi atu", mu xu'
xut yu'un oy stu li jc'obtique. Li joltique mu xu' jech chalbe li cacantique: "Vo'ote
mu'yuc c'usi atu", mu xu' xut yu'un oy stu li cacantique. 22 Ac'o me oy bu mu'yuc tsots
yabtel yilel li jbec'taltique pero oy ono'ox stu. 23 Ac'o me oy bu q'uexlal sba chca'itic li
jbec'taltique, pero c'ux ta co'ntontic, chcac'betic sc'u' yu'un jech mu xijq'uexov, yu'un oy
stu. 24 Yan ti bu mu q'uexlaluc sba chca'itique mu jventaticuc. Li Diose yac'ojbutic jna'tic
ti chcac'betic sc'u' ti bu q'uexlal sba chca'itique. 25 Jech lec cha'i sbaic, mu scontrain
sbaic li jujuchop jbec'taltique, co'ol tscolta sbaic ta abtel scotol. 26 Me oy svocol jchopuc
li jbec'taltique, chopol chca'itic ta scotol jbec'taltic. Me oy chc'uxubinat jchopuque, lec
chca'itic ta scotol jbec'taltic noxtoc.
27 Li vu'utique sbec'tal Cristo c'otemutic jech oy jtutic yu'un li jujunutique. 28 Li
boch'otic más tsots yabtel ac'bilic yu'un Dios ta stojol jch'unolajeletique, ja' vu'uncutic
ti ja' cabtelcutic xcholel ti ta melel laj quilcutic i'ay li Cristoe. Xchibale, ja' li
boch'otic chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic ta ora yu'un Diose. Yoxibale, ja' li boch'otic ta
xchanubtasvanic ta sc'op Diose. Pero oy yantic ti mu tsotsuc yabtel ac'bilique. Oy tspasic
sq'uelubiltac stsatsal Dios, oy tscoltaic jchameletic, oy chcoltavanic c'usiuc no'ox tsc'an
pasel, oy ja' yabtel tsventainic c'usi tsc'an pasel ta sventa Dios, oy ch-ac'bat yalic ta ora
no'ox ta yan c'op li c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose. 29 Jech mu scotoluc ja' yabtel ta
xcholic ti laj yilic i'ay li Cristoe. Mu scotoluc ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios c'usi chalbeic li
jch'unolajeletique. Mu scotoluc jchanubtasvanejetic. Mu scotoluc tspasic sq'uelubiltac
stsatsal Dios. 30 Mu scotoluc tscoltaic jchameletic. Mu scotoluc ch-ac'bat yalic ta yan
c'op li c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose. Mu scotoluc ch-ac'bat sna'ic sjelubtasbel sc'op
li boch'otic ta ora no'ox chc'opojic ta yan c'ope. Ti co'oluc cabtel jcotoltique, mu'yuc
boch'o xu' tspas li c'usitic yan tsc'an pasele. 31 Pero li vo'oxuque ja' xa laj ac'an acotolic
ti chac'opojic ta ora no'ox ta yan c'ope. Pero ja' mu tsotsuc sc'oplal. Ja' más lec ja' c'anic
ti bu tsots sc'oplale. Vu'un chacalboxuc tal ti bu más to lec ac'o ac'anique.

13

Ja' smelol ti ja' más tsots sc'oplal chijc'anvanutique

1 Ac'o me xu' cu'untic chcaltic ta ora no'ox ta sc'op ep ta chop cristianoetic li c'usi
chijyac'butic jna'tic Diose, ac'o me xu' cu'untic chcaltic ta sc'op j'almantaletic noxtoc,
pero me mu xijc'anvane, mu'yuc stu jech chac c'u cha'al campana ti jeche' no'ox
sts'ints'une, o jech chac c'u cha'al sepsep taq'uin ti jeche' no'ox xchac'chune. 2 Ac'o
me ja' xu' cu'untic chcaltic c'usi chac' jna'tic li Diose, ac'o me lij'ac'bat jna'tic yu'un Dios
scotol li c'usitic muc sna'ic cristianoetic ta vo'onee, ac'o me scotol jna'tic, ac'o me ja' xu'
cu'untic spasel ta sventa Cajvaltic c'usi vocol ta pasel ta sventa ti lec jch'unojtique, pero
me mu xijc'anvane, mu'yuc c'usi jtutic ti li' oyutic ta banamile. 3 Ac'o me ja' xu' cu'untic
chcac'tic ta matanal scotol c'usitic oy cu'untic yu'un ta jcoltatic li boch'otic mu'yuc c'usi

oy yu'unique, ac'o me xu' cu'untic chcac' jbatic ta milel yu'un chquich'tic chiq'uel sventa smoton Dios, pero me mu xijc'anvane, mu'yuc stu chil Dios yu'un ja' no'ox la jc'antic ich'el ta muc'.
4 Li boch'o chc'anvane scotol chcuch yu'un. Lec yo'nton, mu xti'etuc yo'nton, mu xac' sba ta ich'el ta muc', mu stoy sba. 5 Mu xjelov ta stojol xchi'iltac. Mu sliques c'op, mu x'ilin, mu spac sutel me oy c'usi chopol tspasbate. 6 Mu xcuxetuc xa yo'nton me oy la sta smul li yermanoe. Ja' xcuxet no'ox yo'nton me lec chbat li yermanoe. 7 Scotol c'ac'al lec chil li yermanoe. Ta xch'un ti lec c'usi tspas li yermanoe. Pero me oy c'usi chopol tspase, chcuch yu'un.
8 Li c'anvaneje ja' mu xlaj o sbatel osil. Yan ti chij'ac'bat jna'tic yu'un Ch'ul Espíritu c'usi chcalbetic jch'unolajeletique, ja' chlaj sc'oplal. Jech noxtoc ti chijc'opoj ta ora ta yan c'ope, chlaj sc'oplal. Scotol li c'usitic jna'tique chlaj sc'oplal scotol. 9 Yu'un c'alal li' to oyutic ta banamile mu xlaj jna'tic scotol. Xchi'uc mu jtabetic scotol smelol li sc'op Dios c'alal ta jcholtique. 10 Ja' to me tey xa jchi'uctic Cajvaltique, ja' to ta jna'tic scotol.
11 C'alal ololutic to'ox eq'ue, ja' jech lijc'opoj jech chac c'u cha'al chc'opoj ololetic. Li c'usitic la jnoptique ja' jech chac c'u cha'al tsnop ololetic. Li c'usitic la jchapantic calojtique ja' jech chac c'u cha'al ta xchapan ololetic. Pero c'alal jta jva'lejtique, mu xa jechuc ta jpastic jech chac c'u cha'al la jpastic c'alal ololutic to'oxe. 12 Ja' no'ox jech ti c'alal li' to oyutic ta banamile, jutuc no'ox li c'usi jna'tique. Jech chac c'u cha'al mu xquil lec jsatic me mu'yuc lec li nene. Me lijc'ot xa ta vinajele chc'ot jna'tic scotol. Jech chac c'u cha'al lec xijyotquinutic li Diose, ja' jech chc'ot cotquintic ec. 13 Jech oxib li c'usi mu xlaj o sbatel osile. Ja' ti jch'unojtic chiscoltautic li Cajvaltique, xchi'uc jna'tic ti chijcolutic sbatel osile, xchi'uc ti chijc'anvane. Ti bu más tsots sc'oplal li oxib li'i, ja' ti chijc'anvane.

14

Ja' smelol c'u x'elan li boch'otic ta ora no'ox xu' chc'opojic ta yan c'ope

1 Ja'uc me tsots sc'oplal chava'yic ti chac'anvanique. C'anic noxtoc li abijilic ti amotonic chayac'boxuc Ch'ul Espíritue. Ja' ti ac'o acholic li c'usi chayac'boxuc ana'ic Diose yu'un ja' más tsots sc'oplal. Ja' mu tsotsuc sc'oplal ti chavalic ta yan c'op li c'usi chayac'boxuc ana'ic Diose. 2 Yu'un li boch'otic chc'opojic ta ora no'ox ta yan c'op ta sventa li Ch'ul Espíritue, muc cristianouc tsc'opanic. Ja' no'ox tsc'opan sbaic xchi'uc li Diose yu'un mu'yuc boch'o cha'i li c'usi chalique. 3 Yan li boch'otic ta sc'op stuquic chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose, ja' cristiano tsc'opanic. Ja' sventa más ac'o tsatsubuc yo'ntonic ta stojol Dios li jch'unolajeletique. 4 Li boch'otic chc'opojic ta ora no'ox ta yan c'ope, stuquic no'ox tstsatsub yo'ntonic ta stojol Dios. Yan li boch'otic ta sc'op stuquic chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose, ja' sventa tstsatsubtasbeic yo'nton ta stojol Dios li jch'unolajeletique.
5 Lec chca'i me acotolic chac'opojic ta yan c'ope, pero ja' más tsots sc'oplal chca'i ti ta ac'op atuquic chavalic c'usi chayac'boxuc ana'ic Diose. Yu'un li boch'o ta sc'op stuquic chal c'usi ch-ac'bat sna' yu'un Diose, ja' más tsots yabtel chc'ot. Yan li boch'o ta yan c'op chale, ja' mu tsotsuc yabtel chc'ot. Ja' to me oy boch'o chjelubtasbat li c'usi laj yale, ja' to xu' tstsatsub yo'ntonic ta stojol Dios li jch'unolajeletique. 6 Quermanotac, ti ta yan c'opuc ta jc'opanoxuc c'alal chtal jq'ueloxuque, mu'yuc stu avu'unic li c'usi chacalboxuque. Yan me ta ac'op atuquic chacalboxuc c'usi yac'ojbun jna' Diose, o me chacalboxuc li c'usi jchanoje, o me chacalboxuc li c'usi chc'ot ta pasele, o me chajchanubtasoxuc más ta sc'op Diose, ja' oy stu avu'unic.
7 Jech chac c'u cha'al me mu'yuc lec chich' jupanel amae, xchi'uc me mu'yuc lec chich' tijel arpae, mu jna'tic c'usi q'ueojal tspasic. 8 Jech noxtoc li boch'o tsjupan oq'ues sventa pleitoe, me mu xvinaj lec c'usi q'ueojal tsloq'ues ta oq'uese, mu xchapan sbaic li soldadoetique. 9 Ja' no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, me ta yan c'op chac'opojique, mu'yuc boch'o cha'i li c'usi chavalique. Altic ti chac'opojique. 10 Yu'un li' ta banamile oy van ep ta chop c'opetic pero ja' no'ox xu' chca'itic c'usi chal me co'ol jc'optique.

11 Me oy boch'o chisc'opanutic ta sc'op stuque, mu xca'itic li c'usi chijyalbutique, jech
mu sc'an xixchi'inutic. Jech mu jc'an jchi'intic ec. 12 Ja' no'ox jech ec li vo'oxuque,
altic ti chac'opojic ta yan c'ope yu'un mu'yuc boch'o cha'i li c'usi chavalique. Lec ti
scotol avo'ntonic chac'anic li abijilic ti amotonic chayac'boxuc Ch'ul Espíritue, pero ja'
más to lec ti ja' ac'o ac'anic li abijilic ti ja' sventa más tstsatsub yo'ntonic ta aventaic li
jch'unolajeletique.
13 Ja' yu'un ti jayib ac'biloxuc ana'ic yu'un Dios chac'opojic ta yan c'ope, c'anbeic
Dios ti ac'o yac'boxuc ana'ic yalbel smelol li c'usi chavalique yu'un jech oy boch'o
tstsatsub yo'nton ta aventaic. 14 Yu'un me ta jc'opantic Dios ta yan c'op ta sventa
chixch'amanbutic quetic Ch'ul Espíritue, mu jnop jtuctic li c'usi chcalbetic Diose. 15 Ja'
yu'un li c'usi tsc'an ta jpastique, ta jc'opantic Dios ta yan c'op ta sventa li Ch'ul Espíritue
xchi'uc ta jc'opantic Dios ta jc'optic noxtoc. Chijq'uejin ta yan c'op ta sventa li Ch'ul
Espíritue xchi'uc chijq'uejin ta jc'optic noxtoc. 16 Pero me ta yan c'op no'ox oy c'usi ta
jtojbetic ta vocol Diose, mu xa'yic c'usi chcaltic li quermanotactic tey jchi'uctique. Jech
mu stojbeic ta vocol Dios ta yo'ntonic ec yu'un muc xa'yic li c'usi laj caltique. 17 Ac'o
me lec c'usi laj caltic ti c'alal la jtojbetic ta vocol Diose, pero li yantique mu stsatsub
yo'ntonic o ta stojol Dios yu'un mu'yuc c'usi laj ya'yic. 18 Li vu'une ta jtojbe ta vocol Dios
ta sventa ti más ep chic'opoj ta ora no'ox ta yan c'op ti c'alal jtuque. Li vo'oxuque jutuc
no'ox chac'opojic ta yan c'op. 19 Pero c'alal chic'opoj ta stojol scotol jch'unolajeletique,
mu jc'an xic'opoj ta yan c'op. Persa ta sc'opic chic'opoj yu'un ja' ta jchanubtasic. Ac'o
me vo'bel no'ox chic'opoj ta sc'opic, lec cha'ibeic smelol c'usi chcal. Yan me ta yan
c'op ta jc'opanique, ac'o me lajunmil ta bel chic'opoj, mu xa'yic c'usi chcal. Jech altic
ti chic'opoje yu'un mu stsatsub yo'ntonic o ta stojol Dios ta jventa.
20 Quermanotac, mu me jechuc xanopic jech chac c'u cha'al tsnop ololetic. Ti yu'unuc
mu xana'ic c'usi chopol jech chac c'u cha'al ololetique, lec. Li c'usi chanopique tsc'an
chanopic jech chac c'u cha'al tsnop muc'tic cristiano. Tsc'an chanopic me oy stu, o
me mu'yuc stu li c'usitic chapasique. 21 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Ta jtac tal
boch'otic muc ja'uc israeletic ti yan o sc'opique yu'un ac'o tsalaticuc li achi'iltaque.
Ac'o me tstsalatic pero mu xlic yich'icun o ta muc', mu scomtsanic o li c'usitic chopol
tspasique", x'utat yu'un Dios li Isaíase. 22 Li boch'otic jech i'albat sc'oplalique mu ja'uc
li boch'otic xch'unojique. Ja' sc'oplalic li boch'otic muc sc'an xch'unic ta vo'onee yu'un
ac'o yilic ti comtsanbilic o yu'un Diose. Ja' no'ox jech ec li' ta orae, me chijc'opoj ta
yan c'ope, ja' sventa li boch'otic mu sc'an xch'unique. Pero me ta jc'op jtuctic chcaltic
c'usi chijyac'butic jna'tic Diose, ja' sventa li boch'otic xch'unojique. 23 Jech c'alal chatsob
abaic, vo'oxuc li jch'unolajeloxuque, me puro ta yantic c'op chac'opojic acotolique, me
tey ch-ochic tal ec li boch'otic mu'yuc ya'yojic o sc'op Diose, xu' chalic ti avich'ojic
chuvaje yu'un xavontolvochetic no'ox. 24 Yan me acotolic ta ac'op atuquic chavalic li
c'usi chayac'boxuc ana'ic Diose, me tey ch-ochic tal ec li boch'otic mu'yuc ya'yojic o
sc'op Diose, jech chlic lo'ilajuc yo'ntonic yu'un li smulique yu'un lec cha'ibeic smelol
scotol li c'usitic chavalique. 25 Jech chlic sna'ic ti chopol c'usitic tspasique. Jech chlic
yich'ic ta muc' li Diose. Jamal chalic ti ta melel chi'inbiloxuc yu'un Diose.

Ja' smelol ti tsc'an oy stu c'usitic ta jpastic ti c'alal jtsoboj jbatique

26 Quermanotac, ti c'alal chatsob abaique, jun ac'o q'uejinuc, jun ac'o xchol sc'op
Dios, jun ac'o yal li c'usi ch-ac'bat sna' ta ora yu'un Diose, jun ac'o yal ta yan c'op li
c'usi ch-ac'bat sna' yu'un Diose, jun ac'o sjelubtasbe sc'op li boch'o chc'opoj ta yan
c'ope. Pero ja'uc me sventa tstsatsub avo'ntonic o ta stojol Dios li c'usitic chapasic
jujunoxuque. 27 Me oy boch'o tsc'an chc'opoj ta yan c'ope, chib no'ox ac'o c'opojuc. Me
epe, ac'o c'opojuc oxib. Pero ta jujuntal ac'o c'opojicuc. Li c'usitic chalique ac'o sjelubtas
junuc quermanotic. 28 Yan me mu'yuc tey oyic li boch'otic sna'ic sjelubtasele, mu me
xc'opojic ta stojol scotol jch'unolajeletic. Tey no'ox ac'o sc'opan Dios ta yo'nton stuquic
yu'un cha'i li Diose. 29 Ja' no'ox jech ec li boch'otic chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un

Diose, chib oxib no'ox ac'o c'opojicuc. Li yantic quermanotique ac'o yalic me xco'laj
xchi'uc sc'op Dios c'usi chal tal li boch'o chc'opoje. 30 Me oy c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un
Dios ec li boch'otic tey chotajtique, ja' ac'o lajuc yo'nton li boch'o tey chc'opoj tale, ja'
ac'o yal c'usi i'ac'bat sna' yu'un Dios li yan quermanotique. 31 Acotolic xu' chavalic li
c'usitic chayac'boxuc ana'ic Diose, pero tsc'an ta jujuntal chac'opojic yu'un jech oy c'usi
chachanic acotolic. Jech acotolic tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios. 32 Yu'un li boch'o
chc'opoje xu' tspajes sba. 33-34 Yu'un ma'uc sventa Dios ta jpastic me xijvontolvochet
no'oxe. Ja' sventa Dios me ta jujuntal chijc'opoje, jech lec chbat cu'untic.

Li antsetique mu xu' chc'opojic tey ta stojol scotol jch'unolajeletic jech chac c'u cha'al
mu xc'opoj antsetic ta jujun nail tsobobbailetique. Yu'un li antsetique muc ac'biluc
yabtelic ti chc'opojic ta stojol scotol jch'unolajeletique. Biq'uit ac'o yac' sbaic jech chac
c'u cha'al yaloj Diose. 35 Me oy c'usi tsc'an tsjaq'uique, ac'o c'ot sjac'be smalalic ta snaic.
Yu'un mu lecuc me tey tsjaq'uic ta stojol scotol jch'unolajeletique.

36 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta Corintoe, na'ic me ti muc vo'coxuc ba'yuc laj
aliquesic li sc'op Diose. Xchi'uc muc atuquicuc no'ox ach'unojic. Jech tsc'an jech
chapasic jech chac c'u cha'al tspasic yantic jch'unolajeletique. 37 Vo'oxuc ti ac'biloxuc
ana'ic yu'un Dios c'usi chavalbeic jch'unolajeletique, xchi'uc vo'oxuc ti ac'biloxuc ana'ic
yu'un Dios chac'opojic ta ora no'ox ta yan c'ope, na'ic me ti ja' jech yaloj Cajvaltic jech
chac c'u cha'al la jts'ibaboxuque. 38 Me oy boch'otic mu sc'an xich' ta muc' li c'usi la
jts'ibaboxuque, mu me xavich'beic ta muc' ec li c'usi chalique.

39 Quermanotac, ja'uc me tsots sc'oplal chava'yic ti jamal chavalic ta ac'op atuquic li
c'usi chayac'boxuc ana'ic Diose. Pero me oy boch'o chc'opoj ta ora no'ox ta yan c'ope,
mu me xapajesic. 40 Pero lecuc me scotol li c'usitic chapasique, ta jujuntal me xac'opojic.

15

Ja' smelol ti ta melel icha'cuxi li Cristoe

1 Quermanotac, ta jvulesboxuc ta ajolic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique, ja'
ti laj ono'ox jcholboxuque. Ta sventa ti laj ach'unique jech oy xa stsatsal avo'ntonic ta
stojol Dios. 2 Me j'ech'el ach'unojic o ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltic jech chac
c'u cha'al la jcholboxuque, ta ono'ox xacolic. Yan me altic chavalic ti ach'unojique, mu
xacolic.

3 Yu'un ja' tsots sc'oplal la jcholboxuc li c'usi albilune, ja' ti vu'utic ta scoj jmultic
icham ta cruz li Cristoe yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios. 4 Xchi'uc la
jcholboxuc ti imucat ta ch'ene xchi'uc ti icha'cuxesat loq'uel ta yoxibal c'ac'ale yu'un
jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios. 5 Calojboxuc ono'ox ti ja' ba'yuc laj yac' sba
ta ilel ta stojol li Pedroe. Ts'acal laj yac' sba ta ilel ta stojol scotol li yajchanc'optaque.
6 Ts'acal to laj yac' sba ta ilel ta stojol quermanotactic ti ech'em ta vo'ob ciento stsoboj
sbaique. Li boch'otic laj yilique oy to ep cuxulic, li yantique chamenic xa. 7 Ts'acal laj
yac' sba ta ilel ta stojol li Jacoboe. Ts'acal laj yac' sba ta ilel ta stojol scotol li jcholc'opetic
yu'une.

8 Vu'une slajeb xa laj yac' sba ta ilel ta jtojol. Ja' jechun ya'yel jech chac c'u cha'al
yalemal olol ti mu sta yual chvoq'ue, yu'un ta ora no'ox la sjelbun co'nton li Cajvaltique.
9 Li vu'une más biq'uitun chca'i, ja' más muc'tic chca'i li yantic jcholc'opetique. Yu'un
mu smeloluc ya'yel ti ochemun ta jcholc'ope yu'un ech'em laj cuts'inta scotol li
jch'unolajeletique. 10 Pero li Diose yutsil no'ox yo'nton laj yac'bun cabtel ti ta jcholbe
sc'ope. Pero mu alticuc ti oy yutsil yo'nton ta jtojole, yu'un vu'un xa más ep litun yu'un,
ja' jutuc to no'ox itunic li yantique. Pero muc ta jtsatsaluc jtuc xu' cu'un, ja' ta sventa
stsatsal Dios. 11 Jech manchuc me vu'un, o me ja' li yan jcholc'opetique, co'ol ja' sc'op
Cristo ta jcholcutic. Ja' ti ach'unojic xae.

Ja' smelol ti ta melel chijcha'cuxiutique

12 Yu'un lacholbatic xa ti icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal li Cristoe, ¿c'u yu'un oy
chavalic ti mu'yuc boch'o ta xcha'cuxie? 13 Ti meleluc mu'yuc boch'o ta xcha'cuxie, muc
xcha'cuxi Cristo ti jechuque. 14 Ti meleluc muc xcha'cuxi li Cristoe, altic ta jcholbecutic
sc'op ti jechuque. Jech altic ach'unojic ec ti jechuque. 15 Jlo'lavanej c'otemuncutic ti
jechuque yu'un laj xa jcholcutic ti Dios la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li Cristoe. Ti
meleluc mu'yuc boch'o ta xcha'cuxie, jech li Diose muc xcha'cuxes Cristo ti jechuque.
16 Ti meleluc mu xcha'cuxiic ánimaetique, yu'un melel o muc xcha'cuxi Cristo ti
jechuque. 17 Ti meleluc muc xcha'cuxi li Cristoe, altic ach'unojic ti ja' chascoltaoxuque.
Tey to mozoinbiloxuc yu'un c'usitic chopol ti jechuque. 18 Li boch'otic oyic ta stojol
Cristo c'alal ichamique, ch'ayel batemic ti jechuque. 19 Ti ja'uc no'ox oyutic ta stojol
Cristo ti jayib c'ac'al cuxulutic li' ta banamile, vu'utic más abul jbatic ti jechuque yu'un
lajemutic ta lo'lael.

20 Pero ta melel icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Cristoe. Ja' sliqueb laj yich' ach'
sbec'tal. Ti jech icha'cuxie, ja' no'ox jech ta xcha'cuxiic scotol li quermanotactic ti
chamenic xae. 21 Jech chac c'u cha'al ta scoj jun vinic chijchamutique, ja' no'ox jech ta
scoj yan jun vinic chijcha'cuxiutic. 22 Ti jech jcotoltic chijchamutique, ja' ta scoj li Adane.
Pero jcotoltic ti c'u quepal oyutic ta stojol Cristoe, chijcha'cuxiutic ta sventa. 23 Jech
xquechet chc'ot ta pasel scotol. Li Cristoe ja' sliqueb icha'cuxi, laj yich' ach' sbec'tal.
Jech c'alal ta xcha'tale, ja' o chijcha'cuxiutic ec, chquich'tic ach' jbec'taltic, vu'utic ti
yu'untacutique. 24 C'alal tsta slajebal c'ac'ale, li Cristoe ja' o chac'be sventain Jtotic Dios
scotol li boch'otic la xch'unique. Yu'un laj xa stsal scotol li yajcontrae, me pucuj, me
cristiano, ti li' tspasic mantale ti ech'em stsatsalique, ti ich'bilic ta muq'ue. 25 Li Cristoe
ja' to chlaj yo'nton ta jventaineltic c'alal me la stsal scotol li yajcontrae. 26 Li slajeb tstsale,
ja' ti chijchame. C'alal me la stsale, mu'yuc xa boch'o ta xcham o. 27 Yu'un jech ono'ox
ts'ibabil ta sc'op Dios ti ja' ch-ac'bat sventain scotol li Nich'onile, pero muc c'alaluc ta
Stot tsventain. Yu'un ja' ta sventa Stot tstsal yu'un scotol. 28 C'alal me la stsal scotol li
Cristoe, ja' o chlic yac' sba ta ventainel yu'un li Stote yu'un ja' ta sventa Stot ti la stsal
scotole. Jech stuc xa tsventain scotol li Jtotic Diose.

29 Ti meleluc mu xcha'cuxiic ánimaetique, ¿c'u yu'un oy chich'ic vo' ta sventa xchi'ilic
ti chamenic xae? Me mu xch'unojicuc ti ta xcha'cuxiic ánimaetique, mu jechuc tspasic
ti jechuque.

30 Ti meleluc mu xcha'cuxiic ánimaetique, altic ti scotol c'ac'al ta jts'ic scotol li
c'usitic chopol chispasbicune. 31 Melel xcal yu'un scotol c'ac'al jutuc mu chicham. Jech
chac c'u cha'al melel xcal ti xcuxet co'nton avu'unic ta stojol li Cajvaltic Jesucristoe.
32 Yu'un xco'laj xchi'uc puro jti'vanej bolom ya'yel ti li' jchi'uc ta lum Efesoe, yu'un
scontrainojicun li cristianoetic li'i. Ti meleluc mu xijcha'cuxiutique, altic ta jts'ic li
vocole. Xu' jech chcal jech chac c'u cha'al chalbe sbaic li cristianoetique: "La' xa no'ox
ve'cutic, cuch'tic lec vo' ca'tic, yu'un me lijcham oc'om cha'eje, j'ech'el lijbat o", xut
sbaic.

33 Mu me xaslo'laoxuc li boch'otic chalic ti mu'yuc cha'cuxesele, mu me xachi'inic.
Yu'un me chachi'inic li boch'otic mu meleluc c'usitic chalique, ta ono'ox xlic ach'unic
ec. 34 Jech tsc'an chanopic lec c'usi chach'unic. Mu me xasa' amulic ta stojol Dios. Yu'un
oy to boch'otic mu xotquinic Dios avu'unic yu'un mu xch'unic ti chijcha'cuxiutique. Jech
chacalboxuc yu'un ac'o q'uexovanic.

Ja' smelol c'u x'elan sbec'talic c'alal ta xcha'cuxiic li boch'otic chamenic xae

35 Oy yic'al oy jech chajaq'uic: "¿C'uxi ta xcha'cuxiic li boch'otic chamenique? ¿C'u
x'elan li sbec'talique?" oy yic'al xachiic. 36 Me oy jech chac'an chajaq'uique, mu
bijucoxuc. Yu'un li c'usi chats'unique xana'ic ti ba'yuc chc'a'e, ja' o ta xch'i tal. 37 C'alal ta
xch'i tale, mu xa co'oluc jech chac c'u cha'al laj yich' ts'unele. Yu'un c'alal chats'unique
sbec' no'ox, manchuc me trigo, o me oy c'usitic yan. 38 Ti c'u x'elan snopoj chac'be
yanal jujuchop li Diose ja' jech chloc' tal. Jech mu co'oluc x'elan ta xch'i scotol li c'usitic

ta jts'untique. 39 Ja' no'ox jech ec li vu'utique, mu co'oluc jbec'taltic jchi'uctic scotol
li c'usitic oy ta banamile. Yan o sbec'tal cristiano, yan o sbec'tal c'usitic xcotlajet ta
banamil, yan o sbec'tal mutetic, yan o sbec'tal choyetic. 40 Jech noxtoc li c'usitic oy ta
vinajele mu co'oluc x'elan jech chac c'u cha'al li c'usitic oy li' ta banamile. Mu co'oluc
slequil li c'usitic oy ta vinajele xchi'uc li c'usitic oy ta banamile. 41 Yan o xojobal li c'ac'ale,
yan o xojobal li ue, yan o xojobal li c'analetique. Li jujubej c'anale mu co'oluc xojobalic
noxtoc. 42 Ja' no'ox jech ec ti c'alal ta xcha'cuxiic ánimaetique, yan xa o sbec'talic. C'alal
imucatic ta banamile, ic'a' li sbec'talique. C'alal ta xcha'cuxiique, mu xa sna' xc'a' o.
43 Yu'un ti chmucate, yu'un mu xa xtun. C'alal ta xcha'cuxie, toj lec xa. C'alal imucate,
mu'yuc stsatsal. C'alal ta xcha'cuxie, oy xa stsatsal. 44 Li jbec'taltic chmucate ja' sventa
no'ox banamil. C'alal chijcha'cuxie, ja' xa sventa sbatel osil. Jech oy jbec'taltic sventa
no'ox banamil. Oy jbec'taltic sventa sbatel osil noxtoc.
45 Ts'ibabil ta sc'op Dios ti ac'bil no'ox yu'un Dios ti icuxi li sba banquilal cu'untique,
ja' li Adane. Yan li slajeb banquilal cu'untique, ja' li Cristoe, ja' chac' cuxicutic sbatel
osil yu'un cuxul o li stuque. 46 Pero ma'uc ba'yuc chijcuxiutic sventa sbatel osil. Ja'
ba'yuc chijcuxiutic ta sventa banamil; ja' ts'acal ti chijcuxi sbatel osile. 47 Yu'un li sba
banquilal cu'untique ja' sventa no'ox banamil yu'un pasbil ta ts'u'ilum. Yan li xchibal
banquilal cu'untique, ja' li Cajvaltique, ja' liquem tal ta vinajel. 48 C'alal li' to oyutic ta
banamile, co'ol ta ts'u'ilum pasbilutic jchi'uctic li Adane. C'alal chijc'ot ta vinajele, co'ol
xa ach' jbec'taltic jchi'uctic li Cristo ti ja' sventa vinajele. 49 Jech chac c'u cha'al co'olutic
jchi'uctic li Adán ti pasbil no'ox ta ts'u'ilume, ja' no'ox jech c'alal chijc'ot ta vinajele,
chijco'laj jchi'uctic li Cristo ti ja' sventa vinajele.
50 Quermanotac, chacalboxuc ti mu xu' chbat jchi'intic Dios xchi'uc li jbec'taltic
li' quich'ojtique, yu'un sna' xc'a'. Yu'un ma'uc sventa sbatel osil. 51 A'yo ava'yic,
chacalboxuc c'usi ja' to no'ox laj yac'bun jna' li Diose. Mu jcotolticuc chijcham. Pero
jcotoltic co'ol chc'ataj ta ach' li jbec'taltique. 52 C'alal chc'ataj ta ach' jbec'taltique, ja'
o ti c'alal chich' jupanel oq'ues ta po'ot slajebal c'ac'ale. Jech jmaq'uel no'ox ta satil
chijc'ataj ta ach'. Ja' o ta xcha'cuxiic scotol li quermanotic ti chamenic xae. Ach' xa
sbec'tal yich'ojic, mu xa sna' xc'a' o. Li vu'utique chijc'ataj ta ach' ec. 53 Li jbec'tal li'
quich'ojtic ti sna' xc'a'e, ja' no'ox chc'ataj ta ach' jbec'taltic. Jech mu xa sna' xc'a' o. Li
jbec'taltic ti sna' xchame, ja' chc'ataj ta ach' sventa chijcuxiutic sbatel osil. 54 C'alal me
ic'ataj ta ach' li jbec'taltique, ja' xa ic'ot ta pasel ti jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti
j'ech'el chlaj sc'oplal chijchamutique. 55 Yu'un itsal xa cu'untic ti sc'oplal ono'ox ch'ayel
chijbate, ja' ti sc'oplal ono'ox chbat quich'tic castigoe. 56 Ti jech sc'oplal chbat quich'tic
castigo jcotoltique ja' ta scoj jmultic, yu'un mu xch'un cu'untic li smantaltac Diose.
57 Pero coliyalbutic Dios ti mu xa ch'ayeluc chijbat ta sventa jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej
cu'untic li Cajvaltic Jesucristoe.
58 Ja' yu'un, quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, oyuc me lec stsatsal
avo'ntonic. Scotol c'ac'al junuc avo'nton tunanic yu'un li Cajvaltique, yu'un xana'ic ti
mu alticuc chatunic yu'une.

16

Ja' smelol c'u x'elan la stsobic taq'uin sventa tscoltaic quermanotactic ta Jerusalén

1 Ja' xa li' chacalboxuc tal ti laj ajac'bicun ta carta c'u x'elan chatsobic taq'uin
sventa chacoltaic li quermanotactic ta Jerusalene. Jech xapasic jech chac c'u cha'al laj
calbeic scotol jch'unolajeletic ta Galacia banamile. 2 Ti c'u yepal chayac'boxuc ataq'uinic
jujun semana li Diose, ta jujun domingo xavoq'uic c'u yepal chanop chavac'beic li
quermanotactique. Tey xatsob ta anaic, yu'un jech tsobol xa avu'unic ti c'alal chivul
tale. Mu me ja'uc to xatsobic ta anil ti c'alal tey xa oyune. 3 C'alal chivule, ta jc'an
t'ujbil xa avu'unic li boch'otic chbat yaq'uic ta Jerusalén li smoton quermanotactic
chatsobique. Vu'un ta jpasbe batel scartaic li quermanotactique yu'un jech tsna'ic ti
vo'oxuc laj acoltaique. 4 Yan me tsots sc'oplal vu'un chibate, xu' chixchi'inicun batel.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti tey chjelov ta Corintoe

5 Ta xtal jq'ueloxuc pero ba'yuc tey chijelov ta Macedónia banamil, yu'un jnopoj
ono'ox tey chijelov. Ts'acal to chital ta Corinto. 6-7 Tey van chijalij jayibuc c'ac'al.
Tey van oyun c'alal to ch-ech' yorail sictic. Yu'un mu jc'an ti ech'el no'ox ch-ech'
jq'ueloxuque. Ta jc'an tey chipaj jayibuc c'ac'al me jech tsc'an Cajvaltique. Ts'acal to
xu' chacoltaicun batel ta sventa jbe. 8 Li' ta orae li' to oyun ta Efeso c'alal to ch-ech' li
q'uin Pentecostese. 9 Yu'un ja' to laj quil ti oy ep boch'o tsc'an ta xch'unic li'i pero ep
boch'otic chiscontrainicun.
10 Me ic'ot li Timoteoe, mu me xavaq'uic lo'ilajuc yo'nton. Cuxetuc no'ox me yo'nton
avu'unic yu'un ja' chtun yu'un Cajvaltic jech chac c'u cha'al chitun vu'une. 11 Ja' yu'un
ich'ic me ta muc' acotolic. Mu me xanopic ti mu'yuc c'usi sna'e. C'alal tsut tal li'i, cuxetuc
me avo'nton coltaic tal ta sventa sbe yu'un jech xu' chvul o li'i. Yu'un li' ta jmalacutic
jchi'uc li quermanotactique.
12 Li quermanotic Apolose laj xa jc'anbe vocol ti ac'o tal sq'ueloxuc xchi'uc jayibuc
quermanotique. Pero mu to xu' yu'un chtal ta ora. Tey to tsnop baq'uin xu' yu'un chtal.

Ja' smelol "chabanucoxuc la xal scotol li jch'unolajeletic li' ta Asia banamile", xi Pablo

13 Q'uelo me abaic, j'ech'el me ch'unic ti chascoltaoxuc Cajvaltique. Ac'o vinajuc ta
ac'opic ti oy stsatsal avo'ntonic ta stojol Cajvaltique. 14 Scotol li c'usitic chapasique
xchi'uc li c'usitic chavalique, ja'uc me sventa chac'anan abaic.
15 Quermanotac, tey ta avosilalic ta Acaya banamile xana'ic ti ja' ba'yuc la xch'un
ta sjunul sna li Estéfanase. Xana'ic noxtoc ti scotol c'ac'al tsc'an tscoltaic li boch'otic
jun yo'ntonic ta stojol Diose. 16 Jech chacalboxuc, ich'ic me ta muc'. Xchi'uc tsc'an
chavich'ic ta muc' noxtoc li boch'otic jech yo'nton chcoltavanic jech chac c'u cha'al li
Estéfanase, ti jun yo'nton chtunic yu'un Cajvaltique. 17 Xcuxet co'nton ti laj ataquic tal
li Estéfanase, xchi'uc li Fortunatoe, xchi'uc li Acáicoe. Ja' aq'uexolic ic'ot yu'un muc xu'
avu'unic latal atuquic. 18 Jech cux xi co'nton ta stojol Dios ti c'alal ivulique yu'un laj
ca'i c'u xa'elanic. Jech cux xi avo'ntonic ec ti italique yu'un chana'ic ti laj xa ca'i c'u
xa'elanique. Li boch'otic jech chtunique ich'ic me ta muc'.
19 Scotol li jch'unolajeletic li' ta Asia banamile chabanucoxuc la xalic. Jech chabanu-
coxuc la xalic ta sventa Cajvaltic ec li Aquíla xchi'uc Priscílae, yu'un lec sc'anojoxuc
xchi'uc scotol li jch'unolajeletic ti li' tstsob sbaic ta snae. 20 Jech chabanucoxuc la xalic
ec scotol li quermanotactic li'i. Vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta Corintoe tsacbo aba
ac'obic, ja' svinajeb ti lec ac'anoj abaique.
21 Vu'un Pabloun, vu'un ta jtacboxuc tal li spatubil avo'ntonique. Vu'un ta
jts'ibaboxuc tal ta jc'ob jtuc li slajeb cha'oxchol li'i.
22 Scotol boch'o mu sc'anic li Cajvaltic Jesucristoe ta x'ac'batic castigo. Ja' lec ti taluc
yic'utic ta ora Cajvaltic li vu'utique.
23 Ac'o yac'boxuc bendición li Cajvaltic Jesucristoe. 24 Mu me xch'ay ta avo'ntonic ti
lec jc'anojoxuc acotolic ta sventa li Cristo Jesuse.

JA' XCHIBAL SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA CORINTO TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta Corinto li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose.
Chajc'opanoxuc tal ta carta jchi'uc quermanotic Timoteo, vo'oxuc li jch'unolajeloxuc
tey ta lum Corintoe xchi'uc ti buyuc no'ox oyoxuc tey ta avosilalic ta Acaya banamile.
2 Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc
ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti mu xcuch yu'un laj ya'i Pablo c'alal laj yich' contrainele

3 Ac'o ich'atuc ta muc' li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stote, yu'un ja'
jc'uxubinvanej. Ja' chistsatsubtasbutic co'ntontic. 4 Ja' ta stsatsubtasbutic co'ntontic
c'alal me oy vocol chca'itique yu'un jech xu' ta jtsatsubtasbetic yo'nton ec li boch'otic
oy c'usiuc no'ox vocolal cha'ye, yu'un stsatsubtasojbutic xa co'ntontic ec li Diose. 5 Yu'un
me más chquich'tic vocol jech chac c'u cha'al laj yich' li Cristoe, jech más chijyac'butic
stsatsal co'ntontic li Diose yu'un quich'ojtic ta muc' li Cristoe. 6 Ta sventa ti chquich'
vocol vu'une, yu'un jech ac'o avilic ti chcoltavan li Diose. Jech más tstsatsub avo'ntonic,
jech chana'ic ti chascoltaoxuc eq'ue. Ta sventa ti chac'bun stsatsal co'nton li Diose, jech
xu' ta jtsatsubtasboxuc avo'ntonic ec me chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich'e.
7 Ta jna' ti oy avocolic ec ti c'alal laj ava'yic ep laj quich' vocol li'i, yu'un ep laj avat
avo'ntonic. Jech noxtoc c'alal chava'yic ti laj xa scoltaun Diose, ta jna' ti xcuxet no'ox
avo'ntonique. Jech co'ol chmuq'uib co'ntontic.
8 Quermanotac, ta jc'an chana'ic ti ep laj quich' vocol tey ta Asia banamile. Tsots ta
jyalel li vocol laj ca'ye, mu xa xu' cu'un ya'yel. Jech laj cal ti tey chicham oe. 9 La jna'
ti mu xu' cu'un ta jpoj jbae, jech tey xa chicham o laj ca'i. Lec ti la jnop ti mu xu' cu'un
jtuque yu'un jech la jch'un ti ja' no'ox xu' yu'un chiscoltaun li Diose, ja' ti xu' yu'un ta
xcha'cuxes ánimaetique. 10 Ac'o me mu xa xcuch cu'un laj ca'i, pero la scoltaun li Diose
jech muc xicham. Jech jch'unoj o ti ja' no'ox jech chiscoltaun o scotol c'ac'ale. 11 Jech
coltaicun ta sc'opanel Dios ec. Yu'un me epoxuc chac'opanbicun Dios ta jtojole, jech
epoxuc chlic atojbeic ta vocol Dios c'alal chava'yic ti laj xa scoltaune. Jech lec chbat
sc'oplal Dios ta jventa jcotoltic.

Ja' smelol c'u yu'un muc x'ech' sq'uel jch'unolajeletic tey ta Corinto li Pabloe

12 Vu'une xu' chcal ti mu'yuc bu lilo'lavane, ti jun co'nton chitun yu'un Diose. Ta jna'
jtuc ti jech co'ntone. Mu'yuc bu la jlo'laoxuc. Li c'usitic la jpase ma'uc ta jbijil jtuc. Yutsil
no'ox yo'nton la scoltaun li Diose. 13-14 Li c'usitic la jts'ibaboxuc tal ta yantic jcartae jun
no'ox smelol. Ja' no'ox laj calboxuc li c'usi melele. Jech mu'yuc boch'o xu' tsloq'uesbe
yan smelol. Ta jc'an más chana'ic ti xcuxet no'ox avo'ntonic ta jtojol c'alal tsta yorail
chtal li Cajvaltique yu'un chach'unic li c'usi chcale. Jech xcuxet no'ox co'nton avu'unic
ec yu'un ta jna' ti ja' melel c'usi laj calboxuque.
15-16 La jnop ti acotolic xcuxet avo'ntonic ta jtojole, jech tey ch-ech' jq'ueloxuc tal
caloj ti c'alal lital li' ta Macedónia banamile. Jech c'alal me ilaj co'nton li'i, jnopoj ti
tey ch-ech' jq'ueloxuc noxtoque, jech chib velta xcuxet no'ox avo'ntonic caloj. La jnop
noxtoc ti jun avo'ntonic chacoltaicun batel ta sventa jbe ti c'alal chibat ta Judea banamile.
17 ¡Pero mu cani acotolicuc jun avo'ntonic ta jtojol! ¿Me yu'un chanopic ti mu xc'ot ta
pasel c'usi chcale, ti mu jnop lec ba'yuc c'usi ta jpase? ¿Me chanopic ti ja' jech ta jpas
jech chac c'u cha'al tspas li yantic cristianoetic ti chalic “xu'” xiic, ts'acal to mu xc'ot
ta pasel yu'unique? 18 Jech chac c'u cha'al chach'unbeic sc'op Diose yu'un chana'ic ti
ja' melele, jech xu' chach'unic ec li c'usi chacalboxuque. 19 Yu'un li Jesucristo Xnich'on

Diose, ja' ti la jcholboxuc ava'yic sc'op jchi'uc Silas xchi'uc Timoteoe, melel c'usi chal.
Me laj yal ti chc'ot ta pasele, ta xc'ot o. Me laj yal ti mo'oje, mo'oj o. [20] Li c'usitic
yaloj Dios chijyac'butic ta sventa ti quich'ojtic ta muc' Xnich'one, ta ono'ox xac'. Jech
c'alal ta jc'opantic Diose, “jechuc, Cajval”, xijchiutic yu'un ta jch'untic ti chijyac'butic o
c'usi la jc'anbetic ta sventa ti quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique. Jech lec chbat sc'oplal
cu'untic li Diose. [21] Ja' li Dios ti laj yac'butic stsatsal co'ntontique jech jun co'ntontic ta
stojol li Cristoe. Ja' noxtoc ti la st'ujutique yu'un tsc'an chijtun yu'un. [22] Ja' noxtoc ti
laj yac'butic senyail ti yu'unutic oe, ja' li Ch'ul Espíritu yac'ojbutic ta co'ntontique. Ja'
sliqueb ac'bilutic li c'usi yalojbutic Dios ti ta ono'ox xc'ot quich'tique.
[23] Ti jech muc x'ech' jq'ueloxuc tale, yu'un muc jc'an xcac' avat avo'ntonic. Sna'oj Dios
ti jech chcale. [24] Ti jech chcale, mu yu'unuc ta jc'an avajvalicun chic'ot yu'un jech persa
chach'unic li c'usi ta jc'ane. Ja' no'ox oy ta co'nton ta jc'an ta jcoltaoxuc yu'un jech más
xcuxet avo'ntonic. Yu'un ta jna' ti jun avo'nton ach'unojic o ti ja' Jcoltavanej avu'unic li
Cajvaltique.

2

[1] Jech la jnop ti más lec mu xa xtal jq'ueloxuc me ja' no'ox chtal cac' avat avo'ntonic yan
velta ta sventa li c'usi chacalboxuque. [2] Yu'un me vu'un chacac'boxuc avat avo'ntonique,
mu'yuc xa boch'o chiyac'bun xcuxetel co'nton. Yu'un vo'oxuc no'ox ta aventaic ti xcuxet
co'ntone. [3] Jech ba'yuc laj calboxuc tal ta carta li c'usi sc'an to avu'unique yu'un ac'o
apasic. Yu'un jech mu xcat co'nton avu'unic c'alal me tey xa jchi'ucoxuque. Yu'un
sc'oplal vo'oxuc chavac'bicun xcuxetel co'nton yu'un vu'un la jcholboxuc li sc'op Diose.
Yu'un me xcuxet no'ox co'ntone, ta jna' ti xcuxet no'ox avo'ntonic eq'ue. [4] C'alal la
jts'ibaboxuc tal li yan jcartae, ep laj cat co'nton xchi'uc li'oc', yu'un vocol laj ca'i ti jech
laj calboxuc tale. Yu'un la jna' ti tsots chava'yique. Pero mu yu'unuc chopol co'nton. Ja'
laj cac' ana'ic ti lec jc'anojoxuque.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti tspasbe perdón li boch'o chopol c'usi spasoje

[5] Li boch'o laj yac'bun cat co'ntone, mu jtucuc no'ox laj yac'bun cat co'nton. Laj
yac'boxuc avat avo'ntonic acotolic ec. Pero mu yu'unuc más chcac'be xchi'il smul ti jech
chcale. [6] Xu' xa o ti jech yepal u laj aloq'ues ta atojolique. [7] Tsc'an chapasbeic perdón
yu'un laj xa scomtsan. Tsc'an chapatbeic yo'nton yu'un naca me j'ech'el sjip sba o loq'uel
ta stojol Cajvaltic ta scoj ti ep chat yo'ntone. [8] Ta jc'an ti ac'o avac'beic yil ti ac'anojique.
[9] Ti jech la jts'ibaboxuc tale, yu'un ta jq'uel me chach'unic scotol li c'usitic laj calboxuc
tale. [10] Me laj apasbeic perdón li vo'oxuque, jech ta jpasbe perdón ec. Yu'un me mu
jpasbe perdone, xu' tsoc avo'ntonic. Jech ta jpasbe perdón ac'o me mu'yuc smul ta jtojol.
Sna'oj Cristo ti jech co'nton ta jpasbe perdone. [11] Yu'un me oy perdón cu'untique, jech
mu xistsalutic li Satanase. Yu'un quilojtic xa ti c'u x'elan chlo'lavane.

Ja' smelol ti mu junuc yo'nton laj ya'i Pablo tey ta Troase

[12] C'alal c'ot jchol ta lum Troas ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe, ep boch'otic tsc'an
cha'yic. [13] Ac'o me ep li boch'otic tsc'an cha'yique, pero más to ilo'ilaj co'nton avu'unic
yu'un mu'yuc to tey oy c'ot jta li Titoe jech muc xca'i c'u xa'elanic. Jech la jc'opan comel
li quermanotic tey oyique, lital ta ora li' ta Macedónia banamil.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Cristo xu' cu'un chcal batel sc'oplal li Cristoe, xi Pablo

[14] Pero coliyal Dios ti scotol c'ac'al xu' cu'un ta sventa li Cristoe jech buyuc no'ox
chvinaj batel sc'oplal Cristo ta jventa. Jech chac c'u cha'al nom xvinaj smuil yic' nichim.
[15] Lec chil li Diose yu'un vu'un ta jventa cha'ibeic sc'oplal Cristo li boch'otic chcolique
xchi'uc li boch'otic ch'ayel chbatique. [16] Li boch'otic mu xch'unique yu'un ch'ayel ono'ox
chbatic, jech mu'yuc smuil cha'yic li sc'op Cajvaltic chcalbee. Yan li boch'otic chcuxiic
sbatel osile, oy smuil cha'yic ti c'alal chcalbee, jech ta xch'unic. Pero muc ta jtsatsaluc
jtuc ti jech ta jpase. Ja' no'ox xu' cu'un ta sventa li Diose. [17] Ti jech ta jchol sc'op Diose,
mu sa'taq'uinuc ta jpas jech chac c'u cha'al tspasic li yantique. Vu'une jun co'nton o

ta stojol li Diose yu'un ja' yac'ojbun cabtel. Jech q'uelbilun yu'un Dios chca'i ti c'alal ta jchole. Ti jech ta jchole, yu'un ja' chitun yu'un li Cristoe.

3

Ja' smelol ti ivu' xa cu'un xcholel ta sventa Dios li c'usi ach' chapanbil sventa chijcolutic oe, xi Pablo

1 ¿Me chanopic ti yu'un ta jtoy jba noxtoc ti jech laj cale? ¿Me yu'un mu xana'ic
c'u x'elan co'nton? ¿Me yu'un ja' chac'anic ti quich'oj tal carta c'alal chital sventa
chaq'uelic ti lec jc'oplal jech chac c'u cha'al tspasic li yantic jcholc'opetic ta alele? ¿O me
ja' chac'anic ti vo'oxuc quich'oj acartaic yu'un jech ac'o vinajuc ti lec jc'oplal avu'unic
jech chac c'u cha'al tspasic noxtoc li yantique? 2 Vu'une mu persauc quich'oj carta
yu'un vo'oxuc jcarta c'otemoxuc. Yu'un vo'oxuc ta aventaic chvinaj ti lec c'usi ta jpase.
Yu'un laj xa yilic, laj xa ya'yic scotol cristianoetic ti i'abtej Dios ta avo'ntonic c'alal la
jcholboxuc sc'ope. 3 Vo'oxuc jcarta c'otemoxuc, pero ja' la sts'iba ya'yel li Cristoe yu'un
ja' laj yac' c'otuc ta avo'ntonic li sc'ope. Vu'une ja' no'ox la jcholboxuc. Pero muc ta
tintauc la sts'iba, muc ta jpechuc ton la sts'iba. Ja' ta sventa Ch'ul Espíritu la sts'ibaboxuc
ta avo'ntonic, ja' ti junic xchi'uc cuxul Diose.
4 Pero ma'uc yu'un ta jtoy jba ti jech chcale. Ja' no'ox la jch'un ti chiscoltaun Dios
ta sventa ti quich'oj ta muc' Cristoe, jech ivu' cu'un. 5 Mu'yuc c'usi xu' cu'un jtuc. Ja'
no'ox ta sventa Dios ivu' cu'un. 6 Ja' laj yac'bun jtsatsal jech ivu' cu'un la jchol li c'usi
ach' chapanbil sventa chijcolutic oe. Yu'un ma'uc chijcolutic ta sventa li smantaltac Dios
quich'ojtique. Ja' chijcolutic ta sventa li Ch'ul Espíritu quich'ojtique. Yu'un li smantaltac
Diose ja' no'ox sventa chquiltic ti oy jmultique. Ta sventa ti oy jmultique jech sc'oplal
ch'ayel chijbat. Pero ta sventa li Ch'ul Espíritue chijcuxiutic sbatel osil.
7 C'alal i'ac'bat Moisés li smantaltac Dios ti ts'ibabil ta cha'pech tone, laj yac' xojobal
sat li Moisese. Jech li jmoltotaccutic ta vo'one, vu'uncutic li israeluncutique, muc spas
sq'uelbeic sat ta sventa ti oy xojobale. Li xojobal sate ta c'unc'un itu'p. Ac'o me i'ayin
xojobal sat ti c'alal i'ac'bat li mantaletique, pero ja' no'ox sc'oplal ch'ayel chijbat yu'un,
yu'un mu xch'un cu'untic. 8 Li c'usi laj yac'bun jchol li Diose ja' más to lec, yu'un Ch'ul
Espíritu xa chijyac'butic li Diose, jech chijcuxiutic o sbatel osil. 9 Li mantaletic laj yal
Moisese lec, pero ja' no'ox sc'oplal ch'ayel chijbat yu'un. Li c'usi ta jchol vu'une, ja' más
to lec yu'un jech xa no'ox mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose, jech chijcuxiutic sbatel osil.
10 Jech mu xa tsotsuc sc'oplal ic'ot li smantaltac Diose, ja' tsots sc'oplal ic'ot li slequil
yo'nton Diose. 11 Li mantaletique lec, pero ja' no'ox jayib c'ac'al itun cu'untic. Ja' más
to lec ti jech xa no'ox mu'yuc jmultic chijyilutic Dios ta sventa ti la stojbutic li Cristoe,
yu'un ja' sventa sbatel osil.
12 Yu'un laj xa yac'bun jna' ti j'ech'el mu'yuc jmultic chijyilutic Dios ta sventa li
Cristoe, jech tsots co'nton jamal chcal. 13 Li Moisés ta vo'onee mu jechuc i'ac'bat yal.
Muc xalbe jchi'iltaccutic ta israelal ti chlaj sc'oplal mantaletic c'alal me ital li Cristoe.
Yu'un c'alal oy xojobal sat li Moisese, la smac ta poc', jech muc xilic itu'p xojobal li sate.
Ja' senyail ti muc x'ac'bat sna'ic ti chlaj sc'oplal li mantaletique. 14 Li jmoltotaccutic
ta vo'onee muc xc'ot ta yo'ntonic c'usi stu li smantaltac Dios i'albatic yu'un Moises,
jech itsatsubtasbat yo'ntonic yu'un Dios yu'un jech mu xc'ot o ta yo'ntonic. Ja' jechic
o li jchi'iltac li' ta orae. Jech chac c'u cha'al la smac sat li Moisese, ja' jech oy c'usi tey
chmacbat yo'ntonic, jech mu xc'ot ta yo'ntonic ti mu xijcol ta sventa mantaletique. Ja' to
me ta xch'unic ti ja' no'ox chcoltaatic yu'un Cristoe, ja' to xu' chloc' li c'usi tey macbil o
yo'ntonique. 15 Yu'un macbil o yo'ntonic c'alal to tana, jech c'alal cha'ibeic sc'oplal Jesús
ti laj ono'ox sts'iba comel Moisés ta vo'onee, mu xch'unic. 16 Ja' no'ox me tscomtsanic
li c'usitic xch'unojique, me chtalic ta stojol li Cajvaltique, jech chloc' li c'usi tey macbil
o yo'ntonique. 17 Yu'un me chtalic ta stojol li Cajvaltique, chich'ic li Ch'ul Espíritu ti
junic xchi'uc Cajvaltique, jech tsna'ic ti colemic xae, ti mu xa mozoinbilicuc yu'un li
smantaltac Diose. 18 Yu'un vu'utic ti quich'ojtic xa li Ch'ul Espíritue mu xa macaluc

co'ntontic. Jun xa c'otemutic jchi'uctic Cajvaltic jech chac c'u cha'al nen ti ta xch'ambe xojobal c'ac'ale. Jech chvinaj c'u xij'elan yu'un yantic chijlecub batel c'alal to chijco'laj jchi'uctic li Cajvaltique. Yu'un ja' jech yabtel li Ch'ul Espíritu li' oy ta co'ntontic ti junic xchi'uc Cajvaltique.

4

1 Yu'un ja' jech cabtel yac'ojbun li Diose, ja' ti ep xc'uxubinojune, jech mu xchibaj
co'nton ta spasel. 2 Mu'yuc ta jpas li c'usi mucul ta pasel ti q'uexlal sbae. Mu xilo'lavan,
mu'yuc ta jyanijesbe smelol li sc'op Diose. Ja' no'ox chcal li c'usi melele jech tsna'ic ti
mu'yuc c'usi yan jnopoj ta co'ntone. Jech sna' ec li Diose. 3 Pero me oy boch'o mu xa'ibeic
smelol c'alal ta jcholbeic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe, yu'un ja' li boch'o sc'oplal
ono'ox ch'ayel chbatique. 4 Ti jech mu xa'ibeic smelole, yu'un ja' macbil yo'ntonic yu'un
li yajval banamile, ja' li pucuje. Jech mu xc'ot ta yo'ntonic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li
Cristo ti junic xchi'uc Diose. 5 Ma'uc jc'oplal jtuc ti chcale. Ja' chcalbe sc'oplal li Jesucristo
ti tsc'an ja' chquich'tic ta muc' stuque. Li vu'une ja' no'ox avajtunelicun c'otemun ta
sventa li Cristoe. 6 Li Dios ti laj yal ac'o oyuc sac osil ta vo'onee, ja' laj yal noxtoc ti ac'o
oyuc sac osil ta co'ntontique. Ja' ti laj xa jna'tic ti la xc'uxubinutic ta sventa li Jesucristoe.

Ja' smelol ti chijcuxiutic sbatel osil me jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique

7 Ti jech chcalbe sc'oplal li Jesucristoe, ma'uc ta sventa jtsatsal jtuc. Yu'un li
jbec'taltique mu'yuc stsatsal jech chac c'u cha'al bin ti mu vocoluc chvoq'ue. Jech chvinaj
ti ech'em stsatsal li Diose yu'un ja' no'ox ta sventa ti xu' cu'une. 8 Jech ac'o me oy ep
ta chop vocol chca'i ta jujujot, pero ta ono'ox xicol loq'uel. Ac'o me mu'yuc c'usi oy
cu'un, pero ta ono'ox jta. Mu teyuc chcat o co'nton. 9 Ac'o me ep chquich' contrainel,
pero mu'yuc scomtsanojun li Diose. Ac'o me chistsalicun yilel, pero mu'yuc tsalbilun.
10 Buticuc no'ox chibat abul jba ta uts'intael jech chac c'u cha'al ipasbat li Jesuse. Pero
li' to cuxulun, jech chvinaj ti cuxul li Jesuse yu'un ja' chixchabiun. 11 Ti jayib c'ac'al li'
oyune sc'oplal chimilat ta scoj li Jesuse yu'un ja' chitun yu'un. Lec ti jech scotol c'ac'al
oy jc'oplal chimilate, yu'un jech chvinaj ta jventa ti cuxul li Jesuse yu'un li' to cuxulun
ta sventa. Yu'un li jbec'taltic li'i stalel ono'ox chlaj. 12 Vu'une oy jvocol ta sventa ta
jcholboxuc li sc'op Diose yu'un jech chacuxiic sbatel osil li vo'oxuque.

13 Ja' jech co'nton jech chac c'u cha'al li boch'o jech la sts'iba ta sc'op Diose: "Yu'un
jch'unoj ti ja' chiscoltaun li Diose, jech persa chcal", xi. Ja' no'ox jechun ec li vu'une, jech
jch'unoj, ja' yu'un persa chcal. 14 Yu'un jch'unoj ti Dios la xcha'cuxes li Cajvaltic Jesuse,
jech ta jna' ti ta ono'ox xixcha'cuxesun eq'ue yu'un quich'oj xa ta muc' li Jesuse. Jech
co'ol chijyic'utic batel ta stojol jcotoltic. 15 Scotol li vocol ta jtae ja' ta aventaic. Yu'un
me ep chach'unique, jech más ch-epaj li boch'otic tstojbeic ta vocol Dios ta sventa ti ep
slequil yo'ntone. Jech ch-ich'at ta muc' li Diose.

16 Jech mu xchibaj co'nton. Ac'o me yantic chlaj stsatsal li jbec'tale, pero yantic
ch-ayin más stsatsal co'nton ta stojol li Diose. 17 Yu'un li vocol chquich' li' ta orae, jliquel
no'ox. Ja' chc'ataj ta jlequilal, toj lec xchi'uc mu sna' xlaj sbatel osil. 18 Jech ma'uc tey
batem co'nton yu'un li c'usitic chtal ta jtojole. Ja' tey batem co'nton yu'un li c'usitic
mu'yuc to quiloje. Yu'un li c'usitic chtal ta jtojoltique ja' no'ox jayib c'ac'al, ta ono'ox
xlaj. Yan li c'usitic mu'yuc to chquiltique, ja' mu xlaj o sbatel osil.

5

1 Yu'un li jbec'tal li'i pasbil no'ox ta ts'u'ilum, jech mu jaluc cuxul. Pero me ilaj li
jbec'tal li'i, ta jna' ti chbat jchi'in Dios yo' bu chapanbil xa yu'un sventa chinaqui o sbatel
osile. 2 C'alal li' to oyun ta banamile, abul jba chca'i ti oy jvocole, jech chac tey oyucun
ca'i ta vinajel. 3 Yu'un tey ta vinajele cuxulun xa o sbatel osil, mu xa xicham. 4 Li jbec'tal
li' quich'oje abul sba chca'i yu'un ta jna' ti ta ono'ox xlaje. Ja' yu'un ja' ta jc'an li jbec'tal
ti mu xa sna' xchame, yu'un jech j'ech'el chlaj o sc'oplal ti chichame, cuxulun o sbatel

osil. 5 Ta sventa ti laj xa scoltaun li Diose jech sc'oplal xa chbat jchi'in o sbatel osil. Ja'
senyail li Ch'ul Espíritu yac'ojbun ti persa chc'ot ta pasele.
6-7 Yu'un ta jna' ti xchi'inojun ono'ox Cajvaltic ti jayib c'ac'al li' cuxulune, jech scotol
c'ac'al oy stsatsal co'nton ac'o me mu to xquilbe sat. Pero me libat xa ta vinajele, tey
chc'ot cotquin, jech ta jchi'in o ta naclej sbatel osil. 8 Jech oy stsatsal co'nton. Yu'un ja'
más to lec me lichame yu'un ja' chcom cu'un li jbec'tal li'i, ja' chbat jchi'in o li Cajvaltique.
9 Jech mu'yuc sc'oplal me cuxulun to chvul staun, o me chamenun xa. Ja' tsots sc'oplal ti
ac'o lecuc chiyilun scotol ora li Cajvaltique. 10 Yu'un jcotoltic ta jujuntal chixchapanutic
li Cristoe. Ja' ta xchapan me lec, me mu lecuc lijtun yu'un jchi'uc li jbec'taltic li'i. Ti c'u
x'elan la jpastique ja' jech chquich' jtojoltic.

Ja' smelol ti tsc'an Dios ac'o lecubuc scotol cristianoetic ta sventa li Cristoe

11 Ta sventa ta jna' ti ta ono'ox xixchapanutic li Cajvaltique, ja' yu'un chacalboxuc
ava'yic c'u x'elan co'nton. Jech chana'ic ti ja' melel c'usi chcale, jech mu xlo'ilaj
avo'ntonic cu'un. Li Diose sna'oj c'u x'elan co'nton. Chcal ti xana'ic c'u x'elan co'nton
ec li vo'oxuque. 12 Mu yu'unuc ta jtoyilan jba ti chacalboxuc c'u xi'elane. Ja' no'ox
chcac' ana'ic c'u x'elan co'nton yu'un jech xcuxet no'ox avo'ntonic cu'un. Jech chana'ic
c'u x'elan xu' chatac'beic li boch'otic ja' no'ox tsc'anic ich'el ta muq'ue, ti ma'uc tsots
sc'oplal cha'yic ti jelbil yo'ntonique. 13 Me tscuyic ti quich'oj chuvaj ti c'u x'elan
chic'opoje, jechuc. Ja' ta sventa Dios ti jech chiyalbicune yu'un scotol co'nton chitun
yu'un. Me chalic ti ja' no'ox lec jna' xic'opoj yu'un jech chajlo'laoxuque, jechuc. Vo'oxuc
ta aventaic ti jech chiyalbicune yu'un scotol co'nton chitun avu'unic. 14 Ti jech cac'oj
co'nton chitun yu'un Cristoe, yu'un ta jna' ti ep la sc'anune. Stuc no'ox icham pero ja'
la jq'uexolintic ta stojel jmultic jcotoltic. Jech jcotoltic lijchamutic ya'yel. 15 Jech mu xa
ja'uc ta jpastic c'usi lec chca'i jtuctic, vu'utic ti cuxulutic xa ta sventae. Ja' xa ta jpastic
c'usi tsc'an li boch'o icham icha'cuxi ta jcojtique. 16 Ja' yu'un li vu'une mu xa ja'uc ta
jnop c'usi spasojic xchi'uc c'usi sna'ic li boch'o ta jc'opane jech chac c'u cha'al tsnop li
cristianoetique. Ja' no'ox ta jq'uel c'u x'elan yo'ntonic ta stojol li Cristoe. Ta vo'onee la
jnop ti cristiano no'ox li Cristoe. Pero li' ta orae mu xa jechuc ta jnop yu'un laj xa jna'be
c'u x'elan yo'nton. 17 Yu'un li boch'o oy xa ta stojol Cristoe, ach' cristiano xa. Li c'usi la
snop ta vo'onee icom xa yu'un. Puro ach' xa li c'usi tsnope.
18 Ti jech ch-ach'ub scotole, ja' ta sventa Dios, ja' ti la slecubtasutic ta sventa ti laj
quich'tic ta muc' li Cristoe, jech lec xa ta jc'opan jba jchi'uctic. Jech vu'un quich'oj
cabtel ta xcalbeic ti xu' chlecubic ec li yantique yu'un jech xu' lec tsc'opan sbaic xchi'uc
Dios ec. 19 Li Diose la stac tal li' ta banamil li Cristoe yu'un tsc'an ti ac'o lecubuc scotol
cristianoetic ta sventae. Yu'un mu sc'an xac'be castigo yu'un smul li cristianoetique.
Jech vu'un laj yac'bun cabtel yu'un ta jcholbe li sc'ope, ja' ti chijlecub yu'une. 20 Jech
vu'un xq'uexolun Cristo licom. Ja' yu'un li c'usi chcalbeic li yantique, ja' Dios ti chale.
Ta sventa ti vu'un xq'uexolun Cristoe, jech chcalbeic: "C'anic ti lec chavil abaic xchi'uc
Diose. 21 Yu'un li Diose ja' laj yac'be xcuch jmultic li boch'o mu'yuc smule, ja' li Cristoe.
Jech o xal ja' ta sventa Cristo mu'yuc jmultic chijyilutic li Diose", chcut.

6

1 Ta sventa ti jchi'inoj jbacutic ta abtel jchi'uc Diose, jech chacalboxuc ec. Mu me
alticuc ti oy slequil yo'nton ta atojolic li Diose. 2 Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose:
C'alal me sta yoraile, slequil no'ox co'nton chca'ibot ac'opic.
Me la sta yorail chacolique, slequil no'ox co'nton chajcoltaoxuc,
xi ono'ox. Li' ta orae yorail xa ti chaya'iboxuc ac'opique. Yorail xa ti xu' chacolique.
3 Ta sventa ti jchi'inoj jbacutic ta abtel jchi'uc Diose, jech mu jc'an me oy boch'o ta
jta jmul ta stojol. Yu'un mu jc'an ti chopol chbat sc'oplal li yabtel Dios yac'ojbune. 4 Ta
sventa ti ja' chitun yu'une, jech o xal ja' no'ox ta jc'an ac'o vinajuc ti lec chbat cu'une.
Jech jun co'nton ta jts'ic scotol vocol xchi'uc uts'intael ac'o me tey xa abul jba o. 5 Ac'o
me chquich' nucul, me chitic'at ta chuquel, me xvochetic no'ox cristianoetic ta jtojol,

me toj tsots li abtele, me sjunul ac'ubal mu xivay, me mu jta jve'el, tsts'ic cu'un scotol.
6 Ja' no'ox chcac' ta ilel ti jelbil xa co'ntone, ti bijubenun xa ta sventa li c'usi melele, ti
muq'uiben xa co'ntone, ti oy slequil co'ntone, ti ventainbilun xa yu'un li Ch'ul Espíritue,
ti ta melel chic'anvane. 7 Xchi'uc ti chcal c'usi melele, xchi'uc ti chvinaj stsatsal Dios ta
jventae. Xchi'uc ti tuc' ta jtac'be li boch'otic chiscontrainune, xchi'uc ti lec chcalbe li
boch'otic mu tuc'uc chbat yu'un c'usi tspase. 8 Ja' no'ox ta jc'an ti lec chbat cu'une, ac'o
me ich'bilun ta muc', ac'o me mu ich'bilucun ta muc', ac'o me chopol batem jc'oplal,
ac'o me lec batem jc'oplal. Ac'o me "jlo'lavanej le'e", me xi jc'oplal, pero chvinaj ti ja'
melel c'usi chcale. 9 Ac'o me chalic ti mu'yuc boch'o cha'yic c'usi chcale, pero ep xa
boch'o laj ya'yic cu'un. Ac'o me chalic ti tsc'an chismilicune, pero yoquel to cuxulun.
Ac'o me chalic ti yu'un xa chiyac'bun castigo li Diose, pero ja' no'ox chisbijubtasun, mu
yu'unuc chismilun. 10 Ac'o me chalic ti chcat co'ntone, pero scotol ora xcuxet co'nton.
Ac'o me me'onun chilic, pero ep xa boch'o laj cac'be sc'ulejalic sventa sbatel osil. Ac'o
me mu'yuc c'usi oy cu'un chilic li' ta banamile, pero oy cu'un scotol yu'un ja' chiyac'bun
li Cajvaltique.
11 Quermanotac, corintoetic, laj xa calboxuc ta jamal c'u x'elan co'nton. 12 Mu'yuc
c'usi ti muc xcale. Pero li vo'oxuque mu jechuc avo'ntonic ta jtojol. 13 Li vu'une xco'laj
xchi'uc jnich'naboxuc chca'i. Jech tsc'an ti scotol avo'ntonic chava'yic li c'usi chcale.

Ja' smelol ti stemplo cuxul Dios c'otemutique

14 Mu me c'usi co'ol xachapan achi'uquic li boch'otic mu xotquinic Diose xchi'uc mu
me xanupin achi'uquic. Yu'un li boch'o tuc' yo'ntone mu xu' ta xchi'in sbaic xchi'uc li
boch'o mu tuc'uc yo'ntone. Jech chac c'u cha'al mu xchi'inojuc sbaic sac osil xchi'uc ic'
osile. 15 Jech noxtoc li Cristoe mu co'oluc yo'ntonic xchi'uc li pucuje. Jech mu co'oluc
co'ntontic xchi'uc li boch'otic mu xotquinic Diose. 16 Jech chac c'u cha'al mu junuc sna
xchi'uc santoetic li Diose. Li vu'utique stemplo cuxul Dios c'otemutic. Yu'un jech ono'ox
yaloj li Diose:
Chinaqui ta yo'ntonic, tey ta jchi'in o.
Vu'un Diosun yu'unic chic'ot, ja' cu'untac chc'otic o,
xi ono'ox. 17 Jech yaloj noxtoc:
Mu me xachi'inic ta spasel c'usitic chopol li cristianoetique.
Comtsanic li c'usi chopole jech chaquic'oxuc ta jtojol.
18 Vu'un Atoticun chic'ot, jech jnich'naboxuc chac'otic,
xi ono'ox li Cajvaltic Dios ti ja' sventainoj scotole.

7

1 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque ja' jc'oplaltic ti yaloj ono'ox Dios xnich'nabutic chijc'ote,
jech xnich'nabutic xa. Jech tsc'an ac'o jcomtsantic scotol li c'usi tsoques jbec'taltique
xchi'uc li c'usitic tsoques co'ntontique. Ja' tsc'an ti chijlecub oe yu'un quich'ojtic xa ta
muc' li Diose.

Ja' smelol ti xcuxet no'ox yo'nton Pablo c'alal la sjel c'usi tsnopic li jch'unolajeletic ta Corintoe

2 Scotoluc me avo'nton a'yic li c'usi chcale. Me junuc mu'yuc boch'o chopol c'usi
la jpasbe. Mu'yuc boch'o la jsocbe yo'nton. Mu'yuc boch'o la jlo'labe staq'uin. 3 Mu
yu'unuc oy c'usi chopol avalojbicun ti jech chcale. Calojboxuc xa ti lec jc'anojoxuque.
Me chachamique, ac'o chamcun ec. Me cuxuloxuc toe, ac'o to cuxicun ec. 4 Laj ono'ox
jna' ti chapasic li c'usi laj cale. Jech chcalilan ac'oplalic yu'un cux xi co'nton avu'unic.
Ac'o me ep chquich' vocol, pero xcuxet no'ox co'nton avu'unic.
5 C'alal livul li' ta Macedónia banamile, mu'yuc ono'ox xicol ta uts'intael yu'un ep
uts'intael li' vul jta noxtoc. Pero ma'uc no'ox. Ilo'ilaj co'nton noxtoc ta sventa li
jch'unolajeletique. 6 Pero li Dios ti stalel tsmuq'uibtasbe yo'nton li yu'untac li boch'o
chat yo'ntone, jech la smuq'uibtasbun co'nton yu'un ital li Titoe. 7 Pero ma'uc no'ox
imuq'uib co'nton ta sventa ti ital li Titoe, imuq'uib co'nton noxtoc ta sventa ti laj apatbeic

tal yo'nton ec li Titoe. Ja' vul yalbun ti scotol avo'ntonic chac'an chaq'uelicune, xchi'uc
ti chavat avo'ntonic ta sventa ti laj avaq'uic lo'ilajuc co'ntone. Xchi'uc laj yalbun ti jun
xa avo'ntonic ta jtojole. Ta sventa ti jech laj ca'ye, jech más xcuxet co'nton avu'unic.
8 Ac'o me laj avat avo'ntonic ta sventa ti c'u x'elan la jts'ibaboxuc tal ta jcartae, pero
ta jna' ti mu chopoluc jech la jpase. Oy jayibuc c'ac'al ilo'ilaj co'nton yu'un la jnop ti
me chopol li c'usi laj calboxuque yu'un laj ca'i ti chavat avo'ntonique. Pero li' ta orae
chquil ti mu epuc c'ac'al laj cac' avat avo'ntonique. 9 Li' ta orae xcuxet no'ox co'nton.
Pero ma'uc xcuxet co'nton ti laj avat avo'ntonic cu'une. Ja' xcuxet co'nton ti ja' laj avat
avo'ntonic ta sventa li mulil tey ta atojolique jech laj achapanic. Yu'un jech la sc'an
Dios ti laj avat avo'ntonique. Mu yu'unuc tey lasoquic o ta sventa ti jech la jts'ibaboxuc
tale. 10 Yu'un li boch'o ch-ac'bat yat yo'nton yu'un Diose ja' sventa chcol, yu'un tsjel li
c'usi tsnope. Ta ts'acal xcuxet no'ox yo'nton. Yan li boch'o chat yo'nton yu'un tsnop
c'usi sventa no'ox banamile, ja' no'ox sventa ch'ayel chbat. 11 Ta sventa ti ja' laj yac'
avat avo'ntonic li Diose, jech laj xa avilic ti más lec labatique. Yu'un ilo'ilaj avo'ntonic ta
sventa ti oy mulil tey ta atojolique. Jech q'uexlal sba laj ava'yic, laxi'ic, ja' xa laj ac'anic
ti ac'o lecuc chaquiloxuque. Xchi'uc laj ac'anic ti ac'o chapajuque, xchi'uc laj aloq'ues ta
atojolic li boch'o staoj smule. Ta sventa ti jech laj apasique, jech mu'yuc xa amulic. 12 Ti
jech la jts'ibaboxuc tale, ma'uc no'ox ta scoj li boch'o staoj smule, xchi'uc ma'uc no'ox ta
scoj li boch'o staoj smul ta stojole. Ja' sventa ac'o ana'ic ec ti oyun ta avo'ntonic ta stojol
li Diose yu'un laj ach'unic li c'usi laj calboxuque.
13 Li' ta orae mu'yuc xa chcat co'nton avu'unic. Pero ma'uc no'ox vu'un ti mu'yuc
chcat co'ntone. Ja' jech ec li Titoe, xcuxet xa yo'nton avu'un acotolic. 14 C'alal mu'yuc
to'ox chtal li Titoe, xcuxet no'ox co'nton laj calbe ya'i ac'oplalic yu'un ta jna' ti ta ono'ox
xach'unic li c'usi laj calboxuc tal ta cartae. Jech muc xavaq'uicun ta q'uexlal. Li c'usitic
laj calboxuc tale melel scotol. Ja' no'ox jech melel scotol c'u x'elan laj calbe ac'oplalic li
Titoe. 15 Jech más to chasc'anoxuc li Titoe yu'un sna' ti laj ach'unic c'usi laj yalboxuque,
xchi'uc ti laj avich'ic ta muc' c'alal ic'ot ta atojolique. 16 Jech xcuxet no'ox co'nton yu'un
jun xa co'nton avu'unic.

8

Ja' smelol ti ep la stsobic taq'uin li quermanotactique yu'un tscoltaic li yan jch'unolajeletique

1 Quermanotac, chacalboxuc ava'yic ti ep xa i'ac'bat slequil yo'ntonic yu'un Dios li
jch'unolajeletic ta jujutsob li' ta Macedónia banamile. 2 C'alal ja' o ep chich'ic vocole,
xcuxet no'ox yo'nton la stsobic taq'uin sventa tscoltaic li yan jch'unolajeletic ti chich'ic
vocole, ac'o me me'onic xa ta scoj li vocole. 3 Vu'un laj quil jtuc ti yutsil yo'nton laj yac'
staq'uinic ti c'u yepal xu' yu'un jujunique. Más ep laj yaq'uic ja' to ti bu c'alal mu xa xu'
yu'un laj ya'yique. 4 Pero mu vu'cun laj calbe. Ja' stuquic lic yalbicun me xu' tscoltaic li
yantic yu'untac Dios chich'ic vocole. 5 Ti jech ivu' yu'unic laj yaq'uic ep taq'uine, yu'un
ba'yuc laj yalbeic Cajvaltic ti tspasic c'usi tsc'ane. Ts'acal laj yalbicun ti tspasic c'usi
chcalbeique. Ti jech laj yalbeic Cajvaltic xchi'uc laj yalbicun eq'ue, yu'un jech la sc'an
li Diose. Pero mu jnopojuc ti toj ep chaq'uique. 6 Jech laj xa calbe Tito ti ac'o svu'es
stsobel li taq'uin chatsobique yu'un ja' la sliques. Jech chvinaj slequil avo'ntonic ec
ta stojol li quermanotactic ti chich'ic vocole. 7 Li c'usitic yantique vo'oxuc más vu'em
avu'unic. Ach'unojic xa ti scotol xu' yu'un li Diose, xchi'uc xana'ic xa xachanubtasvanic
ta sc'op Dios, bijubenoxuc xa. Scotol avo'nton chapasic c'usi tsc'an li Diose. Xchi'uc lec
ac'anojicun. Jech noxtoc tsc'an más ech'em ac'o avaq'uic li taq'uin sventa chacoltaic li
boch'otic chich'ic vocole.
8 Mu yu'unuc ta jpasoxuc ta mantal ti persa ac'o apasique. Ja' no'ox chcac'
ana'ic ti ja' jech yo'nton tspasic li yan jch'unolajeletique. Jech tey chvinaj me melel
chac'uxubinvanic ec li vo'oxuque. 9 Yu'un xana'ic xa ti ep slequil yo'nton ta jtojoltic
li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o me jc'ulej li stuque, pero la spas sba ta me'on ta jventatic

yu'un toj ep la sc'anutic. Ta sventa ti me'on ic'ote, yu'un vu'utic laj yac'butic jc'ulejaltic
sventa sbatel osil.
10 Chacalboxuc tal ava'yic li c'usi jnopoje. Yu'un li vo'oxuque loc'ubal xa jabil laj
aliquesic stsobel taq'uin sventa chacoltaic li boch'otic chich'ic vocole. Jech mu lecuc me
chaquechanic stsobele yu'un vo'oxuc laj ac'an atuquic ti chatsobique, xchi'uc vo'oxuc
ba'yuc laj aliquesic. 11 Jech tsc'an ti ac'o avu'esic stsobel eq'ue. Jech chac c'u cha'al
scotol avo'nton laj ac'an chatsobique, jech scotoluc me avo'nton aq'uic o ti c'u yepal
xu' avu'unic jujunoxuque. 12 Yu'un me slequil co'nton chcac'tic ti c'u yepal xu' cu'un
chcac'tique, lec chil li Diose. Yu'un mu ja'uc chisc'anbutic ti bu mu'yuc to jtaojtique.
13 Ti chacalboxuc tsc'an scotol avo'ntonic ac'o acoltaic li yan quermanotactique, mu
yu'unuc ta jc'an vo'oxuc abul abaic chacomic yu'un jech ja' mu'yuc xa abul sbaic chc'otic
li stuquique. Ja' no'ox tsc'an ti co'ol oy c'usi oy avu'unic acotolique. 14 Yu'un li vo'oxuque
oy c'usi oy avu'unic, jech coltaic li boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique, yu'un jech co'ol
oy avu'unic. C'alal me ja' o mu'yuc c'usi oy avu'unic eq'ue, ja' chlic yac'boxuc ec li c'usi
mu'yuc avu'unique. Ja' tsc'an ti jech co'ol chacolta abaique yu'un jech co'ol oy c'usi oy
avu'unic. 15 Ja' jech chc'ot jech chac c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op Diose: “Li boch'o ep la
stsobe mu'yuc xcom scomelal yu'un, yu'un laj yac'be yan xchi'il. Li boch'o mu'yuc ep la
stsobe mu'yuc c'usi sc'an laj ya'i, yu'un i'ac'bat yu'un yantic”, xi ts'ibabil.

Ja' smelol ti chbat sq'uel jch'unolajeletic li Titoe xchi'uc li boch'otic ta xchi'in batele

16 Coliyal Dios ti jech laj yac'be ta yo'nton Tito jech chac c'u cha'al co'ntone. Jech co'ol
tey oy co'ntoncutic ta atojolic. 17 Jech la xch'un li c'usi laj calbee. Ta sventa ti tey oy
yo'nton ta atojolique, jech stuc la snop ti chtal sq'ueloxuque.
18 Ja' chcac'be xchi'in tal jun quermanotic ti na'bil yu'un scotol jch'unolajeletic lec ta
xchol li lequil a'yej ti chijcol ta sventa Cajvaltique. 19 Pero ma'uc no'ox ta sventa ti lec
ta xchole. Ja' it'ujat yu'un scotol jch'unolajeletic noxtoc ti ja' ta jchi'in batel c'alal chbat
cac' li taq'uin laj atsobique. Ti jech vu'un chbat cac' li taq'uine, ma'uc yu'un ta jc'an
ich'el ta muc'. Ja' sventa ac'o ich'atuc ta muc' li Cajvaltique xchi'uc ac'o vinajuc ti c'ux
ta co'nton li boch'otic chich'ic vocole. Lec laj ca'i ti chiyac'bicun batel jchi'ile. 20 Yu'un
mu jc'an me oy boch'o chisa'bun jmul ta sventa ti ep taq'uin chquich' batele. 21 Yu'un ta
jc'an lec chbat c'usi ta jpas ta sventa li Diose xchi'uc ta stojol li cristianoetique.
22 Li Titoe ja' chcac'be xchi'in tal noxtoc jun quermanotic ti ep ta velta quiloj ti jech
yo'nton tsc'an tscoltaune. Li' ta orae más to scotol yo'nton chtal yu'un sna' ti chapasic
c'usi tsc'an Diose. 23 C'alal me ic'ot li Titoe, me oy boch'o tsjac' c'usi yabtele, albeic ti
ja' jchi'il jbacutic ta xcholel sc'op Dios tey ta atojolique. Jech noxtoc me oy boch'o tsjac'
c'usi yabtel li boch'otic ta xchi'in tale, albeic ti ja' t'ujbilic yu'un jch'unolajeletique yu'un
lec ich'bil ta muc' Cristo ta sventaic. 24 Jech aq'uic me ta ilel ti ac'anojic li quermanotic
tey chtalique yu'un jech chc'ot yal ac'oplalic ta stojol li jch'unolajeletic yo' bu liquemic
tale. Jech mu alticuc ti lec caloj ac'oplalic ta stojol jch'unolajeletic ti buyuc no'ox ta stsob
sbaique.

9

Ja' smelol c'alal la scoltaic yan jch'unolajeletic li jch'unolajeletic ta Corintoe

1 Mu xa persauc ta jts'ibaboxuc tal ti tsc'an chacoltaic li quermanotactic ti oy svocol-
ique. 2 Yu'un ta jna' ti oy xa slequil avo'ntonique. Laj xa calbe ya'yic quermanotactic li'
ta Macedónia banamil ti oy xa jun jabil laj aliquesic stsobel taq'uin, vo'oxuc ti tey oyoxuc
ta Acaya banamile. Ta sventa ti laj ya'yic ac'oplalique, jech ep boch'otic yac'ojbeic yipal
stsobel ec li taq'uine. 3 Jech ta jtac jelovel tal li chib oxib quermanotic laj calboxuque,
yu'un ja' chtal scoltaoxuc yu'un jech tstsob avu'unic li taq'uine. Jech c'alal chitale,
tsoben xa avu'unic jech chac c'u cha'al calojbeic li quermanotactic li' ta Macedóniae.
Yu'un jech mu alticuc chc'ot ti lec caloj ac'oplalique. 4 C'alal me litale, oy yic'al ta jchi'in
tal jayibuc quermanotic li' ta Macedónia. Pero me mu'yuc to tsoben avu'unic chvul jtae,

chavaq'uicun ta q'uexlal yu'un scotol co'nton calojbe ac'oplalic li quermanotactic li'i.
Jech chaq'uexovic ec. 5 Jech la jnop ti ja' lec ta jtac jelovel tal li chib oxib quermanotique.
Ja' chtal scoltaoxuc yu'un jech tstsob avu'unic li taq'uin avaloj chatsobique. Yu'un me
tsoben xa avu'unique, jech chvinaj ti slequil avo'nton laj anop atuquic chavaq'uique, ti
muc yaleluc la jsujoxuque.
6 Na'ic me c'u x'elan li boch'o mu yutsiluc yo'nton chaq'ue, mu x'ac'bat bendición.
Yan li boch'o yutsil yo'nton chaq'ue, ep ch-ac'bat bendición. 7 Jech jujunoxuc aq'uic
ti c'u yepal anopoj chavaq'uique. Mu me chibuc avo'nton xavaq'uic, mu me ta sujeluc
xavaq'uic. Yu'un li boch'o slequil yo'nton chac' c'usi oy yu'une ja' chc'anat yu'un Dios.
8 Li Diose ech'em stsatsal, jech xu' yu'un ta xac'boxuc scotol li c'usitic chtun avu'unique.
Jech oy avu'unic scotol. Jech más xu' avu'un chapasic o c'usitic lec. 9 Yu'un jech ts'ibabil
ta sc'op Dios:
Li boch'o la svoc' c'usi oy yu'un ti laj yac'be me'onetique,
más to ch-ac'bat yan.
Jech xu' yu'un jech tspasilan o scotol c'ac'al,
xi ts'ibabil. 10 Jech chac c'u cha'al li jts'unubtic chijyac'butic Diose ch-epaj ti c'alal ta
jts'untique yu'un jech ta jta o jve'eltic, xchi'uc tey chloc' yan jts'unubtic. Ja' no'ox
jech chayac'boxuc li c'usitic chtun avu'unique. Ta xepajesboxuc yu'un jech xu' avu'unic
chacoltavanic o. 11 Jech más ep chayac'boxuc c'usitic oy avu'unic li Diose yu'un jech xu'
avu'unic más chacoltavanic o. Jech c'alal chquich'beic batel quermanotactic li taq'uin
atsobojique, tstojbeic ta vocol Dios ta sventa ti ep laj acoltaique. 12 Ti jech chacoltaic
li quermanotactique, jech tsta c'usitic chtun yu'unic. Pero ma'uc no'ox. Oy yan c'usi
lec chc'ot ta pasel noxtoc. Ja' ep tstojbeic ta vocol li Diose. 13 Chalbeic Dios ti toj
ech'em slequile yu'un chilic ti ta melel chach'unbeic smantal Cristoe, ja' ti yaloj tsc'an
ta jc'anan jbatique. Xchi'uc chilic ti ep slequil avo'ntonique. Jech vo'ot ta aventaic ti
xcuxet yo'nton scotol li quermanotactic ti buyuc no'ox oyique. 14 Jech tsc'opanic Dios
ta atojolic. Yu'un chac yotquinoxuc ya'yic ta sventa ti ep slequil avo'ntonic yac'ojboxuc
Diose. 15 Bats'i coliyal Dios ti co'ol la xc'uxubinutic ta sventa li Jesucristoe. Mu xa jna'tic
c'usi chcaltic yu'un bats'i lec ta jyalel.

10

Ja' smelol c'alal laj yal ti tsots yabtel ac'bil yu'un Dios li Pabloe

1 Vu'un li Pabloune, oy c'usi chacalboxuc ti ac'o apasique. Mu tsotsuc chajc'opanoxuc
tal jech chac c'u cha'al mu tsotsuc chisc'opanutic li Cristoe, vu'un ti chavalbicun jc'oplal
ti ja' no'ox lec chic'opoj c'alal tey jchi'ucoxuque. C'alal nom xa bu oyune, chavalic ti
tsots chcal tal mantale. 2 Jech avocolicuc mu me tsotsuc chc'ot jc'opanoxuc c'alal chital
tey yo' bu oyoxuque. Li boch'o chal ti ja' no'ox jech ta jpas jech chac c'u cha'al tspas
li cristianoetique, chapalun xa chc'ot jchapan. 3 Ta melel cristianoun no'ox. Pero mu
jechuc co'nton ti ja' no'ox chitsalvan jech chac c'u cha'al tspas cristianoetique. 4 Yu'un li
vu'une ma'uc ta sventa jtsatsal jtuc ta jtsal li c'usitic chopole. Ja' ta sventa stsatsal Dios
tstsal cu'un scotol. 5 Jech ta xc'ot jtsalbe sbijilic li boch'otic bij scuyoj sba avu'unique, ti
ja' no'ox tstoy sbaic ta stojol Diose, yu'un mu'yuc stu cha'yic li sbijil Diose. Ta jlajesbe
sc'oplal scotol li c'usi tsnopique yu'un jech xu' chac' sbaic ta ventainel yu'un li Cristoe.
6 Me chquil ti lec chach'unic mantal li vo'oxuque, jech xu' chcac'be castigo li boch'otic
mu xch'unique.
7 Li boch'o chach'unbeic c'usi chale ta sba no'ox chaq'uelic c'u x'elan. Ma'uc chaq'uelic
c'u x'elan yo'nton ta stojol Dios. Yu'un me sna' ti ja' tspas c'usitic tsc'an Cristoe, jech
sna' ti ja' ta jpas c'usitic tsc'an Cristo eq'ue. 8 Ac'o me ep velta laj calilanboxuc ti
ac'bilun cabtel yu'un Cajvaltique, mu xiq'uexov o. Yu'un melel ac'bilun cabtel sventa
ta jtsatsubtasoxuc, ma'uc cabtel ta jsoquesoxuc. 9 Mu me xanopic ti yu'un ta jsibtasoxuc
ti jech chacalboxuc tal ta cartae. 10 Li boch'o chach'unbeic c'usi chale, chal ti ja' no'ox
tsots chic'opoj tal ta jcartae, xchi'uc ti tsots sc'oplal c'usi chcal tal ta jcartae. Ti c'alal tey

oyun ta atojolique, chal ti mu'yuc tsots chic'opoje xchi'uc ti mu'yuc tsots sc'oplal c'usi
chcale. 11 Pero li boch'o jech chale ac'o me sna' ti ja' no'ox jech chc'ot jc'opan jech chac
c'u cha'al chcal tal ta jcartae.
12 Ti jech chcale, mu yu'unuc ta jtoy jba jech chac c'u cha'al tspasic li boch'otic
jcholc'opetic ta alel ti ja' no'ox lec chal sc'oplal stuquique. Yu'un tsnop no'ox stuquic
ti bu tsc'an ch-abtejique, tsnopic ti lec jech tspasique. Pero mu jechuc ta pasel li yabtel
Diose. 13 Li vu'une mu ja'uc ta jcuy ta cabtel ti bu mu cabteluque yu'un Dios chiyac'bun
jna' ti bu chibate. Jech c'alal tey li'ay yo' bu oyoxuque, Dios la stojobtasun. Jech vu'un
jventainojoxuc. 14 Ti manchuc tey li'ay ta atojolique, mu'yuc jventainojoxuc ti jechuque.
Ta sventa ti vu'un ba'yuc tey ay jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe, jech
vu'un jventainojoxuc. 15 Mu nacauc no'ox ta jcuyoxuc ta cabtel. Pero me más laj ach'unic
ti chascoltaoxuc li Cajvaltique, jech xu' ta jcomtsanoxuc. 16 Ja' chbat jcholbeic ec li
boch'otic mu'yuc to ya'yojic tey ta jelovel to yo' bu oyoxuque. Ja' tey chibat ti bu mu'yuc
boch'o tey ta xchole. Mu ja'uc tey chibat ti bu cholbil xa ya'yique. Yu'un mu ja'uc ta jcuy
ta cabtel li yabtel yane.
17 Li boch'otic tsnop tsc'an chtun tey ta atojolique, mu me xac' sbaic ta ich'el ta muc'
stuquic. Ja'uc me tsots sc'oplal cha'yic chaq'uic ta ich'el ta muc' li Cajvaltique. 18 Yu'un
mu ja'uc tsots sc'oplal me lec chquil jtuctic li c'usi ta jpastique. Ja' tsots sc'oplal me lec
chil li Cajvaltique.

11

Ja' smelol c'u x'elan tspasic li boch'otic jcholc'opetic yalojique

1 Avocoluc ts'icbicun jutuc yu'un jech chic'opoj jech chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc
bij ti ja' no'ox tstoy sbaique yu'un chacalboxuc jc'oplal ec. 2 Yu'un vu'un jventainojoxuc
ta sventa li Diose, jech mu jc'an ti oy boch'o yan chac'anic ventainel yu'une. Ja' jechun
jech chac c'u cha'al stot sme' jun tojol tseb ti lec ta xchabi li stsebe yu'un jac'bil xa
yu'un jun vinic. Yu'un jech mu chopoluc ch-ilat yu'un li vinique. Ja' jechun li vu'une,
jech co'nton ta jchabioxuc yu'un jech mu chopoluc chayiloxuc li Cristoe. 3 Ja' chixi'
me chalo'laatic jech chac c'u cha'al ilo'laat yu'un chon li Evae. Me jech chalo'laatique,
jech ta xchibaj avo'ntonic ta stojol li Cristoe. 4 Yu'un chca'i ti lec chava'yic scotol me
oy boch'o yan ta xalboxuc sc'oplal Jesús ti mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u cha'al laj
calboxuque, o me ta xalboxuc sc'oplal Ch'ul Espíritu ti avich'ojic xae ti mu co'oluc jech
chac c'u cha'al laj calboxuque, o me chayalboxuc yan c'op ti mu xco'laj xchi'uc li sc'op
Dios ach'unojic xae. 5 Ja' más tsots yabtel c'otem avu'unic ya'yel li boch'otic jcholc'opetic
ti más lec sna' yalojique. Vu'une mu'yuc tsots cabtel c'otem avu'unic. 6 Ac'o me mu jna'
lec xic'opoj pero mu yu'unuc mu'yuc bijun. Acotolic jamal laj calboxuc ava'yic scotol
c'usi lec chapasic.
7 ¿Me yu'un ja' chopol laj ava'yic ti biq'uit laj cac' jba ta atojolic ta sventa ti mu'yuc
c'usi la jc'anboxuc c'alal la jcholboxuc ava'yic sc'op Diose? Ti jech la jpase, yu'un la
jc'an ac'o ach'unic jech la'ochic ta xnich'nab Dios. 8 Ja' la jpojbe staq'uinic ya'yel li
yan jch'unolajeletique yu'un ja' laj yac'bicun jtaq'uin. Jech la jta o c'usitic itun cu'un ti
c'alal tey litun ta atojolique. 9 C'alal tey to'ox jchi'ucoxuque, ilaj li jtaq'uine pero mu'yuc
la jc'anboxuc. Li c'usitic itun cu'une ja' ay yac'bicun li quermanotactic ta Macedónia
banamile. Jech la jta o c'usitic itun cu'un. Muc xcac'boxuc avocolic li vo'oxuque. Jech
co'nton ti mu'yuc chcac'boxuc o avocolique. 10 Melel chcal ti mu'yuc boch'o chcac'be
svocol ta scotol avosilalic tey ta Acaya banamile. Sna'oj Cristo ti jech co'ntone. 11 Ti jech
muc xajc'anboxuc c'usitic itun cu'une, mu yu'unuc mu'yuc jc'anojoxuc. Sna'oj Dios ti
jc'anojoxuque.
12-13 Jech co'nton o ti mu xcac'be svocolic li boch'otic ta jcholbe sc'op Cristoe, yu'un
jech mu xu' chalic ti co'ol ta jpasbecutic yabtel Dios jchi'uc li boch'otic jcholc'opetic
scuyoj sbaique. Yu'un ja' no'ox tsc'an chlo'lavanic, jech jcholc'opetic xa yu'un Cristo
scuyoj sbaic. 14 Mu me ch'ayeluc xc'ot avo'ntonic ta sventa ti jech tspasique yu'un stalel

o. Ja' jech tspas ec li Satanase, ta scuy sba ta yaj'almantal Dios ti c'alal chislo'lautique.
Yu'un toj lec ya'yel li c'usi chijyalbutic ta co'ntontique. 15 Ja' yu'un jech stalel
chlo'lavanic ec li yaj'abteltaque. Ja' xa yabtelic xcholel c'usi lec yilel. Ti c'u x'elan
tspasique ja' no'ox jech chich' stojolic.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ep vocol la sta c'alal la xchol sc'op Diose

16 Chacalboxuc yan velta. Mu me xanopic ti yu'un vovijemun ti ja' jech ta jc'opanoxuc
jech chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc bij ti ja' no'ox tstoy sbaique. Ac'o me jech
chanopic pero avocoluc ts'icbicun. 17 Yu'un ti c'u x'elan chic'opoj li'i, mu jechuc jech
chac c'u cha'al ic'opoj li Cajvaltique. Ja' jech chic'opoj jech chac c'u cha'al li boch'o
mu'yuc bij ti ja' no'ox tstoy sbaique. 18 Yu'un ep boch'otic tstoy sbaic ta sventa li c'usi xu'
yu'unique. Pero ja' no'ox jech xu' ta jtoy jba ec. 19 Tsts'ic avu'unic me ta jtoy jba eq'ue
yu'un xcuxet no'ox avo'ntonic chats'iquic c'usi chalic li boch'otic mu'yuc bijic, vo'oxuc
ti bijoxuc avalojique. 20 Yu'un tey ats'icojic me oy boch'o ja' no'ox chasmozoinoxuque,
xchi'uc me ja' no'ox ta slo'la ataq'uinique, xchi'uc me tspoj c'usi oy avu'unique, xchi'uc
me tstoy sba ta atojolique, xchi'uc me chasmajboxuc asatique. 21 Ti jechuc sc'oplal
tspasic li jcholc'opetique, vu'une mu'yuc jtsatsal chic'ot ti jechuque yu'un mu jechuc
ta jpas.

Li c'usitic tspasic sventa tstoy sbaic oe, xu' ta jpas jech ec. Xu' chic'opoj ec jech chac
c'u cha'al li boch'o mu'yuc bij ti ja' no'ox tstoy sbaique. 22 Tstoy sbaic yu'un chalic ti
ja' ebreoetique, pero ebreoun ec. Chalic ti ja' israeletique, pero israelun ec. Chalic ti ja'
smomnich'nabtac Abráme, pero smomnich'onun Abraám ec. 23 Yajtuneltac Cristo scuyoj
sbaic pero vu'une yajtunelun Cristo ta melel. Ti jech chcale yu'un jech ac'o ana'ic ti xu'
jech chic'opoj ec jech chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc bij ti ja' no'ox tstoy sbaique.
Vu'une más xa ep litun yu'un li Cristoe. Ep ta velta li'och ta chuquel. Ep ta velta laj
quich' nucul. Ep ta velta c'an lajcun ta milel. 24 Vo'ob velta laj yac'bicun nucul li jchi'iltac
ta israelale, balunlajuneb xcha'vinic (39) ta moj laj yac'bicun jujun velta. 25 Oxib velta
laj quich' majel ta te'. Jun velta laj yac'bicun ton. Oxib velta ivoc' barco ti c'alal ja' o
tey tiq'uilune. Jun c'ac'al xchi'uc jun ac'ubal tey xicajet ta ba nab. 26 Ep ta velta c'an
batcun ta uc'um ti bu chixanove yu'un noj li uc'umetique. Ep vocol laj ca'i yu'un c'an
smilun j'eleq'uetic. Xchi'uc ep vocol laj ca'i yu'un laj yuts'intaicun li jchi'iltac ta israelale,
xchi'uc achi'iltaquic vo'oxuc ti muc israelucoxuque. C'an lajcun ta milel ta yut lumetic.
C'an chamcun tey ta xocol banamil. C'an chamcun ta nab. Xchi'uc oy la scontrainicun li
boch'otic quermanotic ta alele. 27 Xchi'uc oy bu tsots c'usi la jpas, jech ep lilub. Xchi'uc
ep ac'ubal muc xivay. Oy livi'naj xchi'uc itaquij co'nton. Oy ep ta velta tey quipanoj jba
yu'un mu'yuc jve'el. Oy laj ca'i ep sic yu'un mu'yuc lec jc'u'.

28 Oy to yan c'usitic muc xcal. Xchi'uc scotol c'ac'al batem co'nton ta snopel c'u x'elan
xu' ta jcolta li jch'unolajeletic ti buyuc no'ox oyique. 29 Li boch'otic mu'yuc to stsatsal
yo'ntonique, laj cat co'nton yu'unic. Me oy boch'o tsocbat yo'ntone, chopol ic'ot co'nton.
30 Me persa to chcal li c'usi sventa xu' ta jtoy jbae, ja' no'ox chcal ti bu lec xvinaj ti muc
xu' cu'un jtuque. 31 Li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stot ti ja' ch-ich'at ta muc'
sbatel osile, sna'oj ti ja' melel scotol c'usi chcale, ti mu'yuc chi'epalc'opoje. 32 C'alal tey
oyun ta lum Damascoe, li gobernador tey oy ti ventainbil yu'un muc'ta ajvalil Aretas
sbie, laj yal ti ac'o ochuc ta chabiel lec li lume yu'un jech xu' tey chistsaquicun. 33 Pero
chechbil liyal ta muc' ta moch ta sventanail li corralton yu'un lume, jech licol o batel.

12

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti oy c'usi i'ac'bat yil yu'un Cajvaltique

1 Mu'yuc c'usi ta jtatic o me ja' no'ox chcal jc'oplal jtuctique. Ti jech chacalboxuc
jc'oplale vo'oxuc ta acojic. Chacalboxuc ava'yic c'usi laj yac'bun quil, c'usi laj yac'bun
jna' li Cajvaltique. 2 Oy xa xchanlajunebal jabil laj yic'un muyel ta vinajel li Diose. Mu
jna' me jchi'uc jbec'tal ti laj yic'un muyele, o me mo'oj. Ja' sna'oj stuc li Diose. 3-4 Ta

jna' ti li'ic'at muyel c'alal to ta lequilale, pero mu jna' me jchi'uc jbec'tal o me mo'oj.
Ja' no'ox sna' stuc li Diose. Oy c'usi toj lec tey laj ca'i, pero mu xu' chcal. 5 Ti jechuc
co'ntone, xu' ta jtoy jba ti jechuque. Pero mu xu' ta jtoy jba yu'un muc xu' cu'un jtuc.
6 Ti jechuc co'nton ta jtoy jba ta sventa li c'usi laj ca'ye, xu', yu'un mu jechuc no'ox ta
jnop jech chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc bij ti ja' no'ox tstoy sbaique. Yu'un melel ti
oy c'usi toj lec laj ca'ye. Pero mu xu' chcal yu'un naca me snopic ti más ech'em xu' cu'un
ta jpas jech chac c'u cha'al yilojicune, xchi'uc ti más ech'em xu' cu'un chcal jech chac c'u
cha'al ya'yojique. Yu'un naca me más ech'em chi'ich'at ta muc'.
7 Ti c'u yepal li'ac'bat quile xu' ta jtoy jba o ti jechuque. Pero li Diose mu sc'an ti ta
jtoy jbae, jech laj yac' taluc chamel ta jtojol. Ja' yabtel li Satanase. 8 Oxib velta xivocolet
ta stojol Cajvaltic yu'un ac'o scoltaun. 9 Pero li Cajvaltique jech laj yalbun: "Chcuch
avu'un yu'un vu'un chajcoltaot. Ta sventa ti mu'yuc tsotsote, jech más chvinaj ti ja' no'ox
ta sventa jtsatsal xu' avu'un li cabtele", xiyutun. Jech xcuxet no'ox co'nton ti mu'yuc
jtsatsal jtuque yu'un jech chvinaj ti ja' no'ox ta sventa stsatsal Cristo xu' cu'une. 10 Jech
xcuxet no'ox co'nton me chquich' labanel, me oy jvocol ta scoj ti mu'yuc c'usi oy cu'une,
me chquich' contrainel, me ep c'usi tsotsic chtal ta jtojol ta sventa li Cristoe. Ta sventa
ti mu xu' cu'un jtuque, jech ta sventa stsatsal Cristo xu' cu'un.
11 Laj xa jco'oltsan jba jech chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc bij ti ja' no'ox tstoy
sbaic ti chal c'usi xu' yu'unique. Pero vo'oxuc ta acojic yu'un muc xavalbicun jc'oplal li
vo'oxuque. Jech jtuc laj cal jc'oplal yu'un jech ac'o vinajuc ti mu'yuc c'usi lec tspasic li
boch'otic jcholc'opetic scuyoj sbaic ti ja' avich'ojic ta muq'ue. Yu'un chanopic ti ja' más
lec sna'ique, jech vu'un mu'yuc c'usi jna' acuyojic. Melel yu'un mu'yuc c'usi jna' jtuc.
12 Pero li boch'o jcholc'op ta melele xu' yu'un tspasbe sq'uelubil stsatsal Dios yu'un jech
chvinaj ti ja' ta sventa Dios tspase. Laj avilic jech la jpas ti c'alal tey jchi'ucoxuque. Ac'o
me oy vocol laj ca'i, pero la jpasbe sq'uelubil stsatsal Dios. 13 ¿Me yu'un oy to c'usi muc
jpasboxuc jech chac c'u cha'al la jpasbeic li yantic jch'unolajeletique? Ja' no'ox vo'oxuc
ti muc xacac'boxuc avocolic ta sventa c'usitic itun cu'un jech chac c'u cha'al laj yich'
svocolic cu'un li yan jch'unolajeletique. Pero me ja' jmul c'otem avu'unique, pasbicun
perdón.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti chbat sq'uel yoxibal velta li jch'unolajeletique

14 A'yo ava'yic, jchapanoj xa jba yu'un chtal jq'ueloxuc yoxibal velta. Pero mu yu'unuc
chtal cac' avocolic yu'un ta jc'an c'usi oy avu'unic. Ja' vo'oxuc atuquic ta jc'an chacolic.
Jech chac c'u cha'al li totil me'ile, mu yu'unuc ja' ch-ac'bat yu'un xnich'nab li c'usitic
chtun yu'une. Ja' totil me'il chac'be c'usi chtun yu'un li xnich'nabe. 15 Li vu'une xcuxet
no'ox co'nton chitun avu'unic ac'o me oy jvocol, o me tey chicham o, yu'un ta jc'an
ac'o colanic. Yu'un ep jc'anojoxuc. Pero ¿me smelol xana'ic ti jutuc no'ox ac'anojicun li
vo'oxuque?
16 Ti jech muc xacac'boxuc avocolic ta sa'el c'usitic itun cu'une, oy xa jmul c'otem
yu'unic li boch'otic jcholc'opetic yalojique. Yu'un chalic ti ta mucul ta jlo'la ataq'uinique.
17 ¿Me yu'un chanopic ti ja' tey la jlo'laoxuc o ta sventa ti ja' laj avac'beic tal atsobbulal
taq'uinic li quermanotic la jtac tal ta atojolique? ¿Me yu'un chanopic ti vu'un laj
yac'bicun li taq'uine? 18 Laj calbe Tito ti ac'o tal scoltaoxuque yu'un jech tstsob avu'unic
li taq'uine. Pero laj avilic ti oy xchi'il ital cu'une. ¿Me yu'un chanopic ti ja' la slo'laoxuc
li Titoe? ¿Me yu'un mu xana'ic ti co'ol co'ntoncutic jchi'uque? ¿Me yu'un mu xana'ic ti
jun no'ox c'usi ta jnop jchi'uque?
19 Mu me xanopic ti yu'un ta jpoj jbacutic ti jech chcale. Cha'i Dios li c'usi
chacalboxuque yu'un oyun ta stojol li Cristoe. Scotol li c'usi laj calboxuque ja' sventa
ac'o tsatsubanic ta stojol Dios, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque. 20 Ja' chlo'ilaj co'nton
avu'unic me mu jechuc avo'ntonic chc'ot jtaoxuc jech chac c'u cha'al ta jc'ane, xchi'uc
me mu jechuc co'nton chavilicun ec jech chac c'u cha'al chac'anique. Yu'un me oy c'usi
sc'an avu'unique, me chacontrain sbaic, me xti'et avo'ntonic, me chavilinta abaic, me

chavoq'uilan abaic, me chasa'ilanbe aba amulic, me chalo'ilta abaic, me chatoy abaic, me mu'yuc smelol c'usi chavalic chc'ot jtaoxuque, chcat co'nton avu'unic. 21 Chlo'ilaj co'nton me chcat co'nton avu'unic ta stojol Dios c'alal me tal jq'ueloxuque yu'un caloj ac'oplalic ti lec ach'unojique. Yu'un me yoquel mu'yuc scomtsanoj c'usi chopol spasojic li boch'otic staoj smulique, ja' ti imulivajique, ti la spas c'usi tsc'an sbec'talique, ta xcoc'taic yu'un persa ta jloq'ues ta atojolic.

13

Ja' smelol ti slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

1 Tana li'i yoxibal xa velta chtal jq'ueloxuc. Li boch'o oy smule xu' chich' chapanel me oy chib oxib testigoe. 2 Li boch'otic oy ono'ox smulic c'alal li'ay xchibal veltae, acotolic c'alal ta vo'oxuc ta xcalboxuc tal yan velta li c'usi laj calboxuc comele. Jech laj calboxuc: "Li boch'otic yoquel ta sa'ilan o smulic c'alal chital yan veltae, mu'yuc xa c'uxubinel, persa ta jloq'uesic ta atojolic", xacutoxuc. 3 Ja' to tey chilic me mu meleluc ti ac'bilun cabtel yu'un Cristoe, xchi'uc me mu teyuc oy ta atojolic stsatsal Cristo c'alal me c'ot jloq'uesic ta atojolique. 4 Jech chac c'u cha'al c'alal icham ta cruz li Cristoe, mu'yuc stsatsal, pero c'alal icha'cuxesat yu'un Diose, oy xa stsatsal. Ja' no'ox jech ec li vu'une mu'yuc jtsatsal, pero c'alal me lic'ot ta atojolique, ta stsatsal Dios chc'ot jloq'uesic li boch'otic chal ti mu'yuc jtsatsale.

5 Ja' tsc'an jujunoxuc chaq'uel aba atuquic me yoquel jun avo'nton ach'unojique. Nopic c'u x'elan avo'nton atuquic. ¿Me yu'un mu xana'ic ti tey oy ta avo'ntonic li Cristoe? ¿Me yu'un altic chavalic ti ach'unojique? 6 Yu'un me xana'ic ti ach'unojique, xana'ic ti mu alticuc ta jnop oy cabtel jech chac c'u cha'al li boch'o ja' no'ox chlo'lavanique. 7 Ta jc'opan Dios ta atojolic ti mu me xapasic c'usitic chopole. Yu'un ma'uc no'ox oy ta co'nton ta jc'an chcac' avilic ti xu' cu'une. Ja' ta jc'an ac'o apasilanic li c'usitic leque, ac'o me chalic ti mu'yuc jtsatsal ta sventa me mu'yuc boch'o chc'ot jloq'ues ta atojolique. 8 Yu'un me mu'yuc xa c'usi sc'an avu'unique, mu'yuc c'usi ta jpas. Ja' no'ox me oy to c'usi sc'an avu'unique, persa chajcoltaoxuc. 9 Jech xcuxet no'ox co'nton me mu'yuc jtsatsal ta atojolic li vu'une, yu'un vo'oxuc oy stsatsal avo'ntonic. Jech ta jc'opan Dios ta atojolic yu'un más ac'o ach'unic. 10 Jech ba'yuc ta jts'ibaboxuc tal ta carta ti c'alal mu'yuc to chitale, yu'un jech mu me tsotsuc chc'ot jc'opanoxuc c'alal me tal jq'ueloxuque. Yu'un li Cajvaltique yac'ojbun cabtel sventa ta jtsatsubtasoxuc, ma'uc cabtel ta jsoquesoxuc.

11 Ja' no'ox jech chacalboxuc tal, quermanotac. Cuxetuc me avo'ntonic. Tuq'uibtaso avo'ntonic yan velta. Ac'o muq'uibuc avo'ntonic yan velta, co'oluc me avo'ntonic, mu me xacontrain abaic. Jech chvinaj ti tey xchi'inojoxuc li Dios ti chijyac'butic jun co'ntontique, ti ep sc'anojutique. 12 Tey tsacbo aba ac'obic, ja' svinajeb ti lec ac'anoj abaique. 13 Chabanuc la xayalboxuc tal scotol li quermanotic ti xch'unojic Cajvaltic li'i.

14 Ac'o yac'boxuc ep bendición acotolic li Cajvaltic Jesucristoe, xchi'uc ac'o ana'ic ti ep sc'anojoxuc li Jtotic Diose, xchi'uc ac'o co'lajuc avo'nton achi'uquic li Ch'ul Espíritue.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA GALACIA BANAMIL
TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta Galacia banamil li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun. Muc cristianouc ti la stacun ta xcholel sc'op
Diose, xchi'uc ti la st'ujune. Ja' la st'ujun stuc li Jesucristoe xchi'uc li Jtotic Dios ti
la xcha'cuxes loq'uel ta ch'en li Jesucristoe. 2 Ta jc'opanotcutic tal ta carta jchi'uc li
quermanotactic li' jchi'inoje, vo'oxuc li jch'unolajeloxuc ti buyuc no'ox lumal oyoxuc
tey ta Galacia banamile. 3 Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque. 4 Li Cajvaltic Jesucristoe
laj yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un jech lijloc'utic ta mozoil ta sventa li c'usitic chopol li'
ta banamile. Ti jech la spase, yu'un jech la sc'an li Dios cu'untique, ja' ti Tati xcutique.
5 Jech ch-ich'at ta muc' sbatel osil li Diose. Toj lec ti jech chc'ot ta pasele.

Ja' smelol ti mu'yuc yan c'op xu' chijcolutic yu'une

6 Toj labal sba chca'i ti oy mu xa xach'unic ti ja' chijcol yu'un li Dios ti ja' laj yic'oxuc
ta stojole, ti slequil no'ox yo'nton chac' cuxianic sbatel osil ta sventa Cristoe. Yu'un
yan xa c'usi chach'unic yu'un chanopic ti jech chacolique. 7 Pero mu'yuc yan c'op ti
xu' chijcolutic yu'une, ja' no'ox jech chac c'u cha'al laj calboxuque. Ti jech chc'ot ta
pasel ta atojolique, ja' ta scoj ti oy boch'otic tey chac' lo'ilajuc avo'ntonique yu'un yan
o c'usi chalic ti c'u x'elan chijcolutique. Mu ja'uc chalic ti ja' no'ox chijcolutic yu'un
Cristoe. 8 Boch'ouc no'ox chayalboxuc sc'op Dios ti mu xco'laj jech chac c'u cha'al la
jcholboxuque, ac'o me vu'uncutic, o me yaj'almantal Dios, ac'o ac'batuc castigo yu'un
Dios. 9 Calojboxuc xa ono'ox pero chacalboxuc yan velta. Boch'ouc no'ox chayalboxuc
sc'op Dios ti mu xco'laj jech chac c'u cha'al ach'unojique, ac'o ac'batuc castigo yu'un
Dios.
10 Ti ja'uc tsots sc'oplal chca'i lec ac'o yilicun cristianoetique, mu jechuc chcal ti
jechuque. Pero yu'un ja' tsots sc'oplal chca'i ti lec ac'o yilun Diose, ja' yu'un chcal ti
ac'o ac'batuc castigo li boch'otic yan o c'usi chayalboxuque. Ti jechuc to co'nton ta jc'an
lec chiyilicun cristianoetique, muc yajtunelucun Cristo ti jechuque.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un Diose

11 Quermanotac, chacalboxuc ava'yic ti muc cristianouc laj yal ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Jesucristo jech chac c'u cha'al la jcholboxuc ava'yique. 12 Muc cristianouc
laj yac'bun jna' xchi'uc muc cristianouc la xchanubtasun. Ja' laj yac'bun jna' stuc li
Jesucristoe.
13 Ava'yojbicun jc'oplal c'usi la jpas ti c'alal co'ol to'ox jch'unoj jchi'uc li jchi'iltac ta
israelale, yu'un mu'yuc to'ox ta jch'un ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe. Ava'yojic ti ep
la jcontrain li yu'untac Diose. La jnop ti ta jlajesbe sc'oplal li sc'op Jesús xch'unojique.
14 Li c'usitic jch'unojcutic jchi'uc jchi'iltaque, vu'un más ep jchanoj. Ja' jutuc no'ox la
xchanic li jchi'iltac ta ch'iele. Yu'un li vu'une ja' to'ox scotol co'nton jch'unoj jech chac
c'u cha'al la xch'unic li jmoltot jyame'cutic ta vo'onee. 15 Pero li Diose yutsil yo'nton
st'ujojun ti c'alal mu'yuc to'ox chivoq'ue. Yu'un toj ep sc'anojun jech laj yic'un. C'alal la
sta yorail laj yic'une, 16 laj yac'bun cotquin li Xnich'one. Jech laj yac'bun cabtel yu'un ta
jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristo, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. C'alal laj
yic'une, mu'yuc boch'o la jac'be. 17 Muc ba'yucuc xibat ta Jerusalén yu'un bat jc'opan li
boch'otic ba'yuc ono'ox ochemic ta jcholc'ope. Ta ora no'ox libat jtuc ta xocol banamil
tey ta Arábia banamil. Ts'acal to lisut tal ta lum Damasco.
18 C'alal iloc' oxib jabile, libat ta Jerusalén. Ja' to tey laj cotquin li Pedroe. Tey la jchi'in
vo'lajuneb c'ac'al. 19 Tey laj cotquin noxtoc li Jacoboe, ja' li yits'in Cajvaltique. Pero li

yantic xchi'iltac ta jcholc'ope mu'yuc laj cotquinic. 20 (Li c'usi ta jts'ibaboxuc tale, mu
jeche'uc no'ox ta jnop. Sna'oj Dios ti melel scotole.)
21 Ts'acal to libat ta Siria banamil xchi'uc ta cosilal, ja' li Cilícia banamile. 22 Li
jch'unolajeletic tey ta Judea banamile mu to xiyotquinicun. 23 Ja' no'ox ya'yojbicun
jc'oplal ti oy boch'o jech chalique: "Li boch'o laj to'ox scontrainutic ta vo'one ti tsc'an
ac'o lajuc sc'oplal li sc'op Jesús jch'unojtique, le' ta orae ta xa xchol ti ja' no'ox chijcolutic
ta sventa Cristoe", xi jc'oplal laj ya'yic. 24 Jech tey la stojbeic ta vocol Dios ta sventa ti
jch'unoj xae.

2

Ja' smelol ti lec laj ya'yic yan jcholc'opetic c'u x'elan ta xchol li Pabloe

1 C'alal iloc' chanlajuneb jabile, libat yan velta ta Jerusalén jchi'uc li Bernabée. Laj
quic' batel jchi'incutic li Titoe. 2 Yu'un jech laj yac'bun jna' Dios ti libate. Ja' bat jc'opan
li jcholc'opetic ti más avich'ojic ta muq'ue. Ja' bat calbe ya'yic ti ja' ta jcholboxuc ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Yu'un me mu co'oluc
ta jcholcutique, oy yic'al mu'yuc stu chc'ot c'usi ta jchol li vu'une. 3 Pero lec laj ya'yic
ti jech ta jchole. Li Tito jchi'inoj batele ma'uc jchi'ilcutic ta israelal pero muc xalic ti ta
persa chich' circuncisione. 4 Ja' no'ox oy jayibuc ti quermanotic ta alele la snaban sbaic
ochel ta mucul ti c'alal li'ochcutique. Yu'un ja' tsc'an cha'yic me oy boch'o tey jchi'inoj
ti mu'yuc yich'oj circuncisione. Yu'un li vu'utique jch'unojtic ti ja' no'ox chijcolutic ta
sventa Cristoe. Pero tsc'anic ti ac'o ochcutic ta mozoil yan velta yu'un li smantaltac Dios
ti laj yal Moisese. Jech laj yalic ti ta persa ac'o yich' circuncisión li Titoe. 5 Pero me
jutuc muc jch'uncutic jchi'uc li Bernabée. Muc xquich'becutic ta muc' li c'usi laj yalique.
Yu'un mu jc'ancutic chjel ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa Cajvaltic jech chac c'u cha'al
calojboxuque, yu'un ja' melel.
6 Li banquilaletic ti ja' más avich'ojic ta muq'ue, muc xiyalbicun me oy c'usi mu jechuc
batem cu'un ti c'alal ay jc'opanique. (Li vu'une ma'uc tsots sc'oplal chca'i me más ep
c'usi yilojic xchi'uc c'usi spasojic. Yu'un li Diose ma'uc tsots sc'oplal cha'i c'u x'elan
jpasojcutic; co'ol yac'ojbun cabtelcutic.) 7 Tey laj yilic ti ja' cabtel yac'ojbun Dios ta
jcholboxuc sc'op, vo'oxuc ti muc israelucoxuque, jech chac c'u cha'al ja' Pedro ac'bil
yabtel ta xcholbe li jchi'iltaccutic ta israelale. 8 Li Dios ti laj yac'be yabtel Pedro sventa
ta xcholbe ya'yic sc'op li jchi'iltaccutic ta israelale, ja' noxtoc ti laj yac'bun cabtel sventa
ta jcholboxuc sc'op, vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
9 C'alal laj yilic ti jech cabtel ac'bilun yu'un Dios li Jacobo, xchi'uc Pedro, xchi'uc
Juane, ja' ti más avich'ojic ta muq'ue, la stsacbun jc'obcutic jchi'uc li Bernabée. Ja'
svinajeb ti jun no'ox cabtel jcotolcutique. Vu'un jchi'uc Bernabée jech icom o ti vu'un
chituncutic ta atojolic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Ja' no'ox jechic ec, ja' tey chtunic
ta stojol li jchi'iltaccutic ta israelale. 10 Ja' no'ox la st'abbuncutic ti tsc'an ac'o jcoltatic li
me'onetique. Lec laj ca'i ti jech la st'abbuncutique yu'un jech ono'ox ta jpas.

Ja' smelol c'alal i'albat yu'un Pablo ti mu'yuc lec c'usi la spas li Pedroe

11 Ts'acal to ital ta Antioquía li Pedroe, jech tey lic'ot ec. Li Pedroe laj calbe ta sat
ti mu'yuc lec c'usi la spase. 12 Yu'un ta ba'yuque la xch'un iq'uel yu'un chbat xchi'in
ta ve'el li achi'iltaquic ti muc ja'uc israeletique. Pero oy italic jayibuc quermanotic ja'
jchi'ilcutic ta israelal, tacbilic tal yu'un Jacobo. Ja' li boch'otic tsots to sc'oplal cha'yic
li circuncisione. Li Pedroe ixi' me chopol chbat sc'oplal jech muc xbat xchi'in ta ve'el
li achi'iltaquique. 13 Li quermanotic ti ja' jchi'ilcutic ta israelale ja' la xchanic c'usi la
spas li Pedroe, muc ja'uc la spasic li c'usi xch'unojique. Ja' no'ox jech ec li Bernabée tey
nabal la spas ec. Co'ol la spas scotolic. Jech muc xbat xchi'inic ta ve'el li achi'iltaquique.
14 C'alal laj quil ti mu jechuc tspasic jech chac c'u cha'al yaloj Cajvaltique, jech lic calbe
ta stojol scotolic li Pedroe: "Vo'ote biq'uitot lic ach'un tal li mantaletic cu'untic, vu'utic
li israelutique. Pero li' ta orae comen xa avu'un. Jech mu smeloluc ti ta ora no'ox mu

xac'an xbat achi'in ta ve'el li quermanotactic ti muc ja'uc jchi'iltic ta israelale. Xco'laj xchi'uc ja' chavac'be xch'un ec li mantaletic ti comen xa avu'une", xcut.

Ja' smelol ti boch'ouc no'ox chcol me xch'unoj ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique

15 Jech laj calbe noxtoc li Pedroe: "Yu'un israel ono'ox lijvoc'utic, jech ca'yojtic c'u x'elan li smantaltac Dios laj yal comel Moisés ta vo'onee. Muc ja'uc jechutic jech chac c'u cha'al yan lum cristianoetic ti mu'yuc ya'yojic jutuc c'u x'elan li smantaltac Diose, jech c'usiuc no'ox tsvontolpasic. 16 Ac'o me ca'yojtic li smantaltac Diose, pero laj xa jna'tic ti mu xu' lec chijyilutic Dios ta sventa li smantaltac Dios laj yal comel Moisés ta vo'onee. Laj xa jna'tic ti ja' no'ox lec chijyilutic Dios me ta jch'untic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesucristoe. Jech jch'unojtic xa ti ja' no'ox chijcol ta sventa Jesucristoe. Jech mu'yuc xa jmultic chijyilutic Dios ta sventa ti jech jch'unojtique. Yu'un li smantaltac Diose mu'yuc boch'o xch'un yu'un, jech mu'yuc boch'o xu' mu'yuc smul ch-ilat yu'un Dios ta sventa li mantaletique.

17 'Vu'utic ti jch'unojtic ti lec xa chijyilutic Dios ta sventa li Cristoe, me ta jnoptic ti ta jta o jmultic ti c'alal ja' ta jpastic c'usi tsc'an li Cristoe, xco'laj xchi'uc ta jnoptic ti ja' Cristo chac' jta jmultique. Pero mu jechuc. 18 Yan me ja' chlic jch'untic yan velta ti ja' chijcol ta sventa me ta jch'untic scotol smantaltac Dios ti comen xa cu'untique, ja' oy jmultic chc'ot. 19 Pero li' ta orae mu xa jch'unojticuc ti ja' chijcol ta sventa li smantaltac Diose yu'un mu xch'un cu'untic. Ja' xa jch'unojtic ti ja' chiscoltautic li Cajvaltique jech xu' cu'untic ta jpastic li c'usitic tsc'an Diose. 20 C'alal la jch'untic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe, lijchamutic o ya'yel yu'un mu xa jnoptic ti ta sventa oy c'usi ta jpas jtuctic chijcolutique. Jech mu xa jventainojuc jba jtuctic, ja' xa sventainojutic li Cristoe, yu'un li' xa oy ta co'ntontic. Jech xu' xa cu'untic ta jpastic li c'usitic leque yu'un jch'unojtic xa ti ja' chiscoltautic li Xnich'on Dios ti ep la sc'anutique, ti laj yac' sba ta milel ta jcojtique. 21 Vu'une mu jc'an me ja' mu'yuc stu chc'ot li slequil yo'nton Diose. Ti yu'unuc ja' lec chijyilutic Dios ta sventa li smantaltac Diose, mu persauc ay chamuc ta cruz Cristo ti jechuque", xcut li Pedroe.

3

Ja' smelol ti mu xijcol ta sventa li smantaltac Diose; ja' no'ox chijcol ta sventa Cristo

1 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta Galacia banamile, mu bijucoxuc yu'un oy xa boch'o la slo'laoxuc. Mu xa ja'uc chach'unic ti ja' no'ox chijcol yu'un li Jesucristoe. Ta sliqueb c'alal la jcholcutic ava'yique, lec laj ach'unic. Xco'laj xchi'uc laj avil ta asatic ti joc'ol ta cruz ta jcojtic li Cristoe yu'un lec jamal laj calboxuc ava'yic. 2 Jech ta jac'boxuc: ¿Me ta sventa laj ach'unic smantaltac Dios ti laj avich'ic Ch'ul Espíritue, o me ja' no'ox ta sventa laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristoe? 3 ¿Me yu'un mu j'ech'el xana'ic snopel? ¿Me yu'un mu xana'ic ti mu xu' avu'unic svu'esel li yabtel Ch'ul Espíritu la sliques ta avo'ntonique? 4 Mu me alticuc ti ep laj avich'ic vocol c'alal ilic ach'unique. Oyuc me stu li avocolique. 5 Li Diose j'ech'el laj yac'boxuc o li Ch'ul Espíritue xchi'uc laj yac'boxuc avilic ep sq'uelubil stsatsal. Ti jech ic'ot ta pasele, tsc'an chanopic me ja' ta sventa laj ach'unic smantaltac Dios, o me ja' no'ox ta sventa laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristoe.

6 Na'ic me ti ja' no'ox ta sventa la xch'un ti chc'ot ta pasel c'usi i'albat yu'un Dios li Abraáme, jech mu'yuc smul i'ilat. 7 Jech tsc'an chana'ic ti ja' bats'i smomnich'nabutic Abraám chil Dios me ta jch'untic ec ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Diose. 8 Yu'un li Diose laj ono'ox sna' ti mu'yuc amul chayiloxuc ec ta sventa chach'unic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Ja' yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech i'albat yu'un Dios li Abraám ta vo'onee: "Vo'ot ta aventa tstaic xcuxetel yo'ntonic cristianoetic ta sbejel banamil", x'utat. 9 Ja' yu'un li boch'otic co'ol ta xch'unic jech chac c'u cha'al la xch'un li Abraáme, tstaic xcuxetel yo'ntonic ec jech chac c'u cha'al laj yich' li Abraáme yu'un mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios ec.

10 Pero li boch'otic tsnopic ti ja' chcolic ta sventa smantaltac Diose, chapal xa sc'oplal
ch-ac'batic castigo yu'un Dios. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios: “Li boch'otic
mu chapaluc ta xch'unic scotol li smantaltac Dios ts'ibabil comele, ja' ch-ac'batic castigo
yu'un Dios”, xi ts'ibabil. 11 Lec chvinaj ta sc'op Dios ti mu xu' mu'yuc jmultic chijyilutic
Dios ta sventa li smantaltaque, yu'un jech ono'ox yaloj li Diose: “Li boch'o mu'yuc smul
chquile yu'un xch'unoj ti vu'un ta jcoltae, jech chcuxi sbatel osil”, xi li Diose. 12 Ja' yu'un
boch'o ta xch'un ti chcoltaat yu'un Diose mu'yuc c'usi tspas ti jech chcole. Yan li boch'o
tsnop ti chcol ta sventa smantaltac Diose, persa tspas scotol c'usi yaloj li Diose. Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti jech yaloj Diose: “Boch'o ta xch'un scotol li jmantaltaque ja'
chcuxi sbatel osil”, xi ts'ibabil.
13 Yu'un mu xu' cu'untic xch'unel li smantaltac Diose, jech i'ay li Cristoe. Ja' laj yich'
li jcastigotic ti sc'oplal chquich'tic ta sventa ti mu xch'un cu'untic li smantaltac Diose.
Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios: Li boch'o chjoc'anat ta te' ta scoj smule, ja' ac'bil
castigo yu'un Dios, xi ts'ibabil. Ja' no'ox jech sc'oplal ec li Cajvaltique yu'un ja' laj yich'
li jcastigotic ti sc'oplal chquich'tique. 14 Ja' yu'un ja' ta sventa laj ach'unic Cristo Jesús
ti mu'yuc amul chayiloxuc Dios ec jech chac c'u cha'al mu'yuc smul i'ilat li Abraáme,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Xchi'uc ja' ta sventa la jch'untic ti ja' Jcoltavanej cu'untic
Cristo ti laj quich'tic li Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox Dios chijyac'butique.

Ja' smelol ti ja' ba'yuc laj yal Dios c'u x'elan xu' chijcole, ja' ts'acal to laj yal li smantaltaque

15 Quermanotac, chacalboxuc ava'yic c'u x'elan tspasic li cristianoetique. C'alal
me oy jun vinic oy c'usi ta xchapanic xchi'uc jun xchi'ile, tspasbeic lec svunal,
chac' sfirmaic yu'un jech j'ech'el ichapaj o yu'unic. Mu'yuc xa boch'o xu' tsoques.
16 Buuc xa li c'usi yaloj ono'ox Diose, ¡mu'yuc boch'o xu' tsoques o! Li c'usi laj yalbe
Abraáme ja' no'ox sc'oplal jun smomnich'on. Ma'uc jc'oplal jcotolcutic, vu'uncutic li
smomnich'nabuncutique. Ja' no'ox sc'oplal stuc li Cristoe. 17 Chacalboxuc ava'yic. Li
c'usi ba'yuc i'albat yu'un Dios li Abraáme, ja' i'albat ti ja' no'ox chijcol ta sventa ta
jch'untic ti ja' chiscoltautic li Diose. Ta más ts'acal c'alal ech'em xa'ox chanib ciento
xchi'uc lajuneb xcha'vinic (430) jabile, ja' o laj yal mantaletic li Diose. Pero mu yu'unuc
ja' ilaj sc'oplal li c'usi ba'yuc yalojbe Abraáme. 18 Ti ja'uc chijcol ta sventa smantaltac
Diose, mu persauc ta jch'untic ti ja' chiscoltautic Dios ti jechuque jech chac c'u cha'al la
xch'un li Abraáme. Yu'un li Abraáme ja' no'ox ta sventa la xch'un ti ja' chcoltaat yu'un
Diose jech icol.

Ja' smelol c'usi stu li smantaltac Diose

19 Pero ¿c'usi stu li smantaltac Dios cha'e? me xachiique, chacalboxuc ava'yic. Li
mantaletic laj yal Diose ma'uc stu sventa chijcol. Ja' no'ox itun sventa laj yilic ti oy
smulique. Jech o xal ja' itun o c'alal to ital li jun smomnich'on Abraám ti albil ono'ox
yu'un Dios chtale, ja' li Cristoe. Ta sventa ital li Cristoe ja' ilaj sc'oplal li smantaltac
Diose. Xchi'uc chvinaj ti mu tsotsuc lec sc'oplal laj ya'i mantaletic li Diose, yu'un c'alal
laj yale, yaj'almantaltac no'ox laj yalbe. Ja' xa i'albat yu'un j'almantaletic li Moisese. Li
Moisese ja' xa laj yalbe li jmoltotaccutic ta vo'onee. 20 Pero c'alal laj yal Dios c'u x'elan
chijcole, mu yanuc boch'o ba'yuc laj yalbe. Ja' laj yalbe stuc li Abraáme.
21 Pero me chcaltic ti ilaj sc'oplal c'usi ba'yuc yaloj Dios yu'un ti laj yal li smantaltaque,
mu jechuc. Li mantaletic laj yac' Diose ma'uc stu sventa chtuq'uib co'ntontic. Ti ja'uc stu
laj yac' li Diose, mu'yuc xa jmultic chijyilutic Dios ti jechuque. 22 Pero ts'ibabil ta sc'op
Dios ti jcotoltic oy jmultique yu'un jech ac'o jch'untic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa
Jesucristo jech chac c'u cha'al albil ono'ox yu'un Dios ta vo'one li Abraáme.
23 C'alal mu'yuc to'ox xtal li Jcoltavanej cu'untique, xco'laj xchi'uc mozoinbiluncutic
laj ca'icutic yu'un smantaltac Dios, vu'uncutic li israeluncutique. Laj ca'i ta co'ntoncutic
ti mu xicolcutique, jech ja' no'ox la jch'uncutic ti ta ono'ox xtal li boch'o chiscoltauncu-
tique. 24 Pero oy stu li mantaletic ti muc xch'un cu'uncutique, yu'un ja' itun ta sventa
litalcutic ta stojol Cristo. Jech mu'yuc xa jmulcutic chiyiluncutic Dios ta sventa la

jch'uncutic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe. 25 Yu'un la jch'uncutic xa ti ja' no'ox
chicolcutic ta sventa li Cristoe, jech mu xa smozouncuticuc li smantaltac Diose. Yu'un
mu xa jnopcutic ti ja' chicolcutic yu'une.
26 Ta sventa ti laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic ec li Cristo Jesuse, jech co'ol
xa xnich'nabutic Dios lijc'ot jcotoltic. 27 Yu'un ti c'u avepalic laj avich'ic vo' ta sventa
Cristoe, jamal laj avalic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristoe. 28 Jech mu'yuc xa sc'oplal
c'usi jbitic, me israel o me muc israeluc, me ochem ta mozoil o me muc ochemuc ta
mozoil, me vinic, me ants. Yu'un jun xa no'ox lijc'ot ta stojol li Cristo Jesuse. 29 Ta sventa
ti yu'unoxuc xa li Cristoe, jech smomnich'naboxuc Abraám chayiloxuc ec li Diose yu'un
ja' smomnich'on Abraám li Cristoe. Jech ta ono'ox xacolic ec jech chac c'u cha'al albil
ono'ox yu'un Dios li Abraáme.

4

1-2 Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan smelol li c'usi laj calboxuque. Jech chac c'u cha'al
jun querem. C'alal cuxul to li stote, laj yal ti ja' chich' comel xnich'on c'usitic oy yu'un
c'alal me ichame. Pero ta sventa ti biq'uit to li quereme, mu to xu' chich', yu'un pasbil to
ta mantal jech chac c'u cha'al mozo. Jech la sa' boch'o chventainbat li xnich'one. Laj yal
ti jayib jabil chventainbate. C'alal me its'aqui ti jayib jabil yaloje, jech chlic sventainbe
c'usitic oy yu'un stot li quereme. 3-5 Ja' no'ox jech ec li vu'utique, ja' to'ox jechutic jech
chac c'u cha'al mozo yu'un puro mantal to'ox ta jch'untic yu'un la jnoptic ti jech chijcole.
Pero yaloj ono'ox Dios ti tsta yorail chac' jventaintic c'usi oy yu'un ta sventa li Xnich'one.
Jech c'alal ista yorail c'usi ora snopoj li Totile, la stac tal li Xnich'one. C'alal itale, ja' jech
ic'ot jech chac c'u cha'al vu'utic yu'un ivoc' ta jun ants. Jech ic'ot jech chac c'u cha'al
vu'utic ti oyutic ta sventa mantale. Jech xu' la scoltautic, vu'utic ti jnopojtic chijcol ta
sventa c'usitic ta jpastique, jech xnich'nabutic Dios lijc'ot ta sventa.
6 Ta sventa ti xnich'naboxuc xa Diose jech laj yac'boxuc Ch'ul Espíritu ec jech chac c'u
cha'al laj yac'be li Xnich'one, yu'un ja' tsventain avo'ntonic. Ja' yu'un ta sventa Ch'ul
Espíritu ti Tati xavutic ec li Diose. 7 Jech mu xa mozoucoxuc. Xnich'naboxuc xa li Diose.
Ta sventa ti xnich'naboxuc xa Diose jech ta ono'ox xayac'boxuc ec li c'usitic oy yu'un ti
yaloj ono'ox chijyac'butic ta sventa li Xnich'one.

Ja' smelol ti tsc'an mu xa xcac' jbatic ta mozoinel yan velta yu'un li c'usitic laj to'ox jpastic ta vo'onee

8 C'alal mu to'ox xavotquinic Diose, ja' to'ox latunic yu'un li c'usitic mu Diosuque.
9 Pero li' ta orae laj xa avotquinic li Diose, o más lec chcal ti xayotquinoxuc xa li Diose.
Pero ¿c'u yu'un ti ja' chasutic ta stojol yan velta li c'usi mu xcoltavane, ti mu'yuc stue?
¿Me yu'un chac'an chasmozoinoxuc yan velta? 10 Yu'un ca'yoj ti chachabiic xa c'usitic
c'ac'alil, me sliquebal jujun u, me sliquebal jujun jabil, me yorail q'uin, jech chac c'u
cha'al tspasic li yantic jchi'iltac ta israelale. 11 Chcat co'nton avu'unic yu'un oy yic'al
mu'yuc stu chc'ot avu'unic ti la jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
12 Quermanotac, ta jc'an ac'o jechucoxuc jech chac c'u cha'al vu'un ti mu'yucun xa ta
sventa mantal chca'ye. Jech chac c'u cha'al vo'oxuc ti c'alal mu'yuc to'ox ach'unojique
mu xana'ic me oy mantal, ja' jechun chca'i li vu'une, yu'un mu'yuc xa c'usi yan sc'an
chca'i. Pero mu yu'unuc oy amulic ta jtojol ti jech chacalboxuque, ja' no'ox yu'un ti laj
ach'unic lo'laele. 13 Xana'ic ti ta scoj oy c'usi ip laj ca'i ti tey licom yo' bu oyoxuque. Ja'
sliqueb tey lic jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 14 C'alal abul jba ta
scoj ti oy c'usi ip laj ca'ye, muc xana'leicun, muc xabajicun. Laj avich'icun ta muc' jech
chac c'u cha'al ich'bil ta muc' yaj'almantal Dios. Jech chac c'u cha'al Cristo laj avilicun.
15 Pero li' ta orae ¿c'u yu'un ti mu xa jechuc avo'ntonic ta jtojole? Yu'un laj quil ti jech
avo'ntonic chac aloq'ues ava'i asatic yu'un chavac'bicun ti oyuc c'uxi avutique. 16 Pero
¿me yu'un avajcontraicun xa lic'ot ta sventa ti melel c'usi laj calboxuque?
17 Li boch'otic ta xcholboxuc yan c'ope lec sc'anojoxuc yilel, pero mu yu'unuc
jech yo'ntonic tsc'an chascoltaoxuc. Ja' no'ox tsc'anic ti ac'o acomtsanuncutic li

vu'uncutique yu'un tsc'an ja' chavich'ic ta muc' stuquic. 18 Ti jech chcale mu yu'unuc
ja' chopol chca'i ti oy boch'o yan chtal scoltaoxuque. Ti ja'uc sventa chalecubic oe, lec
chca'i yu'un muc teyuc jchi'inojoxuc scotol c'ac'al. 19 Jnich'nabtac, ep jvocol avu'unic
yan velta. Ja' jech chac c'u cha'al jun ants ti ep svocol c'alal yu'un xa chcuxe. C'alal
me laj yil ti cuxul ivoc' li yole, xcuxet no'ox yo'nton. Ja' no'ox jechun li vu'une, mu to
xcuxetuc co'nton avu'unic. Ja' to me laj quil ti chach'unic yan velta ti ja' no'ox chacolic
ta sventa Cristoe, ja' to xcuxet co'nton. 20 Ti teyuc jchi'inojoxuque, mu jechuc tsots ta
jc'opanoxuc ti jechuque, yu'un chquil c'u x'elan avo'ntonic. Ti jech tsots laj calboxuc
tale, yu'un ep chlo'ilaj co'nton avu'unic.

Ja' smelol c'usi senyail li Agar ti ochem to quiaraile xchi'uc li Sara ti muc ochemuc ta quiaraile

21 Vo'oxuc ti chac'an chach'unic li smantaltac Diose, albicun ca'i me yu'un mu'yuc
ava'yojic c'u x'elan chijc'ot me ja' ta jch'untique. 22 Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti oy ivoc'
chib xnich'on li Abraáme. Li jun quereme ja' me'quiara sme'. Yan li june mu quiarauc
li sme'e. 23 Ti jech i'ayin yol li boch'o ochem ta quiaraile, ja' li Agare, ja' no'ox ta sventa
la spas c'usi tsc'an sbec'talic. Yan li boch'o muc ochemuc ta quiaraile, ja' li Sarae, i'ayin
yol ta sventa yu'un jech yaloj li Diose. 24-25 Li chib antsetique ja' senyail ti chib c'usi la
xchapan Diose. Ja' ti la xchapan xchi'uc Abraáme xchi'uc ti la xchapan xchi'uc Moisese.
Li Agar ti ochem ta quiaraile, ja' senyail li smantal Dios i'albat Moisés tey ta vits Sinaíe,
yu'un xco'laj no'ox xchi'uc smozoutic chijc'ot li mantaletique. Li yalabtac Agare, Agar
laj yac'beic sbi li vits Sinaí tey ta Arábia banamile. Li jchi'iltaccutic ta israelal ti tey
to chc'otilanic ta templo ta Jerusalene, ja' yalabtac Agar ya'yel, yu'un xco'laj xchi'uc
ochemic ta mozoil ta sventa ti sujoj sbaic ta xch'unel li smantaltac Diose. 26 Li vu'utique
ja' xa jme'tic ic'ot li Sara ti muc ochemuc ta quiaraile yu'un muc xa mozoinbiluticuc
yu'un li smantaltac Diose. Ja' xa oyutic ta sventa li ach' Jerusalén tey ta vinajele. 27 Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Li lum Jerusalene, ac'o me chculesbe yajval,
pero más ep chquic'be tal yajval ta ts'acal.
Li yajval chquic'be tale puro ja' sventa ach' Jerusalén.
Yan li Jerusalén li' ta banamile mu xa tsotsuc sc'oplal chcom,
xi ts'ibabil.

28 Li vu'utique, quermanotac, co'ol xa lijc'ot jech chac c'u cha'al Isaac ti ta smantal Dios
ivoq'ue yu'un yaloj ono'ox Dios ti chixnich'oninutique. 29 Li Ismael ti i'ayin ta sventa
la spas c'usi tsc'an sbec'talic li stot sme'e, laj yuts'inta li Isaac ti ja' i'ayin ta sventa
Ch'ul Espíritue. Ja' no'ox jech ec li' ta orae, mu lecuc chijyilutic li boch'otic tsnopic ti
ja' chcolic ta sventa c'usitic tspas stuquique. 30 Pero jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Taco
batel xchi'uc yol li boch'o ochem ta quiaraile, yu'un mu xu' chich'be comel c'usitic oy
yu'un li stote. Ja' chich' comel yol li boch'o muc ochemuc ta quiaraile", xi ts'ibabil. 31 Ja'
yu'un, quermanotac, ma'uc yolutic li boch'o ochem ta quiaraile, ja' yolutic li boch'o muc
ochemuc ta quiaraile.

5

Ja' smelol ti tsc'an j'ech'el loq'uemutic o ta mozoil ta sventa li smantaltac Diose

1 Vu'utic ti xco'laj to'ox xchi'uc smozoinojutic li c'usi la jpastic ti jnopojtic jech
chijcole, laj xa sloq'uesutic li Cristoe. Jech tsc'an ti j'ech'eluc me loq'uemoxuc oe. Yu'un
me chanopic ti ja' to chacolic me chach'unic li smantaltac Dios chayalboxuc jchi'iltaque,
ja' no'ox chatic' abaic ta mozoil yan velta noxtoc.

2 A'yo ava'yic c'usi chacalboxuc tal, vu'un li Pabloune. Me chanopic ti ta persa
chavich'ic circuncisión yu'un jech lec chayiloxuc Diose, ja' mu'yuc stu chc'ot avu'unic li
Cristo ti ja' la scoltautique. 3 Chcal yan velta. Li boch'o tsnop ti ja' to lec ch-ilatic yu'un
Dios me chich'ic circuncisione, sc'oplal persa ta xch'unic scotol li smantal Diose. 4 Me
chanopic ti ja' to lec chayiloxuc Dios me chach'unic li smantaltaque, muc xa yu'unucoxuc

Cristo chac'otic, yu'un mu xa xach'unic ti ta matanal mu'yuc amulic chayiloxuc li Diose.
5 Li vu'utique ta sventa Ch'ul Espíritu ti xcuxet no'ox co'nton ta jmalatic ti mu'yuc jmultic
chijyilutic Dios c'alal chijc'ot ta stojole, yu'un jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li
Cristoe. 6 Yu'un mu ja'uc tsots sc'oplal cha'i Cristo me quich'ojtic circuncisión, o me
muc quich'ojticuc circuncisión. Li c'usi tsots sc'oplale ja' no'ox me ta jch'untic ti ja'
Jcoltavanej cu'untique, jech xu' cu'untic chijc'anvan.

7 Ta sliquebe lec laj ach'unic. Li' ta orae ¿c'u yu'un laj ach'unic c'usi chalic li boch'otic
ja' no'ox chaspajesoxuc ta xch'unel li c'usi melele? 8 Li c'usitic chalique ma'uc ta sventa
Dios, ja' li Dios ti la sloq'uesutic ta mozoile. Yu'un ja' no'ox cha'ochic yan velta ta mozoil
yu'unic. 9 Na'ic me c'u x'elan li svolesubil xch'ut pane. Ac'o me jutuc no'ox chich' aq'uel,
pero tsvolesbe xch'ut scotol. Ja' no'ox jech ec, ac'o me jun no'ox boch'o chal ti oy c'usi
yan tsc'an chach'unique, ts'acal xu' chlic epajuc. 10 Vu'une jch'unoj ti ch-abtej Cajvaltic
ta avo'ntonique jech mu xacomtsanic li c'usi co'ol jch'unojtique. Yan li boch'otic ta
xchibajes avo'ntonique ta ono'ox x'ac'batic castigo yu'un Dios. Mu'yuc sc'oplal boch'o,
ac'o me tsots yabtel yich'oj.

11 Quermanotac, oy boch'o chalic jc'oplal ti jech to chcal ti ta persa chquich'tic
circuncisione. Ti ja'uc jech chcale, mu'yuc boch'o chiscontrainun ti jechuque, yu'un ja'
jech tsc'anic. Pero ta sventa ja' ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa ti icham ta cruz li
Cristoe, jech chquich' contrainel. 12 Ti oyuc c'uxi loq'uicuc batel li boch'otic chayalboxuc
ti ta persa chavich'ic circuncisione, ja' lec. Yu'un ja' no'ox chac' lo'ilajuc avo'ntonic.

13 Vo'oxuque, quermanotac, la'ic'atic xa tal ta stojol li Diose, jech colem lac'otic. Ta
sventa ti colemoxuc xae, ma'uc yu'un ja' ac'o apasic li c'usi tsc'an avo'nton atuquique. Ja'
sventa ac'o acolta abaic li jujunoxuque yu'un chac'anan abaic. 14 Me ja' chach'unic ti jech
yaloj Diose: "C'anic me achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal atuquic"
xie, laj xa ach'unic o scotol li smantal Diose. 15 Yan me ja' no'ox chaliquesic c'ope, me
mu lecuc chavil abaique, bijanic me, yu'un ja' no'ox chasoques aba atuquic.

Ja' smelol ti contra chil sbaic xchi'uc Ch'ul Espíritu li jtalel jtuctique

16 Jech chacalboxuc, tsc'an ja' ac'o sventainoxuc li Ch'ul Espíritue yu'un jech xu'
avu'unic mu xach'unic li c'usitic tsc'an avo'nton atuquique. 17 Yu'un li c'usitic tsc'an
co'nton jtuctique, scontra chil li c'usi tsc'an Ch'ul Espíritue. Jech ec li c'usi tsc'an Ch'ul
Espíritue scontra chil li c'usitic tsc'an co'ntontique, yu'un mu co'oluc c'usi tsc'anic. Ta
sventa ti jech oy contrainel ta co'ntontique, jech chispajesutic ta spasel li c'usitic ta jc'an
ta jpastique. 18 Yan me ja' chapasic c'usi chayac'boxuc ana'ic li Ch'ul Espíritue, laj xa
ach'unic o scotol li smantaltac Diose.

19 Li boch'otic ta xch'unic c'usitic tsc'an stuquique chvinaj c'u x'elan tspasic. Chmuli-
vajic, tspasic c'usitic chopol, mu'yuc q'uexlal cha'yic o. 20 Chich'ic ta muc' c'usitic
oy, ch-ilolajic, chcontrainvanic, mu'yuc lec chil xchi'ilic, xti'et no'ox yo'ntonic, ta ora
ch-ilinic. Ja' no'ox tsc'an ti lec oy stuquique. Tstsob xchi'ilic yu'un jmoj tsnopic ti tsvoc'
sbaic xchi'uc li jch'unolajeletique. 21 Xpich'et no'ox yo'ntonic, chmilvanic, chyacubic,
c'usiuc no'ox tsvontolpasic ti c'alal chyacubique. Chacalboxuc yan velta jech chac c'u
cha'al calojboxuc xa ono'oxe, li boch'otic jech tspasique mu xu' chbat xchi'inic li Diose.

22 Yan me ventainbil co'ntontic yu'un Ch'ul Espíritue, ta jc'anan jbatic, xcuxet
no'ox co'ntontic, jun co'ntontic, oy smuc'ul co'ntontic, lec ta jc'opantic scotol,
chijc'uxubinvan, melel scotol c'usitic chcaltic. 23 Biq'uit chcac' jbatic, ta jpajes jbatic ta
spasel li c'usi lec chca'itique. Me jech ta jpastique, laj xa jch'untic o scotol li smantaltac
Diose. 24 Vu'utic ti yu'unutic xa Cristoe, laj xa cac'tic ta milel ta cruz ya'yel li c'usi stalel
tsc'an co'ntontique, xchi'uc ti xpich'et co'ntontique, yu'un mu xa jc'an jpastic.

25 Yu'un ja' chijcuxiutic sbatel osil ta sventa li Ch'ul Espíritue, jech tsc'an ti ja' chcac'
jbatic ta ventainel yu'une. 26 Mu me jtoy jbatic, mu me vu'uticuc ta jventatic ti xti'et
yo'ntonic li jchi'iltactique.

6

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jcoltatic li boch'o ta xchibaj yo'ntone

1 Quermanotac, me oy boch'o itsalat yu'un c'usi chopole, vo'oxuc ti ventainbil
avo'ntonic yu'un Ch'ul Espíritue bat coltaic. Ta smuc'uluc me avo'nton xavalbeic. Na'ic
me ti co'ol tsc'an c'usi chopol li jbec'taltique. 2 Yu'un me jech chacolta abaique, jech
chach'unbeic smantal li Cristoe, ja' ti yaloj tsc'an ta jc'anan jbatique.
3 Pero me oy boch'o tsnop ti xu' no'ox yu'un stuque, ti tsnop ti oy xa lec stsatsal
yo'ntone, pero ja' no'ox tslo'la sba stuc. 4 Li jujunoxuque, me chac'an chana'ic me
lec c'usi laj apasique, ja' tsc'an chaq'uel aba atuquic me lec chbat avu'unic li c'usitic
chapasique. Yu'un me ja' no'ox ta jq'ueltic c'usi tspas jchi'iltique, ja' mu'yuc sc'oplal ta
co'ntontic li c'usi ta jpas jtuctique, lecutic no'ox chca'itic. Pero me ta jq'uel jba jtuctique,
ta jna'tic ti c'u x'elan la jpastique. 5 Yu'un li jujunutique ja' cu'un jtuctic ti c'u x'elan ta
jpastique.
6 Li boch'o ta xchanubtasat ta sc'op Diose ac'o me yac'be c'usitic chtun yu'un li
jchanubtasvanej yu'une.
7 Mu me xalo'la aba atuquic li jujunoxuque. Yu'un li Diose mu xu' chlabanat, yu'un
persa chc'ot ta pasel li c'usi yaloje. Li c'usi ta jpastique ja' jech chc'ot jtatic c'usi ora. 8 Me
ja' no'ox ta jpasilantic c'usi tsc'an co'nton jtuctique, ja' no'ox chopol c'usi ta xc'ot jtatic,
ja' ti ch'ayel chijbate. Yan me ja' ta jpasilantic c'usi tsc'an Ch'ul Espíritue, ja' lec c'usi
chc'ot jtatic, ja' ti chijcuxiutic sbatel osile. 9 Jech tsc'an ti mu x'ech' co'ntontic ta spasel
li c'usitic leque. Yu'un me mu xchibaj co'ntontic ta spasele, ta me sta yorail ta jtatic li
c'usi leque. 10 C'alal chquiltic ti oy cristianoetic abul sbaique, ac'o jc'uxubintic. Pero ja'
más tsots sc'oplal tsc'an ta jc'uxubintic li boch'o co'ol jch'unojtic Dios jchi'uctique.

Ja' smelol ti ja' no'ox tsots sc'oplal cha'i Pablo chal ti icham ta cruz ta jcojtic li Cristoe

11 Q'uelavilic, lec muc'tic li jts'ib li'i, jech chana'ic o ti vu'un la jts'ibaboxuc tal ta jc'ob
jtuc li juteb li'i. 12 Li boch'otic chayalboxuc ti ta persa chavich'ic circuncisione, yu'un
tsc'anic ti lec ch-ilatic yu'un li yantic jchi'iltaccutic ta israelale. Ja' mu sc'anic ti chich'ic
contrainele, jech mu ja'uc chalic ti ja' no'ox chijcol ta sventa ti icham ta cruz li Cristoe.
13 Li boch'otic tsots sc'oplal cha'yic ti ta persa chavich'ic circuncisione, mu yu'unuc
ta xch'unic scotol li yan mantaletique. Ja' no'ox tsots sc'oplal cha'yic ti ac'o avich'ic
circuncisione yu'un jech lec ch-ilatic o ta sventa ti oy xa senyail ta abec'talique. 14 Pero
li vu'une mu tsotsuc sc'oplal chca'i ti ac'o ich'atcun ta muq'ue. Ja' no'ox ta jc'an ti jechuc
tsots sc'oplal chca'i o chcal ti icham ta cruz ta jcojtic li Cajvaltic Jesucristoe. Ta sventa ti
ichame, jech la scoltaun, jech xco'laj xchi'uc chamenun chca'i ta sventa li c'usitic oy li' ta
banamile yu'un mu xa tsotsuc sc'oplal chca'i. 15 Yu'un ma'uc tsots sc'oplal me quich'ojtic
circuncisión, o me mu quich'ojticuc circuncisión. Ja' tsots sc'oplal ti jelbil co'ntontique.
16 Acotolic ti jayib jech ach'unojic jech chac c'u cha'al laj cale, junuc o me avo'ntonic.
Na'ic me ti ta ono'ox xaxc'uxubinoxuc li Diose yu'un bats'i xnich'naboxuc lac'otic o.
17 Mu xa me boch'o xal ti mu'yuc ac'bilun cabtele yu'un oy senyail ti ep xa litun yu'un
Cajvaltic Jesuse, yu'un ep yav jtuch'emal.
18 Quermanotac, ac'o yac'boxuc ep bendición acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA EFESO TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Efeso li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose. Ta
jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti yu'untacoxuc Dios tey ta lum Efeso ti jun avo'ntonic
ta stojol Cristo Jesuse. 2 Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ep bendición yac'ojbutic Dios ta sventa li Cristoe

3 Ac'o ich'atuc ta muc' li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stot noxtoque, yu'un
yac'ojbutic xa scotol li bendición tey oy ta vinajele. Ja' ta sventa Cristo ti laj yac'butique.
4 Ja' ti la st'ujutic c'alal mu'yuc to'ox banamile yu'un jech ta sventa Cristo mu'yuc jmultic
chijyilutic. 5 Yu'un snopoj ono'ox ti chixnich'oninutic ta sventa li Jesucristoe yu'un
c'anbilutic ono'ox yu'un. Jech slequil yo'nton stuc ti la xnich'oninutique 6 yu'un jech ac'o
calbetic slequilal ta sventa ti slequil no'ox yo'nton la xc'uxubinutique, ti lec laj yilutic ta
sventa li Xnich'on ti lec c'ux ta yo'ntone. 7 Yu'un toj ep sc'anojutic, jech laj yac' ta milel
ta jcojtic li Xnich'one. Jech o xal ja' ta sventa ti colemutic xae, ti pasbilutic xa perdón
yu'un jmultique. 8-9 Más ivinaj ti slequil no'ox yo'nton la xc'uxubinutic li Diose yu'un
laj xa yac' jna'tic li c'usi snopoj ta vo'one ti mu'yuc boch'o la sna'e. 10 Ja' ti snopoj ti ja'
chac'be sventain scotol li Xnich'one jech scotol chlecub ta sventa li Nich'onile.
11-12 Vu'uncutic li israeluncutic ti jmalaojcutic to'ox chtal li Jcoltavaneje, ja' ta sventa
Cristo ti yu'ununcutic xa li Diose. Yu'un jech ono'ox snopoj Dios ta vo'one yu'un jech
ch-ich'at ta muc' ta jventacutic. 13 Ja' no'ox jech ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque,
c'alal laj ava'yic ti ta melel ja' chijcolutic yu'un Cristoe, jech laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej
avu'unic eq'ue. Jech o xal ja' ta sventa Cristo laj avich'ic senyail ti yu'unoxuc o li Diose, ja'
li Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox Dios chijyac'butique. 14 Li Ch'ul Espíritu quich'ojtique ja'
sliqueb ac'bilutic li c'usi yaloj ono'ox Dios chc'ot quich'tique. Jech ich'bil ta muc' chc'ot
cu'untic li Diose.

Ja' smelol ti tsc'an Pablo ac'o ac'batuc sbijilic li jch'unolajeletique

15 Ta sventa laj ca'i ti lec ach'unojic Cajvaltic Jesuse, xchi'uc ti lec chac'anic li boch'otic
co'ol oyutic ta stojol Dios jchi'uctic ti buyuc no'ox oyique, 16 jech mu xlaj co'nton ta jtojbe
ta vocol li Diose. Scotol c'ac'al ta jna'oxuc, ta jc'opan Dios ta atojolic. 17 Ta jc'anbe li Dios
yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stot ti ech'em slequil yo'ntone, yu'un ac'o yac'boxuc
abijilic, jech más chana'ic c'u x'elan yo'nton li Diose. Jech más chana'ic c'usi tsc'an. 18 Ta
jc'anbe noxtoc ti ac'o sbijubtasoxuque yu'un jech chana'ic c'u x'elan chac'otic ta stojol li
Diose yu'un yic'ojoxuc xa. Yu'un toj lec li c'usi chc'ot yac'butique yu'un co'ol yu'unutic
xa. 19 Xchi'uc chana'ic noxtoc ti ech'em stsatsal li Dios li' ch-abtej ta jtojoltic, vu'utic ti
jch'unojtique. 20 Yu'un c'alal la xcha'cuxes loq'uel ta ch'en li Cristoe, xchi'uc ti laj yac'
chotlucta sbats'ic'ob tey ta vinajele, ja' tey ivinaj ti ech'em stsatsal li Diose. Ja' no'ox
jech li' ta orae ech'em stsatsal o. 21 Li' ta orae ja' más tsots yabtel ic'ot li Cristoe, ja'
mu tsotsuc yabtel ic'ot li j'almantaletique. Yu'un li Cristoe ja' i'ac'bat sventain yu'un
Dios scotol li boch'otic tsots yabtelic li' ta banamile, me ajvaliletic, me gobernadoretic,
me presidenteetic. Ja' banquilal ic'ot stuc li Cristoe. Ja' no'ox stuc jech ich'bil ta muc'
li' ta orae, xchi'uc c'alal to ta sbatel osil. 22 Ja' i'ac'bat sventain scotol yu'un li Diose.
Ja' xa sventainojutic jcotoltic ec, vu'utic ti yu'untacutique. Ja' joltic c'otem yu'un ja'
chijyalbutic c'usi tsc'an ta jpastic. 23 Vu'utic sbec'tal c'otemutic, jech quich'ojbetic xa
scotol c'u x'elan slequil li Cristo ti ja' sventainoj scotole yu'un sbec'talutic.

2

Ja' smelol ti slequil no'ox yo'nton la scoltautic li Diose

1 Li Diose laj xa yac' cuxianic, vo'oxuc ti chamenoxuc ono'ox laj yil ta scoj ti chopol
c'usi laj apasique. 2 Yu'un ta vo'onee jech laj apasic jech chac c'u cha'al tspasic li
cristianoetique. Ja' to'ox chapasic c'usi tsc'an li yajval banamile, ja' li pucuj ti ja'
tstsatsubtasbe yo'ntonic li boch'otic mu sc'an xch'unic sc'op Diose. 3 Ta vo'onee ja' jech
la jpastic jcotoltic. Ja' no'ox la jpastic li c'usitic tsc'an jbec'taltique xchi'uc li c'usitic ta
jnop jtuctique. Jech sc'oplal to'ox co'ol chbat quich'tic castigo yu'un Dios xchi'uc scotol
li cristianoetique. 4-5 Pero ta sventa ti ech'em chc'uxubinvan li Diose xchi'uc ti ep la
sc'anutique, jech ac'o me chamenutic laj yil ta scoj li jmultique, pero la xcha'cuxesutic
ya'yel ti c'alal laj quich'tic ta muc' Cristoe. Jech slequil no'ox yo'nton Dios ti colemutic
xae. 6 Jech chac c'u cha'al icha'cuxi li Cristoe xchi'uc ti ibat chotluc ta sbats'ic'ob Dios
ta vinajele, ja' xa jech spasojbutic cha'i ec li Diose yu'un quich'ojtic ta muc' li Cristoe.
7 Ti jech la spase, yu'un tsc'an chac' quiltic sbatel osil ti ep sc'anojutic o ta sventa li
Cristo Jesuse. 8 Slequil no'ox yo'nton ti colemoxuc xa yu'une, yu'un laj ach'unic ti ja' la
scoltaoxuque. Mu yu'unuc laj acolta aba atuquic. Amotonic no'ox laj yac'boxuc li Diose.
9 Yu'un ma'uc ta sventa c'usi ta jpas jtuctic ti chijcolutique yu'un naca me jtoy jbatic o.
10 Jech stuc la sjelbutic co'ntontic li Diose. Laj yac'butic ach' jtaleltic ta sventa li Cristo
Jesuse yu'un ja' ac'o jpastic li c'usitic leque. Yu'un jech ono'ox snopoj ta vo'one ti ta
jpastic c'usi leque.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Cristo mu xa chopoluc chquil jbatique yu'un jun no'ox lijc'ot jcotoltic

11 Jech na'ic me c'u xa'elanic ta vo'one, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Vu'uncutic
li israeluncutique ti quich'ojcutic circuncisione, mu lecuc laj quilcuticoxuc yu'un
mu'yuc avich'ojic circuncisión. La jnopcutic ti vu'uncutic más lecuncutic ta sventa
ti quich'ojcutic senyail ta jbec'talcutique. 12 Jech na'ic me ti mu'yuc ava'yojic me oy
Jcoltavanej, yu'un voc'olutic to'ox. Xchi'uc mu'yuc vinajem lec me chacolic li vo'oxuque.
Ja' no'ox vinajem ti chicolcutic, vu'uncutic li israeluncutique. Jech muc xana'ic me
chacolic, yu'un mu to'ox xavotquinic li Diose. 13 Pero li' ta orae oyoxuc xa ta stojol li
Cristo Jesuse. Latalic xa ta stojol Dios ta sventa laj ach'unic ec ti vu'utic ta jcojtic laj yac'
sba ta milel li Cristo Jesuse. 14 Jech ta sventa Cristo ti ico'laj co'ntontique. Jech jun xa
no'ox lijc'ot jcotoltic. Ja' ta sventa Cristo ti mu xa chopoluc chquil jbatique. 15 Yu'un
c'alal icham ta cruz ta scoj jmultic jcotoltic li Cristoe, ja' tey ilaj o sc'oplal li smantaltac
Dios quich'ojcutique. La spasutic xa ta jchop, vu'utic ti cha'choputic to'oxe. Jun xa
no'ox jlumaltic lijc'ot ya'yel. Co'ol xa ach' cristianoutic lijc'ot jech ico'laj co'ntontic.
16 Pero ma'uc no'ox ico'laj co'ntontic ta sventa la jch'untic ti icham ta cruz ta jcojtic li
Cristo Jesuse, ico'laj co'nton jcotoltic jchi'uctic noxtoc li Diose yu'un lec xa chquil jbatic
jchi'uctic.

17 Li Cristoe i'ay yalbutic ti ja' ta sventa xu' lec chijyilutic Dios jcotoltique. Xu' lec
chayiloxuc, vo'oxuc ti mu'yuc ono'ox avich'ojic ta muc' Diose. Xu' lec chiyiluncutic
ec, vu'uncutic ti quich'ojcutic ta muc' calojcutique. 18 Jech ta sventa Cristo ti jcotoltic
xa xu' ta jc'opantic li Totile, yu'un jun no'ox li Ch'ul Espíritu quich'ojtique. 19 Jech
mu xa yanuticuc, jchi'il xa jbatic jcotoltic xchi'uc scotol li yan yu'untac Diose. Co'ol
xa xnich'nabutic. 20 Jech jcotoltic sna Dios c'otemutic. Li ton ti más tsots sc'oplal ja'
chc'ot ta chiquin nae, ja' li Jesucristoe. Li sliqueb spac'benal ya'yele ja' vu'uncutic ti laj
quilcutic li Cajvaltique xchi'uc li boch'otic ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios c'usi ta xcholique.
21 Ja' ta sventa Cristo Jesús tsmeltsaj batel li nae yu'un xquechcun chlic ochicuc tal li
yantic jchi'iltactique. Jech chijc'ot ta jbej stemplo Cajvaltic ya'yel. 22 Li vo'oxuque tey
xa capaloxuc ec yu'un oyoxuc xa ta stojol li Cristoe. Jech co'ol xa sna Dios c'otemutic
jcotoltic ta sventa ti yac'ojbutic ta co'ntontic li Ch'ul Espíritu ti junic no'oxe.

3

Ja' smelol ti ja' yabtel Pablo ta xcholbe sc'op Dios li boch'otic muc ja'uc israeletique

1 Ta sventa ti sc'oplal xa chacolic ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque, jech li' tiq'uilun
o ta chuquel ta sventa la jcholboxuc, vu'un li Pabloune. Yu'un jech la sc'an Cristo Jesús
ti li'och ta chuquele. 2 Chcal ti ava'yojic van acotolic ti slequil no'ox yo'nton Dios laj
yac'bun cabtel sventa ta jcholboxuc li sc'ope. 3 Laj xa jts'ibaboxuc tal jutuc li' ta jcarta
ti yac'ojbun xa jna' Dios li c'usi snopoj ta vo'one ti mu'yuc boch'o la sna'e. 4 C'alal
chaq'uelic li jcarta li'i, na'ic me ti ja' laj yac'bun jna' li Diose, ja' ti mu'yuc ono'ox
vinajem ta vo'one ti xu' chacolic ta sventa ec li Cristoe. 5 Yu'un ta vo'onee mu'yuc boch'o
i'ac'bat sna' jech chac c'u cha'al laj xa yac'bun jna'cutic Dios, vu'uncutic ti laj quilcutic
li Cajvaltique, xchi'uc li boch'otic ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios c'usi ta xcholique. Ja' ta
sventa Ch'ul Espíritu ti jech li'ac'bat jna'cutique. 6 Li c'usi snopoj Dios ta vo'one ti mu'yuc
vinajeme, ja' ti sc'oplal co'ol chavich'ic c'uxubinel ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Jech jun xa no'ox lijc'otutic ta sventa li Cristoe. Jech co'ol sc'oplal chijcol me jch'unojtic
ti ja' Jcoltavanej cu'untique.
7 Vu'un quich'oj cabtel ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe. Slequil no'ox
yo'nton laj yac'bun cabtel li Diose, xchi'uc slequil no'ox yo'nton laj yac'bun jtsatsal yu'un
jech xu' cu'un. 8 Vu'une más biq'uitun yu'unic li yantic yu'untac Diose, yu'un mu'yuc
ono'ox lecun. Pero li Diose slequil no'ox yo'nton laj yac'bun cabtel ta atojolic, vo'oxuc ti
muc israelucoxuque. Ja' cabtel ta jcholboxuc ti toj ech'em slequil yo'nton li Cristoe, ti mu
xlaj jna'tic c'u yepale. 9 Ja' cabtel chcalbe scotol cristianoetic ti co'ol xu' chijcolutique.
Yu'un jech ono'ox snopoj Dios ta vo'one, ja' ti la spas scotol c'usitic oye. Pero mu'yuc
boch'o la sna'. 10 Jech vu'utic ta jventatic chilic j'almantaletic ti ech'em sbijil li Diose.
Yu'un jun no'ox lijc'ot jcotoltic, vu'utic ti jch'unojtique, pero mu co'oluc c'u x'elan i'abtej
ta jtojoltic li Diose. 11 Yu'un jech ono'ox snopoj Dios ta vo'one ti ja' tey chvinaj sbijil ta
sventa ti jun no'ox chijc'ot jcotoltic ta sventa li Cajvaltic Cristo Jesuse. 12 Jech ta sventa
Cristo ti oy xa stsatsal co'ntontique, ti mu xa xijxi' ta sc'opanel li Diose, yu'un jch'unojtic
ti laj xa scoltautic li Xnich'one. 13 Jech ta jc'an mu xchibaj avo'ntonic ti li' chquich' vocol
ta acojique yu'un ja' sventa chacolic.

Ja' smelol ti ep sc'anojutic li Cristoe

14 Ta sventa ti sc'oplal xa chacolique jech ta jquejan jba ta stojol Jtotic Dios yu'un oy
c'usi ta jc'anbe ta aventaic. 15 Yu'un ja' Jtotic jcotoltic jchi'uctic li boch'otic tey xa oyic
ta vinajele, xchi'uc vu'utic ti li' to oyutic ta banamile. 16 Ta sventa ti toj lec yo'nton
li Jtotique jech ta jc'anbe ti ac'o yac'boxuc más stsatsal avo'ntonic ta sventa li Ch'ul
Espíritu yac'ojboxuque. 17 Yu'un jech j'ech'el chavac'be sventain avo'ntonic li Cristoe
yu'un ach'unojic ti ja' sc'anojoxuque. Yu'un me jun co'nton jch'unojtic ti sc'anojutique,
18 jech chquiltic ti bats'i ep sc'anojutique. Mu xlaj jna'tic, mu xlaj jnoptic c'u yepal, yu'un
mu jutucuc no'ox sc'anojutic, vu'utic ti yu'untacutic Diose. 19 Me avilojic ti ta melel ep
sc'anojoxuc li Cristoe, ti mu xlaj jna'tic c'u yepale, jech chnoj ta avo'ntonic c'usitic lec
jech chac c'u cha'al yo'nton stuc li Diose.
20 Li Dios ch-abtej ta co'ntontique ech'em stsatsal. Jech más to ech'em xu' tspas li c'usi
ta jc'anbetique. Mu jtatic ta nopel c'u x'elan tspas li Diose. 21 Jech ac'o ich'atuc ta muc'
ta jventatic scotol ora xchi'uc c'alal to ta sbatel osil, vu'utic ti yu'untacutic Cristoe. Jech
ac'o c'otuc ta pasel.

4

Ja' smelol ti jun no'ox lijc'ot ta sventa li Ch'ul Espíritue

1 Ta sventa ti ep sc'anojutic li Cristoe oy c'usi ta jc'an ac'o apasic, vu'un ti li' tiq'uilun
ta chuquel ta sventa ti chitun yu'un Cajvaltique. Ja' tsc'an ti tuc' c'usitic chapasique
yu'un yic'ojoxuc xa ta stojol li Diose. 2 Biq'uit me xavac' abaic, mu me xatoy abaic.
Oyuc me smuc'ul avo'ntonic yu'un jech chats'icbe abaic me oy c'usi chopol chapasbe

abaique, jech chvinaj ti ac'anoj abaique. 3 Yu'un co'ol xa avo'ntonic ta sventa li Ch'ul
Espíritue, jechuc me avo'ntonic o. 4 Yu'un jun no'ox lijc'ot jcotoltic. Jun no'ox li
Ch'ul Espíritu quich'ojtique, jech jun no'ox li jcuxlejaltic chc'ot quich'tic jcotoltique,
yu'un co'ol yic'ojutic xa li Diose. 5 Xchi'uc jun no'ox Cajvaltic jcotoltic, jun no'ox li
c'usi jch'unojtique, jun no'ox svinajeb ti jch'unojtique, ja' li ich' vo'e. 6 Jun no'ox li
Dios cu'untique, ja' Jtotic jcotoltic. Ja' sventainojutic jcotoltic, ja' chispasutic ta mantal
jcotoltic yu'un jech chijtun yu'un. Li' oy ta co'nton jcotoltic.

7 Pero mu co'oluc jbijil ac'bilutic jcotoltic yu'un li Cristoe. Yu'un li Cristoe jmotontic
laj yac'butic li c'usi xu' cu'untic spasel jujunutique. Slequil no'ox yo'nton laj yac'butic, ja'
ti c'u x'elan la sc'an stuque. 8 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios li Cristoe:
Ta xtal slajesbe stsatsal yabtel li pucuje
yu'un jech tscolta loq'uel tal li xnich'nabe.
Ts'acal to ta sut batel ta vinajel.
Jech chlic yac'be tal smoton li xnich'nabe,
xi ts'ibabil.

9 (Ti jech ts'ibabil ti tsut batel ta vinajele, yu'un tey ono'ox ilic tal ti c'alal itale. Pero
ma'uc no'ox li' ta banamil ital, iyal batel c'alal to ta c'atinbac. 10 Li Cristo iyal tale ja' no'ox
ti isut batele. Ja' la sventain scotol, vinajel, xchi'uc banamil, xchi'uc c'atinbac.) 11 Ja' laj
yac'bun li jmotoncutic ti c'usi xu' cu'un ta jpascutique. Oy laj yac'bun jna'cutic ti ja'
ta jcholcutic c'u x'elan laj quilcutic c'alal i'ay li' ta banamile. Oy chiyac'bun jna'cutic
ta ora c'usi chcalbecutic li jch'unolajeletique. Oy laj yac'bun jna'cutic ta jcholbecutic
sc'op li boch'otic mu'yuc to ya'yojique. Oy laj yac'bun jna'cutic ti ta jventaincutic
jch'unolajeletique xchi'uc ta jchanubtascutic ta sc'op. 12 Jech la spas li Cristoe yu'un jech
ac'o sta stsatsal yo'ntonic ta stojol li yu'untaque, jech xu' chtunic yu'un. Jech jcotoltic
co'ol chijtsatsub, vu'utic ti sbec'tal c'otemutique. 13 Jech jcotoltic co'ol jch'unojtic chc'ot
ti ja' Jcoltavanej cu'untique. Co'ol ta jna'betic c'u x'elan yo'nton li Xnich'on Diose. Jech
xu' cu'untic spasel li c'usitic tsc'ane yu'un ico'laj xa co'nton jchi'uctic li Cristoe. 14 Me
co'ol xa co'nton jchi'uctique, mu xa jechuc co'ntontic jech chac c'u cha'al ololetic ti ta
ora no'ox tsjel c'u x'elan yo'ntonique. Yu'un me jech to co'ntontique, c'usiuc no'ox
ta jvontolch'untic. Yu'un cuchbil no'ox co'ntontic ya'yel jech chac c'u cha'al oy c'usi
chcuch batel li iq'ue. Jech mu vocoluc chislo'lautic li boch'otic chac' jch'untic c'usi
mu meleluque. 15 Li vu'utique tsc'an ja' no'ox chcaltic li c'usi melele xchi'uc tsc'an
ti chijc'anvanutique. Yu'un ja' tsc'an ti chco'laj co'nton jchi'uctic li Cristoe yu'un ja'
joltic c'otem. 16 Ta sventa ti sbec'tal Cristo c'otemutique, jech laj xa yac'butic cabteltic li
jujunutique. Jmoj jtsacoj jba jcotoltic ta sventa ti co'ol sventainojutic li Cristoe. Me co'ol
ta jpastic jcotoltic li c'usi cabtel yac'ojbutique, jech lec chquil jbatic, jech más ta jc'anan
jbatic. Yu'un mu ja'uc no'ox ta jc'antic ich'el ta muc' jtuctic.

Ja' smelol ti tsc'an ach' c'usitic ta jnoptic, vu'utic ti oyutic xa ta stojol Cristoe

17 Ta sventa Cajvaltic chacalboxuc ti mu xa me jechuc xapasic jech chac c'u cha'al li
yantic achi'iltaquic ti mu xotquinic Diose. Yu'un mu'yuc stu li c'usitic tsnopique xchi'uc
li c'usitic tspasique. 18 Lo'labil yo'ntonic yu'un li c'usi mu meleluque. Mu'yuc yich'ojic
li ach' cuxlejal yac'oj Diose yu'un bol yo'nton c'otemic ta scoj ti mu sc'an xch'unique.
19 Mu'yuc xa q'uexlal cha'yic o. Puro mulivajel batem ta yo'ntonic. Jech yo'ntonic
o tspasic li c'usitic chopole. 20 Pero li vo'oxuque mu jechuc laj achanic ta sventa li
Cristoe. 21 Yu'un ava'yojic c'usi tsc'an li Jesuse xchi'uc lachanubtasatic ta sc'op ti ja'
melele. 22 Yu'un ava'yojic ti tsc'an chacomtsanic li poco' atalelique. Yu'un chislo'lautic
li c'usi chopol ta jc'antique jech ch'ayel chijbat yu'un. 23 Xchi'uc ti tsc'an ach' scotol li
c'usitic chanopique. 24 Xchi'uc ti tsc'an chavaq'uic ta ilel ti avich'ojic xa ach' atalelique,
ti co'oloxuc xa jech chac c'u cha'al Dios ti tuc' yo'ntone, ti mu sc'an c'usi chopole.

25 Jech tsc'an ti mu xa xa'epalc'opojique. Tsc'an ti meleluc scotol c'usitic chavalbe
abaique yu'un jun oyoxuc ta stojol li Cristoe.

26 Me oy cha'ilinique, ac'o lecubuc avo'ntonic ta ora. Mu me ja'uc ta scoj cha'ilinic ti
jech chbat apasic o c'usi yan chopole. Mu me sbejeluc c'ac'al cha'ilinic. 27 Yu'un ti c'alal
ilinemoxuque, ja' o xu' chtal sujoxuc ta mulil li pucuje.
28 Li boch'o j'elec' to'ox avu'unique mu xa me xa'elc'ajic. Li ac'obique ac'o tunuc
sventa cha'abtejic jech xu' chacoltaic li me'onetique.
29 Mu xa me xavalic c'usitic chopol. Ja' xavalic li c'usitic leque ti ja' sventa tstsatsub
o li boch'otic chac'opanique, yu'un jech chacoltaic ti bu sc'an yu'unique. 30 Mu me
xavac'beic yat yo'nton li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose. Yu'un ja' senyail yac'ojbutic
ti ta ono'ox xc'ot ta pasel chijcolutic c'alal me ista yoraile.
31 Comtsanic ti chopol chava'yic c'usi chapasbatique, xchi'uc li sbic'tal avo'ntonique,
xchi'uc ti xac'aq'uet no'ox chac'opojique, xchi'uc ti chasa'be aba amulique, xchi'uc ti
chopol c'usi chapasbe abaique. 32 Ja' tsc'an ti lec c'usitic chapasbe abaique. C'uxubino
abaic. Pasbo abaic perdón jech chac c'u cha'al la spasboxuc perdón Dios ta sventa li
Cristoe.

5

Ja' smelol ti tsc'an chcac'tic ta ilel ti xnich'nabutic xa Diose

1 Yu'un xnich'naboxuc xa li Diose, jech ep sc'anojoxuc. Jech tsc'an jech avo'ntonic
jech chac c'u cha'al yo'nton stuque. 2 Tsc'an ti chac'anan abaic jech chac c'u cha'al la
sc'anutic li Cristoe yu'un laj yac' sba ta milel ta jcojtic. Lec laj yil li Diose, ja' smoton laj
ya'i. Ja' no'ox jech ec me ta jc'anan jbatique, ja' smoton cha'i li Diose.
3 Vo'oxuc ti xnich'naboxuc xa Diose, mu xa xamulivajic, mu xa xapasic c'usitic yan
chopol, mu xa xpich'aj avo'ntonic. Pero tsc'an noxtoc ti mu xalo'iltaique yu'un mu xa
smeloluc. 4 Mu xa me xavalic bolc'op, xchi'uc c'usi mu'yuc stu, xchi'uc ixtol lo'il. Ja'
xa xavalbeic slequilal Dios ta sventa ti chascoltaoxuque. 5 Yu'un li boch'otic ja' no'ox
batem yo'nton chmulivajique, xchi'uc ti tspasic c'usitic yan chopole, xchi'uc li boch'otic
batem yo'ntonic yu'un taq'uine (yu'un ja' dios c'otem yu'un li staq'uinique yu'un ja' tey
batem yo'ntonic o), xana'ic ti mu xu' chbat xchi'inic li Cristoe, ja' li Dios cu'untique. 6 Mu
me xaslo'laoxuc li boch'otic chalic xu' ta jpastic c'usitic chopole. Yu'un li boch'otic mu
xch'unic c'usitic yaloj Diose, chapal xa sc'oplal ch-ac'batic tsots castigo yu'un Dios. 7 Jech
tsc'an mu me xapasic jech ec jech chac c'u cha'al li boch'otic chopol c'usitic tspasique.
8 Yu'un ta vo'onee oyoxuc to'ox ta ic' osil ta scoj ti chopol c'usitic laj apasique. Pero li'
ta orae oyoxuc xa ta sac osil yu'un lec xa c'usitic chapasic ta sventa li Cajvaltique. Jech
aq'uic ta ilel ti oyoxuc xa ta sac osile. 9 Yu'un me oyutic xa ta sac osile, puro lec, puro
tuc', puro melel c'usi chcaltic. 10 Jech chavaq'uic o ta ilel li c'usitic lec chil Cajvaltique.
11 Mu me xachi'inic ta spasel c'usi chopol li boch'otic oyic ta ic' osile. Yu'un mu'yuc stu
li c'usi tspasique. Ja' lec albeic sc'op Dios yu'un ac'o sna' ti mu lecuc c'usi tspasique.
12 Yu'un toj chopol li c'usi tspasic ta mucule, toj q'uexlal sba. 13 Pero me chcalbetic sc'op
Diose, chcac'betic sna' ti oy smulique, jech xu' tscomtsanic me ta xch'un ti ta melel oy
smulique. Jech chlic spasic li c'usitic leque. 14 Ja' yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Ta xcha'cuxiic li boch'otic chamen ch-ilatic yu'un Dios ta scoj ti chopol c'usitic tspasique.
Ch-ac'batic ach' stalelic yu'un li Cristoe,
xi ts'ibabil.
15 Jech q'uelo me abaic ta sventa li c'usi chapasique. Mu me jechuc xapasic jech chac
c'u cha'al li boch'o bolique yu'un bijubenoxuc xa. 16 Ac'beic yipal spasel li c'usitic leque
yu'un yantic tsoc batel li banamile. 17 Jech tsc'an ti bijoxuque. C'anbeic Cajvaltic li
c'usi tsc'an chapasique. 18 Mu me xayacubic yu'un ja' chabolibic yu'un. Ja' ac' abaic
ta ventainel yu'un li Ch'ul Espíritue. 19 Ja' lo'iltao ta avo'ntonic li sc'op Diose xchi'uc li
sq'ueoj Diose. Scotoluc avo'nton q'uejinan ta avo'ntonic ta sventa li Cajvaltique. 20 Scotol
c'usitic chac' taluc ta atojolic li Jtotic Diose, me lec, o me vocol, tojbeic ta vocol yu'un
ach'unojic ti ja' chascoltaoxuc li Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol ti tsc'an chquich' jbatic ta muc' ta jujun jnatique

21 Ich'o abaic ta muc' yu'un avich'ojic ta muc' li Cristoe.
22 Antsetic, ich'o ta muc' amalalic jech chavich'ic o ta muc' li Cajvaltique. 23 Yu'un
li vinique ja' sventa tspas ta mantal yajnil jech chac c'u cha'al ja' chispasutic ta
mantal Cristo, vu'utic ti yu'unutic xae. Pero li Cristoe la scoltautic, vu'utic ti sbec'tal
c'otemutique. 24 Jech chac c'u cha'al chquich'tic ta muc' Cristo, vu'utic ti yu'unutique,
ja' no'ox jech tsc'an ac'o yich' ta muc' smalal li antsetique, ac'o spasbeic scotol c'usi
tsc'an.
25 Vo'oxuc, viniquetic, c'ano me avajnilic jech chac c'u cha'al la sc'anutic li Cristoe jech
laj yac' sba ta milel ta jcojtic, vu'utic ti yu'unutic xae. 26 Yu'un jech tuc' co'ntontic lijc'ot
ti c'alal la jch'untique. Li ich' vo'e ja' senyail ti pocbil xa co'ntontique yu'un mu xa jc'an
jpastic li c'usitic chopole. Lecubenutic xa ta sventa li sc'ope. 27 Jech c'alal chijyic'utic ta
stojol jcotoltic, vu'utic ti yu'untacutique, me jutuc mu'yuc chopol chijyilutic, mu'yuc
jmul chijyilutic, mu'yuc c'usi oy o. Bats'i lecutic o ti c'alal chijc'ot ta stojole. 28 Ja'
no'ox jechoxuc ec, viniquetic, c'ano me lec avajnilic jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton
abec'tal atuquique. Li boch'o lec sc'anoj yajnile ja' c'ux ta yo'nton sbec'tal stuc chc'ot
yu'un jun no'ox c'otemic. 29 Yu'un me junuc mu'yuc boch'o chopol chil li sbec'tal
stuque. Lec tsmac'lin, lec chc'uxubin jech chac c'u cha'al chispasbutic Cristo, vu'utic
ti yu'untacutique. 30 Yu'un sbec'tal xchi'uc sbaquil Cristo c'otemutic. 31 Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios: “Jech li viniquetique ta scomtsan stot sme'ic yu'un ta xic' yajnilic.
Li chibique jun no'ox ta xc'otic”, xi ts'ibabil. 32 Le'e mucul smelol. Pero vu'un chcal ti
ja' smelol ti jech jun lijc'ot jchi'uctic Cristo, vu'utic ti yu'unutic xae. 33 Jech vo'oxuc,
viniquetic, c'ano me avajnilic jujunoxuc jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal
atuquique. Jech ec li antsetique, ac'o yich' ta muc' li smalalique.

6

1 Queremetic, tsebetic, ch'unbeic smantal li atot ame'ique yu'un jech tsc'an Cajvaltic.
2 Li jun mantal ti yaloj Dios chich' bendición li boch'o ta xch'une jech chal: “Ich'o ta
muc' atot ame'”, xi. 3 Li bendición chac' Diose ja' ti xcuxet no'ox co'ntontique xchi'uc ti
jal chijcuxiutic li' ta banamile.
4 Vo'oxuc ti totil me'iloxuque, mu me xasa'beic sc'ac'al yo'nton li avol anich'onique.
Tuc' xapasic ta mantal jech chac c'u cha'al tuc' chispasutic ta mantal li Diose. Chanubta-
sic ta xch'unel amantalic jech xu' chlic xch'unbeic smantal Dios noxtoc. Me mu xch'une,
taq'uiic jech chac c'u cha'al chistaq'uiutic o chijyac'butic nucul li Diose.
5 Vo'oxuc ti chonbiloxuc ta mozoile, ch'unbeic smantal li avajvalic li' ta banamile,
ich'ic ta muc'. Ja'uc me ta sventa Cristo chapasic, jech jun avo'nton chatunic yu'un li
avajvalique.
6 Scotol ora pasic li c'usi chayalboxuque. Mu me ja'uc no'ox lec xa chapasic yilel
ti c'alal tey sq'uelojoxuc avajvalique yu'un chac'an ti lec chayiloxuque. Yu'un ja' xa
yajtuneloxuc li Cristoe, jech scotoluc avo'nton pasic c'usi tsc'an li Diose. 7 Mu me
ta sujeluc xa'abtejic yu'un muc cristianouc no'ox chatunic yu'un, ja' chatunic yu'un
li Cajvaltique. 8 Yu'un xana'ic xa ti chijyac'butic jmotontic Cajvaltic me lec c'usi la
jpastique, ac'o me ochemoxuc ta mozoil.
9 Vo'oxuc ti yajvaloxuque, lecuc me c'usi chapasbeic li amozoique, mu me ta uteluc
xavalbeic mantal. Na'ic me ti tey oy Avajvalic ta vinajel eq'ue. Yu'un li Cajvaltique co'ol
chixchapanutic jcotoltic.

Ja' smelol ti yac'oj cabtejebtic li Diose yu'un jech tstsal cu'untic li pucuje

10 Quermanotac, ja' slajeb xa chacalboxuc tal li'i. Ta sventa ti avich'ojic xa ta muc'
li Cajvaltique, oyuc me stsatsal avo'ntonic. Yu'un li stuque ech'em stsatsal. 11 Aq'uic
me scotol li amaquic yac'oj Diose yu'un jech tstsal avu'unic li jlo'lavaneje, ja' li pucuje.
12 Yu'un ma'uc ta jtsal jba jchi'uctic li boch'o co'ol oy jbec'taltic, co'ol oy jch'ich'altic
jchi'uctique. Ja' ta jtsal jba jchi'uctic li boch'o mu xquil ta jsatique, ja' li banquilal
pucuje xchi'uc li its'inal pucujetic ti ja' sventainojic c'usitic chopol li' ta banamile. Ja'

ti tsots svu'elique, ti tsots tspasic mantale, ti ep ta xch'unbat smantalique. 13 Jech
tunuc me avu'unic scotol li amaquic yac'ojbutic Diose, yu'un jech mu xastsaloxuc ti
c'alal chtal sujoxuc ta mulil li pucuje. Yu'un me avich'ojic o scotol li amaquique, oy
stsatsal o avo'ntonic. 14-17 Ti c'u cha'al xu' avu'un chatsalilanic oe, ja' tsc'an ja' no'ox
chach'unic, chavalic li c'usi melele, xchi'uc ja' no'ox chapasic li c'usi leque. Xchi'uc
tsc'an yutsil avo'nton chatunic yu'un Dios yu'un mu'yuc xa amul chayiloxuc. Xchi'uc
tsc'an chach'unic ti chascoltaoxuc li Jesucristoe. Xchi'uc tsc'an chach'unic ti chacolic
sbatel osil ta sventae. Scotol le'e ja' amaquic chc'ot jech mu xastsaloxuc li c'usitic chopol
chac' tal ta atojolic li pucuje. Xchi'uc tsc'an chtun avu'unic li sc'op Dios tsvules ta
avo'ntonic li Ch'ul Espíritue yu'un jech tstsal avu'unic li pucuje. Jech chac c'u cha'al
soldadoetic ti yich'ojic smac xch'utic, xchi'uc smac sna yo'ntonic, xchi'uc xonobic,
xchi'uc smac sjolic, xchi'uc smac scotol sbec'talic, xchi'uc xmachitaic yu'un jech mu
stsalatic. 18 Tsc'an noxtoc ti chac'opanic Dios scotol orae. C'anic ti ja' chayac'boxuc
ana'ic Ch'ul Espíritu li c'usi chavalique. Mu me x'ech' avo'ntonic. C'opanbeic Dios scotol
ora ec li boch'otic co'ol oyoxuc ta stojol Dios achi'uquique. 19 C'opanbicun Dios ta jtojol
ec yu'un ac'o yac'bun jna' c'usi chcal jech mu xixi'. Yu'un jamal ac'o cal ti laj xa yac'
jna'tic Dios ti jcotoltic chijcol ta sventa Cristoe. 20 Yu'un ja' cabtel yac'ojbun Dios ta
jchol ac'o me li' chuculun ta cadena. Jech c'opanbicun Dios ta jtojol yu'un jamal ac'o cal
yu'un jech tsc'an ta jpas.

Slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

21 Ta xa xava'yic li c'usitic ic'ot ta pasel ta jtojole, xchi'uc li c'usi ta jpase yu'un
chtal xa yalboxuc li quermanotic Tíquico ti lec c'anbil cu'untique, ti jun yo'nton chtun
yu'un Cajvaltique. 22 Ta jtac tal ta atojolic yu'un chtal yalboxuc ti lec oyune, yu'un jech
chmuq'uib avo'ntonic.

23 Ta jc'anbe Jtotic Dios xchi'uc Cajvaltic Jesucristo ti ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic
li jujunoxuque, xchi'uc ti más ac'o ach'unic ti chascoltaoxuc li Cajvaltique yu'un jech
más chac'anan abaic. 24 Ac'o ac'baticuc bendición yu'un Dios li boch'otic scotol yo'nton
sc'anojic o li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA FILIPOS TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Filipos c'alal tiq'uil ta chuquel li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un yajtuneluncutic Jesucristo jchi'uc li quermanotic Timoteoe. Chajc'opanotcutic tal ta carta acotolic, vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta lum Filipos ti ach'unojic ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristo Jesuse. Xchi'uc vo'oxuc ti jchabivanejoxuc yu'un jch'unolajeletique, xchi'uc vo'oxuc ti aventainojic c'usitic chaq'uic jch'unolajeletique. 2 Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol c'usi laj yal Pablo c'alal la sc'opanbe Dios ta stojol jch'unolajeletic ta Filipos

3 C'alal chat'abic ta co'nton jujun veltae, ta jtojbe ta vocol Dios ta sventa ti laj xa ach'unbeic sc'ope. 4-5 Xcuxet no'ox co'nton ta jc'opan Dios ta atojolic yu'un co'ol jun co'nton ta jcolta jbatic ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al jun avo'ntonic ta sliquebe, ja' jechoxuc o c'alal to tana. 6 Yu'un laj xa sliques yabtel ta avo'ntonic li Diose, jch'unoj ti ja' to chlaj yo'nton ch-abtej ta avo'ntonic c'alal me ital yic'utic li Jesucristoe. 7 Jech jch'unoj yu'un chquil ti mu xich'ay ta avo'ntonic c'alal li' tiq'uilun ta chuquele. Xchi'uc chquil ti co'ol coltabilutic yu'un Dios ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 8 Li Diose sna' ti lec jc'anojoxuc jech chac c'u cha'al lec sc'anojutic li Jesucristoe. 9 Jech ta jc'opan Dios ta atojolic yu'un jech xu' más chac'anvanic. Xchi'uc ac'o yac'boxuc abijilic yu'un jech chana'ic c'u x'elan xu' chacolta abaic. 10 Jech chana'ic c'usi más lec ta pasel. Jech lec chayiloxuc c'alal chtal yic'utic li Cristoe yu'un mu'yuc boch'o ichibaj yo'nton ta acojic. 11 Ja' ta sventa Jesucristo xu' avu'unic spasel li c'usitic leque. Jech ch-ich'at ta muc' ta aventaic li Diose, jech lec chbat sc'oplal avu'unic.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ja' no'ox tsc'an chac' ta ich'el ta muc' li Cristoe

12 Quermanotac, ta jc'an chana'ic ta sventa ti li tiq'uilun ta chuquele, ep xa boch'o la jcholbe ya'yic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 13 Scotol li yajsoldadotac muc'ta ajvalil li'i ya'yojic xa ti ja' ta sventa Cristo li' tiq'uilun ta chuquele. Ep xa boch'otic yan laj ya'yic noxtoc. 14 Ta sventa ti xcuxet no'ox co'nton li' tiq'uilun ta chuquele, ep xa quermanotic itsatsub yo'ntonic ta stojol Cajvaltic. Jech mu'yuc chi'ic ta xcholel li sc'op Diose, jamal chalic.

15-17 Oy boch'o scotol yo'nton ta xcholic yu'un lec sc'anojicun. Yu'un sna'ic ti ja' ta sventa Dios ti li' tiq'uilun ta chuquele yu'un jech xu' li' ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Oy boch'o ta xcholic yu'un xti'et yo'ntonic cu'un. Ja' no'ox chaq'uic ta ilel ti xu' yu'unique yu'un tsc'anic ti chcat co'ntone. 18 Le'e mu jventauc. Me yutsil yo'nton ta xcholic, o me mu yutsiluc yo'nton ta xcholic, ja' no'ox tsots sc'oplal chca'i ti ac'o cholbatuc sc'op li Cristoe. Mu xcat co'nton ti jech tspasique. Ja' xcuxet co'nton ti chich' cholele.

Xcuxet co'nton noxtoc yu'un 19 ta jna' ti oy ono'ox boch'o ta xch'unic ta jventa ti li' tiq'uilun ta chuquele yu'un chac'opanbicun Dios ta jtojol, xchi'uc chiscoltaun li Ch'ul Espíritu ti la scolta li Jesucristoe. 20 Jech xcuxet no'ox co'nton ta jmala chiyic'un ta stojol li ajvalile. Yu'un jch'unoj ti chiscoltaun li Cristoe, jech ta jna' ti mu xiq'uexov, xu' jamal chcal sc'op Cristo jech chac c'u cha'al jpasoj ono'oxe. Jech ch-ich'at ta muc' ta jventa li Cristoe ac'o me tey chicham, o me chicuxi to. 21 Yu'un c'alal cuxulun to li' ta banamile, ja' no'ox ta jc'an chcac' ta ich'el ta muc' li Cristoe. Pero me lichame, ja' más to lec yu'un xa bat jchi'in o li Cristoe. 22 Pero me li' to cuxulune, oy to boch'otic ta xch'unic ti c'alal ta jcholbeique. Jech mu jna' c'usi lec ta jc'an. 23 Yu'un lec xchibal. Ta jc'an chicham yu'un

chbat jchi'in li Cristoe, yu'un ja' toj lec ti bu oye. 24 Pero ta sventa ti mu to xu' avu'un
atuquique, jech tsc'an li' to cuxulun. 25 Ta sventa ti mu to xu' avu'un atuquique, jech ta
jna' ti li' to cuxulune yu'un jech xu' ta jcoltaoxuc, jech más chatsatsubic ta stojol Dios.
Jech xcuxet no'ox avo'ntonic me más laj ach'unic ti ja' chascoltaoxuque. 26 Jech c'alal me
tey xa oyun ta atojolic yan veltae, más ep chatojbeic ta vocol li Cristo Jesuse yu'un liloc'
xa ta chuquel.
27 Tsc'an ti lec scotol c'usitic chapasique yu'un ach'unojic xa ti chacolic ta sventa
Cristoe. Me liloc' ta chuquele, chtal jq'ueloxuc. Pero me muc xiloq'ue, ta jc'an chca'i
me oy stsatsal avo'ntonic, me co'ol avo'ntonic, me co'ol chavac'beic yipal xcholel
ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 28 Xchi'uc me mu xaxi'ic yu'un li boch'o
chascontrainoxuque. Yu'un me mu xaxi'ique, jech ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios ti chacolic
sbatel osile xchi'uc ti ch'ayel chbat stuquique. 29 Yu'un ma'uc no'ox la st'ujoxuc Dios
yu'un ac'o ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristoe. La st'ujoxuc yu'un ac'o ats'iquic
vocol noxtoc ta scoj li Cristoe. 30 Jech jcotoltic co'ol chquich'tic vocol. Vu'une laj avilic
c'u x'elan laj quich' ep vocol. Li' ta orae laj xa ava'yic ti li' chquich' vocol noxtoque.

2

Ja' smelol ti i'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un Dios li Cristoe yu'un biq'uit laj yac' sba

1-2 Xcuxet no'ox co'nton avu'unic yu'un chac'an chapasic c'usi tsc'an li Cristoe,
yu'un laj xa yac'boxuc xcuxetel avo'ntonic. Xchi'uc avich'ojic xa li Ch'ul Espíritue jech
chac'anvanic. Pero ta jc'an ti j'ech'el xcuxet o co'nton avu'unique. Jech ta jc'an ti co'ol
avo'nton acotolique. C'anano me abaic. Co'oluc avo'nton pasic li c'usitic tsc'an pasel ta
sventa Cristoe. 3 Mu me xapasic ta sventa yu'un chac'anic ich'el ta muc' xchi'uc ta sventa
chatoy abaic. Biq'uit xavac' abaic li jujunoxuque. Ich'o abaic ta muc'. 4 Mu me ja'uc no'ox
tsots sc'oplal chava'yic li c'usi chapas atuquique. Tsotsuc me sc'oplal chava'yic ec li c'usi
tspas achi'ilique, coltao me abaic.
5 Jechuc me avo'ntonic jech chac c'u cha'al yo'nton li Cristo Jesuse. 6 Yu'un li stuque
co'olic xchi'uc li Jtotic Diose, pero mu ja'uc tsots sc'oplal laj ya'i. 7 La sbic'tajes sba, xco'laj
xchi'uc mozo ic'ot. Laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al vu'utic. 8 Cristiano ic'ot, pero
más to ech'em biq'uit laj yac' sba jech chac c'u cha'al vu'utic, yu'un la xch'un ti chac' sba
ta milele. Más chopol c'u x'elan imilat, yu'un ta cruz laj yich' milel. 9 Jech más ech'em
i'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un li Diose. Mu'yuc boch'o yan jech ich'bil ta muc'. 10 Yu'un
jcotoltic tsta yorail chlic jquejan jbatic ta stojol, vu'utic ti li' to oyutic ta banamile, xchi'uc
li boch'otic tey oyic ta vinajele, xchi'uc li boch'otic tey oyic ta c'atinbaque, xchi'uc c'alal
ta pucujetic. 11 Jcotoltic chcaltic ti ja' Ajvalil cu'untic li Jesucristoe. Ti jech chcaltique,
Dios chquich'tic ta muc' chc'ot yu'un ja' laj yac'be yabtel li Xnich'one.

Ja' smelol ti tsc'an chcac'tic ta ilel ti lec xa scotol c'usi ta jpastic, vu'utic ti jch'unojtique

12 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, lec laj ach'unic c'usi yaloj Dios ti c'alal tey
jchi'ucoxuque. Pero jech me xapasic o ti c'alal mu'yuc tey jchi'ucoxuque. Aq'uic ta ilel
ti lec xa c'usitic chapasique, xchi'uc ti ta ono'ox xacolique. Biq'uit xavac' abaic. Ja' me
c'anic ti chascoltaoxuc Diose. 13 Yu'un ja' tey ch-abtej ta avo'ntonic, ja' yu'un chac'an
chapasic li c'usitic tsc'ane. Yutsil yo'nton chascoltaoxuc yu'un jech xu' avu'un chapasic
li c'usitic lec chile.
14 Scotol li c'usitic chapasique, mu me xabic'talvulajeticuc xapasic. 15 Jech mu'yuc
boch'o xu' tsta amulic. Jech li boch'otic chopol yo'ntonique chilic ti vo'oxuc
xnich'naboxuc Diose. Oy axojobalic ta stojolic ya'yel 16 yu'un chavac'beic yil ti ta melel
chiscoltautic li Diose. Jech xcuxet no'ox co'nton avu'unic c'alal me ital li Cristoe yu'un
mu alticuc li'abtej ta atojolic. 17 Ta sventa lec ach'unojic ti ja' chascoltaoxuc li Diose, jech
laj atacbicun tal jmoton. Ja' sventa Dios laj avaq'uic. Ac'o me vocol laj ataic pero xcuxet
no'ox avo'ntonic ti ivu' avu'unique. Jech xcuxet no'ox co'nton ec. Pero me tsc'an Dios

oy c'usi chcac'be eq'ue, xcuxet no'ox co'nton xu' li' chimilat. 18 Me jech ic'ot ta pasele,
tsc'an xcuxet no'ox avo'ntonic ec.

Ja' smelol c'u x'elan yo'nton Timoteo xchi'uc Epafrodito

19 Me jech tsc'an li Cajvaltic Jesuse, ta jtac tal ta ora li Timoteoe yu'un jech chca'i c'u
xa'elanic. Jech cux xi co'nton. 20 Mu'yuc boch'o yan jech yo'nton jech chac c'u cha'al
li Timoteoe. Yu'un jech yo'nton o tsc'an chascoltaoxuc ti c'u cha'al lec chabatique.
21 Scotol li yantique ja' no'ox tspasic c'usi tsc'an stuquic. Ma'uc tsots sc'oplal cha'yic
tspasic c'usi tsc'an li Cristo Jesuse. 22 Vo'oxuque xana'ic lec c'u x'elan yo'nton li
Timoteoe. Yu'un laj avilic ti lec la scoltaun ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique, jech xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i. Jech chac c'u cha'al jun querem ti lec
tscolta ta abtel stote, ja' jech la scoltaun li Timoteoe. 23 Me chquil ti mu xixchapanicun
ta orae, ja' ta jtac jelovel tal li Timoteoe. 24 Pero jch'unoj ti chiscoltaun li Cajvaltique
yu'un jech xu' chtal jq'ueloxuc ta ora ec.

25 La jnop noxtoc ti ja' lec ta jtacboxuc sutel tal li quermanotic Epafroditoe. Ja' ti
laj ataquic tal yu'un chiscoltaune xchi'uc ti laj yich'bun tal li jmoton laj atsobique. Lec
la jchi'in jbacutic ta abtel jchi'uc yu'un co'ol chcuch cu'uncutic contrainel. 26 Yu'un
scotol yo'nton tsc'an chtal sq'ueloxuc acotolic. Yu'un chlo'ilaj yo'nton ta sventa ti laj
ava'yic i'ipaje. 27 Ta melel tsots i'ipaj, c'an xa chamuc o, pero ic'uxubinat yu'un Dios.
Pero mu stucuc no'ox ic'uxubinat, la xc'uxubinun ec li Diose yu'un muc xcham. Yu'un ti
ichamuque más ep laj cat co'nton ti jechuque. 28 Jech tsots sc'oplal chca'i ta jtac tal ta ora
yu'un jech xcuxet no'ox avo'ntonic ti c'alal chavilbeic sat yan veltae. Jech mu xa masuc
chcat co'nton avu'unic ec. 29 Me ic'ot tey yo' bu oyoxuque, cuxetuc avo'ntonic ich'ic
ta muc'. Tojbeic ta vocol Cajvaltic ti isut to tal tey yo' bu oyoxuque. Yu'un li boch'otic
jech yo'ntonic jech chac c'u cha'al li Epafroditoe, tsc'an chavich'ic ta muc'. 30 Yu'un li
Epafroditoe jutuc mu icham ta sventa yabtel li Cristoe, yu'un ep la scoltaun. Yu'un la
sna' ti jech avo'ntonic chac'an chacoltaicune, ja' no'ox ti muc xatal atuquique. Jech más
ech'em la scoltaun, muc sventauc me tey ta xcham o.

3

Ja' smelol ti mu xijcol ta sventa li c'usi ta jpas jtuctique, ja' no'ox chijcol ta sventa li Jesucristoe

1 Quermanotac, slajeb xa jech chacalboxuc. Cuxetuc no'ox avo'ntonic ta stojol li
Cajvaltique. Ac'o me calojboxuc xa ono'ox ti tsc'an bijoxuque, pero chacalboxuc tal yan
velta yu'un jech mu xalajic ta lo'lael. 2 Q'uelo me abaic ta sventa c'usi chalic li boch'otic
tsc'an chasocboxuc avo'ntonique. Yu'un tsc'an chayac'boxuc avich'ic circuncisión. Pero
ja' xa no'ox tsc'an chaxtuch'boxuc abec'talic. 3 Yu'un ta stojol Diose quich'ojtic xa li
mero circuncisione yu'un mu xa jch'unojticuc ti ja' chijcol ta sventa li smantaltac Diose.
Yu'un ta co'ntontic xa no'ox quich'ojtic ta muc' li Diose. Xchi'uc ta jna'tic xa ti chijcol
ta sventa li Cristo Jesuse. 4 Ti colcuticuc yu'un li smantaltac Diose, vo'one xa la jna' ti
chicol ti jechuque. Yu'un ep la jpas jech chac c'u cha'al chal li mantaletique; ja' jutuc
no'ox la spasic li yantic jchi'iltaque. 5 Yu'un c'alal xvaxquibal to c'ac'al jvoq'uele laj
yac'bicun quich' circuncisión. Vu'une mero sts'unubalun israel. Ja' jmoltot ta vo'one
li Benjamine. Mero israel li jtot jme'e. Vu'une jch'unoj to'ox fariseo, jech la jnop ti lec
jch'unojbe smantaltac Diose. 6 Ta sventa ti scotol co'nton ta jch'unbe smantaltac Diose,
jech laj cuts'intaan li boch'otic xch'unojic Cajvaltique. La jnop ti ja' ta jpas c'usi tsc'an
Diose. Jech mu'yuc xa jmul chiyilun o caloj. 7 Scotol li c'usi laj to'ox jpas ti jech chicol
o caloje, mu'yuc stu o laj quil c'alal la jch'un ti ja' no'ox chicol ta sventa Cristoe. 8 Li' ta
orae laj xa jna' ti jech mu'yuc stu cu'un scotol li c'usitic yane. Yu'un ja' más to lec ti laj
cotquin li Cristo Jesuse yu'un jech xa no'ox chicol yu'un, yu'un ja' xa Cajval. Scotol li
c'usitic yan laj to'ox jpase, mu'yuc xa stu o chquil jech chac c'u cha'al c'a'ep. Jech laj xa
jcomtsan yu'un ja' xa no'ox ta jc'an chisventainun o li Cristoe. 9 Yu'un laj xa jna' ti ja'
no'ox xu' yu'un chiscoltaune. Mu'yuc xa ta jnop ti ja' chicol ta sventa li smantaltac Diose.

Yu'un laj xa jna' ti mu'yuc jmul chiyilun Dios ta sventa jch'unoj ti ja' Jcoltavanej cu'un
li Cristoe. 10 Ja' yu'un ja' xa no'ox ta jc'an más ta jna'be c'u x'elan yo'nton li Jcoltavanej
cu'untic ti ech'em stsatsale, ti icha'cuxie. Ta jc'an ac'o scoltaun ta stsalel scotol c'usitic
chismacun li' ta banamil jech chac c'u cha'al tsalbil ic'ot yu'un scotole. Xchi'uc ta jc'an
mu jc'uxubin jba jech chac c'u cha'al muc xc'uxubin sba c'alal icham ta cruz cu'untique,
yu'un jech chcuch cu'un scotol c'usiuc no'ox chipasbat jech chac c'u cha'al icuch yu'une.
11 Yu'un jech xu' chicuxi sbatel osil.

Ja' smelol ti ja' no'ox ta jnop ti chic'ot ta stojol Diose, xi Pablo

12 Pero mu yu'unuc chcal ti vu'em xa cu'un spasel scotole, ti mu'yuc xa c'usi yan sc'an
cu'une. Pero jech co'nton ta jc'an ti ac'o c'otuc ta pasel cu'une yu'un laj xa yic'un li
Cristo Jesuse. 13 Quermanotac, mu yu'unuc pasem xa cu'un. Li c'usi ta jpase, ta jch'ay ta
co'nton li c'usi c'otem ta pasel cu'une. Ja' no'ox ta jnop li c'usi mu'yuc to jtaoje. 14 Yu'un
jech co'nton o ta jc'an chiyic'un Dios ta sventa li Cristo Jesuse. Ja' jmoton chca'i ti chic'ot
ta stojole.
15 Vu'utic ti oy xa stsatsal co'ntontic ta stojol Diose, jech me ac'o jnop jcotoltic. Pero
me yan o c'usi chanopique, Dios chayac'boxuc ana'ic, chayac'boxuc avilic. 16 Ja' tsc'an
ja' ac'o jpastic li c'usi yac'oj xa jna'tic jujunutique.
17 Quermanotac, jechuc me avo'ntonic jech chac c'u cha'al co'nton. Q'uelo avilic c'u
x'elan li boch'otic jech xa yo'ntonic jech chac c'u cha'al co'ntoncutique. 18 Yu'un ep xa
ta velta calojboxuc ti ep quermanotic ta alel mu xch'unic ti tsc'an chamenutic ya'yel
ta sventa li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique. Ep
chi'oc' ti c'alal jech chacalboxuc tale. 19 Yu'un ch'ayel chbatic. Yu'un ja' no'ox batem
yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an stuquique. Tstoy sbaic o xchi'uquic, mu'yuc q'uexlal
cha'yic o. Ja' no'ox batem yo'ntonic snopel li c'usitic sventa no'ox banamile. 20 Pero
li vu'utique ja' xa jlumaltic li vinajele. Ja' xa no'ox ta jmalatic chtal yic'utic batel li
Jcoltavanej cu'untique, ja' li Cajvaltic Jesucristoe. 21 C'alal me itale, chisc'atajesbutic ta
ach' li jbec'taltic li' quich'ojtique yu'un jech co'ol slequil jbec'taltic chijc'ot jchi'uctic.
Jech co'ol xa chijc'ot jech chac c'u cha'al stuc. Yu'un li stuque ech'em stsatsal jech xu'
yu'un chisc'atajesbutic ta ach' li jbec'taltique yu'un ja' sventainoj scotol.

Ja' smelol ti tsc'an j'ech'el cuxetuc o co'ntontic ta stojol Cajvaltique

4

1 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, chac tal jq'ueloxuc ca'i yu'un toj xcuxet
co'nton avu'unic. Yu'un vo'oxuc ta aventaic chvinaj ti oy cabtele. Junuc o me avo'ntonic
ta stojol Cajvaltic, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque.
2 Vo'oxuc, quermana antsetic Evodia, Síntique, avocolicuc mu me xacontrain abaic.
Co'oluc me avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique. Co'oluc me c'usi xanopic. 3 Oy c'usi
chacalbot ec, quermano, vo'ot ti co'ol jun co'ntontic chijtun yu'un Cajvaltique. Avocoluc
coltao me li chib antsetic laj cale, yu'un ja' co'ol la jts'iccutic vocol ta xcholel ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Cajvaltique, xchi'uc li quermanotic Clementee, xchi'uc oy to yantic
jchi'iltac. Tey xa ts'ibabil sbiic ta vun sventa cuxlejal sbatel osil.
4 J'ech'el me cuxetuc o avo'ntonic acotolic ta stojol li Cajvaltique. Chacalboxuc
yan velta, cuxetuc o me avo'ntonic. 5 Ac'beic yil scotol cristianoetic ti oy xa smuc'ul
avo'ntonique, ti tsts'ic avu'unic scotole. Yu'un po'ot xa chtal li Cajvaltique.
6 Mu me c'usi xlo'ilaj avo'ntonic yu'un. Me oy c'usi sc'an avu'un chava'yique, c'anbeic
li Diose xchi'uc tojbeic ta vocol yu'un xana'ic ti ta ono'ox xayac'boxuque. 7 Yu'un
me ach'unojic ti chayac'boxuc Dios ta sventa ti avich'ojic ta muc' li Cristo Jesuse, jech
tspasboxuc ta jun avo'ntonic. Pero toj lec yu'un mu xa xlo'ilaj avo'ntonic, mu'yuc xa
c'usi chanopilanic. Yu'un xana'ic ti ta ono'ox xataic li c'usi sc'an avu'un chava'yique.

Ja' smelol ti tsc'an ja' no'ox ac'o jnoptic li c'usitic leque

8 Quermanotac, ja' slajeb xa chacalboxuc tal ti tsc'an ja' no'ox xanopic li c'usitic
melele, xchi'uc li c'usitic leque, xchi'uc ti tuc'uc chbat avu'unic li c'usitic chapasique,
xchi'uc li c'usitic ja' sventa chalecubic oe, xchi'uc li c'usitic ja' sventa xcuxet no'ox
avo'nton acotolique, xchi'uc li c'usitic ava'yojbeic sc'oplal ti lec ta pasele. Scotol li
c'usitic leque ja' no'ox me xanopic o.
9 Scotol li c'usitic la jchanubtasoxuque, xchi'uc li c'usitic laj ava'yic laj cale, xchi'uc li
c'usitic laj avilic la jpase, ja' me pasilanic. Jech chaspasboxuc ta jun avo'ntonic li Diose.

Ja' smelol ti icoltaat yu'un jch'unolajeletic tey ta Filipos li Pabloe

10 Xcuxet no'ox co'nton avu'unic ta stojol Cajvaltic ti laj acoltaicun yan veltae. Ta jna'
ti mu yu'unuc ch'ayemun ta avo'ntonic ti ja' to laj acoltaicune. Ja' no'ox yu'un mu c'uxi
xataicun. 11 Mu yu'unuc abul jba chquil ti jech chacalboxuque. Ac'o me oy c'usi oy cu'un,
o me mu'yuc c'usi oy cu'un, jchanoj xa ti xcuxet no'ox co'ntone. 12 Me mu'yuc c'usi ta
jve'e, xu' cu'un mu xive' o. Me oy ep c'usi ta jve'e, xu' cu'un ta jts'ic co'nton. Mu'yuc
c'usi chistsalun yu'un laj xa jna' c'u x'elan xu' cu'un. 13 Ja' ta sventa Cristo xu' cu'un
scotol yu'un ja' chiyac'bun jtsatsal. 14 Pero lec ti laj acoltaicune, ti laj ana'ic ti oy jvocole.
15 C'alal sba velta ay jcholboxuc sc'op Dios ta avosilalic ta Macedónia banamile, xana'ic
ti mu'yuc yan jch'unolajeletic la scoltaicun ti c'alal liloc' batele. Vo'oxuc no'ox atuquic
tey ta Filipos laj acoltaicun. 16 Xchi'uc vo'oxuc no'ox laj acoltaicun ti c'alal tey to'ox oyun
ta lum Tesalónica tey ta avosilalique. Yu'un laj atacbicun batel jmoton taq'uin jun chib
velta. 17 Mu yu'unuc ta jc'an jmoton ti jech chcale. Ja' ta jc'an ac'o avich'ic ep bendición
li vo'oxuque. 18 Lec xu' o cu'un ti c'u yepal laj atacbeic tal Epafroditoe. Mu'yuc c'usi
yan sc'an cu'un. Lec chil Dios ti jech laj apasique. Jech chac c'u cha'al lec laj yil li smoton
ichic'bat ta vo'onee, ja' jech lec chil ti laj acoltaicune. 19 Jech chayac'boxuc scotol c'usitic
chtun avu'unic li Dios cu'untique yu'un avich'ojic xa ta muc' li Cristo Jesuse. Jech mu'yuc
c'usi yan sc'an avu'unic. 20 Jech ac'o ich'atuc ta muc' sbatel osil li Dios cu'untique, ja' li
Jtotique. Jech ac'o c'otuc o.

Slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

21 Chabanuc xavalbe scotol li boch'otic oyic xa ta stojol Cristo Jesuse. Chabanuc la
xayalboxuc tal scotol li quermanotic li' jchi'inoje. 22 Chabanuc la xayalboxuc tal ec scotol
li boch'otic oyic xa ta stojol Cristo li'i. Chabanuc la xayalboxuc tal ec scotol li smozotac
muc'ta ajvalil César ti oyic xa ta stojol Cristo Jesuse.
23 Ac'o yac'boxuc bendición acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA COLOSAS TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta lum Colosas c'alal tiq'uil ta chuquel li Pabloe

1-2 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an Dios. Jech chajc'opanotcutic tal ta carta jchi'uc quermanotic Timoteo, vo'oxuc ti yu'untacoxuc Dios tey ta lum Colosas ti jun avo'ntonic ta stojol Cristoe, ti quermano xa jbatic ta sventa Cristoe. Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti scotol c'ac'al tsc'opanbe Dios ta stojol jch'unolajeletic li Pabloe

3 Scotol c'ac'al ta jc'opancutic Dios ta atojolic, ta jtojbecutic ta vocol li Diose, ja' li Stot Cajvaltic Jesucristoe. 4 Yu'un ca'yojcutic ac'oplalic ti lec ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristo Jesuse, xchi'uc ti lec chac'anic scotol li yu'untac Diose. 5 Xchi'uc ach'unojic ti chbat achi'inic sbatel osil ta vinajel li Diose. Ja' o laj ach'unic ti c'alal laj ava'yic li sc'op Dios ti ja' melele, ja' ti chijcol ta sventa Cajvaltique. Ja' jech ach'unojic o c'alal to tana. 6 Li sc'op Cajvaltic laj avich'ic cholbel c'alal ilic ach'unique, ja' xa cha'yic scotol cristianoetic ec yu'un ipuc xa batel. Li boch'o laj xa xch'unique yantic xa chlecubic jech chac c'u cha'al lalecubic c'alal laj ach'unic li vo'oxuque. Yu'un laj ach'unic ti ta melel slequil no'ox yo'nton chascoltaoxuc li Diose. 7 Li sc'op Cajvaltic laj ava'yique, ja' la xcholboxuc li quermanotic Epáfras ti co'ol chituncutic yu'un Cristoe, ti lec jc'anojcutique, ti jun yo'nton chtun tey ta atojolique. 8 Ja' laj yalbuncutic ti lec chac'anan abaic ta sventa avich'ojic li Ch'ul Espíritue.

9 C'alal jech laj ca'icutic ac'oplalique, scotol c'ac'al ta jc'opancutic Dios ta atojolic. Ta jc'anbecutic ti más ac'o ana'ic c'usitic tsc'an chapasique, xchi'uc más ac'o yac'boxuc abijilic yu'un jech xu' chana'ic snopel ti c'u x'elan lec chbat avu'unic li c'usi chayac'boxuc ana'ique. 10 Jech lec chbat sc'oplal avu'unic li Cajvaltique yu'un ja' chapasic li c'usitic lec chile. Jech más ch-epaj c'usitic chapasic ta sventa li Cajvaltique. Xchi'uc más chavilic c'u x'elan chcoltavan li Diose. 11 Xchi'uc más chayac'boxuc stsatsal avo'ntonic li Diose yu'un ech'em stsatsal li stuque. Jech xcuxet no'ox avo'nton chcuch avu'unic li c'usitic chtal ta atojolique. 12 Jech chatojbeic ta vocol Jtotic Dios yu'un ja' ta sventa xu' avu'unic spasel c'usitic lec jech chac c'u cha'al tspasic scotol li yu'untaque. 13 Yu'un laj xa sloq'uesutic tal ta sc'ob pucuj. Li' ta orae ja' xa laj yac'utic ta sc'ob li Xnich'on ti lec sc'anoje. 14 Ja' ti laj yac' sba ta milel ta scoj jmultique, jech j'ech'el lijloc' o ta sc'ob pucuj. Ja' ta sventa Xnich'on ti j'ech'el la xch'aybutic o jmultic li Diose.

Ja' smelol ti lec xa chquil jba jchi'uctic Dios ta sventa la jch'untic ti vu'utic ta jcojtic laj yac' sba ta milel li Cristoe

15 Li Diose mu xquiltic. Pero c'alal i'ay ta banamil li Xnich'one, laj xa quiltic o li Diose yu'un junic no'ox. Yu'un li Xnich'one tey ono'ox oy o ti c'alal mu'yuc to'ox c'usitic oye. 16 Li Xnich'one ja' la spas scotol c'usitic oy ta vinajel xchi'uc scotol c'usitic oy li' ta banamil. Ma'uc no'ox la spas li c'usitic xquiltique; ja' la spas noxtoc li j'almantaletic ti mu xquiltique. Ja' la spas li banquilal j'almantaletique xchi'uc li its'inal j'almantaletique. Oy jun banquilal j'almantal ic'ataj ta banquilal pucuj. Li its'inal j'almantaletique oy ic'atajic ta its'inal pucujetic. Scotol li c'usitic oye ja' la spas li Xnich'one yu'un ac'o ich'atuc ta muc'. 17 Li Nich'onile tey ono'ox oy o ti c'alal mu'yuc to'ox c'usitic oye. Ja' ta svu'el lec oy scotol li c'usitic oye. 18 Vu'utic ti jch'unojtic xa ja' Jcoltavanej cu'untique, ja' joltic c'otem yu'un ja' chispasutic ta mantal. Li vu'utique sbec'tal c'otemutic. Ja' ta sventa ti chijcuxiutique. Ja' ta sventa noxtoc ti chijcha'cuxiutique yu'un ja' sliqueb laj yich' ach' sbec'tal ti c'alal icha'cuxie. Jech stuc no'ox ich'bil o ta muc'. 19 Li Jtotic Diose jech la

sc'an ti co'ol stsatsal ti co'ol slequil xchi'uc li Xnich'one. 20 Jech la sc'an noxtoc ti scotol
chlecub yan velta ta sventa li Xnich'one. Yu'un mu lecuc chil Dios ti soquem scotole.
Yu'un ta sliqueb c'alal la spas scotol c'usitic oye, lec scotol. Ts'acal to isoc. Pero ta sventa
ti laj yac' sba ta milel ta cruz ta scoj jmultic li Xnich'one, ja' tey ilaj o stsatsal yabtel li
pucuje jech tsta yorail chlecub yan velta scotol. Chlecub c'alal ta vinajel banamil xchi'uc
cristianoetic.
21 Ta vo'onee acontrainojic to'ox li Diose yu'un chopol c'usitic laj anopic xchi'uc
chopol c'usitic laj apasic. 22 Li' ta orae lec xa chavil aba achi'uquic Dios ta sventa laj
ach'unic ti vu'utic ta scoj jmultic laj yac' sba ta milel ta cruz li Xnich'one. Jech mu'yuc
amulic ti c'alal chac'otic ta stojole. 23 Ja' jech chac'otic me jun avo'ntonic o ta stojol
li Cristoe, me j'ech'el ach'unojic o ti chascoltaoxuque, xchi'uc me mu xacomtsanic
xch'unel ti ta ono'ox xacolic ta sventa Cajvaltic jech chac c'u cha'al ava'yojique. Ja'
ti icholbatic xa scotol cristianoetic ta sbejel banamile. Vu'un li Pabloune ja' cabtel o
xcholel.

Ja' smelol ti ja' yabtel o Pablo ta xcholbe sc'op Dios li boch'otic muc ja'uc israeletique

24 Li' ta orae xcuxet no'ox co'nton chquich' vocol ta acojic, vo'oxuc li yan lum
cristianooxuque, yu'un ta jts'acubtas ti c'u yepal vocol tsc'an chiyac'bun li Cristoe yu'un
jech ac'o coluc li yu'untaque. Jech vu'un xq'uexolun Cristo c'otem yu'un chquich' vocol
ta acojic. 25 Ja' cabtel o yac'ojbun Dios ta jcholboxuc ti xu' chacolic ta sventa Cajvaltic
ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose. 26 Ja' ti muc sna'ic
cristianoetic ta vo'onee. Li' ta orae laj xa yac' jna'tic, vu'utic ti yu'untacutique. 27 Yu'un
jech la sc'an Dios ti laj yac' jna'tic ti chasventainboxuc avo'ntonic ec li Cristoe, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. Toj lec ti jech ic'ot ta pasele. Jech xana'ic xa ec ti chbat achi'inic
sbatel osil li Diose.
28 Ja' yu'un ta jcholbe scotol cristianoetic ti ja' chijcol ta sventa Cristoe. Ta xcalbe ti
ac'o scomtsanic li c'usitic chopol tspasique xchi'uc li c'usitic xch'unojic ti mu meleluque.
Ta jchanubtas scotolic ti c'u yepal xu' cu'une yu'un jech más ac'o ya'ibeic smelol, jech
chac' sbaic ta ventainel yu'un Cristo scotolic. 29 Ja' cabtel o chca'i ti jech ta jpase. Ta
sventa ti quich'ojbe stsatsal li Cristo li' sventainojune jech xu' cu'un li yabtele.

2

1 Ta jc'an chana'ic ti ja' batem o co'nton ta snopilanel ti c'u x'elan xu' chajcoltaoxuque,
xchi'uc c'u x'elan xu' ta jcolta li quermanotactic tey ta lum Laodiceae, xchi'uc ti jayib tey
achi'uquic ti mu'yuc yilojicune. 2 Yu'un ta jc'an más ac'o tsatsubuc avo'ntonic ta stojol
Dios xchi'uc ti más ac'o ac'anan abaique, xchi'uc ti más ac'o ana'ic ti ja' melel c'usi yaloj
Diose. Jech más chana'beic c'u x'elan yo'nton li Cristoe, ja' ti muc x'ac'bat yotquinic
yu'un Dios li cristianoetic ta vo'onee. 3 Yu'un ja' no'ox Cristo chac' jna'tic c'u x'elan
yo'nton li Diose xchi'uc chac' jna'tic c'usi lec ta pasel. 4 Ti jech chacalboxuque, yu'un
jech mu xaslo'laoxuc li boch'otic toj lec ya'yel li c'usitic chalique. 5 Ac'o me muc teyuc
jchi'ucoxuc pero tey jchi'ucoxuc chca'i ta co'nton. Jech xcuxet no'ox co'nton avu'unic
yu'un jmoj avo'ntonic, xchi'uc jun avo'nton ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li
Cristoe.
6 Yu'un avac'oj xa abaic ta sc'ob li Cajvaltic Jesucristoe, jech pasic me li c'usi tsc'ane.
7 Ti c'u x'elan laj avich'ic chanubtasel ta sliqueb c'alal lic ach'unique, jech me xapasic o,
yu'un jech más tstsatsub avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique. Tojbeic ta vocol scotol c'ac'al
ta sventa ti chascoltaoxuque.

Ja' smelol ti quich'ojbetic xa scotol stsatsal xchi'uc slequil li Cristoe yu'un quich'ojtic ta muc'

8 Q'uelo me abaic, mu me xaslo'laoxuc li boch'otic melel ya'yel li c'usitic chalique.
Yu'un ma'uc sc'op Cristo, sc'op no'ox cristianoetic chalic.
9 Li Cristoe ja' co'ol stsatsal co'ol slequil xchi'uc li Diose. 10 Ta sventa ti avich'ojic
xa ta muc' li Cristoe, jech avich'ojbeic xa scotol stsatsal xchi'uc slequil, jech mu'yuc
xa c'usi yan sc'an avu'unic. Yu'un li Cristoe ja' tspas ta mantal scotol li c'usitic oye,

xchi'uc li yaj'almantaltac Diose, xchi'uc li pucujetique. 11 Ta sventa ti avich'ojic xa ta
muc' li Cristoe jech avich'ojic xa li circuncisión yu'un Cristo ti muc ta sc'obuc cristiano
chijpasbate. Ja' circuncisión ic'ot ti icom xa avu'unic li poco' atalelique. 12 Yu'un
c'alal laj avich'ic vo' ta sventa Cristoe, ja' senyail ti mu xa xapasic li c'usitic tsc'an
avo'nton atuquique yu'un ja' xa chapasic li c'usitic tsc'an Diose. Yu'un ach'unojic xa
ti ja' chascoltaoxuc li Dios ti ech'em stsatsale, ja' ti la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li
Cristoe. Jech c'alal laj avich'ic vo'e, xco'laj xchi'uc co'ol lachamic co'ol lamucatic, xchi'uc
co'ol lacha'cuxesatic xchi'uc li Cristoe. 13 Ta vo'one c'alal mu'yuc to'ox ach'unojique,
chamenoxuc to'ox ya'yel laj yil Dios ta scoj ti ja' no'ox laj apasic c'usitic tsc'an avo'nton
atuquique xchi'uc li c'usitic tsc'an abec'talique. Pero c'alal laj avich'ic ta muc' Cristoe,
la xcha'cuxesoxuc ya'yel li Diose yu'un ja' xa chapasic li c'usitic tsc'ane. Yu'un j'ech'el
la spasboxuc o perdón li c'usitic chopol laj apasique. 14 Pero ma'uc no'ox la spasbutic
perdón li c'usitic chopol la jpastique, la slajesbe sc'oplal noxtoc ti persa ono'ox chbat
quich'tic castigo ta scoj ti mu xch'un cu'untic li smantaltac Diose. Ja' o ilaj sc'oplal ti
c'alal icham ta cruz ta scoj jmultic li Cristoe. 15 C'alal icham ta cruz li Cristoe, ja' o tey
tsalbil ic'ot yu'un Dios li banquilal pucuje xchi'uc li its'inal pucujetique. Li Diose laj yac'
ta ilel ti mu xu' yu'un li pucuje yu'un la xcha'cuxes li Xnich'one. Jech mu xu' chistsalutic
ec, vu'utic ti quich'ojtic xa ta muc' Cristoe.
16 Ja' yu'un mu me xatuc'ulanic me chopol chayiloxuc jchi'iltac ta israelal ta sventa
ti scotol chave'ique, xchi'uc ti scotol chavuch'ique. Xchi'uc me chopol chayiloxuc ta
sventa ti mu xa xavich'ic ta muc' bu ora sc'ac'alil sq'uinique, xchi'uc li sc'ac'alil chlic
uninajuc ue, xchi'uc li sc'ac'alil chcux yo'ntonique. 17 Yu'un ti jech tsots sc'oplal laj
ca'icutic li c'usitic ta jpascutique, ja' senyail ti ta jmalacutic chtal li Cristoe. Pero li'
ta orae mu xa tsotsuc sc'oplal yu'un laj xa sventainutic li Cristoe. 18 Mu me xach'unic
me oy boch'otic chal ti mu xacolic ta scoj ti mu jechuc chapasic jech chac c'u cha'al
tspas stuquique. Yu'un tsnopic ti mu xu' tsc'opan Dios stuquique, yu'un jech chvinaj ti
biq'uit yac'oj sbaic ta stojol Dios yalojique. Jech yaj'almantaltac Dios tsc'opanic yu'un
tsnopic ti ja' tsjelubtasbat sc'opic ta stojol Diose. Ti jech tspasique, yaj'almantaltac Dios
no'ox yich'ojic ta muc' chc'ot. Manchuc me chayalboxuc ti jech laj yil ta xvayechique,
mu me xach'unic. Yu'un ja' no'ox tstoy sbaic ti jech tspasique. 19 Quermanotic ta alel
pero mu tsotsuc sc'oplal cha'yic c'usi yaloj li Totil cu'untique, ja' li Cristoe. Li Cristoe ja'
joltic c'otem, vu'utic sbec'tal c'otemutic yu'un ja' sventainojutic jcotoltic. Ta sventa ti
quich'ojtic xa ta muc' li Cristoe, jech xu' cu'un ta jpastic li c'usitic tsc'an Diose. Jech más
chijlecubutic batel jech chac c'u cha'al tsc'ane.
20-21 C'alal laj avich'ic ta muc' Cristoe, xco'laj xchi'uc lachamic ya'yel yu'un mu xa
jechuc chanopic jech chac c'u cha'al tsnopic li cristianoetique. Jech ¿c'u yu'un ta to
xapasic li c'usitic chal cristianoetique? Xco'laj xchi'uc cuxuloxuc to ya'yel yu'un ta to
xach'unic ti c'alal jech chayalboxuque: "Mu me xatsaquic le'e, mu me xalajesic le'e, mu
me xapiquic le'e", ti xayutoxuque. 22 Scotol le'e smantal no'ox stuquic, jech sc'op no'ox
cristianoetic ti chach'unique. Mu jechuc chal li sc'op Diose. Scotol li ve'lile ja' no'ox stu
sventa ta jlajestic. 23 Li c'usitic chalique melel ya'yel. Ja' sventa chijcolutic ya'yel. Yu'un
chalic ti tsots sc'oplal chquich'tic ta muc' li yaj'almantaltac Diose, xchi'uc tsots sc'oplal
chcac'tic ta ilel ti biq'uit cac'oj jbatique. Xchi'uc chalic ti tsots sc'oplal tsc'an chcac'betic
svocol li jbec'taltique. Pero altic. Yu'un ac'o me chquich'tic ta muc' yaj'almantal
Dios, ac'o me chcac'tic ta ilel ti biq'uit chcac' jbatique, ac'o me chcac'betic svocol li
jbec'taltique, pero mu ja'uc jech tstsal cu'untic li c'usitic chopol tsc'an jbec'taltique.

3

Ja' smelol ti tsc'an ja' tey batem co'ntontic ta spasel li c'usitic lec ti ja' sventa vinajele

1 Li vo'oxuque cha'cuxemoxuc xa ya'yel ta sventa ti avich'ojic xa ta muc' Cristoe yu'un
ja' xa chapasic li c'usitic tsc'an Diose. Jech tsc'an ja' no'ox chanopic li c'usitic lec ti ja'
sventa vinajel tey yo' bu tspas mantal Cristo ta sbats'ic'ob Diose. 2 Ja' tsc'an ti ja' tey

batem o avo'ntonic ta snopele. Mu xa me xbat avo'ntonic yu'un li c'usitic sventa no'ox
banamile. 3 Yu'un lachamic o ya'yel ti c'alal laj avich'ic ta muc' Cristoe, jech tsc'an ja'
jechoxuc jech chac c'u cha'al ánima ti mu xa snop c'usitic oy ta banamile. Ta sventa
avich'ojic ta muc' Cristo ti junic xchi'uc Diose, jech chacuxiic sbatel osil. Pero mu to
chvinaj. 4 Pero c'alal chtal spas mantal li Cristo ti ja' xa cuxulutic ta sventa jcotoltique,
co'ol ta jchi'intic tal, co'ol chij'ilat jchi'uctic, xchi'uc co'ol chij'ac'at ta ich'el ta muc'
jchi'uctic.

Ja' smelol c'u x'elan li poco' jtaleltique xchi'uc li ach' jtaleltique

5 Jech tsc'an ti j'ech'el chamenoxuc o ta sventa li c'usitic chopole yu'un jech mu xa
xamulivajic, mu xa xapasic c'usitic chopol, mu xa xanopilanic c'usitic chopol tsc'an
abec'talic, mu xa xpich'aj avo'ntonic. Yu'un me ta to xpich'aj co'ntontique, xco'laj
xchi'uc oy cajsantotic chc'ot ec yu'un mu junuc co'ntontic ta stojol Dios. 6 Scotol
li boch'otic jech yo'ntonique chapal xa sc'oplal ch-ac'batic tsots castigo yu'un Dios.
7 Ta vo'one c'alal mu'yuc to'ox ach'unojique, jech to'ox laj apasic ec. Ja' to'ox batem
avo'ntonic ta spasel. 8 Pero li' ta orae j'ech'el comtsanic o scotol li c'usitic chopole, ja' ti
cha'ilinique, xchi'uc ti chopol no'ox chavil achi'ilique, xchi'uc ti chanopbe aba amulique,
xchi'uc ti chabolc'opojique. 9 Mu xa me xa'epalc'opojic yu'un laj xa acomtsanic li poco'
atalelique xchi'uc li c'usitic nopen xava'yic spasele. 10 Ach' xa atalel avich'ojic, jelbil
xa avo'ntonic. Jech yantic xa chalecubic batel, jech co'ol avo'nton chac'ot achi'uquic li
Dios ti ja' la spasutique. 11 Jech mu'yuc xa sc'oplal me israelutic, o me muc israeluticuc,
me quich'ojtic circuncisión, o me mu quich'ojticuc circuncisión, me ep jbijiltic, o me
mu'yuc jbijiltic, me ochemutic ta mozoil, o me mu'yuc ochemutic. Ja' tsots sc'oplal ti
co'ol quich'ojtic ta muc' Cristo jcotoltique xchi'uc ti co'ol sventainojutique.
12 Li vo'oxuque t'ujbiloxuc ono'ox yu'un Dios. Lec sc'anojoxuc jech yu'untacoxuc
lac'otic o. Jech tsc'an chac'uxubinvanic, tsc'an lec chac'opanic scotol. Mu me xatoy
abaic, manso no'ox ac'o abaic. Ac'o cuchuc avu'unic scotol. 13 Me oy c'usi chopol chc'ot
ta pasel avu'unique, ts'icbo abaic. Me oy boch'o la sta smul ta atojolique, pasbeic perdón.
Jech chac c'u cha'al la spasboxuc perdón yu'un amulic li Cristoe, ja' no'ox jech tsc'an
chapasbe abaic perdón ec li vo'oxuque. 14 Ja' más tsots sc'oplal ti chac'anan abaique
yu'un jech co'ol avo'nton acotolic. 15 Xchi'uc tsc'an jun avo'ntonic scotol c'ac'al. Yu'un
ti laj yic'oxuc ta stojol Cristoe yu'un tsc'an jun avo'ntonic. Xchi'uc tsc'an chatojbeic ta
vocol Dios scotol c'ac'al.
16 Tsc'an chc'ot ta avo'ntonic li sc'op Cristoe yu'un jech xu' avu'unic chachanubtas
abaic, chavalbe abaic c'usi lec ta pasel. Xchi'uc q'uejinanic ta sq'ueoj Dios. Tojbeic ta
vocol Dios ta avo'ntonic ti c'alal chaq'uejinique. 17 Scotol li c'usitic chapasique xchi'uc
li c'usitic chavalique, ja'uc me ta sventa li Cajvaltique. Tojbeic ta vocol Jtotic Dios ti jech
xu' avu'unic ta sventa li Cajvaltique.

Ja' smelol c'usitic tsc'an ta jpastic, vu'utic ti quich'ojtic xa ach' jtaleltique

18 Antsetic, ich'o ta muc' li amalalique yu'un jech tsc'an Cajvaltic yu'un oyoxuc
xa ta stojol. 19 Viniquetic, c'anic me li avajnilique. Mu me xac'aq'ueticuc no'ox
xac'opanic. 20 Queremetic, tsebetic, ch'unbeic scotol smantal li atot ame'ique yu'un
jech xcuxet no'ox yo'nton avu'unic li Cajvaltique. 21 Vo'oxuc li totil me'iloxuque, mu
me xasa'beic sc'ac'al yo'nton li avol anich'onique, jech mu xchibaj yo'ntonic ta spasel
li c'usitic chavalbeique. 22 Vo'oxuc ti chonbiloxuc ta mozoile, ich'o ta muc' li avajvalic
li' ta banamile. Mu me ja'uc no'ox lec xa chapasic yilel ti c'alal tey sq'uelojoxuc
avajvalique yu'un chac'an ti lec chayiloxuque. Lec me xapasic scotol c'ac'al ac'o me
mu'yuc tey oy li avajvalique, yu'un ja' chavich'ic ta muc' li Diose. 23 Scotol li c'usitic
cha'ac'bat apas yu'un avajvalique, scotoluc me avo'nton xapasic. Me jech chapasique, ja'
sventa Cajvaltic cha'abtejic, mu cristianouc no'ox cha'abtejic yu'un. 24 Yu'un me scotol
avo'nton cha'abtejique, na'ic me ti chayac'boxuc amotonic li Cajvaltique, ja' ti cha'ochic
ta slequilal sbatel osile. Yu'un ja' sventa Cristo cha'abtejic, ja' li mero Cajvaltic o sbatel

osile. 25 Pero me chopol c'usitic chapasique, chac' avocolic li Diose. Yu'un mu'yuc tspoj
li boch'otic chopol c'usitic tspasique.

4

1 Vo'oxuc ti yajvaloxuque tuc' me xapasic ta mantal li amozoique. Na'ic me ti oy
avajvalic tey ta vinajel eq'ue.
2 Acotolic tsotsuc me sc'oplal chava'yic ti tsc'an chac'opanic Diose. Junuc me
avo'ntonic ti c'alal chac'opanic Diose. Tojbeic ta vocol ta sventa ti chascoltaoxuque.
3 C'opanbicun Dios ta jtojolcutic ec yu'un ac'o xiscoltauncutic li Diose yu'un jech xu'
cha'yic ep achi'iltaquic ta jventacutic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Li
cristianoetic ta vo'onee muc xa'yic ti chacolic ta sventa Cristo ec, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque. Ta sventa ti ta jcholbe ya'yic achi'iltaquic ti xu' chcolic ta sventa Cristo
eq'ue, jech li' tiq'uilun o ta chuquel. 4 Jech c'opanbicun Dios ta jtojol yu'un jech xu' cu'un
jamal ac'o calbe li sc'ope yu'un jech tsc'an.
5 Bijanic me, lecuc me c'usitic chapasic ta stojol li boch'otic mu'yuc xch'unojic Diose.
C'alal chalo'ilaj achi'uquique, mu me puro lo'iluc no'ox xavalic. Mu me alticuc xch'ay
c'ac'al avu'unic, albeic li sc'op Diose. 6 Scotol li c'usitic chavalique oyuc me lec smelol,
oyuc me stu. C'alal oy c'usi chasjac'boxuque, tsc'an chana'ic c'u x'elan chatac'beic.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton sc'opanel ta carta jch'unolajeletic ta lum Colósas li Pabloe

7 Li quermanotic Tíquico ti lec jc'anojtique, ti jun yo'nton chtun yu'un Cajvaltique, ja'
chtal yalboxuc scotol c'u xi'elan, yu'un ja' co'ol li' chituncutic yu'un li Cajvaltique. 8 Ja'
ta jtac tal yu'un jech xu' chava'yic ti lec oyune, jech mu xavat avo'ntonic ta sventa ti li'
tiq'uilun ta chuquele. 9 Ja' ta xchi'in tal li Onésimoe, ja' li achi'ilic ti tey liquem tal yo'
bu oyoxuque, yu'un laj xa xch'un ec li Cajvaltique. Lec jc'anojcutic, jun yo'nton chtun
yu'un Cajvaltic. Ja' chtal yalboxuc xchibalic scotol li c'usitic ic'ot ta pasel li'i.
10 Chabanucoxuc la xal li Aristarco ti li' ital xchi'inun ta yut chuquinabe. Cha-
banucoxuc la xal ec li yuts' yalal Bernabée, ja' li Marcos ti calojboxuc ono'ox tsc'an
chavich'ic ta muc' ti me oy c'usi ora tey chtal sq'ueloxuque. 11 Chabanucoxuc la xal ec
li Jesuse, ja' li Justo xchibal sbie. Ja' no'ox chib jchi'il ta israelal ti li' chiscoltaicune, ja'
li Marcose xchi'uc li Jesuse. Pero lec tstsatsub co'nton ta sventaic. Co'ol ta jcholcutic
li sc'op Cajvaltique yu'un jech ac'o yac' sbaic ta ventainel yu'un Dios li cristianoetique.
12 Chabanucoxuc la xal ec li Epáfrase, ja' li achi'ilic ti tey liquem tal ta atojolic noxtoque.
Ja' chtun yu'un Cristo ec. Scotol c'ac'al tsc'opan Dios ta atojolic yu'un tsc'an ti ac'o oyuc
o stsatsal avo'ntonic ta stojol Diose, jech xu' avu'un chapasic scotol li c'usi tsc'an Dios
chapasique. 13 Quiloj ti scotol yo'nton tsc'opan Dios ta atojolique, xchi'uc tsc'opanbe Dios
ta stojol noxtoc li quermanotactic tey ta lum Laodicéae, xchi'uc noxtoc li quermanotactic
tey ta lum Ierápolise. 14 Chabanucoxuc la xal ec li doctor Lucase, ja' ti lec jc'anojtique.
Xchi'uc chabanucoxuc la xal ec li Demase.
15 Chabanuc xavalbeic li quermanotactic tey ta lum Laodicéae. Chabanuc xavalbeic
ec li quermanatic ants Ninfase, xchi'uc scotol li quermanotactic tey tstsob sbaic ta snae.
16 C'alal me laj ava'yic c'usi laj cal tal ta jcarta li'i, tacbeic batel li quermanotactic tey
ta lum Laodicéae, ac'o ya'yic ec. Jech a'yic me c'usi chal ec li scartaique. 17 Avocolicuc
albeic quermanotic Arquípo ti ac'o yac'be yipal svu'esel li yabtel ac'bil yu'un Cajvaltique.
18 Vu'un li Pabloune, vu'un ta jts'iba jtuc li cha'oxbel slajeb jcarta li'i. Na'ic me ti li' to
tiq'uilun ta chuquele. Ac'o yac'boxuc bendición li Diose.

JA' SBA SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA TESALONICA TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Pablo xchi'uc chib xchi'iltac la sc'opanic ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Tesalónica

1 Vu'un Pabloun, jchi'uc Silas, jchi'uc Timoteo, ta jc'opanotcutic tal ta carta, vo'oxuc
li jch'unolajeloxuc tey ta lum Tesalónicae. Yu'un co'ol oyutic xa ta stojol li Jtotic Diose
xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ivinaj sc'oplalic ti lec la xch'unic li jch'unolajeletic ta Tesalónicae

2-3 Li vu'uncutique scotol c'ac'al ta jtojbecutic ta vocol Dios ta sventa ti lec
ach'unojic Cajvaltic Jesucristoe. Xchi'uc ti lec chapasic c'usitic tsc'an Diose, ja' ti
chac'uxubinvanique, ti chacoltavanique. Xchi'uc ti jun avo'ntonic chamalaic chtal li
Cajvaltique, ac'o me oy vocol chava'yic. Jech ta jna'otcutic scotol c'ac'al ta stojol
li Dios cu'untique, ja' ti Tati xcutique. 4 Li vo'oxuque, quermanotac, c'anbiloxuc
yu'un li Diose. Ta jna'cutic ti st'ujojoxuc ono'ox yu'un chacolique. 5 Yu'un c'alal la
jcholcutic ava'yic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique, muc xanopic ti lo'il no'oxe.
Yu'un i'abtej ta avo'ntonic li Ch'ul Espíritue jech laj ana'ic ti ta melel ja' sc'op Dios la
jcholcutique. Laj avilic noxtoc ti mu jechuc co'ntoncutic ta jc'an chilo'lavancutic ti c'alal
la jchi'inotcutique, ti ja' no'ox scotol co'ntoncutic la jc'ancutic ac'o avich'ic ta muc' li
Cajvaltique.
6 Jech laj ach'unic li sc'op Dios la jcholcutique. Ac'o me ep vocol laj ava'yic, pero
ep xcuxetel avo'nton laj ataic ta sventa ti laj avich'ic li Ch'ul Espíritue. Jech laj
achanic c'u x'elan co'ntoncutic, xchi'uc c'u x'elan yo'nton Cajvaltic. 7 Ta sventa ti lec
icuch avu'unique, jech vo'oxuc laj avaq'uic ta ilel ti tsc'an jech ac'o spasic ec scotol li
jch'unolajeletic tey yo' bu oyoxuc ta Macedónia banamile xchi'uc li' ta Acaya banamile.
8 Jech vo'oxuc ta aventaic i'epaj boch'o la xch'unic Cajvaltic tey ta avosilalic xchi'uc
li' ta Acaya banamil. Pero ma'uc no'ox tey ta avosilalic xchi'uc li' ta Acaya ti sna'ic
lec ach'unojic Diose. Buyuc no'ox oyic li cristianoetique ya'yoj scotolic. Ta sventa ti
jech ya'yojic xa scotolique, mu xa persauc ta xcalcutic batel ti ach'unojique. 9 Yu'un li
cristianoetique ta xal stuquic ti laj ach'unic c'usi laj calcutic c'alal ay jcholcutic ava'yic
sc'op Diose, ti laj acomtsanic yich'el ta muc' li santoetique, ti ja' xa chavich'ic ta muc'
li bats'i cuxul Diose. 10 Xchi'uc ti chamalaic ta sut tal ta vinajel li Xnich'one, ja' ti la
xcha'cuxes loq'uel ta smuquinale, ja' li Jesuse. Ja' ti la scoltautic ti ac'o mu xijyac'butic
castigo Dios ti c'alal tsta yorail chac'be castigo li cristianoetique.

2

Ja' smelol c'u x'elan yabtel Pablo xchi'uc xchi'iltac c'alal tey oyic ta Tesalónica

1 Quermanotac, xana'ic ti mu alticuc ay jcholcutic ava'yic li sc'op Diose. 2 Xana'ic
c'usi lipasbatcutic tey ta lum Filipos. Ac'o me ep laj quich'cutic uts'intael xchi'uc
q'uexlaltasel, pero la stsatsubtasbun co'ntoncutic li Dios cu'untique, jech tey vul
jcholcutic ava'yic li sc'ope. Manchuc me ep licontrainatcutic noxtoc tey ta alumalique,
pero muc xixi'cutic. Laj cac'becutic yipal ti jamal la jcholcutic ava'yic ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Diose. 3 Ti jech ta jcholcutic sc'op Diose, mu yu'unuc lajemuncutic ta lo'lael.
Mu yu'unuc ta jcholcutic ta sventa ac'o yac'buncutic c'usi oy yu'unic li cristianoetique.
Mu yu'unuc ta jsa'cutic noxtoc c'u x'elan ta jlo'lacutic cristianoetic. 4 Yu'un jech la
sc'an li Diose, ja' yu'un laj yac'bun cabtelcutic yu'un ta jcholcutic ti ja' no'ox chijcol
ta sventae. Jech mu ja'uc ta jc'ancutic ti lec ac'o yiluncutic li cristianoetique. Ja' ta
jc'ancutic ti lec ac'o yiluncutic Diose yu'un ja' chil scotol c'usi oy ta co'ntontic. 5 Chana'ic
ti mu'yuc bu la jlequilc'opanoxuc ta sventa yu'un oy c'usi ac'o avac'buncutic. Mu'yuc

bu li'epalc'opojcutic ta sventa me yu'un xpich'et co'ntoncutic yu'un ataq'uinic. Sna'oj
Dios ti mu'yuc la jpascutic jech ti c'alal tey jchi'ucoxuque. 6 Mu ja'uc la jc'ancutic
ich'el ta muc' yu'un cristiano, me ja'uc vo'oxuc, me ja'uc yan cristianoetic. Mu'yuc
laj cac'cutic avocolic yu'un chavac'buncutic c'usi chtun cu'uncutic. Pero ti jechuc ta
jc'ancutique, xu' ta jpascutic jech, yu'un tacbiluncutic yu'un li Cristoe. Pero mu jc'an
jpascutic jech. 7 Ti c'alal tey oyuncutic ta atojolique, lec la jc'uxubinotcutic jech chac
c'u cha'al jun ants ti lec ta xc'uxubin yole. 8 Yu'un ti lec jc'anojotcutique, jech ma'uc
no'ox la jcholcutic ava'yic li sc'op Diose. Xcuxet no'ox co'ntoncutic laj quich'cutic vocol
ta acojic noxtoc yu'un scotol co'nton la jc'ancutic ti chacolique. 9 Quermanotac, xana'ic
c'u x'elan la jpascutic ti c'alal tey jchi'inojotcutique. Laj avilic ti ta c'ac'al ta ac'ubal
tsots li'abtejcutique. Oy vocol laj ca'icutic yu'un jech la jta jve'elcutic. Yu'un muc jc'an
xcac'cutic avocolic me junuc yu'un chamac'linuncutic ti c'alal tey la jcholcutic ava'yic li
sc'op Diose.
10 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuque laj avilic ti jun co'ntoncutic ta stojol Dios ti c'alal tey
oyuncutic ta atojolique, ti tuc' c'usitic la jpascutique. Jech laj yil ec li Diose. 11 Xana'ic ti
más la jtsatsubtascutic avo'ntonique, ti laj calboxuc c'usi lec ta pasel jech chac c'u cha'al
li boch'o lec ta stsatsubtasbe yo'nton, ta xalbe c'usi lec ta pasel xnich'one. 12 Laj calboxuc
ti tsc'an lec c'usitic chapasique yu'un oyoxuc xa ta stojol li Dios ti laj yic'utic yu'un tsc'an
ac'o ochcutic yo' bu tspas mantale, yu'un jech ta jq'uelbetic c'u x'elan slequil xchi'uc
xojobal.
13 Jech scotol c'ac'al ta jtojbecutic ta vocol Dios yu'un ti laj ach'unic ti ja' sc'op Dios
la jcholcutic ava'yique. Muc xanopic ti ya'yej no'ox cristianoe. Yu'un ta melel ja'
sc'op Dios jech ch-abtej ta co'ntontic, vu'utic ti jch'unojtique. 14 Yu'un li vo'oxuque,
quermanotac, co'ol xa icuch avu'unic uts'intael yu'un achi'iltaquic jech chac c'u cha'al
icuch yu'unic jchi'iltaccutic ta israelal tey ta Judea ti xch'unojic Cristo Jesuse. Yu'un
ja' no'ox jchi'iltaccutic ta israelal tey ta Judea ec ti i'uts'intavanique. 15 Ja' jchi'ilcutic ta
israelal noxtoc ti la smilic Cajvaltic Jesuse xchi'uc ti la smilic yaj'alc'optac Dios ta vo'onee.
Jech la sloq'uesuncutic ec. Scontrainojic li Diose jech ta scontrainoxuc ec, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque. 16 Tsc'an ta spajesuncutic yu'un jech mu jcholcutic ava'yic li sc'op Diose,
yu'un mu sc'anic ti chacolic, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Jech scotol c'ac'al ta x'epaj
smulic li jchi'iltaccutique. Ta sventa le'e ta x'ac'batic tsots castigo yu'un Dios.

Ja' smelol ti tsc'an chbat sq'uel yan velta jch'unolajeletic ta Tesalónica li Pabloe

17 Quermanotac, c'alal liloc'cutic tal ta atojolic ta scoj ti muc xisc'anuncutic li
achi'iltaquique, mu'yuc ono'ox ch'ayemoxuc ta co'ntoncutic ac'o me mu'yuc xa chquil
jbatic. Ti sjayibal c'ac'al mu'yuc jc'opan jbatique, tey oy co'ntoncutic ta atojolic. Scotol
co'ntoncutic ta jc'an chtal jq'uelotcutic yan velta c'u xa'elanic. 18 Chac tal jvu'lanoxuc
ca'icutic. Vu'un li Pabloune oy xa sjayibal velta chac tal jq'ueloxuc ca'i. Ti manchuc la
spajesuncutic li Satanase, ja' li banquilal pucuje, laj xa jc'opan jbatic ti jechuque. 19 Yu'un
vo'oxuc ta aventaic ti xcuxet co'ntoncutic c'alal chtal li Cajvaltic Jesucristoe yu'un
lec chayiloxuc. Yu'un vo'oxuc senyail chac'otic ta stojol Cajvaltic ti lec la jpasbecutic
yabtele. 20 Yu'un li' ta orae vo'oxuc ta aventaic ti lec chbat jc'oplalcutique xchi'uc ti
xcuxet no'ox co'ntoncutique.

3

1 C'alal mu xa xcuch cu'un ti ep xa c'ac'al muc xca'i c'u xa'elanique, jech laj jnop ti
xu' jtuc tey chicom ta lum Aténase. 2 Jech la jtac tal li quermanotic Timoteoe yu'un ja'
yajtunel Dios ec. Ja' jchi'il jbacutic ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe. La
jtac tal ta atojolic yu'un tal stsatsubtasboxuc avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique. 3 Yu'un
jech mu xchibaj avo'ntonic ta stojol Cajvaltic ta sventa ti oy vocol chava'yique. Xana'ic
ti ta persa ono'ox ta xquich'tic ep vocole. 4 Yu'un c'alal tey to'ox oyuncutique, laj ono'ox
calcutic ti ta ono'ox jtatic vocole. Xana'ic xa ti ta melel ta jtatic vocole yu'un ic'ot xa
ta pasel ta atojolic. 5 Jech c'alal ep xa c'ac'al muc xca'i c'u xa'elanique, la jtac tal ta

ora li Timoteoe yu'un chac ca'i ca'i me yoquel to lec ach'unojic. Yu'un naca me oy la xchibajesboxuc avo'ntonic li pucuje, yu'un stalel ono'ox ta sq'uel c'u x'elan co'ntontic. Yu'un me la slo'laoxuc li pucuje, altic ti li'abtejcutic ta atojolique.

6 Pero li' ta orae laj xa ca'icutic ti c'u xa'elanique yu'un isut xa tal li Timoteoe. Xcuxet no'ox co'ntoncutic yu'un laj xa ca'icutic ti yoquel to lec ach'unojique, ti lec chac'anvanique. Laj yal noxtoc ti scotol c'ac'al chana'uncutique, yu'un chac aq'ueluncutic ava'yic yan velta jech chac c'u cha'al chac jq'ueloxuc ca'icutic ec li vu'uncutique. 7 Quermanotac, toj xcuxet ic'ot co'ntoncutic c'alal laj ca'icutic ti yoquel to lec ach'unojique. Ac'o me oy vocol xchi'uc uts'intael chca'icutic, xcuxet no'ox ic'ot co'ntoncutic. 8 C'alal laj ca'icutic ti jun avo'ntonic o ta stojol Cajvaltique, jech ipas ta jun co'ntoncutic. 9 Yu'un toj ech'em xcuxet co'ntoncutic avu'unic ta stojol li Dios cu'untique, jech mu xlaj jtojbecutic ta vocol ta sventa ti toj lec ach'unojique. 10 Ta c'ac'al ta ac'ubal ta jc'anbecutic Dios ti ac'o xu'uc cu'uncutic chtal jq'uelotcutic yan veltae, yu'un jech xu' ta xcalcutic ava'yic ti bu sc'an to avu'unique.

11 Li Dios cu'untic ti Tati xcutique, xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe, ta jc'anbecutic ti ac'o yac' chtal jq'uelotcutic yan veltae. 12 Ta jc'anbecutic noxtoc Cajvaltic ti ac'o scoltaoxuque yu'un jech más chac'anan abaic acotolic. Jech más chac'anic noxtoc scotol cristianoetic jech chac c'u cha'al lec jc'anojotcutique. 13 Jech ta stsatsub avo'ntonic ta sventa li Cajvaltique, jech mu'yuc amulic chac'otic ta stojol li Dios ti Tati xcutique. Lec chayiloxuc ti c'alal chtal yic'utic li Cajvaltic Jesucristoe. Ta xchi'in yalel tal scotol li yu'untaque.

4

Ja' smelol ti tsc'an Dios lec c'usitic ta jpastique

1 Quermanotac, slajeb xa ta xcalbotcutic mantal ta sventa li Cajvaltic Jesuse. C'alal tey to'ox oyuncutique, laj calcutic ava'yic c'usi lec chapasic yu'un jech lec chayiloxuc li Diose. Jech laj ach'unic. Pero más to me ac'beic yipal spasel scotol.

2 Xana'ic scotol c'usitic mantalil laj calcutic comel ava'yic ta sventa li Cajvaltic Jesuse. 3 Yu'un ja' tsc'an Dios ti lec scotol c'usitic ta jpastique, jech tsc'an mu xijmulivajutic. 4 Li boch'otic mu'yuc to yajnilique ac'o sna'ic c'u x'elan lec tuc' ta sa'el yajnilic ta sventa Dios. Li jujunoxuque tsc'an chavich'ic ta muc' li avajnilique. 5 Mu me ja'uc no'ox batem avo'ntonic chapasic c'usi tsc'an abec'talic ta stojol avajnilic jech chac c'u cha'al tspasic yan cristianoetic ti mu xotquinic Diose. 6 Yan li boch'o chmulivaje tsa' smul ta stojol xchi'iltac. Mu me xapasic jech, yu'un li boch'otic jech tspasique ta x'ac'batic castigo yu'un li Cajvaltique. Calojboxuc ono'ox ava'yic ti ta persa jech ta xc'ot ta pasele. 7 Yu'un li Diose laj yic'utic yu'un ac'o jpastic c'usi lec, ma'uc laj yic'utic yu'un ac'o jpastic c'usitic chopol. 8 Me oy boch'o ja' no'ox ta sna'le li mantal li'i, ma'uc cristiano tsna'le, ja' Dios ta sna'le yu'un ja' smantal Dios. Ja' li Dios ti laj yac'butic quich'tic Ch'ul Espíritu ti mu sc'an mulile.

9 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuque mu xa persauc ta jts'ibacutic tal ta carta ti ac'o ac'anan abaique. Yu'un achanojic xa ta sventa Dios ti chac'an abaique. 10 Muc atuquicuc no'ox chac'an abaic ti c'u avepalic tey oyoxuc ta Tesalónicae. Chac'anic noxtoc scotol li quermanotic tey nacalic ta avosilalic ta Macedónia banamile. Lec ti jech chapasique. Pero oy c'usi ta xcalcutic ava'yic, quermanotac. Mu me xlaj avo'ntonic ta spasel, más to c'anano abaic. 11 Ja' me c'anic ti muc' no'ox avo'ntonique. Mu me xbat atic' abaic ta lo'il ti bu mu aventaicuque. Ja' no'ox ac'beic yipal spasel li avabtelique yu'un jech chata ave'elic jech chac c'u cha'al laj ono'ox calcutic comele. 12 Me jech chapasique, jech lec chayiloxuc li yan cristianoetique. Jech oy c'usi oy avu'unic noxtoc. Mu lecuc me oy boch'o chavac'beic svocol yu'un chayac'boxuc c'usitic chtun avu'unic ta sventa ti ch'ajoxuc ta abtele.

Ja' smelol c'alal ta xcha'tal li Cajvaltique

13 Quermanotac, ta jc'an chana'ic c'usi ta xc'ot ta pasel ta stojol li quermanotactic
ti chamenic xae, yu'un jech mu xavat avo'ntonic jech chac c'u cha'al ta spasic li
boch'otic mu'yuc smalaojic ta xcha'tal Cajvaltique. 14 Yu'un jch'unojtic ti icham li Jesuse,
jch'unojtic noxtoc ti icha'cuxesat yu'un Diose. Ja' no'ox jech ec li boch'otic xch'unojic
c'alal ichamique, ta xcha'cuxesatic yu'un Dios c'alal ta xcha'tal li Jesuse.
15 Li c'usi laj yalbuncutic Cajvaltique, jech ta xcalcutic ava'yic ec. Me cuxulutic to chvul
stautic c'alal ta xtal li Cajvaltique, muc vu'uticuc ba'yuc chijbat yu'un li quermanotactic
ti chamenic xae. Co'ol chijyic'utic batel jcotoltic. 16 Yu'un chyal tal ta vinajel stuc li
Cajvaltique. Tsots ch-avan tal. Tsots ch-avan tal noxtoc li banquilal yaj'almantal Diose.
Ta xca'itic noxtoc oq'ues yu'un Dios. Li boch'otic xch'unojic Cajvaltic c'alal ichamique
ja' ba'yuc ta xcha'cuxiic. 17 Me cuxulutic to chvul stautic li vu'utique, co'ol chijyic'utic
muyel jchi'uctic li boch'otic chamenic xae. Jech chijmac batel ta toc. Tey ta o'lol vinajel
chc'ot jtatic li Cajvaltique, jech chbat jchi'intic o sbatel osil. 18 Jech tey muq'uibtasbo aba
avo'ntonic ta sventa li c'op li'i.

5

1 Quermanotac, ava'yojic xa ti mu jna'tic c'usi ora chtal li Cajvaltique, jech mu persauc
ta jts'ibacutic tal. 2 Yu'un ta ora no'ox chtal jech chac c'u cha'al chtal j'elec' ta ac'ubaltic.
3 Ti c'alal jech ta xalic li cristianoetique: “Xcuxet no'ox co'ntontic, mu'yuc c'usi xibal
sba”, me xiique, ja' o yorail ta xtal tsots vocol ta stojolic. Ja' jech chac c'u cha'al jun ants
ti ta ora no'ox ta xlic xc'uxul xch'ut c'alal yu'un xa ta xcuxe. Ja' jech ta ora no'ox ta xtal
tsots vocol ta stojolic. Ta persa ta xa'yic vocol scotol li cristianoetic li' ta banamile. Me
junuc mu'yuc boch'o ta xcol. 4 Pero li vo'oxuque, quermanotac, mu'yucoxuc xa ta ic'
osil ta sventa ti mu xa xapasic c'usitic chopole. Oyoxuc xa ta sac osil, bijubenoxuc xa.
Jech c'alal chtal Cajvaltique, mu xa ch'ayemuc avo'ntonic jech chac c'u cha'al j'elec' ti
ja' no'ox batem yo'nton ch-elc'aj ta ac'ubaltique. 5 Yu'un acotolic oyoxuc xa ta sac osil,
oyoxuc xa ta c'ac'altic. Mu'yucutic xa ta sventa ic' osil yu'un mu xa jpastic li c'usitic
chopole. 6 Jech mu me xijvayutic jech chac c'u cha'al vayemic ya'yel li yantique. Mu
me ja'uc tey batem co'ntontic ta spasel c'usitic chopol jech chac c'u cha'al tspasic li
yantique. Viq'uiluc me jsatic, ac'o me jnoptic lec c'usi ta jpastic. 7 Yu'un li boch'otic
chopol c'usitic tspasique, ch'ayem yo'ntonic jech chac c'u cha'al ta xch'ay co'ntontic ta
vayel ta ac'ubaltic. Mu sna'ic me chopol c'usi ta spasic jech chac c'u cha'al jyacubeletic.
8 Li vu'utique oyutic xa ta c'ac'altic ya'yel yu'un jch'unojtic xa li Cajvaltique. Jech tsc'an
ac'o jnoptic lec c'usitic ta jpastic. Ac'o jch'untic o ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique,
xchi'uc ac'o c'uxubinvancutic, xchi'uc junuc co'ntontic ac'o jmalatic chtal yic'utic li
Cajvaltique. Ja' smac sna co'ntontic xchi'uc smac joltic chc'ot ya'yel, jech mu xistsalutic
li c'usitic chopole. Jech chac c'u cha'al soldado ti yich'oj lec smac sna yo'nton xchi'uc
smac sjole yu'un jech mu stsalat. 9 Yu'un ti laj yic'utic Diose, ma'uc yu'un ac'o yac'butic
castigo. Laj yic'utic yu'un tsc'an ac'o colcutic sbatel osil ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe.
10 Yu'un ti icham ta scoj jmultic li Jesucristoe, yu'un tsc'an co'ol ac'o cuxicutic sbatel
osil jchi'uctic. Me cuxulutic to, me chamenutic xa'ox c'alal chtale, ta ono'ox xijyic'utic
muyel yu'un chbat jchi'intic o. 11 Jech muq'uibtasbo aba avo'ntonic, tsatsubtasbo aba
avo'ntonic jech chac c'u cha'al chapasic ono'oxe.

Ja' smelol c'alal laj yalbe c'usi lec ta pasel jch'unolajeletic li Pabloe

12 Quermanotac, avocolicuc ich'ic me ta muc' li boch'otic oy yabtelic tey ta atojolique.
Ja' li boch'otic ta xchabioxuque xchi'uc ti ta xalboxuc c'usi lec ta pasel ta sventa
Cajvaltique. 13 Tsc'an más chavich'ic ta muc'. C'anic lec ta sventa ti oy yabtelic ta
atojolique. Mu me xacontrain abaic. Jmojuc me avo'ntonic.
14 Quermanotac, oy c'usi chacalboxuc noxtoc. Avocolicuc albeic me mantal li boch'otic
ch'ajic ta abtele yu'un ac'o abtejicuc. Tsatsubtasbeic yo'ntonic li boch'otic ta xchibaj
yo'ntonique. Coltaic li boch'otic mu'yuc stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose. Mu me x'ech'
avo'ntonic ta yalbel, coltaic me scotolic.

15 Q'uelo me abaic, mu me xapacbeic sutel li boch'o chopol c'usi ta spasboxuque. Lec me xapasbe abaic scotol c'ac'al yu'un avermano abaic. Jech lec xapasbeic noxtoc li yan cristianoetique.
16 Cuxetucme avo'ntonic scotol c'ac'al. 17 C'opanic Dios scotol c'ac'al. 18 Scotol li c'usi ta xtal ta atojolique, me lec, o me vocol, tsc'an chatojbeic ta vocol li Diose. Yu'un jech tsc'an Dios chapasic, vo'oxuc ti ach'unojic Cristo Jesuse. Ja' ta scoltaoxuc jech xu' avu'unic scotol.
19 Mu me xapajesic li Ch'ul Espíritu tey ch-abtej ta avo'ntonique. Pasic me li c'usi tsc'ane. 20 Mu me xana'leic li boch'otic ta xal c'usi i'albatic yu'un Diose, a'yic me li c'usi ta xale. 21 A'ibeic lec smelol me xco'laj xchi'uc sc'op Dios. Ja' me xach'unic ti bu melele. 22 Mu me xapasic li c'usitic chopole.
23 Li Dios ti chispasbutic ta jun co'ntontique, ta jc'an ti ac'o sventainboxuc avo'ntonic li jujunoxuque, xchi'uc abec'talic, xchi'uc ach'ulelic, jech mu'yuc amulic chvul staoxuc c'alal to ta xtal li Cajvaltic Jesucristoe. 24 Yu'un li Dios ti laj yic'oxuc ta stojole ta ono'ox spas li c'usi yaloje. Ta xchabioxuc, mu xascomtsanoxuc.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

25 Quermanotac, c'opanbun Dios ta jtojolcutic ec.
26 Chabanuc xavalbeic scotol li quermanotique yu'un ja' svinajeb ti lec jc'anojotcutic ta sventa Cajvaltique.
27 Ta sventa Cajvaltic chcalcutic ava'yic, aptabo me ya'yic scotol quermanotic li jcartacutic li'i.
28 Ac'o yac'boxuc bendición li Cajvaltic Jesucristoe. Ja' no'ox jech ta jc'opanotcutic tal ta carta acotolic.

JA' XCHIBAL SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA TESALONICA
TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Pablo xchi'uc chib xchi'iltac la sc'opanic ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Tesalónica

1 Vu'un Pabloun, jchi'uc Silas, jchi'uc Timoteo, ta jc'opanotcutic tal ta carta, vo'oxuc
li jch'unolajeloxuc tey ta lum Tesalónicae. Yu'un co'ol oyutic xa ta stojol li Jtotic Diose
xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. 2 Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li
Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ch-ac'bat castigo jpasmulileticc'alal ta xcha'tal li Cajvaltique

3 Quermanotac, ja' tsc'an ta jtojbecutic ta vocol Dios ta sventa ti lec ach'unojic ti
chascoltaoxuc li Cajvaltique, xchi'uc ti lec chac'anan abaique. Ja' tsc'an jech ta jpascutic
scotol c'ac'al yu'un ja' Dios tspas scotol. 4 Ta sventa ti jech avo'ntonique, jech xcuxet
no'ox co'ntoncutic ta xcalbecutic ya'yic scotol jch'unolajeletic ti buyuc no'ox ta stsob
sbaique. Ta xcalbecutic ti jun avo'ntonic ach'unojic ti chascoltaoxuc li Cajvaltique,
xchi'uc ti tsts'ic avu'unic scotol vocol xchi'uc contrainele. 5 Ta sventa ti chats'iquic
vocole, jech chac' ochanic yo' bu ta spas mantal li Diose. Jech chvinaj ti tuc' xchapanvan
li Diose. Yu'un ja' ta scoj chapasic c'usi tsc'an Dios ti chavich'ic vocole.
6 Yu'un tuc' xchapanvan li Diose, jech ta to xac'be yich'ic vocol li boch'otic ta
xac'boxuc avich'ic vocol li' ta orae. 7 Vo'oxuque yorail chavich'ic vocol li' ta orae, pero
jcotoltic ta xlaj sc'oplal jvocoltic ti c'alal ta sut tal ta vinajel li Cajvaltic Jesucristoe.
C'alal ta xtale, ep xojobal jech chac c'u cha'al c'oc' ti ech'em natic yate. Ta xchi'in yalel
tal li yaj'almantaltac ti ech'em stsatsalique. 8 Ja' ta xtal yac'be castigo li boch'otic mu
xotquinic Diose, ja' li boch'otic mu sc'an xch'unic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
9-10 Li castigo chich'ique ja' ti ch'ayel chbatic o sbatel osile. Jech mu xchi'inic o li
Cajvaltique. Mu xilbeic o stsatsal xchi'uc slequil. Yan vu'utic ti lecubtasbilutic xa yu'un
li Cajvaltique, ta xquich'tic ta muc' jcotoltic ti c'alal ta xtale, yu'un toj yan sba slequil
chquiltic. Jech chavilic ec yu'un laj ach'unic ti c'alal la jcholcutic ava'yique.
11 Jech scotol c'ac'al ta jc'opancutic li Dios cu'untique yu'un lec ac'o yiloxuc, vo'oxuc
ti laj xa yic'oxuc ta stojole, yu'un más chac'an chapasic c'usitic lec, xchi'uc más
chac'an chach'unic ti chascoltaoxuc ta spasele. Jech ta jc'anbecutic ti ac'o c'otuc ta
pasel avu'unique yu'un jech chac'anic. 12 Jech lec chbat sc'oplal avu'unic li Cajvaltic
Jesucristoe. Jech lec chbat ac'oplalic ec ta sventa ti slequil no'ox yo'nton chascoltaoxuc
li Dios cu'untique xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe.

2

Ja' smelol c'alal tsta yorail ta xlic jun vinic ti ja' yabtel o ta scontrain Diose

1-2 Quermanotac, ta jna'tic ti ta sta yorail chtal stsobutic li Cajvaltic Jesucristoe yu'un
chbat jchi'intic o. Jech chacalboxuc ti mu me xaslo'laoxuc li boch'otic ta xalic ti laj
calcutic ti sta xa sc'ac'alil chtal li Cajvaltique. Ac'o me ta xalic ti jech laj yalbuncutic
Diose, mu me xach'unic. Ac'o me oy ta xalic ti jech la jcholcutic, o me jech la jts'ibacutic
tal ta cartae, mu me toj ch'ayeluc ta xc'ot avo'ntonic. Mu me xaxi'ic. 3 Q'uelo me abaic,
mu me xalajic ta lo'lael. Yu'un ba'yuc tsta yorail chlo'laatic ep quermanotic jech chlic
scontrainic li Diose. Ts'acal to ja' o ta xlic jun vinic ti puro mulil oy ta yo'ntone, ja' yabtel
o ta scontrain li Diose. Ja' ch'ayel ta xbat sbatel osil. Me ic'ot xa ta pasel jech le'e, ja' o
yorail chtal li Cajvaltique. 4 Li vinic chcale ja' chopol chil scotol li c'usitic yich'ojic ta
muc' cristianoetique. Ta xal ti mu ja'uc Dios ti quich'ojtic ta muq'ue. Ja' ta scuy sba ta
Dios stuc. Ta x'och chotluc ta yut stemplo Dios ta Jerusalén yu'un chac' ta ilel ti ja' Dios
scuyoj sbae.

5 Na'ic me ti jech ono'ox laj calboxuc c'alal tey to'ox jchi'ucoxuque. 6 Li vo'oxuque
xana'ic boch'o spajesoj ti jech mu'yuc to ta xlic ta ora li vinic chcale. Ja' to me ista
yoraile, ja' to ta xlic vinajuc. 7-8 Li' ta orae mu xvinaj c'u x'elan ch-abtej li pucuj ti ja'
chac'be scontrainic Dios li cristianoetique. Ja' to me iloq'uesat batel li boch'o mu to xac'
vinajuque, ja' to chlic vinajuc yu'un ja' o chlic li vinic ti ja' yabtel o tscontrain Diose. Pero
ta yic'al no'ox ye Cajvaltic ta xmilat ti c'alal ta xtale. Ta xojobal no'ox Cajvaltic ta xcham.
9 C'alal ta xtal li chopol vinic chcale, ja' ta smantal Satanás, ja' li banquilal pucuje. Jech
ta svu'el Satanás ta x'abtej. Scotol xu' yu'un ta spas c'alal me itale. Tspas ep sq'uelubil
stsatsal pero ja' no'ox ta xlo'lavan. 10 Ta sventa ti ep c'usi ta spase jech ta xlo'laatic o li
cristianoetic li boch'otic ch'ayel ta xbatique. Ti jech ch'ayel ta xbatique, yu'un mu sc'an
xch'unic li sc'op Dios ti ja' melele, ti ja' sventa ta xcolic oe. 11 Li Diose ta xac' ac'o lajicuc
ta lo'lael yu'un mu ono'ox sc'an xch'unic. Jech ta xch'unic o li c'usi mu meleluque. 12 Jech
ta xc'ot yich'ic o chapanbel smulic yu'un muc xch'unic li sc'op Dios ti ja' melele, yu'un
ja' lec laj ya'yic spasel li c'usitic chopole.

Ja' smelol "t'ujbiloxuc ono'ox yu'un Dios ti ac'o colanic sbatel osile", xi Pablo

13 Li vo'oxuque, quermanotac, c'anbiloxuc yu'un li Cajvaltique. Jech scotol ora tsc'an
ta jtojbecutic ta vocol Dios ta sventa ti t'ujbiloxuc ono'ox yu'un c'alal mu'yuc to'ox
banamile, yu'un ac'o colanic sbatel osil. Yu'un lecuben xa avo'ntonic ta sventa li Ch'ul
Espíritue, xchi'uc ta sventa laj ach'unic li sc'op Dios ti ja' melele, jech chacolic sbatel
osil. 14 Ja' yu'un laj yic'oxuc Dios ti c'alal la jcholcutic ava'yic ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique, yu'un ac'o co'lajan achi'uquic li Cajvaltic Jesucristoe.
15 Ja' yu'un, quermanotac, junuc me avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique. Mu me xch'ay
ta avo'ntonic li c'usi la jchanubtasotcutic ta quecutic o me ta jcartacutic. 16 Li Cajvaltic
Jesucristoe xchi'uc li Jtotic Diose toj ep slequil yo'nton ta jtojoltic, yu'un yac'ojbutic
spatubil co'ntontic. Yu'un laj yac' jna'tic ti chijcolutic yu'un sbatel osile. 17 Jech ta
jc'anbecutic ti ac'o stsatsubtasboxuc avo'ntonic yu'un jech lec scotol c'usi chavalic
xchi'uc lec scotol c'usi chapasic.

3

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ac'o c'opanbatuc Dios ta stojolique

1 Quermanotac, slajeb xa chcalcutic ava'yic. C'opanbuncutic Dios ta jtojolcutic yu'un
ac'o xch'unic ta ora li boch'otic chcalbecutic ya'yic sc'op Diose, ti ac'o yich'ic ta muc' jech
chac c'u cha'al laj avich'ic ta muc' vo'oxuque. 2 C'opanic Dios noxtoc ta sventa ti mu me
xispajesuncutic li boch'otic chopol yo'ntonic ti mu sc'an jcholcutic sc'op Diose. Yu'un
mu scotoluc cristianoetic tsc'an ta xch'unic ti ja' no'ox Jcoltavanej li Cajvaltique. 3 Pero
li Cajvaltique ta ono'ox xiscoltautic yu'un jech ono'ox yaloj. Jech ta xac'boxuc stsatsal
avo'ntonic, ta xchabioxuc ta sventa mu xastsaloxuc li pucuje. 4 Ta jna'cutic ti chapasic
li c'usitic laj calcutic comele yu'un ja' ta scoltaoxuc li Cajvaltique. Ta jna'cutic noxtoc ti
chach'unic li c'usitic yan ta to xcalboxuque. 5 Ta jc'anbecutic Cajvaltic ti mu me xch'ay
ta avo'ntonic ti sc'anojoxuc o li Diose. Yu'un me mu xch'ay ta avo'ntonique, jech tsts'ic
avu'unic scotol jech chac c'u cha'al its'ic yu'un li Cristoe.

Ja' smelol ti ta persa tsc'an chij'abtejutique

6 Quermanotac, ta xcalbotcutic mantal ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe. Me oy
quermanotic ti ch'ajic ta abtele, mu me xachi'inic, mu me xac'uxubinic. Yu'un mu
xch'un ti laj calcutic ava'yic ti ta persa tsc'an cha'abtejique. 7 Yu'un xana'ic c'u x'elan
la jpascutic ti c'alal tey jchi'ucoxuque. Laj avilic ti li'abtej ta jc'ob jtuccutique. Laj
avilic ti mu'yuc ch'ajuncutic ta abtele. Ja' tsc'an jech chachanic li vo'oxuque. 8 Muc
ta matanaluc la jc'anboxuc li jve'elcutique, la jtojcutic. Ta c'ac'al ta ac'ubal tsots
li'abtejcutic, yu'un muc jc'an xcac'cutic avocolic me junuc ta sventa li jve'elcutique.
9 Ac'o me sc'oplal xu' chamac'linuncutic, pero muc jc'ancutic jech. Li'abtejcutic ta jc'ob
jtuccutic yu'un jech ac'o achanic ti ta persa cha'abtejic ec li vo'oxuque. 10 Yu'un c'alal

tey to'ox jchi'ucoxuque, jech laj calcutic ava'yic: “Li boch'otic mu sc'an x'abtejique más
lec mu me xve'ic”, xichicutic. 11 Yu'un ca'yojcutic ti oy jayibuc tey achi'uquic ti ch'ajic ta
abtele. Ja' no'ox ta stic'ulan sbaic ta lo'il ta stojol yan cristianoetic ti mu ja'uc sventaique.
12 Li boch'o jech ta spasique ta xcalbecutic mantal ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe. Ta
xcalbecutic ti ac'o abtejicuque yu'un jech ta staic o c'usitic ta xtun yu'unic.
13 Quermanotac, mu me x'ech' avo'ntonic ta spasel li c'usitic leque. 14 Me oy
boch'o junucal mu xch'un c'usi laj calcutic tal li' ta cartae, q'uelic me li boch'o jech ta
spase. Mu me xachi'inic yu'un jech ac'o q'uexovuc. 15 Pero mu'yuc ta xcalcutic ti ac'o
acontrainique. Ja' lec albeic c'usi lec ta pasel yu'un ja' quermanotic.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

16 Ja' no'ox stuc Cajvaltic ti xu' ta spasbutic ta jun co'ntontique. Jech ac'o spasboxuc
ta jun avo'ntonic scotol c'ac'al yu'un jech chcuch avu'unic scotol li c'usitic ta xtal ta
atojolique. Ac'o xchi'inoxuc acotolic li Cajvaltique.
17 Vu'un Pabloun, chabanucoxuc chacalboxuc tal. Ta jts'ibaboxuc tal ta jc'ob jtuc li
slajeb jcarta li'i. Ja' jech ta jts'iba ta scotol jcarta jech chvinaj ti vu'un jcartae. 18 Ac'o
yac'boxuc bendición li Cajvaltic Jesucristoe. Ja' no'ox jech ta jc'opanotcutic tal ta carta
acotolic.

JA' SBA SCARTA TIMOTEO
TI ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Timoteo li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe. Ja' ta smantal Dios ti li'och
ta jcholc'ope, ja' li Jcoltavanej cu'untique. Ja' smantal noxtoc li Cajvaltic Jesucristoe,
ja' ti chijcolutic ta sventae. 2 Jech ta jc'opanot tal ta carta, Timoteo. Ta sventa ti laj
ach'un li sc'op Dios la jcholbote, jech xco'laj xchi'uc jnich'onot ya'yel. Ac'o yac'bot
bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o xc'uxubinot, ac'o spasbot
ta jun avo'nton.

Ja' smelol c'alal i'albat Timoteo ti ac'o yalbe mantal li boch'otic mu'yuc stu c'usi chaq'uic ta chanele

3-4 C'alal ta xa xibat ta Macedónia banamile, laj calbot ti vo'ot tey chacom ta Efesoe.
Ja' avabtel chavalbe ti jayib tey tsc'an ta xchanubtasvanic ti co'ol ac'o xcholic jech chac
c'u cha'al ta jcholtique. Mu me yanuc c'u x'elan ta xcholic xchi'uc mu me scapic ta yan
lo'iletic. Xchi'uc mu me ja'uc xalilanic c'u x'elan cha'ibeic sc'oplal jmoltotactic ta vo'one
ti mu meleluque, ja' li boch'otic tsacajtic sbiic ta sc'op Diose. Le'e mu xlaj ta alel o. Altic
ti ja' ta xalilanique yu'un mu xiscoltautic ta xch'unel c'usi tsc'an Cajvaltic me jech ta
xchanubtasvanique.
5 Yu'un ti chavalbe lec mantale yu'un ac'o c'anvanicuc jech mu xlic c'op ta sventaic.
Yu'un me chijc'anvane, jech chvinaj ti lecuben xa co'ntontique. Xchi'uc chvinaj ti ja'
no'ox ta jpastic li c'usitic leque xchi'uc ti ta melel jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li
Cajvaltique. 6 Yu'un oy xa mu tsotsuc sc'oplal cha'yic ti tsc'an lec co'ntontique, xchi'uc
ti tsc'an ti ja' no'ox ta jpastic li c'usitic leque, xchi'uc ti tsc'an jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej
cu'untic li Cajvaltique. Ja' xa chalic li c'usi mu'yuc stue. 7 Chac chanubtasvanicuc ya'yic
ta smantaltac Dios ti la sts'iba Moisese pero altic, yu'un mu xa'ibeic smelol li c'usi ta xal
stuquique. Mu xa'ibeic smelol noxtoc li smantaltac Dios tsc'an chaq'uic ta chanele.
8 Vu'utique ta jna'tic ti oy stu li smantaltac Diose. Pero ja' no'ox stu yu'un ac'o yil ti oy
smul li boch'otic chopol c'usitic tspasique. 9 Yu'un ta jna'tic ti mu ja'uc ta scoj boch'otic
lec c'usitic tspasic ti jech oy smantaltac Diose. Li smantaltac Diose ja' sventa li boch'otic
ja' no'ox tspasic c'usitic tsc'an stuquique, xchi'uc li boch'otic mu xch'unic mantal yu'un
tsnopic ti lec sna' stuquique, xchi'uc li boch'otic mu sc'anic Diose, xchi'uc li boch'otic
chopol chc'opojic ta stojol Diose, xchi'uc li boch'o ta smil stot o me ta smil sme', o me yan
cristiano ta smil. 10 Xchi'uc li boch'otic ta xmulivajique, xchi'uc boch'otic ta xmulivajic
ta xchi'il no'ox sbaic ta vinical xchi'uc xchi'il no'ox sbaic ta antsil, xchi'uc li boch'otic ta
xelc'anic batel cristianoe, xchi'uc li j'epalc'opetique, xchi'uc li j'epalc'op testigoetique,
xchi'uc li boch'otic ta spasic c'usitic yan chopol ti mu xco'laj xchi'uc li lequil a'yeje. 11 Ja'
li lequil a'yej ti laj yac'bun jventain li Dios ti ech'em slequile. Ja' chijyalbutic ti chijcolutic
yu'un sbatel osile.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo: "Coliyalbun Cajvaltic ti la xc'uxubinune", xi

12 Coliyalbun Cajvaltic Jesucristo ti la stsatsubtasbun co'nton ta stojole. Laj yil ti jun
co'nton ta stojole jech laj yac'bun cabtel yu'un ta jcholbe sc'op. 13 Ta vo'onee mu'yuc
laj quich' ta muc', la jtoy jba ta stojol. Yan xquich' xcalbe to'ox. La jcontrain to'ox li
boch'otic xch'unojbeic sc'ope. Pero la xc'uxubinun li Cajvaltique yu'un mu to'ox jna'be
smelol, yu'un mu'yuc to'ox jch'unoj. 14 Manchuc me chopol la jpas ta jyalel, pero la
xc'uxubinun li Cajvaltique. Laj yac'bun jch'un ti ja' chiscoltaune. La scoltaun yu'un jech
xu' cu'un chic'uxubinvan.
15 Li Jesucristoe i'ay li' ta banamil, ay scoltautic jcotoltic, vu'utic li jpasmulilutique.
Ac'o xch'unic scotol cristianoetic yu'un melel ti ay scoltautique. Vu'une ech'em

jpasmulilun, ja' jutuc no'ox li yantique. 16 Ti jech la xc'uxubinun li Jesucristoe, jech
vu'un ta jventa ba'yuc laj yac' ta ilel ti jal ta sts'icbutic li c'usi chopol ta jpastique. Vu'un
senyailun ta sventa boch'ouc no'ox ta xch'unic ta scoj Jesucristo ti xu' ta xcuxiic sbatel
osil eq'ue. 17 Jech ac'o ich'atuc ta muc' sbatel osil li Diose. Yu'un ja' Ajvalil sventa sbatel
osil. Stalel cuxul o sbatel osil. Li' ta orae mu xquiltic. Ja' no'ox stuc Dios, mu'yuc boch'o
yan. Ja' no'ox stuc ta xch'unbat smantal sbatel osil. Toj lec ti jech chc'ot ta pasele.

18 Timoteo, vo'ot ti xco'laj xchi'uc jnich'onote, li avabtel laj cac'bote ja' ti chacolta li
boch'otic mu'yuc stu c'usi chaq'uic ta chanele. Yu'un jech chacontrain c'usi mu meleluc
jech chac c'u cha'al laj yalic ta aventa quermanotactic ti c'alal mu'yuc to'ox chatsac
avabtele. 19 Ja' me cholo li sc'op Dios ti ja' melele, jech chana' o ti lec chayilot Diose.
Oy jayibuc la sna'ic ti mu'yuc lec ch-ilatic yu'un Dios ta sventa ti mu'yuc lec c'usi ta
xcholique pero mu'yuc la scomtsanic. Jech tey ich'ayic o ta be. 20 Ja' jech la spasic Imenéo
xchi'uc Alejándro. Pero le'e laj cac' ta sc'ob Satanás yu'un ac'o sta svocolic, yu'un jech
ac'o sna'ic ti chopol ti muc xich'ic ta muc' Diose.

2

Ja' smelol boch'otic tsc'an ta jc'opanbetic Dios ta stojol

1 Ba'yuc ta xcalboxuc ava'yic ti tsc'an ta jc'opanbetic Dios ta stojol scotol cristianoetic
ti c'alal tey tiq'uilutic ta nail tsobobbaile. 2 Xchi'uc tsc'an ta jc'opanbetic Dios ta
stojolic li muc'tic ajvaliletique xchi'uc scotol li jpasmantaletique yu'un jech lec ac'o
chapanvanicuc. Jech mu'yuc pleito ta xca'itic. Jech jun co'ntontic ta jpastic c'usi tsc'an
Dios, jech lec chbat jc'oplaltic yu'un cristianoetic. 3 Yu'un jech tsc'an li Diose, ja' li
Jcoltavanej cu'untique. Me jech ta jpastique, xcuxet yo'nton cu'untic. 4 Yu'un li Diose
tsc'an ti ac'o colicuc scotol cristianoetique. Tsc'an ac'o sna'ic li sc'op ti ja' melele, ti
ac'o c'otuc ta yo'ntonique. 5 Yu'un jun no'ox Dios cu'untic jcotoltic. Xchi'uc jun no'ox
li boch'o lec chijyilutic Dios ta sventae, ja' li Jesucristo ti co'ol cristianoutic jchi'uctique.
6 Yu'un ja' laj yac' sba ta milel cu'untic jech itoj o li jmultique. Jech la smanutic loq'uel
jcotoltic ta sventa ch'ayel. Yu'un ista yorail laj yac' ta ilel Dios ti chiscoltautique. 7 Jech
vu'un quich'oj cabtel ta jchol. Ja' la stacun li Cajvaltique. (Ja' melel li c'usi ta xcale,
mu'yuc chi'epalc'opoj.) Ja' cabtel ta jchanubtas li boch'otic muc ja'uc israeletique. Ta
xcalbe ya'yic ti ac'o xch'unic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesucristoe. Ta xcalbe ya'yic li
sc'op ti ja' melele.

8 Jech ta jc'an ti ja' no'ox viniquetic ac'o sc'opanic Dios ta nail tsobobbailetique. Ti
c'alal ta sc'opanic Diose lecuc me yo'ntonic. Mu me oyuc sc'ac'al yo'ntonic, mu me oyuc
c'usi chopol tsnopic ta yo'ntonic ti c'alal ta sc'opanic Diose. 9 Jech noxtoc li antsetique lec
lec no'ox sba ac'o spas sbaic xchi'uc li sc'u' spoq'uique yu'un jech mu stoy sbaic o. Tuc'uc
me yo'ntonic. Mu me stoy sbaic xchi'uc li xpech' sjolique. Ja' lec mu me sa'ic snats'ic
ti bu toyolic stojole, xchi'uc mu me sman sc'u' spoq'uic ti bu toyolic stojole, yu'un naca
me ja' tey stoy sbaic o. Yu'un mu ja'uc to jech ta xvinaj o ti ja' lequil antsetique. 10 Ja'
tsc'an ti ja' ta sventa lec c'usitic tspasic ti chvinaj ja' lequil antsetique. Li antsetic ti yac'oj
xa sbaic ta sc'ob Diose ja' tsc'an ti jech tspasique. 11 Mu me xc'opoj antsetic ti c'alal ta
xa'yic sc'op Diose, ac'o ch'an xiicuc. 12 Li antsetique mu xcac' ti ja' ta xchanubtasic li
viniquetique. Mu xcac' ti ja' ta spasic ta mantal viniquetic li antsetique. Biq'uit ac'o yac'
sbaic. Ac'o ch'an xiicuc, mu me xc'opojic. 13 Yu'un ja' ba'yuc ipasat yu'un Dios li Adane.
Ja' ts'acal ipasat li Evae. 14 Jech noxtoc mu ja'uc Adán ti ilo'laate, ja' ants ti ilo'laate.
Jech tey la sta o smul yu'un muc xch'unbe smantal Dios. 15 Ac'o me oy svocolic c'alal ta
x'alajique, pero ta xcolic me ta xch'unic ti ja' chcoltaatic yu'un Cajvaltique, xchi'uc me
ta xc'uxubinvanique, xchi'uc me chac' sbaic ta ventainel yu'un Cajvaltique, xchi'uc me
tsnopic lec c'usi ta spasique.

3

Ja' smelol boch'o ch-och ta jchabivanej yu'un jch'unolajeletic

1 Melel ti ja' lequil abtel tsc'an tspasic li boch'otic scotol yo'ntonic tsc'an ch-ochic ta
jchabivanej yu'un jch'unolajeletique. 2 Jech li boch'otic ta x'och ta jchabivanej yu'un
jch'unolajeletique, ja' tsc'an ti lec sc'oplalic yu'un scotol jch'unolajeletique. Tsc'an ti
jun yo'ntonic ta stojol yajnilique. Tsc'an ti scotol c'ac'al tsnop lec c'usi tspasique, ti mu
me chopoluc chbat yu'unique. Tsc'an lec chc'opojic, ti oyuc lec smelol c'usi ta xalique, ti
ch-ic'van ochel ta snaique, ti ta xchanubtasvanic leque. 3 Tsc'an ti mu xyacubique, ti mu
xmajvanique. Tsc'an lec chc'uxubinvanic. Mu sliquesic pleito. Mu xpich'aj yo'ntonic
yu'un taq'uin. 4 Tsc'an sna'ic lec spasel ta mantal yajnil xnich'nabic. Tsc'an ti ch'unbil
smantal yu'un xnich'nabique. Tsc'an ti ta slequil yo'nton tspas ta mantal xnich'nabique.
5 (Yu'un me ja' ch-och li boch'o mu sna' spasel ta mantal yajnil xnich'nabe, jech noxtoc
¿c'uxi xu' yu'un tspas ta mantal li jch'unolajeletique?) 6 Mu lecuc me ach' jch'unolajel ta
x'och ta jchabivanej naca me stoy sba, naca me co'ol chich'ic castigo xchi'uc li banquilal
pucuje. 7 Li boch'o chich' yabtele tsc'an lec sc'oplal yu'un yan cristianoetic. Yu'un me
mu'yuc lec sc'oplal yu'un yan cristianoetique, oy yic'al ta stsalat yu'un li pucuje yu'un
chopol ta x'albat sc'oplal.

Ja' smelol boch'o ch-och ta sventainel c'usitic chaq'uic jch'unolajeletic

8 Jech noxtoc li boch'otic ta xich' yabtelic yu'un tsventainic scotol c'usitic chaq'uic
jch'unolajeletique, tsc'an ti lec c'usitic tspasique, ti meleluc c'usi ta xalique. Tsc'an ti
mu xyacubique, tsc'an ti mu xpich'aj yo'ntonic yu'un taq'uine. 9 Tsc'an ti jun yo'ntonic
xch'unojic li c'usi laj xa yac' jna'tic Diose, ja' ti chijcolutic ta sventa ti jch'unojtic ti
ja' Jcoltavanej cu'untique. Jech sna'ic ti lec ch-ilatic o yu'un Diose. 10 Ja' no'ox jech
chac c'u cha'al li jchabivanejetic ti tsc'an chvinaj ba'yuc me lec c'usi tspasique, jech
xu' ch-ochic ta jchabivanej, ja' no'ox jech ec li boch'otic ta x'ochic ta sventainel c'usitic
chaq'uic jch'unolajeletique, ja' tsc'an ti ba'yuc ac'o vinajuc me lec c'usitic tspasique. Me
mu'yuc c'usi chopol tspasique, xu' ch-ochic ta abtel. 11 Jech noxtoc li antsetic ti boch'otic
chat'uj yu'un tspasbeic yabtel Diose, ja' tsc'an ti lec c'usitic tspasique, ti mu slo'iltaic
batel yan xchi'iltaquique, ti tsnopic lec c'usi tspasique, ti jech yo'nton tspasic li c'usi
yabtel ch-ac'batique. 12 Li boch'otic tsventainic c'usi chaq'uic jch'unolajeletique tsc'an
jun yo'ntonic ta stojol yajnilic. Tsc'an sna'ic lec spasel ta mantal li xnich'nabique xchi'uc
scotol li boch'otic tey oy ta snaique. 13 Yu'un me lec tsventainic li c'usitic chaq'uic
jch'unolajeletique, jech ch-ich'atic ta muc' yu'un lec sc'oplalic. Xchi'uc más ta stsatsub
yo'ntonic yu'un chilic c'u x'elan chcoltaatic yu'un li Cristo Jesuse.

Ja' smelol ti tsots sc'oplal ta jch'untic li c'usi laj xa yac' jna'tic Diose

14-15 Ta jc'an ta xtal jq'uelot, pero ta jts'ibabot tal li'i naca me muc xital ta ora. Li' ta
xcalbot tal ti c'u x'elan tsc'an chapasbe yabtel Dios tey yo' bu ta stsob sbaic li yu'untac
Diose yu'un co'ol ic'bilutic ta stojol li cuxul Diose. Jech chac c'u cha'al li nae ta sventa
no'ox yoyal ti lec vuchule. Ja' no'ox jech ec li vu'utique, ta sventa jch'unojtic ti ja'
Jcoltavanej cu'untique, jech mu x'ul o li sc'op Dios ti ja' melele. 16 Yu'un ja' tsots sc'oplal
ta jch'untic li c'usi laj xa yac' jna'tic Dios ti jmoj chcaltic jcotoltique. Jech chcaltic:

Li Diose i'ay li' ta banamil, i'ay yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al cristiano.
Pero ivinaj ti tuc' yo'ntone yu'un icha'cuxesat.
I'ilat yu'un j'almantaletic ti c'alal i'aye.
Icholbatic xa cristianoetic ta buticuc no'ox banamilal.
Ich'bil xa ta muc' cu'untic, vu'utic ti jch'unojtique.
Jech noxtoc isut batel ta vinajel, tey xa ich'bil ta muc',
xijchi. Le'e ja' tsots sc'oplal ta jch'untic.

4

Ja' smelol ti tsta yorail oy boch'otic ta scomtsanic xch'unel Jesucristoe

1 Li Ch'ul Espíritue jamal yaloj c'usi ta to xc'ot ta pasel ti c'alal mu'yuc to sutem
tal li Jesucristoe. Yaloj ti oy boch'otic ta scomtsanic xch'unel li Jesucristoe. Yu'un ja'
ta xich'beic ta muc' sc'op li jlo'lavanejetic ti chanubtasbilic yu'un its'inal pucujetique.
2 Yu'un li boch'otic chanubtasbilic yu'un its'inal pucujetique ja' no'ox ta xlo'lavanic, ta
x'epalc'opojic. Nopen xa xa'yic spasel li c'usitic chopole. Mu xa xa'yic tijbel yo'ntonic
yu'un Dios jech chac c'u cha'al boch'o c'aq'uem ti mu xa'i me chpicbat li yave. 3 Ta xalic
ti mu xu' chijnupinutique. Ta xalic noxtoc ti oy ve'lil mu xu' ta jtuntique. Pero yaloj
Dios ti xu' chijnupinutique. Scotol li ve'lile pasbil yu'un Dios yu'un ta jve'tic xchi'uc ac'o
jtojbetic ta vocol, vu'utic ti jch'unojtique, ti ta jna'tic ti melel c'usi yaloje. 4 Yu'un scotol
li c'usitic spasoj Diose ja' lec. Jech mu lecuc me ta jbajtic. Ja' no'ox tsc'an ta jtojbetic ta
vocol Dios ti c'alal ta jve'tique. 5 Yu'un yaloj Dios ti lec scotole, jech xu' chtun cu'untic
scotol yu'un ta jtojbetic ta vocol.

Ja' smelol "vo'ot lequil yajtunelot Jesucristo chac'ot", xi Pablo

6 Me jech chachanubtas li jch'unolajeletique, lequil yajtunelot Jesucristo chac'ot. Jech
chvinaj ti ach'unoj c'usitic yaloj Dios ti ja' ta jch'untic jcotoltique, xchi'uc ti mu'yuc
ch'ayem ta avo'nton ti c'u x'elan lachanubtasate. 7 Mu me xach'un li vo'one bol lo'il ti ja'
sventa no'ox banamile, ti mu'yuc smelole. Li c'usi tsc'an Diose tsc'an ja' chach'un. Jech
chnop chava'i chach'unilan o batel li c'usitic tsc'an Diose. 8 Jech chac c'u cha'al li boch'o
ba'yuc ta snopes sba ta anile yu'un tsc'an oy xa lec stsatsal sbec'tal ti c'alal ta x'anilaje,
jech xu' yu'un o. Ja' no'ox jech ec, tsc'an chanopes aba chach'unilan li c'usi chayalbot
Diose jech más tstsatsub avo'nton. Pero mu ja'uc tsots sc'oplal me oy lec stsatsal li
jbec'taltique, yu'un ja' no'ox chtun cu'untic ti jayib c'ac'al cuxulutic li' ta banamile. Yan
me ja' ta jch'untic c'usi chijyalbutic Diose, ta xtun cu'untic ti jayib c'ac'al cuxulutic li' ta
banamile. Ta xtun ta sbatel osil c'alal to ta xbat jchi'intic Cajvaltic. 9 Li c'op li' laj calbote
ac'o xch'un scotol cristianoetic yu'un melel. 10 Yu'un ta jna'tic ti chijcuxiutic sbatel osil
yu'un li cuxul Diose, ja' yu'un ta jts'ictic li vocole. Yu'un ja' Jcoltavanej yu'un scotol
cristiano. Pero más to ja' Jcoltavanej cu'untic, vu'utic ti jch'unojbetic xa sc'ope.
11 Li c'usi laj calbote jech me xavalbe ya'yic li jch'unolajeletique, jech me xachanubtas.
12 Ac'o me oy boch'o chaslabanot ta sventa ti queremot toe pero mu me xchibaj
avo'nton. Ac'o ta ilel ta stojol jch'unolajeletic ti lec chac'opoje, ti lec c'usi chapase,
ti lec chac'uxubinvane, ti lec ach'unoj Cajvaltique, ti tuc' avo'ntone. 13 Vo'ot avabtel
chat'uj sc'op Dios ti bu chaptaique. Vo'ot chatsatsubtasbe yo'ntonic, vo'ot chachanubtas.
Jech me xapas c'alal to me litale. 14 Mu me x'ech' avo'nton ta xchanubtasel li
jch'unolajeletique. Yu'un ja' avabtel la'ac'bat yu'un Dios ti c'alal laj cac' jc'obcutic ta
ajol jchi'uc li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletique. 15 Scotoluc me avo'nton ac'bo
yipal spasel li c'usi laj calbot tal li'i. Jech ta xilic scotolic ti lec chbat avu'un scotol li
c'usitic chapase. 16 Q'uelo me aba ti ac'o lecuc chachanubtasvane. Nopo me lec c'usi
chavac' ta a'yel. Me jech chapase, jech chacol, jech ta xcolic ec li boch'otic ta xa'ibot
ac'ope.

5

Ja' smelol ti tsc'an ta lequil c'op chcalbetic mantal li boch'o mu lecuc c'usi tspase

1 C'alal me oy bu mu lecuc c'usi tspas junuc quermanotique, mu me xavut. Ta lequil
c'op xavalbe mantal. Li boch'o mol xae co'oltsano jech chac c'u cha'al atot. Li boch'o
its'inal avu'une co'oltsano jech chac c'u cha'al avits'in. 2 Li boch'o me'el xae co'oltsano
jech chac c'u cha'al ame'. Li boch'o tseb toe co'oltsano jech chac c'u cha'al avixlal. Mu
me c'usi chopol xanop ti c'alal jech chapase.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jc'uxubintic li me'on antsetique

3 Li me'on antsetic ti stuquic xae, ti mu'yuc xa boch'o oy yu'unique, ac'o c'uxubinatuc
yu'un li jch'unolajeletique. 4 Pero li me'on ants ti oy yalabtaque, o me ja' no'ox oy
syal'alabtaque, ja' ac'o c'uxubinvanicuc. Ac'o spaquic jech chac c'u cha'al mac'linbilic
ich'iic tal yu'un stot sme'ique. Yu'un ja' jech tsc'an li Diose. Me jech ta spasique, lec
ta x'ilatic yu'un Dios. 5 Yan li me'on antsetic ti stuquic xae, ti mu'yuc xa boch'o oy
yu'unique, ja' ta xch'unic ti chcoltaatic yu'un Diose. Mu scomtsanic sc'opanel Dios
ta c'ac'al ta ac'ubal. Le'e ja' ac'o yich'ic c'uxubinel yu'un jch'unolajeletic. 6 Pero li
me'on ants ti ja' no'ox ta sa' c'usi ta sc'an yo'nton stuque, mu'yuc sc'oplal me ta xich'
c'uxubinel, yu'un mu'yuc yich'oj ta muc' Dios. 7 Li c'usi laj calbote albo me ya'yic li
jch'unolajeletique yu'un jech mu xtabat smulic, jech lec chbat sc'oplalic. 8 Ja' tsots
sc'oplal ta jc'uxubintic li jtot jme'tique xchi'uc li cuts' calaltique. Pero ja' más tsots
sc'oplal ta jc'uxubintic li boch'o tey jchi'uctic ta jun jnatique. Me mu jc'uxubintique,
altic chcaltic ti jch'unojtic Diose. Jech vu'utic más chopolutic chijc'ot jech chac c'u cha'al
li boch'o mu'yuc xch'unoj Diose.

9 Li me'on antsetic ti tspasic c'usi tsc'an Diose, xu' chatsacbe sbiic ta lista yu'un
chmac'linatic yu'un li jch'unolajeletique. Pero ja' no'ox li boch'o yich'ojic xa oxvinic
jabile, ti jun yo'ntonic laj yich'ic ta muc' li ánima smalalique. 10 Xchi'uc ti na'bil lec
c'usi spasojique. Me oy la sts'itesic lec yolic, me oy i'ic'van ochel ta snaique, xchi'uc me
oy la scolta ta spasel c'usi sc'an yu'un li boch'o laj yic' ochel ta snae, lec oy. Me oy la
xc'uxubinic jch'unolajeletic li boch'o abul sbaique, me oy la xc'uxubinic li boch'otic laj
yich'ic vocole, me ja' laj yac' yo'ntonic ta spasel li c'usitic leque, jech xu' chatsacbe sbiic
ta lista.

11 Pero li me'on antsetic ti mu'yuc to staoj oxvinic sjabilalique, mu xu' chatsacbe sbiic
ta lista. Ac'o me chalic ti jech yo'nton chtunic yu'un Diose, pero ts'acal ta xalic ti mu
xu' yu'unique yu'un chac nupinicuc ya'yic. 12 Jech oy smul chc'otic ta stojol Dios yu'un
muc xc'ot ta pasel yu'unic ti tsc'an chtunic yu'un Diose. 13 Xchi'uc me ja' no'ox ta xbatic
ta vu'lal ta jujun nae, ta spasic ta ch'aj. Ma'uc no'ox ch'aj chc'otic, chlic slo'iltaic batel
noxtoc li quermanotic bu i'aye. Buyuc no'ox ta stic'ulan sbaic ta lo'il, ja' no'ox ta slo'iltaic
batel li c'usi mu sventaicuque. 14 Jech ta jc'an ac'o nupinicuc li me'on antsetic ti mu'yuc
to staoj oxvinic sjabilalique. Ac'o sts'ites yolic, ac'o xchabi lec snaic. Mu me ja'uc ta
scojic ti chislabanutic li cristianoetic ti ja' no'ox tsc'an chisa'butic jmultique. 15 Yu'un
oy me'on antsetic ti laj xa scomtsanic xch'unel Cajvaltique, ja' xa la xch'unbeic smantal
li Satanase, ja' li banquilal pucuje.

16 Me oy jch'unolajel, me vinic o me ants, ti oy me'on ants yuts' yalale, ac'o xc'uxubin.
Mu me ja'uc chac' svocolic smac'linel li jch'unolajeletique, yu'un jech xu' yu'un ta
xac'beic c'usitic chtun yu'un li boch'o ta melel me'on ants ti mu'yuc xa boch'o oy yu'une.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o yich' c'uxubinel li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletique

17 Li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic ti lec tspasic ta mantal jch'unolajeletique,
ech'em ac'o ich'aticuc ta muc'. Ja' más ac'o ich'aticuc ta muc' me yac'oj yo'ntonic ta
xcholel sc'op Diose, xchi'uc ta xchanubtasvanique. 18 Ja' tsc'an ac'o ac'baticuc c'usitic
chtun yu'unic. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios: “Mu me xavac'be svozal avacax
ti c'alal chavac'be stec' trigo yu'un jech chloc' sbeq'ue, tey ac'o ve'uc”, xi ts'ibabil. Jech
ts'ibabil noxtoc: “Li boch'o ta x'abteje ta persa ta xich' stojol yabtel”, xi ts'ibabil.

19 Mu me ta orauc xach'un me oy boch'o ta xal ti oy smul jun jchabivaneje. Ja' to
xach'un me oy chib oxib testigoe. 20 Me ta melel ti oy smule, taq'uio ta stojol scotol li
jch'unolajeletique yu'un jech ac'o xi'icuc ec li yantique. 21 Li Diose xchi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe, xchi'uc li yaj'almantaltac st'ujoje, cha'yic ti jech chacalbot tal mantale. Mu
me xat'uj li boch'o chataq'ui ta stojol jch'unolajeletique. Co'ol me xataq'ui scotol. 22 Mu
me ta aniluc xat'uj jchabivanej yu'un jch'unolajeletic. Tsc'an ba'yuc chaq'uel lec me xu'
yu'une. Yu'un me la sta smule, vo'ot chcom ta aventa. Ja' lec bijan me.

23 Ta jna' ti ep xa ta velta i'ipaj ach'ute, jech mu xtun ti puro vo' no'ox chavuch'ilane.
Ja' lec uch'an noxtoc jutuc ya'lel ts'usub ti c'u cha'al mu másuc ta x'ipaj ach'ute.
24 Ti laj calbot tsc'an chaq'uel lec ba'yuc li boch'o chatic' ta abtele, yu'un oy
cristianoetic chvinaj ta ora ti oy smulique, pero oy mu xvinaj ta ora, ts'acal to chvinaj.
25 Jech noxtoc oy bu ta xvinaj ta ora li boch'otic lec c'usitic tspasique, pero oy mu xvinaj
ta ora. Pero ta ono'ox xvinaj.

6

Ja' smelol ti tsc'an chich' ta muc' yajvalic li boch'o ochemic ta mozoile

1 Li jch'unolajel ti chonbilic ta mozoile ac'o yich'ic ta muc' li yajvalique. Jech mu
chopoluc chbat sc'oplal yu'unic li Diose. Jech mu'yuc boch'o xu' ta sna'le ti c'u x'elan
chijchanubtasvan ta sventa Diose. 2 Me co'ol jch'unolajel xchi'uc yajvalic li mozoetique,
mu me snopic ti ja' xu' mu xich'ic ta muc' li yajvalique, xchi'uc ti xu' mu xch'unbeic
smantal ta sventa ti yermano sbaique. Más to ac'o yac'beic yipal spasel li yabtelique
yu'un co'ol xch'unojic li Cajvaltique jech lec tsc'an sbaic. Jech me xachanubtas, jech me
xavalilanbe.

Ja' smelol ti ja' jc'ulejaltic chc'ot me tuq'uiben co'ntontique

3 Me oy boch'o mu jechuc ta xchanubtasvan jech chac c'u cha'al laj calbote, yu'un mu
xch'un li lequil c'op ti ja' chijtuq'uibutic yu'une, ja' li sc'op Cajvaltic Jesucristoe. 4-5 Li
boch'otic mu jechuc ta xchanubtasvanique ja' no'ox ta stoy sbaic. Tsnopic ti lec sna'
stuquique. Ja' no'ox batem yo'ntonic ta stsal sbaic ta lo'il. Ja' jech ta spasic li boch'otic
soquem yo'ntonique, yu'un mu sna'ic li c'usi melele. Ta sventa ti jech tspasique, tey
ta sti'o'nta o sbaic, ta xlic o c'op yu'unic, ta scontrain o sbaic. Ta xlic sna'le sbaic, ta
xlic snopbe sba smulic. Jech tey ta scontrain sbaic o. Ja' no'ox batem yo'ntonic ti tsc'an
ch-ochic ta jchanubtasvaneje yu'un tsnopic ti jech ta staic o ep taq'uine. Tsnopic ti tey ta
spasic o ta jc'uleje. Li boch'o jech ta snopique mu me xachi'in. 6 Li vu'utique ta melel oy
jc'ulejaltic. Ja' jc'ulejaltic ti tuq'uiben xa co'ntontique jech mu'yuc xa c'usi ta jc'upintic.
7 Yu'un mu'yuc ono'ox jc'ulejaltic ti c'alal lijvoc'utic li' ta banamile. Jech noxtoc mu'yuc
c'usi ta xquich'tic batel c'alal me lijchamutique. 8 Me oy c'usi ta jve'tic xchi'uc me oy jc'u'
jpoc'tic, cuxetuc no'ox co'ntontic. 9 Yan li boch'o tsc'an oy sc'ulejale tey ta sujat yu'un
scotol c'usi chopol. Jech tey chucbil ta xc'ot o yu'un li c'usi chopol ta snope. Ep c'usitic
chlic sc'upin. Mu'yuc xa c'usi lec ta snop. Jech ta soc o yo'nton. Ta sventa le'e ch'ayel ta
xbat o. 10 Yu'un li sc'upinel taq'uine ja' yibel c'usitic chopol. Jech ep c'usi chopol chlic
jpastic o yu'un. Oy jayibuc ipich'aj yo'ntonic yu'un taq'uin, jech la scomtsanic o xch'unel
Cajvaltic. Jech mu xa xcuxetuc yo'ntonic yu'un oy svocolic.

Ja' smelol "ac'bo yipal xch'unel li Jesucristoe", xi Pablo

11 Scotol c'usi le'e mu me xapas jech, yu'un oyot xa ta stojol Dios. Ja' ac'o avo'nton
spasel li c'usitic leque xchi'uc ti lec chavich' ta muc' Diose. Ch'uno ti chascoltaote.
C'uxubinvanan, ac'o oyuc lec stsatsal avo'nton, mu xatoy aba. 12 Ac'bo yipal xch'unel
li Jesucristoe. Ac'o cuchuc avu'un scotol li vocole. Ja' me ch'uno o ti chacuxi sbatel osile
yu'un laj yic'ot Dios ti xu' chacuxi sbatel osile. Xchi'uc tsots avo'nton jamal avaloj ta
stojol ep quermanotic ti jech ach'unoje. 13 Li Dios ti chac' cuxiicuc scotol c'usitic oye,
xchi'uc li Jesucristo ti lec jamal itac'ov c'alal tey oy ta stojol Poncio Pilatoe, cha'i ti jech
chajpasot tal ta mantale. 14 Scotoluc me avo'nton xapas li c'usi yalojbot Diose. Me jutuc
mu me xapas c'usi chopol. Mu me chopoluc chbat sc'oplal avu'un li Cajvaltique. Jech
me xapas c'alal to ta xcha'tal li Cajvaltic Jesucristoe. 15 Li Diose ta stac talel Jesucristo
ti bu ora yorail ta xa'ye. Li Diose toj ech'em slequil. Mu'yuc boch'o yan jech ajvalil. Ja'
banquilal yu'un scotol ajvaliletic xchi'uc jpasmantaletic. 16 Stuc no'ox cuxul sbatel osil.
Mu'yuc boch'o yan jech cuxul. Toj ech'em tsots xojobal, me junuc mu'yuc boch'o xu' ta
xnopaj batel. Me junuc mu'yuc boch'o yiloj li Diose. Mu xu' ta jq'ueltic li'i. Stuc ich'bil
ta muc' sbatel osil. Stuc tspas mantal sbatel osil. Toj lec ti jech chc'ot ta pasele.

17 Li quermanotactic ti jc'ulejique, albo mantal ti mu me stoy sbaique. Mu me spat
yo'ntonic o ti scotol xu' yu'unic ta sventa ti oy sc'ulejalique. Yu'un li jc'ulejaltique ta
ono'ox xlaj. Ja' lec ja' ac'o yich'ic ta muc' li cuxul Diose, yu'un slequil no'ox yo'nton
chijyac'butic scotol li c'usitic chtun cu'untique jech xcuxet no'ox co'ntontic. 18 Albo
ya'yic ti ja' ac'o spasic c'usitic leque. Ac'o ja'uc sc'ulejalic chc'ot ti lec c'usitic ta spasique.
Ac'o xc'uxubinic li boch'otic me'onique, ac'o sq'uelanic li c'usitic oy yu'unique. 19 Me
jech ta spasique, jech oy sc'ulejal chc'otic ta stojol Dios. Jech chvinaj ti chcuxiic sbatel
osile.

Slajeb xa mantal i'albat Timoteo

20 Timoteo, mu me xyanij avu'un li sc'op Dios la'ac'bat aventaine. Mu me xatuc'ulan
c'usi ta xalic li boch'otic bij scuyoj sbaique yu'un ja' sventa no'ox banamil, mu'yuc c'usi
stu. Mu'yuc c'usi lec ta yo'ntonic, ja' no'ox ta scontrain sbaic. 21 Oy jayibuc jech la spasic,
jech tey ich'ayic o ta be. Jech la scomtsanic o xch'unel li sc'op Dios ti ja' melele.

Ja' no'ox jech ta jc'opanot tal ta carta, Timoteo. Ac'o yac'bot bendición li Diose.

JA' XCHIBAL SCARTA TIMOTEO TI ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Timoteo li Pabloe

1 Vu'un Pabloun. Vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose.
Yu'un yaloj Dios ti chijcuxiutic sbatel osil ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe. 2 Jech ta
jc'opanot tal ta carta, Timoteo, vo'ot ti lec jc'anojote. Xco'laj xchi'uc jnich'onot ya'yel
yu'un laj ach'un li sc'op Dios laj calbote. Ac'o yac'bot bendición li Jtotic Diose xchi'uc li
Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o xc'uxubinot, ac'o spasbot ta jun avo'nton.

Ja' smelol "mu me xaq'uexov ta xcholel sc'op Cajvaltic", xi Pablo

3 Ta c'ac'al ta ac'ubal ta jtojbe ta vocol Dios ta sventa ti avac'oj avo'nton chatun yu'une,
ja' li Dios ti jun co'nton chitun yu'un jech chac c'u cha'al jun yo'nton itunic yu'un li
jmoltotac ta vo'onee. 4 Jech chac jq'uelot ca'i yu'un ta jna' ti ep la'oc' c'alal lacom cu'une.
Toj ech'em xcuxet co'nton ta xca'i me laj quilote. 5 Yu'un ta jna' ti scotol avo'nton
ach'unoj Cajvaltique. Yu'un jech la xch'unic ayame' Loida xchi'uc li ame' Eunicee. Ta
jna' ti jech ach'unoj ec li vo'ote.

6 Jech ta xcalbot yan velta yu'un jech mu xch'ay ta avo'nton. Mu xaxi', tsotsan me
xchanubtasel li quermanotactique. Yu'un ja' avabtel la'ac'bat yu'un Dios ti c'alal laj cac'
jc'obcutic ta ajol jchi'uc li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletique. Jech scotoluc me
avo'nton xapas. 7 Yu'un me chijxi'utique, mu ja'uc ta sventa Dios ta jpastic. Yu'un li Ch'ul
Espíritu ac'bilutique ja' chijyac'butic stsatsal co'ntontic. Ta xac' ti xu' chijc'uxubinvane.
Chijyac'butic jna'tic c'usi chcaltic noxtoc. 8 Jech mu me xaq'uexov ta xcholel li sc'op
Cajvaltique. Mu me xaq'uexov chavalbun jc'oplal ec ti ja' ta sventa Cajvaltic li' chuculune.
Co'ol ac'o jts'ictic vocol ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Dios
chiscoltautic jech chcuch cu'untic li vocole. 9 Yu'un la scoltautic loq'uel ta sventa ch'ayel,
laj yic'utic yu'un tsc'an chijtun yu'un. Pero mu ja'uc ta sventa oy c'usi lec la jpas jtuctic ti
laj yic'utique. Yutsil no'ox yo'nton stuc ti laj yic'utique. Yu'un snopoj ono'ox ta vo'one
c'alal mu'yuc to'ox banamil ti chijcuxiutic sbatel osil ta sventa li Cristo Jesuse. 10 Li'
ta orae Dios la svinajes ti c'u x'elan chijcuxiutique. Ja' svinajeb ti i'ay ta banamil li
Jesucristoe, ja' li Jcoltavanej cu'untique. Ja' ay slajesbe sc'oplal ti ch'ayel chijbate. Ay
yalbutic ti ja' ta sventa chijcuxiutic sbatel osile.

11 Jech vu'un quich'oj cabtel ta jcholbe boch'otic muc ja'uc jchi'iltac ta israelal ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Tacbilun batel yu'un ta jchanubtas. 12 Ta sventa
ti jech ta jpase, jech ta xquich' o ep vocol li' ta orae. Pero mu'yuc chiq'uexov yu'un
jch'unoj ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Yu'un ta jna' ti xu' yu'un ta xchabi li
boch'otic yic'oj ta stojole. Jech laj xa cac'be sventain o co'nton c'alal to ta sta sc'ac'alil
ta xchapanvane.

13 Jech me cholo o li sc'op Dios jech chac c'u cha'al laj ava'i la jchole yu'un jech oy stu
li c'usi chavale. J'ech'el ch'uno ti ja' chacol yu'un li Cajvaltique, xchi'uc c'uxubinvanan
o. 14 Mu me xyanij avu'un li sc'op Dios ti ja' melele yu'un ja' avabtel laj yac'bot li Diose.
Xu' avu'un ta stsatsal li Ch'ul Espíritu nacal ta avo'ntone.

15 Ana'oj xa ti la scomtsanicun scotol li quermanotic tey oyic ta Asia banamile, xchi'uc
li Figelo xchi'uc li Ermógenese. 16 Ti jayib tey oyic ta sna Onesíforoe ac'o c'uxubinaticuc
yu'un Cajvaltic, yu'un li Onesíforoe ep xa ta velta ay yac'bun xcuxetel co'nton. Mu'yuc
iq'uexov ta sventa ti li' chuculun ta cadenae. 17 C'alal ivul li' ta Romae, ta scotol yo'nton la
sa'un. Ja' to ilaj yo'nton ti c'alal la staune. 18 Jech ac'o c'uxubinatuc yu'un Cajvaltic c'alal
me ista sc'ac'alil ta xchapanvane. Li vo'ote chana' ec ti lec la scoltautic tey ta Efesoe.

2

Ja' smelol ti yajsoldadoutic Jesucristo c'otemutique

1 Vo'ot ti xco'laj xchi'uc jnich'onot ya'yele, ac'o tsatsubuc avo'nton ta sventa ti yutsil
no'ox yo'nton chiscoltautic li Cristo Jesuse. 2 Ti c'u x'elan laj ava'i la jchanubtas li
quermanotactique, ja' no'ox me jech xachanubtas ec li boch'otic jun yo'ntonic chtunic
yu'un Diose, ja' li boch'otic xu' yu'unic ta xchanubtasic batel yan jch'unolajeletic eq'ue.
3 Li vo'ote ts'ico me vocol jech chac c'u cha'al boch'o ochem ta soldado ti jun yo'nton ta
sts'ic li vocole yu'un ta xich' ta muc' yajval. Ja' no'ox jech ec li vu'utique, yajsoldadoutic
xa Jesucristo c'otemutic. Ja' capitán cu'untic li Jesucristoe. 4 Li soldado ti batem ta
paspleitoe sc'oplal ja' ta xch'unbe smantal li boch'o i'ic'van ta soldadoile. Mu xu' tstic'
sba ta yan abtel. Ja' no'ox jech ec li vu'utique, ic'bilutic yu'un li Jesucristoe, jech sc'oplal
ja' no'ox ta jch'untic li c'usi chijyalbutique. 5 Jech noxtoc li boch'o tsc'an tstsalvan ta
tajimole, yu'un tsc'an chich' spremio. Pero me mu xch'un li mantal sventa tajimole,
mu'yuc ta xich' spremio. Li vu'utique ja' jechutic ta stojol li Cajvaltique. Me mu jch'untic
c'usi yaloj li Cajvaltique, mu xijyac'butic jmotontic. 6 Li boch'o lec sna' x'abteje ta sta
c'usi oy yu'un. Pero ja' no'ox jech ec li vu'utique, me scotol co'ntontic ta jpastic c'usi
tsc'an Cajvaltique, oy c'usi chijyac'butic ec li Cajvaltique. 7 Nopo ava'i li c'usi laj calbote.
Tey chayac'bot ana' Cajvaltic scotol c'usi smelol.
8 Na'o me ti icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Jesucristoe xchi'uc ti ta to ono'ox xtal ta
ajvalilale yu'un ja' smomnich'on muc'ta ajvalil David ta vo'one. Ja' jech li sc'op Dios ta
jchole. 9 Ta sventa ti jech ta jchole, jech ep ta xquich' o vocol. Co'oltsanbilun jech chac
c'u cha'al boch'o tsots smul staoj yu'un chucbilun ta cadena. Pero ja' no'ox chuculun li
vu'une. Yan li sc'op Diose mu xtaat ta chuquel. 10 Pero ta jts'ic li vocole yu'un ta jc'an
ac'o colicuc ec li boch'otic t'ujbilic ono'ox yu'un Diose. Yu'un ja' ta sventa Cristo Jesús ti
chijcolutic jcotoltique. Jech chbat jq'uelbetic slequilal sbatel osil. 11 Ja' melel li c'op li'i:
Me mu xa jpastic li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique,
lijchamutic o ya'yel yu'un ja' xa ta jpastic c'usi tsc'an li Cristoe,
jech co'ol chijcuxiutic sbatel osil jchi'uctic.
12 Me tsts'ic cu'untic vocol ta sventae,
jech co'ol ta jchi'intic ta pasmantal.
Pero me mu jamaluc chcalbetic cristianoetic ti jch'unojtique,
ja' no'ox jech ec "le'e mu'yuc xch'unojbun jc'op", xi jc'oplaltic yu'un.
13 Ac'o me mu'yuc tuc' c'usi ta jpastic li vu'utique,
ac'o me mu junuc co'ntontic ta stojol,
pero jun yo'nton o ta jtojoltic li stuque,
Yu'un jech ono'ox yaloj, mu sna' x'epalc'opoj, xi.

Ja' smelol ti "ja' me xac'an ti lec cha'ilat yu'un Diose", xi

14 T'abbo me ta yo'nton jch'unolajeletic li c'usi laj calbote. Albo ya'yic ti cha'i Cajvaltic
ti chavalbe mu me scontrain sbaic ta sventa li c'usi chalbe sbaique. Yu'un li boch'o
jech ta spase mu'yuc stu o. Ja' lec albo ya'yic ti mu me spasic jeche. Yu'un xu' ta soc
o yo'ntonic li boch'otic ta xa'yique. 15 Li vo'ote ja' me xac'an ti lec chayilot Diose. Ac'bo
yipal ti ac'o lecuc chbat avu'un xcholel li sc'op Dios ti ja' melele. Yu'un me jech chapase
mu xaq'uexov ta stojol li Cajvaltique. 16 Mu me xatuc'ulan c'usi ta xalic li boch'otic bij
scuyoj sbaique yu'un ja' sventa no'ox banamil, mu'yuc c'usi stu. Yu'un li boch'otic jech ta
spasique más to ta soquic o batel. 17 Li c'usi ta xalique ta soc o ep quermanotic yu'unic.
Jech ta x'epaj batel. Yu'un jech xa la spasic Imenéo xchi'uc Fileto. 18 La scomtsanic li
c'usi melele, yan xa o c'usi ta xalic. Yu'un ta xalic ti cha'cuxemutic xae jech mu'yuc xa
c'usi yan ta jmalatic. Jech tey la xchibajesbeic yo'nton jayibuc quermanotic. 19 Ac'o me
tsc'anic ac'o chibajuc yo'nton li boch'otic xch'unojique, pero jmoj sc'oplal c'usi yaloj li
Diose. Li boch'otic ta melel xch'unojique mu xchibaj yo'ntonic. Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios: "Li Cajvaltique xotquin li boch'otic yu'untaque", xi ts'ibabil. Jech ts'ibabil

noxtoc: “Ta xcom yu'unic c'usitic chopol li boch'otic yich'ojic ta muc' Cajvaltique”, xi ts'ibabil.
20 Jech chac c'u cha'al ta jbej muc'ta nae ep ta chop c'usitic tey chtun. Oy pasbilic ta c'anal taq'uin. Oy pasbilic ta saquil taq'uin. Oy yan pasbilic ta te'. Oy yan patbilic ta banamil. Pero ti bu pasbilic ta c'anal taq'uin xchi'uc ti bu pasbilic ta saquil taq'uine, ja' tsots stu yu'un li yajval nae. Yan ti bu pasbilic ta te' xchi'uc ti bu patbilic ta banamile ja' mu tsotsuc stu yu'un li yajval nae. 21 Li vu'utique ja' jech c'otemutic ta stojol li Cajvaltique. Li boch'o tsc'an chtun yu'un Cajvaltique ac'o xchabi sba, mu me spas c'usitic chopol. Me jech ta jpastique, lec chijyilutic li Cajvaltique, lec chijtun yu'un. Jech xu' cu'untic ta jpastic scotol c'usi lec.
22 Mu me jechuc avo'nton jech chac c'u cha'al stalel ta sc'an yo'nton queremetique. Ja' paso c'usi lec. Ch'uno o ti ja' chascoltaot li Cajvaltique, c'anvanan xchi'uc junuc avo'nton jech chac c'u cha'al li boch'otic yich'ojic ta muc' Cajvaltique. 23 Mu me xatuc'ulan li boch'otic mu'yuc stu c'usi chalique yu'un mu sna'ic c'usi lec ta pasel. Xana' ti xu' tey ta xlic o pleitoe. 24 Yu'un li boch'o yajtunel Cajvaltique ma'uc yabtel ta sliques pleito. Ja' no'ox yabtel ti lec tsc'opan scotole xchi'uc lec ta xchanubtasvan. Xchi'uc tsc'an oy smuc'ul yo'nton 25 jech xu' chalbe c'usi lec ta ch'unel li boch'otic ta xcontrainvanique. Tey ta xvinaj me ta xtijbat yo'ntonic yu'un Dios jech chlic scomtsanic li c'usi xch'unojique. Jech chlic xch'unic li sc'op Dios ti ja' melele. 26 Me la scomtsanic li c'usi xch'unojique, jech chlic sna'ic ti oyic to'ox ta sc'ob pucuje, ti chucbilic to'ox yu'une, yu'un ja' la xch'unbeic smantal.

3

Ja' smelol c'u x'elan ta spasic cristianoetic ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale

1 Na'o me c'usi ta xc'ot ta pasel c'alal po'ot xa slajebal c'ac'al ti c'alal mu'yuc to'ox sutem tal li Jesucristoe. Ta to xlic tsots vocol. Vocol chcuch cu'untic. 2 Yu'un li cristianoetique stuquic no'ox ta xc'uxubin sbaic. Chbat yo'ntonic yu'un taq'uin. Ta stoy sbaic. Chlabanvanic yu'un tscuyic ti ja' más lec stuquique. Mu xch'unbeic smantal stot sme'ic. Mu sna' stojic ta vocol c'usi ta xich'ic ac'bel. Mu'yuc sc'oplal ta yo'ntonic me chich'ic ta muc' Dios, yu'un mu'yuc c'usi oy ta yo'ntonic. 3 Mu'yuc boch'o c'ux ta yo'ntonic. Me i'ilinique, mu xlecub yo'ntonic. Ta snopbeic smul yantic, ta slo'iltaic batel. Mu spajes sbaic ta spasel scotol c'usi chopol. Cimarronic. Ja' ta scontrainic scotol li c'usitic leque. 4 Tslo'la xchi'ilic. Mu snopic lec c'usi tspasic. Ech'em jtoybailetic. Mu sa'ic c'usi ta sc'an Dios, ja' no'ox tsa'ic c'usi tsc'an yo'nton stuquic. 5 Quermanotic scuyoj sbaic pero mu ja'uc ta xch'unic li c'usi yaloj Cajvaltique.
Li boch'otic jech ta spasique voc'o me aba ta stojolic, mu me xachi'in. 6 Yu'un oy jech ta spasic li jlo'lavanejetique. Tslo'laic li cristianoetique. Ja' chalbeic li c'usi xch'unojic stuquique jech ch-ic'atic ochel ta na. Jech tey tslo'laic o li antsetic ti tanpuc no'ox yo'ntonic ti ja' no'ox batem ta yo'nton ta xch'unbeic smantal sbec'talique. 7 Yu'un li antsetic le'e scotol ora ja' tsc'an ta xchanic li c'usi ach' ch-albatique. Lec cha'yic scotol c'usiuc no'ox lo'ilal. Jech mu xch'unic o li sc'op Dios ti ja' melele. 8 Li jlo'lavanejetique ja' jech yo'ntonic jech chac c'u cha'al li j'iloletic Janes xchi'uc Jambres ti la scontrainic Moisés tey ta stojol faraone. Yu'un ta scontrainic li sc'op Dios ti ja' melele. Xch'unoj scuyoj sbaic pero boliben o yo'ntonic. 9 Pero tsta yorail mu x'ich'atic ta muc' yu'un ta ono'ox xvinaj ta scotol cristianoetic ti mu'yuc stu c'usi chalique. Jech chac c'u cha'al muc x'ich'atic ta muc' li Janes xchi'uc Jambrese yu'un ivinaj ta scotol cristianoetic ti muc xu' yu'unique.

Ja' smelol ti “j'ech'el ac'o ta avo'nton li c'usi achanoje yu'un xana' ti ja' melele”, xi

10 Li vo'ote ja' achanoj ti c'u x'elan lichanubtasvane, xchi'uc ti c'u x'elan jtalele, xchi'uc c'usi oy ta co'nton ta jpas. Xchi'uc ti ja' no'ox jch'unoj ti chiscoltautic li Cajvaltique, xchi'uc ti muc x'ech' co'nton chichanubtasvane. Xchi'uc ti c'u x'elan lic'uxubinvane xchi'uc ti icuch cu'un scotol li c'usi lipasbate. 11 Ana'oj ti its'ic cu'un labanel xchi'uc

uts'intaele. Xana' scotol c'usi lipasbat tey ta Antioquía, xchi'uc ta Iconio, xchi'uc ta
Listra. Pero ja' Cajvaltic la scoltaun scotol. 12 Yu'un scotol li boch'otic jech yo'nton
chtunic yu'un Cajvaltique ta ono'ox xich'ic uts'intael. 13 Yan li boch'otic chopol c'usitic
tspasique xchi'uc li jlo'lavanejetique, más ta x'epaj li c'usi chopol ta spasique. Ta
xlo'lavanic pero lo'labil stuquic ec.
14 Yan li vo'ote j'ech'el ac'o ta avo'nton spasel li c'usi achanoje yu'un xana' ti ja' melele.
Yu'un laj ana' ti ja' melel c'usi laj yalic li boch'otic la xchanubtasote. 15 Yu'un ololot
to'ox c'alal laj ava'i c'usi chal li sc'op Diose, jech labijub. Jech laj ach'un ti ja' Jcoltavanej
li Cajvaltique, jech chacol sbatel osil. 16 Yu'un li sc'op Dios ts'ibabil comele, ja' laj yal
stuc li Diose. Jech lec ta xtun cu'untic yu'un ja' chac' jna'tic c'usi tsc'an ta jch'untic. Ta
xtun ta sventa ta xac' ca'itic me oy jmultic yu'un ac'o jcomtsantic. Ta xtun ta sventa
ta stuq'uibtasutic. Ta xtun ta sventa chistojobtasutic ta spasel c'usi lec tuc'. 17 Jech
chijbijub, vu'utic ti oyutic xa ta stojol Diose. Jech xu' cu'untic spasel scotol c'usi lec.

4

Ja' smelol c'alal i'albat comel Timoteo ti ac'o yac'be yipal xcholel li sc'op Diose

1 Li Dios xchi'uc li Cajvaltic Jesucristo ti ja' ta xchapan scotol li boch'otic cuxajtique
xchi'uc li boch'otic chamenic xae, cha'i ti jech chajpasot tal ta mantale. Yu'un chana'
ti ta jchi'intic ta pasmantal c'alal chtal ventainvanuque, 2 jech ac'bo me yipal xcholel
li sc'ope. Ma'uc to uts me oy yorail, tey cholo o scotol ora. Ac'o me mu sc'an xa'yic
pero tey alilanbo yu'un jech ac'o c'unibuc yo'ntonic. Ac'o sna' ti oy smulique, ti mu xu'
yu'un tscolta sba stuquique, pero xu' chcolic ta sventa li Cajvaltique. Ta smuc'uluc me
avo'nton xapas, mu me xlaj avo'nton ta xchanubtasel. 3 Yu'un ta to sta sc'ac'alil ti mu
sc'an xa'yic li sc'op Diose. Yu'un ja' no'ox ta sa' c'usitic lec cha'i stuquic. Jech ta sa'ic
yan jchanubtasvanejetic yu'unic yu'un ja' ta xchanubtasatic o li c'usitic tsc'anique. 4 Ja'
ta scomtsanic li sc'op Dios ti ja' melele. Puro lo'iletic no'ox tsc'an cha'yic. 5 Pero li vo'ote
q'uelo me aba, scotoluc me ora nopo lec c'usi chapas. Ts'ico me li vocole. Ac'o avo'nton
xcholel li sc'op Diose. Ac'o vu'uc avu'un spasel li avabtel ti laj yac'bot Diose.
6 Yu'un li vu'une po'ot xa chismilicun. Laj xa cac' ta smoton Dios li jbec'tale. 7 Ivu'
xa cu'un scontrainel scotol li c'usi chopole xchi'uc icuch xa cu'un scotol li vocole. Ivu'
xa cu'un scotol li cabtel yac'ojbun Diose. Jun co'nton o ta stojol li Cajvaltique. 8 Jech
tey xa chapal jmoton ti ta xquich' ac'bele, ja' jmoton ti tuc' co'nton o sbatel osile. Ja' ta
xac'bun li Cajvaltique, ja' li tuq'uil jchapanvaneje. Ja' o ta xac'bun ti c'alal ta sta sc'ac'alil
ta xchapanvane. Pero muc jtucuc no'ox chi'ac'bat, ta x'ac'batic ec li boch'otic scotol
yo'ntonic tsmalaic ac'o sutuc tal li Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal i'albat Timoteo c'usi tsots sc'oplal ta xtun yu'un Pablo

9 Ta jc'an chtal aq'uelun ta ora me xu' avu'une. 10 Yu'un la scomtsanun li Demase.
Ja' la sc'an c'usi sventa no'ox banamil. Jech ibat ta Tesalónica. Li Cresentee bat xchol
sc'op Dios ta Galácia banamil. Li Titoe bat xchol sc'op Dios ta Dalmácia banamil. 11 Ja' xa
no'ox Lucas li' jchi'uc. C'alal me latale, ic'o tal li Marcose yu'un ta xtun cu'un ta sventa
chiscoltaun. 12 Li Tíquicoe la jtac tal tey ta Efeso. 13 C'alal me latale, ich'bun tal li jlapbolal
xaquita ti la jcomtsan ta Troas tey ta sna Carpoe. Tey oy libroetic noxtoc, ich'bun tal. Tey
oy noxtoc li balbil vunetic ti tsots sc'oplale, ta persa chavich' tal.
14 Li Alejandro jtentaq'uine ep c'usi chopol la spasbun. Pero ta to xpacbat sutel yu'un
Cajvaltic. 15 Q'uelo me aba ec ta sventa li Alejandroe yu'un ep ta scontrain li sc'op Dios
ta jcholtique.
16 C'alal sba velta la xchapanun li muc'ta ajvalile, mu'yuc boch'o la scoltaun ta lo'il.
La scomtsanicun scotolic. Ac'o pasbaticuc perdón yu'un Dios ta sventa ti mu'yuc la
xc'uxubinicune. 17 Ja' no'ox Cajvaltic ti la scoltaune. Laj yac'bun stsatsal co'nton jech
jamal la jcholbe li sc'ope. Jech tey laj ya'yic ep cristianoetic ti muc ja'uc israeletique.
Pero la scoltaun li Cajvaltique jech muc xismilicun. 18 Ja' chiscoltaun ta sventa scotol

boch'otic chopol c'usi ta spasbicun. Ja' ta xchabiun c'alal to chi'och ta vinajel yo' bu tspas mantal stuque. Jech ac'o ich'atuc ta muc' sbatel osil li Cajvaltique. Toj lec ti jech chc'ot ta pasele.

Ja' smelol "chabanuc xavalbe scotol li quermanotique", xi Pablo

19 Chabanuc xavalbe Prisca xchi'uc smalal, ja' li Aquílae. Chabanuc xavalbe noxtoc
xchi'uc yajnil xnich'nab li Onesíforoe. 20 Li Erastoe tey icom ta lum Corinto. Li Trófimoe
tey icom cu'un ta lum Miléto yu'un ip cha'i. 21 Ta jc'an chtal aq'uelun ta ora me
xu' avu'une yu'un yo' to muc yorailuc sictic. Chabanucot xalic tal li Eubúloe, xchi'uc
Pudénte, xchi'uc Lino, xchi'uc Cláudia, xchi'uc scotol quermanotic.
22 Ac'o xchi'inot Cajvaltic Jesucristo. Ac'o yac'boxuc bendición acotolic. Ja' no'ox jech
ta jc'opanot tal ta carta.

JA' SCARTA TITO TI
ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Tito li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un yajtunelun Dios. Vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe. Ja'
laj yac'bun cabtel yu'un ta jcholbe li boch'otic t'ujbilic ono'ox yu'un Dios ta vo'one ti
chcolique yu'un ac'o xch'unic. Xchi'uc ac'o sna'ic c'usi yaloj li Diose yu'un ja' melel.
Yu'un ja' ta sventa sc'op Dios ta jna'tic c'usi lec ta pasel. 2 Xchi'uc ac'o sna'ic ti chcuxiic
sbatel osile. Yu'un c'alal mu'yuc to'ox banamile, jech ono'ox yaloj Dios ti chijcuxiutic
sbatel osile. Ja' melel yu'un mu sna' x'epalc'opoj. 3 Li Diose sna'oj ono'ox bu ora
yorail chac' ta a'yel li sc'ope. C'alal la sta yorail yu'une, jech lic yich' cholbel li sc'ope.
Jech li Dios ti ja' Jcoltavanej cu'untique laj yac'bun cabtel yu'un vu'un ta jchol. 4 Jech
chajc'opanot tal ta carta, Tito. Xco'laj xchi'uc jnich'onot ya'yel yu'un co'ol jch'unojtic.
Ac'o yac'bot bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o xc'uxubinot,
ac'o spasbot ta jun avo'nton.

Ja' smelol ti tsc'an t'ujbil lec li boch'o ta x'och ta jchabivanej yu'un jch'unolajeletique

5 Yu'un ti tey la jcomtsanot ta Creta banamile, yu'un ja' avabtel chavalbe ya'yic
quermanotactic ti bu sc'an to yu'unique. Ja' avabtel noxtoc chat'uj li boch'otic ta x'och ta
jchabivanej yu'un jch'unolajeletic tey ta jujun lum jech chac c'u cha'al laj calbot comele.
6 Ja' me xat'uj li boch'otic lec scotol c'usi tspasique, xchi'uc ti lec sc'oplalique, ti jun
yo'ntonic ta stojol yajnilique, ti lec xch'unojic xchi'uc xnich'nabique, xchi'uc ti mu'yuc
c'usi chopol tspas xnich'nabique, xchi'uc ti lec ta xch'un mantal xnich'nabique. 7 Yu'un
li boch'otic ta xich' yabtelic ta xchabiic jch'unolajeletique ja' yabtel Dios tspasbeic, jech
tsc'an ti lec chbat yu'unic li c'usi tspasique, jech mu'yuc boch'o xu' chal ti oy smulique.
Mu lecuc me tstoy sbaic ta stojol li jch'unolajeletique. Mu lecuc me ta x'ilinic, me ta
xyacubic, me ta sliquesic c'op, me xpich'et yo'ntonic yu'un taq'uin. 8 Ja' me xat'uj li
boch'otic ch-ic'vanic ochel ta snaique ti chmac'linvanique. Xchi'uc ti ja' no'ox tsc'an
tspasic li c'usitic leque. Xchi'uc ti mu ta aniluc tsnop c'usi tspasique xchi'uc c'usi
chalique. Xchi'uc tsc'an ti tuc' c'usi tsnopique. Xchi'uc ti ja' no'ox yac'oj yo'ntonic ta
spasel c'usitic tsc'an Diose. Xchi'uc ti spajesoj sbaic ta spasel c'usitic chopole. 9 Ja' me
xat'uj li boch'otic j'ech'el yac'oj o ta yo'ntonic li sc'op Dios ichanubtasatique yu'un ja'
melel. Me jech ta spasique, ta stsatsubic o ta stojol Dios li yantique yu'un tuc' chbat
xcholel yu'unic li sc'op Diose. Jech xu' chpaj yu'unic li boch'otic ja' no'ox tsc'an ta
stsalvanic ta lo'ile.
10 Yu'un oy ep boch'otic mu sc'an xch'unic c'usi tsc'an Dios. C'usiuc no'ox ta xalilanic
pero ja' no'ox ta xlo'lavanic. Ja' jech tspasic li jchi'iltac ta israelal ti tsots sc'oplal yu'unic
li circuncisione. 11 Pero persa tsc'an ta xpajic le'e yu'un ta xchibajesbe yo'ntonic ta
sjunul snaic li quermanotactique. Yu'un mu lecuc li c'usi ta xaq'uic ta ch'unele. Ja' no'ox
tsc'anic ac'o ac'baticuc taq'uin yu'un li boch'otic ta xch'unique.
12 Oy to'ox jun boch'o bij yu'unic tey ta Creta banamil ta vo'one, jech laj yal: "Vu'utic ti
li' nacalutic ta Creta banamile, puro j'epalc'oputic. Toj cimarronutic. Ja' no'ox ta jc'antic
ti jech no'ox chijve'utique yu'un toj ch'ajutic ta abtel", xi. 13 Melel li c'usi laj yale. Ja' lec
tsots me xapajes li boch'otic jech to ta spasique yu'un jech ac'o xch'unic li c'usi melele.
14 Albo ya'yic ti mu me xch'unic li lo'iletic chalic jchi'iltac ta israelale, xchi'uc mu me
xch'unic c'usi ta xalic li boch'otic mu xch'unic li sc'op Dios ti ja' melele.
15 Yu'un li vu'utique lecuben xa co'ntontic, jech lec chquiltic scotol li c'usitic ve'lilal
yac'oj Diose. Me jchopuc ve'lil mu soc co'ntontic yu'un. Yan li boch'otic chopol ono'ox
yo'ntonic ti mu sc'an xch'unique, jech chopol chilic noxtoc li c'usitic oye. Ta sventa ti
chopol ono'ox yo'ntonique jech mu xa'yic me chopol li c'usi ta xalique xchi'uc li c'usitic

ta spasique. 16 Chalic ti xotquinic Diose pero mu meleluc yu'un chopol c'usitic tspasic.
Jech mu'yuc lec ch-ilatic yu'un Dios yu'un mu sc'an xch'unic li c'usi yaloje. Jech mu xu'
yu'unic spasel li c'usitic leque.

2

Ja' smelol ti tsc'an ja' no'ox ac'o caltic c'usi lec ti xco'laj xchi'uc sc'op Diose

1 Pero li vo'ote ja' no'ox me xaval c'usi lec ti xco'laj xchi'uc sc'op Diose. 2 Li
moletique albo ya'yic ti mu me xyacubique, ti ja' ac'o yaq'uic ta ilel c'usi lec ta pasele,
ti ac'o snopic lec c'usi ta spasique, ti ja' ac'o xch'unic li sc'op Dios ti ja' melele, ti ac'o
c'uxubinvanicuque. Ac'o oyuc lec stsatsal yo'ntonic yu'un jech chcuch yu'unic li c'usitic
ta xtal ta stojolique. 3 Albo ya'yic noxtoc li me'eletique ti ja' ac'o spasic c'usitic leque,
ti oyuc lec smelol c'usi chalique, ti mu me snopbeic smul xchi'iltaquique, ti mu me
xyacubique. Ac'o yaq'uic ta ilel c'usi lec ta pasel. 4 Ja' no'ox jech xu' ta xchanic ec li
tsebetique. Ac'o yalbeic ti ac'o sc'an lec smalalique xchi'uc ti ac'o xc'uxubin lec yolique.
5 Ac'o yalbeic ti ac'o snopic lec c'usitic tspasique, ti mu me ja'uc snopic li c'usitic chopole.
Ac'o xchanubtasic c'usi stac' pasel tey ta yut snaic yu'un jech ta xbijubic o li tsebetique.
Ac'o yalbeic ti lecuc no'ox yo'ntonique, ti ac'o xch'unbe smantal smalalique. Me jech ta
spasique, mu'yuc boch'o xu' chopol ta xc'opoj ta sventa li sc'op Dios jch'unojtique.
6 Albo lec mantal noxtoc li queremetique ac'o snopic lec li c'usitic tspasique. 7 Ac'bo
yilic li c'usi lec ta pasele yu'un jech ta xchanic. Lecuc me xachanubtasvan, oyuc me lec
smelol c'usi chaval. 8 Me lec scotol c'usi chavale xchi'uc c'usi chachanubtasvane, jech
mu'yuc boch'o xu' ta sta amul. Me jech ta jpastique, tey ta xq'uexov stuquic li boch'otic
chiscontrainutique.
9 Albo c'usi lec ta pasel noxtoc li boch'otic chonbilic ta mozoile ti ac'o xch'unbeic
smantal yajvalique. Albo ti ac'o xch'unic c'usi ch-albatique, ti mu me staq'uilanique.
10 Xchi'uc ti mu me xelc'anbeic c'usitic oy yu'un yajvalique. Ac'o yaq'uic ta ilel ti tuc'
yo'ntonique jech ta x'ich'at ta muc' Dios ta sventaic, ja' li Jcoltavanej cu'untique.
11 Ja' jech tsc'an ta jpastic yu'un laj xa yac' ta ilel ti ep sc'anojutic li Diose, yu'un laj yac'
Xnich'on yu'un jech ac'o coluc scotol cristianoetic. 12 Yu'un ep sc'anojutic li Diose, jech
tsc'an ac'o jcomtsantic li c'usitic chopole xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltic ti ja' sventa
no'ox banamile. Tsc'an ac'o jnoptic lec li c'usitic ta jpastique. Tsc'an ti tuc' co'ntontique,
ti jun co'ntontic ac'o jpastic c'usi tsc'an Dios ti jayib c'ac'al cuxulutic li' ta banamile.
13 Jech jun co'ntontic ta jmalatic c'usi ora chtal li Dios cu'untique, ja' li Jesucristo ti la
scoltautique. Toj ech'em xojobal ti c'alal ta xtale. Jech xcuxet no'ox co'ntontic yu'un
ta xcotquintic. 14 Ja' ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un jech mu xistsalutic li c'usi
chopole. La slecubtasbutic co'ntontic jech xnich'nabutic xa lijc'ot o, yu'un jech scotol
co'ntontic ac'o jpastic li c'usitic leque.
15 Ja' tsc'an ti jech chachanubtase, ti jech chatsatsubtasbe yo'ntonique. Me oy boch'o
mu sc'an xch'un li c'usi chavale, tsots xavalbe mantal yu'un ac'bilot avabtel yu'un Dios
ti xu' chaval mantale. Ac'o sna' scotolic ti jech tsc'an Dios li c'usi chavalbee.

3

Ja' smelol ti tsc'an lec c'usitic tspasic li jch'unolajeletique

1 Albo mantal li jch'unolajeletique ti ac'o yich'ic ta muc' li ajvaliletique xchi'uc li
j'abteletique, ac'o xch'unbeic smantal. Ta slequiluc me yo'nton ac'o xch'unic ti c'usiuc
no'ox lequil abtelal tsc'anic pasbele. 2 Albo noxtoc ti mu me boch'o xchopolc'opojic ta
stojole, ti mu me sliquesic c'ope. Tsc'an ti muc' no'ox yo'ntonique. Biq'uit ac'o yac' sbaic
ta stojol cristianoetic. Mu me st'ujic li boch'o ta xich'ic ta muq'ue.
3 Yu'un jech to'ox la jpastic ti c'alal mu'yuc to'ox jch'unojtique. Toj chopolutic to'ox,
mu ono'ox jch'untic mantal, ch'ayemutic to'ox. Ja' la jpastic li c'usi tsc'an co'nton
jtuctique. Mozoinbilutic to'ox ta sc'upinel li c'usitic chopole. Chopol laj quiltic li

cristianoetique, xti'et no'ox co'ntontic yu'unic. Chopol laj yilutic ec, co'ol laj quilinta
jba jcotoltic. 4-5 Pero li Dios ti ja' Jcoltavanej cu'untique, laj yac'butic quiltic ti ep slequil
yo'ntone; la xc'uxubinutic, la scoltautic ta sventa jmultic. Pero mu ja'uc ta sventa oy
c'usi lec la jpastic. Slequil no'ox yo'nton stuc ti la xc'uxubinutique. La spocbutic loq'uel
sbolil co'ntontic, jech lijcha'voc'utic ta ach' ta sventa li Ch'ul Espíritue. Jech ach' xa li
c'usitic ta jpastique. 6 Yu'un li Diose j'ech'el laj yac'butic o Ch'ul Espíritu ta sventa la
jch'untic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesucristoe. 7 Jech mu'yuc jmultic lijc'ot ta sventa
slequil yo'nton li Diose. Ja' xa no'ox ta jmalatic tsta yorail chbat jchi'intic sbatel osil.
8 Ja' melel li c'usi laj calbote. Ta jc'an jech chavalilanbe ya'yic li boch'otic oyic ta stojol
Diose yu'un jech chac'beic yipal spasel li c'usitic leque. Yu'un me jech ta spasique, lec ta
xtun ta sventa scotol cristianoetic. 9 Pero vo'ote mu me xatuc'ulan li bol lo'iletic chalic
jchi'iltac ta israelale, xchi'uc li stalel jmoltotaccutic ta vo'one ti tsnopilanique, xchi'uc ti
tstsal sbaic ta lo'il ta sventa smantal Dios ti laj yal Moisese. Yu'un mu'yuc stu.
10 Me oy boch'o jech tspas ti ja' no'ox tsc'an ta sa'ilan c'op ta stojol quermanotactique,
albo jun chibuc velta ti mu xtun jech ta spase. Me mu xch'une, mu xa me xbat ac'opan
yan velta. 11 Yu'un li boch'o jech ta sliquesilan c'ope, na'o me ti yu'un ono'ox chopol
yo'ntone. Yu'un me mu sc'an pajesele, ja' svinajeb ti yu'un ono'ox jech yo'nton tsc'an ta
spas o li c'usi chopole.

Ja' smelol c'alal i'albat Tito c'usi tsots sc'oplal ta xtun yu'un Pablo

12 Oy boch'o ta jtacbot tal, tey chvinaj me ja' ta jtac tal li Artémase, o me ja' ta jtac tal
li Tíquicoe. Me ic'ot tey yo' bu oyote, abulajan xtal achi'inun ta ora tey ta lum Nicópolis.
Yu'un la jnop ti tey oyun o c'alal to ta x'ech' yorail sictique. 13 C'alal ta xloq'uic batel
li licenciado Zenase xchi'uc li Apolose, coltao me batel. Ac'bo me batel c'usitic ta xtun
yu'unic ta sventa sbeic. 14 Jech noxtoc li jch'unolajeletic teye ac'o me spasic li c'usitic
leque. Albo ti ac'o scoltaic li boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique yu'un jech chtunic
yu'un Dios ec.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta Tito li Pabloe

15 Chabanucot la xayalboxuc tal scotol li boch'otic li' jchi'inoje. Jech chabanuc xavalbe
ec li quermanotactic ti lec sc'anojuncutic ta sventa ti co'ol jch'unojtique. Ac'o yac'boxuc
bendición acotolic li Jtotic Diose. Ja' no'ox jech ta jc'opanot tal ta carta.

JA' SCARTA FILEMÓN
TI ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Filemón li Pabloe

1 Quermano Filemón, vo'ot ti lec jc'anojotcutique, ti co'ol yajtunelutic Diose, ta
jc'opanotcutic tal ta carta jchi'uc li quermanotic Timoteoe, vu'un Pabloun, vu'un ti li'
tiq'uilun ta chuquel ta sventa Jesucristoe. 2 Ta jc'opanoxuc tal achi'uc li quermanatic
ants Apiae, xchi'uc li anich'on Arquipo ti chcuch yu'un vocol jech chac c'u cha'al chcuch
cu'uncutique, xchi'uc scotol li jch'unolajeletic ti tey co'ol chatsob abaic ta anae. 3 Ac'o
yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta
jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti lec chc'anvan li Filemone, xchi'uc xch'unoj ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique

4 C'alal ta jc'opan Diose, me lat'ab ta co'ntone, ta ono'ox jtojbe ta vocol Dios ta sventa
ti ach'unojbe xa sc'ope. 5 Yu'un ca'yoj ac'oplal ti lec ac'anoj li Cajvaltic Jesuse, xchi'uc
ach'unoj ti ja' chascoltaote, xchi'uc lec ac'anoj scotol li yu'untac Diose. 6 Jech ta jc'anbe
Dios ti ac'o tsatsubuc yo'ntonic ta aventae yu'un chilic ti lec ach'unoj ti ja' chascoltaot
li Cajvaltique. Jech vo'ot ta aventa chilic ti xu' chijlecubutic ta sventa li Cristo Jesuse.
7 Quermano, xcuxet no'ox co'nton avu'un ta sventa ti lec chac'anvane. Yu'un vo'ot ta
aventa ti xcuxet no'ox yo'ntonic li yu'untac Dios ti tey co'ol chatsob abaic ta anae.

Li Pabloe laj yalbe Filemón ti ac'o yic' yan velta li Onésimoe yu'un ja' smozo

8 Ta sventa ti lec ac'anoj scotol li yu'untac Diose, jech oy c'usi ta jc'an chapas me
chac'ane. Ta sventa ti yac'ojbun cabtel li Cristoe xu' chacalbot ti ta persa chapase yu'un
jech tsc'an Dios. 9 Pero mu yu'unuc chajpasot ta mantal. Ja' no'ox chacalbot yu'un ta jna'
ti lec ac'anojun, vu'un li mol Pabloun ti li' tiq'uilun ta chuquel ta scoj Jesucristoe. 10 Ja'
chacalbot ti ac'o ac'uxubin li amozo Onésimoe, yu'un xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i ta
sventa ti vu'un la jcholbe sc'op Dios c'alal li' tiq'uilun ta chuquele, jech la xch'un.
11 Ja' ono'ox amozo, manbil avu'un, pero muc xtun lec avu'un. Li' ta orae co'ol xa
chtun cu'un jchibaltic. 12 Jech ta jtacbot sutel tal. Avocoluc ic'o, yu'un lec jc'anoj. 13 Ti
manchuc ja' amozoe, ta jc'an li' ta jchi'in o. Jech xco'laj xchi'uc vo'ot li' chacoltaun ya'yel
yu'un li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
14 Pero mu jc'an xcal jtuc ti li' ta jchi'ine. Mu jc'an ti ta sujel chavac' chiscoltaune. Ja' más
lec me yutsil avo'nton atuc chavac'bune. 15 Ac'o me ep xa c'ac'al ijatov loq'uel tal ta ana,
yu'un van jech la sc'an Dios yu'un jech xu' chachi'in abaic o sbatel osil. 16 Yu'un ma'uc
xa no'ox amozo ti chaviq'ue, ja' xa quermanotic ta sventa Cristo jech chac c'u cha'al li
boch'o lec jc'anojtique. Li vu'une lec jc'anoj. Jech li vo'ote más to ech'em jech chac'an
yu'un ja' amozo. Li' ta orae ja' xa avermano abaic ta sventa li Cajvaltique.
17 Me melel ti jchi'il jbatic chava'i ta avo'ntone, ic'o li amozoe jech chac c'u cha'al
chavic'un vu'une. 18 Me oy c'usi chopol spasojbote, me oy yil avu'une, vu'un xavac'bun
jtoj. 19 Vu'un Pabloun, la jts'iba ta jc'ob jtuc ti ta melel vu'un chajtojbot li yile. Li vu'une
mu'yuc avil chca'i ta co'nton ta sventa ti vu'un la jcholbot sc'op Dios c'alal laj ach'une.
20 Quermano, mu me alticuc ti la jcholbot sc'op Diose. Cuxetuc me co'nton avu'un ta
sventa li Cajvaltique.
21 Li c'usi la jts'ibabote ta jna' ti chach'une. Ta jna' ti más to ech'em chapas jech chac
c'u cha'al laj calbote. 22 Chapanbun junuc acuarto noxtoc, yu'un ta jna' ti ta ono'ox xiloc'
ta chuquele yu'un chac'opanbicun Dios ta jtojol, jech xu' chtal jq'ueloxuc.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta Filemón li Pabloe

23 Chabanucot la xal li Epafrase, ja' ti li' talem xchi'inun ta yut chuquinab ta sventa
Cristo Jesuse. 24 Chabanucot la xalic ec li Marcose, xchi'uc Aristárco, xchi'uc Demas,
xchi'uc Lucas, yu'un ja' li' chiscoltaicun ta abtel xchanibalic.
25 Ac'o yac'boxuc ep bendición li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTA QUERMANOTIC ISRAELETIC
JA' TI HEBREO SC'OPIQUE

Ja' smelol ti laj xa sc'opanutic li Diose yu'un i'ay xa li' ta banamil li Xnich'one, ja' li Jesucristoe

1 Li Diose ep ta velta la sc'opan li jmoltot jyame'tic ta vo'onee. Pero mu ja'uc
ic'opoj stuc li Diose, ja' ic'opojic li yaj'alc'optaque. C'alal laj yalic c'usi laj yal Dios li
j'alc'opetique, oy i'ac'bat spasic senyail. 2 Li' ta orae laj xa sc'opanutic ec li Diose yu'un
i'ay xa sc'opanutic li' ta banamil li Xnich'one. Ja' li Xnich'on ti laj yac'be smeltsan
banamil xchi'uc scotol li c'usitic oye, xchi'uc laj xa yac'be sventain scotol. 3 Ja' ta sventa
xnich'on ivinaj ti ech'em slequil yo'nton li Diose. Ta sventa c'u x'elan la spas li' ta
banamile ivinaj ti junic no'ox xchi'uc Diose. Ech'em stsatsal, jech ta svu'el no'ox lec
oy scotol li c'usitic oye. C'alal ay xch'aybutic jmultic ta xch'ich'ale, ts'acal bat chotluc ta
sbats'ic'ob Dios ta vinajel. Tey tspas ta mantal scotol.

Ja' smelol ti ja' más tsots yabtel li Xnich'on Diose; ja' mu tsotsuc yabtelic li yaj'almantaltac Diose

4 Ja' yu'un li Xnich'on Diose ja' más tsots yabtel ac'bil, ja' mu tsotsuc yabtelic li
yaj'almantaltac Diose. Yu'un "vo'ot Jnich'onot", x'utat yu'un Dios jech ivinaj ti ja' tsots
yabtele. 5 Me junuc yaj'almantal mu jechuc laj yalbe. Yan li Xnich'on Diose jech ono'ox
i'albat yu'un li Stote:
Vo'ot Jnich'onot, ta to xcac' ta ilel ti vo'ot Jnich'onote,
x'utat ono'ox. Me junuc yaj'almantal mu jechuc laj yalbe. Yan li Xnich'one jech ono'ox
laj yalbe sc'oplal:
Vu'un Stotun, ja' Jnich'on,
xi ono'ox sc'oplal. Me junuc yaj'almantal mu'yuc jech laj yalbe. 6 Li Diose jech laj yalbe
sc'oplal li Xnich'on ti c'alal la stac tal li' ta banamile:
Li Jnich'one ch-ich'at ta muc' yu'un scotol li j'almantaletic cu'une,
xi ono'ox. 7 Yan li j'almantaletique jech ts'ibabil sc'oplalic ta sc'op Dios:
Li j'almantaletique ja' jechic jech chac c'u cha'al ic', jech chac c'u cha'al sacsevul ti ja'
no'ox ta xch'unic mantale,
xi ts'ibabil. 8 Yan li Xnich'on Diose jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios ta vo'one ti oy
boch'otic jech la sq'uejintaique:
Vo'ot Diosot, vo'ot chapas mantal sbatel osil.
Atalel tuc' chachapanvan.
9 Ja' chac'an li c'usitic leque; me jutuc mu xac'an li c'usi chopole.
Jech ta xc'uxubinot li Diose, ja' li Dios avu'une, yu'un jech más xcuxet no'ox avo'nton.
Mu'yuc boch'o yan jech xcuxet yo'ntonic,
xi ono'ox ts'ibabil. 10 Jech ts'ibabil sc'oplal ta yan pc'ueoj noxtoc:
Vo'ote, Cajval, ja' apasben li banamil xchi'uc vinajele.
11 Pero li c'usitic apasoje ta ono'ox xlaj.
Yan li vo'ote mu xana' xalaj o sbatel osil.
Li c'usitic apasoje ta xpocoib jech chac c'u cha'al ta xpocoib jc'u'cutic.
12 Ta to sta yorail chabal jech chac c'u cha'al ta jbal jxaquitacutic.
Chaq'uexta jech chac c'u cha'al ta jq'uexta jc'u'cutic.
Yan li vo'ote tey cuxulot o,
xi ts'ibabil sc'oplal. 13 Li Diose jech ono'ox yalojbe ta vo'one li Xnich'one:
Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
Vo'ot chapas mantal c'alal to ta jtsalbot scotol li avajcontrae,

xut ono'ox. Me junuc yaj'almantal mu'yuc jech laj yalbe. 14 Scotol li j'almantaletique ja'
no'ox chtunic yu'un Dios. Ja' no'ox chtacatic batel yu'un Dios yu'un ac'o bat xchabiic li
boch'otic sc'oplal chcolic sbatel osile.

2

Ja' smelol ti tsots sc'oplal tsc'an ta jch'untic o ti ja' chijcol ta sventa Cajvaltique

1 Jech tsc'an ta jch'untic c'usi ca'yojtic yaloj li Cajvaltique yu'un jech mu xijch'ay ta
be. 2-3 Li jmoltotactic ta vo'one ti i'albatic smantaltac Diose, ac'o me j'almantaletic no'ox
laj yal, pero tsots sc'oplal ta xch'unic o. Li boch'otic muc xch'unic xchi'uc li boch'otic
la sbajique i'ac'batic castigo. Li castigo i'ac'batique ja' ti c'u x'elan smul la staique.
Jech ¡buuc xa me mu jch'untic o ti yaloj Cajvaltic chiscoltautic sbatel osile, ta ono'ox
xquich'tic castigo ec! Yu'un li Cajvaltique ja' ba'yuc laj yal ti c'u x'elan xu' chijcolutique.
Ja' ts'acal laj yalbutic ec li boch'otic laj ya'yique. 4 Li Diose laj yac' ta ilel ti ta melel ja'
sc'op la xcholique jech laj yac'be spasic sq'uelubiltac stsatsal. Ta sventa ti yac'ojbe Ch'ul
Espíritue jech ivu' yu'un la spasic li c'usitic laj yac'be spasic jujunique. Ja' ti c'u x'elan la
sc'an yo'nton stuc li Diose.

Ja' smelol ti laj yich' sbec'tal li Jesuse jech xu' icham ta jcojtic

5 Li Diose mu ja'uc j'almantaletic chac'be sventain li ach' banamil ta xtal ti ta jcholbetic
sc'oplale. Vu'utic sc'oplal ta jventaintic. 6 Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti oy boch'o jech
laj yalbe Dios ta vo'onee:
Ac'o me mu'yuc c'usi xu' cu'uncutic, vu'uncutic li cristianouncutique, pero oyuncutic ta
avo'nton.
7 Yu'un jliquel no'ox mu'yuc tsots cabtelcutic jech chac c'u cha'al tsots yabtel avac'ojbe
li j'almantaletique,
ts'acal chavac'bun tsots cabtelcutic.
Yu'un tsta yorail ti chavac'uncutic ta ich'el ta muq'ue yu'un chavac'bun jventaincutic
scotol li c'usitic apasoje.
8 Chavac'bun jpascutic ta mantal scotol,
xi ts'ibabil. Jech chvinaj ti chijyac'butic jventaintic scotol li Diose. Pero sc'an to xquiltic
ti chac' jventaintic scotole. 9 Ja' no'ox chquiltic ti ich'bil xa ta muc' li Jesús ta sventa ti
icham ta scoj smul scotol cristianoetique, jech ivinaj ti c'uxutic ta yo'nton li Diose. Yu'un
c'alal li' oy ta banamil li Jesuse mu'yuc tsots yabtel yich'oj ec; ja' más tsots yabtelic li
yaj'almantaltac Diose.
10 Ti la spas scotol c'usitic oy li Diose, xchi'uc ti la spasutique, yu'un tsc'an ich'el
ta muc'. Tsc'an chic' ta slequilal ep xnich'nab, jech la snop ti ta persa chich' vocol
li Xnich'one yu'un jech xu' chiscoltautic. Ja' yu'un i'och ta Jcoltavanej cu'untic li
Xnich'one. 11 Jech jun no'ox jtotic lijc'ot jchi'uctic, vu'utic ti laj xa slecubtasutique, jech
mu xq'uexov ti "quits'in quixlal" xijyututique. 12 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios
ti jech laj yalbe Stot li Cajvaltique:
Ta to xcalbe ya'yic ac'oplal li boch'otic quits'inabtac quixlaltac chc'otique jech jcotolcu-
tic chaquich'otcutic ta muc',
xut ono'ox. 13 Jech laj yal noxtoc:
Ta jch'un ti chiscoltaun li Diose,
xi. Jech laj yal noxtoc:
Ta to jchi'in li jnich'nab ti chac' yich'icun ta muc' li Diose,
xi. 14 Li vu'utique oy jbec'taltic, oy jch'ich'altic. Ja' no'ox jech ec li Xnich'on Diose laj yich'
sbec'tal xchi'uc xch'ich'al jech itaat ta milel. C'alal ichame, jech ilaj o stsatsal yabtel li
boch'o xu' yu'un chac' ch'ayel chijbate, ja' li pucuje. 15 Jech la scolta li boch'otic puro xi'el
cha'yic ta sventa ti ch'ayel chbatique. 16 Ma'uc la scolta li j'almantaletique. Ja' vu'utic ay
scoltautic, vu'utic li smomnich'onutic Abraáme. 17 Jech persa la sco'lajes sba jech chac
c'u cha'al vu'utic. Jech bats'i jchi'iltic ta voq'uel ic'ot. Jech la xc'uxubinutic, la stojbutic

jmultic jech chac c'u cha'al tsc'an li Diose. Jech i'och ta banquilal pale cu'untic ta stojol Dios. Ja' ta sventa chispasbutic perdón yu'un jmultic li Diose. 18 Yu'un c'alal oy svocol li Cajvaltique xchi'uc c'alal isujat ta mulile, vocol icuch yu'un laj ya'i. Pero ta sventa ti jun yo'nton ta stojol Diose, jech icuch yu'un. Jech xu' yu'un chiscoltautic c'alal me oy jvocoltique, jech xu' ta jpastic c'usi tsc'an Dios.

3

Ja' smelol ti ja' ch-ich'at ta muc' li Jesuse, ja' mu x'ich'at ta muc' li Moisese

1 Quermanotac, co'ol xa lecubtasbilutic yu'un li Diose, co'ol sc'oplal chijyic'utic batel ta vinajel. Jech nopilan ava'yic c'u x'elan li Jesús ti jch'unojtic ti itacat tal yu'un Dios yu'un tal yalbutic c'u x'elan chijcole, xchi'uc ti i'och ta banquilal pale cu'untique. 2 Jun yo'nton ta stojol li Dios ti ja' i'ac'bat yabtele jech chac c'u cha'al jun yo'nton ta stojol Dios ec li Moisés ti i'ac'bat sventain yu'un Dios scotol li jmoltotactic ta vo'one ti co'ol t'ujbilic yu'un Diose. 3 Pero li Jesuse ja' ch-ich'at ta muc'; ja' mu x'ich'at ta muc' li Moisese. Jech chac c'u cha'al ja' ich'bil ta muc' li jpasnae; yan li nae mu x'ich'at ta muc'. 4 Yu'un li jujubej nae persa oy boch'o tspas ti jech tsmeltsaje. Ja' no'ox jech li c'usitic oye ja' spasben Dios scotol. 5 Li Moisese jun yo'nton la sventain li jmoltotactic ta vo'one ti co'ol t'ujbilic yu'un Diose. Ti c'u x'elan yabtele ja' senyail ti chtal li mero banquilal cu'untique, ja' li Cristoe. Yu'un li Moisese yajtunel Dios no'ox. 6 Yan li Cristoe ja' Xnich'on Dios. Jech jun yo'nton tsventainbe li yan xnich'nab Stote. Li yan xnich'nab Stote ja' vu'utic ti me jun co'ntontic o ta stojol c'alal to ta slajebal c'ac'ale, xchi'uc me xcuxet no'ox co'ntontic ta jmalatic chtal yic'utique.

Ja' smelol ti tsc'an mu jtsatsubtas co'ntontique

7-8 Yu'un ja' más tsots yabtel laj yich' li Xnich'on Diose, jech tsc'an ti mu xatsatsubtas avo'ntonic jech chac c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op Diose. Yu'un jech chayalboxuc ec li Ch'ul Espíritu li' ta orae:
Me laj ava'yic la sc'opanoxuc Dios li' ta orae,
mu me xatsatsubtas avo'ntonic jech chac c'u cha'al la spasic tey ta xocol banamil li amoltot ayame'ic ta vo'one ti c'alal iq'uelbat yo'ntonic yu'un Diose.
Muc xch'unic li c'usi i'albatique.
9 Ac'o me laj yilic c'usi la spas Dios ta stojolic cha'vinic jabil,
pero ep ta velta ijelovic ta stojol.
10 Jech li Diose i'ilin ta stojolic ta sventa ti jech la spasique.
Jech laj yal: “Jech yo'ntonic o ti mu sc'an xch'unic c'usi ta xcalbeique.
Mu sc'an xtalic ta lequil be cu'un.
11 Jech chi'ilin yu'unic.
Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu caloj chcux yo'ntonique”,
xi li Diose, xi li Ch'ul Espíritue.

12 Quermanotac, q'uelo me abaic. Mu me oyuc tsots avo'ntonic yu'un jech mu xa xach'unic ti ja' chascoltaoxuc li bats'i cuxul Diose. Yu'un me jech avo'ntonique, xu' chacomtsanic o li Diose. 13 Jech tsc'an ti scotol c'ac'al chatsatsubtasbe aba avo'ntonic ti c'alal yorail to oy coltaele, yu'un naca me tsatsubuc avo'ntonic ta sventa ti chalo'laatic to yu'un c'usitic chopole. 14 Yu'un me jun co'nton jch'unojtic o c'alal to ta slajebal c'ac'al jech chac c'u cha'al lic jch'untique, co'ol chijcuxiutic o sbatel osil jchi'uctic li Cristoe.
15 Ja' yu'un jech chal li Ch'ul Espíritue:
Me laj ava'yic la sc'opanoxuc Dios li' ta orae,
mu me xatsatsubtas avo'ntonic jech chac c'u cha'al la spasic ta vo'one ti muc xch'unic c'usi i'albatic yu'un Diose,
xi. 16 ¿Boch'o sc'oplalic ti jech muc xch'unic c'usi i'albatic yu'un Diose? Ja' sc'oplalic scotol li jmoltotactic ta vo'one ti iloq'uesatic tal ta mozoil ta Egipto yu'un Moisese.
17 ¿Boch'o sc'oplalic ti i'ilintaatic yu'un Dios cha'vinic jabile? Ja' noxtoc li jmoltotactic ta

vo'one ti chopol c'usi la spasique jech tey ichamic ta xocol banamil. 18 ¿Boch'o sc'oplalic
noxtoc ti i'albatic yu'un Dios ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu yaloj chcux yo'ntonique? Ja'
noxtoc li jmoltotactique yu'un muc xch'unic ti chcoltaatic yu'un Diose. 19 Jech chquiltic
ti ja' ta sventa muc xch'unic ti jech muc x'ochic o ti bu sc'oplal chcux yo'ntonique.

Ja' smelol ti ja' ch-ochic ti bu chcux yo'ntonic li boch'otic ta xch'unic ti ja' chcoltaatic yu'un Diose

4

1 Li' ta orae yalojbutic Dios ti bu chac' jcux co'ntontic ec li vu'utique. Jech bijanic
me, ma'uc me oy mu xa'ochic yo' bu chac' acux avo'ntonic li Diose. 2 Yu'un li vu'utique
ca'yojtic xa ec ti chiscoltautic Dios jech chac c'u cha'al laj ono'ox ya'yic ta vo'onee. Pero
altic ti laj ya'yique, muc xch'unic. 3 Li vu'utique laj xa jch'untic ti ja' chiscoltautic li
Diose, jech ta ono'ox xij'och ti bu ta jcux co'ntontique. Yu'un li Diose jech ono'ox laj yal
ta sventa li jmoltotactic ta vo'one ti muc xch'unique:
Chi'ilin yu'unic.
Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu caloj chcux yo'ntonique,
xi li Diose. Ac'o me jech laj yal li Diose, pero snopoj ono'ox ti tsta yorail oy boch'o chac'be
xcux yo'ntonique. Ja' o la snop ti c'alal lic spas banamile. 4 Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios
ti chapajem xa'ox yu'un scotol c'alal la xcux yo'nton ta svucubal c'ac'ale. Jech laj yal:
Ta svucubal c'ac'al la jcux co'nton yu'un meltsajem xa cu'un scotol,
xi li Diose. 5 Ac'o me chapajem yu'un, pero ts'acal to laj yal jech chac c'u cha'al laj xa
calboxuc ava'yique:
Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti bu caloj chcux yo'ntonique,
xi. 6 Ta sventa ti jech muc x'ochique, ja' yu'un sc'an to sta li boch'o chac'be xcux
yo'ntonique yu'un chapajem ono'ox yu'un scotol. Yu'un li jmoltotactic ta vo'one ti
ba'yuc i'albatic ti ja' chcoltaatic yu'un Diose, muc xch'unic jech muc x'ochic o ti bu chcux
yo'ntonique. 7 Jech li Diose laj yal ti yan o boch'o chc'ot ta stojole, ja' li vu'utic li' ta orae.
Jech la xch'amanbe ye li David ta vo'onee, pero ep xa'ox jabil xchamelic li jmoltotactic ti
muc xch'unique. Ja' laj yal li c'usi laj xa calboxuc ava'yique. Jech laj yal:
Me laj ava'yic la sc'opanoxuc Dios li' ta orae, mu me xatsatsubtas avo'ntonic,
xi. 8 Ti ja'uc bats'i xcuxubil yo'ntonic ti bu i'ic'atic ochel yu'un Josué li jmoltotactic ta
vo'onee, li Diose muc xal yan velta ti tsta yorail oy boch'o chac'be xcux yo'ntonic ti
jechuque. 9 Jech sc'oplal ja' ch-och xcux yo'ntonic li boch'otic yu'untac Dios li' ta ora
jech chac c'u cha'al la xcux yo'nton ta svucubal c'ac'al li Diose. 10 Yu'un li boch'otic
tey xa oyic yo' bu chac' jcux co'ntonticli Diose, mu xa x'abtejic jech chac c'u cha'al muc
xa x'abtej c'alal ilaj yabtel li Diose. 11 Jech j'ech'el ac'o jc'antic chij'och ti bu chac' jcux
co'ntonticli Diose. Mu me ja'uc jchantic jech chac c'u cha'al li jmoltotactic ta vo'one ti
muc x'ochic ta scoj ti muc xch'unique.
12 Yu'un li sc'op Diose oy stsatsal jech chistijbutic co'ntontic. Jech chac c'u cha'al
machit me lec juxbil xcha'jotal yee, xu' tsta c'alal ta xchinabil jbaquiltic me oy boch'o
chijyac'butique. Más to ech'em jech tstijbutic co'ntontic li sc'op Diose. Yu'un ja' sventa
ta jna'tic c'u x'elan co'ntontic, me lec, o me mu lecuc c'usi ta jnoptic xchi'uc c'usi ta
jc'antic. 13 Mu'yuc c'usi stac' naq'uel ta stojol li Diose yu'un ja' spasoj scotol. Ac'o me ta
jc'an ta jmuc li jmultique, pero li Dios ti ja' chixchapanutique chil scotol.

Ja' smelol ti ja' banquilal pale ic'ot cu'untic li Jesuse

14 Yu'un oy xa banquilal pale cu'untic ta stojol Dios tey ta vinajel, ja' li Jesuse, ja' li
Xnich'on Diose, jech junuc co'ntontic ac'o jch'untic o ti chiscoltautic jech chac c'u cha'al
calojtique. 15 Li banquilal pale cu'untique sna' ti abul jbatique, jech c'alal mu'yuc stsatsal
co'ntontique, chiscoltautic. Yu'un isujat ta mulil xchi'uc laj ya'i scotol vocol jech chac
c'u cha'al chca'itic li' ta orae. Pero tsalbil ic'ot yu'un scotol. 16 Ta sventa ti yac'ojbutic
banquilal pale cu'untic li Diose, jech mu me xijxi' ta sc'opanel. Li Diose ep slequil yo'nton

ta jtojoltic. Chixc'uxubinutic, chispasbutic perdón yu'un jmultic, xchi'uc slequil no'ox yo'nton chiscoltautic ti c'alal oy vocol chca'itique.

5

1 Li boch'otic i'ochic ta banquilal pale yu'un jchi'iltactic ta israelale ja' yabtel ic'opojic ta stojol Dios yu'un li jchi'iltactique. Yu'un ja' laj yaq'uic ta stojol Dios li ch'ich' sventa tspasbatic o perdón yu'un smulic jchi'iltactique. 2 Yu'un cristiano ec li banquilal palee, jech la xc'uxubin li boch'otic mu sna' c'usi lec tspasique xchi'uc li boch'otic chlo'laatic yu'un c'usi chopole. 3 Ta sventa ti cristiano eq'ue jech persa laj yac' ch'ich' ta stojol Dios yu'un jech ipasbat perdón yu'un smul stuc ec, jech chac c'u cha'al la spas ta sventa li jchi'iltactique.

4 Mu'yuc boch'o la stic' sba stuc ta banquilal pale. Persa t'ujbil yu'un Dios li boch'o i'oche jech chac c'u cha'al t'ujbil yu'un Dios li Arone. 5 Ja' no'ox jech ec li Cristoe, muc stucuc la sc'an ti i'och ta banquilal pale cu'untique; ja' t'ujbil yu'un Dios. Yu'un jech ono'ox i'albat yu'un li Stote:

Vo'ot Jnich'onot, ta to xcac' ta ilel ti vo'ot Jnich'onote,
x'utat ono'ox. 6 Jech i'albat noxtoc yu'un li Stote:
Vo'ot cha'och ta banquilal pale sventa sbatel osil.
Chib avabtel chavich' jech chac c'u cha'al chib yabtel laj yich' li Melquisedec ta vo'onee.
I'och ta banquilal pale, i'och ta ajvalilal noxtoc,
x'utat ono'ox. 7 C'alal li' to'ox oy ta banamil li Cristoe, yich'oj sbec'tal jech chac c'u cha'al vu'utic. Jech c'alal po'ot xa ta xchame, ep vocol laj ya'i, ep la sc'opan Dios. C'alal la sc'opan Diose, tsots i'avan xchi'uc i'oc'. La sc'anbe Dios ti xu'uc chcoltaate yu'un jech mu xcham. Ta sventa ti laj yich' ta muc' Diose jech i'a'ibat sc'op, jech muc j'ech'eluc xcham o. 8 Ac'o me Xnich'on Dios pero laj yich' vocol. Ta sventa ti laj yich' vocole, jech laj ya'i c'u x'elan ta ch'unel li c'usi tsc'an Diose. 9 Ta sventa ti ivu' yu'un la spas scotol c'usitic tsc'an Diose, jech xu' yu'un tscolta sbatel osil scotol li boch'otic ta xich'ic ta muq'ue. 10 Yu'un ja' jech yabtel i'ac'bat yu'un Dios jech chac c'u cha'al li Melquisedeque. Ja' i'och ta banquilal pale cu'untic xchi'uc i'och ta ajvalilal cu'untic noxtoc.

Ja' smelol c'alal i'albatic ti ololic to ta stojol Diose

11 Oy to ep c'usi ta jc'an ta xcalboxuc ta sventa li banquilal pale cu'untique, pero vocol ta xcalboxuc yu'un mu xa xac'an xava'yic. 12 Vo'one xa laj ach'unic, jchanubtasvanejoxuc xa ti jechuque. Pero tana tsc'an ta sliqueb chavich'ic chanubtasel ta sc'op Dios yan velta yu'un ilaj stsatsal avo'ntonic. Jech chu'il to chac'anic yu'un mu to xu' avu'unic li stsatsal ve'lile. 13 Li boch'otic chu'il to tsc'anique yu'un ololetic to. Ja' jechoxuc li vo'oxuque yu'un mu to xana'ic c'usi lec ta pasel. 14 Yan li stsatsal ve'lile ja' sventa li boch'otic oy xa stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose, yu'un nopen xa xa'yic spasel li c'usitic leque xchi'uc nopen xa xa'yic mu spasic li c'usitic chopole.

6

Ja' smelol ti mu xa xu' chijsut tal ta stojol Dios me la jchibajes co'ntontique

1 Jech tsc'an ti ac'o tsatsubuc co'ntontic ta stojol Diose. Mu me ja'uc no'ox xcalilantic ti c'u x'elan lij'albat sc'op Cristo ta sliquebe. Xquechcun ac'o jch'untic batel c'usi chijyalbutic li Cristoe. Mu me ja'uc no'ox xcalilanbe jbatic ti ac'o jcomtsantic li c'usi chopole, xchi'uc ti ac'o jch'untic ti chiscoltautic li Diose. 2 Xchi'uc mu me ja'uc no'ox xcalilanbe jbatic ti c'u x'elan lijchanubtasat c'alal laj quich'tic vo'e xchi'uc ti c'u yu'un laj yac'butic sc'obic ta joltique, xchi'uc ti chijcha'cuxiutic sventa chijcuxiutic sbatel osile, xchi'uc ti oy castigo sbatel osile. Yu'un mu stsatsub co'ntontic me puro ja' no'ox chcalilanbe jbatique. 3 Me jech tsc'an Diose, ja' xa chacalboxuc li c'usi sventa ta stsatsub avo'ntonic oe.

4 Li boch'o laj xa sna' li c'usi melele, ti laj xa yil ti toj lec li smotone, ja' ti colem xa yu'un Cajvaltique, xchi'uc yich'oj xa li Ch'ul Espíritue, 5 xchi'uc laj xa ya'i c'u x'elan slequil li

sc'op Diose, xchi'uc ti yiloj xa ti xu' yu'un chcoltavan li Dios ti cuxul o sbatel osile, [6] pero me yutsil yo'nton la snop ti mu xa xch'un ti ja' Jcoltavanej yu'une, mu xu' tsut tal ta stojol Dios yan velta. Yu'un mu xa sc'an li Xnich'on Diose, jech co'ol yo'nton chc'ot xchi'uc li boch'otic la smilique, ti laj yaq'uic ta labanel ta stojol cristianoetique. [7] Nopo ava'yic c'u x'elan li banamile. Ti c'alal chaq'uilan vo'e chuch'ilan. Jech lec chac' li c'usitic chtun cu'untique yu'un chac' bendición li Diose. Jech oy stu cu'untic li banamile. [8] Yan me ja' no'ox ta xch'i puro ts'i'laletic xchi'uc ch'ixetique, mu'yuc stu cu'untic li banamile. Jech tsta yorail ta xchic'at ta c'oc'.

Ja' smelol ti oy stsatsal co'ntontic me jch'unojtic ti ja' chiscoltautic li Diose

[9] Yu'un ti jech chacalboxuc ava'yique, mu yu'unuc ta jch'un ti jech chc'ot ta pasel ta atojolic ec, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque. Ta jna' ta co'nton ti ta ono'ox xacolique. [10] Yu'un li Diose tuc' c'usi tspas. Mu xch'ay ta yo'nton ti lec chac'uxubinvanique. Yu'un laj xa acoltaic li quermanotic ti co'ol oyoxuc ta stojol Dios achi'uquique. Ta jna' ti jech chapasic o li' ta orae. Jech chavaq'uic ta ilel ti ac'anojic li Diose. [11] Jech ta jc'an ti ac'o c'uxubinvananic acotolique. Jech me xapasilanic o c'alal to tsta yorail chacolic. [12] Yu'un me chana' ti chacolique, jech mu xach'ajubic ta spasel c'usitic tsc'an Dios. Ja' chachanic c'usi tspasic li boch'otic xch'unojic ti chc'ot ta pasel chich'ic li c'usi albilic yu'un Diose, xchi'uc ti mu xlaj yo'ntonic ta smalaele.

[13] Yu'un c'alal laj yal Dios ti chac'be ep bendición li Abraáme, li Diose laj yal ti ja' testigo stuque yu'un mu'yuc boch'o yan más tsots yabtel. Jech stuc laj yal ti ta persa chc'ot ta pasel chac'be bendicione. [14] Jech laj yalbe li Abraáme: "Melel ti chacac'bot ep bendicione xchi'uc ep ta jboles amomnich'nab", xut. [15] Yu'un muc xlaj yo'nton ta smalael li Abraáme, jech laj ono'ox sta li bendición ti albil ono'ox chich'e. [16] Li cristianoetic li' ta banamil ti c'alal mu xch'unbat c'usi chalique, ja' tst'abbeic sbi li boch'o más tsots yabtele yu'un jech ta xch'unbatic. [17] Ja' no'ox jech ec li Diose, laj yal ti ja' testigo stuque yu'un tsc'an ta jch'untic ti chc'ot ta pasel c'usi yaloj jech chac c'u cha'al la xch'un li Abraáme. Yu'un me co'ol jch'unoj jchi'uctic li Abraáme, vu'utic smomnich'onutic Abraám chil li Diose. [18] Yu'un oy chib c'usi laj yal Dios ti jech chvinaj ti mu sna' x'epalc'opoje. Ba'yuc laj yal ti melel c'usi chale. Ja' xchibal c'alal laj yal ti ja' testigo stuque. Jech chvinaj ti chc'ot ta pasel c'usi laj yale. Ta sventa ti jech chca'itique, yu'un jech ac'o ayinuc stsatsal co'ntontic, vu'utic ti cac'oj xa jbatic ta sc'obe. Yu'un jech ac'o jch'untic o ti ta persa chc'ot ta pasel ti yaloj ono'ox chiscoltautique. [19-20] Me jech jch'unojtique, jech oy stsatsal co'ntontic. Jech chac c'u cha'al barco me pajal yalel ta chac nab li ancla taq'uine, mu xu' chnet'at batel yu'un li iq'ue. Ja' no'ox jech ec li vu'utique, ja' ancla taq'uin chc'ot me jch'unojtic o ti chiscoltautic li Diose, jech j'ech'el tey oyutic o ta stojol. Me jech oy stsatsal co'ntontique, jech ta jna'tic ti ta ono'ox xij'ochutic ta stojol Diose. Mu ja'uc jech chac c'u cha'al banquilal pale ta vo'one ti stuc no'ox xu' ch-och ta bats'i lequil ch'ul cuartoe. Yu'un li Jesuse ochem xa ta mero bats'i lequil ch'ul cuarto, ja' li vinajele. Yu'un ja' xa banquilal pale ic'ot cu'untic ta stojol Dios sventa sbatel osil. Ja' xa chijyic'utic ochel ta stojol Dios yu'un jeloven xa batel cu'untic. Ja' jech yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al li Melquisedec ta vo'onee, yu'un ja' ajvalil cu'untic noxtoc.

7

Ja' smelol ti chib yabtel li Jesuse jech chac c'u cha'al li Melquisedec ta vo'onee

[1] Yu'un li Melquisedeque ja' ajvalil tey ta lum Salem. Pero ja' banquilal pale noxtoc, ja' ac'bil yabtel yu'un li Dios tey oy ta vinajale. Ja' ti bat snup tal ta be Abraám ta vo'one ti c'alal isut tal ta spojel li ajvaliletic ti chucbil ibatic yu'un j'eleq'uetique. Li Melquisedeque laj yac'be bendición li Abraáme. [2] Li Abraáme tey lic yat ta jujuchop scotol li c'usitic la spoj sutel tale. Jujun la sloq'ues ta lajlajuneb. Ja' la sloq'ues ti bu más lequique, laj yac'be li banquilal pale Melquisedeque. Ti Melquisedec sbie, ja' "tuq'uil ajvalil" xi smelol. Yan ti ja' "ajvalil yu'un Salem" xi sc'oplale, ja' smelol ti jun yo'ntonic li boch'otic sventainoje.

3 Mu'yuc ts'ibabil ta vun boch'o stot sme', xchi'uc bu ilic tal, xchi'uc mu xvinaj c'usi ora
ivoc', xchi'uc c'usi ora icham. Xco'laj xchi'uc ja' banquilal pale sventa sbatel osil ya'yel.
Ja' senyail ti cuxul o sbatel osil li banquilal pale cu'untique, ja' li Xnich'on Diose.
4 Nopic lec ti ja' más tsots yabtel li Melquisedeque. Yu'un li jmoltotic Abraám ta
vo'onee ja' laj yac'be jujun ta lajlajuneb li c'usitic la spoj sutel tal ti c'alal i'ay stsal
j'eleq'uetique, yu'un laj yich' ta muc' li Melquisedeque. 5 Ta más ts'acal c'alal ja' xa'ox
ch-ochilanic ta paleal li smomnich'nab Levíe, chal ta smantal Dios ti xu' chich'ic jujun
ta lajlajuneb li c'usitic tstaic jch'iltactic ti co'ol smomnich'nabutic Abraám jchi'uctique.
6 Yan li Melquisedeque mu ja'uc jchi'iltic, pero laj yich' li jujun ta lajlajuneb ti i'ac'bat
yu'un jmoltotic Abraáme. Xchi'uc laj yac'be bendición li Abraáme, ja' ti albil ono'ox
ch-ac'bat ep bendición yu'un Diose. 7 Jcotoltic ta jna'tic ti ja' no'ox boch'o ac'bil
yabtel yu'un Dios ti xu' chac'be bendición li boch'o mu'yuc yabtele. 8 Li paleetic ti
ch-ac'batic jujun ta lajlajuneb li c'usitic tstaic jchi'iltactique, sna' xchamic. Yan li jun
pale Melquisedec ti ja' i'ac'bat jujun ta lajlajuneb yu'un li jmoltotic Abraám ta vo'onee,
mu'yuc xca'itic me oy icham. Ja' no'ox chvinaj ta sc'op Dios ti yoquel cuxul oe. 9-10 Li
Leví xchi'uc smomnich'nabtac ti ja' i'ochic ta paleale, ja' ti laj yich'ic jujun ta lajlajuneb
li c'usitic la staic xchi'iltaque, yac'ojbeic jujun ta lajlajuneb ya'yel ec li Melquisedeque
yu'un ja' smoltot ti laj yaq'ue.
11 Ti ja'uc lijcol o ta sventa li smantaltac Dios ti laj yalbutic comel smomnich'nab Leví
ti oy sc'oplalic ja' ch-ochic ta paleale, muc xt'ujat yan banquilal pale cu'untic ti jechuque.
Yu'un muc xijcol yu'un li smantaltac Diose jech it'ujat yan. Pero mu xa ja'uc jech yabtel
laj yich' jech chac c'u cha'al li Arone xchi'uc li yantic xchi'iltaque. Ja' jech yabtel laj
yich' jech chac c'u cha'al li Melquisedeque. 12 Ta sventa ti la sjel boch'o laj yotes ta
banquilal pale cu'untic li Diose, jech ijel noxtoc li smantal ti yaloj ono'ox boch'o ch-och
ta paleal cu'untique. 13 Yu'un ja' xa ochem ta banquilal pale cu'untic li Cajvaltic Jesuse
pero ma'uc liquem ta jchop yu'un Leví. Li jchop bu liqueme mu'yuc xca'ibetic sc'oplal
ta sc'op Dios me oy ch-ochic ta paleal. 14 Yu'un jcotoltic ta jna'tic ti ja' smomnich'on
Judá li Cajvaltique. Pero mu'yuc albil sc'oplal yu'un Moisés me oy ch-ochic ta paleal li
smomnich'nab Judae.
15-16 Ti jech i'och ach' banquilal pale cu'untic ti ja' jech yabtel laj yich' jech chac c'u
cha'al Melquisedeque, mu xa ja'uc tsots sc'oplal me jech albil sc'oplal li smoltote. Ja' ta
sventa ti cuxul o sbatel osile. Jech lec chvinaj ti ijel li smantal Dios ti yaloj ono'ox boch'o
ch-och ta banquilal pale cu'untique. 17 Yu'un jech ono'ox i'albat yu'un Dios ta vo'one li
Jesuse:
Vo'ot cha'och ta banquilal pale sventa sbatel osil.
Chib avabtel chavich' jech chac c'u cha'al chib yabtel laj yich' li Melquisedec ta vo'onee.
I'och ta banquilal pale, i'och ta ajvalilal noxtoc,
x'utat ono'ox. 18 Jech ilaj sc'oplal o ti oy paleetic li' ta banamile yu'un mu xu' yu'unic
chijyic'utic ochel ta stojol Dios. 19 Yan li Jesuse ja' xu' yu'un chijyic'utic ochel ta stojol
Dios yu'un ja' ta sventa ti lec xa chijyilutic Diose.
20-21 C'alal laj yal Dios ti ja' ch-och ta banquilal pale li Xnich'one, laj yal ti ja' testigo
stuque. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Li c'usi laj yal Diose persa chc'ot ta pasel.
Jech laj yalbe li Xnich'one:
“Vo'ot cha'och ta banquilal pale sventa sbatel osil.
Chib avabtel chavich' jech chac c'u cha'al chib yabtel laj yich' li Melquisedec ta vo'onee.
I'och ta banquilal pale, i'och ta ajvalilal noxtoc”,
xi li Diose, xi ono'ox ts'ibabil. Yan ti c'alal laj yal ja' ch-ochic ta paleal li smomnich'nab
Levíe, mu'yuc laj yal ti ja' testigo stuc li Diose, ja' no'ox laj yal ti ja' ch-ochic ta paleale.
22 Ja' yu'un más tsots yabtel laj yich' li Jesuse yu'un laj yal ti ja' testigo stuc li Diose. Jech
o xal ja' más to lec c'usi ach' la xchapan ta jventatic li Diose. Yu'un tey xa oy ta vinajel li
Jesuse, ja' tey chiscoltautic ta stojol li Diose. 23 Li smomnich'nab Leví ti xquechet i'ochic

ta banquilal palee, ichamic. Jech mu xu' ti j'ech'el ja' ch-ochic o ta banquilal paleale.
24 Yan li' ta orae ja' xa i'och ta banquilal pale cu'untic li Jesuse, mu sna' xcham o sbatel
osil. Jech mu'yuc xa chjel o li banquilal pale cu'untique. 25 Ja' yu'un ti c'u quepaltic
quich'ojtic ta muc' li Jesús ti ja' xa banquilal pale cu'untique, c'alal ta jc'anbetic perdón
li Diose, chispasbutic perdón yu'un tey tsc'opan Dios ta jtojoltic li Jesuse yu'un cuxul o.
Jech xu' yu'un chiscoltautic sbatel osil.
26 Li Jesuse toj lec ti ja' xa i'och ta banquilal pale cu'untique yu'un tuc' yo'nton, mu'yuc
c'usi chopol tspas, mu'yuc c'usi chopol tsnop, mu jechuc jech chac c'u cha'al vu'utic ti
jpasmulilutique, xchi'uc tey xa ich'bil ta muc' ta sbats'ic'ob Dios. 27 Xchi'uc mu persauc
chac' ch'ich' jujun c'ac'al, me ta sventa smul stuc, me ta sventa xchi'iltac, jech chac c'u
cha'al tspas banquilal paleetique. Yu'un jun no'ox velta laj yac' ch'ich' ta jventatic ya'yel
ti c'alal laj yac' sba ta milel ta scoj jmultique. 28 Li smantal Dios ti laj yal Moisese chal ti
ja' ch-ochic ta paleal li cristianoetic ti stalel tstsalatic yu'un c'usitic chopole. Pero c'alal
laj yal ti ja' testigo stuc li Diose, ja' laj yac' ochuc ta banquilal pale li Xnich'on ti ja' scotol
ora tstsal yu'un scotol c'usitic chopole.

8

Ja' smelol ti ja' sventainoj Jesús li c'usi ach' la xchapan Dios sventa chijcolutic oe

1 Li c'usi más tsots sc'oplal laj calboxuc tal ava'yique, ja' ti tey xa chotol ta sbats'ic'ob
Dios ta vinajel li banquilal pale cu'untique. Tey xa ich'bil ta muc'. 2 Ja' xa tey ch-abtej ti
bu mero temploe, ja' li vinajel yo' bu oy stuc li Diose. Ja' pasbil yu'un Dios, mu pasbiluc
ta sc'ob cristianoetic jech chac c'u cha'al li templo yo' bu ch-abtejic banquilal paleetic
li' ta banamile. 3 Scotol li banquilal paleetique ja' yabtel chaq'uilanic ch'ich' ta stojol
Dios. Jech persa laj yac' ch'ich' ec li banquilal pale cu'untic tey ta vinajele. 4 Ti li'uc oy
ta banamil li Jesuse, muc x'otesat ta banquilal pale ti jechuque, yu'un oy o li boch'otic
ch-ochic ta paleal yu'un jchi'iltactic ti chaq'uilanic ch'ich' ta stojol Dios jech chac c'u
cha'al chal li smantal Dios laj yal Moisese. 5 Li templo li' ta banamil yo' bu ch-abtejic
paleetique, ja' senyail li vinajele. Ta jna'tic ti ja' senyaile yu'un jech i'albat yu'un Dios li
Moisese: “Jech me xameltsan jech chac c'u cha'al laj cac'bot avil senyail tey ta jolvitse”,
x'utat. 6 Li banquilal pale cu'untique mu jechuc yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al
banquilal pale li' ta banamile. Ja' más lec yabtel laj yich' li Jesuse. Yu'un ja' sventainoj li
c'usi ach' la xchapan Dios ti ja' sventa chijcolutic o sbatel osile.
7 Ti colcuticuc yu'un li c'usi ba'yuc la xchapan Dios ta vo'onee, mu persauc la xchapan
yan ach' ti jechuque. 8 Yu'un laj yil Dios ti mu xcolic o li jmoltot jyame'tic ta vo'onee
yu'un mu xch'un yu'unic li smantaltaque, ja' yu'un jech laj yal li Diose:
Ta to sta sc'ac'alil oy c'usi yan ach' ta jchapan jchi'uc amomnich'nabic,
vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta Judá banamile xchi'uc li achi'iltac ti tey to'ox nacajtic ta Israel
banamile.
9 Li c'usi ta jchapan jchi'uc amomnich'nabique mu xa co'oluc jech chac c'u cha'al la
jchapan jchi'uc amoltot ayame'ic ta vo'one ti c'alal la jloq'uesic tal ta mozoil ta
Egipto banamile.
Ac'o me laj yilic ti c'u x'elan la jcoltaic tale,
pero muc xch'unic li c'usitic la jchapan jchi'uque,
jech la jcomtsanic.
10 Li c'usi ta jchapan jchi'uc amomnich'nabique jech chac c'u cha'al li'i.
Ta to sta sc'ac'alil chcac'be ta yo'ntonic li jmantaltaque jech ta xch'unic.
Vu'un Diosun yu'unic chic'ot,
jech ja' cu'untac chc'otic o.
11 Me junuc mu'yuc xa boch'o chalbe sbaic ti ac'o yich'icun ta muq'ue,
yu'un scotolic xa yich'ojicun ta muc' c'alal ta muc', ta biq'uit.
12 Yu'un ta jpasbe perdón yu'un li smulique.
J'ech'el ta jch'ay o ta co'nton ti oy smulique,

xi li Diose, xi ts'ibabil. 13 Yu'un ti laj yal Dios oy c'usi yan ach' ta xchapane, yu'un ja'
mu'yuc xa stu li c'usi ba'yuc la xchapane. Ti bu poco' ti mu'yuc xa stue ja' ta jcomtsantic.

9

1 Li c'usi ba'yuc la xchapan Diose, ja' ti i'albatic ti ac'o spasic ta nucul li temploe,
xchi'uc ti c'u x'elan chtunic ta stojol Dios tey ta temploe. 2 Ja' jech x'elan lic spasic li
temploe. Chib scuartoal. Li sba cuartoe, ja' li ch'ul cuarto i'ac'bat sbie, ja' tey oy li yav
lucetic ti candelero sbie, xchi'uc li mesa ti bu laj yaq'uic vaj ta stojol Diose. 3 Li xchibal
cuartoe macbil no'ox ta poc' jech chac c'u cha'al ti'na, ja' bats'i lequil ch'ul cuarto sbi.
4 Ja' tey oy li scajleb xchic'ubil pome, pixbil ta c'anal taq'uin. Xchi'uc ja' tey oy li xcaxail
smantal Diose, pixbil ta c'anal taq'uin c'alal ta yut. Ja' tey tiq'uil ta yut caxa li jun bin
pasbil ta c'anal taq'uin ti nojem ta manavaje. Xchi'uc ja' tey tiq'uil noxtoc li svara Arón
ti inichine. Ja' tey tiq'uil noxtoc li cha'pech ton yo' bu ts'ibabil smantaltac Diose. 5 Tey
ta sba smac caxae ja' tey oy sloc'obbal li banquilal j'almantaletic ti smacojic xojobal Dios
ta xiq'uique, ja' tey yo' bu tspasbat perdón yu'un smulique. Xu' no'ox ti jech yepal laj
calboxuc ava'yique, mu xa xacalboxuc yan.

6 C'alal ichapaj yu'unic scotol li c'usitic chtun tey ta nae, scotol c'ac'al tey lic
ochilanicuc ta sba cuarto li paleetique yu'un tey tspasic li c'usitic albilic yu'un Diose
yu'un chich'ic ta muc'. 7 Yan ta xchibal cuartoe ja' no'ox i'och stuc li banquilal palee,
pero jun no'ox velta i'och ta jun jabil. C'alal ch-oche, persa chich' ochel ch'ich' yu'un ja'
chac' ta stojol Dios sventa tspasbat perdón yu'un smul stuc xchi'uc smul xchi'iltac ti bu
muc sna'ic me oy la sta smulique. 8 Ti jech la spas li banquilal palee, Ch'ul Espíritu chac'
jna'tic ti yu'un mu to'ox xu' ta jc'opantic Dios jtuctique, yu'un mu'yuc to'ox jamal be
ya'yel. 9 Ja' senyail ti mu xch'ay o smulic li boch'otic jech chaq'uilanbeic smoton Diose.
10 Yu'un ja' no'ox sventa c'u cha'al lec laj yilutic Dios li' ta banamil. Yu'un me oy mu lecuc
laj yilutic Dios ta sventa c'usi la jve'tic, o me ta sventa c'usi laj cuch'tic, o me ta sventa c'u
x'elan la jpoc jc'obtic, o me ta sventa c'usitic yan la jpastique, persa laj cac'betic smoton.
Ja' jech tsots sc'oplal la jpastic o c'alal to ital li Cristoe. Yu'un c'alal icham li Cristoe, ijel
scotol.

11 Li Cristoe ja' xa banquilal pale ic'ot cu'untic. Ja' ta sventa ti mu'yuc xa jmultic
chijyilutic o li Diose. Ti bu ch-abtej ta jventatic li banquilal pale cu'untique, ja' más muc'
xchi'uc ja' más lec. Muc pasbiluc ta sc'ob cristiano. 12 Ti jech i'och ta bats'i lequil ch'ul
cuarto li banquilal pale cu'untique, ja' ti bu oy stuc Diose, muc xa ta sventauc xch'ich'al
tot tentsun o me xch'ich'al ch'ium tot vacax. Ja' ta sventa xch'ich'al stuc i'och. Jun no'ox
velta i'och yu'un j'ech'el la xch'aybutic o jmultic. 13 Yu'un jech to'ox la jpastic. Me oy
c'usi ic'ot ta pasel cu'untic ti tsc'an chquich'tic lecubtasel chil Diose, laj cac' jbatic ta vijel
ta xch'ich'al tot vacax, o me ta xch'ich'al tot tentsun, o me ta stanil ch'ium me'vacax ti
lec c'aq'uem tey ta xchic'ubil smoton Diose. Jech lec laj yilutic Dios li' ta banamil. 14 Ti
jech lec laj yilutic ta sventa xch'ich'al tot vacax o me xch'ich'al tot tentsune, ¡buuc xa
li xch'ich'al Cristoe ja' j'ech'el lec chijyilutic o, yu'un me jutuc mu'yuc smul li stuque!
Ta sventa ti ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul Espíritue jech ivu' yu'un laj yac' sba ta milel
ta jcojtic, yu'un ja' smoton Dios ic'ot cu'untic sventa sbatel osil. Ta sventa ti mu'yuc xa
jmul chijyilutic li Diose, jech xu' xa cu'untic chijtun yu'un li cuxul Diose.

15 Ja' yu'un ja' xa sventainoj c'usi ach' la xchapan Dios li Jesucristoe. Ta sventa ti icham
ta jcojtic li Cristoe, jech j'ech'el la stojbutic o ti c'u yepal oy jmultic ti c'alal ja' to'ox
oyutic ta sventa li c'usi ba'yuc la xchapan Diose. Jech xu' xa chquich'tic li jcuxlejaltic
sventa sbatel osil ti yaloj ono'ox chijyac'butic, vu'utic ti laj xa yic'utic ta stojole. 16 Ja' jech
chac c'u cha'al jun vinic ti tsts'iba ta vun boch'o chich' comel c'usitic oy yu'un c'alal me
ichame. Li boch'o chich'e ja' to ch-ac'bat c'alal me icham li yajvale. 17 Yu'un c'alal cuxul
to li yajvale, mu to xu' chich' li boch'o sc'oplal chich'e. 18 Ja' yu'un li jchi'iltactique persa
itun yu'unic ch'ich' ta sventa li c'usi ba'yuc xchapanoj Diose. 19 Yu'un c'alal ilaj yo'nton
ta yaptael scotol smantaltac Dios tey ta stojol jmoltotactic ta vo'one li Moisese, lic stsac

li xch'ich'al ch'ium tot vacaxetique xchi'uc li xch'ich'al tot tentsunetique. La scap ta vo'. Lic stsac c'ob isópo te' xchi'uc jutuc tsotsil chij. Li tsotsil chije tsoj yu'un bonbil. Ja' tey laj yac' ta sni' li isópo te'e. La sts'aj ta ch'ich' li isópo te'e, la svij ta ch'ich' li svunal smantaltac Diose. Ts'acal lic svij ta ch'ich' noxtoc scotol li jchi'iltactique. [20] Jech laj yalbe li jmoltotactique: "Li ch'ich' li'i ja' senyail ti yaloj Dios chijyac'butic ep bendición me ta jch'untic c'usitic laj yalbutique", xut. [21] Ts'acal to c'alal imeltsaj yu'unic li templo nucule, la svij ta ch'ich' noxtoc xchi'uc li c'usitic tey chtun yu'unic sventa ch-abtejic ta stojol Diose. [22] Yu'un ta xal ta smantaltac Dios ti ja' jutuc mu scotoluc chlecub ta sventa ch'ich' li c'usitic tsc'an lecubtasel chil Diose. Ta xal noxtoc ti manchuc persa tsmalic ch'ich'e, mu'yuc perdón yu'un mulil ti jechuque.

Ja' smelol ti j'ech'el ich'ay o jmultic ta sventa ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic li Cristoe

[23] Ti c'u x'elan la spasic li' ta banamil li paleetique, ja' senyail ti jech xa ic'ot ta pasel ta vinajele. Yu'un ta sventa ch'ich' i'ochic ta stojol Dios li paleetique, ja' no'ox jech ec li Cristoe, ta sventa xch'ich'al stuc i'och ta stojol Dios tey ta vinajel. Ja' yu'un ja' más tsots sc'oplal ic'ot li xch'ich'al Cristoe; ja' jutuc no'ox sc'oplal ic'ot li xch'ich'al vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tentsune. [24] Yu'un li Cristoe mu ja'uc i'och ta bats'i lequil ch'ul cuarto li' ta banamil ti ja' senyail no'oxe, ti pasbil no'ox ta sc'ob cristianoetique. Ja' tey i'och ta vinajel yo' bu oy li Diose. Ja' tey chiscoltautic ta stojol Dios. [25] Li banquilal palee yatelal jujun jabil tsmil vacax xchi'uc tentsun sventa chich'be ochel xch'ich'al ti c'alal ch-och ta bats'i lequil ch'ul cuartoe. Yan li Cristoe mu epuc ta velta chaq'uilan sba ta milel. [26] Ti jechuc tspase, mu xa atbiluc jayib velta icham c'alal to ilic tal banamil ti jechuque. Pero jun no'ox velta laj yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un j'ech'el la xch'aybutic o li jmultique. Yu'un la sta yorail yu'un Dios ti chquechaj li ch'ich'e, jech la stac tal li Xnich'one. [27] Jech chac c'u cha'al jun no'ox velta chijchamutique, ts'acal to ja' xa no'ox chich'ic chapanbel smulic li boch'otic mu xch'unique. [28] Ja' no'ox jech ec li Cristoe, jun no'ox velta laj yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un j'ech'el la xch'aybutic o jmultic. C'alal chtal yan veltae, mu yu'unuc chtal xch'aybutic jmultic yan velta. Ja' xa no'ox chtal yic'utic batel, vu'utic ti jmalaojtic chtale, jech chijcolutic sbatel osil.

10

[1] Ti jayib velta la smilbe smoton Dios sventa jmul jcotoltic li banquilal palee lec laj yilutic li Diose. Yu'un jech yaloj Dios ti jech tspasique. Pero ja' no'ox senyail ti j'ech'el lec chijyilutic o ta sventa li Cristoe. Yu'un muc j'ech'eluc mu'yuc jmultic laj yilutic Dios ta sventa ti la smililanbutic smoton Dios li banquilal palee. [2] Ti j'ech'eluc lec laj yilutic oe, muc smil jujun jabil ti jechuque. Ti j'ech'eluc lijpocbat o jmultique, muc xlo'ilaj co'ntontic yu'un jmultic ti jechuque. [3] Yu'un c'alal la smilbutic smoton Dios sventa jmultic jujun jabil li banquilal palee, tey la jna'tic ti yu'un oy jmultique. [4] Yu'un mu xu' j'ech'el ta xch'ay o jmultic yu'un li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tot tentsune, yu'un senyail no'ox.

[5-6] Jech c'alal yu'un xa'ox chtal li' ta banamil li Cristoe, jech laj yalbe li Diose:

Mu anopojuc ti j'ech'el ta xch'ay o smulic ta sventa li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tot tentsun chayac'bicote.
Jech achapanoj ti chquich' jbec'tale yu'un jech xu' chimilat ta scoj smulic.
[7] Ja' yu'un jech laj calbot: "Li'oyun, chbat jpas li c'usi chac'ane, Dios cu'un.
Chbat cac' jba ta milel jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox jc'oplal ta balbil vune",
xacutot, xi li Cristoe, xi ts'ibabil. [8] Ac'o me jech yaloj Dios ti jech chcac'betic smotone, pero laj yal Cristo ti mu snopojuc Dios ti j'ech'el ta xch'ay o jmultic ta sventa li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tot tentsune. [9] Ja' yu'un jech laj yal noxtoc li Cristoe: "Li'oyun, chbat jpas li c'usi chac'ane, chbat cac' jba ta milel", xi. Ta sventa ti jech laj yale, ja' ilaj sc'oplal ti ta jmilbetic smoton Diose. Ja' tsots sc'oplal ic'ot ti laj yac' sba ta milel ta scoj jmultic li Cristoe. [10] Jech j'ech'el mu'yuc jmultic chijyilutic Dios ta sventa ti laj yac' sba ta milel cu'untique yu'un j'ech'el ich'ay o li jmultique.

11 Li paleetique scotol c'ac'al tey ch-abtejic ta templo yu'un tsmililanbeic smoton li
Diose, ac'o me mu jechuc ta xch'ay o li mulile. 12 Yan li Jesucristoe jun no'ox velta laj
yac'be milbil matanal li Diose, ja' li sbec'tal stuque. Ja' sventa xch'ayubil mulil sbatel
osil. Ts'acal bat chotluc ta sbats'ic'ob Dios. 13 Tey tspas mantal c'alal to tstsalbat scotol li
yajcontrae. 14 Ta sventa ti jun no'ox milbil smoton laj yac'be li Diose, jech j'ech'el mu'yuc
xa smul ch-ilatic o yu'un Dios li boch'otic chlecubic batel ta sventa Cristoe. 15 Ch'ul
Espíritu chijyac'butic jna'tic ti ta melel j'ech'el mu'yuc xa jmultic chijyilutic o li Diose.
Yu'un ma'uc no'ox jech laj yal li Diose:
16 Ja' jech x'elan li c'usi ta jchapan jchi'uc amomnich'nabique.
Ta to sta sc'ac'alil chcac'be ta yo'ntonic li jmantaltaque jech ta xch'unic,
xi li Diose. 17 Pero jech laj yal noxtoc:
J'ech'el ta jch'ay ta co'nton li smulique,
xi li Diose. 18 Ta sventa ti j'ech'el la xch'aybutic o jmultic li Diose, jech mu'yuc xa yan
matanal chcac'tic ta sventa li jmultique.

Ja' smelol ti mu'yuc xa chijxi' ta sc'opanel Diose

19 Quermanotac, ta sventa ti mu'yuc xa jmultic lijc'ote, jech xu' xa ta jc'opantic Dios
jtuctic jujunutic ta sventa li xch'ich'al Cristoe, mu'yuc xa chijxi'utic. 20 Yu'un li Cristoe
ja' o la sjambutic be ya'yel ti c'alal icham ta cruze, jech xu' xa ta jc'opantic Dios jtuctic. Ja'
ta sventa Cristo cha'i jc'optic li Diose yu'un tey xa oy ta stojol Dios. 21 Ja' banquilal pale
ic'ot cu'untic, vu'utic ti xnich'nabutic xa Diose. 22 Jech mu me xijxi', scotoluc co'ntontic
ac'o jc'opantic li Diose. Ac'o jch'untic ti lec xa chijyilutique yu'un pocbil xa co'ntontic
ta xch'ich'al li Cristoe. Xchi'uc pocbil xa jbec'taltic ic'ot ya'yel ti c'alal laj quich'tic vo'e,
yu'un jamal laj caltic ti mu xa jc'an jpastic li c'usitic chopole. 23 Jech jamal ac'o caltic
noxtoc ti jch'unojtic ti chijcolutic yu'un Cristoe. Mu me jelilantic li c'usi chcaltique.
Yu'un persa ono'ox chc'ot ta pasel ti yaloj chijcolutique. 24 Xchi'uc ac'o jnoptic c'u x'elan
tsc'an chcalbe jbatic yu'un ta jcolta jbatic, yu'un jech co'ol ac'o c'uxubinvancutic xchi'uc
co'ol ac'o jpastic c'usitic lec. 25 Mu me xquechaj cu'untic ti chbat jtsobilan jbatic ta ya'yel
sc'op Diose. Mu me jchantic jech chac c'u cha'al li boch'otic jech la spasique. Tsc'an ac'o
jtsatsubtasbe jba co'ntontic yu'un ta jna'tic ti po'ot xa ta xcha'tal li Cajvaltique.
26 Yu'un me yutsil co'nton ta jpastic yan velta c'usi chopol ti jch'unojtic xa li sc'op
Dios ti ja' melele, mu'yuc xa yan matanal chcac'tic ta sventa li jmultique. 27 Ja' xa no'ox
ta jmalatic chijyac'butic castigo li Diose. Jech puro xi'el chca'itic yu'un ta jna'tic ti
chopol chijyilutic Diose, jech chistic'utic ta muc'ta c'oc' ti yan sba tsaneme, ja' tey yo'
bu ch-ac'batic tsots castigo scotol li boch'o scontrainojic Diose. 28 Yu'un li boch'otic la
sbajbeic smantal Dios ti laj yal Moisés ta vo'onee, muc xc'uxubinatic. Me oy chib oxib
testigo ti laj yilic jech la spasique imilatic o. 29 Jech ¡buuc xa li boch'otic tsna'leic li
Xnich'on Diose, ti mu'yuc xa stu ta yo'ntonic li xch'ich'al Cristo ti ja' ipocbat o smulique,
ti tscontrainic li Ch'ul Espíritu ti ja' i'ac'bat slequil yo'ntonique, mu xich'ic o c'uxubinel!
Ja' más tsots castigo chich'ic. 30 Yu'un ta jna'tic ti jech yaloj Diose: “Vu'un chcac'
castigo”, xi. Jech yaloj noxtoc: “Vu'un Diosun, vu'un ta jchapan c'u x'elan la spasic li
boch'otic cu'untaque”, xi. 31 Jech ¡tsots me castigo chich'ic me i'ac'bat stojic yu'un li
cuxul Diose!
32 Na'ic me ti lec icuch avu'unic vocol c'alal lic ach'unic Cristoe. 33 Oy laj avich'ic
labanel, laj avich'ic uts'intael ta stojol cristianoetic. Oy laj acoltaic li boch'otic jech laj
yich'ic vocole jech oy avocol laj ava'yic ec. 34 Yu'un laj ac'uxubinic li boch'otic ochemic
ta chuquele, xchi'uc ti c'alal lapojbat c'usitic oy avu'unic li' ta banamile, xcuxet no'ox
avo'ntonic. Yu'un laj ana'ic ti ja' más to lec li c'usi chc'ot avich'ic tey ta vinajele, ti ja'
sventa sbatel osile, xchi'uc ti ja' mu xbat ta pojele. 35 Jech mu me xach'ay li stsatsal
avo'ntonique yu'un ja' sventa chata o amotonic. 36 Tsc'an ti oy stsatsal avo'ntonique
yu'un jech xu' avu'un chapasic li c'usitic tsc'an Diose. Jech ta ono'ox xc'ot ta pasel
chavich'ic li c'usi yaloj chijyac'butique. 37 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Po'ot xa tsut tal yan velta li boch'o sc'oplal ono'ox chtale.
38 Li boch'o mu'yuc smul chquile yu'un xch'unoj ti vu'un ta jcoltae, jech chcuxi sbatel osil.
Yan me tsut batel yan veltae, chopol chquil,
xi ts'ibabil. 39 Pero li vu'utique mu jechuc co'ntontic jech chac c'u cha'al li boch'o tsut batel ti ch'ayel chbatic oe. Yu'un j'ech'el jch'unojtic o ti chijcuxiutic sbatel osile.

11

Ja' smelol c'u x'elan li boch'otic la xch'unic ti ja' melel c'usi yaloj Diose

1 Me jch'unojtic ti ja' melel c'usi yaloj Diose, ta jna'tic ti ta ono'ox xc'ot ta pasel li c'usi ta jmalatique. Xchi'uc ta jna'tic ti ta ono'ox xquich'tic li c'usi mu'yuc to quilojtique. 2 Li jmoltotactic ta vo'onee lec i'albat sc'oplalic yu'un Dios ta sventa ti jech la xch'unique.
3 Me jch'unojtic ti ja' melel c'usi yaloj Diose, jech ta jna'tic ti ta jujubel no'ox sc'op i'ayin scotol li c'usitic chquiltique.
4 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Abele jech lec li smoton laj yac'bee. Yan li Caine mu lecuc li smoton Dios laj yac'bee. Jech lec i'ilat yu'un Dios li Abele, jech itsacbat li smoton laj yac'bee. Yan li Caine muc stsacbat li c'usi laj yaq'ue. Ac'o me chamen xa li Abele, pero li' to oy ya'yel yu'un chca'itic c'u x'elan la xch'un.
5 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Enoque, jech cuxul i'ic'at muyel ta vinajel, muc xcham. Muc staic ta t'unel yu'un Dios laj yic' batel. Ts'ibabil ta sc'op Dios ti lec i'ilat yu'un Dios ti c'alal mu'yuc to'ox ch-ic'at batele. 6 Yu'un li boch'o mu xch'un ti ja' melel c'usi yaloj Diose, mu lecuc ch-ilat yu'un Dios. Li boch'o chtal ta stojol Diose persa ta xch'un ti oy Diose, persa ta xch'un noxtoc ti tsta li coltael ta sa'e.
7 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Noée, jech la xch'un ti tsmeltsan jun barco yo' bu xu' chcolic sjunulic ta nae. Yu'un i'albat yu'un Dios ti chtal castigoe pero mu'yuc yiloj me melel. Ta sventa ti la xch'une jech oy smulic ic'ot li xchi'iltaque. Ja' mu'yuc smul i'ilat yu'un Dios li Noée yu'un la xch'un c'usi i'albat.
8 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech c'alal i'albat ti chloc' ta yosilale, la xch'un. Ibat ta yan banamil yo' bu albil ti ja' chich' comele. C'alal iloc' batele, mu sna' bu li osil ch-ac'bate. 9 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech c'alal inaqui ta yosil yo' bu i'ac'bate, muc snop ti ja' tey chnaqui oe. Jech nucul no'ox la spas ta sna. C'alal laj yich' comel osil ec li xnich'one, ja' li Isaaque, ja' no'ox jech la spas ec. Xchi'uc jech la spas ec li smomnich'one, ja' li Jacove. 10 Yu'un li Abraáme ja' no'ox la smala ti tey chc'ot ta muc'ta lum ti bu mu sna' xlaje, ti ja' smeltsanoj stuc li Diose.
11 Ja' no'ox jech ec li Sarae, la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Diose. Ac'o me me'el xa, ac'o me mu xa x'alaj, pero la xch'un ti ta ono'ox x'alaj jech chac c'u cha'al i'albat yu'un Diose. 12 Li Abraáme xco'laj xa xchi'uc chamen ya'yel yu'un mu xa xnich'naj, pero jech to yepal ibol smomnich'nab jech chac c'u cha'al li c'analetique, xchi'uc jech chac c'u cha'al yi' ta ti'nab ti mu stac' atele.
13 Scotol li boch'otic li' laj calboxuc sc'oplale, xch'unojic o c'alal ichamic ti ja' melel c'usi yaloj Diose. Pero mu'yuc to yich'oj c'alal ichamic li c'usi albilic ono'ox yu'un Dios ch-ac'batique. Pero ta sventa la xch'unic ti chc'ot ono'ox ta pasele, jech xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un yich'ojic xa laj ya'yic. Jech jamal laj yalic ti jelovel no'ox chjelovic li' ta banamile, ti mu ja'uc slumalic oe. 14 Li boch'otic jech chalique jamal chaq'uic ta a'yel ti ta ono'ox xbatic bu mero slumalique. 15 Ti ja'uc laj yalbeic sc'oplal bu iliquic tale, xu' tey isutic batel yan velta ti jechuque. Pero mo'oj. 16 Yu'un ja' la sc'anic ti bu toj leque, ja' li vinajele. Jech li Diose mu xq'uexov ti ja' Dios yu'unique, yu'un smeltsanoj xa li muc'ta lum yo' bu chac' naquiicuque.
17-18 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech c'alal iq'uelbat yo'nton yu'un Dios me melel ti yich'oj ta muq'ue, laj yac'be smotonin Dios li yu jun snich'one, ja' li Isaaque. Ac'o me albil yu'un Dios ti ja' ta sventa Isaac ta xbol ep

smomnich'nabe, pero laj yac'. 19 Yu'un li Abraáme xch'unoj ti ech'em stsatsal li Diose, ti
xu' yu'un ta xcha'cuxes ánimaetique. Jech ic'ot ta pasel icha'cuxesbat ya'yel li xnich'one,
yu'un muc xcham.
20 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Isaaque, jech la sc'anbe bendición
ta stojol li chib xnich'nabe, ja' li Jacove xchi'uc li Esaue. Xchi'uc laj yalbe c'u x'elan chbat
jujunic. 21 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Jacove, jech c'alal po'ot xa ta
xchame, la sc'anbe bendición ta stojol li chib smomnich'nabe, ja' li xnich'nab Josée. Va'al
xoq'uioj sba ta sjol snamte' la stojbe ta vocol Dios. 22 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi
laj yal Dios li Josée, jech c'alal po'ot xa ta xchame, la svulesbe ta sjolic xchi'iltac ti yaloj
ono'ox Dios chloq'uic tal ta Egiptoe. Jech laj yal mantal ti ac'o cuchbatuc tal scajonal
c'alal me iloq'uic tale.
23 Ta sventa laj yich'ic ta muc' Dios li stot sme' Moisese, jech c'alal ivoc' li Moisese, muc
xi'ic ta sventa ti yaloj mantal ajvalil ac'o milatuc scotol li bic'tal queremetique. Oxib u la
snaq'uic li olole yu'un laj yilic ti toj c'upil sbae. 24 C'alal sva'lej xa'ox li Moisese, la xch'un
ti ta melel chcoltaatic yu'un Dios xchi'uc xchi'iltaque, jech muc sc'an ti ja' sme' chc'ot
li stseb faraone. 25 Slequil yo'nton bat xchi'in yo' bu chich'ic uts'intael li xchi'iltac ti
co'ol t'ujbilic yu'un Diose. Muc ja'uc la sc'an li c'usi sventa no'ox banamil ti jliquel no'ox
xcuxet co'ntontic yu'une. 26 Yu'un la sna' ti ja' sc'ulejal chc'ot me chcuch yu'un vocol ta
sventa li Cristo ti sc'oplal ono'ox chtale, yu'un xch'unoj ti chtal ono'ox ventainaticuque.
Jech muc ja'uc la sc'upinbe sc'ulejal li egipto cristianoetique. 27 Ta sventa la xch'un ti ja'
melel c'usi laj yal Dios li Moisese, jech iloc' ta Egipto banamil. Pero ma'uc ixi' ta sventa
ti i'ilintaat yu'un faraone. Oy stsatsal yo'nton yu'un xco'laj xchi'uc yilojbe xa sat laj ya'i
li Diose, ja' ti mu xquiltique.
28 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li Moisese, jech laj yalbe xchi'iltac
ti ac'o smilic chije, ac'o sbon ta sti' snaic li xch'ich'ale, yu'un jech mu xmilbat sba yol
xnich'onic yu'un li yaj'almantal Diose. Ja' q'uin coltael ic'ot sbi. 29 Ta sventa la xch'unic
ti ja' melel c'usi laj yal Dios li jchi'iltactic ta vo'onee, jech ijelovic tal ta Tsajal Nab. Xco'laj
xchi'uc taqui banamil laj ya'yic. C'alal tsc'an chjelovic tal ec li egipto cristianoetique, tey
ichamic ta yut nab scotolic.
30 Ta sventa la xch'unic ti ja' melel c'usi laj yal Dios li jchi'iltactic ta vo'onee, jech c'alal
its'aqui yu'unic vucub c'ac'al la sjoyibtaic li lum Jericoe, ivuc' li corral ton yu'un lume.
31 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Dios li jmulavil ants Raabe, jech mu co'oluc
tey icham xchi'uc li xchi'iltac ti mu xch'unojicuque. Yu'un li Raabe la xc'uxubin li chib
jchi'iltic c'alal ay sq'uelic ba'yuc c'u x'elan li osile, laj yic' ochel ta sna.
32 Xu' no'ox o ti jech yepal laj calboxuque. Ja' muc jta ta albel sc'oplal li Gedeone,
xchi'uc li Baraque, xchi'uc li Sansone, xchi'uc li Jeftée, xchi'uc li Davide, xchi'uc li
Samuele, xchi'uc li yantic yaj'alc'optac Diose. 33 Ta sventa la xch'unic ti ja' melel c'usi laj
yal Diose, jech oy la stsalic yantic ajvaliletic, oy lec tuc' la spasic mantal, laj yilic icoltaatic
yu'un Dios jech chac c'u cha'al albilique. Oy imacbat ye jti'vanej bolometic jech muc
xti'atic. 34 Oy itic'atic ta muc'ta c'oc' pero muc xc'aq'uic. Oy chmilatic ox ta machit
pero icolic batel. Li boch'otic mu'yuc stsatsalique i'ac'bat stsatsalic jech ivu' yu'unic la
spasic pleito, la stsalbeic yajsoldadotac li yajcontraique. 35 Oy antsetic la xch'unic ec jech
icha'cuxesbat yolic.
Oy tey ichamic o ta scoj ti ep i'uts'intaatique. Muc xchibajes yo'ntonic yu'un mu
ja'uc tsots sc'oplal laj ya'yic ti chcuxiique. Ja' la sc'anic ti ta xcha'cuxiic sventa sbatel
osile. 36 Oy yantic laj yich'ic labanel, laj yich'ic nucul, ichucatic ta cadena, i'ochic ta
chuquel. 37 Oy imilatic ta ton. Oy ituch'atic ta sierra, o'lol ituch'atic. Oy iq'uelbat c'u
x'elan yo'ntonic me jamal chalic ti xch'unojique, ts'acal imilatic ta machita. Oy mu'yuc
sc'u'ic ta scoj li uts'intaele, jech la slapic nuculil chij, o me nuculil tentsun. Ipasic ta
me'on, ep svocolic, toj abul sbaic. 38 Ac'o me toj lec yo'ntonic, pero muc xc'anatic yu'un
li cristianoetique, jech muc sta bu chnaquiic. Puro xanubal la spasic ta xocol banamil, ta
vitsetic. La snac' sbaic ta nail ch'enetic. 39 Ta sventa la xch'unic ti ja' melel c'usi laj yal

Diose, jech scotolic lec sc'oplalic yu'un Dios. Pero mu'yuc to chich'ic li c'usi albilic ono'ox
yu'un Dios ch-ac'batique. 40 Yu'un vo'one ono'ox snopoj Dios ti jcotoltic oy c'usi lec
chquich'tique. Ma'uc no'ox stuquic ti sc'oplal chich'ique. Tsta yorail ti co'ol chquich'tic
jchi'uctique.

12

Ja' smelol ti tsc'an ja' tey batem co'ntontic ta stojol li Jesuse

1 Yu'un ca'yojbetic sc'oplal ti ep boch'otic lec laj yich'ic ta muc' Dios c'alal ijelovic li'
ta banamile, jech tsc'an ja' ac'o jchantic. Ac'o jcomtsantic scotol li c'usi chismacutic
chca'itique, xchi'uc li c'usi chopol tsc'an chispajesutique. Junuc co'nton ac'o jpastic
c'usi chac' jna'tic Dios li jujunutique jech chac c'u cha'al boch'o ch-anilaj ti ja' tey batem
yo'ntone. 2 Tsc'an ja' tey batem co'ntontic ta stojol li Jesuse. Yu'un ja' laj yac' jch'untic
ti ja' melel c'usi yaloje, jech ta ono'ox xc'ot quich'tic li c'usi jch'unojtic chquich'tique.
Yu'un li stuque laj yich' vocol ta cruz. Mu'yuc sc'oplal laj ya'i ti i'ac'at ta q'uexlale yu'un
la sna' ti xcuxet no'ox yo'nton ta ts'acale. Ta ora le'e tey xa chotol ta sbats'ic'ob Dios yo'
bu tspas mantal li Diose, tey xa ich'bil ta muc'.
3 Na'ic me ti ep laj yich' contrainel yu'un jpasmuliletic ta scoj jmultic li Jesuse. Yu'un
me chana'ic ti ep icontrainate, mu xchibaj avo'ntonic ti c'alal chavich'ic contrainel eq'ue.
4 Li vo'oxuque mu'yuc to chalajic ta milel ta scontrainel li c'usi chopole. 5 ¿Me yu'un
ich'ay xa ta avo'ntonic ti ta ono'ox xquich'tic nucul yu'un Dios jech chac c'u cha'al
chcac'betic nucul jnich'nabtique? Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Jnich'on, xavich' me ta muc' me chayac'bot nucul li Diose yu'un jech lec chabat.
Mu me xchibaj avo'nton ta sventa ti chayac'bot nucule.
6 Yu'un li Diose chac'be nucul li boch'otic sc'anoje yu'un jech lec ac'o batuc.
Jech jcotoltic chijyac'butic nucul yu'un jech lec ac'o batcutic, vu'utic ti xnich'nabutic
xae, ti laj xa yic'utic ta stojole,
xi ts'ibabil. 7 Jech tsc'an chcuch avu'unic li nucul chayac'boxuc Diose yu'un ja' sventa
lec chabatic yu'un xnich'naboxuc xa. Yu'un mu'yuc bu xquiltic lec chbat jun olol me
mu'yuc albil mantal yu'un stote. 8 Pero me mu xayac'boxuc nucul li Diose jech chac c'u
cha'al chac'be li boch'otic xnich'nabe, yu'un mu xnich'onucoxuc, yu'un yan o atotic. 9 Li
jtotic li' ta banamile laj yalbutic mantal, laj yac'butic nucul ti c'alal ololutic toe, pero laj
quich'tic ta muc'. Jech tsc'an ti más to ech'em chquich'tic ta muc' c'usi chijyalbutic li
Jtotic tey oy ta vinajele yu'un jech chijcuxiutic sbatel osil. Yu'un ja' laj yac' jch'uleltic.
10 Li jtotic li' ta banamile atbil no'ox jayib c'ac'al laj yac'butic nucul, ja' no'ox ti c'u x'elan
ic'ot yo'nton yu'un li c'usi la jpastique. Yan li Jtotic ta vinajele ja' sventa jlequilaltic sbatel
osil ti chijyac'butic nucule. Jech tuc' co'ntontic chijc'ot jech chac c'u cha'al tuc' yo'nton
stuque. 11 Ta melel mu jc'antic li nucule yu'un c'ux chca'itic. Pero li boch'o lec chcuch
yu'une jech ta xchan o c'usi tsc'an Dios, jech jun yo'nton o.

Ja' smelol ti tsc'an mu jbajtic li c'usi chijyalbutic Diose

12 Jech tsc'an ti tsots chapas abaique, mu me xlaj stsatsal avo'ntonic. 13 Ja' me xanopic
li c'usi tuc' ta pasele. Jech tstsatsub yo'ntonic ec li boch'otic mu'yuc stsatsal yo'ntonique,
jech mu xch'ayic ta be, co'ol chalecub acotolic.
14 Ja'uc me tsots sc'oplal chava'yic ti co'ol avo'nton acotolique, xchi'uc ti tuc'uc
avo'ntonic scotol orae. Yu'un me mu'yuc tuq'uiben co'ntontique, mu xu' chbat
jq'uelbetic sat li Cajvaltique. 15 Q'uelic me me oy boch'o mu xa sc'an li coltael
chijyac'butic Diose, coltaic me. Yu'un me yan o yo'ntone, xu' chlic socbe yo'nton ep
quermanotic. 16 Me oy boch'o ja' no'ox tsc'an tspas c'usi tsc'an yo'ntone, o me mu xich' ta
muc' Dios jech chac c'u cha'al la spas li Esaue, xu' chijsoc yu'un noxtoc. Yu'un li Esaue ta
scoj no'ox jutuc ve'lil la xchon li bendición ti sc'oplal ja' chich' stuque yu'un ja' banquilal.
17 Ca'yojtic ti ts'acal to tsc'an chich' li bendicione, pero muc xa x'ac'bat. Ac'o me ep laj
yoc'ta sba, pero muc xa c'uxi xut la sjel li c'usi spasoje.

18 Li vo'oxuque ma'uc lanopajic tal ta vits ti bu puro xi'el chca'itic jech chac c'u cha'al li
jmoltotactic ta vo'one ti mu xu' inopajic batel ta vits yo' bu itsan c'oq'ue, xchi'uc ti i'ic'ub
osile, xchi'uc ti xleblajet no'ox sacsevule, xchi'uc ti tsots ibac' chauque, 19 xchi'uc ti i'oc'
oq'uese, xchi'uc ti ic'opanatic yu'un Diose. C'alal laj ya'yic ic'opanatic yu'un Diose, la
sc'anbeic vocol ti mu xa me xc'opanatic yan veltae. 20 Yu'un toj tsots laj ya'yic li mantal
ti jech i'albatique: "Ac'o me ja' no'ox aca'ic, me avacaxic, me achijic, ta xtal ta vits li'i,
persa ta x'ac'bat ton, ta xmilat", x'utatic yu'un li Diose. 21 Li c'usitic ic'ot ta pasel ta vitse,
toj xi'bal sba laj yilic. C'alal ta Moisés jech laj yal ec: "Toj xi'bal sba ta jyalel", xi.
22 Li vo'oxuque na'ic me ti ja' lanopajic batel ta vinajel yo' bu oy li cuxul Diose xchi'uc
li muc'ta lum ti smeltsanoje, ja' li ach' Jerusalene. Ja' ti tey oy ep ta mil j'almantaletic
ti xcuxet no'ox yo'nton chich'ic ta muc' Diose. 23 Xchi'uc ti bu sc'oplal chijc'ot ti jayib
xnich'nabutic Diose yu'un tey xa tsacajtic jbitic ta vinajel. Xchi'uc ja' tey oy li Diose, ja'
li tuq'uil jchapanvaneje. Xchi'uc ja' tey oy xch'ulelic li boch'otic tuc' yo'ntonic ti icolic
xae. 24 Xchi'uc ja' tey oy li Jesús ti ja' sventainoj li c'usi ach' chapanbil sventa chijcole,
ja' ti la smal xch'ich'al sventa ich'ay o jmultique. Yu'un ti imal xch'ich'al li Jesuse, yu'un
jech xu' ta jtatic o perdón yu'un jmultic. Ma'uc yu'un chquich'tic castigo jech chac c'u
cha'al i'ac'bat castigo li boch'o la smil Abel ta vo'onee.
25 Jech q'uelo me abaic, mu me xabajic c'usi chayalboxuc li Diose. Yu'un li jmoltotactic
ta vo'one ti muc xich'ic ta muc' c'alal itaq'uiatic yu'un banquilal yu'unic li' ta banamile,
muc xcolic. Jech ¡buuc xa li vu'utique, me mu xquich'tic ta muc' c'alal chistaq'uiutic
li Dios ti ja' chisc'opanutic tal c'alal ta vinajele, mu xijcol o! 26 Yu'un c'alal ic'opoj ta
vo'one li Diose, tsots inic li banamile. Pero li' ta orae yaloj ti jun xa no'ox velta chnic li
banamile. Pero ma'uc no'ox li banamile, chnic c'alal ta vinajel xchi'uc scotol li c'usitic oy
ta vinajele. 27 Ti jech jun xa no'ox velta chnique, ja' o ti c'alal chlaj scotol li c'usitic pasbil
yu'un ti sna' xlaje. Ja' xa no'ox chcom li c'usi spasoj ti mu sna' xlaje. 28 Ti bu mu sna'
xlaje, vu'utic sc'oplal tey chac' jpastic mantal. Jech tsc'an ac'o jtojbetic ta vocol li Diose.
Slequiluc co'ntontic ac'o tuncutic yu'un, ac'o quich'tic ta muc' yu'un jech lec chijyilutic.
29 Yu'un li Dios cu'untique xu' yu'un tstic' ta c'oc' li boch'otic mu xich'ic ta muq'ue.

13

Ja' smelol ti ja' lec chil Dios me ta jc'anan jbatique

1 C'ano me abaic scotol c'ac'al, vo'oxuc ti avermano abaic ta sventa Cristoe. 2 Mu me
xch'ay ta avo'ntonic ti tsc'an chac'anic noxtoc li boch'otic mu xavotquinic tey chc'ot ta
anaique. Yu'un oy boch'o jech la spasic ta vo'one, jech oy bu yaj'almantal Dios laj yiq'uic
ochel ta snaic, pero muc sna'ic. Ts'acal to la sna'ic.
3 Na'ic me li boch'o ochemic ta chuquele. Nopo ava'yic ti vo'ocoxuc ochemoxuc ta
chuquele, chac'anic coltael. Xchi'uc oyuc me ta avo'ntonic noxtoc li boch'otic chich'ic
uts'intaele. Nopo ava'yic ti vo'ocoxuc chavich'ic uts'intaele, vocol chcuch avu'unic.
4 Vo'oxuc ti nupul ts'acaloxuc xae tsotsuc me sc'oplal chava'yic. Yu'un ti chic' sbaic
jun vinic xchi'uc jun antse, mu muliluc ti ta xchi'in sbaique. Yan li boch'o ja' no'ox
chmulivajique ja' mulil. Jech ta ono'ox xich'ic chapanbel smulic yu'un Dios li boch'otic
jech tspasique.
5 Mu me xbat avo'ntonic yu'un taq'uin. Cuxetuc no'ox avo'ntonic ti c'u yepal
oy avu'unique. Yu'un jech yaloj li Diose: "Mu'yuc chajcomtsanot, scotol c'ac'al
chajchi'inot", xi. 6 Jech oy stsatsal co'ntontic, jech jamal chcaltic:
Ja' Jcoltavanej cu'un li Cajvaltique,
jech mu xixi' ta sventa c'usi chispasbicun li cristianoetique,
xu' xijchi.
7 Na'ic me c'u x'elan li jchabivanejetic avu'unic ti ba'yuc la xcholboxuc ava'yic sc'op
Diose. Laj avilic ti lec ibatique yu'un la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique.
Jech tsc'an ja' chachanic ti c'u x'elan la xch'unic c'alal ijelovic li' ta banamile.

8 Yu'un li Jesucristoe mu sjel o yo'nton. Ti c'u x'elan yo'nton voljee, ja' jech o li'
ta orae, ja' jech o c'alal ta sbatel osil. 9 Mu me ja'uc lec xava'yic xch'unel li c'usiticuc
no'ox yan c'opal cha'albatique. Yu'un li Diose slequil no'ox yo'nton chijyac'butic stsatsal
co'ntontic. Ma'uc to tey ta jtatic o stsatsal co'ntontic ta sventa li c'usi ta jve'tique. Yu'un
li boch'otic jech tsots sc'oplal cha'yic c'usi tsve'ique, me jutuc mu xlecub o yo'ntonic.
10 Li vu'utique jna'tic xa ti mu'yuc jmultic chiyilutic Dios ta sventa jch'unojtic ti laj
yac' sba ta milel ta scoj jmultic li Jesuse. Pero li jchi'iltactic ta israelal ti ta to xch'unic
ti chcolic yu'un li smantaltac Diose, mu xu' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios. Ja' to
me tscomtsan li c'usi xch'unojique, me ja' chtalic ta stojol li Jesuse, ja' to xu' chcolic.
11 Yu'un li xch'ich'al c'usi tsmilic ta sventa smulique, ja' chich' ochel ta bats'i lequil ch'ul
cuarto li banquilal palee, ja' sventa smoton Dios yu'un jech tspasbatic o perdón yu'un
smulic. Yan li sbec'tale ta pat to lum chich'ic batel, ja' tey ta xchiq'uic. 12 Ja' senyail ti
ta pat lum ta xcham li Jesuse. Ja' no'ox jech ic'ot ta pasel ti c'alal la stojbutic jmultic
ta xch'ich'ale. 13 Jech tsc'an ja' tey chijbat ta stojol li Jesuse. J'ech'el ac'o jcomtsantic
o li c'usi jch'unojtic ti jech chijcol o calojtique. Ac'o ts'icuc cu'untic scotol contrainel
jech chac c'u cha'al its'ic yu'un li Jesuse. 14 Yu'un li' ta banamile mu'yuc bu ta jta
jlumaltic ti xu' tey chijnaquiutic o sbatel osile. Jech ja' chbat jtatic li muc'ta lum sventa
tey chijnaquiutic o sbatel osile. 15 Jech tsc'an ti scotol c'ac'al ac'o calbetic slequilal Dios
ta sventa ti laj xa scoltautic li Cajvaltique. Yu'un ja' smoton Dios chc'ot cu'untic ti lec
chcalbetic batel slequilale. Jamal ac'o caltic ti quich'ojtic ta muq'ue. 16 Mu me xch'ay
ta avo'ntonic ti tsc'an chacoltavanique, xchi'uc ti tsc'an chac'uxubinvanic o ta sventa li
c'usitic oy avu'unique. Me jech chapasique, ja' smoton Dios chc'ot noxtoc. Lec chil yu'un
ja' xa jech smoton tsc'an.
17 Ch'unbeic me smantal li jchabivanejetic avu'unique, ich'ic me ta muc'. Yu'un ja'
ta xchabioxuc yu'un jech chcol ach'ulelic. Yu'un tsna'ic ti ta ono'ox xc'ot yalic ta stojol
Dios ti c'u x'elan la spasique. Me chavich'ic ta muq'ue, xcuxet no'ox yo'nton chtunic
ta atojolic. Ja' mu lecuc me chavac'beic yat yo'ntonique. Yu'un mu xalecubic me jech
chapasique.
18 C'opanic Dios ta jtojolcutic. Ta jna' ta co'ntoncutic ti mu'yuc c'usi chopol
jpasojcutique yu'un jech co'ntoncutic o ti ta jc'an ta jpascutic c'usitic leque. 19 Ta jc'an
chac'opanbicun Dios ta jtojol yu'un jech ac'o yac' talcun yan velta tey yo' bu oyoxuque.

Slajeb xa ic'opanatic ta carta li jch'unolajeletique

20-21 Ac'o scoltaoxuc li Dios ti ja' chispasbutic ta jun co'ntontique, xchi'uc ti la
xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li banquilal Jchabivanej cu'untique, ja' li Cajvaltic
Jesucristo ti ja' ta sventa xch'ich'al chijcol sbatel osile. Yu'un jech xu' avu'un chapasic li
c'usitic leque, ja' li c'usi tsc'an Diose xchi'uc ti lec chile. Chac' vu'uc avu'unic ta sventa
ti avich'ojic ta muc' li Jesucristoe. Jech ch-ich'at ta muc' sbatel osil li Diose. Jech ac'o
c'otuc ta pasel.
22 Quermanotac, ta jc'an chavich'ic ta muc' li c'usi la jts'ibaboxuc tal li'i, yu'un jutuc
no'ox laj calboxuc tal. 23 Chacalboxuc ti iloc' xa ta chuquel li quermanotic Timoteoe. Me
ivul tal ta ora li'i, ta jchi'in tal, jech chtal jq'ueloxuc jchibalcutic.
24 Chabanuc xavalbeic scotol li jchabivanejetic avu'unique xchi'uc li boch'otic co'ol
jch'unojtic Dios jchi'uctique. Chabanuc la xayalboxuc tal ec li quermanotic ta Italia
banamile.
25 Ac'o yac'boxuc ep bendición acotolic li Diose.

SCARTA SANTIAGO

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta scotol jch'unolajeletic li Santiagoe

1 Vu'un Santiagoun, vu'un yajtunelun li Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ta
jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti t'ujbiloxuc yu'un Dios ti buyuc no'ox oyoxuc ta jujun
banamile.

Ja' smelol ti ja' Dios chac' jna'tic c'usi lec ta jpastic ti c'alal oy jvocoltique

2 Quermanotac, cuxetuc no'ox avo'ntonic ta sventa ti c'usiuc no'ox vocolal chtal ta
atojolique. 3 Yu'un xana'ic ti más tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios me icuch avu'unic
vocol ta sventa ach'unojic ti chascoltaoxuc li Cajvaltique. 4 Ja' yu'un ts'iquic me li vocole
jech tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios. Jech scotol xu' avu'unic ta sventa li Cajvaltique,
jech mu'yuc c'usi yan sc'an avu'unic.
5 Me mu xana'ic c'usi lec chapasic ti c'alal oy avocolique, c'anbeic li Diose. Yutsil
yo'nton chac' jna'tic jcotoltic, mu sna' x'ilin. Mu t'ujbiluc no'ox li boch'o chc'uxubine.
6 C'alal chac'anbeic Diose, ch'unic ti chayac'boxuque, mu me xlo'ilaj avo'ntonic. Yu'un li
boch'o chlo'ilaj yo'ntone ja' jech chac c'u cha'al nab ti buyuc no'ox chich' yuq'uilanel ta
jujujot yu'un iq'ue, yu'un mu j'ech'eluc ta xch'un ti ch-ac'bat c'usi sc'anoje. 7 Li boch'o
jech yo'ntone mu me snop ti oy c'usi ch-ac'bat yu'un Cajvaltique. 8 Yu'un mu junuc
yo'nton xch'unoj ti chcoltaat yu'un Cajvaltique, yantic o c'usitic tsnop jujun c'ac'al.
9 Me me'onoxuc, quermanotac, cuxetuc no'ox avo'ntonic yu'un laj xa xnich'oninoxuc
li Diose. 10 Me jc'ulejoxuc, quermanotac, cuxetuc no'ox avo'ntonic yu'un ja' ta sventa
Dios ti biq'uit xa chavac' abaique. Yu'un li boch'otic jc'uleje mu jaluc chtun yu'un li
sc'ulejalique. Ja' no'ox jech chac c'u cha'al nich ts'i'lal ti mu jaluc c'upil sbae. 11 Yu'un
c'alal chtoy tal c'ac'ale, chc'uxub, jech chtaquij ta ora li ts'i'lale. Li xniche chbaj ta
banamil jech mu'yuc xa c'upil sba. Ja' no'ox jech ec li jc'ulejetique. C'alal yochelic
sa'ilanel c'u x'elan tspasic ep canale, ja' o ta xchamic.

Ja' smelol ti tsc'an mu xchibaj co'ntontic me chtal vocol ta jtojoltique

12 Xcuxet no'ox co'ntontic me icuch cu'untic li vocole. Yu'un me mu xchibaj
co'ntontique, me scotol chcuch cu'untique, chc'ot quich' jmotontic, ja' ti chijcuxiutic
sbatel osile. Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose: "Chcac' cuxiicuc sbatel osil scotol li
boch'otic chisc'anune", xi. 13 Pero me bat jpastic c'usitic chopol tsc'an co'ntontic ta
scoj li vocole, mu me xcaltic ti Dios la sujutique. Yu'un li Diose mu xu' tsujat ta spasel
c'usitic chopol, jech mu xu' chisujutic ta spasel c'usitic chopol ec. 14 Li jujunutique
scoj jech ono'ox co'ntontic ti ta jc'an chbat jpastic c'usitic chopole, jech chislo'lautic li
co'ntontique. 15 Me jech co'ntontic o ta jc'an ta jpastic li c'usi chopol oy ta co'ntontique,
ta ono'ox jpastic o. Me ja' laj cac'betic o yipal spasel li c'usitic chopole, jech ch'ayel
chijbat o.
16 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, mu me xalajic ta lo'lael. 17 Scotol li
c'usitic lec chij'ac'bate xchi'uc li c'usitic ja' sventa chijlecub oe, ja' chijyac'butic yalel
tal li Dios tey oy ta vinajele, ja' ti la spas scotol c'usitic xojobanic ta vinajele. Li c'usitic
xojobanic chquiltique xu' chmac li xojobale, pero li Diose mu sjel o li c'usi snopoje. Scotol
li c'usi chijyac'butic tale ja' sventa jlequilaltic. 18 Yu'un jech la sc'an ti vu'utic ba'yuc
lijcha'voc'utic ta ach' ta sventa li sc'op ti ja' melele, jech vu'utic sba xnich'onutic lijc'ot
o. Jech lec chijyilutic.

Ja' smelol ti lec scotol c'usitic ta jpastic me melel ti jch'unolajelutique

19 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, yu'un xnich'naboxuc xa li Diose, malao
me ava'yic c'usi chal me oy boch'o chasc'opanoxuque. Mu me ta aniluc no'ox xatac'ovic.
Mu me ta aniluc no'ox xa'ilinic. 20 Yu'un me cha'ilinique, mu xu' chapasic c'usi tsc'an
Dios. 21 Tsc'an chacomtsanic scotol li c'usitic nopen xava'yic spasele yu'un ep to'ox

c'usi chopol laj apasic jech chac c'u cha'al tspas li cristianoetique. Ja' tsc'an ti biq'uit chavac' abaique, ti chach'unic li sc'op Dios ava'yojique. Yu'un ja' ta sventa sc'op Dios ti chijcolutique.

22 Ja' me xapasic li c'usitic yaloj Diose, mu me nacauc no'ox xava'yilanic. Yu'un me jech chapasique, chalo'la aba atuquic. 23 Yu'un me naca no'ox chca'yilantic li sc'op Diose, me mu jch'untique, ja' jechutic jech chac c'u cha'al boch'o tsq'uel sat ta nen. 24 Ac'o me laj yil ti oy yic'ubal sate, ta ora no'ox ta xch'ay ta yo'nton, lec no'ox cha'i sba. 25 Li c'usitic chijyalbutic Diose lec. Me ja' ta jpasilantique, mu xa mozoinbiluticuc yu'un li c'usitic chopole. Li boch'o mu xch'ay ta yo'ntone, ti ja' tspasilan oe, xcuxet no'ox yo'nton.

26 Me oy boch'o chal ti lec xa xch'unoje, pero me mu spajes yee, tslo'la sba. Altic chal ti lec xch'unoje. 27 Me melel ti lec jch'unojtique, ta jc'uxubintic li boch'otic oy svocolique, me me'on ololetic, me me'on antsetic. Xchi'uc mu soc co'ntontic yu'un li c'usitic chal cristianoetique. Me jech ta jpastique, lec chijyilutic li Diose, ja' li Jtotique.

2

Ja' smelol ti tsc'an mu jt'ujtic boch'otic chquich'tic ta muq'ue

1 Quermanotac, vo'oxuc ti laj xa ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cajvaltic Jesucristo ti ech'em slequil yo'ntone, mu me xat'ujic li boch'otic chavich'ic ta muq'ue. 2 Nopic me c'usi chapasic me oy ch-och tal chib viniquetic ti c'alal chatsob abaique. Li june, caltic ti ja' jc'uleje. Puro lec sc'u' spoc' slapoj xchi'uc oy lec yixtolal sc'ob pasbil ta c'anal taq'uin. Li june ja' me'on. Poco' xa sc'u' spoc' slapoj. 3 Me ja' no'ox chavich'ic ta muc' li boch'o puro lec sc'u' spoq'ue, jech chavalbeic: "La' chotlan li' ta lequil chotlebale", xavutic. Me ja' mu xavich'ic ta muc' li me'one, jech chavalbeic: "Vo'ote, bat va'lan le'e. Yan me chac'an chachotie, chotlan ta banamil li' ta sts'el cacane", xavutic. 4 Me jech chat'uj boch'o chavich'ic ta muq'ue, yu'un oy c'usi anopojic. Me jech chapasique, mu lecuc.

5 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, a'yo me ava'yic. Li boch'otic me'on li' ta banamile ja' t'ujbilic yu'un Dios yu'un ac'o xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Diose, jech ch-ochic yo' bu tspas mantal. Yu'un ja' sc'ulejalic c'otem ti xch'unojic xa ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique. Yu'un yaloj ono'ox Dios ti ch-ochic yo' bu tspas mantal scotol li boch'otic tsc'anic Diose. 6 Li vo'oxuque mu xavich'ic ta muc' li me'onetique. Ja' no'ox chavich'ic ta muc' li jc'ulejetic ti ja' chayuts'intaoxuque, ti chastic'boxuc amulic ta stojol jchapanvanejetique. 7 Xchi'uc ti yan xich' xalic ta stojol li Jesús ti avich'ojic ta muq'ue.

8 Me melel ach'unojbeic smantal li Ajvalil cu'untique, ja' li Cajvaltique, co'ol chac'anic scotol, manchuc me jc'ulej, manchuc me me'on. Yu'un jech chal li smantal Dios ts'ibabile: "C'anic me achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal atuquic", xi. 9 Pero me chat'ujic boch'otic chavich'ic ta muq'ue, oy amulic ta stojol Dios yu'un mu xach'unbeic smantal. 10 Manchuc me ach'unojic scotol li yantic smantale, pero me oy muc xach'unic junuque, mu'yuc ach'unojic o chc'ot scotol. 11 Yu'un jun no'ox Boch'o laj yal ti "mu me xamulivajic" xie xchi'uc ti "mu me xamilvanic" xie. Ja' yu'un ac'o me muc xijmulivaj, pero me lijmilvane, mu'yuc jch'unojtic o junuc smantal Dios ic'ot. Yu'un mu yanticuc o Boch'o laj yal li jujun mantale. 12 Jech tsc'an ti lec c'usitic chcaltique xchi'uc li c'usitic ta jpastique. Yu'un li Diose ta ono'ox xixchapanutic yu'un laj xa scoltautic yu'un jech xu' cu'untic mu jpastic li c'usi chopole. 13 Me mu xijc'uxubinvanutic li' ta orae, jech mu xixc'uxubinutic Dios ec ti c'alal tsta yorail ta xchapan c'u x'elan la jpastic jujunutique. Pero me chijc'uxubinvanutic li' ta orae, jech chixc'uxubinutic ec li Diose.

Ja' smelol ti altic chcaltic jch'unojtic me mu'yuc c'usi lec ta jpastique

14 Quermanotac, altic chcaltic jch'unojtic me mu'yuc c'usi lec ta jpastique. "Jch'unoj", me xijchie, pero me mu'yuc c'usi lec ta jpastique, mu xijcol. 15-16 Jech chac c'u cha'al me oy jun quermanotic, me vinic o me ants, ti chquiltic mu'yuc sc'u' spoq'ue, ti mu'yuc c'usi tsve' jujun c'ac'ale, me jech chcalbetique: "Batan, junuc avo'nton. Tey bu chata batel

ac'u' apoc' xchi'uc ave'el", me xcutique, mu lecuc yu'un mu'yuc c'usi laj cac'betic batel.
Altic chcaltic ti jch'unojtique. 17 Yu'un ta sventa c'usitic ta jpastic chvinaj me jch'unojtic
o me mu jch'unojticuc.
18 Pero me oy boch'o jech chiyalbune: "Vo'ote tsots sc'oplal chava'i ti lec c'usitic
chapase. Vu'une xu' no'ox o chca'i ti jch'unoj ti ja' Jcoltavanej cu'un li Cajvaltique", me
xiyutune, jech ta jac'be: "¿C'uxi chquil me melel ach'unoj me mu'yuc c'usi lec chapase?
Vu'une chavil ti lec c'usi ta jpase, jech chana' o ti ta melel jch'unoje. 19 Vo'ote chanop ti
xu' no'ox o ti ach'unoj jun no'ox Dios oye. Pero jech xch'unojic ec li pucujetique. Sna'ic ti
jun no'ox Dios oye, chi'ic yu'un. 20 Vo'ote, mu bijucot, yu'un mu xach'un ti altic chcaltic
jch'unojtic me mu'yuc c'usi lec ta jpastique. 21 Li jmoltotic Abraám ta vo'onee ta sventa
laj yac' ta smoton Dios xnich'on, ja' li Isaaque, jech ivinaj ti ta melel xch'unoj ti chcoltaat
yu'un Diose. Jech lec i'ilat o yu'un Dios. 22 Li Abraáme xch'unoj ti ja' Jcoltavanej yu'un li
Diose, jech la xch'un ti i'albat yu'un Dios ti chac'be smotonin li xnich'one. Jech ta jna'tic
ti ta melel xch'unoj ti ja' Jcoltavanej yu'un li Diose. 23 Yu'un ic'ot ta pasel li sc'oplal
ts'ibabil comele: "Li Abraáme la xch'un ti chc'ot ta pasel li c'usitic i'albat yu'un Diose,
jech lec i'ilat", xi ts'ibabil. Xchi'uc ts'ibabil ta sc'op Dios noxtoc ti lec laj yil sbaic xchi'uc
Diose", xcut chcalbe.
24 Jech chca'itic o ti tsc'an lec c'usitic ta jpastic ti lec chijyilutic Diose. Ma'uc no'ox
tsc'an ta jch'untic ti chiscoltautique. 25 Ja' no'ox jech ec li jmulavil antse, ja' li Raabe, lec
i'ilat yu'un Dios ta sventa ti lec c'usi la spase yu'un laj yic' ochel ta sna li chib vinic ti
itacatic batel yu'un Josuée. Ts'acal la stac batel ta yan be jech muc stsacatic. 26 Jech chac
c'u cha'al cuxulutic li' ta banamile yu'un oy jbec'taltic xchi'uc oy jch'uleltic. Ti manchuc
oy xchibale, mu cuxuluticuc ti jechuque. Ja' no'ox jech ec ti c'u cha'al chijcuxiutic sbatel
osile, tsc'an ta jch'untic ti chiscoltautic li Cajvaltique xchi'uc tsc'an ti lec c'usitic ta
jpastique. Me mu jch'untic xchibale, mu xijcuxiutic sbatel osil.

3

Ja' smelol ti ja' no'ox quetic ti chisoquesutique

1 Quermanotac, mu me epuc xa'ochic ta jchanubtasvanej. Yu'un vu'uncutic ti
ochemuncutic ta jchanubtasvaneje, na'ic me ti más ep chich' jc'opcutic li Diose yu'un
más jna'cutic. 2 Jcotoltic oy to ep bu mu lecuc chbat cu'untic. Pero me oy boch'o puro lec
c'usi chale, ja' lequil vinic o. Xu' yu'un tspas ta mantal scotol li sbec'tale. 3 Jech chac c'u
cha'al me chcac'betic freno ta ye li ca'e, jech ta xch'un batel ti bu ta jc'an chijbate. Ac'o
me biq'uit li frenoe, xu' yu'un. 4 Jech noxtoc li barcoetique, ac'o me biq'uit li stijubile,
xu' chpaj. Ac'o me muc' li barcoe, ac'o me chnet'at batel yu'un tsots ic', pero xu' buyuc
no'ox tsc'an chbat li yajvale yu'un oy stijubil. 5 Ja' no'ox jech ec li quetique, biq'uit no'ox,
pero ep c'usi xu' yu'un. Xu' lec chbat cristiano ta sventa c'usi chcaltic, xu' tsoc yu'un
noxtoc. Ja' jech chac c'u cha'al c'oc', ac'o me biq'uit no'ox ti c'alal chlique, ta ora no'ox
ch-epaj. C'alal chtube, ep xa'ox ic'ac' li te'etique. 6 Ja' no'ox jech ec li quetique, xco'laj
xchi'uc c'oc' ya'yel yu'un ja' chisoquesutic. Yu'un jtaleltic o ti ep c'usitic chopol chloc' ta
quetique. Mu'yuc c'usi yan ta jbec'taltic ti xu' chisoquesutique, ja' no'ox li quetique. Ja'
chisoquesutic ti jayib c'ac'al cuxulutique. Yu'un ti mu xpaj li quetique ja' yabtel pucuj.
7 Scotol li c'usitic xcotlajet ta banamile, xchi'uc scotol mutetic, xchi'uc scotol quiletel
chonetic, xchi'uc scotol choyetic, xu' tspasatic ta manso yu'un li cristianoetique. Yu'un
ep boch'o jech spasojic. 8 Pero me junuc mu'yuc boch'o xu' tspajes li yee. Ep li c'usitic
chopol chloc' cu'untique. Oy veneno ta yut quetic ya'yel jech chac c'u cha'al oy veneno
ta yut ye li orachone. Me la sti'utique, chijcham ta ora. Ja' no'ox jech ec li vu'utique,
jmilvanej chijc'ot ya'yel ec me ta jsocbetic yo'nton cristianoetique. 9 Ta quetic chcalbetic
Jtotic Dios ti ech'em slequile. Ta quetic chcutic noxtoc li jchi'iltic ti ja' jech pasbil jech
chac c'u cha'al Diose. 10 Jun no'ox li quetique pero chib c'usi chloc'. Chcaltic c'usi lec,
chcaltic c'usi chopol. Quermanotac, mu me xapasic jech. 11 Nopo ava'yic me xu' chloc'
lequil vo' xchi'uc chi'il vo' ta jun no'ox nio'. 12 Quermanotac, nopo ava'yic noxtoc me xu'

chataic sat oliva ta igo te', xchi'uc me xu' chataic sat igo ta ts'usub. Ja' no'ox jech li nio'e mu xu' chloc' tal chi' ti bu leque.

Ja' smelol c'u x'elan li jbijiltic chijyac'butic Diose

13 Me oy boch'o bijic avu'unique, me lec sna'ic c'usi tsnopique, ac'o yaq'uic ta ilel ti oy sbijilique, ac'o spasic c'usi lec. Mu me stoy sbaic ta sventa ti xu' yu'unique. 14 Yan me ta scoj no'ox yu'un tsc'an ch-ochic ta banquilal ti jech chaq'uic ta ilel ti xu' yu'unique, mu me snopic ti oy sbijilique. Mu me snopic ti xch'unojic xa li sc'op Dios ti ja' melele. 15 Yu'un mu jechuc li jbijiltic chijyac'butic Diose. Ja' no'ox ta jpastic jech chac c'u cha'al tspasic cristianoetique. Ja' no'ox ta jpastic li c'usi tsc'an co'nton jtuctique. Ja' no'ox ta jch'untic c'usi tsc'an li pucuje. 16 Me ta scoj yu'un ta jc'an chij'och ta banquilal ti chcac'tic ta ilel ti xu' cu'untique, mu lecuc chbat cu'untic li c'usitic ta jpastique. Jech ep c'usitic chopol xu' ta jpastic. 17 Pero li jbijiltic chijyac'butic Diose puro lec c'usitic ta jpastic. Mu jliquestic pleito, biq'uit chcac' jbatic, ta jch'untic mantal, chijc'uxubinvan, chijcoltavan, tuc' ta jnoptic, mu xijlo'lavan. 18 Yu'un me mu jc'an jliquestic pleitoe, ja' no'ox jech ta xchanic ec li yantique.

4

Ja' smelol ti tsc'an mu xa jpastic jech chac c'u cha'al tspasic cristianoetique

1 Yu'un ti chlic c'op avu'unique xchi'uc ti chacontrain abaique, ja' ta scoj ti mu xapajes abaic ta sc'upinel li c'usitic oy li' ta banamile. 2 Chac'an ac'o oyuc avu'unic li c'usitic toj lec chavilique, pero mu xataic. Jech chlic acontrain abaic. Chati'o'ntaic li boch'otic oy c'usi oy yu'une pero mu xataic o li c'usitic chac'anique. Jech chaliquesic c'op, chacontrain abaic. Ti jech mu xataic c'usitic chac'anique, yu'un mu xac'anbeic li Diose. 3 Ac'o me chac'anbeic li Diose, mu xayac'boxuc yu'un chopol avo'ntonic. Yu'un li c'usi chac'anique, ja' no'ox chac'an chapasic o c'usitic lec chava'i atuquic. 4 Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al jun ants ti mu junuc yo'nton ta stojol smalale, yu'un mu junuc avo'ntonic ta stojol Dios. ¿Me yu'un mu xana'ic ti yajcontra Dios chac'otic ec me ja' chapasic c'usitic lec chava'i atuquic jech chac c'u cha'al tspas li cristianoetique? Li boch'o ja' no'ox tspas c'usi lec cha'i stuc jech chac c'u cha'al tspas li cristianoetique, yajcontra Dios chc'ot. 5 Mu me xanopic ti mu tsotsuc sc'oplal ti jech ts'ibabil ta sc'op Diose: "Mu jc'an c'usi yan xavich'ic ta muc'. Jtuc no'ox xavich'un ta muc'", xi ts'ibabil. 6 Yu'un tsc'an ti ja' chquich'tic ta muc' stuque, jech slequil no'ox yo'nton chiscoltautic, jech xu' cu'untic ti stuc no'ox chquich'tic ta muq'ue. Yu'un jech ono'ox yaloj: "Vu'un Diosun, chopol chquil li boch'otic tstoy sbaique. Yan li boch'otic biq'uit chac' sbaique ja' ta jcolta", xi ono'ox. 7 Jech ja' ac'o abaic ta ventainel yu'un li Diose. Contrainic li pucuje jech chi' loq'uel ta atojolic. 8 Nopajanic ta stojol li Diose jech chnopaj ta atojolic ec. Ja' yu'un comtsanic li c'usitic chopol chapasique xchi'uc ti mu junuc avo'ntonic ta stojol Diose, ac'o ta poquel avo'ntonic. 9 Ato avo'ntonic, oc'tao abaic ta scoj ti chopol c'usitic chapasique. Yu'un altic ti xatse'inic no'oxe xchi'uc ti xcuxet no'ox avo'ntonic ta sventa li c'usitic chapasique. 10 Ja' lec bic'tajeso abaic ta stojol li Cajvaltique, jech lec chayiloxuc.

Ja' smelol ti tsc'an mu jtic'be jba jmultique

11 Quermanotac, mu me chopoluc xavalbe sc'oplal achi'ilic. Li boch'o chopol chalbe sc'oplal xchi'il, o me tstic'be smule, ja' mu tsotsuc sc'oplal cha'i ti yaloj Dios ac'o jc'anan jbatique. Li boch'o jech mu tsotsuc sc'oplal cha'i c'usi yaloj Diose, xco'laj xchi'uc ja' jchapanvanej scuyoj sba. 12 Pero jun no'ox boch'o laj yal li mantaletique, jech ja' jchapanvanej cu'untic, ja' li Diose. Ja' xu' yu'un chiscoltautic, xu' yu'un chijyac'utic batel ta ch'ayel. Li vo'ote ¿c'usi avabtel ti jech chatic'be smul achi'ile?

Ja' smelol ti tsc'an mu tsotsuc sc'oplal chca'itic c'usi ta jpastic ta yoc'omale yu'un mu jna'tic me cuxulutic

13 A'yo ava'yic, vo'oxuc ti jech chavalique: “Tana oc'ome chibatcutic ta jun muc'ta
lum. Tey chijalijcutic junuc jabil. Tey chichonolajcutic chimanulajcutic jech ta jtacutic
o tal ep taq'uin”, xachiic. 14 Pero mu xana'ic me cuxuloxuc tsacub ta yoc'omal. Yu'un
li vu'utique ja' no'ox jechutic jech chac c'u cha'al lumal toc ti ta anil no'ox ta sacch'aye,
yu'un ta anil no'ox xu' chijcham. 15 Ja' tsc'an jech chavalic: “Me jech tsc'an Cajvaltic
ti cuxuluncutic toe, xu' chibatcutic”, chianic no'ox, ja' lec. 16 Yu'un ti chavalic persa
chabatic ti bu anopoj chabatique, ja' chatoy abaic ta stojol Dios. Ja' mulil ti jech chatoy
abaique. 17 Li boch'o sna' c'usi lec ta pasele, me mu jechuc tspase, tsta smul ta stojol Dios.

5

Ja' smelol ti mu xcoltaatic yu'un staq'uinic li boch'otic jc'ulejetique

1 Li boch'otic ja' no'ox batem yo'nton tstsob c'usitic oy yu'unic li' ta banamile, altic
tsnopic ti lec oyique yu'un chbat ono'ox yich'ic castigo. 2 Yu'un li sc'ulejal stsobojique
ja' jech chil Dios jech chac c'u cha'al li c'usi c'a'emique. Li sc'u' spoc' stsobojique ja' jech
chil Dios jech chac c'u cha'al ti bu c'uxbil xa ta chile. 3 Altic ti stsoboj ep staq'uinique,
mu'yuc boch'o tscoltaic. Mu xtunic yu'un Dios xchi'uc li staq'uinique. Altic ti tstsob ep
staq'uinique yu'un po'ot xa slajebal c'ac'al. Ja' no'ox tscactsobic ya'yel li castigo chc'ot
yich'ique. 4 Ti sna'uc xc'opoj li staq'uinique jech chal: “Vu'un scomelalun stojol svinic
ta c'aoj li cajvale yu'un mu ts'acaluc la stoj”, xi ti jechuque. Ac'o me mu xc'opoj, pero
li Cajvaltic ti ja' sventainojutic jcotoltique, sna' ono'ox ti mu chapaluc la stoj svinictac
ta c'aoj li jc'uleje. Jech tsta yorail ta xchapanatic ta sventa ti jech tspasique. 5 Yu'un ja'
no'ox batem yo'ntonic tsc'an oy ep c'usi oy yu'un stuquic li' ta banamil. Ja' no'ox tsc'an
tspasic li c'usitic lec cha'i stuquique. Ja' jechic jech chac c'u cha'al vacax ti ja' no'ox
batem yo'nton snojesel xch'ute. Pero altic, mu yu'unuc jech jal chcuxi o. Ja' no'ox me
iju'p leque chich' milel. Ja' no'ox jechic ec li jc'ulejetic ti ja' no'ox tsc'an tspasic c'usitic
lec cha'i stuquique, mu yu'unuc jech chcuxiic sbatel osil. Tsta yorail ti j'ech'el chbatic o
ta ch'ayel sbatel osile. 6 Yu'un la stic'beic smul li boch'otic mu'yuc smule. Laj yaq'uic ta
milel. Li boch'otic imilate muc spoj sbaic, mu'yuc c'usi laj yalic.

Ja' smelol ti tsc'an junuc co'nton ac'o jmalatic c'usi ora chtal li Cajvaltique xchi'uc ti ac'o jc'opantic Diose

7 Li vo'oxuque, quermanotac, ts'iquic me c'usi chaspasboxuc li jc'ulejetique yu'un
xana'ic ti ta ono'ox xtal yic'utic li Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al li boch'o ch-abteje
jun yo'nton tsmala tsatin li c'usitic sts'unoje. Yu'un sna' ti yorail xa tstsob scotol c'alal
me i'ech' yorail vo'olaltique yu'un taquin xa. 8 Ja'uc me jechoxuc li vo'oxuque, junuc
avo'nton malaic ta xcha'sut tal li Cajvaltique. Ac'o oyuc stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios
yu'un po'ot xa ta xcha'tal li Cajvaltique. 9 Quermanotac, mu me xatic'be aba amulic ta
scoj ti chavich'ic vocole yu'un jech mu xc'ot avich'ic chapanel yu'un li Cajvaltique. Na'ic
me ti ta xa xtal li Jchapanvanej cu'untic jcotoltique. 10 Quermanotac, na'ic me ti lec icuch
yu'unic vocol li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee yu'un oy lec stsatsal yo'ntonic ta stojol Dios.
Ja' tsc'an ti jech ac'o oyuc stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios eq'ue. 11 Li vu'utique chcaltic
ti xcuxet no'ox yo'ntonic li boch'otic icuch yu'unic vocole. Li Jove ava'yojbeic sc'oplal ti
icuch yu'un vocol ta sventa ti oy stsatsal yo'nton ta stojol Diose, xchi'uc ti ts'acal to ep
i'ac'bat bendicione. Jech chquiltic ti stalel chc'uxubinvan o li Diose yu'un la xc'uxubin li
Jove.

12 Quermanotac, ja' más tsots sc'oplal ti mu me xavalic ti ja' testigo avu'unic li vinajele,
o me ja' li banamile, o me oy c'usitic yan. Meleluc me li c'usi chavalbe abaique. “Xu'”,
me xachiique, ac'o c'otuc ta pasel avu'unic. “Mu xu'”, me xachiique, meleluc me, yu'un
jech mu xata amulic ta stojol Dios.

13 Me oy chavich'ic vocole, c'opanic Dios. Me xcuxet no'ox avo'ntonique, q'uejinanic
yu'un Dios. 14 Me oy boch'o ip cha'ye, ac'o yic' tal li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic
tey ta nail tsobobbail avu'unique. Ac'o jaxbatuc aceite ta sventa li Cajvaltique, ac'o

c'opanbatuc Dios ta stojol. 15 Li boch'o tsc'opanbe Dios ta stojol jchamele, me xch'unoj ti
chcoltavan li Cajvaltique, jech chcol li jchamele. Yu'un ja' chcoltavan stuc li Cajvaltique.
Me staoj smul li boch'o icole, tspasbat perdón noxtoc. 16 Jech jamal albo abaic li c'usi
chopol chastsaloxuque, c'opanbo abaic Dios ta atojolic jech chalecubic. Li boch'otic tuc'
yo'nton tsc'opanic Diose oy stsatsal li sc'opique, jech chc'ot ta pasel yu'unic li c'usi tsots
ta pasele. 17 Li j'alc'op Elías ta vo'one ti co'ol cristianoutic jchi'uctique, jun yo'nton la
sc'opan Dios yu'un jech mu xtal vo'. Jech o'lol xchanibal jabil muc xac' vo' li' ta cosilaltic.
18 Ts'acal to la sc'opan Dios yan velta yu'un ac'o taluc vo'. Jech ital yan velta li vo'e. Jech
lec laj yac' sat scotol li c'usitic sts'unojique.

19 Quermanotac, me oy boch'o ichibaj yo'nton tey yo' bu oyoxuque, 20 li boch'o chbat
yalbe sc'op Dios ti jech ta xch'un tal yan veltae, ac'o sna' ti ja' ta sventa ay yalbe sc'op
Dios ti la scomtsan c'usitic chopol tspase, jech mu ch'ayeluc chbat. Yu'un ipasbat perdón
yu'un Dios ti ep smul staoje.

JA' SBA SCARTA PEDRO

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pedroe

1-2 Vu'un Pedroun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe, ta jc'opanoxuc tal ta carta,
vo'oxuc ti buyuc no'ox nacaloxuc ta Ponto banamile, xchi'uc ta Galácia banamile, xchi'uc
ta Capadócia banamile, xchi'uc ta Asia banamile, xchi'uc ta Bitínia banamile. Yu'un
t'ujbiloxuc ono'ox yu'un Jtotic Dios ti chalumalinic ec li vinajele. Vo'one ono'ox jech
snopoj li Jtotic Diose. Jech laj xa slecubtasoxuc li Ch'ul Espíritue yu'un ac'o apasic c'usi
tsc'an Dios. Jech pocbil xa amulic ta xch'ich'al li Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc ep bendición
li Diose. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol c'u x'elan li jcuxlejaltic sventa sbatel osile

3 Ac'o ich'atuc ta muc' li Diose, ja' li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stote,
yu'un toj ep la xc'uxubinutic, jech xnich'onutic xa lijc'ot o. Jech jna'tic xa ti xu'
chijcuxiutic sbatel osile yu'un icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Jesucristoe. 4 Jech li
Jtotique chijyac'butic li c'usi sc'oplal ono'ox chijyac'butic ti mu soque, ti puro leque,
ti mu sna' xlaje. Yu'un ja' sventainoj. 5 Yu'un jch'unojtic ti chiscoltautic li Diose, jech
chixchabiutic o c'alal to tsta yorail chijcolutic. Yu'un ech'em stsatsal jech xu' yu'un
chixchabiutic. Chapajem xa ti chijcolutique pero ja' to chquiltic ti c'alal po'ot xa slajebal
c'ac'ale.
6 Ta sventa ach'unojic ti chacolique, jech xcuxet no'ox avo'ntonic manchuc me ep ta
chop vocol chavich'ic me jech tsc'an li Diose. Pero mu jaluc li' chquich'tic li vocole, yu'un
mu jaluc cuxulutic li' ta banamil. 7 Yu'un c'alal chquich'tic vocole, ja' to tey chvinaj me
melel jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe. Jech chac c'u cha'al c'anal taq'uin ti
ja' to chvinaj me melel ja' c'anal taq'uin ti c'alal chtic'at ta c'oq'ue. Li c'anal taq'uine más
lec pero sna' xlaj. Yan ti jch'unojtic ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe, mu sna' xlaj o sbatel
osil. Jech c'alal ta xcha'sut tal li Jesucristoe, me icuch cu'untic vocol ta sventa la jch'untic
ti chiscoltautique, xcuxet no'ox yo'nton cu'untic, schi'uc lec chijyilutic, chijyac'utic ta
ich'el ta muc'.
8 Ac'o me mu avilojicuc li Jesucristoe, pero ac'anojic xa. Ac'o me mu xavilic li' ta orae,
pero ach'unojic xa ti ja' Jcoltavanej avu'unique. Jech xcuxet no'ox avo'ntonic. Mu xa
xana' c'usi chavalic yu'un toj xcuxet avo'nton chava'yic. 9 Yu'un xana'ic xa ti chacolic
sbatel osil ta sventa ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Jesucristoe.
10-11 Li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee laj yalic ti ta ono'ox sta yorail tstac tal Jcoltavanej
cu'untic li Diose yu'un jech i'ac'bat sna'ic yu'un li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Cristoe.
C'alal i'ac'bat sna'ique, scotol yo'nton la sjac'beic Dios ti bu ora chc'ot ta pasele xchi'uc
ti c'u x'elan tsna'ique. Yu'un c'alal laj yalic c'u x'elan chtal yich' vocol ta jcojtic li
Cristoe xchi'uc ti ts'acal to ch-ich'at ta muq'ue, ep to'ox jabil sc'an xtal ta banamil li
Cristoe. 12 Jech i'ac'bat sna'ic yu'un Dios ti mu xa xil stuquic li Jcoltavaneje yu'un vu'utic
sc'oplal chc'ot ta jtojoltic. Li boch'otic la xcholboxuc ava'yic ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cristoe, ja' i'ac'bat sna'ic yu'un li Ch'ul Espíritu ti tacbil tal ta vinajele. Jech ta sventa
Ch'ul Espíritu la xcholboxuc ti ja' no'ox xu' chacolic ta sventa Cristo jech chac c'u cha'al
laj ono'ox yalic yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. Li yaj'almantaltac Diose tsc'an cha'ibeic
smelol ec ti c'u yu'un laj yich' sbec'tal laj yich' milel li Cajvaltique, pero mu xa'ibeic
smelol yu'un mu'yuc smulic.

Ja' smelol ti tsc'an Dios tuc' co'ntontic jech chac c'u cha'al tuc' yo'nton stuque

13 Ta sventa ti laj xa xc'uxubinoxuc li Diose, jech tsc'an chanopic lec li c'usitic
chapasique. Junuc avo'nton ch'unic ti j'ech'el chalecubic o ti c'alal ta xcha'tal li
Jesucristoe. 14 Yu'un xnich'onoxuc xa li Diose, jech tsc'an ja' chach'unic li c'usitic
chayalboxuque. Mu xa me xach'un c'usitic tsc'an abec'talic jech chac c'u cha'al laj apasic

ti c'alal mu to'ox xana'ic bu oy Diose. 15 Tsc'an tuc' scotol c'usitic chapasic xchi'uc
c'usitic chavalic. Yu'un li Dios ti laj yic'oxuc ta stojole tuc' yo'nton, mu snop c'usi chopol.
16 Yu'un jech yaloj li Diose: “Tuc'uc me avo'ntonic ta jtojol yu'un tuc' co'nton li vu'une”,
xi ts'ibabil.
17 Yu'un ja' xa atotic li Dios ti ja' ta xchapan c'u x'elan la jpastic jujunutique, ti mu'yuc
boch'o tspoje, ti tuc' chixchapanutic jcotoltique, ich'ic me ta muc' scotol c'ac'al. Yu'un
mu to chac'otic ti bu mero alumalique. 18 Na'ic me ti toyol atojol la stojoxuc li Diose, jech
mu xa me xapasic li c'usitic la xchanubtasoxuc comel atot ame'ic ti mu'yuc stue. Xana'ic
ti mu sna' xlaj o li c'usi la stojoxuc oe. Muc ta taq'uinuc la stojoxuc. 19 Ta xch'ich'al Cristo
la stojoxuc. Yu'un ja' laj yac' sba ta milel stuc jech chac c'u cha'al imilat ch'ium chij ta
vo'onee. Li ch'ium chij imilat ta vo'onee mu'yuc xchamel. Ja' no'ox jech ec li Cristoe
tuc' yo'nton, mu'yuc smul. 20-21 Ti jech tal yac' sba ta milel ta jcojtic li Cristoe, yu'un
jech ono'ox snopoj Dios ti c'alal mu'yuc to'ox banamile. Pero muc xtal ta ora. Ja' to i'ay
yu'un po'ot xa slajebal c'ac'al. Ja' vu'utic ta jcojtic ti i'aye yu'un ac'o jch'untic ti ta melel
chiscoltautic li Diose. Li Diose la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li Xnich'one, ts'acal laj
yic' batel ta slequilal. Jech ta jna'tic ti ja' no'ox jech chixcha'cuxesutic ec li Diose.
22 Ta sventa ach'unojic li sc'op Dios ti ja' melele jech lecuben xa avo'ntonic, jech
ac'anojic xa scotol li quermanotactique, mu nacauc no'ox chavalic. Jech scotoluc me
avo'nton c'anano aba acotolic. 23 Yu'un cha'voq'uemoxuc xa ta ach' ta sventa sc'op Dios
ti ech'em stsatsale, ti mu sna' xlaj sbatel osile. Mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u cha'al
lijvoc'utic ta sventa jtot jme'tic ti mu'yuc jtsatsaltique, ti chijchamutique. 24 Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios:
Scotol li cristianoetique ja' jechic jech chac c'u cha'al ts'i'lal ti ta ora no'ox chtaquije.
Altic ti tsc'anic ich'el ta muq'ue,
yu'un jliquel no'ox ch-ich'atic ta muc' jech chac c'u cha'al nich ts'i'lal ti mu jaluc c'upil
sba chquiltique yu'un ta ora no'ox chlilij.
25 Yan li sc'op Diose mu xlaj o sbatel osil,
xi ts'ibabil. Li sc'op Diose ja' ti laj xa avich'ic cholbele, ja' ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cristoe.

2

1 Ta sventa ti cha'voq'uemoxuc xa ta ach'e, jech comtsanic scotol li c'usitic chopol
chapasique. Mu xa me xalo'lavanic, mu xa me xa'epalc'opojic, mu xa me xati'o'nta
abaic, mu xa me xatic'be smul achi'ilic. 2-3 Yu'un xana'ic xa ti c'uxubinbiloxuc
yu'un Cajvaltique, jech c'anilanic me scotol c'ac'al sc'op Dios jech chac c'u cha'al
tsc'anilan xchu' unin olole. Yu'un ja' melel li sc'op Diose, mu xaslo'laoxuc. Me jech
chac'anilanique, jech tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios, jech chacolic.

Ja' smelol ti jun no'ox c'otemutic xchi'uc li Cajvaltique jech xu' chijtun yu'un li Diose

4 Ti laj yic'oxuc ta stojol li Cajvaltique, yu'un tsc'an chatunic yu'un li Diose. Jech chac
c'u cha'al oy boch'o chich' tal ton yu'un chtun yu'un li jpasnae. Li jpasnae ja' ba'yuc chac'
ta chiquin na li ton ti bu más leque. Ts'acal chlic yac'be xchi'il ta joyob, jech tsmeltsaj
o yu'un li snae. Ja' jech la spas li Diose. Li ton ti ba'yuc laj yac' ta chiquin na ya'yele, ja'
li Cajvaltique. Ac'o me muc xc'anat yu'un li cristianoetique, pero ja' t'ujbil yu'un Dios.
Ja' ac'bil tsots yabtel yu'un ja' ta sventa chijcuxiutic sbatel osil. 5 Li xchi'il i'ac'bate ja'
vu'utic ti c'alal laj quich'tic ta muc' li Cajvaltique. Jech jun lijc'ot jchi'uctic li Cajvaltique,
jech xu' cu'untic chcac'tic ta ilel ti li' ch-abtej li Diose. Xchi'uc tsc'an chijtun yu'un jech
chac c'u cha'al itun yu'un paleetic ta vo'onee, yu'un ja' yabtel tsjelubtasic li smoton Dios
laj yaq'uic xchi'iltaque. Li vu'utique mu xa jechuc ta jpastic. Ja' xa no'ox chcac' jbatic ta
ventainel yu'un li Jesucristoe jech lec chijyilutic li Diose. 6 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op
Dios:
Tey ta lum Jerusalén chc'ot cu'un li boch'o t'ujbil cu'une, ti más tsots yabtel cac'ojbee.
Scotol boch'otic ta xch'un ti ja' chcolic ta sventae mu xlajic ta lo'lael,

xi li Diose, xi ts'ibabil. 7 Vo'oxuc ti ach'unojic xae xana'ic ti tsots yabtel li Cajvaltique.
Yan li boch'otic mu'yuc sch'unojique mu sna'ic. Yu'un jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op
Dios:
Jech chac c'u cha'al yajval na la st'uj jbej ton sventa chac' ta chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots yabtel,
xi ts'ibabil. 8 Jech ts'ibabil noxtoc:
Boch'o mu xich' ta muc' li boch'o t'ujbil cu'une,
ja' jech chac c'u cha'al boch'o tsbosi yacan ta ton chyal ta lum,
xi ts'ibabil. Ja' sc'oplal li boch'otic mu xch'un ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesucristoe.
Ja' la sbosi yacanic ya'yel yu'un mu xch'unic. Jech chyalic ta lum ya'yel yu'un ta ono'ox
xbat yich'ic castigo.

Ja' smelol ti ja' xa sventainojutic li Diose yu'un laj xa yic'utic ta stojol

9 Vu'utique t'ujbilutic xa yu'un Dios jech jun no'ox jts'unubal lijc'ot jcotoltic. Paleutic
jcotoltic ya'yel yu'un chijtun yu'un li Dios ti sventainoj scotole. Jchop no'ox lijc'ot
jcotoltic yu'un jun no'ox li boch'o sventainojutique, ja' li Diose. Jech yu'unutic Dios lijc'ot
o. Yu'un ti la st'ujutic Diose, yu'un tsc'an ac'o caltic batel ti toj lec c'usi la spase. Ja' ti
la sloq'uesutic tal ta ic' osile, ja' li mulile, laj xa yac'utic ta sac osil, ja' li lequilale, yu'un
laj xa yic'utic ta stojol. 10 Ta vo'onee voc'olutic to'ox. Li' ta orae jchop xa no'ox lijc'ot
jcotoltic yu'un yu'unutic xa li Diose. Ta vo'onee muc c'uxubinbilucoxuc yu'un Dios. Li'
ta orae co'ol xa c'uxubinbilutic.

Ja' smelol ti tsc'an chcac'tic ta ilel ti ta jpastic c'usi tsc'an Diose

11 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, oy c'usi chacalboxuc. Li vu'utique mu
xa ja'uc jlumaltic li banamil li'i. Ja' xa jlumaltic li vinajele. Yu'un mu jaluc li' oyutic
ta banamil, jech mu me jch'untic c'usi tsc'an li jbec'taltique. Yu'un me ta jch'untique,
ja' mu xu' cu'un ta jpastic c'usi tsc'an li ach' co'ntontique. 12 Lecuc me scotol c'usitic
chapasic ta stojol li cristianoetic ti mu xotquinic Diose. Manchuc me tsnop amulic,
ts'acal chlic yilic ti lec c'usitic chapasique. C'alal chtijbat yo'ntonic yu'un Diose, jech
chlic yich'ic ta muc'.
13 Ch'unbeic smantal li boch'otic ac'bil yabtelic li' ta banamile yu'un jech tsc'an
li Cajvaltique. Ch'unbeic smantal li muc'ta ajvalile yu'un ja' tsots yabtel yich'oj.
14 Ch'unbeic smantal ec li gobernadoretique yu'un ja' yajcoltaubbail li muc'ta ajvalile.
Yu'un ja' yabtel ac'bilic yu'un Dios chac'beic castigo li boch'otic chopol c'usitic tspasique,
xchi'uc ja' yabtel lec chalbeic sc'oplal li boch'otic lec c'usitic tspasique. 15 Yu'un li Diose
ja' tsc'an ti lec scotol c'usitic chapasique yu'un jech chmac yeic li boch'otic mu xotquinic
Diose, ti mu'yuc lec c'usitic chalique. Jech mu'yuc c'usi xu' chalic ta aventaic.
16 Aq'uic ta ilel ti mu xa mozoinbilucoxuc yu'un li c'usitic chopole yu'un laj xa
scoltaoxuc li Cajvaltique. Ti jech colemoxuc xae, ma'uc yu'un xu' chbat apasic yan
velta li c'usitic chopole. Tsc'an ja' chatunic yu'un li Diose. 17 Ich'ic ta muc' scotol li
cristianoetique, c'anic me scotol li quermanotactique, ich'ic me ta muc' li Diose, ich'ic
ta muc' noxtoc li muc'ta ajvalile.

Ja' smelol ti tsc'an chcuch cu'untic vocol jech chac c'u cha'al icuch yu'un li Cristoe

18 Vo'oxuc ti ochemoxuc ta mozoile, ch'unbeic smantal li avajvalique. Ich'ic ta muc'.
Mu me ja'uc no'ox xavich'ic ta muc' me lec yo'ntone xchi'uc me chaxc'uxubinoxuque.
Ac'o me cimarrón, ich'ic ta muc'. 19 Yu'un lec chayiloxuc Dios me icuch avu'unic vocol ta
sventa ti avich'ojic ta muc' li Diose. 20 Yan me ta scoj oy c'usi chopol laj apasic ti chavich'ic
majele, mu'yuc sc'oplal ta stojol Dios me icuch avu'unique. Yan me ta sventa lec c'usi
chapasic ti chavich'ic vocole, lec chayiloxuc Dios me icuch avu'unique. 21 Ti laj yic'oxuc
Diose, yu'un tsc'an ac'o cuchuc avu'unic vocol jech chac c'u cha'al icuch yu'un vocol ta

jcojtic li Cristoe. 22 Li Cristoe mu'yuc c'usi chopol la spas, muc x'epalc'opoj. 23 C'alal
ilabanate, muc spac sutel. C'alal ep i'ac'bat svocole, muc xal ti tspac sutele. Ja' no'ox laj
yac'be xchapan scotol li Diose yu'un ja' tuc' xchapanvan. 24 Ja' la xcuchbutic ta sbec'tal
tey ta cruz li jcastigotic ti sc'oplal chquich'tic ta scoj jmultique. Jech xu' xa cu'untic
ti chamenutic ta sventa li c'usitic chopole, ja' xa cuxulutic ta sventa li c'usitic leque
yu'un ja' xa ta jpasilantic. Ja' ta sventa ep ituch' sbec'tal ta uts'intael ti jech colemoxuc
xae. 25 Ta vo'onee ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al ch'ayemal chijetic. Li' ta orae latalic
xa ta stojol li jchabivanej cu'untique, ja' li Jesucristoe. Ja' xa xchabiojoxuc yu'un jech
chacuxiic sbatel osil.

3

Ja' smelol ti tsc'an chich' sbaic ta muc' li boch'otic nupul ts'acalique

1 Ja' no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque, antsetic, ich'ic ta muc' amalalic. Yu'un me oy
mu xch'unojuc Dios li amalalique, xu' chlic xch'un ta aventaic yu'un chilic ti lec c'usitic
chapasique. Jech mu persauc chavalbeic ti ac'o xch'une. 2 Yu'un chilic ti mu'yuc c'usi
chopol chapasique yu'un ja' avich'ojic ta muc' li Diose. 3 Mu me ja'uc no'ox ta sventa
lec chameltsan abaic ti lec chayiloxuc amalalique. Mu me ja'uc ta sventa ti lec chapech'
ajolique, xchi'uc ti oy anats'ique, xchi'uc ti oy yixtolal ac'obic pasbil ta c'anal taq'uine,
xchi'uc ti toj c'upilic sba ac'u' apoq'uique. 4 Ja'uc me lec chayiloxuc ta sventa ti muc'
avo'ntonique yu'un ja' sventa sbatel osil. Yu'un me muc' avo'ntonique, me mu xatoy
abaique, lec chayiloxuc Dios jech chac c'u cha'al toj c'upil sba chavilic nats'il ti bu toyol
stojole. 5 Yu'un jech yo'ntonic li antsetic ta vo'onee, ja' li boch'otic lec laj yich'ic ta muc'
Diose. Yu'un la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Diose, jech ivu' yu'un laj yich'ic ta
muc' li smalalique, jech lec i'ilatic o yu'un Dios. 6 Jech chac c'u cha'al Sara ti laj yich' ta
muc' Abraáme yu'un la sna' ti ja' yabtel tspas mantal tey ta snae. Ja' no'ox jechoxuc ec li
vo'oxuque, me puro lec c'usi chapasique, me mu xaxi'ic me oy c'usi chopol chaspasboxuc
amalalique yu'un ach'unojic ti chascoltaoxuc li Diose, jech lec chayiloxuc Dios jech chac
c'u cha'al lec i'ilat yu'un Dios li Sara ta vo'onee.
7 Vo'oxuc, viniquetic, chacalboxuc ec, nopic me c'u x'elan lec jun avo'nton achi'uc
li avajnilique. Mu me xavuts'intaic yu'un mu co'oluc jtsatsal jchi'uctic li antsetique.
Vu'utique más oy jtsatsaltic. Pero ma'uc no'ox ta sventa ti mu'yuc lec stsatsalique, ja' ta
sventa noxtoc ti co'ol c'uxubinbiloxuc yu'un Diose, yu'un co'ol xu' chacuxiic sbatel osil.
Me jech chapasique, chataic li c'usitic chac'anbeic Diose.

Ja' smelol ti ja' lec me ta sventa lec c'usitic ta jpastic chquich'tic vocole

8 Ja' slajeb xa chacalboxuc ti tsc'an co'oluc avo'nton acotolique. Coltao me aba
acotolic. Na'ic me ti co'ol ta jta jvocol jcotoltique. C'anano me aba acotolic yu'un jun
no'ox li Atotique. C'uxubinano abaic, biq'uit ac'ano abaic. 9 Me oy boch'o chopol c'usi
chaspasboxuque, mu me xapacbeic sutel. Me oy boch'o chopol c'usi chayalboxuque, mu
me xapacbeic sutel. Ja' no'ox c'anbeic bendición ta stojol yu'un chana'ic ti ic'biloxuc
yu'un Dios yu'un ac'o avich'ic bendición ta sventa ti lec c'usitic chapasique. 10 Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Li boch'o tsc'an xcuxet no'ox yo'nton chjelov li' ta banamile,
ac'o smac ye, mu me xal c'usitic chopol, mu me x'epalc'opoj.
11 Ac'o scomtsan scotol li c'usitic chopole,
ja' ac'o spas li c'usitic leque.
Ac'o sc'an ti co'ol yo'nton xchi'uc xchi'iltaque,
jech me ac'o spasilan o.
12 Yu'un li Cajvaltic Diose chaq'uilanbe bendición li boch'o tuc' yo'ntone.
Cha'ibe sc'op ti c'alal chc'opanate.
Yan li boch'otic chopol c'usitic tspase chopol chil,
xi ts'ibabil.

13 Me ja' batem avo'ntonic o ta spasel li c'usitic leque mu'yuc boch'o tsc'an
chayuts'intaoxuc. 14 Pero me oy chc'ot ta pasel chavich'ic uts'intael ta sventa ti lec
c'usitic chapasique, cuxetuc no'ox avo'ntonic. Mu me xaxi'ic, mu me xavat avo'ntonic.
15 Ac'beic sventain scotol li Cristoe yu'un ja' avajvalic. Chapalucoxuc me scotol c'ac'al
yu'un jech xu' avu'un chatac'beic li boch'otic ja' no'ox tsc'an chasjac'boxuc c'usi
ach'unojique, ti tsc'an chasa'boxuc amulique. Ich'ic ta muc', mu me tsotsuc xatac'beic.
16 Yu'un me lec scotol c'usitic chapasique jech mu xlo'ilaj avo'ntonic me oy boch'o
chasa'boxuc amulique. Li boch'o tsa' amulique ja' chq'uexov stuc yu'un lec c'usitic
chapasic ta sventa li Cristoe. 17 Me jech tsc'an Dios chavich'ic vocol ta scoj ti lec c'usi
chapasique, ja' lec. Ja' vocol me ta scoj yu'un chopol c'usi chapasic ti chavich'ic vocole.

18 Yu'un li Cristoe laj ono'ox yich' vocol ec ti c'alal ichame yu'un j'ech'el la stoj o
scotol li jmultique. Stuc ti tuc' yo'ntone laj yac' sba ta milel ta jcojtic, vu'utic ti chopol
co'ntontique. Jech lec xa chijyilutic Dios ta sventa ti jech la spase. Icham yu'un yich'oj
sbec'tal. C'alal isut tal li xch'ulele, icha'cuxi. 19-20 Yu'un li xch'ulele ay sc'opanbe
xch'ulelic ta c'atinbac li boch'otic muc xch'unic ta más vo'onee. Ja' li boch'otic imalaatic
yu'un Dios me tscomtsanic c'usitic chopol tspasic ti c'alal ja' o tspas barco li Noée. Pero
muc scomtsanic, ja' yu'un vaxaquib no'ox ti icolic ta pulel ta vo'e. Yu'un la xch'unic ti
chcoltaatic yu'un Diose, jech i'ochic ta barco, jech icolic. 21 Ja' no'ox jechutic ec li' ta orae,
yu'un jch'unojtic ti laj xa scoltautic li Cajvaltique, jech chquich'tic vo', jech chijcolutic.
Li vo' chquich'tique ma'uc yu'un jech chloc' quic'ubaltic. Ja' no'ox senyail ti jch'unojtic
xa ti mu'yuc xa jmultic chijyilutic Dios ta sventa icham icha'cuxi li Jesucristoe. 22 Yu'un
tey xa oy ta vinajel ta sbats'ic'ob li Diose. Ja' xa sventainoj scotol j'almantaletic xchi'uc
pucujetic.

4

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jpastic li c'usi cabtel yac'ojbutic Dios jujunutique yu'un jech co'ol ta jcolta jba jcotoltic

1 Li Cristoe ep laj yich' vocol pero icuch yu'un. Jech tsc'an ti ac'o jechuc co'ntontic
chquich'tic vocol ta sventa Cristoe. Yu'un li boch'o icuch xa yu'un vocol ta sventa
Cristoe, mu'yuc xa ta yo'nton tspas c'usi chopol. 2 Ja' xa no'ox tsc'an chtun yu'un
Dios ti jayib c'ac'al cuxul li' ta banamile. Mu xa sc'an xch'un li c'usitic chopol tsc'an
sbec'tale. 3 Ta vo'onee laj to'ox ach'unic c'usi tsc'an li boch'otic mu xotquinic Diose.
Ja' to'ox ibat avo'ntonic spasel li c'usitic chopole. Ja' laj ach'unic li c'usitic tsc'an
abec'talique. Layacubic, jech c'usiuc no'ox laj avontolpasilanic ti c'alal yacubenoxuque.
Ja' laj avich'ic ta muc' li santoetic ti yaloj Dios mu xu' chquich'tic ta muq'ue. 4 Li' ta orae
mu sna'ic c'u yu'un ti mu xa co'oluc chapas achi'uquique jech chaslabanoxuc. 5 Pero
na'ic me ti ta ono'ox xchapanatic yu'un Cajvaltic ti jech tspasique. Yu'un li Cajvaltique
chapal xa sventa ta xchapanbe smul scotol li boch'otic cuxulique xchi'uc li boch'otic
chamenique. 6 Ja' yu'un icholbatic ono'ox li ánima quermanotactic ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cajvaltique. Jech manchuc me ichamic, pero chcuxiic sbatel osil jech chac c'u
cha'al cuxul o li Diose.

7 Scotol li c'usitic oye po'ot xa chlaj. Jech tsc'an chanopic lec li c'usitic chapasique. Mu
me xch'ay avo'ntonic ta sventa ti po'ot xa chlaje, c'opanic Dios. 8 Ja' tsots sc'oplal ti más
chac'anan aba acotolique. Yu'un me más ta jc'antic scotol quermanotactique, ta xch'ay
ta co'ntontic li c'usitic chopol tspasique. 9 Me oy chc'ot ta anaic quermanotique, otesic,
ac'beic sve'el. Mu me xabic'talvulajeticuc ta ts'acal. 10 Yu'un li jujunoxuque yantic o
abijilic yac'ojboxuc li Diose yu'un jech co'ol chacolta abaic. Li c'usi avabtel yac'ojboxuc
Dios jujunoxuque ja' me xapasic, jech lequil yajtuneloxuc chac'otic. 11 Li boch'o ja' ac'bil
sbijil ta xcholel sc'op Diose ja' no'ox me ac'o yal li c'usi ch-ac'bat sna' yu'un Diose. Li
boch'o ja' ac'bil sbijil ta scoltael jch'unolajeletique ac'o sc'an coltael yu'un Dios yu'un
jech xu' yu'un. Scotol li c'usitic chapasique ja'uc me sventa chavaq'uic ta ich'el ta muc'

li Diose. Xu' avu'unic ta sventa li Jesucristoe. Yu'un li Diose ja' ch-ich'at ta muc' sbatel osil. Ja' tspas mantal sbatel osil. Toj lec ti jech chc'ot ta pasele.

Ja' smelol ti tsc'an lec sc'oplal chbat cu'untic Dios ti c'alal chquich'tic vocole

12 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, mu me xch'ay avo'ntonic ta sventa ti más tsots vocol chavich'ique. Mu me xanopic ti atuquic no'ox jech chavich'ic vocole. Yu'un ti chtal vocole, ja' to tey chvinaj me melel ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Diose. 13 Cuxetuc no'ox avo'ntonic ti chavich'ic vocole yu'un jech ono'ox laj yich' vocol ec li Cristoe. Yu'un me xcuxet no'ox avo'nton chcuch avu'unic vocol li' ta orae, más to xcuxet avo'ntonic ti c'alal chtal xchi'uc xojobal li Cristoe. 14 Me ja' ta sventa Cristo ti chopol c'usi cha'albatique, lec. Yu'un jech chvinaj ti tey oy ta avo'ntonic li Ch'ul Espíritu ti ech'em slequile, ja' ti junic xchi'uc Diose. Li boch'otic chopol c'usi chayalboxuque, chopol chalbeic sc'oplal li Ch'ul Espíritue. Yan li vo'oxuque ch-ich'at ta muc' avu'unic. 15 Ti jech chavich'ic vocole, mu me ta scojuc yu'un lamilvanic, la'elc'ajic, o me oy c'usitic yan chopol laj apasic, o me laj atic' abaic ta lo'il ti bu mu aventaicuque. 16 Me ja' ta sventa Cristo chavich'ic vocole, mu xaq'uexovic. Jamal xavalic ti ach'unojique jech ch-ich'at ta muc' avu'unic li Diose.

17 Yu'un yorail xa chijyac'butic nucul li Diose yu'un jech ac'o jch'untic c'usi chijyalbutic, vu'utic ti xnich'nabutique. Ti jech chijyac'butic to nucul, vu'utic ti xnich'nabutic xae, ¡c'u to x'elan stsatsal castigo chich'ic ta slajebal c'ac'al li boch'otic mu xch'unic ti yaloj Dios ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique! 18 Me vocol chijcolutic, vu'utic ti tuc' xa co'ntontique, buuc xa li boch'otic mu xich'ic ta muc' Dios ti chopol yo'ntonique, ¡j'ech'el mu xcolic o! 19 Ja' yu'un me jech tsc'an Dios chquich'tic vocole, mu me xchibaj co'ntontic, ac'o jpasilantic o li c'usitic leque. Ac'o jch'untic ti xchabiojutic o li Dios ti ja' la spasutique, yu'un ta ono'ox spas li c'usi snopoj ta jventatique.

5

Ja' smelol c'alal laj yalbe c'usi lec ta pasel scotol jch'unolajeletic li Pedroe

1 Vo'oxuc ti jchabivanejoxuc yu'un jch'unolajeletique, ta xcalboxuc c'usi lec ta pasel yu'un co'ol jchabivanejutic. Vu'une laj quil laj yich' vocol li Cristoe. Pero co'ol chbat jchi'intic ta slequilal c'alal me itale. 2 Chabiic me lec li jch'unolajeletic jech chac c'u cha'al lec ta xchabibe xchij yajval li jchabichije. Mu me ta sujeluc xachabiic. Slequiluc me avo'nton xapasic yu'un jech tsc'an li Diose. Mu me xanopic ti tey chataic o ep taq'uine. Scotoluc me avo'nton ventainic o. 3 Mu me xatoy abaic ta stojol li boch'otic aventainojique. Tsc'an vo'oxuc chavaq'uic ta ilel c'usi tsc'an Dios tspasic li jch'unolajeletique. 4 Jech c'alal chtal li Cajvaltique, ja' li banquilal Jchabivanej cu'untique, chayac'boxuc amotonic ti mu sna' xlaj sbatel osile.

5 Chacalboxuc ec, queremetic, ch'unic me c'usi chayalboxuc li jchabivanejetique. Acotolic ch'unbo abaic li c'usi chavalique. Biq'uit me xavac' abaic. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Li Diose chopol chil li boch'otic tstoy sbaique.
Yan li boch'otic biq'uit chac' sbaique ja' tscolta,
xi ts'ibabil. 6 Jech tsc'an biq'uit chavac' abaic ta stojol li Dios ti ech'em stsatsale, jech tsta yorail chayac'oxuc ta ich'el ta muc'. 7 C'alal chlo'ilaj avo'ntonique, ac'beic sventain li Diose yu'un tsc'an chascoltaoxuc.

8 Bijanic me, viq'uiluc me asatic yu'un jech mu xastsaloxuc li avajcontraique, ja' li pucuje. Yu'un ja' jech chac c'u cha'al jti'vanej bolom ti x'avet no'ox ta sa'el sve'ele. 9 J'ech'el ch'unic o ti chascoltaoxuc li Diose yu'un jech xu' avu'un chacontrainic li pucuje jech mu xastsaloxuc. Na'ic me ti jech chich'ic vocol scotol li quermanotactic ti buyuc no'ox oyique. 10 Yu'un me icuch avu'unic li vocol ti jliquel no'ox li' chquich'tique, li Diose chayac'boxuc stsatsal avo'ntonic, jech jun avo'nton chatunic yu'un, jech más chana'ic ti chacolique. Yu'un li Diose ep slequil yo'nton ta jtojoltic, jech laj yic'utic yu'un ac'o

quich'tic ta muc' li Jesucristoe. Jech chbat jchi'intic ta slequilal sbatel osil. 11 Jech ac'o
ich'atuc ta muc' sbatel osil li Diose. Ja' tspas mantal sbatel osil. Toj lec ti jech chc'ot ta
pasele.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta jch'unolajeletic li Pedroe

12 Li quermanotic Silase chquil ti jun yo'nton chtun yu'un Diose, ja' la sts'ibabun ti c'u
yepal jcarta li'i. Laj xa calboxuc ti ta melel ep slequil yo'nton ta jtojoltic li Diose. Ta jna'
ti chascoltaoxuque yu'un ach'unojbeic xa li sc'ope. Jech mu me xchibaj avo'ntonic.
13 Chabanucoxuc la xal li quermanotic li' ta Babilonia ti co'ol t'ujbilutic yu'un Dios
jchi'uctique. Chabanucoxuc la xal ec li Marcose, ja' ti xco'laj xchi'uc jnich'on chca'ye.
14 Tey tsacbo aba ac'obic, ja' svinajeb ti lec ac'anoj abaique.
Ac'o spasboxuc ta jun avo'nton acotolic ti c'u avepal oyoxuc ta stojol li Jesucristoe.

JA' XCHIBAL SCARTA PEDRO

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pedroe

1 Vu'un Simón Pedroun. Vu'un yajtunelun Jesucristo, vu'un jcholc'opun yu'un. Jech
chajc'opanoxuc tal ta carta yu'un co'ol xa jch'unojtic ti ja' Dios cu'untic li Jesucristoe
xchi'uc ti ja' Jcoltavanej cu'untique. Jech co'ol xa xc'uxubinojutic. 2 Ac'o yac'boxuc ep
bendición xchi'uc ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesuse,
yu'un laj xa avotquinic.

Ja' smelol c'usi tsc'an tspasic li boch'otic coltabilic xa yu'un Diose

3 Ta sventa ti laj xa cotquintic li Dios ti ech'em stsatsale, jech laj xa yac'butic scotol
c'usi chtun cu'untic yu'un jech xu' cu'un ta jpastic c'usi lec, vu'utic ti laj xa yic'utic ta
stojole. Toj lec yo'nton jech laj yic'utic ta stojol. 4 Ta sventa ti toj lec yo'ntone, jech laj xa
scoltautic jech chac c'u cha'al yaloj ono'oxe. Pero toj lec. Yu'un ituq'uib xa co'ntontic
jech chac c'u cha'al tuc' yo'nton stuque, jech mu xa jc'an jpastic li c'usitic chopol tsc'an
co'ntontic xchi'uc jbec'taltique. 5 Jech tsc'an ja' chavac'beic yipal spasilanel li c'usitic
leque yu'un laj xa ach'unic ti ja' chascoltaoxuque. Pero mu ja'uc no'ox tsc'an xapasilanic
li c'usitic leque, tsc'an noxtoc ti más ac'o ana'ic c'usi tsc'an Dios chapasique. 6 Pero
mu ja'uc no'ox tsc'an ti más chana'ic c'usi tsc'an Diose, tsc'an noxtoc ti chapajes abaic
ta spasel li c'usitic chac'an atuquique. Pero mu ja'uc no'ox tsc'an ti chapajes abaique,
tsc'an noxtoc ti chcuch avu'unic c'usiuc no'ox chtal ta atojolique. Pero ma'uc no'ox
tsc'an ti chcuch avu'unic scotole, tsc'an noxtoc ti chavich'ic lec ta muc' Diose. 7 Pero
ma'uc no'ox tsc'an ti chavich'ic ta muc' Diose, tsc'an noxtoc ti lec chavilic scotol li
quermanotactique. Pero ma'uc no'ox tsc'an ti lec chavilic scotol li quermanotactique,
tsc'an noxtoc ti chac'anvanique.
8 Me ja' xa jech oy ta avo'ntonique, me chapasilanic oe, mu alticuc laj avotquinic li
Cajvaltic Jesucristoe. Lec chatunic yu'un. 9 Yan li boch'otic mu jechuc yo'ntonique ja'
jechic jech chac c'u cha'al ma'sat ti mu xil osile, o jech chac c'u cha'al li boch'o mu xc'ot
sat ta nome. Yu'un mu'yuc xa tsots sc'oplal cha'yic ti ipasbatic perdón scotol li c'usitic
chopol la spasic ta vo'onee. 10 Ja' yu'un, quermanotac, ac'beic me yipal spasel yu'un jech
más chana'ic ti t'ujbiloxuc yu'un Diose, ti oyoxuc xa ta stojole. Yu'un me ja' chapasilanic
oe, mu xchibaj avo'ntonic. 11 Jech xcuxet no'ox yo'nton chayic'oxuc ochel yo' bu tspas
mantal sbatel osil li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Jcoltavanej cu'untique.
12 Li c'usi chacalboxuque mu xlaj co'nton chacalboxuc. Manchuc me xana'ic xa,
manchuc me oy xa stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios ta sventa li sc'op ti ja' melele, scotol
c'ac'al jech chacalboxuc yu'un jech co'nton o. 13 Jnopoj ti tsc'an jech chacalilanboxuc o
ti c'u to sjalil li' cuxulune. 14 Yu'un li Cajvaltic Jesucristoe yac'ojbun xa jna' ti po'ot xa
chichame. 15 Jech chcac'be yipal sts'ibael ti c'u yepal xu' cu'une, jech xu' ja' chaq'uelic ti
c'alal chamenun xae.

Ja' smelol ti laj quil lec jtuccutic i'ac'bat xojobal li Cristoe, xi Pedro

16 C'alal laj calboxuc ava'yic ti ech'em stsatsal li Cajvaltic Jesucristoe, xchi'uc ti c'u
x'elan ta xcha'tal xchi'uc xojobale, mu lo'iluc no'ox jch'unojcutic. Mu ja'uc jch'unojcutic
c'usi tsnop li boch'otic ja' no'ox tsc'an chlo'lavanique. Laj quil lec jtuccutic ti tsots yabtel
ac'bile. 17 Yu'un laj quilcutic i'ac'bat xojobal yu'un Jtotic Dios xchi'uc i'ac'at ta ich'el ta
muc'. Jech i'albat sc'oplal yu'un li Jtotic Dios ti ech'em xojobale: “Li'i ja' Jnich'on, lec
c'ux ta co'nton. Xcuxet no'ox co'nton yu'un”, xi. 18 Ti laj ca'icutic jech ic'opoj yalel tal
ta vinajel li Diose, yu'un co'ol tey oyuncutic ta jun vits xchi'uc li Jesuse.
19 Jech más ta jna'tic ti ja' melel c'u x'elan la sts'ibabeic sc'oplal Cajvaltic li yaj'alc'optac
Dios ta vo'onee. Jech tsc'an chach'unic yu'un ja' sventa chquiltic o osil ya'yel c'alal to
chtal yic'utic li Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al candil ti ja' chquiltic o osil c'alal to chloc'

tal li muc'ta c'anale yu'un xa ta sacub. Yu'un me ital li Cajvaltique, ta jna'tic ti po'ot xa
chc'ot ta pasel scotol ti c'u x'elan ts'ibabil sc'oplale. 20 Jech tsc'an chana'ic ti tsots sc'oplal
mu xu' c'usiuc no'ox smelol chcaltic li sc'op Dios ts'ibabile. 21 Yu'un li j'alc'opetic ta
vo'one ti la sts'ibaique mu stuquicuc la snopic li c'usitic la sts'ibaique. Yu'un ventainbil
yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue, jech sc'op Dios laj yalic.

2

Ja' smelol c'u x'elan tspasic li jlo'lavanej j'alc'opetique
(Judas 4-13)

1 Li jchi'iltactic ta israelal ta vo'onee oy ilic jlo'lavanej j'alc'opetic ta stojolic. Ja' no'ox
jech ec li' ta orae oy chlic jlo'lavanejetic tey ta atojolic. Jcholc'opetic scuyoj sbaic. Mucul
chaq'uic ta a'yel li c'usi snopoj stuquic ti ja' no'ox tsoquesvanic oe. Mu xa ja'uc chich'ic ta
muc' li Cajvaltic ti ja' itojbat smulique. Li boch'otic jech tspasique xco'laj xchi'uc yu'un
tsc'anic ac'o taluc ta ora li scastigoique. 2 Jech ep quermanotic chlic spasic jech chac c'u
cha'al tspasique, ja' no'ox tspasic li c'usi tsc'an sbec'talique. Ja' ta scojic ti chopol chbat
sc'oplal li sc'op Cajvaltic ti ja' melele. 3 Ti jech chaslo'laoxuque yu'un tsc'an chavac'be
ataq'uinic. Jech chapal xa sc'oplal ti ch-ac'batic castigo yu'un Diose. Po'ot xa tsta yorail
ch-ac'batic.
4 Yu'un li yaj'almantaltac Dios ti la sta smulic ta vo'onee i'ac'batic castigo yu'un Dios,
ijipatic ochel ta c'atinbac. Jech tey oyic o ta ic' osil c'alal to tsta yorail ta xchapanbat
smulic yu'un Dios. 5 Ja' no'ox jech ec li cristianoetic ta vo'one ti puro chopol c'usitic
la spasique, i'ac'batic castigo yu'un Dios jech ital pulel ta vo'. Ja' no'ox icoltaat yu'un
Dios li Noée xchi'uc li vucub tey co'ol oyic ta barcoe. Yu'un ja' no'ox stuc Noé laj
yalbe cristianoetic ti tsc'an Dios lec c'usitic tspasique. 6 Ja' no'ox jech ec li boch'otic
tey to'ox nacalic ta lum Sodoma xchi'uc ta lum Gomorra ta vo'one ti puro chopol
c'usitic la spasique, i'ac'batic castigo yu'un Dios. Ichic'atic ta c'oc' jech ipasic ta tan.
Ja' svinajeb icom ti ta ono'ox x'ac'batic castigo li boch'otic mu xich'ic ta muc' Diose. 7 Ja'
no'ox icoltaat yu'un Dios li Lote yu'un ja' lec c'usitic la spas. Laj yat yo'nton yu'un li
cristianoetic bu nacale, yu'un ja' no'ox la spasic li c'usi chopol tsc'an stuquique. 8 (Li
Lot ti scotol c'ac'al lec c'usitic la spase, vocol icuch yu'un ti puro chopol c'usitic laj yile
xchi'uc li c'usitic laj ya'i tspasic li cristianoetique.) 9 Jech li Diose chquiltic ti ivu' yu'un
la scolta li yu'untac c'alal isujatic ta spasel c'usitic chopole yu'un jech muc stsalatic. Yan
li boch'otic chopol c'usitic la spasique, ivu' yu'un laj yac'be castigo, jech tey chich'ic o
vocol c'alal to tsta yorail ta xchapanbat smulic yu'un li Diose.
10 Li boch'otic ja' no'ox batem yo'ntonic spasel c'usitic tsc'an stuquique, xchi'uc
ti mu xich'ic ta muc' li boch'otic oy yabtelic ta stojol jch'unolajeletique, más tsots
castigo chich'ic. Yu'un tsots yo'ntonic, tstoy sbaic, mu xi'ic ti chopol chalbeic sc'oplal
li boch'otic oy yabtelique. 11 Yan li yaj'almantaltac Dios ti scotol xu' yu'unique, mu
chopoluc chalbe sc'oplal ta stojol Dios li boch'otic oy yabtelique.
12 Li viniquetic chlo'lavanique ja' jechic jech chac c'u cha'al chonetic ta banamil ti
mu'yuc c'usi sna'ic snopele, ti ta ora no'ox tspasic li c'usi tsc'anique, ti ja' no'ox stu
yu'un chmilatique. Ja' jechic li jlo'lavanejetic ti chopol chalbeic sc'oplal li c'usi mu'yuc
yilojique, ja' no'ox stu ti ch'ayel chbatique. 13 Ja' stojolic chc'ot yu'un ep boch'otic la
socbeic yo'nton. Mu xq'uexovic, ac'o me ta c'ac'altic tspasic li c'usitic chopole. Ti c'alal
chatsob abaic yu'un co'ol chave'ique, tey ta xchi'inoxuc ta ve'el ec. Pero li yo'ntonique
chopol, boliben ta jyalel, jech chopol chbat ac'oplalic yu'unic.
14 Puro pich'o'ntaej ants tspasic, jech yo'ntonic o chac sc'upin ya'yic ti c'alal ta xilique.
Ja' chac'beic xchan li boch'otic mu'yuc to stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose. Nopen xa'yic
ti xpich'et yo'ntonique. Jech chopol ch-ilatic o yu'un Dios. 15 Yu'un ch'ayemic o ta be, ja'
scomtsanojic li lequil bee. Yu'un ja' jech tspasic jech chac c'u cha'al la spas li xnich'on
Beore, ja' li Balam ti ipich'aj yo'nton yu'un ti c'u yepal taq'uin ch-ac'bat me tspas li c'usi
chopole. 16 Pero muc spas li c'usi chopol snopoje yu'un ipajesat yu'un sme' sburro. Ac'o

me mu ono'ox sna' xc'opoj li burroetique, pero li sburro Balame ic'opoj jech chac c'u
cha'al xc'opoj cristiano, jech tey ipaj o li jlo'lavanej j'alc'op Balame.
17 Li jlo'lavanejetique ja' jechic jech chac c'u cha'al jch'oj nio' ti mu'yuc ya'lele. Ja'
jechic noxtoc jech chac c'u cha'al toc ti buyuc no'ox chcuchat batel yu'un iq'ue jech
mu xtal o vo'. Yu'un altic ta jch'untic li c'usi chalique, mu'yuc c'usi lec ta jtatic.
Pero meltsanbil xa ti bu chbatique, ja' li ic' osile. Sbatel osil tey chbatic o. 18 Toj lec
ya'yel li c'usitic chalique, pero altic. Yu'un chalic ti scotol xu' ta jpastique yu'un ac'o
pich'ajuc yo'ntonic li quermanotactic ti ja' to tscomtsanic c'usitic chopol tspasic xchi'uc
xchi'iltaquique. 19 Jech chalbeic li quermanotactique: "Laj xa scoltautic li Cristoe jech
mu'yuc xa c'usi xu' chismozoinutic", xutic. Pero li stuquique mu xilic ti mozoinbilic o
yu'un li c'usitic chopole. Yu'un li boch'o tstsalat yu'un c'usi chopole ja' xa smozo mulil
ic'ot. 20 Li boch'o laj xa scomtsan c'usitic chopol ta sventa ti laj xa yotquin li Cajvaltic
Jesucristoe, ja' li Jcoltavanej cu'untique, me ts'acal to chpich'aj yo'nton yu'un li c'usitic
chopole, me laj ono'ox spase, más to chopol chbat jech chac c'u cha'al ta vo'onee. 21 Ja'
más lec ti j'ech'eluc muc sna' c'u x'elan li lequil bee; ja' vocol ti la sna'e, ti ts'acal to
la spas yan velta li c'usi chopole, ti la scomtsan li lequil mantal yaloj Cajvaltique. 22 Ja'
jech tspasic ya'yel jech chac c'u cha'al oy jech chcaltique: "Li ts'i'etique chbat slo' yan
velta li xeique", xijchiutic. Jech chcaltic noxtoc: "Ac'o me ja' to laj yich'ic atintasel li
me'chitometique, pero chbat sbal sbaic ta ach'el yan velta", xijchiutic.

3

Ja' smelol c'u x'elan chlaj li vinajel banamile

1 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, xchibal xa velta chajc'opanoxuc tal ta
carta. Li sba jcartae xchi'uc li xchibal jcarta li' ta jts'ibaboxuc tal, vo'oxuc ti lecuben
xa avo'ntonique, ja' ta jt'abesboxuc ta avo'ntonic 2 ti ac'o ana'ic c'usitic yalojic comel li
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. Xchi'uc ac'o ana'ic li smantal Cajvaltique, ja' li Jcoltavanej
cu'untique, ja' ti laj ono'ox calcutic ava'yic, cu'uncutic li jcholc'opuncutic yu'une.
3 Ja' más tsots sc'oplal ac'o ana'ic ti ta to xlic ep jlabanvanejetic ti c'alal po'ot xa
slajebal c'ac'ale. Mu xich'ic ta muc' Dios, ja' no'ox batem yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an
stuquique. 4 Jech chlic yalic: "Altic ach'unojic ti chtal yan velta li Jesuse. Yu'un vo'one xa
xchamelic li boch'otic jech i'albatique. Bisil o c'u x'elan c'alal imeltsaj li banamile xchi'uc
c'alal to tanae", xi chlabanvanic. 5-6 Ti jech chalique, sc'anc'un xa'yic mu jamaluc chalic
c'usi ic'ot ta pasel ti c'alal oy xa'ox banamile. Ta sliqueb c'alal imeltsaj yu'un Dios li
vinajel banamile, ta jujubel no'ox sc'op imeltsaj. Li vo'e la stsoban sba ta jujujot xocon
jech ivinaj li banamile. Pero capal jutuc ta vo' icom li banamile yu'un jech ta xch'i li
c'usitic ta jts'untique. Ta más ts'acal c'alal oy xa'ox cristianoetique, laj yal noxtoc ti chpul
ta vo' yan velta li banamile. Pero ic'ot ta pasel, jech tey icham o scotol li cristianoetique.
7 Yaloj noxtoc ti ta to sta yorail chc'ac' scotol li vinajel banamil li'i, ja' o ti c'alal tsta yorail
ta xchapanbat smulic yu'un Dios scotol li boch'otic mu xich'ic ta muc' Diose. Yu'un ja'
xa yorail chbatic o ta ch'ayel.
8 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, mu me xch'ay ta avo'ntonic ti xco'laj no'ox xchi'uc jun
c'ac'al cha'i jmil jabil li Cajvaltique. 9 Oy boch'otic chalic ti mu xc'ot xc'opoj li Cajvaltique
pero mo'oj. Melel c'usi yaloj li Cajvaltique. Ti jech mu xtal ta orae, yu'un mu sc'an ti
ch'ayel chbat junuc li cristianoetique. Ja' yu'un jal ta smala yu'un tsc'an ac'o scomtsanic
li c'usitic chopol tspasique.
10 C'alal tsta yorail tslajes scotol li Cajvaltique, mu jna'tic c'usi ora. Ja' jech chac c'u
cha'al j'elec' ti mu jna'tic c'uxi ora ac'ubal chtale. Me la sta yoraile, xvo'et no'ox c'alal
chc'ac' ta c'oc' li vinajele, jech tey ta sacch'ay o. Li c'usitic tey xojobanic ta vinajele
chc'ac' scotol. Jech noxtoc li banamile xchi'uc scotol li c'usitic li' oye chc'ac' scotol.
11 Jech tsc'an tuc' avo'ntonic ta stojol Dios. Junuc avo'nton ich'ic ta muc' yu'un chlaj
ta c'oc' scotol li c'usitic chquiltique. 12 Cuxetuc no'ox avo'nton malaic c'usi ora tslajes
scotol li Diose. Cholbeic me li sc'ope yu'un jech tsta yorail ta ora ti chc'ac' li vinajel

banamile, jech ch-ul ta c'oc' scotol. 13 Pero li vu'utique yalojbutic xa Dios ti ja' tey chijc'ot
ta ach' vinajel banamile, ja' ti mu'yuc xa c'usi chopol tey oye.
14 Ja' yu'un, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, c'alal chamalaic c'usi ora chc'ot ta pasele,
tsotsuc me sc'oplal chava'yic ti mu'yuc amulic xchi'uc ti jun avo'ntonic chayiloxuc
Diose. 15 Na'ic me ti yu'un tsc'an chijcolutic li Diose jech jal chismalautic. Jech
ono'ox laj yalboxuc ta scarta ec li quermanotic Pablo ti lec jc'anojtique, yu'un jech
i'ac'bat sbijil yu'un li Diose. 16 Jech chal ta scotol scarta. Li scartae oy bu tsots ta
a'ibel smelol. Ta sventa ti tsots ta a'ibel smelole, jech tsyanijesbeic smelol li boch'otic
mu'yuc chanubtasbilic ta sc'op Dios ti mu'yuc stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose. Ja' jech
tsyanijesbeic smelol li sc'op Dios ts'ibabil ono'ox ta vo'onee. Ti jech tspasique, ja' no'ox
chac' sbaic ta ch'ayel stuquic.
17 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, laj xa calboxuc c'usi tspasic li boch'otic ja' no'ox
tspas c'usi tsc'an stuquique. Jech q'uelo me abaic, mu me xaslo'laoxuc. Yu'un me
la slo'laoxuque, chlaj stsatsal avo'ntonic ta stojol Cajvaltic. 18 Pero tsc'an más ac'o
tsatsubuc avo'ntonic ta stojol li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Jcoltavanej cu'untique. Tsc'an
más ac'o ana'beic c'u x'elan yo'nton. Stuc ac'o ich'atuc ta muc' li' ta orae xchi'uc c'alal
to ta sbatel osil.

JA' SBA SCARTA JUAN,
JA' LI JCHOLC'OP YU'UN JESUSE

Ja' smelol ti ja' sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil li Jesucristoe

1 Ta jts'ibaboxuc tal ava'yic c'u x'elan li Boch'o tey ono'ox oy o ta sliquebal banamil
ti sventainoj cuxlejal sventa sbatel osile. Yu'un laj ca'ibecutic sc'op, laj quil ta jsatcutic.
Ep c'ac'al la jq'uelcutic. La jpic ta jc'obcutic. 2 Yu'un laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al
vu'utic, ja' yu'un laj quilcutic. Jech ta xcalcutic ava'yic c'u x'elan li Boch'o sventainoj
cuxlejal sventa sbatel osile. Tey ono'ox xchi'inoj sbaic xchi'uc li Jtotic Diose, pero ay yac'
sba ta ilel ta jtojolcutic. 3 Jech ta xcalcutic ava'yic li c'usi laj quilcutique xchi'uc li c'usi
laj ca'icutique yu'un jech jun chijc'otutic. Li vu'uncutique ta melel jun xa c'otemuncutic
xchi'uc li Jtotic Diose xchi'uc li Xnich'one, ja' li Jesucristoe. 4 Ti ta jts'ibaboxuc li'i, ja'
sventa co'ol ac'o cuxetuc co'nton jcotoltic.

Ja' smelol ti tuc' yo'nton li Diose, me jutuc mu'yuc c'usi chopol tsnop

5 Li'i ja' sc'op Jesucristo ti laj yalbuncutique, jech ta xcalcutic ava'yic ec. Jech laj
yalbuncutic: "Li Diose ja' jech chac c'u cha'al luz ti lec saque yu'un tuc' yo'nton, me
jutuc mu'yuc c'usi chopol tsnop", xiyutuncutic. 6 Me ta xcaltic ti jun xa oyutic jchi'uctic
Diose, pero me tey to ta jpasilantic c'usitic chopole, chij'epalc'opojutic. Yu'un mu
ja'uc ta jpastic li c'usitic tsc'an Diose. 7 Yan me co'ol ja' ta jpasilantic c'usitic tsc'ane,
jech chispasutic ta jun jcotoltic xchi'uc chispoquilanbutic sbolil co'ntontic ta xch'ich'al
Xnich'on, ja' li Jesucristoe.
8 Me ta xcaltic ti mu'yuc jmultique, ta jlo'la jba jtuctic. Mu jch'untic c'usi chal li Diose.
9 Yan me jamal ta xcalbetic Dios c'usi jmultique, chispasbutic perdón. Chispocbutic
loq'uel scotol sbolil co'ntontic. Yu'un laj yac' ta milel ta scoj jmultic li Xnich'one jech
xu' xa chiscoltautic li Diose. Yu'un yaloj ono'ox ti ja' ta sventa Xnich'on chispasbutic
perdón yu'un jmultique. 10 Pero me ta xcaltic ti mu baq'uin jpastic o c'usi chopole, ja'
j'epalc'op chc'ot cu'untic li Diose yu'un yaloj ono'ox Dios ti jpasmulilutique.

2

Ja' smelol ti ja' tey chiscoltautic ta stojol Jtotic Dios li Jesucristoe

1 Jnich'nabtac, vo'oxuc ti oyoxuc xa ta stojol Cajvaltique, ti jech la jts'ibaboxuc tale
yu'un jech mu xa xasa' amulic. Me oy chata amulique, na'ic me ti oy boch'o tey
chiscoltautic ta stojol Jtotic Diose, ja' li Jesucristoe. Yu'un ja' mu'yuc smul. Ja' ta sventa
ti chijpasbat perdone. 2 Yu'un ja' la stoj jmultic. Pero ma'uc no'ox jmultic vu'utic ti la
stojbutique. Ja' smul scotol cristianoetic ta sbejel banamil la stojbe.
3 Me ta jch'unbetic smantaltaque, jech ta jna'tic o ti xcotquintic xa li Diose. 4 Me ta
xcaltic ti xcotquintic xa Diose, pero me mu jch'unbetic smantaltaque, j'epalc'op chijc'ot
o. 5 Yan me ta jch'unbetic smantaltaque, ta melel jc'anojtic o. Jech ta jna'tic o ti co'ol xa
co'nton jchi'uctique. 6 Me ta xcaltic ti oyutic xa ta stojol Diose, ac'o me jpastic jech chac
c'u cha'al la spas li Jesucristoe.

Ja' smelol ti ja' tsots sc'oplal ac'o jc'anan jbatique

7 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, muc ach' mantaluc ti li' ta jts'ibaboxuc tale. Ja' ono'ox
li vo'one mantal ava'yojic c'alal ilic ach'unique. Ja' ti ac'o jc'anan jbatique. 8 Ti li' ta
jts'ibaboxuque, ja' ta xc'ot ta ach' mantal avu'unic yu'un ja' tsots sc'oplal. Yu'un me
ta jc'anan jbatique, ja' chcom cu'untic li c'usi chopole, ja' xa chquich'betic yo'nton li
Jesucristoe. Yu'un li stuque toj ep la sc'anutic.
9 Me ta xcaltic ti oyutic xa ta sac osile, pero me oy to chopol chquil jchi'iltique, tey to
oyutic ta ic' osil. 10 Yu'un me ta jc'anan jbatique, oyutic xa ta sac osil. Mu'yuc xa c'usi

chopol oy ta co'ntontic ti ja' chijsoquesvan jchi'uctique. 11 Pero me chopol chquiltic
jchi'iltique, oyutic to ta ic' osil. Jech mu xquiltic me chopol li c'usi ta jpastique, jech más
chijlo'laat batel yu'un c'usitic yan chopol.

12 Jnich'nabtac, ta jts'ibaboxuc li'i yu'un ach'unojic xa li Cajvaltique. Pasbiloxuc xa
perdón yu'un amulic ta sventa li Jesucristoe. 13 Mol me'eletic, ta jts'ibaboxuc li'i yu'un
laj xa avotquinic li Cristoe, ja' ti tey ono'ox oy c'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile.
Vinic antsetic, ta jts'ibaboxuc li'i yu'un mu xa xastsaloxuc li pucuje. Querem tsebetic, ta
jts'ibaboxuc li'i yu'un laj xa avotquinic li Jtotic Diose. 14 Vo'oxuc ti mol me'eloxuc xae, ta
jts'ibaboxuc li'i yu'un laj xa avotquinic li Cristoe, ja' ti tey ono'ox oy c'alal mu'yuc to'ox
vinajel banamile. Vinic antsetic, ta jts'ibaboxuc li'i yu'un oy xa stsatsal avo'ntonic. Tey
oy ta avo'ntonic li sc'op Diose jech mu xa xastsaloxuc li pucuje.

15 Mu me xac'upinic li c'usitic sventa no'ox banamile. Yu'un me ta jc'upintic li c'usitic
sventa no'ox banamile, ja' mu'yuc jc'anojtic o li Jtotic Diose. 16 Li cristianoetic li' ta
banamile ja' batem yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an yo'ntonique xchi'uc li c'usitic tsc'an
sbec'talique. Xchi'uc batem yo'nton tsc'anic li c'usitic c'upil sba chilique. Xchi'uc batem
yo'nton tstoy sbaic xchi'uc li c'usitic oy yu'unique. Li Jtotic Diose mu sc'an me jech
to ta jpastic ec li vu'utique, yu'un ja' sventa no'ox banamil. 17 Yu'un li c'usitic sventa
no'ox banamile ta ono'ox xlaj. Jech altic ti ta jc'an ta jpastic jech chac c'u cha'al tspas
cristianoetique yu'un ta ono'ox xlaj. Yan me ja' ta jpastic c'usitic tsc'an li Jtotic Diose,
ja' chijcuxiutic o sbatel osil.

Ja' smelol c'u x'elan li yajcontra Cristoe

18 Jnich'nabtac, po'ot xa slajebal c'ac'al. Ca'yojtic ti ta ono'ox xtal banquilal yajcontra
Cristo ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale. Li' ta orae oy xa ep yajcontra Cristo. Jech ta
jna'tic o ti po'ot xa slajebal c'ac'ale. 19 Li boch'otic yajcontra Cristo li' ta orae ja' li
boch'otic laj to'ox jchi'intique yu'un loq'uemic xa batel. Yu'un mu co'oluc jch'unojtic.
Ti co'oluc jch'unojtique, li' jchi'uctic ti jechuque. Pero iloq'uic batel, jech ta xquiltic o ti
mu co'oluc jch'unojtique.

20 Li vo'oxuque la'ac'batic xa avich'ic li Ch'ul Espíritu ti la stacbutic tal Jesucristoe,
jech acotolic xa oy abijilic ta sventa Dios. 21 Jech ta jts'ibaboxuc li'i yu'un xana'ic xa ti ja'
melel li sc'op Diose, ma'uc yu'un mu xana'ic. Xana'ic noxtoc ti ja' epalc'op me oy boch'o
oy c'usi chal ti mu xco'laj xchi'uc sc'op Diose.

22 Li boch'o ta xc'ot ta j'epalc'ope ja' li boch'otic ta xalic ti mu ja'uc t'ujbil yu'un Dios
chventainvan li Jesucristoe. Le'e ja' yajcontra Cristo yu'un ta scontrainic li Totile xchi'uc
li Nich'onile. 23 Scotol boch'otic ta xalic ti mu ja'uc Xnich'on Dios li Jesucristoe, yu'un
mu to xotquinic. Jech mu xotquinbeic noxtoc li Stote. Yan li boch'otic jamal ta xalic ti
ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe, yu'un xotquinic xa. Jech xotquinbeic noxtoc li Stote.

24 Li vo'oxuque j'ech'eluc me tey oy o ta avo'ntonic li sc'op Dios laj ava'yic c'alal ilic
ach'unique. Me ja' tey oy o ta avo'ntonic li sc'op Dios laj ava'yic c'alal ilic ach'unique, jech
j'ech'el tey oyoxuc o ta stojol li Nich'onile xchi'uc ta stojol li Totile. 25 Yu'un li Jesucristoe
laj yalbutic ti ta xac' cuxicutic sbatel osile.

26 Laj xa jts'ibaboxuc sc'oplal li boch'otic tsc'an ta slo'laoxuque. 27 Li vo'oxuque
avich'ojic xa li Ch'ul Espíritu ti laj yac'butic Jesucristoe. J'ech'el tey oy o ta avo'ntonic.
Jech mu xa persauc oy boch'o ta xchanubtasoxuc yu'un ja' ta xchanubtasoxuc stuc li
Ch'ul Espíritue. Melel scotol li c'usi ta xale, muc epalc'opuc. Jech tey me oyanic o ta
stojol Jesucristo jech chac c'u cha'al la xchanubtasoxuc li Ch'ul Espíritue.

28 Jnich'nabtac, j'ech'el me tey oyanic o ta stojol li Jesucristoe yu'un jech oy stsatsal
avo'ntonic ti c'alal ta xcha'tale. Jech mu xaq'uexovic ta stojol. 29 Yu'un chana'ic ti tuc'
yo'nton li Jesucristoe, jech chana'ic ti ja' xnich'nab noxtoc li boch'otic tuc' scotol c'usitic
ta spasique.

3

Ja' smelol ti xnich'nabutic xa Diose

1 Nopo ava'yic toj ep la sc'anutic li Jtotic Diose jech "jnich'naboxuc xa", xijyututic.
Ja' melel ti xnich'nabutic xae. Jech mu sna'ic c'u x'elan co'ntontic li cristianoetic
li' ta banamile yu'un mu sna'beic c'u x'elan yo'nton li Jtotic Diose. 2 Vo'oxuc ti
lec jc'anojoxuque, xnich'nabutic xa li Diose. Pero muc to ac'biluc quiltic c'u x'elan
chijc'otutic. Ja' no'ox ta jna'tic ti ta to xijco'lajutic jchi'uctic Cristo c'alal ta xtale, yu'un
ta jq'ueltic c'u x'elan. 3 Scotol boch'o ta smalaic ta xtal li Cristoe, ta xaq'uilan ta poquel
sbolil yo'ntonic. Jech lec yo'nton chc'otic jech chac c'u cha'al lec yo'nton li Cristoe.
4 Scotol boch'o ta sa'ilan smulique tstoy sbaic ta stojol Dios yu'un ta sbajbeic smantal.
5 Vo'oxuque xana'ic xa ti ja' sventa tal xch'aybutic jmultic ti ital ta banamil li Cristoe.
Yu'un li stuque mu sc'an mulil. 6 Me oyutic xa ta stojol Cristoe, mu xa jsa' jmultic.
Me ta to jsa' jmultique, yu'un mu to xcotquintic li Cristoe, jech mu jna'tic c'usi tsc'an.
7 Jnich'nabtac, mu me xalajic ta lo'lael. Me lec c'usitic ta jpastique, yu'un tuc' co'ntontic
jech chac c'u cha'al tuc' yo'nton li Cristoe. 8 Me ta to jsa' jmultique, yu'un tey to oyutic
ta sc'ob pucuj. Yu'un li pucuje ja' la sliques scotol li c'usitic chopole. Yu'un puro mulil
tsnopilan o c'alal ilic tal li banamile, ja' jech o c'alal to tana. Ja' yu'un ital ta banamil li
Xnich'on Diose yu'un ja' tal slajesbe stsatsal yabtel li pucuje.
9 Me xnich'onutic xa Diose, mu xa jsa' jmultic. Yu'un li' xa oy ta co'ntontic li Diose,
jech mu xa jc'an jsa' jmultic. 10 Jech ta xvinaj o li boch'otic xnich'nab Diose xchi'uc li
boch'otic xnich'nab pucuje. Li boch'otic chopol c'usitic tspase xchi'uc li boch'otic chopol
chil xchi'ile, yu'un mu xnich'onuc Dios.
11 Li sc'op Dios laj ava'yic c'alal ilic ach'unique ta xal ti ac'o jc'anan jbatique. 12 Mu me
xapasic jech chac c'u cha'al la spas li Caine. Li Caine tey oy ta sc'ob pucuj, jech la smil
yits'in. ¿Me xana'ic c'u yu'un la smil li yits'ine? Yu'un ja' chopol c'usitic tspas li stuque,
ja' lec c'usitic tspas li yits'ine.
13 Quermanotac, mu me ch'ayeluc xc'ot avo'ntonic me chopol chayiloxuc li cristia-
noetique. 14 Me ta jc'antic li quermanotactique, jech ta jna'tic ti mu xa oyuticuc ta
sventa ch'ayele. Ja' xa oyutic ta sventa chijcuxiutic sbatel osil. Yan me mu jc'antic li
quermanotactique, yu'un tey to oyutic ta sventa ch'ayel. 15 Scotol boch'o chopol chil
yermanoe xco'laj xchi'uc jmilvanej chc'ot. Pero li jmilvaneje ta jna'tic ti mu'yuc yich'oj
xcuxlejal sventa sbatel osile. 16 Li Jesucristoe laj yac'butic quiltic ti c'u x'elan ta jc'anan
jbatique yu'un laj yac' sba ta milel cu'untic. Ja'uc me jechutic ec, ac'o me jcoltatic li
jchi'iltactique manchuc me tey chijlaj ta milel ta scojic. 17 Me oy c'usitic oy cu'untic li' ta
banamile, me chquiltic ti oy boch'o mu'yuc c'usi oy yu'une, me mu jq'uelanbetic jutuc
li c'usi mu'yuc yu'une, altic chcaltic ti jc'anojtic Diose. 18 Jnich'nabtac, mu me jeche'uc
no'ox chloc' ta quetic ti chijc'anvanutique, mu me xij'epalc'opoj. Ac'o vinajuc ta sventa
c'usitic ta jpastic xchi'uc c'usitic ta xcac'tic ti ta melel chijc'anvanutique.
19-20 Yu'un me chijc'anvanutique, jech ta jna'tic o ti ta melel xnich'onutic Diose. Jech
mu xlo'ilaj co'ntontic me oy chtal ta co'ntontic ti mu xnich'onuticuc Diose. Yu'un li Diose
sna' c'usi oy ta co'ntontic. Sna' me melel jech co'ntontic o ti chijc'anvane. 21 Vo'oxuc ti
lec jc'anojoxuque, mu'yuc xa jmul, me xi co'ntontique, jech mu'yuc chijxi' ti c'alal ta
jc'opantic Diose. 22 Jech scotol c'usi ta jc'anbetique, chijyac'butic yu'un ta jch'unbetic
smantaltac, ta jpasbetic li c'usitic tsc'ane. 23 Ja' smantal Dios ti ac'o jch'untic ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Xnich'one, ja' li Jesucristoe. Ja' smantal noxtoc ti ac'o jc'anan
jbatique. 24 Me ta jch'unbetic smantaltaque, tey oyutic o ta stojol. Jech li' oy o ta
co'ntontic ec li Diose. Ta jna'tic ti li' oy ta co'ntontic li Diose yu'un ja' chijyac'butic jna'tic
li Ch'ul Espíritu yac'ojbutique.

4

Ja' smelol li boch'otic yich'ojic Ch'ul Espíritue xchi'uc li boch'otic mu'yuc yich'ojique

1 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, mu me xach'unic c'usiuc no'ox
cha'albatic. A'yo lec ava'yic ba'yuc me xco'laj xchi'uc sc'op Dios li c'usi ta xalique. Yu'un
oy ep jlo'lavanej j'alc'opetic ti sc'op Dios chal yalojique. 2 Pero ta sventa c'u x'elan ta xalic
ta xvinaj me yich'ojic li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose. Me jamal ta xalic ti i'ay ta
banamil li Jesucristoe, ti laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al vu'utique, ja' yich'ojic li
Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose. 3 Yan me mu jamaluc ta xalic ti i'ay ta banamil li
Jesucristoe, ti laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al vu'utique, mu'yuc yich'ojic li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose. Ja' co'ol yo'ntonic xchi'uc yajcontra Cristo. Ava'yojic ti ta
ono'ox xtal li banquilal yajcontra Cristoe. Oy xa li' ta banamil ta ora ti ja' jech yo'ntonic
jech chac c'u cha'al yajcontra Cristoe.

4 Jnich'nabtac, vu'utique xnich'nabutic xa li Diose jech jtsalojtic xa li jlo'lavanej
j'alc'opetique. Yu'un scotol xu' yu'un li Dios li' oy ta co'ntontique. Yan li pucuj
ti sventainoj cristianoetique mu xu' yu'un. 5 Li sc'op Dios chal yalojic li jlo'lavanej
j'alc'opetique, ja' no'ox jech chac c'u cha'al tsnop cristianoetic. Jech sc'op no'ox cristiano
chalic. Li cristianoetique lec cha'yic li c'usitic ch-albatique yu'un ja' sventa no'ox
banamil. 6 Yan li vu'uncutique ac'bilun cabtelcutic yu'un Dios jech ja' sc'op Dios ta
jcholcutic. Li boch'otic xotquinic Diose chich' ta muc' jc'opcutic. Yan li boch'otic mu
xotquinic Diose mu xich' ta muc' jc'opcutic. Jech ta xcotquintic li boch'otic ta melel ja'
sc'op Dios ta xalique. Jech ta xcotquintic noxtoc li boch'otic jlo'lavanej j'alc'opetique.

Ja' smelol ti stalel chc'anvan o li Diose

7 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, jc'anan me jbatic. Yu'un Dios chiscoltau-
tic ti jech xu' cu'untic ta jc'anan jbatique. Me chijc'anvanutique, yu'un xnich'nabutic xa
li Diose xchi'uc xcotquintic xa. 8 Yan me mu xijc'anvanutique, yu'un mu to xcotquintic
li Diose. Yu'un li stuque ja' stalel ta xc'anvan o. 9 Li Diose laj yac'butic quiltic ti
chisc'anutique yu'un la stac tal ta banamil li Xnich'one. Pero c'ajumal jun Xnich'on oy.
La stac tal ta sventa chijcuxiutic sbatel osil. 10 Jech laj yac'butic quiltic c'u x'elan tsc'an
ta jc'anan jbatic. Yu'un muc vu'uticuc ba'yuc la jc'antic li Diose. Ja' ba'yuc la sc'anutic.
Jech la stac tal Xnich'on yu'un ay stojbutic jmultic.

11 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, ti jech la sc'anutic li Diose, jech ac'o jc'anan jbatic
ec. 12 Ac'o me mu'yuc boch'o yiloj li Diose, pero me ta jc'anan jbatique, li' oy ta
co'ntontic. Jech xu' cu'untic chijc'anvanutic jech chac c'u cha'al chc'anvane. 13 Ta sventa
ti quich'ojtic li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose, jech ta jna'tic ti oyutic ta stojol Diose
xchi'uc ti li' oy ta co'ntontique. 14 Li vu'uncutique laj quilcutic, jech lec jna'cutic ti ta
melel la stac tal ta banamil Xnich'on li Jtotic Diose. Ja' Jcoltavanej ic'ot ta sventa scotol
cristianoetic. 15 Li boch'o jamal ta xal ti ja' Xnich'on Dios li Jesuse, yu'un tey oy ta yo'nton
li Diose xchi'uc tey oy ta stojol Dios noxtoc.

16 Jna'tic xa ti sc'anojutic li Diose. Li Diose ja' stalel ta xc'anvan o. Me jech
chijc'anvan eq'ue, yu'un oyutic ta stojol li Diose. Jech li' oy ta co'ntontic ec. 17 Jech xu'
cu'untic ta jc'anan jbatic. Jech mu'yuc chijxi' ti c'alal ta sta yorail ta xchapanatic scotol
cristianoetique. Yu'un c'alal li' oyutic ta banamile jech co'ntontic jech chac c'u cha'al
yo'nton stuque. 18 Li boch'o ta xch'un ti c'anbil o yu'un Diose mu'yuc ta xi'. Chcom
yu'un li xi'ele yu'un xch'unoj ti c'anbil oe. Yan li boch'o ta to xi'e yu'un ta to snop ti
ch-ac'bat castigo yu'un Diose. Yu'un mu to xch'un ti c'anbil oe.

19 Ta sventa ti ba'yuc la sc'anutic li Diose jech ta jc'antic xa ec. 20 Me ta xcaltic ti
jc'anojtic Diose, pero me chopol to chquiltic jchi'iltique, j'epalc'oputic chijc'ot. Yu'un me
mu jc'antic jchi'iltic ti chquiltic ta jsatique, ¿c'uxi xu' ta jc'antic li Dios ti mu xquiltique?
21 Li smantal Dios albilutic comele jech chal: “C'anic me li Diose jech c'anic noxtoc li
achi'iltaquique”, xi.

5

Ja' smelol ti tstsal yu'un c'usitic sventa no'ox banamil li boch'o ta xch'un ti chcoltaat yu'un Cajvaltique

1 Me jch'unojtic ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesucristoe, xnich'nabutic xa li
Diose. Li boch'o lec sc'anoj stot li' ta banamile, lec sc'anoj noxtoc li xchi'iltac ta voq'uele.
2 Ja' no'ox jech ec, me jc'anojtic li Diose, xchi'uc me jch'unojbetic smantaltaque, jech
jc'anojtic noxtoc li quermanotactique. 3 Yu'un me ta jc'antic Diose, ta jch'unbetic
smantaltac. Mu'yuc xa tsots ta ch'unel chca'itic li smantale yu'un jc'anojtic li Diose.
4-5 Yu'un xnich'nabutic xa li Diose, jech tstsal cu'untic li c'usitic sventa no'ox banamile
yu'un jch'unojtic ti ja' Xnich'on Dios li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' Ch'ul Espíritu chijyac'butic jna'tic ti ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe

6 Ja' Xnich'on Dios ti laj yich' vo' c'alal lic stsac yabtele xchi'uc ti la smal xch'ich'al
c'alal ilaj yabtele. Ja' li Jesucristoe. Mu ja'uc no'ox Xnich'on Dios ti c'alal i'abtej li' ta
banamile. Ja' Xnich'on Dios o ti c'alal la smal xch'ich'al ta cruze. Li Ch'ul Espíritue ja'
chijyaq'uilanbutic jna'tic ti ja' Xnich'on Diose. Melel li c'usi chale. 7 Tey ta vinajele oy
oxibic ta xalbutic ti ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe. Li Jtotic Diose yaloj ti ja' Xnich'on
li Jesucristoe. Li Boch'o i'ay yalbutic c'u x'elan yo'nton Diose laj yal ti ja' Stot li Diose.
Li Ch'ul Espíritu itacat yalel tale ta xalbutic ec ti ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe. 8 Li' ta
banamile oy oxib noxtoc c'u x'elan ivinaj ti ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe. Ja' o tey ivinaj
ti c'alal laj yich' vo'e, xchi'uc ti c'alal la smal xch'ich'al ta cruze. Xchi'uc ta xalbutic Ch'ul
Espíritu ti ja' Xnich'on Dios li Jesuse. 9 Li c'usi chijyalbutic cristianoetic li' ta banamil ti
chalic ti ta melel yiloj stuquique ta jch'untic. Pero ja' más to tsots sc'oplal ta jch'untic
c'usi chijyalbutic li Diose. Yu'un li Diose laj xa yalbutic ti ja' Xnich'on li Jesuse. 10 Me
ta jch'untic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesuse, jech ta jna'tic o ti ja' Xnich'on Diose.
Me mu jch'untique, ja' j'epalc'op chc'ot cu'untic li Diose yu'un mu jch'untic ti yaloj ja'
chijcuxiutic sbatel osil ta sventa li Xnich'one. 11 Chvinaj ti ta melel jech yaloje yu'un
quich'ojtic xa jcuxlejaltic sventa sbatel osil ta sventa Xnich'on. 12 Me xcotquintic xa
li Xnich'on Diose, quich'oj xa jcuxlejaltic sventa sbatel osil. Me mu to xcotquintic li
Xnich'on Diose, mu'yuc quich'oj jcuxlejaltic sventa sbatel osil.

Ja' smelol c'u x'elan ta jna'tic ti chijcuxiutic sbatel osile

13 Vo'oxuc ti ach'unojic xa ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Xnich'on Diose, la jts'ibaboxuc
li'i yu'un jech chana'ic o ti chacuxiic sbatel osile.
14 Yu'un xnich'onutic xa li Diose, jech mu'yuc chijxi' ti c'alal oy c'usi ta jc'anbetique.
Yu'un ta jna'tic ti chijya'ibutic jc'optic me ja' ta jc'antic c'usi tsc'an stuque. 15 Me ta
jna'tic ti chijya'ibutic jc'optique, ta jna'tic noxtoc ti chijyac'butic c'usi ta jc'anbetique.
16 Me oy chquiltic ti chopol c'usi tspasilan jun quermanotic ti mu ja'uc sventa ch'ayel
chbate, ja' tsc'an ta jc'opanbetic Dios ta stojol. Li Diose ta xac' cuxiuc sbatel osil. Yan li
boch'otic tspasilan c'usi sventa ch'ayel chbat oe, mu'yuc chacalboxuc ti chac'opanbeic
Dios ta stojole. 17 Scotol li c'usitic chopole ja' mulil. Pero oy mu xijbatutic ta ch'ayel
yu'un.
18 Li boch'otic xnich'nab Diose ta jna'tic ti mu xa sa' smulique. Yu'un chabibilic yu'un
li Xnich'on Diose jech mu stsalatic yu'un li pucuje.
19 Ta jna'tic ti oyutic xa ta sc'ob Diose. Ta jna'tic noxtoc ti ja' oyic ta sc'ob pucuj li
cristianoetique.
20 Jna'tic xa ti i'ay li' ta banamil li Xnich'on Diose. Laj xa yac'butic jbijiltic, jech laj
xa cotquintic li bats'i cuxul Diose. Jech oyutic xa ta stojol yu'un oyutic xa ta stojol li
Xnich'one, ja' li Jesucristoe. Le'e ja' bats'i cuxul Dios stuc, mu'yuc yan. Ja' chijcuxiutic
sbatel osil ta sventa. 21 Jnich'nabtac, q'uelo me abaic, mu me c'usi yan xach'unic, mu me
c'usi yan xavich'ic ta muc'.

JA' XCHIBAL SCARTA JUAN,
JA' LI JCHOLC'OP YU'UN JESUSE

Ja' smelol ti tsc'an scotol c'ac'al ac'o jc'anan jbatique yu'un co'ol jch'unojtic li c'op ti ja' melele

1 Vu'un jchabivanejun yu'un jch'unolajeletic, ta jc'opanoxuc tal ta carta achi'uc avalabtac, vo'ot ti t'ujbilot yu'un Diose. Ta melel jc'anojoxuc achi'uc avalabtac yu'un co'ol jch'unojtic li sc'op Dios ti ja' melele. Pero mu jtucuc no'ox ti jc'anojoxuque, sc'anojoxuc ec scotol li boch'otic xch'unojic li sc'op Dios ti ja' melele. 2 Lec chajc'anotcutic ta sventa ti co'ol jch'unojtic li sc'op Dios ti ja' melele yu'un li' oy o ta co'ntontic sbatel osil. 3 Ta sventa ti jch'unojtic o li sc'op Dios ti ja' melele xchi'uc ti jc'ananoj jbatique, jech chijyac'butic ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Xnich'on Jtotic Diose. Chixc'uxubinutic, chispasbutic ta jun co'ntontic li jujunutique.

4 Toj xcuxet co'nton yu'un laj xa ca'i ti oy jayibuc avalabtac ja' tspasic c'usi yaloj Diose. Lec oy, yu'un ja' jech tsc'an li Jtotic Diose. 5 Ermana, li' ta orae chacalbot ti ac'o ac'anan abaique. Pero mu ja'uc ach' mantal. Ja' ono'ox li vo'one mantal ca'yojtic c'alal ilic jch'untique. 6 Yu'un me jc'anojtic Diose, ta jch'unbetic smantaltac. Ja' smantal ti ac'o jc'anan jbatic jech chac c'u cha'al laj ava'yic c'alal ilic ach'unique.

Ja' smelol ti oy ep jlo'lavanejetic li' ta banamile

7 Yu'un oy xa ep jlo'lavanej j'alc'opetic ti buyuc no'ox chanovique. Mu xch'unic ti i'ay yich' sbec'tal li Jesucristoe. Li boch'otic jech chalique ja' jlo'lavanejetic. Ja' yajcontra Cristo. 8 Jech q'uelo me abaic, mu me xalajic ta lo'lael. Yu'un me lalajic ta lo'laele, altic li'abtejcutic tey ta atojolic yu'un mu ts'acaluc chavich' amotonic jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox Dios chijyac'butique.

9 Li boch'otic tstoy sbaique, ti mu xa jechuc ta xchanubtasvanic jech chac c'u cha'al laj yac' ta chanel Cristoe, mu xotquinic li Diose. Yan li boch'otic jech ta xchanubtasvanic o jech chac c'u cha'al laj yac' ta chanel Cristoe, yu'un xotquinic li Diose xchi'uc li Xnich'one, ja' li Jesucristoe. 10 Me oy chc'ot ta atojolic li boch'o mu jechuc ta xchanubtasvan jech chac c'u cha'al ichanubtasvan li Cristoe, mu me xavic' ochel ta anaic. Mu me xavalbeic ti “lec me latal”, xavutique. 11 Yu'un ac'o me ja' no'ox chavalbeic ti “lec me latal”, xavutique, xco'laj xchi'uc co'ol chopol c'usi chapas achi'uquic.

Ja' smelol ti ta jc'an chtal jq'ueloxuque, xi

12 Oy to ep c'usitic ta jc'an chacalbot pero mu jc'an ta jts'ibabot tal ta carta. Yu'un ta jc'an ta xtal jq'uelot. Me litale, ja' to tey ta jc'opan jbatic lec ta quetic yu'un jech xcuxet no'ox co'ntontic.

13 Chabanucot la xalic yalabtac avix ti t'ujbilic ec yu'un Diose.

JA' YOXIBAL SCARTA JUAN,
JA' LI JCHOLC'OP YU'UN JESUSE

Ja' smelol c'alal lic c'opanatuc ta carta li Gayoe

1 Vu'un jchabivanejun yu'un jch'unolajeletic, ta jc'opanot tal ta carta, quermano Gayo.
Ta melel lec jc'anojot yu'un co'ol jch'unojtic li sc'op Dios ti ja' melele.
2 Vo'ot ti lec jc'anojote, ta jc'opan Dios ta atojol ti ac'o lecuc c'otuc scotol c'usi chapase.
Xchi'uc ac'o tsotsuc o abec'tal jech chac c'u cha'al oy lec stsatsal avo'nton ta stojol Diose.
3 Toj xcuxet co'nton c'alal vul yalbicun ca'i quermanotic ti ja' chapas c'usi yaloj Diose.
4 Mu'yuc c'usi yan xcuxet co'nton yu'un. Ja' toj xcuxet co'nton c'alal ta xca'ibe sc'oplal
ti ta spasic c'usi yaloj Dios li boch'otic xco'laj xchi'uc jnich'nab chca'i ta sventa Cristoe.
5 Vo'ot ti lec jc'anojote, lec chatun yu'un Dios yu'un chacolta li quermanotique. Toj lec
ti chavic' ochel ta ana li quermanotic ti nom talem ti mu xavotquine. 6 Li quermanotic ti
tey i'ech'ic tal ta anae ivul yalbeic scotol jch'unolajeletic ti c'u x'elan laj ac'uxubine. Lec
ti jech chapase, jech mu'yuc c'usi yan tsc'anic ti c'alal ta xanovique. Yu'un ja' yajtuneltac
Dios, lec ti jech chavich' ta muq'ue, ti chacolta ta sventa sbeique. 7 Yu'un ja' sventa Cristo
ti chanovique. Mu'yuc c'usi tsc'anbeic li boch'otic co'ol yanlum cristianooxuque yu'un
mu xotquinic li Diose. 8 Ja' lec jcoltatic li boch'otic jech ch-abtejic yu'un Cristoe jech
co'ol chij'abtejutic jchi'uctic, jech xu' ta xpuc o li sc'op Dios ti ja' melele.

Ja' smelol ti mu x'ich'van ta muc' li Diótrefese

9 Laj xa jts'ibabe scarta scotol li jch'unolajeletic tey yo' bu oyote. Pero muc xiyich'un ta
muc' li Diótrefese yu'un tsc'an ja' chcom ta banquilal yu'un jch'unolajeletic. 10 Ta sventa
ti jech tspase, me litale, ta xcalbe ya'i ti chopol c'usi chispasbuncutique yu'un chopol
chal jc'oplalcutic. Pero mu ja'uc no'ox ti mu xiyich'uncutic ta muq'ue, mu xic' batel ta
sna noxtoc li yajtuneltac Dios tey ta xjelovique. Li boch'o tsc'an ta xic' batel ta snae ta
spajes xchi'uc mu xa xac' ochuc o ta nail tsobobbail.
11 Vo'ot ti lec jc'anojote, mu me xachan li boch'o chopol c'usitic tspase. Ja' me xachan
li boch'o lec c'usitic tspase. Scotol boch'o lec c'usitic tspase ja' xnich'on Dios. Yan li
boch'o chopol c'usitic tspase mu xotquin Dios.

Ja' smelol ti ja' lec li Demétrioe

12 Li Demétrioe scotolic ta xalic ti ja' leque yu'un lec li c'usitic tspase. Li vu'uncutique
chcalcutic ec ti ja' leque. Chana'ic ti ja' melel c'usi chcalcutique.

Ja' smelol ta jc'an chtal jq'uelot, xi

13 Oy to ep c'usitic ta jc'an chacalbot. Pero mu jc'an ta jts'ibabot tal ta carta. 14 Yu'un
chac tal jq'uelot ca'i ta ora. Me litale, xu' chijlo'ilaj lec ta quetic.
15 Ac'o spasbot ta jun avo'nton li Diose. Chabanucot la xalic li quermanotic ti
xayotquinicote. Jech chabanuc xavalbe ec jujun quermanotic li boch'otic xcotquinane.

SCARTA JUDAS

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Judase

1 Vu'un Judasun, vu'un yajtunelun Jesucristo. Vu'un yits'inun li Jacoboe. Ta
jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti ic'biloxuc xa yu'un Jtotic Diose, ti c'anbiloxuc yu'une.
Ja' xa xchabiojoxuc li Jesucristoe yu'un jech mu xach'ayic ta be. 2 Más ac'o ana'ic
ti chaxc'uxubinoxuc li Diose, xchi'uc ti tspasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque,
xchi'uc ti c'anbiloxuc yu'une.

Ja' smelol c'u x'elan tspasic li jlo'lavanej jchanubtasvanejetique
(2 Pedro 2.1-17)

3 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, jnopoj xa'ox ta jts'ibaboxuc tal ti c'u
x'elan chijcolutique. Pero c'alal laj ca'i ti oy jchanubtasvanejetic tey ta atojolic ti ja'
no'ox chlo'lavanique, ja' más tsots sc'oplal laj ca'i chajts'ibaboxuc tal ta ora ti mu me
xaslo'laoxuque. Ja' no'ox ac'beic yipal xch'unel li sc'op Dios jch'unojtique yu'un ja'
melel. Yu'un vu'utic ti yu'untacutic Diose, yac'ojbutic xa jventaintic li sc'ope, jech tsc'an
ti mu xcac'tic yanijuc smelole. 4 Yu'un oy jchanubtasvanejetic tey achi'inojic ti ja' no'ox
chlo'lavanique, quermanotic scuyoj sbaic. Ta mucul ta xchanubtasic quermanotactic ti
xu' tspasic c'usitic chopole. Mu xich'ic ta muc' Dios. Tsyanijesbeic smelol li sc'op Diose.
Chalic ti xu' ta jpastic c'usitic tsc'an co'ntontique xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique
yu'un ta ono'ox xispasbutic perdón li Dios cu'untique. Mu xich'ic ta muc' noxtoc
li Cajvaltic Jesucristoe, ja' ti chispasutic ta mantal jcotoltique. Li boch'otic jech ta
xchanubtasvanique yaloj ono'ox Dios ta vo'one ti chbat yich'ic castigo sbatel osile.
5 Ac'o me ava'yojic ono'ox c'usitic ipasbatic yu'un Dios li jchi'iltactic ta israelal ta
vo'onee, pero ta jvulesboxuc ta ajolic yan velta. Li Diose la xc'uxubin li jmoltotactic ta
vo'onee, la sloq'ues tal ta mozoil ta Egipto. Ts'acal c'alal tey xa oyic ta xocol banamil
yu'une, la smil scotol li boch'otic muc xch'unic c'usi laj yale. Ja' scastigoic ic'ot ti
imilatique. 6 Ja' no'ox jech ec li yaj'almantaltac Dios ti la stoy sbaic ta stojol Diose, ti
la scomtsan li yabtel ac'bilic yu'un Diose, ijipatic ochel ta ic' osil. Chapal xa sc'oplal
chich'ic castigo c'alal tsta yorail ta xchapan scotol cristianoetic li Diose. 7 Jech noxtoc li
cristianoetic tey ta lum Sodoma xchi'uc ta lum Gomorra ta vo'onee, xchi'uc li yantic
lumetic ti tey no'ox nopolique, i'ac'batic castigo yu'un Dios. Yu'un ja' la spasic li
c'usi sc'oplal mu jechuc ta jpastique. Stuquic no'ox la xchi'in sbaic li viniquetique,
jech li Diose laj yac' tal c'oc', jech j'ech'el i'ulic o ta c'oc' scotolic. Ja' no'ox jech ec li
jchanubtasvanejetic ti ja' no'ox chlo'lavanique, ja' jech chopol c'usitic tspasic ec, jech
j'ech'el tey chich'ic o castigo ta c'oc' sbatel osil.
8 Li jchanubtasvanejetic ti ja' no'ox chlo'lavanique co'ol chopol tspasic jech chac c'u
cha'al li boch'otic chopol c'usi la spasic ta vo'onee. Yu'un chalic ti ch-albat ta xvayechic ti
xu' c'usiuc no'ox tspasbe li sbec'talique, xchi'uc ti xu' mu xch'unbeic smantal li boch'otic
oy yabtelique, xchi'uc ti xu' chopol chalbeic sc'oplal li yaj'almantaltac Diose. 9 Mu jechuc
yo'ntonic jech chac c'u cha'al li banquilal j'almantal Miguele. Yu'un li Miguele mu'yuc
c'usi chopol laj yal ti c'alal la stsac sbaic ta lo'il xchi'uc banquilal pucuje. Li banquilal
pucuje laj yal ti ja' yu'un li sbec'tal Moisese, pero li Miguele mu'yuc c'usi laj yalbe li
pucuje. Ja' no'ox laj yalbe ti ja' ta xchapan stuc li Diose. 10 Yan li jchanubtasvanejetic ti
ja' no'ox chlo'lavanique, chopol chalbeic sc'oplal li Dios ti mu sna'ic c'u x'elane xchi'uc
li yaj'almantaltac Diose. Ja' no'ox sna'ic c'usitic tsc'an sbec'talic jech chac c'u cha'al
c'usiticuc chanulal ta banamil. Jech stuquic no'ox tsoques sbaic, jech ch'ayel chbatic o.
11 Jech ta ono'ox xich'ic tsots castigo yu'un ja' jech tspasic jech chac c'u cha'al la spas
Caín ta vo'one ti ja' no'ox la spas c'usi la sc'an yo'nton stuque. Xchi'uc ja' no'ox batem
yo'ntonic tsc'an oy ep staq'uinic jech chac c'u cha'al Balam ta vo'one ti ipich'aj yo'nton

yu'un taq'uine. Xchi'uc ja' jech tspasic noxtoc jech chac c'u cha'al la spas Coré ta vo'one
ti la stoy sba ta stojol li Moisés ti ja' ac'bil yabtel yu'un Diose. 12 Jech noxtoc ti c'alal co'ol
chave'ic acotolic ta sventa ti lec ac'anoj abaique, tey chtalic ec. Pero ja' no'ox tey chtal
ve'icuc lec stuquic. Mu xich'ic ta muc' ti ja' sventa lec ac'anoj abaic ti jech chapasique,
ja' no'ox chasoquesoxuc. Ja' jechic jech chac c'u cha'al toc ti chcuchat batel ta iq'ue jech
mu xtal o vo', jech mu'yuc stu o li toc itale. Ja' jechic noxtoc jech chac c'u cha'al te'etic ti
bu mu satinic c'alal tsta yorail tsatinique. C'alal chbat jq'ueltique, mu'yuc sat. Taquinic
xa'ox, bulbilic xa'ox loq'uel yu'un mu'yuc stuic. Ja' jechic li jchanubtasvanejetic ti ja'
no'ox chlo'lavanique, mu'yuc stuic. 13 Ja' jechic jech chac c'u cha'al nab ti puro svoc
no'ox chac' ti c'alal tsots tsyuq'uilan sbae. Yu'un ja' no'ox sujoj sbaic ta yalel xchi'uc ta
spasel li c'usitic chopol tsc'an stuquique, mu xq'uexovic o. Ja' jechic noxtoc jech chac
c'u cha'al tso'c'anal ti ta anil no'ox ta xch'aye. Yu'un chapal xa sc'oplal chbatic ta ic' osil
sbatel osil.
14 Li Enoc ti ja' svo'c'olal xa'ox smomnich'nab Adán ta vo'onee, jech ono'ox laj yal
ta sventaic li jlo'lavanej jchanubtasvanejetique: "Li Cajvaltique chtal xchi'uc ep ta mil
yaj'almantaltac. 15 Yu'un chtal xchapan scotol cristianoetic. Chac'be castigo scotol li
boch'otic mu xich'ic ta muc' Diose, ti puro chopol c'usitic tspasique, xchi'uc ti chopol
chalbeic sc'oplal Diose", xi. 16 Li jchanubtasvanejetic ti ja' no'ox chlo'lavanique chopol
chilic c'usi tspasic li boch'otic sventainojic yabtel Diose, tsa'beic smul. Yu'un ja' no'ox
batem yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an stuquique. Tstoy sbaic xchi'uc li c'usitic chalique.
Lec tsc'opanic yilel li cristianoetique yu'un tsc'an ac'o ich'aticuc ta muc'.

Ja' smelol c'alal laj yal Judas c'usi tsc'an Dios tspasic li jch'unolajeletique

17 Pero vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, na'ic me c'usi laj yalic comel li jcholc'opetic ti la
xchi'inic Cajvaltic Jesucristoe. 18 Jech laj yalic: "C'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale, ta xlic
jlabanvanejetic ta atojolic ti bu chatsob abaique. Ja' li boch'otic mu xich'ic ta muc' Dios
ti ja' no'ox batem yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an stuquique", xiic. 19 Le'e ja' sc'oplalic
li boch'otic yan yo'ntonic ta jtojoltique yu'un ja' no'ox lec cha'yic spasel li c'usitic tsc'an
stuquique, yu'un mu'yuc yich'ojic li Ch'ul Espíritue.
20-21 Pero vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, tey oyanic o ta stojol li Dios ti la slecubtasox-
uque. C'opanic Dios, c'anbeic Ch'ul Espíritu ti ac'o yac'boxuc ana'ic c'usi chavalic c'alal
chac'opanic Diose. Xchi'uc c'anic ti scotol ora lec chayiloxuc Diose. Xchi'uc malaic tsta
yorail chixc'uxubinutic li Cajvaltic Jesucristoe yu'un chac' cuxicutic o sbatel osil.
22 Li boch'otic tsnop xa me ta xch'un jech chac c'u cha'al chalic li jchanubtasvanejetic
ti ja' no'ox chlo'lavanique, tsatsubtasbeic yo'ntonic ta stojol Dios. 23 Li boch'otic tsc'an
xa tspasic c'usitic chopol tsc'an sbec'talique, coltaic. Oy yic'al ta to xcol ta aventaic. Li
boch'otic tspasic xa c'usitic chopole, c'ux me xava'yic. Pero q'uelo me abaic, mu me
xapasic jech ec li vo'oxuque. Contrainic li c'usitic chopol tspasique.

Ja' smelol ti chabibilic o yu'un Dios li jch'unolajeletique

24-25 Li Dios ti jun no'oxe, ti ech'em sbijile, ti ja' Jcoltavanej cu'untique, ech'em stsatsal.
Xu' yu'un chaxchabioxuc jech mu xastsaloxuc li c'usitic chopole. Jech mu'yuc amulic
chayiloxuc ti c'alal chac'otic ta stojole. Jech xcuxet no'ox avo'ntonic. Jech jcotoltic
chquich'tic ta muc' ta sventa ti la scoltautic li Cajvaltic Jesucristoe. Ja' tspas mantal
sbatel osil. Ja' sventainoj scotol c'alal ilic li banamile, xchi'uc c'alal to tana, xchi'uc c'alal
to ta sbatel osil.

JA' SVUN APOCALIPSIS
JA' LI' TS'IBABIL YU'UN JUAN C'USITIC TA TO XC'OT TA PASEL YU'UN LI CAJVALTIC JESUCRISTOE

Ja' smelol c'usi i'ac'bat yil yu'un Cajvaltic li Juane

1 Li vun li'i ja' li c'usitic i'ac'bat sna' yu'un Dios li Jesucristo ti po'ot xa chc'ot ta pasele. Ti jech i'ac'bat sna'e yu'un ja' chijyac'butic jna'tic ec, vu'utic ti ta jpasbetic c'usitic tsc'ane. Jech la stac tal yaj'almantal, tal sc'opanun, vu'un li Juanune, vu'un ti ta jpasbe c'usitic tsc'ane. 2 Chacalboxuc, melel ti jech li'ac'bat quil scotole xchi'uc melel ti jech laj yal Diose yu'un jech laj yalbun li Jesucristoe.

3 Boch'o ta xapta xchi'uc boch'otic ta xa'yic li c'usitic yaloj Dios li'i, ta sta xcuxetel yo'ntonic me ta xch'unic li c'usitic li' ts'ibabile yu'un po'ot xa chc'ot ta pasel.

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta vucub lum li Juane

4 Vu'un Juanun, ta jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta vucub lum ta Asia banamile. Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Dios ti tey ono'ox oy o c'alal mu'yuc to'ox banamile, xchi'uc ti tey oy o c'alal to tanae, xchi'uc ti tey oy o sbatel osile. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque. Ti jech cha'ac'batic bendicione, ja' ta sventa ec li Ch'ul Espíritu tey oy ta stojol Dios ti xco'laj xchi'uc vucub candil laj quile. 5 Xchi'uc ta sventa ec li Jesucristo ti ja' melel scotol c'usi laj yalbutique, ja' ti ba'yuc icha'cuxi loq'uel ta smuquinal sventa sbatel osile, xchi'uc ti ja' sventainoj scotol ajvaliletic li' ta banamile. Xchi'uc ti ep c'uxutic ta yo'ntone, ti laj yac' sba ta milel cu'untique yu'un jech la xch'aybutic o jmultic. 6 Xchi'uc laj xa yac' ti co'ol ta jpastic mantal jchi'uctique, xchi'uc laj xa yac'butic cabteltic ta stojol Dios, ja' li Stote, jech chac c'u cha'al yabtel li paleetique. Jech ac'o ich'atuc ta muc' sbatel osil li Cajvaltique yu'un ja' tspas mantal sbatel osil. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

7 Li Cajvaltique ta xtal ta toc. Scotol cristianoetic ta xilic xchi'uc li boch'otic jech yo'ntonic jech chac c'u cha'al li boch'otic la smilic Cajvaltique. Ta x'oq'uic ta scoj xi'el c'alal chilic chtal li Cajvaltique yu'un tsna'ic ti ja' ch-ac'batic castigoe. Melel jech chc'ot ta pasel.

8 Li Dios ti ech'em stsatsal ti ja' sventainoj scotole, ja' ti tey ono'ox oy o c'alal mu'yuc to'ox banamile, xchi'uc ti tey oy o c'alal to tanae, xchi'uc ti tey oy o sbatel osile, jech chal: “Vu'un la jliques scotol, jech vu'un ta jvu'es noxtoc li c'usi jnopoje”, xi.

Ja' smelol ti xco'laj xchi'uc cristiano laj yil Cajvaltic li Juane

9 Vu'un Juanun, quermano jbatic, co'ol chquich'tic vocol ta sventa li Jesucristoe, xchi'uc co'ol sventainojutic. Co'ol chijyac'butic stsatsal co'ntontic yu'un jech mu xchibaj co'ntontic ta smalael ti c'usi ora chijcole. Li vu'une tey ay yaq'uicun ta jun biq'uit banamil cacal ta nab, Patmos sbi. Tey chuculun ta sventa ti la jchol sc'op Diose, ja' ti chijcol ta sventa Jesucristoe. 10 C'alal ja' o sc'ac'alil ta jtsob jbatic ta sventa Cajvaltique, ta sventa Ch'ul Espíritu laj ca'i oy boch'o chc'opoj ta jpat. Tsots i'avan jech chac c'u cha'al tsots chjupanat oq'ues. 11 Jech laj yalbun:

—Vu'un la jliques scotol, jech vu'un ta jvu'es noxtoc li c'usi jnopoje. Li c'usitic chacac'bot avil li'i ts'ibao ta vun yu'un chatacbe batel li jch'unolajeletic ta vucub lum tey ta Asia banamile. Ja' ti tey oyic ta lum Efeso, xchi'uc ta lum Esmírna, xchi'uc ta lum Pérgamo, xchi'uc ta lum Tiatíra, xchi'uc ta lum Sárdis, xchi'uc ta lum Filadélfia, xchi'uc ta lum Laodicéae —xiyutun.

12 Jech lijoyij, la jq'uel li boch'o ta sc'opanune. Tey laj quil vucub yav aceite pasbil ta c'anal taq'uin, candelero sbi. 13 Ta o'lol li vucub candeleroe laj quil oy boch'o tey oy xco'laj xchi'uc cristiano yilel. Natil c'u'il slapoj, xchi'uc oy xchuc xco'laj xchi'uc pasbil

ta c'anal taq'uin yilel xchucoj ta sna yo'nton. 14 Li stsotsil sjole sac jech chac c'u cha'al
saquil tsots. Li jujubej sate xpulpun no'ox yilel jech chac c'u cha'al yat c'oc'. 15 Li yacane
sts'ayayet jech chac c'u cha'al sts'ayayet cobre taq'uin me chic'bil xa ta c'oc' scotol li
yic'ubale. C'alal chc'opoje, ja' jech chac c'u cha'al nojelal uc'um ti xvo'et no'oxe. 16 Tey
stsacoj ta sbats'ic'ob vucub c'anal, xchi'uc chloc' machita ta ye noxtoc. Cha'jot ye pasbil
li machitae, lec juxbil xcha'jotal. Li sate xojoban jech chac c'u cha'al lec xojoban c'ac'al
ti c'alal lec q'uepele.
17 C'alal laj quile, liyal ta lum tey ta stojol, xco'laj xchi'uc chamen lic'ot. La stijun ta
sbats'ic'ob, jech laj yalbun:
—Mu xaxi'. Vu'un la jliques scotol, jech vu'un ta jvu'es noxtoc li c'usi jnopoje.
18 Vu'une jtalel cuxulun o. Licham pero licha'cuxi. Jech cuxulun o sbatel osil. Vu'un
jventainoj scotol. Vu'un chcal li boch'otic ta xchamique. Vu'un chcal noxtoc li boch'otic
chcolique xchi'uc li boch'otic ch'ayel chbatique. 19 Li c'usitic laj xa avile xchi'uc li c'usitic
li' chaq'uele, xchi'uc li c'usitic ta to xavil ta ts'acale, xats'iba ta vun scotol. 20 Li vucub
c'anal jtsacoj ta jbats'ic'ob laj avile xchi'uc li vucub candelero pasbil ta c'anal taq'uin laj
avile, chacalbot c'usi smelol yu'un muc xana'. Li vucub c'anale ja' senyail li boch'otic
sventainojic jch'unolajeletic ta vucub lum tey ta Asia banamile. Li vucub candeleroe ja'
senyail li jch'unolajeletic ta vucub lume —xiyutun li Cajvaltique.

2

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Efesoe

1 Jech laj yalbun noxtoc li Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o sventainoj jch'unolajeletic tey ta lum Efesoe. Jech xats'ibabe
batel: “Li Cajvaltic ti stsacoj ta sbats'ic'ob vucub c'anal laj quile, xchi'uc ti tey chanov ta
o'lol li vucub candeleroe, jech chayalboxuc: 2 Vu'une jna'oj scotol li c'usitic chapasique.
Jna' ti tsots cha'abtejic cu'une xchi'uc ti oy smuc'ul avo'ntonique. Xchi'uc ti mu xac'an
xachi'inic li boch'otic chopol yo'ntonique. Yu'un laj xa aq'uelbeic c'u x'elan yo'ntonic li
boch'otic jcholc'opetic yalojique, jech laj xa ana'ic ti ja' no'ox ch-epalc'opojique. 3 C'alal
laj avich'ic vocol ta jventae, jun avo'nton icuch avu'unic. Tsots la'abtejic ta jventa,
muc xchibaj avo'ntonic. 4 Pero oy to c'usi chopol chapasic chquil yu'un mu xa scotoluc
avo'nton chac'anicun jech chac c'u cha'al ta sliqueb. 5 Ja' lec vuleso me ta avo'ntonic ti c'u
x'elan lec laj ac'anicun ta sliquebe. Comtsanic ti jech chapasique; ja' me pasic yan velta
jech chac c'u cha'al laj apasic ta sliquebe. Me mu xacomtsanic li c'usi chapasique, chital
ta ora, chtal jloq'ues li candelero avu'unique, jech ta x'ul o li jc'op tey ta avosilalique.
6 Pero oy to c'usi lec chapasic chquil. Yu'un chopol chavilic c'usi tspasic li nicolaítaetique,
ja' ti chayalboxuc ti xu' to chapasic c'usi chopole. Jech chopol chquil ec. 7 Li Ch'ul
Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic xch'unojbicun jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic me
c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique. Li boch'otic tstsal yu'un scotole ta xcac'be
slo'ic li sat te' sventa cuxlejal sbatel osile, ja' ti tey oy ta o'lol ts'unubaltic yu'un Dios ta
vinajele, xayutoxuc li Cajvaltique”, uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Esmírnae

8 Jech laj yalbun noxtoc li Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o sventainoj jch'unolajeletic tey ta lum Esmírnae. Jech
xats'ibabe batel: “Li Cajvaltic ti ja' la sliques scotole xchi'uc ti ja' ta svu'es noxtoc
li c'usi snopoje, ja' ti ichame ti icha'cuxie, jech chayalboxuc: 9 Vu'une jna'oj scotol
li c'usitic chapasique. Jna' ti me'onoxuc xa ta scoj li vocole, ti mu'yuc xa c'usi oy
avu'unique. Pero ta jventae jc'ulejoxuc chquil. Ta jna' noxtoc ti chopol chc'opoj ta
atojolic jayibuc israeletic ti t'ujbilic cu'un yalojique. Pero mu jechuc. Ja' stotic li Satanase
yu'un mu xch'unic ti vu'un ta jcoltaique. 10 Mu me xaxi'ic yu'un li vocol chtal ta
atojolique. Ja' yabtel pucuj ti chatic'atic ta chuquele yu'un ta sq'uelboxuc avo'ntonic
me melel ach'unojic ti vu'un Jcoltavanejun avu'unique. Pero atbil no'ox jayib c'ac'al ti

chavich'ic vocole. Jech junuc me avo'ntonic o ta jtojol manchuc me chamilatic, yu'un chacac'boxuc amotonic, ja' ti chacuxiic sbatel osile. 11 Li Ch'ul Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic xch'unojbicun jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique. Li boch'otic tstsal yu'un scotole mu xbat yich'ic castigo c'alal me ichamique, xayutoxuc li Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Pérgamoe

12 Jech laj yalbun noxtoc li Cajvaltique:

—Pasbo scarta li boch'o sventainoj jch'unolajeletic tey ta lum Pérgamoe. Jech xats'ibabe batel: "Li Cajvaltic ti laj quil iloc' machita ta ye ti lec juxbil xcha'jotal yee, jech chayalboxuc: 13 Vu'une jna'oj scotol li c'usitic chapasique. Xchi'uc jna' ti tey nacaloxuc yo' bu ep ta xch'unbat smantal yu'un cristianoetic li Satanase. Ac'o me ep chavich'ic vocol pero avich'ojicun o ta muc'. Muc xchibaj avo'ntonic ti c'alal imilat li Antípas ti scotol yo'nton la xcholbun jc'op tey yo' bu oyoxuque, ti ja' tey ep ta xch'unbat smantal li Satanase. 14 Pero oy to c'usi chopol chapasic chquil. Yu'un tey to achi'uquic li boch'otic jech tspasic jech chac c'u cha'al la spas Balame. Li Balame ja' la xchanubtas li ajvalil Balac ta vo'one ti ac'o stac batel boch'otic chbat xchanubtasic ta spasel c'usitic chopol li israeletique. Jech lic sti'beic smoton santoetic li israeletique, jech lic mulivajicuc. 15 Jech noxtoc tey achi'uquic li boch'otic jech ta xch'unic jech chac c'u cha'al xch'unoj nicolaítaetic ti chopol chquile. Yu'un chayalboxuc ti xu' to chapasic c'usitic chopole. 16 Pero loq'uesic tey ta atojolic. Me mu xaloq'uesique chital ta ora tey ta atojolic. Chtal jcontrain xchi'uc li machita chloc' ta quee. 17 Li Ch'ul Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic xch'unojbicun jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique. Li boch'otic tstsal yu'un scotole ja' chcac'be sve'ic li manavaj tey ta vinajel ti mu'yuc boch'o yiloje, jech mu'yuc c'usi yan tsc'anic o sbatel osil. Ta xcac'beic noxtoc jujubej saquil ton. Li ton chcac'beique ja' tey ts'ibabil ach' sbi stuquic, pero mu'yuc boch'o yan xotquin. Ja' no'ox stuc xotquin li boch'otic chich'e yu'un jech tsna'ic ti ja' cu'unic o sbatel osile, xayutoxuc li Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Tiatírae

18 Jech laj yalbun noxtoc li Cajvaltique:

—Pasbo scarta li boch'o sventainoj jch'unolajeletic tey ta lum Tiatírae. Jech xats'ibabe batel: "Li Xnich'on Dios ti laj quil xpulpun no'ox yilel jujubej sat jech chac c'u cha'al yat c'oq'ue, xchi'uc ti sts'ayayet yacan jech chac c'u cha'al sts'ayayet cobre taq'uin me chic'bil xa ta c'oc' scotol yic'ubale, jech chayalboxuc: 19 Vu'une jna'oj scotol li c'usitic chapasique. Jna' ti chac'anvanique, xchi'uc ach'unojic ti vu'un chajcoltaoxuque, xchi'uc chacoltavanic, xchi'uc chcuch avu'unic scotol, xchi'uc más to ech'em cha'abtejic cu'un jech chac c'u cha'al la'abtejic ta sliquebe. 20 Pero oy to c'usi chopol chapasic chquil. Yu'un chavaq'uic chanubtasvanuc li ants ti tscuy sba ta j'alc'op cu'une. Pero mu meleluc. Yu'un ja' jech tspas jech chac c'u cha'al la spas li Jezabel ta vo'onee. Ja' no'ox tslo'la li boch'otic tspasic c'usitic ta jc'ane jech chlic mulivajicuc yu'un, xchi'uc chlic sti'ic smoton santoetic. 21 Pero jal xa la jmala me tscomtsan li c'usitic chopol tspase. Pero mu scomtsan. Jech yo'nton tspas o. 22 Chacalboxuc, li antse ta xcac' tsacatuc ta chamel jech tey chmochi o ta svayab. Ja' scastigo chc'ot yu'un chopol li c'usi tspase. Li boch'otic ja' no'ox la xch'unic lo'lael yu'un li antse, me mu scomtsanic li c'usitic chopol tspasique, ta xcac'be ep svocolic ec. 23 Yan li boch'otic xch'unojic o c'usi chal li antse ta jmil. Jech tsna'ic o scotol jch'unolajeletic ti chca'i scotol li c'usitic chanopique, xchi'uc ti chquil c'u x'elan avo'ntonique. Ti c'u x'elan chapasic jujunoxuque ja' jech atojol chacac'boxuc. Me lec c'usitic laj apasique, lec atojolic chacac'boxuc. Me chopol c'usitic laj apasique, ja' atojolic chc'ot li castigo chacac'boxuque. 24 Vo'oxuc ti tey oyoxuc ta Tiatíra ti mu'yuc ach'unojic c'usi chal li antse, xchi'uc ti mu'yuc ach'unojic noxtoc ti chalic tsc'an ta jna'tic c'u x'elan yo'nton li Satanase, mu'yuc xa c'usi yan chacalboxuc. 25 Ja' no'ox junuc me avo'ntonic o ta jtojol. Jechuc me avo'ntonic o c'alal to chicha'tal. 26 Li boch'otic

tstsal yu'un scotole, ti ja' tspasilanic o c'usitic lec chquil c'alal to ta slajebal c'ac'ale, ta xcac'be tsots yabtelic. Ja' tsventainic scotol cristianoetic ta sbejel banamil, ja' li boch'otic mu xixch'unbicun jc'ope. 27 Jech chac c'u cha'al tsots cabtel yac'ojbun li Jtote, ja' jech tsots yabtel ta xcac'beic ec. Ja' tspasic ta mantal scotol cristianoetic ta sbejel banamil. Ch'unbil o smantalic. Mu'yuc stsatsalic o chc'ot li cristianoetique. Ja' jechic jech chac c'u cha'al bin ti toj lilijel chc'ot me chich' voq'uele, mu'yuc xa c'usi xu' yu'unic o. 28 Li boch'otic tsots yabtel chcac'beique ta xcac' ta ich'el ta muc' jech chac c'u cha'al ich'bilun ta muq'ue. 29 Li Ch'ul Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic xch'unojbicun jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique, xayutoxuc li Cajvaltique", uto —xiyutun.

3

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Sardise

1 Jech laj yalbun noxtoc li Cajvaltique:

—Pasbo scarta li boch'o sventainoj jch'unolajeletic tey ta lum Sardise. Jech xats'ibabe batel: "Li Cajvaltic ti la stac batel ta vucub lum li Ch'ul Espíritue xchi'uc ti stsacoj vucub c'analetique, jech chayalboxuc: Jna'oj scotol li c'usitic chapasique. Lec ach'unojic ta alel pero mu jechuc. Yu'un xco'laj xchi'uc chamen chaquiloxuc. 2 Jech q'uelo me abaic. Lecuc me li c'usitic chapasique yu'un naca me chibajuc o avo'ntonic. Yu'un mu'yuc bu lec jtaoj avabtelic ta stojol li Dios cu'une. 3 Jech vuleso me ta ajolic li c'usitic laj ava'yic c'alal lachanubtasatic ta sliquebe. Ja' me xach'unic. Comtsanic li c'usitic chopol chapasique. Me mu xacomtsanique, chacac'boxuc castigo. Pero mu xana'ic c'usi ora chtal cac' jech chac c'u cha'al mu xana'ic c'usi ora chtal j'elec'. 4 Ac'o me oy amulic chquil, pero oy jayibuc tey achi'uquic ta Sardis ti mu'yuc yic'ubal sc'u'ic chquile yu'un mu sa' smulic. Jech chixchi'inicun o sbatel osil. Chcac'be sac sc'u'ic ja' ti tuc' yo'ntonic oe. 5 Li boch'otic tstsal yu'un scotole ch-ac'bat slap sac sc'u'ic ya'yel, ja' ti tuc' yo'ntonic oe. Mu'yuc ta jtu'pbe sbiic ta vun ti bu ts'ibabil sbiic scotol li boch'otic chcuxiic sbatel osile. Jamal chcal ta stojol Jtot xchi'uc ta stojol yaj'almantaltac ti xcotquinique. 6 Li Ch'ul Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic xch'unojbicun jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique, xayutoxuc li Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Filadélfiae

7 Jech laj yalbun noxtoc li Cajvaltique:

—Pasbo scarta li boch'o sventainoj jch'unolajeletic tey ta lum Filadélfiae. Jech xats'ibabe batel: "Li Cajvaltique tuc' yo'nton, melel scotol c'usi chal. Ja' sventainoj li boch'otic t'ujbilic yu'un Dios jech chac c'u cha'al muc'ta ajvalil David ta vo'onee. Ja' chal ti xu' ch-ochic ta vinajel li boch'otic t'ujbilic ono'ox yu'une, xchi'uc ja' chal ti mu xu' ch-ochic li boch'otic muc t'ujbilicuc yu'une. Jech chayalboxuc: 8 Jna'oj scotol li c'usitic chapasique. Ac'o me mu'yuc epoxuc, pero ach'unojbicun o li jc'ope. Jamal chavalic ti vu'un chajcoltaoxuque. Jech chcac' acholbeic batel jc'op li boch'otic tsc'an cha'yique. Mu'yuc boch'o xu' yu'un chaspajesoxuc. 9 Oy israeletic chalic ti t'ujbilic cu'une pero ja' no'ox ch-epalc'opojic yu'un ja' stotic li Satanase. Ja' no'ox israel ta sventa sbec'talic, ma'uc ta sventa ti t'ujbilic cu'une. Le'e ja' chcac' yich'oxuc ta muc' yu'un chlic sna'ic ti melel jnich'onoxuque xchi'uc ti c'anbiloxuc cu'une. 10 Ta sventa ti muc xchibaj avo'ntonic ti c'alal laj avich'ic vocol ta jventae, jech mu xcac' avich'ic vocol ti c'alal tsta yorail chcac'be svocolic scotol cristianoetic ta sbejel banamile yu'un ta jq'uelbe c'u x'elan yo'ntonic. Yu'un toj tsots li vocol ta xtale. 11 Po'ot xa chital. Junuc me avo'ntonic o ta jtojol yu'un jech mu xbat ta yan li amotonic chacac'boxuque. 12 Li boch'otic tstsal yu'un scotole ja' chbat xchi'inic o sbatel osil li Dios cu'un tey oy ta vinajele. Mu xloq'uic o. Ta jts'ibabe ta sti'baic sbi li Dios cu'une xchi'uc sbi li lum yu'un Dios cu'une, ja' li ach' Jerusalén chlic tal ta vinajel yo' bu oy li Dios cu'une. Xchi'uc ta jts'ibabe ta sti'baic noxtoc li ach' jbie. 13 Li Ch'ul Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic xch'unojbicun jc'op ti

buyuc no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique, xayutoxuc li Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Laodicéae

14 Jech laj yalbun noxtoc li Cajvaltique:

—Pasbo scarta li boch'o sventainoj jch'unolajeletic tey ta lum Laodicéae. Jech xats'ibabe batel: "Li Cajvaltic ti ja' melel scotol c'usi chale, ti laj yac' ayinuc scotol li c'usitic oye, jech chayalboxuc: 15 Jna'oj scotol li c'usitic chapasique. Jna' ti mu scotoluc avo'nton avich'ojicun ta muc' jech chac c'u cha'al li boch'otic jun xa yo'ntonic ta jtojole. Pero ja' no'ox ti mu xaco'lajic jech chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc yich'ojicun o ta muq'ue. Me chac'an chach'unicune, ja' tsc'an ti scotol avo'nton chavich'icun ta muq'ue. Yu'un me mu scotoluc avo'nton chavich'icun ta muq'ue, ja' más lec ti mu xach'unicun oe. 16 Ta scoj ti mu scotoluc avo'nton avich'ojicun ta muq'ue, jech mu xajc'anoxuc ec. Ta jc'an chajloq'uesoxuc o ta jtojol. 17 Yu'un jech chavalic: Vu'une lec jch'unoj. Mu'yuc xa c'usi yan sc'an cu'un. Oy cu'un scotol li c'usitic ta jc'ane, xachiic, pero mu xana'ic ti me'on chaquiloxuc ta scoj ti mu junuc avo'ntonic ta jtojole. T'anal chaquiloxuc noxtoc ta scoj ti mu'yuc lec avo'ntonique. Jech noxtoc ma'satoxuc chaquiloxuc yu'un mu xavilic ti chopol c'usitic chapasique. 18 Jech chacalboxuc, la'ic me ta jtojol. Chacac'boxuc jun avo'ntonic jech jc'ulej chaquiloxuc ta jventa. Ta jlecubtasboxuc avo'ntonic jech lec sac ac'u'ic chquil. Jech mu xaq'uexovic yu'un mu xa t'analucoxuc ya'yel. Chajpoxtaboxuc asatic yu'un jech chavilic c'usi lec chapasic. 19 Li boch'otic lec jc'anoje ta jtaq'ui c'alal me oy c'usi chopol la spase. Me mu xch'une, ta xcac'be svocol. Jech c'alal chajtaq'uioxuque, scotoluc me avo'nton ch'unic ta ora. Comtsanic li c'usitic chopol chapasique. 20 Ta sti' no'ox avo'ntonic oyun ya'yel yu'un mu'yuc to avac'oj abaic ta ventainel cu'un. Li boch'o cha'i c'alal ta jc'opane, me chac' jventainbe yo'ntone, tey ta jchi'in o, jech xcuxet no'ox co'nton jchi'uc. 21 Li boch'otic tstsal yu'un scotole ja' chixchi'inicun ta pasmantal jech chac c'u cha'al li' xa jchi'inoj ta pasmantal li Jtote yu'un itsal cu'un scotol. 22 Li Ch'ul Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic xch'unojbicun jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique, xayutoxuc li Cajvaltique", uto —xiyutun.

4

Ja' smelol ti ich'bil o ta muc' tey ta vinajel li Diose

1 C'alal la jts'ibabe scartaic scotol li jch'unolajeletic ta vucub lume, ts'acal laj quil jamal ti'na ta vinajel. Li Cajvaltic ti ba'yuc la sc'opanun ti xco'laj xchi'uc x'oc' oq'ues snuq'ue, jech laj yalbun:

—La' muyan tal li'i. Chacac'bot avil scotol li c'usitic ta to xc'ot ta pasele —xiyutun.

2 Jech ta sventa Ch'ul Espíritu ta ora tey va'alun ta vinajel laj ca'i. Jech tey laj quil jun muc'ta chotlebal lec meltsanbil. Ja' tey chotol tspas mantal li Diose. 3 Li Diose oy xojobal jech chac c'u cha'al xojobal jaspe-ton xchi'uc cornalina-ton, ja' yox xchi'uc tsoj. Ta muc'ta chotlebale tey oy jun arco ja' jech chac c'u cha'al vacnabal. Pero puro yox li xojobale, xco'laj xchi'uc xojobal esmeralda-ton. 4 Ta joyob li muc'ta chotlebale laj quil oy yan chanib xcha'vinic (24) chotlebal tey oy. Ja' tey chotajtic chanib xcha'vinic banquilaletic. Puro sac sc'u' slapojic, xchi'uc oy scoronail sjolic xco'laj xchi'uc c'anal taq'uin yilel. 5 Ti bu chotol li Diose tey sts'aylej loq'uel sacsevul, xchi'uc tsots ibac' chauc, xchi'uc oy c'usitic yan tsots ibac'. Ta stuq'uil bu chotol li Diose tey tsanal vucub candil. Li vucub candile ja' senyail li Ch'ul Espíritu tey oy ta vucub lume. 6 Ta stuq'uil bu chotol li Diose oy c'usi tey oy xco'laj xchi'uc nab yilel, pero sts'ayts'un jech chac c'u cha'al nen.

Ta spat xocon li muc'ta chotlebale oy chanib boch'o tey va'ajtic, pero ep ta bej satic, oy sat ta spat sjolic noxtoc. 7 Li june xco'laj xchi'uc jti'vanej bolom. Yan li june xco'laj xchi'uc unin vacax. Yan li june ja' jech x'elan sat jech chac c'u cha'al sat vinic. Yan li june xco'laj xchi'uc xic tey xvilet. 8 Li jujunique oy vaquib xiq'uic. Xchi'uc oy satic ta scotol

sbec'talic xchi'uc oy satic ta jujun xiq'uic. Oy sat ta yolon xiq'uic, oy sat ta sba xiq'uic.
Ta c'ac'al ta ac'ubal jech chalic:
Tuc' yo'nton li Cajvaltic Diose.
Ech'em stsatsal, scotol sventainoj.
Tey ono'ox oy ta vo'one, xchi'uc li' oy o c'alal to tana, xchi'uc tey oy o sbatel osil,
xiic ta stojol Dios.
9 C'alal ja' o chalic ti toj ech'em slequilal li cuxul Dios ti ja' tspas mantal sbatel osile,
xchi'uc ti chich'ic ta muq'ue, xchi'uc ti tstojbeic ta vocole, 10 ja' o chlic spatan sbaic ta
stojol Dios li chanib xcha'vinic banquilaletique. Chich'ic ta muc'. Tsloq'ues li scoronaic
ti xojol ta sjolique, tey chaq'uic ta stuq'uil bu chotol li Dios ti cuxul o sbatel osile. Jech
chalic:
11 Vo'ot Cajvalotcutic, vo'ot Diosot cu'uncutic,
vo'ot no'ox atuc ti ech'em alequilale,
ti ich'bilot ta muq'ue, ti ech'em atsatsale.
Vo'ot laj apas scotol li c'usitic oye
yu'un jech laj ac'an ti oy scotole,
xiic ta stojol li Diose.

5

Ja' smelol c'u x'elan li balbil vune xchi'uc li Cajvaltic ti xco'laj xchi'uc ch'ium chije

1 Li Dios ti tey chotol ta muc'ta chotlebale, laj quil tey stsacoj ta sbats'ic'ob jlic balbil
vun ts'ibabil ta spat xchi'uc ta yut. Ac'bil vucub spac' yu'un jech mu xjam. 2 Laj quil
noxtoc tey oy jun j'almantal ech'em stsatsal, tsots i'avan:
—¿Boch'o puro lec c'usi spasoj ti xu' yu'un ta xtuch'be spac' li vune, ti xu' yu'un ta
sjame? —xi.
3 Pero mu'yuc boch'o xu' yu'un tsjam, me ja'uc li boch'otic tey oyic ta vinajele, me
ja'uc li boch'otic li' oyic ta banamile, me ja'uc li boch'otic chamenic xae. Jech mu'yuc
boch'o xu' tsq'uel c'usi chal li vune. 4 Jech tey li'oc' yu'un mu'yuc boch'o puro lec c'usi
spasoj ti xu' tsjam li vune, ti xu' chapta li c'usi ts'ibabile. 5 Jech laj yalbun jun li chanib
xcha'vinic banquilaletique:
—Mu xa'oc'. Oy boch'o ech'em stsatsal jech chac c'u cha'al jti'vanej bolom. Ja' jun
achi'ilic ta israelal, ja' liquem ta jchop yu'un ánima Judá ta vo'one. Ja' smoltot li ajvalil
David ta vo'onee. Ja' itsal yu'un scotol jech xu' yu'un tsjam li vune. Xu' yu'un ta xtuch'be
li vucub spaq'ue —xiyutun.
6 Jech laj quil tey cotol jcot ch'ium chij ta o'lol yo' bu oy li Diose, xchi'uc li chanibique,
xchi'uc li chanib xcha'vinic banquilaletique. Li ch'ium chije oy yav ta sbec'tal ti imilate
pero icha'cuxi. Ja' senyail li Cajvaltique. Oy vucub xulub xchi'uc vucbej sat. Ja' senyail li
Ch'ul Espíritu ti itacat tal ta sbejel banamile. 7 Li ch'ium chije bat yich' li vun tey stsacoj ta
sbats'ic'ob Diose. 8 C'alal laj yich' li vune, la spatan sbaic ta stojol li chanibique xchi'uc li
chanib xcha'vinic banquilaletique. Li chanib xcha'vinic banquilaletique yich'anoj jujun
yarpaic xchi'uc jujun taza pasbil ta c'anal taq'uin yilel nojic ta pom. Li pome ja' senyail
ti tsc'opanic Dios li boch'otic yu'untac Dios li'oyic ta banamile. 9 La sq'uejintaic jun ach'
q'ueoj. Jech chal:
Vo'ot no'ox atuc ti puro lec c'usi laj apase
jech ivu' avu'un laj avich' li vune,
xchi'uc xu' avu'un chatuch'be li spaq'ue.
Yu'un vo'ot laj avac' aba ta milel.
Ta ach'ich'al laj aman li boch'otic chtunic yu'un Dios ti buyuc no'ox oyic ta sbejel
banamile.
10 Laj xa avac' ti co'ol chapasic mantal achi'uque,
xchi'uc laj xa avac'be yabtelic ta stojol Dios
jech chac c'u cha'al yabtel li paleetique.

Jech tey tspasic mantal ta banamil,
xi li sq'ueojique.
11 C'alal jq'ueloje, laj ca'i chc'opoj ep j'almantaletic ti tey co'ol sjoyibtaojic Dios
xchi'uc li chanibique xchi'uc li chanib xcha'vinic banquilaletique. Ep ta millón li
j'almantaletique. 12 Tsots i'avan scotolic:
Li ch'ium chij imilate puro lec c'usi la spas
jech i'ac'bat tsots yabtel yu'un itsal yu'un scotol.
Ja' tspas ta mantal scotol,
ja' yu'un scotol li c'usitic oye.
Ech'em sbijil, scotol xu' yu'un tspas.
Ich'bil ta muc'.
Stuc no'ox chtojbat ta vocol scotol,
xiic tey ta stojol li ch'ium chije.
13 Laj ca'i noxtoc ic'opoj scotol li boch'otic tey oyic ta vinajele, xchi'uc scotol li
boch'otic li' oyic ta banamile, xchi'uc scotol li boch'otic ichamic ta banamil xchi'uc ta
nab ti tey oyic ta c'atinbac yo' bu tsmalaic chapanele. Scotolic jech laj yalic:
Toj ech'em slequilal li Dios tey chotol ta muc'ta chotlebale xchi'uc li ch'ium chije.
Sbatel osil ch-ich'at ta muc'.
Sbatel osil tspas mantal, xiic.
14 Li chanibique jech laj yalic ec:
—Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele —xiic.
Li chanib xcha'vinic banquilaletique la spatan sbaic ta stojol li Dios ti cuxul o sbatel
osile, laj yich'ic ta muc'.

6

Ja' smelol c'usitic ic'ot ta pasel c'alal ituch' li jujun spac' vune

1 Li ch'ium chije laj quil la xtuch'be jun spac' li balbil vune. C'alal la xtuch'e, laj ca'i
ic'opoj jun li chanibique, ja' ti xco'laj xchi'uc jti'vanej bolome. Li snuq'ue ja' jech chac
c'u cha'al xbac' chauc. Oy boch'o jech laj yalbe:
—¡La'! —xut.
2 La jq'uel li boch'o jech i'albate, scajlebinoj jcot saquil ca' yich'oj jun sflecha. Laj
quil noxtoc i'ac'bat scorona, ja' senyail ti tsventain cristianoetique. Jech xcuxet no'ox
yo'nton iloc' batel, bat slo'la li cristianoetique.
3 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc li xchibal spac' vune. C'alal la xtuch'e, laj ca'i ic'opoj
jun li chanibique, ja' ti xco'laj xchi'uc vacaxe. Oy boch'o jech laj yalbe:
—¡La'! —xut.
4 La jq'uel li boch'o jech i'albate, scajlebinoj jcot tsajal ca'. Ja' yabtel tsoquesbe sjol
cristianoetic li' ta banamil yu'un jech chlic scontrain sbaic, chlic smil sbaic. I'ac'bat batel
jun smuc'ta machita.
5 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc li yoxibal spac' vune. C'alal la xtuch'e, laj ca'i ic'opoj
jun li chanibique, ja' ti jech x'elan sat jech chac c'u cha'al sat vinique. Oy boch'o jech laj
yalbe:
—¡La'! —xut.
La jq'uel li boch'o jech i'albate, scajlebinoj jcot ic'al ca'. Tey xchechoj skilo sventa oy
c'usi tsbis. 6 Laj ca'i oy boch'o chc'opoj tey ta o'lol li chanibique, jech laj yalbe li boch'o
cajal ta ca'e:
—Bat soqueso li trigoe xchi'uc li cebada trigoe jech mu xa xac' lec sat, jech chtoy
stojol. Li jun kilo trigoe ja' jech stojol chc'ot jech chac c'u cha'al tojolil jun c'ac'al. Yan li
cebada trigoe ja' oxib kilo xtoj o ta jun c'ac'al tojolil. Yan li olivate' xchi'uc ts'usube mu
me xasoques yu'un jech mu xtoy stojol li aceite xchi'uc ya'lel ts'usube —xut.

7 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc li xchanibal spac' vune. C'alal la xtuch'e, laj ca'i
ic'opoj jun li chanibique, ja' ti jech x'elan jech chac c'u cha'al xic tey xvilete. Oy boch'o
jech laj yalbe:
—¡La'! —xut.
8 La jq'uel li boch'o jech i'albate, scajlebinoj jcot c'anal ca'. Ja' jmilvanej sbi. Oy yan
boch'o tey nabal ta spat, ja' c'atinbac sbi. Ja' senyail ti ta c'atinbac chbatic li boch'o
chmilatique. Ja' i'ac'bat sventainic scotol cristianoetic li' ta banamil. Ti c'u yepal oy
cristianoetic ta scotol banamile, o'lol jvoc' ta smil. Oy ta xchamic ta scoj pleito, oy ta
xchamic ta scoj vi'nal, oy ta xchamic ta scoj chamel, oy chti'atic ta jti'vanej bolom.
9 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc li yo'bal spac' vune. C'alal la xtuch'e, laj quil tey
oy xch'ulelic ta yolon scajleb smoton Dios li boch'otic imilatic ta scoj ti jamal laj yalic li
sc'op Dios xch'unojique. 10 Tsots i'avanic:
—Cajval, vo'ot ti tuc' avo'ntone, ti chc'ot ta pasel scotol c'usitic avaloje, ¿baq'uin to
chachapan li boch'otic la smiluncutic ti tey to oyic ta banamile? —xiic.
11 Laj quil i'ac'bat sac sc'u'ic, ja' ti tuc' yo'ntonic oe. Xchi'uc i'albatic ti ac'o to smalaic
jutuque. Jech i'albatic:
—Ja' to me its'aqui c'u yepal ta jc'an chmilatic avermanotaquic jech chac c'u cha'al
lamilatique, ja' li boch'otic chtunic cu'un eq'ue, ja' to ta jchapan li boch'otic la
smiloxuque —x'utatic.
12 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc li svaquibal spac' vune. C'alal la xtuch'e, laj quil
tsots inic li banamile. Li c'ac'ale i'ic'ub, ja' jech ic'ot jech chac c'u cha'al ic'al poc'. Li
ue itsajub jech chac c'u cha'al ch'ich'. 13 Li c'analetique ibaj yalel tal ta banamil jech
chac c'u cha'al chlilij unin sat igo c'alal chac' tsots iq'ue. 14 Li vinajele la sbal sba jech
chac c'u cha'al ta jbaltic vun, isacch'ay o batel. Scotol li vitsetique xchi'uc li bic'tal
banamil ti cacajtic ta nabe ijel ti bu ono'ox oyique. 15 Li ajvaliletic li' ta banamile xchi'uc li
yajcoltaubbailtaquique, xchi'uc li jc'ulejetique, xchi'uc li capitán soldadoetique, xchi'uc
li boch'otic tsots slomoique, xchi'uc li boch'otic ochemic ta mozoile, xchi'uc scotol li
cristianoetique, laj quil la snac' sbaic ta yut nail ch'enetic xchi'uc ta yolon tonetic ta
vitsetic. 16 Scotolic jech laj yalbeic li vitsetique xchi'uc li tonetique:
—Loman tal ta sba cac'olcutic yu'un jech mu xa xca'icutic li castigo chiyac'buncutic
Diose xchi'uc li ch'ium chije, yu'un ilinem ta jtojolcutic. 17 Yu'un laj xa sta yorail
chiyac'buncutic tsots castigo ti mu'yuc boch'o chcuch yu'une —xiic.

7

Ja' smelol c'alal i'ac'bat selloal sti'baic chanib xvaxacvinic ta mil li israeletique

1 Ts'acal laj quil chanib j'almantaletic tey va'ajtic ta xchanjotal xchiquin banamil. Ja'
spajesojic li ic' ta xchanjotal xchiquin banamile yu'un jech mu xtal ic' li' ta banamil
xchi'uc ta nab. Xchi'uc me jbejuc te' mu xbac'. 2 Laj quil iloc' tal ta sloq'ueb c'ac'al yan
j'almantal, ja' yich'oj li sello yu'un cuxul Diose. Tsots laj yapta li chanib xchi'iltac tey
va'ajtic ta xchanjotal xchiquin banamil ti ac'bil tsots yabtelic yu'un tsoquesic li banamil
xchi'uc nabe. 3 Jech laj yalbe:
—Mu to me xasoquesic li banamile, xchi'uc li nabe, xchi'uc li te'etique. Ja' to me laj
cac'be selloal sti'baic scotol li boch'otic tspasic c'usitic tsc'an li Dios cu'untique, ja' to xu'
chasoquesic —x'utatic.
4 Laj ca'i ti c'u yepal i'ac'bat selloal sti'baique. Ja' chanib xvaxacvinic ta mil (144,000).
Pero puro israel scotolic. 5 Li jchop liquemic ta ánima Judá ta vo'onee lajcha'mil laj yich'
selloal sti'baic. Li jchop liquemic ta ánima Rubén ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec.
Li jchop liquemic ta ánima Gad ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. 6 Li jchop liquemic
ta ánima Aser ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li jchop liquemic ta ánima Neftalí ta
vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li jchop liquemic ta ánima Manasés ta vo'onee lajcha'mil
laj yich'ic ec. 7 Li jchop liquemic ta ánima Simeón ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li
jchop liquemic ta ánima Leví ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li jchop liquemic ta

ánima Isacar ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. 8 Li jchop liquemic ta ánima Zabulón ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li jchop liquemic ta ánima José ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li jchop liquemic ta ánima Benjamín ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec.

Ja' smelol ti bats'i ep cristianoetic tuc' yo'ntonic laj yil li Juane

9 C'alal jech laj quile, ts'acal laj quil tey oy epal cristianoetic liquemic tal ta jujuchop cristianoetic ta sbejel banamil. Mu xlaj ta atel. Tey va'ajtic ta stojol Dios xchi'uc ta stojol li ch'ium chije. Puro sac sc'u' slapoj scotolic, ja' ti tuc' yo'ntonic oe. Xchi'uc stsacanojic yanal xan. 10 Scotolic tsots i'avanic:

Ti lijcolutic xae, ja' ta sventa li Dios cu'untic ti li' chotol ta muc'ta chotlebale xchi'uc ta sventa li ch'ium chije,
xiic. 11 Scotol li j'almantaletic tey sjoyibtaojic Diose, xchi'uc li chanib xcha'vinic banquilaletique, xchi'uc li chanibique, la spatan sbaic ta stojol li Dios tey chotole, laj yich'ic ta muc'. 12 Jech laj yalic:

Toj lec ti jech ic'ot ta pasele.
Ja' jc'uxubinvanej li Diose.
Toj ech'em slequil, ech'em sbijil.
Stuc no'ox chtojbat ta vocol scotol.
Ich'bil ta muc'.
Ech'em stsatsal.
Ja' tspas mantal sbatel osil.
Toj lec ti jech chc'ot ta pasele, xiic.

13 Jech la sjac'bun jun li banquilaletique:

—¿Me xana' boch'otic ti li' oyic puro sac sc'u' slapojique? ¿Me xana' bu liquemic tal? —xiyutun.

14 Jech la jtac'be:

—Tata, mu jna'. Vo'ot xana' —xcut.

Jech laj yalbun noxtoc:

—Le'e ja' li boch'otic imilatic tal ta scoj ti ep c'usitic chopol liquem tey ta banamile. Yu'un xch'unojic ti ja' ich'aybat smulic yu'un li ch'ium chije, jech mu xa sta smulic o. Ja' senyail ti sac sc'u' slapojique. 15 Jech li' oyic o ta stojol Dios. Ta c'ac'al ta ac'ubal li' chtunic yu'un Dios ta stemplo. Ja' chi'inbilic o yu'un li Diose. 16 Jech mu xa xvi'najic, mu xa xtaquij yo'ntonic, mu'yuc xa c'ux c'ac'al cha'yic, mu'yuc xa chiq'uil cha'yic. 17 Yu'un ja' chabibilic o yu'un li ch'ium chij tey oy ta o'lol yo' bu chotol Diose, jech xcuxet no'ox yo'ntonic sbatel osil yu'un ac'bilic xa scotol. Tscusbat ya'lel satic yu'un li Diose jech mu xa x'oq'uic o —xiyutun li jun banquilale.

8

Ja' smelol c'usi ic'ot ta pasel c'alal ituch' li svucubal spac' vune

1 Li ch'ium chije la xtuch' li svucubal spac' vune. C'alal la xtuch'e, o'lol van ora mu'yuc boch'o xc'opoj tey ta vinajel. 2 Laj quil i'ac'bat yoq'uesic li vucub j'almantaletic ti scotol ora tey va'ajtic o ta stojol Diose. 3 Ts'acal ital sva'an sba yan j'almantal tey ta stuq'uil scajleb smoton Dios, yich'oj xchic'ubil pom pasbil ta c'anal taq'uin yilel. Li scajleb smoton Diose pasbil ta c'anal taq'uin yilel ec. Tey oy ta stuq'uil yo' bu chotol li Diose. Li j'almantale i'ac'bat ep pom yu'un tscapbe ta sc'opic li boch'otic yu'untac Dios ti jun yo'nton tsc'opanic Dios li' ta banamile. Jech tey bat xlechan ta scajleb smoton Dios. 4 Li xch'ayilal pom la xchic' j'almantale tuc' imuy batel tey ta stuq'uil li Diose. Tey capal imuy batel xchi'uc sc'op li boch'otic yu'untac Dios ti jun yo'ntonic tsc'opanic Dios li' ta banamile. 5 Li j'almantale la snojes ta ac'al li xchic'ubil pom yich'oje. Li ac'ale tey la stsac ta scajleb smoton Dios. Li xchic'ubil pome la sjip yalel tal li' ta banamil. C'alal jech la spase, ep ibac' chauc, xchi'uc oy c'usitic yan ibac', xchi'uc sts'aylajet no'ox sacsevul, xchi'uc tsots inic banamil.

Ja' smelol c'usitic vocol ital ti c'alal la sjupan yoq'uesic li vucub j'almantaletique

6 Li vucub j'almantaletic ti yich'oj yoq'uesique la xchapan sbaic yu'un ta xa xlic sjupan
li yoq'uesique.
7 C'alal la sjupan yoq'ues jun j'almantale, ja' o ital ep bot ta banamil xchi'uc c'oc',
tsoj jech chac c'u cha'al ch'ich'. Ti bu c'alal ic'ote ic'ac' li banamile, xchi'uc li te'etique,
xchi'uc li vomoletique. Jutuc xa muc sta o'lol ic'ac' li banamile, xchi'uc li te'etique,
xchi'uc li vomoletique.
8 Li xchibal j'almantale la sjupan ec li yoq'uese. Ja' o ijipat ochel ta nab xco'laj xchi'uc
jun muc'ta vits, xpulpun i'och. Jutuc xa muc sta o'lol ic'ataj ta ch'ich' li nabe. 9 Ti bu
c'alal ic'ataj ta ch'ich'e icham scotol li c'usitic tey oy ta nabe. Jech noxtoc li barcoetique
jutuc muc sta o'lol ivoc'.
10 Li yoxibal j'almantale la sjupan ec li yoq'uese. Ja' o ibaj tal jbej muc'ta c'anal xpulpun
jech chac c'u cha'al toj. Ic'ot ta uc'umetic xchi'uc ta nio'etic. Ti bu c'alal ic'ote jutuc muc
sta o'lol ta scotol li uc'umetique xchi'uc li nio'etique. 11 Li c'anale ch'ail vomol sbi. Ti bu
c'alal ic'ote ich'aub li uc'umetique xchi'uc li nio'etique. Jech ep cristianoetic ichamic ta
scoj xch'ail li vo'etique.
12 Li xchanibal j'almantale la sjupan ec li yoq'uese. Ja' o imac xojobal li c'ac'ale, xchi'uc
li ue, xchi'uc li c'analetique. Jutuc muc sta o'lol imac. Li c'ac'ale muc xac' lec xojobal
ta c'ac'altic. Ja' no'ox jech ec li ue xchi'uc li c'analetique, muc xac' lec xojobalic ta
ac'ubaltic.
13 Ts'acal laj quil tey xvilet ta o'lol vinajel jun j'almantal. Tsots i'avan, jech laj yal:
—Li boch'otic tey nacajtic ta banamile toj abul sbaic ti c'alal ta sjupan yoq'uesic li oxib
j'almantaletique, yu'un más to tsots li vocol ta xtale —xi.

9

1 Li yo'bal j'almantale la sjupan ec li yoq'uese. C'alal la sjupane, laj quil bajem tal ta
banamil xco'laj xchi'uc jbej c'anal, pero ja' j'almantal. Ja' i'ac'bat li sllavial xabe. 2 C'alal
la sjam li xabe, iloc' tal ep ch'ayil jech chac c'u cha'al xch'ayilal me oy bu tsanem ep
c'oq'ue. I'ic'somtaj osil ta scoj li ch'ayile. 3 C'alal chloc' tal ch'ayile, tey ivinaj ta ch'ayil
epal c'ulub. La spuc sbaic ta sbejel banamil. Li epal c'ulubetique i'ac'bat yabtelic yu'un
chti'vanic jech chac c'u cha'al xti'van tsec. 4 Pero i'albatic mantal ti mu me slo'ic li
ts'i'laletique, xchi'uc li c'usitic lec yoxique, xchi'uc li te'etique. Ja' no'ox yabtel ac'o
yuts'intaic li boch'otic mu'yuc yich'oj sello Dios ta sti'baique. 5 I'albatic noxtoc ti mu
me smilic o li cristianoetique. Ja' no'ox ac'o yuts'intaic vo'ob u. C'alal chti'vanique, ja'
jech xc'uxul jech chac c'u cha'al xc'uxul xti'van tsec. 6 C'alal yorail jech chc'ot ta pasele,
li cristianoetique tsa'ilan c'uxi xu' ta xchamic pero mu staic. Ac'o me tsc'an ta xchamic
pero mu xchamic.
7 Li c'ulubetique ja' jech chac c'u cha'al ca' pero oy smaquic jech chac c'u cha'al oy
smac ca' ti c'alal chbat ta paspleito xchi'uc yajvale. Ta sjolique oy c'usi tey oy xco'laj
xchi'uc corona pasbil ta c'anal taq'uin yilel. Li satique ja' jech chac c'u cha'al sat vinic.
8 Oy stsotsil sjolic, natic jech chac c'u cha'al stsotsil sjol antsetic. Li stanal yeique toj
tsots jech chac c'u cha'al stanal ye jti'vanej bolom. 9 Xchi'uc oy smac scotol sbec'talic
xco'laj xchi'uc tsatsal taq'uin yilel. Li xiq'uique ja' jech xbac' jech chac c'u cha'al xbac'
ep carretaetic ti nitbil ta anil yu'un ca' c'alal chbatic ta paspleitoe. 10 Li sneique ja'
jech chac c'u cha'al sne tsec ti xu' chti'vane. Jech xu' yu'un chuts'intaic o vo'ob u li
cristianoetique. 11 Li c'ulubetique oy jun ajvalil yu'unic, ja' j'almantal to'ox, pero ja' xa
sventainoj li xabe. Li ajvalil yu'unique ja' Abadón sbi ta ebreo c'op. Ja' Apolión sbi ta
griego c'op. Ja' jmilvanej, xi smelol.
12 Ja' jech li sba velta vocol chich'ique. Pero sc'an to yan chib velta.
13 Li svaquibal j'almantale la sjupan ec li yoq'uese. C'alal la sjupane, laj ca'i oy boch'o
ic'opoj tey ta o'lol li chanib xulub scajleb smoton Dios ti xco'laj xchi'uc c'anal taq'uin tey
oy ta stojol Diose. 14 Jech i'albat li svaquibal j'almantal ti yich'oj yoq'uese:

—Bat coltao li chanib achi'iltac tey chucajtic ta noch' uc'um Eufrátese —x'utat.
15 Jech icoltaatic li chanib j'almantal tey chucajtique, yu'un ja' chapalic o scotol
c'ac'al sventa chbat smilic ep cristianoetic ta sbejel banamil. Yu'un laj xa sta yorail ti
chbat milvanicuque. Li cristianoetic ta sbejel banamile jutuc mu sta o'lol tsmilic. 16 Li
chanibique oy yajsoldadoic puro cajajtic ta ca'. Laj ca'i c'u yepal li yajsoldadoique, ja'
lajunvinic millón (200.000,000) ta scotol.
17 Li ca'etique xchi'uc li boch'otic cajajtic laj quile, chacalboxuc c'u x'elan. Li boch'otic
cajajtique oy smac yo'ntonic tsoj jech chac c'u cha'al c'oc', xchi'uc yox jech chac c'u
cha'al zafiro-ton, xchi'uc c'on jech chac c'u cha'al azufre. Li sjol sca'ique xco'laj xchi'uc
sjol jti'vanej bolom. Ta yeic chloc' c'oc' xchi'uc ch'ayil xchi'uc azufre. 18 Li cristianoetic
ta sbejel banamile jutuc xa muc sta o'lol ichamic ta scoj li c'oq'ue, xchi'uc li ch'ayile,
xchi'uc li azufre ti iloc' ta yeic li ca'etique. 19 Yu'un li ca'etique xu' chmilvan ta yeic
xchi'uc ta sneic. Li sne'ique ja' jech chac c'u cha'al jti'val chon, oy sjol jech xu' chti'vanic
o.
20 Li cristianoetic ti c'u yepal cuxul icomique muc scomtsanic spasel li c'usitic chopole.
Muc scomtsanic yich'el ta muc' li pucujetique, xchi'uc li santoetic ti oy pasbilic ta c'anal
taq'uin, o me ta saquil taq'uin, o me ta cobre taq'uin, o me ta ton, o me ta te', ti mu
cuxulicuque, ti mu xilic osile, ti mu xa'yic c'ope, ti mu xanovique. 21 Me jutuc muc
scomtsanic noxtoc li milvaneje, xchi'uc li picch'ich'e, xchi'uc li mulivajele, xchi'uc li
eleq'ue.

10

Ja' smelol li j'almantal ti yich'oj jun biq'uit vune

1 Laj quil iyal tal ta banamil yan j'almantal ech'em stsatsal. Macbil ta toc iyal tal,
xchi'uc oy vacnabal ta sjol. Xchi'uc oy xojobal sat jech chac c'u cha'al xojobal c'ac'al. Li
yacane tsanal jech chac c'u cha'al c'oc'. 2 Tey stsacoj jun biq'uit balbil vun, pero mu'yuc
pac'bil. La sjet li yacane. Li sbats'i acane ja' la stec' o nab, li sts'et acane ja' la stec' o
banamil. 3 Tsots lic avanuc jech chac c'u cha'al x'avan jti'vanej bolom. C'alal i'avane, ja'
o oy boch'o ic'opojic xco'laj xchi'uc xbac' vucub chauc pero oy c'usi laj yalic. 4 C'alal laj
c'opojicuque, ta jc'an ta jts'iba ta vun li c'usitic laj yalique. Pero laj ca'i la sc'opanun tal
ta vinajel li Cajvaltique, jech laj yalbun:
—Mu me xaval c'usitic laj yalic ti xco'laj xchi'uc vucub chauque. Mu me xats'iba ta
vun —xiyutun.
5 Li j'almantal ti stec'oj nab xchi'uc banamile la stoy sbats'ic'ob. 6-7 Jech laj yal ta stojol
li cuxul Diose, ja' ti la spas vinajel banamil, xchi'uc nab, xchi'uc scotol c'usitic oye:
—C'alal ta xlic sjupan yoq'ues li svucubal jchi'ile, ja' chc'ot ta pasel ta ora li c'usi snopoj
ono'ox Dios ta vo'one ti muc sna'ic li cristianoetique, ja' ti laj ono'ox yalbe li boch'otic
itun yu'une, ja' li yaj'alc'optac ta vo'onee —xi.
8 Li Cajvaltic la sc'opanun tal ta vinajele, la sc'opanun yan velta, jech laj yalbun:
—Bat tsaco li biq'uit vun ti mu'yuc pac'bile, ja' ti tey stsacoj li j'almantal ti stec'oj nab
xchi'uc banamile —xiyutun.
9 Jech bat jc'opan li j'almantale, la jc'anbe li biq'uit vune. Jech laj yalbun:
—Ich'o, bic'an. C'alal chabiq'ue, chi' chava'i jech chac c'u cha'al spom muc'ta pom.
Ts'acal ta xch'aub ta ach'ut. C'alal chaqueubaje, ch'a chava'i —xiyutun.
10 La jtsac li biq'uit vun tey stsacoj j'almantale, la jbic'. Ta melel chi' laj ca'i jech chac
c'u cha'al spom muc'ta pom. Pero ts'acal ich'aub ta jch'ut. C'alal liqueubaje, ch'a laj ca'i.
11 Jech li'albat:
—Li vun laj abiq'ue ja' senyail ti ta to xaval ti ta xich'ic ep vocol scotol cristianoetic ta
sbejel banamile xchi'uc li ajvaliletic yu'unique —xiyutun.

11

Ja' smelol ti oy chib j'alc'op chbat xcholic ta Jerusalén li c'usi ch-albatic yu'un Diose

1 Jech li'ac'bat jch'ix aj xco'laj xchi'uc metro. Jech li'albat:
—Bat biso c'u smuc'ul li templo cu'un tey ta Jerusalene xchi'uc li scajleb jmotone.
Ato noxtoc ti jayib tey chiyich'icun ta muq'ue. 2 Li yamaq'uil temploe mu me xatsac ta
bisel yu'un cac'ojbe xa ta sc'ob li boch'otic muc ja'uc achi'ilic ta israelale. O'lol xchanibal
jabil tey chtal naquiicuc. Ta soquesic scotol li lum Jerusaléne. 3 Ja' o ta jtac batel chib
caj'alc'op, ja' chbat xcholic li c'usi chcalbeique. O'lol xchanibal jabil tey ta xcholbeic li
achi'iltac ta israelale. Li chib ta jtac batele jalbil tsotsil tentsun tslapic ti c'ux ta lapele.
Ja' senyail ti ac'o scomtsan c'usitic chopol tspasic li achi'iltac ta israelale —xiyutun.
4 Li chibic ta xcholic c'usi albilic yu'un Diose ja' jechic jech chac c'u cha'al cha'pets
oliva, xchi'uc ja' jechic jech chac c'u cha'al chib candelero ti tey oy ta stojol Diose, ja' ti
sventainoj sbejel banamile. 5 Me oy boch'o tsc'an ch-uts'intaatic li chibique, chloc' c'oc'
ta yeic jech xu' yu'un ta xchic' li yajcontraique. Jech tey no'ox ta xchamic li boch'otic
tsc'an ch-uts'intavanique. 6 Li chibique ac'bil stsatsalic jech xu' yu'un tspajesic li vo' ta
vinajele yu'un jech mu xac' vo' ti c'alal ja' o ta xcholic c'usi albilic yu'un Diose. Xchi'uc
ac'bil stsatsalic jech xu' yu'un ta sc'atajesic ta ch'ich' li vo'etique. Xchi'uc xu' yu'unic ta
xac' tsaqueicuc ta chamel li cristianoetique, c'usiuc no'ox chamelal xu' ta stsacatic. Ti
jayib velta tsc'an chac' tsaqueicuc ta chamel li cristianoetique xu' yu'un tspasic. 7 C'alal
me ilaj yo'ntonic ta xcholel c'usi albilic yu'un Diose, ja' o chloc' tal ta xab li jti'vanej
bolome. Ja' chlic spasic pleito xchi'uc li chibique. Ja' tstsalatic li chibique. Jech tey
chmilatic yu'un li jti'vanej bolome. 8 Tey no'ox mochajtic chcom ta scalleal Jerusalén,
ja' li lum yo' bu imilat li yajvalique, ja' li Jesuse. Li jchi'iltactic tey nacajtique ja' jech
ch-ilatic yu'un Dios jech chac c'u cha'al li cristianoetic ta Sodoma xchi'uc ta Egipto ta
vo'onee yu'un co'ol chopol tspasic. 9 Li chibique o'lol xchanibal c'ac'al tey chq'uelbat
sbec'talic yu'un scotol cristianoetic ta sbejel banamil. Li cristianoetique mu xaq'uic ti
ac'o mucbatuc sbec'talique. 10 Li cristianoetic ta sbejel banamile xcuxet no'ox yo'ntonic
ti c'alal chilic ta xcham li chibique. Jech ta spasbeic sq'uinal. Ta xac'anbe sba smoton
scotolic. Yu'un ti c'alal cuxulic toe chopol laj ya'yic li c'usi la xcholique, xchi'uc chopol laj
ya'yic ti itsacatic ta chamele. 11 C'alal la sta o'lol xchanibal c'ac'ale, laj quil icha'cuxesatic
yu'un Dios li chibique, jech iliquic. Scotol li boch'otic laj yilic icha'cuxie ixi'ic ta jyalel.
12 Li chibique laj ya'yic oy boch'o tsots chc'opoj tey ta vinajel, jech i'albatic:
—Muyanic tal li'i —x'utatic.
Jech macbil ta toc itoyic batel ta vinajel. C'alal itoyic batele, i'ilatic yu'un scotol
yajcontraic. 13 Jech ta ora tsots inic banamil. Ep ivuc' li naetic ta Jerusalene. Me oy
jmil ta bej naetique, vo'vinic ta bej ivuc'. Li cristianoetique vucmil ichamic ta scoj li
niquele. Li yantic ti muc xchamique ixi'ic ta jyalel, laj yalic ti ech'em stsatsal li Dios tey
oy ta vinajele.
14 Ja' jech li xchibal velta vocole. Pero po'ot xa chtal li yoxibal veltae.

Ja' smelol c'usi ic'ot ta pasel c'alal la sjupan yoq'ues li svucubal j'almantale

15 Li svucubal j'almantale la sjupan ec li yoq'uese. C'alal la sjupane, oy boch'otic tsots
ic'opojic ta vinajel. Jech laj yalic:
Li muc'tic ajvaliletic ta banamile laj xa sta yorail iloq'uic ta pasmantal.
Ja' xa i'och ta pasmantal li Diose xchi'uc li boch'o t'ujbil yu'un ti sc'oplal ono'ox
chventainvane.
Ja' tspas mantal sbatel osil,
xiic. 16 Li chanib xcha'vinic banquilaletic tey chotajtic ta xchotlebic ta stojol Diose la
spatan sbaic ta banamil ta stojol li Diose. Laj yich'ic ta muc'. 17 Jech laj yalic:
Cajvaltic Dios, ech'em atsatsal, scotol xu' avu'un.
Vo'ot atalel cuxulot o.
Colaval ti vo'ot xa no'ox atuc chapas mantale.
Atuc xa no'ox aventainoj scotol.
18 Scotol li boch'otic chopol laj yilicote laj xa sta yorail chavac'be castigo.
Laj xa sta yorail chachapan li boch'otic chamenic ti muc xayich'icot ta muq'ue.

Laj xa sta yorail chavac'be smotonic li boch'otic la spasic c'usitic laj ac'ane,
ja' li avaj'alc'optaque xchi'uc li avu'untac ti yich'ojicot ta muq'ue.
Ac'o me ich'bil ta muc' o me mu ich'biluc ta muc' tey ta banamil, scotol chavac'be smotonic.
Laj xa sta yorail chbatic ta ch'ayel avu'un li boch'otic la soquesbeic yo'nton li cristianoetic ta banamile,
xiic ta stojol.

19 Ta ora laj quil ijam li templo yu'un Dios ta vinajele. Ivinaj li xcaxail smantal Dios tey oy ta yut temploe. Xchi'uc sts'aylajet no'ox liquel sacsevul. Xchi'uc oy c'usitic yan tsots ibac'. Xchi'uc ibac' ep chauc. Xchi'uc tsots inic scotol li c'usitic oye. Xchi'uc ital ep muc'tic bot.

Ja' smelol ti coltabilic yu'un Dios li israeletique ac'o me tsc'an ch-ulesatic yu'un li pucuje

12

1 Tey laj quil jun senyail ta vinajel ti ja' tsots sc'oplal smelole. Ja' jun ants ti oy xojobal jech chac c'u cha'al c'ac'ale, xco'laj xchi'uc ja' slapoj yilel li c'ac'ale. Ja' stec'oj li ue. Oy scoronail sjol puro c'analetic lajcha'bej tey oy. 2 Li antse oy xch'ut, pero liquem xa xc'uxul jech x'avet no'ox ta scoj li xc'uxule yu'un yorail xa chcux. 3 Ta ora ivinaj yan senyail noxtoc ta vinajel. Tey cotol jcot tsajal chon, vucbej sjol, lajuneb xulub. Oy scoronail svucubal li sjole. 4 Li c'analetic ta vinajele la sjip yalel tal ta sne. Jutuc xa muc sta o'lol ibaj yalel ta banamil li c'analetique. Li chone tey cotol ta sts'el li ants ti ta xa xcuxe yu'un ja' tsmala chvoc' li yole yu'un tsc'an tsti' ta ora. 5 Li antse ivoc' li yole, ja' unin querem. Ja' ch-ac'bat spas ta mantal scotol cristianoetic ta sbejel banamil, ta xch'unbat o smantal. Li olole ta ora i'ic'at muyel ta vinajel ta stojol Dios ti tey chotol ta muc'ta chotlebale. 6 Yan li antse ijatov batel ta xocol banamil yo' bu smeltsanoj Dios ti xu' chnaquie. Jech tey chich' mac'linel o'lol xchanibal jabil.

7 Laj quil noxtoc oy muc'ta pleito ta vinajel. Li banquilal j'almantal Miguele xchi'uc li its'inal j'almantaletic ti ja' tspasatic ta mantal yu'un li Miguele, ja' tspasic pleito xchi'uquic li tsajal chon xchi'uc xchi'iltaque. 8 Li chon xchi'uc xchi'iltaque muc stsalvanic. Jech muc xu' yu'unic ti tsc'an tey chcomic ta vinajele. 9 Li chon xchi'uc xchi'iltaque ijipatic loq'uel tal ta vinajel. Ja' ono'ox li chon ta vo'onee, ja' li banquilal pucuje, ja' li Satanás sbie. Ja' ti tslo'la scotol cristianoetic li' ta banamile. Yu'un j'ech'el ijipatic o yalel tal li' ta banamil xchi'uc li xchi'iltaque.

10 Jech laj ca'i oy boch'o tsots chc'opoj ta vinajel, jech laj yal:

—Po'ot xa chlecub scotol. Yu'un li Dios cu'untic ti ech'em stsatsale, laj xa sjip yalel li Satanás ti ta c'ac'al ta ac'ubal tstiq'uilanbe smul ta stojol Dios cu'untic scotol li quermanotactic ti tey to oyic ta banamile. Po'ot xa chotes ta pasmantal li boch'o t'ujbil ono'ox yu'une, ja' li Cristoe. 11 Li pucuj ti ijipat yalele tstsal yu'unic ta sventa xch'unojic ti ja' ta scojic icham li Cajvaltique, xchi'uc ta sventa ti jamal chalic ti ja' Jcoltavanej yu'unique. Manchuc me sc'oplal chmilatic pero mu xi'ic. Mu tsotsuc sc'oplal cha'yic me ta xchamique. 12 Jech cuxetuc no'ox co'ntontic ti c'u quepaltic li' oyutic ta vinajele. Ja' abul sbaic li cristianoetic ta sbejel banamile yu'un j'ech'el iyal o batel li banquilal pucuje. Soquem sjol yu'un sna' ti mu xa jaluc ch-abteje —xi.

13 C'alal laj yil chon ti j'ech'el ijipat o yalel tal li' ta banamile, jech lic yuts'inta li ants ti querem yole. 14 Ja' yu'un ijatov batel ta xocol banamil li antse. Yu'un i'ac'bat chib xic' yu'un li Diose ja' jech chac c'u cha'al xic' xic, jech ivu' yu'un ivil loq'uel tey ta stojol li chone. Ibat ta xocol banamil yo' bu chmac'linat o'lol xchanibal jabil yu'un Diose. 15 C'alal laj yil chon ti chjatov xa batel li antse, jech lic sloq'ues ep vo' ta ye yu'un ac'o cuchatuc batel li antse. Xco'laj xchi'uc uc'um ic'ot li vo' iloc' ta yee. 16 Li antse icoltaat, yu'un ijav li banamile jech tey i'och batel li vo' iloc' ta ye chone. Jech icol o batel li antse. 17 Li chone tsots i'ilin ta stojol li antse, jech bat spas pleito xchi'uc yalabtac li antse. Ja' li boch'otic

mu xchibaj yo'ntonic ta xch'unel li smantaltac Diose xchi'uc ti jun yo'nton xch'unojic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesucristoe.

13

Ja' smelol c'usitic tspasic li cha'cot jti'vanej bolome

1 Tey va'alun ta yi'tic ta ti' nab laj quil tey iloc' tal ta nab xco'laj xchi'uc jti'vanej bolom.
Pero toj xi'bal sba. Vucbej sjol xchi'uc lajuneb xulub. Li jujun xulube oy jujun scoronail.
Xchi'uc ts'ibabil sbi ta jujubej sjol. Li c'usi ts'ibabile ja' tstoy sba ta stojol Dios. 2 Li yoc
sc'obe xco'laj xchi'uc yoc sc'ob oso. Li yee ja' ono'ox jech chac c'u cha'al ye jti'vanej
bolom. Li chone laj yac'be stsatsal jech chac c'u cha'al stsatsal stuc. Laj yac'be spas
mantal jech chac c'u cha'al tspas mantal stuc. Tsots yabtel laj yac'be. 3 Li jti'vanej bolome
tey oy yav ta jbej sjol ti i'ac'bat machitae jech icham li jbej sjole. Pero icha'cuxi, colem
xa li sjole jech scotol cristianoetic labal laj ya'yic ti cha'cuxem li jbej sjole. Ja' la snaban
sbaic o ta stojol. 4 Laj yich'ic ta muc' li chone ta sventa ti ja' laj yac'be tsots yabtel li
jti'vanej bolome. Xchi'uc laj yich'ic ta muc' ec li jti'vanej bolome. Jech laj yalic:

—Mu'yuc boch'o jech tsots yabtel ac'bil jech chac c'u cha'al li jti'vanej bolom li'i. Mu'yuc boch'o xu' tstsalat —xiic.

5 Li Diose laj yac' c'opojuc li jti'vanej bolome yu'un ac'o stoy sba, ac'o yal ti ja' Dios
stuque. Xchi'uc laj yac'be spas mantal o'lol xchanibal jabil. 6 Jech lic c'opojuc li jti'vanej
bolome. Chopol laj yalbe sc'oplal li Diose. La sna'lebe noxtoc li sbie, xchi'uc li templo
yu'une, xchi'uc li boch'otic tey xa oyic ta vinajele. 7 Xchi'uc i'ac'bat spas pleito xchi'uc
li yu'untac Dios ti li' to oyic ta banamile. Li Diose laj yac' ac'o tsalaticuc yu'un jti'vanej
bolom li xnich'nabe. Xchi'uc laj yac'be sventain scotol cristianoetic ta sbejel banamil.
8 Li jti'vanej bolome i'ich'at ta muc' yu'un cristianoetic ta sbejel banamil, ja' li boch'otic
mu'yuc ono'ox ts'ibabil sbiic ta vun sventa chcuxiic sbatel osil ti c'alal mu'yuc to'ox
banamile. Ja' li vun ti tey yich'oj li Cajvaltic ti icham icha'cuxie.

9 A'ibeic me lec smelol acotolic li c'usi chacalboxuque. 10 Li boch'o chtic'at ta chuquel
avu'unique ac'o ochuc. Li boch'o ch-ac'bat machitae ac'o ac'batuc, tey ac'o chamuc. Ja'
yu'un tsc'an oy stsatsal yo'ntonic li yu'untac Dios ti li' to oyic ta banamile, yu'un jech
chcuch yu'unic ti c'alal yorail jech vocole. Tsc'an ta xch'unic ti ta ono'ox xcolic sbatel
osile.

11 Ts'acal laj quil iloc' tal ta yut banamil yan jcot jti'vanej bolom. Chib xulub jech chac
c'u cha'al chij. Tstoy sba jech chac c'u cha'al li chone. 12 Tsots yabtel ac'bil ec jech chac
c'u cha'al li ba'yuc jti'vanej bolome. Ja' lic spas ta mantal scotol li boch'otic li' nacajtic ta
banamile yu'un ac'o yich'ic ta muc' li ba'yuc jti'vanej bolome, ja' ti oy yav ti imilat jbej
sjole, ti colem xae. 13 Xchi'uc ivu' yu'un la spas tsots sq'uelubiltac stsatsal. Ivu' yu'un
la sc'an tal c'oc' c'alal to ta vinajel tey ta stojol li cristianoetique. 14 Ta scoj ti i'ac'bat
spas tsots sq'uelubiltac stsatsal tey ta stojol li ba'yuc jti'vanej bolome, jech la slo'la o li
boch'otic li' nacajtic ta banamil ti mu xich'ic ta muc' Diose. Jech c'alal laj yalbe ti ac'o
spasbeic sloc'obbal li ba'yuc jti'vanej bolom ti imilat ta machita li jbej sjole, ti icha'cuxie,
la xch'unic. 15 Li xchibal jti'vanej bolome i'ac'bat svu'el yu'un Dios ti ac'o yac' cuxiuc
li sloc'obbal ba'yuc jti'vanej bolome yu'un ac'o c'opojuc. Jech xu' chal mantal ti ac'o
milaticuc scotol li boch'otic mu xich'ic ta muq'ue. 16 Xchi'uc laj yal ti ac'o ich'batuc
smarcail yu'un scotol cristianoetic. Ac'o me muc' o me biq'uit, me jc'ulej o me me'on, me
ochem ta mozoil o me mu ochemuc ta mozoil, persa chich' scotolic ta sbats'ic'obic o me
ta sti'baic. 17 Ja' no'ox xu' chmanulajic xu' ta xchonolajic li boch'otic yich'ojbeic smarcail
li ba'yuc jti'vanej bolome. Yan li boch'otic mu sc'an xich'ique mu xu' c'usi ta xchonic,
xchi'uc mu xu' c'usi tsmanic. Li smarca chich'ique ja' sbi li ba'yuc jti'vanej bolome, o
me ja' li snumeroale. 18 Li boch'otic bijubenic xa ta sventa Diose ja' no'ox xu' cha'ibeic
smelol li snumeroal jti'vanej bolome. Yu'un snumeroal no'ox cristiano. Ja' vaquib ciento
xchi'uc vaquib xchanvinic (666) li snumeroale.

14

Ja' smelol c'alal iq'uejinic chanib xvaxacvinic ta mil tey ta vinajel

1 Ts'acal laj quil tey va'al ta jol vits li Cajvaltic ti xco'laj xchi'uc ch'ium chije. Sión sbi
li vitse. Ja' tey xchi'uc chanib xvaxacvinic ta mil (144,000) cristianoetic, ja' ti ts'ibabil
ta sti'baic sbi li Cajvaltique xchi'uc sbi li Stote. 2 Tey ta vinajele laj ca'i xco'laj xchi'uc
chbac' nojelal uc'um, xchi'uc xco'laj xchi'uc tsots chbac' chauc, xchi'uc xco'laj xchi'uc
tstijic ep arpa cristianoetic. 3 Ja' chq'uejinic li chanib xvaxacvinic ta mil ti icolic xa
loq'uel li' ta banamile. Ja' la sq'uejintaic jun ach' q'ueoj tey ta stojol Dios, xchi'uc ta
stojol li chanibique, xchi'uc ta stojol li chanib xcha'vinic banquilaletique. Mu'yuc boch'o
yan sna' li q'ueoje. Ja' no'ox stuc sna'ic. 4 Ja' li boch'otic muc xmulivajique yu'un jun
yo'ntonic o ta stojol li Diose. Jun yo'nton la spasilanic o c'usi tsc'an li Cajvaltique. Jech
icoltaatic loq'uel ta stojol li cristianoetique jech yu'untac Dios xchi'uc yu'untac Cajvaltic
ic'otic o. 5 Me jutuc muc x'epalc'opojic, puro melel li c'usitic laj yalique. Jech mu'yuc
smulic ic'otic ta stojol Dios.

Ja' smelol c'usi laj yalic li oxib j'almantaletique

6 Laj quil ivil batel ta o'lol vinajel jun j'almantal. Ja' sventainoj xcholel li lequil a'yej
ti ja' no'ox chijcolutic sbatel osil ta sventa Cajvaltique. Ja' yabtel ta xcholbe li jujuchop
cristianoetic ta sbejel banamile. 7 Tsots ic'opoj:
—Xi'anic me yu'un li Diose. Albeic slequilal yu'un laj xa sta yorail ta xchapan scotol
cristianoetic. Ich'ic me ta muc' yu'un ja' la spas vinajel banamil, xchi'uc nabetic, xchi'uc
scotol li nio'etique —xi.
8 Ital yan j'almantal, jech laj yal:
—Ta xa xcham scotol li babiloniaetique, yu'un toj bijic yalojic. Ja' ta scojic isoc o
cristianoetic ta sbejel banamil. Yu'un ep c'usitic lic yich'ic ta muc'. Ja' muc xich'ic ta
muc' li Diose. Jech xco'laj xchi'uc jyacubeletic ch-ilatic yu'un Dios —xi.
9 Jech ital ec li yoxibal j'almantale, tsots ic'opoj:
—Boch'otic ta xich' ta muc' li jti'vanej bolome xchi'uc li sloc'obbale, me ta xich'beic
smarcail ta sti'baic o me ta sc'obique, 10 ta persa ch-ac'batic tsots castigo yu'un li
Diose, yu'un ilinem ta stojolic. Vu'uncutic li yaj'almantaluncutic Diose, tey jq'uelojcutic
xchi'uc Cajvaltic ti chich'ic ep vocol ta c'oc' tsanbil ta azufree. 11 Sbatel osil chloc'
xch'ayilal ti bu chich'ic ep vocole. Ta c'ac'al ta ac'ubal mu xcux yo'ntonic o ta ich' vocol ta
scoj ti ja' laj yich'ic ta muc' li jti'vanej bolome xchi'uc li sloc'obbale, xchi'uc ti laj yich'beic
smarcaile. 12 Li yu'untac Dios ti tey to oyic ta banamile tsc'an ti oy stsatsal yo'ntonique.
Mu me xchibaj yo'ntonic ta xch'unel li smantaltac Diose xchi'uc ti jun yo'nton xch'unojic
ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse —xi li j'almantale.
13 Laj ca'i oy boch'o chc'opoj ta vinajel, jech laj yalbun:
—Jech xats'iba ta vun: "Xcuxet no'ox yo'ntonic sbatel osil li boch'otic yich'ojic ta muc'
Dios c'alal ta xchamique", xi xats'iba. Jech chal ec li Ch'ul Espíritue: "Melel ti xcuxet
no'ox yo'ntonique yu'un mu'yuc xa svocolic tey ta vinajel. Chich' smotonic yu'un inel
xa li yabtelique", xi —xiyutun.

Ja' smelol c'alal tstsob batel scotol xnich'nab li Diose xchi'uc ep chmilatic ta pleito li boch'otic muc xich'ic ta muc' Diose

14 Laj quil tey oy jun saquil toc. Oy boch'o tey chotol ta sba li saquil toque xco'laj
xchi'uc cristiano yilel. Oy scoronail sjol pasbil ta c'anal taq'uin yilel. Xchi'uc tey stsacoj
sjoz, oy lec ye. 15 Laj quil iloc' tal ta templo ta vinajel jun j'almantal. Tsots laj yapta li
boch'o tey chotol ta ba toque:
—Tuch'o ta ajoz li trigo ta banamile yu'un yorail xa ta tuch'el, yu'un taquin xa —xi.
16 Li boch'o tey chotol ta ba toque la xtuch' li trigo li' ta banamile, yu'un taquin xa
scotol.
17 Oy yan j'almantal noxtoc iloc' tal ta templo ta vinajel yich'oj tal sjoz ec, oy lec ye.
18 Ts'acal iloc' tal yan j'almantal tey ta scajleb smoton Dios ta vinajel. Ja' ac'bil yabtel

tsventain li c'oc' tey ta scajleb smoton Diose. Tsots laj yapta li boch'o yich'oj sjoz ti oy lec yee, jech laj yalbe:

—Tuch'o ta ajoz li ts'usub ta banamile yu'un yorail xa chich' tuch'el, yu'un ic'uben xa scotol —xut.

19-20 Li j'almantale la xtuch' ta sjoz scotol li ts'usub li' ta banamile. La stsob tal scotol, la stic' ta yavil spits'ubil ya'lel. Li spits'ubil ya'lele tey oy ta pat corralton yu'un Jerusalén. Lic stec' li ts'usube, pero ma'uc ya'lel ts'usub iloc', puro ch'ich' iloc'. Ja' castigo ch-ac'batic yu'un Dios ti chmilatic ta pleito li cristianoetique. Li ch'ich'e la sta c'alal to ta sfreno sca'ic. Oxib ciento (300) kilómetro ixanov batel ta banamil.

15

Ja' smelol ti vucub j'almantaletic ch-ac'bat yaq'uic li slajeb vucchop castigoe

1 Laj quil yan tsots senyail ta vinajel ta xch'ay co'ntontic yu'un. Tey oy vucub j'almantaletic, ja' ch-ac'bat yaq'uic li slajeb vucchop castigo ti chac' Diose yu'un ilinem ta stojol li cristianoetique.

2 Oy c'usi yan laj quil noxtoc, xco'laj xchi'uc nab pasbil ta nen capal ta c'oc'. Li boch'otic muc xich'ic ta muc' li jti'vanej bolome xchi'uc li sloc'obbale, xchi'uc ti muc xich'beic smarcaile, ja' li snumeroale o me ja' li sbie, tey va'ajtic scotolic ta ba nab. Tey yich'anoj yarpaic ja' ac'bilic yu'un Dios. 3 Tey la sq'uejintaic ti ech'em stsatsal li Cajvaltique. Ja' jech chac c'u cha'al la sq'uejintabeic stsatsal Dios xchi'uc xchi'iltac ta vo'one li Moisese, ja' li yajtunel Diose, ja' ti la sloq'ues tal ta mozoil xchi'iltac tey ta Egiptoe. Jech laj yalic:

Cajvaltic Dios, toj lec scotol li c'usitic apasoje.
Ech'em atsatsal, scotol xu' avu'un.
Tuc' scotol c'usitic chapas.
Ja' sventa jlequilalcutic scotol.
Vo'ot no'ox atuc ajvalilot yu'un scotol cristianoetic ta sbejel banamil.
4 Cajval, scotolic chi'ic ta atojol.
Chalic ti vo'ot no'ox atuc ich'bilot ta muq'ue.
Yu'un atuc no'ox tuc' avo'nton.
Scotol chlic yalic ti vo'ot no'ox atuc ajvalilot yu'unique,
yu'un chilic ti tuc' chachapanvane, xiic.

5 C'alal jech laj quile, ts'acal laj quil la sjamic li templo tey ta vinajele, ja' li bats'i lequil ch'ul cuarto yo' bu tiq'uil li smantaltac Diose. 6 Li vucub j'almantaletic ti ch-ac'bat yaq'uic li vucchop castigoe tey iloq'uic tal ta yut templo. Puro lec sc'u' slapojic. Sac ta jyalel, oy xojobal. Oy xchuquic noxtoc pasbil ta c'anal taq'uin yilel, xchucoj ta sna yo'ntonic. 7 Laj quil jun li chanibic ti yantic o sat jujunique ja' laj yac'be jujun taza li vucub j'almantale. Li tazaetique pasbilic ta c'anal taq'uin yilel. Ja' nojemic o ta tsots castigo ti ch-ac'batic li cristianoetique yu'un ilinem yu'unic li Dios ti cuxul o sbatel osile. 8 Li yut temploe inoj ta ch'ayil. Ja' senyail ti ech'em xojobal li Diose xchi'uc ti ech'em stsatsale. Jech mu'yuc xa boch'o xu' ch-och ta templo. Ja' to me laj yaq'uic li vucub castigo ti i'ac'batic li vucub j'almantaletique, ja' to xu' ch-ochic.

16

Ja' smelol c'alal la smalic ta banamil vucchop castigo li vucub j'almantaletique

1 Laj ca'i oy boch'o tsots chc'opoj tey ta templo ta vinajel. Jech laj yalbe li vucub j'almantaletique:

—Bat malic ta banamil li vucub castigo tey ta taza avich'ojique. Ja' li vucub castigo ti chac'be cristianoetic li Diose —x'utatic.

2 Jech ital jun li j'almantale, tal smal ta banamil li castigo ac'bile. Jech ilic ep chin ta sbec'talic scotol li boch'otic yich'ojbeic smarcail li jti'vanej bolome, xchi'uc ti laj yich'beic ta muc' li sloc'obbale. Ituib sbec'talic ta scoj li chine. Yan sba xc'uxul laj ya'yic.

3 Ital ec li xchibal j'almantale, tal smal ta nab li castigo ac'bile. Jech ic'ataj ta ch'ich'
scotol li nabetique. Xco'laj xchi'uc xch'ich'al ánima ic'ot. Jech icham scotol li c'usitic
tey oy ta nabe.
4 Ital li yoxibal j'almantale, tal smal ta scotol uc'umetic xchi'uc ta scotol nio'etic li
castigo ac'bile. Jech ic'ataj ta ch'ich' scotol noxtoc. 5-6 Laj ca'i ic'opoj li j'almantal ti
sventainoj vo'e. Jech laj yal:
—Vo'ote, Cajval, tuc' avo'nton, atalel cuxulot o. Li' oyot o ta ora, xchi'uc tey oyot o
ta vo'one. Jech tuc' laj achapan scotol li boch'otic la smilic la sloq'uesbeic xch'ich'al li
avu'untaque xchi'uc li avaj'alc'optac ta vo'onee. Ja' yu'un laj ac'atajes ta ch'ich' li vo'e
yu'un ja' ac'o yuch' ya'yic —xi.
7 Laj ca'i noxtoc oy boch'o chc'opoj tey ta scajleb smoton Dios. Jech laj yalbe li Diose:
—Ta melel tuc' chachapanvan, Cajval. Ech'em atsatsal, chc'ot ta pasel scotol li c'usitic
avaloje —xi.
8 Li xchanibal j'almantale la smal ta sba yac'ol c'ac'al li castigo ac'bile. Jech más ic'uxub
li c'ac'ale, chc'ac' cha'yic li cristianoetique. 9 Ti c'alal chc'ac' cha'yic li cristianoetique,
más to ichopolc'opojic ta stojol li Dios ti ja' sventainoj scotol li castigoe. Muc scomtsanic
o li c'usitic chopol tspasique, muc xich'ic o ta muc' li Diose.
10-11 Li yo'bal j'almantale tey bat smal yo' bu oy jti'vanej bolom li castigo ac'bile. Jech
i'ic'ub osil ta sbejel banamil yu'un ja' li' tspas mantal li jti'vanej bolome. Li cristianoetic ti
ep c'ux cha'yic li chin ch'iem ta sbec'talique, lic sti'ilan yoq'uic. Jech más ichopolc'opojic
ta stojol li Dios tey oy ta vinajele. Muc scomtsanic o li c'usitic chopol tspasique.
12 Li svaquibal j'almantale bat smal ta muc'ta uc'um Eufrátes li castigo ac'bile. Jech
i'ul li uc'ume. Jech xu' xa chjelovic tal ta paspleito li ajvaliletic ti chliquic tal ta sloq'ueb
c'ac'ale.
13 Ts'acal laj quil iloc' jujun pucuj ta yeic li chone, xchi'uc li jti'vanej bolome, xchi'uc
li xchibal jti'vanej bolome. Xco'laj xchi'uc xch'uch' yilel ti iloc'an ta yeique. Li xchibal
jti'vanej bolome oy yan sbi noxtoc, ja' jlo'lavanej j'alc'op sbi. 14 Li pucujetic iloc'an ta
yeique xu' yu'un tspasic ep sq'uelubil stsatsalic. Ja' ta stsobic tal scotol ajvaliletic ta
sbejel banamil yu'un ac'o tal spasic pleito xchi'uc li Dios ti ech'em stsatsale. Yu'un ista
xa yorail ti jech ono'ox yaloj Diose. 15 (Li Cajvaltique jech chalbe li yu'untac ti li' to oyic
ta banamile:
—Li vu'une mu xana'ic c'usi ora chtal jpas mantal jech chac c'u cha'al mu xana'ic
c'usi ora chtal j'elec'. Me viq'uil asatic, me jun avo'nton ach'unojic o ti chajcoltaoxuque,
xcuxet no'ox avo'ntonic. Yan li boch'o ta xchibaj yo'nton ta scoj vocole, tst'anan sba
ya'yel ta stojol li cristianoetique, jech chna'leat ta sventa ti mu xcuch yu'un vocole
—xut.)
16 Li pucujetique la stsobic tal scotol ajvaliletic tey ti bu Armagedón sbi ta ebreo c'op
li banamile.
17 Li svucubal j'almantale la smal ta ic' li castigo ac'bile. Jech tsots lic c'opojuc li Dios
tey chotol ta muc'ta chotlebal ta yut templo ta vinajele:
—Ja' xa slajeb o li castigo li'i —xi.
18 Jech sts'aylajet no'ox liquel sacsevul, xchi'uc oy c'usi tsots ibac', xchi'uc tsots ibac'
chauc. Xchi'uc tsots inic sbejel banamil. Mu'yuc ono'ox baq'uin jech stsatsal xnic li
banamile. 19 Li muc'ta lum ti lec chilic scotol cristianoetique ijav, oxvoc' ibat. Li muc'tic
lumetic ta sbejel banamile ivuc'an noxtoc. Yu'un li Diose muc xch'ay ta yo'nton li c'usitic
chopol la spas cristianoetic tey ta muc'ta lum Babiloniae, jech más tsots castigo laj yac'be
yu'un ilinem ta stojolic. 20 Li bic'tal banamil cacajtic ta nabe muc xvinaj bu ibatan yu'un
tey no'ox isacch'ayan. Li vitsetic li' ta banamile ijeman yalel scotol jech parejo stenlej
ic'ot li banamile. 21 Xchi'uc ibaj yalel tal muc'tic bot ta banamil. Cha'vinic kilo yalal
jujubej. Li cristianoetique ichopolc'opojic ta stojol Dios ta sventa ti ital bote. Yu'un más
to tsots li castigo i'ac'batique.

17

Ja' smelol ti i'ac'batic castigo li babiloniaetique yu'un ja' jech ch-ilatic jech chac c'u cha'al jmulavil ants ti mu xich' ta muc' smalale

1 Li vucub j'almantaletic ti i'ac'batic jujun stazaique ital sc'opanun jun. Jech laj yalbun:
—Batic, chacac'bot avil c'u x'elan ch-ac'bat castigo jmulavil ants tey chotol ta ba nab ti
puquem sc'oplale. 2 Li muc'tic ajvaliletic ta banamile xco'laj xchi'uc mulivajemic xchi'uc
jmulavil ants yu'un ja' laj yich'ic ta muc', ja' muc xich'ic ta muc' li Diose. Jech isoc o scotol
cristianoetic ta scoj li jmulavil antse. Xco'laj xchi'uc jyacubeletic ch-ilatic yu'un Dios li
cristianoetique —xiyutun.
3 Jech ta sventa Ch'ul Espíritu noxtoc laj ca'i laj yic'un batel ta xocol banamil li
j'almantale. Tey laj quil jun ants cajal ta jcot tsajal jti'vanej bolom. Oy ep sbi ta scotol
sbec'tal li bolome. Ti c'u x'elan ts'ibabil sbie ja' tstoy sba ta stojol Dios. Vucbej sjol
xchi'uc lajuneb xulub. 4 Li antse slapoj lec sc'u', yax'elan xchi'uc tsoj. Xchi'uc oy lec
snats' pasbil ta c'anal taq'uin, xchi'uc ton ti toyolic stojole, xchi'uc perlaetic. Jech
lec c'upil sba c'otem o xchi'uc. Tey stsacoj jun taza pasbil ta c'anal taq'uin yilel. Ja'
chac'be yil cristianoetic yu'un ac'o sc'upinic tal. Li sbel stazae puro chopol chil li Diose
yu'un ja' tey oy scotol li c'usitic lec cha'i stuque. 5 Xchi'uc ts'ibabil sbi ta sti'ba. Ti c'u
x'elan ts'ibabile mu xca'ibetic smelol. Jech ts'ibabil: "Vu'une ja' jechun jech chac c'u
cha'al li boch'otic tey nacajtic ta muc'ta lum Babilonia ti ich'bilic ta muc' yu'un scotol
cristianoetique. Vu'un sme'un scotol li boch'otic ep c'usitic yich'ojic ta muq'ue xchi'uc
ti toj chopol c'usitic tspasique", xi ts'ibabil. 6 Li antse laj quil ti xcuxet no'ox yo'ntone
yu'un ep la smil li boch'otic yu'untac Diose. Ja' li boch'otic jamal laj yalic ti xch'unojbeic
sc'op Jesuse. C'alal jech laj quile, toj labal sba laj quil. 7 Li j'almantale jech la sjac'bun:
—¿C'u yu'un ti toj labal sba chavile? Chacalbot c'usi smelol li antse xchi'uc li jti'vanej
bolom scajlebinoj ti vucbej sjole, ti lajuneb xulube, yu'un mu'yuc to ava'yoj. 8 Li jti'vanej
bolom scajlebinoje, ja' ti ivu' to'ox yu'un chventainvane, li' ta orae mu xa xu' yu'un. Pero
ta to x'ayin stsatsal yan velta, jech chloc' tal ta xab. Ts'acal chbat yich' castigo sbatel
osil. Li cristianoetic li' ta banamil ti mu'yuc ono'ox ts'ibabil sbiic ta vun sventa cuxlejal
sbatel osil ti c'alal mu'yuc to'ox banamile, labal cha'yic ti c'alal chilic ta x'ayin stsatsal
yan velta li jti'vanej bolom ti xu' to'ox yu'un chventainvane, yu'un sna'ic ti mu xa ono'ox
xu' yu'une.
9 'Li'i ja' no'ox xu' cha'ibeic smelol li boch'otic bijubenic xa ta sventa Diose. Li vucub
sjol bolome ja' senyail ti oy vucub vits yo' bu tspas mantal li antse. 10 Xchi'uc ja' senyail
vucub ajvaliletic. Vo'ob ajvalil ijelovic xa, june ja' to tey tiq'uil, june mu'yuc to ch-och.
C'alal me i'oche, mu xa jaluc tspas mantal. 11 Li jti'vanej bolom ti ivu' to'ox yu'un
iventainvan, ti mu xa xu' yu'un li' ta orae, le'e ja' senyail xvaxquibal ajvalil. Ja' xchi'il
sbaic xchi'uc li vucubique. Ja' ti sc'oplal ono'ox ch'ayel chbate.
12 'Li lajuneb xulub laj avile ja' senyail lajuneb ajvaliletic ti mu'yuc to ch-ochic ta
pasmantale. Pero ta to x'ochic ta ajvalilal jun chibuc c'ac'al, ja' ta xchi'inic ta pasmantal
li jti'vanej bolome. 13 Li lajuneb ajvaliletique co'ol yo'ntonic xchi'uc li jti'vanej bolome.
Ja' chac' sbaic o ta ventainel yu'un li jti'vanej bolome, ja' ta xch'unbeic o smantal.
14 Tspasic pleito xchi'uc li Cajvaltique, pero ja' tstsalvan li Cajvaltique yu'un ja' banquilal
yu'un scotol ajvaliletic ta sbejel banamil. Ja' tspas ta mantal scotol li ajvaliletique. Li
Cajvaltique ja' co'ol tstsalvan xchi'uc li boch'otic yic'oj ta stojol ti t'ujbilic ono'ox yu'une,
ti jun yo'ntonic ta stojole —xiyutun li j'almantale.
15 Jech laj yalbun noxtoc li j'almantale:
—Li nab yo' bu chotol jmulavil ants laj avile ja' senyail li cristianoetic ta sbejel
banamile, yu'un ja' tspasatic ta mantal yu'un li jmulavil antse. 16 Li lajuneb ajvaliletique
xchi'uc li jti'vanej bolom ti lajuneb xulub laj avile, ta xlic scontrainic li jmulavil antse.
Abul sba chcom yu'unic yu'un tst'ananic ya'yel. Ja' o chlic sti'beic sbec'tal ya'yel, ja' o
chlic xchiq'uic ta c'oc'. 17 Ti jech co'ol yo'ntonic xchi'uc jti'vanej bolom li ajvaliletique, ti
ja' chac' sbaic o ta ventainel yu'une, yu'un jech ono'ox snopoj li Diose. Ja' jech tspasic o ja'

to me ic'ot ta pasel scotol li c'usitic yaloj Diose. 18 Li ants laj avile ja' senyail cristianoetic
ta jun muc'ta lum ti ich'bilic ta muc' yu'un scotol ajvaliletic ta sbejel banamile —xiyutun
li j'almantale.

18

Ja' smelol ti j'ech'el chlaj o c'alal ta slumalic li babiloniaetique

1 Ts'acal to laj quil iyal tal ta banamil jun banquilal j'almantal. Tsots yabtel ac'bil. Oy
xojobal. Isacub ta xojobal sbejel li banamile. 2 Tsots i'avan, jech laj yal:
—Chlaj xa li muc'ta lum Babiloniae. Ta xchamic xa li cristianoetic ti ich'bilic ono'ox
ta muq'ue. Li yav slumalique ja' xa sna pucujetic chc'ot. Xchi'uc tey chbat stsob sbaic li
pucujil mutetic chalique. 3 Yu'un li babiloniaetique ja' la xchanubtasic ta spasel c'usitic
chopol scotol cristianoetic ta sbejel banamil. Ja' ta scojic ti ep c'usitic laj yich'ic ta
muq'ue. Li ajvaliletique ja' la xchanic c'usi la spasic li babiloniaetique. Li jchonolajeletic
ta sbejel banamile ipasic ta jc'ulej yu'un li babiloniaetique yu'un tsc'upinic scotol li
c'usitic oy ta banamile —xi li j'almantale.
4 Laj ca'i ic'opoj tal ta vinajel li Cajvaltique. Jech laj yal:
—Vo'oxuc ti t'ujbiloxuc ono'ox cu'une, mu me xachi'inic li babiloniaetique yu'un ja'
jechic chquil jech chac c'u cha'al jmulavil ants. Mu me xapasic jech chac c'u cha'al
tspasique, yu'un jech mu co'oluc chavich'ic castigo. 5 Yu'un toj ep smulic. Li Diose mu
xch'ay ta yo'nton scotol li c'usitic chopol tspasique. 6 Ti c'u x'elan i'uts'intavanique ja'
jech castigo ta xich'ic. Lec chapal ch-ac'batic castigo. 7 Ti jayib velta la stoy sbaique
xchi'uc ti jayib velta la spasic c'usitic lec cha'i stuquic ta sventa li c'usitic oy yu'unique, ja'
jech yepal castigo chich'ic. Jech ep ch-oq'uic. Yu'un jech chal ta yo'ntonic: "Li vu'utique
lec ich'bilutic ta muc' yu'un scotol cristianoetic jech chac c'u cha'al lec ich'bil ta muc'
jun ajvalil ants. Muc ja'uc jechutic jech chac c'u cha'al jun me'on ants yu'un mu'yuc
chquich'tic vocol", xiic. 8 Pero ja' ono'ox tstoy sbaic, jech ta ora no'ox chtal tsots castigo
ta stojolic. Oy ta xchamic, oy yantic chat yo'ntonic ch-oq'uic ta scoj ti icham xchi'ilique,
oy vi'nal noxtoc. Li slumalique chc'ac' ta c'oc'. Ti jech chc'ot ta pasel scotole, yu'un
ech'em stsatsal li Cajvaltic Diose, ja' li j'ac'castigo yu'unique.
9 'Li ajvaliletic ta sbejel banamil ti mu xich'ic ta muc' Diose xchi'uc ti tspasic c'usitic
lec cha'i stuquic ta sventa c'usitic oy yu'unic jech chac c'u cha'al li babiloniaetique,
ch-oq'uic, chat yo'ntonic ti c'alal chilic yan sba xch'ayilal chc'ac' li slumalic babilo-
niaetique. 10 Pero mu xbat scoltaic yu'un xi'bal sba chilic ti tsots castigo ch-ac'bat li
babiloniaetique. Jech chalic: "¡Ay! ¡Toj vocol ti ta ora no'ox ilajic li babiloniaetique!
Yu'un toj lequic, toj ech'em stsatsalic", xiic.
11 'Li jchonolajeletic ta banamile chat yo'ntonic, ch-oq'uic ec yu'un ilajic xa li
babiloniaetique, yu'un mu'yuc xa boch'o tsman li c'usitic ta xchonique. 12 Li c'usitic
ta xchonique, ja' c'anal taq'uin xchi'uc saquil taq'uin. Ta xchonic noxtoc ton ti toyolic
stojole yu'un toj c'upilic sba, xchi'uc perlaetic. Xchi'uc puro lequil poc' ta xchonic ti
toyolic stojole, xchi'uc xela poc', xchi'uc yax'elan poc', xchi'uc tsajal poc'. Ta xchonic
noxtoc scotol te' ti bu muic yiq'ue, xchi'uc oy c'usitic pasbil ta stanal ye elefante, xchi'uc
oy pasbilic ta te' ti c'upilic sbae ti toyolic stojole, xchi'uc oy pasbilic ta cobre taq'uin,
xchi'uc oy pasbilic ta tsatsal taq'uin, xchi'uc oy pasbilic ta marmol-ton. 13 Ta xchonic
noxtoc canela, xchi'uc pimiento, xchi'uc pom, xchi'uc muil poxil, xchi'uc vino, xchi'uc
aceite, xchi'uc arina, xchi'uc trigo. Xchi'uc ta xchonic vacax, xchi'uc chij, xchi'uc
ca', xchi'uc carreta nitbil ta ca'. Xchi'uc ta xchonic batel ta mozoil cristiano. 14 Li
jchonolajeletique jech chalbeic sc'oplal li babiloniaetique: "Ti cuxulicuc toe, tey to
tsmanic scotol li c'usitic toj c'upil sba chilique. Pero mu'yuc xa, yu'un ilajic o c'alal ta
sc'ulejalic", xiic.
15 'Li jchonolajeletique mu xbat scoltaic ac'o me ep la spasic o canal ta sventa li
babiloniaetique, yu'un xi'bal sba chilic ti tsots castigo i'ac'batic li babiloniaetique.
Ch-oq'uic, chat yo'ntonic. Yu'un scotol li c'usitic ta xchonique ja' ep la smanic li

babiloniaetique. 16 Jech chalic: “¡Ay! ¡Toj vocol ti ilaj xa scotol li babiloniaetique! Yu'un
li lum yu'unique ja' to'ox jech x'elan jech chac c'u cha'al jun ants ti lec smeltsanoj sbae,
ti puro lequil poc' slapoje. Ja' li yax'elan poq'ue xchi'uc li tsajal poq'ue. Xchi'uc oy lec
snats' pasbil ta c'anal taq'uin, xchi'uc ton ti toyol stojole, xchi'uc perlaetic. Ja' to'ox jech
x'elan ya'yel li slumalique yu'un tey oy scotol li c'usitic ta jc'antique. 17 Pero ta jliquel
no'ox ilajic o c'alal ta sc'ulejalic”, xiic.

’Scotol li yajval barcoetique, xchi'uc li jchonolajeletic tey tiq'uilic ta barcoe, xchi'uc
li jtijbarcoetique, xchi'uc scotol li boch'otic ta nab ch-abtejic xchi'uc sbarcoique, mu
xbat scoltaic. 18 Yu'un chilic ti yan sba xch'ayilal chc'ac' li muc'ta lum Babiloniae. Tsots
ch-avanic, jech chalic: “Mu'yuc bu yan lum jech chac c'u cha'al li lum li' ic'aq'ue”, xiic.

19 ’Jech chlic yac' ts'u'ilum ta sjolic yu'un ep chat yo'ntonic, ch-oq'uic, ch-avanic, jech
chalic: “¡Ay! ¡Toj vocol ti ilajic scotol li babiloniaetique! Yu'un vu'utic ti oy jbarcotique
ja' ta sventaic ti ep la jpastic canale. Pero ta jliquel no'ox ilaj scotolic”, xiic.

20 ’Vo'oxuc ti jun avo'ntonic ta stojol Diose, vo'oxuc ti jcholc'opoxuque, vo'oxuc ti
yaj'alc'opoxuc Diose, cuxetuc no'ox avo'nton acotolic yu'un li' xa oyoxuc ta vinajel ti
c'alal jech chc'ot ta pasele. Li Diose chac'be stoj li boch'otic laj yuts'intaoxuque —xi li
Cajvaltique.

21 Oy jun j'almantal ti ech'em stsatsale la stam jbej ton, ja' jech smuc'ul jech chac c'u
cha'al cho'. La sjip ochel ta nab. Jech laj yal:

—Li ton la jip batel ta nabe j'ech'el ibat o. Ja' jech j'ech'el chlajic o c'alal ta smuc'ta
lumalic li babiloniaetique. 22 Jech mu'yuc boch'o tstij arpa, mu'yuc boch'o tsjupan ama,
mu'yuc boch'o tsjupan oq'ues, mu'yuc c'usi chca'itic tey tspasic. Jech mu'yuc boch'o
tspas c'usiuc no'ox abtelal. Mu'yuc boch'o chjuch'unic. 23 Mu'yuc boch'o tstsan candil,
mu'yuc q'uin nupinel. Ac'o me más to'ox ich'bilic ta muc' li jmanolajeletic xchi'uc
jchonolajeletic teye, pero ta xlaj scotolic, yu'un ja' no'ox tslo'laic scotol cristianoetic
ta sbejel banamil —xi li j'almantale.

24 Ti jech laj quil tsots castigo i'ac'batic li babiloniaetique, yu'un ja' la smilic li
yaj'alc'optac Diose xchi'uc li yu'untac Dios ti buyuc no'ox oyique.

19

Ja' smelol ti ep cristianoetic chich'ic ta muc' Dios tey ta vinajele

1-2 Ts'acal laj ca'i tsots chc'opoj epal cristianoetic ta vinajel. Jech laj yalic:
Coliyalbutic li Dios cu'untique yu'un lijcolutic xa yu'un.
Ech'em stsatsal.
Ja' no'ox stuc ich'bil ta muc' yu'un tuc' ta xchapanvan.
Laj xa yac'be castigo yu'un smulic li babiloniaetic ti ich'bilic to'ox ta muq'ue.
Yu'un ja' la soques scotol cristianoetic jech chac c'u cha'al tsoquesvan jun jmulavil ants.
Yu'un ja' ta scojic muc xich'ic ta muc' Dios li cristianoetique.
Xchi'uc laj yac'be castigo ta scoj ti imilbat yajtuneltaque, xiic.

3 Jech laj yalic noxtoc:

—Coliyalbutic li Diose yu'un j'ech'el ibatic o ta ch'ayel —xiic.

4 Li chanib xcha'vinic banquilaletique xchi'uc li chanibic ti yantic o sat jujunique la
spatan sbaic ta banamil, laj yich'ic ta muc' li Dios tey chotol ta muc'ta chotlebale. Jech
laj yalic:

—Toj lec ti jech ic'ot ta pasele. Coliyalbutic li Diose —xiic.

5 Laj ca'i oy boch'o ic'opoj tal tey ta muc'ta chotlebal. Jech laj yal:
Tojbeic ta vocol Dios, vo'oxuc ti yu'untacoxuque, ti avich'ojic ta muq'ue, manchuc me
ich'biloxuc ta muc' o me mu ich'bilucoxuc ta muc', xi.

Ja' smelol c'alal ta jchi'intic o li Cajvaltic ti ep sc'anojutique

6 Laj ca'i oy ep boch'o chc'opojic xco'laj xchi'uc xc'opoj epal cristianoetic, xco'laj
xchi'uc xbac' nojelal uc'um, xco'laj xchi'uc xbac' chauc. Jech laj yalic:

Coliyalbutic li Cajvaltic Diose yu'un stuc xa chlic spas mantal.
Ech'em stsatsal.
7 Cuxetuc no'ox co'nton quich'tic ta muc' yu'un laj xa sta yorail chnupin li Cajvaltique.
Lec xa smeltsanoj sba li yajnile.
8 Li sc'u' ac'bile ja' lequil poc' pasbil.
Toj sac, xojoban ta q'uelel,
xiic. Li lequil poq'ue ja' senyail li c'usitic lec spasojic li yu'untac Diose.
9 Li j'almantale jech laj yalbun:
—Jech xats'iba ta vun: "Xcuxet no'ox yo'nton li boch'otic ch-ic'atic ta sq'uelel q'uin c'alal chnupin Cajvaltique", xi xats'iba —xiyutun.
Jech laj yalbun noxtoc:
—Li'i ja' melel yu'un jech yaloj li Diose —xiyutun.
10 Jech la jquejan jba ta stojol li j'almantale yu'un chquich' ta muc'. Jech laj yalbun:
—Mu me xapas jech, yu'un co'ol yajtunelutic Dios jech chac c'u cha'al li avermanotac ti jun yo'nton jamal chalbeic sc'oplal li Jesuse. Ja' ich'o ta muc' stuc li Diose. Li vu'une co'ol jamal chcalbetic sc'oplal li Jesuse, jech co'ol yajtunelutic Dios xchi'uc li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee —xiyutun.

Ja' smelol c'alal tstsal scotol yajcontra li Cajvaltique

11 Laj quil ijam li vinajele. Tey laj quil jcot saquil ca'. Li boch'o scajlebinoje ja' ti albil ono'ox sc'oplal ti ja' melel scotol c'usi chale. Tuc' xchapanvan, mu jeche'uc no'ox chac' castigo. 12 Li jujubej sate xpulpun no'ox yilel jech chac c'u cha'al yat c'oc'. Xchi'uc oy ep scoronail sjol. Xchi'uc ts'ibabil sbi pero mu'yuc boch'o sna' c'usi chal, ja' no'ox stuc sna'. 13 Li sc'u' slapoje ts'ajbil ta ch'ich'. Li sbie ja' C'op, ja' li boch'o ay yalbutic c'u x'elan yo'nton Jtotic Diose. 14 Ichi'inat batel yu'un li yajtuneltac ti tey xa oyic ta vinajele. Li sc'u' slapojique puro lequil poc' pasbil. Lec sac. Mu'yuc yic'ubal. Puro saquil ca' scajlebinoj scotolic. 15 Li C'ope chloc' machita ta ye, lec juxbil ye, ja' li sc'ope. Ja' tsmil o scotol li boch'otic chopol ch-ilate. Ts'acal to chac'be tsots castigo, yu'un ilinem yu'unic li Dios ti ech'em stsatsale. 16 Ts'ibabil sbi ta sc'u' xchi'uc ta yo', jech chal: "Ja' banquilal ajvalil stuc. Ja' tspas ta mantal scotol ajvaliletic", xi ts'ibabil.
17 Laj quil jun j'almantal tey va'al ta c'ac'al. Tsots laj yapta scotol li xulemetique:
—Tsobo abaic acotolic yu'un chayac'boxuc ep ave'elic li Diose. 18 Yu'un ja' chati'beic sbec'tal li ajvaliletique, xchi'uc li capitán soldadoetique, xchi'uc li boch'otic tsots yo'nton ti mu xi'ic ta paspleitoe. Xchi'uc chati'beic sbec'tal ca'etic xchi'uc li boch'otic la scajlebinique, xchi'uc sbec'tal scotol li boch'otic tscontrainic Diose, manchuc me ochemic ta mozoil o me mu ochemicuc ta mozoil, manchuc me ich'bilic ta muc' o me mu ich'bilicuc ta muc' —xut.
19 Laj quil tey oy li ba'yuc jti'vanej bolome xchi'uc tey oy xchi'uc yajsoldadotaquic li ajvaliletic ta sbejel banamile. Tey stsoboj sbaic yu'un ja' tspasic pleito xchi'uc li C'op cajal ta ca'e xchi'uc li xchi'iltaque. 20 Li ba'yuc jti'vanej bolome co'ol itsacatic xchi'uc li jlo'lavanej j'alc'op yu'une. Ja' ti la spas ep sq'uelubil stsatsal tey ta stojole, ti la slo'la o scotol li boch'otic yich'ojbeic smarcail li ba'yuc jti'vanej bolome, xchi'uc ti laj yich'beic ta muc' sloc'obbale. Li ba'yuc jti'vanej bolome xchi'uc li jlo'lavanej j'alc'op yu'une co'ol cuxul ijipatic ochel ta muc'ta c'oc' ti tsanbil ta azufree. 21 Yan li cristianoetic ti la xchi'inic li jti'vanej bolome xchi'uc li jlo'lavanej j'alc'op yu'une, ja' ta machita imilat scotolic, ja' ti chloc' ta ye li C'op cajal ta ca'e. Jech tal ti'batuc sbec'talic yu'un li xulemetique, lec inoj xch'utic o.

Ja' smelol ti jmil jabil chtic'at ta xab li Satanase

20

1 Ts'acal laj quil iloc' tal ta vinajel jun j'almantal, iyal tal ta banamil. Yich'ojbe tal sllavial li xabe xchi'uc yich'oj tal jlic muc'ta cadena. 2 Bat stsac li chone, ja' li chon ta vo'onee, ja' li banquilal pucuje, ja' li Satanase. La xchuc ta cadena, jmil jabil chucul o.

3 La sjip ochel ta xab, la smacbe lec sti'. Laj yac'be selloal li sti'e. Jech jmil jabil mu
xu' tslo'la o cristianoetic ta sbejel banamil. Ja' to me its'aqui li jmil jabile, ja' to chich'
loq'uesel, pero mu xa epuc c'ac'al chloc'.
4 Laj quil tey oy ep chotlebaletic. Ja' tey chotajtic li boch'otic ac'bil yabtelic ta
xchapanvanique. Tey laj quilbe xch'ulelic noxtoc li boch'otic imilatic ta sventa la xcholic
sc'op Diose, xchi'uc ta sventa ti jamal la xcholbeic sc'op li Jesuse. Ja' ti muc ono'ox xich'ic
ta muc' li ba'yuc jti'vanej bolome xchi'uc li sloc'obbale, xchi'uc ti muc ono'ox xich'beic
smarcail ta sti'baic o me ta sc'obic. Laj quil icha'cuxi scotolic. Jmil jabil co'ol la spasic
mantal xchi'uc li Cristoe. 5 Li yantic ti mu'yuc xch'unojic Cajvaltic c'alal ichamique, ja' to
icha'cuxiic c'alal its'aqui li jmil jabile. Ja' no'ox ba'yuc icha'cuxiic li boch'otic xch'unojic
Cajvaltic c'alal ichamique. 6 Xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un tey xa xchi'uquic o li Diose.
Yu'un laj xa stsalic comel ti ch'ayel chbatique. Ja' xa chtunic o yu'un li Diose xchi'uc
li Cristoe jech chac c'u cha'al itunic yu'un Dios li paleetic ta vo'onee. Jmil jabil co'ol la
spasic mantal xchi'uc li Cajvaltique.
7 C'alal its'aqui li jmil jabile, ja' o iloq'uesat tal ta xab li Satanase. 8 Jech bat slo'la
yan velta scotol cristianoetic ta sbejel banamil. Ja' Gog xchi'uc Magog sbiic scotol li
cristianoetique. La stsob sbaic tal scotolic yu'un tal spasic pleito. Ep ta jyalel ti italique,
mu xlaj ta atel jech chac c'u cha'al yi' ta ti' nab. 9 Jech la set sbaic ta lum Jerusalén yo'
bu nacajtic li yu'untac Diose, ja' li jun lum ti lec chil Diose. Yu'un tsc'an chules yalojic
li xnich'nab Diose. Li Diose la sjip yalel tal c'oc' ta banamil. Jech tey icham o scotolic
li boch'otic scontrainojic Diose. 10 Li banquilal pucuj ti la slo'la scotol cristianoetic ta
sbejel banamile, ijipat ochel ta muc'ta c'oc' tsanbil ta azufre, ja' tey yo' bu tiq'uilic li
ba'yuc jti'vanej bolome xchi'uc li jlo'lavanej j'alc'op yu'une. Jech ta c'ac'al ta ac'ubal tey
chich'ic o castigo sbatel osil.

Ja' smelol ti tey ta xchapanatic yu'un Dios ta muc'ta saquil chotlebal li boch'otic muc xch'unic Cajvaltique

11 Laj quil tey oy jun muc'ta saquil chotlebal. Ja' tey chotol li Diose. Li vinajel banamile
ta ora no'ox tey isacch'ay ta stojol. 12-15 Laj quil tey va'ajtic ta stojol Dios scotol li
boch'otic mu'yuc xch'unojic sc'op Dios c'alal ichamique. Tey oyic scotol, c'alal ta muc'
ta biq'uit. Li boch'otic ichamic ta nabe xchi'uc li boch'otic ichamic ta banamile icha'cuxi
scotolic. Yu'un li xch'ulelique iloc'an tal ta c'atinbac yo' bu smalaojic yorail chapanbel
smulic yu'un Diose. Jech scotolic tey c'ot sva'an sbaic ta stojol Dios. Li Diose la sjaman li
vunetique. Oy yan vun la sjam noxtoc, ja' ti bu ts'ibabil sbiic li boch'otic chcuxiic sbatel
osile. Li boch'otic tey va'ajtic ta stojol Diose mu'yuc tey ts'ibabil sbiic, jech ichapanbat
smulic ta sventa ti c'u x'elan ts'ibabil ta yan vunetique, ja' ti c'u x'elan la spas jujunique.
Jech scotolic ijipatic ochel ta muc'ta c'oc'. Jech mu'yuc xa c'atinbac yu'un j'ech'el ilaj o
sc'oplal ti oy boch'o ta xchame. Sbatel osil tey chich'ic o vocol ta c'oc'. Le'e ja' xa xchibal
velta ta xchamic yu'un j'ech'el ibatic o.

21

Ja' smelol c'u x'elan li ach' vinajel banamile

1 Ts'acal laj quil ach' vinajel banamil. Yu'un li poco' vinajel banamile isacch'ay xa
batel. Mu'yuc xa nabetic noxtoc. 2 Vu'un Juanun laj quil chyal tal jun muc'ta lum, ja' li
ach' Jerusalén ti mu'yuc xa c'usi chopol tey oye. Tey ilic tal ta stojol Dios ta vinajel. Lec
meltsanbil iyal tal jech chac c'u cha'al jun tseb ti lec smeltsanoj sba c'alal yu'un xa chic'
sbaic xchi'uc smalale. 3 Laj ca'i oy boch'o tsots chc'opoj tal ta vinajel. Jech laj yal:
—Li Diose ta xchi'in xa ta naclej li cristianoetique. Jech li cristianoetique ja' xa
chventainatic o yu'un li Diose. Ja' Dios yu'unic o sbatel osil. 4 Li Diose ta xch'ayes scotol li
c'usitic chopole, jech mu'yuc xa boch'o ta xcham, mu'yuc xa boch'o chat yo'nton, mu'yuc
xa boch'o ch-oc', mu'yuc xa boch'o c'usi c'ux cha'i. Yu'un ilaj xa sc'oplal scotol ti jech
to'ox oye —xi li boch'o ic'opoje.

5 Li Dios tey chotol ta muc'ta chotlebale jech laj yal:
—Li c'usitic oye ta jpas ta ach' scotol —xi.
Jech laj yalbun:
—Ts'ibao ta vun scotol yu'un melel li c'usitic laj xa ava'ye, chc'ot ta pasel scotol —xiyutun.
6 Jech laj yalbun noxtoc:
—Laj xa cac'bot avil scotol. Vu'un la jliques, vu'un ta jvu'es noxtoc li c'usi jnopoje. Li boch'o taquin yo'nton ya'yel ta sventa ti yu'un tsc'an chlecube, vu'un ta jlecubtasbe yo'nton. Smoton no'ox chcac'be. Li slequil yo'ntone mu xlaj o sbatel osil jech chac c'u cha'al nio' ti mu sna' x'ule. 7 Li boch'o tstsal yu'un scotole chcac'be sventain li ach' vinajel banamile, jech vu'un Diosun yu'un chc'ot. Ja' jnich'on chc'ot o ec. 8 Yan li boch'otic chi'ique, xchi'uc li boch'otic mu xiyich'icun ta muq'ue, xchi'uc li boch'otic toj chopol c'usitic tspasique, xchi'uc li jmilvanejetique, xchi'uc li jmulaviletique, xchi'uc li j'iloletic jpicch'ich'etique, xchi'uc li boch'otic chich'ic ta muc' c'usitic oye, xchi'uc scotol li j'epalc'opetique, ja' chjipatic ochel ta muc'ta c'oc' ti tsanbil ta azufree. Le'e ja' xchibal velta ta xchamic —xiyutun li Diose.

Ja' smelol c'u x'elan li ach' Jerusalene

9 Li vucub j'almantaletic ti i'ac'batic jujun taza ti nojemic ta slajeb castigoe, ital sc'opanun jun. Jech laj yalbun:
—Batic, chacac'bot avil bu chnaqui xchi'uc yajnil li Cajvaltique —xiyutun.
10 Jech ta sventa Ch'ul Espíritu noxtoc laj ca'i laj yic'un batel ta jun muc'ta toyol vits li j'almantale. Ja' tey laj yac'bun quil li muc'ta lum chyal tale, ja' li ach' Jerusalén ti mu'yuc xa c'usi chopol tey oy, ti ilic tal ta stojol Dios ta vinajele. 11 Li lume yich'ojbe xojobal Dios. Xojoban no'ox jech chac c'u cha'al ton ti toyol stojole. Ja' jech chac c'u cha'al jaspe-ton ti sacts'ayan jech chac c'u cha'al nene. 12 Li lume setbil ta muc'ta corralton. Toyol li corrale. Oy lajchab sti'. Li jujun sti'e tey oy jujun j'almantal, xchi'uc tey ts'ibabil jujuchop jbitic, vu'utic li lajcha'chop israelutique. 13 Ta stuq'uil sloq'ueb c'ac'ale oxib sti' li corrale. Ta stuq'uil xocon vinajel ta nortee oxib sti' noxtoc. Ta stuq'uil xocon vinajel ta sure oxib sti' noxtoc. Ta stuq'uil smaleb c'ac'ale oxib sti' noxtoc. 14 Li corraltone lajcha'coj li snaclebe. Ta jujucoje tey ts'ibabil jujun jbicutic, vu'uncutic li lajchab yajchanc'opuncutic Cajvaltique.
15 Li j'almantal la sc'opanune yich'oj jch'ix smetro pasbil ta c'anal taq'uin yilel ja' sventa tsbis o li lume, xchi'uc tsbisbe li jujun sti'e, xchi'uc tsbis li corraltone. 16 Li lume co'ol sjamalil ta set. Li j'almantale la sbis li lume. Ja' cha'mil xchi'uc chib ciento (2200) kilómetro iloc' ta scotol. Li snatil xchi'uc sjamalil xchi'uc stayalile co'ol. 17 La sbis noxtoc c'u spimil li corralton yu'un lume, ja' chanib xchanvinic (64) metro iloc' yu'un. Ti c'u x'elan la sbis li j'almantale ja' jech chac c'u cha'al ta jbistic vu'utique.
18 Li corralton yu'un lume ta saquil jaspe-ton pasbil. Yan li naetique ja' ta puro c'anal taq'uin pasbil yilel pero ja' jech chac c'u cha'al nen sventa ventana ti xu' chquiltic osil ta spate. 19 Li snacleb corraltone ja' puro toyolic stojol li ton pasbil oe. Li sbacojale ja' ta saquil ton pasbil o, jáspe sbi. Li xcha'cojale ja' ta yax'elan ton pasbil o, zafíro sbi. Li yoxcojale ja' ep ta chop color yich'oj li ton pasbil oe, ágata sbi. Li xchancojale ja' ta mero yaxal ton pasbil o, esmerálda sbi. 20 Li yo'cojale ja' sac xchi'uc tsoj li ton pasbil oe, oníce sbi. Li svaccojale ja' ta tsajal ton pasbil o, cornalína sbi. Li svuccojale ja' ta c'anal ton pasbil o, crisólito sbi. Li xvaxaccojale ja' c'onc'ontic sba xyaxal li ton pasbil oe, berílo sbi. Li sbaluncojale ja' c'onc'ontic sba li ton pasbil oe, topácio sbi. Li slajuncojale ja' c'on xchi'uc yox li ton pasbil oe, crisoprása sbi. Li xbuluchcojale ja' ta yax'elan ton pasbil o, jacínto sbi. Li xlajcha'cojale ja' yax'elantic sba li ton pasbil oe, amatísta sbi. 21 Li lajchab sti' corraltone yich'oj jujubej saquil perla. Li calleetique puro ta c'anal taq'uin pasbil yilel, pero ja' jech chac c'u cha'al nen sventa ventana ti xu' chquiltic osil ta spate.

22 Tey ta lume mu'yuc xa templo laj quil, yu'un ja' xa tey oy stuc li Dios ti ech'em
stsatsale, xchi'uc li Cajvaltic ti icham ta jcojtique. 23 Tey ta lume mu xa xtun yu'unic
xojobal c'ac'al xchi'uc xojobal u, yu'un ta xojobal xa no'ox Dios xchi'uc ta xojobal no'ox
Cajvaltic ti sacjaman oe. 24 Li cristianoetic ta sbejel banamil ti colemic xae, ta xojobal
xa no'ox Dios chanovic. Tey oyic noxtoc li ajvaliletique, tey tstojbeic ta vocol Dios ta
sventa li c'usitic ivu' yu'unic c'alal li' to'ox oyic ta banamile. 25 Li ti' corralton yu'un lume
mu'yuc chich' maquel o yu'un puro c'ac'altic, mu'yuc xa ac'ubaltic. 26 Li cristianoetic ti
jaychop oy ta sbejel banamil ti lec itun yu'un Dios li sbijilic ti i'ac'batic yu'un Cajvaltique,
tey chvinaj scotol li c'usitic la spasique. 27 Me jutuc mu'yuc c'usi chopol ch-och, xchi'uc
mu x'och li boch'otic chopol chil Dios c'usitic tspasique, xchi'uc li j'epalc'opetique. Ja'
no'ox xu' ch-och li boch'otic ts'ibabil sbiic ta vun sventa cuxlejal sbatel osil ti tey yich'oj
li Cajvaltic ti icham ta jcojtique.

22

1 Li j'almantale laj yac'bun quil jun lequil uc'um, ja' vo' sventa cuxlejal sbatel osil.
Sts'ayts'un jech chac c'u cha'al nen. Tey chloc' tal ta xchotleb li Diose xchi'uc li
Cajvaltique. 2 Tey ta lume oy jun muc'ta calle ta o'lol. Ja' tey chanov ta o'lol calle li lequil
uc'ume. Ta jujujot ti' uc'ume tey ch'iemic te'etic sventa cuxlejal sbatel osil. Lajcha'chop
tsatin ta jun jabil. Jujuchop tsatin ta jujun u. Li yanale ja' sventa ti j'ech'el icolic o ta
chamel scotol li cristianoetic tey oyique. 3 Mu'yuc xa c'usi chopol tey oy. Yu'un ja' tey
tspas mantal stuc li Diose xchi'uc li Cajvaltique. Scotol li yu'untaque tey chtunic yu'un.
4 Tey xa sq'uelojbeic sat li Diose. Tey ts'ibabil sbi Dios ta sti'baic. 5 Tey ta lume mu'yuc xa
ac'ubal. Mu xa xtun yu'unic candil, mu xa xtun yu'unic xojobal c'ac'al, yu'un ta xojobal
xa no'ox stuc Cajvaltic Dios ti sacjaman oe. Co'olic xa xchi'uc Dios sbatel osil.

Ja' smelol ti po'ot xa chtal li Cajvaltique

6 Jech laj yalbun noxtoc li j'almantale:
—Li c'usitic laj calbote chc'ot ta pasel scotol. Li Cajvaltic Dios ti la sventainbe yo'nton
yaj'alc'optac ta vo'onee ja' la stacun tal, vu'un li yaj'almantalune, yu'un chacac'boxuc
ana'ic scotol c'usitic po'ot xa chc'ot ta pasel, vo'oxuc ti chatunic yu'un eq'ue.
7 'Li Cajvaltique po'ot xa la chtal. Li boch'otic ta xch'un c'usitic ts'ibabil li' ta vun ti
po'ot xa chc'ot ta pasele, xcuxet no'ox yo'ntonic —xiyutun.
8 Vu'un li Juanune laj ca'i laj quil scotol. C'alal laj ca'i laj quil scotole, la jquejan jba ta
stojol li j'almantal ti laj yac'bun quil scotole yu'un chquich' ta muc'. 9 Jech laj yalbun:
—Mu xapas jech, yu'un co'ol chijtun yu'un Dios jech chac c'u cha'al avermanotac, ja'
li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee xchi'uc li boch'otic ta xch'unic li c'op li' ts'ibabil ta vune.
Ja' ich'o ta muc' stuc li Diose —xiyutun.
10 Jech laj yalbun noxtoc:
—Li c'usitic li' ts'ibabil ta vune jamal me xaval, yu'un po'ot xa chc'ot ta pasel.
11 Li boch'otic chopol yo'ntonique, me mu sc'an xch'unic li c'usitic ts'ibabile, ja' ac'o
spasilanic o li c'usitic chopol tsc'anique. Yan li boch'otic lecubtasbil xa yo'ntonic yu'un
Diose, ja' ac'o spasilanic o li c'usitic leque, mu xa me xch'unic li c'usitic tsc'an stuquique
—xiyutun li j'almantale.
12 Jech chal li Jesuse:
—Po'ot xa chital, chtal jchapan scotol. Ti c'u x'elan la spasic jujune ja' jech stojol
chich'ic. 13 Vu'un la jliques scotol, jech vu'un ta jvu'es noxtoc li c'usi jnopoje. Jtalel
cuxulun o —xi.
14 Xcuxet no'ox yo'ntonic li boch'otic chaq'uilanic ta poquel sbolil yo'ntonic yu'un
Cajvaltique. Jech xu' chbat slo'beic sat li te' sventa cuxlejal sbatel osile. Xu' ch-ochic ta
muc'ta lum. 15 Yan li boch'otic chopol yo'ntonique, xchi'uc li j'iloletic jpicch'ich'etique,
xchi'uc li jmulaviletique, xchi'uc li jmilvanejetique, xchi'uc li boch'otic chich' ta muc'
c'usitic oye, xchi'uc scotol li j'epalc'opetique, mu xu' ch-ochic.
16 Jech laj yalbun li Jesuse:

—Vu'un Jesusun, la jtac tal caj'almantal, jech laj xa yalboxuc c'usitic chc'ot ta pasel, vo'oxuc ti ach'unojbicun jc'ope. Vu'un smomnich'onun li Davide. Vu'un xq'uexolun yu'un vu'un chlic jpas mantal sbatel osil. C'alal chavilic chitale, chana'ic ti i'ech' xa avu'unic scotol li vocole, jech chac c'u cha'al c'alal chavilic chloc' tal muc'ta c'anale chana'ic ti yu'un xa saque —xiyutun li Jesuse.

17 Li Ch'ul Espíritu xchi'uc vu'utic ti yajnilutic Cajvaltique "la' me ta ora", xcutic li Cajvaltique. Li boch'otic cha'yic li c'op li' ts'ibabile, "la' me ta ora", ac'o yutic ec.

Li boch'otic taquin yo'ntonic ya'yel ta sventa ti yu'un tsc'an chlecubique ac'o talicuc ta stojol li Jesuse. Ac'o yich'ic li slequil yo'ntonic ti smoton ch-ac'batique, jech chcuxiic o sbatel osil.

18 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:

—Li boch'otic cha'yic li c'op li' ts'ibabil ta vune, ja' li c'usitic po'ot xa chc'ot ta pasele, ta xcalbeic mantal yu'un mu me xyanij smelol yu'unic li c'op li'i. Yu'un me chyanij smelol yu'unique, ja' jech yepal castigo ch-ac'batic yu'un Dios jech chac c'u cha'al li' ts'ibabil ta vune. 19 Jech noxtoc me oy boch'o mu xich' ta muc' scotol li c'op li' ts'ibabil ta vun ti chal c'usitic chc'ot ta pasele, me mu jamaluc chal c'uuc yepale, mu xu' ch-och ta muc'ta lum ti bu mu'yuc xa c'usi chopole. Jech mu xbat slo'be o sat li te' sventa cuxlejal sbatel osil jech chac c'u cha'al li' ts'ibabil ta vune —xi li Jesuse.

20 Jech chal li Cajvaltic ti laj yalbun scotol c'usitic laj cale:

—Ta melel po'ot xa chital —xi.

Toj lec ti jech chc'ot ta pasele. "La' me ta ora, Cajval Jesús", xichi.

21 Tey ac'o yac'boxuc bendición acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.